

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusó de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
N. H. KNORR, *Presidente* GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,400,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 23 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—coreano, ilocano, indonesio, malayalam, polaco, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Mariano, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E9 1.00
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	\$1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly

Vol. XLIII No. 1

SPANISH EDITION

JANUARY 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nácar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Generosidad con motivo correcto	3	La humanidad en la encrucijada	20
El poder paralizador de la tradición	5	Derrotando a la muerte en los altos Alpes	24
"Que el matrimonio sea honorable"	8	"Tu Palabra es la Verdad"	
El armadillo		"Recuerda, ahora, a tu	
—tanque blindado de la naturaleza	9	magnífico Creador"	27
Monzones arruinan a Punah	12	Observando el mundo	29
El viaje aéreo	16		

¡Despertad!

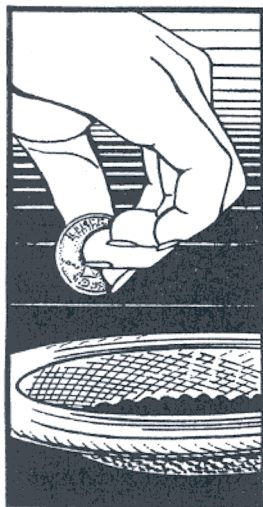
“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de enero de 1962

Número 1



GENEROSIDAD CON MOTIVO CORRECTO

CUANDO usted da a los pobres, ¿cuál es su verdadero motivo? ¿Es un deseo de ayudar a alguna persona necesitada o es

un deseo de edificar una buena imagen pública de usted mismo? ¿Estaría usted dispuesto a dar si su generosidad se mantuviese en secreto de sus vecinos y compañeros de trabajo? ¿Insiste usted en tener un rótulo en su puerta que diga “Dimos” o su nombre anotado en una lista de donadores? ¿Sería usted generoso si no pudiera deducir las dádivas de caridad de su impuesto sobre rentas?

Cuando se trata de ayudar a la gente necesitada, muy a menudo los gobiernos son como la gente que es generosa con un motivo egoísta. Tal vez den ayuda económica o auxilio contra la inanición a un país necesitado con propósitos de propaganda y no por compasión a la gente hambrienta. En años recientes los Estados Unidos y la Unión Soviética han estado compitiendo entre sí en proveer ayuda económica a los países menos desarrollados, pero generalmente ha sido por conveniencia.

La gente de la China comunista sufre ahora de un hambre severa, pero ninguna de estas grandes potencias está contribuyendo alimento para las multitudes hambrientas de ese país. Comentando sobre esto, *The Christian Century* dijo: “¿Por qué dejamos que los chinos se mueran de hambre? . . . Nosotros en los Estados Unidos tenemos abundancia de grano sobrante. Cada año construimos más y más grandes graneros. Tenemos amplios medios de embarque para transportar grano a la China. No hay impedimentos diplomáticos que no podamos vencer. . . . Puede hacerse —pero no lo estamos haciendo, y mientras dejamos de obrar, los chinos se mueren de hambre. ¿Hemos de concluir que existe una falta de compasión y caridad entre un pueblo a cuya mayoría se le ha enseñado que alimente a sus enemigos?”

Las grandes potencias de Oriente y Occidente son generosas cuando es para su provecho personal en la guerra fría. Dan para conseguir la buena voluntad de otras naciones, pero ¿serían tan generosas si no hubiera guerra fría? Esta misma pregunta la hicieron surgir dos reporteros de la India que escribieron un artículo para el *Times* de Nueva York. “Los soviéticos,” dijeron, “han emprendido el participar en la carga, no debido a que el bienestar de la gente sea un interés principal, sino porque quieren que su ideología prevalezca y la ayuda es un medio hacia ese fin. Sería agradable creer que si Oriente y Occidente no estuvieran enredados en una guerra fría tanto los Estados Unidos como la Unión Soviética continuarían su ayuda al mundo menos desarrollado. Pero, lo sentimos; no tenemos

tanta fe. Si la guerra fría terminara mañana, terminaría también, tememos, la mayor parte de los esfuerzos que se hacen para ayudar a los individuos desafortunados de la Tierra."

No hay verdadero honor en la generosidad que tiene tras de sí un motivo egoísta. Lo que verdaderamente vale es el dar que no espera pago, el dar que se hace por compasión humana y un amoroso deseo de ayudar al prójimo. Este es el tipo de dar que edifica respeto y buena voluntad. La aprobación divina no viene para cualquiera que da de modo que pueda conseguir provecho egoísta o jactarse de su generosidad. "Si doy todas mis posesiones para alimentar a otros, y si entrego mi cuerpo, para poder jactarme, pero no tengo amor, en nada he aprovechado."—1 Cor. 13:3.

Si usted es generoso con el propósito de conseguir buena voluntad pública, ¿cómo se distingue de los hipócritas religiosos del día de Jesús que anunciaban sus regalos de misericordia? Considere la amonestación de Jesús contra tal falta de sinceridad: "Cuidense mucho de no practicar su justicia delante de los hombres a fin de ser observados; de otro modo no tendrán recompensa con su Padre que está en los cielos. Por eso cuando empieces a hacer regalos de misericordia, no toques una trompeta delante de ti, así como hacen los hipócritas en las sinagogas y en las calles, para que los hombres los glorifiquen."—Mat. 6:1, 2.

Quizás sea cierto que lo que se da con motivo incorrecto es mejor que nada, pero el donador no puede esperar crear buena voluntad mediante lo que da. Cuando personas necesitadas perciben que un donador las está ayudando, no porque están necesitadas ni porque les tenga compasión, sino porque él consigue buena publicidad de ellos, tienen dificultad en sentirse agradecidos a él. No hay sentimiento de amor, porque él no ha dado por amor. Esta puede ser una de las razones por las cuales las

naciones que proporcionan ayuda económica a las naciones menos desarrolladas con propósitos de propaganda no crean buena voluntad para ellas mismas. No necesitan preguntarse por qué son aborrecidas en vez de que las quieran.

La manera correcta de dar regalos de misericordia a las personas necesitadas es la manera que indicó Jesucristo: "Cuando hagas regalos de misericordia, no dejes que tu mano izquierda sepa lo que tu mano derecha está haciendo, para que tus regalos de misericordia sean en secreto; entonces tu Padre que está mirando en secreto te pagará de vuelta." (Mat. 6:3, 4) Esta es generosidad por amor, y trae el favor de Dios así como la buena voluntad de los que reciben la ayuda.

Algunas personas están renuentes a dar contribuciones a organizaciones que les piden dinero en nombre de personas necesitadas o de alguna causa. Se han enterado de que muchas de esas organizaciones usan una gran porción del dinero recibido para pagar los salarios de sus funcionarios y para comprar publicidad para sus campañas de recoger fondos. Otra cosa que las desalienta es saber que frecuentemente muy poca de la ayuda que puede enviarse a la gente hambrienta de otro país realmente llega a la gente que la necesita. La mayor parte de ella cae en manos de funcionarios corrompidos y comerciantes voraces que la usan para provecho personal. Pero el saber esto no debe impedirle a usted que dé *personalmente* a personas que usted sabe que están necesitadas. Sin embargo, no concluya que los regalos de misericordia hacen bien cuando son dados a los mendigos profesionales. Estos han hecho un negocio de pretender ser azotados por la pobreza para engañar a la gente generosa.

El dar voluntariamente de su sustancia a las personas que genuinamente necesitan ayuda es la cosa cristiana que hacer. Pero recuerde, su generosidad tiene verdadero valor solo si se hace por amor.

EL PODER PARALIZADOR de la TRADICIÓN

¿CUANTO de su vida está bajo la influencia de lo que sus antepasados hicieron? ¿Hacen las supersticiones de ellos que usted tema a los gatos negros, la sal derramada y pasar por debajo de escaleras? ¿Afectan su sentimiento para con otras razas y nacionalidades los prejuicios de ellos? ¿Fijan el patrón religioso que usted sigue las creencias, formalismos y días de fiesta religiosos de ellos? Algunas creencias y prácticas tradicionales son provechosas, pero otras pueden ser perjudiciales porque limitan su pensar a los rígidos límites impuestos por la vana filosofía de hombres imperfectos o por puntos de vista que fundamentalmente están equivocados. Pueden cegarlo a la verdad. Por eso las Escrituras advierten: "Cuidense: quizás haya alguien que se los lleve como su presa por medio de la filosofía y el engaño vacío según la tradición de los hombres, según las cosas elementales del mundo y no según Cristo."—Col. 2:8.

Tradición puede ser cualquier creencia, costumbre, modo de vida o actitud que tenga raíces en su familia o pasado nacional y que le haya sido pasado a usted. Es probable que usted se apegue a propósito a sus tradiciones porque son muy antiguas. Su antigüedad les ha dado un aura de santidad ante su vista, de modo que a usted le parecería sacrílego el ponerse en contra de

**¿Está usted en
cautiverio a las
opiniones de sus
antepasados?
¿Evitan las
tradiciones que
usted progresa?**

éstas. Note lo que dijo sobre este punto el filósofo alemán Federico Nietzsche: "Cada tradición se hace cada vez más venerable—mientras más remoto es su origen, mientras más confuso es ese origen. La reverencia que se le debe aumenta generación tras generación. La tradición al fin se hace santa e inspira temor reverente." Supóngase que esa tradición fuera una actitud, opinión o creencia equivocada. Entonces usted estaría apegándose con cariño o venerando a una mentira. Usted estaría atado a una mentira por una fuerza que no se puede romper con facilidad. Lo que usted necesita es algo por lo cual usted pueda medir la tradición en cuanto a veracidad y valor. Usted tiene una regla de medir de esa clase en la Palabra escrita de Dios, la Santa Biblia.

Parece que la mayoría de las tradiciones son rutinas según las cuales personas de edades antiguas empezaron a actuar y según las cuales sus descendientes han continuado actuando sin tomar en consideración si éstas son correctas o incorrectas. Quizás es debido a temor a involucrase en algo nuevo o a adorar inconscientemente a los antepasados o vacilación en cuanto a violar algo que debido a la edad se ha convertido en cosa santa que la gente rehúsa desatarse de estas rutinas. Sea cual sea la razón, las tradiciones que no están en

armonía con las Escrituras pueden ejercer poder paralizador en su pensamiento y acciones de modo que usted se sienta compelido a continuar haciendo lo que hicieron sus antepasados aunque bíblicamente usted esté equivocado.

Retarda el progreso

Por lo que sucede en el país de la India se puede ver cómo las tradiciones retardan el progreso y ciegan a la gente a la libertad religiosa que ofrece la Palabra escrita de Jehová. Allí la actitud tradicional hacia los animales a los cuales se considera sagrados coloca una carga tremenda sobre la economía del país e impone grandes dificultades a la gente. Evita que la nación produzca suficiente alimento para su población que va aumentando rápidamente. Comentando sobre este problema, la revista *U.S. News & World Report* declaró: "Millones de vacas viejas e inútiles, manadas de monos salvajes, ratas y otros animales consumen mucho más alimento que el que la India importa cada año."

Las creencias tradicionales de la gente en aquel país hacen que parezca apropiado el permitir que los humanos se mueran de hambre antes que reducir el número de los animales que devoran su alimento. La India tiene casi la cuarta parte de la población de ganado del mundo, pero la tradición no permite que el ganado se use como alimento. Aunque el 10 por ciento de las vacas son viejas e inútiles, se les permite vivir. Las vacas consumen la producción de 16 millones de los 120 millones de hectáreas cultivadas de la India.

El sistema de castas de la India es otra tradición dañina que ha sido preservada desde la antigüedad remota. Restringe la relación entre ciertas clases y elimina el amor y comprensión para con el prójimo. Un miembro de una casta no puede aceptar alimento o bebida de ciertas otras castas, y cuando da alimento o bebida a miembros de una de estas castas considera contaminados los utensilios que éstos han tocado. ¿Cómo puede engendrar amor y unidad esta tradición? Debido al poder paralizador

de la tradición la gente de la India en general no puede ver que el sistema de castas es malo y que el amor y la igualdad humana que se enseñan en la Palabra escrita de Jehová son cosa mucho mejor para ella.

La gente de la cristiandad puede aprender mucho si observa el poder inutilizante que ejercen las tradiciones humanas en la India y otras naciones del Oriente Lejano. Esto debe hacerla alerta a la influencia aprisionadora de sus propias tradiciones. La gente debiera considerar francamente que su pensar quizás esté rígidamente controlado por puntos de vista raciales y religiosos que fueron fijados rígidamente por sus antepasados. Como la gente de la India, ésta también puede estar apresada por una rutina tradicional que las ciegue a las verdades libertadoras de las Escrituras.

Conflicto con la verdad

La manera en que el Creador del hombre quiere que se le adore y las verdades acerca de él que él quiere que el hombre conozca están claramente declaradas en su Palabra escrita. Puesto que Dios es la Fuente de la verdad, se puede confiar en su Palabra. Es la regla para medir lo que es correcto y lo que es incorrecto. Esto la hace una autoridad superior a las tradiciones humanas. Por eso Jesucristo continuamente hizo referencia a ella en vez de a las tradiciones de los ancianos. Pero una cantidad sorprendentemente grande de personas de la cristiandad está tan cautivada por las opiniones y creencias de sus antepasados que pone la Biblia a un lado y prefiere esas opiniones y creencias. Cuando sus creencias y prácticas tradicionales están en desacuerdo con la Biblia, afirman que no pueden estar satisfechos con la Biblia solamente. Insisten en que las tradiciones de su iglesia son de igual valor. Para esas personas las tradiciones de los hombres las han cegado a la verdad y las han puesto en cautiverio a las imaginaciones de sus antepasados.

Jesús se enfrentó al efecto cegador de la tradición humana cuando estuvo hacien-

do la voluntad de su Padre en la Tierra hace más de 1900 años. Los líderes religiosos judíos insistieron en apegarse a los puntos de vista y costumbre que les dejaron sus predecesores rabínicos. Debido a que estas tradiciones eran producto del pensamiento humano, muchas veces contradecían la Palabra de Dios. Por eso Jesús les dijo: “¿Por qué es que ustedes también traspasan el mandamiento de Dios a causa de su tradición? . . . han hecho la palabra de Dios inválida a causa de su tradición. Hipócritas, Isaías profetizó aptamente acerca de ustedes, cuando dijo: ‘Este pueblo me honra con sus labios, sin embargo su corazón está alejado de mí. Es en vano que continúan adorándome, porque enseñan mandamientos de hombres como doctrinas.’”—Mat. 15:3, 6-9.

Las doctrinas y supersticiones creídas por antepasados no son incuestionables. El que se les haya creído por largo tiempo no hace que sean correctas. Sea que usted venere a sus antepasados o meramente les tenga profundo respeto, no tiene motivo para imaginarse que fueron infalibles en sus creencias. La Palabra de Dios nos asegura que eran imperfectos y podían cometer errores. La lealtad suya debe darse a lo que las Escrituras dicen que es la verdad, más bien que a las opiniones, creencias y costumbres de antepasados imperfectos.

Así como el poder paralizador de la tradición cegó los ojos de gente del primer siglo a las verdades bíblicas y evitó que aceptaran los cambios que fueron instituidos por Jehová por medio de su Hijo, así ciega a la gente hoy a las verdades bíblicas y los cambios divinos. Mostrando preferencia a sus tradiciones, la gente de dentro de la cristiandad y fuera de ella rechaza estas verdades. Insiste en creer lo que sus antepasados creyeron, en ejecutar las mismas pesadas ceremonias que ellos ejecutaron y observar los mismos días de fiesta que ellos

observaron. No le importa el que la Palabra de Dios no dé apoyo a estas prácticas y creencias. Desde su nacimiento ha entrado en una rutina tradicional, y equivocadamente cree que tiene que permanecer en ella.

Rompa las amarras y haga la voluntad de Dios

Jesucristo dijo: “Conocerán la verdad, y la verdad los hará libres.” (Juan 8:32) Lo hace, si uno le presta atención a ella en vez de a las opiniones y creencias de antepasados que la contradicen. Por medio de sus siervos, Jehová proclama “libertad a los llevados cautivos y la apertura ancha de los ojos aun a los presos.” (Isa. 61:1) El da libertad a los que están aprisionados por creencias y prácticas tradicionales. Lo está haciendo por medio de las muchas verdades abridoras de ojos que proclaman mundialmente sus testigos dedicados. Estos han hecho que personas que estaban cautivas a supersticiones y costumbres gravosas hayan sido hechas libres y hayan empezado a hacer la completa voluntad de Dios en su sociedad del nuevo mundo.

¿Por qué permitir que tradiciones de hombres gobiernen su pensar y su vida? ¿Por qué dejar que echen a perder su posición de aceptable ante Dios? Rompa las amarras del poder paralizador de las tradiciones que contradicen Su Palabra. Apártese de venerar a hombres muertos y de los esclavizantes dogmas que hacen que usted tema a líderes religiosos. Salga de la rutina tradicional y amplíe su vista de los propósitos de Dios para el hombre. Esté libre para que pueda progresar con la aumentante luz de la verdad que Jehová está haciendo accesible hoy. “Para tal libertad Cristo nos libertó. Por lo tanto manténganse firmes, y no se dejen restringir otra vez en el yugo de esclavitud.” —Gál. 5:1.



QUE el matrimonio sea honorable entre todos, y el lecho conyugal sea sin contaminación." (Heb. 13:4) Las siguientes experiencias muestran cómo los testigos de Jehová ayudan a otros a obedecer esa regla:

Después de estudiar la Biblia por varios meses con un Testigo una joven madre de dos hijos de Martinica quiso dedicarse a Dios, pero tenía un obstáculo: vivía con un hombre con quien no estaba casada. Enterándose de los requisitos de Dios, ella le explicó a él, a pesar de vivir con él durante nueve años y tener dos hijos con él: "Si continúas rehusando casarte conmigo, te dejaré porque mi único deseo es vivir en armonía con la voluntad de Jehová." El hombre, no tomándola en serio, dijo: "Nos encargaremos de eso más tarde." Entonces un día él llegó a casa y la encontró vacía. Hallándola, él le rogó: "Ten la bondad de regresar. Nos casaremos en tres meses." Ella contestó: "No, querido; regresaré contigo después del matrimonio, ¡no antes!" En tres semanas se casaron y a la primera oportunidad después ella se bautizó.*

Una pareja que vivía en relación de matrimonio consuetudinario en Jamaica, al enterarse de los principios bíblicos sobre el matrimonio, arregló el casarse. Forasteros, algunos de los cuales habían viajado desde lejos para estar presentes, se impresionaron mucho, y como resultado muchos que eran opositores ahora están escuchando la verdad de la Biblia. Como lo expresó un ciudadano prominente: "Doy gracias a Dios porque estuve presente, pues he escuchado muchas ceremonias, pero en toda mi vida nada semejante a ésta."*

En Tanganyika un Testigo estaba estudiando la Biblia con un hombre que planeaba divorciarse de su esposa y casarse con otra mujer. Cuando por fin compró los boletos para enviar a su esposa de regreso a su madre el Testigo hizo un último esfuerzo por ayudarlo a discernir los requisitos de Dios en cuanto al matrimonio. Como resultado cambió de parecer, explicando a sus amigos: "Estos hombres de Dios me han explicado la manera correcta de vivir con mi esposa." Los dos ahora viven juntos felizmente y el señor ha comenzado a predicar las buenas nuevas a otros.*

En Panamá un Testigo conducía un estudio bíblico con una familia de siete, los padres y

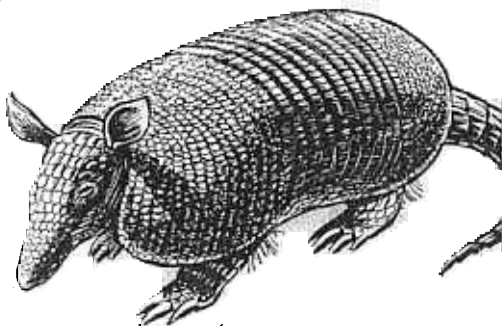
cinco hijitos. Al progresar, los padres quisieron participar en predicar las buenas nuevas a otros, pero había alguna duda en cuanto a si estaban casados o no. De modo que un día, antes de su estudio bíblico semanal, el Testigo les explicó los requisitos de Dios en cuanto al matrimonio honorable. La señora no dijo nada, pero el hombre se puso visiblemente turbado. El dijo que no había sabido eso y que jamás había considerado el casarse. Debido a que lo estaba tomando muy a pecho se desistió del tema y se comenzó el estudio bíblico. A la mitad del estudio la esposa tuvo que salir de la habitación, y entonces el hombre confesó que no podía concentrarse en el estudio por estar pensando acerca del asunto pero que no podía confiar en ninguna mujer y que no podía ver cómo fuese posible que se casara; por lo menos tendría que pensarlo por un largo tiempo. Se le aseguró que nadie trataba de obligarlo a casarse pero que si quería ser Testigo no podría hacerlo de otra manera, y que a los Testigos les daría gusto ejecutar la ceremonia gratis. Sin embargo, al concluir el estudio él dijo: "Bueno, me he resuelto; nos casaremos." Dos semanas después se casaron, comenzaron a predicar las buenas nuevas del Reino y los dos fueron bautizados en la primera asamblea que siguió.

También en el Perú las personas de buena voluntad hacia Dios están aprendiendo que entre los testigos de Jehová se honra el matrimonio. Un ejemplo sobresaliente fue el de un señor de setenta y dos años que por fin se casó con su compañera de sesenta y cuatro años después de haber vivido juntos por muchísimos años y haber criado una familia grande. ¡Uno de sus propios hijos, un abogado, arregló los asuntos legales! Poco después de casarse el anciano fue bautizado y desde entonces ha sido un testigo celoso de Jehová a pesar de su salud que va menguando.*

En Boston, Massachusetts, un señor que había decidido dejar a su esposa y vivir con su concubina en otra ciudad fue persuadido por un Testigo a escuchar un discurso sobre el matrimonio dado por el presidente de la Sociedad Watchtower. Después de escuchar este discurso regresó a su esposa para serle fiel. Como resultado de esto ahora ella está estudiando la Biblia con un testigo de Jehová. Sí, los testigos de Jehová honran el matrimonio.

* Yearbook of Jehovah's Witnesses para 1961.

El armadillo



*Tanque
blindado
de la
naturaleza*

CASI lo primero que se le cruza por la mente al posar la vista en un armadillo es: "¿Son visiones o es verdadera esta 'cosa'?"

Hasta puede pensar que ve un animal del pasado prehistórico o a una bestia de otro mundo, pues el armadillo es un acorazado animal, o un tanque, como lo sugiere su nombre. Está cubierto por un caparazón pesado, córneo, a manera de blindaje, que

cubre tan completamente que, al encerrar su cabeza y patas, ninguna parte del cuerpo queda expuesta. En su armadura se asemeja a un cerdito envuelto en el caparazón de una tortuga. Algunas de sus peculiaridades son que galopa como un caballo, nada como un perro y come hormigas como un oso hormiguero.

Hay treinta diferentes especies de armadillos. La mayoría de ellos habita en México, y en las Américas Central y del Sur; solamente una especie se ha alojado en los Estados Unidos de América del Norte. Se llama a éste "el armadillo de nueve fajas," porque tiene nueve bandas de armadura que rodean su cuerpo. Es de un tamaño aproximado al de un gato común. Tiene el hocico hendido, orejas negras puntiagudas y jamás muerde. Los armadillos son magníficos animalitos domésticos, pero deben tratarse con mucha delicadeza.

El animal no puede ver muy bien. Uno puede acercarse bastante a él sin ser descubierto, si se es silencioso. Frecuentemente están tan ocupados en satisfacerse de insectos que pueden chocar contra la pierna de un hombre que permanece quie-

to. Cuando se le asusta, sin embargo, el armadillo galopa a refugiarse a bastante buena velocidad.

Para tomar uno, agarre su cola y vuélvalo rápidamente sobre el lomo. Entonces con un palo hágale cosquillas en el vientre donde no tiene armadura protectora. Pronto el animal pierde todo deseo de resistir y permite que se le tome sin más trabajo. Pero si se intenta someterlo tomándolo de la cola solamente, muy frecuentemente deja al perseguidor con solo una cola en la mano en lugar de un armadillo, porque la pequeña bestia con frecuencia resiste tan poderosamente que se arranca la cola.

El armadillo de nueve fajas no es desdentado como se cree comúnmente. Aunque no tiene dientes incisivos ni caninos, tiene siete u ocho molares parecidos a estacas en las mandíbulas superior e inferior. Están colocados bien atrás y no se disciernen a menos que la boca esté bien abierta. Esto, agregado al hecho de que levanta mucho de su alimento con una lengua delicadamente barbada y prensil, ha hecho que muchos crean que el armadillo está absolutamente desprovisto de dientes. Pero aun con sus molares parecidos a estacas es inofensivo y no muerde.

Armado para la defensa

Sin embargo, el armadillo de nueve fajas está bien equipado para defenderse a sí

mismo. Tiene cuatro dedos en sus patas delanteras y cinco en sus patas traseras. Estos dedos, especialmente los centrales, están armados con garras fuertes y levemente curvas bien adaptadas para cavar. Aunque de tamaño pequeño, estas garras son armas formidables. Si se encuentra acorralado, un armadillo algunas veces las usa bien. Se vuelca sobre el lomo y golpea rápida y salvajemente con sus patas armadas, y con frecuencia causa heridas serias.

El armadillo gigante, morador de los bosques tropicales de la América del Sur, es una criatura monstruosa de metro y medio de largo. ¡Su caparazón mide casi un metro! La garra central de la pata delantera de esta bestia es un arma de siniestro aspecto semejante a una hoz de diez centímetros de largo y unos cuatro centímetros en la base. Esta arma se usa principalmente para desgarrar los nidos de comején y para cavar. Sin embargo, tenga cuidado; también puede usarse en defensa propia.

Las garras del armadillo no son su única arma. Su cola, cubierta de escamas, oculta una gran fuerza. Cuando se le ataca, la bestia acorazada usa su cola eficientemente como un látigo. De modo que le conviene estar atento cuando va a caza de armadillos.

La pesada armadura como caparazón del armadillo sirve más para fines defensivos que agresivos, porque la pequeña criatura no es guerrera. El caparazón o piel córnea del armadillo forma una coraza que cubre al cuerpo mismo y que está dividida en tres secciones: un caparazón que protege los hombros y otro que cubre los cuartos traseros, y fajas telescópicas, que unen a éstos caparazones. La parte superior de la cabeza y de las porciones expuestas de las patas están bien protegidas por escamas gruesas.

Algunos cazadores dicen que cuando un enemigo sorprende a este animal, se arrolla como una pelota y no intenta huir. Este puede ser el caso con algunas especies o cuando el animal está herido o agotado y ya no puede escapar más. Pero la mayoría de los observadores llaman la atención a la

habilidad de correr del armadillo, más bien que a que trate de disimular. El arrollarse como una pelota y disimular puede servir como protección contra los enemigos menores, pero los lobos, coyotes y jaguares pueden partir el caparazón de un armadillo con un solo golpe de sus poderosas patas. Con razón a la primera señal de peligro el armadillo salta por el aire como si recibiese una descarga por debajo y luego sale disparado a la cueva o al matorral de espinos más cercano, donde sabe que sus enemigos no lo seguirán.

Teodoro Roosevelt, que fue presidente de los Estados Unidos de América del Norte, escribiendo de sus experiencias en el Brasil en 1914, gráficamente narra de la habilidad del armadillo para eludir una jauría de galgos: "Temprano una mañana," dice él, "nos cruzamos con dos armadillos . . . Conducíamos la jauría a través de unos pastizales arenosos secos . . . Uno de ellos se dirigió hacia la parte más cercana de la selva, la cual alcanzó. El otro corrió a toda velocidad—y también corrió realmente ligero—hasta que casi alcanzó otra arboleada a unos cien metros de distancia, con los perros a toda carga inmediatamente detrás. Entonces repentinamente cambió de parecer, giró sobre sus pasos, y vino de vuelta como una bala directamente a través de la jauría. Perro tras perro trató de atraparlo y se volvió para perseguirlo; su trompa de forma de cuña y el cuerpo en armadura, junto con la velocidad a la cual galopaba, le permitió pasar directamente a través de sus perseguidores, ni uno de los cuales pudo detenerlo ni atraparlo, y logró la seguridad en el abrigo espinoso del refugio."

Dieta y modos como un submarino

El armadillo usa los bordes agudos de su caparazón acorazado no solamente como un escudo protector, sino también como un arma con la cual matar culebras pequeñas. Hace esto arrollándose sobre ellas. Sujeta la culebra con la presión de su cuerpo. Luego se hamaca en movimientos espasmódicos sobre la culebra. El áspero caparazón

corta a la culebra en pedazos. El entonces se acomoda para partir de una comida enterneada.

Su principal dieta, sin embargo, se com-

en cautiverio se alimenta de sobras de la mesa, huevos, leche y carne. Lleva a cabo la mayor parte de su búsqueda de alimento de noche, hociendo entonces como un cerdo. Con su trompa aguda y lengua pegajosa busca las hormigas y los comejenes. A menudo se le observa chapoteando en las riberas barrosas en ardiente persecución de sabrosos escarabajos.

Este animal sumamente curioso e interesante es también el tanque anfibio y semejante a un submarino de la naturaleza. Aunque prefiere el terreno rocoso, con algo de yerbas y cactus, no es adverso al agua. A veces cuando no se siente inclinado a nadar simplemente camina debajo del agua a través de la charca.

Este tanque armado anfibio viviente posee un medio por el cual puede aumentar su flotabilidad y boyar. Un armadillo se ensanchó siete centímetros al nadar 33 metros. Sus intestinos y el estómago se habían inflado al doble de su tamaño. A las tres horas de haberse sacado del agua se contrajo a su tamaño natural. Exactamente cómo puede el armadillo ingerir aire y retenerlo en el aparato digestivo es un secreto que no ha compartido con el hombre.

Leyenda, nacimiento, crías y canastos

Los mayas del Yucatán una vez creían que los buitres viejos de cabeza negra se paraban delante de un agujero en el suelo y allí se convertían en armadillos. Señalaban a las similitudes entre la cabeza pelada del buitre y la del armadillo como prueba de este mito.

Los armadillos, sin embargo, nacen como

muchos otros animales. El armadillo cava un agujero de dieciocho a veinte centímetros de diámetro y de buena longitud. Un agujero era de siete metros y medio de largo y de casi dos metros de profundidad. Al extremo del agujero hace un nido de paja y hojas. Aquí es donde halla refugio y cría a sus hijuelos. Se aparea en julio y tiene cría en marzo o abril. Es un hecho notable que su cría siempre nace de a cuatro, y cada grupo es invariablemente de un mismo sexo. Siempre hay cuatro machos o cuatro hembras, jamás tiene una familia mixta. Solamente el armadillo tiene esta interesante peculiaridad. Los bebés son miniaturas exactas de los adultos, pero sus caparazones no se endurecen hasta que están casi completamente desarrollados.

Los armadillos son buenos para comer. Su carne es delicada, tierna y blanca, y sabe bastante a tortuga o a un buen lechón tierno. Porque constituyó el alimento de los pobres durante los años de escasez, llegó a llamarse "el cerdo del pobre." Los mexicanos aprecian el aceite del animal, que usan para fines medicinales, especialmente para el reumatismo. Algunos dicen que no hay nada mejor que el aceite del armadillo para ablandar y preservar el cuero. El caparazón, cuando se procesa debidamente, dura indefinidamente. Pueden usarse caparazones para formar canastos curiosos y novedosos, uniendo la cola al hocico para utilizarla como mango. También se les da forma para pantallas para lámparas, portarretratos y costureros.

De modo que desde el armadillo hasta, que es un delicado pigmeo de caparazón rosado de solamente doce centímetros de largo, hasta el armadillo gigante, que mide metro y medio, hay un sinfín de sorpresas y deleite en estos animales que son otra evidencia de la obra de las manos de un Creador inteligente.

BUEN CONSEJO

☞ Una agencia de seguros de Bruselas ahora adjunta esta nota a todas las pólizas de automóviles: "Por favor maneje cuidadosamente para que este contrato expire antes que usted."

MONZONES ARRUINAN A PUNAH

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en la India

SUCEDE todos los años. Vientos cargados de vapor procedentes del océano Indico chocan con el subcontinente de la India en la plenitud de los abrasadores meses estivales. ¡El resultado—casi increíble para uno que no lo haya presenciado nunca—son los monzones! Tan copiosas son las lluvias de los monzones, desde junio hasta septiembre, que en los cerros Khasi hay un promedio de más de doce metros de lluvia al año.

No, para la India esto no es novedad, pero este año los monzones dieron en regiones que no habían sido azotadas antes. Cerca de la frontera china hacia el norte estaban en graves condiciones debido a las aguas inundadoras. Al sur carreteras principales se hallaban bajo metro y medio de agua, y centenares de personas se asían al techo de sus casas. El estado de Maisur calculó que ya había tres millones de dólares en daños a caminos y puentes y que el número creciente de sus muertos había pasado de los cincuenta. En la punta de la península índica en el estado de Kerala vastos arrozales, propiedades bananeras y cocoteras habían estado cubiertos de agua, centrales eléctricas fueron puestas fuera de servicio, miles de personas fueron evacuadas y el número de muertos pasaba por mucho de los cien.

Se desarrolla dificultad

Punah, llamada la "Ciudad Reina" de la meseta Decán, con setecientos mil habitantes y ubicada a 193 kilómetros de Bombay, se sentía segura confiando en que su altitud de 610 metros la aseguraría contra las inundaciones. Además, estas lluvias

llenarían su recién construida represa de barro en Panshet, a treinta y dos kilómetros de distancia, garantizando prosperidad durante las estaciones más secas venideras. Se había construido esta nueva represa para suplementar el abastecimiento de agua de la represa principal de Punah que quedaba a catorce kilómetros de distancia, en

Khadakvasla. Las dos represas estaban sobre el río Muta, el cual fluía hasta el corazón de Punah para unirse con el río Mulamuta en el Sangam, una cuenca grande en el centro de la ciudad. El puente Sangam llevaba el tránsito de la carretera principal impresionantemente y desde él visitantes contemplaban con admiración la belleza de la ciudad y la majestad del empalme de dos ríos.

Sin embargo, Khadakvasla había llegado hasta su capacidad. Las compuertas estaban todas completamente abiertas, y aun así las aguas retumbaban sobre la cumbre. De igual modo, la represa de Panshet se llenaba rápidamente y le restaban solo ocho centímetros para que llegara a su máximo de capacidad. La lluvia monzónica seguía cayendo a cántaros; cayeron veinte centímetros el lunes, seguidos por diez centímetros el día siguiente.

La primera advertencia de dificultad vino el martes. El muro de barro de la represa de Panshet se había hundido entre cinco y ocho centímetros a lo largo de una sección de siete metros y sesenta centímetros. Se hicieron esfuerzos inmediatos por llenar la depresión. Se dio la alarma. Se convocaron conferencias de emergencia de las autoridades fiscales, policíacas y civiles. Se estableció un centro mixto en Punah para dirigir la evacuación si fuese necesario. Escuelas fueron designadas para acomodación de emergencia. El ejército fue llamado, y su personal se mantuvo alerta.

Estela de destrucción

Mientras tanto, en Punah una ministra precursora especial de los testigos de Jeho-

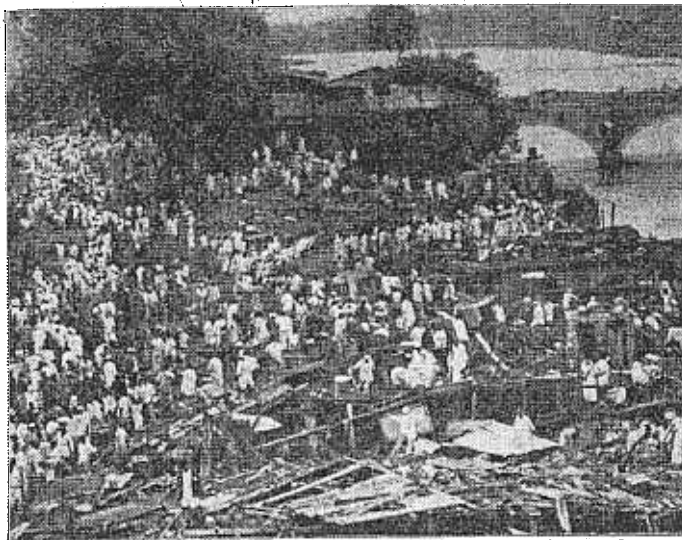
vá se preparaba en la habitación de su apartamento para actividades próximas. Ella describe lo que sucedió: "Estaba sentada cómodamente recogida en mi cama preparando un sermón bíblico para nuestra próxima reunión de congregación. Hubo mucho ruido en la calle afuera, pero aparte de desear que estuviesen más callados no hice caso. Necesitaba más información de mi biblioteca, de modo que desde la cama dejé caer los pies y comencé a estirar la mano para tomar mis libros. ¡Imagínese el sentimiento extraño que tuve al darme cuenta de que estaba metiendo los pies en agua hasta los tobillos! Permanecí allí de pie anonadada mientras mi pensamiento giraba tratando de comprender lo que sucedía. ¿Cómo podía estar entrando agua en mi pieza? ¿De dónde venía? Ahora hubo un golpeteo frenético en mi puerta, acompañado de gritos de '¡Pani aata!' ('¡Viene el agua!') Salí precipitadamente de la habitación y me uní a mis vecinos que se habían reunido en la planta superior de la casa. ¡Desde el balcón pudimos ver que las aguas de la inundación habían cercado nuestra casa!

Fue en la mañana del miércoles a las siete horas y diez minutos que se derrumbó la represa de Panshet. Toda la fachada de barro de la represa fue llevada con el gran torrente de agua que ahora barrió furiosamente a través de la corta distancia hasta las aguas acumuladas de la represa de Khadakvasla. Sus imponentes muros de hormigón fueron azotados por este impacto adicional y una sección de 55 metros de largo por 24 metros de profundidad se hendió, resistió y finalmente fue arrojada con fuerza de

la pared exterior de la represa. Ahora se había desatado la furia de las dos represas para apresurar la destrucción, sumergiendo todo cuanto estuviera en su camino; aldeas, fincas, gente y ganado, en un recorrido de tres horas y media de estragos sin freno hasta que finalmente dio contra la ciudad.

En su mayoría los habitantes de la ciudad recibieron solamente media hora de advertencia antes de que las aguas de la inundación se arrojaran contra sus hogares y negocios. Centenares y centenares de casas a las orillas del río fueron arrancadas de su lugar y destrozadas a medida que las aguas se abrieron paso furiosamente. Hogares de tres pisos fueron volcados. Edificios de apartamentos se derrumbaron a medida que los cimientos fueron llevados por el agua. Camiones fueron arrojados de la carretera y automóviles más pequeños fueron llevados centenares de metros. Tres de los puentes de la ciudad quedaron como si hubieran sido sometidos a explosiones pesadas; el puente Sangam fue reducido a añicos y parcialmente llevado por el agua. Losas de cemento habían sido arrojadas a un lado. Vigas pesadas de acero habían sido dobladas y torcidas como si hubiesen estado hechas de plástico.

Huía la gente delante de las aguas que continuaban creciendo aterradoramente. Un comerciante declaró que no tuvo tiempo para salvar cosa alguna. "Con un aviso de media hora," dijo, "¿qué podíamos hacer? Tuvimos que salir pronto y dejar atrás sesenta mil dólares en equipo y existencias. Dentro de la primera hora el agua ya había cubierto todo hasta una profundidad de un



Multitudes regresan a hogares devastados en Punah

metro y ochenta y tres centímetros.” Muchas personas se negaron a creer que el agua pudiera subir a las alturas y rehusaron abandonar sus hogares. A medida que subió el agua tuvieron que trasladarse hasta los pisos superiores, solo para descubrir que la inundación les siguió implacablemente hasta que no hubo escape, y finalmente se los llevó. En algunas partes de la ciudad los edificios quedaron sumergidos en nueve metros de agua. Una señora se subió a un árbol de quince metros y ochenta y cinco centímetros, llevando consigo a sus cuatro hijos, el menor de los cuales tenía solo siete meses. Cerca un inválido fue levantado a la seguridad a otro árbol, junto con su silla de ruedas. Un pequeño cesto que se vio pasar arremolinándose fue enganchado por la policía, que encontró en el interior un bebé de siete meses durmiendo pacíficamente. Lo que le sucedió a la madre del bebé quizás nunca se sepa. Padres buscaban frenéticamente a sus hijos que no habían regresado a casa de la escuela debido al ser evacuados. Las comunicaciones telegráficas y telefónicas fueron desorganizadas. Se cortó el suministro de energía eléctrica al quebrarse los postes como si fuesen palillos de fósforo. Para la caída de la tarde, al entrar la oscuridad, la ciudad era un lugar de miseria, tristeza y desolación.

Aunque para la mañana había bajado la mayor parte del agua, se hizo críticamente escasa el agua potable. Grandes números de hombres, mujeres y niños se veían vagando por las calles en busca de agua, usando muchos las aguas de la inundación para beber. Se reclutaron centenares de camiones para traer suministros desde pueblos vecinos no afectados. Filas de gente con toda clase de vasijas se alinearon durante horas para conseguir agua.

La gente todavía estaba inquieta, y, aprovechándose de esto, unos cincuenta saqueadores, organizados en un grupo, corrieron por el corazón de la ciudad gritando que las aguas venían de nuevo y que estaban por entrar en la ciudad. Pronto hubo un desbocamiento cuando miles de

personas, presas de pánico, a una se lanzaron locamente hacia la seguridad. Hombres, mujeres con bebés en los brazos, niños, ancianos y achacosos, algunos vestidos y otros medio desnudos, abandonaron sus hogares y negocios, huyendo hacia terreno más alto. Todos los caminos se llenaron de una masa de humanidad que lanzaba alaridos, y muchos fueron heridos en el apuro. Mientras tanto, los saqueadores se quedaron atrás y comenzaron un recorrido rápido por los hogares y negocios. Muchos fueron aprehendidos por la policía, pero requirió horas de patrullaje por automóviles de la policía equipados con altoparlantes el asegurar a la gente que todo el asunto había sido un engaño y que podía volver con seguridad a sus hogares.

Las consecuencias

Ahora que habían bajado las aguas de la inundación, la ciudad asumió la apariencia de una ciudad bombardeada en tiempo de guerra, si no peor. Légameo escurridizo procedente de la represa se había depositado en cada rincón y hendedura. Yacía hasta una profundidad de metro y medio a metro y ochenta centímetros en los hogares que aún estaban en pie. Tantas casas habían sido arrancadas de su lugar que la región dañada presentaba una apariencia completamente distinta. Se oyó a una mujer comentar a su marido mientras estaban de pie sobre un montón de escombros mirando hacia el otro lado del río: “En toda tu vida, ¿has visto alguna vez la Casa del Congreso desde este lado del río?” En la otra orilla un estadio grande y teatro al aire libre había desaparecido, dejando solamente un enorme hueco, e hileras de casas se convirtieron en un campo de escombros, brindando una vista ininterrumpida de centenares de metros hasta la Casa del Congreso.

Para este tiempo el ejército había asumido el control de la restauración de las comunicaciones y el trabajo de despejar y ayudar a mantener el orden. Muchas palabras de alabanza pronunciaron los ciudadanos que apreciaron el maravilloso trabajo efectuado por estos hombres. Sin embar-

hasta soldados empedernidos desfacundo cuando cadáveres humanos hinse despedazaban en sus manos cuando procuraban desalojarlos del lodo. Desde los alambres telefónicos arriba colgaba el cuerpo de una mujer y la cama de madera en la que aparentemente había sido llevada por las aguas desde un lugar más arriba. Su absoluta desnudez daba testimonio a la fuerza de las aguas enfurecidas que habían lacerado su cuerpo. Al tiempo de escribir esto, la policía ha identificado los cuerpos de veintiséis de los muertos hallados en la sección de la ciudad, pero no se ha hallado ni seña de los 143 ya informados como desaparecidos. Incluyendo las muchas aldeas que estaban entre la represa y la ciudad y que habrían recibido la fuerza íntegra de la inundación, algunos observadores han calculado que la cuenta final de los muertos llegaría a muchos centenares. El 19 de julio, una semana después del desastre, un mozo de servicio de los ferrocarriles todavía buscaba por las calles tratando de hallar seña de su esposa y dos hijos que habían sido barridos por las aguas. Para impedir una epidemia el gobierno en solo unos pocos días había dado inyecciones contra cólera a cuatrocientos mil de los habitantes de la ciudad.

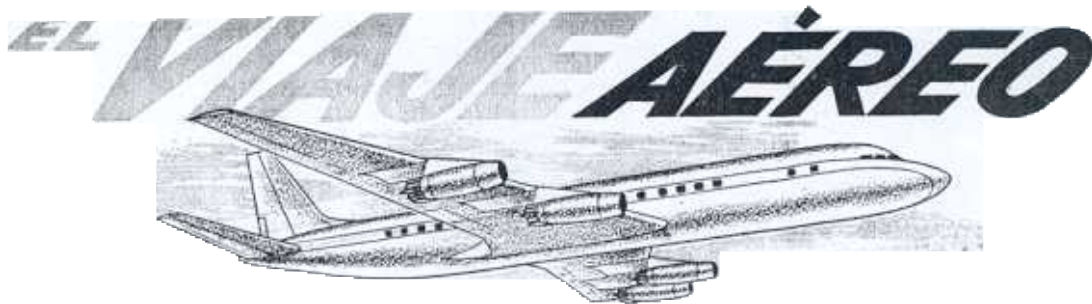
Por todos lados había evidencia de la fuerza poderosa del oleaje de aguas. En un templo indostánico una estatua grande de piedra de un toro que pesaba más de una tonelada había sido levantada y arrojada por nueve metros. Una sección grande del cielo raso de piedra y cemento de un metro y siete centímetros de grueso había sido levantada e invertida. Un tronco de árbol cercano tenía unas cincuenta planchas de hierro corrugado dobladas en su derredor como papel de seda.

Trabajo de socorro y rehabilitación

Acostumbradas a la adversidad y estando en un país donde por lo general se considera que todo bien y mal son la voluntad de Dios, muchas personas adoptaron una actitud filosófica. El propietario de una de las veinticinco casas impresoras en una

sección que había sido anegada dijo: "El primer día sencillamente me senté y lloré. Luego me di cuenta de que esto no me resultaría de ningún provecho a menos que yo hiciera algo al respecto. De modo que con mis empleados me puse a extraer mis máquinas de entre un metro de fango." A otra gente se le podía ver cavando en silencio en medio de desde dos metros hasta tres metros de escombros y tierra en las ruinas de lo que había sido sus hogares. Su pesar podía verse en lo sombrío y triste de sus rostros a medida que hallaban latas, vasijas y otros artículos de sus escasas posesiones. Cien mil personas ya estaban sin hogar y se establecieron campamentos de socorro en varias partes de la ciudad. En Bombay se habían hecho grandes campañas de colecta por parte de estudiantes, periódicos y otros grupos caritativos, con promesas de ayuda sustancial a los destituidos. Trabajadores voluntarios venían de todas partes del estado para prestar ayuda en la limpieza, y esto levantó en gran manera la moral de las víctimas. Entre las filas de los trabajadores que se llevaban el fango se podía ver a mujeres acaudaladas bien vestidas, médicos y profesores. La tarea era grande, y para muchos requeriría tiempo el que se dieran cuenta del alcance de los daños. Sin esperanza de tener energía eléctrica por otras dos semanas, y con solo un goteo de agua durante dos horas al día, el trabajo de rehabilitación progresaría con dificultad. Era obvio que iban a pasar meses, tal vez años, antes que se recuperara la ciudad de este daño calculado en no menos de treinta millones de dólares. El ministro principal del estado, el Sr. Chavan, declaró que, además de esto, los daños ocasionados a tan solo las dos represas iban a costar por lo menos veinte millones de dólares.

Imperturbado por todo esto, el monzón siguió por su camino, aumentando su total de muerte y destrucción en otras partes de la India. Tras él quedaron personas urgentemente en necesidad de una esperanza—esperanza que viene solamente con un conocimiento de la Palabra de Dios.



¿ESTA usted entre esas personas que tienen temor abierto o un poco de ansiedad al viajar por el aire? Si es así, no es nada fuera de lo común. Es un hecho que casi todos los millones de pasajeros transportados por avión dan señales de ansiedad o temor de una manera u otra mientras están en el aire. Al ser bastante nuevo para la humanidad, considerando el tiempo que el caballo, el automóvil y el barco han estado con nosotros, el viaje aéreo presenta el problema de cómo acostumbrar a la gente a él.

Pero algunas personas no tienen la intención de acostumbrarse a él. Un informe muestra que aproximadamente el 70 por ciento de la gente de los Estados Unidos jamás ha viajado en un avión comercial. Los principales factores son la economía y mera preferencia, sin duda, y sin embargo debe haber un gran promedio de personas que simplemente no quiera viajar por aire.

¿Cuál es la actitud de estas personas? Algunas dicen: 'Los aviones se estrellan; lo leo en los diarios.' Otras dicen, efectivamente: '¿Qué importa si hay menos probabilidad de un accidente de aviación que de un choque de autos? Cuando hay un accidente de aviación, ¿qué oportunidades tengo? Muchas personas salen caminando de accidentes automovilísticos, ¿pero cuántos salen caminando de los accidentes de aviación?'

De hecho más personas salen caminando de los accidentes de aviación de lo que comúnmente se supone. Cuando un avión de reacción DC-8 de una aerovía mexicana se estrelló en un despegue abortivo en el aeropuerto Idlewild de Nueva York, todos

los 102 pasajeros se escaparon antes de que estallase en llamas el avión. Desde 1946 hasta la primera parte de 1959, 103 aviones de pasajeros se vieron envueltos en accidentes serios en los Estados Unidos. En cuarenta de estos accidentes todos los pasajeros murieron, pero veinticinco de los accidentes fueron catalogados parcialmente sobrevivibles, esto es, que no todos los pasajeros murieron. En treinta y ocho de éstos no hubo muertes. Los accidentes que fueron 100 por ciento fatales fueron de la variedad de alta velocidad, tales como choques contra montañas o choques con otro avión en vuelo.

¿Cuán seguro es?

"Pocos pasajeros están enterados de la amplitud del programa de seguridad de las líneas aéreas," dice Roberto J. Serling en su libro *The Probable Cause*. "Si uno procurara mantener su automóvil familiar de modo que funcionara tan eficiente y seguramente como un avión, tendría que: 1. Revisar el automóvil visualmente después de cada vez que lo manejara, aunque fuese para una vuelta a la manzana, por cualquier señal exterior de desgaste. 2. Limpiar las bujías, revisar el sistema de encendido y los neumáticos después de cada 1,200 kilómetros de recorrido. 3. Desarmar y revisar el motor después de cada 32,000 kilómetros. 4. Desarmar completamente el automóvil después de los 80,000 kilómetros. . . . Eso es lo que hacen las líneas aéreas con cada avión que operan. . . . Después de cada aterrizaje, se inspeccionan visualmente los aviones prestandose atención especial a cualesquier quejas de la tripu-

acerca de una conducción o funcionamiento anormales. . . . Después de las vuelos, se le sacan los motores; reemplaza y se envían a los talleres una revisión y ajuste total. (Los modelos de reacción más nuevos, mucho más y confiables, pueden recorrer 2,000 horas y más antes de la revisión y ajuste.)”

El resultado es una proporción enormemente reducida de accidentes. Considerándolo desde un punto de vista, aproximadamente 1,500,000 vuelos individuales programados despegan anualmente en los Estados Unidos. En 1959, un año en que hubo considerablemente más accidentes de lo común, ocurrieron nueve accidentes fatales. Eso fue un accidente fatal por cada 160,000 vuelos.

¿Por qué es que todavía se estrellan los aviones, cuando se toman tantas precauciones de seguridad? “Después de treinta y seis años como piloto y dos años como administrador de la Agencia Federal de Aviación,” dice el general E. R. Quesada, “creo que puedo mencionar la causa principal. Es ese aspecto de la humanidad denominada flaqueza humana, una característica compartida por los pilotos, dirigentes de las líneas aéreas, cuadrillas de mantenimiento, miembros del público y un servidor.” El general Quesada cree que entre el 50 y el 52 por ciento de los accidentes aéreos pueden atribuirse al error humano; un 25 por ciento a error de mantenimiento, alrededor del 8 por ciento a turbulencia climática y un 18 por ciento a falla de partes del avión.

En un mundo imperfecto siempre habrá accidentes, pero esta proporción de accidentes para los aviones comerciales ha sido siempre notablemente reducida en comparación con la de los automóviles. Se informa como un hecho de estadística que uno está veinte veces más seguro en un avión comercial que en un automóvil.

Unas 600 personas perecieron en 1958 en desastres de aviones comerciales mundialmente. ¿Cómo se compara esto con el viaje en automóvil? En los Estados Unidos sola-

mente, casi 40,000 personas (generalmente de 37,000 a 38,000) se matan cada año en accidentes automovilísticos.

¿Y qué sucede en Europa? Cada año los accidentes en las rutas allí toman unas 60,000 vidas, siendo más o menos la mitad de las muertes de ciclistas y motociclistas. Sí, más personas mueren viajando en bicicleta que en avión.

Desde 1949 hasta 1958, unas 1,300 personas murieron en accidentes de aviones comerciales en los Estados Unidos. Sin embargo, en ese mismo período, en el mismo país, ¡los accidentes automovilísticos tomaron las vidas de 427,992 personas!

Rara vez se aprecia que las transfusiones de sangre en un año matan a casi tantas personas como las que mueren en una década de accidentes de aviación. La proporción de mortandad, que abarca solamente aquellas muertes que se reconoce que fueron producidas por las transfusiones, es de aproximadamente una muerte en cada mil transfusiones, o sea 5,000 muertes.

En los últimos cinco años tanto la velocidad como la capacidad de pasajeros ha aumentado más del 40 por ciento, y el número de kilómetros por pasajero ha ascendido un 70 por ciento. Con las mayores velocidades, no hay mucho margen para errores en el cielo; y el negocio incrementado ha atestado más y más el cielo. ¡Sin embargo hay proporcionalmente menos accidentes aéreos hoy con diez veces más vuelos de lo que había hace diez años atrás!

El negocio incrementado y las velocidades mayores han hecho que se destaque el problema de las colisiones o choques en vuelo. La colisión en vuelo de dos aviones comerciales, uno un avión de reacción, sobre la ciudad de Nueva York el 16 de diciembre de 1960, fue el peor accidente en la historia de la aviación de los Estados Unidos; costó la vida de 134 personas. El piloto del avión de reacción aparentemente no sabía su posición, habiéndose pasado del punto en el cual debía virar. El año pasado en los Estados Unidos 50 aviones (en su mayoría particulares) chocaron en vuelo, y hubo 324 informes de ocasiones en que

casi chocaron aviones comerciales. Todo esto ha resultado en una gran campaña gubernamental para la seguridad aérea, y aproximadamente el 90 por ciento del presupuesto de la Agencia Federal de Aviación (F.A.A.) de 62 millones de dólares se ha destinado a solucionar el problema de las colisiones en vuelo.

No se hace sensacional el adelanto

El progreso que se está haciendo hacia una mayor seguridad en el viaje aéreo no se trae a la atención del público de la manera sensacional en la cual se informa de los accidentes de aviación. Aunque se aprende suficiente de casi cualquier accidente como para hacer que otro similar difícilmente suceda, los hechos con respecto a las soluciones y correcciones aparecen principalmente en los periódicos de aeronáutica. "A mi parecer," dice un prominente investigador de accidentes de la Junta de Aeronáutica Civil, "la solución es la parte más dramática de la narración y merece que se le dé tanta atención como al accidente. Porque no se le ha dado, creo que el público jamás ha apreciado cabalmente la mejora notable en la seguridad de la aviación durante los últimos veinte años."

Quizás el asunto de la seguridad del viaje aéreo lo resume bien el administrador de la F.A.A., Najeeb E. Halaby, quien recientemente dijo: "Tenemos que hacer todo lo que sea necesario con todo lo que tengamos para evitar los accidentes. Pero ningún hombre puede demostrar que los riesgos no aumentarán. No conozco un lugar donde un humano esté 'perfectamente seguro.' Uno de los lugares más peligrosos del planeta, según lo entiendo, es una bañera. Si uno resbala, una bañera es muy inflexible. Tampoco me siento especialmente seguro al cruzar la avenida Quinta a la altura de la calle 57 en Nueva York, ni en el Freeway de Los Angeles. ¿Dónde está seguro el hombre? Declaro que me siento lo suficientemente seguro en el aire como para volar constantemente y para que mi mujer y mis hijos vuelen."

La era del avión de retropropulsión no

solamente produjo mayor velocidad en el viaje aéreo sino también motores asombrosamente libres de problemas. En una línea aérea se halló que los motores de reacción estaban nueve veces más libres de problemas que sus más ensayados motores de pistón. Otro informe señala que los motores de reacción han funcionado con solamente un décimo de las detenciones en vuelo que han sucedido en los aviones con motores de pistón.

Era de la retropropulsión: etapa II

Un desenvolvimiento nuevo en el viaje aéreo es el motor *jet-fan*. ¿Qué significa esto para el viaje aéreo? C. R. Smith, presidente de la American Airlines, llamó a la producción del *jet fan* la "segunda etapa" de la era de la retropropulsión y dijo que es el paso adelante más importante en el transporte aéreo desde que entró en servicio la retropropulsión.

¿Qué es el *jet fan*? El motor de reacción convencional logra el empuje por el momento del aire al pasar por las tres secciones del motor. En el *jet fan*, la propulsión procede de dos corrientes de aire separadas. Una pasa a través del conducto regular del compresor, el quemador y la turbina. La otra pasa solamente a través de grandes ventiladores de múltiples aletas antes de ser descargada.

Los beneficios de los motores *jet-fan* son múltiples. Uno de ellos es la economía de combustible. Las cargas menores de combustible permiten a mayores cargas útiles. Otro beneficio es la mayor velocidad de viaje: unos 1,000 kilómetros por hora. El escape, más lento, produce menos ruido. Un beneficio del *jet fan* se relaciona con el asunto de mayor seguridad en los despegues; pues el nuevo *jet fan* permite un ascenso más rápido, y el despegue más veloz significa que se requiere mucho menos pista que para el mejor de los aviones de reacción normales.

Entre los nuevos tipos de avión que se vislumbran está el Vickers Super VC-10 de construcción británica, un avión comercial de reacción que llevará hasta 212 personas

sin escalas a Atlántico. Un aspecto extraordinario es : tiene las alas libres y los montados atrás. Se está construyendo otro nuevo tipo de avión por la Douglas Aircraft Company; éste es el DC-8F, mitad avión de carga, mitad avión de pasajeros, propulsado por motores *jet-fan*. El DC-8F, declara Douglas, permitirá tarifas más reducidas tanto para la carga como para los pasajeros.

Se piden tarifas más reducidas

El público verdaderamente ha estado esperando tarifas más reducidas, especialmente con referencia a los viajes transoceánicos. Se demuestra que las tarifas aéreas internacionales son exorbitantemente altas cuando se comparan con las tarifas domésticas para distancias equivalentes. ¿Por qué las tarifas más altas para los viajes transoceánicos? Parece que el factor más significativo es las actividades fijadoras de tarifas de la Asociación Internacional del Transporte Aéreo (I.A.T.A.). Los precios los fija esta organización. Las líneas aéreas estadounidenses pueden participar en el mecanismo tarifario de la I.A.T.A. debido a que el gobierno hasta ahora ha eximido a estas actividades de las leyes antimonopolios de los Estados Unidos.

Hace unos años, durante el octagésimo cuarto Congreso de los Estados Unidos, el Subcomité Antimonopolio del Congreso investigó la industria de las líneas aéreas. El subcomité llegó a la siguiente conclusión: "El comité cree que ya hace mucho que ha expirado el tiempo para restaurar las condiciones competitivas a la industria del transporte aéreo internacional. En armonía, el comité cree que la junta debería examinar nuevamente su aprobación del mecanismo de las conferencias tarifarias de la I.A.T.A. Nuestra política nacional antimonopolista demanda que el interés del público viajero de los Estados Unidos y del mundo no debería continuar estando sujeto a la fuerza de 'un cartel internacional que todo lo abarca.'"

Pero hasta ahora este "cartel internacional que todo lo abarca" controla estrechamente las tarifas que las compañías regulares principales deben cobrar por el viaje transoceánico. En 1955, sobrepasando las objeciones de la I.A.T.A., la Junta de Aeronáutica Civil autorizó por primera vez a transportadores suplementarios y transportadores de carga para emprender operaciones de flete. La experiencia en operaciones de flete reveló el amplio mercado que está esperando ser sondeado cuando la estructura de las tarifas internacionales sea suficientemente reducida. Un número reciente del *Times* de Nueva York informó que la línea Flying Tiger había anunciado que pronto comenzaría a regir una tarifa de ida y vuelta de 99 dólares a la costa oriental de los Estados Unidos en vuelos *fletados* que *se originarán en Europa*, lo que les permitirá llenar aviones que pudieran de otro modo regresar vacíos a los Estados Unidos. La tarifa de ida y vuelta de 99 dólares contrasta con una tarifa de desde 250 a 300 dólares en aviones fletados desde Nueva York hasta Europa y con una tarifa de 450 dólares de Nueva York a Londres para boletos de clase económica en aviones de pistón en las principales líneas aéreas regulares.

Lo que pudiera llamarse "Era de la retropropulsión: etapa III" se está discutiendo estos días; ésta es el desarrollo de un avión de pasajeros supersónico. La versión Lockheed del avión supersónico tiene nariz de aguja, con sus alas en la parte posterior del avión, y volaría a unos 3,200 kilómetros por hora. "Podemos progresar al transporte supersónico," dice el jefe Halaby de la F.A.A., "hacia el fin de la década de 1960, lo cual nos permitirá volar desde Los Angeles hasta Nueva York en una hora y 45 minutos y desde Nueva York hasta Londres en dos horas."

Cuando entre en operación el avión de pasajeros supersónico, quién sabe si muchas personas que hoy prefieren quedarse en tierra cambien de parecer—¡por lo menos durante esas dos horas o menos del cruce del océano!

LA HUMANIDAD en la ENCRUCIJADA

CUANDO las potencias atómicas (los Estados Unidos, Rusia y Gran Bretaña) comenzaron a hablar en cuanto a un tratado para la prohibición de pruebas de bombas atómicas en Ginebra, Suiza, el 31 de octubre de 1958, entonces el mundo se hallaba al borde del desastre radiactivo. Pero, ¿a quién le importaba? Hasta esa fecha había habido más de 200 pruebas con bombas nucleares conocidas (160 a 170 por los Estados Unidos; 60 a 70 por los rusos; más de 20 por los británicos). Entonces se calculó que las pruebas nucleares estaban esparciendo alrededor de 10,000,000 de toneladas de desecho radiactivo sobre la Tierra anualmente, que tan solo los Estados Unidos habían soltado unos 50,000,000 de toneladas de desprendimiento atómico en la atmósfera. Cuántos millones de toneladas adicionales de llovizna atómica habían sido vomitados en los aires por las pruebas rusas no se sabe. Pero debería indicarse que el Dr. Curtice L. Newcombe, del Laboratorio de Defensa Radiológica de la Armada en San Francisco, California, advirtió que 70,000,000 de toneladas es el límite sin peligro hablando teóricamente. El 5 de mayo de 1959, la Comisión de Energía Atómica reveló que las pruebas atómicas derramaron casi 75 por ciento más radiactividad en la atmósfera en 1957-58 que lo que algunos de sus propios científicos consideraban sin peligro. Sin embargo, ¿a quién se le hizo estar consciente de este hecho?

Afortunadamente para la humanidad, las naciones que participaban en las pláticas para proscribir las pruebas empen-

la radiación atómica
pone en peligro
a la raza humana

dieron una moratoria voluntaria, es decir, una suspensión de pruebas sin servicio de vigilancia. Esto, por lo menos, aunque no lograra nada más, concedió tiempo para que la atmósfera se limpiara considerablemente del desprendimiento vene-

noso. De otra manera, sin duda, si hubiesen continuado las pruebas, la humanidad habría estado en los portales de la destrucción radiactiva.

Después de dos años y 301 días de tregua, después de 339 sesiones tediosas e infructuosas de conferencias sobre proscripción de las pruebas en Ginebra para mantener las pruebas de bombas atómicas suspendidas para siempre, el mortífero genio atómico una vez más alzó su horrible cabeza, cuando, el 1 de septiembre de 1961, la Unión Soviética rompió la moratoria y reanudó las pruebas de bombas nucleares en la atmósfera. Catorce días más tarde los Estados Unidos comenzaron pruebas nucleares subterráneas.

Los hombres informados temblaron al pensar lo que esta reanudación de las pruebas pudiera significar para el futuro de la humanidad. Una declaración oficial de Washington, fechada el 30 de agosto de 1961, expresó: "La decisión del gobierno soviético . . . presenta un peligro para todo ser humano [a causa del] desprendimiento . . . y una amenaza a todo el mundo al aumentar los peligros de un holocausto nuclear." El 8 de septiembre de 1961 el primer ministro Nehru, de la India, declaró: "Hoy nos enfrentamos a la última posibilidad. Un paso desacertado podría destruir el futuro de la humanidad." En

¡DESPERTAD!

mismo día el primer ministro Khrushchev declaró que la humanidad está al No obstante, ¿qué están las naciones para impedir esta tragedia absurda hecha por ellas mismas?

Habla ambigua acerca

de prohibir pruebas

Las grandes potencias del mundo expresan gran preocupación por el futuro de la humanidad, pero ¿de veras les importa? Cuando las veinticinco naciones "no alineadas" estaban reunidas en Belgrado, Yugoslavia, el 1 de septiembre de 1961, recibieron aviso de la reanudación de las pruebas de bombas atómicas y hubo palabras de "conmoción" y "desilusión," pero la conferencia no emitió ni una sola palabra de desaprobación de tales pruebas.

El 3 de septiembre de 1961, cuando el presidente Kennedy de los Estados Unidos y el primer ministro Macmillan de Gran Bretaña apelaron a Rusia a favor de "toda la humanidad" para que Moscú conviniera en una inmediata "prohibición de todas las pruebas en la atmósfera," Moscú rechazó prestamente tal apelación, declarando así su desprecio absoluto a toda la humanidad.

A pesar de este hecho, las naciones occidentales no tienen razón para pretender que se hallan sin culpa. Debe recordarse que hasta la fecha la nación de los Estados Unidos ha hecho estallar más del doble de armas nucleares que los rusos, lo cual, si hay algo que decir, la hace a ella una delincuente peor. También debe recordarse que Francia, aliada de los Estados Unidos, ha hecho estallar unos cuatro artefactos nucleares en la atmósfera desde 1958. Debe recordarse además que por algún tiempo el presidente Kennedy estuvo bajo presión creciente para reanudar las pruebas. De hecho, en Ginebra ya la pregunta no era si las naciones llegarían a un acuerdo para prohibir las pruebas, sino cuál rompería la moratoria y reanudaría las pruebas primero. Cada nación trataba de agujonear a la otra a dar el primer paso—un paso que claramente tendría un impacto de propaganda devastadoramente desfavorable.

Cuando Khrushchev dijo que ya 'bastaba' y anunció el 31 de agosto de 1961 que la Unión Soviética estaba reanudando las pruebas de armas nucleares, el *Times* de Nueva York declaró que los Estados Unidos demorarían la reanudación de pruebas de armas nucleares "hasta que la indignación mundial contra la Unión Soviética hubiese sido explotada plenamente." En otras palabras, el grande alarido acerca de la humanidad y su futuro no era otra cosa que un platillo de propaganda. "Recordemos," dijo el *Mirror* de Nueva York, "que a los soviéticos no les importa un bledo la opinión mundial [o la humanidad] cuando pueden sacarle partido a algo." Es difícil ver que a otras naciones les importe más. Por eso el mundo se acerca más al borde del holocausto atómico.

Habla ambigua acerca

del desprendimiento

De vez en cuando las naciones que tienen poder atómico hasta han declarado y asegurado a la gente que no hay verdadero peligro en las pruebas nucleares. Sin embargo, ha aumentado el escepticismo tocante a estas declaraciones de seguridad, por varias razones. Primero, estas declaraciones de seguridad parecen provenir de personas cuyo obvio interés en la carrera de armas está en pugna con su interés supuesto en la raza humana. Segundo, sus declaraciones de seguridad muy a menudo están acompañadas de habla ambigua. Por ejemplo, se informa que un despacho de la Prensa Asociada, fechado el 29 de agosto de 1957, declaró: "Se necesitan 1,000 veces tanta radiación como la que hay en el desprendimiento atómico para acortar la vida de un ratón, informó hoy un grupo de investigadores de la Comisión de Energía Atómica." Luego este informe dijo además: "Hay muchos posibles errores en este cálculo," que es un modo de decir: 'Lo que acabamos de decir probablemente no es cierto en absoluto.' Y los hechos muestran que no era cierto, porque hay cantidades de radiación que varían en las explosiones nucleares. Solo se necesitó una dosis de

desprendimiento atómico para matar a un pescador japonés y para hospitalizar a veintidós más por cerca de un año.

Una tercera razón para desestimar tales declaraciones de seguridad es que muchas de ellas se hacen en ignorancia. Un miembro del congreso estadounidense, Chet Holifield, quien condujo audiencias sobre la radiación, escribe: "Como laico me asombró bastante averiguar cuánto admitían los expertos no saber en cuanto a los efectos prolongados de la radiación. De hecho, cuando reflexioné sobre cuán poco se sabe con seguridad, me pregunté cómo algunos funcionarios del gobierno podrían ser tan positivos tocante a que las pruebas de bombas eran tan seguras . . . La Comisión de Energía Atómica continuamente ha asegurado que no tenemos nada de qué preocuparnos y no obstante averiguamos, usando el testimonio de sus propios expertos, que hay razón para preocuparnos."

Desprendimiento atómico

—un instrumento de propaganda

Además del habla ambigua y la ignorancia, los hechos vitales acerca del desprendimiento atómico están siendo ocultados o usados como instrumentos de propaganda. Por ejemplo, el profesor de física Eduardo Teller, hace profa del significado de la amenaza que representa para el cuerpo humano el desprendimiento atómico, afirmando que "el desprendimiento atómico en todo el mundo es tan peligroso como el pasarse una onza del peso normal," a lo cual el ganador del premio Nobel y profesor de química Linus Pauling contesta que esto representa "un grave error en la interpretación de la información estadística." Pauling llamó a la declaración de Teller "una declaración ridícula." El sostiene que es calcular en 1,500 veces menos el peligro.

Los acontecimientos durante los pasados cuarenta meses muestran que la Unión Soviética ha usado la información acerca del desprendimiento atómico con propósitos de propaganda. Cuando esa nación discernió que era para su provecho cesar las

pruebas nucleares y estaba hallando renuencia por parte de la administración de Eisenhower, entonces trató en todo sentido de indicar las complicaciones más perturbadoras de las pruebas nucleares. La prensa soviética se refirió al desprendimiento atómico como "un grave peligro para la salud de la gente que vive hoy y . . . [para] las generaciones futuras." Los científicos rusos también se unieron al coro. El profesor A. M. Kuzin declaró que, si se continuaban las pruebas nucleares, "entonces el precio pagado por las generaciones futuras aproximadamente sería a la proporción de 7,000,000 de vidas por generación, debido a varias enfermedades causadas por [el desprendimiento]." Un científico soviético aun más prominente, A. P. Vinogradov, clasificó de "criminal" la contaminación radiactiva del medio ambiente del hombre y sugirió que los responsables de contaminar la atmósfera fueran enjuiciados. Ahora que la Unión Soviética ha roto la moratoria y ha reanudado las pruebas, algunos biólogos soviéticos se postran ante Khrushchev y declaran en realidad que el envenenamiento de la atmósfera por su nación es de algún modo una cosa buena.

Tan recientemente como en enero de 1960 Khrushchev mismo declaró: "Si alguno de los Estados, en la condición del día presente, reanudara las pruebas con armas nucleares, no es difícil imaginarse las consecuencias de este acto. Otros Estados que poseen las mismas armas se verían obligados a emprender el mismo camino. . . . Si cualquier lado violase las obligaciones a las que se ha comprometido, los instigadores de tales violaciones se cubrirán de vergüenza, y serán condenados por los pueblos del mundo." No obstante, por tres años, durante la moratoria de la prohibición de las pruebas, las autoridades soviéticas rechazaron todas las sugerencias que tenían que ver con detener todas las pruebas de armas nucleares. Llamaron "hipócritas" las proposiciones occidentales. Occidente, por otra parte, acusó a la Unión Soviética de hipocresía, pretendiendo que se interesaba en una prohibición de prue-

mientras que en su país cínicamente los planes para reanudar las pruebas. Luis L. Strauss, ex presidente de la Comisión de Energía Atómica, dice que la moratoria no fue otra cosa que "una ladina estratagema soviética" diseñada con el propósito de demorar el desarrollo de armas nucleares de Occidente. En ninguna ocasión hubo algún esfuerzo sincero para proscribir todas las pruebas de bombas nucleares.

Por lo tanto, el peligro para la humanidad de la guerra y desprendimiento nucleares es verdadero, grande y creciente. En una guerra nuclear en grande escala, el desprendimiento radiactivo mataría a centenares de millones de personas. El desprendimiento de una bomba H de tamaño mediano, arrojada sobre Wáshington, D.C., podría matar una mayor parte de la población de Baltimore, Wilmington, Filadelfia, Newark, la Ciudad de Nueva York y toda parte que estuviera en medio. Por supuesto, ningún peligro de radiación devastador semejante ha de esperarse de cualquier programa de prueba de armas. No obstante, el peligro es grande.

Si persisten las pruebas nucleares, las partículas radiactivas mortíferas saturarán la atmósfera de polo a polo. Todo el género humano será afectado. Los más temidos productos del desprendimiento atómico prolongado son el estroncio 90 y el cesio 137. Estos pueden producir cáncer, desarreglar los genes humanos, causar esterilidad y muerte. El estroncio 90 propende a concentrarse en los huesos que están creciendo, donde es un productor potencial de la leucemia y los cánceres de los huesos fatales. Se informa que el aumento del estroncio 90 en los niños, cuyos huesos están creciendo, es de 50 por ciento. El número de infantes mal formados en las secciones anormalmente radiactivas es más de 20 por cada 1,000 nacimientos vivos, o más del 50 por ciento arriba del promedio. El Dr. Pauling afirmó que el desprendimiento atómico hasta ahora pudiera "significar que alrededor de 1,000,000 de personas que de otro modo no morirían de

leucemia y otras enfermedades sí morirán de éstas." El calculó que el carbono 14 que resulta de las pruebas de bombas atómicas produciría alrededor de 1,000,000 de niños gravemente defectuosos y unos 2,000,000 de muertes embrionarias y neonatales. ¡Qué monstruoso crimen forzado sobre la humanidad!

El cesio 137, semejante al estroncio 90, es absorbido por las plantas y entra en la cadena de alimentos para los humanos. Los tejidos suaves de los músculos lo absorben. Una modesta dosis de cesio 137 puede producir efectos genéticos dañinos y cáncer.

Dado que el desprendimiento atómico no permanece en la atmósfera tanto tiempo como se creía en otro tiempo, llega a ser necesario ahora dar mayor atención a los productos de fisión de corta duración, tales como el estroncio 89, el bario 140, el yodo 131 y otros. El Comité Científico de las Naciones Unidas sobre los efectos de la radiación atómica reveló que "aun las cantidades más pequeñas de la radiación pueden causar efectos perjudiciales genéticos, y quizás también somáticos." Los efectos somáticos son daños al cuerpo en conjunto, incluyendo cáncer, leucemia, daño prenatal y el acortar la vida.

Selección en la encrucijada

Hoy la humanidad se encuentra en la encrucijada. ¿Adónde debe dirigirse para obtener esperanza y protección en esta hora crítica? Los gobiernos del mundo con su habla ambigua, mentir escueto y propaganda desesperanzada no ofrecen solución alguna. Pero Dios el Todopoderoso, quien hizo al hombre, la Tierra y el átomo, sí ofrece esperanza, por medio de su reino celestial mediante Jesucristo. El promete "traer a la ruina a los que están arruinando la Tierra" eliminando todos estos reinos. El reino de Dios está destinado a subsistir para siempre. (Apo. 11:18; Dan. 2:44) Por eso con las palabras del salmista inspirado: "Espera en Jehová y guarda su camino, y él te ensalzará para que tomes posesión de la Tierra. Cuando los inicuos sean arrasados tú lo verás."—Sal. 37:34.



Cuando cargas de nieve fresca caen en una superficie congelada, recibimos lo que llamamos aquí un *Schneebrett* ("tabla" de nieve o deslizamiento) en contraste con un

Lawine o alud. Esto sucedió este invierno en los Grisons, donde nueve estudiantes y un instructor fueron las víctimas. Sin advertencia y sin detonación fuerte, una hoja sólida de unos trescientos metros de ancho se separó y comenzó a deslizarse sobre el costado del alpe de pocos árboles, enterrando a los sorprendidos esquiadores a unos seis metros de profundidad.

Por el corresponsal
de "Despertador"
en Suiza

¡CUAN maravillosas son las montañas! ¡La nieve fresca y resplandeciente elevándose contra el fondo del cielo azul! Pero —¡escuche! Un alud. ¡Mire! Se puede ver una nube semejante a humo donde ha llegado a descansar. Estas montañas hermosas también pueden ser arrogantes y crueles. Son incalculables tanto en el verano como en el invierno.

Los suizos tienen un fuerte sentido de responsabilidad para con sus semejantes, especialmente en las áreas montañosas, donde se enfrentan a los rigores del invierno y a la disposición de ánimo variable de estos monstruos cuyo comportamiento no se puede pronosticar. Todo lo humanamente posible se está haciendo para evitar desastres. El Instituto Federal para la Investigación de la Nieve y los Aludes, junto con la Sociedad Meteorológica, da informes periódicamente en cuanto a las condiciones del tiempo, la naturaleza de la nieve y dónde hay peligro de aludes. No obstante casi diariamente a principios de la primavera oímos informes semejantes a éste:

"Dos personas enterradas por alud fuera de la ruta señalada. Guardia de rescate con perros entrenados para aludes y equipo de resucitación inmediatamente al sitio del desastre."

En la primavera se ven más aludes que deslizamientos. La nieve deshelada comienza a rodar, creciendo en tamaño e ímpetu, llevándose todo consigo en su enloquecida precipitación hacia el valle.

Gran progreso se ha logrado en todas las organizaciones de rescate desde los tremendos deslizamientos de nieve de 1951, que mataron a tantas personas. En los últimos años el nombre *Rettungs-Flugwacht* (Servicio de Rescate Aéreo) ha comenzado a sonar más y más fuerte en los oídos de los radioescuchas. El Servicio de Rescate Aéreo Suizo (SARS) es una institución humanitaria suiza exclusivamente particular. Trabaja en cooperación con otras organizaciones de rescate existentes y está a disposición de ellas. El 19 de marzo de 1960 llegó a ser una Sociedad independiente; y hasta el 19 de marzo de 1961 había salvado 160 vidas y había recuperado 30 cadáveres.

Propósito y personal

Su propósito es prestar ayuda rápida en

¡DESPERTADOR!

en que se hace necesario llevar ayuda médica, brigadas de rescate,

transportar enfermos y lesionados. en verano como en invierno se pide ayuda muy frecuentemente en las montañas donde otros medios de viaje son lentos y peligrosos. Este servicio de rescate aéreo ha llegado a ser casi indispensable para los habitantes esparcidos y aislados, especialmente en casos de nacimientos y accidentes, y para los obreros de las presas de las estaciones de fuerza hidroeléctrica en las grandes altitudes.

El Servicio de Rescate Aéreo también entra en función en respuesta a llamadas de fuera del país. Muchas personas tal vez recuerden la ahora histórica operación en colaboración con la Fuerza Aérea Estadounidense en el Cañón del Colorado, en julio de 1956, después de estrellarse un Super Constellation y un DC-6, con un total de 128 pasajeros, sobre el río Colorado.

Los 133 miembros activos de la organización son trabajadores voluntarios altamente capacitados, que dan de su tiempo y fortaleza gratis a riesgo de su propia vida en pos de un idealismo, el de salvavidas. Hay sesenta pilotos en total, de los cuales treinta son hombres entrenados en los glaciares, doce paracaidistas expertos, veinte rescatadores de los altos Alpes, siete anestelistas; doctores, guías certificados para las montañas y conductores de perros entrenados y para ambulancias también se hallan en el personal.

La Sociedad tiene treinta y dos máquinas a su disposición, incluyendo helicópteros, hidroaviones y aviones de un solo motor y de dos motores equipados con esquís para aterrizar. Algunos están equipados especialmente con recipientes adaptados al fuselaje para dejar caer perros entrenados para los aludes con paracaídas y con el mecanismo de disparador para arrojar provisiones con paracaídas, o con equipo especial para saltar los paracaidistas en masa.

El perro de los aludes

Quizás uno de los ángulos más fascinadores de este trabajo de rescate es el servicio de los perros entrenados para los aludes o perros de ambulancia. Estas criaturas fieles son incansables en sus esfuerzos por hallar a la víctima y rescatarla de una tumba blanca. A estos perros se les prueba en particular en cuanto a resistir el mareo en el viaje aéreo y generalmente entran en acción mediante helicóptero o al ser arrojados en paracaídas por separado con su conductor. A los perros se les suelta de recipientes con paracaídas que no permiten una caída muy rápida. El paracaídas se desprende automáticamente del perro al aterrizar (impidiendo así que sea arrastrado en el viento), y al mismo tiempo las correas para transportarlo se desatan automáticamente de modo que el perro queda libre, listo para entrar en acción.

Es inapreciable la ayuda de este perro entrenado. La armonía perfecta entre el amo y su perro es proverbial. Respondiendo con concentración tenaz a la súplica: "¡Busca, muchacho! ¡Busca!" olfatea por encima de la nieve profunda, usando su fuerte sentido del olfato para hallar a la víctima enterrada. ¡Los segundos cuentan! Con cortos ladridos de excitación, atrae la atención de su amo mientras comienza a escarbar frenéticamente. Su amo rápidamente va adonde está él con herramientas más eficaces; y así con la energía combinada de hombre, perro y máquina, una muerte prematura en los Alpes es derrotada. De las operaciones de rescate en un reciente desastre por un enorme alud se declaró:

"Una parte esencial en este trabajo de rescate fue la ayuda prestada por el Servicio de Rescate Aéreo Suizo con sus helicópteros para el transporte de equipo de rescate y los lesionados. Cinco perros fueron llevados al sitio de la catástrofe . . . todos trabajaron incansablemente hasta después de medianoche hasta recobrar la última víctima de este mortífero alud."

La llamada y el costo

Se han establecido cuatro líneas para llamadas con servicio ininterrumpido de piquetes en puntos estratégicos para asegurar rápida penetración en el muro alpino. Ahora al marcar una persona el disco de llamada "Investigaciones" (núm. 11) inmediatamente se le comunica con el centro de alarmas en la torre del aeropuerto de Kloten, desde la cual se le comunica luego con la dirección de las llamadas. En sucesión rápida a la persona que llama se le pide que conteste varias preguntas, tales como: ¿Qué sucedió? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Quiénes están lesionados? ¿Cuales son las condiciones del tiempo en la región del accidente?

El jefe de las llamadas se pone en comunicación ahora con el servicio meteorológico, y con la línea apropiada de piquetes o con el piloto cuyos servicios se requieren. Solo el piloto decide si deben entrar en acción aviones. El jefe del grupo decide si se deben arrojar paracaidistas sobre la escena del desastre. El solo puede prohibir que salten, nunca ordena que salten, porque estos hombres son trabajadores voluntarios y a menudo su propia vida está en juego. Solo se necesitan de dos a cinco minutos a lo más desde que se da la alarma hasta que están listos para entrar en acción.

Todas las operaciones de rescate que se llevan a cabo son gratis para las personas de pocos o modestos recursos. Una operación no depende de cuánto puedan pagar las personas rescatadas. No se pagan salarios. Se hace una factura por los costos ocasionados. Se ha mencionado la suma de 180,000 francos suizos (alrededor de 42,000 dólares) como gastos totales pagados por la Sociedad en un año. Se mantiene sobre una base netamente privada por los miembros activos e inactivos, apoyada por contribuciones voluntarias de los

clubs alpinos, clubs de automovilistas y de turismo, compañías aéreas, de seguros y otras.

Los esfuerzos y extremos del sacrificio personal a los cuales estos hombres están dispuestos a ir al seguir en pos de su propósito son verdaderamente admirables. Poco se pregunta en cuanto al motivo de las personas envueltas en un accidente, cuando ponen su fuerza diminuta frente a la disposición de ánimo de estas montañas despiadadas, poniendo en peligro la vida de valientes rescatadores. Algunas personas han perecido al arriesgarse innecesaria y temerariamente. Mas el hombre ha sido dotado de razón y juicio sano, y correctamente se espera que use el espíritu de una mente sana en todas sus empresas: "Porque Dios no nos dio un espíritu de cobardía, sino de poder y de amor y de mente sana."—2 Tim. 1:7.

Los cristianos verdaderos no solo demuestran una mente sana en todo lo que hacen, sino valor al llevar a cabo la mayor empresa salvavidas de todos los tiempos—amonestar a los hombres en todas partes acerca del inminente desastre del Armagedón que le sobrevendrá a este mundo. Al sonar la alarma del Armagedón y al predicar las buenas nuevas del reino de Dios en toda la Tierra, los testigos de Jehová están ayudando a la humanidad amenazada a huir al lugar de seguridad. Requiere tiempo y esfuerzo y dinero, pero todo esto se contribuye gratuitamente, no solo por razones humanitarias, sino para que la voluntad de Jehová Dios pueda llevarse a cabo, "porque no desea que ninguno sea destruido sino desea que todos vengan al arrepentimiento," para que prueben ser dignos de vida eterna en un mundo donde la muerte habrá sido derrotada para siempre. "Como el último enemigo, la muerte ha de ser destruida."—2 Ped. 3:9; 1 Cor. 15:26.



los jóvenes del mundo se enfrentan a la crisis más grave de toda la historia humana. Esto es así no simplemente han entrado en la era nuclear y del , cuando con gran rapidez acontecimientos, sino porque esta generación ha venido a estar cara a cara con la todas las guerras, el Armagedón, "guerra del gran día de Dios el Todo." (Apo. 16:14, 16) Para que sobre esa guerra es necesario enseñar un nivel superior, el hecho de que una persona tenga no le será de provecho ni una de sobrevivir al Armagedón y el justo nuevo mundo. Lo que le de provecho es que ahora recuerde a su magnífico Creador en los días de su juventud como hombre.

Los años de la juventud son los años más impresionables de la vida. Por lo tanto es buen tiempo para juntar información acerca del Creador, porque en la juventud la mente es curiosa; el espíritu, ansioso, y la memoria retiene más. Las cosas guardadas en lo más recóndite de la mente en la juventud no se olvidan rápidamente. Los años tempranos de la vida son los años formativos cuando el hombre que será está siendo formado física, mental y espiritualmente. Por eso el conocimiento de Dios que se junte en la juventud temprana ayudará a los muchachos y a las muchachas a ir en pos del derrotero más sabio en este día antes del Armagedón.

La juventud también es un tiempo de oportunidad, cuando uno siente su fuerza y vigor y quiere sacar el mejor partido de

ellos y encuentra placer en hacerlo. Pero también es un tiempo en que un hombre joven tiene la probabilidad de arrojar al viento toda precaución y perder el equilibrio, un tiempo en que propende a olvidarse de Dios. Su vigor corporal puede impulsarlo a depender de su fuerza física y a jactarse de ella en vez de acudir a la verdadera Fuente de fuerza y vigor, a saber, Jehová Dios. Aunque la juventud es un tiempo de oportunidad, también es un período de peligro que hace necesario el vigilarse uno para impedir que desperdicie su juventud en ocupaciones inútiles. —Jer. 9:23, 24.

Para ayudarle a usted a evitar el malgastar la juventud y el vigor, la Biblia inspirada da este buen consejo: "Recuerda, ahora, a tu magnífico Creador en los días de tu juventud como hombre, antes que procedan a venir los días calamitosos, o hayan llegado los años en que dirás: 'No tengo deleite en ellos.'" (Ecl. 12:1) Este es buen consejo, no solo para los jóvenes, sino para personas de toda edad. Porque sin duda aquello que es tan vital recordarlo en la juventud es importante recordarlo a todo tiempo. Al pasar la juventud, seguramente no queremos dejar de recordar a nuestro magnífico Creador, sino que queremos recordarlo más aún. El recordarlo en la juventud debe colocarnos en el hábito de recordarlo en los años posteriores.

¿Por qué deben los muchachos y las muchachas querer recordar a su magnífico Creador en su juventud? En primer lugar porque él es su Dios y Dador de vida, su Padre amoroso y cariñoso. Tan solo la gratitud debería impulsarlos a querer recordar a su Creador. Porque, ¿quién les ha derramado más dones que Dios? ¿Quién les da el sol, la lluvia y el aire? ¿Quién los ha dotado de ojos, oídos, manos, pies y una mente? ¿Quién les ofrece la esperanza de vida eterna en un justo nuevo mundo? ¿Qué tesoros son éstos! ¡Cuán soberbiamente excelentes! ¡Cuán absolutamente necesarios! ¡Cuán maravillosamente útiles! Todos estos dones son procedentes de Dios. Ahora bien, ¿vamos a olvidarlo después de toda

esta benignidad para con nosotros? ¿Cómo podemos hacerlo?

Sería terriblemente egoísta de nuestra parte pensar en primero desperdiciar nuestros años de la juventud y luego cuando hayamos llegado a viejos y agotados de energía dar esos años restantes a Dios como si eso bastara. La verdad es que los jóvenes no tienen garantía de llegar a viejos. La juventud no tiene certeza de la vida. Ahora es de usted; mañana quizás no. La juventud no garantiza el mañana. Pero el recordar a nuestro Creador ofrece la promesa de una eternidad de mañanas en el nuevo mundo de Jehová. Por lo tanto es por el bien de los jóvenes que Jehová los exhorta a recordarlo. Los jóvenes necesitan salvación; el Creador no. “Además de mí,” dice Jehová, “no hay salvador.”—Isa. 43: 11.

La juventud necesita salvación, no solo del Armagedón, sino también de la corrupción. Toda carne humana, aun en el tiempo de la juventud, está muriendo. Esto es así porque todos los hombres han sido concebidos en pecado, y el salario que paga el pecado es muerte. La propensión natural de la juventud imperfecta es ceder a la carne pecaminosa. Pero los jóvenes tienen que ser advertidos contra el hacer eso. Se les debe enseñar el principio divino: “Cualquier cosa que el hombre esté sembrando, esto también segará.” Los jóvenes deben saber que si siembran para satisfacción de la carne, segarán miseria y corrupción de la carne. Pero si cultivan en su vida e implantan en su corazón lo que está a favor de su crecimiento y bienestar espirituales, sin duda segarán ricos beneficios espirituales del gran Espíritu, Jehová Dios. Jehová ha prometido dar vida a los hombres obedientes.—Gál. 6:7, 8; Sal. 51:5; Rom. 6:23.

¿Cómo pueden los jóvenes recordar hoy a su Creador? Una manera en que pueden es por medio de estudiar los ejemplos históricos puestos delante de ellos en la Biblia

de jóvenes que recordaron al Creador en los días de su juventud como hombres. Por ejemplo, hubo el muchacho Jesús, quien, a la edad de doce años, asombró a los maestros en el templo de Jerusalén con “su entendimiento y sus respuestas.” Esto nos debe enseñar que los muchachos y las muchachas de hoy deben tener un conocimiento acertado de Dios y de sus propósitos y no avergonzarse de hablar estas verdades a otros, que deben deleitarse en estar en el templo de Dios, es decir, entre su pueblo ungido en la congregación cristiana.—Luc. 2:47; Mat. 21:16.

Los jóvenes pueden aprender del ejemplo de Samuel. Cuando era un mero muchacho Samuel abría las puertas de la casa de Jehová. Hoy los niños pueden efectuar trabajo en los lugares de reunión cristianos. Del ejemplo de José pueden aprender integridad y moralidad. Siendo joven José era el único adorador de Jehová en la tierra de Egipto, no obstante él no olvidó a su Creador. El repelió el pecado con el comentario: “¿Cómo podría yo perpetrar esta gran iniquidad y realmente pecar contra Dios?”—Gén. 39:9.

El recordar a Jehová en la juventud tiene sus recompensas. El joven Timoteo fue hecho superintendente cristiano y actuó como representante especial del cuerpo gobernante. El apóstol Pablo dijo a Timoteo: “Que nadie jamás menosprecie tu juventud. Por lo contrario, llega a ser un ejemplo para los fieles en el hablar, en conducta, en amor, en fe, en castidad.” La razón por la cual Timoteo llenó los requisitos tan temprano en la juventud fue que recordó a su Creador.—1 Tim. 4:12.

Hoy en día los jóvenes que se aplican también son recompensados con privilegios de servicio en la organización de Dios. Además, tienen la protección que trae el recordar a Dios en este día malo. Y para coronar eso, tienen la esperanza de sobrevivir a través del Armagedón y la promesa de vida en el justo nuevo mundo de Jehová.

EL MUNDO



azota

el Honduras Británico

El último día de octubre el con vientos de 320 kilómetros por hora de marejadas, costa del Honduras matando a 200 per-

azotada. Un sus edificios

arruinado.

azota a Atenas

El 6 de noviembre un repen-

a la ciudad de Atenas,

Informes tempranos

y tres muer-

como resultado del ciclón cuatro horas; unas 3,300

por el agua.

Armagedón

El 20 de octubre el cardenal 125,000

te-

del Monumento a

que la "horrible

por superioridad

si se sigue, solo puede

en la destrucción to-

humanidad." Instó a

orar para evitarle al mundo

un "Armagedón termonu-

clear.

Se descubren documentos

bíblicos

El 31 de octubre, en una

de prensa en la

ciudad de Nueva York, Yigael

Yadin, profesor de arqueología

de la Universidad Hebrea de

Jerusalén, describió el hallaz-

go reciente, en Palestina, de

una colección de sesenta y

cuatro documentos como "el

mayor hallazgo de esta clase

desde el descubrimiento de

los Rollos del mar Muerto."

Los documentos fueron fecha-

dos como desde 88 a 135 (d. de

J.C.) Se incluían en los hallaz-

gos dos fragmentos bíblicos de

los libros de Números y Sal-

mos. El profesor Yadin señaló

que "éstos están entre los frag-

mentos más antiguos del texto

tradicional (masorético) de la

Biblia."

Linotipia de larga distancia

◆ Para el fin de 1962 se ha

planeado para la costa occi-

dental de los Estados Unidos

una edición de día de semana

del *Times* de Nueva York que

se imprimirá en Los Angeles.

Por medio de señales electró-

nicas, linotipistas en Nueva

York operarán simultánea-

mente máquinas que compon-

drán tipo en Los Angeles. Un

sistema como ése ha estado

funcionando desde el 20 de

octubre de 1960 en la impre-

sión de la Edición Internacional

del *Times* de Nueva York en

París.

El peor fuego de Los Angeles

◆ El alcalde de Los Angeles,

Samuel Yorty, dijo que los ruegos que destruyeron 456 hogares y más de 566,580 áreas de vertientes el mes pasado fueron los peores de la historia de aquella ciudad. Se creía que la pérdida debida a los dos fuegos sería de 100,000,000 de dólares. Aunque muchas personas perdieron sus hogares, no hubo emergencia puesto que muchos de los residentes eran personas pudientes y podían alojarse en otros lugares. El valor promedio de las casas del distrito de Bel Air, donde la mayoría de las casas quedó destruida, era de 75,000 a 100,000 dólares.

X-15 establece record.

de velocidad

◆ El 9 de noviembre el avión cohete X-15 se excedió de su velocidad máxima propuesta de 6,440 kilómetros por hora al viajar a 6,552 kilómetros por hora, una velocidad que llevaría a uno de Nueva York a Los Angeles en treinta y seis minutos. La fricción del aire calentó el exterior del X-15 a una temperatura de 593 grados centígrados, aunque la temperatura a que volaba era probablemente de unos 46 grados bajo cero. No hay planes de tratar de volar a mayor velocidad en el avión cohete.

Prioridad del "bingo"

sobre la Biblia

◆ La iglesia de la parroquia de St. Chad en Kirkby, cerca de Liverpool, Inglaterra, detuvo las clases bíblicas de la iglesia para poder tener juegos de bingo para recoger más dinero para mejoras en la iglesia. Cirilo Morley, el superintendente de la clase bíblica, había organizado un grupo de discusión y lectura de la Biblia que frecuentemente tenía una concurrencia de más de cien personas. No obstante, fueron echados para hacer lugar para el bingo. El ayudante del párroco, Pedro Hiscock, quien también es presidente del comité financiero de la iglesia,

explicó: "Necesitamos el salón para *bingo* para coleccionar dinero para un plan de mejoras para la iglesia. Comprendo las dificultades del Sr. Morley, pero desafortunadamente el lunes es la única noche en que ha sido posible organizar las sesiones de *bingo*. Otras organizaciones de la iglesia usan el salón en las noches restantes de la semana." El vicario de la iglesia, Carlos Lawton, no quiso inmiscuirse en el asunto. "Esto no tiene nada que ver conmigo," dijo. "Es un asunto del ayudante del párroco. Sé del asunto, pero no tengo comentario."

El hombre de término medio del mundo

◆ El *Reader's Digest* de noviembre adaptó la siguiente descripción de *The Wesleyan Youth*: "Parece increíble, pero representa dos terceras partes del género humano. Vive en una choza. No puede leer ni escribir. Su energía le está siendo minada por enfermedades. Trabaja duro por hasta 15 horas al día. Trabaja en terreno que no es de él. Por lo general él y su familia padecen hambre. Morirá joven. Pero todavía tiene esperanzas para sus hijos: que serán fuertes y saludables, podrán leer y escribir, ganarán buen salario, conocerán libertad individual en un mundo pacífico. Este no es el Norteamericano de Término Medio; es el Hombre de Término Medio del Mundo."

¿Qué es lecitina?

◆ Hoy día un ama de casa que va de compras halla que en los estantes de la tienda hay muchos artículos que contienen lecitina. ¿Qué es esto? ¿Se deriva de la sangre? Puede ser, pero no es lo corriente. Lecitina es un término que se aplica a una clase de sustancias, llamadas "fosfolípidos," que se encuentran en todos los tejidos animales y vegetales, incluyendo la yema de huevo, huevos de pescados, hígado,

corazón, cerebro, tuétano, sangre, soya, maní y maíz. Para uso comercial se obtiene principalmente como derivado de la manufactura de aceite de soya y aceite de maíz, siendo su fuente corriente hoy el aceite de soya. Por supuesto, si uno tiene razones para creer que algún manufacturero de alimentos ha pasado por alto la poco costosa lecitina vegetal y en vez de eso usa una lecitina derivada de sangre, se le puede preguntar al manufacturero.

Muertes en el fútbol

◆ Para mediados de la temporada de fútbol de 1961 ya habían ocurrido veinticinco muertes en el campo de fútbol. La Asociación Médica Americana, preocupada con las muertes, auspició una conferencia para el fin de noviembre para estudiar las causas de éstas y qué equipo se puede diseñar para mejor protección. El 75 por ciento de las muertes resultó de daño a la cabeza y el cuello.

Se necesita adoración verdadera

◆ El Dr. Jorge K. Schweitzer, famoso científico de los Estados Unidos, dijo a unas 2,400 personas que asistieron a la asamblea de la Unión de Estudiantes Bautistas de Texas que se necesita la adoración apropiada de Dios, porque este mundo se acerca peligrosamente a la destrucción. Advirtió a su auditorio: "Si uno adora a un Dios que no exige su servicio sino que más bien le rinde servicio a uno, uno no está adorando al Padre, uno vive en idolatría."

La casa dividida del protestantismo

◆ El Dr. Keith R. Bridston, quien fue ejecutivo en el Concilio Mundial de Iglesias, le dijo a un grupo de líderes eclesiásticos que las divisiones del protestantismo hacen muy difícil "cumplir su obligación misional al mundo." Señaló que si "la iglesia sale a predicar el evangelio, particular-

mente en las regiones no cristianas, la iglesia está tan dividida que el no cristiano tiene que decidir no solo si quiere ser cristiano, sino de qué clase. ¿Un cristiano metodista? ¿Un cristiano luterano? ¿Un cristiano episcopal? Quizás piense que no quisiera ser ninguno. Las iglesias protestantes tienen una gran desventaja."

"Enfermedad inglesa"

◆ Lord Cohen, profesor de medicina en la Universidad de Liverpool, dijo que a la bronquitis crónica se le había llegado a llamar "la enfermedad inglesa" debido a lo prevalente que es en Inglaterra. Dijo a una conferencia de la Sociedad Nacional Pro Aire Limpio que la proporción de muertes por bronquitis crónica era como cincuenta veces más alta en Inglaterra y Gales que en Dinamarca, y como veinte veces mayor que en Noruega o Suecia. Dijo que no solo habían aumentado las muertes por esta enfermedad desde 25,780 en 1954 hasta 29,501 en 1959, sino que es "responsable por el 10 por ciento de todas las ausencias en las industrias, lo que alcanza a más de 25 millones de días de trabajo."

Tiempo dedicado a mirar TV

◆ Un censo hecho en Inglaterra por Research Services, Ltd., reveló que durante los meses de invierno los niños que viven en hogares que tienen equipos de televisión de dos canales miran la televisión por un promedio de casi veinte horas a la semana. Un 14 por ciento de estos niños pasan más de cuatro horas y media por noche mirando la televisión.

La televisión impulsa al crimen

◆ Un joven de 15 años de Wantage, Inglaterra, puso en práctica algunas de las cosas que vio exhibidas en televisión. No obstante, fue atrapado cuando su ardor de hacer víctima de chantaje y amenazar

el
plataforma ele-
vada. Actuaban a manera de
megáfonos, amplificando las
voces de los actores y llevando
el sonido al auditorio.

Altoparlantes antiguos

◆ En las ruinas de un teatro romano cerca de la ciudad actual de Pula, en el extremo sur de Sardinia, se descubrió un "sistema de altoparlantes" de hace unos 1,900 años. El escritor romano del primer siglo Marco Vitruvio Pollio describió este arreglo para el habla, pero hasta este reciente hallazgo por el profesor Genaro Pesce no se había hallado ninguno. Estos "altoparlantes" eran "vasos acústicos" de barro en forma de conos de aproximadamente metro y medio de largo y abiertos en ambos extremos. Se les colocaba en la

Invalidado juramento

a la bandera

◆ El 25 de octubre de 1961 la ley de Wisconsin que exigía que todos los estudiantes del octavo grado recitaran el juramento de lealtad a la bandera un día por semana fue declarada inválida. El fiscal Juan Reynolds dijo que la ley era manifiestamente anticonstitucional, una ley que violaba de-

Peligro en la sangre

◆ El 31 de octubre el superintendente de hospitales de la ciudad de Nueva York, Ramón E. Trussell, advirtió que algunos bancos de sangre comerciales quizás habían vendido a los hospitales sangre vieja y peligrosa. Sangre procedente de cuatro bancos de sangre comerciales objetos de sospecha fue proscribida de veintidós hospitales municipales. Según la ley higiénica de la ciudad, sangre completa para transfusiones no se puede usar más de veintidós días después que ha sido tomada del donante.

NO SE HAGA MI VOLUNTAD SINO LA TUYA

¡Cuán frecuentemente dijo Jesús esas palabras a su Padre! Sin duda usted también ha hecho esa oración. Pero, ¿cuál es la voluntad de Dios? ¿Cuándo se hará? ¿Qué parte puede tener usted en ella?

Lea, sin falta, el libro más oportuno sobre el asunto:

"HAGASE TU VOLUNTAD EN LA TIERRA"

Se le dirigirá a la propia Palabra de Dios para la respuesta a estas importantes preguntas. Envíe solo 50c (dinero de E.U.A.).

Cubierta dura con título en letras doradas, 414 páginas, índices de temas y textos.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto 50c por el libro encuadernado "Hágase tu voluntad en la Tierra."

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

8 DE ENERO DE 1962

“¿ENCAMINAME EN TU VERDAD!”

Pero, ¿cómo puede uno ser encaminado en la verdad de acuerdo con la oración del salmista? Millones reconocen la Biblia como la verdad, pero no la entienden. ¿Quién se la interpretará?

La Atalaya no interpreta la Biblia ni pretende hacerlo. Recoge pruebas de la ley y los profetas inspirados de Dios y de las palabras de Jesús y sus apóstoles sobre muchos temas. De esa manera la Biblia se interpreta a sí misma y las columnas de *La Atalaya* se usan para presentar el punto de vista de las Sagradas Escrituras sobre las preguntas y problemas que confronta la gente hoy. Con fidelidad dispensa el “alimento al tiempo debido” y señala el proceder y comportamiento correctos para los que desean la aprobación de Dios. Note a continuación los títulos de algunos de los artículos oportunos que aparecieron en sus páginas en números recientes, y luego pregúntese si será prudente el cristiano que trata de encaminarse en estos “últimos días” sin la ayuda de esta valiosa instrucción bíblica.



ALIMENTO RARO Y RIQUISIMO

La Sagrada Biblia y nuestro problema de supervivencia

Seguridad durante “guerra del gran día de Dios
el Todopoderoso”

Manténganse vigilantes como hijos de la luz

Padres, ¿educan a sus hijos?

Las asociaciones correctas conducen a la vida

Sosteniendo la honorabilidad del matrimonio

Escogiendo la forma de adoración correcta

Los requisitos de Jehová para quien busca la vida

La Atalaya contiene 32 páginas y se publica el día 1 y 15 de cada mes. Se le enviará por un año al remitir un dólar. Además recibirá gratis tres folletos bíblicos al suscribirse durante este mes.

WATCHTOWER

17 ADAMS S

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme *La Atalaya* por un año por la cual envío un dólar.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,400,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 23 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—coreano, flocano, indonesio, malayalam, polaco, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E ^o 1.00
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	\$1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sírvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 2
SPANISH EDITION JANUARY 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Todo tiene su precio	3	¿Por qué ahogarse?	21
¿Por qué la carrera al espacio?	5	Zen	24
El gaucho y su tierra	9	La experiencia de otras personas	26
Úlceras del estómago	11	"Tu Palabra es la Verdad"	
¿Trabaja para usted su dinero?	12	Buscando la recompensa de vida	27
¿Conque usted quiere ser enfermera?	17	Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de enero de 1962

Número 2

Todo

tiene su

PRECIO

LA NENITA nació con una pierna engochada. Pero su madre no se resignó a que la niña fuera inválida toda la vida, y por eso repetidamente viajó lejos hasta una clínica para tratamientos. Además, ella misma dio tratamientos a la niña y alistó la ayuda del resto de la familia. Al crecer, la niña se determinó no solo a vencer este impedimento sino a llegar a ser atleta. Y llegó a ser atleta, la sobresaliente corredora de la Olimpiada de 1960. El buen éxito en la Olimpiada tuvo su precio. Ella había estado dispuesta a pagarlo.

Todo lo que en la vida vale la pena, y aun cosas que no valen la pena, tiene su precio. La pregunta es: ¿exactamente cuánto quiere usted ver realizada cierta meta, conseguir cierto premio, poseer cierto tesoro? Si usted desea esto profundamente usted estará dispuesto a pagar el precio.

¿Ha deseado usted alguna vez el poder dominar el sistema de escribir en máquina al tacto o poder escribir taquigrafía o tocar cierto instrumento musical? Muchísimas personas a su alrededor están haciendo estas mismísimas cosas. ¿Por qué no usted? ¿Se debe a que usted solo se ha entregado a hacer castillos en el aire en vez de estar

dispuesto a pagar el precio? Todas estas habilidades exigen un precio; el tamaño de él depende más o menos de las circunstancias y aptitud de uno. Tales habilidades se pueden aprender en una escuela nocturna o en casa en un tiempo comparativamente corto cuando uno emprende el dominarlas a conciencia.

El tener amigos también exige su precio. Algunos lamentan el hecho de que tienen tan pocos amigos. Pero, ¿quién tiene la culpa? Si un hombre quiere tener amigos él mismo debe mostrarse amigable. Debe estar dispuesto a pagar el precio de ser generoso, comprensivo, prudente, paciente y bondadoso. Lo que damos es lo que recibimos en cambio.—Luc. 6:38.

El mismo principio aplica también a la buena salud. Debemos salvaguardar la salud que tenemos si hemos de disfrutar de ella; debemos estar dispuestos a pagar el precio. Y ¿cuál es ese precio? Moderación y gobierno de uno mismo junto con conocimiento acertado. Eso significa hábitos correctos para comer, bastante descanso mental y físico, una cantidad sensata de ejercicio y evitar la inmoralidad.—Pro. 23:29-35.

El matrimonio también exige su precio. No hace mucho tiempo una sobresaliente revista para la mujer en los Estados Unidos, al tratar del asunto de las muchachas solteras, observó que una de las razones principales por las que había tantas de ellas era que no estaban dispuestas a pagar el precio que costaría un cambio de su condición de solteras. Por eso aunque muchas de ellas

se ocupan de hacer románticos castillos en el aire, jamás hacen frente al problema de acuerdo con la realidad, pues están renuentes a pagar el precio.

La regla de que todo tiene su precio aplica también en escala nacional. Así, la solvencia fiscal de una nación tiene su precio. Los políticos saben que ningún gobierno puede proseguir indefinidamente con gastos que ocasionan déficit sin invitar el desastre. Para mantener sano el crédito de la nación el presupuesto debe mantenerse equilibrado. Pero, los políticos no estando anuentes a pagar el precio de la impopularidad por promulgar medidas austeras, y la gente estando renuente a pagar el precio de impuestos más elevados, la deuda de la nación sube más y más hasta que llega el día trágico del ajuste de cuentas.

Aun la inmoralidad, el pecado, tiene su precio. Muchos creen que egoístamente pueden entregarse a conducta relajada sin pagar el precio, pero no es así. Por la misma naturaleza de las cosas eso es imposible. Un hombre puede cometer adulterio y jamás ser descubierto; no obstante, paga un precio de una conciencia culpable y de una barrera entre él mismo y su esposa e hijos. Las cosas jamás pueden ser iguales después de haber traicionado la confianza de los que lo aman.

Pero más a menudo que no, hay más que pagar. Desenmascaramiento, vergüenza, recriminaciones mordaces, pérdida de amistades, excomunión de la congregación cristiana a tal persona, quizás divorcio y pagos concomitantes, si no también enfermedad venérea. Sí, la regla de que todo tiene su precio es una que ha de recordarse, no solo para que nos estimule a alcanzar nuestras metas, sino también para que nos disuada de ceder a la tentación.—Rom. 1:27.

Apropiadamente, el principio de que todo tiene su precio se recalca para nosotros en la Palabra de Dios, la Biblia. Como observó sabiamente Jesús en una ocasión: “¿Quién

de ustedes que quiera construir una torre no se sienta primero y calcula el gasto, para ver si tiene suficiente para completarla?”—Luc. 14:28.

El que Jesús continuara teniendo la sonrisa de aprobación de su Padre celestial exigió de él un precio no pequeño. No obstante, él pagó gozosamente esto aunque significó dejar su gloria celestial, venir a la Tierra como hombre, ministrar al género humano, sufrir y morir una muerte sumamente ignominiosa.

Lo que Jesús mismo hizo instó a otros a que lo hicieran. Para ser uno su discípulo tiene que ‘negarse a sí mismo y levantar su madero de tormento y seguirlo continuamente.’ (Mat. 16:24) El precio que exige el ser discípulo de Jesús es el de dejar que brille la luz de uno, como una ciudad situada en una montaña, tanto en lo que toca a la conducta cristiana de uno como al predicar uno la Palabra de Dios. Incluido en ese precio está el evitar ser vencido por la “ansiedad de este sistema de cosas y el poder engañoso de la riqueza.” No podemos ser seguidores de Jesucristo, amigos de Dios, y al mismo tiempo ser amigos de este viejo mundo; la amistad de uno nos cuesta la amistad del otro.—Mat. 13:22.

Sencillamente no puede ser de otra manera. El principio envuelto es el de un Creador sabio y justo. Todo debe tener su precio. Solo si trabajamos a conciencia podemos desarrollar facultades latentes y habilidades y llegar a ser individuos proficientes. Al grado que hagamos trabajo por una cosa, o de alguna otra manera paguemos su precio, a ese grado podremos apreciarla y disfrutarla por completo. Y debido a que el Creador, Jehová Dios, es justo y sabio, lo contrario también es cierto: los placeres del pecado también tienen su precio. “La senda de la vida es hacia arriba para el que obra con perspicacia, a fin de apartarse de Sheol allá abajo.”—Pro. 15:24.



¿POR QUÉ LA CARRERA AL ESPACIO?

espacial," presentó hace unos cuantos años el argumento de que a veces era importante conducir vuelos espaciales principalmente por razones psicológicas y de prestigio. Cuando los Estados Unidos enviaron en cohete al comandante

Alano B. Shepard a 185 kilómetros por encima de la superficie de la Tierra, la respuesta entusiástica de parte de los funcionarios gubernamentales y del público

norteamericano propendió a apoyar el argumento del Dr. von Braun. No obstante, ¿qué sucedió cuando un vuelo semejante al que hizo el comandante Shepard

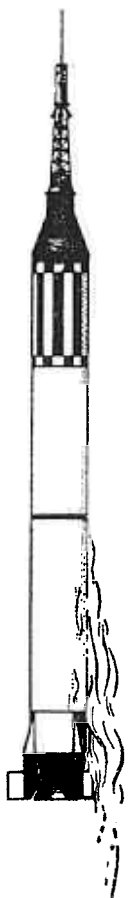
fue propuesto por el Dr. von Braun en 1958? En ese tiempo fue descartado por algunos oficiales de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio como poco más que una maniobra de publicidad. "Sea que nos guste o no," arguye el Dr. von Braun, "estamos ocupados en un concurso de popularidad mundial con los soviéticos. Competimos por aliados entre las muchas naciones desposeídas para cuyas multitudes que se alimentan deficientemente la fórmula de vida comunista tiene una gran atracción."

¿Insensatez científica y militarmente?

Pero, ¿qué hay de los otros puntos de vista, de que el vuelo espacial se necesita por razones científicas y militares? ¡Insensatez! gritan muchas autoridades.

El usar instrumentos para explorar el espacio exterior lo consideran muchos como una cosa enteramente diferente del enviar hombres para que aterricen en la Luna y los planetas. "No es probable que el hombre pueda contribuir mucho, si acaso puede contribuir algo, al conocimiento por medio de simplemente girar en órbita alrededor de la Tierra o por el simple viaje a través del espacio interplanetario," dice un informe de la Junta

**¿Qué motivos
están envueltos?
¿Son motivos
razonables?**



LA CARRERA hacia la Luna ha comenzado! Que los rusos son personas con inclinaciones a la Luna pocas personas lo dudan. Y el presidente estadounidense Juan F. Kennedy, en una sesión plena especial del Congreso, declaró recientemente: "Creo que debemos ir a la Luna." ¿A qué se debe el interés vehemente en viajar a la Luna y aun a otros planetas? ¿Es valor científico o valor militar? ¿Es curiosidad? ¿O es una carrera con propósitos de prestigio?

Muchos elementos están envueltos, incluyendo lo que se llama "el impulso apremiante de explorar lo desconocido"; pero lo básico es una carrera entre Oriente y Occidente por el prestigio de conquistar el espacio. Los Estados Unidos, de los que se dice que Rusia les lleva la delantera en la carrera hasta ahora, esperan alcanzar a Rusia y adelantársele por medio de enviar una expedición a la Luna "antes de acabarse esta década."

Aunque los funcionarios del gobierno estadounidense prefieren no pensar en ello como principalmente una carrera, evidente es la realidad de que hoy en día hay una carrera por las fronteras del espacio como la que hubo hace cuatro siglos por explorar el mundo desconocido de América del Norte y de América del Sur.

El Dr. Wernher von Braun, llamado por la revista *Life* "el primer hombre de los cohetes prácticos del mundo libre y su teórico más audaz del viaje

Científica del Espacio de la Academia Nacional de Ciencias de los EE. UU.

¿Qué hay del valor científico de ir a la Luna? El punto de vista del Dr. von Braun es que "el valor del descubrimiento llega a ser claro solo tras el descubrimiento mismo." Pero el Dr. Hans Thirring, físico e inventor de renombre mundial, quien en 1946 predijo que se produciría la bomba de hidrógeno, recientemente hizo este pronóstico en cuanto al valor de ir a la Luna. "No se hallará nada sensacional en la Luna. Muy poco en comparación con lo que costaría. Entonces, ¿por qué gastar miles de millones por eso? . . . Para el futuro de la humanidad es en sumo grado más importante el domar el poder de la bomba H que el hacer un viaje espacial a la Luna. Vaya usted a la Luna y regrese y ¿qué ha conseguido? Una muestra de polvo que, químicamente, se parece mucho al polvo de la Tierra. . . . Lo que más desapruuebo es tener la ambición de enviar un hombre a la Luna. Creo que eso es insensatez."

¿Significará el dominio de la Luna o del espacio sideral el dominio de la Tierra? Algunas autoridades creen que el poseer la Luna bien puede significar poseer la Tierra; pero no está claro cómo el dominio de la Luna significaría el dominio de la Tierra. Es concebible que pudiera ser más difícil destruir cohetes que fuesen disparados desde una base en la Luna. Pero el Dr. Lee A. Du Bridge, presidente del Instituto de Tecnología de California, dice: "No creo que la conquista y ocupación de la Luna tengan el valor o interés militar más leve. . . . Paradójicamente, el cohete grande ha hecho accesible la conquista del espacio; pero con propósitos militares ha hecho innecesario el espacio."

El raciocinio detrás del punto de vista de que no es necesario militarmente ocupar la Luna es que requiere demasiado dinero, esfuerzo y tiempo transportar cohetes con cabeza de hidrógeno por 386,222 kilómetros a la Luna y luego dispararlos de regreso a la Tierra toda esa gran distancia. Después que el cohete fuese disparado

desde la Luna, tomaría dos o tres días para "dar" en el blanco sobre la Tierra. Un proyectil balístico intercontinental disparado desde la Tierra, por otra parte, puede llegar a un blanco en la Tierra en unos veinte minutos. No solo se trata de mayor velocidad al disparar cohetes desde la Tierra sino que existe el asunto sumamente vital de exactitud—un tremendo problema al disparar cohetes desde la Luna. Un leve error o falla electrónica pudiera significar el dar en el país incorrecto, el lado incorrecto de la Tierra o ¡aun el país que envíe en cohete la bomba de hidrógeno desde la Luna! Es mucho más fácil disparar los cohetes desde los submarinos que desde la Luna.

Peligros para la vida humana

Si es insensatez científica y militarmente el enviar hombres al espacio sideral, ¿qué hay, entonces, de los peligros a la vida humana? Se admite que el peligro a la vida humana es grande. Las fajas de radiación Van Allen rodean la cintura de la Tierra por desde unos 805 hasta 83,684 kilómetros de grueso, con hoyos en los polos de la Tierra. Para protección contra estas fajas se requerirían unos 453 kilogramos de protección para un solo hombre. Aun si la tripulación espacial con destino a la Luna se abriera paso a salvo en un cohete a través de las fajas de radiación Van Allen, todavía hay muchos peligros. Uno de los más temibles es las tormentas de partículas nucleares penetrantes que resultan de los destellos solares, haciendo que los peligros de las fajas Van Allen sean insignificantes en comparación. En una ocasión, cuando el Sol arrojó intensa radiación, se midió un alto nivel de 10,000 veces lo normal. Una tripulación espacial estaría expuesta así a radiación de tantos como 1,000 *roentgens* por hora; y se dice que treinta minutos de ello resulta en una dosis fatal para la mitad de las personas. Además, estos verdaderos huracanes de radiación no pueden pronosticarse en la actualidad. Para proveer salvaguardas, según un cálculo ¡se

necesitarían veinte toneladas de metal por hombre!

Pero si los astronautas sobreviven a las fajas Van Allen y no encuentran tormentas de partículas nucleares penetrantes, ¿qué hay del efecto que tendría en los hombres el medio artificial de las naves espaciales? Ya los doctores están hablando de la enfermedad del espacio. El viaje espacial por un largo período de tiempo puede tener efectos adversos en el cuerpo humano.

Insensatez en costo de tiempo

La carrera al espacio no se limita a la Luna. También se proyecta una carrera a Marte. Marte nunca se acerca más de 56,325,500 kilómetros a la Tierra. Un viaje de ida y vuelta a Marte consumiría unos tres años, viajando a las presentes velocidades de los cohetes. Las cifras que da el Dr. von Braun para una expedición a Marte son que el viaje de ida a Marte tomaría 260 días. Pero un viaje de ida y vuelta es más del doble de 260 días porque los planetas Tierra y Marte se mueven; por consiguiente está envuelto un período de espera, ya sea en Marte o cerca de Marte, hasta que los planetas estén en la posición correcta. El Dr. von Braun calcula que el período de espera sería de tantos como 449 días, lo que significa que el viaje completo tomaría un total de 969 días.

¡Piense en el encierro dentro de trajes y naves espaciales durante todo ese tiempo! ¡Piense en la soledad, el hastío, las incomodidades! ¡Piense en el problema de alimento y agua! ¡La teoría presente es que la orina tendrá que ser tratada mediante procesos químicos para dejarla potable para volverse a usar en las naves espaciales!

¿Y qué hay del viajar a distancias mayores que las de viajar a Marte? ¡Para una misión de ida a Plutón, el más remoto de los planetas de nuestro sistema solar, se necesitarían unos 46 años! La estrella más cercana, Alfa Centauro, está a 4.3 años luz o a 41,841,800,000,000 de kilómetros de distancia. Un rayo de luz necesita (a la velocidad de unos 300,000 kilómetros por segundo) unos cuatro años para llegar a esa

estrella. Un año luz equivale a 9,461,000,000,000 de kilómetros. Si la velocidad actual de los cohetes de 40,233 kilómetros por hora se pudiera sostener, ¡eso solo sería 965,580 kilómetros en un día de 24 horas! Tomaría más de 43,000,000 de días o unos 118,000 años el hacer un viaje de ida a la estrella más cercana. Relativamente hay pocas otras estrellas dentro de una distancia de veinte años luz.

Inhospitalidad y costo de dinero

Si el hombre tuviera éxito en aterrizar en la Luna o en planetas como Marte, se enfrentaría a un medio increíblemente inhospitalario. No hay duda de que no se podría vivir en la Luna o en estos planetas salvo en incómodos trajes espaciales. Se cree que las temperaturas lunares varían casi 500 grados Fahrenheit. Se calcula que la temperatura en la Luna al mediodía sería de 250 grados, ¡mientras que en la noche es 215 grados bajo cero Fahrenheit! Venus, en su lado que da al Sol, es demasiado caliente. Según *Science News Letter*, la temperatura en Venus es de 600 grados Fahrenheit. Se dice que Marte es demasiado frío. Se dice que en Plutón la temperatura baja a 375 grados bajo cero. En el lado de Mercurio donde da el Sol es lo bastante caliente para derretir plomo. Además de las temperaturas extremadas, el hombre se enfrentaría a un medio donde no hay agua, donde no hay atmósfera para sustentar la vida. ¡Qué inhospitalidad!

¿Y el costo? ¡Costó a cada uno de los 180,000,000 de hombres, mujeres y niños estadounidenses dos dólares y veinticinco centavos el solo enviar al comandante Shepard en un viaje de 185 kilómetros de altura! ¡400,000,000 de dólares! ¡El presidente Kennedy calculó el costo de la expedición a la Luna entre 20,000,000,000 y 40,000,000,000 de dólares!

¿Está tan bien cuidada la gente en la Tierra que cuarenta mil millones de dólares puedan ser enviados en cohete al espacio sideral? "Creo que podemos gastar dinero con mejor provecho en la Tierra," dice el Dr. Vannevar Bush, jefe de la Ofi-

cina de Investigación y Fomento durante la II Guerra Mundial, “que disparándolo al espacio.” ¡Piense en las casas que tal dinero pudiera proveer para la población alojada deficientemente en la Tierra! ¿Están tan bien dominadas hoy día las enfermedades que baldan, que se puedan gastar cuarenta mil millones de dólares en la Luna? ¡Piense en los hospitales y escuelas y carreteras sin pago de cuota que podrían construirse! ¡Piense en los barrios bajos que podrían ser limpiados y en las ciudades que podrían ser hermoseadas!

Pero si toda esta manía del espacio es insensatez en lo que toca a costo en dólares y en vidas humanas, insensatez en vista de la inhospitalidad del espacio sideral, insensatez científica y militarmente e insensatez a causa del factor básico del prestigio y la propaganda política, no obstante toda esta insensatez es trivial al lado de esta pregunta: ¿Aprueba Dios que el hombre se esfuerce por ir más allá de su campo de acción?

Sí, ésta es una pregunta que cualquier creyente en el Creador del cielo y de la Tierra, Jehová Dios, haría bien en considerar. Si es contrario a la voluntad de Dios que los hombres exploren más allá de esta Tierra por medio de viajar a otros planetas, entonces solo podría resultar en dificultad.

Insensatez desde el punto de vista de Dios

¿Se da a conocer la voluntad de Dios para el hombre tocante a esta Tierra? Sí, en el Libro llamado la Santa Biblia. Jehová Dios creó al primer hombre y a la primera mujer y les dio la responsabilidad: “Llenen la Tierra y sojúzguenla.” El primer hombre, que fue establecido en el jardín de Edén “para que lo cultivara y lo cuidara,” recibió así la responsabilidad de extender el Paraíso en toda la Tierra. El hacer de la Tierra un lugar adecuado y hermoso para vivir—ése había de ser un trabajo de tiempo cabal para el hombre. Pero hoy la Tierra no es un paraíso; está llena de odios, prejuicios, crimen y escaseces de muchas clases. En vez de sojuz-

gar la Tierra, hoy los hombres tratan de hallar en la creación de Dios, los planetas, un lugar que está fuera de la incumbencia del hombre. Declara la Santa Palabra de Dios: “Jehová [es] el Hacedor de cielo y Tierra. Concerniente a los cielos, a Jehová pertenecen los cielos, pero la Tierra la ha dado a los hijos de los hombres.”—Gén. 1:28; 2:15; Sal. 115:15, 16.

La Tierra es el hogar del hombre. Dijo una autoridad médica: “Probablemente hay mil condiciones que tendrían que llenarse antes de que el hombre pudiera habitar la Tierra [o cualquier otro planeta]. No solo tiene que haber luz, muchas clases de alimento, agua, atmósfera apropiada, temperatura apropiada, el ciclo de nitrógeno, etc., sino que hay centenares de reacciones químicas en el cuerpo que contribuyen a los procesos de la vida del hombre. La probabilidad de que todas las condiciones para la vida se hubiesen cumplido por pura casualidad es una en miles de millones. Es muy evidente que la Tierra fue preparada para el hombre.”—*The Physician Examines the Bible*.

Pero la Luna y los otros planetas no fueron preparados para el hombre. La Biblia y la inhospitalidad de estos planetas testifican esto. Ningún otro planeta salvo la Tierra provee al hombre las cosas esenciales para la vida. Ningún lugar de la Tierra puede ser tan inatractivo como la superficie sin aire, sin agua y sin vida de la Luna.

La carrera al espacio tiene motivo incorrecto. No es para glorificar al Creador de todas las cosas; es para traer gloria a hombres y a su forma de gobierno, sea democrática o comunista. Es para ir al mismo paso que la otra nación, en una guerra fría. No está en armonía con la voluntad de Dios para el hombre.

“El hombre pertenece adonde quiera ir,” dice el Dr. von Braun, entusiasta del espacio. Pero la Biblia dice que el hombre pertenece adonde Dios quiere que él viva: “A Jehová pertenecen los cielos, pero la Tierra la ha dado a los hijos de los hombres.”—Sal. 115:16.



POR
EL CORRESPONSAL
DE "IDESPERTADI"
EN EL BRASIL

más austral del Brasil, Rio Grande do Sul. Este estado se destaca principalmente debido a su personalidad característica, el gaucho, su cría de ganado, el cimarrón, y también sus succulentos churrascos asados sobre carbones o en un asador, y sus vinos finos.

El gaucho, como se llama al campesino riograndense, deriva su nombre y ciertas características del gaucho uruguayo. Se hizo famoso en el siglo dieciocho por sus proezas y escaramuzas frecuentes con los invasores españoles en sus esfuerzos por conservar sus territorios recientemente adquiridos. De acuerdo con un diccionario de expresiones regionales, un gaucho "es un campesino de Rio Grande do Sul, cuidador de ganado bovino . . . Ataviado con anchas bombachas, un vistoso poncho, botas de montar, espuelas de plata, pañuelo de seda al cuello, y un sombrero de ala ancha y flexible." Era, y aún es, un excelente jinete; pero la casi mítica figura del pasado ha desaparecido y el caballo ha sido reemplazado por *jeeps* y tractores modernos, aunque el gaucho todavía retiene su espíritu feliz y alegre.

Sobresalientes son las grandes estancias,

como se denominan las haciendas de ganado, donde vive y trabaja el legítimo gaucho. Los grandes rebaños de ganado, aunque no los más numerosos (los estados de Minas Gerais y São Paulo ocupan el primer y segundo lugar), se clasifican primero en cuanto a calidad, pues en esta región la selección y el mejoramiento de las razas reciben atención especial. Aquí predominan las razas inglesas, como la Hereford y la Durham, criadas tanto para la producción de carne y cueros como para la producción de leche. Por todo el estado uno halla grandes frigoríficos y *charqueadas*, establecimientos para salar y secar la carne, que contribuyen en gran manera a la prosperidad económica. Y, recuerde, éste es el único estado que cría suficientes ovejas para uso doméstico y también para exportación. También se crían allí millares de cerdos y caballos.

Una costumbre tradicional gaucha, que hasta los inmigrantes han adoptado, es la de beber cimarrón o *chimarrão*. Beben el té de mate de una calabaza seca absorbiéndolo por un tubo plateado; el té, de un polvo fino y bien apretado y casi siempre amargo, se hace con agua hirviendo y se bebe sin azúcar. Por extraño que parezca, se cree que la palabra *chimarrão* se originó de la palabra del castellano antiguo y el portugués *marron*, que significa clandestino, y no sería irrazonable esto, pues hubo un tiempo en que estuvo prohibida la venta de la yerba. Para muchos gauchos reemplaza la taza de café negro matutina, y, lo

que es más sobresaliente aun, casi siempre se ofrece a las visitas como una muestra tradicional de hospitalidad.

Si al gaucho le agrada su cimarrón, no menos le agrada su churrasco, pues es su alimento favorito. Aprovecha toda oportunidad para reunir a la familia en los fines de semana o días festivos para comer un churrasco o asado. Tanto en la ciudad como en el campo uno ve un fogón para asar en el jardín o casa de verano con mesa y sillas o bancos, bajo la sombra de una gran parra. ¡Cuán deliciosos son el aroma y el sabor de un buen y tierno churrasco!

La tierra del gaucho

Echemos un vistazo a la tierra del gaucho. El nombre Rio Grande do Sul lo dieron los españoles que se establecieron allí hace más de trescientos años, al descubrir un gran río, el Jacuí, cuyos afluentes abarcan una ancha zona de la parte oriental del estado y cuyo estuario, el río Guaíba, desemboca en el lago más grande del Brasil, la Lagoa dos Patos. El río Uruguay forma el límite occidental con la Argentina y al norte con el estado de Santa Catarina. Al sur está el Uruguay. El este del estado limita con el océano Atlántico, bordeado por 620 kilómetros de hermosas playas, que son el deleite de los que pasan sus vacaciones allí. El estado es mayor que el estado de São Paulo, pero su población es de menos de la mitad, solo poco más de cinco millones y cuarto de habitantes. El clima es sumamente agradable. Estando en la zona templada, sus inviernos y veranos están definidos más claramente que en el resto del Brasil. La lluvia está igualmente esparcida durante todo el año y hasta hiela y nieva en las tierras altas. Las llanuras costeras y las montañas se consideran semi-tropicales.

Viajando desde el norte a lo largo de la magnífica carretera de asfalto desde Curitiba y cruzando el estado de Santa Catarina, uno entra a Rio Grande do Sul por una hermosa cadena de montañas y una meseta cubierta de fragantes arboledas de pinos y plantaciones de yerba mate. Es aquí al

sur que el visitante halla los panoramas más hermosos y los centros turísticos de todo el sur del Brasil. Descendiendo de las montañas, uno observa las pronunciadas pendientes y la tierra fértil, densamente arbolada, que, con sus muchas flores y arroyos cristalinos, constituye un verdadero paraíso.

A todo lo largo de la carretera que serpentea por el valle pueden verse viñedos, plantaciones de higueras y otros árboles frutales, y verduras, productos que cultivan principalmente los descendientes de los italianos, los cuales formaron su primera colonia en 1875. La ciudad de Caxias do Sul está en el corazón de esta zona, una ciudad moderna reconocida en todo el país por sus magníficos vinos. Frecuentemente se le llama la "Perla de los Colonos," y con buen motivo también, pues es un enjambre de actividad en la industria maderera, metalúrgica, química y textil. La lana para la manufactura de artículos de punto procede de las ovejas criadas aquí en el estado.

Al pie de la cadena de montañas están las colonias alemanas, cuyas dos ciudades, São Leopoldo y Novo Hamburgo, fueron fundadas por los primeros inmigrantes alemanes, que llegaron en 1824. Ambas ciudades se especializan tanto en las industrias del cuero y del calzado como en la fabricación de ropa. No hay duda alguna que el progreso constante en las industrias y especialmente en la agricultura se debe a la corriente de inmigrantes de los orígenes más variados durante los últimos cien años. Los alemanes, seguidos por polacos, franceses, judíos e italianos trajeron cada uno sus artes, ciencias y culturas, y cada grupo buscó una sección de la tierra gaucha donde pudiera vivir y trabajar como acostumbraban hacerlo en sus tierras nativas. Hasta este día, los sitios de los primeros establecimientos primitivos se llaman "colonias," aunque han sido sustituidas por ciudades modernas. Sin embargo, debido a un aumento de los matrimonios entre personas de diferente población, uno no oye los idiomas originales tanto como hace cincuenta años.

A los visitantes de otros estados del Brasil les encanta el rico vocabulario gaucho con sus muchos términos rurales y coloniales, y expresiones que se deben a la influencia española que se filtró a través de las fronteras, juntamente con el tonillo de sus voces. Estos visitantes también hallan que, como en otras partes del Brasil y por todo el mundo, los testigos de Jehová—unas sesenta congregaciones de éstos, con 1,300 ministros—están activos en su obra de educación bíblica.

Lejos del país montañoso, al noroeste y al oeste hay grandes pastizales en las llanuras altas, bien regadas por los tributarios del río Uruguay. Aquí están las haciendas de ganado en las grandes expansiones, tan semejantes a las pampas de la Argentina, pero distintas debido a sus suavemente ondulantes lomas punteadas con grupos de árboles y malezas de color verde oscuro. Es interesante observar que el clima y el suelo de Rio Grande do Sul son especialmente adecuados para el cultivo de trigo, el cual plantan principalmente los de ascendencia polaca, lo que explica el hecho de que al distrito alrededor de Erechim, al norte del estado, se le llamaba "Nueva Polonia." Por todo el estado hay mucha agricultura, y por ende, al compararse con otros estados, su producción de cebollas, mandioca y tabaco es sobresaliente. Las papas, batatas, frijoles, incluyendo la soya, maíz dulce y arroz, así como hortalizas y frutas de muchas variedades, hacen de esta tierra de los gauchos una de las más prósperas de todo el país.

Ciudades principales


Una descripción de la tierra del gaucho no podría concluir sin hacer mención de sus ciudades principales. La capital del estado, Pôrto Alegre, es una metrópoli intensamente activa y moderna en que sobresalen los rascacielos, y es uno de los más importantes centros comerciales e industriales del Brasil, destacado en el campo de la metalurgia, la fabricación de piezas de repuesto y equipo eléctrico de automotores, textiles y productos alimenticios. Situada al margen del río Guaíba, sirve, por su excelente puerto, como punto de convergencia para los bienes de exportación y el producto de toda la cuenca del río Jacuí.

Al extremo sur de la Lagoa dos Patos están los dos puertos, Pelotas y Rio Grande, sobresalientes por sus industrias y comercio de exportación. A Pelotas se le denomina "La Princesa del Sur" y es la segunda ciudad en tamaño del estado. Santa Maria, situada en la llanura baja central y prominente por sus facultades de medicina y farmacia, también es el mayor empalme ferroviario, cuya extensa red sirve a todo el estado. Aquí se llevan a cabo los tradicionales desfiles y danzas folklóricas en trajes que representan la vida gaucha y colonial.

En esta próspera tierra del gaucho nadie tiene que morir de hambre, ni permanecer desocupado por ningún período considerable de tiempo, pues aquí hay trabajo para todos. Hay grandes recursos que investigar, y las oportunidades para la expansión y el desarrollo se abren a todo lado.

Úlceras del estómago

¶ Un úlcera, esencialmente, es una sección irritada o inflamada de las paredes del estómago. No se sabe la causa exacta, pero puede haber envueltos varios factores. Uno es el abuso del estómago por medio del tratamiento de comer y correr, o de comer alimento demasiado sazonado, o demasiado caliente o demasiado frío. También tensión emocional prolongada puede producir una úlcera. Las úlceras aparecen más frecuentemente en los hombres que en las mujeres. La nación que lleva la delantera en cuanto a úlceras es el Japón. Inglaterra le sigue; entonces Gales, Escocia y Suecia. Los Estados Unidos de América del Norte están en decimocuarto lugar en la lista.



¡Trabaja PARA USTED SU DINERO?

biendo lo que es mío con interés.' —Mat. 25:26, 27.

Interés es el salario ganado por dinero que trabaja, y varía en cantidad según el riesgo al cual somete usted su dinero. Algunos trabajos son muy seguros pero el salario es bajo. Otros trabajos fluctúan desde seguridad relativa hasta peligro extremado, con un rédito que es más elevado.

Interés bancario

SI SU dinero es perezoso usted tiene la culpa. El puede trabajar para usted cuando le da la oportunidad, pero mientras deje usted que yazca ociosamente en un escondite, no hará nada. Cual músculo sin uso que pierde su fuerza, de igual modo el dinero pierde poder para servirle en proporción a la duración del tiempo que esté desocupado. La inflación lo debilita de modo que lo que puede comprar cuando usted se dirige a usarlo es menos que cuando lo guardó. Cuanto más tiempo haya estado escondido tanto mayor será su pérdida ocasionada por su inactividad.

El saber cómo hacer que el dinero trabaje no es un secreto profundo y oscuro poseído solamente por los magos financieros. Es algo que usted puede aprender y hacer. Con este conocimiento usted puede suplementar su renta actual, abrir el camino para renta continua en el futuro y proteger sus ahorros del efecto debilitador de la inflación.

El dinero trabaja cuando lo invierte. Esta es una costumbre antiquísima y fue mencionada en una ilustración por Jesucristo hace más de 1,900 años. El dijo: "En respuesta su amo le dijo: 'Esclavo inícuo y perezoso, ¿sabías, no es verdad, que yo segaba donde no sembraba y recojía donde no aventaba? Pues, entonces, deberías haber depositado mi dinero en plata con los banqueros, y a mi llegada yo estaría reci-

muy seguro en un banco, pero el que gane interés allí o no depende de la clase de cuenta en que lo deposite. La cuenta que permite que se giren cheques sobre ella por lo general no paga interés. Este ciertamente no es lugar para dinero que no se necesita para gastos corrientes del vivir. Ese dinero podría depositarse en una cuenta de ahorros.

En los Estados Unidos de la América del Norte las regulaciones y porcentajes de interés pueden variar entre uno y otro banco, entre un estado y otro y de un tiempo a otro. Generalmente, puede abrirse una cuenta de ahorros en un banco comercial donde su dinero puede ganar interés a una proporción de un 3 por ciento al año, componiéndose el interés cada tres meses. En algunos estados, como Nueva York por ejemplo, hay bancos de ahorros mutuos que están dedicados exclusivamente a cuentas de ahorros. Puesto que éstos pagan un porcentaje más alto de interés—3½ por ciento—muchas personas prefieren depositar sus ahorros en ellos. El dinero en un banco de ahorros mutuos no solo se compone trimestralmente, sino que puede redituarse 3¾ por ciento de interés si se deja allí dos años o más. Muchas asociaciones de ahorros y préstamos pagan un tanto de interés todavía más alto, pero en muchos casos el dinero no puede ser retirado tan fácilmente como el que esté en un banco de ahorros o en un banco comercial. Así

¡DESPERTAD!

como en estos últimos, sin embargo, los depósitos en asociaciones de ahorros y préstamos están asegurados por el gobierno federal.

El porcentaje de interés en cuentas de ahorros varía en otros países, como pudiera esperarse. En Inglaterra, por ejemplo, los bancos pagan aproximadamente un 3 por ciento de interés y el correo paga un 2½ por ciento. El dinero en los bancos franceses gana 1½ por ciento, pero en los bancos suizos el interés es de 3½ a 3¾ si el dinero se deja en el banco. Cuando se retira hay un gravamen que reduce la cantidad de interés que verdaderamente se gana.

Bonos

Si usted tiene más dinero en sus ahorros que lo que necesita para cubrir gastos de emergencia, quizás haya pensado en invertirlo en bonos. Estos en realidad son promesas de parte de una corporación o gobierno de pagar una suma específica de dinero en cierta fecha. Usted viene a ser su acreedor. Mientras utiliza su dinero le pagará un tanto de interés fijo que se cobra cada seis meses, generalmente por medio de enviar un cupón que se corta del bono. La fecha en la cual ha de devolverse la suma fija o principal del bono se llama "vencimiento."

Los bonos que pueden ser vendidos por un comprador a otra persona se llaman valores negociables. El hecho de que puedan venderse de esta manera hace que su precio fluctúe en el mercado según la demanda por ellos. Por lo general la fluctuación es poca, pero algunos bonos sí declinan muchísimo en su valor de venta.

Puesto que hay relativamente poco riesgo para dinero depositado en los bonos de una buena compañía o de un gobierno estable, el interés que pagan es más bien poco. Frecuentemente es menos que el que pagan algunos bancos sobre cuentas de ahorros. También existe la desventaja de que el dinero invertido en ellos no está protegido de la pérdida de poder comprador causada por la inflación. Estos hechos hacen que los

bonos sean inatractivos para la persona de término medio.

Acciones

El riesgo en acciones es mayor que en bancos y bonos, pero las ganancias del dinero invertido en ellas generalmente son mayores. Debido a eso aproximadamente doce millones de personas en los Estados Unidos invierten dinero en acciones. Posiblemente muchas veces ese número lo harían si supieran algo acerca de ellas.

Hay muchos conceptos erróneos acerca de las acciones. Para la persona de término medio están cubiertas de misterio y parecen ser algo que es solamente para personas ricas. Un poco de conocimiento acerca de ellas remueve las nubes de misterio. Es posible que una persona con ahorros modestos haga que su dinero trabaje en acciones con resultados satisfactorios. Puesto que las acciones aumentan en valor con la prosperidad creciente de una compañía, su dinero invertido no permanece sin cambio. También crece. Este hecho hace que las acciones sean una buena protección contra los efectos de la inflación.

Tal vez algunas personas se han abstenido de invertir en acciones porque las han clasificado como juego de azar. En realidad, hay mucha diferencia entre el apostar dinero en una rueda de ruleta y el invertir dinero en acciones. Cuando uno compra valores en la bolsa tiene algo tangible en cambio por su dinero. Ha comprado derechos de socio propietario en una compañía. Sus acciones propietarias constituyen una mercancía que puede venderse a otro así como una casa o un automóvil pueden volver a venderse con utilidad. Por otra parte, si uno guarda sus acciones puede que le provean una renta continua por medio de traerle parte de la utilidad de la compañía. Esto no puede decirse de dinero apostado en la vuelta de una rueda de ruleta. La presencia del riesgo no hace que la inversión en acciones esté en la misma categoría que el jugar en un casino.

Algunas acciones son estrictamente es-

peculativas porque las compañías que las emiten quizás sean nuevas y su futuro incierto. Otras, llamadas acciones de ficha azul, representan propiedad parcial en compañías bien establecidas que durante muchos años han sido confiables en el pago de dividendos. Estas son favoritas de bancos y otras instituciones que requieren inversiones seguras.

Acciones preferidas

¿Qué son acciones preferidas? Son valores que dan al comprador el derecho a cierto porcentaje del activo y utilidad de una compañía. Son preferidas porque le dan una posición de preferencia en cuanto a recibir dividendos de la compañía.

Con un riesgo que es poco mayor que el de bonos, no puede esperarse que las acciones preferidas tengan un rédito mucho mayor. Pero, semejante a bonos, son una inversión conservativa que da seguridad considerable a su dinero.

Sus dividendos no cambian aunque goce una compañía de un año muy próspero. Los que se benefician de la utilidad extra son los poseedores de acciones ordinarias. Esta es una de las desventajas de las acciones preferidas que hacen que muchos inversionistas pongan solo una porción pequeña de su dinero en ellas.

Acciones ordinarias

La forma más popular de valores es acciones ordinarias. Desempleado al bono, el cual es la demanda del acreedor contra los activos de una compañía, las acciones ordinarias constituyen pertenencia parcial en la compañía, y como condueño uno comparte las ganancias del negocio cuando está próspero y sus pérdidas cuando no está próspero. Las acciones ordinarias se diferencian de acciones preferidas, las cuales tienen un dividendo específico, al no tener límite en cuanto a lo que puede producir para el accionista. Su valor y el rédito que producen fluctúan con el estado financiero de la compañía.

Cuando viene una depresión y la pros-

peridad monetaria de una compañía decae, también lo hacen el rédito y valor de sus acciones ordinarias. Si la compañía tiene suficiente fuerza como para aguantar la depresión, como lo hicieron muchas en la década de 1930, el valor de sus acciones vuelve a subir y sus ganancias aumentan.

Una de las razones por las cuales tantas personas perdieron todo en la quiebra de la bolsa de valores en 1929 fue que era costumbre el comprar acciones a crédito sin que se pagara suficiente dinero. Por 1,000 dólares uno podía tomar prestadas acciones por el valor de 10,000 dólares. Su esperanza era que subiera el precio de las acciones y podría vender con una utilidad que no solo pagara su deuda sino que le daría dinero adicional. Cuando bajó la bolsa desastrosamente en 1929, muchas personas fueron arruinadas monetariamente. Esta práctica de comprar al margen, o a crédito, está regulada en los Estados Unidos por el gobierno federal. Actualmente el requisito de margen para comprar a crédito está fijado en el 70 por ciento. Eso significa que hay que poner 700 dólares para comprar acciones a crédito por el valor de 1,000 dólares.

Siempre existe el riesgo de que se puede perder dinero en la bolsa de valores. Esto es especialmente verdad si uno invierte sin conocimiento alguno de las compañías que emiten las acciones. El comprar a ciegas o comprar a base de avisos confidenciales es extremadamente peligroso. No se debería comprar acciones sin primero investigar la compañía y aprender acerca de su registro en lo pasado y sus perspectivas de obtener utilidad en el futuro. Casas de correduría están dispuestas por lo general a proveer información gratuita acerca de cualquier compañía en la que usted se interese. También le dirán cuántas instituciones han hecho inversiones en ella, ya que eso a menudo es indicio de cuán segura pueda ser la inversión.

No se imagine usted que puede especular con seguridad en las alzas y bajas de la bolsa. Nadie sabe de día en día si acaso

¡DESPERTAD!

ciertas acciones subirán o bajarán. Aun para expertos en la bolsa de valores es difícil lograr utilidad por medio de especular. Es un derrotero mucho más seguro el hacer inversiones de larga duración en compañías confiables. Cuando una compañía haya estado prosperando y pagando dividendos sin falta durante veinte a cincuenta años, las fluctuaciones diarias en el precio de sus acciones no son causa para verdadera preocupación. Mientras siga sacando utilidad y creciendo, su inversión está en terreno sólido.

El escoger compañías en las cuales hacer inversiones no es muy difícil. Piense en los productos que usted usa en su vida cotidiana, tales como alimentos, automóviles, neumáticos, gasolina, aceite, medicamentos, servicios públicos y así sucesivamente. La gente necesita estas cosas prescindiendo de si los tiempos son prósperos o no. Las compañías que tienen buenos antecedentes en estas industrias son obviamente buenas inversiones.

Mientras que las acciones de algunas compañías son buenos valores para renta debido a que una porción grande de sus utilidades se paga en dividendos a los accionistas, otras son buenos valores de desarrollo. Acciones de desarrollo se tienen en compañías que están desarrollando nuevos productos, abriendo nuevos mercados para sus productos y de manera general ensanchándose. Debido a que generalmente vuelven a invertir en la compañía un porcentaje grande de sus ganancias, ellas acostumbran pagar dividendos que son pequeños y a veces no pagan ninguno. Sin embargo, el inversionista paciente cosechará cuantiosamente al debido tiempo. Un buen ejemplo de esto es la Minnesota Mining and Manufacturing Company. Durante un período de quince años una inversión de 1,000 dólares al año habría tenido un valor de 165,000 dólares al final de ese período.

Puesto que las ganancias que al fin se reciban de una acción se determinan por el crecimiento y aumento de utilidad que tenga una compañía, usted no debería basar

su selección de un valor ordinario solamente en su dividendo o producción actual. En vez de eso, considere la historia de la compañía y ver cómo ha crecido. Averigüe cuánta es su utilidad anual y examine sus perspectivas de aumento de utilidad en el futuro.

No es prudente poner todo el dinero de inversiones en una sola compañía, una sola industria o en una sola clase de inversión. Por seguridad usted debería diversificar sus inversiones. Para comenzar su programa de inversiones usted haría bien en invertir en acciones de ficha azul para renta y en acciones de desarrollo de ficha azul de diferentes industrias. Más tarde, cuando se haya familiarizado mejor con inversiones en acciones, quizás se decida a investigar algunas de las compañías más jóvenes y de crecimiento rápido. Aunque son más arriesgadas que las compañías de ficha azul, hay varias de ellas en diferentes industrias que indican futuros muy prometedores.

Fondos mutuos

Para las personas que desean invertir en valores pero prefieren pagar a alguien que lo haga para ellas, hay "fondos mutuos." Estos son compañías de inversión que brindan a los inversionistas pequeños una gran diversificación de acciones y administración experta. Un certificado de acciones en una de estas compañías de fondos mutuos puede, por sí mismo, representar un programa completo de inversiones, porque el fondo mutuo quizás posea valores en hasta cien diferentes compañías. Las ganancias de estos valores se dividen entre los muchos accionistas de la compañía de inversiones después de haber sacado los gastos de operación y administración. Estos gastos pueden variar entre un 10 y un 20 por ciento de la utilidad. Este y otros gravámenes que a menudo se aplican cuando se compran acciones en fondos mutuos hacen que sus ganancias sean mucho menores que lo que es posible si usted puede hacer sus propias inversiones en valores.

Cómo comprar acciones y bonos

Es muy fácil el procedimiento para comprar acciones y bonos. Lo único que tiene que hacer usted es abrir una cuenta con una casa de correduría. Esto es tan fácil de hacer como el abrir una cuenta en un banco. Puesto que su banco a lo mejor es inversionista en acciones, puede decirle a usted dónde encontrar una buena casa de correduría.

Las grandes casas de correduría de los Estados Unidos de Norteamérica tienen oficinas sucursales en las ciudades principales a través de los Estados Unidos y muy a menudo en otros países. Si usted vive en un pueblo donde la empresa que usted escoge no tiene sucursal, puede telefonar, telegrafiar o escribir a la sucursal más cercana para abrir una cuenta y también para comprar o vender valores. La orden que usted da a la empresa se envía telefóricamente a la oficina matriz, se efectúa una venta o compra y se envía una respuesta de vuelta a usted en el transcurso de entre cinco y ocho minutos.

Es buena práctica discutir francamente con un contador ejecutivo de la casa de correduría tanto sus deseos de hacer inversiones como su condición económica. Con ese conocimiento él podrá darle sugerencias provechosas para el programa de inversiones que mejor satisfaga las necesidades de usted.

La casa de correduría gana su dinero por medio de cobrar un honorario cada vez que compra o vende valores para usted. Sus otros servicios, incluyendo información acerca de cualquier compañía en la cual usted se interese, son gratuitos. El honorario que se paga fluctúa según la cantidad de dinero que se invierte. Una transacción que implica 5,000 dólares o más, por ejemplo, paga una comisión de un décimo de uno por ciento más treinta y nueve dólares, mientras que una transacción de 399 dólares paga un gravamen de un 2 por ciento

más tres dólares. Esto es para acciones que se compren en unidades de a cien acciones. Para cantidades más pequeñas hay un honorario sobre lotes sueltos a razón de doce centavos y medio o veinticinco centavos por acción, dependiendo de si su compra es de menos o más de cuarenta dólares. El honorario sobre lotes sueltos se añade a un gravamen mínimo de seis dólares para transacciones de menos de 100 dólares. Los impuestos tienen que tomarse en cuenta también.

Cuando se hace una compra las acciones tienen que pagarse dentro de cuatro días. Su dinero debe ser enviado a la casa de correduría. La casa retiene las acciones para usted en sus bóvedas, si usted lo desea, y le manda un estado de cuentas mensual indicando los dividendos recibidos y abonados a su cuenta lo mismo que las transacciones que usted haya hecho.

El interés recibido de inversiones, incluyendo cuentas de ahorros, está sujeto a impuesto sobre rentas. Esto no debería pasarse por alto. Réditos procedentes de valores retenidos por seis meses o menos pagan el porcentaje máximo de impuestos, pero ganancias a largo plazo procedentes de valores retenidos por más de seis meses están expuestas a solo la mitad de la cuota regular de impuestos sobre la renta y a no más del 25 por ciento.

Como sucede en cualquier negocio, es preciso equilibrar con otras cosas de su vida el tiempo que dedica a la selección y vigilancia de sus inversiones. No permita que la fascinación de ello eche fuera cosas más importantes tales como la actividad espiritual. Esté equilibrado en todas las cosas.

En vista de los muchos lugares donde se puede invertir el dinero hoy en día, es desatinado guardarlo ocioso en un escondite donde la inflación corroe su valor. Póngalo a trabajar y coseche los beneficios de sus labores.



se cumplen diez años desde que yo llegué a ser una enfermera completa," dijo Sara, "¡y desde entonces jamás he tenido un instante de paz! Siempre hay más camas, crecimiento, cambio, desafío, siempre más que hacer, más que aprender, más pacientes." No obstante, al meditar sobre el pasado, ella sonrió. "¿Sabe?" dijo en un tono más suave, "éstos han sido años llenos de satisfacción."

Otra enfermera que cura las heridas de las víctimas de los accidentes de tránsito, que cose las heridas de la cabeza, las cortadas de los ojos y los labios, dijo: "Mi carrera es ministrar a los que sufren. Nunca me ha pesado mi decisión de ser enfermera. No sé cómo viviría sin cuidar de los enfermos." Sin embargo, los niños son su especialidad. Los cuida con el calor de una madre, y le gusta mucho. Esta enfermera cree firmemente que "el cuidar a los enfermos significa más que el aliviar el dolor físico y el administrar píldoras." Para ella es mezcla de ciencia y compasión, no la compasión que sencillamente derrama lágrimas, sino la clase de compasión que está dispuesta a sacrificarse y esforzarse especialmente para ayudar a otros.

¿Qué impulsa a una joven inteligente a querer ser enfermera? Ciertamente hay

muchos otros trabajos que son más encantadores, menos penosos y mejor pagados. Sin duda, el cuidar de los enfermos es humanitario; sirve a toda la gente, sin importar raza, credo ni estado legal. No obstante, esto no explica la causa impulsora detrás de la profesión de cuidar de los enfermos.

Realmente, el cuidar de los enfermos es un desarrollo del instinto de madre o del impulso de la madre que cuida de los hijos. El trabajo de enfermera en su significado más amplio abarca no solo el cuidado de los enfermos, los lisiados, etc., sino también la promoción de la salud y el vigor en los que están bien. De modo que detrás del título "enfermera" hay la idea de cuidar con ternura y promover buena salud así como de ayudar a los enfermos. Muchos psicólogos dicen que el instinto maternal o paternal es la principal fuerza detrás del deseo de llegar a ser enfermero o enfermera. Este impulso se halla en toda la gente y en ambos sexos, aunque las mujeres parecen tener más de ello que los hombres. Esta fuerza puede sentirse en la siguiente experiencia.

"Dios la bendecirá a usted por cuidar de los enfermos," dijo una anciana a punto de morir. La enfermera dijo: "Con los ojos la mujer decía: 'No tengo miedo de morir, pero no quiero morir sola.' " De modo que la enfermera se sentó al lado de la mujer y le tomó la mano. Unos cuantos minutos más tarde la mujer dijo sus últimas palabras. "Exactamente como una hija," dijo ella. Dio a entender que la enfermera era tan amorosa y comprensiva como una hija de ella. Después de morir la mujer, "lloré como una niñita," dijo la enfermera. Interiormente la enfermera estuvo satisfecha por haber ayudado en este momento crítico, aunque fue un gran sacrificio para ella misma, porque no es fácil ver morir a personas que uno ama.

El escoger cuidar enfermos como carrera es algo que debe considerarse seriamente antes de que uno al fin decida. El decidir por oídas o por impulso, el ceder porque los

padres o los amigos agujonean, el ser influido por las películas o anuncios, el obrar con muy poco conocimiento en cuanto a la profesión, es aprender de la manera difícil. Prepárese usted misma preguntando a enfermeras y doctores en cuanto a la profesión. Lea, mire, escuche y piense cuidadosamente sobre el asunto antes de hacer su decisión. Recuerde, cada año alrededor de un tercio de las muchachas que entran en el entrenamiento de enfermeras nunca se gradúa. Hallan que se exige demasiado y que las normas son demasiado elevadas para cumplirlas. Admiten que simplemente no alcanzan a hacer lo que se requiere. ¿Puede usted? ¿Puede usted conformarse a la disciplina casi militar de la escuela y hospital para enfermeras? ¿Puede usted llevar la responsabilidad de vida o muerte por otros? ¿La deprimirán a usted la asociación continua con los enfermos y el sufrimiento? ¿Puede usted aguantar los olores, la escena de dolor y sangre?

Es cierto que una enfermera profesional tiene cierto prestigio, pero primero tiene que ganarlo. Esto exige fibra, impulso y determinación. Si usted tiene el hábito de dejar las cosas para mañana, si usa palabras sin entenderlas, si no deletrea bien, si no escribe legiblemente, si no es buena en aritmética, si usted halla difícil poner el bienestar de otros delante de su propio bienestar, entonces, afrontémoslo, usted no se halla en buena posición para emprender una carrera de enfermera profesional. Muy probablemente usted sería más feliz haciendo otras cosas. A continuación está el porqué:

Además de los temas básicos que se espera que una muchacha haya estudiado en la secundaria, tales como biología, química y aritmética, la enfermera profesional hoy día también debe tener un buen conocimiento básico de anatomía, fisiología, microbiología y nutrición. Se espera que ella lea libros sobre psicología y nuevas terapéuticas, informes sobre la investigación médica, manuales sobre el cuidado de los enfermos, boletines y estadísticas demo-

gráficas. Con entrenamiento llega a saber de "los principios no solo de la medicina y la cirugía sencillas sino también de la urología, neurología, geriatría, pediatría, obstetricia, ortopedia, psiquiatría, sociología, ginecología, oftalmología y otolaringología. Y debe aprender la técnica de su profesión según se practica en el trabajo de cuidar enfermos por salubridad pública, clínicas e industrias así como en los hospitales." (El *Times Magazine* de Nueva York, 25 de agosto de 1957) Si usted no tiene la fibra ni habilidad para dominar temas menores, ciertamente tales exigencias académicas formidables resultarán demasiado para usted. Usted estará desperdiciando preciosos años tratando de dominarlos cuando sus talentos fácilmente pudieran encausarse en otra dirección más adecuada a sus capacidades.

¿Por qué la escasez?

A cierto grado, estas formidables exigencias académicas pueden explicar por qué existe la escasez de enfermeras. Una encuesta reciente indicó que en la actualidad existe una escasez de unas 56,000 enfermeras profesionales en los Estados Unidos. No obstante, el triple de esa cantidad de muchachas entra en la universidad cada año para emprender la profesión de enfermera. Aunque el país tiene más enfermeros hoy que nunca antes—unos 460,000, de los cuales 97.6 por ciento son mujeres—muchas salas de hospitales están cerradas por falta de enfermeras. Los expertos dicen que se necesitan 600,000 enfermeras registradas ahora mismo y que el país necesitará 700,000 para 1970. No obstante, la fuerza de enfermeras registradas aumenta por solo unas 19,000 al año.

El aumento en el número de pacientes y hospitales es otra razón por la cual se necesitan más enfermeras. El seguro de hospital ha hecho posible que millones de norteamericanos entren en los hospitales. Solo porque tienen seguro de hospital llevan sus malestares y dolores al hospital en vez de cuidarse ellos mismos. Una enfermera dijo que cuando el doctor le dijo a una señora:

"Mañana regresa usted a casa," ella contestó: "¡Ay no, doctor, no me envíe! ¡Acabo de llegar aquí!" "No estaba enferma de nada en absoluto. Había convencido a alguien de que estaba enferma para que la llevaran al hospital. Todo lo que quería era un lugar donde pasar el día," dijo la enfermera. Algunos hospitales ministran a tantos como 55,000 pacientes en un solo año, y en conjunto muchísimos de los pacientes son de este mismo calibre. Muy a menudo ocupan camas que los pacientes verdaderamente enfermos no pueden conseguir.

En menos de diez años el número de hospitales en los Estados Unidos aumentó en 676, para hacer un total de 6,956, y su número está aumentando constantemente. El número de camas de hospital aumentó 12 por ciento en diez años, las admisiones a los hospitales aumentaron 34 por ciento, los nacimientos en los hospitales aumentaron 63 por ciento en este mismo período. Tantos como 13 de cada 100 norteamericanos van a los hospitales anualmente ahora. Esto, por supuesto, solo puede significar una cosa—más hospitales, más doctores y más enfermeras.

Deberes y entrenamiento

En los hospitales primitivos los deberes de la enfermera incluían bastantes quehaceres domésticos y trabajo administrativo, tales como el cuidar y manejar cocinas, almacenes de ropa blanca, departamentos de farmacia y otros departamentos de abastecimiento, así como el realmente cocinar, limpiar, lavar la ropa y otro trabajo doméstico. En años recientes la naturaleza del trabajo de la enfermera ha cambiado; también ha cambiado el entrenamiento. Ahora un especialista dietético prepara el alimento. Ayudantes de enfermeras, asistentes, voluntarias y enfermeras prácticas se encargan de los trabajos de rutina en muchos hospitales. Hace unos ochenta años las enfermeras se apoyaban fuertemente en aprender mediante la práctica, mediante el sistema de experimentar. Hoy se requiere más trabajo en las salas de clase para mantenerse al día con los

rápidos adelantos, tales como en el campo de los rayos X y la radiación atómica.

La diferencia entre una enfermera profesional y una enfermera práctica principalmente consta de la cantidad de entrenamiento que cada una recibe y, por lo tanto, en el trabajo que a cada una se le permite hacer. El curso básico para enfermera que toma el 84 por ciento de todos los estudiantes es de tres años de instrucción en las aulas y de entrenamiento real en un hospital. Antes de la II Guerra Mundial, la enfermera práctica solo ayudaba a cuidar de los pacientes que no estaban gravemente enfermos, pero debido a la grande escasez de enfermeras durante la guerra y después, se ha encargado de muchos de los trabajos que en otro tiempo solo los hacía la enfermera profesional. Ahora bañan a los pacientes, hacen las camas, cambian los vendajes, observan y registran los síntomas y reacciones de los pacientes.

Por otra parte, la enfermera profesional se encuentra operando más en una capacidad de superintendencia o capacidad administrativa sobre las que no son profesionales. Hoy muy rara vez se encarga ella plenamente de un paciente. Más a menudo actúa como capitán de un grupo de hospital compuesto de una o dos enfermeras registradas, una enfermera práctica, dos o tres enfermeras estudiantes, una asistente, una auxiliar de enfermera, subalternas, sirvientas de sala y a veces una auxiliar voluntaria también. Estas generalmente desempeñan sus deberes para los cuales están entrenadas bajo la dirección de la enfermera profesional. En los pasados veinte años este arreglo ha alejado a la enfermera profesional del contacto directo con sus pacientes hasta tal grado que ella ahora ve menos de ellos en la carne y más de ellos en papel. Las encuestas muestran que solo el 20 por ciento de su tiempo se emplea en contacto directo con los pacientes y el 80 por ciento en deberes que las alejan de la cabecera del paciente. La enfermera profesional emplea más tiempo guardando registros que cuidando de los pacientes.

Un informe de *Look* (7 de julio de 1959) declaró que muchas enfermeras profesionales están descontentas y frustradas por ser separadas de sus pacientes. El artículo dijo que cuando se le preguntó a una enfermera profesional en cuanto a este cambio revolucionario en su práctica ella dijo: "El único trabajo verdadero, que me satisface, es el cuidar a los enfermos estando a su cabecera. Envuelve paciencia, habilidad, enseñanza y psicología. Dando de lo mejor que una tiene, una siente que está dando algún grado de bien y felicidad a otros, y ellos en cambio le dan lo mismo a una." Otra dijo: "Muchas de nosotras estamos amargadas porque se nos ha separado de los pacientes, particularmente dado que algunos de nuestros deberes más sagrados han sido dados a otras—algunas de las cuales están crasamente incapacitadas."

Se informa que la enfermera profesional, que está mejor capacitada para cuidar de los enfermos, emplea más de su tiempo detrás de escritorios y archivos, mientras que las enfermeras que no son profesionales están desempeñando las tareas más complejas y están proporcionando el calor y consuelo humanos a los pacientes. Hace unos cuantos años el 65 por ciento del personal para cuidar enfermos de un hospital general constaba de enfermeras profesionales y el 35 por ciento de ayuda no profesional. Hoy lo contrario es cierto.

Quejas y paga

Tanto las enfermeras como los pacientes están descontentos por la manera en que se hacen las cosas en muchos hospitales. Las enfermeras se quejan de que lo que han aprendido en el aula en cuanto a entender las necesidades del paciente y estimularlo hacia la independencia a menudo se olvida en la sala. Una enfermera dijo: "Las enfermeras que trabajan en las salas no aplican ninguna de las cosas que aprenden en clase. Francamente, creo que el hospital tiene una personalidad dividida."

Una encuesta del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos mostró que las

enfermeras ganan un promedio de 66 dólares a la semana. Los salarios para las enfermeras suben prontamente al agregarse experiencia y responsabilidades. Las que se encuentran en la cúspide de la profesión ganan 200 dólares a la semana y más. A pesar de estos buenos salarios, aproximadamente 43 por ciento de las enfermeras registradas en los Estados Unidos al tiempo presente está efectuando otro trabajo además del cuidar de los enfermos. Cada año un 5 por ciento de la fuerza de enfermeras se retira. El matrimonio y las responsabilidades de familia reclaman un grande porcentaje de éstas. Otras encuentran mayores oportunidades, más progreso y dinero en otros campos.

Se halla en marcha un gran esfuerzo por hacer que la enfermera profesional vuelva al rebaño. Se hacen las promesas de mejores salarios y rentas más bajas. Se ofrecen una carga de trabajo más leve y mayores oportunidades de progresar. Cursos recordativos a bajos costos se ofrecen a las que no se han mantenido al día con los más recientes desenvolvimientos. Se han establecido guarderías para enfermeras casadas con niños pequeños. Pero a pesar de estos alicientes atractivos, las enfermeras profesionales parecen algo titubeantes en cuanto a regresar a su primer amor—la profesión de cuidar de los enfermos.

El que usted escoja o no el cuidar de los enfermos como profesión en la vida, por supuesto, es una decisión que le toca a usted hacer. Si la escoge, entonces sepa que hay un gran campo del cual escoger. Hay enfermera de hospital, de primeros auxilios, enfermera privada, enfermera industrial, enfermera obstétrica, enfermera práctica, enfermera psiquiátrica, enfermera pediátrica, enfermera de salubridad pública, enfermera ortopédica, enfermera de la Cruz Roja, enfermera escolar, enfermera quirúrgica, etc. Haga una selección sabia. El hecho de que el cuidar de los enfermos trae consuelo a tantos resulta ser una fuente de profunda satisfacción para muchos al dedicarse a los que necesitan muchísimo su ayuda.

¿Por qué ahogarse?

CADA verano hay un movimiento en masa hacia los lagos y las playas en todo el mundo. Pero millares de los que se zambullen en el agua no salen vivos. Tan solo en los Estados Unidos más de 6,000 personas se ahogan cada año. Muchos más se ahogarían si no fuera por la vigilancia y pericia de los salvavidas.

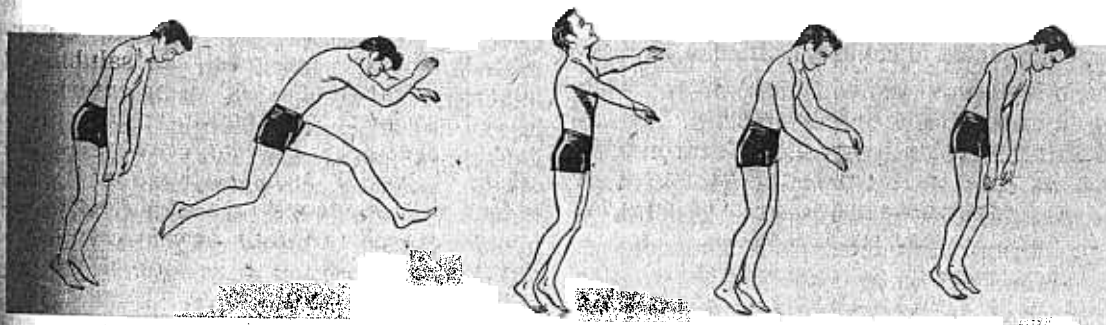
¿Por qué ahogarse cuando fácilmente puede evitarse? Ora que sea usted buen nadador o que no nade en absoluto, puede sobrevivir en agua profunda durante horas sin cansarse. Pero generalmente usted necesita mantenerse consciente y vivo solo durante unos cuantos minutos hasta que llegue la ayuda. El saber qué hacer puede salvarle la vida.

Probablemente el pánico es la razón principal por la cual muchas personas no sobreviven por los pocos minutos que se necesitan para salvarlas. Debido a que luchan frenéticamente contra el agua para mantener la cabeza sobre la superficie, rápidamente se agotan. Este es un error fatal. El primer requisito para sobrevivir en el agua es mantenerse tranquilo. Además de acortar sus probabilidades de permanecer vivo, el pánico pone en peligro la vida de su rescatador y hace más difícil el rescate. Muy a menudo alguien que trata

de rescatar queda asido como para ser estrangulado por la persona que se está ahogando, y a menos que esté bien entrenado en la técnica de salvavidas también puede ahogarse. Más de una vida se pierde frecuentemente en un esfuerzo por salvar a una persona que se está ahogando.

El primer pensamiento que tiene la persona de término medio cuando ve que alguien se está ahogando es de saltar y nadar hacia el rescate. Si no es buen nadador no servirá de ayuda a la persona que se está ahogando cuando llegue a donde está ella. Muy probablemente estará tan cansado que tendrá dificultad en regresar él mismo a la playa, y mucho menos llegará el que vino a salvar. Esto sucede especialmente si la víctima es grande. También necesita fuerzas y habilidad para zafarse de un abrazo de estrangulación.

Si usted no es buen nadador, evite una tragedia doble no saltando al agua. En vez de eso, busque una lancha. Si no hay ninguna cerca, quizás haya alguien en una lancha a corta distancia de la playa que usted pueda llamar. Si no, busque una argolla salvavidas, boya, sogas, cámara de neumático o cualquier cosa que pueda ser arrojada a la persona. Si usted no la puede alcanzar, corra a pedir ayuda.



Ahorre sus fuerzas

En caso de que se encuentre usted mismo en dificultad mientras está en agua profunda, no agote sus fuerzas por medio de golpear frenéticamente el agua. Permanezca tranquilo; no pierda la cabeza. No se imagine que usted descenderá hasta el fondo cual plomada de pescar si deja de pelear contra el agua. El aire que tiene en los pulmones y la grasa de su cuerpo le dan una flotación natural que lo mantendrán flotando cerca de la superficie.

Un método de flotar es ponerse boca arriba con el cuerpo estirado y los brazos y las piernas doblados como los de una rana para mejor flotación. Si tiene muy poca grasa en el cuerpo, puede averiguar que se necesitarán unos cuantos movimientos ligeros de los pies y las manos. No trate de mantener la cabeza fuera del agua. Su cabeza pesa, quizás unos cinco kilos y medio. Déjela que descansa sobre el agua. Si su cara está a flor de agua, puede levantar la cabeza un poco cada vez que necesite aire. Mantenga los brazos y los hombros debajo del agua. Por medio de descansar boca arriba, ahorrará sus energías y podrá sobrevivir el corto tiempo que generalmente se necesita para que llegue la ayuda.

Flotando boca abajo

Por mucho el mejor modo de conservar sus energías y sobrevivir en el agua es flotando boca abajo. Este método, desarrollado hace algunos años por Federico Lanoue, un instructor de natación en una universidad norteamericana, ha salvado muchas vidas. Hace posible la supervivencia en el agua durante muchas horas. El método usa el agua para sostener el cuerpo, incluyendo la cabeza. Dado que su cuerpo es pesado, el tratar de mantenerlo arriba del agua mina mucha energía.

Este método salvó la vida de un marino que se cayó de un trasatlántico no hace mucho. Cuando el hombre se halló en el agua, comprendió que estaba a centenares de kilómetros de la costa y que su única esperanza de sobrevivir era permanecer

flotando hasta que lo echaran de menos y el trasatlántico pudiera volver y recogerlo. Tres horas después de haberse caído al mar, el trasatlántico regresó y lo encontró en buena condición.

Otro ejemplo es el de un muchacho tullido cuya silla de ruedas fue golpeada accidentalmente por dos niños que corrían, haciendo que la silla de ruedas rodara por un muelle y arrojara al muchacho al agua. Mientras los dos niños asustados corrieron a pedir ayuda, el jovencito tullido usó el método de flotar boca abajo y evitó ahogarse. Sus rescatadores se sorprendieron de que estuviera vivo, porque estaba paralizado de la cintura para abajo.

El sistema de permanecer boca abajo puede mantenerlo vivo durante muchas horas, aun en agua agitada, sea que sepa usted nadar o no. Lanoue tomó a un grupo de cincuenta y siete nadadores deficientes y los puso en el agua para ver cuánto tiempo podrían permanecer allí usando su sistema de flotar. El tiempo que duraron en promedio para el grupo fue de cuatro horas y cincuenta y dos minutos. Dieciséis permanecieron durante ocho horas. Un nadador experto que fue amarrado de las manos y de los pies permaneció en el agua varias horas. Estaba tan fresco cuando abandonó la prueba como cuando comenzó.

Cómo ser a prueba de ahogamiento

El primer paso del sistema de Lanoue es aflojar el cuerpo, dejando que todo su cuerpo quede flácido después de respirar profundamente. Deje caer la cabeza hacia adelante en el agua y deje que su cuerpo penda verticalmente a semejanza de una medusa. No se preocupe; no se sumirá. Su cuerpo flotará en el agua con solo la parte trasera de su cabeza por encima de la superficie. Pendiendo allí, con los pies hacia abajo, usted deja que el agua haga el trabajo de sostenerlo a usted, y usted conserva sus energías. Sus asentaderas pueden tender a mecarse hacia arriba si usted es grueso, pero esto puede detenerse por medio de exhalar algún aire.

Penda flácidamente por unos cuantos

segundos y luego cruce los brazos en frente de su cabeza de manera relajada y fácil. De la misma manera fácil levante una pierna hacia su pecho y extiéndala hacia adelante mientras que al mismo tiempo usted extiende la otra pierna hacia atrás. Ahora levante la cabeza, exhalando por la nariz. Dado que la parte de atrás de su cabeza está encima del agua, no tendrá que levantar mucho la cabeza.

Para mantener la cabeza encima del agua mientras usted inhala junte los pies y con un movimiento perezoso, fácil, arroje los brazos hacia afuera. Usted quiere que el movimiento baste para poder conseguir un soplo de aire pero no demasiado que haga que sus hombros salgan del agua. Tan pronto como consiga algo de aire deje caer la cabeza en el agua otra vez, boca abajo, y ponga los brazos en sus costados. Descanse con el cuerpo completamente relajado. No penda usted allí hasta que sienta que los pulmones se le revientan por falta de aire, sino salga para conseguir aire antes de que lo necesite. Si su pecho se siente tirante, tal vez está usted descansando mucho tiempo o no está adquiriendo bastante aire.

Por medio de alternadamente descansar y salir por aire de la manera que se acaba de describir, usted hallará que puede permanecer en el agua durante horas sin fatigarse. En vez de agotar sus fuerzas por medio de movimientos continuos del cuerpo, como cuando patalea en el agua, usted está empleando la mayor parte del tiempo descansando. Este método lo mantendrá a usted vivo por largo tiempo durante una emergencia.

Viajando sin cansarse

Es posible viajar más de kilómetro y medio sin cansarse al usar el nadar sencillo junto con este método de flotar boca abajo. Después de inhalar aire, deje caer la cabeza en el agua y ponga los brazos en frente de la cabeza. Separe las piernas a

semejanza de un par de tijeras. Su cuerpo ahora comenzará a subir hasta quedarse en una posición horizontal. Junte las piernas a semejanza de cuando se cierran las tijeras. Cuando se han juntado, arroje los brazos hacia atrás con las palmas abiertas y con los dedos cerrados. Haga esto de manera fácil, relajada, regresando los brazos hasta los muslos. Relájese a medida que su cuerpo se desliza hacia adelante.

Ahora descanse y reabastezca su provisión de aire por medio de poner vertical su cuerpo, a la posición de pender. Esto se hace trayendo las rodillas hasta el pecho y poniendo los brazos en su frente. Luego extienda una pierna hacia adelante y la otra hacia atrás. Levante la cabeza, junte las piernas poco a poco y extienda los brazos perezosamente. Exhale el aire viejo y adquiera un abastecimiento fresco. De esta manera usted puede descansar y también nadar hasta ponerse a salvo si no está demasiado lejos.

Precaución la mejor salvaguarda

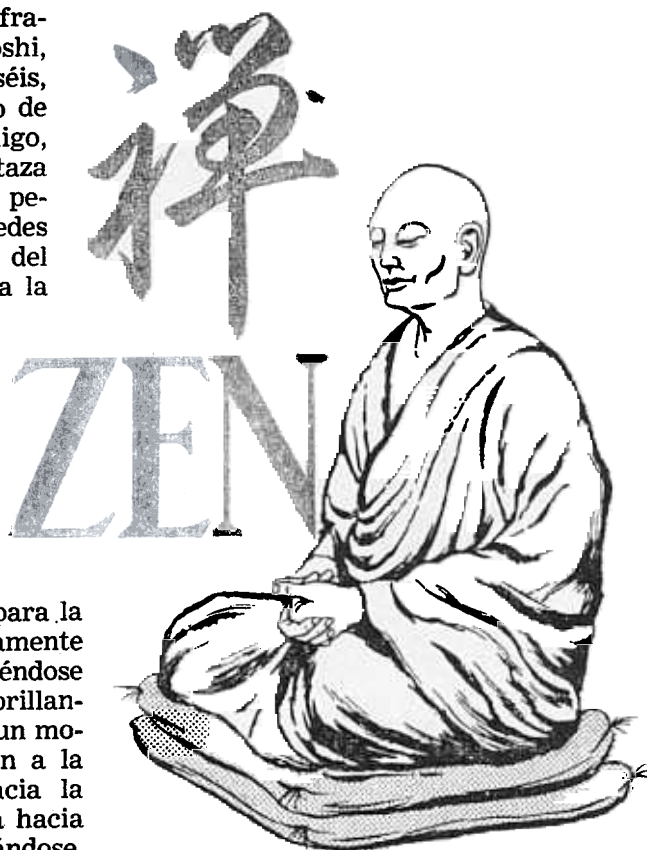
Con un conocimiento de cómo flotar no hay necesidad de ahogarse, pero tampoco hay necesidad de colocarse en una situación en que usted esté en peligro de ahogarse. En casi todos los casos un poco de precaución es todo lo que se necesita. Nade solo la mitad desde la playa de lo que usted pueda ir cómodamente, recordando que usted tiene que nadar de regreso. Nade solo donde haya salvavidas en servicio. Nunca nade inmediatamente después de una comida ni se quede en el agua hasta que tenga usted frío. Nunca debe nadar solo. El observar estas pocas precauciones le puede ayudar a salvaguardarse del peligro de ahogarse.

Practique el método de flotar boca abajo la siguiente vez que vaya usted a nadar para que le sea fácil cuando lo necesite. Si tiene hijos, sin falta enséñeselo a ellos. ¿Por qué ahogarse usted o sus hijos cuando es posible sobrevivir por medio de flotar?



UNA suave brisa lleva consigo el fragante aroma de té verde. Hideyoshi, el Napoleón del Japón del siglo dieciséis, está gobernando la tierra con mano de hierro. Rikyu, el que fuera su amigo, había terminado de beber su última taza de té. El silencio descendió sobre el pequeño salón de té. Los pocos huéspedes aceptaron artículos de la ceremonia del té como recuerdos. Solamente queda la taza que Rikyu usó. "Jamás será usada otra vez esta taza, contaminada por los labios del infortunio, por hombre alguno." Diciendo esto, despedaza el recipiente. Ahora todos los huéspedes parten salvo uno, escogido para presenciar el final. Quitándose el manto de tomar té, Rikyu exhibe una prenda mortuoria inmaculadamente blanca. El puñal para la ocasión está colocado ante él. Serenamente Rikyu descubre su cintura y, asiéndose firmemente del puñal, contempla la brillante hoja filosa como una navaja por un momento y se la clava en el abdomen a la izquierda, lentamente lo cruza hacia la derecha y luego una vuelta cerrada hacia arriba. De este modo, desentrañándose, murió uno de los grandes maestros de la ceremonia del té del Japón; condenado por Hideyoshi por sospecha de traición pero concediéndosele una muerte "honrosa" mediante harakiri. Murió, se dice, con una sonrisa en el rostro.

¿Qué podría haber alentado la amistad original entre el déspota Hideyoshi carente de educación y el escolástico Rikyu? ¿Cómo pudo hacérsele frente a una muerte dolorosa mediante el harakiri tan serenamente? ¿Dónde se originó la ceremonia del té? Muchas otras preguntas podrían agregarse a éstas y la respuesta sería la misma—*Zen*. Esta forma sencilla de budismo, con más de nueve millones de adherentes hoy día, se ha extendido y ha alcanzado a muchas culturas en el campo de la jardinería, arreglos florales, drama, arquitectura, caligrafía, escultura, pintura, al-



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en el Japón

farería y poesía, y ha contribuido a formas importantes del pensamiento japonés.

Secta de la Contemplación

Se nos dice que, antes de introducirse en la escena japonesa, Zen tenía un largo historial que se remonta al sexto siglo antes de la era cristiana. Aparentemente, en ese siglo, Gautama Buda viajaba por todas partes enseñando mucho, enseñando tanto como ochenta y cuatro mil doctrinas, se dice. Sin embargo, hubo una que no enseñó porque no podía expresarse por palabras o letras. Un día, mientras estaba con una multitud de seguidores, sostuvo en alto una flor dorada, contemplándola en silencio. Nadie entendió salvo el honorable Mahakasyapa, quien meramente sonrió. Este, según la anécdota, fue el comienzo de

DESPIERTAD

la secta de la Contemplación. Fue pasada de maestro en maestro, llegando a la China por los esfuerzos del filósofo y místico indio Bodhidharma, en el sexto siglo de la era cristiana. Después de florecer allí durante varios centenares de años la secta se introdujo en el Japón, en el siglo doce, como Zen.

Zen significa meditación. Aquellos que han visto cuadros de monjes de Zen sentados con las piernas cruzadas en profunda meditación han visto al Zen en sustancia. De este mismo modo se sentó el Gautama de 35 años de edad, hace veinticinco siglos, debajo de una higuera en Gaya, en la India, esperando la iluminación después de muchos años de búsqueda infructuosa. Zen abrevia el esfuerzo de buscar; afirma ser el camino a la iluminación instantánea. Zen es un medio hacia ese fin, como un dedo que señala a la Luna. La práctica de "sentarse" y de "meditar" se expresa en japonés con la palabra *zazen*.

Zazen se practica en un monasterio rodeado de un hermoso jardín. En la suave luz y tranquila atmósfera del salón de meditación el monje se sienta sobre dos almohadones bien rellenos con el pie derecho sobre su muslo izquierdo y el pie izquierdo sobre su muslo derecho, la mano izquierda en la palma de su derecha tocándose la punta de los pulgares, la nariz en línea con el ombligo, la boca cerrada, los ojos perpendiculares a los hombros, fija la vista en el suelo a cerca de un metro al frente, respirando ligeramente con énfasis en la exhalación. Esto induce una especie de auto-hipnotismo, dándole la impresión de que, como una hoja arrebatada del árbol por el viento, está flotando en un arroyo o se lo lleva sin peso ni esfuerzo el viento. Estando bajo vigilancia constante, cualquier monje que inadvertidamente se agacha es castigado con golpes en los hombros. Los períodos de *zazen* se entremezclan con el trabajo alrededor del monasterio.

"Iluminación"

La meditación se hace durante *zazen*. Los problemas en que se medita no tienen solución lógica. De los varios centenares

que se usan hoy, los siguientes bastarán para ilustrar esto: "Si uno batiese las manos con una sola mano, ¿cómo sonaría?" Otro: "Un hombre cuelga sobre un precipicio por los dientes, que se aferran a una rama de un árbol. Sus manos están ocupadas y sus pies no pueden alcanzar la pared del precipicio. Un amigo se asoma y le pregunta: '¿Qué es *Zen*?' ¿Qué le respondería usted?" ¿Se sonríe? Entonces quizás esté al borde de la iluminación. La "iluminación" no puede lograrse por métodos intelectuales convencionales del razonamiento y la lógica. Durante su lucha mental el monje está obligado a apreciar esto. Repentinamente ve todo por primera vez—un destello de iluminación, despertamiento, y ¡sabe!

Razonablemente (pues no estando aún "iluminados" todavía nos entregamos a esta clase de actividad mental), nos preguntamos, ¿qué sabe? Pero con esta pregunta hemos llegado al precipicio; ninguna obra sobre Zen va más allá de esto. Más allá hay solo una sonrisa de uno que sabe pero no puede decirlo. Se han escrito volúmenes sobre Zen, pero sobre lo que saben los "iluminados," ni una sola página, ni una sola palabra.

Efecto sobre la vida

Más que la iluminación misma, los productos derivados de los métodos para lograrla son mucho más fáciles de apreciar. El beber té como estimulante durante la meditación evolucionó en la ceremonia del té. Las varias escuelas de arreglos florales comenzaron, sin duda, con la simple costumbre de ofrecer flores ante las imágenes en los monasterios y templos. El cuidado de los jardines alrededor de los monasterios para mantenerse cerca de la naturaleza resultó en el arte de la jardinería tan típicamente japonés hoy. Los monjes de Zen produjeron las pinturas monocromas incompletas que permiten que el que las mira "entre en el cuadro" y lo complete con la imaginación. Esta creación de un vacío, que es la esencia de Zen, también puede verse en breves poemas japoneses que son meras

sugerencias de una escena. Por ejemplo: "Una puerta de broza. Y para herraje—este caracol." El *jujitsu*, que rápidamente está llegando a ser una institución mundial, usa el principio del vacío para agotar la fuerza del enemigo mientras preserva la de uno. La enseñanza de Zen de la "espontaneidad," cuando el pensamiento y la acción se aúnan, sedujo a los arqueros y espadachines cuyas vidas frecuentemente dependían de una decisión de una fracción de segundo. Estrechamente relacionado con esto está el arte de la caligrafía por el cual a uno se le enseña a escribir sin que esté consciente de la acción de escribir.

Además de lo anterior hay otras dos características de Zen que no pueden pasarse por alto. En japonés se les llama *jiriki* y *akirame*, "confianza en sí mismo" y "sumisión pasiva a lo inevitable." Estos dos factores atrajeron especialmente a los caballeros (samurai) de los antiguos tiempos feudales. Aquí había una filosofía sobre la cual podían fundar sus vidas inciertas. El cuadro del espartano samurai blandidor de espada sorbiendo té ceremoniosamente muestra el espíritu de calma que él derivaba de esta filosofía. Si estaba obligado a morir por harakiri para salvar su honor podía enfrentarse a esto con idéntica calma y ceremonia. Con la ayuda de Zen podía ser indiferente a las vicisitudes de la vida; el pasado se había ido para siempre, el

futuro era incierto. Zen también le daba confianza en sí mismo. Hoy día los samurai han desaparecido, pero *akirame* y *jiriki* se encuentran bien vivos por todas partes.

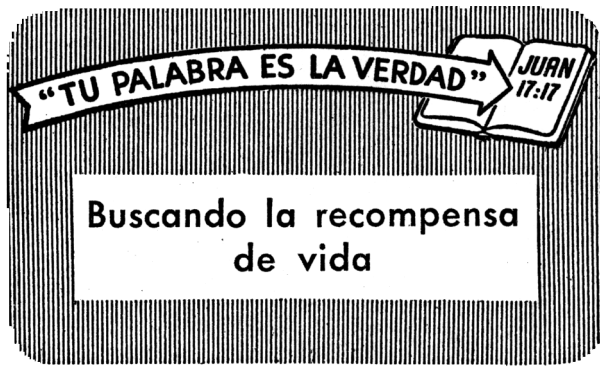
Sí, Zen ha contribuido al arte y modo de pensar japonés y parece ser popular en Occidente. Zen, indudablemente, atrae a muchos como una forma de "escapismo" en esta edad ruidosa y destrozadora de nervios de la retropropulsión. Para otros, que quieren ser "distintos" y disfrutan practicando hasta cierto grado espiritismo, misticismo, yoga, y cosas por el estilo, Zen puede ser "eso mismo," lo que buscan. En el Japón, para la mayoría de sus nueve millones de adherentes, es la religión familiar en la cual nacieron o se casaron.

Una cosa es cierta: los seguidores de Zen, estén "iluminados" o no, no están conscientes de que estamos viviendo al umbral de un nuevo mundo en el cual la muerte no será más. En cuanto a la destrucción de este inicuo sistema de cosas y sus filosofías de vacío mental y el camino de preservación, Zen no tiene revelación. No es autohipnotismo, sino un estudio de la Biblia y sus profecías infalibles lo que ilumina a uno con respecto a estos asuntos vitales y le ayuda a mantenerse mentalmente despierto. Cuando venga el fin, Zen pudiera ayudar a uno a caer sonriendo, pero solamente la Biblia puede decirle cómo sobrevivir.

La experiencia de otras personas

☞ "Podemos meternos en más apuros por medio de pasar por alto las lecciones de la experiencia que de cualquier otra manera," dice *The Royal Bank of Canada Monthly Letter* de mayo de 1957. "Si nuestro saber dependiera de nuestra propia experiencia personal, nos hallaríamos con conocimiento escaso, débil en unas partes y completamente ausente en otras. La persona ambiciosa dice: '¿Del libro de quién puedo sacar una hoja?' y pasa a hacer que la experiencia de otras personas sea una extensión de la suya. Algunos hombres nunca se convencen de que saben una cosa a menos que la hayan experimentado. Al negarse escuchar a cualquier persona que no sea ellos mismos, son algo dignos de compasión, como el capitán terco de un barco que tiene que aprender a fuerza de muchos naufragios cómo evitar los escollos."

☞ La mejor manera de evitar los escollos del desastre es por medio de gobernarse por los principios de la Palabra de Dios, la Biblia, y recibir provecho también de las muchas experiencias de otros que se hallan registradas allí, que "fueron escritas para nuestra instrucción."—Rom. 15:4.



¿SE ESFUERZA usted de veras por alcanzar el premio de la vida en el nuevo mundo de Dios, o cree usted que es mejor servir a Dios sin pensar en una recompensa?

Para servir a Jehová de manera aceptable tenemos que considerar las cosas como Dios las considera. "Sin fe es imposible lograr su buen agrado, porque el que se acerca a Dios tiene que creer que él existe y que llega a ser el galardonador de los que con sinceridad le buscan." (Heb. 11:6) El testimonio de la creación es evidencia persuasiva de que Dios es. La Biblia nos familiariza aun más maravillosamente con Dios. Fortalece nuestra convicción de que, en verdad, existe un Dios Todopoderoso, el Creador, y en sus páginas se nos identifica mediante su nombre Jehová. Nos aclara nuestras responsabilidades para con él, y tenemos que cumplir éstas. Pero hay algo más que debemos creer. Debemos creer "que llega a ser el galardonador de los que con sinceridad le buscan." Eso requiere que miremos hacia el futuro, que fijemos la mente en las cosas maravillosas que Dios tiene guardadas para nosotros y cultivemos un fuerte deseo de recibirlas. —Rom. 12:12.

El apóstol Pablo, quien fue impelido por Dios a registrar ese consejo sobre la necesidad de tener fe, demostró su significado en su propia vida. Cuando escribió a los filipenses, dijo: "Prosigo para ver si también puedo asir aquello para lo cual Cristo Jesús también me ha asido. Hermanos, todavía no me considero como si ya la hubiera asi-

do; pero hay una cosa en cuanto a esto: Olvidando las cosas que están atrás y esforzándome hacia adelante a las cosas que están más allá, prosigo hacia la meta para alcanzar el premio de la llamada hacia arriba de Dios por medio de Cristo Jesús." (Fili. 3:12-14) Sí, Pablo sabía que era Dios por medio de Cristo Jesús quien había colocado esta meta delante de él; tenía plena fe en que Dios recompensaría su servicio fiel, y con todo su corazón se esforzó por alcanzar con buen éxito la recompensa.

Pero alguien puede preguntar: '¿Es éste el motivo correcto? ¿Es el motivo más puro el esforzarse por un premio, el estar buscando una recompensa? ¿No deberíamos más bien servir simplemente por aprecio al privilegio de servir a Dios?' El motivo correcto es importante, pero, recuerde usted, en estos asuntos no es el hombre quien está autorizado a determinar qué cosa es correcta y qué cosa es incorrecta; Jehová lo hace. El es quien escudriña el corazón de los hombres, y él es quien ha colocado la recompensa de vida delante de sus siervos.

Definitivamente, la fuerza impulsora principal en nuestro ministerio debe ser nuestro amor a Dios. Tenemos que amar a Jehová nuestro Dios con todo nuestro corazón y con toda nuestra mente y con toda nuestra fuerza. (Mar. 12:29, 30) Como dijo el salmista David: "En hacer tu voluntad, oh Dios mío, me he deleitado, y tu ley está dentro de mis entrañas." (Sal. 40:8) Ese deleite no se disminuye cuando la persona se esfuerza por el galardón de la vida. Al contrario, dado que a Dios le ha placido extendernos la recompensa de vida, sería vil ingratitud de parte nuestra tratarla como de poca importancia. Si hemos permitido que los pensamientos de Dios gobiernen nuestro pensar, si verdaderamente amamos a Jehová y todos sus caminos, entonces nos va a dar gusto que él sea el galardonador de los que diligentemente lo buscan y nos vamos a deleitar en la recompensa que nos ofrece y nos esforzaremos por asirnos de ella. Como Pablo lo hizo, nos

esforzaremos por la recompensa, haciéndola el objeto de nuestros pensamientos y anhelos, no como algo de lo cual podríamos prescindir, sino algo que nos estimula a demostrar aprecio mediante servicio celoso en expectación de esa recompensa magnífica. La “esperanza de salvación” será como yelmo para nosotros, protegiendo nuestras facultades mentales. “Que nosotros, pues, cuantos seamos maduros, seamos de esta actitud mental,” insta Pablo. “Y si mentalmente ustedes se inclinan de otro modo en cualquier respecto, Dios les revelará la actitud mencionada.”—1 Tes. 5:8; Fili. 3:15.

Para aclararnos la clase de fe que conduce al buen éxito, Jehová Dios hizo que se registrara para nosotros, en el capítulo 11 de Hebreos, tanto las obras de fe de sus siervos como la meta en la cual cifran su corazón. Nos dice que Abrahán “esperaba la ciudad que tiene fundamentos verdaderos y cuyo edificador y creador es Dios,” y esto lo fortaleció para permanecer separado de la sociedad del viejo mundo que lo rodeaba. Isaac y Jacob abrigaron esa misma esperanza. “En fe murieron todos éstos, aunque no recibieron el cumplimiento de las promesas, pero las vieron desde lejos y las acogieron.” Se esforzaban por un lugar mejor, un lugar que Dios proveería, y Dios aprobó su actitud. “Dios no se avergüenza de ellos, de ser invocado como el Dios de ellos, porque él les ha preparado una ciudad.” Moisés, también, evaluó apropiadamente su puesto, y rechazó las riquezas de Egipto, “porque miraba resueltamente hacia el pago del galardón,” una recompensa muy superior a cualquier cosa que Egipto pudiese ofrecer. Cuando se enfrentaron a la muerte misma, su firme convicción de que Dios recompensa a los que fielmente aguantan les dio fortaleza. “Rehusaban aceptar la liberación por algún rescate, para que pudieran alcanzar una resurrección mejor.”—Heb. 11:10, 13, 16, 26, 35.

Culminando el registro de la fe se encuentra el ejemplo puesto por Jesucristo.

El sabía que como recompensa a su servicio fiel sobre la Tierra él sería regresado a las cortes celestiales de su Dios. El no echó a un lado todo pensamiento de esta perspectiva maravillosa, concluyendo que no necesitaba nada semejante a eso que lo hiciera fuerte en tiempo de prueba. No, él la reconoció como una provisión amorosa de su Padre, la abrazó de todo corazón y sacó fuerza de ella. Aclarando esto, Hebreos 12:2 dice: “Por el gozo que fue puesto delante de él aguantó el madero de tormento, despreciando la vergüenza, y se ha sentado a la diestra del trono de Dios.”

Es la perspectiva gozosa de vivir en el nuevo mundo lo que a menudo impele a los nuevos estudiantes de la Biblia a compartir lo que han aprendido con sus amigos y parientes. Es la convicción de que su esperanza es válida lo que los ayuda a mantenerse fieles a través de largos años de servicio. Es la determinación firme de llenar los requisitos divinos para la vida eterna lo que los fortalece para evitar la inmoralidad. Es confianza en que Dios de veras recompensará a los que fielmente le sirven lo que los capacita a enfrentarse aun a la muerte en vez de dejar su fe. No es un anhelo egoísta de ganancia personal lo que los impulsa, sino el amor a Dios y el apreciar Sus provisiones.

Sí, los que son maduros reconocen la sabiduría de Dios de colocar una recompensa delante de sus siervos para estimularlos a esforzarse en la carrera cristiana. Ellos no ahogan la esperanza, sino que la cultivan, llenando sus pensamientos de ella, para que sean impelidos a ser defensores fuertes de ella para con otros y ellos mismos puedan correr de tal manera que reciban la recompensa, y que eso sea para gloria de Dios. (1 Cor. 9:24-27) Aman la vida, porque es un don de Dios, el Dador de vida. Encuentran placer en servir a Dios; por eso no echan a un lado la perspectiva de la vida eterna, sino que sinceramente se esfuerzan por ella, sabiendo que les proporcionará la oportunidad de servir a Dios para siempre.—Sal. 115:17, 18.



Predicho el fin del mundo

◆ Astrólogos asiáticos predicen el fin del mundo para la noche del 2 de febrero de 1962. Esas son las noticias que vienen de Kuala Lumpur, la capital malaya, donde astrólogos de muchos países se reunieron recientemente. Uno de los más conocidos astrólogos de la India predijo que en la noche del 2 de febrero azotarán inundaciones y terremotos y las Naciones Unidas se desplomarán. Otro dijo que el mundo explotaría como un melón pasado de la madurez.

Protesta contra pruebas

nucleares

◆ En el Día de acción de gracias estudiantes universitarios de por lo menos siete escuelas del este de los Estados Unidos prefirieron perderse comidas del día de fiesta con sus familias para marchar en manifestación frente a la Casa Blanca en Washington, D.C., en ayuno y vigilia silenciosos en protesta contra el reanudamiento de las pruebas nucleares. Llevaban cartelones que decían: "¡No envenenen el aire!" "¿Por qué seguir el ejemplo de Rusia?" y así por el estilo. Estudiantes de universidades del estado de Nueva York y los estados centrales del norte habían mantenido una vigilia por diez días antes del Día de acción de gracias.

Aumento en las religiones

◆ En los Estados Unidos sigue aumentando el número de miembros de las organizaciones religiosas, aunque menos rápidamente que en años anteriores. El *Yearbook of American Churches* para 1962 da para 1960 un total de miembros de 114,449,217 en 259 organizaciones religiosas, un aumento de 2,222,312 miembros sobre 1959. Esto es un aumento de 1.9 por ciento, en comparación con un aumento de 2.4 por ciento en el número de miembros en 1959 y un aumento de 5 por ciento en 1958. En los tres años el aumento de población fue de aproximadamente 1.8 por ciento. La Iglesia Católica Romana, que considera como miembros a todos los bautizados, incluyendo a infantes, se anotó un aumento de 3.2 por ciento en 1960. Ella informa un total de 42,104,900 miembros o 23.6 por ciento de la población de los Estados Unidos. Se dijo que el número de miembros de 227 organizaciones protestantes era de 63,668,835, ó 35.4 por ciento de la población. La fe judía mostró 5,367,000 miembros, y las Iglesias Ortodoxas Orientales 2,698,663, quedando 609,819 para todas las otras fes.

Pintura de alto precio

◆ El 15 de noviembre, en una subasta de obras de arte en

la ciudad de Nueva York, una de las famosas pinturas de Rembrandt se vendió por el precio más alto que se ha pagado por un cuadro—2,300,000 dólares. Después de solo cuatro minutos de ofrecimientos, que comenzaron con un ofrecimiento de apertura sin precedente de 1,000,000 de dólares, la pintura, "Aristóteles contemplando el busto de Homero," fue vendido al Museo Metropolitano de Arte. Rembrandt pintó el cuadro para un noble siciliano, Antonio Ruffo, en 1652.

Respuesta de clérigos

a falta de fe

◆ En su número de agosto la revista *Redbook* publicó los resultados de una investigación en cuanto a las creencias de los estudiantes de teología de hoy día, que representaban a todas las principales fes protestantes. Esta reveló, entre otras cosas, que solo el 44 por ciento de ellos cree en la enseñanza bíblica de que Jesús nació de una virgen. *Redbook* informa en su número de noviembre que sus oficinas fueron inundadas con cartas, telegramas y llamadas telefónicas, la mayoría de éstos debidos al hecho de que los estudiantes no creyeran en el nacimiento virgen. "Quizás el aspecto más interesante de la respuesta," informó, "fue que nuestra correspondencia reveló una división consistente entre las actitudes de los ministros que practican su profesión y los feligreses que nos escribieron." Por lo general los feligreses o asistentes a las iglesias quedaron sorprendidos y escandalizados. Por otra parte, de casi doscientas cartas de ministros que practican su profesión, la gran mayoría era de un tono enteramente diferente. Una respuesta típica de las de los clérigos fue la de un ministro metodista de San Gabriel, California, que dijo: "Después de veinticuatro años en el ministerio mi comentario básico se-

ria que me sorprende que se considere sorprendente su investigación. A mí me animó la dedicación y el pensamiento independiente que se reveló entre nuestros estudiantes seminaristas de la década de los 1960." Un ministro congregacional de Butte, Montana, escribió: "Me deleita el que hayan encontrado ahora a ministros jóvenes que se están acomodando a las necesidades del público. ¿De qué otra manera construiremos el Reino del Cielo en esta Tierra?"

El nacimiento virgen

◆ El Dr. Eduardo McGrady, vicescanciller y presidente de la Universidad del Sur en Sewanee, Tennessee, contestó a una solicitud de su opinión en cuanto al nacimiento virgen de Jesús: "Personalmente creo en el Nacimiento Virgen. Sé suficiente acerca de eugenesia y embriología como para saber que la ciencia no puede ofrecer refutación a esto. Un juego de cromosomas es suficiente para hacer un cuerpo entero. Esto no es más extraordinario que el que en una especie de avispas, los machos ordinariamente se reproducen por nacimiento virgen."

Las religiones mueren

◆ El 19 de noviembre Arturo Lelyveld, líder rabino judío de Cleveland, Ohio, declaró que "las grandes religiones del mundo se están muriendo aunque no hay agonías de muerte visibles." Afirmó en un discurso en Nueva York que "la religión sencillamente ya no es una fuerza efectiva en nuestra sociedad, porque ya no es la medida por la cual se evalúa a sí misma una cultura."

El evangelio empujado

por el borde

◆ El Dr. Franklin Clark Fry, presidente de la Iglesia Luterana en América, acusó a las iglesias protestantes de estar "descuidando el predicar la palabra de Dios." "En esta década de expansión," dijo, "me

apena decir que la única baja ha sido el Evangelio. Ha sido empujado por el borde hasta echarlo. . . . Ahora se ejerce presión en el púlpito para que asuma el papel de propagandista que muestre a la religión como el modo de vida estadounidense, el baluarte de la democracia u otros derivados. Hay tremenda actividad entre los protestantes, pero el Evangelio ha sido casi echado fuera como con blanqueador."

Comunismo y cristiandad

◆ Juan Coleman Bennett, deán de la facultad del Seminario Teológico Unión de la ciudad de Nueva York, señaló a la responsabilidad de las iglesias por el comunismo. Dijo: "El ateísmo mismo del comunismo es un juicio sobre las iglesias, que por tan largo tiempo no se interesaron en las víctimas de la Revolución Industrial y el capitalismo en sus comienzos y que usualmente han sido ornamentos del statu quo, sin importar cuán injusto haya sido. La tentación de cambiar la guerra fría en una cruzada santa siempre está ante nosotros, y hasta donde cedemos a ésta, hacemos imposible la tolerancia y calidad de humano que todavía tiene que venir a las relaciones internacionales si se quiere que el género humano tenga futuro." En indicación de cuánto evidentemente él cree que la cristiandad se ha desviado del derrotero de los principios correctos, sugirió la posibilidad de que Dios a veces esté de parte de los comunistas.

Niñita salva familia

◆ El 23 de noviembre la niñita de cuatro años de edad Robin Stoll salvó a toda su familia de posiblemente morir por envenenamiento con monóxido de carbono. Se despertó a las tres de la mañana y notó un olor extraño en la casa. Corrió a la habitación de su padre, y cuando no lo pudo despertar sacudiéndolo lo mordió en el brazo. Eso dio resultado. En-

tonces él llamó a la policía, que administró oxígeno a los miembros de la familia. Stoll había dejado el motor de su auto funcionando en el garage, y los gases en escape habían penetrado en la casa.

Aumenta la hepatitis

◆ Desde el primer día del año hasta el 15 de noviembre cifras de la salud pública revelaron que más de 60,000 estadounidenses habían contraído hepatitis. El Dr. Donald A. Henderson, cirujano del Servicio de Salubridad Pública, predijo que antes del fin de diciembre el total de 1961 aumentaría a 75,000 casos, o un aumento de 50 por ciento sobre el máximo anterior de 50,000 casos registrados en 1954.

Peligro de transfusiones

de sangre

◆ El número de octubre de la revista *Good Housekeeping* informó que los médicos dicen "que el peligro principal en las transfusiones hoy día es la probabilidad de infectarse con hepatitis de virus, una debilitadora enfermedad del hígado. Algunas autoridades calculan que un paciente de cada 200 a 500 que reciben transfusiones contrae la hepatitis, y que uno de cada 1,400 a 5,000 muere de esta enfermedad." El artículo explicó la razón por la cual hay gran peligro: "En la actualidad, no hay manera de filtrar el virus de hepatitis de la sangre obtenida de un donante. A menos que el donante diga a las agencias de obtener la sangre que ha tenido hepatitis, no hay método de decir si lleva un virus de hepatitis. . . . Autoridades médicas creen que desde el tres al seis por ciento de la población quizás sea portador de este virus. Los portadores pueden pasar la enfermedad a cualquiera que reciba sangre que ellos hayan donado."

¿Qué es eritorbato?

◆ A una de las sales del ácido eritórlico, eritorbato de sodio,

¡DESPERTAD!

se le alista como ingrediente en las etiquetas de diferentes productos alimenticios. Puesto que la palabra eritorbato se parece a la palabra eritrocito, que significa glóbulo o corpúsculo rojo de la sangre, algunos han asumido que se deriva de la sangre. Esto, no obstante, no es así. Otro nombre para el ácido eritórbito es ácido isoascórbico, y este ácido está estrechamente relacionado químicamente con el ácido ascórbico (vitamina C). El ácido ascórbico se usa como preservativo en elaborar carnes y como antioxidante para la prevención del apareamiento de manchas moradas en frutas cortadas no elaboradas. Para diferenciar, los productos que contienen ácido isoascórbico lo identifican como ácido eritórbito, y a una de sus sales se le llama eritorbato de sodio.

Predicciones sobre tuberías

◆ Carlos C. Whittelsey, presidente de la firma neoyorquina de ingeniería de Ford, Bacon & Davis, Inc., predijo que "muchas materias primas y sustancias químicas que hoy se mueven por camiones y rieles serán transportadas por tuberías en el mañana." Veía de antemano el tiempo en que "las tuberías actuarán como tinas mezcladoras de kilómetros de largo en que se elaboren materias primas mientras viajan." Whittelsey describió esta perspectiva en la asamblea de la Sociedad Americana de Ingenieros Civiles en Nueva York durante octubre. Declaró que ya carbón mezclado con agua se mueve por tuberías por 161 kilómetros a través del estado de Ohío hasta una estación de fuerza motriz del lago Erié, y

hasta se bombea sólidos por tuberías por distancias cortas.

Matrimonio apresurado

◆ Cuando Sydney Thain, de 102 años, y Maud Franklin, de 73, decidieron casarse después de un noviazgo relámpago de solo cinco semanas algunas personas dijeron que parecía algo rápida la decisión de casarse. La contestación de Thain fue: "Pero nosotros no tenemos mucho tiempo."

"Cielo o infierno"

◆ El 2 de octubre Jaime Lee-man Turner, de doce años de edad, se quitó la vida con una escopeta. Dejó una nota explicando lo que lo impulsó al suicidio. Dijo que "tenía curiosidad por saber si iría al cielo o al infierno cuando muriera y decidió averiguarlo."

¿ESTA USTED VIVO ESPIRITUALMENTE?

Lo estará si lee

La Atalaya

con regularidad. Está escrita para hombres de toda clase y se apoya solo en la Biblia como su autoridad. Suscribase hoy.

Envíe solo un dólar.



WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme *La Atalaya* por un año. Además he de recibir gratis tres folletos bíblicos. Adjunto un dólar.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

22 DE ENERO DE 1962

Solo la voluntad de Dios

puede resolver los problemas
complejos a que se enfrenta
esta generación

**¿Está usted interesado
en ver hecha
la voluntad de Dios?**



Por siglos las naciones del mundo han estado compitiendo por la supremacía. El resultado ha sido miseria y muerte indecibles. Hoy dos de las más potentes fuerzas en oposición que hasta ahora se han desarrollado en gobierno están buscando desesperadamente la "posición culminante" para obtener autopreservación o conquista mundial. ¿Cuál será el desenlace? ¿Pudiera preverse el futuro de este conflicto?

Hace siglos el Dios Todopoderoso hizo que su profeta, Daniel pusiera por escrito una serie de visiones proféticas que ahora tan claramente se ven en cumplimiento que su mensaje para esta generación es inequívoco. Usted querrá considerarlas en detalle para su protección y salvación en la calamidad a que se encaran todas las naciones en el futuro inmediato.

Envíe 50c de dólar por su ejemplar del libro

"Hágase tu voluntad en la Tierra."

Envíe el cupón de abajo hoy.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto 50c de dólar por el libro "*Hágase tu voluntad en la Tierra.*" Tengan la bondad de enviarme mi ejemplar inmediatamente.

Nombre ...

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

32

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
N. H. KNORR, *Presidente* GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,450,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 24 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Eº 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvase enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 3
SPANISH EDITION FEBRUARY 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diálogo Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Qué constituye un cristiano?	3	Rodeo de elefantes en la India	17
En defensa del cristianismo,		Peinados que la hacen más encantadora	20
no de la cristiandad	5	Evite usar mal las palabras	24
¿Son los refugios contra		Poder transformador de la verdad bíblica	26
desprendimiento atómico la respuesta?	9	"Tu Palabra es la Verdad"	
¿Por qué es el chocolate		Gracias a Dios de los que lo aman	27
tan deliciosamente apetecible?	13	Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de febrero de 1962

Número 3

CUANDO usted ve a un individuo que nunca perjudica a nadie, nunca daña la propiedad ajena, nunca habla abusivamente de sus vecinos, nunca permite que un dicho vil salga de su boca, ¿concluye usted inmediatamente que es un buen cristiano? Hay muchas personas que sí concluirían tal cosa. Parecen pensar que esa persona tiene el favor de Dios porque jamás hace algo que ellas consideran malo. Pero, ¿lo hace eso un cristiano?

No es lo que uno no hace lo que lo hace a uno cristiano, sino lo que hace. El cristianismo no es una religión negativa. Es una religión de acción positiva. El confucianismo, no el cristianismo, tiene la regla negativa de que uno no debe hacer a otros lo que uno no quiere que le hagan. La regla áurea para los cristianos, por otra parte, requiere que uno haga algo. Jesús lo expresó de esta manera: “Todas las cosas, por lo tanto, que quieren que los hombres les hagan, también de igual manera deben hacérselas a ellos.” (Mat. 7:12) En vista de esto, ¿cómo puede una persona ser considerada cristiana simplemente porque no hace a otros cosas que son malas o perjudiciales?

El escritor bíblico Santiago presentó el argumento contra la idea del cristianismo sin acción cuando dijo: “Lleguen a ser hacedores de la palabra, y no solamente oidores, engañándose a ustedes mismos con razonamiento falso.” (Sant. 1:22) Es

¿Qué constituye un

CRISTIANO?

razonamiento falso, entonces, imaginarse que una persona es cristiana porque vive una vida inofensiva,

sin perjudicar a nadie, y quizás asiste con regularidad a la iglesia. Quizás pretenda tener fe, pero debe haber obras que lo prueben. Aunque es importante que los cristianos se congreguen para considerar la Palabra de Dios, las obras cristianas requieren que uno haga más que sentarse calladamente en una banca. Debe demostrar su fe en la Palabra de Dios por medio de participar en la obra que ella muestra que deben hacer los cristianos. Santiago prosigue con su argumento y dice: “La fe, si no tiene obras, está muerta en sí misma. No obstante, cierta persona dirá: ‘Tú tienes fe, y yo tengo obras. Muéstrame tu fe aparte de las obras, y yo te mostraré mi fe por mis obras.’”—Sant. 2:17, 18.

Las obras que señalan a una persona como cristiana son las obras especificadas en las Escrituras. Por lo tanto, es la Palabra escrita de Dios la que establece la norma para determinar lo que constituye un cristiano, y no la opinión personal. De acuerdo con ella una persona debe obrar positivamente tocante a sus relaciones con otros. Debe hacerles el bien, aun a los que son enemigos suyos. Esto es mucho más difícil que el simplemente abstenerse de hacerles daño. El que puso el ejemplo para los cristianos, Jesucristo, dijo: “Pero yo les

digo a ustedes los que están escuchando: Sigam amando a sus enemigos, haciendo bien a los que los odian." (Luc. 6:27) ¿Puede usted hacer esto? Si no puede, usted no está llenando uno de los requisitos bíblicos del cristiano.

El ejercer amor cristiano requiere acción. Se muestra por el bien que uno hace a otros, por considerarlos uno, por serles de utilidad y por interesarse en su bienestar. Uno no tiene amor cuando solo se ocupa de sus propios asuntos y pasa por alto felizmente las necesidades de otros. El ser cristiano no solo requiere el abstenerse de hacer mal sino la acción de hacer buenos hechos. El principal de éstos es hacer la voluntad de Dios.

¿Cómo puede una persona ser cristiana si la religión cristiana ha llegado a ser para ella un simple formalismo, un ritual dominical? ¿Cómo puede afirmar que es seguidora de Cristo cuando carece de suficiente interés en la voluntad de Dios para leer las Escrituras? ¿Cómo puede esperar que Dios favorezca cuando es indiferente a obedecer las leyes del Soberano Supremo? ¿No debería tener el cristiano la misma actitud mental que tuvo Jesús? Se deleitaba en hacer la voluntad de Dios. ¿No debería estar intensamente interesado en lo que Dios hizo que fuera escrito para la instrucción y dirección del hombre? ¿No debería estar tan interesado en su religión que pensara en ella y viviera en conformidad con sus principios cada día de la semana? Eso hicieron los cristianos del primer siglo y no se espera menos de los cristianos modernos.

El cristianismo no es una religión en la cual sus adherentes permanecen callados en cuanto a sus creencias. Su Caudillo, Jesucristo, puso el ejemplo al predicar a otros. "El se fue viajando de ciudad en ciudad y de aldea en aldea, predicando y

declarando las buenas nuevas del reino de Dios." (Luc. 8:1) Sus discípulos procedieron del mismo modo. Ese fue un buen trabajo hecho por él y fue para provecho de todos los que le escuchaban. Fue un trabajo que libertó de las creencias religiosas falsas y aclaró el camino que conduce al favor de Dios y a la bendición de vida eterna. Por medio de su predicación Jesús puso el ejemplo para todos los que llegarían a ser sus seguidores y por lo tanto cristianos. Ellos también tienen que predicar públicamente las verdades cristianas. El apóstol Pablo indicó cuán importante es esta responsabilidad cuando dijo: "Porque con el corazón se ejerce fe para justicia, pero con la boca se hace declaración pública para salvación." (Rom. 10:10) Este es buen trabajo que muestra amor al prójimo.

Muy pocas de las personas que afirman ser cristianas hoy día manifiestan este amor. En vez de hacer declaración pública de las verdades dadoras de vida de las Escrituras, permanecen calladas. Están prestas a hablar en cuanto a ellas mismas pero son lentas para hablar en cuanto a su Creador. ¿Cómo puede El tener agrado en personas que piensan tan poco en él que no tienen deseo alguno de hablar acerca de él y de sus propósitos magníficos? ¿Cómo pueden pretender ser cristianas cuando no llenan este requisito fundamental del cristianismo?

El término "cristiano" no es un término que pueda aplicarse indefinidamente a casi todos los del mundo occidental. Solo las personas que satisfacen las normas bíblicas son cristianas. Nadie más es reconocido como cristiano por Dios. "No todo el que me dice: 'Señor, Señor,' entrará en el reino de los cielos, sino el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos."—Mat. 7:21.

Legos predicadores

"El evangelio debe predicarse precisamente en medio de esta religiosidad popular, tanto por el clero como por los legos."—Deán W. Sparring-Petersen de Dinamarca.

EN DEFENSA DEL CRISTIANISMO, NO DE LA CRISTIANDAD

¿Por qué tal distinción?

¿Cómo puede identificarse el cristianismo verdadero?

APROXIMADAMENTE el 30 por ciento de la población del mundo afirma ser cristiano, pero nadie que tenga un conocimiento de los principios cristianos diría que ese 30 por ciento del mundo es verdaderamente cristiano. La inmensa mayoría de los que dicen ser cristianos no tiene concepto alguno de lo que es el cristianismo. Otros son abiertamente falsos a su poder y enseñanza, y todavía otros que a sí mismos se designan cristianos dudan profundamente de la posibilidad de la doctrina cristiana. No obstante, a todos éstos se les amontona en esa cifra de 30 por ciento. Se llaman cristianos, pero solo son cristianos de nombre.

En años recientes ha habido un esfuerzo estudiado por parte de algunos hombres para designar todo lo que no es judío ni pagano—cristiano. Observando la hipocresía y las supersticiones retardadoras en varias confecciones de las religiones, las designadas cristianas y otras, estas personas han condenado abiertamente a todas las religiones como inútiles y engañosas, como perjudiciales y nocivas para la sociedad. El filósofo de fama mundial Bertrand Russell, por ejemplo, escribió: "Estoy tan firmemente convencido de que las religiones hacen daño, sí, como lo estoy de que son engañosas." Y tuvo cuidado de incluir el "cristianismo" al condenar a todas las religiones.

Russell acusó que la gente que se ha adherido a la religión cristiana "en su mayor parte ha sido sumamente inicua." El declara: "En las llamadas edades de la

fe, cuando los hombres verdaderamente creían la religión cristiana en toda su entereza, hubo la Inquisición, con sus tormentos; hubo millones de mujeres desafortunadas que fueron quemadas como brujas; y hubo toda clase de crueldad practicada en gente de toda clase en el nombre de la religión."

"Uno halla al mirar alrededor del mundo," dijo Russell, "que todo poquito de progreso en el sentimiento humanitario, toda mejora en el derecho penal, todo paso hacia la disminución de la guerra, todo paso hacia el mejor trato a las razas de color, o toda mitigación de esclavitud, todo progreso moral que ha habido en el mundo, ha recibido constante oposición por las iglesias organizadas del mundo. Digo muy deliberadamente que la religión cristiana, como está organizada en sus iglesias, ha sido y todavía es el enemigo principal del progreso moral en el mundo."

Esto puede ser demasiado drástico para que algunos lo acepten o puede sonar a que las cosas se están exagerando demasiado, pero cuando se considera que a las primeras guerras mundiales se les dio comienzo en la cristiandad, que también las primeras bombas atómicas se hicieron en la cristiandad y se usaron como armas por primera vez por la cristiandad; cuando se justiprecia el costo de los crímenes de la cristiandad, su montaña de corrupción, su antagonismo racial, su proporción de divorcios, su problema de delincuencia juvenil, su falta de honradez, cortesía, decencia, amor y proceder leal, quizás las acusaciones supracitadas ni siquiera sean bastante fuertes.

Sin embargo, ¿es la religión como está organizada en las iglesias de la cristiandad una verdadera representación del cristianismo? Jesús dijo que al árbol se le reconocería por sus frutos. El fruto de guerras, contiendas, tumultos, amargos celos y espíritu de contradicción, jactancia y mentir, crimen y corrupción, divorcios y delincuencias, el discípulo Santiago nos dice que no es de Cristo sino que es de esta Tierra; es cosa animal, demoníaca. Jesús enseñó a los hombres: No debes asesinar; no debes cometer adulterio; no debes codiciar; deben refrenarse la ira, la cólera y el habla abusiva; la pasión debe dominarse; el dinero debería darse a los indigentes y prestarse a los necesitados sin interés. Ame a Dios exclusivamente; ame a su prójimo tan devotamente como usted mismo se ama; ame también a sus enemigos. Haga bien a otros. ¡Dejen de ser hipócritas! El fruto del cristianismo es el fruto del espíritu de Dios, que es amor, gozo, paz, gran paciencia, benignidad, bondad, fe, apacibilidad y gobierno de uno mismo. De modo que por los frutos sabemos si un pueblo o una nación son cristianos o no.—Mat. 7:20; Sant. 3:14-18; Gál. 5:19-23.

Despertamiento religioso

en la cristiandad

Es tan importante conocer la diferencia entre cristianismo y cristiandad como es poder distinguir entre la luz y las tinieblas, el bien y el mal, porque una de estas cosas da vida y la otra es mortífera. Una trae paz, la otra guerra.

La situación es doblemente seria en la actualidad, porque hay en acción una gran campaña para el despertamiento de la llamada religión cristiana en la cristiandad, mientras que al mismo tiempo el cristianismo verdadero también está logrando progreso. Puesto que éste es un tiempo de juicio divino, sería bueno que cada uno se asegurara de que su religión es genuinamente cristiana, dadora de vida y merecedora de salvación, para que no se halle rechazado por Dios.—Mat. 13:25-30.

Hoy las premuras religiosas son grandes. Por todas partes las personas están siendo bombardeadas con propaganda teológica y se les insta a ingresar en ésta o aquella religión. Aun a los políticos y estadistas les ha parecido conveniente representarse como fieles asistentes a las iglesias y hombres piadosos.

El resultado, por supuesto, es que en algunos lugares más personas asisten a la iglesia que nunca antes. Pero la tragedia de la situación es que muchas de estas personas creen que son cristianas solo a causa de asistir a la iglesia o de estar en la matrícula de una denominación religiosa. Las encuestas muestran que el matricularse es elevado, pero el conocimiento de los principios cristianos y el practicarlos se hallan en un mínimo sin precedente. Muchos de los que afirman ser cristianos no creen en la Biblia ni en la doctrina cristiana; para ellos es un asunto de amoldarse a las normas populares. Razonan que en el mundo occidental es menos desagradable ser llamado cristiano que pagano.

Necesidad de definición

Obviamente éstos no son cristianos. Por lo tanto, sus prácticas despreciables no pueden usarse como condenación de los principios cristianos. No son más seguidores de Cristo que el rey Herodes y el gobernador romano Pilato. La palabra "cristiano" necesita definirse de nuevo, porque significa demasiadas cosas para demasiadas personas. Pero rara vez significa lo que debería significar, a saber, un seguidor de las pisadas de Cristo Jesús.

Russell dice: "La palabra no tiene significado tan pletórico ahora como lo tuvo en tiempos de San Agustín y Santo Tomás de Aquino. En aquellos días, si un hombre decía que era cristiano se sabía lo que quería decir. Se aceptaba una entera colección de credos que estaban manifestados con gran precisión, y se creía en cada sílaba de esos credos con toda la fuerza de las convicciones. Hoy en día no es justamente eso. Tenemos que ser un poco más indefi-

nidos en nuestro significado de cristianismo. Sin embargo, creo que hay dos puntos diferentes que son del todo esenciales para cualquiera que se llama cristiano. El primero es de índole dogmática—a saber, que uno debe creer en Dios y en la inmortalidad. Si uno no cree en esas dos cosas, no pienso que se le puede llamar apropiadamente cristiano. Luego, además de eso, como el nombre denota, uno debe tener alguna clase de creencia acerca de Cristo. . . . Yo creo que uno debe tener cuando menos la creencia de que Cristo fue, si no divino, por lo menos el mejor y el más sabio de los hombres. Si no va a creer aun esto acerca de Cristo, no creo que uno tenga derecho alguno a llamarse cristiano.”

Exactamente son esas definiciones puestas juntas con ligereza y sin meditación en cuanto al cristianismo las que han conducido a millones a creer que son cristianos cuando realmente no lo son. Ciertamente, el cristiano tiene que creer en Dios, Cristo y la inmortalidad, pero eso no es todo. Una persona puede creer en todos éstos y todavía no ser cristiana. ¿En qué Dios ha de creer el cristiano? Pues la Biblia nos dice que hay muchos dioses. (1 Cor. 8:5) ¿En qué sentido ha de creer en Cristo y en la inmortalidad? ¿Ha de creer que Jesucristo es una tercera persona de alguna trinidad pagana o un dios-hombre? ¿o debe creer que Jesús es el Hijo de Dios, el Redentor de la humanidad? Y, también, ¿en qué sentido ha de creer el cristiano en la inmortalidad? ¿Debe creer en la doctrina no bíblica de la indestructibilidad del alma o en la transmigración de almas a otras formas de vida? ¿o debe creer en la inmortalidad como un don de Dios por medio de una resurrección de entre los muertos? El que uno sea cristiano o no, depende de lo que cree o no cree. Pero esto no es todo; el creer solo es el principio. El practicarlo es importantísimo. Jesús dijo: “No todo el que me dice: ‘Señor, Señor,’ entrará en el reino de los cielos, sino el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos.” El cristiano, por lo tanto, es el que hace la volun-

tad de Jehová de la manera que Jesús la hizo.—Mat. 7:21.

“Las iglesias nos han fallado”

Si nos adherimos a tan estricta definición de la palabra “cristiano,” ¿podemos decir que quedan algunos cristianos en la Tierra? Sí, pero no el 30 por ciento de la población del mundo. Jesús dijo que el camino a la vida era angosto y que solo hay pocos que lo hallan. Solo un rápido vistazo a la cristiandad debería bastar para probar que está poco menos que desprovista de cristianismo verdadero. Recientemente Francisco Lawson, ministro canadiense de la Iglesia Presbiteriana, habló en cuanto a que las iglesias le han fallado a la gente. Dijo que hoy la gente cree en Dios, pero no sabe por qué, que su mente está tan llena de puntos de vista antagónicos y hechos no digeridos y falsos que la gente no tiene ninguna idea de lo que cree o aun de si cree en algo.—Mat. 7:13.

Comentando más sobre el fracaso de la cristiandad, Lawson declaró: “No sabemos adónde vamos. En los pasados 50 años ha habido un derrumbe moral y todos los letrados y caminos han sido enterrados. Un profesor de McGill, el Dr. W. C. Smith, ha declarado: ‘Siempre ha habido perplejidad en cuanto a qué es lo correcto y lo incorrecto, lo verdadero y lo falso, lo hermoso y lo feo; pero nunca antes ha propendido la sociedad a perder todas las normas.’” El ministro presbiteriano declara que la razón de esta condición de aflicción es que los pedagogos religiosos han dicho a los maestros que suavicen la Biblia y que retengan alejado de los niños tiernos el conocimiento de Dios, del pecado y de la muerte. Las iglesias, dijo él, han dejado de designar el pecado, “y lo que es peor, rehúsan designar lo que da vida—la Biblia y Dios. La tragedia de la Iglesia es que no ha sido leal a los principios y verdades que pretende poseer. Estos no han sido transmitidos a nuestros hijos, y nuestros adultos, luchando y tropezando en un mundo bastante difícil, no pueden llegar a ellos, por-

que la Iglesia ha cerrado la puerta que conduce a donde están.” ¡Cuán apropiada y aplicable es aquí la declaración de Jesús contra los escribas y los fariseos! “¡Ay de ustedes, escribas y fariseos, hipócritas! por cuanto cierran el reino de los cielos delante de la humanidad; porque ustedes mismos no entran, ni permiten ustedes que entren aquellos que van entrando.” De modo que en este siglo veinte hallamos que el clero de la cristiandad se ha hecho farisaico.—Mat. 23:13.

El cristianismo verdadero una luz

Jesús prometió que el cristianismo verdadero existiría en la Tierra en este tiempo cuando dijo a sus seguidores que estaría con ellos “todos los días hasta la conclusión del sistema de cosas.” Y en su parábola en cuanto al trigo y la cizaña, Jesús declaró que a la cizaña y al trigo se les dejaría crecer juntos hasta la cosecha, cuando tendrían lugar una obra divisoria. La cizaña sería atada en haces y quemada, mientras que el trigo sería juntado en graneros. El mismísimo hecho de que habría trigo es prueba de que el cristianismo verdadero sobreviviría a los siglos y estaría presente al tiempo de la cosecha, donde nos hallamos ahora. Jesús dijo que estos cristianos serían tan conspicuos como una ciudad en una montaña, como una lámpara sobre un candelero. Ciertamente la cristiandad, aturdida y perdida, sin norma o dirección, no podría ser esta ciudad de la que Jesús habló. Entonces, ¿quién es?—Mat. 28:20; 13:24-30, 36-43.

Jesús dijo que los cristianos estarían produciendo en este tiempo los frutos del Reino. Esto significa que serían un grupo de personas que estarían predicando y enseñando el reino de Dios como la única esperanza de la humanidad. Declaró que su pueblo tendría el fruto del espíritu, lo cual significa que serían personas que tienen amor, gozo, paz, gran paciencia, benigni-

dad, bondad, fe, apacibilidad y gobierno de uno mismo. Estos son los que conocerían a su Dios y se les hallaría haciendo la voluntad de su Padre. De ellos Jehová dice: “‘Porque todos ellos me conocerán, desde el menor de ellos hasta el mayor de ellos,’ es la declaración de Jehová.”—Jer. 31:34; Mat. 24:14; Gál. 5:16-23.

La historia registrada y los hechos físicos prueban fuera de toda duda que la verdadera congregación cristiana está representada hoy en día en el grupo activo de los testigos cristianos de Jehová. Sí, los testigos de Jehová conocen a su Dios, predicar su reino como la única esperanza de la humanidad y viven en armonía con el espíritu de Dios. Cada Testigo es un ministro, un predicador y maestro de la Palabra de Dios. Cada Testigo no es parte de este mundo, no es parte de su política, sus guerras, sus riñas raciales, su crimen y corrupción, así como Jesús no fue parte del mismo. Los testigos de Jehová son cristianos verdaderos porque siguen cuidadosamente el ejemplo de Cristo. Su corazón está resuelto a vivir por y en el nuevo mundo de la promesa de Dios donde la justicia habrá de morar. Por lo tanto, los testigos de Jehová como grupo forman una sociedad del nuevo mundo, una ciudad, por decirlo así, situada sobre la cima de una montaña para que todos vean sus buenas obras—su luz—en este mundo tenebroso.—Juan 17:14; 2 Ped. 3:13.

Sin duda la cristiandad es un fracaso, pero Cristo no—el cristianismo no. El cristianismo está vivo. En vez de dar usted la espalda al cristianismo debido al fracaso de la cristiandad, dé usted la espalda a la cristiandad y a sus iglesias y asóciese con los que viven en armonía con los principios que Cristo enseñó. Allí hallará la paz y el gozo que el cristianismo promete en el rebaño del Pastor Excelente.—Juan 10:16; Miq. 4:2-4.



DOS hombres entraron en un refugio familiar contra el desprendimiento atómico en el estado de New Hampshire, EE. UU., para hacer un experimento. Se preguntaban cómo se sentiría una persona al estar encerrada allí por muchos días. Para averiguarlo, planearon permanecer cinco días dentro del refugio de concreto.

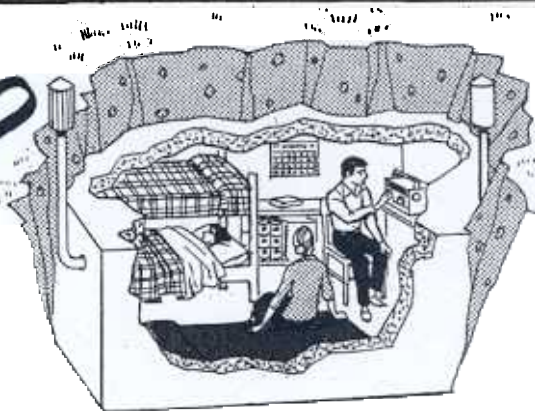
Durante el segundo día de su destierro autoimpuesto un hombre llamó a su esposa por medio del sistema de comunicación que unía al refugio con su casa. Respiraba con dificultad. La mujer corrió al refugio que estaba sobre la superficie de la tierra y luchó para abrir la pesada puerta de acero reforzado. Finalmente se abrió, cayendo ella al suelo. El aire fresco salvó de una tragedia a dos norteamericanos curiosos.

El interés que impulsó a estos hombres a hacer el experimento casi fatal es típico del "humor de refugios" que está adquiriendo ímpetu en las ciudades y secciones rurales de los Estados Unidos. El Pentágono y la Casa Blanca han sido abrumados con preguntas en cuanto a los refugios contra la lluvia atómica. En solo un mes se recibieron 2,400,000 pedidos del folleto del Gobierno intitulado "El refugio familiar contra el desprendimiento atómico."

Para las compañías que construyen refugios las nubes nucleares previstas han resultado estar forradas de oro. Un fabricante de Detroit está produciendo 5,000 refugios prefabricados al mes, cada uno hecho para venderse en 700 dólares. Una empresa de Dallas previó 100,000 dólares de pedidos en su primer mes de negocio. Una ciudad del Este produjo treinta nuevos contratistas de refugios en el transcurso de unas cuantas semanas. Muchos constructores están poniendo en los diarios anuncios que de un modo extraño se asemejan a avisos de despertamientos reli-

¿Son los REFUGIOS CONTRA DESPRENDIMIENTO ATÓMICO

la respuesta?



giosos. Uno decía: "¿Se ha preparado usted para la supervivencia? No espere—ahora es la ocasión."

Comerciantes emprendedores prepararon "estuches de supervivencia" que contenían tales artículos de primera necesidad como alimento, agua enlatada, fósforos, velas y, en algunos casos un excusado portátil. Los norteamericanos también pueden comprar ventiladores, filtros, guantes y prendas de vestir de plástico y medidores para medir la radiactividad.

Acá y allá muchedumbres están fluyendo a los auditorios de escuelas secundarias para saber cómo sobrevivir a un ataque nuclear. Para estimular a que más personas construyan refugios algunas comunidades están perdonando las cuotas de los permisos para construir. Por lo menos un estado ha aprobado una ley que exime a los refugios del impuesto predial local que generalmente se impone a una construcción adicional.

El negocio en grande escala norteamericano también está habiéndoselas con el problema de proveer refugio para los empleados y los registros en microcopia. Los edificios existentes están siendo inspeccionados para ver si tienen posibilidades de refugio, y algunas compañías planean instalar refugios en las construcciones nuevas.

La nueva preocupación de los Estados

Unidos tocante a los refugios contra el desprendimiento atómico también se puso de relieve en la feria del estado de Nebraska. En 1960 una demostración de refugios solo atrajo atención nominal. Pero este año unas 11,000 personas vieron la exhibición y escucharon cinco minutos de instrucciones. Muchos permanecieron en fila hasta cuarenta y cinco minutos para echar un vistazo. Claramente, los norteamericanos están dando bastante consideración a lo que en otro tiempo era "inconcebible." Como lo expresó el director de la defensa civil de Utah: "La gente apenas está comenzando a comprender que podemos tener una guerra nuclear."

¿Qué efectuó el cambio? La crisis de Berlín, la reanudación de las pruebas nucleares de Rusia y el discurso del 25 de julio del presidente Kennedy sobre la preparación militar en tiempo de paz. En ese discurso nacional el principal ejecutivo dijo: "En caso de ataque, las vidas de las familias que no sean alcanzadas por una explosión y fuego nucleares todavía pueden salvarse, si se les puede advertir que se refugien, y si ese refugio está disponible." Bosquejó un programa de refugios públicos para el cual desde entonces el Congreso ha autorizado 207.6 millones de dólares. Este gasto financiará una encuesta de todos los edificios públicos, trenes subterráneos y garajes con posibilidades de refugios contra el desprendimiento atómico. Los que pueden dar cabida a cincuenta personas o más serán señalados. Los refugios que ya existen serán mejorados para asegurar el abastecimiento de aire. Unos 10 millones de dólares se destinarán a perfeccionar un sistema de alarma zumbadora que será activado por transmisores especiales situados en estaciones de fuerza motriz locales. Los zumbadores serían colocados en cada hogar y comercio.

En septiembre el presidente Kennedy puso en circulación una carta pública en la que insta al pueblo norteamericano a considerar seriamente el artículo de la revista *Life* sobre los refugios contra el desprendimiento atómico, para el cual su carta

servía de introducción. A los lectores les fueron dados diagramas y fotografías de varios refugios adecuados para el sótano o el patio. Prominente fue una fotografía de un gran refugio de comunidad en Boise, Idaho. En ella se veía a hombres, mujeres y niños apiñándose en el refugio, que está equipado con dormitorios, estación de energía eléctrica, cocina, hospital y regaderas desinfectantes.

La campaña de la Administración para los refugios familiares contra el desprendimiento atómico ha progresado ahora hasta el anuncio del programa del Gobierno para refugios familiares a un costo más modesto para los dueños de casas.

Pensamientos perturbadores

Un inesperado producto accesorio del oleaje de refugios fue una ola de conciencias culpables y hostilidad descarnada. Muchos trataron de disfrazar sus refugios como cuartos de juego o bodegas de vino. Típica fue la declaración: "Sé que suena egoísta, quizás inmoral, pero tengo que cuidarme a mí mismo y a mi familia; y no quiero tener que compartir mi refugio con alguien más." Un residente de un suburbio de Chicago fue más beligerante: "Cuando termine mi refugio, voy a instalar una ametralladora en la portezuela para impedir que entren los vecinos si cae la bomba. Hablo mortalmente en serio en cuanto a esto. Si el estúpido pueblo norteamericano no quiere hacer lo que tiene que hacer para salvarse, yo no voy a correr el riesgo de no poder usar el refugio que me he tomado la molestia de proveer para salvar a mi propia familia." Un hombre de negocios de Tejas tiene una pistola .38 de gases lacrimógenos para abrirse paso a la fuerza hasta su refugio. Adentro tiene rifles y una pistola Magnum .357 para rechazar a sus vecinos. Un funcionario de la defensa civil aconsejó al público que incluyera una pistola en cada estuche de supervivencia. Un líder de Las Vegas propuso una milicia de 5,000 hombres para proteger a los residentes de Nevada de los californianos que hubieran allí a causa de ataque del enemigo.

¡DESPERTAD!

Algunos dueños de refugios dijeron que acogerían a tantos vecinos como diera cabida su abrigo. Entonces la puerta sería cerrada con llave.

La idea de disparar contra el vecino de uno o darle con la puerta de un refugio en las narices al niño que buscara protección preocupó a muchos norteamericanos. Algunos se preguntaron si valdría la pena sobrevivir para entrar después del ataque en un mundo poblado de crueles dueños de refugios que habían disparado contra sus propios vecinos. Los clérigos ofrecieron diferentes puntos de vista de la ética cristiana y trataron de establecer un límite justo entre el amor al prójimo y el amor a uno mismo.

Varias cartas llegaron a las oficinas principales mundiales de los testigos de Jehová en Brooklyn preguntando si los cristianos bíblicamente podían obrar de acuerdo con la tendencia y proveer refugios para sus familias. En cada caso se les informó que el construir o no construir un cristiano un refugio contra el desprendimiento atómico es asunto para decisión individual, puesto que no hay objeción por base bíblica.

Cinco millones de muertos

Muchos norteamericanos no han apoyado el auge de los refugios porque no creen que sea muy práctico. Aun algunos expertos del Gobierno han puesto en tela de juicio la sabiduría de los refugios en los sótanos contra el desprendimiento atómico donde los ocupantes pudieran ser atrapados al incendiarse sus hogares. Por supuesto, los refugios pueden construirse lejos de la casa, pero ¿cuán lejos de la explosión nuclear más cercana estarían los ocupantes? Una bomba de 10 megatoneladas, igual a 10,000,000 de toneladas de TNT, volaría y chamuscaría unos 1,075 kilómetros cuadrados, ¡un área casi tan grande como la ciudad de Los Angeles! El primer ministro Khrushchev dijo que Rusia está haciendo una bomba de 100 megatoneladas, igual a 100,000,000 de toneladas de TNT. ¡Esta monstruosidad vomitaria

muerte y destrucción a unos veintinueve kilómetros desde el punto de la explosión! ¡Sus efectos incendiarios podrían cubrir una región más grande que el estado de Vermont!

Se dice que un ataque nuclear probablemente cubriría a todos los Estados Unidos con radiación mortífera. Aunque es imposible proteger a 180 millones de ciudadanos de la explosión y las llamas, se cree que muchas ciudades se escaparían de golpes directos. La Administración cree que en el presente estado de falta de preparación un ataque nuclear significaría la muerte para cuarenta y cinco millones de norteamericanos. Se mantiene que los refugios adecuados contra el desprendimiento atómico podrían reducir esta cifra espantosa a unos cinco millones. A algunas mentes se les ocurre el pensamiento de que este dato estadístico frío da a los diplomáticos cinco millones de razones para encontrar una alternativa para la guerra nuclear.

Diplomacia nuclear

Sin duda algunos funcionarios gubernamentales tienen un interés genuino en la seguridad del público norteamericano. Sin embargo, sería ingenuo suponer que ése sea el único motivo posible detrás de la campaña vigorosa por refugios contra el desprendimiento atómico. Debe recordarse que la amenaza de guerra todavía es un factor principal que gobierna las relaciones internacionales. La eficacia de una nación en una mesa de conferencias depende muchísimo de lo anuentes que estén sus ciudadanos a arriesgarse a la guerra.

Después de desatar la bomba atómica en 1945 muchas personas jugaban con la idea de que la guerra era cosa anticuada. La guerra coreana y muchas otras guerras limitadas probaron que no, pero ¿qué hay si los norteamericanos generalmente creían que la guerra nuclear era inconcebible? Con Rusia probando armas nucleares y practicando la diplomacia nuclear el Tío Sam se hallaría en desventaja. Pero si los Estados Unidos estuviesen preparados para la guerra atómica, si pudieran señalar sus

refugios contra la llovizna atómica y decir: "Estamos listos para lo peor," eso cambiaría el cuadro. De veras, muchos norteamericanos creen que el prepararse para la guerra nuclear es la única manera de impedirla.

Una predicción de que el Tío Sam promovería un programa de refugios hicieron en septiembre de 1960 Harrison Brown y Jaime Real en su *Community of Fear*: "Es probable que dentro de los dos o tres años próximos los Estados Unidos emprendan un programa de refugios contra explosiones para una gran proporción de sus ciudadanos y algo de su industria. Una vez que esté en marcha el programa de refugios, constituirá una retirada significativa de la idea de que la guerra es cosa anticuada. Una vez que la gente esté convencida de que puede sobrevivir al estado presente del arte de matar, habrá sido introducido y aceptado un nuevo patrón de hábitos extenso y significativo, uno grotescamente diferente de cualquiera que hayamos conocido por miles de años—el de adaptarnos a la idea de vivir en hoyos. De ese tiempo en adelante será sencillo adaptarnos a vivir en hoyos *más profundos*."

El hecho de que el programa de refugios pudiera tener otros motivos además de la seguridad pública lo reconoció la revista *Christian Century*. Los directores dijeron: "Las trompetas que suenan inciertamente en Wáshington sobre la defensa civil parecen tocar más fuertemente a favor de los que son relativamente opulentos. Demasiado a menudo hacen surgir esperanzas de que los refugios pudieran construirse de tal modo que resistieran las explosiones, cuando ningún refugio factible para casi todo presupuesto de la gente podría hacer algo más que proteger del desprendimiento atómico por unos cuantos días o unas cuantas semanas. Los ciudadanos tienen derecho a insistir en que el programa de defensa civil sea edificado sobre la verdad en cuanto a qué puede lograrse y qué no puede lograrse. También debemos exigir que el programa se limite al único objetivo de salvar la vida. La defensa civil como recurso

para influir en la opinión a favor de normas que conduzcan a la guerra tiene que ser repudiada y proscrita. La organización de la defensa civil como pretexto para cazas frenéticas de personas infieles, o como ardid ingenioso mediante el cual intereses creados puedan engrosar sus ganancias, es un agravio a la inteligencia y un insulto a la moralidad cívica."

El hecho de que otros consideren el auge de refugios de los Estados Unidos como ridícula histeria probablemente no va a desanimarlo. Ya se ha instado a pasar leyes estatales para obligar a constructores y dueños de propiedad a proveer refugios contra el desprendimiento atómico como un requisito esencial de la salud y seguridad públicas. Se han recomendado cambios en códigos de construcción y de salud. Los patrones quizás lleguen a ser responsables de proveer refugio para sus empleados. Puede que se requiera que fábricas, edificios comerciales y oficinas provean estuches de supervivencia a sus inquilinos.

Un remedio mejor

El énfasis creciente a los refugios contra el desprendimiento atómico hace surgir una pregunta oportuna: ¿Son los refugios la verdadera respuesta al problema? ¿No es paz lo que necesitamos más que una choza de concreto de valor discutible? Las consecuencias horribles de la guerra nuclear deberían convencer a cualquiera de que más vale prevenir que remediar. Pero, ¿dónde puede el hombre hallar paz duradera?

Los hechos de la historia moderna confirman lo que predijo hace mucho tiempo la Biblia. La paz tiene que venir mediante el reino de Dios, no mediante las conferencias de los hombres. Las profecías bíblicas cumplidas prueban que nuestra generación se halla en un derrotero de colisión con el Armagedón, la "guerra del gran día de Dios el Todopoderoso." Dado que Jesús se refirió al Armagedón como el peor tiempo de dificultad que habrá conocido el hombre, eclipsa por mucho aun una guerra nuclear entre Oriente y Occidente. Ade-

más, no hay duda de que el Armagedón ha de azotar *toda* la Tierra habitada.

¿Quiénes sobrevivirán a ese acto de Dios y cómo? Su propósito contesta ambas preguntas. El Armagedón quitará la iniquidad del cielo y de la Tierra y preparará el terreno para el nuevo mundo de justicia de Dios. La supervivencia depende, no de excavar la tierra, sino de inquirir en la Palabra escrita de Dios, la Biblia, para conocer el derrotero que le agrada a él. La

protección enteramente depende de estar en armonía con Dios y su reino bajo Cristo. No hay otro refugio en la crisis mundial.

En vista de esto, sería un error llegar a estar tan enfrascado en la campaña para sobrevivir el ataque nuclear que olvidáramos el que nos enfrentamos todos nosotros a un peligro mayor. ¿Buscar refugio? Sí, pero asegúrese de que lo busca en el lugar correcto y que lo protege de la guerra que verdaderamente importa.



“¿PUEDO ofrecerle a usted un pedazo de este chocolate?” “¡Oh! ¡Qué delicioso! Se derrite en la boca, ¿no es verdad? Pero una vez que empiezo, no me puedo contener.” “¡Eso mismo me pasa! A menudo me he preguntado: ¿Por qué es tan deliciosamente apetecible? ¡Y tantas clases diferentes! Si es un deleite tan solo mirar en las tiendas. Desde la II Guerra Mundial la industria del chocolate ha derramado sobre nosotros el más frondoso surtido de nuevos sabores y clases. Solo pasan unos meses y aparece uno nuevo, envuelto muy llamativamente, tentando al ojo y haciendo que se le haga a uno agua la boca. Nada más mírelos: nueces y pasas, almendras y miel, naranjas y piñas, albaricoques y fram-buesas, pasta de azúcar y rellenos de licor de todos sabores. Los fabricantes compiten unos con otros para ofrecernos uno

Por el corresponsal de “¡Despertad!” en Suiza

nuevo—una carrera verdadera de fantasía e iniciativa. Y los confiteros y los pasteleros se gozan en hacer lo mismo. ¿Cómo empezó esto, y por qué es que la pequeña Suiza es el caudillo reconocido en esta carrera, y por qué, oh por qué, afecta a nuestro hígado, mientras nos incita a comer más?”

Cómo empezó esto

Fue allá alrededor de 1813 que el joven Francisco Luis Cailler se paró a observar a los *cioccolatieri* hacer su mercancía en su pequeño puesto a lo largo del camino en Italia. Vio que azúcar moreno y vainilla eran agregados a los granos de cacao tostados y molidos y que esto era convertido en una pasta fina al ser golpeado en un primitivo molino de madera, y luego era enrollado en forma de una salchicha y se

rebanaba. Al probar este delicioso dulce meditó en las posibilidades de hacer este trabajo pesado mecánicamente mediante energía hidráulica en su propio país, logrando así un producto mucho más fino a un precio inferior y bajo condiciones mucho más higiénicas. Se puso a trabajar. Primero tuvo que inventarse una máquina apropiada y luego construirse; las materias primas eran difíciles de conseguirse, y el transporte era lento y costoso, pero en 1819 se abrió la primera fábrica de chocolates cerca de Vevey a vista del Castillo de Chillon en el lago de Ginebra. Era trabajo dificultoso, pero el nuevo producto en forma de tablilla tuvo buen éxito. Cailler rápidamente vio las ventajas de la envoltura atractiva, y su nombre llegó a conocerse muy lejos de las fronteras.

¡La carrera había comenzado! Otros nombres y marcas aparecieron en el mercado. Suchard en 1826 fue seguido de Kohler en 1830, para unírseles Daniel Peter y Nestlé en Vevey, Spruengli en Zurich y más tarde Lindt y Tobler en Berna, para mencionar unos cuantos. Una mejora seguía a otra mejora en mezclar, amasar y combinar, siempre algo nuevo que ofrecer a un público consumidor expectante y apreciativo. Pero fue Daniel Peter quien, en 1875, con gran paciencia y perseverancia y después de ocho años de experimentos y reveses, llegó a ser el precursor indisputable en la fabricación del chocolate de leche. Esto fue sobresaliente debido al limitado equipo técnico y la incompatibilidad natural de las grasas del cacao y de la leche, y poco se sabía en cuanto a deshidratar y esterilizar en aquellos días.

Si uno viaja en auto a través de la frondosa tierra de pastos del Gruyère hasta el lago de Ginebra, o a través de los valles alpinos de Berna, entonces uno entiende lo que ha significado este invento para la economía suiza. La rica leche alpina, este ingrediente importante que ha conducido a la popularidad del chocolate suizo, la tenían allí mismo. Ahora alrededor de 30

millones de litros de leche se consumen anualmente en la fabricación de chocolate, junto con grandes cantidades de crema y mantequilla fresca que se usan en rellenos y otras especialidades.

Hoy la industria del chocolate consta de treinta fábricas, las cuales, con pocas excepciones, pertenecen a la Unión "Choco-suisse," que emplea a más de 6,000 personas, con una producción que tiene el valor de 260 millones de francos suizos (alrededor de 60,400,000 dólares). Grandes cantidades se exportan a todos los cabos del globo. ¿Y sabe usted que hay una selección de más de trescientas variedades de chocolate en tablillas solamente?

El proceso de hacer chocolate

ha permanecido el mismo en principio. Dos requisitos básicos esenciales tienen que observarse de principio a fin, a saber, limpieza escrupulosa y sumo cuidado en cada paso. Primero los granos del cacao se seleccionan y se limpian después de su largo viaje desde todas partes del globo, luego se tuestan en grandes tambores de metal. Esto requiere cuidado meticuloso, porque es aquí donde el cacao recibe su aroma delicioso y su color castaño encarnado. Cuando se enfrían, los granos pasan a la máquina trituratora o molino y el pellejo y los botones duros inservibles son cernidos. No tienen valor alimenticio y perjudican la calidad. Ciertamente, agregan volumen, y algunos fabricantes de calidades más baratas ahorran tiempo y pasan por alto este proceder. Un paso sumamente importante es el mezclar correctamente los granos de cacao, ya que cada clase tiene su propio sabor y aroma especiales, según la tierra de origen. El combinar éstos ha llegado a ser una ciencia y las recetas por lo general son secretos de fábrica.

Después de molerlo, la fina masa líquida entra en la mezcladora. Es líquido porque el cacao contiene 50 por ciento de grasa (manteca de cacao), la cual se derrite a una temperatura comparativamente baja. Ahora se agregan los varios ingredientes:

¡DESPERTAD!

azúcar refinada, leche deshidratada o en polvo, manteca de cacao adicional, avellanas o almendras según la especialidad. Pesados rodillos de granito amasan la mezcla hasta hacerla un chocolate crudo grasoso, de apariencia áspera, el cual pasa al refinador equipado de cinco rodillos de acero a semejanza de una máquina de planchar y sale fino y suave. Durante este proceso la manteca de cacao se absorbe completamente en los otros ingredientes, pareciendo ahora como un polvo seco. Pero ¡no basta! Para lograr la suavidad de terciopelo que lo hace derretirse en la boca, se necesita un proceso adicional; y este invento llegó a ser el secreto de la calidad suiza.

Al salir de los refinadores el chocolate en polvo ahora es colocado en una máquina que se llama "concha" por un promedio de setenta y dos horas. Esta designación proviene del diseño original de esta máquina, pues tiene forma de una concha de almeja. Hoy hay otros modelos, y las fábricas grandes tienen centenares de estas "conchas," y su latido rítmico representa el corazón pulsativo de la fábrica de chocolate. Del cuidado y precisión y tiempo empleados en este proceso dependen a un grado grande la calidad y el valor del producto. Las marcas más baratas pueden lograrse mediante tiempo y trabajo ahorrados en este punto, pero a medida que uno disuelve el chocolate entre la lengua y el paladar lo halla un poco tosco y echa de menos esa suavidad uniforme. Esta máquina toma hasta 100 kilogramos de chocolate a la vez. El chocolate es protegido por una fuerte tapa para que el aroma excelente no se escape y se mantiene a una temperatura regular. Sin cesar, durante tres a cuatro días se amasa la mezcla, se fricciona y se empuja de una parte a otra y se refina hasta quedar de finura insuperable.

Moldeando y empacando

Ahora viene el moldear en formas y tamaños atractivos y convenientes para venderse. Esto se hace en su mayor parte

mecánicamente, pues el chocolate fluye a los moldes o formas de metal a prueba de enmohecimiento, el cual luego pasa a lo largo de los ruidosos tableritos que golpean. Aquí son sacudidos y agitados para asegurarse de que el líquido se esparce perfectamente y todas las burbujas de aire son eliminadas. Esto es esencial para darle ese atractivo lustre y pulimento. Habiéndoseles añadido en esta etapa ingredientes crudos adicionales tales como almendras y pasas, pistachos o avellanas, las formas ahora pasan lentamente a través del túnel de enfriar y el chocolate se hace sólido, endurecido y lustroso. Las tablillas puras o con leche se terminan en este punto, pero las tablillas con rellenos de trufa, nuégado, fruta, licor o crema de nueces requieren un proceder complicado y el triple de trabajo.

Al salir de los refrigeradores las tablillas son sacadas suavemente de las formas por las manos expertas de mujeres bien vestidas con gorras y delantales y son pasadas a lo largo del transportador hasta las máquinas empacadoras automáticas. ¿Quién se imaginaria que cien horas de trabajo se habían necesitado desde el grano crudo hasta la tablilla terminada? Ahora éstas son empacadas en varias envolturas: primero papel de estaño, luego en envoltura a prueba de grasa y finalmente en las envolturas exteriores llamativas. Las intrincadas máquinas para envolver manejan sesenta tablillas por minuto y verdaderamente son maravillas mecánicas.

Cierta cantidad de moldear y decorar todavía se hace a mano, pero a pesar de los millares de formas diferentes en las cuales el chocolate está siendo llevado al mercado, la mecanización ha sido desarrollada hasta ser un arte excelente. Aun los deliciosos bombones o chocolates rellenos, en todas sus variedades y diseños, están siendo hechos por máquinas diestramente construidas, y luego son empacados en capas en bonitas cajas cada una con su refinada copa de papel acojinado. Terminada con un llamativo moño de listón y sellada con celofán, es un regalo aceptable para toda oca-

sión tanto para jóvenes como para ancianos.

Un alimento valioso

El chocolate no solo es un dulce del cual gozar, también es un alimento valioso. Es sumamente nutritivo, siendo rico en hidratos de carbono, albumen, vitaminas y minerales, y por lo tanto contiene muchas calorías. Se ha calculado que una tablilla de 100 gramos de chocolate de leche equivale a seis huevos de gallina en calorías, o a 750 gramos de pescado o a 450 gramos de carne sin grasa. De modo que ¿en qué otra forma puede decirse que hay tal abundancia de alimentación valiosa empacada en tan pequeño espacio?

El chocolate es universal en sus usos. Muchas medicinas son encastradas en él, alimentos y bebidas restauradores de la salud se basan en él. Pilotos, alpinistas y aficionados a las caminatas han probado sus cualidades sustentadoras, y la familia lo disfruta de todas formas, desde una taza que emite vapor para el desayuno hasta los postres tentadores o los pasteles con el té. Guardado en un lugar seco y frío, el chocolate de variedades oscuras o amargas se conserva bien durante un año, pero el chocolate de leche o relleno está más expuesto a podrirse y no debería almacenarse más de cuatro a seis meses.

Un factor importante del cacao es la teobromina. Esta estimula la actividad del sistema nervioso, aumenta el funcionamiento corporal y ayuda al trabajador mental a través de períodos de cansancio sin reducir el sueño, como tan a menudo sucede con el té y el café. Es justamente esta combinación de amargo y de dulce y los efectos estimulantes de la teobromina lo que hace al chocolate “tan deliciosamente apetecible.” Pero es justamente esta teobromina la que, aunque estimula al sistema nervioso, a menudo tiene un efecto de estropear o aflojar los músculos intestinales, causan-

do estreñimiento y una actividad tarda del hígado, aunque otros ingredientes tienden a contrarrestar este efecto en el buen chocolate como se fabrica hoy día.

Tomando en cuenta esto y la riqueza del chocolate, también hay varios sustitutos buenos que se ofrecen en las tiendas de alimentos para la salud. Una variedad se hace con leche pasteurizada deshidratada que ha sido batida hasta hacerse espuma con malta, endulzada con jugo de uva y recibido sabor con chocolate, luego secada al vacío hasta convertirse en tablillas quebradizas y que al mascarlas hacen ruido.

Oh, a propósito, sin embargo, en los chocolates llenos de licor de cereza el licor es verdadero, por eso ¡observe el consejo de “solo para adultos”! Una ardillita de color castaño que era sumamente parcial para el chocolate, especialmente el de nueces, muy a menudo se metía por la ventana de la recámara de una casa que estaba cerca de su árbol con la esperanza de hallar una golosina y, ¡desafortunadamente, no sabía leer! De modo que diestramente les quitó las envolturas plateadas a los chocolates y se los engulló—pero, ¡ay! el sueño se apoderó de ella y se acostó cómodamente, borracha al mundo en medio del plumón. Cuando el dueño buscó al ladrón, ¡ella no pudo mover una pata para escaparse! ¡Había hallado los chocolates “deliciosamente apetecibles”!

Si usted está consciente de guardar la “línea” o de cuidar el cutis, necesitando contar las calorías extras y mantener ese hígado tonificado, usted gozará de un pedazo de chocolate, pero recordará su alto valor alimenticio, y, pues, ¿quién de nosotros pensaría en comer seis huevos a la vez? Es bueno observar la moderación en todas las cosas buenas de la vida que se proveen para nuestro placer, y recordar las palabras de Pablo: “Llegue a ser conocida a todo hombre su racionalidad [moderación, BC].”—Fili. 4:5.



RODEO DE ELEFANTES EN LA INDIA



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en la India

tábanos, pues el elefante salvaje tiene una piel sensible. Una vez que están en las llanuras los elefantes pueden hacer mucho daño a las cosechas, pues comen unos 270 kilogramos de alimento diario. De modo que el *Keddah* brinda alivio a los agricultores perjudicados y también potencial en elefantes para las tareas en el bosque.

Sí, a los elefantes se les pone a trabajar en la India. Esto se ha estado haciendo desde hace mucho tiempo. Cuando se jugó al ajedrez por primera vez en la India, aproximadamente en el año 600 d. de J.C., una de las piezas (la torre) era un elefante, lo cual podría indicar que el uso militar de los elefantes era bastante común en la India. Las puertas de las ciudades indias, de hecho, estaban cubiertas de largas púas de hierro como una medida protectora para evitar que los elefantes forzaran las barreras de las ciudades.

Hoy en día los elefantes se hallan principalmente en el Africa y en la India, y el elefante indio es menor en varios sentidos que su primo africano. El elefante indio alcanza a una altura de 2.40 a 3 metros, en comparación con los 3.40 metros del elefante africano. Una diferencia notable está en que el elefante africano tiene orejas más grandes. Los colmillos de 2.70 metros del elefante indio son solo un poco más cortos que los del africano; pero pesan solamente la mitad de lo que pesa un colmillo de elefante africano que alcanza unos 45 kilogramos.

La versátil trompa

Una cosa que todos los elefantes tienen en común es una trompa asombrosamente útil. Generalmente de 1.80 a 2.40 metros de largo, la trompa es una nariz extraordina-

¡CUANTOS niños se han extasiado al contemplar al poderoso elefante ejecutar pesada y sin embargo delicadamente en las funciones del circo! ¡Qué cuadro podría ser más emocionante y espectacular, sin embargo, que el de una docena o más de estas montañas movedizas de músculo al huir por el bosque, con estridentes chillidos! Esto realmente sucede en el mundialmente famoso '*Keddah* del río,' cuando rebaños ambulantes de elefantes salvajes son conducidos a una empalizada especialmente preparada a orillas de un río donde se les atrapa.

¿Por qué tomarse todo este trabajo para atrapar elefantes? En algunos lugares del estado de Mysore, grandes rebaños de elefantes aún ambulan por las espesas selvas. Durante el período del monzón, que termina en noviembre, los elefantes descienden de las partes más altas a las laderas más bajas para huir de la lluvia y de los

ria que también tiene la función de man-guera y de brazo. Las ventanas de la nariz, situadas al extremo de la trompa, son extremadamente sensibles, de modo que el animal puede captar en el viento el olor de un hombre que esté a varios kilómetros de distancia. Aunque la trompa tiene cuarenta mil músculos muy fuertes y puede levantar árboles que pesan toneladas, también puede quitarle la semilla o corazón a un melocotón sin perder nada de la pulpa, o mediante succión puede levantar delicadamente los artículos más finos y más pequeños.

Los elefantes sagrados de los templos hindúes usan su trompa con un propósito especial. Una vez vi a un hombre tomar una fotografía de una de estas bestias pintadas y decoradas, y pronto halló que su trompa flexible estaba extendida—evidentemente no por comida. El animal esperaba ansiosamente la contribución de una moneda. Captando la idea, jocosamente depositó una pequeña moneda. El elefante indudablemente la consideró demasiado pequeña y desdeñosamente se la arrojó de vuelta, diestramente pegándole en el centro de la frente. Sintiendo intimidado al continuar oscilando la trompa ante sus ojos sorprendidos, el hombre rápidamente buscó una moneda más grande y depositó ésa. Esta vez la trompa se extendió graciosamente sobre su cabeza y, como un rey concediendo título de caballero, la punta de la trompa delicadamente lo tocó en la cabeza en señal de aprecio.

Preparándose para el "Keddah"

La excitante operación del *Keddah*, que se lleva a cabo de cada ocho a diez años, demanda meses de planes y preparación cuidadosos. La zona donde finalmente se atrapa a los elefantes abarca unas cuatro hectáreas. Rodeada de un profundo foso, se erige una gran empalizada, a la cual se ha de conducir a los animales. Se necesitan millares de ayudantes para que la operación tenga éxito. Los organizadores reclutan a centenares de personas de las tribus, personas reconocidas por su destreza en

el arte. Estas conocen íntimamente a los elefantes y, son rastreadores bien adiestrados.

Una semana antes del arreo se ubica un rebaño apropiado. Estos rebaños pueden constar de diez, veinte o hasta cien animales, pues el elefante es un animal sumamente gregario y gusta de la vida familiar.

Mientras los animales pacen insospechadamente, centenares de batidores los rodean, haciendo un amplio círculo de muchos kilómetros. Estos hombres se sitúan a unos cinco metros unos de otros, y se mantiene una vigilancia cuidadosa de día y de noche.

Llega el momento para el arreo hacia el río. Para entonces los elefantes, con sus trompas erguidas para ventear el peligro, se dan cuenta de que algo anormal está sucediendo. Esta sospecha repentinamente se torna en susto, al desgarrarse el aire alrededor de ellos con toda clase de ruidos distintos. Suenan cornetas, se golpean tablas y latas, se disparan armas de fuego, los hombres gritan roncamente, y las bestias aterrorizadas comienzan a moverse. Los animales se mueven muy rápidamente a pesar de su enorme tamaño; se tendría que ir en un buen caballo para tener suficiente rapidez para salirse de su camino a la carrera. A cada lado del rebaño en marcha, elefantes adiestrados acompañados por los rastreadores y los batidores a pie se acercan implacablemente. El rebaño se aturde, confundido por todo el alboroto; y con sus trompas alzadas, chillando aterrorizados, los elefantes se mueven en la única dirección que parece ofrecer libertad, hacia el río.

Excitadamente esperando a la otra orilla del río, visitantes de todas partes del mundo pueden obtener una magnífica vista, al contemplar a las trompeteantes bestias introducirse en el río. ¿En qué dirección irán los elefantes? Río abajo un puente de bambú obstruye el paso. Al moverse río arriba contra la corriente encuentran su camino obstruido por elefantes poderosos con grandes colmillos. Entonces el rebaño se desvía hacia un lugar desmontado en la ribera

donde se introducen a la carrera por las amplias entradas de la empalizada y, demasiado tarde, los animales descubren que el portón cae tras ellos.

Operaciones de lazado y doma

La captura es excitante, pero la operación del lazado es la más difícil y peligrosa. Al lado de la empalizada principal hay otras menores, con una trampa entre medio. Esta se deja abierta y se coloca en la arena comida tentadora, como retoños de bambú y caña de azúcar. Durante la noche algunas de las bestias hambrientas comienzan a entrar a la empalizada menor, para obtener este alimento. Después que seis u ocho han pasado, se cierra la trampa.

Comienza a la mañana siguiente la operación de lazar a estas criaturas gigantes. Se acercan expertos lazadores cabalgando sobre elefantes entrenados. Tres elefantes domesticados, dirigidos por sus *mahouts* o conductores, entonces se arrian a un elefante cautivo, empujándolo a un rincón apretado hasta que no puede moverse ni a un lado ni a otro. Los que los lazan entonces tienen la tarea peligrosa de introducirse para colocar sogas de cáñamo alrededor de las patas del cautivo—una operación que puede exigir horas.

Una vez que el animal está atado, se le abandona a sus luchas. El calor y el hambre hacen entonces su trabajo. El elefante cautivo prestamente aprende que la lucha no lo conduce a ningún lado.

La última etapa de la operación ahora se aproxima para el aturdido elefante cautivo. De una a la vez las ocho o diez sogas que lo sujetan a puntales se desatan; cada una de las sogas se ata a un elefante manso distinto. Cuando todas las sogas están debidamente atadas, se conduce al elefante salvaje en una procesión, manteniéndose al

elefante cautivo alejado del portón. El cautivo todavía lucha, cediendo solo centímetro por centímetro; esta disposición de inflexibilidad es castigada con golpes de las trompas de los elefantes mansos. Los elefantes mansos le propinan castigo tan severo que el cautivo queda convencido de que cualquier resistencia adicional no le servirá de nada.

Se lleva entonces al gigante al río, donde ahora puede beber y refrescarse. ¡Cómo se deleita el animal al estar en el agua! El elefante se queda quieto y descansa mientras la trompa absorbe el agua, recoge la trompa hacia abajo y descarga el agua en la boca. Luego la trompa actúa de ducha gigantesca para refrescar y limpiar la piel del elefante, la cual no es el tosco cuero que parece ser. Siendo nadadores fuertes y excelentes, los elefantes a veces nadan fuera de su profundidad y se sumergen; entonces meramente levantan sus trompas y progresan como un submarino equipado de *snorkel*. Habiendo concluido el baño, se mueve al elefante cautivo al *peelkhana*, que es una zona que ha sido desbrozada para que los elefantes puedan ser atados a la sombra. Entonces comienza su entrenamiento.

Los nuevos reclutas tienen solamente una lección que aprender: obedecer la voluntad del hombre. Aprenden su lección en unos tres meses. Cuando el recluta ha completado su entrenamiento, puede ser usado para cualquier cantidad de fines, tales como el desmonte, mover troncos en los aserraderos o, si es un elefante especialmente bueno, puede unirse al séquito de un maharajá.

Concluidos el rodeo y la instrucción, los elefantes atrapados tienen que llevar un nuevo modo de vida.

"La droga más peligrosa"

“Un hematólogo de Milwaukee,” informa el *Journal* de Milwaukee del 20 de febrero de 1960, “dice a los estudiantes de medicina que la droga más peligrosa que un médico puede recetar es sangre—potencialmente.”



Peinados

QUE LA HACEN MÁS ENCANTADORA



HAY entre 90,000 y 160,000 cabellos en la cabeza humana de término medio. Para que la cabeza se vea lo mejor posible, estos miles de cabellos tienen que estar arreglados nítidamente en un peinado que le venga bien a usted, y esto por lo general es una tarea. Una esposa joven dijo: "Mi cabello es mi problema más grande. Tiene que verse bien para que me sienta conforme. Puedo tener puesto un vestido ordinario, pero si mi cabello se ve bien, me siento bien. Si mi cabello está desordenado, no importa lo que tenga puesto, me siento miserable." Un peinado sensor definitivamente puede contribuir a la felicidad de la mujer.

El cabello saludable no solo es brillante y lustroso, sino también hermoso de contemplar. Un tocado encantador revela el aprecio de la mujer a la belleza. El apóstol Pablo dijo que la gloria de la mujer es su cabello. El escribió: "¿No les enseña la misma naturaleza que si el hombre tiene cabello largo, es para él una deshonra; mas si la mujer tiene cabello largo, es para ella gloria? Porque su cabello se le da en lugar de un velo." Sin duda fue por ese motivo que las mujeres hebreas de la antigüedad cuidaban con gran esmero su cabello. Solían amarrarlo o trenzarlo. En ocasiones especiales trataban su cabello con ungüen-

tos aromáticos y aceites y hasta salpicaban oro en polvo sobre sus tocados para hacerlos más hermosos.

—1 Cor. 11:14, 15.

El cabello de la mujer todavía es su gloria y la regla bíblica todavía aplica, pero los peinados han cambiado un poco. Hoy en día

varios factores pueden influir en un peinado. Por ejemplo, el clima puede ser un factor serio, como en el caso de las indias seminolas. En este siglo ellas han ideado un peinado que constituye una sombrilla ideal del tipo hágalo-usted-mismo. El peinado es una imitación del copete que estaba popular en los Estados Unidos en la década de los noventa. Las mujeres llevan toda la cabellera tupida de largos cabellos negros hacia adelante sobre la cara, luego la arreglan en forma de un rollo, a estilo de visera para protección del cálido sol de Florida.

Las preferencias nacionales y personalidades también pueden dictar peinados, y los de Oriente se diferencian de los de Occidente. Señoritas de la América latina que están conscientes de la moda están mirando a través de "cortinas." Este tocado parece ser una preferencia nacional. El cabello en este peinado cae sobre la frente desde un efecto de copete alto y se parte inmediatamente arriba de los ojos, dejando solo una fracción de pulgada para pestañas que aletean. Por otra parte, su hermana americana al norte lleva el "estilo

¡DESPERTAD!

Jackie Kennedy." El peinado abultado de la esposa del presidente de los Estados Unidos está llegando a ser la moda en salones de belleza a través de la nación. Las universitarias copian casualmente el peinado de la primera dama, mientras que las señoras suburbanas lo hacen fielmente.

La mujer de Occidente hoy en día goza de amplias libertades cuando se trata de la selección de peinados. Estos peinados parecen nacer tanto fuera de los salones de belleza como dentro de ellos. Pero la mayoría de las veces son copias de peinados llevados por la primera vez por personas prominentes del mundo del comercio o del entretenimiento. El grado de libertad que se toma en este respecto se refleja, tal vez, en los recientes comentarios hechos por la artista cinematográfica Shirley MacLaine, quien dijo: "El cabello largo constituye un fastidio—quiero decir que molesta. Por eso finalmente quedé con el mío así. Lo tronché cuando estaba en la producción teatral de *Can-Can*, porque el productor de esa obra insinuó fuertemente que yo debía hacer algo rápidamente acerca de ello. Llevaba el pelo arreglado al estilo de 'cola de caballo,' y cada vez que me daba vuelta rápidamente, mi cabello se demoraba media hora en seguirme. De modo que una noche entre los actos primero y segundo le apliqué las tijeras. De todos modos me estaba descascarando los dientes con las horquillas, y es mucho más fácil tener este estilo. Me olvido de que está allí hasta que las cosas comienzan a oscurecerse, entonces me doy cuenta de que mi flequillo ha crecido tanto que me dificulta ver a través de él, y me pongo a cortarlo otra vez. Aunque usted no lo crea yo me peino por la mañana cuando me levanto, pero tengo que admitir que no me vuelvo a peinar, excepto con mis dedos, aun después de haber andado en un automóvil abierto." Esta clase de actitud impertinente y descuidada hacia el peinado de una jamás se habría tolerado hace veinte años, pero hoy día entre algunas personas es más o menos la cosa aceptada.

8 DE FEBRERO DE 1962

Lo que piensan los hombres

Hubo un tiempo en que los hombres tenían mucho que decir acerca del peinado de las mujeres. Una gran mayoría de ellos parecía votar a favor de tocados de cabello largo. De hecho, en un tiempo la respetabilidad de la mujer se medía por el largo de su cabello. Cuanto más largo su cabello, tanto más respetable se le consideraba, y viceversa.

Muchos hombres todavía admiran en la mujer el cabello largo, pero algunos han venido a apreciar los peinados más cortos también. La mujer debería considerar la preferencia de su marido. Si a él le gusta que ella tenga el cabello largo, entonces, sin falta, debería ella llevarlo largo. Si le complace más corto—por supuesto, reteniendo una apropiada apariencia femenina—entonces llévelo corto. Un marido que apreciaba que el cabello de su esposa fuese corto dijo: "Si ella tiene el cabello corto, es más nítido . . . y tiene más tiempo para mí." Otro marido ofrece este comentario: "No soy muy observador en cuanto a nuevos tocados. Lo que me gusta, francamente, es cuando no se ven nuevos—sino solo bonitos." Otro declara: "Sencillamente no soporto esos peinados rígidos de no-metoken. Me agrada el cabello que se ve lindo y suave, y que también huele bien." Si le gusta a su marido que usted tenga el cabello largo con cada pelo en su lugar, entonces asegúrese de que así sea. Tal vez requiera más tiempo y trabajo ordenarlo así, pero considere que la aprobación de él bien vale el esfuerzo adicional.

Sin embargo, los peinados no lo son todo. Un viaje al salón de belleza no reemplazará el que sea usted una compañera interesante. Al aconsejar a esposas cristianas, el apóstol Pedro dijo: "No sea su adorno el de trenzados externos del pelo ni el de ponerse ornamentos de oro ni el de usar prendas de vestir exteriores, sino que lo sea la persona secreta del corazón en la indumentaria incorruptible del espíritu sereno y apacible, que es de gran valor a los ojos de Dios." Por lo tanto, el ser físicamente atractiva es solo parte de la responsa-

bilidad de la mujer. El crecer en cuanto a belleza espiritual es mucho más importante a los ojos de Dios y del hombre. Una palabra bondadosa y una sonrisa amorosa son mucho más durablemente hermosas que un rizo de oro.—1 Ped. 3:3, 4.

El tiempo es un factor. Los cabellos sencillamente no se ordenan por su propia cuenta, y las mujeres de Occidente en especial parecen siempre estar de prisa. Si los hombres quieren ver a sus esposas con el cabello largo y de apariencia “glamorosa,” entonces las esposas dicen que los hombres deberían estar dispuestos a permitirles tiempo para su cuidado apropiado. Muchos hombres parecen ser olvidadizos en cuanto al tiempo que se necesita y se consume en cuidar cabello largo. Una esposa dice: “Poco a poco, a medida que yo permanecía en pie tarde por las noches para cepillar y encrespar mi cabello, mi marido comenzó a caer en la cuenta de que el mantener hermoso al cabello largo requiere mucho tiempo y trabajo, más que lo que él se imaginaba. Cuando me lo lavaba, él se enteró de que requería hasta dos días el que se secara. Y durante ese tiempo mi cabeza estaba en rizadores—no exactamente una vista bonita. El secar mi cabello apresuradamente significaba un viaje al salón de belleza. Esto ocupaba no solo tiempo sino dólares adicionales. Puse a prueba el secar mi cabello frente a un ventilador de calorífero y acostarme con una bufanda de lana alrededor de la cabeza, en un esfuerzo por reducir el tiempo que demoraba en secarse. El tiempo ahorrado, sin embargo, fue insignificante. Estos y otros motivos condujeron a una leve liberalización de sus puntos de vista hacia peinados de cabello más corto.”

Arrostrémoslo, el cabello largo no es atractivo a menos que se le cuide. Puede ser completamente desaliñado y de apariencia tan hirsuta como una aljofifa si no se le cuida apropiadamente. Y otra cosa, para llevar el cabello largo se tiene que tener los rasgos o la forma de cabeza que armonicen con él. Y lo cierto es que algunas mujeres sencillamente no tienen los

rasgos que armonizan con el cabello largo. Tienen rasgos y la cabeza que se ajustan mucho más a los peinados más cortos. Al decir “más cortos,” queremos decir cabello cuyo largo fluctúe entre la oreja y la barbilla, lo cual realmente no es corto de ninguna manera; solamente suena corto.

Peinados de cabello corto

Los peinados de cabello corto tuvieron su comienzo a principios de la década de los veinte, cuando el corte *garçonnet* o *bob* hizo furor y mujeres por toda Inglaterra y América afluyeron a los peinadores para una trasquiladura. Las mujeres sencillamente hicieron que se les cortara el cabello sin ningún estilo ni pensamiento en cuanto a si les sentaría el cabello corto. Querían tener el cabello corto, y terminado el asunto. Por eso algunos de estos primeros cortes *garçonnet* eran, francamente, terribles a la vista. Eran toscos, desprovistos de toda feminidad, y no era sino natural que los hombres los hallaran difíciles de aceptar. Algunos hombres no se han olvidado nunca de esas primeras impresiones, aunque los peinados han progresado mucho desde ese tiempo.

Hoy día los peinadores tratan de adaptar el tocado a la cara y figura individuales. Los peinados cortos ofrecen a la mujer una oportunidad de una variedad de estilos y el cabello largo provee aun más variedad. Cierta arreglo puede alargar el cuello, otro puede presentar un fondo pintoresco para la cara, otro puede hacer que la cabeza se vea libre y serena. El cabello largo se ve encantador en un enroscado francés. Sin embargo, si el tocado cubre la frente o tiene bajo el borde de atrás, hará que el rostro se vea más corto. Puede lograrse, también, que la boca se vea más pequeña o más grande por medio del peinado que se use. Se puede alargar el rostro por medio de cubrir las sienes y partes de los pómulos con pelo. Por lo general las mujeres no favorecen este peinado. Si usted desea enanchar el rostro, hágase la raya al medio. Si la cabeza carece de simetría, una raya al medio hará que este hecho sea más no-

¡DESPERTAD!

table. Esta desventaja puede regularse por medio de poner una mayor concentración de cabello al lado desproporcionado. Una raya al lado acortará un rostro largo y restablecerá la simetría de un ovalado facial. Todo peinado debería, por lo tanto, tomar en cuenta estos puntos. Si lo hace su peinador, hará que usted se vea más encantadora y usted se sentirá más feliz.

La edad un factor

Una niña puede llevar casi cualquier peinado y verse encantadora en él siempre que su cabello no tenga esa apariencia "rígida" del salón de belleza. Las adolescentes, también, pueden llevar su cabello largo o corto, con flequillo o sin él, con "cola de caballo" o sin ésta, siempre que su cabello fluya libre. El peinado tiene que tener esa apariencia de "casualmente hermoso" o de otro modo distraerá de la belleza que es de la juventud.

Después de cumplir la mujer treinta años, un peinado que llegue a la altura de la barbilla tiende a resaltar el encanto de ella. No se ve como si estuviese tratando inútilmente de recapturar los días de su juventud. Las modas juveniles, tales como el peinado "cola de caballo," por ese motivo generalmente no le vienen a las mujeres mayores. El cabello largo se ve muy adulto, pero hay que tener el rostro y las facciones que armonicen con él.

El problema monetario

Algunas mujeres declaran que cortan su cabello corto porque es más económico así, pero esto no es cierto. El cabello corto, para que se vea bien, tiene que cortarse cada dos o tres semanas, y los cortes de pelo son caros. El cabello largo es realmente más económico, pero requiere más trabajo en casa el mantenerlo luciendo hermoso. Una esposa confesó: "Está bien que las que son jóvenes y solteras se pasen el cepillo cien veces. Ellas tienen el tiempo y la energía. Pero nosotras las casadas, pues bien, nuestro tiempo ya no es nuestro. Los peinados más cortos son más prácticos, aunque sean más caros a fin de cuentas."

El cabello largo tiene sus ventajas indudables. Se puede lograr que las permanentes duren más tiempo, ya que con una cabellera que crece rápidamente, la mujer tiene que conseguir una permanente cada cuatro meses, si la lleva corta. Pero si la mantiene larga, y no se corta la permanente antigua aproximadamente cada mes, puede estirarse a través de la mayor parte de un año.

"¿Pagar 15 ó 20 dólares por una permanente? ¡Atroz!" dice el marido. Pero no en realidad. Cuando él se pone a sumar el costo acumulado de cortes de pelo a través del mismo período, él gasta igual cantidad o más. Cada dos semanas él paga entre 1.25 y 2.00 dólares por un corte de pelo. En cuatro o cinco meses sus cortes de pelo habrán llegado a costar entre 12 y 20 dólares, sin contar las propinas. Y de un corte de pelo el hombre ni se acerca a emocionarse al grado que lo hace la mujer al hacerse una permanente.

Algunas mujeres sencillamente no tienen destreza con su cabello, y lo saben. A menudo este hecho las obliga a ir al salón de belleza cada semana, lo cual, por supuesto, se suma a razón de 2 ó 3 dólares por visita. Debido a esto los tocados más sencillos y menos complicados se están haciendo más y más populares. Tales peinados se ven encantadores después de un breve cepillado por la noche, unas pocas horquillas o prendedores en los lugares adecuados antes de acostarse, y al despertarse, con un mínimo de esfuerzo, miladi está lista para salir.

La belleza duradera del cabello depende, no solo de peinados, sino también de la salud del cabello. El cuero cabelludo limpio, libre de caspa, es esencial. Una mala condición física generalmente se refleja en el cabello débil o sin brillo. Ejercicios al aire libre, un régimen alimenticio correcto, la felicidad mental—todo cuanto contribuya al bienestar físico—contribuye también a la salud y belleza natural de su cabello. Así que para tener el cabello encantador combine con el buen vivir el buen gusto en cuanto a su peinado.

EL CAUDAL de literatura que el hombre ha escrito durante el corto tiempo de su existencia sobre la Tierra contiene lo más elevado de sus aspiraciones, lo más profundo de sus sentimientos y lo más fuerte de sus emociones. Reflejando todo humor y antojo, ora por poesía o por prosa, el hombre ha podido desarrollar y usar el lenguaje de palabras con variedad creciente y deslumbradora.

Como sucede con todas las cosas que el hombre tiene a su disposición, sin embargo, la habilidad para usar o abusar siempre ha estado presente, no siendo menos en el uso de las palabras mismas.

Hoy, en una época de composición extravagante y de normas decadentes, el uso malo de palabras en una variedad de maneras ha llegado a ser un problema de proporciones crecientes.

Uso y abuso

Durante los pasados cincuenta años, y particularmente desde la introducción de la radio y la televisión en el campo de la publicidad, palabras escogidas cuidadosamente se han usado para describir varios artículos de consumo, teniendo en mira el objetivo de mayores ventas. En tiempos recientes, a medida que ha aumentado el paso publicitario, también han aumentado las pretensiones en cuanto a los artículos que han de venderse. Uno puede imaginarse que inevitablemente tal premura pondría de relieve superlativos de toda forma y color. Tal ha sido el caso, hasta que ahora aun las empresas publicitarias han comenzado a comprender que las descripciones superlativas han perdido su



fuerza, gracias a su uso en exceso y abuso. Una compañía bien conocida planeaba producir en 1960 un nuevo producto que comprendía era una enorme mejora sobre los de cualquiera de sus competidores y aun grandemente superior a cualquiera de sus propios productos anteriores, pero el dilema de la compañía lo expresó de manera adecuada su presidente, quien dijo: "A través de los años el idioma [de los anuncios] ha sido tan empobrecido por la extravagancia que los super-

lativos han perdido su impacto. Nosotros mismos no hemos sido demasiado modestos en anunciarnos. . . . Ahora tenemos una mejora radical. ¿Qué hacemos?" Como lo expresó un socio ejecutivo: "Nuestro problema era hallar una manera de decir a los clientes: 'Tienen que creernos, amigos. Esta vez sí decimos la verdad.'"

¡Esto ciertamente es un problema, pero quizás no sea tan grande como el problema a que se enfrenta el pobre consumidor que tiene la tarea confundidora de tratar de leer hechos en los superlativos amontonados que se le enfrentan a cada instante! "¿Cómo pueden ser cuatro diferentes cigarrillos todos los que tienen menos nicotina, menos alquitrán; cómo pueden tres diferentes remedios para el dolor de cabeza obrar todos con la mayor rapidez?" demandó Fairfax M. Cone, él mismo siendo presidente de un comité ejecutivo. Hoy el tamaño grande ha llegado a ser el tamaño gigante; el tamaño regular el ta-

¡DESPERTAD!

maño "súper." Las tabletas de las que se solía hablar que se disolvían rápidamente se graduaron a aprisa, luego a más aprisa y ahora se disputan el ser las más rápidas en disolverse. Las compañías aéreas se deleitan en los superlativos: Los más probados, los más populares, los más experimentados, los más adelantados, los más grandes, los primeros, los más silenciosos; ¡no obstante, el hecho que más deja perplejo al cliente en perspectiva es que a menudo las diferentes compañías aéreas están operando aviones semejantes! Solo se espera que con el creciente despertamiento del mundo de la publicidad a la situación del estancamiento de superlativos el futuro verá el regreso de estas palabras importantes a su lugar apropiado en el idioma.

Siguiendo este mal ejemplo, y quizás a causa de él, un número de palabras que deberían tener de veras una buena posición en el idioma español ha sido tristemente usado en exceso. Casi todas las cosas son volublemente llamadas *bonitas* en la América del Norte, mientras que en la América del Sur el visitante descubre que ¡casi todo es *fenómeno*! Por ejemplo, una persona puede decir que ha leído un *bonito* libro, pero ¿qué da a entender exactamente? ¿Fue el libro instructivo, interesante, emocionante, cautivante, fascinador o educativo? Al analizarla, se halla que su descripción es evasiva, pero con un poco de consideración y con el uso de otro adjetivo, o quizás dos, habría sido dada una clara descripción del valor del libro. El desarrollo de la habilidad de uno para usar adjetivos y adverbios correctos para describir los sentimientos de uno requiere tiempo y esfuerzo, pero las recompensas producen satisfacción duradera y bien valen la pena.

¿Qué es español aceptable? Obviamente la mejor manera para determinar esto es consultar un buen diccionario. ¿Por qué no tener uno a la mano para referirse a él rápidamente? Aunque hay ciertas reglas que gobiernan el uso de las palabras, recuerde que el idioma no es una cosa estática. Constantemente se están haciendo

cambios en el uso de las palabras, introduciéndose nuevas en el idioma y sacándose las anticuadas. Hoy, muchas palabras y locuciones son forjadas para llenar las necesidades del adelanto técnico, especialmente en el mundo de los científicos. Otras palabras y locuciones primero se usan de modo informal y se conocen como expresiones familiares. El adoptar tales palabras y expresiones no ha de condenarse arbitrariamente ni confundirse con el vulgarismo. El vulgarismo consta de expresiones soeces que son de mal gusto y no son aceptables en el buen hablar ni en el buen escribir. Estas, junto con las vulgaridades, se evitan apropiadamente.

Denuestos

Tan temprano como en el año 1623 hubo en Inglaterra un estatuto para impedir el decir denuestos o proferir dichos profanos, exigiendo al ofensor que pagara doce peniques o, si no, que fuera colocado en el cepo durante tres horas, o, si era menor de doce años, que fuera azotado severamente. Una gran diferencia de los tiempos de los antiguos griegos cuando a los niños se les permitía que maldijeran en el nombre de Hércules, ¡mientras lo hicieran al aire libre! Leyes posteriores en Inglaterra proveyeron una escala oscilante de multas por el uso de juramentos profanos, que iba de un chelín (doce peniques) para un trabajador común, soldado o marinero, hasta cinco chelines para los del rango de caballeros o arriba de tal rango.

Dando un paso hacia adelante, al de blasfemia, numerosos han sido los castigos impuestos durante diferentes épocas, yendo de muerte a encarcelación y multas; no obstante, ninguno de éstos pudo suprimir completamente tan grave abuso. En el tiempo de Moisés, se declaró explícitamente en la Ley divina que cualquiera que abusara del nombre de Jehová debería ser ajusticiado sin falta.—Lev. 24:16.

Hoy, aunque el nombre mismo de Jehová rara vez se usa como denuesto, otras expresiones análogas a él se usan a un grado muy grande, y el nombre de Jesu-

cristo, el Hijo de Dios, se usa mal muy a menudo. Locuciones y refranes de esa clase ciertamente no tienen lugar en el vocabulario de los cristianos.

Acercamiento cristiano

Se necesita tiempo y esfuerzo para disipar palabras indeseables de un vocabulario atrincherado, pero el hacerlo no es imposible. El cristiano, al hacer una dedicación de su vida a Dios, no amolda su pensar al de este presente sistema de cosas y, por lo tanto, el espíritu santo de Dios operando por medio de la mente puede producir los frutos del espíritu en todo lo que el cristiano hace. Entonces, si uno que afirma ser cristiano persiste en usar mal lenguaje y expresiones soeces, o en participar del uso de chanzas obscenas, indica una falta de madurez cristiana y el impedir el espíritu.

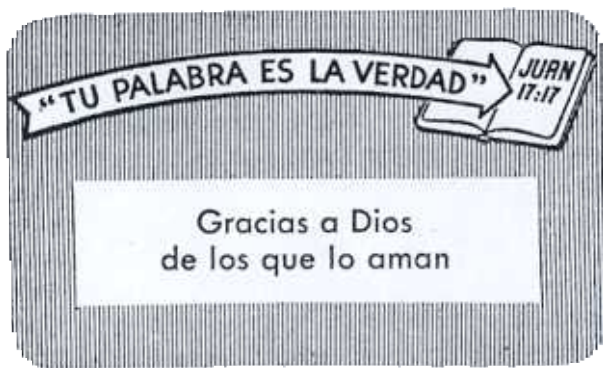
Las palabras, escritas o habladas, son un medio poderoso de influir en la gente para bien o para mal. Para influir para bien, las palabras tienen que usarse de manera enérgica, hábil, y esto requiere el uso correcto, no incorrecto, de las palabras. En la Biblia hay muchos dichos enérgicos, muchas denunciaciones severísimas, muchas palabras fuertes de sentimiento y dolor humanos, no obstante ni una sola

vez su Autor, Jehová Dios, su Hijo, Cristo Jesús, ninguno de los apóstoles ni ninguno de los otros muchos escritores recurren a expresiones soeces ni al abuso de las palabras para conseguir tal poder. Por lo tanto no es sin razón que la Biblia se considera como la más grande obra maestra literaria en el mundo. ¿Hay algún ejemplo más excelente que seguir?

Una vez que los malos hábitos en cuanto al uso de las palabras se posesionan de la persona, esa posesión pronto se llega a manifestar en todo lo que decimos y hacemos. Las palabras sucias y abusivas pueden conducir a acciones sucias y abusivas, y surte efecto el constante rebajamiento de la norma para la mente. Los que nos rodean, nuestros asociados, familias e hijos, todos pueden llegar a contaminarse con el transcurso del tiempo. ¿Es éste un precio que valga la pena pagar? Por otra parte, podemos optar por cultivar nuestra mente, llenándola de pensamientos sanos, tratando de edificar nuestro vocabulario, de ensanchar nuestra facilidad de palabra, para poder usar palabras expresivas en su marco apropiado para hablar enérgica, bondadosa y convincentemente a todos en toda ocasión. Hay placer en el uso, no en el mal uso, de las palabras.

Poder transformador de la verdad bíblica

Un matrimonio de Richmond, Virginia, envió la siguiente carta a la Sociedad: "Es con gozo profundo que puedo decirles que debido a su obra de casa en casa mi esposa y yo hemos podido ver la luz. Uno de sus ministros ha estado conduciendo un estudio bíblico con nosotros por aproximadamente dos meses. Hemos estado asistiendo a todos los servicios que se celebran en el Salón del Reino en nuestro distrito durante el pasado mes o más. Humildemente damos las gracias a Jehová Dios y a su organización por el día en que uno de los ministros de él llamó a nuestra puerta y le invitamos a entrar. En toda nuestra vida, jamás antes hemos conocido paz interior tan profunda y nunca hemos tenido menos temor del mundo. Durante tantos años teníamos ojos que verdaderamente veían pero no percibían y oídos que oían pero no entendían. Es como si se nos hubiera mostrado un glorioso nuevo mundo entero. Estamos agradecidos a Jehová por el privilegio de servirle y no perdemos oportunidad alguna de esparcir las buenas nuevas y compartir con otros nuestras bendiciones. [Firmado] J. N."



NADA parece brillantar la vida—la nuestra y la de otros—tanto como el espíritu de agradecimiento. El dar gracias tiene un efecto estimulante, refrescante y edificante, tanto mental como físicamente. Por lo tanto, es para nuestro propio bien que el Creador nos estimule por medio de su Palabra a mostrar agradecimiento, diciendo: “Muéstrense agradecidos.”—Col. 3:15.

El inspirado salmista escribió: “Es bueno dar gracias a Jehová.” (Sal. 92:1) ¿Por qué es esto cierto? Porque el expresar gracias obra como un recordatorio para nosotros de que todas las cosas son de Dios, de que nuestra existencia continua depende de él y de que podemos recibir de su mano generosa mientras guardemos sus mandamientos por medio de andar en sus caminos y temerle. También tiene un efecto saludable y edificante sobre nosotros. Por eso, no solo por nuestro bien presente, sino principalmente por nuestro bien eterno damos gracias a Dios.—Deu. 8:6-11.

El salmista no da a entender que resultará bien de repetir unas cuantas palabras aprendidas de memoria en acción de gracias, tales como: “Bendícenos, oh Señor, y bendice éstas Tus dádivas que estamos por recibir de Tu generosidad por medio de Cristo nuestro Señor. Amén.” Lea usted todo el Salmo noventa y dos y usted convendrá en que el dar gracias debe estar acompañado de una vida activa de alabanza a Dios. Esto es lo que resulta en bien. Las palabras solas, sin hechos, solo son gracias vacías.

El dar gracias resulta de tener el aprecio correcto de los beneficios que nos otorga Dios día y noche, todos los días y todas las noches. Como declaró el salmista: Es bueno “decir por la mañana acerca de tu bondad amorosa y acerca de tu fidelidad durante las noches.” En el antiguo Israel los levitas, como ministros de Dios, estuvieron organizados “tanto para recordar como para dar gracias y alabar a Jehová el Dios de Israel.” Se ponían de pie “mañana tras mañana para dar gracias y alabar a Jehová, e igualmente por la noche.” (1 Cró. 16:4; 23:30) Así a los judíos se les recordaba continuamente su adeudo con Dios, y sus expresiones de gratitud subían con cántico a Jehová.

El agradecimiento también surge de retener fielmente en la memoria los beneficios y meditar frecuentemente en ellos. Estos recuerdos y meditaciones lo estimulan a uno a más agradecimiento. El agradecimiento brota cuando estimamos y evaluamos debidamente los beneficios dados por Dios e inclinamos nuestras facultades mentales a un aprecio de sus actividades y obras. Tenemos que recibir esos beneficios con una mente dispuesta y lista y con cariño sincero. Estas son las cualidades que hicieron clamar al salmista en agradecimiento a Dios: “Me has hecho regocijar, oh Jehová, a causa de tu actividad; a causa de las obras de tus manos exclamo gozosamente. ¡Qué grandes son tus obras, oh Jehová! Muy profundos son tus pensamientos.”—Sal. 92:4, 5.

El dar gracias es mostrar reconocimiento debido de nuestras obligaciones que brotan de bendiciones recibidas. Significa el esforzarnos por compensarlas verdaderamente, o, cuando tiene que ver con Jehová, el Creador, significa mostrar anuencia a servirle y exaltarle. Como declaró el salmista: “En hacer tu voluntad, oh Dios mío, me he deleitado, y tu ley está dentro de mis entrañas.” (Sal. 40:8) Las personas que verdaderamente están agradecidas a Dios desean dedicar su vida a él y servirle con espíritu y verdad. Se deleitan en hacer la voluntad de Dios.

Gracias también deberían darse a Dios debido a su grandeza y por todas sus cualidades maravillosas. El rey David ofreció tales gracias a Dios en oración. El dijo: "Tuya, oh Jehová, es la grandeza y la potencia y la belleza y la excelencia y la dignidad, porque todo lo que hay en los cielos y en la Tierra es tuyo. Tuyo es el reino, oh Jehová . . . Las riquezas y la gloria se deben a ti . . . Y ahora, oh Dios nuestro, estamos dándote las gracias y alabando tu hermoso nombre." Aquí sentimos estimación y amor a Dios. Estas no son palabras dichas de memoria, tampoco deben serlo nuestras gracias.—1 Cró. 29: 10-13.

Los cristianos fieles, como los fieles israelitas de la antigüedad, están conscientes de que el expresar gracias con aprecio debe ocupar mucho de su vida y ser acompañado de obras excelentes. "Cuanto hagan en palabra o en obra," dijo el apóstol Pablo, "háganlo todo en el nombre del Señor Jesús, dando gracias a Dios el Padre por medio de él."—Col. 3:17.

Jesucristo y sus discípulos daban gracias a la hora de las comidas. ¿Da usted gracias? Dieron gracias a Dios también por el privilegio de la oración y porque Jehová los oye. ¿Hemos expresado gracias por este privilegio? Hemos rogado en oración al Señor que envíe más trabajadores al campo para ayudar en el trabajo de la cosecha. ¿Le hemos dado gracias por estos trabajadores? Gozamos de los pensamientos y del compañerismo de otros; el ver su fe y celo nos conmueve. Pero, ¿nos ha impelido a dar gracias?—Mar. 8:6; Juan 6:11; Hech. 27:35; Juan 11:41; Mat. 9:38.

La profetisa Ana expresó gracias por el gozo de ver al niño Jesús. Pablo fue impelido a dar gracias a Dios por los compañeros fieles en el ministerio, por la fe, el

amor y aguante de ellos. A Filemón Pablo escribió: "Siempre doy gracias a mi Dios cuando te menciono en mis oraciones, al seguir oyendo de tu amor y fe que tienes para con el Señor Jesús y para con todos los santos." A la congregación en Corinto Pablo dijo: "Siempre doy gracias a Dios por ustedes en vista de la bondad inmerecida de Dios dada a ustedes." A los de Filipos, él escribió: "Siempre doy gracias a mi Dios cada vez que me acuerdo de ustedes en cada súplica mía por todos ustedes . . . debido a la contribución que ustedes han hecho a las buenas nuevas." A los tesalonicenses él dijo: "Realmente, por eso es que también damos gracias sin cesar a Dios, porque cuando ustedes recibieron la palabra de Dios que oyeron de parte de nosotros la aceptaron, no como la palabra de hombres, sino, exactamente como verdaderamente es, como la palabra de Dios." En su segunda carta a los tesalonicenses Pablo escribió: "Estamos obligados a siempre dar gracias a Dios por ustedes, hermanos, como es apropiado, porque la fe de ustedes está creciendo muchísimo y el amor de cada uno y de todos ustedes está aumentando mutuamente."—Luc. 2:36-38; File. 4, 5; 1 Cor. 1:4; Fili. 1:3-5; 1 Tes. 2:13; 2 Tes. 1:3, 4.

¿No son estas razones apremiantes por las cuales dar gracias a Dios? Ciertamente, los que aman a Dios hoy en día no son menos agradecidos. Por eso es bueno que tomemos tiempo para repasar las bendiciones que han venido no solo a nosotros individualmente sino a otros a quienes amamos, porque el dar gracias es reconocer y confesar con aprecio los beneficios y misericordias que Dios otorga ya sea a nosotros mismos u otros. Por lo tanto, muéstrense ustedes mismos agradecidos.

Adoración exclusiva

☞ En 1906 el filósofo Guillermo James escribió en una carta a H. G. Wells: "La flojera moral que nace de la adoración exclusiva del . . . ÉXITO. Eso—junto con la escuálida interpretación de dinero contante que se le da a la palabra éxito—es nuestra enfermedad nacional."



Superbombas soviéticas

◆ El 9 de diciembre el primer ministro Khrushchev dijo a unos 1,500 delegados de gremios de oficios de más de noventa países que se reunieron en Moscú que la Unión Soviética estaba preparada para usar bombas de más de 100 megatoneladas de capacidad destructiva contra cualquier agresor. Advirtió a Occidente contra el esforzarse por igualar la fortaleza militar soviética. Dijo: "Aquí está la fuerza que se opondrá a la fuerza de ustedes. Aquí está. Ustedes no tienen bombas de cincuenta y cien megatoneladas y nosotros ya las tenemos y hasta más."

Peligro de los armamentos

◆ El 27 de noviembre Suecia pidió a las Naciones Unidas que detuvieran el esparcimiento de las armas nucleares a más países, lo que pudiera trastornar el "equilibrio de temor mutuo" y resultar en guerra. Rolf Edberg, de Suecia, le dijo al Comité Político que "el esparcimiento de armas nucleares a más y más estados añadiría considerablemente al riesgo de un accidente." Dijo que "un sistema de advertencia, prescindiendo de lo perfecto que sea, siempre deja un margen de mal cálculo técnico y error humano. Las consecuencias de una alarma falsa pudieran ser fa-

tales. Los riesgos de los errores y malos cálculos inherentes en el equilibrio de la represalia son, en realidad, el argumento más poderoso a favor del desarme general y completo."

Gastos para defensa

◆ El 6 de diciembre Vasily F. Garbuzov, Ministro de Hacienda soviético, anunció en su discurso del presupuesto anual que el gobierno soviético tenía planes de invertir la sexta parte del presupuesto de 1962 en la defensa. No obstante, oficiales del Departamento de Defensa de los Estados Unidos calcularon que en realidad el gasto de los soviéticos en armas sería de aproximadamente la mitad de su presupuesto, puesto que muchos gastos de lo militar están escondidos en categorías de lo no militar. En el año fiscal que terminará el 30 de junio de este año el gobierno de los Estados Unidos habrá gastado una suma total que se calcula que llegará a 89,000,000,000 de dólares, de la cual 47,000,000,000 de dólares se destinarán a la defensa. Se espera que la cifra para la defensa correspondiente al año siguiente pase de 50,000,000,000 de dólares, mucho más de la mitad del total de gastos del gobierno. ¡Imagínese de los beneficios que se realizarían para la sociedad si esos gastos se dirigieran a fines pacíficos!

Crisis financiera

de las Naciones Unidas

◆ El 11 de diciembre el secretario general interino U Thant, de las Naciones Unidas, dijo al Comité del Presupuesto de la Asamblea General que para el fin de 1961 el déficit de esa organización alcanzaría a 107,500,000 dólares. Advirtió: "Las dificultades financieras constantemente en aumento a que se han encarado las Naciones Unidas durante los últimos años se han hecho cosa tan seria que ahora son una amenaza a la capacidad de la organización para ejecutar sus responsabilidades primarias y programas aprobados."

Conferencia eclesiástica mundial

◆ El 19 de noviembre se reunió en Nueva Delhi, India, la tercera asamblea del Concilio Mundial de Iglesias. La asamblea duró dieciocho días y asistieron a ella más de mil líderes eclesiásticos de toda la cristiandad. El primer día se consumó la unión del Concilio Misional Internacional con el Concilio Mundial de Iglesias. El día siguiente se admitió como miembro a la Iglesia Ortodoxa Rusa. El Concilio Mundial, que se formó en 1948, ahora tiene como miembros 198 cuerpos protestantes y ortodoxos orientales de sesenta países. Las anteriores asambleas del Concilio Mundial fueron la de su fundación en Amsterdam hace trece años y en Evanston, Illinois, en 1954.

Villancicos de Navidad

en la escuela

◆ Según informes, pocas semanas antes de la Navidad Federico E. Lucas, superintendente de ocho escuelas en un distrito de escuelas elementales del norte de California, dio direcciones de que en las escuelas no se cantaran villancicos religiosos de Navidad por "respeto a la religión de todos y respeto a nuestras propias creencias de americanos." Dijo que "creemos que al prohibir

el cantar canciones sectarias de la Navidad estamos mostrando nuestro respeto a la religión de todos y respeto a nuestras propias creencias de americanos. A todos los niños se les hace sentirse bien." Lucas dijo que él había consultado con ministros locales antes de llegar a esa decisión. Después de levantarse alguna crítica contra su decisión, declaró que no había habido de hecho una proscripción, sino que a los maestros se les instó a no dar énfasis a los himnos con fondo sectario.

Punto de vista católico

en cuanto al juego

◆ El 5 de diciembre, en un discurso en el anual Baile de la Policía de Boston en Boston Garden, el cardenal católico Ricardo Cushing expresó el punto de vista católico en cuanto al juego de azar. Dijo: "En mi teología, el juego de azar en sí mismo no es más pecado que lo que sea pecado tomar un vaso de cerveza o licor fuerte. Es el abuso lo que hace un mal del juego de azar o un mal del beber licores embriagantes."

Saludos por cumpleaños

◆ El primer ministro Khrushchev extendió al papa Juan saludos al cumplir éste ochenta años el 25 de noviembre próximo pasado. El papa, a su vez, envió a Khrushchev un mensaje de gracias en que expresaba esperanzas de que hubiera paz mundial. Era la primera vez desde la revolución bolchevique de 1917 que el funcionario principal del Kremlin enviaba un mensaje personal al papa.

Hallado gimnasio

de los gladiadores

◆ A menos de 100 metros del famoso Coliseo romano excavadores hallaron las ruinas de Ludus Magnus, el más importante de cuatro gimnasios en que los gladiadores se entre-

naban para sus peleas en la arena. Estaba conectado con el Coliseo por pasajes subterráneos. El Ludus Magnus, descrito por los excavadores como quizás un poco menos suntuoso que como se le presentó en recientes películas cinematográficas hollywoodenses sobre la Roma antigua, fue construido por Domiciano, quien fue emperador desde el 81 hasta el 96 (d. de J.C.). Fue restaurado años después por el emperador Trajano y continuó en uso hasta que las peleas de los gladiadores fueron abolidas en el siglo quinto.

Población de los Estados Unidos

◆ Según el "reloj del censo" del Departamento del Comercio, la población de los Estados Unidos alcanzó los 185 millones a las 3:01 p.m. el 30 de noviembre. Esto representó un aumento de cinco millones desde el censo del año anterior. El secretario de comercio Lutero H. Hodges predijo para 1966 una población de 200 millones.

Aumenta la sífilis

◆ La sífilis, que ha llegado a ser uno de los grandes problemas de salud en años recientes, continuó su aumento marcado durante los primeros nueve meses de 1961. En los Estados Unidos se informaron 14,019 casos durante ese tiempo. Según un estudio del Servicio de Salubridad Público de los Estados Unidos, más hombres que mujeres fueron afectados por la enfermedad, pero el aumento afecta a personas de toda edad y a ambos sexos.

'El Diablo se infiltra

en los seminarios'

◆ El 21 de noviembre el Dr. G. Beauchamp Vick, presidente del Colegio Bíblico Bautista en Springfield, Misuri, declaró que el Diablo se ha infiltrado en las facultades de algunas de las más grandes escuelas teológicas de la América del Norte. Dando evidencia de este

hecho, citó datos estadísticos que muestran que de ciertos estudiantes de teología solo el 44 por ciento cree en el nacimiento virgen de Jesús.

Ladrón

◆ Un muchacho de doce años de Indiana empezó una carrera de crímenes a los nueve. Recientemente la policía recobró de su casa mercancía robada que podía llenar tres camiones, pero esto fue solo parte del botín que había acumulado. Según el jefe de policía Marvin Martin, la mercancía robada incluía siete bicicletas, un limpiavientos motorizado grande, accesorios de automóviles, carretones, neumáticos, un tractor de hacienda de juguete, motores pequeños y varios otros artículos que se hallaron alrededor de la casa del muchacho y en las orillas de un río cercano. El jefe Martin dijo que los padres "no podían menos que saber lo que estaba pasando."

Errores en operaciones

◆ El *British Medical Journal* del otoño pasado reveló que en los últimos dos años había habido veintiocho errores en casos en que se había operado al paciente equivocado, o la operación había sido ejecutada en la persona correcta pero en la parte equivocada del cuerpo. Las causas principales que se dieron para estos errores fueron abreviaturas ilegibles en los registros sobre el caso de los pacientes, confusión de registros y cambio en personal en el día de las operaciones. Aunque no todos los errores fueron serios, se dijo que "la misma falta de cuidado escrupuloso que lleva a un error menor puede igualmente causar uno que sea un oprobio continuo a un cirujano y un desastre al paciente."

Traducción de la Biblia

◆ El trabajo de Eugenio Nida, secretario ejecutivo para traducciones de la Sociedad Bibli-

ca Americana, es la traducción de la Biblia en nuevos idiomas. Ha trabajado en 150 o más idiomas primitivos, desde ná- vajo en Arizona hasta shiluk en el Nilo. "Supongo que se me pudiera llamar un lingüista técnico," dijo. "Voy a ayudar a misioneros que están traba- jando en algún idioma en al- gún lugar del mundo, y que están teniendo dificultad con éste." La Biblia, entera o en parte, se puede conseguir en por lo menos 1,167 de unos 2,796 lenguajes y dialectos co- nocidos del mundo. El número sigue aumentando, pues la Sociedad Bíblica Americana tiene lingüistas y traductores trabajando en traducciones a veintenas de nuevos idiomas.

Quemada viva

◆ En una aldea cerca de Jai- pur, India, unas 7,000 personas

observaron mientras una se- ñora permitía que la quema- ran viva sobre la pira fune- raria de su esposo. Esta prác- tica hindú, llamada *suttee*, está proscrita oficialmente, pero todavía se informa uno que otro caso. Todavía es la creencia de algunos hindúes que una mujer virtuosa debe cometer *suttee* al morir su esposo, porque se cree que esto dará paz a las almas de ambos.

La fuerza atractiva

de la religión

◆ ¿Qué es lo que atrae a los que asisten hoy día a las igle- sias? El Departamento de Co- mercio de los EE. UU., en su repaso mensual de la industria de construcción, declaró: "El costo de construcción de mu- chas iglesias hoy se acerca a la marca de 500,000 dólares. Algunas de las iglesias más

grandes incluyen cocinas, ba- res, salones de artesanía o jue- gos, bibliotecas y salones de citas. Algunos salones de citas hasta están equipados con alta fidelidad, equipo de televisión y radios. Salones de clase ecle- siásticos quizás incluyan má- quinas de coser y sierras eléc- tricas. Equipo moderno de iluminación, calefacción y ven- tilación también contribuye a los costos altos." Ultimamente las iglesias también han esta- do instalando boleras, canchas de baloncesto, salones de *ping- pong*, y así por el estilo. Los clérigos dicen que estos arre- glos atraen a la gente a la iglesia, donde, al pasar el tiem- po, quizás lleguen a adorar a Dios. Se debe notar, sin em- bargo, que la gente era atraída a Jesús porque él enseñaba la palabra pura de Dios que se halla en las Escrituras.



AL HABLAR USTED . . . ¿escuchan sus hijos?

Lo harán si . . .

. . . usted puede entrenarlos para que tengan un conocimiento acertado de la Biblia. Para hacer esto, usted tiene que asegu- rarse de sus propias contestaciones. El libro "*Asegúrense de todas las cosas*" abarca 287 asuntos bajo setenta diferentes temas. Uselo para instructivas discusiones a la mesa, para contestar preguntas o como libro de consulta. Resultará inestimable como manual bíblico. "*Asegúrense de todas las cosas*" es suyo por solo 75c (dinero de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto 75c por el útil manual bíblico "*Asegúrense de todas las cosas*."

Nombre

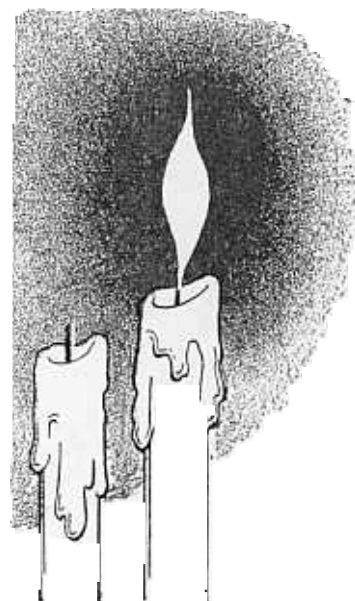
Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

8 DE FEBRERO DE 1962

ESPERANZA para el ALMA



Vida sin esperanza no es soportable. Pero, ¿termina su esperanza donde la vida misma termina? ¿O está usted entre los millones de personas que ven en la vida una oportunidad de aprovecharse de los propósitos eternos de Dios para el género humano?

Lo que es el propósito de Dios, la parte que desempeña su reino en ese propósito, cómo bendiciones perdurables de ese reino pronto fluirán a hombres de todas las naciones, lo que usted debe hacer *ahora* para participar de esas bendiciones—todos estos asuntos de importancia y muchos más son los temas que se consideran con regularidad en las columnas de la revista religiosa de mayor circulación del mundo, *La Atalaya*. Reciba verdadera esperanza para su alma.

Lea **La ATALAYA** regularmente
Consiga una suscripción de un año por un dólar

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto un dólar. Sirvanse enviarme *La Atalaya* por un año. Al enviar este cupón recibiré gratis los tres oportunos folletos "*Estas buenas nuevas del reino*," *Conquista del mundo pronto—por el reino de Dios* y *Se ha acercado la curación de las naciones*.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

32

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNOB, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,450,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 24 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Eº 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garantizan la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Awake! geminantly Vol. XLIII No. 4
Printed in U.S.A.
SPANISH EDITION FEBRUARY 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nácar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Qué lado ve usted?	3	La navegación—compañera indispensable de los viajeros
¿Por qué el mito de la "Madre Naturaleza"?	5	Día de graduación en la nueva escuela de Galaad
Calumniadores juveniles reprendidos	7	"Tu Palabra es la Verdad"
La ilógica amenaza de incendios	8	¿Por qué la súplica "Reconciliense con Dios"?
La intolerancia religiosa y la Iglesia Estatal	13	Observando el mundo
Escogiendo sabiamente una afición	16	

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de febrero de 1962

Número 4

¿QUÉ LADO

VE USTED?

HUBO una vez en la Escuela de Medicina de la Universidad Johns Hopkins una estudiante médica notablemente diestra, una mujer que tenía competencia increíble para anatomizar cadáveres. Sin embargo, le fue negado un título porque esta estudiante solo podía ver el lado negativo. Trabajaba con entusiasmo con los cadáveres, pero no se interesaba en el tratamiento de pacientes vivos.

¿Qué lado ve usted en la vida—el lado representado por un cadáver, el lado muerto, negativo, o el lado vivo, edificativo, positivo? Su felicidad y la felicidad de sus amigos y parientes es afectada mucho por el lado que usted ve.

La felicidad allí mismo en casa depende de poder ver el lado positivo. Considere, por ejemplo, al esposo que viene a casa para disfrutar de una comida que su esposa ha preparado con todo el corazón. A causa de algún accidente pequeño la esposa cuece demasiado o quema una porción de la comida. Cuando se sirve la comida, el esposo, en vez de considerar la comida en conjunto y disfrutar de las muchas porciones buenas, señala con especialidad la porción que fue cocida demasiado para comentar, machacando el asunto. Pronto el esposo, preocupándose demasiado del lado negativo, no puede disfrutar de su comida; su comida está arruinada. Y la esposa que trabajó con tanto ahínco en la comida está

desanimada, casi llorando. El esposo solo vio el lado negativo.

Las esposas, también, a veces enfocan su atención en los aspectos negativos. Pueden pasar por alto las muchas cualidades dignas de encomio de sus esposos, concentrándose en algún aspecto negativo secundario. Pronto la esposa puede convertirse en una regañona, porque el regañar principalmente es el hacer resaltar los aspectos negativos inconsecuentes de la persona que está siendo regañada. En vez de buscar las cualidades positivas de una persona y hablar acerca de éstas, el regañón engrandece el lado negativo, el lado incorrecto.

Pero todos los cristianos, sean esposos o esposas, hombres o mujeres jóvenes, hacen bien en considerar el lado brillante. Para hacer esto uno no puede estar poniendo los defectos insignificantes bajo el vidrio de aumento, por decirlo así, y tratar de agrandarlos y hacerlos notorios a los ojos de otras personas. Sin embargo a menudo se hace esto en la conversación. Cuando usted habla acerca de experiencias personales o acontecimientos que usted observa, ¿qué lado ve? Cuando usted habla acerca de otras personas, lo cual todo el mundo hace, ¿comenta usted sobre las cosas que crearán respeto a esa persona o solo son las faltas lo que atraen su atención? “El hom-

bre inútil está desenterrando lo que es malo.”—Pro. 16:27.

Por causa de la felicidad, unidad y paz, tanto en la congregación cristiana como en el círculo de la familia, los cristianos tienen que prestar atención al mandato divino declarado por el apóstol Pablo: “Continúen tolerándose y perdonándose mutuamente sin reserva si alguno tiene causa de queja contra otro.” Haciendo esto, el cristiano puede concentrarse en el lado brillante y encomiar y estimular y edificar: “Sigan consolándose unos a otros y edificándose unos a otros . . . sigan siempre lo que es bueno unos con otros y con todos los demás. Siempre estén regocijándose.”—Col. 3:13; 1 Tes. 5:11, 15, 16.

Deberíamos ver el lado brillante, también, cuando se trata de consejo. La Biblia dice a los cristianos que aprecien el consejo que los beneficiará, que no lo rechacen arrogantemente como insulto personal. Pero la persona que considera el lado incorrecto solo ve una afrenta personal cuando se le da ayuda constructiva. Los que consideran el lado positivo ven en el consejo algo de beneficio verdadero y están prestos a asirse de tales beneficios.

Sin embargo, el poder ver el lado brillante no significa que uno está vendado de los ojos a lo que son pecados contra Dios. Si una persona tiene una personalidad hermosa pero peca contra Dios, por ejemplo, por medio de practicar fornicación o adulterio, los cristianos verdaderos ven lo malo con bastante fuerza para no asociarse con ella. Esto está en armonía con el mandamiento bíblico: “Dejen de mezclarse en la compañía de cualquiera que se llame hermano y que sea fornicador o persona codiciosa o idólatra o injuriador o borracho o defraudador; ni siquiera coman con tal persona. . . . ‘Quiten al hombre inicuo de entre ustedes.’”—1 Cor. 5:11-13.

La Biblia nos dice cómo Dios considera

las cosas; él considera el corazón de una persona. Por lo tanto Dios no condenó a Job cuando Job erró al “declarar justa su propia alma en vez de a Dios.” Dios no engrandeció este defecto de Job, porque vio en Job un hombre que tenía un corazón recto. Sin embargo, Dios condenó a Adán por un solo acto de desobediencia; Adán pecó voluntariamente contra Dios. Jesús condenó a los clérigos egoístas de su día; no trató del bien que había en ellos. Por eso la persona que hoy día viola los mandamientos divinos, mostrando que no tiene un corazón recto, no puede esperar que otros cristianos pasen por alto tales pecados solo porque hace cosas buenas. “Ahora les estamos dando órdenes, hermanos, en el nombre del Señor Jesucristo, de que se aparten de todo hermano que ande desordenadamente y no según la tradición que ustedes recibieron de nosotros.”—Job 32:2; 42:8; 2 Tes. 3:6.

Pero cuando se trata de las cosas menores de la vida, accidentes y flaquezas, gustos y preferencias, hábitos y amaneramientos, los cristianos necesitan ‘continuar tolerándose y perdonándose mutuamente,’ recordando todo el tiempo que el amor “no busca sus propios intereses.” Esto no es difícil de hacerse si consideramos el lado brillante.—1 Cor. 13:5.

Interésese y aprecie las cualidades que componen el fruto del espíritu de Dios, que componen la “nueva personalidad.” “Desnúdense de la vieja personalidad con sus prácticas, y vístanse con la nueva personalidad.” (Col. 3:9, 10) Para los cristianos la vieja personalidad es un cadáver. Aprenda a apreciar y percibir las cualidades que son vivas—“amor, gozo, paz, gran paciencia, benignidad, bondad, fe, apacibilidad, gobierno de uno mismo.” Por medio de cultivar estas cualidades y apreciarlas en otros, usted verá las cosas como Dios las ve; ¡usted verá el lado que debería ver!—Gál. 5:22, 23.



¿POR QUÉ EL MITO DE LA "MADRE NATURALEZA"?

UNA extraña mezcla de hecho y ficción aparece repetidamente en los artículos científicos populares sobre las maravillas de la naturaleza. Invariablemente los observadores de la vida animal, de la vida de los pájaros y de la vida marina dan a la evolución y a la "Madre Naturaleza" el crédito por una cadena infinita de milagros biológicos. Típicas de la alabanza amontonada sobre la "Madre Naturaleza" y la evolución son las palabras: "milagroso," "admirable," "ingenioso," "mágico," "extraordinario," "maravilloso," "perfecto," "obra maestra," "gran misterio," "fenómeno," "infalible," "pasmoso," "precisión," "fantástico" e "increíble."

El lector reverente reconoce la perfección y los milagros como obras de Dios. El mundo ilustrado hace mucho que descartó las nociones antiguas acerca de una diosa de la fertilidad. No obstante los biólogos siguen aludiendo a una diosa de la naturaleza quien supuestamente ejecuta lo milagroso. ¿Quién es esta "Madre Naturaleza"? Dado que "madre" significa "la hembra respecto de su hijo," ¿quién es el "Padre Naturaleza"? ¿Cómo es que los científicos hallan imposible dar el crédito a Dios, pero fácil dar el crédito a la "Madre Naturaleza"? ¿Por qué el mito de la "Madre Naturaleza"? ¿Qué cosa impulsa a esa mezcla no científica de hecho y ficción?

Filosofía personal

En su libro *Studies in Creationism* Francisco Luis Marsh, profesor de biología, esclarece algo el tema: "El punto elevado de la controversia entre la ciencia y la religión cristiana tiene que ver con los ori-

genes. Es la diferencia de opinión entre numerosos científicos y el libro de Génesis en el asunto de los orígenes lo que ha hecho que muchos científicos tilden a la Biblia de libro de fábulas . . . Sin embargo, jamás debe permitirse que se escape de la mente que no hay ciencia de los orígenes. La ciencia se limita a hechos. El origen de las cosas vivas no puede demostrarse de un modo ni de algún otro. Por consiguiente, un estudio de los orígenes se aparta de la ciencia y entra en la esfera de la filosofía. Y la filosofía depende enteramente de las conclusiones humanas, y éstas cambian de generación en generación a menos que se edifiquen sobre la Biblia duradera, la cual habló de modo consistente la misma palabra a través de su sucesión de autores." —Página 207.

Ahora se hace manifiesta la razón para el mito de la "Madre Naturaleza." Ha sido adoptado por aquellos cuya filosofía personal también abarca la teoría de la evolución. Pero, ¿por qué agregar la "Madre Naturaleza" a la filosofía de la evolución si la evolución explica el origen de estos milagros? La dificultad es que la evolución ciega es impersonal. Todas estas maravillas de la vida hablan de una invisible Inteligencia guiadora, y la inteligencia solo existe donde hay personalidad. Renuentes a aceptar a Dios como esa personalidad, los evolucionistas toman la naturaleza, la cosa creada, y la personifican. El resultado es una divinidad femenina que supuestamente ha creado leyes y milagros pasmosos! Tildando a la Biblia de libro de fábulas, los evolucionistas proceden a crear una fábula propia.

La inteligencia de Dios manifiesta

Se ha dicho con certeza que “la naturaleza está llena de sugerencias de una Inteligencia Superior.” Como se informó en el número de agosto de 1961 del *Scientific American*, un grande número de organismos marinos vive ya sea limpiando a otros peces o se benefician por medio de ser limpiados de microbios, crustáceos parásitos y crecimientos infecciosos. Multitudes de peces de muchas clases viajan distancias relativamente largas hacia estaciones determinadas donde peces más pequeños de colores brillantes les dan una limpieza cabal. Después de buscar a los servidores de uniformes brillantes, estos peces normalmente voraces se abstienen de comerse a los limpiadores y se quedan inmóviles en una posición muy desgarbada—hasta invertidos—mientras que los pececitos con hocicos puntiagudos y dientes semejantes a pinzas emprenden su trabajo vital. Este comportamiento asombroso llamado “simbiosis de limpieza” se reconoce como una actividad importante que acontece por todo el mundo marino. Ya se han descubierto unas veintiséis especies de peces, seis especies de camarones y una jaiba roja en este trabajo de limpieza.

Cómo los limpiadores se metieron en este negocio extraño, llegaron a estar tan debidamente equipados para el trabajo, y trabajan sin temor de ser devorados por sus clientes voraces es un misterio de la secta de la “Madre Naturaleza.” Los cristianos ven en este fenómeno imponente la sabiduría reflejada del Dios que dijo: “Enjambren las aguas un enjambre de almas vivientes.”—Gén. 1:20.

Arte de sanar

Hace algunos años en el artículo “La Madre Naturaleza sabe qué es lo mejor,” Archibaldo Rutledge informó sobre el maravilloso acierto que tienen las criaturas salvajes para tratar sus propias dolencias. Al observar qué plantas escogían animales que sufrían para tratar las heridas, la fiebre y las perturbaciones de alimentación, ¡los indios norteamericanos y los explora-

dores primitivos aprendieron los rudimentos de la medicina! Por ejemplo, para sostener una pierna rota la chochaperdiz aplica una tablilla de barro, a veces reforzándola con raíces fibrosas. Los osos untan sus heridas con resina de abeto y aun con barro. La rata almizclera lesionada escoge goma de abeto para proteger una herida contra el agua cargada de gérmenes en la cual nada. Para detener la hemorragia el chimpancé o el gorila llena una herida con hojas aromáticas astringentes. A menudo las criaturas salvajes toman un laxante o provocan el vómito, según se requiera, y buscan la soledad, el aire fresco y el descanso. Los buitres, los pájaros que se alimentan de cuerpos muertos, no solo mantienen su pico escrupulosamente limpio sino que escogen un lugar elevado al sol y se sientan allí con las alas extendidas con el propósito de limpiar sus plumas. Las precauciones sanitarias son necesarias, y los animales hacen algo acerca de ello.

¿Qué médico enseñó a las criaturas salvajes el arte de sanar y la higiene? ¿El instinto? Pero, ¿quién lo diseñó? Los aviones y los proyectiles pueden ser puestos bajo controles automáticos, pero solo después que alguien haya diseñado y fabricado el equipo director. ¿Pudiera suceder algo diferente en el mundo animal? Los devotos de la “Madre Naturaleza” dan a ella el crédito. Los cristianos dan la alabanza a Jehová Dios, quien dijo: “Vuelen las criaturas volátiles sobre la tierra . . . Produzca la tierra almas vivientes según sus géneros, el animal doméstico y el animal que se mueve y la bestia salvaje de la tierra según su género.”—Gén. 1:20, 24.

El cuerpo humano

El milagro del cuerpo humano no es menos obra maestra de ingeniería. La ciencia nos dice que nuestra sangre asombrosa es ligeramente alcalina. Un cambio ligero a la acidez podría significar entrar en coma y morir; mayor alcalinidad podría significar convulsiones. También, la cantidad de azúcar en nuestra sangre es sumamente exacta. Menos azúcar podría significar con-

vulsiones y entrar en coma; más azúcar también puede ser grave. Actuando cual válvula de seguridad, los riñones expelen el exceso de azúcar. Pero, ¿cómo es que el esfuerzo muscular no es fatal, dado que agota la vital azúcar de la sangre y crea ácidos venenosos? Afortunadamente, a causa de respirar rápidamente y de la aumentada acción del corazón, se provee oxígeno adicional para llevarse el desperdicio ácido. Fécula excedente que está almacenada pródicamente en el hígado se convierte en azúcar y el delicado equilibrio de azúcar se conserva.

La eficacia prodigiosa del cuerpo para eliminar desperdicios atrajo la atención del Dr. Alejo Carrel, un ganador del premio Nobel. El indicó que el tejido vivo en un frasco requiere un volumen de líquido igual a 2,000 veces su propio volumen para que no sea envenenado por sus propios productos de desperdicio. Si el cuerpo humano fuera reducido a simple pulpa viviente requeriría, por lo tanto, unos 200,000 litros de fluido nutritivo para vivir. Gracias a la maravillosa perfección de los aparatos responsables de la circulación de nuestra sangre y de remover los desperdicios nosotros los humanos solo funcionamos con seis o siete litros de fluido de vida. ¡Qué criatura

desgarbada, imposible, sería el hombre si tuviera que tener capacidad para unos 200,000 litros de sangre!

¿Quién es responsable de esta eficacia milagrosa? ¿La casualidad? ¿La evolución? ¿La "Madre Naturaleza"? No, no va el crédito a una diosa mítica por esta inteligencia sobrehumana. Por medio de razonar sobre hechos científicos separados de paja filosófica, el cristiano da alabanza a Jehová Dios, quien dijo: "Hagamos al hombre a nuestra imagen."—Gén. 1:26.

A través de la Biblia el hombre inteligente lee acerca de su Creador inteligente, Jehová. Milagrosamente este libro de hechos y profecía se ha preservado por millares de años, para que el hombre aprenda su origen y destino verdaderos. Aun antes de examinar este libro maravilloso deberíamos poder observarnos nosotros mismos y observar a las otras criaturas de la tierra, el mar y el aire y convenir con el abogado Pablo: "Sus cualidades invisibles se observan claramente desde la creación del mundo en adelante, porque se perciben por las cosas hechas, hasta su poder eterno y Divinidad, de modo que son inexcusables."—Rom. 1:20.

No hay excusa para el mito de la "Madre Naturaleza."

Calumniadores juveniles reprendidos

RECIENTEMENTE un maestro de una escuela primaria de la isla de Guadalupe dijo a sus alumnos: "Ciertamente que todos ustedes los que están presentes aquí son cristianos, ¿no es así?" Varios de ellos replicaron: "Hay veintisiete de nosotros presentes; veintiséis cristianos y un diablo." Cuando el maestro quiso saber qué querían decir con esto, los alumnos le informaron que el "diablo" era un testigo de Jehová.

En el transcurso de la lección el maestro declaró que puesto que todos eran cristianos deberían saber lo que es un profeta y poder nombrar a varios profetas y que deberían escribir las respuestas en sus papeles. Más tarde también les pidió que dieran la definición de un nómada y que dieran ejemplos. Cuando se entregaron los papeles el maestro

se sorprendió al descubrir que el único de entre todos sus alumnos que había podido contestar correctamente fue el hijo de la familia de testigos.

Este niño explicó que un profeta de Dios es uno que pronostica acontecimientos por medio de inspiración divina y como ejemplos nombró a Isaías, Jeremías, Daniel y así sucesivamente. Y definió a un nómada como un miembro de una raza o tribu sin morada fija que se muda de lugar en lugar, y como ejemplo mencionó a los israelitas en el tiempo de Moisés viajando en el desierto hacia la Tierra Prometida.

¿Cuál fue la reacción del maestro? "Pues bien, de estas respuestas yo puedo ver que en esta clase ¡hay veintiséis 'diablos' pero solamente un cristiano!"

La ILÓGICA amenaza de

INCENDIOS



de 11,000 vidas, además de lesionar seriamente a más de 70,000.

Los métodos de luchar contra incendios mejoran y el costo de la lucha sube, y aun así los daños anuales que los incendios ocasionan en dólares y

pérdida de vidas también aumentan. ¿Por qué? ¿Se deben todos estos incendios a circunstancias sobre las cuales las personas implicadas no tenían ningún control, o pudiera ser que factores ilógicos, tales como la negligencia, la ignorancia, la porfía, la codicia avarienta y la política, sean mayormente culpables? ¿Qué respon-

sabilidad pudiera tener uno en esta ilógica amenaza de incendios?

Negligencia

Cuando la negligencia es crasa, inexcusable y resulta en la pérdida de muchas vidas y de muchos millones de dólares en propiedad, entonces ya no es sencillamente negligencia sino negligencia criminal. En tiempos antiguos bíblicos, cuando la negligencia criminal resultaba en muerte se aplicaba la pena de muerte a las personas culpables. Si estuviese en vigor ahora ese principio justo, habría muchos menos incendios y algunas de las peores conflagraciones jamás hubieran acontecido.—Exo. 21:29.

Considere el incendio del Constellation en diciembre de 1960. Se le pidió al público que creyera que se debía a una "inconcebible coincidencia de circunstancias." ¿Era cierto eso? No, no lo era.

Los hechos son que, a pesar de estar este buque un 85 por ciento terminado, no estaba activado su propio equipo contra incendios, ni aun después de haber habido cuarenta incendios más pequeños. Había suficiente madera a bordo del buque para abastecer una maderería; aun así, ninguna de ella había sido tratada para retardación

HACE unos tres mil años un hombre sabio escribió que había cuatro cosas "que no han dicho: ¡Basta!" Entre éstas él alistó el fuego. Esas palabras de Agur son tan verídicas hoy como cuando él las escribió por primera vez.—Pro. 30:15, 16.

En abril de 1961 el Dora, un buque mercante, estaba en el golfo Pérsico cuando estalló un incendio. Este se esparció con tanta rapidez que en su mayoría los pasajeros tuvieron que saltar al agua. Alrededor de un tercio, o sea 212 personas, perdió la vida. El buque se hundió más tarde, una pérdida total. En diciembre de 1960 hubo un incendio en un buque portaaviones de los Estados Unidos casi completado, el Constellation. Cobró cincuenta vidas, lesionó gravemente a unos 150 otros y ocasionó cerca de 50 millones de dólares en daños.

En enero de 1961 quedaron sin hogar 11,000 personas en la peor conflagración de la historia del "barrio de casuchas" en Hong Kong y un número parecido perdió sus hogares en cierta ciudad filipina en octubre de 1960. Durante 1960 hubo 1,500 incendios cada día, por término medio, en hogares en los Estados Unidos. Allí los incendios causan la pérdida de 1,500 millones de dólares anualmente así como de más

de fuego. Los letreros de "No Fumar" se pasaban por alto. No había ninguna alarma de "Abandonar el barco." Un tanque de combustible diesel estaba a bordo sin ningún resguardo ni "pozo" para recoger el petróleo que escapara. También hubo otros casos de negligencia.

No fue sino hasta "después de robado el caballo" que la Marina cerró con llave la puerta del establo al emitir las siguientes instrucciones, las cuales constituían una admisión tácita de que la causa en realidad era negligencia criminal: "Proveer señales de alarma de incendio adecuadas. Asegurar que cada trabajador conozca las señales y sepa qué hacer cuando suene la alarma . . . No almacenar líquidos inflamables en depósitos a bordo del barco . . . Se prohíben estructuras provisionales bajo cubierta para el uso del personal de superintendencia, adelantadores y proyectistas." Y más tarde otra serie de instrucciones exigía que en el futuro toda madera de andamio que se usara en construcción naval tenía que ser tratada con sustancias químicas retardadoras del fuego.

La investigación ha acusado semejantemente a otros agentes implicados en desastres grandes, tales como la pérdida de 53 millones de dólares causada por un incendio en el Normandie cuando estaba siendo reconvertido y cuando el gobierno se descuidó de protegerlo con seguros mientras se sometía a la reconversión allá en 1942; y la conflagración de Texas City, Texas, que costó unos 50 millones de dólares y quitó 600 vidas, allá en 1947.

Codicia avarienta

¿Tiende usted a escatimar los centavos? Es mal negocio cuando están implicados factores de seguridad. Es arriesgado tanto para los hoteles más grandes como para los hogares más humildes. Por supuesto, cuanto más grande la institución o edificio tanto más daño puede resultar, como se manifestó en enero de 1961 cuando veinte personas perecieron en un incendio de hotel en San Francisco, California, el incendio más mortífero de la ciudad en diecisiete

años. También, en 1960 uno de los hoteles más prominentes y grandes de la ciudad de Nueva York tuvo un incendio que costó una vida y derribó a docenas de personas con su humo. La investigación por el servicio de bomberos reveló condiciones deplorables y muchas violaciones de los arreglos de seguridad. Como resultado, varios pisos fueron clausurados hasta que se rectificaran las violaciones.

Esta codicia avarienta es especialmente verdad respecto a barcos, según una de las más sobresalientes autoridades estadounidenses en cuanto a incendios premeditados, Pablo W. Kearney, en su libro *Disaster on Your Doorstep*.

Un incendio de circo en Hartford, Connecticut, en 1944, causó la muerte de 168 personas y lesionó a muchos más. Este incendio costó al circo entre 10 y 15 millones de dólares en demandas y envió a varios de sus oficiales a prisión por homicidio criminal involuntario. En ese tiempo se sostuvo que "una combinación muy extraordinaria de circunstancias" había causado el incendio. Pero evidentemente enseñó una lección a la gente del circo, ya que sus tiendas o carpas ahora son a prueba de llamas. El rehusar tomar esta precaución antes fue codicia criminal.

Las tiendas que usa la Sociedad Watch Tower en sus grandes asambleas son siempre a prueba de fuego o llamas. Si no hubiese sido así, una de sus asambleas en el Estadio Yanqui hubiera sido la escena de un incendio grande. Una tarde adolescentes irresponsables arrojaron un "coctel Molotov," una lata de combustible de prendedor de cigarrillos con una mecha encendida, sobre una de las tiendas. Puesto que la carpa era a prueba de llamas, el "coctel" hizo un roto de solo setenta y seis centímetros cuadrados, donde se había esparcido el líquido ardiente, pero eso fue todo.

Más bien que arriesgar su propia vida y la vida de trabajadores y bomberos, ¡cuánto más sabio es hacer la pequeña inversión necesaria para asegurar la propiedad, los trabajadores y los amados de uno! No descarte su responsabilidad con el pensamien-

to esperando de que “no puede acontecer aquí.” ¡Puede! Al ocurrir, tal vez estremezca a una nación entera, como lo hizo el incendio de una escuela parroquial de Chicago, Illinois, allá en 1958, que quitó la vida a 89 niños y tres monjas además de enviar a 75 otras personas al hospital.

La barrera política

Aunque el hombre de término medio puede hacer poco, si es que algo puede hacer, acerca de la barrera que representa la política respecto a la ilógica amenaza de incendios, sin embargo el cuadro no estaría completo si no se llamara la atención a la realidad de ella. Por ejemplo, el servicio de bomberos de Londres recientemente rogó al gobierno que restringiera el estacionamiento de automóviles junto a las bocas de toma de agua para incendios. Increíblemente, al menos para la gente que vive en muchísimas otras ciudades, el gobierno de su majestad no percibía ninguna necesidad de ley alguna que restringiera tal estacionamiento.

Sí, por lo general los bomberos mismos son la “víctima” que carga con la culpa en esta barrera política. Vez tras vez los bomberos inspectores denuncian violaciones, solo quedando en que se les anulen las denuncias. En realidad, en los Estados Unidos, ¡bomberos inspectores han sido amenazados con la pérdida de su empleo y hasta han sido rebajados en grado por cumplir su deber concienzudamente en lo de denunciar violaciones de reglamentos contra incendios! ¡Y se ha visto el caso de que miembros del cabildo suspendan sus estatutos de seguridad mientras se construía cierta estructura para que no fuese necesario cumplir con sus requisitos de seguridad! Después de su terminación volvió a ponerse en vigor el estatuto.

Apropiadamente, *Fire Engineering* publicó como editorial en una ocasión: “¿Por cuánto tiempo seguirá siendo un balompié político el asunto del control de incendios? Hasta ahora nada ha venido de estas tragedias recurrentes sino acusaciones,

contraacusaciones y recriminaciones. Bomberos que han dedicado toda una vida a su oficio,” y debería añadirse, hasta arriesgan su vida, “tienen que tolerar interrogación—hasta inquisición—de parte de investigadores cuya meta parece ser la de blanquear a alguna persona o interés, no de desentrañar toda la verdad para que se puedan corregir las condiciones inicuas que han existido por mucho tiempo.” El llamar el reciente desastre del Constellation una “inconcebible coincidencia de circunstancias” es un caso de tal blanqueadura.

Su responsabilidad

Usted no puede cambiar a los políticos. Tampoco puede hacer cosa alguna acerca de las tácticas avarientas de los que poseen o manejan estructuras públicas. Pero hay algunas cosas que puede hacer.

Al entrar en un edificio público tome nota de qué otras salidas hay además de aquella por la cual usted entró. Resuélvase a nunca sobrecogerse de pánico cuando oiga el grito: “¡Incendio!” En muchos casos el pánico toma más vidas que las que toman las llamas. Además, nunca demore en dar aviso de un incendio. Aunque fuese pequeño, es mejor que el equipo de bomberos esté allí y que no haga falta y no que se le llame demasiado tarde. Los primeros cinco minutos, según dicen, tienen el valor de las cinco horas subsiguientes.

Al comprar o alquilar una casa, recuerde que una buena casa, según los bomberos, es una de la cual se puede salir, de modo que asegúrese de que cada habitación tenga más de una vía de escape. Nunca compre una casa que tenga una sola puerta de salida ni una en que las ventanas sean demasiado pequeñas para el uso de adultos o demasiado altas para que los niños las usen en caso de incendio. Cuando esté construyendo, reparando o pintando, use madera tratada con químicos resistentes al fuego y pintura retardante de fuego. Cuando compra cortinas, ¿por qué no comprar las que están hechas de materiales resistentes al fuego? Si usted prefiere algodón

¡DESPERTAD!

o lana, sin falta consiga que las hagan incombustibles. Y cuando compra quitamanchas para uso en el hogar asegúrese de que la clase que compra no sea inflamable.

¿Tiene usted un matafuegos o extinguidor de fuegos manual? ¿Sabe usarlo y se ha cerciorado recientemente de que esté en buen estado? El popular tipo líquido vaporizador de tamaño de un litro puede producir una cantidad asombrosa de espuma extinguidora de fuego casi instantáneamente. Sin embargo, en granjas y hogares alejados de servicios de bomberos, la cautela dicta un tamaño grande. Algunos tienen también alguna especie de alarma de incendio, que puede comprarse por tan poco como 35 dólares y que es adecuada para el hogar modesto.

Comience a revisar otros detalles ahora. ¿Se amontonan en rincones o corredores trapos aceitosos u otros desperdicios inflamables? ¿Está en buen estado su instalación de cables de distribución? ¿Pasa usted cables debajo de alfombras donde se les pisa y su aislamiento se daña? ¿Son adecuados los cables para el número de artefactos eléctricos que usted usa? Si tie-

ne usted dudas, haga que un electricista los revise.

¿Permite usted que su receptor de televisión se caliente en demasía? ¿Qué hay del motor de su refrigeradora? Asegúrese de que no se caliente en demasía su calorífero. Todos éstos son fuentes comunes de incendios. También es indispensable el cuidado con los fósforos, y si usted fuma cigarrillos, asegúrese de que las colillas estén apagadas antes de botarlas.

Si usted vive en una casa particular, reúna la familia y discuta lo que podría hacerse en caso de un incendio. ¿Cómo saldría usted si estuviesen bloqueados los corredores? Tales precauciones han salvado las vidas de más de una familia. Recuerde, cada año mueren más personas en incendios en los hogares que en otros lugares y en su mayoría las víctimas son niños. No es menester que viva usted en continuo miedo de incendio, pero el que usted haga un examen cabal de la situación tres o cuatro veces al año resultará ser una inversión sabia. Hasta donde sea posible, evite ser cómplice en la ilógica amenaza de incendios.

La ciencia, un becerro de oro

● “Las Escrituras enseñan claramente que, aunque fue formado del polvo, Adán era hijo de Dios. La ciencia no ha podido demostrar todavía la evolución del hombre desde formas inferiores. Y sin embargo, debido a que la opinión de la mayoría de los científicos modernos ahora es que el hombre ha evolucionado, los púlpitos populares de nuestro día siguen en las huellas de estos hombres cuyas opiniones han cambiado característicamente con cada generación, y enseñan que el hombre no tiene el origen elevado que enseña Génesis sino que más bien es parte integrante de las bestias. Puede ser que en esta vida nunca comprendamos cabalmente por qué en nuestro día el hombre es tan adorador de la ciencia, estructura que principalmente es un becerro de oro de su propia fabricación. La reverencia y capacidad de adoración están incorporadas en la mismísima hechura del hombre. El *tiene* que adorar a algo. Muy desgraciadamente para el género humano la ciencia ha usurpado el lugar de la Biblia y ha venido a ser el objeto de veneración. Un porcentaje espantosamente grande de los pueblos civilizados de nuestro mundo se inclina en adoración delante de la ciencia.”—Francisco Luis Marsh, profesor de biología, en *Studies in Creationism*, página 202.

● Una encuesta reciente en un colegio universitario reveló que, mientras que solo uno de entre cada cinco de todos los estudiantes que entraban en el colegio era religioso, para el tiempo de haber completado sus cuatro años, solo uno de entre cada veinte había retenido su fe religiosa.—El *Times* del condado de Carrol (Maryland) del 18 de mayo de 1961.

Los isleños de Manus oyen las buenas nuevas

LAS islas Manus están situadas directamente al norte de Nueva Guinea, que a su vez está justamente al norte de Australia. Ubicadas solamente a unos pocos grados al sur del ecuador, estas hermosas islas tienen un clima tropical uniforme.

Fue aquí que en 1946 Paliau, un nativo inteligente, regresó de las Fuerzas Policiacas de Port Moresby a su hogar, determinado a ayudar a su gente. Bajo su arreglo cada aldea debería escoger un hombre para funcionar como su consejal más bien que tener como representante a un nativo llamado *luluai* escogido por una religión. En breve el gobierno comenzó a reconocer el valor de estos consejales y le dio a cada uno un distintivo especial para señalar su rango. Treinta y tres aldeas tienen ahora consejales y reconocen a Paliau como su consejal principal. Su palabra es muy influyente.

Pocos años atrás el hermano Carnie, el único testigo de Jehová en el grupo Manus, logró testificar a Paliau, que quedó favorablemente impresionado con lo que oyó. El mensaje del Reino presentaba de modo seguro las cosas que estaba tratando de lograr, sin éxito, para su gente. Aunque no podía leer, gustosamente aceptó el folleto *Base para creer en un nuevo mundo*, diciendo que alguien en casa se lo leería. Desde entonces el hermano Carnie ha tenido repetidas oportunidades de testificar a Paliau.

En cierta ocasión Paliau le dijo a Carnie: "¡He luchado fuertemente por ustedes!" ¿Cómo? Se había celebrado una reunión del Consejo Consultivo Nativo, constituido de clérigos, representantes del gobierno y de los nativos, incluyendo a Paliau. En la reunión el pastor adventista del séptimo día sugirió que, puesto que ya tenían suficientes religiones, los testigos de Jehová deberían ser expulsados. El sacerdote católico lo apoyó. Entonces habló Paliau: "¡Nogat! Mi gente es libre para oírme y es libre para oír a los testigos de Jehová. Antes que viniesen las misiones estábamos felices y unidos, pero ahora solamente han traído dificultad y contienda." El representante gubernamental, aunque católico, estuvo de acuerdo con Paliau.

Luego, en una de las aldeas donde Carnie había estado celebrando estudios con unos doce a quince nativos durante algún tiempo, un hombre presentó oposición y parecía como

si estuviese por discontinuarse el estudio. Sin embargo, una palabra de Paliau, que se encontraba de visita en la aldea, resultó en la continuación del estudio con una concurrencia mucho mejor y mayor interés.

Llegó el tiempo para que el representante viajero de la Sociedad Watch Tower visitase las islas Manus. Por coincidencia esa semana era también la fecha en que todos los consejales y *luluais* se reunían en el pueblo de Lorengau para su conferencia de cuatro días. Se estaba exhibiendo la película "La sociedad del nuevo mundo en acción" y se invitó a Paliau a concurrir a la exhibición. Llegó temprano y trajo a su esposa y nueve consejales. Antes de comenzar la película, se dio un breve sermón sobre "Jehová." Cuando concluyó la película, Paliau sugirió que se diese nuevamente el breve discurso sobre "Jehová." Se hizo, y luego algunos consejales hicieron preguntas acerca de la esperanza del Reino.

A pedido de estos consejales que habían venido de aldeas distantes de estas islas tropicales, la película se exhibió varias veces más; en total ocho veces. La concurrencia en la primera noche fue de veinticinco, en la última noche, ¡125! Paliau concurreó cuatro veces, acompañando a consejales cada vez. Cuando los consejales oían del tiempo en que no habrá más angustia, dolor ni muerte, asentían con las cabezas y expresaban su aprobación.

Ahora todos los consejales han partido por bote y canoa a sus esparcidas aldeas isleñas. La verdad ha sido firmemente grabada en su mente, pues vieron la película repetidas veces y oyeron discusiones bíblicas. Por todas estas islas habrá mucha conversación acerca del Reino. Indudablemente se está preparando el camino para que se dé un gran testimonio en esta parte de la Oceanía. Solamente puede especularse hoy sobre cuáles serán los resultados.

Pero una cosa es cierta, hay una necesidad apremiante de maestros maduros del Reino. Además, el único testigo dedicado solitario frecuentemente anhela compañerismo cristiano maduro. En Lorengau hay frecuentemente vacancias para carpinteros, pintores, electricistas, plomeros y oficios similares. ¿No hay alguien que se sienta impulsado para venir y servir donde la necesidad es grande, alguien que responda al llamado macedónico: 'Venga y ayúdenos'?

LA INTOLERANCIA RELIGIOSA

LA CULPA de lo que sucedió en Falkenberg debe atribuirse al matrimonio de siglos entre la Iglesia y el Estado. A los suecos no les gusta el fanatismo ni la intolerancia así como a usted no le gustan. Pero si la Iglesia y el Estado están separados en su país tal vez no aprecie el problema de Suecia.

Medida por el tiempo y la distancia, Suecia está muy apartada de la antigua Roma de los Césares. En otro respecto están más juntas. Los romanos obligaron por la fuerza a los cristianos impopulares a entrar en las catacumbas, donde los servicios funerales se celebraban secretamente con luz de velas. Los pastores de la Iglesia Estatal Sueca han estado obligando por la fuerza a los impopulares testigos de Jehová a celebrar sus servicios de inhumación o entierro en lugares tan inverosímiles como el restaurante Ätrangården en Falkenberg.

Por supuesto, los servicios al aire libre en el cementerio han de preferirse—si el tiempo lo permite. Como alternativa, los servicios en capillas funerarias sostenidas por impuestos también son satisfactorios—si la Iglesia Estatal lo permite. En Falkenberg el mal tiempo impidió los servicios al aire libre y el párroco de la Iglesia Estatal negó a los testigos de Jehová el derecho de usar la capilla. El obispo aprobó públicamente la acción discriminatoria. Muy probablemente ninguno de ellos previó que el asunto llegaría al Parlamento.

En Suecia todos los asuntos eclesiásticos tales como nombramientos de obispos y sacerdotes se manejan por medio del Ministerio de Educación y Asuntos Eclesiásticos, encabezado por un ministro del gabinete, y los impuestos se usan para sostener la Iglesia. Si una persona deja la Iglesia Estatal su impuesto eclesiástico será reducido un 40 por ciento, pero tiene que continuar pagando el otro 60 por ciento, el cual cubre los servicios eclesiásticos de naturaleza "civil." Esto incluye los salarios de los sacerdotes que guardan los registros de los habitantes. También paga la conservación eclesiástica de las capillas y los cementerios. Desde 1927 se ha permitido la inhumación o entierro de los muertos sin ayuda de un sacerdote de la Iglesia Estatal, aunque no se permite el escoger los sitios de la inhumación. Pero ahora, aunque pagan impuestos para sostenerlas, a los testigos de Jehová se les negó el uso de las capillas

la Iglesia Estatal

Por el corresponsal de "¡Despertad!"
en Suecia

funerarias. Algo tenía que hacerse en cuanto a ello.

Reacción en el Parlamento

Los diarios publicaron informes como éste fechado el 15 de febrero de 1961: "*Los Testigos de Jehová se quejan de la discriminación.* La Sociedad Watch Tower Bible and Tract, que representa a los Testigos de Jehová en Suecia, notifica al Gobierno que a los Testigos de Jehová en repetidas ocasiones se les ha negado la admisión a las capillas funerarias. Especialmente se menciona un caso reciente en Falkenberg."

La Sociedad notificó al Gobierno que los pastores estaban aplicando los párrafos 9 y 10 de la ley funeraria de tal modo que negaban el uso de las capillas a los Testigos. Además, se le notificó al Gobierno que no se puede decir con certeza que los servicios conducidos por los testigos de

Jehová profanan la santidad de las capillas. Además, la fraseología de la ley da a los pastores el derecho de restringir el uso de las habitaciones eclesiásticas mismas, pero no de las capillas.

En el Parlamento la reacción al incidente de Falkenberg fue animada. La Sra. Nancy Eriksson, una prominente demócrata social, habló claramente. Dijo que la ley funeraria fue dada con el entendimiento de que sería respetada la libertad religiosa. "Sin embargo, en un punto," continuó la Sra. Eriksson, "el espíritu y el significado de la ley no ha sido entendido por todos los sacerdotes de la Iglesia." Citó el caso de Falkenberg. De interés para ella, entre otras cosas, fue el motivo del sacerdote, a saber, "que el difunto pertenecía a cierta comunidad de fe." Dirigiéndose al Ministro de Justicia, la Sra. Eriksson preguntó: "¿Cree usted que la ley tocante a inhumaciones, respecto a su párrafo 10, en la práctica ha significado la consideración para la libertad de religión que se propuso?"

El Ministro de Justicia dijo que esperaba que en el futuro la ley en cuestión se aplicaría de acuerdo con las intenciones del Gobierno. La Sra. Eriksson contestó: "La libertad de religión está apretada por falta de lugar, pero por lo menos no debería discutirse en un caso de muerte, y uno no debería tomar nota de las diferentes ideas en cuanto a estas cuestiones cuando un grupo de dolientes quiere dar la despedida a un pariente."

En este punto otro demócrata social, el Sr. Spångberg, saltó a la discusión. Es un liberal chapado a la antigua que ha sacado la cara por los testigos de Jehová en otras ocasiones. "Debemos mostrar más consideración a nuestro prójimo," dijo el Sr. Spångberg. Citó un informe periodístico del caso de Falkenberg. El párroco dijo que había surgido una situación penosa y —en las palabras del sacerdote—"para mitigarla llegué al grado de ofrecer que yo oficiaría y que los miembros de la secta, por supuesto, no tenían que asistir."

"¿Puede usted pensar en algo más insultante contra la voluntad de una persona

muerta? Y, note usted, no era cuestión de usar la iglesia misma, sino la capilla funeraria," continuó el Sr. Spångberg. Después de leer el informe de la prensa acerca del funeral decoroso en el restaurante, al cual asistieron unas setenta personas, el Sr. Spångberg expresó su esperanza de que el Ministro de Justicia diera a los testigos de Jehová una respuesta positiva a su petición de una decisión favorable.

El Ministro de Justicia concluyó el debate diciendo que se le había asegurado que el funeral en cuestión se condujo de una manera sumamente decorosa. El observó que la ley solo regula el asunto de abrir las habitaciones eclesiásticas para los funerales, no el abrir otros edificios. Sin embargo, él anunció que estaba en marcha una investigación para determinar qué reglas regularán el abrir las capillas funerarias.

Muchos aguardaron el resultado de la investigación con interés vehemente. ¿Se haría de la vista gorda el Gobierno ante esta intolerancia religiosa o ejercería su poder para detenerla?

El veredicto

En poco tiempo buenas nuevas estaban en camino a la sucursal sueca de la Sociedad Watch Tower. El Gobierno decidió que debe observarse una diferencia estricta entre una habitación eclesiástica y otros edificios que estaban allí en cuestión. ¡El uso de las capillas funerarias y otros edificios para servicios de inhumación no podría ser restringido por ningún sacerdote local ni otra autoridad! La única condición es que los funerales deben ser decorosos.

La decisión fue informada en una reunión del gabinete delante del rey y se ordenó que fuera circulada a todos los cabildos de las diócesis así como a la Sociedad Watch Tower. Casi todos los diarios publicaron la noticia de la victoria para la libertad religiosa. Al fin una minoría cristiana gozaría del derecho de usar las capillas sostenidas por impuestos desde las cuales enterrarían sus muertos.

La intolerancia ha recibido otro golpe

¡DESPERTAD!

jurídico, pero la lucha por libertad religiosa no terminará aquí. Es un proceso continuo que ha estado en progreso en Suecia durante varios siglos. Desde que el rey Gustavo Vasa confiscó algunos bienes de la Iglesia Católica en 1527 y más tarde se hizo cabeza de la nueva iglesia, números crecientes del pueblo sueco han vivido en fricción bajo el yugo del Estado-Iglesia. El rey Carlos XI promulgó leyes que codificaron la posición relativa de la Iglesia en 1686. Hasta 1781 se permitió a gente de otras fes formar sus propias congregaciones. Aun entonces, solo los inmigrantes y sus hijos gozaban de ese derecho. Una enmienda a la constitución en 1809 declaró que "el rey no debe obligar la conciencia de nadie," pero todavía había una ley que prohibía a los miembros de la Iglesia Estatal—casi todos—reunirse para servicio religioso salvo en las iglesias estatales.

La situación mejoró para 1860, cuando fue posible renunciar a la Iglesia Estatal por una que escogiera la persona, pero pasaron otros trece años antes de que se les permitiera a los disidentes formar sus propias congregaciones. Eso no quiere decir que el renunciar a la Iglesia Estatal fuera sencillo. La persona tenía que presentarse delante del párroco para registrar su deseo y declarar a cuál iglesia deseaba ingresar. Después de una segunda visita al sacerdote dos meses más tarde, se concedía el permiso. Esa ley fue válida hasta el 1 de enero de 1952, cuando varias personas, casi todas testigos de Jehová, usaron su libertad para dejar la Iglesia Estatal sin ingresar en otra organización religiosa aprobada por el Estado. Sin embargo, uno todavía tiene que visitar personalmente al pastor local con el fin de dejar la Iglesia, aunque ya no se requiere visitarlo por segunda vez. No obstante, hay otros problemas.

Se desea más libertad

Ora que pertenezca uno a la Iglesia Estatal o no, tiene que dirigirse a la oficina del sacerdote cada vez que necesite un certifi-

cado legal para probar su identidad. Todo matrimonio, todo nacimiento y toda muerte tiene que registrarse con el pastor local. Este no es un arreglo ideal, como ya hemos visto en el caso de Falkenberg. Por eso crece la agitación por la separación de Iglesia y Estado.

Aunque generalmente los demócratas sociales que están en el poder no lo comparten, entre el elemento más radical de la población hay un deseo creciente de que esa unión sea abolida. "Libertad de la creencia estatal," "Mayor libertad, la que puede tenerse solo separando al Estado y la Iglesia." Estos son algunos de los lemas que se ven recientemente en ciertos diarios.

También una sección bastante fuerte del clero desea la separación de la Iglesia y el Estado. Su razón: Ingerencia del Gobierno en los asuntos espirituales de la Iglesia. Por ejemplo, en la primavera pasada el Parlamento pidió al Gobierno que estudiara la posibilidad de obtener una nueva traducción de la Biblia para que se use en las iglesias. Se cree que tales asuntos atañen estrictamente a la Iglesia. Otra irritación fue la cuestión de permitir que mujeres lleguen a ser sacerdotes. En 1957, después que el Gobierno aprobó una ley para autorizar a las mujeres a llegar a ser sacerdotes, el Concilio de la Iglesia la rehusó. Pero al año siguiente el Gobierno convocó una sesión especial del Concilio y se las arregló para que la ley fuera aprobada. Tales acciones de parte del Gobierno han hecho que algunos clérigos deseen un fin a la unión de la Iglesia y el Estado. Sin embargo, la Iglesia generalmente está contenta con mantener el statu quo por razones económicas.

Cualesquiera que sean las razones para mantener la difícil unión, deben ser consideradas contra el daño, la inconveniencia y la limitación de la libertad impuestos por el matrimonio de la Iglesia y el Estado. La disolución del matrimonio de la Iglesia y el Estado es la solución obvia para muchos problemas.

¿DEBERIA tener usted una afición? Sí, dicen los libros sobre aficiones. Les gusta citar de un célebre médico de una generación pasada, sir Guillermo Osler, quien dijo en una ocasión: "Ningún hombre está verdaderamente feliz y seguro sin una afición, e importa poquísimamente lo que fuese este interés secundario. . . . Cualquier cosa servirá siempre que se

dedique a una afición y la desarrolle con ahínco."

Sin embargo, puede decirse que estas palabras atribuyen demasiada importancia a las aficiones. Demasiada importancia, es decir, a menos que se les dé una definición suficientemente amplia como para incluir cualquier cosa que uno hace porque le gusta hacerlo o cualquier interés secundario que sea verdaderamente recompensador.

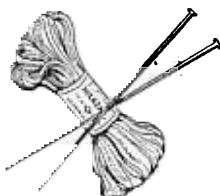
Una afición generalmente se pone en contraste con su vocación. Según el diccionario, su vocación es su ocupación regular, oficio o profesión. Por lo general es lo que usted hace para ganarse la vida. En contraste con su vocación, su ocupación secundaria

es una vocación menor o subsidiaria. Es algo que usted hace más o menos

Escojiendo

SABIAmente una

AFICION



con regularidad pero que ocupa una posición secundaria en su vida. Su afición es su ocupación secundaria favorita, en la cual participa principal o únicamente por el placer que le da.

El seguir tras una buena afición es una de las maneras más satisfactorias de pasar las horas libres. Pero aun las personas que no tienen horas libres tal vez hallen que sea aconsejable hacer lugar para una afición. Si la ocupación diaria de uno es muy rutinaria, una afición le da la satisfacción de hacer lo que le gusta. Muchos de nosotros tenemos talentos que anhelan expresarse, y en las aficiones éstos pueden hallar esa salida. También, quizás tengamos talentos ocultos o latentes, y una afición traerá éstos a la superficie.

¿Qué clase de afición?

Las aficiones se dividen en varias clases. Por ejemplo, hay las aficiones de aprender. Nacimos con una sed de conocimiento y una medida de curiosidad; algunos más que otros. Por medio de una afición de aprender pueden satisfacerse esta sed y curiosidad. Por lo tanto en Islandia el leer es una afición muy común, y especialmente libros acerca de la historia de Islandia. El aprender idiomas extranjeros, familiarizarse con la matemática, la química u otras ciencias, sirve de afición a muchísimas personas, y eso para el gozo y provecho de ellas. ¿Qué mejor afición pudiera haber que la de leer la Biblia?

El coleccionar ciertas cosas es una afición favorita de muchos. La filatelia es una afición que se practica mundialmente. Entre otras cosas que a la gente le gusta

¡DESPERTAD!

coleccionar como afición están autógrafos, libros, botones, insectos, porcelana antigua y monedas antiguas. Puede decirse que esta clase de afición apela al instinto de adquisividad de uno además de a su apego a las cosas históricas, hermosas o extraordinarias.

Luego existen las aficiones que se llaman "creativas," ya que implican el hacer cosas. Para las mujeres hay el bordado, el tejer, la confección de vestidos, el hacer encaje, colchas y alfombras. Para los hombres hay lo de hacer cosas de cuero, de madera y de metal, el imprimir y la tapicería; las mujeres también quizás hallen que éstas sean aficiones recompensadoras. Tienen que incluirse entre estas aficiones la composición de música, de poesía y de artículos literarios. Tales aficiones a menudo proporcionan mucho más placer que el que uno jamás podría esperar derivar de su trabajo rutinario diario.

Otras aficiones podrían ser clasificadas como las aficiones de "hacer." El número de ellas es legión. Puesto que el hombre fue hecho para la Tierra y la Tierra para el hombre, es natural que saquemos placer y satisfacción de plantas y animales. El cultivar violetas africanas, entrenar filodendros, cuidar de una almáciga de ventana o de un jardín da satisfacción tanto a la mente como al corazón de muchas personas. Otros derivan la misma clase de gozo del cuidar a animales mimados; en Bélgica el tener palomas es una afición tan popular como lo es el tener pececillos tropicales en los Estados Unidos.

Entre otras aficiones que implican el hacer cosas están la fotografía y la música. La fotografía en colores mediante diapositivas o películas cinematográficas se está haciendo cada vez más popular. De la misma manera que la fotografía apela al sentido visual de hermosura de uno, así lo hace la música a su sentido auricular. Una afición musical puede adoptar la forma de cantar, tocar un instrumento, coleccionar discos de fonógrafo, o reproducir música por medio de equipo de alta fidelidad o estereofónico, el cual hace que uno tenga

la sensación de estar en medio de una orquesta. No ha de pasarse por alto la grabadora de cinta magnética, la cual tiene la ventaja de hacer que sea posible que uno arregle sus propios programas musicales, copiando cualquier cosa que quisiera, muy parecido a como el fotógrafo toma fotografías.

Para muchas personas ciertos deportes son sus aficiones. Puede decirse que los de Nigeria, muchos de los cuales pasan una tercera parte de cada día, especialmente durante ciertas estaciones, en el agua, han hecho del nadar su afición. Entre los austriacos, bávaros y suizos, el alpinismo es una afición popular; muchos pertenecen a clubs de alpinismo y de nada gozan más que de escalar los Alpes. La de ellos es una afición saludable y no obstante arriesgada.

El ajedrez, que atrae a quienes les gusta la competencia del ingenio, tiene devotos en todas partes del mundo.

En cuanto a las aficiones de la caza y pesca, si uno participa en éstas por la emoción del deporte, entonces estas aficiones constituyen un abuso del dominio del hombre sobre los animales inferiores. Lo mismo es verdad respecto a la pelea de gallos en tierras latinoamericanas y en países de Oriente.

Tampoco pasaríamos por alto el que se puede participar en servicios sociales como afición, especialmente si uno puede participar en ellos solo de tiempo parcial. Tal vez resulten ser muy deleitables y ofrezcan un verdadero cambio.

Factores que considerar

Al escoger una afición no tenga temor de experimentar. Si es una afición costosa, sin embargo, quizás sea sabio proceder cautelosamente al principio, no sea que pase la novedad y usted se halle sin saber qué hacer con equipo costoso. Empero no se rinda demasiado pronto. Deje que se desarrolle su habilidad de apegarse a un asunto.

Al escoger una afición no deje que otros o la moda influyan en usted indebidamente. Si verdaderamente le gusta la música

de cítara, entonces consiga una cítara y aprenda a tocarla. Aunque usted debería ejercer cuidado de no dejar que su afición sea un fastidio para los demás, recuerde que usted escoge su afición porque le da gusto a usted, prescindiendo de lo que otros piensen de ella o de sus logros.

Entre los factores que usted debería considerar al escoger una afición es el tiempo. La mayor parte de nuestro tiempo está limitada y por eso no sería sabio escoger una afición como la de aprender a tocar el violín o violoncelo a menos que uno tenga una cantidad considerable de horas libres. Un acordeón-piano o saxófono quizás le dé el mismo placer en mucho menos tiempo.

Otra consideración realista es la del espacio. Usted tal vez quiera aprender a tocar el piano como afición, pero si su apartamento no tiene espacio para él, mejor será que escoja otro instrumento. El no tener lugar para un palomar excluiría también el que usted hiciera una afición de la crianza de palomas o tórtolas. O quizás viva usted en un apartamento de ciudad y por eso tenga que contentarse con una almáciga de ventana o con el cultivo de plantas de macetas si su inclinación es hacia la horticultura.

Luego hay el asunto del dinero. Su afición favorita quizás esté fuera de su alcance debido al costo. Si usted es padre de familia y le cuesta vivir con lo que gana, el jugar a los bolos cada sábado por la noche tal vez cueste más de lo que le conviene. El jugar *ping-pong* en la casa o hacer caminatas también le darán ejercicio, y el costo de estos deportes es casi nulo. O tal vez tenga usted que contentarse con disfrutar de su afición una vez en cada quincena o una vez al mes.

La salud y el vigor también influirían en uno para su selección de una afición. El tenis no sería práctico para uno que lleva abrazaderas debido a haber tenido poliomielitis. El alpinismo es solo para almas robustas tanto físicamente como en espíritu.

No ha de pasarse por alto la aptitud na-

tural de uno. Generalmente una fuerte inclinación implica cierta cantidad de talento, pero no necesariamente. Si usted ama vivamente la música mas no tiene talento, quizás quiera limitar su afición a tocar música que otros han hecho. Pero no pase por alto las posibilidades que brindan los instrumentos sencillos, tales como el guitarrillo o la ocarina. Ciertas flautas y clarinetes juguetes modernos pueden ser tocados de una manera que deleitará tanto a usted mismo como a sus amigos y no obstante requieren muy poca destreza y tiempo siempre que sepa usted entonar una melodía.

Aspectos prácticos

Aunque el escoger una afición es principalmente un asunto de inclinación, no está de más el considerar sus aspectos prácticos. Por ejemplo: Si tiene usted mala salud y le cuesta dormirse en la noche, una afición como el levantar pesas, dar caminatas, andar en bicicleta o el juego de bolos quizás resulte doblemente recompensadora, en lo placentero y en lo saludable. Ciertamente que el pasar una tarde con una de éstas resultará mucho más saludable que el pasarla en un cinematógrafo o salón de billares llenos de humo.

También, tal vez desee uno escoger una afición que esté en armonía con su profesión u oficio. Así, un ministro cristiano pudiera hacer una afición del aprender el griego del "Nuevo Testamento," inglés u otro idioma útil, o del leer libros sobre descubrimientos arqueológicos o grabar discursos bíblicos por medio de una grabadora de cinta magnética.

La asociación es algo que hay que considerar también. Escoja una afición que no le prive de la asociación con sus amados. Si usted es demasiado introverso hará bien en escoger una afición que desarrolle su habilidad y deseo de mezclarse con la gente, de expresarse y llegar a dirigir su atención hacia afuera.

La variedad y el cambio también son aspectos prácticos que considerar en la selección de una afición. Si usted trabaja

¡DESPERTAD!

solo todo el día, asegúrese de escoger una afición que le dé asociación. Si su ocupación diaria requiere labor manual, tal vez quiera escoger una afición que le permita algún descanso, como por ejemplo el ajedrez. Pero si todo el día usted hace competencia de ingenio con la gente, quizás sea mejor escoger una afición que implique las artes, una que esté libre de la competencia.

No debe pasarse por alto la tendencia a que una afición se des controle, de modo que ella lo controle a usted en vez de que usted la controle. Esta es la queja válida de muchas esposas concienzudas. Es tan fácil gastar tiempo y dinero en la afición de uno que deberían gastarse con o para la familia. La Palabra de Dios aconseja que practiquemos el dominio de nosotros mismos y mantengamos nuestro equilibrio en todas las cosas, también que amemos a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Todo esto significa no entregarse con demasiado ahínco a su afición, como si ella fuese la cosa más importante en la vida de uno. En este respecto una afición pudiera asemejarse al fuego; bajo control puede ser muy útil, pero deje usted que se des controle y viene a ser perjudicial.

La nueva generación

En el entrenamiento de los niños los padres hacen bien en meditar algo sobre aficiones para sus hijos. Los niños ciertamente tienen tiempo para aficiones, es decir, la mayor parte de los niños lo tienen.

Los padres sabios, por lo tanto, guiarán a sus hijos para que escojan sabiamente. El cuidar a cosas vivientes, plantas y animales mimados, ayuda a moldear la personalidad del niño, desarrollando compasión y responsabilidad. Referente a esto una revista estadounidense popular, bajo el título de "Mi centro de rehabilitación en el trascorral," hace poco relató acerca de un adolescente que tenía la afición singular de cuidar a animales mimados y silvestres lastimados. ¡Qué edificador de mente y corazón es una afición de esa clase! Y también llegó a ser provechosa monetariamente.

Sin embargo, la ayuda de los padres no termina con haber guiado en la selección. Es menester impresionar a los niños respecto a su responsabilidad de terminar las cosas que empiezan, especialmente si la afición impone una inversión cuantiosa de dinero. Se debe instar a los niños a que hagan un éxito de las cosas que emprenden, y que no descarten continuamente una afición para emprender otra tan pronto pase la novedad. Los padres pueden suministrar el entendimiento, apreciación y estímulo que sus hijos necesitan para que saquen el mayor provecho de sus aficiones.

¿Tiene usted una afición? Si no es así, tal vez sea buena idea que considere si una afición no sería cosa buena para usted. Si usted decide que lo sería, escoja sabiamente, haga frente al desafío de apegarse a ella y manténgala bajo control.

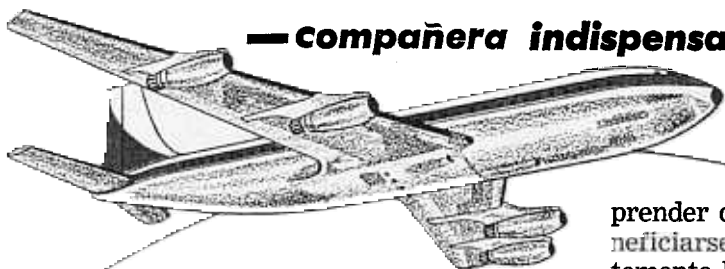
El que la hace la paga

◆ Un soldado del Fuerte Campbell, Kentucky, Woodrow Patterson, al pedir transportación gratis en vehículos que pasaban para ir a informar que le habían robado su automóvil, fue recogido por un hombre que manejaba el auto robado. El detuvo al conductor hasta que llegó la policía. Después el hombre declaró desde su celda: "Será la última vez que recoja a alguien en la carretera."

◆ Recientemente en Italia, el conductor de un auto, de 19 años, fue detenido en un cruce de calles por el policía Luciano Gianoni. El joven protestó inmediatamente: "Yo estaba manejando cuidadosamente. No violé ninguna ley del tránsito. Tengo mi licencia para manejar. ¿Qué mal he cometido?" "Ninguno," contestó Luciano, "excepto que el auto que usted está manejando es mío." El joven fue acusado de robo.

LA NAVEGACIÓN

—compañera indispensable de los viajeros



piensan que pueden andar por todos lados de una ciudad extraña o en el bosque sin prever. Dejan de comprender que en esos lugares podrían beneficiarse por medio de aplicar conscientemente los principios de la navegación.

HA ENTRADO usted alguna vez en una ciudad extraña y luego ha llegado a estar tan confuso por su laberinto de calles que no tenía idea de dónde se hallaba o en qué dirección debería ir? ¿Ha andado usted en el bosque y luego ha tenido grande dificultad para hallar cómo regresar? Si usted ha viajado mucho, es muy probable que usted pueda decir que ha tenido estas experiencias. Es una cosa común perder su sentido de dirección, pero fácilmente puede evitarse por medio de aplicar los principios de la navegación.

El uso de los principios de la navegación no está restringido al viajar en barcos y aviones. Todos nosotros los usamos, a veces consciente y a veces inconscientemente. En su ciudad natal usted no tiene dificultad en encontrar su camino porque está familiarizado con las calles y los puntos identificables. Usted siempre sabe en qué dirección está su casa. Debido a esta familiaridad con la ciudad, no se esfuerza especialmente por hacer un plano de su derrotero. Usted lo hace sin esfuerzo consciente.

Cuando usted va más allá de los alrededores muy conocidos de su ciudad natal es cuando usted halla que es necesario pensar en hacer un plano de su derrotero. Si no lo hiciera, probablemente se perdería. Pero parece que algunas personas

Antes de caminar o acampar en un desierto primero trate de conseguir un mapa de la región, quizás de una oficina gubernamental. Estúdielo cuidadosamente, indicando en él su destino y la manera en que usted quiere llegar a él. Note los puntos identificables a lo largo del camino según se indican en el mapa. Estos pueden ser cúspides de montañas, cerros, cordilleras, ríos, arroyos, desfiladeros, valles, etc. Por medio de ellos usted podrá mantener su orientación y saber cómo regresar.

Una brújula es esencial en cualquier viaje al campo desierto, pero asegúrese de que usted sabe con anticipación cuánto tiene que compensar por la diferencia entre el norte verdadero y el norte magnético. El no saber esta diferencia puede hacerle a usted perder su destino. En una distancia de ciento sesenta kilómetros un error de diez grados puede desviarlo a usted de su derrotero más de veintisiete kilómetros.

Uno de los problemas a que se encaran los aficionados a las caminatas en las secciones donde hay bosques es la dificultad de andar en línea recta. La persona tiene la tendencia de andar en círculos, especialmente cuando está perdida. La manera para navegar en un derrotero recto es colocar su brújula en un descanso constante. Cuando la aguja señale hacia el norte



¡DESPERTAD!

escoja la dirección a la que quiera ir, y divise a través de la brújula en esa dirección hacia algún objeto prominente tal como un árbol descollante. Mantenga la vista fija en ese objeto y vaya a él. Luego divise otra vez a través de la brújula y proceda al siguiente objeto, etc. Esto puede hacerse sin brújula usando dos palitos. Ponga uno en el suelo y luego mueva el otro hasta que los dos estén alineados con un objeto en la dirección que usted quiera ir. Algunos pilotos de aviones usan este método cuando vuelan en aviones pequeños. Alinean dos puntos identificables que se señalan uno al otro en la distancia. Cuando llegan a éste, alinean otro punto identificable distante. Esto los ayuda a volar en un derrotero recto.

En caso de perderse en un desierto, usted puede orientarse fácilmente por medio del Sol. Colocando el Sol de la tarde a su hombro izquierdo o el Sol de la mañana a su hombro derecho, usted estará mirando hacia el norte. Entonces puede trazar un derrotero recto en la dirección que usted crea que hallará ayuda.

Por la noche en el hemisferio boreal usted puede determinar el norte por medio de la estrella polar. Esta se localiza fácilmente. Busque un grupo de estrellas que se asemejan a un carro sin ruedas. Hay dos de tales grupos de estrellas, uno pequeño y el otro grande. La estrella polar es la primera estrella del arco de círculo de la Osa Menor. En la Osa Mayor las dos estrellas inferiores señalan directamente hacia la estrella polar si usted sigue una línea imaginaria en dirección a ella. Cuando se haya hallado el norte así, señale la dirección por medio de algún medio para que usted la sepa por la mañana. Entonces trace su derrotero y viaje con la luz del día.

Viajando por aire y por agua

Aunque es importante trazar su derrotero en ciudades extrañas, campo abierto y bosques, es aun más importante cuando se viaja por avión o por barco. Por supuesto, siendo pasajero de un avión o barco grande, ésa no es preocupación de usted.

Sin embargo, imparte un sentido de seguridad saber cómo el avión o barco en el que vaya usted puede ser guiado acertadamente a través de grandes distancias. El perderse parece ser una cosa muy fácil cuando uno está a ciento sesenta kilómetros de la tierra en el océano abierto o a miles de metros arriba en las extensiones inmensas del cielo.

Cuando un barco está cerca de la tierra la navegación por lo general es mediante lo que se llama pilotaje. Esto se hace por medio de usar puntos identificables para trazar el derrotero. Los pilotos de aviones pequeños usan el mismo método. Buscan puntos identificables que se indican en un mapa llamado carta aeronáutica. Este muestra la ubicación de ciudades (indicando cómo se ve su croquis desde el aire), torres de agua, líneas de fuerza motriz de alta tensión, hipódromos, aeropuertos, ferrocarriles, ríos y otras cosas que pueden servir de puntos identificables.

El pilotaje se limita al tiempo despejado. Cuando las nubes o la niebla oscurecen los puntos identificables, esta forma de navegación no se puede usar. En tales casos el piloto tiene que confiar en la guía por radio o estima.

La estima es el proceso de trazar en una carta (el nombre de la navegación para mapa) la distancia y dirección que un barco o avión debería haber tomado desde su última posición conocida. El ángulo que el derrotero hace con un meridiano establece su verdadero rumbo de la brújula. Los meridianos son las líneas que se muestran en los mapas atravesando el polo norte y el polo sur. El piloto guía su avión según esta orientación de la brújula. Cuando puede determinarse su posición otra vez, se traza otra línea en la carta para indicar su derrotero pensado desde allí.

Deben tomarse en consideración errores de la brújula cuando se traza el derrotero. Con una brújula magnética su desviación debido al metal del avión o del barco siempre se sabe, pero su variación del norte verdadero causada por el polo magnético de la Tierra tiene que determinarse de la

carta. Esta variación puede ser considerable. Por ejemplo, en la parte nordestal de los Estados Unidos puede indicar veinte grados al oeste del norte verdadero, mientras que en la parte del noroeste puede indicar veinte grados al oriente del norte verdadero. A menos que el piloto haga lugar para estas variaciones y para los vientos que tienden a desviarlo de su derrotero, puede hallarse a muchos kilómetros del derrotero que trazó por medio de estima. Si usa una brújula giroscópica, la cual depende de un giroscopio, tendrá menos oportunidad de equivocarse.

Navegación celestial

Por lo general se sabe que los barcos se guían por la posición de las estrellas al navegar a través de grandes extensiones de océano sin rasgos característicos, pero ¿cómo las usan? Cuando el navegante quiere verificar su posición para ver si el barco permanece en el derrotero que trazó por estima, usa un instrumento que se llama sextante. Mira por el ocular y alinea el sextante con el horizonte. Luego mueve un brazo del instrumento hasta que un espejo refleja la estrella que ha escogido en otro espejo en frente del ocular. El número de grados del ángulo que se forma mediante una línea imaginaria desde su posición hasta el horizonte y mediante otra línea hasta la estrella se indica en el sextante. Por medio de verificar esto con tablas especiales de la navegación rápidamente determina cuál es su latitud.

La latitud es la distancia que se mide en grados entre el ecuador y ya sea el polo norte o el polo sur. El ecuador se considera ser cero grados y cualquier polo noventa grados. Mediante el ángulo que el navegante obtiene en su sextante puede calcular a cuántos grados está su posición arriba o debajo del ecuador. Entonces puede localizar ese punto en su carta.

Después de saber dónde está el barco arriba o debajo del ecuador, quiere determinar en seguida cuán lejos está al oriente o al poniente de Greenwich, Inglaterra.

Esto se hace por medio de otro instrumento llamado cronómetro, el cual es un reloj muy exacto que se pone según el tiempo de Greenwich. La diferencia entre ese tiempo y el tiempo donde está le da su posición de longitud. Los meridianos de longitud en los mapas de la superficie de la Tierra son las líneas que van de norte a sur. Comienzan en Greenwich, Inglaterra, considerándose el meridiano allí como cero grados. Los meridianos de longitud al oriente de este lugar se marcan hasta 180 grados. Los que están al poniente de él también se marcan hasta 180 grados.

Cada meridiano quinceavo de Greenwich representa quince grados así como una hora en tiempo. Esto es posible porque parece que el Sol hace un círculo completo de 360 grados alrededor de la Tierra cada veinticuatro horas. Por lo tanto la distancia a cualquier punto desde Greenwich puede hallarse en una carta conociendo la diferencia de tiempo. Por ejemplo, la Ciudad de Nueva York está al occidente de Greenwich. Sobre un círculo imaginario alrededor de la Tierra estaría a setenta y cinco grados de distancia. Esto hace que la línea de longitud que pasa a través de la Ciudad de Nueva York en los mapas sea el meridiano setenta y cinco. Dado que cada hora es igual a quince grados, dividiendo setenta y cinco entre quince hallamos que Nueva York está a cinco horas de distancia de Greenwich. Dado que el navegante siempre puede saber la diferencia de tiempo por medio de su cronómetro, fácilmente puede calcular los grados de longitud. Teniendo la longitud y la latitud, puede determinar su posición en su carta con exactitud regular.

Ayudas electrónicas

El desarrollo de las ayudas electrónicas para la navegación fue una gran bendición para los navegantes. Hacen posible que el navegante localice su posición rápidamente a pesar de niebla y cielos nublados. Las señales de radio le determinan su posición, el radar le permite saber cuán lejos está de los objetos y el sonar le ayuda a guiar su

navegantes revelar el contorno del nivel del mar.

El navegante aéreo usa estaciones de radio especiales que constantemente envían señales para guiar su avión. Estas estaciones de gran alcance están distribuidas extensamente. Un sistema que ha estado en uso por mucho tiempo envía dos señales; una es el alfabeto telegráfico de Morse para la letra A y el otro el código para la letra N. Las señales se envían de tal manera que se traslapen un poco. Donde se traslapan pierden su identidad en el código Morse y producen un zumbido constante, conocido generalmente como el rayo radiogoniométrico. Mientras el radio de un avión recoge este zumbido, el piloto sabe que está sobre su derrotero. Si cambia el derrotero, el zumbido cesa y él recoge ya sea el código para la A o el código para la N. Corrigiendo su vuelo puede regresar al zumbido del radio.

Un sistema más nuevo se llama VOR, que es una abreviatura de *Very High Frequency Omnidirectional Range* [Alcance omnidirector de frecuencia muy alta]. Una estación de omni-alcance envía señales en toda dirección más bien que solo en cuatro como el sistema más antiguo. Esto permite a los aviones seguir el rayo radiogoniométrico desde cualquier dirección. Un instrumento que tiene una aguja vertical da a saber al piloto cuando está a la derecha o a la izquierda del rayo radiogoniométrico por medio de oscilar ya sea a un lado o hacia el otro. Cuando está sobre el rayo permanece vertical. Otro instrumento le dice cuando se está acercando a la estación o alejándose de ella, y todavía otro instrumento, llamado Equipo Para Medir la Distancia o DME, indica en millas náuticas la distancia a la que se encuentra desde la estación. Dado que estos instrumentos no son afectados por el mal tiempo, aseguran a los viajeros por avión guía confiable a todo tiempo.

Aunque estos instrumentos electrónicos facilitan volar en un derrotero recto hacia y desde una estación de omni-alcance, no ayudan a un piloto que quiere volar por

un derrotero que pasa hacia un lado de la estación. Sin embargo, esto se ha hecho posible mediante el desarrollo de otro aparato. Se llama el Calculador de Líneas y Derroteros. Hace que un avión navegue en un derrotero recto entre cualesquier dos puntos que se hallen dentro del alcance de una estación VOR/DME.

Una adición sumamente notable para el número creciente de guías electrónicos de la navegación es el Sistema de Guía de Inercia. Este aparato extraordinario puede hacer navegar cualquier avión a cualquier lugar de la Tierra sin brújula magnética, radio, radar o cualquier referencia al Sol o a las estrellas. Se usó por primera vez en un experimento en un bombardero B-29 en 1953. Hizo volar el avión de Boston a Los Angeles con exactitud asombrosa, haciendo correcciones automáticas cuando el viento hacía que el avión comenzara a cambiar de derrotero. Fue un compañero indispensable en los viajes históricos hechos por los submarinos atómicos debajo de la capa de hielo polar.

El Sistema de Guía de Inercia siente cada cambio de dirección y determina continuamente la posición de latitud y de longitud del avión. Recuerda dónde ha estado el avión y mantiene informado al navegante de dónde está el avión.

Cuando los satélites de Tránsito estén en plena operación proveerán otro mejoramiento a las técnicas modernas de la navegación. Dado que un satélite de Tránsito estará transmitiendo su posición a medida que pase por encima, el navegante puede, con equipo especial, determinar su posición con gran exactitud.

Estas muchas ayudas para la navegación hacen posible que el hombre viaje confiadamente alrededor de la Tierra sin temor de perderse, aunque esté en medio de un océano o volando sobre un inmenso desierto. Prescindiendo de cómo viaje o hasta dónde, siempre uno puede tener una sensación de seguridad cuando su compañera constante es la indispensable ciencia de la navegación.

Día de graduación en la nueva escuela de Galaad

DE TODAS partes del mundo llegaron mensajes a la oficina central en Brooklyn. “Felicidades a la primera clase en graduarse de la nueva escuela de Galaad,” decía uno de Corea, “Adoradores unidos en Turquía les envían su afecto y amor cristianos.” Desde Australia: “4,500 les envían amor y saludos desde acá abajo.” En Inglaterra, Noruega, el Canadá, el Perú, Guatemala, México, el Japón y en otros lugares por todas partes del globo terráqueo los pensamientos de los testigos de Jehová el lunes 27 de noviembre se concentraron en los 100 estudiantes que se graduaban en ese día.

Para las 3:30 p.m. el salón de actos principal no podía admitir más personas —había 606 personas allí y otras 114 hallaron cabida en el salón de conferencias del segundo piso. En esa hora el presidente de la Sociedad, N. H. Knorr, invitó a todos a cantar unidamente el cántico del Reino número 88, tras lo cual Federico Franz pidió la bendición de Jehová.

Entonces cada uno de los cuatro instructores de Galaad dio consejo de despedida. Federico Rusk instó a los graduandos a no perder el propósito de su entrenamiento por llamar atención a sí mismos. Solo podían seguir siendo algo a la vista de Dios si seguían siendo “esclavos inútiles” a sus propios ojos. Enrique Peloyan advirtió que el conocimiento aumentado solo agrada a Jehová cuando se combina con amor cristiano. Solo al usarse con amor producirá buen fruto la sabiduría aumentada de ellos. Ulises V. Glass declaró que esta clase había tenido oportunidades que los estudiantes anteriores de Galaad no habían conocido. Los diez meses anteriores los habían favorecido con más discursos de conferenciantes visitantes, asociación estrecha con la junta administrativa y compañerismo con la familia del Betel de Brooklyn. Habiendo recibido tanto que los edificaba, dijo, ellos ahora deberían salir y edificar a otros. Eduardo Dunlap, instructor y registrador,

recordó a los estudiantes procedentes de cuarenta y cinco países que no habían aprendido el punto de vista norteamericano de las cosas ni ningún otro punto de vista nacional. Ustedes han aprendido “la manera de pensar del Señor,” les dijo, “los métodos que Jehová Dios está haciendo que su pueblo use.”

Entonces Milton Henschel, uno de los directores de la Sociedad, leyó telegramas y mensajes de amor y saludos. Representando a los trabajadores de la imprenta, Max H. Larson, superintendente de la imprenta, expresó la esperanza de que la clase hubiera aprendido la importancia de buena organización, pues el éxito de su ministerio dependería en gran manera de su coordinación de muchas actividades teocráticas vitales. El siervo de la Casa Betel, Jorge Couch, hablando en representación de los que trabajan en la casa, expresó aprecio por la devoción piadosa de los estudiantes, y su buena disposición y bondad. Esperaba que siempre exhibieran esta identificación de cristianos verdaderos.

Fue presentado de nuevo el vicepresidente de la Sociedad, el hermano Franz, quien dijo que las profecías de Isaías 2:2-4 y Zacarías 8:23 y las multitudes que vinieron a Jerusalén en el Pentecostés eran cosas que venían a la memoria ahora. Después de dulce compañerismo, instrucción y entrenamiento a los pies de los apóstoles aquellos siervos de Dios de tiempos lejanos volvieron a casa a empezar su verdadero trabajo. Así los graduandos volverían a casa a promover el gran trabajo de profetizar, que verdaderamente edifica. Comentando sobre una declaración de un prominente rabino de que las grandes religiones del mundo se están muriendo, el orador declaró: “En realidad, ya están muertas, pero no han enterrado el cadáver —eso se hará en el Armagedón, pero con la religión verdadera no es así.” Dijo a los estudiantes que tienen que actuar como siervos que cierran la brecha, en el espíritu

de Isaías 58:12, puesto que habían sido entrenados para subir a puestos de responsabilidad que tuvieran que ser abandonados por otros en cualquier emergencia futura.

Oídos atentos escucharon después el emocionante discurso del hermano Knorr animándolos a ser valerosos y hacer fuertes sus corazones. (Sal. 27:14) "En los días del futuro cada uno de ustedes y cada uno de nosotros necesitará valor," dijo el presidente. Advirtiéndoles que Satanás tiene el propósito de hacerlos transigir, dijo que esto se intentaría por medio de persecución y por corrupción interna. El expulsar o excomulgar a un asociado íntimo que se aparta de lo correcto quizás duela más que ir a un campo de concentración, dijo el orador, pero tiene que hacerse cuando es necesario para mantener limpia la congregación de Dios. Repasó el ejemplo de valor de hombres como Josué, Jesús y Pablo e instó a los graduandos a usar su celo, valor y fe aumentados y su corazón unificado para hacer brillar su luz por dondequiera.

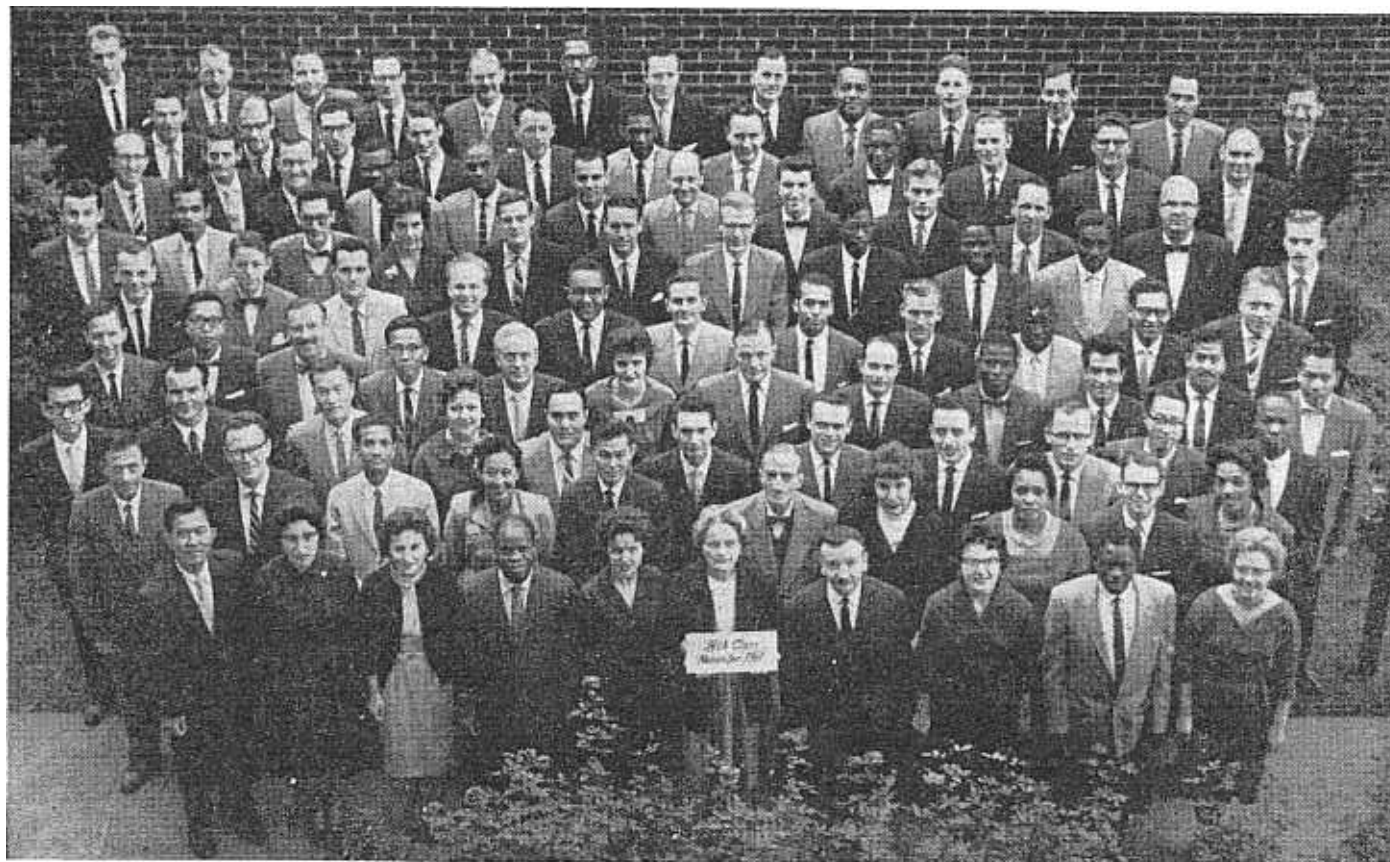
La atención entonces se fijó en la ordenada fila de sobres blancos que había sobre la mesa adornada de flores tras el micrófono del orador. Había llegado la hora para que los estudiantes aprendieran el privilegio de servicio que les esperaba después de salir de Galaad. Al subir a la plataforma en orden alfabético se les identificó por nombre y país, se les entregó su sobre blanco y entonces se les dijo su nueva asignación. Muchas fueron las sorpresas al anunciar el hermano Knorr nombramientos de siervo de sucursal, siervos de distrito y circuito, misioneros y precursores especiales, traductores, impresores e instructores de la Escuela del Ministerio del Reino. Es obvio que el nuevo curso de Galaad hizo más que solo entrenar misioneros. El curso de estudios sobre doctrina, organización, ministerio del campo e historia proveyó siervos entrenados para ocupar una variedad de asignaciones de responsabilidad.

Con los diplomas y las nuevas asignaciones en la mano, los estudiantes estuvieron muy emocionados. De parte del grupo de los estudiantes León Greenlees subió

a la plataforma a leer una expresión unánime de las gracias de los graduandos a Jehová y su maravillosa organización por el entrenamiento recibido en los diez meses anteriores. Se sentían como plantas que hubiesen sido tomadas en la mano para atención especial, y entonces sido transplantadas de nuevo al campo abierto. Los estudiantes resolvieron continuar creciendo como "árboles" que proveerían sombra para otros. El hermano Knorr reconoció esto como una expresión excelente de parte del grupo de los estudiantes. Los ejercicios de graduación fueron entonces suspendidos para una comida especial.

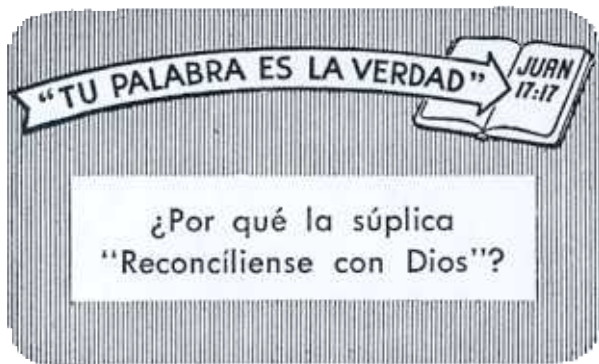
Refrescadas por la cena, las multitudes gozosas volvieron a reunirse a las 7:30 p.m. para un estudio de *La Atalaya* preparado con precisión. A medida que el hermano Knorr presentaba las preguntas, estudiantes seleccionados venían al micrófono de la plataforma y daban contestaciones excelentes e informativas. Después del estudio, estudiantes procedentes de los diferentes países representados en la clase pasaron a dar sus declaraciones de despedida. Uno por uno, cuarenta y cuatro estudiantes deleitaron al auditorio con expresiones, desde el corazón, de agradecimiento a Jehová y la Sociedad. Mezclado con amor hubo buen humor y sátira juguetona acerca de la escuela y los afanosos instructores que habían mostrado tanta paciencia y disposición de ayudar. Hubo también alguna poesía, interesantes experiencias y profundo aprecio por la amorosa ayuda que brindó la familia de Betel.

Cuando se había oído a todos los que habían sido seleccionados, el presidente pidió a los graduandos que llevaran el amor de la familia de Betel a todos por todas partes. A las 11:30 p.m. terminó la agradable ocasión de la trigésima sexta graduación de Galaad con el cántico número 22 y la oración por el hermano Knorr. El día siguiente los graduados comenzaron a salir para cincuenta y tres diferentes países. Pronto los buenos efectos del nuevo curso de Galaad serían compartidos por el pueblo de Jehová por todo el mundo.



La trigésima sexta clase de la Escuela Bíblica de Galaad de la Watchtower

Izquierda a derecha: Primera fila: Higa, E., Eslinger, F., Bachman, G., Ibanga, J., Pysh, M., Spahr, M., Cordonnier, A., Dickmon, J., Seide, M., Rendboe, I. Segunda fila: Broad, A., John, W., Masilamani, R., Wenas, N., Kawasaki, R., Pantelidis, G., Brignolo, K., Green, B., Dickmon, T., Gay, D. Tercera fila: Au, K., Brignolo, G., Park, I., Shalkoski, L., Bautista, W., Furrer, E., Hagen, R., Iribar, C., McBrine, J., Miura, T., Songor, F. Cuarta fila: Sallis, G., Salvatierra, W., Valentine, L., Wenas, M., Greenlees, L., Hutchinson, N., Jakobsen, E., Kluschewski, G., Opara, S., Psaltis, A., Bazán, J., Rubio, R. Quinta fila: Allinger, G., Almati, L., Herrera, H., Kuokkanen, R., Gay, V., Eslinger, D., Amado, G., Plispa, V., Spence, S., Alemán, F., Uhlig, G. Sexta fila: Bjorsvik, G., Campbell, M., Chan, D., Hanson, U., Marshall, G., Nykanen, J., Piet, G., Sinaali, M., Uzomaka, N., Thompson, M., Stepien, E. Séptima fila: Bahus, P., Hutchinson, R., Bromwich, N., Darko, T., Kaunds, J., Machado, A., Rundel, J., Pysh, E., Archibald, E., Sellars, R., Spahr, D. Octava fila: Cowling, R., Furchtmann, H., Fayad, S., Johnson, W., Rendboe, L., Nowills, D., Reuter, G., Remmie, L., Shalkoski, H., Wall, L., Wynn, J. Novena fila: Lindstrom, D., Buckingham, G., Gosson, L., Jones, J., Metcalfe, F., Walker, A., Bachman, S., Bosshard, W., Green, A., Hanson, B., Sibrey, D., Tolenaar, J., Hubler, H.



EL APOSTOL Pablo describió una vez el ministerio cristiano de esta manera: "Como sustitutos por Cristo rogamos: 'Reconcíliense con Dios.'" —2 Cor. 5:20.

¿Cómo se reconcilia uno con Dios? ¿Qué beneficios obtienen los que se reconcilian con Dios? ¿Por qué ha optado el Todopoderoso Dios por hacer tal súplica a humanos imperfectos débiles?

¿Cómo se reconcilia uno con Dios? En primer lugar, por medio de saber de Dios y de sus propósitos, en particular de la provisión del rescate por medio del cual se provee expiación entre Dios y el hombre. Como leemos: "Dios recomienda su propio amor a nosotros en esto, que siendo todavía pecadores, Cristo murió por nosotros." Entonces tenemos que ejercer fe en Dios y en sus provisiones, porque "sin fe es imposible lograr su buen agrado [de Dios], porque el que se acerca a Dios tiene que creer que él existe y que llega a ser el galardonador de los que con sinceridad le buscan." —Rom. 5:8; Heb. 11:6.

Sin embargo, la fe tiene que ser respaldada por obras, porque "la fe sin obras está muerta." ¿Qué clase de obras se requiere? No obras de la ley de Moisés. Entre las obras que las Escrituras muestran que se requieren de nosotros para probar nuestra fe está el arrepentimiento sincero y de toda alma seguido de conversión o de un volverse uno de su pasado derrotero pecaminoso para seguir el derrotero de la justicia. Uno tiene que continuar adquiriendo conocimiento de Dios y de sus propósitos, dedicarse a hacer la voluntad de

Dios y seguir en las pisadas de Jesús, dando testimonio público de ello por medio del bautismo en agua. Además de eso, de allí en adelante uno tiene que seguir el ejemplo que Jesús puso por medio de dar testimonio del nombre y reino de Dios y por medio de vivir una vida limpia. Entre otras cosas, esto incluye el mantenerse uno limpio de este inicuo sistema de cosas, de este viejo mundo con su política aviesa, religiones hipócritas y comercio voraz, sabiendo que "la amistad con el mundo es enemistad con Dios." —Sant. 2:26; 4:4.

¿Qué beneficios obtienen los que se reconcilian con Dios? Los mayores beneficios tanto ahora como en el futuro, siempre que continúen en esta condición. El reconciliarse con Dios significa tranquilidad de ánimo y de corazón. Significa el ser hecho libre del cautiverio al pecado y al Diablo, sobre la base del rescate de Cristo. Significa libertad del cautiverio a las enseñanzas religiosas falsas y al temor del hombre. También significa tener asociaciones de la mejor clase, las de compañeros cristianos dedicados igualmente a hacer la voluntad de Dios, y significa el gozo de servicio altruista, es decir, la mayor felicidad que proviene del dar. Todo esto y más son los beneficios que provienen aun ahora a los reconciliados con Dios. —Juan 8:32; Hech. 20:35.

¿Y para el futuro? Vida eterna en el nuevo mundo de Dios, ya sea en gloria celestial o en un paraíso terrestre, dependiendo de la voluntad de Dios para el individuo en particular. En vista de los tiempos en que vivimos, esto muy bien puede incluir el ser salvados durante el fin que rápidamente se aproxima de este viejo sistema de cosas, así como Noé y su familia sobrevivieron al fin del mundo antediluviano. Pero si no, a todas las personas que permanezcan reconciliadas con Dios se les asegura una resurrección a la vida en el debido tiempo de Dios. —Sof. 2:3; Juan 5:28, 29.

Sin embargo, más precioso que aun estos beneficios es el privilegio de contribuir a

la vindicación del nombre de Jehová. Desde Edén, Jehová Dios ha sido vituperado por un adversario que se jactó de que Dios no podía tener criaturas que se probaran fieles a él bajo prueba. Todos los que se reconcilian con Dios y continúan así, prueban que el adversario, Satanás el Diablo, es mentiroso y que Dios es veraz y digno de la adoración de todas sus criaturas. Sí, aun si una criatura no pensara que la vida eterna vale el precio que impone el retener integridad a modo de sufrimiento, no obstante, debería pensar que el retener integridad vale la pena porque mediante ello puede alegrar el corazón del gran Dios Jehová por medio de proporcionarle una respuesta al que se está mofando de él. Esto no debería ser difícil de entender cuando notamos que muchas veces un padre o una madre o un hijo devoto aguantan por causa de una persona amada lo que no aguantarían por ellos mismos. —Pro. 27:11.

¿Por qué ha optado Dios por hacer tal súplica a las criaturas humanas imperfectas? Debido a su amor a ellas, no porque él las necesite. En esto vemos inmediatamente el grado de la magnanimidad de Dios así como humildad. El, el Todopoderoso, el Altísimo, es Aquel que suplica a las criaturas humanas imperfectas, simples motitas en una motita: ‘Reconcíliense conmigo.’ El no amenaza; no obliga; hace llamamiento al amor de sus criaturas a él y a la justicia. Jehová Dios existió perfectamente contento y feliz eones y eones antes de crear alguna de sus criaturas, humanas y espíritus. Al enviar la súplica de reconciliarse con él mismo él no se asemeja al rey que Jesús mencionó en una de sus ilustraciones, el cual, debido a tener menos fuerzas combatientes, envió embajadores para suplicar relaciones pacíficas con el rey que venía contra él con fuerzas superiores.—Luc. 14:31, 32.

Por eso leemos acerca de sus tratos con

su antigua nación de Israel: “Jehová el Dios de sus antepasados siguió enviando contra ellos por medio de sus mensajeros, enviando vez tras vez, porque sentía compasión por su pueblo y por su morada. Pero continuamente estuvieron mofándose de los mensajeros del Dios verdadero y despreciando sus palabras y burlándose de sus profetas, hasta que la ira de Jehová subió contra su pueblo, hasta que no hubo curación.” Y como dijo mediante su profeta Ezequiel a su pueblo que estaba en cautiverio: “Me deleito, no en la muerte del inicuo, sino en que alguien inicuo se vuelva de su camino y realmente siga viviendo. Vuélvanse, vuélvanse de sus caminos malos, ¿por qué deberías morir, oh casa de Israel?”—2 Cró. 36:15, 16; Eze. 33:11.

Jesús cuando estuvo en la Tierra mandó a sus seguidores que imitaran a su Padre celestial: “Ustedes deben en efecto ser perfectos, como su Padre celestial es perfecto.” (Mat. 5:48) Esto incluiría su motivo en participar en el ministerio de decir a otros que se reconcilien con Dios. No lo hacen por temor, por norma, ni tampoco por amor de ganancia egoísta ya sea de riquezas materiales o de una buena reputación. Más bien, como sucede con Jehová, dicen: “Reconciliense con Dios,” a causa de su amor a su prójimo, a causa de que el prójimo verdaderamente necesita a Dios y a Su organización, sea que aprecie ese hecho o no, y no como si la organización necesitara grandes números de personas.

De hecho, este mismo principio debería seguirse en todas las asociaciones del cristiano. Así como no es rebajarse Dios o su ministro el suplicar a personas que hagan las paces con Dios, así no debería considerarse nunca rebajarse el humillarse uno mismo en el interés de la paz mutua. Los que adoptan este derrotero sabio serán bendecidos verdaderamente, a medida que predicán el mensaje de reconciliación.



Escasez de alimento

en la China Roja

♦ “La gente de la China Roja tiene hambre,” escribió Juan Strohman en el *World-Telegram and Sun* de Nueva York. El escritor, el único corresponsal acreditado de los Estados Unidos admitido en aquel país desde que los comunistas se apoderaron de las riendas, entrevistó a centenares de refugiados. Informó: “Una escasa ración de tres a cinco onzas de arroz por comida, dos veces al día, ha obligado a muchos a llenar sus vientres vacíos con raíces y las despreciadas hojas de la enredadera de la batata con que antes alimentaban a los cerdos. No tienen carne, excepto en los días de fiesta, y solo dos onzas de aceite vegetal al mes. Una perturbada refugiada, que acababa de escapar con sus propios hijos, me dijo: ‘Vi a una madre recoger sus tres hijitos y saltar al río para ahogarse con ellos —prefiriendo esto a verlos morir de hambre lentamente.’”

“... Están enfermos. ‘Cada refugiado que he visto está sufriendo de desnutrición,’ dice el director de una clínica católica de beneficencia en Macao. Vi pies hinchados debido a deficiencia de vitaminas, niños con raquitismo. Un refugiado de las comunas mencionó que él había visto personalmente a por lo menos siete personas

desplomarse muertas en los campos el verano pasado debido a la mala salud y el exceso de trabajo. Un médico que vino de una clínica de comuna me dijo: ‘Desde 1958 la salud de la gente se ha puesto cada vez peor—en su mayor parte debido a las prolongadas escaseces de alimento. La desnutrición crónica es el enemigo núm. 1 de los niños.’”

La India invade

♦ El 18 de diciembre soldados de la India invadieron tres territorios portugueses ubicados en su costa occidental. Damão y Diu, con un área combinada de unos 485 kilómetros cuadrados y una población de alrededor de 50,000 personas, cayó en un día. Goa, algo más grande, con un área de 3,940 kilómetros cuadrados y una población de 650,000 personas, se rindió pocas horas después. Así terminó el gobierno de 450 años de Portugal sobre sus territorios en el subcontinente indio. Aunque otros países protestaron, la India mantuvo que la acción era apropiada.

Concilio ecuménico

♦ El 25 de diciembre el papa Juan XXIII firmó una bula papal que contenía el anuncio de que en 1962 se celebraría el vigésimo primer concilio ecuménico de la Iglesia Católica Romana. Tan temprano como

el 21 de enero de 1959 se dieron a saber planes para esa convocatoria, pero este anuncio la hizo cosa oficial. Será el segundo concilio que se habrá celebrado en el Vaticano y se le conocerá como el Vaticano II. El primer concilio ecuménico que se celebró en el Vaticano se celebró en 1869-70.

Terremoto en Colombia

♦ El 20 de diciembre un terremoto sacudió a Colombia, matando a por lo menos veintitrés personas e hiriendo, según cálculos, a un centenar. El temblor causó daño en sesenta municipalidades. En el pueblo de Sonsón siete fueron muertos y catorce heridos cuando el techo de una catedral se desplomó durante una misa. Por lo menos quinientos hogares fueron destruidos en la ciudad de Pereira.

Anti-proyectil de éxito

♦ El 21 de diciembre el Ejército de los Estados Unidos anunció que, en una prueba hecha sobre el campo de práctica con proyectiles de White Sands, en Nuevo México, su anti-proyectil Nike Zeus había interceptado por primera vez con éxito un proyectil antiaéreo Nike Hércules. El Zeus no dio contra el proyectil Hércules, pero el ejército dijo que había entrado “bien dentro del radio destructivo,” de modo que la punta o nariz destructiva que se supone que lleve ciertamente hubiera destruido su blanco. El proyectil Hércules viaja a más de 4,800 kilómetros por hora, y tiene un alcance que se ha calculado en 120 kilómetros. El Zeus recibirá una asignación más difícil en el verano, cuando se intentará que intercepte un proyectil intercontinental Atlas, que viaja hasta a 27,200 kilómetros por hora.

Desastres de trenes

♦ El 14 de diciembre un ómnibus de escuela elemental en que iban treinta y siete niños a una escuela de Colorado fue

embestido en un cruce de ferrocarril por un tren de pasajeros que viajaba a 126 kilómetros por hora. Veinte de los niños murieron y trece de los restantes diecisiete fueron heridos de suficiente gravedad como para ser retenidos en el hospital.

El 23 de diciembre, cerca de Catanzaro, Italia, el último coche de un tren de pasajeros de tres coches se soltó del resto del tren y cayó por 30 metros en un barranco rocoso. Setenta y una personas murieron y treinta y tres fueron heridas, según la policía. El peor desastre ferroviario de Italia ocurrió en 1944 cuando un tren se atascó en un túnel cerca de Potenza y 521 personas fueron sofocadas por el humo de carbón.

Navidad japonesa

◆ La celebración occidental de la Navidad ha invadido al Japón. Multitudes de árboles de Navidad decoraban los distritos de compras de Tokio, y rara era la calle en que no brillaban luces de Navidad. Había tantos Santa Clauses que parecía que había más de ellos que el puñado de personas que afirman ser cristianas allí. Se informa que había bellas vestidas de Santa Claus en los restaurantes y en los cabarets. Fue tiempo de juerga desenfadada, con una explosión de gastar, bailar y beber. Hubo dinero en cuantía, pues los bonos de Navidad y de fin del año a los empleados llegaron al equivalente de alrededor de 1,667,000,000 de dólares. La Navidad japonesa fue en realidad solo una excusa para juergas y diversión. ¿No se puede decir lo mismo de otras?

Mercantilismo navideño

◆ Tres semanas antes de la Navidad, Edgardo S. Brown, hijo, director de adoración de la Iglesia Luterana Unida de América del Norte, propuso a las iglesias "cancelar todos los planes para servicios de Navidad" en protesta contra la "orgia de mercantilismo" que cir-

cunda a la Navidad. Brown declaró que los vendedores se habían apoderado de la Navidad: "El Infante de Belén, vigilado ahora con más entusiasmo que el de una madre extasiada que observa a un hijito que toma parte en programas de televisión, representa una inversión que debe ser protegida. La Navidad, el piadoso saludo anual en dirección de la religión, ahora es propiedad del mundo de los negocios, y digo que ya es tiempo de que la iglesia diga en palabras claras e inequívocas que se propone desvincularse por completo de todo el revoltijo."

Fuego en circo

◆ El 17 de diciembre en Niteroi, Brasil, un suburbio de Río de Janeiro, estalló un fuego en una tienda de circo, consumiéndola en minutos y causando la muerte a unas 300 personas, la mayoría de ellas niños, e hiriendo a otros centenares. Más de 2,000 personas estaban observando la función del circo, de las cuales 1,400 eran niños, cuando estalló el fuego a las 2 de la tarde. Fue uno de los peores fuegos de circo que se conocen.

Ingresos de contribuciones

◆ El 13 de diciembre el Banco de Liquidación del Comercio de los EE. UU. informó que el gobierno de los Estados Unidos colectó 94,400,000,000 de dólares en contribuciones durante el año fiscal que terminó el 30 de junio de 1961. Esto estableció un record, siendo un aumento de 2,600,000,000 de dólares sobre el año fiscal de 1960. Más de 40,000,000,000 de dólares del dinero de las contribuciones vinieron de contribuciones sobre ingreso personales recibidas de 84,000,000 de norteamericanos.

Miembros de las

Naciones Unidas

◆ El 14 de diciembre se admitió en las Naciones Unidas a la nación de Tanganyika, del

este de Africa, en las Naciones Unidas, como su miembro número 104. El día siguiente se le negó entrada como miembro a la China comunista. La votación fue de 48 contra el dar a la China Roja un asiento en las Naciones Unidas y 37 a favor de ello. Diecinueve naciones se abstuvieron de votar.

Eichmann sentenciado

◆ El 15 de diciembre, en la culminación de un juicio que había durado dieciocho semanas, una corte israelí dictó sentencia de muerte contra Adolfo Eichmann, hallándolo culpable de "crímenes contra el pueblo judío, crímenes contra la humanidad y crímenes de guerra." Dos días después la Corte de Distrito de Jerusalén recibió notificación de apelación contra la sentencia de muerte. Quizás pasen dos o tres meses antes que se reciba un fallo final.

Bebés de tubos de ensayo

◆ El Dr. Alano F. Guttmacher, del hospital Mount Sinai, de Nueva York, calculó que entre 5,000 y 7,000 niños nacen cada año como resultado de la inseminación artificial. En algunos casos se introduce artificialmente el semen del esposo, pero en otros casos lo que se usa es el semen de algún otro donante, lo cual es sencillamente un caso de adulterio.

Derrumbe moral

◆ Londres ha sentido los efectos del derrumbe mundial de la moralidad. Durante 1960 se informó que más de 200,000 crímenes, o 550 cada día, se cometieron en los 1,900 kilómetros cuadrados de Londres que superentiende la policía metropolitana. De los 57,368 bebés nacidos en Londres durante el año, 6,530 u 11.4 por ciento eran ilegítimos.

Escuelas "integradas"

◆ El 17 de mayo de 1954, el Tribunal Supremo de los Esta-

dos Unidos falló en contra de la segregación en las escuelas. Casi ocho años han pasado desde entonces y todavía solo el 7.3 por ciento de los estudiantes de color de diecisiete estados del Sur y la frontera asisten a escuelas "integradas," según cifras publicadas por el Servicio de Informe Educativo del Sur.

Alboroto dirigido por monjes

◆ Recientemente monjes budistas dirigieron un alboroto por las calles del Rangún del Norte en protesta contra la decisión del gobierno birmano de permitir que se construyeran tres mezquitas mahometanas. La violencia resultó en cuatro muertes y en que otros fueran heridos. La policía

arrestó a noventa y dos monjes, y se creía que había otros escondidos en aldeas cercanas. Se dice que esa conducta no tuvo la aprobación de budistas encumbrados.

Cantidad de cigarrillos fumados

◆ Un análisis del mercado por la división de investigación de la Asociación Nacional de Distribuidores de Tabaco de los EE. UU. mostró que "anualmente, 70 millones de fumadores fuman casi 500,000 millones de cigarrillos, que tendrían un valor de más de 6,500 millones de dólares." Durante la década de 1951 a 1960 la cantidad de dinero que los fumadores gastaron en cigarrillos saltó 59 por ciento.

Discriminación racial

◆ Un delegado de Nigeria, en un discurso pronunciado en la asamblea del Concilio Mundial de Iglesias celebrada en noviembre pasado en Nueva Delhi, describió la discriminación racial como "la más grande piedra de molino que cuelga del cuello de algunos de los que pertenecen a las iglesias y de algunas autoridades de las iglesias." Advirtió que se necesitaba un cambio de actitud de parte de muchos "cristianos" blancos para convencer a los negros de lo genuino de su mensaje. Preguntó el orador: "¿Qué daño posible pudiera acontecerle a un hombre blanco porque se sentara al lado mío, un hombre negro, sea en un restaurante, cine, escuela o iglesia?"

***Cuando usted lee su Biblia
... ¿consigue el entendimiento?***

Puede conseguirlo si la lee con *La Atalaya*. Esta revista está dedicada exclusivamente a instrucción bíblica y tiene más lectores que cualquier otra publicación religiosa en el mundo. Reciba su ejemplar regularmente de entre los 3,900,000 ejemplares de cada número que se publican en sesenta y dos idiomas.



La Atalaya

Un año, un dólar

Pídala hoy

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío un dólar. Sirvanse enviarme *La Atalaya* por un año. Por mandar el cupón recibiré gratis los tres folletos *El camino de Dios es el de amor*, *El reino de Dios domina—¿se acerca el fin del mundo?* y *¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas.*

Nombre Calle y número
o apartado
Zona Estado
Ciudad postal núm. o País

22 DE FEBRERO DE 1962

31

"¡MIRA! estoy haciendo nuevas todas las cosas



¿Qué significa para usted esta promesa del Dios Todopoderoso? ¿Cómo afectará su vida?

Para las contestaciones más autorizadas pero sorprendentes a estas preguntas usted debe consultar su Biblia. Para ayudarle a hallar los textos bíblicos que tratan del asunto pida el libro preparado especialmente que lleva el título "*Hágase tu voluntad en la Tierra.*" En él está el revelador registro de las profecías de Dios, declaradas hace alrededor de veinticinco siglos, que arroja luz guiadora de entendimiento en cuanto a problemas modernos de consecuencias internacionales. Lea cómo estos acontecimientos han estado precipitándose a una culminación de índole mundial en nuestro tiempo. Aprenda acerca del resultado final y cómo usted puede hallar un lugar seguro en las "cosas nuevas" que el Dios Todopoderoso está preparando para los que lo aman y le sirven. Pida hoy su ejemplar de

"Hágase tu voluntad en la Tierra"

Es solo 50c de dólar

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Tengan la bondad de enviarme el libro de significado profético moderno "*Hágase tu voluntad en la Tierra.*" Por enviar este cupón recibiré gratis el folleto informativo "*¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas.*" Envío 50c.

Nombre
Ciudad

Calle y número
o apartado
Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,500,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, \$1
Almendares, Marianao, Habana Eº 1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago \$10
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. B/1
Panamá, Apartado 1386, Panamá \$1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, \$1
Urb. Hip., Santurce 34 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 5
SPANISH EDITION MARCH 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*

BC - Bover-Cantera (1947, católica)

DE - Diáglotón Enfático*

Dy - Douay (católica)*

* En Inglés.

Mod - Moderna

NC - Nácar-Colunga (1947, católica)

NR - Normal Revisada*

Ro - J. B. Rotherham*

TA - Torres Amat (Rev.

Católica 1925)

UTA - Una Traducción Americana*

VA - Versión Autorizada (1811)*

Val - Valera Revisada (1934)

INDICE

¿Sabe cómo y cuándo hacer chistes?	3	Se solicitan inmigrantes	17
Huida a la libertad	5	Vendiendo por falsa representación	20
¿Qué es la osteopatía?	8	Cosechando "lana de oveja" del mar	24
Problemas de la vida familiar	11	"Tu Palabra es la Verdad"	
"Flores" asombrosas del mundo mineral	12	¿Hay sucesión apostólica?	27
Tras la Cortina de Hierro	15	Caridad desamorada	28
En defensa de la libertad	16	Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de marzo de 1962

Número 5

TODOS disfrutan de un chiste apropiado. Puede hacer mucho para alegrar las cosas y hacer más interesante y agradable la rutina diaria de la vida. Generalmente se da por sentado que el bromear o decir y crear chistes con habilidad exige un buen sentido del humor, ingenio, una mente aguda y observadora y una imaginación vívida. No obstante, no siempre se aprecia el hecho de que también se necesita buen juicio, dominio de sí mismo, honradez y comprensión. Si no, nuestro bromear pudiera causar más mal que bien al ofender innecesariamente a otros. Como se hace notar en la definición de Webster: “El bromear comúnmente implica mofa, a veces una salida festiva, con el propósito de promover buen humor *sin herir los sentimientos de su objeto*.” Sí, el chiste o la broma debe ser de tal clase que todos puedan reír juntamente.

¿Quiere usted que su bromear sea de buen gusto? Entonces cuide, entre otras cosas, su *manera* de bromear. Sus chistes ofenderán más que lo que entretendrán si violan las leyes de lo apropiado. Si sus chistes son rudos, ásperos y cortantes o indebidamente alborotosos, probablemente estén tan fuera de lugar como un taladro neumático, como el que se usa para desbaratar pavimentos de hormigón, en las manos de un dentista.



Se querrá también ejercer *moderación* al bromear, especialmente si tiene el carácter de molestia juguetona. En todo uno se puede pasar de lo razonable, y por lo tanto también el bromear puede llegar a ser una gran molestia o una cosa aburridora si se lleva a la demasía. Después de todo, el chiste es como la especia en el alimento; no hacemos una comida de especias. Así nuestra habla diaria debe, en lo que principalmente la compone, ser sobria y lógica, informativa y constructiva, en la cual los chistes o bromas sirvan de especias.

Para que sus chistes sean apropiados uno debe vigilar también el *tiempo* para éstos. Hay “tiempo para llorar y tiempo para reír.” Cuando hiere el desastre o la desgracia, o cuando otra persona sufre de intensa angustia mental o física, quizás no sea el tiempo para bromear, para dar a la situación cariz de chistosa. ¡Por otra parte, una broma o chiste al tiempo apropiado puede hacer tanto para desvanecer tensiones o causar alivio en medio de situaciones embarazosas!—Ecl. 3:4.

Sobre todo, si uno quiere que su bromear sea de buen gusto debe considerar *el asunto de que trata*. Aquí en particular uno necesita buen juicio y comprensión. Cierta-

mente sería de mal juicio el usar asuntos que son cosa de vida o muerte como el fondo para payasadas.

En cuanto al uso de comprensión, en esto los esposos particularmente deben estar en guardia. No haga de las debilidades o faltas de su esposa objeto de sus chistes, divirtiéndose a otros pero hiriéndola profundamente a ella. ¿Por qué no hacer más bien un elogio exagerado? Esto también resulta en risa y ¡a ella le encantará! Si uno quiere bromear en cuanto a debilidades, que bromea de las suyas propias, como hizo en una ocasión, hace ya mucho tiempo, el que era entonces alcalde de la ciudad de Nueva York, LaGuardia: "¡Cuando yo cometo un error, lo hago enorme!" Sí, recuerde la definición del bromear y así evite las faltas e impedimentos de otros, especialmente si no pueden hacer nada para remediarlos.

Fuera del campo apropiado para chistes o bromas quedan también la corrección y la disciplina. Los que quieren mostrarse "listos" de esa manera muestran que desprecian el consejo y, en la Biblia, por lo tanto, se les llama insensatos. (Pro. 1:7) Eso fue lo que causó la caída del Israel antiguo: "Continuamente estuvieron moviéndose de los mensajeros del Dios verdadero y despreciando sus palabras y burlándose de sus profetas, . . . hasta que no hubo curación." Sabiamente se aconseja a los cristianos: "No tengas en poco la disciplina de Jehová," como por ese bromear. —2 Cró. 36:16; Heb. 12:5.

Estrechamente relacionado con ese bromear impropio está el bromear que se burla de principios justos y la indignación justa. Por ejemplo, cuando hubo crítica extensa debido a que el presidente de los Estados Unidos de Norteamérica, Kennedy, había nombrado a su propio hermano, de quien se acusó que nunca había ejercido la abogacía por sí mismo, como ministro de justicia, él en una ocasión despidió de la consideración el asunto con la astuta declaración: "Debo decir que me sorprende algo la crítica acerca de que yo haya nombrado a mi hermano para que sea

ministro de justicia. No veo nada malo en darle a Robertito un poco de experiencia antes de que empiece a ejercer la abogacía." De manera similar, cuando uno de los miembros de su gabinete creó un escándalo por actividad demasiado entusiástica en vender asientos por cien dólares para un banquete, Kennedy, en este banquete, dio gracias a este miembro que había cometido el error por la publicidad que el banquete había recibido, haciéndolo con la cara seria. Chistoso, sí, ¿pero era apropiado?

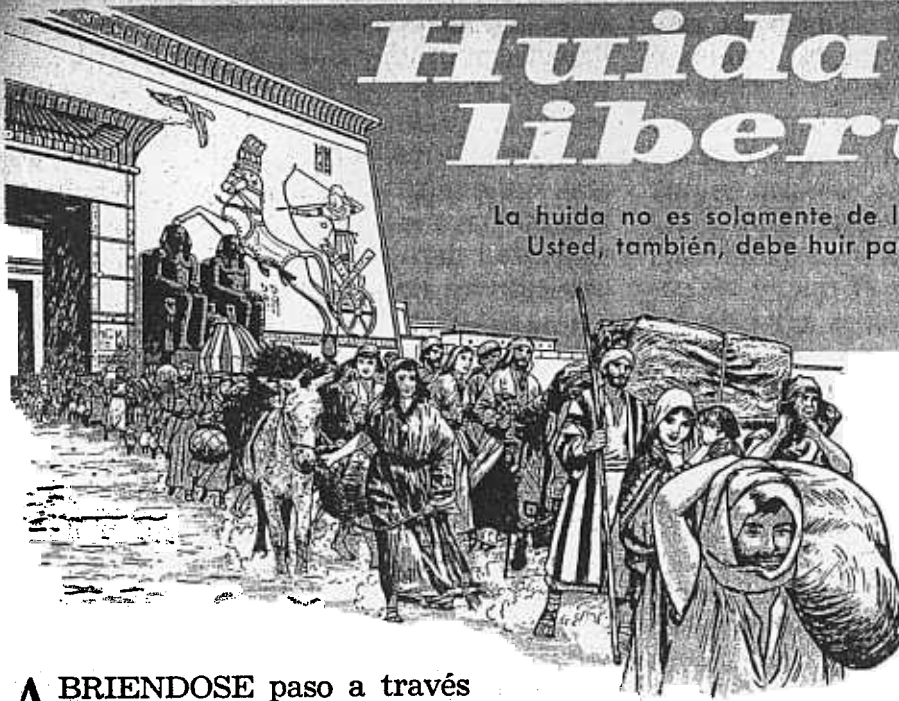
Entre las más comunes formas del bromear que son dignas de censura está lo que las Escrituras designan "bromear obsceno." Muy frecuentemente esto revela más una falta de habilidad para bromear que pericia en el bromear y cae dentro de la misma categoría de la novela moderna que se vende por motivo de sus escenas lujuriosas más bien que por sus méritos literarios. Aunque los chistes sucios o tiznados producen las risotadas más fuertes, es del todo impropio para todos los que afirman ser cristianos tanto el participar en bromear así como animar ese bromear por reírse de los chistes.—Efe. 5:4.

Se ha dicho que la religión no es tema propio para bromas. Como regla general eso es cierto, pues a una persona que tiene creencias equivocadas usualmente se le puede ayudar más por medio del razonamiento que por el ridículo. Pero hay ocasiones en que el ridículo público de la religión falsa es apropiado. Un caso a propósito fue el de la ocasión en que Elías se mofó de los profetas de Baal diciendo que quizás el dios de ellos se había ido al retrete y por lo tanto ellos debían gritar con más fuerza.—1 Rey. 18:27.

No hay duda de ello, el bromear o hacer chistes puede hacer mucho para alegrar las cosas y hacerlas más interesantes. Pero ejerzamos cuidado, no sea que impensadamente o voluntariamente abusemos de nuestra habilidad por no considerar lo que es correcto y los sentimientos de otros. Que sean el buen juicio y la consideración a los sentimientos de otros los dos pies que lleven adelante nuestros chistes o bromas.

Huida a la libertad

La huida no es solamente de los países comunistas.
Usted, también, debe huir para salvaguardar su vida.



A BRIENDOSE paso a través de una pared de concreto con un camión pesado, tres jóvenes de la Alemania Oriental efectuaron una fuga espectacular del Berlín Oriental comunista que atrajo la atención mundial. Pero ellos eran solo tres de muchas personas valerosas que habían arriesgado su vida por huir de la opresión comunista. Corriendo a través de campos minados, nadando a través de ríos, saltando de lanchas, brincando sobre embrollos de alambre de púas, abriéndose paso a través de barricadas, estas personas han huido de la tiranía en una huida dramática que ha hecho historia. Notable como ésta ha sido, sin embargo, no puede compararse con otra huida histórica hacia la libertad que fue tan espectacular que el registro de ella ha sobrevivido el curso de treinta y cuatro siglos.

Aquella fuga extraordinaria fue hecha por más de dos millones de israelitas que huyeron en masa de la esclavitud egipcia. No se hizo en secreto. Después que Dios había dado muerte a todos los primogénitos del país, la gente instó a los israelitas a salir. Cargados con sus hijos y con artículos domésticos, éstos huyeron al sudeste hacia la península de Sinaí.

Los refugiados iban ya lejos cuando

Faraón volvió a endurecer su corazón en contra de ellos, y los soldados egipcios saltaron a sus carros y corrieron en pos de ellos. La ventaja de los israelitas disminuía rápidamente mientras los egipcios que los

perseguió con ardor se apresuraban precipitadamente a través del desierto.

Viajando tan rápidamente como podía, la inmensa multitud de más de dos millones de refugiados se apresuró hacia el mar Rojo. Pero cuando vieron que la caballería de Faraón los alcanzaba, el temor se apoderó de ellos. Su huida hacia la libertad parecía haber llegado a un fin desalentador. Pero no todo estaba perdido. El camino hacia la libertad se abrió milagrosamente ante ellos.

El Creador amoroso que los había escogido como su pueblo, como una posesión especial, hizo que un viento separara las aguas del mar Rojo. Allí ante sus ojos atónitos el lecho del mar descubierto se extendía como un pasadizo a la otra orilla. "Al fin los hijos de Israel fueron por en medio del mar sobre tierra seca, mientras las aguas eran una pared para ellos a su mano derecha y a su izquierda."—Exo. 14:22.

Cuando los israelitas se precipitaron a través del pasadizo milagroso los egipcios galopaban hacia la orilla. Su presa estaba precisamente ante ellos. La captura parecía segura. Confiando en que tendrían éxito,

se metieron en el pasadizo. Pero su confianza se convirtió en temor rápidamente cuando sus carros comenzaron a desbaratarse y se dieron cuenta de que Jehová estaba peleando en contra de ellos a favor de los israelitas. Su intento confuso de una rápida retirada fracasó. Repentinamente muros gigantescos de agua se desplomaron, aplastándolos, al regresar el mar a su posición original. Los opresores egipcios del pueblo de Dios estaban destruidos. Los israelitas estaban libres. Su huida a la libertad había tenido buen éxito.

Esta magnífica demostración del poder de Jehová para librar a su pueblo, así como el gran número de refugiados implicado, hace a esta huida en masa a la libertad un acontecimiento sin paralelo en la historia humana. Hasta este día el registro de ella ha continuado siendo una fuente de inspiración para la gente que cifra su confianza en el Todopoderoso Dios, Jehová. Así como él ayudó a los israelitas a obtener la libertad así él ayudará a la gente de hoy día a obtenerla.

Destruyendo al opresor

Nadie hoy día debe esperar que Jehová Dios abra milagrosamente un pasadizo a través del muro de cemento comunista en Berlín o a través de la figurada Cortina de Hierro. Ninguno de los pueblos presos del mundo ha sido seleccionado por él para ser su nación escogida de la misma manera en que fueron escogidos los israelitas. Hoy él no está favoreciendo a ningún grupo nacional de gente. Pero esto no significa que él no proveerá liberación de la opresión para los que confían en él.

Aunque los hombres inicuos prosperan hoy en día y multitudes sufren bajo el dominio áspero de los tiranos, se está acercando rápidamente el tiempo en que el gran Soberano ejecutará su juicio adverso en contra de ellos. "Estos mismos sufrirán el castigo judicial de destrucción eterna de delante del Señor y de la gloria de su poder." (2 Tes. 1:9) Jehová quebrará el brazo del poder de ellos para todo tiempo venidero. En realidad, todas las naciones

de este presente mundo inicuo serán arrolladas como las poderosas aguas del mar Rojo arrollaron a los egipcios. Entonces se cumplirán las palabras de David: "Rompe el brazo del inicuo y malo. Escudriña tras su maldad hasta que no encuentres más. Jehová es Rey hasta tiempo indefinido, aun para siempre. Las naciones han perecido de su Tierra."—Sal. 10:15, 16.

Por medio de destruir el sistema de cosas mundano que ha producido a tantos hombres inicuos y el registro tan pasmoso de crímenes, Jehová hará de la libertad una realidad permanente para los que confían en él. La liberación de ellos en la venidera batalla del Armagedón será otra espectacular demostración del poder de Jehová. Hasta que ese día llegue los mansos de la Tierra deben aguantar su tiempo bajo el yugo áspero de los que los gobiernan, como hicieron los israelitas hasta que llegó su día de liberación. Mientras tanto ellos pueden juntarse en una huida a la libertad que no requiere que salgan de los países en los cuales viven.

Huyendo del Egipto antitípico

Debido a que el Egipto de tiempos antiguos fue parte del sistema mundano de naciones, bien representa al mundo en general. Por eso la Biblia habla de Jesucristo como habiendo sido empalado en Egipto. Menciona "la gran ciudad que en sentido espiritual se llama Sodoma y Egipto, donde su Señor fue empalado también." (Apo. 11:8) Desde este Egipto simbólico, el viejo mundo, está huyendo una multitud de gente mansa. Se está dirigiendo al nuevo sistema de cosas de Jehová.

Así como el arca del día de Noé fue un lugar de seguridad para ocho personas durante el diluvio, así los arreglos que Jehová ha hecho para preservar a la humanidad obediente y darle vida forman un sistema de cosas que provee seguridad durante la guerra del Armagedón. De todas partes de la Tierra los amadores de la justicia están entrando en este lugar de protección como nubes de palomas que vuelan a la seguridad de sus palomares y

a la protección de su dueño. “¿Quiénes son éstos que vienen volando exactamente como una nube, y como palomas a los hoyos de su palomar?” (Isa. 60:8) Sin salir de su país esta grande muchedumbre de personas mansas huye al nuevo sistema de cosas de Dios y viene a ser parte de su sociedad del nuevo mundo. Huye del mundo por medio de dejar de ser parte de él.

Por medio de rechazar la amistad del mundo y la responsabilidad por las acciones antibíblicas de éste, ellos obedecen el mandato divino: “Salgan de ella, pueblo mío, si no quieren participar con ella en sus pecados, y si no quieren recibir parte de sus plagas.” (Apo. 18:4) Obtienen la libertad por medio de huir de la amistad con el mundo a la amistad con Dios. Pero la libertad que ellos encuentran es muy diferente a la que buscan los refugiados políticos.

Jesús dijo una vez: “Si permanecen en mi palabra, ustedes verdaderamente son mis discípulos, y conocerán la verdad, y la verdad los hará libres.” (Juan 8:31, 32) Lo que la verdad trae es libertad de la esclavitud a propaganda mentirosa, a supersticiones cegadoras y a falsedades religiosas. La oscuridad intelectual puede aprisionar a la gente bajo gobernantes opresivos tan efectivamente como las barras de hierro y los muros de concreto. La verdad bíblica rompe tales prisiones ideológicas y destroza las mentiras que encadenan. Esto lo han probado los testigos de Jehová detrás de la Cortina de Hierro comunista. Aunque muchos han sido presos por los comunistas en prisiones literales, no han sido presos mental o espiritualmente por la ideología comunista.

Los tiranos comunistas no han podido destruir la libertad que la verdad de Dios les ha proporcionado.

Como resultado de la predicación celosa de verdades bíblicas por los testigos de Jehová centenares de miles de personas de muchas nacionalidades han abierto los ojos a los gloriosos propósitos que Dios tiene para el hombre. Han experimentado la libertad que la verdad trae. Impulsados por aprecio gozoso ellos ayudan a predicar las buenas nuevas del reino de Dios para que otros también puedan huir a la libertad de la cual ellos disfrutaban ahora. Esto lo hacen en obediencia al mandato divino de “vendar a los quebrantados de corazón, para proclamar libertad a los llevados cautivos y la apertura ancha de los ojos aun a los presos; para proclamar el año de la buena voluntad de parte de Jehová y el día de la venganza de parte de nuestro Dios.” (Isa. 61:1, 2) Esta multitud creciente que está huyendo al nuevo sistema de cosas de Dios está escogiendo la senda que conduce a la libertad eterna y a la vida eterna.

Bajo la bendición de Jehová en su nuevo orden los mansos de la Tierra florecerán y con el tiempo recibirán el don de vida eterna. “Los justos mismos poseerán la Tierra, y morarán para siempre sobre ella.” (Sal. 37:29) Este maravilloso futuro aguarda a la multitud creciente de gente que está huyendo del Egipto antitípico al nuevo sistema de cosas de Jehová. Con confianza completa ellos pueden esperar que este gran Libertador cumpla cada una de sus promesas. “Mi propio consejo subsistirá, y todo lo que es mi deleite haré.” —Isa. 46:10.

“TOTALMENTE VULNERABLES”

“Todo el poder, más la riqueza, más el armamento, que existen en el mundo son ahora totalmente vulnerables al dedo del gatillo de algún irresponsable estado pequeño, o hasta de alguna pequeña banda de insurgentes que posean, o hayan de poseer, esas armas nucleares que diariamente se hacen más comunes.”—Lord Rea, en un discurso a la Cámara de los Lores. (*Manchester Guardian Weekly*, 18 de febrero de 1960)

¿QUE ES

LA OSTEOPATIA?

CUANDO usted tiene un diente que necesita orificarse o extraerse, ¿qué hace? Va al dentista, por supuesto. Puede ser que vaya al que más cerca esté o que primero pida a amigos el nombre de uno que haga buen trabajo y que sea razonable en cuanto a sus honorarios. Aunque usted escogería a un cirujano dentista si necesitara cirugía dental, no le preocuparía de otro modo el ramo o la "escuela" de odontología al cual él se adheriera, porque no existe tal distinción en la odontología.

Empero cuando usted se enferma de una fiebre o de cualquiera de la miríada de males de los cuales es heredera la carne imperfecta, entonces el asunto se convierte en un problema de a quién consultar. ¿Será al convencional y más comúnmente conocido alópata, o a uno de los otros, tales como al homeópata, el osteópata, el quiropráctico, el fisioterapeuta, para nombrar a unos pocos de los mejor conocidos? Puede decirse sin riesgo de equivocación que ninguno de estos métodos de tratar enfermedades, estas terapias o "escuelas," es infalible, ninguno contiene toda verdad y nada de error, aunque algunos sean reconocidos por entidades militares, judiciales y de seguros y otros no lo sean. Aunque ¡Despertad! no aboga por ninguna de estas terapias en preferencia a otras, presenta hechos para capacitarle a usted a hacer una selección personal inteligente. En este número consideramos la osteopatía.

Según una autoridad, "la osteopatía es una escuela de medicina que se basa en la teoría de que cuando el cuerpo normal está ajustado correctamente es una máquina vital que está capacitada para hacer sus propios remedios contra infecciones y otras condiciones tóxicas. El oficio del médico de esta escuela es el de buscar y

remover, si fuese posible, cualquier condición peculiar que se halle en las articulaciones, tejidos, régimen alimenticio o medio ambiente, las cuales son factores en la destrucción de la resistencia natural. Las medidas en que él confía para efectuar este fin son físicas, higiénicas, medicinales y quirúrgicas, aunque confía principalmente en la manipulación," es decir, en medios mecánicos, haciendo ajustes en los varios músculos, huesos y tendones por medio de las manos.—*Steadman's Medical Dictionary*.

Es muy probable que muchos de nuestros lectores nunca hayan oído nombrar la osteopatía, ya que se originó en los Estados Unidos de la América del Norte, donde todavía goza de su mayor popularidad, aunque no es desconocida en otros países, especialmente en Gran Bretaña y Alemania. En los Estados Unidos hay unos 13,000 doctores de osteopatía, D.O., además de 400 hospitales osteopáticos y seis escuelas de osteopatía. La osteopatía está ganando más y más en cuanto a favor, como puede verse del aumento en el número de sus practicantes, la expansión de sus escuelas, dotaciones de parte de los ricos, y su reconocimiento por otros grupos médicos establecidos, tales como la división de Filadelfia de la A.M.A. (Asociación Médica Americana). En realidad, en California, ha habido una amalgamación de unos 2,000 osteópatas con la A.M.A.—paso, sin embargo, no bien acogido por los osteópatas en general, porque temen que tales amalgamaciones signifiquen gradualmente la muerte de las principales características de la osteopatía.

Orígenes

La osteopatía tiene menos de noventa

años. Su fundador, el Dr. Andrés Taylor Still, nació en 1828 y falleció en 1917. Era hijo de un predicador metodista, el cual sirvió como misionero y médico a los indios shawnee en los estados centrales del norte de los Estados Unidos. Still, hijo, después de asistir a una escuela de medicina, comenzó su carrera como médico. Era humanitario, hombre de honradez intelectual, poseía un agudo sentido de honor y era pensador independiente.

En común con los médicos de su día, él recetaba drogas y operaba, pero cuando ni él ni los mejores de sus colegas pudieron impedir que tres de sus propios hijos murieran de meningitis, decidió que había algo erróneo en el tratamiento de la enfermedad mediante drogas. Siendo hombre muy práctico, y teniendo tendencia hacia la mecánica, como se ve por varios inventos suyos, no sorprende que él haya descubierto una relación entre la mecánica del cuerpo y el valor de la manipulación, haciendo ajustes en los músculos, nervios, tendones, vasos sanguíneos y huesos, para mantener al cuerpo funcionando correctamente y así preservar la salud.

Este descubrimiento hizo que él se absorbiera en el estudio de la anatomía, y durante toda su vida él recalcó su importancia. Así es como en cierta ocasión cuando se le preguntó acerca de su don de curar él respondió que era sencillamente "un don de estudio arduo, durante toda mi vida, y el resultado de trabajo mental dedicado a autores clásicos sobre la anatomía." Esto no significa que sus estudios de la anatomía se limitaran a libros. Tal como Servet—quien fue asado vivo en la pira por negar la trinidad—mientras estaba en París hizo importantes descubrimientos por medio de disecar cadáveres de criminales adquiridos subrepticamente, así Still obtuvo mucha información valiosa por medio de disecar cadáveres tomados de los cercanos sepulcros de indios. En 1874 Still se divorció de la práctica médica tradicional que recalcaba el uso de drogas y "desplegó a las brisas su insignia de osteopatía," según la llamó él mismo.

La actitud de Still no es difícil de entender cuando notamos lo que eran las normas médicas de su día. Dice un ortopedista (uno adiestrado en el tratamiento de deformidades de los huesos y de la espina dorsal) sobresaliente de la actualidad, T. A. Willis, en su libro *Man's Back*: "La afirmación de Still de que las medicinas eran venenosas y la cirugía un medio de asesinato era menos ridícula en ese tiempo que lo que quisieran admitir los historiadores de la medicina. . . . Varias escuelas de medicina eran una vergüenza para la profesión."

Orientado por la creación

Podría decirse que el Dr. Still basó toda su teoría en la premisa de que el Creador sabía lo que hacía cuando hizo al hombre. La autobiografía de Still está llena de referencias al Creador, a Dios, a la Deidad, y él aparentemente no desperdició oportunidad alguna de usar un pasaje bíblico para ilustrar su punto, aunque a veces lo hacía en broma, o de una manera satírica. El modo en que su creencia en la creación orientó su filosofía médica puede verse de las siguientes citas:

"En la enfermedad, ¿ha dejado Dios al hombre en un mundo de adivinanza? ¿Adivine qué le pasa? ¿Qué remedio dar y el resultado? ¿Y cuando esté muerto adivine adónde va? Decidí que Dios no es un Dios adivinador sino un Dios de verdad. Creyendo que el Hacedor amoroso e inteligente del hombre había depositado en su cuerpo en alguna parte, o a través del sistema entero, drogas en abundancia para curar todas las enfermedades, en cada viaje de exploración he podido traer de vuelta una carga de verdades indisputables que indican que todos los remedios necesarios para la salud existen en el cuerpo humano."

"El conocimiento que he adquirido acerca de la construcción del hombre moderno me convence de la sabiduría suprema de la Deidad . . . ¿Pudiéramos permitirnos decir por un momento siquiera que Dios . . . no conoció ni hizo su obra en la medida cabal de perfección? Primero, ¿no

cree usted que Su fundamento no es solamente bueno sino muy bueno? Debajo de toda la superestructura del hombre, ¿puede usted sugerir un cambio en cuanto a la ubicación de la cabeza, el cuello, la espina dorsal o las extremidades? ¿Podría usted añadir o quitar siquiera un hueso, nervio, vena o arteria a modo de mejora alguna sobre el original?

“Espero que todos los que leen mis escritos vean que estoy completamente convencido de que Dios o la mente de la naturaleza ha probado su habilidad de planear (si el planear fuese necesario) y de hacer o suministrar leyes. . . . En resumen, que el omnisapiente Arquitecto ha cortado y numerado cada parte para que cuadrara en su lugar y desempeñara sus deberes.”

Debido a su fe en la creación del hombre y a su experiencia propia Still llegó a desaprobador por completo las drogas como se hacían y se usaban en su día. “No podemos añadir o dar cosa alguna del mundo material que resulte provechoso para el funcionamiento de una máquina perfecta que fue hecha y puesta en condición de funcionamiento según el juicio de Dios,” dijo él.

La filosofía osteopática

Según la filosofía osteopática, como fue enunciada por el Dr. Still, el cuerpo humano se asemeja más a una máquina mecánica compuesta de muchas partes que a una máquina química o eléctrica. Impelido el cuerpo por la fuerza invisible que se llama vida, es menester que el fluido vital y la corriente, la sangre y la fuerza nerviosa, tengan paso no obstruido desde sus respectivos puntos de generación, el corazón y el sistema nervioso central, hasta sus varias destinaciones a través del cuerpo.

En el tratamiento osteopático de las enfermedades del cuerpo dos términos básicos son “lesiones” y “manipulaciones.” Las lesiones son las varias causas de mala salud tales como un músculo, tendón, vena o arteria contraído, encogido o distendido o un hueso dislocado. Las manipulaciones son los ajustes mecánicos hechos por las

manos con el propósito de remediar la lesión y permitir que las fuerzas vitales del cuerpo vuelvan a fluir libremente. Y por eso Still definió la osteopatía como “la ciencia de mantener libres de obstrucción las vías del cuerpo.”

En armonía con sus principios básicos los osteópatas de hoy sostienen que el hombre no está enfermo porque tiene úlceras o un cáncer sino más bien que tiene estas cosas porque está enfermo. Según ellos hay que tratar al paciente como un conjunto. Por ejemplo, no basta el extirpar un cáncer; la condición del cuerpo que produjo el cáncer tiene que remediarse o de otra manera producirá otro cáncer. En lugar de estar orientada hacia enfermedades, estudiando varios males y atacándolos, la osteopatía trata al paciente como un conjunto con el fin de fortalecerle para que su cuerpo pueda curarse.

En apoyo de esta posición los osteópatas señalan a la investigación llevada a cabo por alópatas que muestra que ciertas personas eran “susceptibles a enfermedad en general prescindiendo de la clase que fuese, o de los agentes causantes implicados, y que los esfuerzos terapéuticos de los médicos que les trataron influían relativamente poco en los síntomas de enfermedad de estas personas.” En otras palabras, si el cuerpo no es sano, contrae casi cualquier clase de enfermedad por casi cualquier clase de causa.—*Journal of American Osteopathic Association* de septiembre de 1960.

Puede decirse que la filosofía osteopática contiene también un aspecto social, heredado sin duda del Dr. Still, quien era humanitario. Aunque de ninguna manera se ha de entender que sin excepción alguna todos los que practican la osteopatía hoy día sean de la misma disposición mental, merece mención el que en el caluroso punto en disputa acerca de la medicina socializada, la cual se toma por sentado en los principales países europeos, la posición oficial de la osteopatía organizada es que “se preocupa más del proveer atención adecuada de sanidad para

toda la gente que de la manera en que ésta se remunere."

El punto en disputa hoy

Para dar el beneficio de sus descubrimientos a cuantas personas enfermizas fuera posible, el Dr. Still estableció, en 1892, "un colegio de osteopatía, el motivo del cual," según dijo él, "es mejorar nuestro sistema actual de cirugía, obstetricia y el tratamiento en general de las enfermedades, y colocar el mismo sobre un nivel más racional." Para el Dr. Still esto quería decir eliminar por completo las drogas.

Es muy probable que haya poquísimos osteópatas hoy que concuerden completamente con el Dr. Still respecto a las drogas. En realidad, muchos osteópatas recetan inyecciones y píldoras con frecuencia casi igual a la de los alópatas. Cuando se consideran los pasos agigantados que se han logrado en la terapia de drogas y cuánto más sencillo que las manipulaciones osteopáticas es usarla, y también cuánto más pronto parecen ser los resultados mediante drogas, es fácil entender esta tendencia. Debido a esto no son pocos los osteópatas que favorecen el dar por olvidadas las manipulaciones y amalgamarse con los alópatas convencionales.

No obstante, los osteópatas que están enamorados del principio osteopático sostienen que la osteopatía es una gran idea distintiva que beneficia al género humano y que "nuestra distinción yace en nuestra

opinión respecto a las causas de las enfermedades y en nuestra terapia manipulante." Señalan el siempre creciente uso de drogas milagrosas y arguyen que el uso extenso de éstas no es una bendición sin mezcla, puesto que cuanto más protección reciba un organismo tanto más débil se pone; sin decir nada de los efectos secundarios nocivos y de la eficacia decreciente de estas drogas. Por una parte, se halla que más y más personas tienen alergia a estas drogas, y, por otra parte, más y más bacterias están desarrollando especies resistentes a las drogas—hechos que todos admiten.—*Yearbook, Academy of Applied Osteopathy* para 1957.

De manera que, en resumidas cuentas, la osteopatía hoy en día es una "escuela" de medicina que, mientras que no pasa por alto las drogas, la cirugía, la medicina psicosomática y especialidades parecidas, pone el énfasis en la manipulación de los huesos, músculos y tendones, especialmente en el caso de enfermedades musculares y de la espalda, para remover obstáculos al fluir de la sangre y de impulsos nerviosos. Por supuesto, depende del osteópata individual decidir dónde poner el límite entre las otras terapias y la manipulativa. Y más aún, la osteopatía sostiene que, más bien que atacar la enfermedad como entidad, hay que tratar al paciente como un conjunto; de modo que la meta de la osteopatía no es solamente libertad de enfermedades sino salud óptima.

Problemas de la vida familiar

¶ Gyula Denes, precursor en el desarrollo del psicodrama, el representar dramáticamente problemas emocionales, señaló a los problemas que ha impuesto el mundo moderno a la vida familiar. Más y más mujeres han asumido el papel de llevar la dirección, llevar los pantalones en la familia, por decirlo así. No obstante, explicó Denes: "La mujer generalmente no se casa pensando que ella va a gobernar." Es la falta de iniciativa del hombre, su indecisión y el no llevar él la delantera lo que es responsable de la esposa dominante, dijo Denes. En cambio, Denes culpó al mundo lleno de competencia por el fracaso del hombre en el hogar. Todo el día él tiene que competir con otros hombres y cuando llega a casa le queda poca energía para interesarse en los problemas de dirigir la casa. Pero eso no resuelve el problema. Es fácil culpar a otro o decir que las circunstancias le imponen la situación a uno, pero es persona sabia la que se enfrenta al problema y hace su parte para resolverlo.

"Flores" **ASOMBROSAS** **del** **MUNDO MINERAL**

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en el Canadá

¿SE HA tendido usted alguna vez en una blanca playa de arena que brillaba en el sol de verano? Su cama arenosa se componía de millones de minúsculos cristales. ¿Endulzó su café esta mañana? El revolver en él una cucharada de azúcar significó la disolución de miles de cristales perfectamente formados para agradar su paladar. El diamante de su anillo, los rubíes de su reloj y el transistor de su radio de bolsillo —todos son cristales.

¿Por qué no llamarlos flores? Las flores crecen. Cada una tiene su propio modelo hermoso y sistema de colores de acuerdo con el diseño fijado para ella por el gran Diseñador y su Trabajador Maestro que la crearon. Lo mismo es verdad respecto a los cristales, las "flores" hermosas del mundo mineral. Así como es el caso respecto a la mayoría de las sustancias no vivientes, los cristales crecen desde una mera "semilla" hasta tener formas y modelos definidos diseñados para cada sustancia específica. Muchos son conmovedores en su belleza de colorido y simetría de diseño.

Algunos de estos cristales están tan hermosa y tan perfectamente formados que no es extraño que varios tipos de estas piedras se mencionen con frecuencia en la Palabra de Jehová, la Biblia. "Toda piedra preciosa" fue la cubierta figurativa del querubín ungido en Edén. ¡Cuán exquisitamente her-

mosos los fundamentos de la Nueva Jerusalén celestial, simbólicamente adornada "con toda suerte de piedra preciosa," incluyendo cristales hermosos como la esmeralda, el zafiro, el berilo, el topacio y la amatista!—Eze. 28:13; Apo. 21:19, 20.

Los filósofos griegos, al observar la escarcha, concluyeron que el cuarzo transparente o "cristal de roca" era agua congelada en un sólido de seis ángulos por el frío alpino. La palabra "cristal" viene de una raíz griega que significa sencillamente "hielo transparente." Hasta se creía que los ventisqueros se componían de cuarzo. No fue sino hasta el advenimiento de los rayos X que el desarrollo de los cristales se entendió correctamente. Por medio de pasar rayos X a través de un cristal se reveló que sus átomos están arreglados de una manera sistemática en su estructura entera; están edificados en un diseño tridimensional que se llama rejilla de cristal. El diseño de esta rejilla determina la forma exterior del cristal. La identificación inequívoca de la mayoría de los minerales puede hacerse por medio de simplemente observar su apariencia exterior.

Misterio de los cristales

¿Por qué tienen las rejillas de cristal este "hábito" curioso de siempre adoptar su propia forma para cada sustancia o combinación de sustancias? Se debe principalmente al arreglo ordenado de las posiciones fijas generales alrededor de las cuales vibran los átomos de cualquier sustancia sólida. De modo que casi todos los sólidos se componen de un patrón de átomos que se repite vez tras vez. Los físicos no saben en realidad por qué los átomos de materia adoptan arreglos ordenados, aunque sí saben que es causado por alguna fuerza potente que es universal en su modo de actuar. Se llama "cristalinidad" esta cualidad de orden repetido regularmente. El proceso por medio del cual los cristales crecen hasta tener superficies lisas y planas que terminan en filos y esquinas agudos se llama "cristalización." Cualquier cosa que

tiene esta cualidad es un "cristal" o una colección de cristales. Por sorprendente que parezca, la hermosa cristalería cortada que usted tiene en su hogar no puede llamarse correctamente "cristal," porque el vidrio es un sólido no cristalino. Sus átomos carecen de orden. El vidrio no tiene rejilla o "hábito" alguno. Se le ha descrito como una "masa desordenada y enmarañada de moléculas, tremulante, e incapaz de moverse lo suficiente como para cristalizarse."

Aun más extraordinaria que la estructura interna de un cristal es su estructura externa. Observe las facetas lisas y planas de un cristal de cuarzo y note cómo se juntan a cierto ángulo. Si se mide el ángulo exterior entre las facetas adyacentes en el extremo del cristal se hallará que es siempre 226 grados, 16 minutos. No importa que fuese un cristal que halló usted junto a la ribera pedregosa de un riachuelo o uno de los hermosos especímenes que se exhiben en el Museo de Historia Natural. Este hecho nos dice que todos los cristales tienen una forma externa regular y geométrica. Los cristalógrafos (expertos que tratan de la ciencia de los cristales) han podido asignarlos a seis grupos generales o "sistemas de cristales" basados en el arreglo de los ejes dentro del cristal. La cantidad, posición y longitud relativas de los ejes distinguen los sistemas de cristales unos de otros. Por ejemplo, el cristal diamante pertenece a lo que se llama el sistema "isométrico," que significa "medida igual." Su arreglo se asemeja a dos pirámides cuadradas colocadas base a base, siendo entonces cada uno de sus tres ejes de igual longitud. Los minúsculos cubos de sal de mesa pertenecen a este grupo. Los cristalógrafos han subdividido los seis sistemas generales en treinta y dos clases según el arreglo ordenado de los átomos dentro de los cristales mismos. Este orden se llama "simetría interna."

Así como las flores tienen una variedad infinita de características, también la tienen los cristales. Los colores variados de las flores y el arreglo de sus pétalos son lo

que deleitan los ojos. Así mismo, estas flores del mundo mineral "florecen" en todos los colores del arco iris. Algunas tienen más de un color; puede que sean amarillas al mirarlas a través del largo del cristal, pero azules o de color violado al mirarlas por el ancho. Algunos de los cristales más menudos, aun los microscópicos, son los más perfectos en cuanto a forma y simetría. Los más grandes, como algunas personas de edad avanzada, tal vez hayan perdido los buenos hábitos de su juventud y llegado a ser casi irreconocibles por la apariencia exterior. Solo por medio de pasar los rayos X a través de tales cristales para estudiar su arreglo atómico interno puede descubrirse su identidad verdadera.

Rarezas

Son casi interminables las rarezas que pueden observarse de un estudio de los minerales cristalinos. Los cristales de magnetita tienen la propiedad peculiar de la atracción magnética, mientras que otros son buenos conductores de electricidad, ideales para su radio de transistores. Aunque retienen su forma exterior de cristales, algunos minerales se convierten en una sustancia enteramente diferente. Un ejemplo es el corindón, el cual se ha visto convertirse en talco en todo menos en forma. La variedad de calcita que se llama espato de Islandia tiene la propiedad de refracción doble; se puede leer a través de ella, pero en vez de verse un solo renglón de letras se ven dos renglones exactamente idénticos. Hay rubies y zafiros que tienen la cualidad interesante del asterismo, es decir, reflejan los rayos de luz en la forma de una estrella. Esto resulta de su patrón interno atómico de seis ángulos y a inclusiones aciculares o de forma de aguja de otro mineral. Una "flor" extraordinaria del mundo mineral es la criolita, llamada a veces "la piedra que desaparece." Al dejarla caer en agua se hace invisible inmediatamente. Debido a que la luz viaja a través de ella con la misma velocidad a que viaja a través del agua los rayos de luz no se doblan o refractan. "Piedra que se do-

bla" describe bien la itacolumita o piedra arenisca flexible. Se compone de un arreglo ordenado de cristales de cuarzo que se entrelazan de tal modo que los granos individuales pueden girar cual articulaciones de huesos a medida que se dobla el material. También están presentes mica, clorita y talco que dan a la roca una cualidad elástica.

Una rareza que invariablemente evoca admiración de parte de residentes de climas fríos es la escarcha. El agua, en la forma de vapor, al enfriarse rápidamente, se convierte en cristales planos de seis ángulos, igual a los copos de nieve. A medida que se forman rápidamente éstos el uno junto al otro, escenas exquisitas de bosques, colinas, árboles y arbustos del tipo helecho aparecen en la ventana. Esta rareza no es exclusividad de los cristales de agua. Aun en las rocas que llevan minerales uno a menudo halla bióxido de manganeso, plata y oro arreglados en deleitosa mímica de la vida vegetal. A menudo se pensó que la piedra preciosa "ágata musgosa" contenía musgo verdadero fosilizado, pero sencillamente contiene un mineral distinto con este arreglo de cristales aplanados.

Los cristales pueden "crecer" hasta tener proporciones gigantescas. En 1959 se halló en Siberia un cristal de cuarzo de la altura de un edificio de dos pisos. En lo que se refiere a tamaño, los cristales de feldespato procedentes de Carelia, en la Unión Soviética, probablemente son los "padres" de todos los cristales. ¡De cada uno de varios cristales individuales fue posible extraer miles de toneladas de este mineral! La mina Etta cerca de Keystone, Dakota del Sur, en los Estados Unidos, ha producido cristales inmensos de espodúmeno (un mineral de aluminio). ¡Uno medía 13 metros de largo y pesaba 90 toneladas! Un cristal de 60 toneladas de mica de bronce, de 10 metros de largo y 5.26 metros de ancho, fue sacado de la mina Lacy, de Ontario, Canadá. ¡Imagínese un granate de 91 centímetros de diámetro—el tamaño de algunos que se hallan en el estado de

Nueva York—o el que pesó 700 kilogramos que se halló en Dalsfjord, Noruega!

Debido a su hermosura muchos cristales se usan como piedras preciosas. Los topacios, circones, amatistas y esmeraldas se hallan entre las piedras preciosas de uso más esparcido. Minas de éstos se explotan en muchas partes del mundo y han sido artículos de comercio durante siglos. Piedras preciosas bien conocidas son los diamantes Cullinan y Jonker. El diamante Cullinan de 3,106 quilates se extrajo de una mina de Sudáfrica en 1905 y fue presentado al rey Eduardo VII como obsequio. Más tarde fue cortado en nueve diamantes grandes y varios más pequeños. Uno de los mayores de los nueve fue incrustado en el cetro real de Gran Bretaña. El diamante Jonker de 726 quilates, que se halló en 1934, era famoso por su pureza.

Supersticiones

Cristales y piedras preciosas han sido protagonistas en varias supersticiones durante siglos pasados. En el "*Polyhistor*" de Solino leemos acerca del heliotropo, una clase de cuarzo que ahora se llama ágata verdosa. Se aseveraba que si "se consagra de antemano mediante encantamientos acostumbrados, hace que el portador de él se vuelva invisible." Acerca de los cristales de pirita, mejor conocidos en Norteamérica como "oro de tontos," el mismo escritor dijo: "La pirita es del color del oro y no se permite ser apretada estrechamente en las manos de uno, porque si por casualidad se le aprieta estrechamente, quema los dedos." Se suponía que hendiéndose ella misma en caso de una caída la turquesa salvaba a su portador de fracturarse algún hueso. En la China, el jade desempeñaba un papel importante en ceremonias ocultas. Con éste se hacían cuchillos sacrificatorios y fuentes de libación, y se le usaba en la adoración del cielo y en el culto de antepasados. Se alegaba que si el azabache, rica variedad negra del lignito, se molía y se mezclaba con vino, curaba el dolor de muelas; si se mezclaba con cera de abejas, el azabache se clasificaba como remedio excepcionalmente bueno para tumores.

De tales supersticiones fomentadas por astrólogos y sacerdotes paganos practicantes de magia provino la idea de las piedras de nacimiento. Se suponía que algunas de estas piedras preciosas harían fuerte y valiente al portador. Otras protegerían a uno del fuego y de rayos o traerían buena salud y fortuna. Se le asignó una piedra a cada mes del año, y se suponía que cualquiera que llevara su piedra de nacimiento tenía garantizada la buena suerte.

El hombre moderno ha descubierto maneras más prácticas de usar cristales y aumentar su fortuna. Conocimiento de la naturaleza y del comportamiento de los cristales es de valor incalculable en los campos científicos modernos de la electrónica, la metalurgia, la mineralogía y la química. De todos los cristales el cuarzo es el más ampliamente usado. Puede ser derretido y convertido en planchas que se parecen a vidrio. A veces se usa en ventanas especiales en hospitales donde se desea admitir la luz ultravioleta. Debido a que el ácido caliente no lo afecta, se usa también para hacer "vajilla de cristal" para químicos. Cristales minúsculos de cuarzo se usan en la producción de papel de

lija. La industria óptica usa el cuarzo para fabricar lentes de microscopio y de telescopio. En microscopios especiales se utiliza espato de Islandia, los cristales transparentes de calcita, como lentes, debido a la cualidad de la refracción doble que tiene la calcita.

Ahora el hombre ha descubierto una manera de hacer cristales artificiales de varias sustancias. Para propósitos industriales se hacen pequeños diamantes en hornos eléctricos. También se puede hacer rubíes, esmeraldas y zafiros sintéticamente, y éstos son mucho más baratos que los que se producen de la manera natural.

En años recientes se ha desarrollado una nueva afición—la de "cultivar" cristales en el mismo hogar de uno. Se han publicado muchos libros útiles sobre el tema. Ofrecen "recetas" para diferentes clases de cristales, con información respecto a qué equipo se necesita así como dónde comprar materiales. Por medio de estos experimentos en el hogar se puede aprender muchísimo acerca de la hermosa estructura y las leyes maravillosas que gobiernan el crecimiento de los cristales—las "flores" asombrosas del mundo mineral.

Tras la Cortina de Hierro

“¿COMO va la obra de la predicación de las buenas nuevas detrás de la Cortina de Hierro?” preguntó un Testigo estadounidense que visitaba a Europa.

“Tan bíblica y tan fructíferamente como al otro lado de la Cortina de Hierro,” fue la contestación lacónica. “Puede decirse,” continuó el Testigo procedente de detrás de la Cortina de Hierro, “que hay más celo y mayor unidad en vista de los peligros. Ve usted, nos reunimos solo por puñados, cinco o seis. El que alguien asista a una reunión sin estar cabalmente preparado es inaudito; ya que, después de todo, uno arriesga su libertad y tal vez su vida cada vez que se reúne con otros Testigos.”

“¿Una experiencia?”

“Una Testigo estaba haciendo visitas al azar—no podemos arriesgar el ir de casa en casa. Se encontró con una señora que dijo

que estaba muy ocupada y que debería volver en otra ocasión. Por abrigar algunas dudas en cuanto a la sinceridad de la señora y el motivo de ella en querer que volviese, la Testigo no volvió. Entonces un día la Testigo se encontró con esta señora en un cementerio y ella le preguntó por qué no había vuelto. Luego le dijo a la Testigo acerca de su marido, que había sido prisionero político y como tal fue ayudante del médico de la prisión. Un día este médico dijo a su ayudante: ‘Hoy recibiremos a unos prisioneros muy extraordinarios. Son testigos de Jehová. Quiero que usted tome nota de ellos; son la gente más excelente del mundo entero. Nadie puede compararse con ellos en cuanto a honradez, integridad y rectitud. A pesar de todo lo que tienen que sufrir, jamás se ha visto a gente más feliz. Nunca pierdo una oportunidad de hacerles algún bien.’ Hoy se conduce un estudio bíblico con este hombre y su esposa.”

CUANDO se alquiló el Memorial Auditorium en Pittsburgo, Kansas, Estados Unidos, para una reunión religiosa de los testigos de Jehová, casi todo grupo patriótico de la ciudad se presentó en la reunión semanal de la Comisión Municipal para expresar sus objeciones. Aunque el procurador de la ciudad advirtió a la comisión que no podía legalmente negar el auditorio a los Testigos, ésta se inclinó ante las demandas de los grupos patrióticos y votó a favor de negarles su uso.

Antes que la comisión votase en contra de la libertad de religión, el ministro de la Primera Iglesia Metodista de Pittsburgo, Lloyd H. Rising, hizo un alegato en defensa de la libertad. Le dijo a la comisión: "Mi pensar aquí hoy no será popular para con los presentes, pero debo señalar que el modo en que han sido coartadas las libertades en otros países comenzó con restringir a los grupos pequeños, débiles e impopulares tales como los testigos de Jehová. Los miembros de este grupo religioso son ciudadanos y contribuyentes. Si se coartan sus derechos, luego puede venir el tiempo cuando los derechos de los metodistas, presbiterianos, bautistas y otros grupos sean coartados. Siempre ha sido mi parecer que los fuertes deberían llevar las cargas de los débiles. Por eso, debo hablar por la libertad, no sea que mi libertad algún día llegue a ser coartada."

La estación de radio KOAM también expresó objeción al acto de la comisión. Entre otras cosas dijo: "La dirección de esta estación está convencida de que la comisión solo pudo llegar a su decisión a base de sus prejuicios individuales y personales y a la presión que ejercieron en ella grupos que se oponen a los testigos de Jehová. De este modo la comisión pasó por alto por completo su responsabilidad legal para con toda la gente de la ciudad y, además, los comisionados abiertamente se burlaron de las leyes que han jurado defender. Ahora, si la entidad legal de la ciudad de Pittsburgo puede pasar por alto la ley y obrar a base de la emoción, ¿cómo puede pretender que cualquier ciudadano obedezca cualesquiera de las leyes que los comisionados mismos han aprobado? Es mediante tales hechos que el fundamento legal mismo

sobre el cual nuestra nación está cimentada comienza a desmoronarse.

"Se clasifica a las chusmas amotinadoras y linchadoras como grupos que obran a base de emoción. Los funcionarios electos juran obrar a base de la ley. . . . La Comisión Municipal de Pittsburgo se ha burlado de la ley. Ha pasado por alto por completo el mismísimo procedimiento legal que ha jurado defender. Históricamente por todo el mundo y a través de los años esto ha señalado el comienzo del fin de la libertad y la justicia para todos."

En una de las aulas de una escuela de Pittsburgo la acción adoptada por la comisión al negar el auditorio a los testigos de Jehová llegó a ser el tema de una discusión que duró toda una mañana. A la conclusión de la consideración, que fue conducida por el maestro, los estudiantes votaron en cuanto al asunto. En forma sobrepujante estaban opuestos a la comisión y se mostraron a favor de permitir a los testigos de Jehová el uso del auditorio. Estos estudiantes unieron su voz a la de muchos buenos ciudadanos que manifestaron su desaprobación del esfuerzo de la comisión.

Una semana después de tomarse la decisión la comisión nuevamente se reunió para su sesión regular. El primer punto de la orden del día fue su decisión destructora de la libertad de la semana anterior. En la galería un hombre se puso de pie y declaró que quería presentar una petición firmada por treinta y tres ciudadanos de Pittsburgo, solicitando que se permitiera a los testigos de Jehová el uso del Memorial Auditorium para su asamblea de tres días. Después de una prolongada discusión la Comisión Municipal revocó su decisión anterior y concedió permiso a los testigos de Jehová para usar el auditorio.

Tres semanas antes de comenzar la asamblea, la Alianza Ministerial de Pittsburgo pasó una resolución pidiendo que el departamento de la policía brindara protección a los testigos de Jehová para que pudieran tener una reunión pacífica. Dijeron que pedían esto "debido a informes de que se proyectan alborotos para estorbar a los Testigos durante su convención."

Debido a estas personas que se levantaron en defensa de la libertad, la libertad no fue sepultada en Pittsburgo.

¡DESPERTAD!

SE SOLICITAN INMIGRANTES



Por el corresponsal
de "¡Despertad!" en Australia

LA MAYOR parte de los países hoy día no está ansiosa de inmigrantes, pero esto no sucede así con Australia. A través de Europa, en cierto sentido, ha colgado letreros de "Se solicitan inmigrantes." Agentes están dando folletos que contienen la invitación: "Venga a Australia." Estos folletos seductores hablan acerca de las muchas atracciones de Australia y de las oportunidades que hay allí para los inmigrantes. Tan ansioso está este país de que se mude allí gente que, en muchos casos, está proveyendo boletos de ida o ayuda financiera para contribuir a los gastos de viaje.

¿Por qué este deseo vehemente de inmigrantes? Una razón es que Australia solo tiene diez millones de personas viviendo en un país de más de siete millones setecientos mil kilómetros cuadrados. Esta es un área más grande que la parte principal de la China; no obstante, la China tiene aproximadamente sesenta veces la misma cantidad de personas. Indonesia, vecina cercana de Australia, también está apiñada, pues tiene una población que es más

de ocho veces la de Australia en un área de 1,900,000 kilómetros cuadrados. Puede ser que Australia se sienta incómoda acerca de tener tanta tierra vacía cuando los países cercanos de Asia están desbordándose de gente. Al llenar algo de este espacio con inmigrantes tal vez sienta que su territorio no será tan tentador para los asiáticos apiñados. Ora que ésta sea una razón para su interés en estimular la inmigración o no, ciertamente hay gran necesidad de desarrollar el país, y se necesitan personas para hacerlo.

Aunque la población densa no es posible en cuatro quintas de Australia a causa de la poca lluvia o de lluvia irregular, tiene bastante lugar, sí, para muchos millones de personas. El país tiene la meta de un aumento de veinte millones. Tocante a esto el Ministro de Inmigración, A. R. Downer, dijo: "Esperamos que sea posible en poco más de cuarenta años el tener una población de 30,000,000." Para los recién llegados Australia ofrece extensas llanuras que no se cultivan, ricos recursos que necesitan ser explotados y muchas industrias nuevas y crecientes. Es una tierra de oportunidad para los que están anuentes a dejar sus hogares y sus parientes para vivir en esta tierra lejana.

¿A quiénes se invita?

La invitación australiana es limitada. Se extiende a los pueblos de Europa, especialmente a los ingleses, dado que los australianos son de estirpe inglesa, pero no se extiende a los pueblos que no son blancos. Es difícil para los pueblos de muchos otros países entender por qué Australia debería apegarse tercamente a esta norma de discriminación racial. Si se debe a temer el ser inundada por inmigrantes del Asia apiñada, podría establecer cuotas como lo hacen otras naciones. Dado que ella pretende ser cristiana, ¿no debería reconocer el hecho bíblico de que todos los pueblos han descendido del mismo hombre? La Biblia declara que Dios "hizo de un solo hombre toda nación de hombres."—Hech. 17:26.

De los más de 1,685,000 inmigrantes que se han mudado a este país del Pacífico meridional desde la II Guerra Mundial, más de la mitad son ingleses. Los otros han venido de países de toda Europa y 15,000 de los Estados Unidos. La mira ha sido de traer a 125,000 inmigrantes cada año. Esta meta fue excedida en 1960 por 8,500, a pesar de la prosperidad general de la Europa occidental. Indicando bien cómo Australia rápidamente está llegando a ser una amalgamación de pueblos europeos, en 1958 se expidieron certificados de naturalización a personas de cuarenta y seis nacionalidades.

Para que una persona pueda responder a la invitación de venir a Australia tiene que ser del correcto color de la piel, tener un trabajo aguardándole aquí, tener un lugar donde vivir y tener a alguien en Australia que esté dispuesto a responder por él. Si puede llenar estos requisitos, se le permite ser inmigrante.

Lo que especialmente impresiona a los que se han mudado a Australia de tierras autoritarias es las libertades de que pueden disfrutar aquí que no se concedían donde estaban. En un discurso dado a la Convención de Ciudadanía Australiana, un inmigrante de Ucrania dijo: "Este país ofrece a los recién llegados, ante todo, libertad en el concepto más completo de la palabra. . . . Queríamos ser libres y hemos llegado a ser libres." ¿No debería ser hecha accesible esta libertad a gente de otras razas también?

Influencia de inmigrantes

Con tantas personas de diferentes países viniendo a este país que no está poblado densamente, la manera de vivir de los australianos está siendo sujeta a influencias que gradualmente están efectuando un cambio. Un ejemplo a propósito es la cocina australiana. Esta está siendo ensanchada por los alimentos interesantes y llenos de sabor de muchas nacionalidades. Casi en toda población de tamaño considerable una persona puede hallar cafés que ofrecen alimentos al estilo holandés, ale-

mán, italiano, griego, suizo, francés, sueco y chino. El *spaghetti*, las *pizzas*, el *salami*, la col fermentada, las anguilas ahumadas y otros platillos favoritos europeos están llegando a ser más comunes. Un checoslovaco hizo la observación: "El australiano está adoptando buena comida y buenas ideas europeas. Está comenzando a cambiar sus hábitos de comer y sus ideas de lo que quiere comprar, pero lo está haciendo inconscientemente."

Algunos de los cafés están asumiendo un ambiente europeo al servir refrescos ligeros en pequeñas mesas en las aceras. Otro toque de Europa es la aparición de más de doscientos bares "espresso" en el área metropolitana de Melbourne. Esta es una de las muchas indicaciones de la influencia que están ejerciendo en la vida australiana los más de 200,000 inmigrantes italianos del país.

La influencia de los inmigrantes también es evidente en las muchas tiendas de ultramarinos que han brotado, ofreciendo alimentos exóticos de muchos países. La demanda creciente de alimentos importados puede ser la razón por la cual la tienda más grande de Australia, el Emporio Myer, haya decidido enviar un comprador de alimentos a los Estados Unidos por primera vez en veinticinco años.

El comercio en general está sintiendo la influencia de los inmigrantes a medida que más y más australianos nuevos contribuyen a la prosperidad económica del país. Pueden hallarse en grandes números en fábricas de acero, minas de carbón, empresas constructoras, agricultura y en muchos negocios pequeños. Los funcionarios esperan que si la economía continúa aumentando podrán aumentar el número anual de inmigrantes que se permite en el país.

Formando el programa de inmigrantes

El programa de inmigrantes se determina al principio de cada año financiero. Eso es el primero de julio. Los funcionarios deciden entonces cuántas personas serán invitadas a Australia según las condiciones y giros económicos del país, medios de alo-

jamiento y la capacidad general del país para absorber nuevos residentes.

Los funcionarios australianos aspiran a una afluencia de aproximadamente 1 por ciento de la población. Esta mira, por supuesto, varía según las condiciones. De 1956 a 1959 el promedio anual de inmigrantes fue de 115,000. La meta para 1960 fue de 125,000, dándoles a 65,000 ayuda financiera para sus gastos de viaje.

Para estimular la participación de la comunidad en el programa de inmigración el Gobierno estimula la formación de un Movimiento de Buen Vecino. Esta organización de ciudadanos particulares da la bienvenida y ayuda a los recién llegados cuando llegan. Esta es una cosa muy digna de encomio. Los extraños generalmente no son bien recibidos por una comunidad, especialmente cuando son de habla extranjera. Probablemente usted haya notado eso en su propia comunidad, pero usted puede hacer mucho para que los recién llegados se sientan bienvenidos, estando dispuesto a ayudarlos, aun en su propia localidad. La amigabilidad ayuda a eliminar el sentimiento de sospecha que generalmente se siente hacia los extraños. Acéptelos como iguales en vez de despreciarlos debido a que sean extranjeros o tengan que vivir en condiciones pobres.

Debido a la grave escasez de alojamiento en Australia, millares sobre millares de emigrantes son obligados a vivir por un año o más en posadas temporarias tales como las chozas *quonset* que el Gobierno proporciona. Las chozas proveen alojamiento muy reducido sin cocina ni agua. La gente tiene que usar comedores, baños y lavanderías de comunidad. El ser man-

tenidos juntos como una comunidad extranjera por tan largo tiempo, teniendo que vivir en barrios bajos, no presenta un buen cuadro de ellos para los australianos. Pero eso no es culpa de ellos. Sus condiciones de vida no significan que son inferiores y que la gente debería despreciarlos o hablar irrespetuosamente acerca de ellos.

Como pudiera esperarse en cualquier comunidad a que llegue una gran cantidad de emigrantes de habla extranjera, hay algunos australianos que ven a los nuevos australianos con sospecha y aversión. No vacilan en escribir cartas a los diarios expresando su gran preocupación por oír hablar idiomas extranjeros en las calles de Melbourne y Sydney, pero difícilmente es ésa la manera de estimular la inmigración.

Los emigrantes que desean comprar casas a menudo se desaniman por los precios fantásticos que se piden por ellas. La casa que costó £1,200 para construirla hace unos cuantos años ahora cuesta £5,000. En vista de la escala de salarios australiana esto es exorbitante. Aun cuando se paga este precio elevado por una casa el nuevo dueño tiene gran dificultad en desalojar al inquilino para poder mudarse. Estos problemas no ayudan al programa de inmigración.

Aunque algunos europeos se retraen de inmigrar a Australia debido a los problemas de alojamiento, hay muchos que quieren inmigrar porque consideran a Australia una tierra que ofrece libertades y oportunidades de las que ahora no disfrutaban. Estos están deseosos de responder a la llamada australiana de que se solicitan inmigrantes.

COMPLEJIDAD DE LA CARLINGA

"El Electra, para citar un ejemplo de una aeronave moderna," dice Roberto J. Serling en *The Probable Cause*, "tiene 86 cuadrantes, 141 llaves, 46 bornes, 145 luces de señales, 450 interruptores de circuito, 59 llaves de radio, 14 controles de volumen, 38 llaves selectoras, 13 aparatos de radio que usan 21 antenas, cinco comandos de piloto automático y ni siquiera hemos mencionado los comandos de vuelo manual tales como la dirección de la rueda delantera, aletas de corrección, palancas de mando y frenos. La FAA [Agencia Federal de Aviación] está produciendo un dispositivo que quizás reduzca la carga de trabajo de la carlinga que en la actualidad está aproximándose a proporciones que confundirían a un pulpo."

Vendiendo por FALSA REPRESENTACION

DELANTE de un inmenso auditorio de televisión de los Estados Unidos se anunció una píldora como una asombrosa reductora de peso. El argumento de ventas fue aumentado por una demostración impresionante de "voluntarios" que eran pesados regularmente delante de los televidentes para que todos pudieran ver cómo estas píldoras para reducir podían quitar peso sin dieta especial. Para el público las elocuentes afirmaciones acerca del producto y esta demostración parecieron muy convincentes; tanto, que las ventas del producto aumentaron prodigiosamente. Pero el fiscal de Nueva York no quedó convencido.

Después de una investigación, se presentó una acusación de publicidad falsa contra el fabricante. El fiscal alegó que los "voluntarios" eran actores pagados y que cuatro de ellos estaban bajo dieta estricta, mientras que otros tomaban drogas deshidratadoras y tratamiento médico para perder peso rápidamente. No obstante, habían sido representados al público como habiendo perdido peso únicamente por medio del producto anunciado. Lo que el auditorio de televisión vio y oyó fue una crasa presentación en falsos colores de los hechos. Fue publicidad fraudulenta.

Los anunciantes que venden mediante presentación en falsos colores componen el problema a que se enfrentan los consumidores al escoger de entre la montaña de productos que se venden en el mercado. El público necesita ayuda, pero los anuncios



que no presentan los méritos de sus productos con verdad no están proveyendo esa ayuda. Hacen un deservicio al consumidor así como a la industria publicitaria. Esto se ha reconocido desde hace mucho tiempo.

Allá en 1929 el Departamento Nacional de Mejores Negocios advirtió: "El anunciar es social en su efecto. ... Es una guía de compras para el consumidor.

Cuando esa guía ha llegado a estar empapada de insinceridad, ha perdido su uso público." La pérdida general de la confianza del público puede ser muy perjudicial para la entera industria. Muchos caudillos del campo publicitario comprenden esto, pero parecen impotentes para influir en los anunciantes faltos de ética. Ahora que la televisión introduce a los anunciantes en los hogares como convidados no invitados, el peligro de perder esa confianza y aun de crear animosidad pública mediante las prácticas faltas de ética es mayor que nunca antes.

Etica comercial

Estamos viviendo en una sociedad industrial donde la ética de los comerciantes afecta la moral de la entera sociedad. Generalmente ellos son los caudillos en una comunidad. Cuando ellos son faltos de ética, ¿no contribuirá su mal ejemplo a la decadencia moral del público? En el libro *The Role of Advertising*, por C. H. Sandage y Vernon Fryburger, un escritor contribuyente dijo: "Demasiados comerciantes jamás se detienen a meditar en lo que hacen;

rechazan la necesidad de autodisciplina; están satisfechos con ser ladinos, cuando necesitan ser sabios. Se preocupan en cuanto a su lugar en la escalera económica, pero no están lo suficientemente preocupados en cuanto a si la civilización en la cual trabajan probablemente se desplome o no. Pueden derrotar al competidor local, pero bien pueden ser derrotados por el competidor de todos nosotros, lo cual es la decadencia moral."

Reconociendo la necesidad de la ética apropiada, la Asociación Americana de Agencias Publicitarias expidió en 1960 una interpretación de su código de copias en la cual indicó la obligación severa de sus agencias de obrar con buenos modales, especialmente desde que la televisión las introduce en los hogares de la gente. Pero los comerciantes que persisten en vender mediante presentación en falsos colores manifiestan una insensible falta de respeto a éste y otros códigos de ética adoptados por la industria publicitaria.

Tocante al código de la A.A.A.A., el *Times* de Nueva York informó: "La asociación dijo que se esperaba que el anunciante presentara sus artículos o servicios al consumidor con la luz más favorable que fuera compatible con la verdad." Esto está en armonía con el código de copias que fue adoptado en 1932 en el cual se mencionaron siete prácticas como injustas para el público. Pero los códigos de copias publicitarios no han sido muy efectivos.

¿Cuáles son los anuncios engañosos?

Ha de esperarse que un anunciante hable acerca de su producto con términos resplandecientes, usando adjetivos que lo hagan parecer el mejor del mercado. Su elogio exagerado es práctica aceptable en el mundo comercial y generalmente no se considera que esté vendiendo mediante presentación en falsos colores. Es cuando hace afirmaciones falsas acerca de lo que ofrece al público que su anunciar es criminalmente engañoso.

A través de un período de muchos años un antiséptico prominente ha hecho anun-

cios desviadores. En un tiempo su etiqueta pretendía que era un remedio para la gripe asiática, pero la Comisión Federal Mercantil obligó al fabricante a dejar de hacer esta afirmación falsa. En otra ocasión fue anunciado como remedio para la caspa. Otra vez la Comisión Federal Mercantil intervino para proteger al público comprador de la presentación en falsos colores. Una investigación hecha por la Comisión reveló que el quitar la caspa no podía ser garantizado por el antiséptico. Si algo de caspa se quitaba, lo hacía el efecto de lavarse, no las cualidades antisépticas del producto.

Otro ejemplo de vender mediante presentación en falsos colores es la práctica deshonrosa en la publicidad teatral de sacar del contexto palabras y locuciones de las críticas para convertir la crítica adversa en alabanzas. Un caso a propósito fue una pieza teatral en Londres acerca de la cual un crítico del *Daily Telegraph* dijo: "Si lo que usted quiere es trivialidad, sin falta vaya y vea esta pieza teatral." Sacando del contexto las últimas palabras, "sin falta vaya y vea esta pieza teatral," los promotores trataron de engañar al público de modo que creyera que la pieza teatral era muy recomendada.

Los anuncios para hacer pedidos por correo también pueden ser muy engañosos. Lo que a usted se le haga creer tal vez resulte estar lejos de la verdad cuando usted reciba la mercancía. Esto resultó cierto para personas incautas que pidieron a un comerciante de ventas por correo unas pinzas que había anunciado como ganga. Su anuncio las describía como un "soberbio instrumento alemán," "una verdadera gema de precisión y fuerza." Las pinzas resultaron ser de metal tan blando que un simple sujetapapeles mellaba su filo. El anuncio del comerciante fue fraudulentamente engañoso. Semejante presentación en falsos colores, a veces, se usa al vender bienes raíces.

Los promotores de bienes raíces pueden comprar propiedad barata que tal vez esté

en indeseables matorrales o en terreno pantanoso. La anuncian en ciudades distantes como propiedad muy deseable a precio de ganga, el cual en realidad es atrocemente caro comparado con lo que pagaron por el terreno. En cierto caso, la propiedad se anunció como un lugar donde una persona podía pescar y acampar en los pinos y donde todos los servicios estaban disponibles. El bosque de pinos más cercano estaba realmente a 320 kilómetros de distancia. El lugar para pescar no estaba más cerca de ciento cuarenta y cinco kilómetros. No había servicios cerca de la propiedad. De hecho, no había caminos que provinieran de la carretera principal, la cual estaba a más de kilómetro y medio de distancia. En otro caso un promotor trató de vender lotes que yacían en los pantanos Everglades de Florida. La gente tonta que cree los anuncios engañosos de bienes raíces y compra propiedad que no ha visto estimula a tales promotores sin escrúpulos.

Prácticas comerciales de dudosa moralidad aun pueden hallarse en tiendas establecidas. Esto es cierto en particular en ciudades grandes. Un comerciante puede colocar un letrero grande en frente de su tienda. Este declara a la gente: "¡Venta de cierre! ¡Todo debe acabarse! ¡Precios rebajadísimos!" Pasa semana tras semana, pero la tienda no cierra. El comerciante no tiene intención de cerrar su negocio, salvo por la noche cuando va a casa desde el trabajo. Su publicidad falsa engaña a las personas cándidas, haciéndoles pensar que pueden conseguir mercancía a precios muy reducidos. Está vendiendo su mercancía mediante presentación en falsos colores. Pero éste solo es uno de los muchos métodos faltos de ética que usan algunos comerciantes para vender sus artículos.

La publicidad de carnada y cambio se usa a menudo. Al cliente se le induce a entrar en una tienda por medio de anuncios de una mercancía que se ofrece a un precio ridículamente bajo. Cuando el cliente la pide, generalmente se le dice que el artículo se ha agotado. Entonces el comercian-

te trata de que cambie a un artículo más caro. Algunos vendedores de enciclopedias y máquinas de coser hacen la misma cosa. Por medio de anuncios de carnada consiguen los nombres de clientes en perspectiva. Cuando visitan al cliente, menosprecian el producto anunciado, haciendo cuanto pueden por cambiar el interés del cliente a un artículo más caro.

Por supuesto, no todos los comerciantes, vendedores y fabricantes participan en estas prácticas faltas de ética. Pero dado que algunos las usan, esté alerta cuando lea los anuncios. Sea escéptico en cuanto a gangas fenomenales. Investigue para asegurarse de que la reducción anunciada no sea de un falso precio al menudeo o no sea otra cosa que carnada.

Publicidad por televisión

Hay defectos en la televisión en blanco y negro que a menudo obligan a un anunciante a usar engaño para presentar la impresión correcta. Por ejemplo, las camisas y las sábanas blancas parecen de color gris en la televisión. Para que el televidente vea la apariencia verdadera de una camisa o sábana, el anunciante tiene que usar tela azul que aparece blanca en la pantalla de televisión. ¿Qué hay del anunciante de helados? ¿Cómo puede hacer una presentación favorable de su producto bajo las luces de la televisión que alcanzan una temperatura de 112 grados? El también tiene que usar para su producto un sustituto que se parezca a éste. Por la misma razón un anunciante de refrescos embotellados puede usar cubitos de hielo de vidrio y un pastelero puede usar crema para rasurar como capa de azúcar batida con clara de huevo. Tales recursos, aunque engañosos, no presentan en falsos colores los productos anunciados. Es cuando los recursos se usan para hacer comparaciones falsas que llegan a ser faltos de ética.

Un ejemplo del uso incorrecto de un recurso fue cuando en la TV se anunció una crema para rasurar y a los televidentes se les mostró cómo se suponía que era supe-

rrior a las marcas competidoras. El actor apareció con jabonadura en su cara que parecía estar seca y hacía difícil que se rasurara. Cuando la marca anunciada se usó pareció permanecer húmeda. Esta era la base para presentar el argumento de que era superior. Lo que hizo falso este anuncio fue que el anunciante usó una preparación hecha especialmente, la cual no se vendía con propósitos de rasurar, para representar el producto del competidor. Esta era una comparación falsa. No era base para alegar que la marca anunciada fuese superior.

Otra práctica falta de ética en la TV es la del anunciante que pega partículas de alimento a un plato para demostrar la inferioridad del detergente de un competidor. Tal comparación falsa informa mal a los televidentes y no es nada más que tratar de vender por presentación en falsos colores. Lo mismo puede decirse de usar una esponja humedecida con un poderoso blanqueador para ilustrar la superioridad de un limpiador de fregaderos sobre otras marcas. Estos engaños son fraudulentos. Engañan al público comprador.

Sobre este punto del engaño Gilberto H. Weil, consejero general de la Asociación de Anunciantes Nacionales, dijo: "El engaño cesa de ser inocente si su naturaleza es la de desviar a la gente a una impresión falsa en cuanto a un hecho de significado suficiente como para que su creencia en él la haga comprar cuando de otra manera no lo haría." En vista de los muchos modos en que los comerciantes faltos de principios tratan de desviar a la gente por medio de publicidad engañosa, es aconsejable saber algunas maneras en que usted puede protegerse.

Protección del consumidor

No acepte los anuncios al pie de la letra. Los muchos superlativos que usan, tales como estupendo, asombroso, notable, fabuloso, etc., deben pasarse por alto. Estas palabras han perdido su significado en el mundo de la publicidad. Haga caso omiso

del elogio exagerado y busque los nuevos hechos que se den. Cuando los halle, haga una comparación con los hechos que usted recoja de las generalidades, exageraciones y deducciones en los anuncios de otras marcas. Con expresiones que pueden tomarse en más de un modo, asuma que aquellas que son las menos favorables son las que aplican al producto.

Habiendo usado los anuncios para familiarizarse con cualesquier marcas que están disponibles en el producto que usted quiere, dirijase a una tienda y examínelas directamente. Compare la calidad, mano de obra y rasgos de las varias marcas. Verifique sus precios en diferentes tiendas. Pero eso no es todo lo que usted puede hacer para protegerse de la publicidad desviadora.

Hay organizaciones de los consumidores que con regularidad expiden informes sobre pruebas que hacen de los productos que se venden en el mercado. Generalmente éstos son basados en hechos y son imparciales y dan al consumidor consejo provechoso al escoger los productos anunciados que le den la mejor calidad por su dinero. Lo que ellas dicen vale bien la pena considerarlo antes de efectuar una compra.

Para protegerse usted de la publicidad engañosa de los comerciantes de ventas por correo faltos de ética, solo envíe el 10 por ciento del precio y pague el resto cuando sea entregada la mercancía, si satisface las expectativas de usted. Pero antes de hacer el pedido, asegúrese de que los artículos se ofrecen bajo una garantía de devolverle el dinero con el privilegio de devolver la mercancía si usted no está satisfecho. Siempre que encuentre usted publicidad fraudulenta infórmelo a las autoridades que son responsables de proteger al público.

Investigue antes de comprar. Esta es su mejor protección personal. Esté informado antes de efectuar una compra y tendrá mejor protección contra las personas fraudulentas que venden por falsa representación.

LAS esponjas pueden ser tan grandes como un barril o tan pequeñas como un punto. Pueden ser blandas como la jalea, quebradizas como el vidrio, livianas como el corcho o duras como una roca. Tienen tres pieles pero carecen de nervios; sin embargo, parecen tener propiedades sensorias y son sorprendentemente versátiles. Además de los usos en las casas, tales como para lavar las ventanas, bañarse, pintar y decorar, se usan para limpiar maquinaria industrial y equipo ferroviario, para lavar automóviles, en la cirugía, para colocar baldosas y ladrillos, para el vidriado de alfarería, para curar cueros, en la fabricación de sombreros y joyas, y en litografía y numerosos otros campos.

Hace muchos siglos la gente las consideraba como vegetales, porque son sesiles, es decir, permanentemente fijas y no tienen libertad para moverse. Entonces se presentó Aristóteles. El las llamó animales, porque observó que estaban dotadas de propiedades sensorias. Pero en años recientes un físico de nombre Bory de St. Vincent las clasificó como "zoofitos," esto es, animales invertebrados que se asemejan por su aspecto o manera de crecer a las plantas. Sea lo que fuere que se les llame, se les conoce mejor como "esponjas," un nombre que se les da debido a su elasticidad.

Las esponjas naturales, la clase que se usa en la cocina, el baño, el garage, la habitación familiar y toda otra habitación, son animales acuáticos que viven en el fondo del mar adosados a rocas, coral y otros objetos duros. Sus cuerpos están constituidos por delicados tejidos vivos que constituyen un sistema sumamente complejo de canales y cámaras a través de los cuales se mantiene una corriente continua de agua. Las partes más blandas de la esponja se quitan durante la industrialización,



y el esqueleto, una trama de fibras elásticas que constituye la mayor parte del cuerpo, es la parte que se vende en el mercado. De modo que, de hecho, la esponja natural en su hogar no es sino un esqueleto compuesto de espongina, una sustancia que se asemeja a la seda en carácter y composición química, y, como la seda, pertenece a las "escleroproteínas," un grupo de sustancias nitrogenosas sumamente insolubles.

Estas curiosas criaturas lanudas de lo profundo son de aspecto extremadamente variado. En vida algunas parecen como manchas inconspicuas de material viscoso grisáceo; otras tienen cuerpos grandes de forma esférica, de cornucopia o ramificados y pueden ser de un blanco nívoo o un negro aterciopelado, un marrón apagado o un rojo brillante, dorado, esmeralda, azulado, violeta o amarillo. Algunas esponjas son tan pequeñas que los detalles de su estructura pueden verse solo con la ayuda de un microscopio; otras, como la esponja "cabeza de tronco" del golfo de México y la esponja llamada la "Copa de Neptuno," pueden crecer a una altura de 1.80 metros.

La esponja lanuda (o peluda) tiene la extraña característica de vivir por un sistema de filtrado. Su cuerpo está cubierto de pequeños poros. El agua se introduce en el cuerpo a través de estos numerosos

¡DESPERTAD!

poros. Allí se filtra tan completamente que la esponja no puede obtener más alimento al absorber nuevamente la misma agua. De hecho, está formada de tal modo que puede separar el agua usada de la nueva provisión. Vive, también, absorbiendo oxígeno y despidiendo anhídrido carbónico y los productos nitrogenados sobrantes de su alimento. Por lo tanto, una vez que el agua pasa a través del cuerpo de la esponja queda despojada de casi todo lo que la esponja puede usar.

Como regla general, las esponjas crecen en colonias. Nace del óvulo una pequeña larva peluda que, después de nadar un rato, descende al fondo, se ase de algún objeto sólido y se dedica a la tarea de crecer. Algunas esponjas crecen tan lentamente que seis años tienen que pasar antes que lleguen a ser utilizables; eso es un tiempo largo para estas criaturas marinas. Pero la velocidad de crecimiento varía enormemente con las condiciones. Una esponja calcárea que cuelga de un bote en un puerto puede agregar 40 por ciento a su peso en un día, mientras que el mismo animal en una roca en la marea puede aumentar solamente 2 por ciento en un día. Se sabe de esponjas de "lana de oveja," llamadas así porque se asemejan a la lana de oveja después de su industrialización, que han aumentado de 0 a 80 por ciento en un año. Estas esponjas crecen a un gran tamaño—cuarenta y cinco centímetros o más de diámetro. Son blandas, absorbentes, muy durables y de buena forma.

Variedades y sus usos

Hay unas 3,000 especies de esponjas naturales, pero solamente unas trece de éstas son de importancia comercial. De acuerdo con las autoridades en el negocio, las esponjas comerciales de la mejor calidad y cantidad se hallan en el Mediterráneo oriental, donde los griegos las han recogido continuamente para uso humano durante los últimos 2,500 años.

El hecho de que los antiguos griegos y romanos usaran las esponjas extensamente es prueba de que se reconoció su valor

desde remotos tiempos. Los frescos de los antiguos edificios excavados en Creta muestran figuras de esponjas. Según Homero, Hefesto usó una esponja para lavar el tizne de la fragua, y los siervos domésticos de Penélope usaron esponjas para limpiar las mesas del comedor. Aristóteles habla de que los soldados acolchaban sus yelmos con una especie fina pero muy duradera de esponja. Plinio nos dice que los romanos hacían pinceles de pintar con esponjas y también las usaban como estropajos. En Marcos 15:36 la Biblia declara que Jesucristo, cuando estaba en el madero de tormento, recibió vino agrio mediante una esponja que le presentaron en una caña. Es un hecho conocido que centenares de buceadores sacrificaron su vida para sacar esponjas para los baños de las emperatrices romanas, que exigían los ejemplares más finos, asequibles solo a grandes profundidades.

Hoy día estas mismas esponjas han llegado a ser artículos comunes del hogar. Sistemas modernos las han traído al hogar rápida y económicamente. Uno puede adquirir esponjas de casi cualquier tamaño, forma, color, blandura y absorción. Algunas de éstas se parecen a la lana, son al tacto como terciopelo y retienen agua como un camello. Una cantidad de esponjas nuevas se trata con soluciones para limpiar y lustrar la plata, alfombras, tapizados y cobre, para brindarle a uno conveniencias al dedillo. Y hasta los niños se deleitan al bañarse con esponjas de sus colores favoritos—un placer que muchas emperatrices antiguas no tuvieron.

Las esposas modernas hallan que las esponjas ahorran mucho tiempo en muchos sentidos. Por ejemplo: ya no es necesario buscar los imperdibles mientras procuran impedir que el bebé se escurra culebreando de los pañales. Meramente conviertan una esponja coloreada en un acerico y, ¡presto! tendrán los imperdibles siempre a su alcance. También cuando planchan, en lugar de usar tela mojada para humedecer las partes secas, hagan la prueba con una esponja. Coloquen la espon-

ja en un platillo cercano que contenga un poco de agua; les ahorrará muchos pasos.

¿Proyecta hacer un viaje? ¿Qué les sucederá a sus plantas? ¿Quién las regará? Las esponjas constituyen excelentes suministradoras automáticas de agua. Simplemente coloque una esponja mediana o grande empapada en agua en una fuente y coloque su planta sobre ella. Asegúrese que su maceta tenga un agujero en el fondo. Si su planta es algo inestable por su mayor peso superior, apuntáela para que no se caiga.

Cuando hay que cerrar sobres, pegar estampillas, y levantar agua de lugares difíciles de alcanzar con un balde o cubo, pruebe con una esponja. Las esponjas son excelentes para lavar automóviles y para la limpieza de los tapizados del hogar. ¿Intentó alguna vez quitar la pelusa de prendas oscuras de lana y terciopelo con una esponja? Pruébelo. Resulta. Use una esponja como perfumador para los cajones de ropa interior o armarios de ropa blanca. Sature un trozo pequeño o varios trocitos de esponja con unas pocas gotas de su perfume favorito, luego esconda los trozos perfumados en el fondo de su cajón o armario. Se sorprenderá de cuánto tiempo la esponja retendrá la fragancia. Una pelota de esponja adherida a la punta de una manija o varilla plástica hace una magnífica herramienta para lavar cafeteras de cuello angosto, termos, vasos, jarros, botellas, y cosas similares.

El negocio de la pesca de esponjas

El Dodecaneso, Grecia, y los demás centros de la pesca de esponjas hacen un buen negocio de la cosecha de esponjas del fondo del mar. Es un negocio traicionero y peligroso. En cada ocasión que desciende el buzo en busca de esponjas se expone a sí mismo, no solamente a tiburones que atacan a los hombres, sino también a varias dolencias pasajeras y permanentes, tales como la parálisis de los trabajadores a pro-

fundidad, disnea, angina de pecho, cólico, hemorragia ocular, enfisema subcutáneo y dolores artríticos, para mencionar algunas.

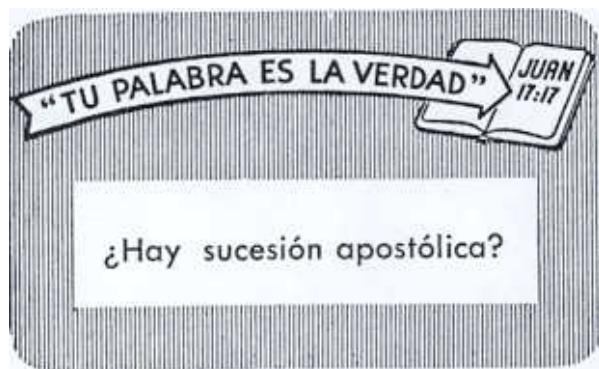
Los preparativos para la pesca de esponjas comienzan en febrero pero las naves no zarpan sino hasta mediados de mayo y no regresan hasta ya entrado septiembre. De modo que durante unos cinco meses los buzos viven entre cielo y mar.

Los métodos para la pesca de esponjas son por vadeo, engancharlas o arponearlas, por buceo al desnudo, el buceo "Fernezén," el buceo con escafandra y por dragado o con redes. El sistema por el cual se toma la esponja frecuentemente afecta su valor comercial. Al presente, cuando es popular la escafandra, hay muy pocos buceadores que trabajan al desnudo. El traje de bucear y la escafandra dan a los buzos mayor libertad de movimiento y aumentan sus posibilidades de sobrevivir. Un buceador al desnudo, sin embargo, puede descender de veinticinco a treinta brazas y puede permanecer en el fondo del mar unos dos minutos antes de subir por aire.

Antes de ser llevadas a la embarcación de depósito, se limpian las esponjas de pedregullo y se lavan completamente para quitarles el barro que las cala, después de lo cual despiden un agradable aroma marino. Son entonces reunidas en bolsas y se les pesa. En la base en tierra, se somete a las esponjas a una industrialización añadida; se les corta para darles forma y se les entrega al mercado.

La pesca de esponjas hoy ha florecido en una industria de muchos millones de dólares y brinda empleo u ocupa a más de 6,500 hombres, de los cuales unos 3,000 son dodecanesos. Los buceadores mismos, dependiendo de su destreza, ganan entre 600 y 2,000 dólares en una sola temporada. Suplen las necesidades de hombres y mujeres de todas partes que ponen a buen uso a estos sedientos y lanudos esqueletos del mar.





EN EL *Pontifical Yearbook* para 1961 de la Iglesia Católica Romana, el papa Juan XXIII está alistado como el papa 261 y el sucesor 260 del apóstol Pedro. Pero, ¿por qué debería ser eso de interés particular para usted? Primero, porque pone en tela de juicio la veracidad de la Palabra de Dios, la Biblia. Y segundo, porque tiene que ver con la religión verdadera, y la adoración pura tiene que ver con la vida—la vida de usted.

La doctrina de que los doce apóstoles tienen sucesores a quienes se pasa autoridad por nombramiento divino es sostenida tanto por católicos como por algunos protestantes. La Iglesia Católica Romana enseña que el papa es uno de una línea continua de sucesores de Pedro. Esta pretensión es presentada por los católicos de la manera más absoluta y dogmática posible por medio de los cánones tridentinos.

En las iglesias griega, siríaca, cóptica, armenia y oriental católicas generalmente, se mantiene el mismo principio exclusivo, aunque no se admite de manera tan positiva y formal. Y una pretensión semejante exponen y defienden muchos protestantes, en particular de la Gran Bretaña e Irlanda. La Iglesia Episcopal Protestante de los Estados Unidos, y otros vástagos de la Iglesia Anglicana, se enorgullecen de manera semejante de su linaje eclesiástico, como estando en la "sucesión regular." Todas las iglesias modernas que afirman esto determinan el origen de su linaje finalmente a través de los papas de Roma.

Sin embargo, todo creyente de la sucesión apostólica debería preguntar: ¿Es

verdadera la doctrina? ¿Puede ser sostenida a la luz de la historia? ¿Puede establecerse su veracidad no solo sobre la autoridad de nombres eruditos o de la tradición, sino sobre el peso de la evidencia inspirada de la Palabra de Dios, la Biblia?

Para que esta doctrina sea veraz debe probarse sin sombra de duda (1) que Pedro recibió la primacía sobre la congregación cristiana y sobre los apóstoles, (2) que él pasó esta autoridad a sucesores, (3) que Pedro fue obispo en Roma, y (4) que la cadena de sucesores desde Pedro hasta el papa Juan XXIII permanece firme, clara y continua. La entera estructura de la Iglesia Católica se apoya en esta afirmación. El probarla falsa es derribar desde debajo de ella su pretensión de ser la verdadera iglesia cristiana.

Las autoridades McClintock y Strong en su *Cyclopædia* declaran que la locución "sucesión apostólica" es "esencialmente absurda y antinómica." Presentan el argumento de para que una persona llegara a ser apóstol era necesario que esa persona hubiese sido personalmente conocida de Jesucristo, haber sido testigo presencial de sus milagros, haber recibido directamente sus instrucciones y haber aceptado el nombramiento de sus manos. Sobre esta base Pablo basa su derecho al apostolado, diciendo: "¿No soy apóstol? ¿No he visto a Jesús nuestro Señor?" Por lo tanto, el puesto por su mismísima naturaleza era intransmisible e incapaz de sucesión. —1 Cor. 9:1; 11:23; Mar. 3:14; Hech. 1:21, 22; Gál. 1:1, 12.

Además, el apóstol Pedro, en sus dos cartas escritas en un tiempo cuando se suponía que estaba en Roma, no menciona en absoluto estar en Roma y no dice nada acerca de su llamado episcopado, o supremacía. Si Pedro hubiese sido ordenado para actuar como cabeza sobre los otros apóstoles sin duda hubiera mencionado algo de ello en alguna ocasión. No podemos menos que creer que habría sido hecho manifiesto en el libro de Hechos, pero en ninguna parte se muestra que Pedro gobernara sobre los demás. Pedro es mencionado

menos de la mitad de veces que Pablo en los Hechos de los Apóstoles.

Alrededor de 49 d. de J.C., fue Santiago, no Pedro, quien presidió sobre los apóstoles y hombres de mayor edad en Jerusalén. Fue Pablo quien reprendió a Pedro por avergonzarse de ser visto en público con sus hermanos no judíos. Fue Pablo, no Pedro, quien fue el apóstol a las naciones, el mundo no judío. Fue Pablo, no Pedro, a quien Cristo le dijo que tenía que ir a Roma para dar testimonio. Fue Pablo, no Pedro, quien escribió la carta a los romanos para fortalecer la fe de éstos. Fue Pablo, no Pedro, quien sintió la responsabilidad de escribirles y quien llevó la carga "por todas las congregaciones." Y fue Jesucristo, no Pedro, a quien le fue dada "toda autoridad" y a quien le fue dado "todo el juicio." Ante estas verdades bíblicas denodadas de la Palabra de Dios, ¡cuán insensato es que religiosos presenten el argumento a favor de la primacía de Pedro!—Hech. 15:6, 13-21; Gál. 2:11-16; Rom. 11:13; Hech. 23:11; Rom. 15:14-16; 2 Cor. 11:28; Mat. 28:18; Juan 5:22.

No hay absolutamente *nada* en las Escrituras o en los hechos de la historia que pruebe que Pedro estuvo alguna vez en Roma, mucho menos que actuara alguna vez como obispo allí. En su carta a los romanos Pablo no da crédito a Pedro por establecer la congregación de Roma. Aunque Pablo menciona treinta y cinco nombres en su carta, y envía saludos por nombre a veintiséis, no obstante ni menciona ni envía saludos a Pedro. En las cartas que Pablo escribió en Roma, ni una sola vez se refiere a que Pedro esté allí. Es irra-

zonable, ilógico e inconcebible que Pablo hubiese menospreciado así a Pedro, si Pedro hubiese sido el "obispo de Roma." Solo puede haber una conclusión y ésta es: Pedro nunca estuvo en Roma.—Romanos, cap. 16; Colosenses, cap. 4.

¿Tuvo sucesores Pedro? No hay una hebra de evidencia bíblica para apoyar esta enseñanza. El linaje es calificado de "un mito." Los registros de los papas primitivos se han perdido irremediablemente. A lo más el linaje es un simple suplir lo que falta a las probabilidades mediante tradiciones indefinidas y tardías. Las listas antiguas de papas se señalan con incertidumbre y confusión que persisten hasta este día. Indicando esto, el *Times* de Nueva York del 12 de febrero de 1961 informó de la eliminación del papa Esteban VIII de la lista de sucesión apostólica y de que se cambió el orden de otros. El Dr. Dollinger, un historiador sincero, nos dice que la lista de los papas determinada bajo Liberio desde la muerte de Cristo hasta su propio tiempo (350-369 d. de J.C.) es *la más antigua* que hay, y que es la fuente de las listas posteriores; que la primera parte, hasta 230 d. de J.C., contiene graves errores e inexactitudes. Si la sucesión es vital para la existencia actual de la Iglesia de Cristo, razonablemente pudiéramos esperar algo más confiable de lo que hallamos aquí.

¿Qué podemos concluir a causa de esta breve discusión? Que la doctrina de "sucesión apostólica" no tiene base en lo absoluto en los hechos históricos ni bíblicos, que la Palabra de Dios permanece veraz cuando declara que solo hay "doce apóstoles del Cordero."—Apo. 21:14.

Caridad desamorada

"La honradez nos obliga a reconocer, sin embargo, que el motivo principal por el cual los Estados Unidos han emprendido el ayudar a elevar el nivel de vida del mundo no es que haya gente pobre que con todo derecho debería estar participando más equitativamente de las cosas buenas de la Tierra, sino que los norteamericanos temen que si no hacen algo acerca de la miseria de éstos, los que padecen miseria se volverán a los comunistas en su desesperación. E indudablemente las fuerzas que impulsan a los comunistas son muy similares."—*El Times Magazine* de Nueva York.



Derrumbe en el Perú

◆ El 10 de enero como a las siete de la noche unas 3,000 a 4,000 personas fueron enterradas bajo toneladas de hielo, peñas y lodo que se precipitaron súbitamente desde las alturas de Huascarán, un volcán extinguido de 6,662 metros de altura. Testigos oculares que estaban en terreno alto que el derrumbe no tocó dijeron que el derrumbe tenía más o menos tres cuartas partes de un kilómetro de ancho al caer sobre los poblados del valle. La aldea de Ranrahírcá, localizada como a 322 kilómetros al noroeste de Lima, fue completamente arrasada; 450 de sus 500 habitantes murieron. El 13 de diciembre de 1941 un desastre similar en la misma vecindad mató a un total de más de 3,000 personas, según cálculos.

Accidente ferroviario holandés

◆ El 8 de enero un tren expreso que viajaba a gran velocidad de Leeuwarden a Rotterdam dio contra un lado de un tren de transportación diaria cerca de Woerden, en el oeste de los Países Bajos. La fuerza del choque arrugó violentamente los coches unos contra otros y los lanzó al aire, desde donde cayeron en ruinas. El accidente fue el peor desastre ferroviario de la historia de Holanda; mató a 91 personas

e hirió a por lo menos otras 55. El peor accidente anterior ocurrió en 1918 cuando 38 personas fueron muertas.

El conocimiento científico

◆ El 3 de enero Carlos D. Palm, deán del Colegio de Agricultura del Estado de Nueva York en la Universidad Cornell, dijo a una conferencia en Nueva York que "a la velocidad de desarrollo actual el conocimiento está aumentando al doble cada diez años." Hizo esta interesante declaración: "A pesar de la larga historia de la ciencia en el mundo se calcula que de todos los científicos que han vivido, el 90 por ciento vive hoy día."

Planes de defensa

◆ Durante diciembre el gobierno de los Estados Unidos anunció que había abandonado sus muy anunciados planes de colocar proyectiles balísticos intercontinentales Minuteman sobre trenes movibles que esquivarían el ataque por medio de moverse constantemente. Funcionarios calcularon que ya se habían gastado 108,000,000 de dólares en el programa, incluyendo los gastos de trabajo de laboratorio y la construcción y ensayo de un vehículo prototipo especial para proyectil. Ahora hay planes para la construcción de más bases subterráneas para dis-

parar proyectiles para el proyectil Minuteman de alcance de 10,143 kilómetros.

Hotel en la Luna

◆ En meses recientes se ha dicho mucho acerca de las perspectivas de colocar humanos en la Luna. Quizás uno de los más optimistas pronosticadores es Eduardo Spatz, director administrativo del Hotel Shelburne, de la ciudad de Nueva York. Para apoyar su optimismo ofreció: "Si no tengo un hotel en la Luna en diez años—sea mi huésped en el Hotel Shelburne por una semana—todo por cuenta de la casa."

Muertes del tránsito

de días festivos

◆ El total de muertes del tránsito en los Estados Unidos para los dos días festivos de fin del año fue de 861; 524 que murieron durante el fin de semana de la Navidad y 337 durante el fin de semana de Año Nuevo. El total de la Navidad fue el mayor para un período de setenta y ocho horas desde la negra Navidad de 1955, cuando 609 personas murieron.

Estadísticas de impresión

◆ El *Times Talk*, una publicación que provee información acerca del *Times* de Nueva York, informó que el *Times* del 3 de diciembre fue el más grande que se ha impreso. Cada periódico pesaba 2.80 kilogramos, sobrepasando por 14 gramos el número record anterior del 11 de septiembre de 1960. Para imprimir la edición de alrededor de 1,450,000 ejemplares de la edición del 3 de diciembre se necesitaron 160 toneladas de tinta y 4,550 toneladas de papel de periódico (aproximadamente 6,100 rollos). La tirada de *¡Despertad!*, que es revista quincenal, es de unos 2,230,000 ejemplares tan solo en inglés. (Se imprime también en otros veinticuatro idiomas.) Para la edición en inglés se necesitan alrededor

de 1,350 kilogramos de tinta y 104 toneladas de papel. La Sociedad Watchtower manufactura toda la tinta que usa en sus publicaciones.

Se quedará el latín

◆ El Vaticano ha recibido de parte de obispos muchas solicitudes de permiso para decir por lo menos partes de la misa en el idioma de la gente común de modo que estas personas puedan entenderla, en vez de decirla en el latín, que es lengua muerta. No obstante, recientemente el papa Juan rechazó la súplica al decir: "Es un deber asegurarse de que el latín mantenga su cetro regio y su dominio noble en toda liturgia solemne. . . . Debe continuar manteniendo su posición soberana a la cual tiene todo derecho."

Para ayudar a la expresión clara

◆ Los fideicomisarios del fondo Enriqueta Pullman Schermerhorn han dado a la Universidad de Chicago 500,000 dólares para mejorar la escritura clara entre los estudiantes. Se advirtió que hasta muchas personas educadas tienen dificultad en expresarse de manera entendible y eficaz por escrito. La Sra. C. Phillip, fideicomisaria, explicó el propósito de la donación: "Los fideicomisarios . . . se preocupan profundamente por el hecho de que muchas de nuestras escuelas y colegios no han enseñado a los estudiantes a usar eficazmente el inglés. . . . En particular, esperan que los estudiantes de la Universidad de Chicago aprendan a expresarse con claridad y precisión, en inglés bueno y franco, y que estén cabalmente preparados para enseñar a otros a hacer lo mismo y muy dispuestos a hacerlo."

Deshaciéndose de papas

◆ Una cantidad sobrante que se calcula en 19,000 toneladas de papas de la Isla del Sur de Nueva Zelanda tendrá que

ser enterrada este año por los agricultores o ser usada como alimento para cerdos. Se dieron dos razones para deshacerse de las papas: Cosechas demasiado grandes y el no poder exportar las sobrantes a Australia. En algunos casos se produjeron 16 toneladas por acre. La Junta sobre Papas tendrá que pagar a los agricultores £260,000 o aproximadamente 730,000 dólares.

Viaje transatlántico

◆ Durante 1961 por primera vez volaron a través del Atlántico más de 2,000,000 de pasajeros, mientras 785,000 viajaron por mar. Las estadísticas de viaje de 1956 revelan el tremendo aumento en el viaje aéreo: En ese tiempo hubo solo 835,000 pasajeros aéreos, mientras que 1,008,000 viajaron por barco. Las estadísticas fueron suministradas por la Conferencia de Buques de Vapor de Pasajeros Transatlánticos y la Asociación Internacional de Transportación Aérea.

Vandalismo en las escuelas

◆ Los contribuyentes del Distrito Escolar de Detroit pagaron más de 100,000 dólares al año para reparar los daños infligidos a los 300 edificios del distrito por vándalos juveniles. Según Juan D. L'Hote, ingeniero superintendente para el distrito, "gastamos 20,000 dólares al año por ventanas nuevas" para reemplazar alrededor de 40,000 cristales de ventanas rotos por vándalos. "Hemos tratado de proteger las ventanas con rejillas, pero no ha dado resultados," dijo. "Los muchachos simplemente meten varas de metal a través de las rejillas y rompen las ventanas de todos modos." Se hizo notar que el problema del vandalismo continúa creciendo.

Muertes por fuego

◆ La Asociación Nacional de Protección contra Incendios informó que durante 1961 unas 11,700 personas murieron en

fuegos en los Estados Unidos, unas 6,100 de ellas en sus hogares. Este total, que representa más de treinta y dos muertes al día, fue el más elevado desde 1954, cuando 12,000 vidas se perdieron.

La atmósfera de la Tierra

◆ Con la llegada de la era del espacio hace pocos años el conocimiento del hombre acerca de la atmósfera de la Tierra ha aumentado grandemente. Antes de 1958 el conocimiento científico de la atmósfera superior estaba limitado esencialmente a alturas de alrededor de 100 kilómetros, pero durante los pasados cuatro años hechos recogidos por satélites y cohetes sonantes han dado a los científicos una buena descripción de la atmósfera hasta alturas de alrededor de 1,450 kilómetros, inclusive información significativa acerca de distancias más lejanas. Ahora se cree que los primeros 116 kilómetros de atmósfera desde la Tierra se componen primariamente de nitrógeno y oxígeno, tras lo cual viene una capa hecha principalmente de oxígeno, que se extiende hasta alrededor de 970 kilómetros hacia afuera desde la Tierra. Además, contrario a opinión anterior, se ha hallado que en vez del elemento más liviano, hidrógeno, hay una capa interpuesta de helio, el segundo elemento liviano. Según la información más reciente, ésta se extiende hasta alrededor de 2,415 kilómetros, donde empieza la capa de hidrógeno y se extiende con densidad decreciente hasta alrededor de 9,660 kilómetros.

Autos en Roma

◆ El 4 de enero la Provincia de Roma emitió su placa de licencia de automóvil número 500,000. La primera la emitió el 15 de marzo de 1927, y las placas han sido numeradas consecutivamente desde entonces. Se calcula que hay 293,000 automóviles en la ciudad de

¡DESPERTAD!

Roma y alrededor de 3,000,000 en Italia. Esto representa aproximadamente un auto por cada cuatro familias del país.

Ortiga mata joven

◆ El 25 de diciembre dos jóvenes, de 19 y 20 años, fueron en excursión de caza cerca de Dannervirke, Nueva Zelandia, y pasaron entre irritantes ortigas nativas, que se cree eran de un tipo bastante común, conocido como la *urtica ferox*. Ambos llevaban pantalones cortos y no prestaron gran atención a las irritaciones. Después, se sintieron soñolientos y uno se desplomó. Cuando el otro trató de ir por ayuda descubrió que sus piernas estaban paralizadas. Un grupo que salió a buscar a los jóvenes los halló y los llevó presurosamente al hospital, donde ambos cayeron en inconsciencia. El joven de 19 años murió cinco horas después de haber sido recibido en el hospital a pesar de que se usó allí todo anti-

doto conocido. Se cree que una forma del ácido fórmico, similar a la que hay en el aguijón de una abeja, les fue inyectada en la piel por los pelos de las ortigas. La naturaleza del veneno, que no ha sido definitivamente determinado, causa una parálisis general del sistema nervioso central, inconsciencia y ceguera.

Relicario para rollos bíblicos

◆ El 17 de diciembre se anunció que se había comenzado en el sector israelí de Jerusalén obra de construcción para edificar un relicario que aloje los famosos Rollos del Mar Muerto y otros valiosos manuscritos bíblicos. La estructura será singular por el hecho de que será enteramente subterránea excepto por su cúpula, una idea que sugirió el hecho de que los Rollos se hallaron en una cueva. Se espera que la construcción termine en septiembre de 1963. Entre algunos de los

Rollos del Mar Muerto que se mantendrán en este lugar están los dos manuscritos más antiguos que se conocen del libro de Isaías.

Atmósfera de temor

◆ El Dr. Lester L. Coleman, notable cirujano neoyorquino de ojos, oído y garganta, expresó preocupación, en un discurso reciente, en cuanto al efecto que tendrán en los niños los terribles temores de nuestro tiempo. "Me preocupo por todos los niños de 12 años de edad y menos que están creciendo en medio de este temor histórico de guerra nuclear," dijo. "Vamos a tener una generación de la gente más neurótica que hasta ahora habremos visto si no recobramos nuestro juicio." También notó que había un temor aumentado a la enfermedad y la muerte. "Tengo pacientes que vienen muriéndose de enfermedades que nunca tendrán," dijo.

¿Hacen las condiciones mundiales

que usted desee esconderse en algún lugar?

El solo pensar en lo que uno quisiera no puede cambiar el curso de los acontecimientos entre la humanidad ni altera ni empequeñece la posición crítica en que cada uno de nosotros se encuentra en medio de los asuntos mundiales. Sin embargo, se puede hallar seguridad, aunque no en un lugar de aislamiento. Para aprender acerca de esta seguridad y lo que usted debe hacer ahora para hallarla, debe leer cada número de *La Atalaya*. Esta señala a la esperanza segura que la Biblia presenta para esta generación. Envíe el cupón con un dólar.



WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme *La Atalaya* por un año. Envío un dólar. Por enviar el cupón recibiré gratis los folletos "Estas buenas nuevas del reino," Cuando Dios habla paz a todas las naciones y Seguridad durante "guerra del gran día de Dios el Todopoderoso."

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado

postal núm. o País

8 DE MARZO DE 1962

Solo una vida puede hacer posible la paz



¿Sabe usted que la contestación a su oración a Dios: "Hágase tu voluntad en la Tierra," se hace posible por el sacrificio supremo de Jesucristo? Pero, ¿por qué tuvo que morir Jesús una cruel muerte de mártir? ¿Qué parte tiene esto en el propósito de Dios de traer paz a esta Tierra? ¿Y qué significado tiene en conexión con la ejecución del propósito de Dios para esta Tierra la contienda actual por el dominio del mundo?

Estas preguntas le son de importancia vital a usted.
Las contestaciones se hallan en las ayudas para estudio bíblico:

"Hágase tu voluntad en la Tierra"
"Sea Dios Veraz"

Pida y lea prontamente estos dos oportunos libros. Tienen cubierta dura, en total más de 700 páginas, contienen índices completos de temas y textos bíblicos y preguntas útiles para estudiar.

ENVIE SOLO UN DOLAR HOY



WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío un dólar o su equivalente para recibir las dos ayudas para el estudio de la Biblia
"Hágase tu voluntad en la Tierra" y "Sea Dios Veraz."

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.

117 Adams Street

N. H. KNORR, *Presidente*

Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.

GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,500,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas: Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú. Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	\$1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 6
SPANISH EDITION MARCH 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diálogo Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1811)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Reconoce usted sus errores?	3	Se censura violencia de acción católica
La Iglesia—¿parte del mundo?	5	Costumbres fascinantes en el comer
Recogiendo alimento del mar	11	El Ruhr humea otra vez
Por qué la gente		"Tu Palabra es la Verdad"
está peleando contra la policía	13	La sucesión apostólica
El arreglo de beneficencia		—una cadena rota
—¿tiene sentido?	17	Observando el mundo

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de marzo de 1962

Número 6

¿Reconoce usted sus **ERRORES?**

¿HA VIVIDO usted sin haber cometido errores hasta ahora? ¿Ha estado usted siempre correcto en toda decisión que ha hecho, toda opinión que ha expresado y toda acción que ha tomado? Sería muy improbable que usted dijera que Sí. Los humanos imperfectos no pueden menos que cometer errores, algunos más que otros. Lo mejor que pueden hacer es ejercer gran cuidado para reducir el número de errores que cometen. Eduardo J. Phelps, jurista estadounidense del siglo diecinueve, declaró: "El hombre que no comete errores por lo general tampoco hace cosa alguna."

Usted quizás admita sin vacilación que usted no es infalible, pero cuando se trata de reconocer un error, ¿se esfuerza usted por hacer que se piense que sí es infalible? Al confrontársele con un error, ¿arguye usted fuertemente que no es un error, cuando en su corazón usted sabe que sí lo es? ¿Se esfuerza usted por torcer los hechos para justificar lo que usted ha hecho en vez de admitir humildemente que usted se equivocó? Algunas personas son tan tercas en este respecto que nunca cambian la historia que cuentan. Nunca quieren admitir su error.

En cuanto a éstas el poeta Alejandro Pope escribió:

"Currutacos hay, tan positivos y persistentes,
Que al errar una vez, yerran para siempre;
Tú, con placer reconoce tus errores de ayer,
Y con tu hoy critica lo que no debió ser."

Esto es buen consejo. Es mejor reconocer los errores de uno para poder librarse de ellos que el dejar que el orgullo haga que uno se adhiera tercamente a ellos. El exhibir esa terquedad no es mostrar respeto a la verdad.

La Palabra de Dios exige: "Háblense verídicamente unos a otros." (Zac. 8:16) Esto debe hacerse siempre. Si por orgullo uno trata de ocultar el hecho de que ha cometido un error, negándolo con falsedad, se hace a sí mismo mentiroso. Esa no es manera de obtener la aprobación del Dios de la verdad, que dice en su Palabra: "Ningún obrador de artimañas morará dentro de mi casa. En cuanto a cualquiera que hable falsedades, no será establecido firmemente." (Sal. 101:7) La aprobación de Jehová les viene a los que son verídicos en todo cuanto hacen, no a los que por argumento mañoso tratan de deshacerse de responsabilidad por un error. Mire lo que le pasó al rey Saúl cuando trató de hacer eso.

Cuando Samuel reprendió a Saúl por no destruir a todos los amalecitas bajo mal-

dición y las posesiones de éstos, Saúl trató de librarse de responsabilidad por el error, arguyendo. "Pero he obedecido la voz de Jehová . . . Y el pueblo se puso a tomar del despojo ovejas y ganado, lo mejor de éstos como algo dedicado a destrucción, para sacrificarlo a Jehová tu Dios en Gilgal." (1 Sam. 15:20, 21) No fue sino hasta que Samuel le dijo claramente que Jehová lo había rechazado que él finalmente admitió que había pecado. Ese tratar de justificarse está en contraste marcado con lo que hizo el rey David cuando se le acusó de un error grave.

El profeta Natán reprendió a David por cometer adulterio con Betsabé y hacer que el esposo de ésta, Uriás, muriera. En vez de negar su error y adoptar la orgullosa posición de que como rey no se debería dudar de su integridad, David reconoció su grave error y mostró verdadero arrepentimiento. En remordimiento le dijo a Natán: "He pecado contra Jehová." (2 Sam. 12:13) David no pretendió tener razón y ser inocente cuando sabía que no era así.

Es insensato el que uno trate de edificar en la mente de otros la ilusión de que uno tiene tan gran intelecto y es tan cuidadoso con lo que hace que nunca se equivoca. Todo el que tenga una opinión inflada como ésta de sí mismo debe aprender de David una lección en mostrar humildad. Debe darse cuenta de que no es intachable. Lo que le pueda parecer imposible puede suceder. Puede cometer errores. ¡Cuánto mejor es encararse a ellos más bien que tratar de achacarlos a otro o tratar de ocultarlos con argucias!

Nadie puede retener el respeto de otros si siempre insiste en que tiene razón, aunque se le ponga frente a frente a un error obvio. Esta continua justificación de sí mismo se les hace repugnante a otros. ¿Cómo puede persona alguna confiar en alguien de quien sabe, por experiencia, que

sacrificará la verdad para presentar una apariencia de no haberse equivocado?

Si alguien habla a otros acerca de la necesidad de vivir según los principios justos de Dios, ¿no debe vivir él mismo según esos principios? Cuando alguien se hace falso para evitar reconocer un error, ¿no está manifestando falta de respeto a esos principios? ¿No está siendo como los escribas y fariseos a quienes Jesucristo reprendió por estar pretendiendo ser justos cuando no lo eran? Dijo él: "Ustedes son aquellos que se declaran a sí mismos justos delante de los hombres, pero Dios conoce sus corazones." (Luc. 16:15) Aunque una persona quizás tenga éxito en engañar a otros por algún tiempo por esfuerzos para justificarse, no engaña a Dios. Dios conoce el corazón. Lo mejor es ser honrado con uno mismo y honrado con todos los demás.

Es solo lo propio el disculparse por un error que cause inconveniencias a otro. Es añadir insulto al daño el negar el error de uno. A veces una persona quizás no recuerde haber dado información incorrecta a otra. Sin embargo, puede reconocer que es posible que haya cometido un error y, si lo hizo, no lo hizo con intención. Una disculpa ayuda a mantener buenas relaciones con la otra persona.

Mientras la humanidad sea imperfecta, los errores serán parte de la vida de todos. Es importante reconocer este hecho y no pretender que no los cometemos. El escritor bíblico Santiago dijo: "Todos tropieza-mos muchas veces. Si alguno no tropieza en palabra, éste es un hombre perfecto, capaz de refrenar también todo su cuerpo." (Sant. 3:2) Puesto que ninguno de nosotros es perfecto y todo el mundo lo sabe, todos deberíamos ser lo suficientemente grandes como para reconocer nuestros propios errores. Nunca abandone la verdad y la honradez por evitar admitir que usted cometió un error.

TODO comenzó en un viaje a Inglaterra. En una histórica iglesia antigua un guía señaló hacia un retrato del gordo y sonriente rey Enrique VIII—el cual decapitó a dos de sus seis esposas—y dijo: "¡Les apuesto que su esposa no le preguntó dónde había estado él la noche anterior!"

Sorprendido, eché un segundo vistazo, y me pregunté: "¿A quién están adorando? ¿Por qué el cuadro de un hombre debería formar parte de la decoración de una iglesia solo porque había sido rey, cuando todos sabían que había violado principios cristianos?"

Jesús dijo a sus discípulos: "Ustedes no son parte del mundo, sino que yo los he escogido del mundo."* No obstante, un breve vistazo a la Europa "cristiana" mostrará que, a un grado asombroso, la religión, en vez de convertir al mundo, realmente ha llegado a ser parte de él.

Las Sagradas Escrituras, que se leen en todas las iglesias de la cristiandad, llaman a los caudillos religiosos que llegan a hacerse amigos del mundo "adúlteras," que no permanecen fieles a Cristo, cuya novia afirman ser. (Sant. 4:4) No obstante, el grado al cual los caudillos religiosos han cambiado favores con reyes violentos, y hasta los han asignado directamente a sus puestos, es pasmoso, como seguí descubriendo.

En la *Historia del catolicismo en Francia*

* Si eso le suena raro a usted, léalo usted mismo en el Evangelio según Juan, capítulo 15, versículo 19.



—¿PARTE DEL MUNDO?

(*Histoire du Catholicisme en France*), escrita por profesores católicos romanos, leí que los moralistas de la iglesia de los siglos sexto al octavo "jamás parecieron ofenderse al ver al rey enriquecerse y partir a una guerra de rapiña." Sin embargo, creyeron que no debería

usar este poder "para su único provecho," sino que debería sostener también a la Iglesia Católica. El resultado obvio de tal situación fue que, como este libro dice, tales reyes "vivían rodeados de sacerdotes."¹

Fue en tal ambiente que vivió Clodoveo, rey de Galia del siglo quinto. Una historia popular francesa dice: "Inteligente y astuto, sin escrúpulos, Clodoveo supo primero cómo conseguir la protección

poderosa de los clérigos católicos por medio de su matrimonio con Clotilde y su conversión."²

En la mundialmente famosa catedral de Reims, vi un bajo relieve del bautismo de Clodoveo. En esta decoración eclesiástica se muestra a una paloma descendiendo milagrosamente desde el cielo que lleva un "frasco santo" de aceite para ungir para la consagración del rey. Esta leyenda de que la unción de Clodoveo fue milagrosa todavía la sostiene la Iglesia Católica Romana, la cual guarda una reproducción del frasco en el tesoro de la catedral de Reims. El original fue roto por los revolucionarios franceses que no querían tener nada más que ver con los reyes.

La *Historia del catolicismo* (*Histoire du Catholicisme*), publicada por las *Presses Universitaires de France*, dice que "crímenes, libertinajes, violencia, ignorancia"

caracterizaron a la entera dinastía merovingia que comenzó Clodoveo.³ No obstante, la Saint-Germain-des-Prés, la iglesia más antigua de París, sirvió durante mil años como mausoleo de estos reyes brutales.

“Corona de santos” de Dagoberto

Se dice que el rey Dagoberto, del siglo séptimo, estuvo rodeado de una “corona de santos.” Sin embargo, ellos solo criticaban su vida “desenfrenada” “en secreto,” y el único de estos “santos” que estuvo dispuesto a reprochar directamente la mala conducta del rey fue desterrado, según la *Historia de la iglesia de París (Histoire de l’Église de Paris)* aprobada por la Iglesia, página 59.

Este mismo libro dice que “mentiras, lujo, asesinatos, crueldades sin nombre, perjurios de toda clase brotaron a través de la entera vida” de esta dinastía.⁴ Aunque se esperara que los reyes antiguos obraran de esa manera, es imposible imaginarse que seguidores verdaderos de Cristo los apoyaran. El resultado de que la Iglesia Católica Romana lo haya hecho, en desobediencia a las instrucciones de Cristo, se muestra en la *Historia del catolicismo (Histoire du Catholicisme)*, página 25, que dice: “Después del período de tregua del reino de Dagoberto (629-639), la iglesia gala se halló en completa decadencia, como la realeza.”

Estados papales y Carlomagno

En 751 la dinastía merovingia fue reemplazada por una nueva línea encabezada por Pipino, quien fue ungido solemnemente por el papa Esteban II. Este acto, dicen algunos historiadores, señala “el principio de la monarquía por derecho divino.”⁵

Pipino devolvió el favor al intervenir a favor del papa contra los lombardos en Italia, constituyendo los estados papales, y así haciendo al papa un gobernante político con tierra, la necesidad de un ejército, rebeliones que sofocar y guerras que librar, como muestran todas las historias del Renacimiento.

Después de leer estas cosas, regresé a los “Evangelios,” que se leen en todas las iglesias de la cristiandad. Allí leí lo que había hecho Jesús, el Fundador del cristianismo. Leí que él no se metió en política, que rehusó ser hecho rey, que fue Satanás quien le ofreció los reinos del mundo, que rehusó aceptar la oferta de Satanás, y que él dijo que su reino no era parte de este mundo. (Usted mismo puede verificar esto en Mateo, capítulo 4, versículos 8 al 10, y en Juan, capítulo 6, versículo 15, y el capítulo 18, versículo 36.) No obstante, el papa, pretendiendo ser el vicegerente de Cristo, llegó a ser, como lo expresan los textos de escuela franceses, “un soberano temporal, que tenía tierras y súbditos como otros reyes.”⁶

El hijo de Pipino, Carlomagno, fue coronado emperador por el papa León III en el año 800. Este “caudillo del mundo cristiano,” que se dice que fue “coronado por Dios,” participó en cincuenta y cinco campañas militares en cuarenta y cinco años, tuvo varias esposas, y, me enteré de que mató a 4,500 presos—¡sí, presos—en un solo día!

Caballeros y nobles

Después de morir Carlomagno, sus descendientes pelearon por su dominio “cristiano.” Su imperio se dividió. Los países de Europa pelearon unos contra otros, y a favor de sus reyes y señores feudales respectivos, asesinando, saqueando, y cubriendo de sangre el continente.

“Comenzando con el siglo doce,” dice una historia que se usa extensamente en las escuelas francesas, “la ceremonia de armar [a un caballero] llegó a ser una ceremonia religiosa: el joven pasa una noche en oración, se confiesa, comulga; sus armas son colocadas sobre el altar, luego son bendecidas, y es el sacerdote quien se las regresa pidiéndole que las use para defender la Iglesia, la viuda y el huérfano.” Las armas bendecidas, usadas a menudo contra católicos vecinos que servían a otro señor feudal, obviamente aumentaban el

¡DESPERTAD!

número de viudas y huérfanos que necesitaban ser defendidos.

La Iglesia Católica Romana llegó a estar tan embebida en el estado que aun las historias aprobadas por la Iglesia admiten que "no podía dedicarse enteramente a lo espiritual."⁸ La nobleza y la Iglesia Católica gobernaban, pero para las masas la vida era dura. La *Historia (Histoire)* por Isaac-Béjean, que se usa en las escuelas francesas, dice: "A veces, en su desesperación, los campesinos se sublevaban: la represión siempre era despiadada."⁹

Un ejemplo fue en el centro de las peregrinaciones francesas del siglo doce, Vezelay, situado en un área encantadora a unos 225 kilómetros al sur de París. La guía del viajero que ahora se vende junto a esa famosa basílica que está en la cumbre de una colina habla de las condiciones bajo el gobierno eclesiástico "algo más opresivas que bajo otros señores feudales—las contribuciones siendo tan elevadas como una tercera parte de su producto, ningún derecho siquiera de pescar libremente en el Cure [que corre a través del valle abajo de la población], y ninguna posibilidad de apelación legal."

En 1149 "el abad huyó ignominiosamente ante los ciudadanos amenazadores," y "los monjes fueron sitiados por los vecinos que hasta ocuparon la torre que estaba al frente de la basílica." No fue porque se mejoraran las condiciones, ni porque se convirtiera a la gente, sino "bajo la amenaza de intervención inminente del rey Luis el Joven," que, tres años después, "se le permitió al abad volver a su puesto."¹⁰

Cuatrocientos años después el pueblo de Vezelay se rebeló otra vez, poniéndose de parte de los hugonotes en las Guerras de la Religión. La guía del viajero dice que, en vista de su ríñ de larga duración con las autoridades religiosas, "esto probablemente era de esperarse."¹¹

La Iglesia Católica canonizó al rey Luis IX de Francia (1214-1270) menos de treinta años después de su muerte, haciéndolo el famoso "San Luis." Iba a misa todos los días, se ponía una camisa de pelo sobre

su carne y hacía que lo azotaran los viernes. Decía que era mejor ser leproso que haber cometido un pecado mortal, pero aparentemente no consideró el matar a su prójimo un pecado mortal, porque su bien conocida piedad no le impidió que derramara la sangre de "infieles," demostrando crueldad excepcional hacia los "herejes," y mostrándose "muy favorable hacia el establecimiento de la Inquisición en Francia."¹²

Protestantismo

El movimiento protestante, descubrí, fue poco diferente. En algunos países protestantes el soberano es la cabeza verdadera de la iglesia. Después de todo, fue en Inglaterra donde este tema capturó mi interés primero.

En la capilla de San Jorge en el famoso Castillo de Windsor, cerca de Londres, la Iglesia y el Estado están tan entrelazados que casi no se distinguen. Cada sitio del coro contiene "las armas de un caballero, colocadas allí al ser instalado," dice la *Official Guide to Windsor Castle*, página 24. Hace alarde de que "no existe colección más fina de esmalte heráldico en el mundo."

Martín Lutero, en la famosa película que los luteranos hicieron acerca de él, finalmente decidió que tendría que someterse a la voluntad de los príncipes—¡algo que Jesús y sus discípulos jamás hicieron!

Además, parece que algunos príncipes aceptaron el protestantismo para su propio provecho. La bien conocida *Historia (Histoire)* por Isaac-Béjean imputa, en la página 242: "Para los príncipes, sobre todo era un medio de enriquecerse al despojar a la Iglesia de su riqueza."

Fuese eso cierto en la mayoría de los casos o no, las Guerras de la Religión del siglo dieciséis probaron que ambos lados se apoyaban en el poder político más bien que en el poder espiritual.

La Revolución Francesa

En el siglo diecisiete un cardenal francés, Richelieu, llegó a ser la cabeza verda-

dera del estado francés. En vez de decir que su meta era predicar la verdad de la Palabra de Dios, y la igualdad que Jesús predicó para todos los hombres, este caudillo de la Iglesia Católica dijo: "Mi primera finalidad fue la majestad del rey, la segunda la grandeza del reino."¹³

Richelieu fue sucedido en su cargo político por otro cardenal, Mazarino, a quien se le describe en los libros de historia francesa, no como un hombre honrado de Dios, sino como un hombre astuto y codicioso que acumuló "una enorme fortuna por los medios más escandalosos."¹⁴

Pero el tiempo pasaba. Cuando estalló la Revolución Francesa en 1789 la Bastilla no fue la única cosa que fue destruida. Chusmas desenfrenadas atacaron a *ambas* clases privilegiadas—el clero y la realeza, ambas sumamente ricas en medio de la terrible pobreza que existía. Las iglesias fueron invadidas, saqueadas, secularizadas. Enormes propiedades de la Iglesia Católica fueron embargadas. Un número fantástico de imágenes fue destrozado, pues a muchas de ellas se les consideraba como símbolos de la realeza y el feudalismo. Imágenes rotas y nichos vacíos en frente de las iglesias a través de Francia todavía subsisten como testigos silenciosos de aquellos días violentos.

Napoleón

En 1804, apenas diez años después de esta destrucción, Pío VII coronó a Napoleón I en la catedral de Notre Dame de París. Sin embargo, esta entrada adicional en la política no ayudó mucho a la iglesia puesto que Napoleón prestamente invadió a los estados papales y apresó al papa.

Napoleón, quien contribuyó su parte al cubrir de sangre a Europa, todavía, me enteré, es honrado por la iglesia francesa. El santuario de la mundialmente famosa catedral de Notre Dame en París está cercado por una reja de hierro forjado que tiene su monograma y la corona imperial. La Iglesia de la Cúpula en *Les Invalides* en París es casi enteramente un monumen-

to en su honor. Doce figuras colosales representan sus mayores campañas militares, y la atención es enfocada sobre su enorme monumento funeral en la grande cripta abierta—la posición central de honor de la iglesia. Prescindiendo de lo que Napoleón haya hecho por Francia, y prescindiendo de lo que los franceses piensen de él, los millares de turistas que vienen de los países que los ejércitos de él asolaron deben preguntarse si esta iglesia no está dedicada a un príncipe de la guerra, en vez de al Príncipe de Paz que salió de Nazaret.

Resultados modernos

Las religiones de hoy continúan sus actividades políticas, a pesar de la declaración de Jesús de que sus seguidores "no son parte del mundo," exactamente como él no era "parte del mundo." (Juan 17:14) La entrada de las religiones de la cristiandad en la política a pesar de las instrucciones de Jesús no ha hecho cristiana a la política, sino que ha rebajado las normas de la cristiandad muy abajo de las especificadas en las Santas Escrituras.

En vez de conquistar al mundo a la justicia, la religión de la cristiandad, mediante esta actividad política, ha "llegado a estar identificada con la flor y nata de la sociedad," como dijo la revista *Time* del 17 de abril de 1961. Los movimientos "democráticos cristianos" se han esforzado por atraer a las clases más grandes de trabajadores, pero aun este esfuerzo se está haciendo políticamente en vez de espiritualmente.

Las iglesias no han efectuado su deber principal. No han hecho el trabajo al cual Jesús y sus discípulos dieron todo su tiempo. A pesar de todo el esfuerzo que han puesto en la política, no han edificado una fe sólida aun entre las masas de sus propios miembros.

Esta no es solo nuestra opinión. El semanario católico de París, el *Testigo cristiano* (*Témoignage Chrétien*), declaró públicamente que solo uno de cada diez miembros de una típica parroquia católica

es un "cristiano verdadero," y que la iglesia ni siquiera puede hacerse entender a la mayoría de la gente.

Sin embargo, en los mismos lugares, los testigos de Jehová, que no se mezclan en la política, están enseñando a sus vecinos lo que las Santas Escrituras dicen realmente y están edificando una fe sólida entre estas personas.

Estos Testigos—la Iglesia Católica los llamaría trabajadores "laicos"—son hombres y mujeres comunes, de todo ramo de actividad, quienes, como Jesús y sus apóstoles, discernen la necesidad de enseñar realmente la verdad de la Palabra de Dios. Han hecho a un lado los enredos desilusionadores de la política por el desarrollo espiritual mucho más importante que Cristo predicó, y dan su tiempo gratis, sin paga, para enseñarlo a otros.

Los resultados de este método verdaderamente *cristiano* de edificar la fe son sobresalientes, como se prueba por la tremenda expansión de la predicación de los

Testigos, tanto aquí en Francia como en el resto del mundo.

REFERENCIAS

- 1 *Histoire du Catholicisme en France*, por Latreille, Delaruelle y Planque, profesores de la Universidad de Lyon, el Instituto Católico de Tolosa y la Universidad de Aix-en-Provence. París, 1957, páginas 124, 125.
- 2 *Histoire de France* (en la serie *Encyclopédie par l'Image*). París, 1956, página 13.
- 3 *Histoire du Catholicisme*, por J. B. Duroselle (en la serie *Que Sais-Je?*). París, 1949, página 24.
- 4 *Histoire de l'Eglise de Paris*, por Juan Rupp (en la serie aprobada por la Iglesia *Bibliothèque Chrétienne d'Histoire*). París, 1948, página 52.
- 5 *Histoire*, por Julio Isaac y Enrique Béjean. París 1950, página 136.
- 6 *Ib.*, página 129.
- 7 *Le Moyen Age* (parte del curso de historia de J. Isaac usado en las escuelas francesas), por Andrés Alba. París, 1938, página 71.
- 8 *La Vie Religieuse au Temps de Saint Louis* (en la serie aprobada por la Iglesia *Bibliothèque Chrétienne d'Histoire*), por Germaine Mallet. París, 1954, página 214.
- 9 *Histoire* (Isaac-Béjean), página 150.
- 10 *The Basilica of Vezelay*, por Dorotea F. Thum (que se vende en las tiendas para turistas junto a la basilica en Vezelay, Francia), páginas 7, 8.
- 11 *Ib.*, página 9.
- 12 *Le Moyen Age*, página 159.
- 13 *Histoire* (Isaac-Béjean), página 253.
- 14 *Ib.*, página 255.

Pequeños ases alados

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Jamaica

Con increíble velocidad se lanza de flor en flor satisfaciendo su sed de néctar, luego repentinamente se eleva directamente en el aire y desaparece de la vista. ¿Quién es este as de la velocidad?

Es, con una sola excepción, el pájaro más pequeño conocido del mundo, el colibrí o pájaro mosca de las Antillas.

De un verde oscuro arriba, un blanco grisáceo debajo, frecuenta el florido tamarindo y el arbusto llamado sombrero chino. Al observarlo suspendido en el aire, uno ve que sus alas vibran tan rápidamente que no son más visibles que las hélices de un avión en vuelo. Solamente hay una sombra borrosa en el aire. Es la vibración de las alas lo que produce el zumbido por el cual se le nombra en algunos lugares

Otro miembro de esta veloz familia es la tijereta de pico rojo, la cual es peculiar de Jamaica. Un ave realmente hermosa, toma tonos metálicos del sol para adornar su propio

rico colorido. Tiene el pecho y dorso esmeralda y verde bronceado, alas violetas y cola de azul oscuro. Dos plumas alargadas de la cola, que se extienden detrás del ave en vuelo, son las que dan origen a su nombre. Se le conoce localmente como pájaro médico.

Una tarde dos de estas aves nos exhibieron su velocidad y agilidad en un espectáculo fascinante. Una se posó en la rama inferior de un árbol. La segunda se dirigió velozmente a la primera, la cual salió disparada al último momento posible para evitar un choque. Se invirtieron las posiciones, y así continuó el juego, pero con variantes. Algunas veces la que estaba posada giraba debajo de la rama y colgaba invertida mientras su compañera apuntaba a su boca abierta, y podíamos oír el chasquido de sus picos.

Al contemplar a estos veloces pájaros, pensamos nuevamente en las palabras del salmista: "¡Cuántas son tus obras, oh Jehová! Con sabiduría las has hecho todas."—Sal. 104:24.

Testificando por conducta cristiana

RECOMENDACION

En la Asamblea de distrito "Adoradores unidos" en Houston, Texas, un joven testigo de Jehová narró esta experiencia: "A mi maestro no le agradaban los testigos de Jehová porque no sabía quiénes eran. Sin embargo, comencé a agradarle y me brindaba más consideración que a otros estudiantes. A veces me invitaba a visitarlo en su hogar; quería saber por qué no era como los demás muchachos. Dijo que quisiera que su hijo fuera como yo, si alguna vez llegara a tener uno. Para su sorpresa le dije que yo era testigo de Jehová. Contestó: 'Si todos los testigos de Jehová son como usted, simplemente no veo por qué no hablé con ellos cuando vinieron a mi puerta.'"

PACIENCIA RECOMPENSADA

Al llegar a Milwaukee, Wisconsin, para la asamblea de distrito, algunos de los Testigos fueron a un restaurante local para almorzar. La camarera tomó su pedido, pero esperaron media hora por la comida. Durante el intervalo la camarera dos veces se disculpó por la demora. Al ver la paciencia de los Testigos, el propietario les trajo un poco de pan recién horneado. Poco después se sentó a la mesa próxima a la de los Testigos para comer su propio almuerzo. Se comenzó entonces una conversación durante la cual mencionó que había observado cuán corteses, bondadosos y pacientes habían sido los testigos de Jehová durante una asamblea anterior en Milwaukee. Mencionó que sus camareras consideraban un placer el servir a tal clase de gente. Debido a la cortesía y paciencia que habían demostrado los Testigos, dijo que quería evidenciarles su aprecio. Al punto obsequió a los Testigos veinte boletos gratuitos para almuerzos de pollo. Se entregaron éstos a la asamblea.

EXTRAÑOS ATRAIDOS

Durante la asamblea de París, Francia, y después, los mayoristas que suministraron el alimento para la cafetería de la asamblea alabaron la organización de la convención y el espíritu de los trabajadores voluntarios. Un proveedor de carne hizo que el representante de la Sociedad le hablase a su entero personal sobre la obra y creencias de los testigos de Jehová y pidió un estudio bíblico para sí mismo. Un proveedor de frutas y vegetales le dijo al representante de la Sociedad que sus

repartidores pugnaban uno con otro por el placer de entregar provisiones a la asamblea. El sobrino del gerente condujo un camión cargado de vegetales al sitio de la asamblea él mismo para ver si lo que decían era cierto. Quedó sorprendido. El gerente y su esposa también han solicitado un estudio bíblico.

"UN CAMBIO EN USTED"

En El Salvador un hombre joven que había estado estudiando por algunos meses con los testigos de Jehová estaba en un ómnibus cuando una señora se sentó a su lado. Conociéndolo, le dijo: "He observado un cambio en usted." El hombre le dijo que estaba estudiando con los testigos de Jehová y declaró: "Estoy tratando de ser un cristiano." La señora se bajó en la siguiente parada; el joven se dio cuenta de que ella había dejado caer su tarjeta de identificación con dinero en ella. Después de mucha dificultad la ubicó y le devolvió el dinero y la tarjeta. Tanto se alegró ella que preguntó: "¿Qué puedo hacer por usted?" Le dijo él: "Lo que realmente puede hacer es agradecer esto a Jehová, y le enviaré un libro bíblico por alguien." Se hicieron arreglos para iniciar un estudio bíblico en su hogar.

"OBSERVANDOLOS A USTEDES"

Cuando el siervo de recepción de alimentos en la asamblea de Milwaukee pidió telefónicamente un estado de cuentas por la mercadería recibida de cierta compañía, el presidente de la firma declaró: "Conversando con un policía el oficial declaró que sería agradable si todas las convenciones tuviesen gente como los testigos de Jehová pues entonces Milwaukee podría fácilmente manejar más. De hecho, podrían mandar a algunos de sus policías de vacaciones en cuanto concierne a esta gente." Hacia el final de esta misma asamblea el Departamento de Servicios Noticiosos de la asamblea recibió una llamada telefónica del redactor metropolitano del *Journal* de Milwaukee. La esencia del mensaje era: 'Hemos estado observándolos a ustedes durante varios días. Ha habido muchas asambleas en esta sección, pero ésta es la mayor hasta la fecha. Los periodistas en general son un grupo bastante hastiado e indiferente, pero unánimemente todos aquí han expresado la opinión de que jamás han visto un grupo de gente más cortés, bondadoso y bien educado y tan bien organizado como ustedes.'

¡DESPERTAD!

Recogiendo alimento del mar

YA SE ha ubicado tan cómodamente como le es posible en un ómnibus coreano cuando repentinamente, sin ninguna advertencia, una señora tostada por el sol y ataviada con amplios pantalones que le llegan hasta los tobillos mete un cajón de oloroso pescado directamente debajo de su asiento. Entonces se da cuenta de que la última parada era el mercado al por mayor de pescado de Pusán. Ya por horas antes, las mujeres del mercado y hombres con *jiggy* (hombres con "bastidores A" que se usan para transportar grandes cargas sobre las espaldas) han traído varias clases de pescados de los remates diarios para vender a las multitudes de amas de casa coreanas.

El cajón que la pequeña señora acaba de comprar representa solamente una proporción muy pequeña de la pesca promedio de unas 400,000 toneladas métricas de productos marinos que se introducen anualmente en Corea. Sí, la dieta típica de las familias coreanas tiene al alimento marino como fuente primordial de proteína animal. Y no es de extrañarse: Hay disponibles en los mares que los rodean setenta y cinco distintas especies de peces, también veinte especies de mariscos y veinticinco especies de algas marinas y otros productos marinos.

Después del "sofocante" viaje, nosotros y la señora del pescado nos apeamos en la misma parada. Al descender forma con una toalla un anillo que se asemeja a un buñuelo y se lo coloca sobre la cabeza; el con-

ductor luego le sube el cajón sobre la cabeza. Fácil y graciosamente se desliza por las atestadas calles. En el mercado pondrá los pescados sobre una tabla para mostrarlos a los compradores, y de vez en cuando los

salpicará con agua para mantenerlos frescos.

Sentada en cuclillas detrás de las tablas, vocea su producto y el precio hasta venderlo todo. Jamás se hace una venta sin regatear el precio. Aunque su precio original pueda ser bastante bajo, des-

pués de discutir ida y vuelta la comerciante lo baja, sabiendo desde el principio que no obtendrá todo lo que había pedido. Esto, uno pronto aprende, es la costumbre, sin importar lo que se compre.

La preparación de antes de la venta depende de la clase del pescado. Algunos se limpian y se empacan en cajas especiales directamente en la embarcación, mientras que otras clases simplemente se estiban en bodegas de hielo y se empacan en cajas al efectuarse la entrega en el puerto. En plena temporada de pesca las embarcaciones ni siquiera entran para entregar su pesca, sino que la descargan en el mar a barcos transportes que recogen la pesca y la traen al puerto.

Preservando el pescado

No todo el pescado se usa inmediatamente después de ser sacado. Hay muchas maneras distintas en que los coreanos preservan el pescado, la mayoría de las cuales datan de siglos atrás, y algunas de las cuales hasta la abuela americana recordará haber usado antes del advenimiento de la gran Frigidaire blanca.

POR EL CORRESPONSAL DE "¡DESPERTADI!" EN COREA



Deshidratado: Mucho antes de que el hombre inventara todos sus artefactos y maquinarias modernas se estaba utilizando el sol con muchos fines, entre ellos la preservación del alimento. Y así en Corea desde tiempos inmemoriales se ha acostumbrado desecar los productos marinos por el sol; y la pequeña y activa ama de casa no ha mejorado el procedimiento sobre lo que era siglos atrás. Todavía se ven los pescados destripados colgando de cañas por sus agallas o enganchados en un alambre de púas.

El más importante de los alimentos marinos desecados es la jibia. En el ómnibus, por las calles y a espaldas de mamá, se ve a los jovencitos coreanos mordizcando con gusto los tentáculos y el vientre achatado.

Fermentación: Los alimentos marinos fermentados desempeñan un papel sumamente importante en la dieta coreana. Los productos marinos fermentados tales como el erizo de mar, hueva de pescadilla, camarones y anchoas se usan para hacer el plato coreano mejor conocido, el *kimchi*, un plato de vegetales encurtidos que se come en cada comida. Su valor dietético está en su contribución de aminoácidos y la ayuda para la digestión.

Salado: Rivalizando con el método de desecado al sol en cuanto a antigüedad está el procedimiento de salado. El pescado salado es un plato importante para ocasiones especiales. Puesto que no siempre se dispone de pescado fresco en el interior, el pescado salado es un verdadero lujo para el campesino.

También se usan las algas. Ya se está clasificando al agar-agar como "uno de los productos exportables más importantes." La calidad está mejorando paulatinamente, y se usa en todo desde jabones hasta en la sopa. Compañera deliciosa, nutritiva y natural del arroz es el alga marina procesada llamada *kim*. En el invierno los esporos del alga penetran en la concha de un molusco y allí moran en gran profusión hasta el verano, cuando buscan el mundo exterior y cada espora libera a millones de otros esporos. De éstos se produce el alga que se convierte en hojas negras y delgadas como el papel de *kim* que el experto manipulador de los palillos chinos envuelve alrededor de un bocado de arroz.

Sí, para el ama de casa coreana el alimento marino es fundamental, el plato principal para acompañar el tazón corriente de arroz.

Logidos por sorpresa

Una información que salió en el *Consumer Reports* de febrero de 1960 llamó atención a lo caprichoso del desprendimiento radiactivo: "El 16 y el 17 de julio de 1957 la lluvia hizo caer consigo una gran dosis de desprendimiento radiactivo en partes de las Dakotas del Norte y Sur. En un solo día algunos pueblos fueron cubiertos con más desperdicios de radiactividad que lo que otras ciudades han acumulado desde la explosión de la primera bomba hace casi 16 años. El incidente se conectó con el disparo de prueba 'Diablo' en los terrenos de prueba de Nevada el 15 de julio de ese año. Parte de los desperdicios habían subido a gran altura en la atmósfera y habían viajado en dirección nordeste; aparentemente había habido poca dispersión mientras viajaban hacia las Dakotas.

"Lo desconcertante en cuanto a este acontecimiento es que hubiera pasado desapercibido si no hubiese sido porque un buscador de uranio del pueblo puso a funcionar su contador Geiger. La unidad de la Defensa Civil, las agencias local, estatal y federal de salud pública, y la Comisión de la Energía Atómica [AEC], fueron cogidas por sorpresa. El 17 de julio, el día siguiente, cayó en la lluvia más desperdicio en Fargo, Dakota del Norte. Esto no se descubrió sino hasta seis meses más tarde cuando un alerta profesor de la Universidad de Dakota del Norte examinó unos registros de la AEC. ¿Cuántos otros incidentes de esta índole habrá habido?"

POR QUÉ
LA

peleando contra la policía

UNA guerra horrible ha estallado entre la policía y crecientes números del público. No es guerra fría tampoco. Individuos y turbas asaltan repetidamente a agentes de policía usando los puños, armas de fuego, cuchillos, palos, ladrillos, botellas cargadas de agua, piedras, latas de cerveza, basura, inmundicia, palos de jugar béisbol y tablas con clavos. A patrulladores se les ha mordido, pateado, aporreado, apuñalado, golpeado con sus propias porras y herido a bala con sus propias pistolas. Automóviles de patrulla han sido volcados y el tejadillo de uno fue hundido por un bloque de cemento que se le arrojó.

Jóvenes alborotados han tomado la delantera en el ataque alrededor del mundo. El marzo pasado, en Sydney, Australia, un joven de quince años de edad nativo de Inglaterra fue sentenciado a quince años de prisión por matar a un policía. En centros industriales de Alemania Oriental tales como Leipzig y Dresden, pandillas de jóvenes han batallado con la policía con palos, cuchillos y pistolas. En la ciudad de Vladivostok en el lejano oriente de Rusia, donde miles de jóvenes han sido asignados a nuevos trabajos, pandillas armadas han invadido dormitorios y esgrimido barras de hierro y cuchillos contra policías voluntarios desarmados.



El brote más grave de pelea contra "polizontes" ha estallado en los Estados Unidos, ¡donde una investigación por el Departamento de Investigaciones Federales (FBI) reveló recientemente que 48 agentes de policía habían sido muertos y 9,261 asaltados! En junio pasado en Zuma Beach, 32 kilómetros al norte de Santa Mónica, California, una fiesta de playa estalló en un casi tumulto entre miles de jóvenes. Piedras, botellas y latas de cerveza llovieron sobre cincuenta patrulladores. En un parque de recreo de Los Angeles una turba de 200 rodeó a dos agentes que habían arrestado a un muchacho por causar un desorden. La turba creció a 1,000 mientras venían refuerzos apresuradamente. Estos fueron recibidos con palos de béisbol, tablas y proyectiles. Cinco agentes fueron heridos y un automóvil patrullero fue volcado. En San Gabriel, suburbio de Los Angeles, policías que trataron de hacer cumplir una proscripción en contra del bailar después de la medianoche fueron recibidos por 300 invitados a un casamiento que les arrojaron latas de cerveza y botellas de whisky vacías. El 27 de septiembre, en la calle

frente a un cuartel de policía de Newark, Nueva Jersey, varios centenares de jóvenes, incluyendo a muchas muchachas, pelearon con la policía. La pistola de un patrullador le fue arrebatada y se le apuntó con ella hasta que un agente compañero vino al rescate. Como resultado de una mordida, un policía de Filadelfia recientemente sufrió la amputación de un brazo.

El peor campo de batalla es Nueva York, donde más de 2,400 agentes de policía han sido atacados por criminales o turbas en un período de quince meses. En los automóviles patrulleros hay yelmos blancos para proteger a los policías de proyectiles mortíferos arrojados desde las azoteas de las viviendas. Y cierto es que vuelan cosas con frecuencia perjudicante.

Cuando un agente le preguntó recientemente a un joven de diecinueve años si había visto al tirador apostado armado que amenazaba a los niños, ¡el joven arrebató la porra al policía y comenzó a golpearle! Vecinos corrieron a la calle gritando en coro: "¡Brutalidad policiaca! ¡Brutalidad policiaca!" Desde el tejado vino un ladrillo apuntado al agente. En cambio golpeó a un trabajador de fábrica y lo mató.

Recientemente se desarrolló un tumulto de una "procesión de calipso" en Harlem que daba importancia a muchachas escasamente vestidas. En la lucha una botella lanzada con ímpetu derribó de su caballo a un policía. Ocho agentes compañeros también fueron heridos.

Hostilidad creciente

Un patrullador de Brooklyn dijo que estos ataques han estado aconteciendo por mucho tiempo, pero que ahora los periódicos están dándoles publicidad. Sin embargo, comandantes veteranos de policía dicen que la hostilidad definitivamente está aumentando en años recientes. El jefe del FBI, J. Edgar Hoover, la llamó una "ola creciente de ataques de ciudadanos civiles contra la policía." Esto lo apoyan las estadísticas de los Estados Unidos. En los primeros siete meses de 1961 la ciudad de Los Angeles informó 278 asaltos—número

casi igual a los informados en todo el año 1960, cuando 300 asaltantes fueron procesados. En Los Angeles los ataques casi se han triplicado en años recientes. De igual manera, en Nueva York, para julio los incidentes habían aumentado en un tercio sobre el verano pasado. Los registros muestran que 1,399 agentes fueron asaltados durante los primeros ocho meses de 1961. En Filadelfia los ataques aumentaron un 35 por ciento durante el año pasado, cuando 57 agentes fueron permanentemente incapacitados para servicio activo. Un agente de esa ciudad predice que las bajas en 1961 serán "considerablemente más numerosas."

¿Por qué?

La culpa por la creciente guerra pública en contra de la policía se ha achacado a varias cosas. Algunos policías sospechan que haya influencia comunista detrás del coro: "¡Brutalidad policiaca!" Según Lyman B. Kirkpatrick, oficial de la Agencia de Inteligencia Central de los Estados Unidos, la organización comunista internacional tiene un manual que muestra a los simpatizantes cómo organizar tumultos contra las fuerzas policiacas de Occidente. Sin embargo, esto no explica por qué la juventud comunista lucha contra su propia policía.

También se ha echado la culpa al calor de verano, porque el tiempo caluroso trae un notable aumento de incidentes. La debilidad de esta teoría es que el verano siempre es caluroso, mientras que los incidentes aumentan cada año.

También se ha sospechado del automóvil patrullero de la policía. En los años de antes de la mecanización los agentes que caminaban por las aceras se ganaron el apodo de "pies achatados" pero también se ganaron la amistad de veintenas de comerciantes, amas de casa y niños a lo largo de sus recorridos. Cuando se presentaba algún alborotador en la vecindad, el patrullador tenía amigos que le advirtieran. Semejante amistad no puede desarrollarse por agentes que pasan en un automóvil patrullero. De-

masiado a menudo cuando aparece un patrullador ahora, los vecinos presumen que ha venido para arrestar a alguien. Esta es una manera en que el policía llega a ser símbolo de la opresión.

Algunas familias de pocos ingresos tienden a culpar a la comunidad por la falta de buenos empleos, viviendas o auxilio social. Ya que el patrullador es el siervo de la comunidad y, en cierto sentido, su embajador, viene a ser de modo adicional símbolo de opresión de comunidad, fuese verdadera o imaginada. Cuando él trata de arrestar a uno de entre ellos, quieren defender al "más débil." Sin embargo, esto no explica por qué turbas alborotosas pelean contra agentes a quienes exceden grandemente en cuanto a números y quienes también son numéricamente "los más débiles." Muy probablemente, vínculos raciales y económicos hacen que el público prefiera a uno de los "más débiles" y no al otro.

Frecuentemente se culpa a la inmigración desde Puerto Rico y los estados sureños a ciudades septentrionales de los Estados Unidos por el aumento del crimen y de dificultades para la policía. Los sociólogos dicen que esto ha de esperarse. Recuerdan las dificultades que hubo en los Estados Unidos al tiempo de pasadas olas de inmigrantes desde Irlanda, Italia y Polonia. Durante el período difícil de acostumbramiento los inmigrantes se enfrentaron a una escasez de buenos empleos y viviendas. Su resentimiento fue agravado por la carga de la autoridad y de nuevas restricciones. Sin embargo, ahora se señala aumento de malignidad. La presente inmigración implica diferencias raciales con todos los prejuicios que las acompañan.

Los escándalos policíacos como el escándalo reciente en Denver, Colorado, dañan en gran manera la reputación de los oficiales de la ley en general. ¿Para principios de octubre, treinta y cinco policías de Denver habían sido arrestados por operar una pandilla de asaltadores de cajas fuertes! Escándalos recurrentes ahondan la creencia pública de que los departamentos de

policía están acribillados de soborno y concusión. Esto puede hacer que el criminal se pregunte: "¿Qué derecho tiene él de arrestarme?" Los espectadores tal vez se inclinen a estar de acuerdo con él, con lo cual queda el escenario montado para violencia.

El salario bajo de los policías también puede contribuir a la disminución del respeto a oficiales de la ley. En Inglaterra, donde los agentes no armados han gozado de una estima extraordinaria, las cosas ya no son como antes. Dijo el año pasado un prominente oficial del gobierno: "En lo pasado el policía era alguien que valía en su comunidad. Pero ahora él recibe un salario tan bajo en relación con el trabajador de término medio que todo el mundo lo desprecia y nadie quiere ser policía ya." Un sueldo más elevado tal vez invierta esta tendencia.

El miedo completo entre testigos de tribuna ha derribado adicionalmente la cooperación del público, de la cual depende mucho el éxito del trabajo de la policía. En Inglaterra y en los Estados Unidos testigos principales en procesamientos criminales han desaparecido misteriosamente—circunstancia demasiado eficaz en sellar los labios y ofuscar la memoria de otros testigos. Esto es malo también para la moral de la policía.

Malignidad profundamente arraigada

Para vencer la ola de crímenes y cerrar la brecha entre la policía y el público se recomiendan muchos remedios, incluyendo más policías y fiscales, sentencias de encarcelamiento más rígidas, patrullas volantes de "comandos" y más programas de relaciones con la comunidad. Pero, ¿curarán la enfermedad estas medidas o meramente tratarán los síntomas?

Muchos oficiales policíacos reconocen que hoy día existe un derrumbe general de la disciplina pública y una creciente falta de respeto a la ley y el orden. Este derrumbe refleja la fibra moral débil del hombre moderno. En todas partes se rinde homenaje de labios a valores espirituales

y morales, pero ¿cuántos practican lo que se predica? La improbidad en el gobierno, la tergiversación en la publicidad, en engaño en el matrimonio, en el negocio, en las escuelas y universidades, las violaciones de leyes de tránsito y de caza—todo ello revela la profundamente arraigada malignidad que aflige a esta generación. ¡Cuán fácil es que gente que es desobediente a ley considere el arresto de un criminal como un ataque contra uno de su clase! ¡Cuán comprensiblemente luchan por lo suyo!

La sociedad de hoy día que es materialista, presumida y avezada a las cosas del mundo se alimenta de un régimen constante de violencia, sexo y ateísmo científico que manan de la radio, la televisión y la página impresa. El dinero ha llegado a ser el dios de ella, la evolución su religión. Escuelas e iglesias honran la Biblia como buena literatura—y eso apenas. Presumidos de sabios desprecian tal sabiduría bíblica como: “No te abstengas de disciplinar al simple muchacho. En caso de que le golpees con la vara, no morirá. Con la vara tú mismo debes pegarle, para que libres su mismísima alma de Sheol mismo.” (Pro. 23:13, 14) En lugar del temor a Dios los padres enseñan a sus hijos a temer lo que pudieran pensar sus vecinos. La necesidad de andar con Dios se reemplaza por la urgencia de mantenerse al nivel de los vecinos ricos.

La Biblia tenía razón

El derrumbe de la disciplina pública

tuvo que seguir después del abandono de los principios bíblicos. No extraña que Jesús haya dicho a los cristianos que esperaran este “aumento de todo lo que es contrario a ley.” (Mat. 24:12) Es precisamente ésta la condición que se predijo que marcaría el fin de este inicuo sistema de cosas. La reforma social no es lo que cambiará el cuadro; mera legislación nueva no es lo que refrenará lo que es contrario a ley. Es el reino de Dios lo que aniquilará a todos los que practican lo que es contrario a ley y es su espíritu el que llenará el corazón de todos los que reciban la vida en Su nuevo mundo.

La Biblia tenía razón al predecir el derrumbe moral. Ella muestra lo que será el resultado. También le dice a uno cómo evitar ser arrebatado por la desobediencia a ley que nos rodea aun ahora mientras permanece este mundo inicuo. Hasta el día de hoy, donde los padres enseñan a sus jóvenes a amar a Jehová Dios y obedecer sus leyes hay el más grande respeto para la ley y el orden. La lealtad a Dios inspira lealtad al prójimo. No fluctúa con el tiempo, el medio ambiente desconocido, las diferencias raciales, los escándalos públicos o empleos y casas inferiores. El espíritu de tumulto no brota entre cristianos que tienen el espíritu de Dios. Los jóvenes que andan con Dios no tienen tiempo para rondar con pandillas. Esta ha sido la experiencia de policías en todas partes del mundo respecto a los testigos cristianos de Jehová. El creer en la Biblia y obedecerla es lo que hace la diferencia.

Apatía religiosa—¿a quién culpar?

En las religiones de la cristiandad de hoy día falta el celo ardiente del cristianismo del primer siglo. El libro *Apologétique*, publicado bajo la dirección del sacerdote católico Nédoncelle, y con el *Nihil Obstat* e *Imprimatur* católicos, presenta el motivo de esto. Dice que “hay que culpar mayormente a los creyentes por la falta de inquietud de este mundo moderno; la acción y psicología cristianas dependen demasiado de motivos egoístas y naturales; ya no asombramos a la gente de la manera que lo hacían los cristianos primitivos; no somos suficientemente sembradores de la inquietud y tendremos que responder por las multitudes de personas apáticas.”

El arreglo de beneficencia

DE LA noche a la mañana Newburgh, Nueva York, había llegado a ser famosa. Desde casi todas partes de los Estados Unidos su administrador municipal estaba recibiendo cartas, y casi todas ellas contenían alabanza. La ciudad también figuró importantemente en la prensa pública, pero allí la opinión se dividía más parejamente entre alabanza y culpa. ¿Qué atrajo toda esta atención a Newburgh, esta ciudad de unos 30,000 habitantes ubicada sobre el río Hudson a aproximadamente la mitad de la distancia entre la ciudad de Nueva York y Albany?

Fue el propósito anunciado de los miembros de su cabildo de hacer que su beneficencia tuviera sentido. Ellos desarrollaron un programa de trece puntos que incluía lo siguiente:

Vales para alimento, ropa y arriendo han de darse en vez de cheques en casos en que el dinero esté gastándose incorrectamente, como en licor, jugando o trasladando a parientes desde el sur.

A los solicitantes que voluntariamente dejan su empleo se les ha de negar auxilio social.

Cualquier persona físicamente capacitada que esté recibiendo auxilio social y rehúse trabajo que se le ofrezca ha de ser suprimida del auxilio.

Ninguna familia en particular ha de recibir más dinero que la más baja paga lí-

quida de un trabajador municipal que tenga familia del mismo tamaño.

Ningún auxilio social ha de darse a persona alguna que ya esté ganando más que el trabajador municipal que menos gane.

Todos los casos de beneficencia han de investigarse mensualmente.

A excepción de los ancianos, los ciegos y los incapacitados, todo auxilio ha de limitarse a tres meses de cada doce.

"A todas las madres de hijos ilegítimos se les ha de avisar que si tuvieran más hijos fuera del

matrimonio se les negará auxilio."

Los dos puntos del programa que más censura recibieron fueron los que niegan auxilio por más de tres meses en el año y la negación de auxilio a madres que siguen dando a luz hijos fuera del matrimonio.

Entre los que condenaron vehementemente la acción de Newburgh se hallaba la revista protestante *Christian Century*. Fustigó a los oficiales de Newburgh acusándoles de "tratar de convertir en capital político barato la tacañería, la dureza de corazón y una negación inmadura a cargar con las responsabilidades cabales de la existencia." *Commonweal*, un semanario católico romano lego, halló muy congojosa "la manera en que oficiales municipales han machacado la cuestión de la inmoralidad e ilegitimidad entre los que están inscritos para auxilio social." Otros dijeron que el proceder de Newburgh estaba vol-



¿tiene sentido?

viendo 'el reloj hacia atrás hasta la edad del oscurantismo.'

Entre los que tomaron la delantera en alabar la acción de la ciudad estaba un conservador principal de los Estados Unidos, el senador republicano Goldwater. La noticia respecto a ella le pareció a él como un resuello de aire fresco. Una carta al *Times* de Nueva York hizo notar que tales estados como Oregón y Rhode Island tenían leyes parecidas para gobernar la beneficencia. Y *Life*, la principal revista de fotografías estadounidense, declaró, entre otras cosas, que "Newburgh provee un ejemplo sano de un gobierno local que asume la debida iniciativa y responsabilidad."

Sin duda contenían algunas debilidades los trece puntos. El limitar el pago de auxilio a tres meses del año difícilmente era realista, mucho menos humanitario. Y ¿deberían morir de hambre los niños solo porque hayan sido ilegítimos? Aparentemente entraron en la formación de algunos de los puntos más entusiasmo e indignación justa que razonamiento lúcido. Aun así, la opinión general era que la situación del arreglo de beneficencia no tenía sentido, y había que encomiar a Newburgh por haberse resuelto a hacer algo.

En realidad, las estadísticas dan apoyo a esto. Allá en 1936, cuando la carga de beneficencia para todos los Estados Unidos era 3 mil millones de dólares anuales, el presidente Roosevelt declaró que, mediante las medidas de su Nuevo Trato, el auxilio social llegaría a ser cosa del pasado. Pero aquello resultó ser una esperanza vana. Hoy, a pesar de las medidas del Nuevo Trato, tales como el Seguro Social y el seguro contra cesantía, los cuales cuestan a los Estados Unidos 15.7 mil millones de dólares anualmente, el auxilio social se ha remontado hasta 5 mil millones de dólares al año, estando inscritos para auxilio social 7.3 millones de personas.

¿Tiene sentido?

Si, bien pudiera preguntarse si tiene sentido la manera en que se administra la beneficencia en los Estados Unidos. Por

ejemplo, en Newburgh la beneficencia requería más trabajadores que la fuerza policiaca y costaba más que los departamentos de policía y de bomberos combinados. Allí un empleado municipal con ocho hijos ganaba 240 dólares al mes, mientras que su vecino con ocho hijos y cesante recibía mensualmente 400 dólares. ¿Tiene sentido eso? Como el administrador municipal preguntó a sus superiores estatales de beneficencia que criticaron su programa: "¿Qué les da a ustedes el derecho de fijar para los recipientes de beneficencia normas de vida superiores a las de aquellos que trabajan?"

Igualmente sin sentido es la manera en que se está apoyando la ilegitimidad. Se informó que en Newburgh "no es extraordinario que mujeres de veinte años de edad entre los clientes de auxilio social tengan dos o tres hijos nacidos fuera del matrimonio," y en muchos casos "no se manifiesta ningún esfuerzo por tomar acción legal para obligar a los padres de los hijos a contribuir a su sostenimiento . . . Niñas de poco más de trece años están llegando a ser madres."

Prevalece la misma condición a través de los Estados Unidos. Se hace provisión para niños ilegítimos en el programa de Socorro a Niños Dependientes (ADC). Esto se hace tan bien que muchas madres no casadas que reciben auxilio social siguen dando a luz hijos, sabiendo que nunca tienen que preocuparse respecto a la procedencia del dinero para sostenerlos. En los Estados Unidos uno de cada seis niños que recibe ayuda es ilegítimo. En Los Angeles dos de cada cinco niños ilegítimos son concebidos por mujeres que viven de auxilio social.

Note algunos de los ejemplos notorios: En Nueva Jersey una mujer que vivía de auxilio social tuvo catorce hijos de diez padres distintos y en un período de dieciocho años había cobrado 61,000 dólares en auxilio social para sostenerlos. En el mismo estado otra familia, que tenía veintitrés hijos, quince de los cuales eran ilegítimos, recibía cerca de 1,000 dólares al mes en varias formas de ayuda de beneficencia.

En California una madre joven con dos

¡DESPERTAD!

hijos fue abandonada por su marido. Desde entonces ella ha dado a luz tres hijos más, cada uno por un padre distinto, y hoy ella recibe 291 dólares mensualmente para sostenerse a sí misma y a su cría de cinco. En ese estado también un joven, de solo diecisiete años, se casó y luego abandonó a su esposa después que ella había dado a luz tres hijos. Ella ahora recibe 257 dólares mensuales en ayuda ADC. El joven, después de abandonarla, se fue a vivir con una muchacha soltera e hizo que ella llegara a ser madre soltera, y así ella recibe ahora 141 dólares cada mes, lo que será aumentado cuando tenga su segundo hijo, al cual ya espera. Contribuyentes honrados que pagan la cuenta de la inmoralidad de este hombre en desertar a su esposa y engendrar hijos fuera del matrimonio bien pueden preguntar: ¿tiene sentido todo esto?

Comentando acerca de la situación como existe en muchas partes, el *Saturday Evening Post* del 5 de agosto de 1961 dijo en un editorial: "Es algo curioso el que ninguna parte del comentario incluyera la sugerencia de que pudiera hacerse algún esfuerzo por buscar al padre evasivo y sacarle algo antes de pasar a la comunidad la responsabilidad de su procreación. Después de todo, cuando un hombre se ha descarriado lo suficiente para casarse y tener hijos y los abandona, el estado expende esfuerzos fabulosos por descubrirlo y obligarle a sostener a su familia. Pero al tipo sin cuidado que propaga su especie sin molestar a un ministro o juez de paz para hacer que sea legal se le deja sin molestar. ¡A muchos esto no les parece del todo justo! . . . Según *Newsday*, un periódico de Long Island, la ciudad de Nueva York gasta 41 millones de dólares anualmente para el cuidado de sus 54,000 niños ilegítimos cuyos padres podrían haber sido más cuidadosos . . . Seguramente una comunidad debería tener alguna defensa contra la bancarrota por bastardía."

Todavía otra forma de beneficencia sin sentido la constituyen algunas de las provisiones del seguro contra la cesantía, las cuales, sin embargo, varían entre un esta-

do y otro en los Estados Unidos. La ley puede permitir que uno sea bastante remilgado respecto a su empleo. Si no fuese exactamente la clase de trabajo para el cual uno fue entrenado o que está acostumbrado a desempeñar, si pagara menos, si implicara mucho viajar o gastar para llegar a él que no fuesen pagados por el patrón, el solicitante cesante no está obligado a aceptarlo. En cierto estado la ley permite que el hombre espere cuatro semanas antes de comenzar a buscar trabajo y hasta estipula que no es necesario que busque trabajo si éste escasea mucho, lo cual haría, muy probablemente, que sus esfuerzos fuesen inútiles.

La cesantía originalmente se vinculaba con la necesidad, pero en muchos casos eso ha cambiado. Puede ser que la necesidad no tenga nada que ver con ella. Así es como el capitán de un pequeño barco pesquero ganó 25,000 dólares durante los primeros seis meses del año, siendo la estación de la pesca. Entonces, no habiendo demanda de capitanes de barcos pesqueros, pudo inscribirse para compensación por cesantía a pesar de haber ganado 25,000 dólares ese año. El cobrar seguro por estar sin trabajo no era ilegal en el caso suyo. Como observó el oficial de beneficencia: "El seguro contra cesantía no tiene nada que ver con la necesidad. Se paga sobre la base del sueldo que se gana. Si un capitán escoge inscribirse para seguro contra cesantía al final de la estación, y no hay otro empleo adecuado, tiene el derecho a ello." Y eso sin importar cuánto haya ganado. ¿Tiene sentido eso?

También, en un estado como Nueva York, es posible cobrar seguro contra cesantía mientras se esté de vacaciones pagadas. ¿Cómo es eso? Si se le despide a uno provisoriamente inmediatamente antes o después de sus vacaciones puede cobrar seguro por el tiempo que esté suspendido de su trabajo así como también por el periodo de vacaciones inmediatamente próximo a su suspensión. Por lo tanto los trabajadores traman para que se les suspenda provisoriamente la semana antes de sus

vacaciones. De ese modo reciben una vacación de tres semanas y 150 dólares en seguro contra cesantía en lugar de una vacación de dos semanas y 100 dólares por trabajar la tercera semana. ¿Tiene sentido eso?

¿El remedio?

Al criticar el programa de auxilio social de Newburgh el presidente de la Asamblea del Estado de Nueva York dijo: "Yo soy suficientemente anticuado como para creer que nadie querrá inscribirse para auxilio social si se le da una oportunidad de emplearse y una oportunidad de criar a su familia decentemente." Sin embargo, la tendencia moderna es la de conseguir el máximo posible por medio de hacer el mínimo posible, y, si fuese posible, conseguirlo todo por medio de no hacer nada. Según lo expresó un patrón: "La triste verdad es que hoy día nadie cree que es mejor ganar un dólar que cobrar uno. Se prefiere el trabajo solamente si paga el doble. Todavía no he conocido al hombre que prefiera trabajar de tiempo parcial por 50 dólares al sueldo que él gana por hora de costumbre más bien que cobrar 50 dólares en beneficios." Y ¿cuánto aliciente para trabajar hay cuando, como en Newburgh, el hombre que vivía del auxilio social podía conseguir 400 dólares mensuales y el hombre que trabajaba 240 dólares?

El dejar que continúen el abuso de la beneficencia obra un doble perjuicio, a los que la pagan y a los que se aprovechan de ella. Como declaró el presidente Roosevelt en su mensaje al congreso en 1935: "La continuada dependencia del auxilio social induce a una desintegración espiritual y moral fundamentalmente destructiva a la fibra nacional. El distribuir auxilio social de esta manera es administrar un narcótico, un sutil destructor del espíritu humano."

¿En cuanto al remedio? Por una parte, una gran ayuda sería el tener legislación respecto a la cesantía y el auxilio social de acuerdo con el principio bíblico: "Si alguien no quiere trabajar, tampoco déjenle

comer." Esto es lo que hicieron los oficiales del condado de Macomb, en Michigan, con el resultado de que en tan solo una semana a la mitad de los 650 hombres que vivían del auxilio social se le había dado trabajo —¡y viéndose obligados a hacerlo, descubrieron que les gustó!—2 Tes. 3:10.

Los trabajadores de beneficencia en su mayor parte tienen exceso de trabajo y por eso no pueden desempeñar sus deberes correctamente. El emplear a suficientes trabajadores y luego requerir verificaciones regulares haría mucho para mejorar la situación.

Mientras que a los niños ilegítimos no se les debe dejar morir de hambre, ciertamente deberían ser obligados a responsabilizarse del sostenimiento de ellos los padres que los engendraron.

Y quizás más importante que nada es la institución de un programa de rehabilitación y entrenamiento. A muchas personas que están cesantes se les puede enseñar a trabajar en otra cosa. Trabajadores de beneficencia correctamente educados y entrenados pueden hacer mucho para ayudar a una familia a lograr el respeto propio y procurar mejorar sus circunstancias en vez de depender solamente de la beneficencia. Así, un veterano de guerra incapacitado, que había estado cobrando más de 2,000 dólares anualmente durante siete años, fue entrenado a ocupar un buen puesto a pesar de haber perdido una pierna, y el costo fue de solo 350 dólares.

Más de una ciudad grande está informando resultados excelentes con este programa: "Se halló que la potencial de rehabilitación en familias de la ADC era mucho más alta que lo esperado. En casi la mitad de las familias las posibilidades de lograr la independencia personal y económica dentro de un período de tiempo razonable eran excelentes."

No cabe duda respecto a ello: mejorando las leyes, aplicándolas más consistentemente y teniendo un programa educacional, la beneficencia puede tener sentido. Pero la presente actitud descuidada y tolerante hacia la beneficencia no tiene sentido.

¡DESPERTAD!

Se censura violencia de acción católica

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en el Canadá

EL 10 de mayo de 1961, en Montreal, Quebec, un ministro visitante de los testigos de Jehová y algunos ministros asociados locales visitaban pacíficamente los hogares de la gente del distrito de St. Henri, considerando con la gente la esperanza bíblica de sobrevivir a la presente crisis mundial. Al llegar a una calle el ministro viajante observó una muchedumbre reunida alrededor de otros tres Testigos. Un católico muy excitado estaba tratando infructuosamente de asustar a los Testigos. Cuando vio aproximarse al ministro su ira estalló. Asió al ministro y anunció en voz alta que lo echaba del distrito.

"Un momentito," dijo el ministro, "¿es usted oficial de policía? ¿Cómo se imagina que puede echarme de aquí?"

El hombre replicó: "No soy policía, pero pertenezco a la Acción Católica y tengo plena autoridad para expulsar a los testigos de Jehová de esta parroquia. Márchese."

Confrontado con esta irrazonable arrogancia, el ministro se mantuvo firme y tranquilamente envió a un compañero a llamar a la policía. Con esto el de la Acción Católica se excitó aun más. Trepó a su automóvil, puso en marcha el motor, adelantando y retrocediendo desesperadamente para escapar de entre los autos apretadamente estacionados. Al ver que el minis-

tro anotaba el número de la chapa de su coche, saltó del vehículo, cubrió la chapa, corrió hacia el ministro y lo atacó a golpes de puño, corriendo de vuelta a su automóvil y saliendo a alta velocidad antes que llegara la policía.

La policía de Montreal llegó poco después y pudo averiguar que el nombre del agresor era Lionel Haché. Se hizo una de-

manda, y Haché se halló ante un juez local acusado de agresión.

Se confesó culpable al ser



acusado el 18 de mayo. Aun después de admitir así su culpabilidad, Haché todavía intentó persuadir al juez católico Redmond Roche de que realmente no había hecho ninguna cosa muy mala al agredir a un testigo de Jehová. La discusión en el tribunal según se relató en los diarios de Montreal es sumamente esclarecedora. El *Star* de Montreal declaró:

"El Sr. Haché comenzó su testimonio exhibiendo su escudo de los Caballeros de Colón y recitó una lista de organizaciones religiosas a las cuales pertenecía. Estas incluían la Liga del Sagrado Corazón y la Sociedad de Adoración Nocturna." Esto, por supuesto, debía justificar todo.

Seguidamente Haché arguyó que estaba siendo 'severamente provocado' por los testigos de Jehová. El juez Roché le preguntó acerca de esta 'severa provocación' —¿cuál era?

Haché se quejó que los testigos de Jehová habían visitado el hogar de uno de sus vecinos para tratar de convertir al hombre. Haché explicó que el hombre se había apartado de "mi iglesia." "Durante meses hemos estado trabajando para recuperar a este pobre hombre para su religión. De modo que le dije a esta gente que se abstuviera de poner obstáculos en nuestro camino. Pero no quisieron irse."

Esto es lo que la Acción Católica llama una 'provocación' a la agresión. Debido a

que testigos de Jehová consideraron la consoladora esperanza del nuevo mundo con un hombre que estaba interesado y los había invitado a su hogar estaba justificado el ataque al ministro.

El juez Roche muy sensatamente le señaló a Haché que si los testigos de Jehová estaban alterando el orden, "usted debería haber llamado a la policía." "¡La policía! ¡Oh, no!" exclamó. "Esta gente sabe que está protegida. Desde que se le cortaron las alas al mismo Sr. Duplessis cuando él trató de luchar contra ellos esto es así. Además, ellos llamaron a la policía."

El juez Roche, siendo él mismo católico romano, pero fiel a su deber como juez, entonces le dio al acusado, Haché, un sabio consejo. El juez recordó al acusado que vivía en un país democrático y que la gente tiene el derecho de practicar la religión que elija. "En su caso," agregó el tribunal, "se ha decidido que constituyen una iglesia y que sus creencias constituyen una religión. Si no está de acuerdo, lo único que le queda por hacer es orar por ellos."

Haché aceptó la decisión del tribunal: "Estoy de acuerdo," dijo. "La próxima vez los dejaré entrar en casa y les invitaré a que traten de convertirme si pueden." Se le intimó a mantener el orden durante dos años. En este punto, *La Presse*, diario francés de Montreal, concluyó su relato del juicio con: "De modo que, no habrá más guerra santa por los próximos 24 meses."

Por ocultar ilegalmente su chapa de licencia Haché fue encausado por la Ciudad de Montreal, ante el juez Rolando Lemarre, el 30 de mayo de 1961. Después de haber oído a dos testigos, el juez Lemarre exclamó: "¡He oído suficiente!" Ante un atestado tribunal de tránsito de unas setenta personas censuró severamente a Haché: "Lo hallo culpable . . . Esta gente cree tener razón, y tiene el derecho de ejercer su religión pacíficamente como lo hace . . . Pero son tipos de mentalidad estrecha

como usted los que son los responsables por las guerras del mundo." A Haché se le ordenó que pagara los gastos del litigio y se le recordó la sentencia suspendida de dos años que había recibido por la acusación de agresión.

¡Qué cambio refrescante y bienvenido en la disposición de los que desempeñan cargos oficiales en Quebec! Estas declaraciones indican un sincero deseo de parte de hombres honrados por sostener la libertad de adoración. ¡Quebec se está despertando! Hay evidencias de que algunos comienzan a ver la duplicidad de un sistema religioso que clama por libertad religiosa para sí mismo pero que se la niega a otros. El diario francés *Ici Montreal* dijo: "Uno puede preguntarse, entonces por la inconsistencia de la gente que lucha como Don Quijote para tener la libertad de practicar su propia religión y que intenta inmiscuirse en la libertad religiosa de otros."

El caso se discutió ampliamente tanto por la radio y televisión como en la prensa, sirviendo así como una útil amonestación a otros de que los testigos de Jehová tienen el derecho de conducir su ministerio cristiano sin intervención.

Tales incidentes revelan la gran debilidad de la Acción Católica. ¡Qué terrible confesión de pobreza espiritual cuando debe recurrirse a la violencia y a las agresiones en lugar de a la verdad espiritual en un esfuerzo por retener a sus miembros! ¡Qué contraste con el evangelismo fructuoso de los testigos de Jehová, que están armados con la Santa Biblia y con la verdad! Cuán literalmente ve uno un cumplimiento de la profecía inspirada de Isaías: "¡Mira! Mis propios siervos se regocijarán, pero ustedes mismos sufrirán vergüenza. ¡Mira! Mis propios siervos gritarán gozosamente a causa de la buena condición del corazón, pero ustedes mismos clamarán a causa del dolor de corazón y ustedes aullarán a causa de puro trastorno de espíritu."—Isa. 65:13, 14.

COSTUMBRES FASCINANTES EN EL COMER

CUANDO LOS OSOS SALEN DE PESCA

Escribiendo en *The National Geographic Magazine*, Cecilio E. Rhode describe cómo pescan salmones los enormes osos pardos de Alaska: "A semejanza de los humanos, estos osos tenían sus propias teorías particulares respecto a la mejor manera de pescar. Algunos se sentaban sobre la roca firme seca junto a aguas arremolinadas y esperaban. Cuando algún salmón pasaba cerca, de un zarpazo lo sujetaban para que dientes agudos lo asieran. Otros quedaban de pie en la corriente más cerca de su presa. Cierta osa vieja solía entrar lentamente en el río, volverse, y sentarse con sus espaldas hacia la corriente, dejándola borbollar sobre sus hombros. No queda duda en mi mente de que los salmones lo tomaban por una obstrucción natural en el agua cristalina y hallaban refugio, por efímero que fuera, en el remolino formado por su enorme cuerpo. Una inclinación casi sin esfuerzo de su gran cabeza le producía una comida.

"Había dos gimnastas acuáticos en el grupo. Estos corrían desde la orilla o los someros en una ráfaga de velocidad, daban un salto largo y planeador, y se sumergían. Aunque a menudo salían a la superficie con pescados, parecía que su propósito era más el entretenimiento que la comida. Había, lamento informar, otra clase de pescador. Habiendo ensayado varios métodos y fracasado en todos, éste acostumbraba andar en derredor a hurtadillas y escabullirse con la pesca de su vecino. Una práctica de la pesca que era común a todos era el silencio. No hacían casi ningún ruido, solo un gruñido de vez en cuando para afirmar algún derecho de propietario."

HORA DE ALMUERZO DE UN GIMNOTO

"Recuerdo haber dado de comer una vez a un gimnoto que vivía en un estanque grande de un zoológico," dice el naturalista Gerardo Durrell en *Encounters with Animals*, "y fue bastante fascinante el observar su método de tratar a su presa. Medía aproximadamente un metro y cincuenta centímetros y podía háberse las adecuadamente con un pez de veinte a veinticinco centímetros de largo. Era necesario entregarle éstos vivos, y ya que su muerte era instantánea, yo no tenía escrúpulos contra esto. El gimnoto parecía saber cuando era hora de comer y solía patrullar su estan-

que con la regularidad monótona de un sentinela al exterior del Palacio de Buckingham. Tan pronto se dejaba caer un pez en su estanque él se paralizaba instantáneamente y aparentemente lo observaba a medida que nadaba más y más cerca. Cuando se hallaba dentro de su alcance, que era aproximadamente de treinta centímetros, el gimnoto repentinamente parecía estremecerse de un extremo a otro como si una dinamo hubiese arrancado dentro de su oscura extensión. El pez quedaba, por decirlo así, paralizado al instante; estaba muerto antes de que uno se diera cuenta de que algo pasaba, y entonces muy lentamente se inclinaba y comenzaba a flotar vientre arriba. El gimnoto se acercaba un poco más, abría su boca y chupaba violentamente, y, como si fuese una aspiradora alargada, desaparecía el pescado dentro de él."

FABRICA DE HUMUS A ALTA VELOCIDAD

En *Harnessing the Earthworm* Tomás J. Barrett escribe: "Tomando la tierra tal como la hallamos, la creación de humus de vegetación y vida animal muertas es por lo general un proceso que se mide en términos de semanas y meses, o de varios años, con una excepción notable: Cuando se hace un pedido por unos cuantos millones de toneladas de humus, que ha de prepararse durante la noche para alimento de emergencia de plantas mañana, la naturaleza reúne su vasto ejército de lombrices de tierra para una fiesta; y, he aquí, se efectúa el milagro—se llena el pedido y se alimenta a los hijos llorones del mundo vegetal—el contenido de las excreciones de las lombrices, desechos, se deposita sobre o cerca de la superficie de la tierra, listo para uso inmediato—ya que *las lombrices excretan humus*. Ninguna espera, ninguna preocupación, ninguna confusión—solo la rutina común, la transacción diaria de negocios en las fábricas de humus de la naturaleza. . . . En el cuerpo de la lombriz hallamos una fábrica completa de humus a alta velocidad, que combina todos los procesos—tanto mecánicos como químicos—para la entrega del producto terminado, mantillo, correctamente acondicionado para el mejor crecimiento de raíces y conteniendo en rica proporción y en forma soluble en agua todos los elementos que se requieren de la tierra para la nutrición vegetal."

EL RUHR

humea otra vez



Por el corresponsal de "¡Dertad!" en Alemania

EN 1945 el corazón industrial de Alemania, el valle del Ruhr, yacía en ruinas humeantes. Después de estar sometido a bombardeo de saturación por los Aliados poco quedó salvo unas cuantas chimeneas descubiertas que se remontaban de armazones rotos de las que en otro tiempo fueran fábricas laboriosas. Por varios años después de la guerra no se elevó humo por encima del Ruhr; las grandes industrias estaban muertas.

El transcurso del tiempo y el derramamiento de grandes sumas de dinero aun por los que destruyeron el Ruhr lo han transformado de manera asombrosa. Ya las chimeneas no están vacías de humo y las fábricas ya no son masas destrozadas de ladrillo roto y acero torcido. Todo ha sido reedificado, y la entera región hierve de actividad. La maquinaria más nueva y más moderna ha reemplazado a la que fue destruida o despachada como indemnización de guerra. Una vez más se remonta humo de un sinnúmero de chimeneas, indicando la contribución notable que el Ruhr está haciendo al recobro económico asombroso de la Alemania Occidental.

Esta región de más de 5,180 kilómetros cuadrados en el noroeste de Alemania es

uno de los grandes centros de la industria pesada del mundo. Pero además de proveer la mayor parte de la producción de hulla, acero y hierro en lingotes de la Alemania Occidental tiene muchas otras industrias vitales, tales como productos químicos, materiales textiles, productos farmacéuticos, maquinaria, herramientas e instrumentos. Dado que continuamente crece el comercio mundial de Alemania, la vida cotidiana

de personas en muchos países se está poniendo en contacto con productos del valle

Atmósfera contaminada

Aunque las grandes nubes de humo que ahora vomitan las chimeneas del Ruhr denotan prosperidad económica, también significan condiciones desagradables de vida para los más de cinco millones de habitantes de esa región. El aire parece tener un tinte de color gris amarillento y está lleno de olores raros. Hasta deja un sabor algo amargo en la boca. Las casas se hacen viejas prematuramente y se ponen pardas a causa de la caída constante de hollín y ceniza. De hecho, todo lo que usted toca deja su recordatorio negro de que está en el Ruhr.

El Instituto Higiénico del Ruhr situado en Gelsenkirchen y el Verein Deutscher Ingenieure (VDI) en Düsseldorf se formaron para combatir este problema de la contaminación del aire. Han informado que en algunas secciones del Ruhr tantos como cien gramos de hollín y ceniza caen en cada metro cuadrado de suelo cada mes. El problema pudiera ser peor si no fuera por los

aparatos que erradican el humo, los cuales se están instalando por toda la región.

El remover los gases nocivos del humo es un problema más difícil que remover el hollín y la ceniza. Obviamente los gases son malos para la salud pública y sin duda tienen un efecto adverso en la vida de las plantas en el valle. Se buscan diligentemente métodos para eliminar el anhídrido sulfuroso de los gases del humo para que las condiciones de vida puedan ser hechas más saludables.

Gente del Ruhr

Para que operen las grandes industrias del Ruhr se necesitan obreros. Por lo tanto, no sorprende el hallar que esta región tiene una población excepcionalmente densa: 5,592,000 en la sección incluida en la SVR (Ruhrsiedlungsverband o Autoridad Planeadora Regional del Ruhr). Debido a que más de 3,000 kilómetros cuadrados del Ruhr todavía no están sumamente industrializados, la mayor parte de la gente está apiñada en una sección de poco más de 1,400 kilómetros cuadrados. No es raro hallar escasez de casas de un piso suburbanas. Para conservar el espacio los suburbios pueden comenzar con filas sólidas de casas de apartamentos de cuatro o cinco pisos. Algunas de las doce ciudades del Ruhr virtualmente se funden una con la otra de modo que es difícil descubrir dónde termina una y dónde comienza otra. Desde 1871 la población aquí ha aumentado 630 por ciento, mientras que en el resto de Alemania ha aumentado 270 por ciento.

Una de las razones para este aumento asombroso en población en el Ruhr es el hecho de que es donde se amalgama la población de Alemania. Muchas nacionalidades están representadas aquí, la mayoría proviniendo de Polonia y previas regiones de la frontera alemana oriental. Aproximadamente el 23 por ciento de la población del Ruhr se compone de refugiados.

La SVR se organizó en 1920 para centralizar el planeamiento municipal para la región del Ruhr. Por medio de ella la ex-

pansión industrial desde la guerra se ha dominado de modo que la tierra más fértil del Ruhr se salva para la agricultura y los recursos naturales se conservan. Se han formado lagos artificiales para satisfacer la demanda continuamente creciente de agua. El hermosear el terreno y la construcción de facilidades recreativas ayudan a mejorar las condiciones de vida. Ha sido necesario el planeamiento central para tender carreteras y vías férreas de manera sabia para evitar el desperdiciar tierra valiosa. En 1960 se aprobó un plan para construir un tren subterráneo debajo de las ciudades apiñadas del Ruhr como una solución a un problema intrincado de transporte.

El que la SVR haga el planeamiento para el Ruhr eso no significa que las municipalidades locales no opinan en cuanto a los proyectos de las comunidades. Sí pueden opinar, pero lo que planean tiene que estar en armonía con el planeamiento regional. De esta manera lo que se hace en cada ciudad no estorba lo que se planea para la entera región.

Uno de los pasatiempos favoritos de los obreros del Ruhr es criar palomas mensajeras. Por lo general el corral de las palomas es una sección cercada del desván o en las inmediaciones de la ciudad. Durante los meses del verano se celebran carreras de palomas; a éstas se les suelta a menudo a centenares de kilómetros de su casa. Otros obreros pueden hallar esparcimiento en manejar su auto por el campo o al jugar a la baraja en la taberna de la esquina. Así, como las personas que trabajan duro en otras partes del mundo, los obreros del Ruhr se las arreglan para hallar esparcimiento a pesar de la condición atestada de sus ciudades.

Minas de carbón

Hay ricos yacimientos de carbón debajo de la superficie de una grande porción del valle del Ruhr, y esto proporciona a las industrias pesadas una conveniente fuente de combustible. Aunque por varios siglos

se ha sacado carbón del Ruhr, no fue sino hasta los siglos dieciocho y diecinueve que realmente nació la industria del carbón. Hoy existen 110 minas que operan de 170 tiros. Estos varían en profundidad de 792 metros a 1,219 metros.

Debido a que como combustible el carbón está perdiendo terreno ante el petróleo, no hay grande demanda de él ahora como antes. Este hecho ha obligado a algunas de las minas del Ruhr a cerrar en años recientes, y otras piensan cerrar. Las que todavía funcionan están modernizando su equipo para poder continuar compitiendo por medio de mayor producción y eficiencia de operación. El nuevo equipo hizo posible que las minas produjeran el mismo tonelaje en 1960 que produjeron en 1953, pero con una quinta parte de los obreros.

Las nuevas máquinas no han dejado sin trabajo a los hombres. Más bien, las minas se preocupan en cuanto a perder obreros. La tendencia ha sido que los mineros buscan empleo en otras industrias que presentan mejores condiciones de trabajo con mayor seguridad. El veinte por ciento de los mineros dejó las minas en un período de dos años que terminó en marzo de 1961. Con el tiempo una continua pérdida de obreros a esta proporción podría mutilar la industria del carbón en el Ruhr, a pesar del uso de maquinaria que ahorra trabajo. El gobierno ha tratado de ayudar a las minas por medio de importar obreros de otros países. En vista de esta condición, se entiende por qué las minas se oponen a los planes de que fabricantes automotrices

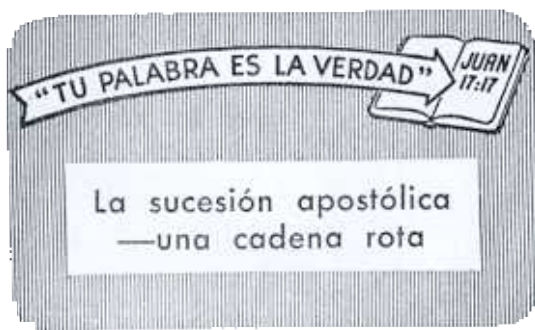
se muden al Ruhr. Temen perder más mineros.

Las industrias siderúrgicas y del acero del Ruhr son las principales consumidoras del carbón que se saca de las minas allí. Ellas en particular han hecho a este valle o cuenca industrial un lugar famoso en todo el mundo. En 1960 las enormes industrias del acero produjeron 23,500,000 toneladas de acero, lo cual se compara favorablemente con la producción de acero de los Estados Unidos. Han hecho sentir su influencia en el mundo comercial no solo mediante sus exportaciones sino mediante sus fábricas subsidiarias situadas en muchos países. Las mundialmente famosas industrias Krupp por sí solas efectuaron un negocio de 850 millones de dólares en 1958.

El Ruhr es un coloso industrial que está haciendo una contribución mayor al presente auge económico de Alemania y está desempeñando un papel importante en ayudar a vigorizar el poderío militar de las potencias occidentales. Sus productos para el consumidor están haciendo sentir su presencia en todo el mundo a medida que más y más mercados extranjeros se hacen accesibles, llevándolos dentro del alcance de la gente común del mundo. El crecimiento rápido del Ruhr desde el cascajo que dejó la II Guerra Mundial verdaderamente es causa de asombro. La historia de la fenomenal prosperidad económica de Alemania desde la II Guerra Mundial se dice con la escena cambiada del Ruhr sin humo de 1945 al Ruhr humeante de 1961.

Para atrapar a un ladrón

El cura de aldea de St. Yrieix, en el sur de Francia, el abad Vignaud, informa cómo capturó a un ladrón sin ayuda. "Solo lo atrapé por lo poco que asisten los miembros de mi parroquia a la iglesia. Cuando vi a un hombre salir de mi iglesia en un día de semana quisiera haber pensado que había estado allí para orar. Pero conozco demasiado bien a mi rebaño. Si es difícil hacer que vengan a la iglesia en domingo, mucho más en un día corriente de la semana." Así que, al investigar rápidamente los tesoros de la iglesia, el abad Vignaud notó que faltaban algunos. Salió tras el ladrón y lo apresó.



HUBO sucesión en el sacerdocio judío, y era una sucesión que podía verificarse. Sin embargo, cuando, después del cautiverio de setenta años en Babilonia, surgió duda, los sacerdotes que no pudieron hallar su registro entre los que estaban registrados entre la genealogía “fueron excluidos del sacerdocio como contaminados. En consecuencia el Tirshatha les dijo que no podían comer de las cosas del santísimo hasta que un sacerdote se levantara con Urim y Tumim.” (Esd. 2:62, 63; Neh. 7:64, 65) Toda precaución se tomó para salvaguardar la cadena sacerdotal de duda o sospecha. Tal integridad al principio divino inspiró unidad nacional.

Pero, ¿por qué no puede esperarse tal unidad como resultado de la “sucesión apostólica” según se enseña en la cristianidad? Una razón es que la llamada cadena apostólica es ficticia. La pretensión de una sucesión apostólica ininterrumpida no puede ser probada, en primer lugar. Y en segundo lugar, es imposible probar que Pedro estuvo alguna vez en Roma. De modo que el primerísimo eslabón no se materializa.

Si tomamos el período de cuatro siglos y medio antes de la Reforma, durante el cual la Iglesia Católica alcanzó su mayor elevación de poder y esplendor, se ve que cualquier unidad solo es de una clase variada e incierta. Aun antes del Gran Cisma de 1378, cuando durante treinta y seis años hubo dos líneas separadas y opuestas de papas, una en Roma y la otra en Aviñón, vez tras vez nos encontramos con papas rivales, ambos pretendiendo ser sucesores de

Pedro y poseedores de la autoridad de Pedro. Desde 963 d. de J.C., cuando Benedicto V fue constituido como antipapa de León VIII, hasta 1328 d. de J.C., cuando Nicolás V llegó a ser el rival de Juan XXII, no hubo menos de diecinueve antipapas, cada uno de ellos hostil hacia los otros y en sucesión pretendiendo ser la única cabeza legítima de la Iglesia Católica, en oposición a los otros. Se celebró un concilio de la Iglesia Católica desde noviembre de 1380 hasta marzo de 1381, con el propósito de determinar cuál era el papa verdadero—Urbano VI o Clemente VII. Esto no hubiera sido necesario si los hechos se hubieran sabido claramente. En 1411 hubo tres que pretendieron ser el papa al mismo tiempo. Y algunos años antes, en 1044, Benedicto IX, Silvestre y Gregorio VI vivieron en Roma y los tres pretendieron ser papas al mismo tiempo.

The Catholic Encyclopedia se refiere a los antipapas como “pretendientes de la Silla Papal.” Alista a unos veintinueve de ellos. No obstante, a algunos de los antipapas se les menciona en su lista de papas. ¿Por qué, si solo eran pretendientes? Las autoridades católicas admiten que poco se sabe acerca de los llamados sucesores primitivos, “prescindiendo de cuán oscuras sean las figuras de estos pontífices primitivos.” También que “las fechas solo son aproximadas antes del año 220.” No obstante, los que sostienen la “sucesión apostólica” se jactan de una sucesión ininterrumpida e inviolada en los papas de Roma. ¿Cómo pueden pretender tal cosa en vista de los hechos? Si la línea se conociera y fuera ininterrumpida no sería necesario cambiar la lista de los papas, pero la lista ha sido cambiada muchas veces.

El 19 de enero de 1947, la nueva edición del *Anuario Pontificio* de la Iglesia Católica alistó seis cambios en la lista de papas. Mediante ellos las autoridades católicas admitieron que una lista que se suponía que establecía conexión directa con el apóstol Pedro y que había sido usada por muchos siglos realmente estaba equivocada

en seis respectos, hallándose que dos de los papas no existieron en realidad y que cuatro fueron antipapas.

Se dijo que esta nueva lista había sido el resultado de dos siglos de investigación. A alguien esto pudiera hacerle creer que esta lista era definitiva, pero ése no fue el caso. El *Pontifical Yearbook* para 1961 mostró todavía más cambios. Este anuario católico eliminó a un papa del siglo diez, Esteban VIII, de la lista de sucesión apostólica. El *Times* de Nueva York del 12 de febrero de 1961, mencionó otros puntos dudosos. Declaró que el *Pontifical Yearbook* para 1946 “anotó como tercer papa a San Cleto, quien reinó desde el año 78 hasta el año 90, y como quinto papa a San Anacleto, quien reinó de 100 a 112. El anuario para 1947 tuvo a estos dos papas como una sola persona.” En vista del hecho de que tales roturas han sido descubiertas en la llamada línea ininterrumpida de sucesores, ¿qué seguridad hay de que investigación adicional no hallara aun más brechas?

Las variaciones en la lista de papas son muchas. Samuel Edgar, en su escrito, declara: “Los historiadores, durante un siglo, no estuvieron de acuerdo en su registro del papado; y los electores, en treinta casos, no estuvieron de acuerdo en su selección de un soberano eclesiástico.” Aun los escritores con la mejor vista de lince, dice el historiador Cossart, no pueden, en medio de las tinieblas de los años primitivos de la iglesia cristiana, producir una sombra de verdad o certeza en la sucesión papal. También se declara: “Las listas de los pontífices, proporcionadas por los analistas del papado, son más numerosas que todas las denominaciones que han afectado el nombre del protestantismo.” ¿Cómo, entonces, puede haber alguna certeza acerca de una cadena apostólica? No puede haber. Cada historiador, antiguo y moderno, tiene su propio catálogo de papas, y a duras penas hay dos que estén de acuerdo.

El siguiente cuadro contiene las variaciones de los historiadores en la lista de papas del primer siglo, sin contar a Pedro. Cossart no pudo determinar si a Lino, Clemente o a algún otro se le debería considerar el segundo de los papas romanos, porque Clemente, según Tertuliano, fue ordenado por Pedro. Lino, sin embargo, según las constituciones apostólicas, fue ordenado por Pablo. No obstante hoy Lino está alistado, por los griegos y latinos, como el segundo papa de Roma.

Agustín, Optato, Dámaso y las constituciones apostólicas		Clemente	Anacleto
Ireneo, Eusebio, Jerónimo y Alejandro	Lino	Anacleto	Clemente
Epifanio, Nicéforo, Rufino y Próspero	Lino	Cleto	Clemente

En su *Apostolical Succession* Juan Brown escribe: “La computación más primitiva que tenemos es la de Ireneo (175-190 d. de J.C.), y él deja a Pedro fuera del catálogo (Adv. Haeres., iii 3. 3). Si tenemos razón en suponer que es la lista de Hegesipo la cual ha preservado Epifanio (Haer. xxvii. 6)—tanto Ireneo como Hegesipo hacen a Lino el primer obispo, Anacleto el segundo, y Clemente el tercero. Jerónimo, por otra parte, al principio del siglo quinto, hace a Pedro el primer obispo, como lo hacen otras autoridades primitivas.” Son tales variaciones y claras discrepancias las que han introducido confusión, desorden e incertidumbre que han hecho sin sentido la doctrina de sucesión. “Dios es Dios, no del desorden, sino de la paz,” dijo el apóstol Pablo.—1 Cor. 14:33.

Es sobre un fundamento sumamente endeble que los papas de Roma basan su pretensión de ser sucesores de Pedro, una pretensión que la historia ha rechazado libremente y que la Biblia firmemente muestra que es falsa, cuando declara que solo hay “doce apóstoles del Cordero.”—Apo. 21:14.





Viaje a la Luna

◆ Un editorial del 15 de enero del *Times* de Nueva York informó que cálculos presentados en conexión con los gastos del gobierno de los Estados Unidos de América del Norte en la exploración del espacio indicaban que "un viaje de ida y vuelta para tres personas a la Luna y volviendo de ella, pagados todos los gastos, pudiera costar tan barato como 25 mil millones de dólares para 1969. Pudiera costar tanto como 40 mil millones." Se declaró también en el editorial: "Para 1964 el programa espacial pudiera exigir alrededor de 7 mil millones de dólares por año, o más que lo que el Gobierno Federal ha gastado alguna vez en cualquier año de paz antes de 1936. Esto será alrededor de 35 dólares cada uno al año. El gran total para la excursión a la Luna reproduciría de 75 a 120 universidades de aproximadamente el tamaño de Harvard, y sobraría algún dinero. Compraría varios millones de unidades para habitación; reemplazaría centenares de edificios escolares ya gastados por el uso; construiría centenares de hospitales; pagaría para investigación que pudiera hacer desaparecer algunas enfermedades persistentes, inclusive el cáncer."

22 DE MARZO DE 1962

Epidemia en las Filipinas

◆ El 24 de enero el gobierno filipino informó que en los nueve días anteriores 301 personas habían muerto en una epidemia de enteritis coleriforme, una enfermedad parecida al cólera. Esto aumentó el número de muertes causadas por la enfermedad desde septiembre a 1,692.

B-52H establece record

◆ El 11 de enero un avión B-52H de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos estableció un record de vuelo sin paradas al viajar por la mitad de la distancia alrededor del mundo sin volver a tomar combustible. Viajó de Okinawa a Madrid, España, una distancia de 20,148 kilómetros, en 21 horas y 52 minutos.

Terremotos sacuden

a Yugoslavia

◆ El 7 de enero una serie de destructivos terremotos comenzaron a sacudir la costa yugoslava cerca de Makarska y Split. Se informó que hasta 70,000 personas se habían visto obligadas a dejar sus hogares y estaban viviendo a la intemperie, temiendo otros terremotos. Se dijo que el ochenta por ciento de las casas de Makarska había sido destruido y se informó que varias personas habían sido muertas y veintenas heridas.

Fraude con carne indeseable

◆ El 4 de enero la Real Policía Montada Canadiense arrestó a doce personas, incluyendo al director del control de alimentos y salubridad de la Unidad de Salud del Condado de Brant, Ontario, Canadá, bajo acusación de vender carne que no estaba en condición apropiada para consumo humano. Se esperaban más arrestos, según la policía. Empresas comerciales que usan productos secundarios del ganado muerto estaban teniendo dificultad en comprar cadáveres y esto fue lo que llevó a la investigación en agosto pasado. La policía dijo que la carne de los animales muertos se vendía a los empacadores, quienes creían que estaban consiguiendo carne de buena calidad porque estaba marcada con el sello de aprobación del Departamento de Salud del Condado de Brant. La policía calculó que unas 375 a 500 toneladas de la carne indeseable se habían servido en los hogares del sur de Ontario desde el agosto pasado, mucha de ella en forma de asados enrollados, salchichón de Bolonia, salchichas, carne para estofado y hamburguesa. La policía calculó que de este fraude pudieran obtenerse alrededor de 60,000 dólares al mes.

Equipando refugios

◆ Planes de la defensa civil de los Estados Unidos tienen el propósito de marcar y equipar espacio de refugio contra desprendimiento radiactivo con provisiones para unos 50,000,000 de personas en edificios ya existentes por todos los Estados Unidos. El 19 de enero el Departamento de Defensa anunció que el equipar los refugios comenzaría pronto en catorce ciudades, inclusive Washington, Baltimore, Los Angeles e Indianápolis. En los refugios se pondrán 2 kilogramos de galletas para supervivencia para cada persona y sacos de polietileno que contendrán agua.

Víctimas de accidentes

en los E.U.A.

◆ El Consejo Nacional de Prevención de Accidentes informó que en los Estados Unidos los accidentes matan a 90,000 personas y lisan a otras 9,000,000 cada año.

La presión de los exámenes

◆ "El pánico comenzó inmediatamente después de los días de fiesta de la Navidad y ha seguido aumentando hasta que ahora cada uno de nosotros ve a alrededor de diez estudiantes diariamente . . . Por supuesto, habrá otros quince a veinte casos que vendrán a nosotros cuando de hecho empiecen los exámenes," explicó el Dr. Graham Blaine, uno de los diez psiquiatras que rinden servicio a los 11,500 estudiantes de la Universidad Harvard. En la Universidad de Florida un programa intenso de pruebas psicológicas y suministro de consejo a los estudiantes ha resultado recompensador. Desde el comienzo del programa no ha habido suicidios de estudiantes en los terrenos de la universidad, mientras que antes había, como promedio, cinco por año.

Tratamiento de agua y jabón

◆ El profesor de dermatología Dr. Samuel Ayres, hijo, dijo a la Academia Americana de Dermatología en Chicago que el sustituir el agua y jabón con cremas y lociones frecuentemente lleva a un aumento tremendo de un organismo diminuto, conocido como Demodex folliculorum, que normalmente vive una vida sedentaria en números pequeños en la cara del adulto humano. El resultado es una condición en que la cara se ve colorada y pustulosa. El lavar con agua y jabón diariamente la cara hará que esta condición de la piel desaparezca.

Las escuelas públicas

◆ El 7 de enero la Asociación Nacional de Educación de los Estados Unidos calculó que la

matrícula de los estudiantes que había en las escuelas públicas era de 38,600,000, aproximadamente 1,100,000 más que hace un año. Se informó que se necesitan otros 60,200 salones de clase para aliviar la situación de exceso de estudiantes y otros 67,000 se necesitan para reemplazar a los que no son satisfactorios.

Falla de la iglesia

◆ En la conferencia de Saskatchewan la Iglesia Unida del Canadá en Regina, Saskatchewan, el eclesiástico Armando Stade señaló a un gran obstáculo ante el atraer a los que no son miembros de iglesia a la iglesia. "Me parece," dijo, "que el eclesiástico promedio de hoy día es un semipagano y que, debido a esto, será difícil persuadir a los de fuera de la iglesia que hay valor verdadero en ser como los que están dentro de la iglesia."

Prosperan los destiladores

illegales

◆ Resultados de un estudio llamado "Operación Destilación 1960-61" impreso por la Industrias de Bebidas Certificadas reveló que durante 1960 la cantidad que se calcula en 152,000,000 de litros de licor sin pago de contribución se produjo en los Estados Unidos. Según Tomás J. Donovan, el presidente de Industrias, esto significaba una pérdida de unos 575,000,000 de dólares a los gobiernos federal y estatal. Se calculó que 4 de cada 28 litros de licor que se consumían se producían ilegalmente.

Exención de pago de impuestos

◆ El gobierno de Malaya ha rechazado una petición de otorgar exención de pago de impuestos sobre ingresos por las cuatro esposas de los musulmanes. Dato Mahoma Hanifah, quien presentó el asunto en el Parlamento, declaró: "Según la ley musulmana, se nos permite tener cuatro esposas. Creo que el pedir exención de pago de impuestos no es cosa irra-

zonable." No obstante, se arguyó que si se otorgaba el privilegio a los mahometanos entonces los chinos que tenían muchas esposas también querían que se les otorgara exención por sus esposas extras, y el resultado final sería que muchas de las personas que tienen que pagar mucho impuesto no lo pagarían.

¿Quién tiene los dientes?

◆ En la columna de "Objetos perdidos" de un periódico del 1 de noviembre salió un aviso que decía: "El que se robó la calabaza del 273 de la Avenida Withrow, tenga la bondad de devolver los dientes falsos de mi esposa." Roberto Green, quien puso el aviso, dijo que para añadir realismo a su calabaza de Halloween había tomado los dientes falsos de su esposa y los había encajado en la calabaza metiéndolos bajo la tapa—pero alguien se robó la calabaza entonces.

Escogiendo los psiquiatras

◆ Para evitar que los diplomáticos revelen secretos a potencias extranjeras, la Gran Bretaña decretó que todos los empleados de su Oficina de Relaciones Exteriores deben consultar solamente a hipnotistas y psiquiatras que políticamente sean confiables. Si un trabajador desea ver a un psiquiatra seleccionado por él mismo, agentes de seguridad investigarán los antecedentes del doctor.

Venenos en morcillas

◆ En Nápoles, Italia, unos 200 niños fueron llevados al hospital recientemente como resultado de haberse envenenado al comer morcillas vendidas en la calle. La morcilla se hace de sangre de cerdo, sebo y otros ingredientes.

Jardines artificiales

◆ En un viaje reciente del submarino Polaris, el Robert E. Lee, se probaron equipos que hacen crecer vegetales dentro de la embarcación. La Di-

de la Embarcación Eléctrica de la General Dynamics Corporation produjo los equipos, que consisten de cajas-jardines que tienen una base química en que se siembran semillas. Bajo luces fluorescentes intensas se puede hacer que las lechugas crezcan en tres semanas y las zanahorias y guisantes enanos en cuatro.

Suficiente carne de caballo

◆ Los líderes soviéticos han instado a la gente a comer carne de caballo para aliviar la escasez actual de carne que hay en su país. Según la Federación Internacional de Productores Agrícolas, la producción de carne de caballo de Rusia aumentó de 11 millones de kilogramos en 1950 a un máximo de 208 millones en 1956, pero bajó un poco a 193

millones de kilogramos en 1959. Esto hace de Rusia la mayor productora de carne de caballo del mundo.

Pescando un resfriado

◆ Un estudio de mil trabajadores de oficina, hecho por el Dr. O. M. Lidwell y el profesor R. E. O. Williams de Londres, reveló que la probabilidad de que gente que sufre de un resfriado pesque otro en los siguientes dos meses es poca. Hallaron que las personas de más de cuarenta años son relativamente resistentes a los resfriados y que los que tienen menos de treinta años son más susceptibles. Según *The Lancet*, los investigadores descubrieron que el 10.3 por ciento de los resfriados significan ausencia del trabajo, con un promedio de duración de la ausen-

cia de 2.6 días. La evidencia señaló que solo aproximadamente un resfriado de cada diez podía atribuirse a infección de una persona a otra en las oficinas.

Costo de reparaciones

◆ Según informes, el senador demócrata de Wisconsin Guillermo Proxmire criticó la extravagancia de las reparaciones del hogar del oficial militar número uno de los Estados Unidos. "El Departamento de la Defensa," dijo, "acaba de gastar 150,000 dólares en reparar el hogar del Presidente de los Jefes Conjuntos de Estado Mayor. Este fantástico gasto no es para construir una casa nueva, sino solo para reparar una para un general y su familia. Por ese precio se podrían construir tres nuevas mansiones de 50,000 dólares."

? Incertidumbre y confusión ? afligen al mundo ? ? ?

?
¿Lo tienen a USTED en sus redes?

En los divididos sistemas de hoy día una sola fuente de sabiduría permanece saludable y firme. Esa es la Biblia. No se deje engañar por la desunión religiosa del mundo. La confusión religiosa no altera o afecta la fuente de sabiduría, la Biblia. Pero, ¿cómo asegurarse?

Acuda usted mismo a la Biblia. Esto se hace fácilmente posible con el útil manual bíblico "Asegúrense de todas las cosas." Este libro de 416 páginas y tamaño de bolsillo presenta 70 temas bíblicos principales y le suministra a usted un cuadro equilibrado de cada uno usando textos bíblicos sin comentario de la Biblia. De esta manera, la Biblia habla por sí misma. Consiga su ejemplar hoy. Envíe solo 75c (dinero de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto 75c (dinero de E.U.A.) por el manual bíblico "Asegúrense de todas las cosas."
Sirvanse enviarme mi ejemplar inmediatamente.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

22 DE MARZO DE 1962

31

COHETE EN LAS NOTICIAS

y en

¿Significan

que se acerca el fin?

Se acumulan los armamentos.
Aumenta la amenaza de guerra.
El temor engendra más temor.
Crece la tensión mundial.
Desfallecen los corazones.

¿En qué terminará esto?

¿Se interesa Dios?

¿Qué debe hacer usted?

Halle la respuesta.

TODAS PARTES

Lea

LA ATALAYA

con regularidad

Un dólar

por año

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N. Y.

Adjunto un dólar. Sirvanse enviarme *La Atalaya* por un año. Recibiré gratis los tres folletos *Seguridad durante "guerra del gran día de Dios el Todopoderoso," El reino de Dios domina—¿se acerca el fin del mundo?* y *Cuando Dios habla paz a todas las naciones.*

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,550,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, flocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Castilla 261-V, Santiago	Eº 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1388, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A. Vol. XLIII No. 7
Awake! semi-monthly SPANISH EDITION APRIL 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diaglotón Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

La norma divina para la adoración correcta	3	¿Qué esperanza para el género humano?	15
Lo que significa el ser miembro de iglesia	4	Efecto en la vida de los hombres	18
Rechazamiento de la Santa Biblia	6	Una casa dividida	21
Concepto que la cristiandad tiene de Dios	9	Lo que el futuro encierra	23
El Diablo y sus obras	12	El cristianismo según lo enseñó Jesucristo	26
		Observando el mundo	30

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de abril de 1962

Número 7

EL HOMBRE necesita una norma divina para la adoración. La religión a la que se es adherente simplemente porque satisface las inclinaciones del adorador no es en realidad servicio a Dios. Es verdad que para el que busca en la religión solamente satisfacción emocional personal, tal religión puede ser la que él quiera. Pero Dios le dice al hombre: “‘Los pensamientos de ustedes no son mis pensamientos, ni son mis caminos los caminos de ustedes,’ es la declaración de Jehová. ‘Porque como los cielos son más altos que la Tierra, así mis caminos son más altos que los caminos de ustedes, y mis pensamientos que los pensamientos de ustedes.’” (Isa. 55:8, 9) Así se determina la forma de adoración que es correcta ante los ojos de Dios, no simplemente consultando los propios pensamientos de uno, sino acudiendo a la Biblia, la Palabra de Dios. La adoración que se conforma a esa norma divina resulta en bendiciones duraderas procedentes de Dios.

No se deja a los hombres el juzgar las varias religiones de acuerdo con las propias normas de ellos. Jehová Dios, en su Palabra la Biblia, manifiesta la norma divina; pero los que la aceptan están bajo la obligación de darla a conocer a otros como sus testigos. Aunque ellos mismos no son que juzgan, el que ellos no proclamaran juicios de Dios mostraría falta de fe en Dios, quien les dice: “Ustedes son mis hijos.”—Isa. 43:10.



LA ADORACIÓN CORRECTA

Pero, ¿no enseñan todas las religiones la verdad, dirigiendo a los hombres a Dios por diferentes caminos? Jesús testificó que él vino al mundo para dar testimonio a la verdad y que todo el que está de parte de la verdad escucha su voz. El no dijo que la verdad es cualquier cosa que alguien crea, que todas las religiones tienen la verdad. En oración a su Padre él identificó la Fuente de toda verdad religiosa cuando dijo: “Tu palabra es la verdad.” (Juan 18:37; 17:17) Cuando otros, profesando servir a Dios, defendían creencias que estaban de punta con la Palabra de Dios, Jesús no razonó que todos ellos estaban tratando de servir a Dios a su propio modo. Al contrario, él dijo: “[Ustedes] han hecho la palabra de Dios inválida a causa de su tradición,” y les aplicó a ellos lo que Dios dijo por medio del profeta Isaías: “Es en vano que continúan adorándome, porque enseñan mandamientos de hombres como doctrinas.” (Mat. 15:6-9) El de ellos no era otro camino al reino de Dios.

Por lo tanto si usted, lector, desea practicar la religión que Dios aprueba, usted debe estar dispuesto a comparar sus creencias con la Palabra de Dios y entonces conformarse a esa norma divina para la adoración correcta. No concluya usted que no hay necesidad de hacer tal prueba de su fe. Obedezca el sabio consejo bíblico: “Sigan examinándose para ver si están en la fe, sigan probando lo que ustedes mismos son.”—2 Cor. 13:5.

Lo que significa el ser miembro de iglesia

¿QUE significa el ser miembro de una iglesia en la vida de usted? ¿Es la iglesia de usted un lugar donde se le instruye en la Palabra de Dios, donde se le equipa para ser un seguidor de Jesús que obedezca su mandato: 'Vayan pues y hagan discípulos de gente de todas las naciones, enseñándoles que observen todas las cosas que yo les he mandado'? (Mat. 28:19, 20) ¿Son los miembros de su iglesia cristianos vigorosos, espiritualmente despiertos a sus responsabilidades y activos en cumplirlas? ¿O es su religión de la clase no demasiado polémica, la variedad que es "socialmente aceptable"? ¿Es su iglesia un lugar en donde usted oye reseñas de libros y discursos sobre puntos en cuestión políticos, un lugar en donde usted disfruta de actividades sociales tales como cenas y ferias eclesiásticas, quizás hasta juego de bolos y baile?

Comentarios desde el púlpito

Antes de que usted dé su propia respuesta, debería ser de interés para usted saber lo que han dicho acerca de esto los que están en los púlpitos de las iglesias protestantes. J. Arturo Lewis, hablando en una iglesia bautista australiana, dijo: "Hemos adulterado el Evangelio de Cristo hasta que hemos hecho parecer que el fin principal de la religión es hacer a los hombres amables, complacientes, pusilánimes y tolerantes de todo. Hemos cambiado una fe revolucionaria en un paseo apacible alrededor del jardín, si el tiempo lo permite." De manera similar, el primado de la Iglesia Anglicana en Australia, Hugo Gough, declaró: "No creo que sería exagerar el decir que la mayoría de la gente en este país cristiano no tiene idea de lo que el



verdadero cristianismo realmente es. ¿Quién tiene la culpa de tal ignorancia? Yo creo que deben tenerla los clérigos. En lugar de enseñar la fe, ellos ofrecen atractivos bocados de sucesos de actualidad."

En Alemania, *Der Weg*, un diario evangélico, expuso una situación semejante: "Nosotros los cris-

tianos somos personas que queremos vivir con tranquilidad y comodidad, envueltos en la niebla y la neblina de hermosas palabras religiosas . . . Pero no hay nada detrás de todo ello. No hay obediencia, no hay servicio y no hay nada que seguir."

En vista de esta condición de deterioro espiritual, algunos clérigos dicen que, desde un punto de vista religioso, ellos no pueden ver por qué las personas quieren ser miembros de una iglesia. Según se informó en el *Tribune* de Winnipeg, Canadá, D. R. Keating, ministro de la Iglesia Unida, dijo esto: "En la presente condición de las iglesias yo no puedo imaginarme por qué una persona, especialmente un hombre, quiere llegar a ser miembro de la iglesia. O él debe haber relegado la religión a una de las trivialidades dispensables de su vida—socialmente útil y personalmente inofensiva; o tiene ilusiones acerca de esto en que está entrando—quizás ha estado leyendo el Nuevo Testamento y asume que eso es lo que encontrará en las iglesias. . . . Yo, por lo que a mí toca, admito que no puedo pensar en una iglesia por la que me molestaría en cruzar la calle para entrar en ella si yo fuera laico . . . La única razón por la que voy a la iglesia es porque soy ministro y apuesto que, si se conociera la verdad, lo mismo aplicaría a todo el clero."

Eso es lo que piensan muchos de los que están en los púlpitos protestantes acerca

significado de ser miembro de una . ¿Qué hay acerca de los que ocupan las bancas de las iglesias?

Encuesta de los miembros de iglesias

Recientemente se hizo una encuesta extensa de familias protestantes en los EE. UU. La mayoría de los abarcados por esta encuesta era consistente en su asistencia a la iglesia y activa en los programas de iglesia. Comentando sobre la encuesta, el *Religious Herald* dijo: "Ordinariamente en tal grupo uno esperaría encontrar convicciones cristianas básicas y un apego personal a las doctrinas esenciales de la fe cristiana. Pero los que condujeron la encuesta encontraron muy pocos con una fe madura y clara. Casi todos estaban 'incierto y confuso acerca de la iglesia y sus creencias.' . . . Algunos identificaron la fe cristiana con la moralidad, mientras que otros creían que era casi lo mismo que tener comunión con la naturaleza. Algunos igualaron al cristianismo con 'la manera de vivir norteamericana.' Otros creían que es importante 'tener fe' pero que no importaba mucho en qué o en quién. . . . Algunos dijeron que ellos ingresaron en la iglesia porque 'querían un sentido de pertenecer' o querían que sus hijos se ocuparan en actividades sanas. Otros creían que la iglesia es algo bueno que ha de tenerse en toda comunidad, semejante a 'bancos seguros, clubs de natación, o un vertedero de ciudad.' " Sí, para la mayoría la iglesia era una institución para edificar el carácter y un centro para actividades sociales, no principalmente para adorar a Dios; no obstante, el ser miembros era suficiente para darles un sentimiento sincero de religiosidad.

Entre algunos se encontró que todavía había devoción a los ideales fundamentales del protestantismo, pero esto era raro. Como se informó en el libro *Families in the Church: A Protestant Survey* (1961), casi

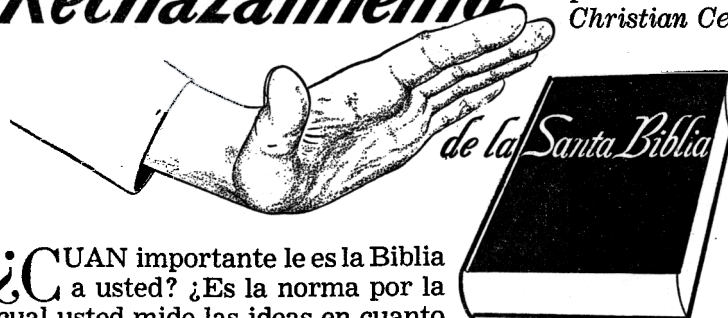
todos los miembros de las iglesias no solo estaban inciertos y confusos acerca de su fe, sino que habían abandonado el concepto protestante fundamental de que la Reforma había eliminado la distinción entre el sacerdocio y el laico debido a que todos debían participar en el ministerio cristiano. Sí, se averiguó que tanto los pastores como los miembros de las iglesias generalmente habían vuelto a la práctica antibiblica católica romana del clericalismo, y había una aguda división entre clero y laico. Por lo tanto, viene a ser evidente que, no solo los que no asisten a la iglesia son miembros solamente de nombre, sino que aun los que sí asisten en su mayor parte son protestantes solamente de nombre.

Su responsabilidad

Si a usted no le atrae el ser miembro de una iglesia de esta manera, entonces le toca a usted probarlo. Si no se le está enseñando la Palabra de Dios cabal y suficientemente como para que usted pueda obedecer el mandato de Jesús de enseñar a otros, entonces le toca a usted empezar a asociarse con los que sí hacen un estudio cabal de la Biblia con ese propósito. Por otra parte, si usted pertenece a una denominación en que se le está instruyendo en las enseñanzas de su iglesia, usted debería ser como los de Berea de mente noble, de quienes la Biblia dice: "Ellos recibieron la palabra con la mayor ansia, examinando las Escrituras cuidadosamente cada día para ver si estas cosas eran así." (Hech. 17:11) No sea usted indiferente acerca de ello; muestre ansia. Pruébelo por medio de examinar las enseñanzas de su iglesia a la luz de la Biblia. Si usted descubre que se le están enseñando las tradiciones de hombres en vez de las verdades de Dios, tenga el valor de ponerse de parte de lo que usted sabe que es correcto y de asociarse con los que lo defienden.—Col. 2:8.



Rechazamiento



¿CUAN importante le es la Biblia a usted? ¿Es la norma por la cual usted mide las ideas en cuanto a su veracidad? ¿Es la autoridad que usted aceptaría por encima de todas las demás? Hoy en día pocas personas tienen en tan alta estima la Biblia. En comparación con Jesús y los apóstoles primitivos casi todos los teólogos y clérigos protestantes serían considerados rechazadores de la Biblia. "Es la iglesia cristiana la que ha olvidado a Dios y ha . . . producido una hueste de rechazadores de la Biblia," alegó el *Watchman-Examiner* bautista.

Theology Today, una revista protestante tenida en alta estima, en su número de enero de 1957 observó que hoy los ministros dejan de usar la Biblia y edificar fe en ella: "Muchos ministros no usan la Biblia como el principal medio de gracia. En suma, pocas congregaciones toman lo suficientemente en serio la Biblia como para ayudar a los laicos a leerla diariamente y con significado. Mucho de este no usar la Biblia en la vida y trabajo eclesiásticos tal vez se deba al temor del ministro de ser un evangelizador de los que citan textos de prueba y llevan siempre consigo su Biblia." ¿Existe esta situación en su iglesia?

¿Por qué hay tal negligencia en cuanto a enseñanza bíblica hoy en día? ¿Ya no creen en la Biblia los ministros? Según el clérigo Gordon Andersen: "Cuando creemos en toda la Biblia como la Palabra de Dios tenemos que hacerlo sin el apoyo de los teólogos 'principales' de Noruega y de profesores teológicos inteligentes de Dinamarca." Proporcionando conocimiento adicional de cómo los teólogos y los clérigos

consideran la Biblia, la principal revista protestante de los Estados Unidos, *The Christian Century*, en su número del 31 de mayo de 1961, dijo: "Los conceptos y las declaraciones bíblicas no se pueden considerar literalmente como si fueran historia y ciencia puros. Son símbolos, y su significado yace más profundamente. En estas repudiaciones de liberalismo bíblico y pretensiones de conocimiento metafísico

[abstracto, abstruso] convienen casi todas las escuelas de pensamiento contemporáneo, religioso y seglar."

No todo lo de la Biblia es históricamente verdadero; mucho es abstracto, que necesita ser interpretado por clérigos, quienes suelen tener veintenas de varias opiniones — así dice la enseñanza predominante de la teología moderna. Pero, ¿dónde deja esto al miembro de iglesia protestante de término medio? Está desorientado. Su fe en la Biblia y su fe en Dios son minadas y, perplejo, tal vez desista de su búsqueda de la verdad, pensando que la Biblia es como un instrumento musical que cualquier persona puede tocar. *The Christian Century*, al continuar, admitió esto, diciendo: "El hombre común está perplejo y no sabe qué creer." ¿Hay en su iglesia personas perplejas como éstas, personas que no saben qué creer?

El *Evangelical Monthly*, una publicación eclesiástica alemana, en marzo del año pasado habló del "gran abismo que hay entre casi toda la teología de hoy y la fe que hallamos que se basa en la Biblia." Pero lamentó: "Lo terrible es que muchos teólogos no parecen comprender que existe este abismo." Con razón, entonces, el miembro de iglesia de término medio piensa que las creencias y enseñanzas de su ministro se basan en la Biblia y que son iguales a las enseñanzas y creencias de Jesús y sus apóstoles. Sin embargo, considere la evidencia de lo contrario.

El clero rechaza la Biblia

En 1929 el Dr. Jorge H. Betts publicó los resultados de una encuesta que determinaba las creencias personales de los ministros y los estudiantes teológicos. Fueron los ministros interrogados 50 bautistas, 50 congregacionalistas, 30 episcopales, 49 evangélicos, 104 luteranos, 111 metodistas, 63 presbiterianos y 43 de 13 otras denominaciones religiosas. A la pregunta, “¿Cree usted que la Biblia está enteramente libre de leyenda o de mito?” el 55 por ciento de 500 ministros y el 95 por ciento de 200 estudiantes teológicos respondieron “No.” ¡La vasta mayoría admitió libremente que no creía que toda la Biblia fuera veraz! Cuando uno considera que aquellos estudiantes teológicos de hace unos treinta años son los ministros de hoy día, uno puede apreciar que entre los clérigos la fe en la Biblia verdaderamente se encuentra en un nivel bajo. ¡Con razón rara vez la citan como autoridad!

Por lo tanto, se comprende el que el obispo protestante episcopal Jaime A. Pike hablara de “el mito del Jardín de Edén,” y afirmara: “No conozco a un solo miembro de la comunión anglicana—obispo, presbítero, diácono o laico—que crea esta historia literalmente.” ¡Cuán diferente de Jesús y los apóstoles, quienes citaron el registro de los acontecimientos en el jardín de Edén como hecho—autorizado! —Mat. 19:4-6; 1 Tim. 2:13, 14.

Muchos feligreses tal vez crean que estas opiniones las abrigan solo unos cuantos ministros más radicales, y ciertamente no los de ellos. Pero si algunos de los más sobresalientes teólogos del mundo abrigan estos puntos de vista y éstos son expresados con regularidad en las publicaciones teológicas que su ministro lee, ¿no es probable que influyan en su modo de pensar?

En el folleto *¿Por qué ha llegado a ser indigna de confianza nuestra iglesia?* (publicado en Alemania) se citaron los escritos de uno de estos eminentes teólogos, Rodolfo Bultmann, con el comentario: “Profesores de teología bien conocidos y sus seguidores

lo proclaman a todos los que están dispuestos a escuchar: ‘Cristo no fue el Hijo de Dios, . . . no fue concebido por el Espíritu Santo, sino que su padre fue José. La historia del bautismo es una leyenda, las palabras habladas en la última cena no fueron habladas por Jesús, sino que son tomadas de una celebración helénica. Los discípulos inventaron la historia de la resurrección,’ ” etc. Quizás a los oídos que no están familiarizados con oír lo que se enseña en los seminarios teológicos de hoy día esto les suene increíble. ¡No obstante ésta es la doctrina que estudian los ministros en perspectiva de hoy día!

Dando evidencia de este hecho, el mismo folleto informa que Niemöller, el pastor presidente de una iglesia protestante de Alemania, dijo “que no aprobaría a ninguno que tomara el examen que dijera que no había considerado la doctrina de Bultmann.” ¿Qué efecto ha tenido esto en los ministros futuros de hoy? “Una votación en cuanto al profesor Bultmann y su teología se hizo recientemente en el Sínodo del estado de Hesse-Nassau. Los resultados fueron aterradores: De 180 presentes, 172 estuvieron a favor de Bultmann y por lo tanto en contra de la verdad de la Palabra de Dios, y solo 8 votos (un teólogo y 7 miembros laicos) estuvieron en contra de Bultmann y por lo tanto a favor de la autenticidad de la Biblia.” Muchos miembros de las iglesias protestantes se asombrarían totalmente al saber cuán poco confían sus clérigos en la Biblia como la base para su enseñanza y como la norma para medir lo que es correcto y lo que es incorrecto.

Usted mismo puede verificar esto. Visite a su ministro; dígame que usted ha oído mucho comentario acerca de que ciertas secciones de la Biblia son mito y leyenda. Dígame que esto le disgusta a usted y que usted quiere estar seguro de que él no cree tales cosas. En otra ocasión haga que otra persona de la congregación lo visite, alguien que considere las cosas de manera diferente y que pudiera decirle al ministro

que le da gusto que al fin esté llegando a ser cosa de conocimiento público que mucho de la Biblia en realidad es leyenda y mito. Pruebe lo mismo con la doctrina del fuego del infierno, haciendo que una persona sostenga firmemente la enseñanza del tormento ardiente y que en otra ocasión alguna quiera asegurarse de que él no cree "esa doctrina anticuada." Vea si el ministro no trata de agradar a ustedes dos, expresando la idea de que no podemos estar seguros acerca de tales cosas pero que básicamente él conviene con el punto de vista de ustedes.—2 Tim. 4:3, 4.

Según los clérigos modernos, *lo que usted cree no importa tanto; lo importante es simplemente creer*. Pero, ¿qué hay de la Biblia? ¿Qué hay si la Biblia dice que ciertos credos y doctrinas son falsos, qué hay entonces? 'Oh, eso no importa,' dicen ellos; 'los conceptos y las declaraciones bíblicos no pueden tomarse literalmente. Son símbolos, y su significado yace más profundamente, de modo que lo que puede ser cierto para una persona es falso para otra. Todo depende de la manera en que uno lo considere.' ¡Tal habla de doble sentido de los clérigos que predomina tanto hoy día equivale al rechazamiento directo de la Palabra de Dios, la Biblia! Cuán diferente es su ambigüedad melosa de la declaración inequívoca del apóstol: "Toda Escritura es inspirada por Dios," y el testimonio franco de Jesús: "Tu palabra es la verdad." —2 Tim. 3:16; Juan 17:17.

La Biblia vindicada

Cuando los teólogos protestantes doctos de todas partes desafían a Jesús y a los apóstoles en cuanto a la confiabilidad de las Escrituras, solo es natural que uno se pregunte quiénes tienen razón. ¿Hay evidencia

para creer que la Biblia fue inspirada por Dios y que es absolutamente verdadera? Si, la evidencia es arrolladora para cualquiera que la examine con una mente imparcial.

Considere la profecía de la Biblia. Presuntamente se admitirá que es superior al hombre el predecir consistentemente el futuro con exactitud. No obstante, centenares de años antes de que Jesucristo apareciera las Escrituras registraron muchos detalles en cuanto a él. Había de nacer de la tribu de Judá en Belén. (Gén. 49:10; Miq. 5:2) Su madre había de ser virgen. (Isa. 7:14; Mat. 1:22, 23) Había de entrar en Jerusalén sentado sobre un asno, a la manera de los reyes. (Zac. 9:9; Mat. 21:4, 5) No obstante, había de ser despreciado y contado entre los transgresores. (Isa. 53:3, 12; Luc. 22:63; 23:32, 35) Cada una de estas profecías y, según algunos han calculado, por lo menos trescientas más se cumplieron en Jesús. ¡Cuán notablemente exacta es la Biblia!

¿Por qué, entonces, rechazan la Biblia los clérigos, aun cuando se encaran al milagro groso cumplimiento de sus profecías? Cuando nuevos hallazgos arqueológicos apoyan la autenticidad de la Biblia de modo que los principales arqueólogos se maravillan con temor reverente de su exactitud aun en los detalles más pequeños, ¿por qué todavía rechazan la Biblia los clérigos, dejando de usarla como su principal instrumento de enseñanza? No se debe a que ellos puedan probar que la Biblia está equivocada, sino se debe a que la Biblia prueba que ellos están equivocados. La Biblia no apoya sus creencias, enseñanzas, ni manera de vivir y, siendo ellos demasiado orgullosos para conformarse a la Biblia, la rechazan como la Palabra de Dios.



La palabra de Dios es viva y ejerce poder y es más aguda que cualquier espada de dos filos y penetra hasta dividir el alma y el espíritu, y las coyunturas y su tuétano, y puede discernir los pensamientos e intenciones del corazón.—Heb. 4:12.



DIOS es quien “da a todas las personas vida y aliento y todas las cosas.” La mismísima existencia del hombre depende de él, como lo declaró el salmista inspirado: “Porque contigo está la fuente de vida.” Por lo tanto, ¡cuán vitalmente importante es conseguir un conocimiento acertado de Dios para tener un concepto apropiado de él!—Hech. 17:25; Sal. 36:9.

Sin embargo, muchas personas tal vez digan: ‘Bueno, yo conoz-

Biblia dice concerniente a Dios. Esto ha dejado perplejo al feligrés de término medio, pues, como admitió la revista protestante *The Christian Century*: “El teólogo no ha dicho nada acerca de Dios que pueda afirmar, en lenguaje franco, ordinario, que es cierto, y que lo presente cual Ser digno de adoración.”

Concepto trinitario de Dios

Quizás el concepto de Dios más desorientador de la cristiandad se encuentra en la doctrina de la trinidad. “De todas las creencias de la fe cristiana, la más misteriosa

Concepto que la cristiandad tiene de Dios

co a Dios, pues, después de todo, solo hay un Dios y ése es el que adoramos en la iglesia.’ Pero examine esta suposición. Las Escrituras nos dicen que “hay muchos ‘dioses’ y muchos ‘señores,’” y que las personas a menudo adoran a estos dioses falsos sin saberlo. Como ejemplo, considere las circunstancias del día de Jesús. En aquel tiempo los judíos también afirmaban adorar solo a un Dios, el Dios verdadero Jehová. Y no obstante, Jesús mostró que debido a sus tradiciones religiosas y enseñanzas falsas, en realidad no estaban adorando a Jehová. Habían desarrollado un concepto equivocado de Dios, y por eso en realidad, Jesús dijo, estaban adorando o sirviendo al dios falso Satanás el Diablo.—1 Cor. 8:5; Juan 8:44.

Dado que las tradiciones religiosas y las enseñanzas falsas pueden defraudarlo a uno en su deseo de conocer y adorar al Dios verdadero, ¿no es de vital importancia para nuestro bienestar eterno examinar nuestro propio concepto de El? ¿Se basa nuestro concepto de Dios en lo que dice la Biblia, o simplemente se basa en lo que dicen los hombres, en algún credo o enseñanza religioso? Mucha confusión ha resultado dentro de la cristiandad a causa de haber dejado de aceptar como verdad lo que la

y la más desconcertante para el cristiano ordinario es la trinidad,” admitió Enrique P. Van Dusen, presidente del Seminario Teológico Unión. Y no obstante, según la *Illustrated Religious Encyclopedia*: “La trinidad es una regla fundamental del concepto cristiano de Dios, sí, constituye la doctrina central del cristianismo.” Indicando la aceptación de la trinidad por el protestantismo, en 1952 222 organizaciones religiosas de los Estados Unidos contestaron a un cuestionario concerniente a su creencia en la trinidad, y 208 dijeron que la enseñanza de la trinidad representaba su concepto de Dios.

¿Qué, exactamente, es esta enseñanza de la trinidad? Es el concepto de que Dios es tres personas en una sola esencia divina. Esta creencia la expresan esencialmente con los mismos términos muchos credos protestantes y enciclopedias religiosas. Como se declara en la popular Confesión de Fe de Wéstminster: “En la unidad de la Deidad hay tres personas, de una sola sustancia, poder y eternidad: Dios el Padre, Dios el Hijo, y Dios el Espíritu Santo.” La Confesión de Augsburgo de 1530, la cual, según Felipe Schaff, formuló la enseñanza del protestantismo, describió la trinidad con estas palabras: “Hay una sola esencia

divina que se llama y es Dios, eterna . . . no obstante, hay tres personas de la misma esencia y poder, que también son coeternas: el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo.”

¿Representa esta doctrina de la trinidad el concepto personal que usted tiene de Dios o la enseñanza de su iglesia concerniente a Dios? Si es así, ¿puede usted explicar exactamente cómo es que tres personas pueden ser al mismo tiempo una sola? ¿Ha considerado usted este asunto verdaderamente? ¿Cómo concibe usted a Dios cuando le ora y piensa acerca de él? Recuerde que como cristiano usted está bajo la obligación de estar ‘siempre listo para hacer una defensa ante todo aquel que le demande una razón de la esperanza que hay en usted.’—1 Ped. 3:15.

Usando la Biblia, ¿ha tratado usted alguna vez de probarle a otra persona el concepto trinitario de Dios? ¿Le ha mostrado a usted alguna persona con la Biblia que Dios es tres personas en una sola esencia? ¿O acepta usted la trinidad solo porque se enseña por los credos de la iglesia y su ministro dice que es así? “Cuidense,” amonestó el apóstol, no sea que alguien “se los lleve como su presa por medio de la filosofía y el engaño vacío según la tradición de los hombres,” en vez de usar las Escrituras para guiarlo a usted en la adoración del Dios verdadero.—Col. 2:8.

Los clérigos y los teólogos mismos presuntamente admiten que la trinidad es ‘inexplicable,’ que es un ‘misterio.’ Muchos usan un triángulo o un trébol, en vez de la Biblia, para tratar de mostrar cómo algo puede ser tres, y no obstante, al mismo tiempo, ser uno. Indicando la dificultad de armonizar la enseñanza de la trinidad con la Biblia, un número reciente del *Lutheran Herald* preguntó: “¿Ha tratado usted alguna vez de probar a tales personas que la Trinidad se enseña en la Biblia? Si usted lo ha tratado, usted lo halló algo difícil, ¿no es verdad? En realidad, usted pensó que no pudo probarlo a su entera satisfacción. ¡No se desespere! La verdad sencilla es que ni usted, ni yo ni los doctos

bíblicos más eruditos pueden probarlo.”

¿Exactamente por qué no puede una persona probar la llamada “doctrina central del cristianismo” mediante la Biblia? ¿No se basa la trinidad en la Biblia? Tal vez usted se escandalice al saber que no hay un solo texto bíblico que mencione la palabra trinidad, mucho menos que la describa o que la explique. El teólogo protestante Dr. N. Leroy Norquist dijo cómo se formuló la doctrina de la trinidad: “Los hombres que la forjaron la diseñaron como un instrumento para usarse contra los herejes. Al combatir la herejía, experimentaron con palabras, con locuciones aguzadas, hasta que hubieron definido la relación de las tres ‘personas’ de la Trinidad de tal manera que finalmente pudieron decir: ‘A menos que usted crea esto no es creyente verdadero.’” Si, la trinidad es una enseñanza forjada y diseñada por hombres, pero no apoyada por la Palabra de Dios. Es un credo religioso falso que desorienta y engaña a la gente, porque mientras cree que está adorando al Dios verdadero, en realidad está sirviendo al dios falso Satanás el Diablo.

Dios como atormentador

Una enseñanza fundamental de la mayoría de las religiones protestantes es que el Dios verdadero es un Dios de amor, y no obstante al mismo tiempo se dice que es un Dios que mantiene vivas y atormenta eternamente las almas de los inicuos en un lugar subterráneo llamado infierno. De 206 organizaciones religiosas de los Estados Unidos a las cuales se interrogó sobre esta enseñanza, 171 dijeron que creían en el tormento eterno para los inicuos incorregibles.

¿Representa esta enseñanza el concepto que usted tiene de Dios? ¿Puede usted explicar cómo se demuestra el amor exponiendo a personas a los dolores agudísimos de tormento ardiente? El 24 de enero de 1961 una señora joven fue condenada a un período en prisión por atormentar a sus hijastros con fuego. Si usted fuera el juez, ¿habría usted encomiado a la joven por

¡DESPERTAD!

tal clase amorosa de castigo?
que no! Bueno, entonces,
¿cómo puede uno presentar el argumento
de que es una expresión de amor el que
Dios atormenta a humanos eternamente?

Es imposible que las personas tengan un
concepto apropiado de Dios si creen que él
atormenta eternamente a los inicuos. "Dios
es amor." (1 Juan 4:16) El expresará su
amor a la justicia por medio de aniquilar
a los inicuos incorregibles, no por medio
de atormentarlos eternamente. (Sal. 145:
20) Para ser atormentado eternamente
uno tendría que vivir eternamente, pero
la Palabra de Dios asegura que "el salario
que paga el pecado es muerte." (Rom.
6:23) Los pecadores incorregibles serán
castigados con la muerte y no recibirán
el don de vida de Dios. Dado que no vivi-
rán eternamente, es imposible que sean
atormentados eternamente. Los que con-
ciben a Dios como atormentador tal vez
crean con sinceridad que están adorando
al Dios verdadero, pero realmente están
siendo engañados y dirigidos a participar
en adoración falsa.

Incredulidad de la cristiandad

Verdaderamente las enseñanzas de la
cristiandad en cuanto a Dios son desorien-
tadoras y contradictorias. A principios del
año pasado el capellán episcopal Miguel P.
Hamilton se sintió impelido a lamentar lo
siguiente: "El protestantismo en este país
[los Estados Unidos] manifiesta la mayor
confusión desde Babel." Esta condición ha
hecho que muchas personas desistan de su
búsqueda de la verdad, pues razonan: '¿De
qué sirve? Todo el mundo tiene una opinión
diferente de todos modos.'

Indicando que muchos clérigos ya no
creen en las enseñanzas desorientadoras y
contradictorias de sus propias iglesias, la
encuesta del Dr. Jorge H. Betts sobre las

creencias personales de ministros y estu-
diantes teológicos reveló que el 13 por cien-
to de 500 ministros y el 35 por ciento de
200 estudiantes teológicos no creían "que
Dios es tres personas distintas en uno."
Y solo el 53 por ciento de los ministros y
el 11 por ciento de los estudiantes teoló-
gicos dijeron que creían "que el infierno
existe como un lugar o sitio real." El obis-
po episcopal Jaime A. Pike admitió con-
cerniente a la doctrina de la trinidad: "No
veo nada en la Biblia, considerado crítica-
mente, que apoye a esta particularmente
débil e ininteligible organización filosófica
de la naturaleza de Dios."

Los credos religiosos y las enseñanzas de
los hombres no han dado un concepto apro-
piado de Dios. Han apartado de Dios, en
confusión y disgusto, a millones de per-
sonas, incluso muchos ministros. ¿A qué
se han dirigido? ¿De regreso a la Biblia?
No, porque han rechazado a la Biblia como
guía divina. Se han dirigido al agnosticis-
mo, el mismísimo borde del ateísmo. "Por
ejemplo," dijo la revista *Time*, "Pablo
Tillich, el más eminente teólogo de los
EE. UU., habla de Dios como 'El Ser en sí
Mismo' o 'La Realidad Culminante.'" El
obispo episcopal Pike reconoció: "He pre-
dicado más y más en el decenio pasado so-
bre los valores del ateísmo y el agnosti-
cismo. . . Debe haber una medida grande
de agnosticismo en la religión verdadera."
Estas no son solo opiniones aisladas, sino
que representan un movimiento cada vez
más creciente que se aleja de Dios.

La cristiandad, con sus falsos credos y
enseñanzas ridículas, que deshonoran a Dios,
ha presentado a Dios en falsos colores,
ahuyentando a millones de personas de él.
Por eso, aléjese usted de la cristiandad.
Diríjase a la Biblia para conseguir un con-
cepto apropiado de Dios.

*Hay un solo Dios, y un solo mediador entre Dios y los hombres, el hombre
Cristo Jesús, el cual se dio a sí mismo como rescate correspondiente
para todos.—1 Tim. 2:5.*



EN LA mente de muchísimos protestantes el Diablo y sus obras están amortajados en misterio. ¿Existe el Diablo o no? A principios de la década de 1950 se les preguntó a 250 sectas estadounidenses (incluyendo a católicos y judíos) si su iglesia enseña la existencia de un Diablo personal. De entre 181 contestaciones que se recibieron, 159 dijeron que sí; 22 dijeron que no. Sin embargo, en cuanto a un cuestionario anterior enviado a 1,500 clérigos y estudiantes teológicos para averiguar lo que ellos realmente creen, "sin hacer caso de credo formal alguno," los resultados fueron distintos. De los ministros que contestaron, el 33 por ciento no creía en un Diablo personal y el 7 por ciento no estaba seguro. Negaban la existencia de Satanás el 19 por ciento de los clérigos evangélicos, el 32 por ciento de los bautistas, el 33 por ciento de los episcopales, el 34 por ciento de los presbiterianos, el 54 por ciento de los metodistas y el 73 por ciento de los congregacionalistas. Un 10 a 11 por ciento adicional de los congregacionalistas, evangélicos, presbiterianos y metodistas no estaba seguro de la existencia del Diablo, mientras que el 21 por ciento de los episcopales no estaba seguro.

A principios de este año la Convocación de Cantórbéry (una reunión de obispos bajo el arzobispo de Cantórbéry) sugirió una componenda entre los que querían de-

jar al Diablo fuera del propuesto nuevo catecismo y los que querían retenerlo en él. La comisión del arzobispo recomendó originalmente que la cláusula antigua: "Debo renunciar al Diablo y todas sus obras, las pompas y vanidad de este mundo inicuo y todas las concupiscencias pecaminosas de la carne," debería cambiarse a: "Yo me dispongo a renunciar a todo lo incorrecto y luchar contra el mal." El obispo de Birmingham, Dr. J. L. Wilson, expresó la esperanza de que se desprendieran de una vez para siempre de la idea de la intervención de un Diablo personal

en la vida de la gente. El arcediano de Aston, Dr. M. T. Dunlop, negó rotundamente la existencia del Diablo. Sin embargo, cuando muchas cartas protestaron contra el cambio, la comisión se sintió obligada a dejar al Diablo dentro, creyeran en él o no.

En otras partes del protestantismo prosigue la tendencia a decir que no hay Diablo. El teólogo alemán Reinhold Niebuhr no acepta la idea de un Diablo personal. Y *The Encyclopedia Americana* declara: "La tendencia moderna es considerar al Diablo personal como parte de la mitología de tiempos primitivos cuando los hombres tenían el concepto de que las fuerzas del mundo estaban dotadas de forma personal. Esto se debe al avance de las ciencias médica y natural, mejores métodos de crítica histórica y a la filosofía moderna." (Tomo 9, página 38, Ed. de 1956) *The Encyclopædia Britannica* alega que "puede afirmarse con fiabilidad que la creencia en Satanás ya no se considera por lo general como artículo esencial de la fe cristiana, ni se halla que sea elemento indispensable de la experiencia cristiana." Sin embargo, añade: "La posibilidad de la existencia de espíritus inicuos, organizados bajo un solo líder Satanás para tentar al hombre y oponerse a Dios, no puede negarse."—Tomo 7, página 284, Ed. de 1946.

¡DESPERTAD!

El advenimiento de diabólicas armas nucleares que podrían aniquilar a la raza humana ha hecho que algunos reconsideren su rechazo de la creencia en que el Diablo existe. Dijo el clérigo danés L. Brondum en noviembre de 1960: "Para muchas personas modernas el Diablo no es más que una ficción mental que no puede aceptarse en nuestra época iluminada. . . . Ahora es un poco difícil también para los humanistas cristianos atribuir al hombre mismo todo el demonismo que han llevado a cabo los hombres. . . . El monstruo de las fábulas que tenía cola y patas de caballo pertenece al mundo imaginario de los cuentos de hadas; pero la creencia de que la iniquidad es un poder personal inicuo detrás de la vida humana está vinculada inextricablemente con el habla de la Biblia."

Confuso y perplejo, el protestantismo no puede llegar a ningún acuerdo en cuanto a si el Diablo es persona o no. Vastos números de protestantes no pueden hacer la declaración de los cristianos primitivos: "Nosotros sabemos que originamos con Dios, pero el mundo entero está yaciendo en el poder del inicuo." (1 Juan 5:19) Pocos ven la necesidad de seguir el consejo inspirado que dio el apóstol Pablo: "Pónganse la armadura completa que proviene de Dios para que puedan mantenerse firmes contra las maquinaciones del Diablo; porque tenemos una lucha . . . contra las inicuas fuerzas espirituales en los lugares celestiales."—Efe. 6:11, 12.

¿Amado u odiado?

¿Qué ha resultado de esta duda y negación en cuanto a la existencia del Diablo? Un rechazo completo del principio cristiano de que el reino de Dios "no es parte de este mundo." Jesús declaró el principio claramente a sus seguidores: "Si ustedes fueran parte del mundo, el mundo le tendría cariño a lo que es suyo. Ahora bien, porque ustedes no son parte del mundo, sino que yo los he escogido del mundo, por esta causa el mundo los odia." ¿Es odiado por este mundo el protestantismo?

¿'No son parte de este mundo' los protestantes, como Jesús 'no era parte de este mundo'?—Juan 18:36; 15:19; 17:16.

En lugar del evangelio del cristianismo primitivo que anunciaba la destrucción inevitable de este sistema de cosas, el protestantismo adopta el "evangelio social" y el "evangelio psiquiátrico." Cuando figuras políticas mundanas comienzan su carrera, el protestantismo está allí para "bautizarlos." Cuando llevan a cabo con éxito una campaña para un cargo político, el protestantismo está allí para ayudar a inaugurarlos. Cuando mueren, el protestantismo está allí para enterrarlos como "soldados cristianos." Dijo el deán anterior de la catedral de San Pablo, W. R. Inge: "La iglesia que se ha metido en la política, a favor de cualquier partido, de ahí en adelante no sirve para nada sino para ser echada fuera y pisoteada bajo los pies de los hombres . . . ejemplos muestran lo listo que está el Diablo para capturar las organizaciones que se han formado para derrotarlo. Cuando ha tenido éxito, él nunca cambia los rótulos."

La iglesia cristiana primitiva jamás se relacionó con el estado de César; rehusó tomar parte de manera alguna en la política romana. Contraste eso con el proceder fatal del protestantismo que Renaldo Goetz condenó en *The Christian Century* del 2 de noviembre de 1960: "La posición del protestantismo respecto a la relación entre la iglesia y el estado está en pugna con el entendimiento expresado en el Nuevo Testamento con referencia a esa relación. . . . Todo el Nuevo Testamento, sin excepción, ve a este mundo como un orden quebrantado y decaído que no puede ser levantado en su entereza sino que tiene que ser destruido y luego creado de nuevo—y esto por medio del poder de Dios en los Últimos Días. No es tarea de una iglesia concebida por el Nuevo Testamento el fomentar mejoras relativas en las estructuras de la autoridad terrenal, sino el de coexistir en cualquier orden dado, dando testimonio sus miembros de que Dios se propone aliviar

y puede aliviar la miseria humana y la injusticia despiadada de este mundo . . . Una teología que se basa en la promesa del Reino de Dios niega la posibilidad de que haya significado justo en los órdenes de este mundo, no porque éstos constituyan orden—la teología del Nuevo Testamento no es en ningún sentido anárquica—sino porque el orden ha sido corrompido por las destructivas fuerzas satánicas que en el mundo abundan.”

El protestantismo admite que ha fracasado en cuanto a dar un testimonio cristiano. En vez de decir al mundo que el Hijo de Dios viene “para quebrantar las obras del Diablo,” el protestantismo insinúa haber sido enviado por Dios para reformar esas obras. (1 Juan 3:8) De consiguiente, tiene muchos dedos metidos en éstas. El protestantismo moderno trata de pilotear el barco del estado, generando vapor para las Naciones Unidas y naciones soberanas alrededor del mundo. Así como en un tiempo aclamó a la Sociedad de las Naciones como la expresión política del reino de Dios en la Tierra, de igual modo el protestantismo hoy aclama a las Naciones Unidas. Por medio de influir en los políticos tiene pensado producir el reino de Dios. Su excusa para entrar en el ruedo político es que tiene intenciones de limpiarlo. En lugar de eso, se le ensucian sus propias prendas de vestir.

Adulterio espiritual

Más bien que ser amado de Dios y odiado por el mundo, el protestantismo ha llegado a amar al mundo y vivir bajo el mismo techo con los que son odiados por Dios. Amonestó el discípulo Santiago: “Adúlteras, ¿no saben que la amistad con el mundo es enemistad con Dios? Cualquiera, pues, que desea ser un amigo del mundo se está constituyendo un enemigo de Dios.” (Sant. 4:4) El protestantismo se ha olvidado de que la adoración “que es limpia e incontaminada desde el punto de vista de nuestro Dios y Padre es . . .

mantenerse sin mancha del mundo.” (Sant. 1:27) Dedicado a las finanzas y el prestigio, el protestantismo se ha hecho acaudalado, respetable—y estéril. Las iglesias no son ni la sal de la tierra ni la luz del mundo. En vez de eso han venido a ser reflectores de luces mundanas, ofreciendo sermones mundanos que popularizan la ciencia, ética, filosofía y política. El protestantismo ha entrado en un casamiento mundano de conveniencia diseñado para preservar y perpetuar su propia existencia a costo de la neutralidad cristiana. En resúmenes cuentas, el protestantismo está *en* el mundo y es *de* éste. Su unión ilícita y fracaso en cuanto a reflejar verdad bíblica pura los confesó un clérigo protestante en esta protesta que se publicó en el *Oberländer Sonntagsblatt* del 9 de enero de 1955:

“Dios ha confiado a la iglesia el evangelio para el mundo entero. Pero, ¿qué ha hecho la iglesia con el evangelio de Dios? Supresión tras supresión, fraude tras fraude se han perpetrado. A menudo se ha ofrecido piedras en vez de pan. . . . ¿Que chapuceros y falsificadores más miserables y deplorables somos a menudo los pastores cuando nos comparamos con el apóstol Pablo, quien verdaderamente estaba imbuido por Cristo y era un hijo de Dios! Es fácil entender a los que han asumido una actitud crítica hacia la iglesia, porque los siervos de ésta dieron prueba de ser siervos de hombres, de la riqueza y del Diablo, de partidos y grupos políticos más bien que siervos del evangelio.”

¿Qué manifiesta la evidencia? ¿Es el protestantismo una casta novia de Cristo o una adúltera espiritual con este mundo? ¿Se ha hecho amigo de Dios o enemigo de él? Por medio de negar y dudar del papel del Diablo como gobernante de este mundo y sus obras, ¿lo ha conducido a usted a Dios el protestantismo o lo ha conducido dentro del campamento del Diablo, permaneciendo usted allí con peligro para su vida?

Los hechos hablan por sí mismos.

¡DESPERTAD!

ESPERANZA PARA EL GÉNERO HUMANO ?

ARROSTRADO como lo está con las perspectivas de la destrucción nuclear en una tercera guerra mundial, el hombre necesita desesperadamente una esperanza sana. ¿Adónde puede dirigirse para hallar seguridad? ¿Tienen la respuesta las iglesias protestantes? ¿Qué dicen ellas a los que se les acercan en busca de una base sólida para esperanza?

Fuertemente nacionalistas

Cuando el problema que les confronta es uno que tiene que afrontarse en esta vida, los hombres se inclinan a acudir a los hombres para una respuesta más bien que a Dios. No opinan que la confianza en Dios sea una solución verdaderamente práctica para tales amenazas como la agresión por una potencia extranjera. De modo que, como es bien sabido por miembros de iglesias en todas partes, durante tiempo de guerra o cuando la guerra amenaza, los sermones desde los púlpitos son fuertemente nacionalistas. Instan a la gente a respaldar su gobierno, a pelear por él y hasta a morir por él. No es meramente un asunto de 'devolver a César las cosas de César, y a Dios las cosas de Dios,' porque en tiempos de emergencia todo está comprometido al estado bajo la suposición de que esto es la voluntad de Dios.—Mar. 12:17.

Como se declaró categóricamente en el libro *Preachers Present Arms*: "Una consideración de la parte tomada por los clérigos y las iglesias en nuestras guerras principales muestra que el gobierno ha podido depender consistentemente en la religión organizada por apoyo. . . . Las iglesias fueron consistentes en el registro de haber apoyado todas las guerras populares y probaron, lo que por mucho tiempo se ha sos-

pechado, que el cristianismo ha estado haciéndose cada vez más nacionalista."

Fue así que en 1933 las religiones protestantes de Alemania unidamente prometieron apoyo incondicional a la Alemania nacional socialista de Adolfo Hitler. Ese año el vicepresidente Hahn, de la Conferencia Eclesiástica del Estado de Hannover, declaró: "Hitler, nosotros los de la iglesia con la fuerza imbuida por la fe lo apoyamos a usted y su puesto." Y tan tarde como en 1941, mucho después de estar en marcha la II Guerra Mundial, la Iglesia Evangélica Protestante de Maguncia, Alemania, dio las gracias a Dios por haber dado al pueblo un Adolfo Hitler. El periódico de la Iglesia Evangélica juramentó fidelidad al *Führer*, diciendo que lo que ella hacía era "un servicio a Dios."

En las iglesias de las naciones aliadas el cuadro no fue muy distinto. Se ofrecieron oraciones a Dios, dándole las gracias por los líderes políticos y militares que guiaban los asuntos de las naciones aliadas. A los hombres se les animaba a pelear contra el enemigo—aunque fuesen correligionarios bautistas, luteranos, presbiterianos, o de alguna otra fe. En ambos lados se le peticionaba a Dios por la victoria, y en ambos lados el servicio al estado se consideraba como sinónimo de servicio a Dios. La esperanza a la cual las iglesias guiaban a su gente se controlaba por su nacionalidad y lealtad política.

Ahora que el peligro de guerra vuelve a hacerse grande se les pide una vez más a las iglesias que se pronuncien. Y, ¿qué recomiendan? El ministro presbiteriano Gordon Maclean recomendó con ahínco la construcción de más bombas atómicas y de hidrógeno. "Podemos estar seguros solamente si tenemos armas superiores," dijo

él. "Las bombas atómicas y de hidrógeno desafortunadamente son las armas superiores hoy en día." Por supuesto que no todo el mundo está de acuerdo con él; las perspectivas son demasiado horripilantes. Pero, ¿son de manera alguna menos nacionalistas en la esperanza por la cual abogan aun los que se oponen al uso de armas nucleares? Generalmente no.

Puesto que el clero de la cristiandad afirma hablar a la gente en nombre de Dios, preguntamos: ¿Nos insta la Palabra de Dios a poner confianza en las naciones políticas y en su fuerza militar? La respuesta es ¡No! De hecho, fue solamente cuando la gente del Israel antiguo se volvió apóstata que comenzó a poner su confianza en el poderío militar de las naciones que había en su derredor. Acudió a Egipto, con sus caballos y carros de guerra, para conseguir seguridad, pero al hacer esto manifestó su falta de fe en Dios. Isaías, un fiel profeta de Dios, les reprendió, diciendo: "Ay de los que bajan a Egipto por ayuda, los que se apoyan en meramente caballos, y que cifran su confianza en los carros de guerra, porque son muchos . . . Los egipcios, sin embargo, son hombres terrestres, y no Dios; y sus caballos son carne, y no espíritu." (Isa. 31:1, 3) Se ve claramente que los líderes religiosos que enseñan a su gente a confiar en las naciones y en sus arsenales no han sido enviados por Dios.

Las Naciones Unidas

Por supuesto, cuando captaron la vista del público las organizaciones internacionales de paz, las iglesias creyeron que era su deber tomar una parte activa en asuntos internacionales. El Dr. Doniver Lund, luterano activo y profesor de historia, escribe acerca de los éxitos de ellas. Las iglesias, dice él, "fueron de una panacea a otra: la Sociedad de las Naciones; el desarme; el Pacto de París; control de fabricantes de municiones; y la neutralidad legislada. Las iglesias en su mayor parte siguieron con este esfuerzo por reducir las complejidades de la política mundial a algo

sencillo y manejable, solo para terminar en la frustración con que todas se encontraron." Los esfuerzos protestantes por ser pacificadores resultaron inútiles. La Sociedad de las Naciones, a la cual ellas apoyaban, fracasó. Las naciones fueron a la guerra.

Aparentemente las iglesias protestantes no aprendieron nada de su experiencia triste con la Sociedad de las Naciones, ya que pronto estuvieron en lo mismo de nuevo, apoyando a la sucesora de aquella Sociedad, las Naciones Unidas. En 1948 la Asamblea de Amsterdam del Concilio Mundial de Iglesias declaró que las Naciones Unidas "merecen el apoyo de los cristianos." En 1953 la Cuarta Conferencia Nacional de Estudio de las Iglesias en Cleveland, Ohio, hizo una súplica parecida. Varios clérigos se pusieron de parte de las Naciones Unidas, declarando que solamente ellas tenían la 'clave a la paz.' Un ministro australiano hasta se atrevió a decir que la paz mundial descansaba, no en gobierno mundial ni en las iglesias cristianas, sino, en las Naciones Unidas. En 1960 la Alianza Bautista Mundial, reunida en el Brasil, expidió una declaración que pedía que todos los bautistas 'reconozcan la importancia de la Organización de las Naciones Unidas, y procuren apoyar sus esfuerzos por examinar y solucionar los problemas complejos del mundo.' Otras autoridades protestantes se han referido a las Naciones Unidas como "la mejor esperanza del género humano para alcanzar la paz."

Así que viene a ser evidente que el clero protestante no tiene nada que ofrecer que no haya sido ya propugnado por los líderes políticos. Que pidan guerra los gobernantes, y predican guerra los clérigos. Que aboguen por una organización internacional para la obtención de paz, y los clérigos se adhieren a la causa. Ellos se han hecho loros de la propaganda política. La esperanza que han puesto delante del género humano no proviene de Dios. Dios no dice al género humano que cifre su esperanza en las organizaciones políticas de los hom-

bres. El dice: "No deposites tu confianza en nobles, ni en el hijo del hombre terrestre, a quien no le pertenece salvación alguna. Su espíritu sale, él vuelve a su tierra, en ese día ciertamente perecen sus pensamientos. Feliz es el que tiene al Dios de Jacob como ayuda suya, cuya esperanza está en Jehová su Dios, el Hacedor del cielo y de la Tierra."—Sal. 146:3-6.

En vez de abogar por cualquier gobierno de hombres o cualquier organización política internacional para el mejoramiento del género humano, Jesucristo instó a la gente a cifrar su esperanza en el reino de Dios. Ese reino es un gobierno con un rey y leyes y súbditos—no un gobierno establecido por hombres en la Tierra y luego bendecido por Dios, sino uno establecido por Dios en el cielo y que extiende su dominio al género humano. Es por esto que Jesús enseñó a sus discípulos a orar así: "Venga tu reino. Efectúese tu voluntad, como en el cielo, también sobre la Tierra." El reino de Dios bajo Cristo es la esperanza para el género humano.—Mat. 6:9, 10; Dan. 2:44; 7:13, 14.

Esperanza en un alma inmortal

En relación con la esperanza de vida futura, sin embargo, la teología protestante sondea en un campo que no se relaciona con los intereses políticos del mundo. A la mayoría de los protestantes se le ha enseñado durante mucho tiempo, y muchos de ellos creen sinceramente, que prescindiendo de lo que aconteciera aquí en la Tierra, existe la esperanza de una vida mejor después de la muerte, obtenible debido a que el hombre tiene un alma inmortal. Por ejemplo, Howard Conn, ministro de la Iglesia Congregacional Plymouth de Minneapolis, Minnesota, declaró: "Lo que el mundo llama muerte no es sino la transición de este núcleo vital desde una región a otra. La existencia en el reino físico se acaba; el alma sigue a nuevas experiencias."

Por asombroso que parezca, la Biblia no enseña la doctrina de la inmortalidad in-

herente del alma humana. El *Commentary on the Old and New Testaments* por Jamieson, Fausset y Brown declara, al comentar acerca de 1 Corintios 15:53: "No se enseña en ninguna parte la inmortalidad del alma, distinta del cuerpo; noción que quizás se haya derivado erróneamente de filósofos paganos." Señalando con precisión el origen pagano de la doctrina, *Egypt in Universal History*, por Bunsen, Tomo 4, pág. 639, dice: "Los egipcios fueron los primeros en enseñar la doctrina de la inmortalidad del alma—hecho mencionado por todos los escritores griegos desde Heródoto hasta Aristóteles, y confirmado por los monumentos." Semejante esperanza que no tiene base alguna en la verdad de la Palabra de Dios puede conducir solamente a la desilusión.

Lo que la Biblia sí enseña es que, debido al pecado del primer hombre, Adán, todos nacen en pecado, y por lo tanto todos mueren. No es meramente el cuerpo físico lo que muere mientras que el "alma" sigue viviendo. De ninguna manera. Según se declara en Eze. 18:4: "El alma que esté pecando—ella misma morirá." La única esperanza para vida futura yace en una resurrección de entre los muertos por medio del poder de Dios. (Hech. 24:15) ¡Qué insensato sería poner nuestra confianza en las filosofías paganas de los hombres y así atraernos el disfavor de Dios, de quien depende nuestra esperanza para vida futura!

Sí, los hechos manifiestan que al instar al género humano a depender del hombre para seguridad en esta vida y al enseñar como doctrinas las tradiciones de hombres concernientes al más allá, las iglesias protestantes no le han dado al género humano una base sólida para esperanza ahora ni para el futuro. Aparte de Dios no hay ninguna esperanza verdadera y perdurable. Solo los que aceptan ese hecho, y rechazan las teorías y enseñanzas que no están en armonía con él, gozarán de las bendiciones eternas de Dios. Como declaró el salmista: "Espera en Jehová; sé valeroso y sea fuerte tu corazón. Sí, espera en Jehová."—Sal. 27:14.

EFEECTO EN

EL PROTESTANTISMO comenzó en el continente europeo con un puñado de hombres vigorosos en el siglo dieciséis. Creció a pasos agigantados hasta que hoy se calcula que hay 212,950,571 miembros en todo el mundo.

En los Estados Unidos, durante el último siglo, el protestantismo ha gozado de auge repentino. Alrededor del 35 por ciento de la población del país, o unos 63,000,000 de personas, asiste a iglesias protestantes. Se esperaba que las dádivas a sus iglesias sobrepasaran a 3,000,000,000 de dólares en 1961. Construcción en masa y programas de expansión se hallan en marcha. Las cifras de la circulación de libros y revistas protestantes también son muy impresionantes. En realidad, el protestantismo parece estar establecido sólidamente—;triumfante!

No obstante, hoy el protestantismo se enfrenta a una grave crisis mundial. Hablando del protestantismo en los Estados Unidos, el obispo Jaime A. Pike, de la diócesis episcopal de California, declaró: "Un avalúo de toda la evidencia demostraría, no solo que ha aparecido una decadencia, sino que la subida [del protestantismo] misma fue sin sustancia. Aun de modo estadístico, ahora estamos perdiendo terreno, no ganando terreno."

Afuera de los Estados Unidos el cuadro es aun peor. En los países comunistas del Báltico, las iglesias protestantes no han sobrevivido, debido a que no han afectado profundamente la vida de sus miembros. En Europa la propagación del comunismo ha hecho bambolear tan severamente a las iglesias protestantes que se les describe como "impotentes y en desesperación." "El hecho más sorprendente acerca de las

iglesias protestantes en Inglaterra hoy en día," dice Pablo Hutchinson, autor

del libro *The New Ordeal of Christianity*, "es la vacuidad de casi todas. . . . La situación es aun más funesta, si eso es posible, en Escocia que en Inglaterra," declara él. "Y en Escandinavia es aterradora." Se

dice que en la China comunista el protestantismo ha terminado, que en la India lu-

cha por sobrevivir y que en el Japón "la puerta de la oportunidad se ha cerrado." Obviamente el protestantismo se halla en una situación mala, pero la crisis es más que solo una crisis de números.

Predicadores "evasivos"

La crisis en el protestantismo es una de doctrinas, de los deberes en sí mismos y de acaudillamiento dinámico. Los caudillos protestantes mismos nos dicen que el protestantismo moderno está infestado de predicadores "evasivos" que están rechazando las verdades de la Biblia que pueden cambiar la vida de los hombres a favor de "bocados azucarados entresacados de las páginas de un libro popular." A los servicios de las iglesias protestantes se les describe como "monótonos, exageradamente sentimentales y locuaces." A las revistas parroquiales se les llama "sin excepción las producciones literarias más monótonas del día." Se habla de que el protestantismo mismo ha "degenerado en sentimentalismo." Se dice que "el ser miembro de una iglesia está llegando a ser más una identificación de respetabilidad social que una señal de creencia religiosa," que "las iglesias protestantes están llegando a ser simplemente instituciones toleradas respetuosamente en las cuales los ritos tradicio-

¡DESPERTAD!

nales de la buena forma social se conducen . . . pero de los cuales no se espera ni gran luz ni gran dirección."

Cuando se les preguntó a algunos miembros por qué ya no asisten a la iglesia, contestaron: "Mi ministro no tiene tiempo para mí." "No escucho la palabra verdadera allí, solo política." Otros dijeron que "no podemos ver a Dios porque una iglesia ha sido edificada en el camino, la cual oscurece la vista, y dentro de la iglesia hay telarañas de muchos siglos, las cuales poco menos que ocultan la figura central de nuestra fe, Jesucristo."

De casi todas partes provienen las mismas quejas acerca del protestantismo: falta de acaudillamiento, falta de conocimiento, el no tener un efecto profundo sobre la vida de sus miembros. Un informe de Inglaterra declara: "Los laicos se quejan de una falta de acaudillamiento creativo entre todos los rangos de los clérigos. Los recursos espirituales de la comunidad que adora se hallan muy decadentes"; están "solo medio convertidos"; "la ignorancia de la Biblia hoy en día, no solo en las filas de los laicos sino también entre muchos de los clérigos (y en particular los clérigos más jóvenes) es realmente horripilante." Los protestantes del Canadá oyeron decir a J. D. Skeene, de la Iglesia Presbiteriana: "Todo lo que tenemos en la actualidad es falta de visión, falta de acaudillamiento y congregacionalismo obstinado."

En los Estados Unidos y Alemania las condiciones son muy semejantes. Un informe noticioso dice: "Analfabetismo religioso abunda en las bancas de las iglesias." Un clérigo explicó: Ahora la meta es "convertir a todos 'los miembros de las iglesias' en cristianos." El Dr. Gualterio Van Kirk, del Concilio Nacional de las Iglesias de Cristo en los Estados Unidos, declaró que "muchos pastores . . . mismos están perdidos en un desierto de confusión y autocompasión." ¿Cómo, entonces, pueden poner un ejemplo cristiano confiable para que lo sigan sus congregaciones? El obispo luterano Hanns Lilje, de Hannóver, Alemania, dijo: "El lenguaje de los teólogos pa-

rece haber llegado a ser tan artificial, tan concentrado en sí mismo y tan remoto de la vida real que uno solo puede soñar en los tiempos cuando la teología tomaba la delantera."

De modo que en vez de haber un testimonio vigoroso a favor del cristianismo, las trompetas del protestantismo suenan apagadas e inciertas. En realidad, se habla de que el protestantismo se está "deslizándose" y que los Estados Unidos se hallan en "una era postprotestante." Esto es cierto del protestantismo no solo en los Estados Unidos sino a través del mundo, porque el protestantismo no ha hecho a sus miembros diferentes del resto del mundo.

¿Cuál, entonces, puede ser el efecto que tenga en la sociedad una religión de que se admite que es "azucarada," desprovista de contenido, muy complaciente y que está fuera de lugar? Inevitablemente, hay una gran pérdida de fe y moralidad. El autor Russell Kirk dice que algunos protestantes le dijeron que el norteamericano de término medio "ahora propende a tolerar a Dios, en vez de temerle. Como declaró una alumna: 'Sí, creo en Dios, pero no estoy loca por él.' Los norteamericanos piensan que la religión es una Cosa Buena—buena, por lo menos, para los hijos, y para confortamiento el domingo por la mañana. Pero su antigua confianza en la doctrina protestante—o católica, o judía—como fuente de sabiduría y como guía para dirigir ha disminuido." Un informe del Canadá declaró: "34½ por ciento de los miembros adolescentes que son miembros de iglesias con el tiempo dejan los hábitos de adoración." Y J. A. Ross, deán del Salón de San Andrés de la Universidad de Colombia Británica, dijo: Casi todos los estudiantes universitarios del Canadá consideran a la religión como un "residuo cultural, parasítico e incierto." Declaró: Los estudiantes "consideran a la iglesia como un pariente anciano que tiene algún derecho incierto sobre ellos pero principalmente como molestia."

En el continente europeo la reacción es semejante. Hutchinson habla acerca del

asombro de un director de un diario sobresaliente en Estocolmo cuando se enteró de que se estaba efectuando un estudio de las condiciones de la iglesia en Suecia. "Pero, ¿por qué?" preguntó él. "La iglesia sencillamente es un venerable monumento antiguo en Suecia. La apoyamos por razones históricas y sentimentales. Pero ya no desempeña un papel importante en la vida sueca." El obispo de Alemania, Lilje, comentó: "La escena para el cristianismo ha cambiado en nuestro tiempo . . . Vivimos, sí, para todo propósito práctico, en un mundo no cristiano. . . . El caso es que ya no hay lugar para el concepto de Dios y, por lo tanto, ningún lugar para la fe cristiana." Tales son los frutos de un protestantismo "azucarado."

¿Qué efectos morales y espirituales?

Un cristianismo vital exhibe una fuerza moral y demuestra una norma elevada de integridad ética, pero ¿la exhibe el protestantismo? Un informe recibido por la Asamblea General de la Iglesia Presbiteriana Unida de los Estados Unidos dijo: "El llamado 'retorno a la religión' en la vida norteamericana no ha producido 'fruto moral correspondiente.'" Durante 1959 el número de miembros de las iglesias aumentó 2.4 por ciento; ese mismo año el crimen en los Estados Unidos también alcanzó un nuevo número máximo. Nashville, Tennessee, el llamado centro del protestantismo en los Estados Unidos con unas 250 iglesias y casi todas ellas protestantes, ocupa el séptimo lugar entre las ciudades estadounidenses en su proporción de crímenes.—*Fortune*, febrero de 1961.

A pesar de toda la asistencia a las iglesias, es evidente que la delincuencia, los adictos a los narcóticos, el alcoholismo, la homosexualidad, la infidelidad marital, el robo y el peculado de hombres profesionales, el fraude y el oportunismo, todas estas cosas, están aumentando, y estas prácticas se hallan desenfrenadas tanto entre los que asisten a las iglesias como en otros. "Es casi como si la religiosidad somera y la decadencia espiritual fueran tra-

ma y urdimbre de un patrón cultural," escribe Kirk. El protestantismo no ha resultado ser el medio por el cual la mente de los hombres se rehaga en armonía con la voluntad de Dios.

El poder de la espiritualidad del protestantismo está siendo sometido a prueba en su lucha contra el comunismo. Pero en vez de vencer a la filosofía materialista del comunismo, gradualmente está siendo vencido por ella. "Algo del adelanto de los ateos se debe a la iglesia—a su clero y a sus miembros más responsables," dijo el obispo Pike. Otro vocero protestante, José Hromadka, de Praga, declaró: "Sé que somos nosotros, los cristianos solos, los que somos responsables del comunismo. . . . Recuerde que los comunistas fueron cristianos en otro tiempo. Si no creen en un Dios justo, ¿quién tiene la culpa?"

El alcance de esta tragedia puede verse en la conversación entre el mariscal comunista Tito, de Yugoslavia, y Jorge Goth, ministro de la Iglesia Unida Metropolitana de Londres, Ontario. Tito se refirió al cristianismo como anticuado y supersticioso. "Pero Sr. Tito," exclamó Goth, "usted jamás ha visto en realidad al cristianismo vital en acción." "Tal vez," respondió Tito, "pero, ¿adónde piensa usted que podría ir yo para verlo?" "Esa es una buena pregunta," dijo el ministro. "No sé adónde usted podría ir para verlo." Después de más de 1,600 años de catolicismo y más de 400 años de protestantismo, Goth no pudo indicar un solo ejemplo en la cristianidad en apoyo del cristianismo. ¡Qué lástima! No obstante éstos son los efectos de la religión falsa en la vida de los hombres.

Ahora que usted conoce la situación grave del protestantismo y su ineficacia moral, ética y espiritual, ¿qué puede usted hacer? ¿Qué debería usted hacer? Haga lo que es cuerdo. Haga lo que Pablo, Pedro y los otros apóstoles hicieron cuando hallaron a sus religiones tradicionales impotentes, ineficaces. Las dejaron para asociarse con una religión que es vital, vigorosa y viva, que produce los frutos del Reino.—Mat. 7:17-20.

¡DESPERTAD!

UNA CASA DIVIDIDA

"PERDONA, oh Señor, la hipocresía de tu Iglesia en tratar de reconciliar al mundo cuando la propia vida de ella está dividida por riñas y fanatismo." Esa oración protestante usada por la Iglesia Metodista en Australia constituye una de las muchas confesiones de culpa procedentes de los labios del protestantismo internacional. He aquí otras: "La desunión entre cristianos es una contradicción del evangelio." "¿Cómo podemos librar de esta vergüenza el cristianismo?" (Alemania) "Nuestras divisiones hacen de nuestra misión una burla." (Australia) "Hay más grupos religiosos [aquí] que en cualquier otro lugar. Se han contado más de 1,500." (Sudáfrica) "Un juicio terrible en nuestra contra." (Inglaterra*) "La Reforma protestante inició una reacción en cadena de fisión cristiana . . . ; en 1900 los EE. UU. tenían nada menos de 250 diferentes clases de cristianismo." "La desunión en nombre de Cristo es un escándalo y una vergüenza." (EE. UU.) "Una traición, un verdadero pecado." (Canadá)

¿Nueva Reforma?

Después de ya cuatro siglos de astillamiento se cree que una nueva Reforma está en camino, una que invierte la tendencia a división. En los últimos cincuenta años se han formado cuarenta iglesias unidas. En los Estados Unidos ha habido dieciséis uniones luteranas principales desde 1820. Se fusionaron tres en 1960 y otras

cuatro esperan unirse en 1962. En 1947 la Iglesia de India Meridional brotó al unirse anglicanos, metodistas y congregacionalistas y una de las misiones continentales. En diciembre de 1960 se hizo una propuesta para fusionar la Iglesia Presbiteriana Unida de los EE. UU., la Iglesia Metodista, la Iglesia Episcopal Protestante y la Iglesia Unida de Cristo. "Conversaciones" con metas parecidas están en camino entre varias denominaciones en el Canadá, Inglaterra, Ceilán, India Septentrional, Australia y otros lugares.

Para sobrevivir a la actual crisis mundial el protestantismo hasta tantea hacia Roma en busca de alguna especie de frente unido contra el enemigo común, particularmente el comunismo mundial. Al reconocer al protestantismo desmembrado como "hermanos separados," Roma confiesa tenencia en mancomún en una casa horriblemente dividida.

¿Dedo de Dios?

¿Dirige la nueva tendencia el espíritu santo de Dios? Difícilmente. El motivo no es espíritu santo sino temor—temor al comunismo, temor al materialismo, temor a una creciente organización católica romana y temor de perder miembros a otros grupos. El costo de mantener facilidades separadas y el deseo de tener una poderosa voz unida constituyen motivos contribuyentes.

Pero hay otros temores que obstaculizan la reforma ecuménica. Muchos protestantes temen un Vaticano protestante o una superiglesia recargada de maquinaria administrativa. La proposición de fusionar a presbiterianos, metodistas, episcopales y la

* Más de 110 denominaciones distintas.

Iglesia Unida de Cristo en América (que según se espera tomará diez años) ha sido censurada como “no del santo camino de fe y verdad sino de organización eclesiástica y manejo político.” El temor de ceder tradiciones y doctrinas estimadas constituye una barrera formidable a la unidad. La ordenación de ministros, el bautismo de infantes, la autonomía congregacional, las normas respecto al divorcio y el licor, el *apartheid* racial, la pertenencia como miembro en el Concilio Nacional de Iglesias y la renuencia a tener obispos se hallan entre las manzanas de discordia que dividen a los protestantes. Piedras de tropiezo adicionales son los “choques de personalidad, diferencias sociológicas y el politiquero.” Por éste y otros motivos se admite que la “unificación será la tarea más difícil del siglo.” Y un observador declara: “Podemos estar moralmente seguros de que divisiones nuevas con las cuales todavía ni siquiera soñamos surgirán y desgarrarán la iglesia de Cristo.”

Obsesionado con el temor de que tiene que fusionarse o perecer, el protestantismo mundial habla acerca de la unidad en términos contradictorios que rayan en lo ridículo: “La corriente de la historia eclesiástica tiene que volver a unirse de alguna manera, pero es menester que no se sumerjan las diferencias.” “Lo que buscamos es una afectuosa familia de iglesias—un espíritu de mancomunidad . . . En esa mancomunidad aspiramos a variedad en unidad, y unidad en variedad, con la una sola esperanza suprema de contestar la oración de Jesús de que seamos todos uno, así como El y el Padre son uno.” Otros líderes protestantes rechazan esta llamada “unidad en diversidad.” El presidente del Seminario Teológico Princeton pidió acción en la búsqueda de unidad visible y corporal. “No estamos hablando de ningún nivel superficial de confraternidad,” dice él. “No estamos negociando en gangas de hermandad, y el tiempo ya no nos favorece.”

La “puerta angosta”

¿Es razonable creer que Dios esté esperando que el protestantismo decida qué clase de unidad desea y puede negociar antes de contestar él la oración de Jesús de “que todos ellos sean uno”? (Juan 17:21) Esa oración fue contestada en los días de Jesús y durante los años inmediatamente subsiguientes durante los cuales el apóstol Pablo pudo escribir: “Un cuerpo hay, y un espíritu, . . . la sola esperanza . . . un Señor, una fe, un bautismo; un Dios y Padre.” (Efe. 4:4-6) La unidad orgánica visible de la congregación cristiana primitiva dependía de la adherencia estricta a la instrucción de Jesús: “Si permanecen en mi palabra, ustedes verdaderamente son mis discípulos, y conocerán la verdad, y la verdad los hará libres.” (Juan 8:31, 32) Al orar que sus discípulos y los que depositaran fe en él por medio de la predicación de ellos “todos ellos sean uno,” Jesús primeramente pidió a Jehová Dios: “Santifícalos por medio de la verdad; tu palabra es la verdad.” (Juan 17:17) No todos los que alegan ser cristianos permanecen en Su palabra y reciben esta santificación. Más bien, como dijo Jesús: “Entren por la puerta angosta; porque ancha y espaciosa es la vía que conduce a la destrucción, y muchos son los que entran por ella; mientras que angosta es la puerta y estrecha la vía que conduce a la vida, y pocos son los que la hallan.”—Mat. 7:13, 14.

De consiguiente, en 185 países cristianos verdaderos están apartándose de los templos de la cristiandad y hallando gozo y unidad por medio de estudio cuidadoso de la Palabra de Dios. En calidad de una sociedad del nuevo mundo de cristianos internacionales ellos unidamente aclaman el reino de Jehová. Ese reino justo pronto ejecutará juicio contra la casa dividida de la cristiandad sobre cuya pared agrietada aparece la escritura: “Si una casa llega a estar dividida contra sí misma, esa casa no podrá estar en pie.”—Mar. 3:25.



LO QUE *EL FUTURO* ENCIERRA

EL PROTESTANTISMO teme por su futuro. Dividido por la discordia, plagado por la apatía espiritual y desafiado por la creciente ola de comunismo, busca la fuerza por medio de consolidaciones y unificación. ¿Asegurarán su futuro tales esfuerzos? Eso depende, no de los hombres, sino de Dios. Lo que el futuro encierra para el protestantismo depende de su situación ante Dios.

¿Ha ganado el protestantismo una posición favorable con Dios por medio de probar su devoción a él y a su Palabra? ¿Ha producido los frutos excelentes del espíritu de Dios, tales como el amor, el gozo, la paz y la gran paciencia, reflejando estas cualidades divinas a todos en el mundo? ¿O ha sido su fruto podrido, en prueba de que es un árbol malo? “No sean engañados,” advirtió el apóstol. “Dios no es alguien de quien uno se pueda mofar. Porque cualquier cosa que el hombre esté sembrando, esto también segará.”—Gál. 6:7; Mat. 7:17.

El fruto producido por el protestantismo permanece como un testimonio en su contra, uno que prueba que no ha practicado el cristianismo enseñado por Cristo Jesús. En todas partes hay evidencia de su adulterio espiritual, hipocresía, presentación en falsos colores de Dios, rechazamiento de la Biblia, peleas, divisiones e inmoralidad. Esto es lo que ha segado de la mala semilla que ha sembrado. Sin embargo, cosechará todavía más. El profeta Oseas mostró esto con estas palabras dirigidas al prototipo de la cristiandad, la religiosa nación de Israel: “Porque es viento lo que ellos continúan sembrando, y un torbellino es lo que segarán.” (Ose. 8:7) Sí, el protestantismo cosechará el torbellino de la ira de Dios,



junto con el resto de la cristiandad, en la “guerra del gran día de Dios el Todopoderoso,” que se acerca rápidamente, y que por lo general se llama en la Biblia con el nombre del campo de batalla, Armagedón.—Apo. 16:14-16.

Destrucción prefigurada

Muchos de este mundo consideran a la cristiandad como cosa que representa a Dios, así como la Jerusalén de la antigüedad fue el lugar con el cual estaba asociado el nombre de Dios. Y así como los judíos de aquel tiempo profanaron el nombre de Dios entre las naciones por su iniquidad, así la cristiandad ahora tiene gran responsabilidad por el hecho de que el nombre de Dios sea un olor repugnante en las narices de millones de personas. Por lo tanto lo que Dios trajo sobre Jerusalén como castigo por su infidelidad es un cuadro de la destrucción que pronto él traerá sobre la cristiandad, incluyendo a las organizaciones religiosas protestantes.

Muchos judíos no creían que Dios traería tal destrucción contra su propio pueblo y ciudad. ¿No era éste el lugar en donde estaba Su templo? ¿No estaban los sacerdotes sirviendo en Su templo? Sí. Pero

ellos no estaban practicando la adoración verdadera basada en lo que Dios decía en su Palabra. “¡Mira! Han rechazado la mismísima palabra de Jehová,” dijo Jeremías. (Jer. 8:9) Por lo tanto, les advirtió: “No cifren su confianza en palabras falaces, diciendo: ‘¡El templo de Jehová, el templo de Jehová, el templo de Jehová son ellos!’ ‘He aquí que ustedes están cifrando su confianza en palabras falaces—ciertamente no será de ningún provecho. ¿Puede haber robo, asesinato y el cometer adulterio y jurar en falso . . . y deben decir: “Ciertamente seremos librados,” a pesar de hacer todas estas cosas detestables? ¿Ha llegado a ser esta casa sobre la cual se ha llamado mi nombre una mera cueva de ladrones a los ojos de ustedes? He aquí, yo mismo también lo he visto,’ es la declaración de Jehová. ‘Y los arrojaré a ustedes de delante de mi rostro.’”—Jer. 7:4, 8-11, 15.

Fiel a su promesa, Jehová arrojó a aquellos apóstatas que habían rechazado su Palabra. En 607 a. de J.C. los babilonios invadieron la tierra, destruyeron a Jerusalén, y dejaron la tierra vacía de habitantes. Aquellos judíos se habían engañado a sí mismos pensando que Jehová no destruiría su ciudad. No obstante, su templo religioso y su exhibición santurrón de adoración no los salvaron.

Igualmente, ahora, la cristiandad quizás crea que escapará “al tiempo de la revelación del Señor Jesús desde el cielo . . . al traer él venganza sobre los que no conocen a Dios y los que no obedecen las buenas nuevas.” Sin embargo, ella también caerá en manos del ejecutor principal de Dios Jesucristo y ‘sufrirá el castigo judicial de destrucción eterna.’ (2 Tes. 1:7-9) Dios promete que en la revelación de su juicio justo él “dará a cada uno conforme a sus obras.” (Rom. 2:6) En ese tiempo el protestantismo segará lo que ha sembrado. El registro prueba que las obras del protestantismo no han honrado a Dios ni alabado su nombre. El solo ha manifestado “una forma de devoción piadosa.” El justo Dios,

Jehová, no ha sido engañado. El discierne su hipocresía. Por lo tanto, él lo recompensará con destrucción eterna.—2 Tim. 3:5.

Puesto que el protestantismo permanece desaprobado por Dios, reservado para la destrucción en Su guerra del Armagedón, todas las personas que deseen obtener una posición favorable con Dios deben huir de ese sistema. La cristiandad, incluyendo al protestantismo, es una parte de la organización babilónica de Satanás y el mandato de Dios a todos los que quieran escaparse cuando ésta sea destruida es: “Salgan de ella, pueblo mío, si no quieren participar con ella en sus pecados, y si no quieren recibir parte de sus plagas.” (Apo. 18:4) El futuro encierra una destrucción terrible para la cristiandad, como la que sufrió la Jerusalén de la antigüedad, pero ése no tiene que ser el futuro de usted. Por medio de acudir a Jehová, aprender su voluntad para usted y luego hacerla fielmente, usted puede estar en situación favorable ante Dios. Esto significará para usted un futuro seguro, feliz.

Futuro seguro asegurado

El reino de Dios garantiza un futuro seguro en una Tierra limpiada para todos los que aman la justicia. Ese gobierno celestial, en el que Cristo gobierna como Rey, aplastará a todos los opresores de la gente e introducirá una era de paz permanente. La iniquidad será tan completamente limpiada de la Tierra que uno no podrá encontrar a una persona mala aun si tratara. “Solo un poco más de tiempo,” Jehová promete, “y ya no existirá el inicuo; y ciertamente darás atención a su lugar, y él no estará. Pero los mansos mismos poseerán la Tierra, y ellos de veras hallarán su deleite exquisito en la abundancia de la paz. Los justos mismos poseerán la Tierra, y morarán para siempre sobre ella.”—Sal. 37:10, 11, 29.

Considere las perspectivas para el futuro en una Tierra pacífica administrada por un gobierno justo. En ese tiempo “La

¡DESPERTAD!

obra de la justicia verdadera debe llegar a ser paz; y el servicio de la justicia verdadera, quietud y seguridad hasta tiempo indefinido. Y mi pueblo debe morar en un lugar de habitación pacífico y en residencias de plena confianza y en descansaderos tranquilos." No habrá armamentos que amenacen tal paz, pues "tendrán que batir sus espadas en rejas de arado y sus lanzas en podaderas. No alzarán espada, nación contra nación, ni aprenderán más la guerra. Y en realidad se sentarán, cada cual bajo su parra y bajo su higuera, y no habrá nadie que los haga temblar; porque la misma boca de Jehová de los ejércitos lo ha hablado."—Isa. 32:17, 18; Miq. 4:3, 4.

En esta Tierra pacífica, la cual los habitantes del nuevo mundo cultivarán hasta un estado de belleza paradisíaca, las familias vivirán juntas, trabajarán juntas y jugarán juntas. Nunca más estará la gente insegura. Tendrán sus propios hogares y podrán comer el fruto de una tierra productiva. El profeta inspirado predijo: "Ciertamente edificarán casas y tendrán toma de posesión; y ciertamente plantarán viñas y comerán el fruto de ellas. No se afanarán para nada, ni darán a luz para terror repentino; porque son la progenie hecha de los escogidos de Jehová, y sus descendientes con ellos."—Isa. 65:21, 23.

Bajo la influencia del reino de Dios aun el espíritu de los animales será calmado: "Y el lobo realmente morará por un tiempo con el cordero, y el leopardo mismo se echará con el cabrito, y el becerro y el crinado león joven y el animal bien alimentado todos juntos; y un simple muchachito será su guía. No harán ningún daño ni causarán ninguna ruina en todo mi santo monte; porque la tierra ciertamente estará llena del conocimiento de Jehová como

las aguas están cubriendo el mismísimo mar."—Isa. 11:6, 9.

Los esfuerzos de los hombres nunca han podido hacer desaparecer las enfermedades. Sin embargo, bajo el cuidado del Médico divino todas las enfermedades y dolores humanos desaparecerán, de modo que ningún residente del nuevo mundo "dirá: 'Estoy enfermo.'" En la Revelación al apóstol Juan, Jesús dio esta promesa segura: "Dios mismo estará con ellos. Y él limpiará toda lágrima de sus ojos, y la muerte no será más, ni tampoco habrá más duelo ni lloro ni dolor. Las cosas anteriores han pasado."—Isa. 33:24; Apo. 21:3, 4.

Esta descripción de una Tierra paradisíaca no es una utopía concebida por los hombres sino la promesa segura del Creador que se encuentra en su Palabra la Biblia. Esto es lo que el futuro encierra para todos los que ahora llegan a estar en situación favorable ante Jehová Dios. No sea indiferente, concluyendo que esto es demasiado bueno para ser verdad. Tampoco crea que esto no es así debido a que en su iglesia nunca le fueron enseñadas tales cosas. Las religiones de la cristiandad han dejado de enseñar la Biblia y de señalar a la gente las promesas de vida de Jehová. Por eso examine esta esperanza bíblica usted mismo, con su propia Biblia. ¡Hágalo ahora! El tiempo para la ejecución de "los que no conocen a Dios y los que no obedecen las buenas nuevas" se aproxima aprisa. Por lo tanto ahora es imperativo prestar atención a la admonición: "Busquen a Jehová, todos ustedes los mansos de la Tierra, que han practicado Su propia decisión judicial. Busquen la justicia, busquen la mansedumbre." Si usted lo hace, 'probablemente sea escondido en el día de la ira de Jehová.'—Sof. 2:3.

"Hasta donde he observado los tratos de Dios con mi alma, los vuelos oratorios de los predicadores a veces me han entretenido, pero eran las expresiones de las Escrituras las que verdaderamente penetraban en mi corazón, y de manera peculiar a ellas mismas."—Juan Brown de Haddington (1722-87), comentarista inglés de la Biblia.

EL *cristianismo*



SEGÚN LO ENSEÑÓ JESUCRISTO

EL CRISTIANISMO verdadero requiere que uno conozca y crea las enseñanzas de Jesucristo, el Hijo de Dios, y que siga su ejemplo. Todos los que esperan obtener el premio de vida eterna deben seguir este derrotero. “Ustedes fueron llamados a este curso, porque hasta Cristo sufrió por ustedes, dejándoles un modelo para que siguieran cuidadosamente sus pisadas.” (1 Ped. 2:21) ¡Cuán vital es que todas las personas se adhieran al modelo puesto por Cristo tanto en lo que tiene que ver con enseñanzas como en lo que tiene que ver con conducta!

El Dios verdadero y su Hijo

En el corazón del cristianismo según lo enseñó Jesucristo está la adoración del Dios verdadero. Poco tiempo después de su propio bautismo Jesús declaró: “Es a Jehová tu Dios que tienes que adorar, y es a él solamente que tienes que rendir servicio sagrado.” (Mat. 4:10) El recalcó la importancia de adquirir conocimiento de su Dios y Padre cuando dijo: “Esto significa vida eterna, el que ellos adquieran conocimiento de ti, el único Dios verdadero.”—Juan 17:3.

Para que no hubiera confusión sobre quién es el verdadero Dios, Jesús hizo manifiesto el nombre de su padre a sus seguidores. Les enseñó a orar: “Padre, santificado sea tu nombre.” (Juan 17:6; Luc. 11:2) Ese nombre divino, revelado por Dios y registrado en la Biblia, es Jehová. “Yo soy Jehová. Ese es mi nombre.”—Isa. 42:8.

Jesucristo mismo ejecutó muchas obras milagrosas y dijo que él había venido de “las regiones de arriba.” Por eso para evitar que sus seguidores lo adoraran como Dios, él les dijo claramente: “El Padre es mayor que yo,” y “Yo estoy ascendiendo a mi Padre y al Padre de ustedes y a mi Dios y al Dios de ustedes.” (Juan 8:23; 14:28; 20:17) El no había venido a la Tierra para que los hombres le sirvieran. “El Hijo del hombre vino, no para ser servido, sino para servir y para dar su alma como rescate en cambio por muchos.” (Mat. 20:28) Por virtud de su vida perfecta, entregada como un sacrificio de rescate, se hizo provisión para librar a la humanidad creyente del pecado y de la muerte.

Esperanza de vida

Para la mayoría de los que recibirían sus beneficios, esto sería por medio de una resurrección de entre los muertos. Debido a que los hombres tienden a ser escépticos en cuanto a la esperanza de la resurrección, Jesús firmemente dijo: “No se maravillen de esto, porque la hora viene en la cual todos los que están en las tumbas memoriales oirán su voz y saldrán, los que hicieron cosas buenas a una resurrección de vida, los que practicaron cosas viles a una resurrección de juicio.” “Todos los que están en las tumbas memoriales,” los muertos en la memoria de Dios, oirán la voz de Jesucristo, el que dijo: “Yo soy la resurrección y la vida. El que ejerce fe en mí, aunque muera, llegará a vivir.”—Juan 5:28, 29; 11:25.

Para un número limitado, una “manada pequeña,” el galardón de vida será como ‘reyes y sacerdotes’ con Cristo en el cielo. En cuanto a los demás, una muchedumbre de número ilimitado, la creencia en el rescate los conducirá a vida eterna en una Tierra paradisíaca, justa.—Luc. 12:32; Apo. 20:6; Juan 10:16.

Revelación escrita

¿Dirigió Jesús a sus seguidores a una fuente de verdad concerniente a estos asuntos, a una revelación escrita procedente de Dios? Sí. El aceptó y recomendó la Palabra escrita de Dios, la Biblia, como la verdad, y vez tras vez citó de estas Escrituras para probar sus puntos. El se refirió al relato de Adán y Eva, al gran diluvio del día de Noé, a Jonás y el gran pez, y a la destrucción de Sodoma por fuego, tratándolos a todos éstos como hechos históricos. Jesús nunca puso en tela de juicio la veracidad de parte alguna del registro bíblico.

Jesús no solamente confirmó las Escrituras como verdad divina sino que las usó para enseñar a sus seguidores: “Y comenzando desde Moisés y todos los Profetas él les interpretó cosas tocantes a él mismo en todas las Escrituras.”—Luc. 24:27.

Rehaciendo la vida de uno

Las cosas que aprendieron, hicieron que ellos cambiaran su modo de vivir y fueran diferentes del mundo a su alrededor. El les recalcó las prácticas del mundo que corrompen a una persona, haciéndola inservible para el servicio de Dios, cuando dijo: “Lo que emana del hombre es lo que contamina al hombre; porque de adentro, del corazón de los hombres, emanan razonamientos perjudiciales: fornicaciones, robos, asesinatos, adulterios, codicias, actos de iniquidad, engaño, conducta relajada, un ojo envidioso, blasfemia, altanería, falta de raciocinio. Todas estas cosas inicuas emanan de adentro y contaminan al hombre.” (Mar. 7:20-23) Jesús condenó tales prácticas. Sus seguidores no podrían participar en ellas y esperar obtener el premio de la vida.—Mar. 10:17-19.

Un cristiano no solo debe abstenerse de lo malo, sino que debe hacer lo que es recto. “Mi Padre es glorificado en esto,” dijo Jesús, “que ustedes sigan produciendo mucho fruto y muestren ser mis discípulos.” (Juan 15:8) ¿Qué clase de fruto es ése? Pues, el fruto del espíritu de Dios, el cual es “amor, gozo, paz, gran paciencia, benignidad, bondad, fe, apacibilidad, gobierno de uno mismo.” (Gál. 5:22, 23) Jesús dijo que sus seguidores serían identificados fácilmente a causa del amor que ellos tuvieran entre ellos mismos. Un cristiano no es belicoso, metiéndose en pleitos y perdiendo su ecuanimidad, no, ni siquiera cuando es provocado por personas irrazonables. “Siguen amando a sus enemigos, haciendo bien a los que los odian, bendiciendo a los que los maldicen, orando por los que les hacen daño.”—Juan 13:35; Luc. 6:27, 28.

Obviamente un cristiano no es como el mundo a su alrededor. Como dijo el apóstol cristiano Pablo: “Dejen de amoldarse a este sistema de cosas, mas transfórmense rehaciendo su mente, para que prueben para ustedes mismos la buena y la aceptable y la perfecta voluntad de Dios.” (Rom. 12:2) No hay lugar para hipócritas, personas que toman el nombre de Cristo pero que practican las bajas maneras de actuar del mundo. Por supuesto, se requiere tiempo para que se efectúe una transformación cabal, pero ¿qué gozo hay cuando uno se conforma a lo que sabe de la Biblia que es “la buena y la aceptable y la perfecta voluntad de Dios”!

Neutralidad y unidad

Hay una razón adicional y muy fuerte por la cual los cristianos verdaderos deben ser diferentes del viejo mundo y no pueden ser parte de él. Jesús la aclaró cuando se refirió a Satanás el Diablo como el “gobernante de este mundo.” Las Escrituras lo llaman también el “dios de este sistema de cosas.” (Juan 12:31; 2 Cor. 4:4) Jesús no tomó a la ligera la idea de una criatura inicua llamada el Diablo, sino que lo reconoció como el enemigo de Dios y el enemi-

go de todos los que sirven al Dios verdadero.

¿Cuál, entonces, debe ser la actitud del cristiano para con este mundo? ¿Puede hallarse en un plano amistoso con él, apoyando las varias organizaciones que lo forman, participando en sus prácticas? ¡Definitivamente no! “¿No saben que la amistad con el mundo es enemistad con Dios? Cualquiera, pues, que desea ser un amigo del mundo se está constituyendo un enemigo de Dios.” (Sant. 4:4) Sí, hay dos bandos: uno formado por cristianos verdaderos, los que son adoradores del verdadero Dios Jehová y que son seguidores de su Hijo Jesucristo; y en el otro lado se hallan los que son parte de este mundo, incluyendo a los que hacen afirmación hipócrita de ser cristianos pero que apoyan al mundo del cual Satanás el Diablo es dios.

Los cristianos obedecen el mandato: “Tienes que amar a tu prójimo como a ti mismo,” mostrando bondad y dando ayuda a las personas. Trabajan duro con sus manos para proveer a su familia con qué satisfacer las necesidades materiales de la vida, pero ejercen cuidado para aplicar principios piadosos en sus relaciones de negocios, aun cuando esto los coloca en una desventaja aparente. Ellos también ‘dan las cosas de César a César,’ pagando impuestos y obedeciendo todas las leyes que no están en conflicto con la ley de Dios. (Mar. 12:31; 1 Tim. 5:8; Mat. 22:21) Pero ellos no van más allá de esto, participando en la política ni poniéndose de ningún bando en trifulcas internacionales ni dedicándose a organizaciones que buscan perpetuar este sistema de cosas. Ellos recuerdan las palabras del Señor Jesús: “Mi reino no es parte de este mundo.” (Juan 18:36) Su posición con respecto a los asuntos del mundo es una de estricta neutralidad. Por esta razón a los cristianos verdaderos a menudo se les entiende mal y aun se les persigue.

Sin embargo, esta posición de neutralidad cristiana contribuye a su unidad mundial. Jesús enseñó que ellos deberían ser uno, no divididos por enseñanzas naciona-

listas o sectarismo. Esto lo aclaró en oración a su Padre: “Yo hago petición, no concerniente a éstos nada más, sino también concerniente a los que ponen fe en mí por medio de la palabra de ellos; para que todos ellos sean uno, así como tú, Padre, estás en unión conmigo y yo estoy en unión contigo, para que ellos también estén en unión con nosotros, para que el mundo crea que tú me enviaste.” Ni siquiera existirían distinciones de clero y laico entre ellos, pues él dijo: “Todos ustedes son hermanos.” ¡Solo una organización de seguidores unidos! Pero más que unidad de organización; debe haber armonía en doctrina y conducta. Como aquel imitador de Jesucristo, el apóstol Pablo, escribió: “Los exhorto, hermanos, por medio del nombre de nuestro Señor Jesucristo, que todos ustedes deben hablar de acuerdo, y que no debe haber divisiones entre ustedes, sino que estén aptamente unidos con la misma mente y con la misma forma de pensar.”—Juan 17:20, 21; Mat. 23:8; 1 Cor. 1:10.

Esperanza del Reino y predicación

del Reino

La enseñanza principal de Jesús fue el reino de Dios o “el reino de los cielos.” (Mat. 13:31) El sabía que al tiempo de su segunda presencia él recibiría el reino de su Padre, como se había predicho mucho tiempo atrás por el profeta inspirado Daniel. (Dan. 7:13, 14) Entonces como Rey del reino celestial él volvería a dirigir su atención a la humanidad sobre la Tierra, pero esta vez desde su posición exaltada en los cielos. Fue por ese reino que Jesús enseñó a sus seguidores a orar. El reino no es algo de importancia secundaria en la vida de un cristiano, algo en lo cual piense solamente después que se han cuidado los intereses materiales de la vida. Jesús dijo: “Sigán, pues, buscando primero el reino y su justicia.”—Mat. 6:33.

¿Por qué es el Reino de tan grande importancia? Porque es el medio por el cual se traerá honor y gloria al nombre de Dios. Efectuará la destrucción del Diablo y sus

¡DESPERTAD!

demonios y de todos los que se oponen y presentan en falsos colores al Dios verdadero, de este modo limpiando Su nombre del oprobio que ellos han acarreado sobre él. Además, hace posible un nuevo mundo de justicia en el cual la Tierra será transformada en un paraíso y la humanidad obediente disfrutará de la bendición de vida eterna en perfección humana.—Apo. 21:4.

Debido a la importancia del Reino, Jesús lo hizo el tema de su predicación. “Jesús emprendió un viaje a todas las ciudades y aldeas, enseñando en sus sinagogas y predicando las buenas nuevas del reino.” (Mat. 9:35) El también hizo esto por medio de ir a las casas de la gente. Pablo el apóstol dijo: “Yo no me retraje de decirles cosa alguna que fuera de provecho ni de enseñarles públicamente y de casa en casa.” Por lo tanto él nos insta: “Háganse imitadores de mí, así como yo lo soy de Cristo.” —Hech. 20:20; 1 Cor. 11:1.

Esta predicación del Reino sería también una marca identificadora de los cristianos verdaderos en nuestro día. Pues en su gran profecía concerniente al fin del mundo Jesús predijo: “Estas buenas nuevas del reino se predicarán en toda la Tierra habitada para dar un testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin.” —Mat. 24:14.

El cristianismo en nuestro día

¿Quiénes hoy día practican este cristianismo que Jesús enseñó? Bueno, ¿quiénes adoran a Jehová como su Dios y publican su nombre como lo hizo Jesús? ¿Quiénes enseñan que Jesús, quien dio su vida como rescate por el hombre, es el enviado por Dios pero que no debe ser adorado por los hombres como Dios? ¿Quiénes enseñan

que, no una mítica alma inmortal, sino la resurrección de entre los muertos es la esperanza del hombre para vida futura? ¿Quiénes reconocen la Biblia completa como la Palabra de Dios y vienen a la puerta de usted usándola en su trabajo de predicación? ¿Cuál es el pueblo de quien aun los periódicos públicos dicen que, “aunque hay muchas religiones imponentes en su propaganda en todas partes del globo, hoy no existe en la superficie del globo una sola que muestre el mismo amor” que ellos muestran? (*O Tempo*, Brasil, 7 de enero de 1959) ¿Quiénes enseñan, como Jesús lo hizo, que el Diablo es el dios de este mundo y por esa razón no participan en los asuntos del mundo? ¿Qué grupo hay que está unido mundialmente prescindiendo de la nacionalidad, raza o circunstancias económicas—un pueblo en el cual todos creen y enseñan lo mismo? ¿Quiénes vienen al hogar de usted hablando del reino de Dios, como Jesús y los apóstoles lo hicieron en el primer siglo? Solamente hay una respuesta: ¡Los testigos de Jehová!

Los testigos de Jehová efectúan su trabajo cristiano de educación bíblica gratuita en 185 tierras, y sin duda una de sus congregaciones está situada cerca de usted. Usted es bienvenido a su Salón del Reino. Allí usted encontrará personas que están listas y dispuestas a considerar sus preguntas sobre religión y a darle a usted una respuesta de la Biblia. Si usted así lo desea, ellos tendrán gusto en visitarlo a usted en su propio hogar y estudiar la Biblia con usted por una hora cada semana gratis. Ahora es el tiempo de actuar. Ahora es el tiempo de aprovecharse de la ayuda que se provee para aprender el cristianismo que Jesucristo enseñó y de conformarse al modelo que él dejó para que nosotros lo sigamos.

Platón contra Cristo

“Después de leer las doctrinas de Platón, Sócrates, o Aristóteles, nos parece que la diferencia específica entre sus palabras y las de Cristo es la diferencia entre un inquirir y una revelación.”—José Parker, *The New Dictionary of Thoughts*.



Religión de supermercados

◆ En varios estados de los Estados Unidos de América del Norte, especialmente en California, Florida y Iowa, los supermercados han incluido en sus productos de venta ahora la religión. La respuesta del público se describe como "sorprendente." La "capilla" consiste a veces de una sección del centro de compras que ha sido separada por medio de paredes y en la cual hay unas cincuenta sillas y un púlpito modificado y órgano. "Es una gran novedad," dijo un representante de las tiendas. "Pues, calculamos que las amas de casa muchas veces no tienen oportunidad de ir a la iglesia con regularidad, y ésta es la manera en que podemos ayudarlas. Hacemos colecta, por supuesto, y damos el dinero a agencias caritativas locales." "Podemos ver toda clase de resultados prácticos de nuestra norma," dice el administrador de un supermercado de Tampa, Florida. "Hace poco, por ejemplo, el sermón fue 'No hurta-rás.' Después de éste dos de las señoras que había allí fueron donde el ministro y admitieron que habían estado hurtando cosas de la tienda con regularidad—y prometieron que nunca más lo harían."

Para aumentar la asistencia

a la iglesia

◆ Merle P. Smith, ministro de la Iglesia Metodista de Rialto, California, se alarmó al ver que la asistencia de los domingos a la iglesia era un promedio de solo 200 de los 700 miembros. Para aumentar la asistencia, ofreció 100 estampillas con valor comercial a todo niño y adulto que asistiera al servicio religioso. El domingo 300 vinieron y se llevaron unas 30,000 estampillas. "Nos han criticado algunas personas que dicen que estamos ofreciendo un soborno," dijo Smith, "pero casi todo el mundo tomó las estampillas." Dijo que el programa de estampillas continuaría por lo menos por once semanas.

Misa para Luciano

◆ El 29 de enero Carlos (Lucky) Luciano, antiguamente rey del crimen en el hampa estadounidense, fue honrado por la Iglesia Católica Romana con una misa de réquiem cantada en la iglesia de S. Joaquín en Nápoles, Italia. Miembros de la policía norteamericana y la italiana, que según informes excedían en número a los muchos lamentadores, se mezclaron con los invitados tomando retratos y tratando de identificar a los visitantes de afuera que se escondían bajo sus sombreros cada vez que

había el relampagueo de la fotografía instantánea. Dijo un agente de policía estadounidense: "Estoy seguro de que cuando se revelen las fotos resultarán muy útiles, si no ahora, en el futuro." Hace dieciséis años Luciano fue deportado de los Estados Unidos como extranjero indeseable.

Religión en la universidad

◆ Recientemente se publicaron aspectos de un estudio eclesiológico universitario en el libro *Perspectives on a College Church* por la Prensa de Asociación. El estudio reveló que en las universidades no hay despertamiento religioso y que los estudiantes universitarios no son específicamente cristianos en sus intereses religiosos. Se descubrió que los estudiantes, muchos de los cuales afirmaban ser cristianos, no pensaban que la adoración fuera verdaderamente importante. El libro fue editado por Marilee K. Scaff, quien también dirigió el estudio. En la introducción del libro ella expresó los objetivos del grupo investigados: "Frente a confusión en lo moral, apatía extensa y alguna irreligión, hemos buscado nuevas perspectivas sobre la tarea de la Iglesia Cristiana en la universidad."

Acumulaciones gubernamentales

◆ El 31 de enero el presidente Kennedy, de los Estados Unidos, anunció que estaba "pas-mado" ante el hecho de que el programa de almacenamiento para emergencia de guerra del gobierno había acumulado materiales por valor de 7,700,000,000 de dólares, "una cantidad que excedía por casi 3,400,000,000 de dólares nuestros requisitos de emergencia según se han determinado actualmente." Dijo que en algunos casos el gobierno "había adquirido más de siete veces la cantidad que pudiera usarse alguna vez." El Presidente dijo que este almacenamiento excesivo de ma-

teriales era "una fuente potencial de ganancias excesivas e inescrupulosas." No acusó de hacer mal a ningún individuo, pero dijo: "Me parece que todo este asunto debe ser investigado cuidadosamente, contratos y lo demás, ganancias y así por el estilo."

No da en el blanco, la Luna

◆ El 26 de enero los Estados Unidos dispararon hacia la Luna un cohete espacial de 327 kilogramos, el Ranger III, pero debido a que se le dio demasiada velocidad en su empuje inicial al espacio no dio en el blanco, pasando a 37,030 kilómetros ordinarios de él. Se dice que después de pasar de la Luna el cohete entró en órbita alrededor del Sol. Más tarde en este año se espera disparar otras dos copias más exactas del Ranger III, con la esperanza de que por lo menos una de ellas tenga éxito.

Adulterando la hamburguesa

◆ El 6 de febrero el Departamento de Mercados dijo que en la ciudad de Nueva York mu-

chos carniceros han estado poniendo cantidades excesivas de grasa en su "hamburger" o hamburguesa y entonces disfrazándolo añadiendo sangre de res. El comisionado del mercado Alfredo S. Pacetta llamó a esto una "práctica común." Inspecciones revelaron que algunas hamburguesas contenían un 90 por ciento de grasa. Pacetta dijo que se trataría de obtener un reglamento que prohibiera el que la hamburguesa fuese adulterada con sangre y también legislación que limitara a 30 por ciento la cantidad de grasa en la hamburguesa.

El crimen en el Canadá

◆ La evidencia indica que grandes sindicatos criminales de los Estados Unidos están extendiendo sus actividades al Canadá. El ministro de justicia canadiense E. Davie Fulton declaró: "El crimen está adquiriendo una naturaleza más altamente organizada e internacional; nos damos cuenta de que no tenemos separación o inmunidad de nación que nos

proteja de sus degradaciones." El oficial comandante de la Real Policía Montada Canadiense C. W. Harvison admitió que "para que existan los fraudes tiene que haber corrupción policiaca." Dijo que "sobornos de 1,000 y 2,000 dólares por semana para funcionarios clave son pagos comunes de los sindicatos."

Suficiente alimento para todos

◆ El 29 de enero el secretario de comercio de los Estados Unidos Lutero H. Hodges dijo que la población de ese país pudiera subir a mil millones en otros 200 años. Aun entonces, dijo él, esa vasta cantidad de personas podría disfrutar de las mismas normas de alimentación de que disfrutaban los norteamericanos de hoy día, y sin que haya más adelanto en la tecnología agrícola. La Tierra ciertamente puede suministrar suficiente alimento para todos. Es el comercialismo avariento lo que es responsable por el hecho de que millones de personas padezcan hambre hoy día.

"Hágase tu voluntad en la Tierra"

Este libro de 414 páginas da una explicación detallada de mucho del libro bíblico de Daniel. Es una explicación que por muchos años han deseado tener los estudiantes de la Biblia y que ahora se ha hecho posible por los acontecimientos que rápidamente se han ido desenvolviendo en esta era moderna. Esto se debe a que mucha de la profecía de Daniel señala inequívocamente a nuestros tiempos y nos advierte en cuanto a sucesos que todavía han de acontecer en nuestra generación. Pida este libro hoy.

ENVIE SOLO 50c (moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío 50c (moneda de E.U.A.) por el libro "Hágase tu voluntad en la Tierra."

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

8 DE ABRIL DE 1962

31

¿Cuán grande es el peligro del hombre?



¿Puede usted contestar esta pregunta?

Su futuro depende de ello. Pero usted no tiene que confiar en sus propios puntos de vista ni en los de otros comentadores de los asuntos mundiales. La contestación correcta se halla solamente en la Biblia. Para ayudarle a encontrarla, las dos revistas "La Atalaya" y "¡Despertad!" están dedicadas a impartir instrucción de la Biblia que tan necesaria es en nuestros tiempos. Usted debe leer ambas revistas con regularidad. Envíe el cupón de abajo con dos dólares.

La Atalaya

¡Despertad!

1 año \$2

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme *La Atalaya* y *¡Despertad!* por un año. Envío \$2 (moneda de E.U.A.).
Por enviar el cupón recibiré gratis seis folletos bíblicos.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

32

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,550,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E° 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly
SPANISH EDITION

Vol. XLIII No. 8
APRIL 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nácar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diálogo Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Se necesitan dos para una ríñ	3	La luz contra las tinieblas	20
¿Busca usted la igualdad?	5	Conozca a nuestros vecinos de Nueva Guinea	21
Curaciones por fe	8	"Consejeros de finanzas"	
Cuando sobreviene el desastre	9	apresuraron nuestra ruina comercial	24
Conozca a la mujer policía	12	"Tu Palabra es la Verdad"	
Comentarios sobre la guerra	16	Felicidad para todos en el nuevo mundo	27
¿Adónde, N.U.?	17		

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de abril de 1962

Número 8

UNA riña siempre es desagradable. Se ha definido como “brecha de concordia y amistad,” “contienda verbal seguida de relaciones rotas o tirantes.”

Cuando hay una riña, casi invariablemente cada lado trata de culpar al otro por ello. Sin embargo, el hecho es que ambos lados son culpables, porque se necesitan dos para una riña. Si

un individuo trata de comenzar una riña o una pelea, no logrará nada y no habrá riña mientras los otros no le hagan caso o rehúsen responder del mismo modo. Así, la Biblia dice que cuando Rabsaces, el emisario del rey Senaquerib, lanzó insultos a los judíos que estaban sobre los muros de la ciudad de Jerusalén, ellos sabiamente, por mandato del rey Ezequías, ‘se mantuvieron callados y no le respondieron una sola palabra.’—2 Rey. 18:26-36.

Jesús enunció este mismo principio cuando dijo: “No resistas al que es inicuo; sino al que te dé un bofetón en la mejilla derecha, vuélvele también la otra.” Jesús no estaba enseñando aquí pacifismo o negando a los cristianos el derecho a la defensa propia. Uno tiene derecho a defenderse de daño corporal, pero no tiene que devolver golpe por golpe. En realidad, a veces la prudencia cristiana indicaría huir cuando uno fuese atacado. Y a veces tal

SE NECESITAN DOS para una



vez sea aconsejable recurrir a desagravio legal cuando a uno se le causa daño corporalmente. —Mat. 5:39.

Pero cuando Jesús aconsejó el volver la otra mejilla, estaba inculcando el principio de evitar riñas por medio de no responder o reaccionar del mismo modo. Un bofetón en la mejilla, literal o figuradamente, no debe confun-

dirse con un golpe con el puño con el propósito de causar daño. Más bien, un bofetón tiene el propósito de insultar y puede ser con el propósito de provocar al que lo recibe para que haya una riña o una pelea. El cristiano tiene que pasar por alto tales provocaciones, o por lo menos no ayudar al quimerista por medio de imitar sus métodos. Note un incidente real.

Un grupo de cuatro ministros cristianos recorría una de las ciudades principales de Europa en un autobús lleno casi con nativos de la ciudad. Repetidamente salían todos del autobús para contemplar lugares de interés y luego regresaban. En uno de tales lugares un nativo se acercó a uno de los ministros y comenzó a lanzarle insultos. Desconcertado, el ministro no sabía a qué se debía esto, pero dedujo que de una manera u otra había ofendido sin saberlo al nativo arrebatado. No le contestó del mismo modo, pues eso aparentemente era

lo que esperaba el nativo para tener una excusa para lanzar golpes. Por el contrario, pidió disculpas por cualquier falta que pudiera haber ocasionado y le aseguró al individuo airado que no había tenido la intención de ofender. Esta actitud conciliatoria despojó al nativo de la ocasión que había estado buscando, y el incidente terminó.

Mediante su proceder el cristiano probó para sí mismo la verdad del proverbio que dice: "La respuesta, cuando es apacible, aleja la cólera." También demostró el hecho de que se necesitan dos para que haya una riña.—Pro. 15:1.

Es tan fácil que comience una riña entre los que están asociados estrechamente debido a vivir juntos en la misma casa o estar empleados en la misma oficina o taller. A menudo se produce una riña debido a que un individuo cree haber sido tratado con injusticia, quizás hasta defraudado, por otro. Pero aun tal injusticia no justifica el reñir, levantando airadamente la voz con palabras ofensivas. Jamás hay justificación para encolerizarse, para "perder los estribos," pues si se hace esto no ayuda nunca a la situación sino que solo agrega insulto al daño en la mente de la otra persona y empeora la situación. Si hay necesidad, puede buscarse desagravio legal, aunque la Biblia aconseja a los miembros de una congregación cristiana que es mejor ser tratado con injusticia que envolverse en casos legales unos contra otros.—1 Cor. 6:7.

Ese fue el modo en que una de las primeras riñas mencionadas en la Biblia se resolvió, la de "entre los manaderos del ganado de Abrán y los manaderos del ganado de Lot." Sabiamente Abrán dio pasos inmediatamente para terminarla, diciendo a Lot: "Por favor, que no continúe riña alguna entre ti y mí y entre mis manaderos y tus manaderos, porque nosotros somos hermanos." En el interés de la paz él escogió lo que aparentemente era una considerable pérdida financiera: permitir que Lot tuviera los mejores pastos.—Gén. 13:7-11.

A menudo, el simplemente hacer un individuo una declaración dogmática basta para que comience una riña al ser desafiada por otro esa declaración. Sin embargo, en vez de hacer frente a una declaración dogmática con otra declaración dogmática, ¿no sería más prudente permanecer callado? Si parece prudente o necesario dar una respuesta, hágalo con prudencia, con apacibilidad, quizás por medio de plantear una pregunta esclarecedora. Esto puede hacer que el individuo dogmático se desdiga. Si no, por lo menos la situación no ha sido empeorada.—Sal. 39:1.

Una de las mayores ayudas para evitar las riñas es la *empatía*, el poder colocarse uno en el lugar de la otra persona. Por medio de hacer eso podremos apreciar el raciocinio y los sentimientos de otros y así con conocimiento de causa trabajaremos por la paz; podremos derramar bálsamo sobre la herida.

Otra gran ayuda para evitar las riñas es el gobierno de uno mismo. En la presencia del ser provocado retenga una rienda apretada sobre su lengua, así como sobre su expresión facial y sus manos. Que gobierne el principio, no la pasión. El gobierno de uno mismo es el derrotero de la sabiduría. Sabiendo el daño que pueden ocasionar las riñas y cuán fácilmente pueden desenfrenarse, verdaderamente es el derrotero de la sabiduría el evitar las riñas. Recuerde, "el que es lento para airarse es mejor que un hombre poderoso, y el que está dominando su espíritu que el que captura una ciudad."—Pro. 16:32.

A su vez, el amor y la humildad nos ayudarán a ejercer gobierno de nosotros mismos. El amor nos ayuda a tener en cuenta las faltas de otros. Y la humildad impedirá que nos establezcamos como jueces de otros.

De modo que, para provecho de la otra persona, tanto de los que estén mirando como de usted mismo, cuando surja la provocación, recuerde, se necesitan dos para una riña.



"EL MUNDO del mañana no pertenecerá a las naciones de clase superior ni a las clases superiores," escribió Saville R. Davis, director gerente de *The Christian Science Monitor* del 30 de enero de 1958. "El mundo del mañana pertenecerá a los muchos. Solo el pasado pertenece ahora a unos cuantos privilegiados. Esta es una revolución democrática, no comunista," declaró. "Es un producto de la libertad. Pero su nombre no es Libertad. Su nombre es Igualdad."

Hace años Pedro A. Kropotkin, geógrafo y revolucionario ruso, habló de una revolución semejante. El dijo que veía una nueva forma de sociedad que germinaba en las naciones civilizadas, una sociedad que "tiene que reemplazar a la antigua: Una sociedad de iguales."

El concepto de igualdad ha sido parte del pensar del hombre desde tiempos muy primitivos. Las Santas Escrituras suministran un armazón lleno de significado para la idea de igualdad. Tanto las Escrituras Hebreas como las Griegas sostienen resueltamente el pensamiento de que todos los hombres tienen una fuente común en Adán y Eva, los padres de la humanidad. El linaje común del hombre puede verse también en el relato de la Biblia acerca del Diluvio. Noé y sus tres hijos fueron los únicos sobrevivientes masculinos. Hoy todos los hombres descienden de ellos y por consiguiente están relacionados unos con otros en el un solo hombre Noé. Las palabras de Jesucristo y su aplicación a la conducta de la vida, su vida dada cual rescate y su disponibilidad a todos los hombres en todas partes demuestran la igualdad del hombre ante Dios.

Sin embargo, la proposición de igualdad no significa que todos los hombres son

iguales o que siempre serán iguales unos a otros en todo sentido de la palabra. Es del todo demasiado obvio que no lo son y jamás han sido iguales en todo sentido. La doctrina de "igualdad universal" es ajena a las Escrituras. La Biblia no apoya teorías que presentan el argumento de la igualdad de todas las cosas. En realidad, ni siquiera enseña la igualdad de Cristo con Dios, la cual doctrina los trinitarios sostienen como verdadera. Jesucristo mismo declaró: "El Padre es mayor que yo." Dado que el Padre es mayor, entonces el Hijo no es igual a El. El apóstol de Jesús, Pablo, escribió lo siguiente concerniente a Cristo: "Aunque estaba existiendo en forma de Dios [es decir, como espíritu, él] no dio consideración a un arrebatamiento, a saber, que debía ser igual a Dios." Estos inspirados textos bíblicos demuestran concluyentemente todos los pensamientos de que haya una igualdad con Dios.—Juan 14:28; Fili. 2:6.

En cuanto a que haya igualdad entre los hombres y los ángeles, la idea es tan ajena a la realidad como lo es absurda. El salmista declara categóricamente: Dios hizo al hombre "un poco menor que los semejantes a Dios." Si es menor, entonces el hombre no es igual a ellos. Por lo tanto, la doctrina de "igualdad universal" se halla sin base de hecho.—Sal. 8:4, 5.

Pero, ¿qué hay acerca de los hombres? ¿No son iguales unos a otros? ¿No dice la Biblia que Dios "hizo de un solo hombre toda nación de hombres, para habitar sobre la entera superficie de la Tierra"? (Hech. 17:26) Sí, este versículo dice que todos tenemos un origen común, pero no dice que somos iguales en todo sentido, y es bastante obvio que no lo somos. Los hombres varían en fuerzas, talentos y habilidades. Si fueran iguales en el absoluto sentido de

la palabra, sería ridículo tener juegos de competencia, porque todos terminarían empatados. No tendríamos buenos, mejores y óptimos entre los hombres. Todos los doctores, maestros y candidatos políticos se considerarían de igual valía. Pero ése no es el caso. Aun un vistazo rápido muestra que hay un alcance amplio de diferencia entre los hombres mental, moral y físicamente. Esto no es objetable, sino agradable. Es parte de la belleza de que ahora disfrutamos en la grandiosa variedad que contemplamos constantemente delante de nosotros.

La igualdad deseada

¿Por qué, entonces, se esfuerzan los hombres por la igualdad si la variedad es tan deseable? ¿Qué clase de igualdad buscan los hombres? ¿Se puede lograr?

La idea de igualdad tiene su fuente en un sentido del individuo de su propia valía. Como regla los hombres se sienten confiados en que ante Dios todos los hombres son iguales, en que no hay parcialidad con Dios. (Hech. 10:34, 35) De modo que nace y persiste la idea de que las relaciones humanas deberían ser imparciales, es decir, sobre un nivel igual. Cuando el periodista y humorista norteamericano Finley P. Dunne declaró: "Un hombre es tan bueno como otro," estaba expresando este concepto.

La premisa sobre la cual arguyen los hombres para igualdad se refleja en las palabras de Rob Roy. "Antes de proseguir," dice Francisco Osbaldistone en *Rob Roy*, "tengo que saber quién es usted." "Yo soy un hombre," es la respuesta, "y mi propósito es amigable." "Un hombre," él contestó; "ésa es una descripción breve." "Servirá," contestó Rob Roy, "para uno que no tiene otra que dar. El que está sin nombre, sin amigos, sin dinero, sin país, por lo menos todavía es hombre; y todo el que tiene éstos no es más." Sí, sobre esta base el hombre apela por igualdad con otros hombres, sobre el hecho de que el hombre es hombre y nada más, a pesar de su posición relativa en la vida.

En su búsqueda por igualdad, el hombre desea, no fuerzas y talentos físicos iguales, sino derechos, libertades y oportunidades iguales junto con otros en su comunidad. Quiere una oportunidad igual para hallar empleo, para trabajar, para adorar y para pensar. Desea una oportunidad igual para hablar sin temor, tener opiniones propias, escoger su propio derrotero, desarrollar sus talentos, criar hijos, ahorrar y acumular propiedad honradamente. Quiere muchísimo ser aceptado por otros hombres como igual. Pero, ¿será esto alguna vez realidad en escala global?

Demandando igualdad

El punto en disputa de la raza y la igualdad es uno de los más grandes puntos en disputa en Africa y Asia hoy día. El director gerente Davis dice: "El estigma dado por Occidente a estas razas de color amarillo y moreno de ser gente inferior ha quemado profundamente en su pensar. Se resienten por esto con todas sus fuerzas. Están determinados a ser tratados con el respeto que se les debe a los seres humanos, y si esto no se hace voluntariamente llegarán a cualquier extremo para que se haga por la fuerza." Eso es exactamente lo que sucede en el mundo hoy día. Estas personas están demandando derechos iguales con otras personas, y muchas de ellas están probando la bondad de la igualdad por primera vez.

Tras la presente campaña vigorosa por igualdad, dictadores han caído, viejos imperios han sido arrollados, nuevos gobiernos han nacido y el yugo colonial ha sido levantado del cuello de centenares de millones de personas. Sin embargo, otros centenares de millones continúan viviendo en esclavitud servil. Pero el cumplimiento del deseo de los que ganaron para ellos mismos la llamada igualdad no ha sido tan gozoso ni recompensador como algunos habían esperado. En algunos casos significó asumir mayores responsabilidades, la carga de las cuales ha conducido a regulaciones, reducción de libertad y privación.

¡DESPERTAD!

Libertad e igualdad

son palabras que van bien juntas. Los reformadores en todos los siglos las han usado para despertar el entusiasmo de las masas esclavizadas. Sin embargo, la igualdad y la libertad no vienen fácilmente como una limosna. Si vinieran, no habría sido una cosa extraordinaria cuando, en 1776, una nación se dedicó a la libertad y a la igualdad. En realidad, esa dedicación no garantizó igualdad para todos los norteamericanos. Algunas personas todavía están librando esta lucha. La verdad es que los mismos que firmaron la Declaración de Independencia de los Estados Unidos, que declararon tan elocuentemente que "todos los hombres son creados iguales, que están dotados por su Creador de ciertos Derechos inalienables, que entre éstos están la Vida, la Libertad, y la búsqueda de la Felicidad," difícilmente pudieran haber dado a entender que lo que dijeron debería tomarse literalmente. Porque la mayor parte de los que firmaron eran aristócratas; muchos de ellos tenían esclavos; algunos de ellos defendían la esclavitud humana. Ellos, sin duda, simplemente estuvieron declarando la teoría del gobierno democrático como se entendía en su tiempo. Ellos solo pusieron énfasis sobre el contraste entre la posición relativa natural del hombre como Dios lo creó y la posición relativa legal, que otros hombres le habían impuesto.

Subsiste el hecho de que la cualidad deseada de toda la humanidad es algo que jamás han realizado realmente los hombres, ya sea antes o desde que se firmó la Declaración de Independencia. Se ha ganado una igualdad limitada, sí; y libertades limitadas, sí; pero por mucho no una igualdad para todos los pueblos en todas partes. La igualdad es posible solo donde hay distribución igual de las cosas buenas de la vida. Y dado que eso es bastante imposible bajo el presente sistema de cosas, el esforzarse por una igualdad materialista ahora no es nada más que un sueño.

Igualdad que ofrece el cristianismo

En su libro *Liberty versus Equality* W. F. Russell declaró que aun si hubiera

paz y abundancia entre los hombres, todavía no habría libertad o igualdad; porque, él dice, la mente del hombre está cargada con la idea de la fatalidad. Sin embargo, él asegura que el "cristianismo había resuelto el problema de la libertad y la igualdad. Había un mundo donde todos los hombres serían libres; había un mundo donde todos los hombres serían hermanos, y tendrían igualdad. Pero no era este mundo, —era la Vida Futura," dice él.

Realmente la declaración de Russell concerniente al cristianismo solo es cierta en parte. Aunque el cristianismo proclama, sí, un justo nuevo mundo por venir donde las libertades relativas y los derechos y oportunidades iguales serán para todos, no enseña que los hombres tendrían que esperar el establecimiento completo del nuevo mundo antes de poder disfrutar de los beneficios del cristianismo. Sin embargo, Jesús dijo: "Ellos no son parte del mundo, así como yo no soy parte del mundo." (Juan 17:16) Los derechos y las libertades cristianos no se hallan en el viejo sistema de cosas, jamás se hallaron allí y no se hallan allí ahora. Por eso el buscarlos allí no solo es insensatez, sino una terrible pérdida de tiempo. Esos derechos y privilegios solo han de hallarse en una sociedad cristiana que no es de este mundo.

Para establecer ese punto dirigimos la atención de usted a los judíos del primer siglo que estaban en esclavitud a la ley mosaica. Antes de ser hechos libres de la Ley, tuvieron que dejar sus sistemas tradicionales y abrazar el cristianismo. El apóstol Pablo, quien él mismo fue un judío que estuvo atado a la Ley, escribió: "Cristo es el fin de la Ley." "Para tal libertad Cristo nos libertó." En realidad, Dios por medio de Cristo dio fin no solo a la Ley, sino también a la división entre judío y gentil. En la congregación cristiana fueron tratados igualmente. "No hay ni judío ni griego, no hay ni esclavo ni libre, . . . porque todos ustedes son una persona en unión con Cristo Jesús," escribió Pablo. ¿Qué mayor igualdad podría haber?—Rom. 10:4; Gál. 5:1; 3:26-28.

El cristianismo también se ha esforzado por librar a los que están bajo la ley del pecado. Pedro declaró: Cristo “mismo cargó nuestros pecados en su propio cuerpo sobre el madero.” Esto lo hizo “para que todo aquel que ejerza fe en él no sea destruido sino tenga vida eterna.” Aunque el privilegio de creer en Cristo está disponible a todos los hombres en todas partes, no obstante tienen que venir a Cristo para recibir sus beneficios. No pueden permanecer como parte del mundo y ser salvos, porque Cristo no es parte del mundo. —1 Ped. 2:24; Juan 3:16; Rom. 7:21-25; Apo. 18:4, 5.

En este siglo veinte es tan vano buscar derechos y libertades duraderos fuera de la congregación cristiana como lo fue en el primer siglo. El único lugar donde pueden hallarse éstos es en la sociedad cristiana que no es de este mundo, a saber, la sociedad del nuevo mundo de testigos de Jehová. La sociedad del nuevo mundo se ha declarado neutral hacia todos los sistemas mundanos. Sus miembros no participan en las

funciones sociales, políticas, religiosas o militares del viejo mundo. Como sociedad que no es de este mundo han votado hacer la voluntad de Dios. Dentro de esta sociedad no hay distinciones de clases, no hay barreras raciales, no hay divisiones nacionales. Hoy aquí uno puede experimentar un goce anticipado de derechos y libertades que algún día habrá en toda la Tierra. Este viejo mundo está destinado a ceder su lugar al reino de Dios en el Armagedón, después de la cual guerra “la tierra será llena con el conocer la gloria de Jehová.” Entonces todos los hombres gozarán de oportunidades iguales y derechos iguales. —Hab. 2:14; Dan. 2:44.

Si usted se está esforzando por igualdad, la clase de igualdad que Dios da, entonces usted mismo y su familia hacen bien en investigar lo que el cristianismo tiene que ofrecer por medio de su magnífico grupo de adoradores en la sociedad del nuevo mundo. ¿Por qué demorarse? Disfrute de igualdad ahora junto con la esperanza inefable de vivir eternamente.

En *Psychiatry and the Bible*, Carroll A. Wise escribe: “Para entender lo que puede suceder en las ‘curaciones por fe’ uno debe entender la relación estrecha entre los procesos físicos, emocionales y espirituales, y que las experiencias en un nivel tienen una influencia notable en todos los niveles. . . . Dado que muchas enfermedades físicas son o producidas por sentimientos como ansiedad, culpa y hostilidad o complicadas por ellos, los síntomas de tales enfermedades pueden ser removidos, y el órgano afectado puede regresar al funcionamiento normal por medio de resolver el conflicto. . . . No hay duda de que muchas llamadas curaciones por fe las experimentan personas que sufren de enfermedades producidas emocionalmente por relaciones y procesos que entendemos hoy. Algunas personas se sugestionan muy fácilmente y mediante los ritos y ceremonias apropiados se les alivian los síntomas, pero solo para hallar que otros síntomas se desarrollan después, porque la causa fundamental no se quita. Otras enfermedades, creadas por un deseo de salirse de una situación intolerable,

desaparecen milagrosamente cuando se cambia la situación. Sin embargo, el paciente no puede entender lo que ha sucedido y bajo ciertas influencias puede alegar una curación por fe. . . .

“Muchos psiquiatras han comentado sobre la velocidad con la cual un órgano puede regresar a funcionar apropiadamente una vez que se alivia una tensión interior tal como la ansiedad. Pero la persona que experimenta la inmadura curación por fe probablemente permanezca inmadura en sus relaciones personales y religiosas. Necesita defender la clase de experiencia que lo curó de su enfermedad, y una manera de defenderla es insistiendo en que otros sigan la misma práctica. Si su relación dependiente es amenazada de alguna manera, pongamos como caso que su religión sea puesta en tela de juicio, puede enfermarse otra vez. Tal fe inmadura puede tener valor personal, y puede preferirse a una dieta de calmantes y píldoras para dormir, pero no debe confundirse con la fe madura en el sentido del Nuevo Testamento.”

LA MUERTE a menudo sobreviene sin advertencia, como lo hizo el otoño pasado en Honduras Británico y en Atenas, Grecia. Un huracán asesino llamado Hattie, que traía vientos de hasta 320 kilómetros por hora, embistió contra la colonia centro-americana, matando a más de tres-

cientas personas. Alrededor de una semana más tarde en otra parte del mundo una tempestad anormal dio contra la antigua ciudad de Atenas de noche, dejando atrás a treinta y nueve muertos. En su estela, sin embargo, estos asesinos no solo dejaron montones de escombros y cadáveres, sino base para reflexión sobria sobre lo que el representante principal de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas, Adlai Stevenson, ha llamado el problema principalísimo del momento: la supervivencia.

En todas partes la gente se interesa en la supervivencia, no solo a través de un holocausto nuclear que amenaza, sino también a través de todo desastre pequeño o grande. Pero del todo con demasiada frecuencia la gente se porta como si el desastre estuviese muy alejado de ella, aun cuando quizás esté en el mismo umbral de su puerta. Por eso, sería sabio el que refrescáramos nuestra mente con el consejo oportuno de un rey antiguo, quien dijo: "Mejor es ir a la casa del duelo que ir a la casa del banquete, porque ése es el fin de todo el género humano; y el que está vivo debe poner esto en su corazón. Mejor es la molestia que la risa, porque por el enfado del rostro se mejora el corazón." (Ecl. 7:2, 3) En armonía con este consejo sabio sería sabiduría de nuestra parte el considerar estos lugares de desastre, estos lugares de duelo, con el propósito de ponernos sobre



Por los corresponsales
de "¡Despertad!"
en Honduras Británico
y Grecia

aviso en cuanto a una calamidad aun mayor que le aguarda a todo el género humano, para que seamos impelidos a hacer algo para sobrevivirla.

Los asesinos generalmente asechan a su presa de noche y administran su golpe mortífero cuando me-

nos lo esperan sus víctimas. Así se portó el huracán asesino Hattie. Asestó su golpe a las 2 de la madrugada y se había ido antes de las 7 de la mañana. "Pero esas fueron las cinco horas más largas de mi vida," dijo un sargento de ejército estacionado en Béliçe, capital de Honduras Británico. "Fue una eternidad," dijo él. Los vientos borrascosos de Hattie arrojaron mareas de cuatro metros y medio de altura embistiendo contra la ciudad de Béliçe (habitantes: 33,000) que está ubicada al nivel del mar y pulverizó el 40 por ciento de sus edificios. En dos islas alejadas, las comunidades fueron poco menos que aniquiladas.

Esta es la segunda vez que Béliçe ha sido arrasada por un huracán. La primera ocasión fue en 1931. Ahora se espera que la ciudad sea trasladada a un nuevo sitio en tierra más alta a unos sesenta y cuatro kilómetros tierra adentro.

Sin duda, la lista de bajas (319 muertos) habría sido mucho más grande si no hubiera sido que el huracán Hattie viajaba rápidamente, y, también, que muchos residentes hicieron caso de las señales de advertencia. Estos fueron evacuados a tierra más elevada, algunos hasta el aeródromo ubicado a once kilómetros fuera de Béliçe, otros a escuelas y al convento grande Palotita; todavía otros buscaron albergue en edificios del gobierno y en la nueva oficina sucursal de la sociedad Watch Tower Bible

and Tract y en otras estructuras que resistieron bien la fuerza de la tempestad.

Señales de advertencia pasadas por alto

Pero, ¿por qué será que algunas personas insisten en pasar por alto advertencias vitales? Si muchas de las personas de Bélize y algunos de los que vivían en pueblos y aldeas circunvecinos hubiesen prestado atención más estrecha a las advertencias que se dieron, sin duda hubieran sobrevivido a la tempestad. Más bien que hacer caso de advertencias genuinas, muchos habitantes se intrigarón con el baile de Hattie en el mar Caribe y las especulaciones acerca de sus movimientos. Algunos dijeron que Hattie se dirigía a la parte meridional de Méjico. Otros sostuvieron que, si llegara a siquiera tocar a Honduras Británico, sería muy al norte. Pero pocos creyeron que Bélize estaba en peligro. Aun cuando el desastre amenazaba, los reaccionarios, los escépticos y los que no creían siguieron diciendo: "No acontecerá aquí." Aconteció, para gran mortificación de ellos.

En Stann Creek, la segunda ciudad del país en cuanto a tamaño, la cual está ubicada al sur de Bélize, muchos estaban tan seguros de que el huracán pasaría de largo sin peligro para ellos que se acomodaron para pasar lo que ellos pensaban sería sencillamente una noche ventosa. Pero la noche trajo consigo el terror. Vientos rugientes trajeron consigo olas trituradoras que levantaron casas y las destrozaron. "Los escombros no están ni siquiera en pedazos. Están pulverizados," dijo un testigo ocular. Había casas que tenían la apariencia de haber pasado por un gigantesco molino de carne. El ruido del viento, los sonidos aterradoros de olas rompientes, los gritos estridentes de víctimas impotentes llenaron la noche de terror que no se olvidará.

Al pasar la noche y rayar el alba, se restauró la calma. Pero ciudades y aldeas yacían en ruina total. La gente emergía lentamente de sus lugares de escondite perpleja y aturdida. Algunos pasaron por encima de los escombros y vadearon a través de lodo de treinta centímetros de pro-

fundidad en busca de amados perdidos o de alimento. Otros sencillamente se quedaron en un solo lugar musitando oraciones, incapaces de creer el panorama que se hallaba delante de sus ojos. Donde hacía unas pocas horas había casas hermosas, ahora no hay nada; en muchos casos, ni cimiento.

¿Por qué tales tragedias? ¿Qué se puede aprender de ellas?

Una lección que puede aprenderse es que no todos los desastres son iguales, ni pueden preverse todos, ni proveen todos la misma vía de escape.

Atenas sacudida

En Atenas, Grecia, por ejemplo, son casi desconocidos los tifones, ventarrones y desastres por inundación. Pero en la noche del 5 de noviembre de 1961 un violento tifón azotó la ciudad con toda su furia destructiva. Sorprendió por completo a los atenienses. ¿Por qué?

Porque el otoño es generalmente la mejor estación del año para Atenas. Hablando en general, el tiempo es benigno, el cielo despejado y azul, con bastante sol agradable. Precisamente esa clase de tiempo prevalecía ese día cuando, poco después de la medianoche, aparecieron nubes amenazadoras. Y así de repentino hubo destellos de relámpagos y sonidos aterradoros de trueno estrepitoso, lluvia y granizo. Esto siguió durante seis horas.

Al amanecer cesó la tempestad. Salieron buscadores para registrar los lugares asolados en busca de familiares y amigos. Fue una vista trágica la de ver treinta y nueve muertos, 800 hogares demolidos y 4,500 personas sin dónde vivir.

Esta no fue la primera vez que el país había visto una tempestad violenta. En 1935 Grecia fue visitada por un ciclón. Pero en los veintisiete años que transcurrieron muchas personas se habían olvidado de él. Pero las casas desmenuzadas, el viento y la lluvia torrencial trajeron de vuelta recuerdos ocultos de esa tragedia anterior.

La gente tiene el hábito de olvidarse de las tragedias. Tal vez es mejor que así sea, especialmente si no pueden aprender de

ellas. Tantos de entre la población siguen repitiendo el viejo cantar familiar: “Nunca volverá a acontecer. No sucederá aquí.” De modo que siguen edificando y reedificando de su manera acostumbrada, a menudo sobre los mismos cimientos y con los mismos materiales. En Honduras Británico un hombre construyó para sí una casa cerca de su arboleda de cocoteros. Hace un año, el huracán Abby la derribó. El reconstruyó su casa en el mismísimo lugar sin ningún cambio notable para fortificarla contra tempestades parecidas. En julio de 1961 el huracán Ana la arrasó. De nuevo se puso a trabajar reconstruyéndola sobre esos mismos cimientos y de la misma manera. Tres meses más tarde hizo impacto el huracán Hattie. Esta vez no queda nada, ya que hasta los pedazos de madera fueron llevados por el mar. Sería risible, si no fuera tan trágico. Sentimos compasión por estas personas, pero ¿qué puede hacerse para ayudarles a arrostrar un desastre todavía mayor que vendrá sobre esta generación?

Estos acontecimientos tal vez parezcan ser patéticos y quizás hasta hagan que algunos meneen la cabeza compasivamente; no obstante, ¿no es esto lo que sucede con el mundo entero? Durante años los testigos de Jehová han estado advirtiéndolo a la gente respecto al acercamiento del Armagedón de Dios, “la guerra del gran día de Dios el Todopoderoso,” pero ¿cuántos han prestado atención alguna? “¿Armagedón? No vendrá en mi tiempo,” dice la gente. “No sucederá aquí.”

Mientras tanto las naciones edifican sus esperanzas sobre los mismos cimientos en débiles y como arena en que siempre han edificado, a saber, sobre hombres, sobre el poderío militar y sobre tratados. Hubo la Sociedad de las Naciones, luego el tratado Kellogg de paz; ahora hay las Naciones Unidas, la Organización del Tratado del Norte Atlántico y otras. La gente sigue depositando confianza en sus líderes políticos y religiosos quienes la guían en largas procesiones por las calles rezando que “nuestra señora de Guadalupe” les proteja a través de temporadas de huracanes, como lo hicie-

ron líderes católicos romanos en Honduras Británico solo dos meses antes del desastre del huracán Hattie. La gente parece estar dispuesta a hacer cualquier cosa menos lo que Dios requiere de ella para supervivencia.—Sal. 146:3-5.

El acercamiento del Armagedón es seguro, tan seguro como Hattie y el tifón que rompieron a través de Atenas. Sin embargo, ¿están preparadas las naciones para sobrevivirlo? ¿Lo está usted? La única manera de sobrevivir al Armagedón de Dios se delinea para nosotros en Sofonías 2:3, que dice: “Busquen a Jehová, todos ustedes los mansos de la Tierra, que han practicado Su propia decisión judicial. Busquen la justicia, busquen la mansedumbre. Probablemente sean escondidos en el día de la ira de Jehová.” El depositar confianza en hombres, armamentos, naciones, tratados de paz o las N.U. es sencillamente sembrar viento. “Es viento lo que ellos continúan sembrando,” declaró el profeta Oseas, “y un torbellino es lo que segarán.” No hay esperanza de supervivencia en tales planes.—Ose. 8:7; Apo. 16:14, 16.

En el viento de tempestad del Armagedón todos los que estén en oposición al reino y Rey reinante de Jehová serán destruidos. No será posible escaparse de Jehová por medio de esconderse en refugios de concreto armado contra bombas o en satélites en órbita o en supersubmarinos atómicos. El profeta Amós dice que Dios los buscará, porque “a todos los inicuos los aniquilará.”—Sal. 145:20; Amós 9:1-3; Dan. 2:44.

Por lo tanto, que los desastres actuales sean una advertencia para usted en cuanto al desastre más grande que habrá venido sobre la Tierra—el Armagedón—y vendrá “como ladrón en la noche” sobre esta generación confiada. La destrucción será repentina y completa. Solamente los que caminan en la luz de la verdad de Jehová tienen la promesa de supervivencia. ¿Sobrevivirá usted cuando ese desastre sobrevenga? Usted sabe los requisitos de Dios para supervivencia. Ahora le toca a usted escoger.—1 Tes. 5:2-9; Mat. 24:14, 21, 34.

CONOZCA A LA

MUJER POLICIA

A LAS cuatro de la tarde una madre frenética telefoneó a la policía: "¡No he visto a mi hijo durante una hora entera y no puedo hallarlo en ninguna parte!" Mujeres policías comenzaron a visitar todos los lugares probables, tales como los hogares de parientes y vecinos, pero sin resultados. A las ocho de la noche se les notificó a policías en patrullas que estuvieran a la mira y varias mujeres policías comenzaron una investigación de casa en casa buscando al chico. A las once dos mujeres policías visitaron la casa, la cual estaba llena de amigos y parientes que estaban consolando a la madre por la pérdida de su hijo. Mientras estaban allí vieron al chiquillo salir a gatas de debajo de una cama, donde había estado durmiendo todo el tiempo, ¡enteramente sin saber la conmoción que había causado!

Una esposa joven angustiada viajó hasta cierta ciudad grande para pedir a la policía de ese lugar que hallara a su esposo. Habían discutido y él la había dejado, y ella estaba bastante segura de que él se había ido a esta ciudad. Mujeres policías fueron asignadas

al caso y, al examinar todos los lugares probables, encontraron al esposo. Usando sus facultades femeninas de persuasión tuvieron éxito en hacer que el esposo aceptara de nuevo a su esposa y regresara con su familia.

Campos de actividad

Estos dos casos policíacos de Glasgow, Escocia, ilustran los intereses principales de las mujeres policías: mujeres y niños. Sea que estén en angustia por estar necesitados, perdidos o ser víctimas de crímenes sexuales, o porque propenden hacia la delincuencia o están implicados en crímenes, al tratar con ellos, como regla, la mujer policía tiene una definitiva ventaja sobre el hombre policía. Esto es cierto en particular cuando se trata de interrogar a víctimas de vejación, violación, incesto, trata de blancas y cosas semejantes, donde, como se comprende, las mujeres víctimas hallan sumamente difícil discutir el asunto con un hombre. Por otra parte, las mujeres policías también prueban su valía cuando se trata de descubrir a rateros de tiendas, sin duda porque la gran mayoría de ellos son mujeres y, como se ha notado, una mujer puede engañar a un hombre pero no es probable que engañe a otra mujer.

El mismísimo hecho de que hay comparativamente pocas mujeres policías ha sido cosa a favor de ellas. Hay menos probabilidad de que los carteristas y otros criminales sospechen que una mujer es detective. ¡Y cuán fácilmente puede el encanto femenino hacer que un violador de la ley baje la guardia!

Las mujeres policías especial-

¡DESPERTAD!



mente han demostrado que son capaces también de impedir el crimen, lo cual, según las autoridades que ponen en vigor la ley, "es el uso principal de una eficaz fuerza policiaca," no el aprehender a un criminal, como generalmente se cree. Por ejemplo, las muchachas que llegan a una ciudad grande sin dinero y amigos a menudo son identificadas por mujeres policías y devueltas a sus padres antes de que sean entrampadas en una vida de pecado y crimen. El Departamento de Ayuda Juvenil de la ciudad de Nueva York, el cual tiene ochenta mujeres policías asignadas a él, acredita a éstas con una gran medida de su éxito al tratar con los niños que se ponen en conflicto con la ley.

Otra ventaja femenina que tienen las mujeres policías es su facultad de persuadir. Como lo expresó uno de los funcionarios de la ciudad de Nueva York: "Tienen una manera especial de conseguir información de una muchacha, muchacho, hombre y mujer por igual, y una facultad de persuadir que es indispensable." Tampoco ha de pasarse por alto la perseverancia natural del bello sexo, lo cual es una gran ventaja en el trabajo penoso de la vigilancia del detective. Esto a menudo requiere largas horas de trabajo insípido, falto de interés, esperando, quizás en el frío, que cierto individuo sospechoso salga de una casa y luego seguirlo, no perdiéndolo entre las muchedumbres ni siendo descubierto por él cuando se le sigue en las calles solitarias. Así, Lilian Wyles, quien pasó treinta años con Scotland Yard como mujer policía y detective, en su libro, *A Woman at Scotland Yard*, declara que las mujeres policías estuvieron entre los oficiales que tuvieron más éxito en efectuar tal trabajo de detectives. Esto está en armonía con una observación hecha tocante a las mujeres detectives en una ciudad grande norteamericana: "Pocos hombres detectives pueden competir con estas mujeres en cuanto a paciencia."

Otro punto en que las mujeres policías dan cuenta particularmente buena de sí mismas es como testigos en los tribunales.

Esto tal vez se deba en parte al hecho de que más probablemente son motivos cívicos y altruistas los que tienen que ver con el que una mujer escoja la carrera de mujer policía y en parte al hecho de que probablemente sean una agrupación más selecta, puesto que, en una ciudad como Nueva York, por ejemplo, hay vacantes para solo 1 por ciento para las mujeres policías en comparación con los hombres policías.

Entre los tipos de trabajo más rutinarios que las mujeres policías comparten con los hombres policías se hallan el trabajo de empleadas o de oficina, detalles del tránsito, como el superentender el estacionamiento y vigilar cruces escolares, el buscar a personas desaparecidas y vigilar en la cabecera de los que han querido suicidarse. Por supuesto, cuando hay escasez de hombres, como en tiempo de guerra, asumen más de los deberes que generalmente se asignan a los hombres.

Historia

El trabajo policiaco ha sido prerrogativa de los hombres desde tiempos antiguos hasta el siglo veinte, aunque la fuerza policiaca municipal, como existe en la Gran Bretaña y en los Estados Unidos, se remonta solo al comienzo del siglo diecinueve. Y así como los primeros hombres policías de Inglaterra fueron recibidos con escarnio, también fueron recibidas así sus primeras mujeres policías. Que las mujeres policías están triunfando, no obstante, se discierne de la declaración que apareció en el *California Peace Officers' Journal*, para septiembre y octubre de 1961, al efecto de que 1961 señaló el año 51 en que se han usado mujeres policías en ese estado y que "la posición de las mujeres policías está mejorando constantemente."

En 1910 apareció la primera mujer policía en los Estados Unidos, pero solo fue después del desempeño con buen éxito de la Patrulla de Mujeres Voluntarias durante la I Guerra Mundial que Scotland Yard decidió hacer un experimento con cien mujeres policías, comenzando en noviembre de 1918. Sus primeros días fueron difíciles, y

entre las cosas que los hicieron difíciles estuvieron los uniformes ridículos diseñados para ellas, sus horas de trabajo, el no estar autorizadas para hacer ningún arresto, y en todo respecto falta de cooperación debido al prejuicio masculino. Se necesitó algún tiempo para que tanto el público como los policías apreciaran que lo que estas mujeres policías querían no era el reemplazar a los hombres policías sino suplementarlos en los campos peculiarmente suyos. Como observó Lillian Wyles: "Lentamente hallamos un modelo del trabajo que habíamos emprendido. Había deberes definidos que solo podían ser desempeñados por mujeres."

Al principio solo unos cuantos de los funcionarios superiores apreciaron este hecho, pero a medida que la vanidad masculina fue vencida y los hombres afrontaron más y más la realidad, los subalternos también comenzaron a reconocerlo. Que la vanidad masculina tuvo que ver con la aceptación de mujeres policías por hombres policías es aparente de dos detalles mencionados por la escritora Wyles. Uno de éstos fue el matrimonio de una mujer policía con un hombre policía—estas mujeres policías eran humanas después de todo, no una especie singular! El otro fue el hecho de que después de algún tiempo la mujer policía nombrada superintendente de la policía de mujeres provenía de una familia de puros policías. Ella "pertenecía" y esto hacía más fácil que el policía de término medio aceptara a los que estaban bajo ella.

Hoy se usa a las mujeres policías en las grandes ciudades tanto a través de los Estados Unidos y Gran Bretaña como en el continente europeo, en América del Sur y en Oriente, constituyendo del 1 al 5 por ciento de la fuerza policiaca total: 2 por ciento para los Estados Unidos en conjunto, 3 por ciento en Londres, 5 por ciento en Glasgow. La proporción favorable de mujeres detectives en comparación con los hombres detectives empleados particularmente en los Estados Unidos—aproximadamente de una para dos—parecería pre-

sentar el argumento de un mayor uso de mujeres policías por las municipalidades.

Requisitos y atracciones

En algunas ciudades grandes estadounidenses los requisitos para la mujer policía en cuanto a educación son los mismos que para los hombres, aunque obviamente ellas tienen sus propios requisitos en cuanto a altura y peso. Asisten a las mismas academias para policías que los hombres y son entrenadas para ser tan peritas como los hombres al efectuar un arresto, en sobreponerse físicamente a un adversario por medio del judo, y en tener puntería con un revólver. Es probable que no toda mujer joven quiera recibir tal entrenamiento.

Sin embargo, en otros países es muy diferente. En la Gran Bretaña, por ejemplo, ni siquiera los policías portan armas, solo bastones. Y las mujeres policías, como en el caso de las que están en la fuerza policiaca de Glasgow, ni siquiera portan un bastón—en contraste notable con las ciudades grandes estadounidenses en que ella a todo tiempo debe portar su arma.

Al entrenar a las mujeres policías se pone el énfasis en obedecer la regla áurea y aborrecer la violencia. Su única protección, además de su fuerza física, es un silbato de policía, por medio del cual pueden pedir ayuda. No obstante, tanto es el respeto otorgado a estas mujeres por el poblacho de Glasgow, que el que una de ellas tenga que usar su silbato casi es inaudito. Si surgiera la ocasión, ¡ellas estarían demasiado aterradas para usarlo! Por lo menos así opina su superintendente, una profesional de más de veinte años y quien establece la norma al ser una dama tan bondadosa y tan agradable como uno pudiera esperar conocer.

¿Qué atrae a una mujer joven a la carrera de poner en vigor la ley? Sin duda, originalmente, era un sentido de deber cívico, un aspecto de hacer una campaña, y tal vez no haya estado del todo desligado del movimiento de los derechos de la mujer. En realidad, no solo fueron las primeras patrullas de mujeres en Londres volunta-

rias, sino que en los días primitivos de las mujeres policías oficiales todavía había mujeres policías voluntarias o constituidas por sí mismas que se vestían de manera semejante, causando confusión en la mente del público. Muy probablemente la carrera de mujer policía todavía atrae a las que tienen un alto respeto al deber cívico o las que quieren tener algunas otras recompensas por su trabajo además de simplemente las recompensas monetarias.

Para otras tal vez sea el amor a la aventura, la atracción de un desafío, o el encanto de un uniforme. También, las mujeres policías reciben buena paga: la misma que los policías en la ciudad de Nueva York; el 90 por ciento en Glasgow. El puesto también ofrece seguridad y perspectiva de una carrera de detective, o experiencia para trabajar como detective particular.

Inútil es decir que sus deberes diferentes atraen a diferentes clases de mujeres. La doncella de Glasgow que ni siquiera necesita usar su silbato sería muy diferente de la mujer policía de Nueva York que, sin ayuda, le quitó a un asesino de noventa y un kilogramos, el cual había estado atacando a enfermeras, el cuchillo que empuñaba y lo tuvo a raya con su pistola mientras llegaron refuerzos masculinos.

Entre los casos en que las mujeres policías se han distinguido en particular están el disolver ciertos fraudes organizados de abortos y seducciones en la ciudad de Nueva York; eliminar un negocio fraudulento de trata de blancas al sur del East Side de Londres, y hacer a Filadelfia, Pensilvania, la ciudad grande más libre de drogas en los Estados Unidos. La historia de este último caso es de interés particular.

Aquí los traficantes de narcóticos fueron cogidos desprevénidos por mujeres policías dedicadas que fueron entrenadas específicamente para esta asignación. En primer lugar fueron escogidas solo si se asemejaban o podían ser tomadas por adictas a drogas. Se les dijo que el trabajo "era sórdido, desagradecido, arriesgado, y que no tenían que aceptarlo." Sin embargo, la gran mayoría a quienes se ofreció este

trabajo lo aceptó. Su asignación era sumamente arriesgada, pues el ser descubiertas o identificadas podía haber resultado en mucho daño corporal y aun asesinato.

Además, tenían que esperar insultos, pues los adictos a las drogas a menudo recurren a la prostitución para conseguir dinero para sus drogas. En un caso una mujer policía tuvo que saltar por una ventana, que estaba a tres metros sesenta y seis centímetros del suelo, para proteger su virtud. El vendedor de narcóticos de quien ella procuraba comprar los narcóticos como evidencia incriminadora sencillamente no podía entender por qué una mujer joven que necesitaba narcóticos no vendería su cuerpo por el precio de las drogas que ella parecía necesitar tanto. Para fortuna de ella, ¡él no la persiguió más allá de la ventana!

Cierto, este ataque al tráfico de narcóticos de Filadelfia envolvió un personal considerable de oficiales de la policía para idearlo y planearlo. Al mismo tiempo se necesitaron muchos policías para proteger a las mujeres detectives cuando entraban a los centros de vicio para juntar evidencia al comprar drogas. Dos patrulleros seguían a cada mujer, a distancia suficiente para no despertar sospechas y no obstante lo bastante cerca para ir en su ayuda en caso de dificultad. Pero, como un funcionario lo expresó: "Esas muchachas eliminaron el tráfico ilícito de narcóticos aquí. Hicieron la limpieza tan completa como fue posible." Esto también resultó en una baja de 42 por ciento en la proporción de crímenes durante las incursiones en Filadelfia, lo cual muestra cuán estrechamente están relacionadas otras formas de crimen con la propensión a los narcóticos. En realidad, la víctima de los narcóticos es uno de los criminales más peligrosos debido a su necesidad apremiante de dinero para comprar las drogas.

No hay duda acerca de ello, la mujer policía ha probado su valía, no al reemplazar o competir con el policía, sino al suplementarlo y complementarlo en los campos particulares de ella.

"UNA CURIOSA SIMPATIA"

● Escribiendo de la guerra de secesión norteamericana, Bruce Catton declara en *This Hallowed Ground*: "Había extrañas treguas de vez en cuando; al enfrentarse de cerca unos a otros, semana tras semana, los hombres de los ejércitos opuestos desarrollaron una curiosa simpatía mutua. Un día los hombres en una trinchera federal vieron pararse sobre su parapeto a los confederados que acampaban frente a ellos, y que éstos miraban hacia ellos; ellos mismos treparon fuera y miraron a sus enemigos, y cuando alguien preguntó a gritos a los rebeldes por qué se paraban así, vino la respuesta: 'Porque ustedes lo están haciendo.' Entonces un joven del Wisconsin 11 gritó impulsivamente: 'Me voy por la barranca y les estrecharé la mano a esos rebeldes.' Corrió cuesta abajo hasta un pequeño arroyo, un confederado corrió para encontrarse con él, y a poco, centenares de hombres de ambos bandos estaban allí abajo, estrechándose las manos, hablando y recogiendo moras. . . . Por fin apareció un oficial confederado y regañó a los hombres por confraternizar; los confederados de mala gana regresaron a sus trincheras, los federales hicieron otro tanto, y en otro minuto se había reanudado el fuego como si jamás hubiese habido una interrupción."

PARADOJA EN SONIDOS

● Cuando Lester B. Pearson, anterior Secretario de Estado para Asuntos Exteriores del Canadá, dio su discurso como ganador del Premio Nobel de la Paz en Oslo, narró de "una noche de Navidad en Londres" durante la II Guerra Mundial y lo que para él fue una paradoja de sonidos: "Las sirenas de alarma habían dado su lúgubre y acostumbrado aviso. . . . No era un ataque muy importante, de hecho, pero una o dos bombas parecieron caer demasiado cerca de mi habitación. Estaba leyendo en cama, y para ahogar el sonido, o por lo menos quitar de mi mente las bombas, estiré el brazo y encendí la radio. Estaba buscando a tientas una estación cuando la habitación fue inundada con la hermosura y paz de la música de villancicos de Navidad. . . . Entonces habló el locutor —en alemán. Pues era una radioemisora alemana y eran alemanes los que cantaban estos villancicos. Las bombas nazis silbaban por el aire con su mensaje de guerra y muerte; música alemana flotaba por el aire con su mensaje de paz y salvación."

"CELEBRACIONES DE NAVIDAD"

● "Era la Nochebuena de 1942," escribe Heinz Schaeffer en su libro *U-Boat 977*. "Pensamos que quizás deberíamos navegar algunas horas sumergidos esta noche y tocar discos fonográficos. . . . El personal de la sala de máquinas nos levantó un árbol de Navidad. . . . Repentinamente algo surgió adelante. . . . Ahora podía distinguirlo claramente con mis catalejos—un destructor norteamericano. ¡Sumersión rápida! El destructor estaba casi sobre nosotros y debió habernos visto. . . . Estábamos tan ridículamente cerca que no solo podíamos ver a alguien fumar en el puente sino que casi podíamos distinguir el sonido de las celebraciones de la Navidad. Con el enemigo evidentemente tan desprevenido desistimos de sumergirnos. . . . nos dispusimos para un ataque de superficie. 'Tubo número uno listo—¡fuego!' 'Tubo número dos listo—¡fuego!' De repente hubo un destello de rojo, azul, amarillo, verde, y una catarata enorme cayó. En un minuto o dos la oscura sombra que había delante había desaparecido. Más que eso, no había un bote salvavidas, ni una balsa, ni señal alguna de vida de ninguna clase. . . . Así es como pasamos de hecho nuestra Navidad de 1942."

"UNA ESPADA EN LA MANO"

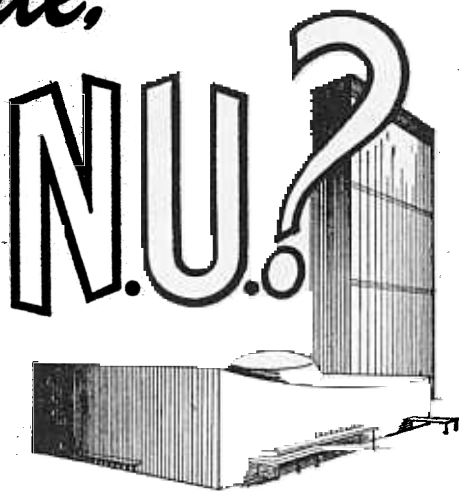
● En *The Road Past Mandalay* Juan Masters cuenta de la vez durante la II Guerra Mundial cuando comandaba la División Decimonovena de Infantería India durante su marcha sobre Mandalay: "Toda la masa de fuerza y pericia y valor, de carne y acero, respondía como una espada en la mano." También comenta: "La experiencia me hacía comprender más cabalmente aun el dicho de Lee de que es una suerte que la guerra sea tan terrible, porque si no los hombres la amarían demasiado."

FELICIDAD PARA ALGUNOS

● En el prefacio de su libro *Popski's Private Army*, el teniente coronel Vladimir Peniakoff escribió: "Esta es la historia de lo que me sucedió en mi edad madura entre el principio del año 1940 y el fin de 1945. Hasta la fecha de la cual escribo había hallado poco contentamiento, . . . pero durante aquellos cinco años cada momento fue conscientemente feliz. Mi excusa para pedir que extraños lean un libro que versa principalmente sobre mí es la de que quizás se interesen en el registro de los acontecimientos que me condujeron a mí y a algunos de mis amigos a una felicidad considerable."

¡DESPERTAD!

¿Adónde,



EL 24 de junio de 1950, cuando la República de Corea fue invadida por las fuerzas armadas comunistas de Corea del Norte y las Naciones Unidas se vieron implicadas en una "acción policíaca" allí, algunos observadores se preguntaron si la organización de las N.U. sobreviviría a la crisis. Sobrevivió. Siguieron otras crisis. Hubo la disputa del canal de Suez en 1956. Luego la andanada verbal del primer ministro Khrushchev contra el difunto secretario general de las N.U., Dag Hammarskjöld, en 1960. Khrushchev con sus exhibiciones de golpear la mesa con su zapato dejó trémula la casa de vidrio sobre el río Este de Nueva York. Pero la organización mundial sobrevivió a estas tempestades.

Entonces el 18 de septiembre de 1961 las N.U. fueron heridas por su "crisis más grave" y más reciente. El secretario general Dag Hammarskjöld, mientras viajaba en una misión de paz al Congo, murió en un avión que se estrelló. Así de repentino se hallaron las N.U. sin cabeza en un momento en que sus tropas pasaban apuros en el Congo y cuando el punto en disputa sobre Berlín amenazaba la paz mundial.

Hay que recordar que la Unión Soviética se oponía al puesto del secretario general y demandaba la liquidación del puesto y una sustitución por una junta directiva de tres hombres. Ahora era su oportunidad de salirse con la suya o arruinar las N.U., si así lo deseara. Percibiendo lo grave de la situación, J. F. Kennedy, presidente de los Estados Unidos, se escurrió a las N.U. para intervenir personalmente en la crisis constitucional creada por la muerte de Hammarskjöld. Al dirigirse a la Asamblea General de las N.U. el 22 de septiembre

el presidente Kennedy reaseguró a los delegados de las N.U. y a la Secretaría que los Estados Unidos apoyan a las N.U. y que están resueltos a hacer todo lo posible para mantener la autoridad ejecutiva del puesto del secretario general.

El ministro de relaciones exteriores Andrei A. Gromyko, quien llegó por vía aérea desde Moscú para encabezar la delegación soviética en

las N.U., expresó un punto de vista diferente. El dijo: "El momento es oportuno para un cambio estructural de las Naciones Unidas. Es absolutamente imprescindible un cambio radical. Cuanto más pronto se haga, tanto mejor." El "cambio radical" que deseaba Gromyko, por supuesto, la *troika* propuesta por Khrushchev—un triunvirato de secretarios generales comunista, occidental y neutral, cada uno con poderes de veto.

Las potencias de Occidente habían declarado repetidamente que semejante plan era indeseable, impráctico, en realidad, insostenible; que semejante proyecto haría inútil e ineficaz la organización mundial, y muchas naciones pequeñas estuvieron de acuerdo. En todo caso, el Artículo 100 de la Carta de las N.U. especifica que "el Secretario General y el personal de la Secretaría no solicitarán ni recibirán instrucciones de ningún gobierno ni de ninguna autoridad ajena a la organización." La proposición rusa, por lo tanto, requeriría una enmienda de la carta constitucional. Las N.U. no estaban dispuestas a eso. La única solución que restaba era la de elegir a un nuevo secretario general.

"Crisis no mitigada"

Adlai Stevenson, embajador de los Esta-

dos Unidos ante las N.U., describió el problema de elegir a un sucesor provisional del difunto Dag Hammarskjöld como "la más grave crisis que la institución haya afrontado." Si se hace una decisión errónea, dijo él, puede ser "el primer paso cuesta abajo por el sendero resbaloso" hacia unas N.U. sin responsabilidades operantes y sin significado efectivo. El Dr. G. P. Malalasekera, de Ceilán, llamó a este período una "crisis no mitigada."

Hammarskjöld fue un siervo internacional, no uno político ni nacional. Era franco en conversaciones privadas, pero digno y afable para con todos. Se esperaba mucho y era muy deseable encontrar a otro como Hammarskjöld para el puesto más alto, pero ¿podría hallarse uno? Se propusieron varios nombres. Entre ellos estaban Federico Boland de Irlanda y Mongi Slim de Túnez. Otros tres favoritos eran B. K. Nehru, el capacitado embajador de la India en Wáshington; Raúl Prebisch de Argentina, jefe económico de las N.U. para la América latina; y el delegado de Birmania ante las N.U., U Thant.

Pero, ¿podría Mongi Slim de Túnez, hombre apacible y capacitado, reflejar un espíritu amable en vista de que su gobierno se niega a hablar con los israelíes? ¿Podría U Thant restaurar confianza cuando la amistad birmana para con Israel desagrada a los estados árabes? Estas eran incógnitas grandes en la mente de los que estaban por seleccionar a un nuevo secretario general.

Después de seis semanas de riña entre Oriente y Occidente, las N.U. salieron con un acuerdo verdaderamente extraordinario y de ese modo la organización sobrevivió a otra crisis. Eligió por un voto de 103 contra 0, con nadie en contra y ninguna abstención, al maestro birmano de 52 años de edad, profesor de inglés de escuela secundaria, U Thant, al puesto elevado de secretario general suplente de las Naciones Unidas. Fue elegido para completar el período de Hammarskjöld, que caduca el 10 de abril de 1963.

Ahora las incógnitas son: ¿Es U Thant otro Hammarskjöld? ¿Es pro-Oriente o

pro-Occidente? ¿Qué indica su nombramiento? Tal vez sus antecedentes o sus puntos de vista nos den una noción vaga de qué esperar.

U Thant nació cerca de Rangún, Birmania, y se educó en la Universidad de Rangún. Había esperado llegar a ser periodista, pero en vez de eso emprendió el magisterio y en 1947 entró en la política. Diez años más tarde llegó a ser el principal representante de su país ante las Naciones Unidas.

Thant es budista, con la tradición de esa religión en cuanto al pacifismo. Tiene reputación de firmeza calmada. Acerca de él dijo el Dr. Malalasekera: "En una época en que la fuerza a menudo se considera como sinónimo de la voz rugiente y el puño golpeador de mesas, U Thant despliega la fuerza de la dignidad calmada."

Thant se considera neutralista más bien que neutral. Al comentar acerca de la distinción, el *Times* de Nueva York declaró: "Si neutral implica una posición de mitad del camino en la cual hay inclinación políticamente hacia occidente, neutralista implica una posición de mitad del camino en la que hay inclinación políticamente hacia oriente. Ni Birmania ni Thant son pro-rusos. Pero son menos inherentemente pro-americanos que Hammarskjöld o Suecia." Acerca de este punto Thant mismo dijo: "Mi creencia es que los países pueden ser neutrales, pero será muy difícil que un individuo sea neutral en cuanto a los ardientes puntos en disputa actuales." El dijo que él sería "imparcial pero no necesariamente neutral."

Desde 1957, como representante de Birmania ante las N.U., Thant ha denunciado a la Unión Soviética por sus ultrajes en Hungría, se ha pronunciado contra la norma francesa en Argelia y ha censurado a los Estados Unidos por su conducta hacia Cuba. La elección de Thant ciertamente no es una victoria norteamericana ni rusa. Aun así, él viene a ocupar su puesto con el respaldo de estas dos potencias grandes y del bloque neutral. ¿Qué indica esto?

Significado detrás del nombramiento

Tal vez la indicación más sobresaliente en el nombramiento de Thant es que Oriente y Occidente concuerdan en que la organización de las N.U. es todavía demasiado importante para ser descartada. ¿Por qué lo sabemos? Porque cualquiera de las tres facciones, el bloque comunista, el de Occidente o el neutral, podría haber impedido indefinidamente el nombramiento de un secretario general suplente.

La selección de U Thant muy bien puede representar también una mutación en el modo de pensar del mundo. Puede ser que éste sea un momento notable de transición desde el modo de pensar de Occidente al modo de pensar de Oriente. Los primeros dos secretarios generales de las N.U. eran escandinavos. Trygve Lie, un noruego, políticamente era pro-Occidente. Hammar-skjöld, un sueco, era neutral, pero en el fondo era demócrata, según se entiende la palabra en Occidente. Era también por cultura y simpatía hombre del mundo occidental. Thant, por otra parte, no es de Occidente de manera alguna. Thant es asiático y budista. Es neutralista. Todo esto puede que sea muy significativo. El corresponsal Moshe Rivlin, de las N.U., dice: "La elección de U Thant es . . . nada menos que una revolución que quizás marque un importantísimo punto decisivo en la historia. Por la primera vez en la historia moderna la hegemonía mundial ha sido removida del hemisferio occidental y mudada a Asia. Esta revolución no es solamente geográfica y hasta cierto grado étnica, sino también religiosa. Sea que fuese planeado o no, la jefatura mundial ha estado siempre en las manos de cristianos. Ahora por la primera vez ha sido confiada a un budista." ¿Cuán significativo es esto en vista de la creencia de parte de algunos de que las N.U. quizás sea la expresión política del reino de Dios que efectúe el cumplimiento de la esperanza cristiana!

El nombramiento de Thant quizás tenga todavía otras implicaciones, especialmente para Occidente. Constituye un indicio de que el poder político está mudándose hacia

el oriente. Occidente ya no puede pretender tener el mismo control en los procedimientos democráticos de las N.U. que en un tiempo tenía. El poder de Occidente obviamente ha estado menguando, mientras que el poder ruso aparentemente ha permanecido más o menos igual. Pero las naciones neutrales son las que han ganado perceptiblemente en cuanto a poder en la última década en las N.U.

Hace catorce años el bloque de Occidente en las N.U. constaba de aproximadamente cuarenta y cinco miembros para los puntos en disputa principales en unas Naciones Unidas de cincuenta y siete miembros. Hoy Occidente con mucho apenas podría contar con el mismo número en unas Naciones Unidas de 103 miembros. Las naciones neutralistas ahora suman alrededor de veinticinco, y los soviéticos tienen unas trece en su campamento. Estas cifras pueden significar una sola cosa—que los neutralistas están comenzando a poseer el equilibrio del poder. Si tienden a inclinarse políticamente hacia el oriente, quizás signifique que Occidente jamás vuelva a poder confiar en las N.U., como lo hacía en un tiempo. De hecho, puede que Occidente llegue a lamentar sus esfuerzos por mantener a un ejecutivo poderoso en las N.U. C. L. Sulzberger, del *Times* de Nueva York, lo resumió en estas palabras: "Tanto la filosofía como el control de las N.U. quizás no estén deslizándose hacia el oriente; pero se están alejando de Occidente. De aquí a una década pudiera ser Wáshington, no Moscú, quien demande una *troika* para proteger sus intereses contra una mayoría hostil en el parlamento mundial."

En cuanto al punto de vista de Thant respecto al futuro, al dirigirse al Consejo de Administración Fiduciaria de la Asamblea General él dijo: "No tengo ninguna panacea que ofrecer, ninguna solución sencilla ya hecha que proponer." Como hombre entrenado en la mejor tradición budista de buscar cierta separación por medio de concentración y meditación, Thant necesitará de todo el equilibrio emocional que pueda reunir para el trabajo por venir.

LA LUZ CONTRA LAS TINIEBLAS

"EN EL PRINCIPIO DIOS CREO"

★ Contrasta aptamente la adoración pagana degradada del tiempo de Moisés con el relato lógico de la creación según lo presenta Moisés en el primer capítulo de Génesis la siguiente cita del libro de venta sobresaliente *This Is My God*, por el popular autor H. Wouk:

"El primer capítulo de Génesis surcó la oscuridad de la mitología antigua con un rayo de luz—luz mediante la cual vive todo el mundo ahora, de modo que difícilmente podemos imaginarnos su efecto cuando resplandeció por vez primera. El universo fue proclamado un orden natural creado y desplegado por una sola Fuerza y puesto en marcha a semejanza de una enorme máquina para proceder según su propio poder. No había dioses hechos por el hombre. Ni los animales eran dioses, ni eran los dioses animales. No había dios Sol, ni dios Luna, ni dios amor, ni dios del mar, ni dios de la guerra. El mundo y el género humano no eran el producto de incesto y sodomía titánicos entre monstruos de los cielos. El Sol, la Luna, el viento, los mares, las montañas, las estrellas, las piedras, los árboles, las plantas, las bestias, todo era parte de la naturaleza, sin ninguna magia propia. El ente asustador era un error. Los dioses y sacerdocios que exigían niños quemados, o corazones cortados de hombres vivos, u obscenidades horribles, o regalos interminablemente empobrecedores, eran inútiles, tontos, libelos condenados sobre el universo. Las pesadillas de la niñez del género humano terminaron. Amaneció. El relato de la creación de Génesis extirpó del discurso humano el cáncer de la idolatría."

ASTROLOGIA Y MEDICINA

★ En el libro *Four Thousand Years of Pharmacy*, Carlos H. LaWall discute el origen del signo abreviado que ahora se usa en las recetas médicas. Lo atribuye al símbolo pagano de Júpiter y dice: "Fue poco después del comienzo de la era cristiana que el signo astrológico de Júpiter generalmente se colocó a la cabeza de las recetas, un resto del cual signo todavía persiste en la abreviatura presente, R. Se dice que esta práctica fue instituida por el médico Krinas, en el tiempo de Nerón, cuando los cristianos fueron tan ferozmente perseguidos, para indicar la conformi-

dad del médico con la religión estatal de Roma. En ese tiempo, a los cristianos se les prohibía practicar la medicina en Roma, y tan tarde como en el siglo cuarto, en el reinado de Juliano, a ningún maestro cristiano se le permitía en las escuelas médicas."

Discutiendo el mismo asunto, un artículo de *The Merck Report* de julio de 1949 dijo: "Como signo astrológico, el símbolo del planeta Júpiter primero halló su lugar en los horóscopos. Más tarde, al desarrollarse la 'ciencia,' se extendió y se asoció con fórmulas de drogas para administración corporal. La razón dada para esta última asociación fue asegurar mediante ello la influencia de la estrella que trae buena suerte y con el transcurso del tiempo, tanto el planeta como el dios Júpiter fueron identificados. Por lo tanto el signo R comunica la súplica al dios más elevado y, como sir Guillermo Osler (1849-1919) lo indica, 'para quitar las propiedades perjudiciales a las drogas prescritas que se usaban en la fórmula recetada.'"

"UNA VOLUNTAD Y UNA FE FIRMES"

★ El interés en el proceso de Eichmann en la primavera de 1961 hizo que la publicación trimestral judía *Midstream*, del invierno de 1961, publicara las memorias intitoladas "La hermana de La Guardia—rehén de Eichmann." Entre otras cosas contenía la siguiente cita:

"Ahora describiré brevemente a las estudiantes de la Biblia que había en el campo. Pertenecían a una secta religiosa que solo cree en la Biblia. Casi todas estas mujeres eran esposas y madres muy sencillas, honradas y un grupo muy trabajador. En este campo [Ravensbrück] generalmente se les usaba para el trabajo más duro. . . . Admiraba a estas mujeres por su carácter fuerte. Tenían una voluntad y una fe firmes. Casi todas fueron encarceladas ocho, diez y doce años, desde el principio en 1934. La Gestapo había declarado que cualquier estudiante de la Biblia que abandonara su religión y firmara una declaración en ese respecto recibiría libertad y ya no sería perseguida. Es difícil creerlo, pero cierto, que ninguna de ellas firmó. Más bien, siguieron sufriendo y pacientemente aguardaron el día de la libertad. Lo único que podría decirse contra ellas es que siempre trataban de convertir a su fe a todas las mujeres del campo."

CONOZCA
A NUESTROS

VECINOS DE Nueva Guinea



¿SON sus vecinos de al lado como los nuestros? ¿Llevan hachas y cuchillos sujetos en los cinturones, o llevan cofias de plumas y cuentas de brillantes colores y comparten sus cuartos de dormir con el cerdo de la familia?

Vivimos en las montañas occidentales de Nueva Guinea. Esta inmensa isla al norte de Australia se divide en tres partes—Nueva Guinea Holandesa, Papua y Nueva Guinea. Nueva Guinea Holandesa es posesión de Holanda, Papua es un territorio australiano, y Nueva Guinea está administrada por Australia para las Naciones Unidas.

Nuestros vecinos son llamativos en muchos sentidos. Los hombres usan un ancho cinturón alrededor de la cintura desde el cual, al frente, cuelga un trozo de red parecido a un bolso de hilos y atrás cuelga una pequeña rama con hojas sujetas. Las mujeres usan un cinturón más angosto desde el cual cuelgan algunas hebras de hilos por delante y atrás. No es de ninguna manera una prenda costosa y no es de especial preocupación para los que la usan. Se enorgullecen grandemente en sus cofias, que están pavorosa y maravillosamente hechas con plumas, pieles, cuentas y cualquier otra cosa que se les antoje.

Los hombres se adornan mucho más llamativamente que las mujeres. Por una parte las mujeres están demasiado ocupadas haciendo todo el trabajo arduo. Las joyas y los cosméticos están de moda. Se per-

foran la nariz y orejas cuando se les inicia, y de éstas cuelgan conchas y trozos de piel. Las conchas de borde dorado, que se importan y utilizan en pago de trabajos, se consideran muy valiosas y

decorativas. Otra ayuda para la belleza es el carbón de leña frotado en rostros casi negros, generalmente haciendo que se destaquen los ojos. Más sorprendente es el uso, a veces, del jugo de moras rojas o arcilla blanca. Son populares el aceite para el cabello y el talco, ambos fuertemente perfumados.

Las escasas prendas de vestir son apropiadas para la larga estación seca cuando los días son soleados y cálidos. Si usted se imagina a Nueva Guinea como un país de calurosas selvas húmedas y enfermedades tropicales, en parte tiene razón. Es cálido y húmedo en la costa, pero el interior es de considerable altura sobre el nivel del mar, lo cual hace que el clima sea sumamente agradable. Frecuentemente tenemos tormentas eléctricas al anochecer. Las noches son frescas; frecuentemente se desliza una neblina por las colinas.

Nuestro hogar está a unos mil metros sobre el nivel del mar, mirando a una cadena de montañas que se eleva empinadamente otros mil metros. Arroyos que son alimentados por las frecuentes tormentas se vierten sobre rocas y en cataratas, tallando profundos valles. Retorciéndose hacia arriba por los riscos hay sendas nativas que han sido desgastadas a través de los siglos por descalzos pies morenos. Allá a la distancia puede verse una montaña alta cubierta de hierba y densamente salpicada de árboles. Vayamos y miremos más de cerca. También podrá conocer a nuestros vecinos, pero además podrá ver otras cosas por el camino.

Víboras venenosas y cerdos

Dejaremos el camino y seguiremos un sendero que atraviesa las huertas de nuestros vecinos hasta el pie de la montaña. En las zonas densamente pobladas han que-

mado y limpiado la selva para hacer estos cultivos. Cada tantos años se mudan las huertas, permitiendo que la hierba nativa las invada. Esto explica las muchas zonas que ve cubiertas de *kunai*, hierba nativa alta, y *pit pit*, que se asemeja a un bambú pequeño. ¡Cuidado! Debe quedarse en el sendero; puede haber víboras venenosas en la hierba. Aquellas plantas de hojas grandes de color verde oscuro son *kau kau*, una especie de batata, y es el alimento principal de nuestros vecinos. Vea cuan cuidadosamente ponen varillas para sus habichuelas. Observe ese sembrado de maíz con un cultivo de maníes al lado. Aquí y allá puede observar piñas, tomates, *paw-paw*, cebollas y papas. Nuestros vecinos han aceptado agradecidamente semillas de frutas y verduras distribuidas por patrullas enviadas por el gobierno de Australia al interior inexplorado.

Tenga cuidado al bajar por esta pendiente al arroyo. ¿Observó los plátanos? Crecen bien en la tierra húmeda y hay varias clases que se pueden comer y cocinar. Camine con cuidado al cruzar este tembloroso puente de bambú. Ahora pasamos sobre el cerco para los cerdos. Puede ver que ha sido un trabajo esmerado aguzar miles de delgadas estacas de madera de alrededor de un metro de largo para hacer un cerco continuo. Esa zanja dentro del cerco es una protección adicional para evitar la fuga de un cerdo aventurero.

Algunos hortelanos están dejando el trabajo para acercarse y estrecharnos la mano. Nos seguirán de aquí en adelante con sonrisas amistosas. Se le hará difícil creer que es solo desde la conclusión de la II Guerra Mundial que las patrullas gubernamentales han logrado que esta gente abandone sus guerras tribales y el canibalismo. Hoy día hay una zona comparativamente reducida en el interior que no está dominada. Al penetrar más hacia el interior encontraremos más de nuestros vecinos.

Nuestra pequeña partida toma un sendero a través del alto *pit pit*. ¡Fíjese en ese cerdo activo hociendo en la hierba alta!

Aquí puede ver que la hierba se mantiene corta y que las huertas son más pequeñas y variadas. Nos acercamos a una aldea. Sí, puede contarlas—diez chozas *kunai*. Quizás haya más cerca; la aldea está extendida. ¡Quietos! Aparentemente de la nada ha aparecido un grupo de hombres viejos con lanzas, arcos y flechas, hachas y cuchillos. (Una tienda aquí y allá para permutar bienes en el camino les suministra tanto cuchillos y hachas como linternas y carne envasada.) Debemos ser amistosos y confiados. ¡Cuán ansiosos están todos de estrecharnos la mano! Sonríen y quieren que nos quedemos a hablar.

Es gente interesante, ¿no es así? Más y más se reúnen a nuestro alrededor para acogernos. ¿Qué saca ese guerrero de terrible aspecto de su cinturón? Tranquilos, es solamente una cartera equipada con un pequeño espejo y la foto de una estrella hechicera del cine americano—otra provisión de la tienda de permutas de la carretera.

Ignoramos cuánto hace que nuestros vecinos han vivido aquí en las alturas occidentales. No parece haber mención alguna del océano en su historia. Se lo describimos, pero encuentran difícil imaginárselo. Por supuesto, saben lo que es agua, gracias a seis meses de temporada de lluvias. Los otros seis meses son secos. Cuando la temporada es buena sus huertas producen bien y ellos engordan. Si la temporada seca es demasiado seca hay escasez de alimento y pasan hambre. Llevan una existencia de la huerta a la boca. La idea de almacenar alimento parece que nunca les ha pasado por la mente.

Cocina de Nueva Guinea

Aquí en la aldea la carne es un lujo. Su fuente principal, el cerdo, es sumamente costoso. Es un cuadro común ver que se conduce a un cerdo por una cuerda atada a una de sus patas delanteras, y frecuentemente duerme en la choza de la familia por la noche. Además de la carne envasada que se obtiene en la tienda, a los aldeanos les gusta la de las aves y las ratas. Desde

¡DESPERTAD!

el advenimiento del europeo, se han agregado al menú gatos, perros y otros animales pequeños tales como los murciélagos.

Aquí hay una choza que sirve de cocina que se comparte en común por muchos. Se arroja la carne y el *kan kan* sobre el fuego, donde queda hasta que la parte exterior se quema. Cuando se retira, la parte interior está todavía cruda. Algunas veces se cortan trozos de bambú, se llenan con vegetales y se cuecen. Cada utensilio de bambú puede utilizarse solamente una vez, pero la provisión es abundante. Otro método es el de enrollar los vegetales en hojas anchas tales como las del plátano y cocinarlos.

Un acontecimiento sobresaliente en la vida de nuestros anfitriones es una fiesta que se celebra a veces denominada un "*sing sing*." Es una ocasión para mucho bailar y comer. Vi un "lugar de *sing sing*" en la cima de una montaña. Era un lugar despejado al borde de un acantilado con una caída en precipicio de algunos centenares de metros que esperaba a cualesquier bailarines sobreexcitados. Había estacas para asegurar a unos doscientos cerdos. El número de cerdos de que se dispone determina el tamaño de la fiesta. Para un "*sing sing*" cavan una fosa de poca profundidad, la revisten de piedras y encienden un fuego en ella. Cuando el fuego se ha consumido hasta las brasas ponen la comida adentro y ésta se cocina con el calor de las piedras. Ropas de galas que no usan en ninguna otra ocasión se reservan para ésta.

Nivel de vida

Observará que todas las chozas tienen una cosa en común: el suelo está completamente cubierto por toda clase de cosillas. Hollejos de maíz, hojas secas, cáscaras de banana, cáscaras de maní y fibra mascada de la caña de azúcar constituyen una cama para la familia. Las condiciones de vida han ocasionado una alta mortandad, especialmente entre los niños y los recién nacidos. Muchos aldeanos no se preocupaban en darle un nombre a los pequeñuelos hasta que los bebés tuviesen un año de edad, debido a que las posibilidades de sobrevivir

el primer año eran tan exiguas. Ahora al construirse hospitales el cuadro de la salud está cambiando gradualmente. Por supuesto, es difícil romper las viejas costumbres y las madres todavía esperan para ver si un niño enfermo se va a morir antes de llevarlo al hospital. Puesto que los niños no usan ropas, se enfrían en la lluvia y rápidamente contraen pulmonía, el principal agente mortal entre los niños. Si el primer ataque no mata, el segundo o el tercero generalmente lo logra.

No hay muchos europeos en esta zona. Son propietarios de plantaciones, misioneros (tales como los testigos de Jehová), y los empleados de la Administración en el Departamento de Asuntos Nativos, el cuerpo de policía, trabajadores de los hospitales y el Departamento de Agricultura. Algunos manejan sus propios negocios, pero el costo de la vida es elevado.

Hay algo sumamente cariñoso en estos aldeanos de vida sencilla de Nueva Guinea. Aunque somos de una raza y color distintos, están deseosos de mostrarnos consideración. Demanda un poco de tiempo disipar su timidez y reserva original, pero cuando uno ha logrado su confianza es conmovedor ver las cosas que hacen en su esfuerzo por ser amigos. Ya se han sobrepuesto a las guerras tribales y al canibalismo y han demostrado un deseo de mejorar la salud y la agricultura. También aprecian a los cristianos que los visitan con las buenas nuevas del reino de Dios. Esto aplica no solamente a esta aldea sino a las aldeas similares cercanas con sus fructíferas huertas y millares de personas interesantes.

Pero el tiempo se nos va y les convenimos de que es hora que los dejemos. Estamos seguros de que conocemos el camino de regreso, pero ellos afablemente nos acompañan por todo el trayecto hasta la carretera, despidiéndose allí con un último apretón de manos.

Fue muy grato el que usted nos acompañara. Sabíamos que si conociera a nuestros vecinos de Nueva Guinea los apreciaría.

"CONSEJEROS DE FINANZAS"

El escritor comparte
con usted el beneficio
de una lección aprendida
a gran costo.

apresuraron nuestra ruina comercial

SI SU negocio fuera un negocio pequeño sin suficiente capital que estuviera luchando por no naufragar financieramente y alguien le ofreciera hallarle un préstamo de 10,000 dólares a largos plazos por unos "honorarios de servicio" de 300 dólares, ¿cuánto tiempo vacilaría usted en aprovechar esto?

Esta oportunidad cayó del buzón en nuestro regazo. Solo tenía yo que firmar y regresar una tarjeta postal que ya tenía su dirección asegurando a los remitentes que de veras apreciaríamos que un respetable consejero sobre inversiones nos visitara y examinara nuestros negocios de contratistas generales en los Estados Unidos con la mira de conseguirnos el dinero que necesitábamos para sobrevivir.

Sin saberlo nosotros, un gran número de negocios pequeños en mala situación como el de nosotros estaba siendo visitado por melosos "consejeros" empeñados en defraudar. Contratistas generales, ferreteros, tiendas de abarrotes, campos de estacionamiento para remolques, negociantes de maquinaria agrícola, gasolineras, camioneros, casas donde se vende forrajes, moteles, restaurantes, madererías, plantas para elaborar carnes, lavanderías, granjas avícolas, floristas—casi una lista interminable de empresas tambaleantes eran carne para estos buitres que estaban hartándose por la desdicha, inexperiencia y miseria de sus semejantes. En solo un año habían estafado a comerciantes unos 50,000,000 de dólares. A cuántos negocios han apresurado a su tumba financiera quizás

jamás se sepa. Y esa tarjeta postal traía a uno de ellos para vernos.

Cuando el hombre llegó, una tarde en septiembre, nosotros los tres socios soltamos nuestras paletas de albañilería y pusimos atención cuidadosa. Quizás todo el pesar y desilusión que habíamos aguantado durante los pasados dos años estaban por terminar. El extraño pareció pensar así después de in-

vestigar por una hora nuestra operación. "Ustedes han estado perdiendo dinero, con seguridad; pero eso se debe a que han estado vigorizando su organización, entrenando a los hombres principales y estableciéndose. La dificultad es que ustedes no tuvieron suficiente capital con que comenzar. Aquí es donde entro yo."

En ese momento, nos indicó, estábamos comprando unos 5,000 dólares de materiales al mes y podíamos descontar muy pocas de nuestras facturas. Con el préstamo de 10,000 dólares, que él pensaba que su "servicio de prestamistas" de Los Angeles podría arreglar para nosotros, podríamos pagar nuestras cuentas dentro de diez días y tomar nuestros descuentos del 2 por ciento. Los descuentos nos devolverían, dentro de un corto tiempo, los 300 dólares de "honorarios del consejero" que cobraría la casa de servicio. Examinamos lo que nos quedaba en el banco. Teníamos \$839.19. Por supuesto, el extraño tendría que recoger los honorarios con anticipación—esa misma noche. Pero calculamos que eran los mejores trescientos dólares que jamás habíamos invertido.

En ese tiempo realmente teníamos crédito en operación—por lo menos crédito bancario a plazo corto. Ninguno de nuestros abastecedores o subcontratistas nos había puesto pleito hasta entonces ni había habido embargos sobre nuestro trabajo. La pesadilla era nuestras letras corrientes a los bancos. La carga de más de mil dólares al mes estaba rompiéndonos la espalda.

¡DESPERTAD!

Usted tiene que ser un operador de negocio en pequeño, jamás a más de unas cuantas pulgadas de la bancarrota, para apreciar lo que es eso. Cualquier esperanza de permanecer vivo financieramente hasta que la fortuna le sonría difícilmente es demasiado fantástica para agarrarla. Se pide prestado a un banco para pagar al otro. Se pide prestado a parientes, amigos, conocidos. Habíamos tenido la oportunidad de construir dos moteles y perdimos los dos. Se nos ofreció una concesión de material para construcción que nos garantizaba una ganancia neta de 33,000 dólares. Esta oportunidad se nos escabulló de los dedos a medida que disminuía la esperanza de que el extraño arreglara el préstamo.

Días y semanas pasaron lentamente para nosotros mientras las cosas iban de mal en peor. Por fin preguntamos a la Junta de Mejores Negocios de Los Angeles acerca de nuestro servicio de prestamistas. "Desafiamos a que este operador muestre que alguna vez logró un préstamo de un banco o de una compañía de seguros," fue el informe que recibimos. No solo nunca vendría el préstamo, sino que habíamos perdido 300 dólares cuando menos nos convenía. Nuestra condición empeorada no nos puso en guardia; nos hizo más anuentes a creer ofertas de ayuda.

Exactamente un mes después que el extraño nos había esquilado, otro "consejero de préstamos" llegó a la ciudad—debo haber enviado dos tarjetas. El "consejero" número dos presentó sus credenciales de un "servicio de finanzas" en Wáshington, D.C. "Valdría la pena el solo establecer su crédito con una segunda agencia financiera," sugirió él. En desesperación creímos.

Apenas se había perdido de vista con nuestros últimos 300 dólares en el puño antes de que enviáramos un mensaje urgente a su oficina principal solicitando rapidez, ya que estábamos listos para firmar un contrato para construir un motel de \$110,000 y necesitábamos, no diez mil, sino cien mil dólares. Regresó una carta de parte de un alto funcionario diciendo que la idea era "excelente," pero—y ahí aprendimos

que estos "tiburones" clasifican sus honorarios según el tamaño del préstamo que uno quiere: "Nuestros honorarios por la nueva cantidad deseada son 900 dólares." Estos \$900 se habían de añadir a los \$300 originales.

Otra vez la larga espera.

Temprano una mañana uno de mis socios telefoneó. "¿Viste el periódico de anoche acerca de nuestros amigos?" Se refirió a una historia fechada en Wáshington, D.C. Pudo haber sido escrita en nuestra propia oficina: "Hombres confidenciales de habla melosa han comenzado una estafa para esquilarse a negociantes en pequeño que no han tenido éxito en pedir prestado dinero de sus bancos. Creyendo que el estafador puede conseguirles un préstamo los negociantes convienen en pagarle grandes honorarios por sus servicios. Para cuando las víctimas se dan cuenta de que el trato es un fraude, el timador se ha embolsado su dinero y ha salido de la ciudad." El informe dijo que la Comisión del Movimiento Mercantil Federal había presentado quejas contra dos casas que "arreglaban préstamos." Siete funcionarios de otras dos compañías han sido arrestados y acusados de usar el correo para defraudar. Nuestros "consejeros" representaban a dos de estas casas.

Estos vendedores de "préstamos" eran el producto de una estafa previa, un timo de honorarios adelantados en el cual la gente había sido engañada de modo que pagara dinero de antemano para vender su negocio o propiedad. Las agencias estatales y federales, al aplastar ese brote pestífero, habían tenido éxito en tapar solo unos cuantos de los más notorios hoyos de ratas. Impedidos de recoger honorarios adicionales por "vender" negocios que nadie quería comprar, las mentes maestras surgieron de debajo de una cerca de prohibiciones a libres pastos verdes donde comenzaron a recoger "honorarios" por "hallar" préstamos para negocios que nadie quería financiar.

Enjuiciados por fraude

El 29 de abril de 1960 un Gran Jurado

Federal de Atlanta, Georgia, hizo una denuncia que constaba de cuarenta y tres acusaciones de fraude por correo y una acusación de conspiración para violar el estatuto contra el fraude por correo contra una de las compañías que había apresurado nuestra ruina comercial. La denuncia mencionaba a siete funcionarios y catorce vendedores, incluyendo a nuestro propio "consejero." El juicio fue fijado para enero de 1961, luego se aplazó debido a problemas legales. Entretanto los timadores alteraron el nombre de su organización y pronto fueron procesados por fraude por correo en Dakota del Norte. La denuncia que se hizo en Atlanta, Georgia, contra una de las compañías que nos defraudaron ha sido atacada por los acusados y algunas de las acusaciones han sido destituidas por el juez de distrito federal. Los Estados Unidos han apelado el fallo.

Por qué fracasan los negocios

Si nuestra compañía hubiera sobrevivido hasta 1961, las perspectivas no hubieran sido más brillantes. En los primeros nueve meses de 1961, 13,016 empresas comerciales e industriales habían fracasado en los Estados Unidos, quebrando a la proporción de cuarenta y ocho al día. Los expertos dicen que si usted entra en los negocios por usted mismo ahora las probabilidades de que sobreviva son las menos favorables desde la profundidad de la depresión en el decenio de 1930.

"La razón fundamental," dice un informe de Wáshington, "es que nuestra economía ha entrado en la fase más dura y más áspera de competencia en los tiempos modernos—y en esta era el negociante que no reconoce a lo que se enfrenta ni sabe combatir la competencia con buen éxito está quebrando. No puede mantenerse a flote subiendo los precios como pudo hacerlo en los primeros años después de la guerra y a través de casi todo el decenio de 1950. No puede ir la pasando con mercancía inferior, servicio inferior, y dependientes descuidados. Estamos en un verdadero mercado del comprador—y el

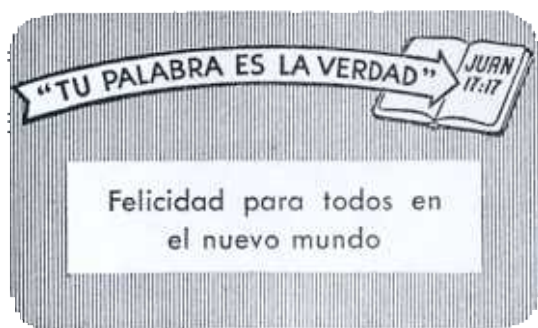
vendedor que no puede vender sencillamente no sobrevive."

Otros factores son ubicación deficiente, fuertes gastos de operación, expansión imprudente, sin suficientes fondos, cancelación abrupta de un contrato crucial, etcétera. Pero según Dun & Bradstreet, las verdaderas causas fundamentales en el número abrumador de fracasos comerciales pueden atribuirse ya sea a la inexperiencia o a la incompetencia—o a ambas. En esta era de competencia despiadada la probabilidad de que los negocios en pequeño se metan en sería dificultad es mayor que en cualquier tiempo de esta entera generación. Se dice que casi seis de cada diez negocios de los Estados Unidos fracasan en cinco años o menos. Este hecho torvo es bienvenido por los "consejeros de las finanzas" fraudulentos que todavía circulan aquellas tarjetas postales. Recuerde, los hombres confidenciales jamás se rinden.

Sin embargo, usted puede protegerse recordando una regla sencilla: *Investigue* primero. Prescindiendo de cuán desesperado usted esté, cuán buenas parezcan las credenciales del extraño o cuán lógico suene su llamamiento, investigue. Pídale que nombre a algunas personas locales que haya ayudado y que verifiquen su alegación. La literatura que alegue que su compañía ha ayudado a toda clase de negocios fuera de la ciudad no es protección para usted a menos que usted pueda verificar para estar seguro. En los Estados Unidos, si el consejero no tiene referencias locales, pida tiempo para resolverse. Luego póngase en comunicación con la Junta de Mejores Negocios del lugar donde está ubicada su oficina principal. Cualquiera que ofrezca servicios legítimos no objetará a darle referencias.

Mejor todavía, si es posible del todo, aguarde hasta que en realidad se le rindan a satisfacción de usted los servicios prometidos; luego pague por ellos como usted pagaría una cuenta de teléfono. No permita que la inexperiencia y los hombres confidenciales apresuren su ruina comercial como apresuraron la nuestra.

¡DESPERTAD!



ENTRE las cosas de las cuales podemos estar absolutamente seguros están el amor, la benignidad y bondad de nuestro Creador, Jehová Dios. ¡Cuán abundante evidencia nos ha dado de esto en la mismísima creación material! ¡Qué interminable variedad contiene de cosas para que las disfrutemos con nuestros cinco sentidos básicos! Más que eso, Dios nos ha dotado de los cuatro atributos cardinales de amor, justicia, sabiduría y poder. Nos ha dado mentes con las cuales podemos razonar y pensar, y nos ha informado de su propósito para la Tierra, lo cual tiene sentido para nosotros como personas inteligentes. ¡Qué esclarecimiento arroja su Palabra sobre nuestra senda!

Al contemplar estas cosas nos enfrentamos al hecho de que nuestro Creador, por una parte, sabia y amorosamente nos dotó de habilidades y capacidades, con hambres y sedes, y, por otra parte, hizo provisión generosa para que empleásemos éstas y las satisficiésemos, prescindiendo de la naturaleza que sean: física, mental o espiritual. Verdaderamente él ha provisto de manera abundante para nuestra felicidad máxima.

Sin duda, entre las bendiciones de que la humanidad ha disfrutado sobre esta Tierra han sido prominentes las que están asociadas con la relación marital. ¡Cuán preciosos son el cariño y la ternura compartidos, los privilegios de engendrar y criar hijos!

Dado que el mandato de procreación dado a nuestros primeros padres: "Sean fructíferos y háganse muchos y llenen la Tierra y sojúzguenla, y tengan en sujeción"

a los animales inferiores, no fue llevado a cabo en justicia, podemos estar seguros de que todavía será llevado a cabo, porque los propósitos de Dios jamás fracasan. En la actualidad, por lo tanto, a los de la "grande muchedumbre" de "otras ovejas" que sobrevivan a la venidera batalla destructiva del Armagedón se les ofrece la esperanza de participar en cumplir esto, criando hijos bajo condiciones justas en el nuevo mundo de Dios.—Gén. 1:28; Apo. 7:9; Juan 10:16.

Tal privilegio será en verdad una fuente de gran felicidad. Pero, ¿qué hay acerca de los que vivan entonces que no tengan cónyuge? Muy probablemente no todos los sobrevivientes del Armagedón, por lo menos no inmediatamente, gozarán de estas bendiciones, debido a la desproporción en el número de hombres y mujeres en la sociedad del nuevo mundo. Además, entre los sobrevivientes del Armagedón habrá algunos sin su cónyuge debido a haberlo perdido en la muerte. Y, ¿qué hay acerca de todos los que están en las tumbas memoriales? Al ser resucitados no tendrán las bendiciones de la unión marital, porque, como Jesús dijo: "En la resurrección ni los hombres se casan ni las mujeres son dadas en matrimonio."—Mat. 22:30.

¿Serán felices todos éstos? ¡Ciertamente que sí! El nuevo mundo de Dios será un mundo feliz, porque tiene un Dios feliz. Además, ¿no se nos asegura que entonces no habrá dolor? Eso incluye los dolores del corazón por el deseo vehemente o por la soledad.—1 Tim. 1:11; Apo. 21:4.

Las Escrituras nos dan una perspectiva apropiada en este asunto. ¿Se le hizo una injusticia a la hija de Jefté porque su padre la comprometió a una vida de virginidad? ¿Le hizo daño Jehová a Jeremías al requerir que permaneciera soltero? ¿Fue infeliz Jesús debido a que no escogió las bendiciones del deleite conyugal durante su breve permanencia sobre la Tierra? ¿Y qué hay del apóstol Pablo, quien también siguió tras el ministerio sin esposa? ¡Qué bendiciones y felicidad hallaron todos éstos en su servicio a Dios, y eso sin cónyuge!

"No es bueno que el hombre continúe

solo,” dijo Jehová acerca de Adán. Pero en el caso de Adán eso fue especialmente así porque no había otra criatura humana sobre la Tierra con quien poder comunicarse. No tenía quien le acompañara como complemento de él. Los humanos necesitan compañeros allegados, pero tal compañerismo aun entre los del mismo sexo puede sobrepasar al amor entre un hombre y una mujer, como fue cierto del vínculo entre David y Jonatán.—Gén. 2:18; 1 Sam. 20:17; 2 Sam. 1:26.

Considere esto: Hoy, ¿se enfrenta una persona a la pérdida de felicidad cuando se pone de parte de Jehová Dios y de su reino? Así les parece a muchos, por lo cual no se ponen de parte de éstos aunque saben que es lo que correctamente debe hacerse. El que se pone de parte de Jehová abandona la asociación de amigos mundanos, ambiciones mundanas de riqueza y fama, vicios como el fumar y el juego de azar, si es que no también los placeres del pecado. En cambio se asocia con un pueblo despreciado, camina de casa en casa predicando en vez de usar ese tiempo para acostarse en la cama a leer el diario o ver televisión, y aun refrena sus diversiones y aficiones por causa del estudio bíblico personal, asociación en la congregación y ministerio del campo cristiano. ¿Lo hace infeliz todo esto? ¡Lejos de ello! Pregunte a cualquier testigo de Jehová y le dirá que jamás supo lo que era la felicidad verdadera hasta que se puso de parte de Jehová y comenzó a asociarse con la sociedad del nuevo mundo.

Y sucede lo mismo tocante a los gozos superiores del nuevo mundo. Con Satanás y sus demonios junto con toda su organización terrestre suprimidos, con la humanidad progresando constantemente hacia la perfección mental, moral y física, ¿qué compañerismo, qué amor y cariño mostrarán unos a otros, así como a Jehová, y El hacia

todas sus criaturas terrestres! Cultivando todos los frutos del espíritu, ¿qué felicidad podrán traerse mutuamente!

No podemos pasar por alto tampoco los gozos asociados con las actividades del nuevo mundo. ¿Cuánto habrá que aprender y hacer en los campos del arte, la ciencia y la religión pura! La literatura y formas de diversión serán entonces sanas, edificantes y cabalmente agradables.

¿No podemos usar también una analogía proporcionada por los matrimonios felices hoy día? Al envejecer el sexo desempeña un papel que va disminuyendo constantemente en su vida aunque su amor mutuo continúa; en realidad, se hace más fuerte y más excelente con los años. Sí, en el nuevo mundo las vidas de todos estarán tan llenas y ricas que ya no lamentarán la pérdida de cosas que se disfrutaron en otro tiempo así como el pueblo de Dios no lamenta la pérdida de las cosas del viejo mundo. No dejarán de ser felices así como un adulto no deja de serlo por haber dejado su niñez; halla nuevos gozos, nueva felicidad, nuevas experiencias que llenan su vida. Esa será la experiencia de los habitantes del nuevo mundo al continuar avanzando en conocimiento y experiencia y aprecio por las muchas cosas que Jehová provee para sus siervos fieles.

Por eso que los cristianos ejerzan hoy plena fe en el amor, benignidad y bondad de su Padre celestial, Jehová Dios. Que no sean entrampados por una noción equivocada de que el deleite conyugal es el *súmmum bonum*, el bien supremo o más elevado, como lo fueron ciertos hijos de Dios en el día de Noé. Miríadas de ángeles fieles, sin cónyuges, han disfrutado de la mayor felicidad a través de los eones innumerables de su existencia y continúan haciéndolo. Lo mismo les sucederá a los fieles en la resurrección, porque serán “como ángeles en el cielo.”—Mat. 22:30.



Desastre por inundaciones

◆ El 17 de febrero la parte norte de Europa fue azotada por tormentas de vientos de fuerza huracanada. En Hamburgo, Alemania, inundaciones empujadas por las tormentas mataron a 259 personas, enviaron al hospital a otros centenares y dejaron sin hogar y viviendo en alojamiento temporario a 17,500 personas. Las autoridades de Hamburgo calcularon que el daño equivalió a alrededor de 250,000,000 de dólares. De otras partes de Alemania y Europa se informaron también muertes causadas por las tormentas.

Glenn en órbita

◆ El 20 de febrero, después de repetidas tardanzas, el coronel Juan H. Glenn, hijo, fue disparado al espacio y entonces devuelto con éxito después de describir tres órbitas alrededor de la Tierra. El tiempo de vuelo desde el disparo de partida hasta que su nave del espacio cayó en el océano fue cuatro horas y 56 minutos. El vuelo abarcó una distancia de 130,410 kilómetros en altura que varió de 159 a 260 kilómetros sobre la Tierra. Se calculó que la velocidad máxima fue de 28,247 kilómetros por hora. Al volver a la Tierra se informó que Glenn dijo que 'no se podía sentir mejor.' Dijo que durante el vuelo no sintió incomodidad ni enfermedad.

Intercambio de espías

◆ El 10 de febrero el gobierno soviético puso en libertad al piloto espía estadounidense Francisco Gary Powers, intercambiándolo por el espía ruso Rodolfo I. Abel. En mayo de 1960 Powers fue derribado mientras volaba sobre territorio soviético y éste fue el incidente que usó el primer ministro Khrushchev para desbaratar una reunión de cumbre en París exigiendo una disculpa de parte del presidente Eisenhower. Powers estaba en su segundo año de una sentencia de diez años. Abel fue hallado culpable en los Estados Unidos el 25 de octubre de 1957 y después fue sentenciado a treinta años, los cuales estaba sirviendo en la Penitenciaría Federal en Atlanta, Georgia. El intercambio se efectuó en un puente solitario que cruza el lago Wannsee, entre el Berlín Occidental y la Alemania Oriental.

Programa de refugios

◆ El 9 de febrero se envió al Congreso de los Estados Unidos un proyecto de ley que pedía autoridad gubernamental para comenzar un programa de construcción que suministraría protección a 20 millones de personas. La legislación propuesta proveería 450,000,000 de dólares que se usarían para ayudar a escuelas, hospitales y otras organizaciones no

lucrativas a pagar por refugios públicos que tendrían cabida para cincuenta o más personas.

Problema de automatización

◆ El 14 de febrero el presidente Kennedy, de los Estados Unidos, dijo que el lograr que toda la fuerza trabajadora de la nación estadounidense obtuviera empleo ante la presencia de la automatización era "el mayor desafío doméstico de la década de los sesentas." En conferencia para las noticias el presidente declaró que "dentro de un período de diez años tenemos que hallar 25,000 nuevos empleos cada semana para atender a los que son reemplazados por máquinas y a los que entran en el mercado del trabajo." "Lo considero un problema muy serio," dijo. En febrero el número de desempleados era de alrededor de 4,700,000.

Primer viaje

◆ El 8 de febrero el nuevo vapor de lujo francés de valor de 80 millones de dólares "SS France" recibió una bienvenida regia al llegar a la bahía de Nueva York en su primer viaje. Es el primer supervapor puesto en servicio desde que hace diez años fue botado al agua el "United States." El "SS France," de casi 316 metros, es el vapor más largo a flote y el tercero entre los más grandes, después de los vapores ingleses "Queen Mary" y "Queen Elizabeth."

Diez nuevos cardenales

◆ El 17 de febrero el papa Juan XXIII anunció el nombramiento de otros diez cardenales, lo cual aumenta a ochenta y siete el número de cardenales, el número más grande que ha habido en la historia de la Iglesia Católica Romana. De los ochenta y siete, treinta son italianos, ocho franceses, seis españoles, cinco de los Estados Unidos y los restantes son de otros veintiocho países.

Manifestantes por la paz

◆ El 15 de febrero estudiantes universitarios de diferentes estados de los Estados Unidos de América del Norte empezaron a convergir en Washington, D.C., para una manifestación de dos días a favor de la paz. Vinieron desde tan lejos como Seattle, Washington, en la costa occidental. El 16 de febrero un total de 1,400 se había inscrito ya en la oficina central de la Unión Estudiantil de la Paz y se esperaban centenares más. Caminaron en manifestación frente a la Casa Blanca con cartelones que decían: "Los refugios no nos salvarán," "Piensen en nuestros hijos," etcétera.

Platillos voladores

◆ Durante la primera parte de febrero la Fuerza Aérea de los Estados Unidos declaró que después de investigar 7,369 casos de haber visto platillos voladores desde 1947 no se ha presentado evidencia que indique que esas cosas existan. La Fuerza Aérea dijo que al ver pájaros, globos, meteoritos, satélites hechos por el hombre, aviones y fenómenos astronómicos la gente ha creído ver platillos voladores.

Violencia en Argelia

◆ El 14 de enero se informó que treinta y seis personas habían muerto en violencia ocurrida en Argelia y el 14 de febrero otras treinta y tres personas murieron y ochenta y seis resultaron heridas en contiendas. Tal violencia es la regla y no la excepción a medida que el asunto de independizarse del gobierno francés se hace una cuestión cada vez más ardiente. Desde el 1 de enero hasta mediados de febrero los conflictos de Argelia ya habían causado la pérdida de 826 vidas y herido a 1,483 personas.

Desastre de tren en Colombia

◆ El 22 de febrero un tren de carga y un tren de pasajeros

chocaron de cabeza en una curva cerca de Cali, Colombia. Funcionarios dijeron que cuarenta personas murieron y sesenta y siete fueron heridas, la mayoría siendo personas que estaban en los coches del frente del tren de pasajeros. Se creía que todos los que murieron eran colombianos.

Desperdicios de la Armada

de los E.U.A.

◆ El 12 de febrero, en un informe al Congreso por interventores del gobierno, se acusó que la Armada dispuso de partes para buques que después decidió que necesitaba. A los Estados Unidos les costó 700,000 dólares comprar las nuevas partes que se necesitaron para reemplazar las partes de que se dispuso, según el informe.

Electo el primado griego

◆ El 13 de enero el arzobispo Iakovos fue electo primado de la Iglesia Ortodoxa de Grecia, pero bajo presión por el gobierno griego y un clamor que se levantó por toda la nación, abdicó a su puesto doce días después. A Iakovos se le acusó de haber cometido "actos que no se deben mencionar" de inmoralidad. El 14 de febrero se eligió al metropolitano de 81 años Chrysostomos, de Kavalla en el norte de Grecia, para reemplazar a Iakovos.

Predicción falsa

◆ Por semanas hubo el temor a una inevitable calamidad en la India debido a predicciones extensamente publicadas por sabios religiosos de que el mundo se terminaría en el primer fin de semana de febrero. Cuando no vino el fin, una multitud de mujeres de Jaipur hizo correr a algunos sacerdotes hindúes; alcanzaron a dos y los golpearon por promover miedo.

Epidemia de hepatitis

◆ El 17 de enero el Dr. E. W. R. Best, funcionario

federal canadiense de salud a cargo de la división de epidemiología del departamento de salud, dijo que el brote de hepatitis infecciosa en el Canadá se ha extendido hasta estar fuera de control. Dijo que hubo un número sin precedente de 12,007 casos en 1961, casi el doble del número del año anterior.

Delincuencia juvenil

◆ El 1 de febrero W. Haraldo Rea, presidente general del Fondo de la Juventud de la YMCA Canadiense, señaló al tremendo aumento que ha habido en la delincuencia juvenil en el Canadá durante los pasados diez años. Dijo que en 1959 946 jóvenes entre los 16 y 19 años de edad se metieron en dificultades por cada 100,000 personas de población, en comparación con 655 por cada 100,000 en 1951.

Monadas

◆ El 2 de febrero el senador norteamericano Enrique F. Byrd, presidente del Comité de Finanzas del Senado, levantó objeción a planes del gobierno que pedían que se gastaran 1,201,925 dólares en estudiar por qué los monos bebés aman a sus madres. "Me parece," declaró, "que se debe ejercer mucho más cuidado al gastar el dinero de los contribuyentes, aun en este importante campo."

Población de grandes ciudades

◆ Temprano en febrero Tokio pasó de la marca de población de 10 millones de personas y es la primera ciudad que llega a esa cifra. Las ciudades que le siguen de cerca, según las más recientes cifras, son Londres, con 8.2 millones, y Nueva York, con 7.78 millones.

Muertes por accidentes

del tránsito

◆ En 1961, por el tercer año consecutivo Tokio tuvo más de 1,000 muertes en accidentes

¡DESPERTAD!

del tránsito; casi 50 por ciento siendo peatones. Las condiciones del tránsito de Tokio se han ganado la reputación de ser posiblemente las más peligrosas del mundo. Las estadísticas apoyan esa reputación. Se informa que por cada 10,000 vehículos en Tokio mueren 22.9 personas, en comparación con 5.1 en Nueva York y 2.9 en Los Angeles.

Enfermedades del corazón

◆ El Dr. Jaime V. Warren, presidente electo de la Asociación Americana del Corazón, mientras de visita en Nueva Orleans para hablar a la Asociación del Corazón de Luisiana, calculó que la mitad del número de varones de los Estados Unidos tiene alguna clase de enfermedad del corazón. Dijo en una entrevista que "en

la guerra de Corea se descubrió que tres cuartas partes del número de hombres jóvenes que murió en batalla tenían el principio de enfermedades del corazón."

Censura inmoralidad

◆ En un discurso pronunciado recientemente en la ciudad de Nueva York, Eugenio J. McCarthy, senador demócrata de Minnesota, hizo notar que en el mundo de los negocios "el oportunista y el negociador astuto, los artistas de tácticas de ejercer presión y los que tratan con la influencia están en lugares encumbrados, aunque no se sienten en la mesa principal" Censuró la "tendencia norteamericana de separar la acción de los principios morales por una parte y por la otra dar carácter moral al

punto de vista de uno mismo, hacer de toda campaña y cuestión una cruzada y en algunos casos justificar el uso de medios de dudosa calidad debido a la nobleza y pureza de la meta."

Virus mortífero

◆ Durante la semana final de enero, en el condado de Davidson, Tennessee, cuatro niños de menos de seis años de edad murieron de un virus mortífero que tiene desconcertados a los médicos. El Dr. W. J. Core describió al virus como cierta clase de pulmonía que se desarrolla casi instantáneamente de lo que parece ser meramente un catarro. En todas las muertes los niños estaban aparentemente en buena salud seis horas antes de morir.



Es su posesión más valiosa. Sin embargo, millones de personas están poniendo en peligro su vida al aceptar la práctica de las transfusiones de sangre. ¿Cuáles son los hechos sobre esto? Infórmese. Se trata de su vida.

Lea: "La sangre, la medicina y la ley de Dios

Envíe 5c
(moneda de E.U.A.)

Nombre

Calle y número
o apartado ...

.....

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

22 DE ABRIL DE 1962



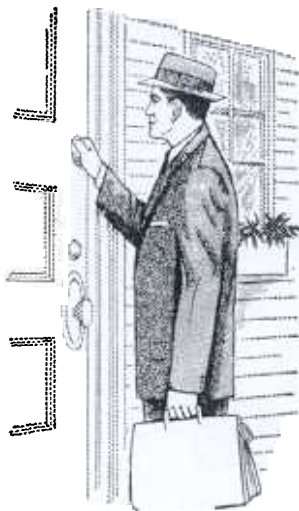
en las calles

y de casa en casa

CONOCIMIENTO DE DIOS

y de lo que él se propone para nuestra generación es la información más vital que usted pudiera recibir. Para asegurarse de que usted no se la pierda, los testigos de Jehová imprimen y llevan a usted personalmente las dos revistas religiosas de más amplia distribución en el mundo, esta publicación que usted tiene en la mano, ¡**Despertad!**, y su compañera, **La Atalaya**.

Pero pocas personas reciben cada número de esa manera. ¿Las recibe usted así? Asegúrese de recibir cada ejemplar. Recíbalas con regularidad por correo. Envíe el cupón de abajo y reciba un regalo especial de seis oportunos folletos.



Ambas revistas por un año por solo \$2
(moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme *La Atalaya* y *¡Despertad!* por un año. Envío \$2 (moneda de E.U.A.). Por enviar el cupón recibiré gratis los folletos "*Estas buenas nuevas del reino*," *Conquista del mundo pronto—por el reino de Dios*, *Se ha acercado la curación de las naciones*, *Cuando Dios habla paz a todas las naciones*, "*¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas*" y *El camino de Dios es el de amor*.

Nombre Calle y número
..... o apartado
Ciudad Zona Estado
..... postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quélese despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,550,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, filipino, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas Precio de suscripción anual
para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago Eº 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,
Urb. Hip., Santurce 34 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio
indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Awake! semimonthly Printed in U.S.A.
SPANISH EDITION Vol. XLIII No. 9
MAY 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN	- Americana Normal*	Mod	- Moderna	TA	- Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC	- Bover-Cantera (1947, católica)	NC	- Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA	- Una Traducción Americana*
DE	- Diaglotón Enfático*	NR	- Normal Revisada*	VA	- Versión Autorizada (1611)*
Dy	- Douay (católica)*	Ro	- J. B. Rotherham*	Val	- Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Razonable o porfiado?	3	Adolescentes impresionados	
España suprime la libertad religiosa	5	por compañeros Testigos	23
Ginebra—centro internacional	14	Criándose en Corea	24
Tendencias hereditarias	16	Peligro a niños	26
Pensándolo bien antes de quejarse	19	"Tu Palabra es la Verdad"	
Una carta muestra que usted se interesa	20	¿Cuánto vale la vida para usted?	27
Valor medicinal del vino	22	Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de mayo de 1962

Número 9

TODOS tenemos opiniones sobre ciertos temas. El poseerlas es una cosa que nos coloca muy por encima de la creación de los brutos. Nuestras opiniones son ideas, juicios o conclusiones a que llegamos después de pensar más o menos cuidadosamente acerca de un asunto. Por lo tanto leemos acerca de una periodista que da su opinión sobre cierto concierto o pieza teatral, acerca de un especialista que expresa su opinión tocante a lo que aflige a cierto paciente y lo que debería hacerse en cuanto a ello, acerca de un grupo de jueces que rinde una opinión disidente. Desafortunadamente las opiniones de muchas personas solo se basan en sentimientos, rumores, decisiones mal pensadas, en una falta desastrosa de evidencia.

Prescindiendo de cuál sea el tema tocante al cual tengamos opiniones, hacemos bien en ser razonables. Se puede decir que todas las ideas, salvo las verdades de la inspirada Palabra de Dios, están sujetas a cambio, clarificación o expansión. Por eso un científico escribió: “La ciencia es el cementerio de las ideas.” Sí, “los sabios cambian de parecer pero los insensatos jamás.”

El ser porfiado es ser exactamente lo contrario de ser razonable. En vez de tener amplio criterio la persona porfiada está esclavizada a sus propias opiniones. El adjetivo porfiado ha sido definido como “inflexible en opinión; firme o indebidamente



adherido a la propia opinión de uno,” “obstinado o engreído en cuanto a las opiniones de uno.” Si reconocemos que somos imperfectos y propensos a errar y que hay, oh, tanto que no sabemos, entonces seremos razonables, receptivos a nuevas ideas, estaremos anuentes a investigar.

¡Al mirar las páginas de la historia siempre vemos tantos ejemplos evidentes de personas que fueron porfiadas! ¡Cuán porfiados fueron los opositores del profeta Jeremías, tan seguros de que ninguna calamidad le sobrevendría a su templo! ¡Cuán porfiados fueron los líderes religiosos del día de Jesús que dijeron que ningún profeta habría de levantarse de Galilea! ¡Cuán porfiados fueron los filósofos griegos que escuchando al apóstol Pablo en el cerro de Marte se mofaron del hecho de la resurrección de Jesús!—Jer. 7:4, 14; Juan 7:52; Hech. 17:31, 32.

Llegando a tiempos más recientes, hallamos ejemplos semejantes. Así, durante más de un siglo después que Galileo, en 1610, probó que era correcta la teoría de Copérnico, de que la Tierra gira alrededor del Sol, profesores universitarios porfiados tanto en Europa como en los Estados Unidos siguieron enseñando la teoría ptolemaica como una “hipótesis conveniente.”

Al hallazgo de Harvey relativo a la circulación de la sangre le sucedió algo semejante. Según el famoso médico sir Guillermo Osler, “La Escuela Médica de la

Universidad de París, en aquel tiempo una de las mejores organizadas y más importantes de Europa, rehusó aceptar la circulación de la sangre durante la vida [de Harvey] y por algunos años después de su muerte," o por más de treinta años. Aparentemente esa generación de profesores jamás vio la luz, ¡tan porfiados fueron!

En nuestro siglo presente Alejandro Fleming durante unos diez años trató en vano de alistar la ayuda de doctores sobresalientes en la Gran Bretaña en su hallazgo de la penicilina. Tan porfiados mostraron ser aquellos hombres que la explicación sencilla de Fleming de que él sacaba penicilina del moho común les parecía demasiado descabellada para que ellos la investigaran. Dice un historiador: "A medida que pasaba cada año sus esperanzas disminuían. El hallazgo estaba al borde de caer en el abismo del olvido junto con centenares de otros hallazgos potencialmente útiles, cuando brotó la guerra. La situación fue invertida casi de la noche a la mañana. Los remedios antibactericos llegaron a ser el centro del interés sobre el escenario médico . . . Así fue descubierta de nuevo la penicilina."

Hoy existen tantas personas que están tan seguras de que la teoría de la evolución es cierta que rehúsan considerar evidencia alguna que pudiera indicar que está falta en algún respecto. Pero ¿no es porfiada también tal actitud mental? Que aun algunos de los principales evolucionistas tienen sus dudas en cuanto a muchos aspectos de la teoría se manifiesta por una reseña que apareció en el *Times* de Nueva York del 25 de junio de 1961. En ella uno de los principales evolucionistas de los Estados Unidos, Loren Eiseley, hace reseña de *The Orion Book of Evolution*, escrito por uno de los famosos evolucionistas de Francia, Juan Rostand.

Entre otras cosas, Eiseley declara y cita: "Lo que hace a este autor un contraste feliz para muchos de sus colegas norteameri-

canos e ingleses es su capacidad para dudar . . . No puede convencerse de que nuestras mutaciones observadas 'han podido, aun con la cooperación de la selección natural, aun con la ventaja de períodos inmensos de tiempo en los cuales la evolución trabaja sobre la vida, construir un mundo entero, con su prodigalidad estructural y refinamientos.'

" 'No puedo,' continúa él, 'persuadirme a pensar que el ojo, el oído, el cerebro humano, se han formado así . . . No discierno nada que me dé el derecho de concebir las profundas alteraciones estructurales, las fantásticas metamorfosis que tenemos que imaginarnos . . . cuando pensamos en la transición de invertebrados a vertebrados . . . de reptiles a mamíferos.' ¿Estamos?, pregunta él, ¿tan saturados de la fábula evolucionaria que somos apáticos y ya no comprendemos la maravilla de los hechos que proferimos? De algún modo, en alguna parte, 'nada' produjo un mundo de sustancia y luz. Asimismo, la vida ha brotado extrañamente, aun si uno evita la palabra *milagrosamente*, de la sustancia inorgánica. . . .

"Rostand duda que sepamos una pizca de la historia escondida. Sería bueno si todos nosotros pudiésemos engatusar a nuestros estudiantes [Eiseley es profesor de antropología en la Universidad de Pensilvania] para que renuncien a las muchas certezas de su ciencia y contemplen, por un instante humillante, la oscuridad desconocida de la cual venimos y en la cual cada uno de nosotros—como un universo infinitesimal—se disolverá a su debido tiempo."

En vista de esta sincera admisión de duda, ¿no parecería que el ser razonable requeriría que uno reconsiderara el caso para la creación según se presenta en la Biblia? Según se aclara por las publicaciones diseminadas por los testigos de Jehová, el caso a favor de la creación es a la vez hermoso, convincente y consolador.



Pero, ¿a qué se debe el que después de más de veinte años de gobierno el régimen español actual sea criticado públicamente por personas y organizaciones tan respetadas? ¿Son tan prontos los funcionarios españoles en cuanto a corregir violaciones de la libertad humana como lo son para protestar contra la crítica por esas violaciones?

Autoridades rechazan protesta mundial

El 8 de septiembre de 1961, la cortina de silencio que ocultaba las tácticas de estado policiaco de España fue rota por un

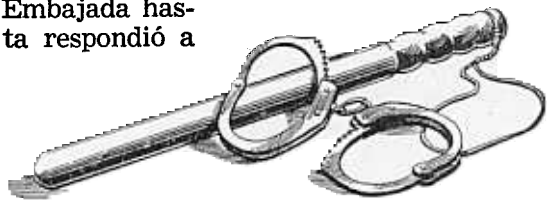
RECIENTEMENTE cierto telegrama se destacó en las noticias internacionales. Estaba firmado "Leonor Roosevelt," viuda del ex presidente norteamericano, y había sido enviado a periódicos neoyorquinos. El mensaje censuraba al Secretario de Estado de los Estados Unidos por celebrar a Francisco Franco como "aliado de los E.U.A. en la contienda contra la agresión comunista." El telegrama decía: "El que un miembro de esta Administración pudiera alabar a un tirano fascista que ha violado todo precepto fundamental de la libertad y la decencia es indefendible tal como es indefendible el general Franco."

La Sra. Roosevelt se apresuró a señalar que el telegrama era obra de un impostor, pero añadió que lo que en él se expresaba quizás no estaba muy lejos de lo que ella pensaba. En un editorial, el prestigioso *Times* de Nueva York aplicó un dicho italiano: "*Se non è vero, è ben trovato*," que, traducido sin mucho pulir, significa: "Aun si no fue cierto, fue buena idea."

Las autoridades españolas se apresuraron a protestar contra estas declaraciones contra el régimen. La delegación de España a las Naciones Unidas envió una carta de protesta al *Times*. La *Vanguardia* de Barcelona, en un artículo de primera plana, describió al *Times* como un "agresivo periódico antiespañol."

artículo desenmascarador de *¡Despertad!* intitulado "Inquisición totalitaria revivificada en España." A funcionarios del gobierno, líderes cívicos, ciudadanos prominentes y periódicos de toda provincia de España se enviaron ejemplares para despertarlos a la campaña que se llevaba a cabo contra los testigos de Jehová. Muchos periódicos de otros países reimprimieron el informe de *¡Despertad!* Como resultado, tanto las embajadas españolas y Francisco Franco como Camilo Alonso Vega, Ministro de la Gobernación, fueron inundados por millares de protestas indignadas.

Hasta la fecha el gobierno y los periódicos españoles han pasado por alto las protestas. No obstante, las embajadas españolas contestaron categóricamente que "en España no hay persecución de los Testigos de Jehová ni de nadie." La Embajada de España en Washington acusó a *¡Despertad!* de hacer circular un informe prejuiciado y torcido de hechos no probados, afirmando que hay "completa libertad de cultos" en España, y por medio de su correo diplomático gratuito la Embajada hasta respondió a



algunas protestas enviando un folleto católico publicado por los "Padres Redentoristas" en que se ataca a los testigos de Jehová. La Embajada Española en Grecia expresó sorpresa por las protestas y dijo que "no hay 'testigos de Jehová' en España."

Aunque las Embajadas Españolas citan solemnemente el artículo VI del Fuero de los Españoles ("Nadie será molestado por sus creencias religiosas ni el ejercicio privado de su culto"), ¿se sostiene en España la libertad religiosa? ¡No! En España los testigos de Jehová han llegado a ser el blanco de una campaña abierta que tiene el propósito de detenerlos y hambrearlos. Funcionarios españoles han revivificado el espíritu que se exhibió contra los apóstoles cristianos Pedro y Juan, del que se informa en Hechos 4:17: "No obstante, para que no se divulgue más entre la gente, digámosles con amenazas que no hablen más sobre la base de este nombre a absolutamente ningún hombre." Considere la evidencia.

Aumentan los arrestos

El 19 de diciembre de 1961 Esperanza Amengual Cañellas, hija de 15 años de Antonio Amengual y Esperanza Cañellas, quedó sola y sin protección en el mundo cuando agentes de la policía arrestaron a sus padres. ¿Por qué? Porque la Sra. Cañellas ha declarado que es testigo de Jehová. Este fue solo uno de varios arrestos que se efectuaron en diciembre en la ciudad de Palma en la isla de Mallorca, a instigación de la Dirección General de Seguridad.

El alcalde Juan Massanet Moragues ordenó que se despidiera de su trabajo a Juan Torres Cardona, padre de cinco hijos y empleado por más de doce años en la Empresa Municipal de Aguas y Alcantarillado de Palma, después que la policía lo encarceló junto con uno de sus hijos por quince días por tener un estudio bíblico en su hogar.

El 13 de enero de 1962, en Valencia, Carmen Arenas Martí de Cusó, señora de 26 años de edad, fue puesta en la cárcel por un mes por rehusar pagar una multa injus-

ta que se le había impuesto por hablar acerca del evangelio a otra persona.

¡Agentes de la policía entraron el 12 de diciembre en la casa de Ramón Barca Villar, en Joane, provincia de La Coruña, y registraron el lugar, porque se dijo que él era testigo de Jehová! Barca y su cuñado, Jesús Pose Varela, fueron arrestados. La policía también confiscó libros y revistas religiosos y una Biblia católica española Nacar-Colunga para examinarlos más detalladamente en los cuarteles de la policía. Los interrogaron desde las 10 de la mañana hasta las 8 de la noche. El 4 de enero el gobierno civil les impuso una multa a ambos hombres

El 13 de diciembre, una persona a quien conocía en un hotel de Martinet, en la provincia de Lérida. El conocido empezó a hablar del tema de la Biblia y le preguntó a Alvarez si él sabía de alguna manera en que él pudiera conseguir alguna ayuda impresa para estudiar la Biblia. Alvarez fue a su casa para recoger su portapapeles en que siempre llevaba varios tratados y folletos sobre asuntos bíblicos. Al regresar, saltaron sobre él agentes de la Guardia Civil de España que le ordenaron que abriera su portapapeles. Como resultado, Alvarez recibió una fuerte multa de 5,000 pesetas del Gobernador de Lérida, José Antonio Serrano Montalvo, porque, según él dijo: "fue sorprendido cuando se dedicaba al proselitismo y venta de publicaciones de sectas disidentes."

El 24 de diciembre a una testigo de Jehová que estaba encerrada en la prisión provincial de Burgos por predicar el evangelio se le dijo con escarnio que la iban a echar en una misma celda con otra persona de su misma clase. Allí conoció a Angeles Iglesias, una persona que le era totalmente desconocida. Esta le explicó que ella se había interesado en la Biblia y habían llegado a sus manos unas revistas para estudio de la Biblia impresas por la Sociedad Watch Tower. Por tenerlas consigo las autoridades de Burgos la habían echado en prisión por tres meses.

¡DESPERTAD.

Igualmente, Patricio Colina Dorado, testigo de Jehová que vive en la famosa ciudad de concilios de iglesia de Toledo, recibió una multa de 2,500 pesetas del gobernador civil Francisco Elviro Meseguer. En un documento escrito, el Gobernador declaró que se imponía la multa porque, durante un interrogatorio por la policía de Toledo, Colina reconoció "haber recibido folletos de propaganda y haber sido bautizado recientemente como tal testigo."

Un crimen el estudiar la Biblia

El jueves 7 de diciembre de 1961, Félix Llop Anguera, ministro de 36 años de edad de los testigos de Jehová, estaba conduciendo pacíficamente un estudio de la Biblia entre un grupo pequeño de amigos en un hogar privado en la ciudad de Oviedo. El grupo estaba estudiando el tema de "Satanás el Diablo" cuando súbitamente y sin aviso llegaron dos automóviles de patrulla de la policía. La policía registró la casa y confiscó las Biblias y la literatura de estudiar la Biblia. A Félix Llop, el conductor del estudio, y a otros tres estudiantes de la Biblia, se los llevaron a la cárcel.

La policía entonces invadió el hogar donde vivía Llop y arrestó a su esposa. Al dueño de la casa le impusieron una multa de 500 pesetas, y a la esposa del dueño una multa de 200 pesetas. Ninguno de estos dos había asistido al estudio bíblico.

A Llop, su esposa María Teresa y a otro matrimonio, Sergio Cruz Hernández y su esposa Pilar, les tomaron las impresiones digitales y los fotografiaron, después de lo cual los sometieron a un rígido interrogatorio de cuatro horas. Pasaron diez días en la cárcel antes de que finalmente se recibiera palabra de parte del Gobernador de Oviedo, Marcos Peña Royo. El decretó un total de 17,000 pesetas en multas para los cuatro por "actos de proselitismo clandestino en Oviedo de la Secta denominada TESTIGOS DE JEHOVA." Cuando esta suma se añadió a las multas que recibieron todos los que asistieron al estudio bíblico, la cantidad llegó a un total de más de

\$300.00 (en moneda de E.U.A.). A los aprisionados no se les permitió ningún grado de libertad y no pudieron comenzar litigios contra las injustas multas.

El 22 de diciembre se anunció que, aunque uno de los dos matrimonios continuaría en prisión en Oviedo, Llop y su esposa serían transferidos a su provincia natal, a 1,126 kilómetros de allí. Las autoridades no prestaron atención al hecho de que, aunque Llop y su esposa no habían nacido en la provincia de Oviedo, estaban registrados legalmente como residentes ante el gobierno, y que la ley española garantiza a los españoles el derecho de vivir en cualquier provincia que escojan. El viaje fue alargado por once días, durante los cuales a Llop y su esposa los hicieron registrarse en cuatro diferentes lóbreas prisiones. Continuamente se le esposó a criminales corrientes.

Al llegar a Barcelona el 2 de enero les tomaron más fotografías policiales y de nuevo las impresiones digitales de los diez dedos. Hasta el 13 de enero, cuando se le permitió al fin libertad provisional al matrimonio, continuaron intermitentemente los ásperos interrogatorios policiales.

Prisión por predicar el evangelio

El 18 de diciembre de 1961 Máximo Murcia Crespo y Juanita Quiles fueron a visitar a algunos vecinos de la ciudad de Zaragoza para compartir con ellos su conocimiento de la Palabra de Dios, en obediencia al mandato de Jesús. (Mat. 10:27) En cierto hogar sucedió que un miembro de la policía secreta vino a la puerta. El agente policiaco conocía bien a Máximo Murcia, pues había estado presente en ocasiones anteriores cuando Máximo había sido extensamente interrogado en cuanto a su actividad de impartir enseñanza bíblica.

Inmediatamente el policía llevó a los dos cristianos a la oficina del jefe de la policía, donde se les retuvo hasta las 8 de la noche. Entonces los esposaron para llevarlos a la cárcel. Aunque el invierno en Zaragoza es muy frío, no les dieron frazadas para man-

tenerse calientes durante la noche. El interrogatorio de la mañana siguiente duró desde las 9 de la mañana hasta las 12:30. Las preguntas fueron muy similares a las que le habían hecho a Máximo solo un año antes, en diciembre de 1960, cuando por quince días él y su esposa fueron encerrados en la cárcel sin razón manifiesta para ello. Después les tomaron las impresiones digitales y fotos.

El miércoles 20 de diciembre, otra vez esposados, los transfirieron a la prisión de la provincia, a esperar lo que dispusiera el jefe del arreglo nacional policiaco de España, la Dirección General de Seguridad ubicada en Madrid. Mientras tanto, estos cristianos estuvieron en asociación obligada con asesinos, asaltadores y personas afeminadas. Al fin los pusieron en libertad el 22 de diciembre a las 2 de la tarde.

Niños expulsados de las escuelas

El 20 de octubre de 1961 un maestro de una escuela elemental ubicada en el pueblo de Torralba de Calatrava, en la provincia de Ciudad Real, dio órdenes estrictas de que todos los niños se pusieran en fila para marchar a la iglesia para asistir a misa. El pequeño Juanito García Villaraco, hijo de nueve años de edad de Pedro García Villaraco, se apartó de la fila y le explicó de nuevo al maestro que él pertenecía a otra religión y por eso no deseaba asistir a la misa. Airado, el instructor le ordenó que tomara sus libros, dejara la escuela y no volviera más.

El padre del niño visitó la escuela y trató de razonar con el maestro. El maestro replicó que él no podía tolerar a niños no católicos en una escuela católica, y que los niños deben aprender a ser obedientes en todo, hasta el grado de asistir a la misa aunque no tengan esa fe.

El padre del niño señaló que el gobierno no provee escuelas que no sean católicas y que, además, el gobierno garantiza que cada ciudadano español reciba educación e instrucción y que "nadie será molestado

por sus creencias religiosas." Ciertamente, el tratar de obligar a un niño de nueve años a asistir a un servicio religioso y después expulsarlo de la escuela por rehusar hacerlo no solo era molestar al niño y a su familia entera, sino también pisotear los derechos de uno como ciudadano español. Además, señaló que muchos otros hijos de testigos de Jehová habían asistido a la escuela sin que hubiera dificultades, y que siempre se les había respetado mucho debido a su buena conducta. Otra visita al maestro el 19 de noviembre resultó en vano. El niño todavía no está asistiendo a la escuela.

El 17 de octubre Juanito Belmonte, hijo de 11 años de José Belmonte, de Manresa, provincia de Barcelona, fue expulsado de la escuela. El maestro había dado a todos los niños la orden de ponerse de pie y saludar el emblema nacional. Aunque Juanito se puso de pie respetuosamente en atención, no hizo ningún ademán que él considerara un acto de idolatría hacia un objeto inanimado. Los golpes que recibió el niño y el que se le tratara de obligar a levantar la mano en la posición que deseaba el maestro no cambiaron los principios bien inculcados en el niño. Furiosamente, el maestro le ordenó al niño que saliera del edificio escolar y no volviera.

El padre del niño inmediatamente salió del lugar donde trabajaba para tratar de razonar con el maestro. Explicó que no era costumbre que los niños de escuela de España saludaran la bandera, que no había ley que exigiera tal acto como requisito para asistir a una escuela del gobierno. El padre mostró que en realidad era el maestro quien había mostrado falta de respeto a la bandera, pues su hijo se había puesto de pie respetuosamente durante la ceremonia, mientras que el instructor había cometido asalto y agresión contra el niño indefenso y ahora estaba privando al niño de la educación básica necesaria.

El maestro replicó con soberbia que el padre del niño debería ir adonde el médico

para que le examinaran la cabeza, y entonces le tiró la puerta en la cara al padre. Entonces el maestro envió a la policía una queja contra el padre y el hijo, con la acusación de que habían mostrado falta de respeto a la bandera y que en la casa de éstos se celebraban reuniones ilegales [de estudiar la Biblia]. Sumisamente, policías en uniforme llevaron al padre bajo guardia armada desde su lugar de empleo y lo interrogaron por horas con el propósito de que hiciera una "declaración." El 25 de noviembre de 1961 se le entregó al padre un documento oficial firmado por el gobernador de la provincia de Barcelona, Matías Vega Guerra. Decía: "Vista la denuncia formulada contra Vd. y su hijo menor de edad, JUAN BELMONTE TORRES, por manifestarse e instigar a su hijo a cometer actos irrespetuosos para la bandera nacional, en esa localidad, a mediados del pasado mes de Octubre, hechos reprobables y contrarios a la disciplina de todo ciudadano español, en uso de las facultades que me confiere el art.º 23 del Decreto de 10 de Octubre de 1958, he resuelto imponerle la multa de CINCO MIL pesetas [83 dólares y 33 centavos] . . . 22 de Noviembre de 1961. EL GOBERNADOR CIVIL, [rubricado]."

Aunque José Belmonte continúa su litigio contra la decisión injusta del Gobernador Civil, su hijo Juanito continúa sin la educación elemental que garantiza el gobierno.

Opresión en Albacete

Hace más de un año, el 10 de diciembre de 1960, la policía fue al hogar de Alfonso Cabot Díaz, testigo de Jehová de 23 años de edad que vive en la ciudad de Hellín, en la provincia de Albacete. La policía registró la casa y confiscó la literatura bíblica, incluyendo la *Versión Nácar-Colunga* de la Biblia traducida por sacerdotes católicos españoles. Mientras se llevaban a prisión al joven Alfonso, la policía secreta empezó a buscar al dueño de la casa, Antonio Ruiz,

quien estaba fuera haciendo sus entregas diarias de leche. Al hallarlo, no le permitieron terminar sus entregas, sino que se lo llevaron a la cárcel. Hubo interrogatorio intermitente hasta las 4 de la siguiente mañana, cuando los dos prisioneros fueron transferidos a la ciudad capital de la provincia, Albacete, donde les tomaron impresiones digitales. Los interrogatorios continuaron hasta la noche del lunes 12 de diciembre. A las 6 de la tarde de ese día dos guardias armados los llevaron esposados a vista del público por las calles de Albacete hasta el juez. Finalmente, el 14 de diciembre, ambos recibieron multas de 5,000 pesetas por "asociaciones ilícitas" y fueron puestos en libertad.

Al rehusar Antonio Ruiz pagar la multa injusta, las autoridades confiscaron el vehículo que él usaba para distribuir leche y lo vendieron en subasta pública. Puesto que Alfonso Cabot no tenía posesiones materiales que le pudiesen confiscar, las autoridades policíacas lo persiguieron constantemente y lo sentenciaron a un mes de prisión, desde el 13 de junio hasta el 13 de julio de 1961.

El 21 de septiembre se celebró "juicio" en cuanto al caso Cabot. La parte acusadora no presentó testigos. El defensor asignado por el tribunal hizo una buena defensa. Como testigo en cuanto a la clase de persona que era Cabot él presentó a un policía de Hellín con quien Alfonso había celebrado estudios de la Biblia antes. El 22 de noviembre Alfonso Cabot recibió la sentencia de un mes y un día (suspendida), más un período de tres años de probatoria. Cabot dio pasos inmediatos para apelar al Tribunal Supremo de España. No obstante, su abogado le hizo saber que el tribunal inferior había retenido a propósito el notificarle la sentencia hasta cuando era legalmente imposible hacer apelación.

Este cristiano, como sucede también con muchos otros, continúa siendo molestado continuamente por las autoridades policíacas. Tan solo el 25 de noviembre pasado

guardias civiles armados volvieron a visitar la casa de Cabot a las 6 de la tarde y la registraron por cualquier "literatura de Jehová." El toque en la puerta puede venir a cualquier hora de cualquier noche.

La policía golpea en Granada

El 27 de septiembre de 1961 Miguel Gil Castell y un joven amigo volvieron a visitar a una señora con quien él había hablado, y quien había mostrado interés en el mensaje de la Biblia. En su hogar hallaron esperándolos al esposo de la señora, que es miembro de la policía secreta, y a un sacerdote católico romano. Los jóvenes Testigos trataron de razonar prudentemente con ambos, pero el sacerdote dijo que ellos eran "incultos" e "ignorantes." Ante los ojos del sacerdote, los jóvenes ministros fueron llevados a la cárcel por el miembro de la policía secreta. Los interrogaron extensamente. Escribió Gil a un amigo: "Cuando continuaba callado sin decir nada de mis hermanos [espirituales], se enfadaban y los tres me preguntaban a la vez. Me tiraban de la chaqueta y los tres me golpearon en la cara con la mano. Dijeron que les daba lástima pegarme más fuerte. Pero no dí ningún nombre ni dirección de mis hermanos cristianos. . . . Después entre ellos comentaban: 'Desde luego que si a esta gente les diera por lo católico serían "Santos." ' "

Cuando se le presentó para el juicio, el juez decretó "prisión sin fianza, de momento." El resultado de esto fue veintitrés días en la cárcel para Miguel Gil, veinte de cuales los pasó incomunicado. Oficiales de la prisión emitieron órdenes estrictas de que absolutamente se le prohibía hablar acerca de su creencia a cualquier persona en la prisión. Ahora en libertad provisional, han acusado a Gil del cargo inventado de que se estaba burlando de la Iglesia Católica.

Maltrato a extranjeros

Los españoles nativos no son los únicos que han continuado sintiendo el tacón pesado de la opresión religiosa. La actitud

intolerante de funcionarios gubernamentales todavía continúa expresándose contra visitantes del extranjero a España que tienen religión diferente a la de la Iglesia Católica Romana. A varios estadounidenses que querían pasar por España mientras viajaban por Europa en 1961 se les hizo volver atrás en la frontera cuando se supo que eran testigos de Jehová.

El 21 de octubre de 1961 agentes de la policía de Barcelona buscaron a Carlos Wayne Warner, ciudadano estadounidense, y lo arrestaron después de haber hablado él a una española acerca de la Biblia y haber dejado con ella un pequeño tratado bíblico. Warner pasó la noche en la cárcel de Barcelona y se le informó que a la siguiente mañana sería sometido a juicio por la seria acusación de 'propaganda ilegal.' La policía registró su casa y se llevó literatura bíblica propiedad de él. La policía rehusó devolverle su pasaporte y le exigieron que se presentara diariamente para más interrogatorio en los cuarteles centrales de la policía en Vía Layetana. Los interrogadores lo llamaron mentiroso y delincuente juvenil porque había hablado acerca de la Biblia.

El 2 de noviembre, súbitamente y sin aviso, se le informó a Warner que la policía lo acompañaría a la frontera para expulsarlo del país. No se le permitió siquiera tiempo para que se secara la ropa que tenía tendida. Súplicas de que se le dejara permanecer allí hasta completar sus planes para casarse con su prometida española fueron inútiles. Bajo guardia policiaca desde la mañana hasta el anochecer, no le dieron nada de comer, y al fin lo echaron fuera en la frontera en Cerbère, Francia.

El caso de las islas Canarias

El 24 de diciembre de 1960 José Orzáez Ramírez, de Las Palmas, islas Canarias, y otros trece ciudadanos españoles fueron arrestados en un hogar privado donde participaban como grupo en un estudio bíblico. Diez meses después se celebró juicio en Las Palmas en la Gran Isla Canaria con el cargo de "asociaciones ilícitas." Un dato ex-

¡DESPERTAD!

traño es que en los periódicos no se mencionó el caso, y sin embargo una multitud de doctores, abogados, hombres de negocios, estudiantes y miembros de otras religiones se reunieron en el edificio provisional del Tribunal provincial para ver si se hacía justicia.

En vez de usar un jurado, el tribunal español consiste de tres magistrados. Un magistrado sirve como presidente. La vista del caso se retardó más de una hora cuando el que había sido nombrado presidente del tribunal aparentemente decidió que no quería aceptar responsabilidad por el caso en cuestión y no quiso servir como presidente.

Cayó el silencio sobre las cuarenta y cinco personas que atestaban la pequeña sala judicial. Fuera del cuarto otras veinte personas se esforzaban por oír el juicio cuando éste al fin comenzó el 27 de octubre de 1961 a las 12:30 de la tarde. Primero se llamó a la silla de los testigos a José Orzáez Ramírez, y después a varios testigos. Todos testificaron que no habían pagado dinero a nadie sino quizás en contribución voluntaria, que nunca habían jurado lealtad a un estatuto de alguna organización, no habían firmado nada, ni habían recibido órdenes del acusado. La asistencia a sus grupos de estudio bíblico era generalmente de cinco a diez personas, pero nunca de más de veinte.

En su resumen final al tribunal, el acusador explicó por qué creía que al acusado se le debía condenar a tres meses en prisión por "asociaciones ilícitas": "A la vista de los hechos no hay duda de que se trata de personas organizadas, reconocieron algunas que estaban bautizadas como prueba que había algo entre ellas. El acusado las invitaba a su casa, además el acusado dijo que ignoraba que había que pedir

permiso, pero esto no le exime del castigo.

"A esto hay que añadir que esta creencia o idea religiosa según el informe policiaco [mandado de Madrid], que no quiero citar pero que el Tribunal puede verlo ha traído complicaciones en muchos países, incluyendo a nosotros.

"A esto hay que añadir que hacía proselitismo de su fe."

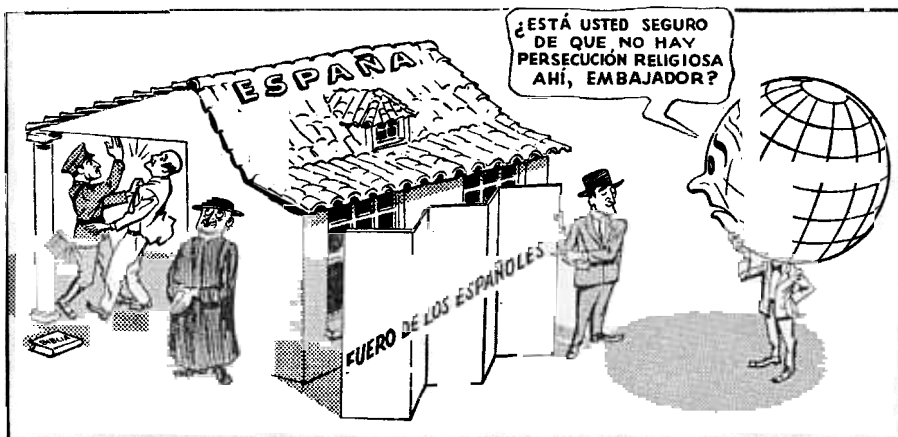
El resumen de la defensa

Don Fernando Sagoseta de Illurdos, el abogado de la defensa, habló elocuentemente en defensa del acusado: "El Ministerio Fiscal ha hecho en su acusación una mezcla de cosas sin sentido. Ha costado mucho sudor y sangre llegar al siglo veinte para que la libertad de conciencia se pudiera lograr, y hoy podemos dar gracias que la época del medievo pasó.

"El hecho de que 14 personas estuvieran juntas comentando la Biblia no es ningún delito ya que el *Fuero de los Españoles* en su Artículo 16, 1.º dice 'Los españoles podrán reunirse y asociarse libremente para fines lícitos y de acuerdo con lo establecido por las Leyes.' Además, la ley prescribe que hasta 20 personas no hay necesidad de pedir permiso. Por lo tanto el delito de 'Asociaciones ilícitas' no aplica al acusado.

"Además en mi casa había más gente el día 24 de diciembre.

"Además de lo indicado el Tribunal ha oído por boca de los testigos que no pagaban cuotas, que no reconocían jefe, que no había estatutos, ni socios. Entonces no



hay organización, no existe, es como una fantasma.

“Si ustedes condenan por este hecho, no olviden que aquí en Las Palmas, hay evangélicos, una colonia hindúe, anglicanos y mahometanos, que hacen reuniones y tampoco están legalizadas ni registradas en el Gobierno Civil de esta provincia. En una de ellas hasta hay un edificio público donde reunirse o asociarse y yo mismo he entrado en él y nadie me ha impedido la entrada. Por lo tanto repito, si condenan, tendrán que abrir sumario a todos ellos.

“Tengo ante mí un caso sucedido hace unos 70 años, en la península, en la que cierto hombre con vestiduras de sacerdote y diciéndose que él pertenecía a la Iglesia Católica *Española*, no Romana, celebraba misas en español en vez de latín. Un día fue sorprendido junto con otras personas haciendo ésta por un delegado del gobierno. Cuando llegó la hora de ser procesado se estimó por el Tribunal que no había cometido delito de asociación ilícita, ya que no había ni estatutos, ni socios, ni cuotas, es decir no existía organización, por lo tanto no había hecho transgresión de ninguna ley. En el mismo caso está mi defendido.

“En cuanto al punto del proselitismo mencionado por el Ministerio Fiscal es absurdo. Primero, porque las personas por naturaleza sentimos la necesidad de comunicar con otros lo que creemos. De modo que el *Fuero de los Españoles*, Artículo 12, garantiza el derecho de que ‘Todo español podrá expresar libremente, sus ideas,’ y desde luego el hablar de la Biblia a otros en un país católico no es ningún delito.”

El abogado entonces leyó una declaración que hizo en enero de 1961 una agencia oficial del gobierno español, la Delegación Nacional de Organizaciones del Movimiento, que apoyó los principios que estipuló la Convención europea de los derechos del hombre, celebrada en Roma en 1950: “Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión; este derecho implica la libertad de cambiar de religión o creencias, así como la libertad de manifestar su religión o sus

creencias individual o colectivamente, en público o en privado, mediante el culto, la enseñanza, las prácticas y el cumplimiento de los ritos.” “La libertad de manifestar la propia religión o creencias, no puede ser objeto de otras restricciones.” “Toda persona tiene derecho a la libertad de expresión. Este derecho comprende la libertad de opinión y la de recibir o comunicar informaciones o ideas sin ingerencia de autoridad pública alguna y sin consideración de frontera.” “Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión pacífica o de asociarse con otros.”

“Por lo tanto no hay nada de malo en hablar a otras personas de lo que uno cree.”

El abogado entonces demostró al tribunal que ni aun una sola ley del Código Penal español prohíbe el “proselitismo.” Solo por medio de una circular del Ministerio de la Gobernación, con fecha de 23 de febrero de 1948, y no por ley, se menciona alguna vez el tema, y su aplicación no corresponde al caso en cuestión. Por lo tanto, si no existe ninguna ley, no puede haber delito de proselitismo.

Continuó el abogado: “Respecto a que mi defendido sea jefe, no existe tal hecho ya que la forma en que los testigos se referían a la palabra ‘jefe’ era como yo puedo ver en un colega más instruido y capacitado, alguien en que consultar, o como vemos con estimación superior en cualquier carrera a los que tienen mayor conocimiento sobre cualquier materia.

“Además cuando él vino a Canarias ya existían personas que leían la Biblia.

“En cuanto a la referencia que ha hecho el fiscal acerca del informe policiaco y lo que alguna publicación de la Sociedad Wáchtower diga en contra del régimen de España y su jefe de estado, mi defendido no tiene nada que ver con ello, ya que porque un periódico católico critique al régimen de cualquier país, no por ello los católicos de ese país van a ser responsables de ello. Lo que ustedes deben hacer si lo quieren es ir a Brooklyn y hacerle sumario a dicha Sociedad, pero no a mi defendido.

“Concluyendo, a la vista de los hechos,

no existe tal organización, por lo tanto la acusación de 'Asociaciones ilícitas' no aplica, y si así se le aplica, deben hacer lo mismo con el resto de las organizaciones religiosas. No hay duda de la inocencia de mi defendido, por lo que pido su absolución."

La decisión

Pocos días después el tribunal de tres dio su fallo: Condenación sin modificación de circunstancias por el delito de asociación ilícita, y una sentencia de prisión de tres meses, con crédito por el tiempo ya servido.

¿Cómo pudiera haberse llegado a ese fallo en vista de los hechos concluyentes y la poderosa defensa que demostraron la inocencia del acusado? Una entrevista entre el abogado y el presidente del tribunal, Don Luis Vallejo Quero, resultó reveladora: "Si ustedes condenan es dar carta blanca a la policía contra estas personas," declaró el abogado defensor. "Y si lo absolvemos," replicó el presidente, "les damos carta a ellos y nos inundarían de propaganda, y además, *¿qué dirían las autoridades?*"

Apelado el caso

Las autoridades encumbradas de España tendrán pronto la oportunidad de declararse claramente en cuanto a la persecución de los testigos de Jehová, porque el caso Orzáez se ha apelado al Tribunal Supremo de España. ¿Dignificarán su gobierno ante el mundo las autoridades centrales sosteniendo el Fuero de los Españoles y deteniendo la campaña contra los testigos de Jehová? ¿O añadirán ímpetu a la persecución dándole más sanción por medio de los tribunales?

Los católicos de todo el mundo que aman la libertad no se mostrarán indiferentes ante lo que les está sucediendo a los testigos de Jehová en España. En Polonia, según el *Times* de Nueva York del 20 de diciembre de 1961, el cardenal Esteban Wyszyński ha criticado una invasión policiaca de una reunión de jóvenes católicos

en la Iglesia Dominicana de Poznan. Según el informe, el gobierno polaco acaba de modificar un decreto de educación que autoriza a los inspectores a inspeccionar las clases de catecismo que se celebran en las iglesias. "El decreto había sido francamente desafiado por la jerarquía católica," dijo el informe periodístico. Sí, la supresión de la libertad religiosa no es cosa bienvenida en la Polonia comunista, tal como no es bienvenida en la España católica. Que hagan las autoridades católicas de España a otros lo que sus hermanos católicos de Polonia quisieran que les hicieran a ellos.

El Tribunal Supremo quizás quiera repasar provechosamente el sabio precedente establecido por el antiguo Tribunal Supremo de Jerusalén al exonerar a los primitivos testigos cristianos a quienes se había acusado de no mantenerse callados en cuanto a sus creencias. "No se metan con estos hombres," advirtió el juez Gamaliel, el maestro de la Ley, "sino déjenlos; (porque, si este proyecto y esta obra es de los hombres, será derribado; pero si es de Dios, no los podrán derribar;) de otro modo, quizás ustedes resulten ser luchadores en realidad contra Dios."—Hech. 5:38, 39.

Los lectores de *¡Despertad!* que han recibido de funcionarios españoles respuestas que niegan las acusaciones hechas en el número del 8 de septiembre de 1961 de *¡Despertad!* en su artículo "Inquisición totalitaria revivificada en España" ahora tienen los datos más recientes. No solo era realidad la campaña totalitaria contra los testigos de Jehová en España cuando se publicó aquel artículo, sino que ha continuado y aumentado en intensidad desde entonces. Si usted no ha escrito al gobierno español para expresar su protesta contra su supresión de la libertad religiosa, hágalo ahora. O si usted ya ha escrito, pero quiere contestar la respuesta no honrada que le han dado los representantes del gobierno español, usted tiene ahora los hechos con los cuales hacerlo. *¡En España se está suprimiendo la libertad religiosa!*

GINEBRA

—CENTRO INTERNACIONAL

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Suiza

GINEBRA es una ciudad que se halla ante candilejas internacionales. Conferencias de importancia mundial a menudo usan sus comodidades, y organizaciones de alcance internacional llevan a cabo sus operaciones desde esta ciudad que se conoce como la puerta del sudoeste a Suiza.

Ubicada en el extremo occidental del hermoso lago de Ginebra, la ciudad está dividida por el río Ródano. Hacia el oeste las montañas Jura se elevan más de 1,500 metros, y hacia el este están los bien conocidos Alpes franceses, con el nevado monte Blanco que se remonta 4,810 metros hacia el cielo. El medio circundante de Ginebra es encantador, pero otras cosas contribuyen mucho a su fama.

Por ejemplo, sus relojes. ¿Es dueño usted de un reloj suizo? Quizás haya provenido de Ginebra. Mientras que es verdad que muchas de las fábricas de relojes suizos están ubicadas en otras ciudades, la fabricación de relojes es la industria principal de este cantón, y Ginebra misma es el centro de ventas, especialmente con miras a la exportación. También se fabrican otras cosas aquí, incluyendo joyas, equipo científico y quirúrgico.

Organizaciones internacionales

Sin embargo, lo que pone a Ginebra ante las candilejas del escenario mundial son sus muchas instituciones internacionales. La más antigua y probablemente la mejor conocida es la Organización de la Cruz Roja Internacional. Fue fundada como re-

sultado de la iniciativa de Enrique Dunant, ciudadano de Ginebra que había visto la miseria de los soldados enfermos y heridos en el campo de batalla de Solferino. Al fin, en 1864, se hizo un acuerdo internacional, la Convención de Ginebra, en que se declaró que los medios usados para tratar a hombres enfermos o heridos, fuesen amigos o enemigos, habrían de considerarse inviolables. Hoy la oficina central de la Cruz Roja Internacional se halla en Ginebra, y toda nación miembro tiene sus representantes aquí.

La Organización de las Naciones Unidas también tiene su sede europea en Ginebra. De hecho, su predecesora, la Sociedad de las Naciones, que se fundó en enero de 1920, después de la I Guerra Mundial, tenía su sede permanente en Ginebra. En un paraje hermoso fuera de la ciudad y teniendo vista al lago, se construyó un palacio magnífico, el cual, visto desde el aire, tiene la forma de una S cuadrada. Con el estallido de la II Guerra Mundial cesó de funcionar la Sociedad de las Naciones y el palacio estuvo casi sin actividad durante varios años. Sin embargo, después del reaparecimiento de la organización de paz bajo su nuevo nombre, la Organización de las Naciones Unidas, el edificio primoroso recobró sus derechos de nuevo, esta vez como la sede europea de las Naciones Unidas. Hoy día está pululante tanto de empleados como de visitas procedentes de muchos países.

Una de las instituciones internacionales más jóvenes en Ginebra es la CERN, lo cual es la sigla para el nombre francés del

Consejo Europeo para la Investigación Nuclear. Consta de representantes de la mayoría de los gobiernos europeos y su objeto es el de promover la investigación nuclear internacional para fines pacíficos. Cerca de Ginebra se han construido edificios que albergan su equipo científico complicado y costoso.

Centro religioso

La religión, también, tiene una organización internacional en Ginebra. Es el Movimiento Ecuménico con su Concilio Mundial de Iglesias, que incluye casi todas las iglesias de la cristiandad no católicas romanas y tiene el propósito de "tomar consejo y acción respecto a asuntos eclesiásticos" en común. Además de la secretaría general en Ginebra, esta organización tiene oficinas en Nueva York y la India.

Durante muchos siglos la ciudad ha sido un centro religioso prominente, y particularmente se hizo prominente durante la Reforma. El teólogo Farel predicó aquí, y en 1536 la ciudad aceptó oficialmente la religión de la Reforma. Pronto vino Juan Calvino a vivir en Ginebra y él ejerció gran influencia en la vida espiritual, religiosa y política de la ciudad. En realidad, la ciudad llegó a ser llamada "la Roma protestante." Hasta 1798 se prohibían los servicios católicos en Ginebra. La ciudad escogió como su lema e inscribió en su emblema las palabras latinas *Post Tenebras Lux* (Después de la oscuridad luz). Sin embargo, aun los hombres principales del protestantismo no actuaban siempre de acuerdo con la luz que ellos creían que poseían, como se puso en evidencia cuando Calvino hizo que a Servet se le asara vivo en la pira porque éste arguyó vehementemente en contra de la doctrina de la trinidad, a la cual todavía se adherían Calvino y otros protestantes.

Hoy día aquí hay adherentes de muchas diferentes religiones. Aunque la población de Ginebra es predominantemente protestante, ya hace mucho que pasó el tiempo en que el ejercicio de los ritos católicos estaba proscrito. No solo pueden hallarse muchas iglesias protestantes y católicas, sino también una sinagoga grande y una iglesia ortodoxa rusa. Hasta se planea construir una mezquita islámica. Sociedades religiosas más pequeñas también tienen sus lugares de adoración, puesto que hay una garantía constitucional de libertad de adoración para todos.

También los testigos de Jehová están activos en Ginebra. Dos congregaciones florecientes de ellos están ubicadas aquí, y dedican mucho tiempo visitando a sus vecinos con las buenas nuevas del Reino. El visitar de puerta en puerta es realmente como ir de país en país. Tal vez hablen con un ciudadano africano en una casa, con un ciudadano soviético en la siguiente, y con una delicada señora japonesa en su quimono en la siguiente. Presentan a todos ellos las buenas nuevas del reino de Dios, y entre muchos hallan oídos atentos, porque hay personas honradas que pueden ver que se exigirá más que sus organizaciones internacionales para solucionar los problemas que arrostra el género humano. Se requiere la operación del espíritu de Dios entre los hombres y el dominio de Su reino.

Verdaderamente, Ginebra es un lugar interesante. Aunque ahora es parte de Suiza, en un tiempo era francesa, y todavía refleja mucha de la influencia francesa. Pues, a la ciudad misma se le llama "*le petit Paris*" (el París pequeño). Pero hoy es una ciudad de interés internacional, y hasta una porción grande de sus 168,000 habitantes procede del extranjero. Y como centro de asuntos mundiales a menudo sale en las noticias, porque Ginebra es un centro internacional.

Tendencias HEREDITARIAS

Por el corresponsal de "¡Despertad!"
en Africa del Sur

DENNOS otros diez o veinte años, y verán ustedes salmones como nunca habrán visto antes," dijo el profesor (de viveros) Lauren R. Donaldson de la Universidad de Wáshington, quien durante treinta y un años ha estado aplicando los principios de la genética a su investigación de los peces y ha desarrollado de la pequeña trucha irisada truchas gigantes de 2.72 kilogramos. El estaba hablando del salmón Chinook, con el cual está experimentando para aumentar su vigor hereditario, su carnosidad y su rapidez de madurar.

Fue primero en 1948 que se criaron huevos en estanques en los recintos de la universidad, y al debido tiempo nadaron pececillos desde el lago Unión hasta el Pacífico. Cuando, de acuerdo con el instinto de los salmones, especímenes de años sucesivos regresan a su lugar de nacimiento, son identificados por medio de recortes de sus aletas ventrales.

En 1955 hubo un resultado revolucionario cuando después de tres años regresaron salmones de esta especie completamente desarrollados, los cuales normalmente maduran en cuatro años. De los mejores cuarenta y ocho de éstos, se empollaron huevos y se cuidó de la cría hasta que eran pececillos antes de soltarla. Tres años más tarde una proporción asombrosa de ellos, centenares de veces el número normal, regresó. Se había establecido la cualidad de crecimiento rápido. Y así cada tres años se crían pececillos de los huevos de las mejores hembras fecundados por la esperma de los mejores machos. De esta manera se espera desarrollar una raza de "supersalmones" para el Pacífico nordeste.

Hace veintitrés siglos Aristóteles aceptó la creencia general de su tiempo de que las plantas y hasta la vida animal compleja, como por ejemplo las pulgas, los mosquitos y los caracoles, surgen espontáneamente de materia que se descompone. Esta creencia en la generación espontánea fue compartida aun por naturalistas eminentes hasta el siglo diecinueve. Sin embargo, el científico holandés Leeuwenhoek, "padre del microscopio," había descubierto microorganismos en el siglo diecisiete, después de la invención del microscopio. El halló que el fluido seminal pululaba de "animálculos," que ahora se llaman espermatozoides. En el siglo diecinueve el gran experimentador Luis Pasteur convenció hasta al más escéptico de que la chispa de vida puede ser prendida solamente por la vida misma. Más recientemente Oscar Hertwig observó en erizos de mar que la fecundación implica la unión del núcleo de la esperma con el del huevo. El proceso correspondiente en plantas es por medio del polen y de los óvulos.

El proceso de la reproducción sucede en diferentes organismos en una variedad aturdidora de maneras aparentemente muy distintas. En la reproducción asexual o vegetal el cuerpo del adulto se divide en dos o más partes y cada parte se desarrolla y llega a ser un nuevo individuo. Esto se ilustra bien en la patata. Mucho más común, tanto entre animales como entre plantas, es la reproducción sexual.

Cada cual engendra lo suyo

En estas palabras, "Cada cual engendra lo suyo," se declara la ley universal que

¡DESPERTAD!

rige entre toda clase de cosas vivientes, tanto animales como plantas. Aunque este fenómeno, conocido como herencia, es conocido por todos, requirió muchísimo tiempo y mucho estudio deliberado antes que se entendieran siquiera los hechos esenciales. Un estudio científico de él podía surgir solamente de conocimiento sobre los hechos básicos de la biología, particularmente los relacionados con la reproducción y los medios mediante los cuales se reproduce la materia viva.

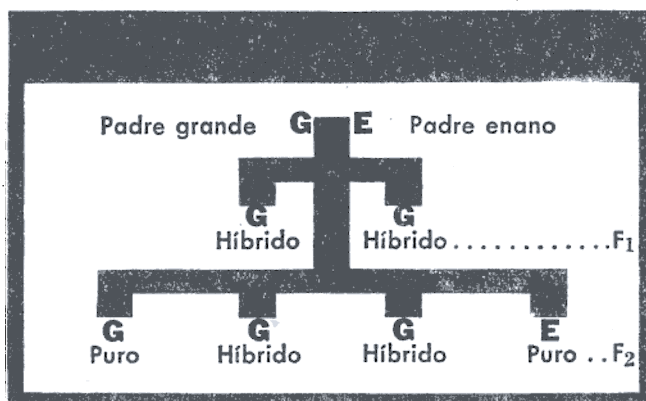
Linneo, el botánico y clasificador de plantas sueco, cruzó artificialmente diferentes variedades y especies de plantas y observó que el producto híbrido combinaba las características de ambas. El siglo pasado los experimentos de Gregorio Mendel, en el jardín de monasterio en Brunn, Austria (ahora Brno, Checoslovaquia), penetraron hasta las raíces del asunto de la herencia.

Mendel experimentó con guisantes y estudió siete diferentes pares de características, como por ejemplo la altura grande o enana, semillas maduras verdes y amarillas, vainas lisas y arrugadas, y así sucesivamente. Su éxito se debió a una selección sabia de material y el evitar complejidades mediante el primero limitar la atención a un solo factor a la vez, como por ejemplo el color de la flor.

Los resultados de sus experimentos pueden verse claramente en el diagrama adjunto, en el cual los "padres" son plantas de especie pura y F_1 y F_2 son la primera y segunda generaciones "filiales" respectivamente. En este diagrama podemos reemplazar la G con una A (amarillo) y la E con una V (verde), también la G con una L (liso) y la E con una A (arrugado), y obtener otros dos diagramas y exactamente

iguales, ya que Mendel descubrió que precisamente el mismo modelo regía para semillas amarillas y verdes, vainas lisas y arrugadas, etcétera. En cuanto a cualquier característica dada, los híbridos mostraban las características de solo uno de la pareja, no un compromiso de características, y ésta Mendel la llamó "dominante." La característica aparentemente perdida, que reaparecía al cruzarse los híbridos, él la llamó "de receso."

Mendel sugiere que la célula embrionaria o gameto de los híbridos lleva una u otra de las características de los padres pero nunca las dos, llamándose esto "la pureza del gameto." También, cuando dos características alternadas están presentes, la mitad de las células embrionarias en el híbrido recibirían una característica y la mitad la característica alternada. Se le llama segregación a esta separación de características. La segregación y la



resultante pureza del gameto son los dos postulados fundamentales de la teoría mendeliana de la herencia. Así las células embrionarias del híbrido serían tan puras como los padres originales de especie pura, pero cada híbrido tendría tanto transmisores grandes como transmisores enanos.

Al cruzarse dos de tales híbridos, habría cuatro posibilidades: (1) un individuo puro alto, si una célula masculina transmisora de altura se une con una célula femenina transmisora de altura; (2, 3) un híbrido, si una célula masculina transmisora de altura y una célula femenina transmisora de pequeñez se unen, o si una célula masculina transmisora de pequeñez y una célula femenina transmisora de altura se unen; y (4) un individuo enano puro, si una célula masculina transmisora de pequeñez se une con una célula femenina

transmisora de pequeñez. Esto es exactamente el resultado que Mendel obtuvo, la proporción de 1:2:1 manifestándose con bastante exactitud en, digamos, centenares de casos. Desde el tiempo de Mendel muchos trabajadores han llevado a cabo experimentos tanto con plantas como con animales, y en muchísimos casos han obtenido resultados muy semejantes a los de él. Por eso las conclusiones de él se aceptan como fundamentalmente correctas.

Crianza de animales

El descubrimiento de Mendel ha revolucionado por completo la crianza de ganado. Cuando se halla una cualidad deseable, en animal o planta, muy pocos experimentos de cruce bastan para manifestar si es heredada según las "leyes de Mendel." Si es heredada así, una estirpe de crianza pura puede establecerse en un mínimo de tiempo, a un costo mínimo, y con certeza casi absoluta. Cualidades también pueden ser separadas o unidas con casi cualquier combinación que se desee mediante el efectuar los debidos cruces.

De esta manera se utilizan principios genéticos en la crianza de animales y el cultivo de plantas. Esta utilización de principios genéticos y la aplicación de las leyes de la herencia han conferido muchos beneficios obvios al género humano. En tales asuntos como la producción de leche, la calidad de la carne de cerdo, el peso del ganado y el largo de la lana en el lomo de la oveja, la herencia ejerce una influencia mucho más grande que la que ejerce la alimentación.

El conocimiento de la crianza de perros ha alcanzado tal grado que una nueva raza puede ser desarrollada rápidamente de acuerdo con lo pedido, conforme a la forma, el tamaño y el color deseados. La crianza de ganado es una historia fascinante: ahora hay centenares de razas, desde azabache hasta blanco, algunas sin cuernos, otras con cuernos largos o cortos, encorvados o rectos. En cuanto a forma varían desde el pesado y bien redondeado cuerpo del animal de ceba, que a veces

pesa hasta 900 kilogramos, hasta la más bien magra y angular vaca lechera. Los tres tipos principales de caballos varían desde los animales de tiro pesados y los tipos resistentes e hirsutos hasta las variedades esbeltas y ligeras. La crianza de caballos de carrera es tanto fascinante como comercialmente provechosa.

El cruzamiento con la cría propia o el apareamiento de familiares, lo cual es común entre plantas que se reproducen mediante la autopolinación, a menudo se usa por criadores de ganado para preservar los méritos de un antepasado altamente estimado que haya muerto mucho tiempo atrás. La mayoría de los criadores consideran peligroso el apareamiento de familiares, pero algunos, considerando sus animales como particularmente buenos, han osado aparear familiares. Algunos han tenido lo que aparenta ser buen éxito.

Selección de plantas

En el cruzamiento familiar de maíz se ha observado que se inicia deterioro en la primera generación y que muchas líneas cruzadas en familia se hacen tan débiles que son difíciles de propagar. Sin embargo, el entrecruzamiento de líneas cruzadas en familia restaura el vigor en la siguiente generación.

La horticultura es para muchas personas una ocupación cautivadora y solazosa. Según dice cierto entusiasta: "El gozo principal suyo en su jardín no se hallará en los vegetales que usted coma, ni en las flores que recoja, sino en la satisfacción de hacer que las cosas crezcan. Gozará del compañerismo de cosas que son verdaderas y limpias. Llegará a conocer las cosas comunes y pequeñas. El tan solo haber manejado la tierra nueva, y haber sembrado la semilla, y haber pensado acerca del jardín por la mañana y por la noche—esto vale el esfuerzo. Usted se ha acercado más a la Naturaleza."

A la cabeza de la horticultura está Luter Burbank, quien sostuvo: "Estaré contento si, por mis esfuerzos, haya mejores frutas y flores más hermosas." El trabajó

cuatro años para desarrollar una patata lisa, farinácea, de buen tamaño y razonablemente libre de plagas de insectos. La resultante patata de Burbank, la cual ha añadido millones a la riqueza de su tierra natal, los Estados Unidos, fue criada por medio de usar las mejores plantas de generaciones sucesivas. Esto es crianza por selección.

El método acostumbrado de él, sin embargo, fue la hibridación, es decir, el cruzar diferentes plantas o diferentes especies de la misma planta para obtener variedades nuevas. Durante cincuenta años él experimentó con miles de diferentes clases de plantas y centenares de miles de plantas individuales, desarrollando una larga serie de "variedades nuevas" de flores, frutas, hierbas, granos y vegetales. Entre éstos se hallan la hermosa margarita *Shasta*, la *plumcot* (injerto de ciruela y albaricoque), la *wonderberry* (injerto de frambuesa y zarzamora), y la zarzamora blanca. Demoró dieciséis años en convertir la espinosa chumbera del desierto en chumbera sin espinas productora de alimento nutritivo para hombres y bestias, capaz, según creía él, de convertir desierto árido en dehesa fértil y de alimentar dos veces la población actual de la Tierra.

Burbank sostuvo que todo lo que él hacía se basaba en sentido común, destreza, juicio y paciencia. Su éxito fenomenal se debió, en gran parte, a su ojo agudo para descubrir una planta excepcional o "anormal" entre miles. El podía percibir la más leve variación de cualidades en las plantas, que aparentemente no eran visibles a ningún otro hombre.

Los esfuerzos de Burbank no estaban encauzados hacia el adquirir dinero, y él dice acerca de su trabajo: "Un grano más en una espiga de trigo, de centeno, de cebada, de avena o de arroz; un grano más de maíz en cada mazorca; una patata más en cada montoncillo o durazno, pera, ciruela, naranja o nuez en cada árbol añadiría millones de fanegas al abastecimiento del mundo, millones de dólares a la riqueza del mundo, no para solamente un año sino como legado permanente. Eso es lo que yo estoy tratando de hacer."

Perspectivas

El omnisapiente Creador hizo al hombre de la tierra para la Tierra, y requirió de éste dominio sabio sobre los animales inferiores. El hombre tenía que cultivar su hogar paradisíaco y cuidar de él. El desempeño correcto de estos deberes le ocasionaría mucho placer.

Hoy estamos en los umbrales del nuevo mundo que Jehová Dios está creando. En ese nuevo mundo, bajo la dirección del Creador, con las condiciones correctas prevaleciendo en la Tierra y con el hombre usando su conocimiento de la genética en el ejercicio propio de su dominio sobre los animales y para subyugar la tierra, no para explotación egoísta, sino para la gloria de Dios, "la tierra misma ciertamente dará su producto." Toda la Tierra será convertida en un paraíso deleitable.—Sal. 67:6.

Sí, ¡dentro de mil años verá usted plantas y animales, toda una Tierra paradisíaca, cuales nunca habrá visto antes!

Pensándolo bien antes de quejarse

"Un predicador tenía sobre su escritorio una libreta especial con el título: 'Quejas de miembros contra otros miembros,'" dice W. Wallace Downes en *Community Tidings*. "Cuando alguno lo visitaba para contarle las faltas de otro, él decía:

'Aquí está mi libreta de quejas. Escribiré lo que usted dice, y usted lo firmará.

Entonces cuando yo considere oficialmente el asunto sabré lo que puedo esperar de usted en cuanto a testimonio.' La vista de la libreta abierta y la pluma lista tiene su efecto. 'Oh, no, yo no podría firmar nada como eso.' Y no se hace ninguna anotación. El predicador dice que ha mantenido la libreta durante cuarenta años, la ha abierto quizás mil veces, y jamás ha escrito una línea en ella."

UNA CARTA

*muestra que
usted se interesa*



¿CUAN a menudo lo desilusiona a usted su buzón al no tener nada más que anuncios insípidos y cuentas indeseables? La expectación esperanzada que usted edifica al acercarse a él se desinfla cual globo punzado cuando eso es todo lo que usted halla. Pero ¿qué diferencia cuando usted abre el buzón y halla una carta de un

amigo o pariente amoroso! Ansiosamente la abre y la lee ávidamente, no una vez, sino posiblemente dos o tres veces. Este gozo que usted tiene al recibir una carta personal también lo tienen las personas que reciben cartas de usted.

Es cosa egoísta esperar que el escribir cartas sea una proposición unilateral, recibíéndolas usted pero rara vez si acaso enviándolas. Sus cartas a amigos y parientes muestran que usted se interesa en ellos, que usted se interesa en su bienestar y en cuanto a lo que ellos hacen. Muestran que usted piensa en ellos. Una carta de parte de usted significa que usted piensa tanto en ellos que está anuente a tomar el tiempo para escribirles. "Pero no tengo nada acerca de qué escribir," tal vez usted diga. ¡Tontería! Hay mucho acerca de lo que usted puede escribir. Todo lo que usted tiene que hacer es ser observador.

Todos los días usted se asocia con personas y ellas son una fuente constante de interés. Cuando vaya al mercado o vaya de negocio, busque cosas interesantes que la gente haga o diga. A veces usted ve una escena muy cómica o extraordinaria que sería muy interesante contar en una carta. Anótela como recordatorio. No la despidas de su mente como demasiado común. Lo mismo es cierto de cosas hechas y dichas por sus propios hijos u otros niños. Algunas de sus travesuras y observaciones verdaderamente son gemas para escribir cartas. Anótelas. Recuerde que lo que parezca común para usted puede ser intensamente interesante a un amigo que vive en una población o país distante.

Sus aficiones, sus actividades, sus planes, sus viajes de vacaciones, las cosas que usted aprende por hablar a otras personas o por leer varias publicaciones, las experiencias que usted tiene en actividades religiosas, las impresiones que usted tiene de buena música que ha oído o de una película que vio, todo esto provee material para escribir cartas. Hay un sinnúmero de cosas que usted puede contarle a un amigo cuando escribe si las busca. Siendo observador y haciendo apuntes no se hallará usted sin qué decir después de escribir el primer párrafo de una carta. No tendrá razón para decir: "No tengo de qué escribir." Usted tendrá algo que decir, y cuando lo diga, hágalo interesante.

Cartas interesantes

Evite frases incoloras y trilladas tales como: "Estoy bien y espero que tú también lo estés." "Hace buen tiempo." "Disfruté de un viaje interesante y llegué a casa

¡DESPERTAD!

sin novedad.” “Gozando de unas vacaciones excelentes. Cómo me gustaría que estuvieras aquí.” “No hay noticias. Todo igual.” Cartas como ésa son sin vida. Son demasiado indefinidas. Si usted no disfruta de recibir cartas con tales frases, ¿por qué usarlas usted mismo? “Pero, ¿qué más debería yo escribir?” quizás pregunte usted. Entre otras cosas, póngase usted mismo en sus cartas.

Escriba como habla, usando las mismas expresiones familiares que usted usa consuetudinariamente. Dé más que solo hechos insípidos. Exprese sus sentimientos, sus pensamientos, sus gozos. Revele su entusiasmo de la misma manera expresiva que lo hace cuando habla. Que su carta irradie la misma cordialidad que usted tiene cuando se halla en compañía de amigos allegados. Por medio de ponerse usted mismo en su carta, se reflejará su personalidad, y el lector obtendrá mucho más gozo de parte de lo que usted escriba.

Otra manera de hacer interesante una carta es usar diálogo citado. En vez de solo relatar algo que sucedió, escriba porciones de la conversación. Por ejemplo, si usted estuviera relatando a un amigo un incidente que tuvo lugar cuando usted visitó a algunos conocidos locales usted pudiera escribirlo así:

Después de la comida sugerí a María que tocara algo en el piano.

“Oh, no, Ana,” dijo. “No lo he tocado durante años.”

“Por favor toca algo,” la insté. “Nos gustaría muchísimo escucharte tocar algo.”

Todos los demás se pusieron a instarla a tocar. Por fin accedió, advirtiéndonos que no había practicado. Con expectativa aguardamos al abrir ella una pieza de música y disponerse a tocarla. Cuando tocó las primeras teclas nos sorprendimos por el sonido que salió. ¡Algo malo pasaba! Memo fue hasta donde estaba el piano, levantó la cubierta y miró el interior. Luego se dirigió a nosotros con una sonrisa tímida y dijo:

“La polilla se comió el fieltro de las teclas.”

Usando diálogo de esta manera, usted da a sus cartas una chispa de vida que inyecta realismo. Las hace interesantes y diferentes. Escriba el diálogo como habla la gente, usando oraciones cortas. Sin embargo, no se exceda en el uso de diálogo.

Una carta llega a hacerse tediosa cuando usted pasa página tras página relatando detalles sin sentido de una conversación. Condense la conversación para que usted llegue al grano rápidamente. Esto impide que la carta se hunda en detalles sosos. Esté consciente de esto y usted mostrará consideración para el que lee lo que usted escribe. También se muestra consideración en cómo usted abre y cierra sus cartas.

Comenzando y concluyendo una carta

El principio de su carta no debería ser uno trillado tal como “Al tomar la pluma en la mano . . .” o “Recibí tu última carta,” etc. Inyecte sentimiento y significado en la introducción. Considere como buen ejemplo la carta que el apóstol Pablo escribió a los cristianos en Colosas. Después de su saludo él dijo: “Damos gracias a Dios el Padre de nuestro Señor Jesucristo siempre cuando oramos por ustedes, dado que nos enteramos de su fe en conexión con Cristo Jesús y el amor que ustedes tienen a todos los santos.” (Col. 1:3, 4) Pablo estaba interesado en el bienestar espiritual de aquellas personas, y al mismo principio de su carta expresó su interés en ellas, y expresó sus sentimientos. Considere las otras cartas que Pablo escribió, y usted verá que él siempre usó comienzos llenos de significado. Encajaban con la materia de sus cartas. Usted puede hacer lo mismo, desarrollando su propio estilo.

Si la persona a quien usted escribe ha hecho algo a favor de usted o le ha enviado algo, usted puede comenzar con una expresión de aprecio. Que la persona sepa cómo se siente usted en cuanto a ello. Otra carta podría comenzar refiriéndose a algo que dijo la persona en una carta previa, o usted pudiera expresar preocupación en cuanto a la salud de la persona si ésta no ha sido buena. Hay muchas maneras en que usted

puede comenzar una carta de manera interesante. Lo mismo puede decirse acerca de la conclusión de su carta.

Las conclusiones llenas de significado para las cartas son tan deseables como los principios llenos de significado. El terminar una carta diciendo: "He llegado al fin del papel, por eso terminaré ahora," es lo mismo que decir: "Soy demasiado perezoso para tomar otra hoja de papel del cajón del escritorio para escribirte algo más." O si usted dice: "Tengo que terminar ahora porque tengo que hacer la limpieza," significa que usted no considera a su amigo lo suficientemente importante para aplazar su limpieza hasta que usted haya terminado de escribir la carta. Es mejor no mencionar tales cosas que no vienen al caso. Dé más atención a sus conclusiones.

Evite las frases comunes como: "Espero . . .," "Confío . . .," "Esperando que esté bien . . .," "Agradeciéndote de antemano . . .," "Confianto en que contestarás pronto . . .," etcétera. Piense en expresiones originales. En armonía con el tipo de carta que el apóstol Pablo escribía a los efesios, él concluyó diciendo: "Que la bondad inmerecida sea con todos los que aman a nuestro Señor Jesucristo en incorrupción." (Efe. 6:24) Piense en una terminación que esté en armonía con la materia de su carta.

Quizás usted está manteniendo informado a su amigo sobre el progreso de un problema personal. Usted pudiera concluir asegurándole que le informará de lo que se desarrolle. O puede prometer el escribir acerca de algo más, algo que planea hacer. Tales conclusiones dan a su amigo razones adicionales para esperar su próxima carta.

El escribir cartas no es difícil si usted observa las cosas que suceden alrededor de usted de día en día y si se expresa libre y cordialmente como lo hace todos los días. El papel llega a ser una barrera cuando usted contiene para sí sus sentimientos, sus pensamientos y opiniones de las cosas. Estas expresiones cordiales, personales, son apreciadas por los que reciben sus cartas.

Usted puede estar muy ocupado con muchas responsabilidades que le impiden escribir tantas cartas como a usted le gustaría, pero no permita que eso corte del todo su escritura de cartas. De vez en cuando tome tiempo para dar a saber a sus amigos que usted piensa en ellos. Esto ayuda a perpetuar amistades. ¡Una carta animadora de parte de usted para un amigo que está en una tierra extranjera significa siempre tanto para ese amigo! El bien que efectúa vale la pena todo el tiempo y esfuerzo que se requieren de parte de usted para escribir. Lo mismo puede decirse acerca de los hijos que están lejos de casa. Las cartas de ellos a sus padres se aprecian más de lo que ellos se dan cuenta. Sea presto en enviar una nota de condolencia cuando hay una muerte en una familia de sus amigos o una nota de compasión a alguien que está enfermo. Estos son actos de consideración que ayudan a fortalecer a una persona en tiempos de dificultad.

Recuerde que el placer que usted tiene al recibir cartas también lo experimentan los que reciben cartas de parte de usted. Manténgase en contacto con amigos y parientes amorosos enviándoles cartas. Muestre mediante el escribir cartas que usted se interesa.

VALOR MEDICINAL DEL VINO

El Dr. Maynard A. Amerine, de la Universidad de California, notó el valor del vino en el tratamiento de anemia por deficiencia de hierro. Dijo que los trece elementos minerales que se consideran esenciales a la vida humana están presentes en la mayoría de los vinos, y "como cuatro quintas partes del contenido de hierro de estos vinos está en lo que se conoce como la forma ferrosa reducida," es decir, el cuerpo las puede absorber fácilmente.

Adolescentes impresionados por compañeros Testigos

MUCHOS, en realidad, la mayor parte de los adolescentes, se avergüenzan de manifestar interés alguno en Dios y en la Biblia. Pero no así los adolescentes de la sociedad del nuevo mundo de testigos de Jehová. Al dar testimonio a sus conocidos escolares ellos a veces despiertan algunas reacciones extraordinarias así como fructíferas, como muestran las siguientes experiencias.

Lucía descubrió que una de sus compañeras apreciaba las cosas que ella le contaba. Un día supo exactamente cuánta impresión hacía ella en esta compañera cuando se le contó acerca de un ensayo escolar que su compañera había escrito acerca de ella. Intitulado "La juventud—tiempo de descubrimiento," decía:

"Muchas personas jóvenes, y especialmente las de mi edad, no han definido claramente sus metas ni su filosofía. Opino que soy demasiado entusiasta acerca del vivir y adquirir conocimiento para pensar en la muerte.

"La cita de Roberto Frost me inspiró a contemplar la pregunta: '¿Por qué existe el hombre?' No puedo yo contestar esta pregunta, y por lo tanto no puedo decir honradamente que estoy dispuesta a morir por causa alguna en particular. Tengo mis ideales y convicciones propios—pero no siento con suficiente profundidad como para decir que esté dispuesta a morir por ellos.

"Creo que mi reacción es probablemente típica de la mayoría de la gente joven. Sin embargo, me considero afortunada de haber adquirido como amiga a una persona que no cuadra en el modelo general.

"La educación y experiencia de Lucía le han dado un punto de vista distinto. Ella tiene convicciones y sentimientos *muy* fuertes—en los cuales yo quisiera reflexionar en este breve ensayo.

"Lucía fue criada como testigo de Jehová, lo cual es una secta religiosa. Ella ha dedicado su vida a esta religión y por consiguiente pasa la mayor parte de su tiempo libre absorta en ella. Asiste a reuniones dos veces por semana, lee folletos y suplementos acerca de su religión, solicita localmente por medio de colocar revistas de los Testigos, y tiene estudios bíblicos regularmente con su ministro.

"Por medio de conocer a Lucía he venido a darme cuenta de que ella posee cualidades innatas mediante el relacionar con su religión todos los incidentes que acontecen en su vida. Su comportamiento social se mide por sus

creencias religiosas y por lo tanto ella conscientemente vive de acuerdo con éstas.

"En esta secta en particular uno tiene que ser enteramente ortodoxo y tiene que adherirse completamente a los reglamentos declarados por Jehová en la Biblia. El que Lucía haya aceptado esto solo ha servido para hacer más fuertes sus convicciones acerca de su religión.

"La ambición de Lucía es de ser misionera. Por eso ella piensa ir al colegio de su religión, donde acumulará el conocimiento que se requiere para la obra misionera.

"Lucía me ha dicho que está dispuesta a morir por su religión si esto fuese necesario. Yo no puedo pasar a considerar todas las creencias de esta secta religiosa. Sin embargo, tal vez es más fácil aceptar este concepto en vista de la idea de una resurrección. Lucía se esfuerza hacia su meta a causa de la creencia en que todo el pueblo escogido de Jehová será resucitado en el nuevo mundo para vida eterna.

"Aunque yo no puedo compartir las convicciones de Lucía, la respeto y admiro el hecho de que ella conoce la meta que espera alcanzar en la vida. Estimo que su devoción y sinceridad fieles le son un gran consuelo. Considero enriquecida mi vida a causa de la amistad de ella."

Y luego está Nora, cuyos padres son ministros precursores especiales, lo que requiere de ellos que se muden frecuentemente de una ciudad a otra. Como resultado Nora, a pesar de ser todavía bastante joven, ha asistido a cinco diferentes escuelas. Una de las ventajas de la profesión de sus padres ha sido, sin embargo, que Nora ha participado en la predicación de las buenas nuevas desde cuando tuvo suficiente edad para caminar y hablar.

Al hablar a sus compañeras de escuela acerca de Jehová ella pudo comenzar un estudio bíblico con una de ellas, con el resultado de que sus padres pudieron comenzar un estudio con los padres de su compañera. Cuando toda la familia visitó hace poco el centro de dirección de la Watchtower en Brooklyn se deleitó con todo lo que vio. Uno por uno los miembros de la familia comenzaron a asistir a las reuniones de los Testigos y a participar en el ministerio del campo.

¡Qué bendiciones hubieran perdido estas dos niñas si se hubieran avergonzado de reconocer a Jehová Dios delante de sus compañeras!

CRIÁNDOSE



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Corea

"LOS niños son iguales por todo el mundo!" ¡Con cuánta frecuencia habrá oído usted esas palabras! Quizás se deba al hecho de que los niños viven en un mundo muy propio, olvidándose de los peligros y problemas a que se enfrentan sus padres. Que pueden retener su refrescante viveza burbujeante hasta con los objetos más sencillos se evidencia por los rostros radiantes y sonrientes de chiquitines coreanos.

Sufriendo todavía de los efectos de la guerra, Corea no puede ofrecer mucho a sus hijos en cuanto a juguetes lujosos. Pero lo que les ofrece es algo que el dinero no puede comprar—cuidado amoroso temprano.

Un bebé coreano, desde el momento que entra en el mundo, está casi constantemente con su madre, ya sea a su lado, a su pecho o atado a su espalda. Si una mujer coreana es la que trae el pan a la familia, eso no le impide cuidar a su hijo. El trabajo de la madre puede dirigirla al bullicioso y confuso mercado, donde se sienta desde el amanecer hasta tarde por la noche al lado de su pequeño puesto de alimentos. Quizás obtiene el alimento del día andando a lo largo de las angostas calles y subiendo y bajando por los empinados caminos de tierra mientras vocea: "*Sogum suh-so*"

("Compre sal"), o, "*Dull-gee suh-so*," que indica que están pasando algunas de las deliciosas grandes fresas de Corea. En cambio, puede tener un medio de vida más excitante, tal como el buceo al desnudo por formas de vida marinas. Es una vista común la de una mujer coreana apresurándose por un camino mientras balancea una tinaja sobre la cabeza y alimentando al bebé al mismo tiempo.

Respeto por la edad

Además del amor y cuidado tempranos, hay otro aspecto que desempeña un destacado papel en la formación de la mente del joven niño coreano al criarse: Es el énfasis que se le da a que debe mostrarse respeto por la edad. Por esta razón, si los abuelos viven en el hogar, su palabra es generalmente la ley. A su vez, los padres tienen la autoridad sobre el hijo mayor, el hijo mayor sobre el siguiente y así descendiendo por toda la línea. El respeto también se exhibe al inclinarse el niño ante la gente mayor al encontrarla y sentándose en una postura apropiada ante ellos.

Este respeto por la edad, sin embargo, tiene una seria desventaja. Frecuentemente, aun cuando el niño ha crecido, se ha casado y tiene una familia propia, no puede hacer sus propias decisiones. El miembro mayor de la familia todavía le manda lo que tiene que hacer. Cuando se enfrenta con decisiones sobre asuntos religiosos que afectan su misma vida, todavía le es difícil tomar el derrotero debido.

El niño coreano, siendo una parte tan allegada del círculo de la familia, aprende a una muy temprana edad el significado del trabajo en el hogar. Las niñas aprenden a cocinar la gran variedad de sabrosos platos coreanos tales como el *kimchi* y el *duk*. Siendo escasas y raras las máquinas de coser, la hija se hace diestra en productos hechos a mano. Especialmente aprende a hacer el típico vestido coreano. Aprende a lavar ropas en el arroyo batiéndolas sobre las rocas hasta que están resplendente-

mente blancas. Cuando se plancha la ropa, nuevamente se bate en una piedra granítica muy lustrada, hasta que queda bien, planchada, un producto prolijo y acabado.

Las niñas coreanas también aprenden a cuidar de los niñitos del hogar. En el mundo occidental las niñas, frecuentemente tratando de emular a mamá, emplean mucho tiempo jugando con muñecas. En Corea jamás se ven las muñecas de juguete. ¿Por qué? No se necesitan. ¡Si con los nuevos hermanos y hermanas en camino casi siempre hay una "muñeca viva" sobre la cual vertir el afecto! Muchas veces se ve a una niña de quizás solamente cuatro años de edad llevando un bebé a sus espaldas. Algunas veces el bebé es casi tan grande como ella. Hasta los muchachos de la familia verdaderamente aman a los recién llegados y gozan de cuidarlos.

Los muchachos jóvenes, sin embargo, están consentidos, y llevan una vida más ociosa en su niñez. Pero cuando llegan los días escolares, son estudiantes diligentes. Aman los libros, están ansiosos por aprender, y hacen lo mejor posible para ser el primer estudiante del grado. Frecuentemente reciben un tutelaje especial en sus

hogares por un estudiante mayor o un graduado de la escuela. Sin embargo, muchos muchachos de Corea, debido a dificultades económicas, no disfrutan de las ventajas de la educación. Tienen que salir a trabajar para mantener a sus familias. Un muchacho de ocho o nueve años puede ser uno de esos mozalbetes amistosos que lustra tan bien el calzado de los hombres bien vestidos. O quizás esté ofreciendo los periódicos en cada parada a los que viajan en ómnibus. O puede oírsele vocear: "*Ice cakee*," hasta avanzadas horas por la noche, al pregonar su refresco durante los cálidos meses de verano.

Entretenimiento

¿En qué se entretienen los niños? Aunque los niños coreanos no tienen juguetes lujosos con los cuales jugar, no por esto llevan una vida en manera alguna aburrida. Descubren modos y medios de entretenerse hasta con los objetos más sencillos. Un juego favorito es uno que se juega especialmente en la celebración del Año Nuevo. Se llama "balancín de saltos." Una bolsa de paja para arroz se dobla y coloca debajo del centro de una tabla. Una niña salta sobre el extremo elevado y la otra sale disparada al aire. Se hacen muy diestras en este juego y algunas veces se elevan tanto que sus pies están al nivel del borde inferior del techo de la casa. En cuanto a los muchachos—bueno, son típicamente muchachos. Aman la diversión, son enérgicos y gastan esta energía trepando, remontando cometas y jugando a la pelota.

A todos los niños coreanos, niños y niñas por igual, les gusta cantar. No estando de manera alguna inhibidos, jamás titubean ni por un instante en usar sus cuerdas vocales en un canto. Frecuentemente sus juegos, tales como saltar la cuerda, se hacen al acompañamiento de cantos.

También es un pasatiempo favorito dibujar. Parece ser casi un rasgo hereditario de esta gente ser artistas, pues muchos tienen este talento. Se inician cuando son niños dibujando figuras con un palo en las calles de tierra y con piedra sobre las de cemento.



Vendedores de dulces y atención amorosa

Otra cosa que hace interesante el día para un niño coreano son los muchos vendedores que pasan. Es música a los oídos de cualquier jovencito coreano el cascabeleo rítmico de las tijeras del vendedor de dulces. Muchas veces hay más efectos sonoros que el golpeteo de las tijeras, sin embargo, pues el vendedor de dulces vocea con fuertes sonidos misteriosos que dejarían afónica a una persona normal, llamando atención a su producto. Al mismo tiempo mueve violentamente los brazos, soltando pequeños trozos de caramelo llamados *yot*, para gran deleite de los ansiosos niños. Sus gritos felices pronto anuncian a sus compañeros de juego que un amigo favorito ha venido nuevamente. No tarda mucho el que el Sr. Vendedor de Dulces tenga en marcha un próspero negocio.

El caramelo blanco *yot*, también llamado *hin yot*, se hace hirviendo el jugo dulce del arroz fermentado. Aunque el color entonces es marrón, puede ser batido hasta que toma el color blanco, se le da forma de bastones y hasta se le cubre con semilla de sésamo para añadir sabor. Este sabroso confite el buhonero lo vende en un pequeño carrito de mano que exhibe el *yot* en su cajón superior de madera. El cajón inferior de madera del carro generalmente contiene tales artículos como botellas, diarios o trapos por los cuales se permuta el confite—dado el caso que los padres del niño no puedan presentar las monedas necesarias al momento.

Otro tipo de vendedor de dulces meramente se sienta silenciosamente al lado del camino. Pero de ningún modo es inconspicuo, pues la vista entrenada de los

niños lo ubica sin tardanza, e inmediatamente queda rodeado. ¿Qué demanda la arrebatada atención de los niños? Su vista se fija en un pequeño recipiente sobre un fuego de carbón de leña en el cual puede verse hirviendo una sustancia delgada y pegajosa de color naranja oscuro. Al debido momento el vendedor introduce un palillo en esta sustancia y rápidamente le da toda clase de formas y diseños interesantes y ya está lista para ser devorada por los asombrados pequeñuelos.

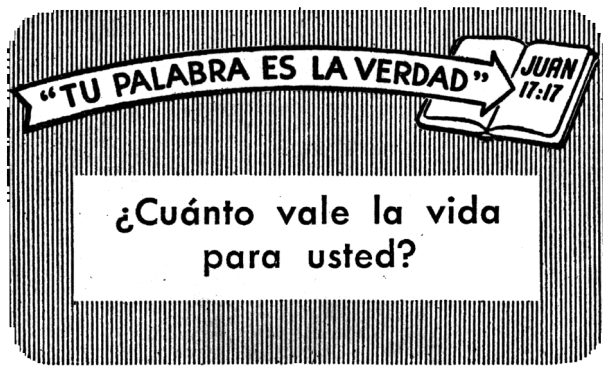
Los vendedores de dulces definitivamente tienen un don para tratar con los niños. Con mucha frecuencia un jovencito no tiene suficiente suerte para poder comprar algo. Sin embargo se sienta al lado del vendedor por horas para poder responder a la atención amorosa que se le brinda.

Ya sea de los padres, hermanos y hermanas, abuelos, amigos o aun el vendedor de dulces, el niño coreano en todo tiempo recibe este cuidado y atención amorosos. Por otra parte, debe admitirse que con toda esta exhibición de amor, algo sumamente esencial para el bienestar del niño falta. Es la disciplina. Se le da muy poca a los jovencitos, pero esto es un caso general con los niños no solamente de Corea sino de todo el mundo.

Es buena hora de que los padres por todas partes, especialmente los padres cristianos, despierten a la necesidad de una disciplina justa y firme, juntamente con todo el cuidado amoroso. ¡Cuánto más felices son aquellos padres que combinan el cuidado amoroso con la disciplina! Y ya sea que se críen en Corea o en otras partes, ¡qué diferencia haría en el bienestar futuro de los niños!

Peligro a niños

- ◆ El envenenamiento presenta una de las más grandes amenazas a la salud de los niñitos. Aparte de accidentes mecánicos, es la emergencia médica que más comúnmente se trata en la oficina del pediatra. Según el Dr. Eduardo Press, director de salubridad de Evanston, Illinois, en los EE. UU. hay más de 300,000 casos por día de niños que se envenenan. Entre 400 y 500 de éstos mueren debido a tomar alguna clase de veneno. Unos ochenta niños mueren como resultado de beber kerosene o algún otro producto de la destilación del petróleo.



¿APRECIA usted la vida? ¿Cuánto vale para usted—no simplemente una vida de setenta u ochenta años, tal como la vida de que habla el profeta Moisés en el Salmo noventa, sino la vida eterna?

Sí, la vida eterna es una posibilidad para usted. ¿Quién puede asegurarle a usted eso? ¿La ciencia médica? No, la ciencia médica no puede, sin importar cuánto se dice acerca de cuánto ha aumentado la duración de vida del hombre. Según los economistas médicos, hombres prácticos tales como el Dr. Francisco G. Dickinson, al haberse logrado la edad bíblica de setenta años, hay poca probabilidad de que aumente mucho en las décadas futuras como resultado de los esfuerzos del hombre. Nos dice que el hombre se acerca a su cima de longevidad y ha “llegado al fin de una era gloriosa. . . . Hemos llegado a estar tan acostumbrados a progresar que es difícil para nosotros el comprender que no nos estamos acercando a la edad de Matusalén. . . . Con seguridad éste no es el tiempo para que los caudillos científicos atormenten a los laicos pensativos con la promesa de la continuación de la tendencia hacia arriba al paso rápido alcanzado durante las décadas recientes.” Indica, por ejemplo, que aun si el cáncer fuese derrotado significaría poco para la duración de vida, dado que la víctima de cáncer de término medio muere a la edad de sesenta y cuatro años.—Sal. 90:10.

El hecho es que, según algunos médicos sobresalientes, la aumentada duración de vida del hombre moderno no se atribuye

principalmente al tratamiento médico, sino al saneamiento y condiciones económicas mejorados. Y hay autoridades médicas que aun predicen una declinación en la duración de vida del hombre debido al incremento de las enfermedades degenerativas, efectos del desprendimiento atómico, y cosas semejantes.

Jehová Dios es el único que puede darnos vida eterna. Por eso básicamente se trata de ganar la amistad o favor de Dios, a fin de que nos dé lo que nos gustaría tanto tener, lo que necesitamos muchísimo. El desear la vida eterna, nótese, no es un asunto egoísta, porque Dios puso en nuestro corazón un aprecio a la vida y nos ofrece vida eterna. El no quererla mostraría una falta de aprecio, también mostraría odiarnos en vez de amarnos a nosotros mismos.—Efe. 5:29.

Nuestros primeros padres, Adán y Eva, tuvieron la vida eterna dentro de su alcance. Tenían la perspectiva de gozar de la vida indefinidamente, mientras pensarán que valía el precio de la obediencia—no comer del fruto prohibido. Pero no apreciaron bastante su don de la vida y por eso lo perdieron para ellos mismos y para su prole. Muchos culpan imprudentemente a Dios de privar a nuestros primeros padres de la vida debido a lo que califican de un solo acto sencillo de desobediencia. Pero en vista del hecho de que ese acto mostró una crasa falta de aprecio, ¿quién puede afirmar que el castigo no fue justo?—Gén. 2:17; 3:17-19.

Dado que todo lo demás que hacemos depende de que tengamos vida, la vida debería valer todo, más que todo lo demás, para nosotros. Deberíamos estar sumamente gozosos de pagar el precio que Dios fija para darnos la vida eterna. No que pudiéramos comprar la vida mediante nuestros propios esfuerzos, pero podemos mostrar que la merecemos, que la apreciamos, de modo que Dios no la estuviera desperdiciando al dárnosla.

El primer requisito para la vida eterna es el adquirir conocimiento de Dios y de

su Hijo, como lo muestra Jesús: “Esto significa vida eterna, el que ellos adquieran conocimiento de ti, el único Dios verdadero, y de aquel a quien tú has enviado, Jesucristo.”—Juan 17:3.

El conocimiento viene primero, porque sin él la fe es imposible y sin fe no podemos conseguir el favor de Dios: “Sin fe es imposible agradarle bien, porque el que se acerca a Dios tiene que creer que él existe y que llega a ser el galardonador de los que con sinceridad le buscan.” El conocimiento que conduce a tal fe ha de hallarse en la Palabra de Dios, la Biblia. Por medio de estudiarla sinceramente con las ayudas que él ha provisto, usted aprenderá quién es Dios: su Creador, Dador de vida y Preservador, cuyo nombre es Jehová. También, usted llegará a entender cuáles son sus propósitos y cuál es su voluntad para las criaturas humanas.—Heb. 11:6.

Más que eso, la Palabra de Dios le indica a usted Su provisión para conseguir la salvación, la libertad del pecado y de la muerte, a saber, por medio de la fe en el sacrificio de rescate del Hijo de Dios, Jesucristo: “Dios amó tanto al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que ejerza fe en él no sea destruido sino tenga vida eterna.” Sí, si usted quiere conseguir la vida eterna, tiene que considerar que vale la pena el esfuerzo por aprender acerca de estas cosas y luego cifrar su fe en ellas.—Juan 3:16.

Sin embargo, la fe sin acciones consistentes es fe muerta. El que verdaderamente tiene fe obra en armonía con su conocimiento. Entonces usted será, no como el hombre insensato que construyó su casa sobre la arena, sino como el sabio que construyó su casa sobre la masa de roca.—Sant. 2:26; Mat. 7:24-27.

La fe se muestra, ante todo, al arrepentirse de un derrotero egoísta y pecaminoso y al volverse para hacer lo que es correcto. A esto tiene que seguir una dedicación a hacer la voluntad de Dios y seguir en las pisadas de Jesucristo. Como lo expresó Jesús mismo: “Si alguien quiere venir en

pos de mí, que se niegue y levante su madero de tormento y me siga continuamente. Porque el que quiera salvar su alma [su vida] la perderá; pero el que pierda su alma por mi causa y por las buenas nuevas la salvará.” Y dado que el propósito por el cual Jesucristo vino a la Tierra fue para “dar testimonio a la verdad,” entonces para seguirlo usted también tiene que dar testimonio a la verdad.—Mar. 8:34, 35; Juan 18:37.

Sí, como Jesús dijo además: “En realidad, ¿de qué se beneficia el hombre si gana todo el mundo y pierde su alma [su vida]? ¿Qué, en realidad, daría el hombre en cambio por su alma?” Y aquí es donde casi todas las personas revelan que la vida, la vida eterna, en realidad no vale mucho para ellas, no vale el precio que Dios pide por ella: la dedicación a hacer la voluntad de Dios y seguir en las pisadas de Jesús. No quieren desprenderse de sus ambiciones y placeres egoístas. Mediante tal derrotero impugnan la sabiduría y amor de su Creador. Dicen, en realidad: “Dios, ¿no sabes de lo que hablas!” ¿Qué insensatez!—Mar. 8:36, 37; 1 Juan 2:15-17.

Tal vez despidan esa obligación con el adagio de que “más vale pájaro en mano que ciento volando,” pero aun en esto están equivocados. ¿Cómo? En que todos los que han emprendido el derrotero que Dios ha indicado para ellos ya han recibido “pájaro en mano,” por decirlo así. Gozan de paz con Dios, tranquilidad de ánimo, libertad de la ambición egoísta, de esclavitud al pecado y del temor al hombre. Tienen la felicidad de asociarse con otros que son del mismo ánimo, y conocen la mayor felicidad que proviene del dar. Y todas esas bendiciones fortalecen su fe con la certeza de su recompensa futura.

La vida eterna, y ésta en una Tierra paradisiaca, ¿cuánto vale para usted? La ciencia médica no puede dársela a usted, pero Jehová Dios sí puede. Si usted es sabio usted creará lo que Dios dice. El ayudarlo a usted a hacerlo es uno de los propósitos de los testigos de Jehová.



Siguiendo el ejemplo apostólico

◆ El año pasado Juan A. O'Brien les dijo a 200 sacerdotes que asistieron a la tercera Conferencia Nacional sobre Obra de Conversión que los testigos de Jehová hacen conversos treinta y una veces más rápidamente que los católicos al usar el método de ir de casa en casa y establecer comunicación personal que usaba el apóstol Pablo. (Hech. 20:20) Dando énfasis a lo necesario que es seguir el ejemplo apostólico de visitas personales a los hogares de la gente, O'Brien dijo: "Los anuncios en los periódicos, los avisos de la parroquia, cartelones, anuncios por radio y televisión son todos útiles, pero son cosa secundaria cuando se les compara con el que una persona hable directamente a otra."

Consiguiendo dinero

para iglesias

◆ El 30 de enero el obispo Jaime A. Pike les dijo a unos 600 delegados a una asamblea episcopal en San Francisco, Estados Unidos, que los episcopales no estaban contribuyendo bien a la iglesia. Se lamentó así: "Nuestra proporción de respuesta, entre gente de quien las estadísticas muestran que reciben las más grandes entradas de la nación, es tan miserable que parecería indicar que, religiosamente, es-

tamos enfermos, enfermos, enfermos." Debido a que el obtener dinero ha llegado a ser un problema grande muchos pastores han acudido a firmas profesionales en esto para que les ayuden. Una de éstas, la Dazey Enterprises, Inc., de St. Louis, cobra por sus servicios dos dólares y 22 centavos por asalariado en parroquias pequeñas y \$1.02 en las grandes. En testimonio del éxito de sus métodos, su presidente, Enrique Dazey, se jacta: "Convencemos al 95 por ciento de los pastores a quienes hablamos."

Falta quien dirija

◆ El 27 de febrero el papa Juan XXIII le dijo a una reunión de la comisión preparatoria central para el concilio ecuménico 21 de la Iglesia Católica que lo desalentaba el número decreciente de sacerdotes en "enormes regiones de la América latina y no de América solamente." El cardenal Giuseppe Pizzardo calculó que los 228,000 sacerdotes católicos que hay por todo el mundo eran solo como la mitad del número que se necesitaba para atender adecuadamente las necesidades espirituales de la población católica.

El 26 de febrero el Dr. Luis Finkelstein, canciller del Seminario Teológico Judío de América, hizo notar que existía una "escasez sin precedente de ra-

binos, cantores y maestros." Dijo que la escasez hacía imposible el que se atendiera a las necesidades religiosas y culturales de la población judía.

Iglesias justifican guerra

◆ Martin Niemöller, líder evangélico de la Alemania Occidental, hizo notar en un discurso presentado en enero pasado en Edimburgo, Escocia, que, debido a lealtad a sus países, las iglesias nacionales habían justificado cada guerra de la historia. "Sin embargo," dijo, "no me puedo imaginar a Jesús marchando con ningún ejército."

Se retiene al Diablo

por siete años

◆ El 17 de enero la Iglesia Anglicana, en un fallo dado por la convocación de Cantébury, decidió que por lo menos por otros siete años se mantendría en el catecismo la mención del Diablo. Según el catecismo, un candidato a confirmación dice: "En mi bautismo mis padrinos hicieron por mí tres promesas a Dios—primero, que yo renunciaría al diablo y pelearía contra el mal." Originalmente, el comité que estaba encargado de poner el catecismo en otros términos estuvo a favor de sustituir "renunciaría al diablo" con "renunciaría a todo lo incorrecto," pero puesto que esto causó una protesta grande de parte de algunos, se decidió dejar al Diablo en el catecismo, por lo menos por un período experimental de siete años.

La disensión y confusión que causó dentro de la iglesia esta disputa se manifiesta por el comentario del obispo de Birmingham, el Dr. J. L. Wilson: "Lamento la medida reaccionaria de poner de nuevo al diablo allí y quisiera hacer una pregunta. Si él está allí, obviamente hay alguna doctrina acerca de él y esa doctrina tiene que ser enseñada."

¿Cuál es esa doctrina que tiene que ser enseñada? ¿No deberíamos tener alguna comisión u otra orden que nos diga cuál es la doctrina de la iglesia acerca del diablo sobre la cual es tan importante que les enseñemos a nuestros hijos?"

La doctrina bíblica

pasada por alto

◆ El 3 de diciembre el Dr. K. Morgan Edwards, profesor de predicación en la Escuela de Teología de California del Sur, de Claremont, les dijo a 200 líderes metodistas que los metodistas "necesitan alguna estructura sostenedora doctrinal." Dijo: "Hemos sido tan tolerantes en asuntos de creencia, que hemos pasado por alto nuestra herencia doctrinal central. . . . Lo malo es que estamos tan enamorados de mantener una lista de miembros que cambiamos nuestra espada de doble filo por un saco de habas."

Confiesa fracaso

◆ En un discurso pronunciado en agosto pasado el cardenal Cushing confesó que "nosotros los católicos hemos perdido nuestras amarraduras, hemos perdido el camino. Ya no somos una Iglesia misionera que cumpla la carta divina. . . . Por primera vez en la historia de la humanidad, el ateísmo está en marcha; y la Iglesia no puede evitar el avance del anticristo, porque no tenemos, según mi opinión, una Iglesia misionera—una Iglesia, que, desde arriba hasta abajo, reconozca la carta de Dios."

Publicaciones religiosas

◆ *The Register*, un periódico católico publicado en los Estados Unidos, informa que en 1961 la distribución de periódicos y revistas católicas alcanzó a la cifra sin precedente de 27,000,000. Esto fue para los Estados Unidos y el Canadá. Alberto R. Zuroweste, del Departamento de la Prensa de

la NCWC, llamó al aumento "el mayor en la historia de la prensa católica." En comparación, los testigos de Jehová imprimieron unos 96,000,000 de ejemplares de las revistas *La Atalaya* y *¡Despertad!* que fueron distribuidos en los Estados Unidos y el Canadá durante su año de servicio de 1961, más de tres y media veces lo distribuido por los católicos. Otros 88,000,000 de revistas fueron distribuidos por los testigos de Jehová en otras partes del mundo.

Celo misionero

◆ En un artículo del otoño pasado, el periódico católico *The Tablet* preguntó: "Amados lectores, ¿han hablado ustedes alguna vez con uno de los Testigos de Jehová? ¿Han cruzado espada ustedes con ellos en un argumento?" En vez de criticar a los testigos de Jehová el artículo continuó preguntando: "¿Cuántas veces los han llamado ustedes temerarios, impertinentes, persistentes, agresivos, cuando, por otra parte, si fueran misioneros católicos, ustedes dirían que eran celosos, abnegados, gente a quien no preocupa la condenación del mundo que los rodea ni la gente que hay en él, personas que se dan y dan todo lo que tienen para que la gente conozca y ame y sirva a Dios?" Concluía diciendo que los testigos de Jehová "tienen en abundancia lo que la mayoría de nuestros católicos no tienen, o por lo menos no usan."

¿A qué dedica el tiempo

la gente?

◆ Según un análisis que salió en el *Ladies' Home Journal* de noviembre, "las estadísticas muestran que la persona promedio de 70 [años] ha pasado: 3 años educándose; 8 años divirtiéndose; 6 años comiendo; 11 años trabajando; 24 años durmiendo; 5½ años lavándose y vistiéndose; 6 años caminando; 3 años conversando; 3

años leyendo, y 6 meses adorando a Dios." ¿Pasa usted su tiempo con más prudencia y sabiduría que la persona promedio?

Bodegas hechas refugios

◆ Las bodegas del siglo trece del Colegio Merton se equiparán como refugios por si hubiera una guerra nuclear, dijo G. R. G. Mure, custodio del colegio de la Universidad de Oxford. Añadió que se preocupaba por no crear la impresión de que alguien esté en pánico particular por cosa alguna.

Tuberculosis en Polonia

◆ Según cifras publicadas en el periódico polaco *Express Wieczorny*, uno de cada ocho días de trabajo perdidos en Polonia durante 1960 se debió a la tuberculosis. El periódico informó que la tuberculosis es todavía la más temida enfermedad en Polonia.

El crimen en Inglaterra

◆ Inglaterra tuvo su peor año de crímenes en 1961, en que hubo un registro de un aumento de 8 por ciento en los crímenes sobre el año anterior. Se informó que durante 1961 se robó propiedad por valor de 14,200,000 libras esterlinas (39,760,000 dólares), en comparación con 12,600,000 libras (35,280,000 dólares) en 1960.

La sífilis por todo el mundo

◆ La Organización Mundial de la Salud informó recientemente un "inquietante" aumento en los casos de sífilis infecciosa en 31 de 72 países investigados, oscilando el aumento entre un aumento de 19 por ciento en el Canadá hasta un aumento de 85 por ciento en Dinamarca. En los cuatro años hasta el fin de 1960, dijo esta organización, en los Estados Unidos ha habido un aumento de 45 por ciento en el número de casos de sífilis.

¡DESPERTAD!

Seguro por torciditis

◆ Según el servicio de noticias Reuter, la Lloyd's de Londres emitió una póliza de seguro de 10,000 libras esterlinas (28,000 dólares) para abarcar gastos médicos, de hospitalización y otros en que se incurriera como resultado de daños recibidos al bailar el nuevo baile llamado el *Twist* o "torcidito." La póliza hizo notar que esto solo aplicaba si los daños resultaban de estar bailando el "torcidito" genuino y no el *rock and roll*.

Cinco gatos ricos

◆ En su testamento, Margarita Teresa Montgomery dejó 25,000 dólares a cinco gatos

para mantenerlos cómodamente por el resto de sus vidas. Esto hizo que surgiera un problema en la oficina de impuestos del estado en cuanto a cómo se impone tributo a los gatos. Por lo general los impuestos sobre herencias se basan en un cuadro de mortalidad que calcula cuánto vivirán los herederos. Pero no existe un cuadro como ése para gatos.

Recibió sangre diferente

◆ Un hombre de Quitman, Georgia, Lennon Bates Jamison, quien acusó que había recibido el tipo equivocado de sangre durante una operación en el Hospital Piedmont, reci-

bió compensación de 65,000 dólares en un litigio por daños y perjuicios en el Tribunal Superior de Fulton. Los abogados del hospital confesaron que se había transfundido sangre del tipo equivocado, pero arguyeron que a Jamison se le había curado de los malos efectos. Jamison, padre de seis hijos, aseguró que no había podido trabajar desde la operación en octubre de 1958. Afirmó que como resultado de la transfusión sufrió de diecisiete dolencias, incluyendo pérdida parcial de la memoria, inestabilidad mental, parálisis parcial de ambos brazos y vista y oído perjudicados.



Jesús nos enseñó a orar: "Hágase tu voluntad en la Tierra." Pero, ¿están las religiones del mundo verdaderamente acudiendo a Dios para aprender su voluntad? ¿O ha hecho su interés en los asuntos del mundo y su participación activa en los programas de los hombres que los hombres pierdan de vista la manera de Dios de hacer las cosas?

Obtenga y lea los dos iluminadores libros de cubierta dura

**"Hágase tu voluntad en la Tierra" y
¿Qué ha hecho la religión para la humanidad?**

Envíe solo \$1 (moneda de E.U.A.)
y reciba dos folletos gratis.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío \$1 (moneda de E.U.A.) por los dos libros de cubierta dura "*Hágase tu voluntad en la Tierra*" y "*¿Qué ha hecho la religión para la humanidad?*" Por enviar el cupón recibiré gratis los dos folletos *Se ha acercado la curación de las naciones y Después del Armagedón—el nuevo mundo de Dios*.

Nombre ...

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

8 DE MAYO DE 1962



7,000,000
de ejemplares
en 31 idiomas

Desde que fue presentado, este libro ha tenido buena acogida. Tanto jóvenes como ancianos se emocionan, como quedará emocionado usted, al ver el tamaño grande de este libro, su vivo color de coral, con ilustración de cubierta en relieve, su título en letras doradas "De paraíso perdido a paraíso recobrado." Más que todo lo emocionará la historia que narra, la cual se desarrolla en treinta capítulos. Lo conduce a usted desde el tiempo en que "Dios crea el primer paraíso del hombre" hasta la actualidad y su misma posición en la electrizante culminación: "Lo que usted tiene que hacer ahora para recobrar el paraíso."

Lea su explicación clara de verdades bíblicas en cuanto al futuro glorioso que Dios tiene en reserva para personas obedientes que lo aman. Obtenga su ejemplar enviando el cupón de abajo junto con 75c (moneda de E.U.A.). Mande a pedirlo hoy mismo y recibirá gratis un folleto sobre un tema oportuno.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto 75c (moneda de E.U.A.) por el libro *De paraíso perdido a paraíso recobrado*.
Además he de recibir gratis un folleto bíblico.

Nombre

Calle y n.
o apart.

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

32

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,550,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual
para las ediciones quincenales

Oficinas	
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Po 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/.1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hlp., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A.
Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 10
SPANISH EDITION MAY 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nácar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Tiene usted preguntas?	3	Sacerdote español lamenta "el fallo más importante" del catolicismo	20
¿En qué cree usted?	5	Cómo enseñar en un discurso público	21
El origen de la magia en Babilonia	8	Tragedia en el circo	24
Este problema del impuesto sobre rentas	9	"Tu Palabra es la Verdad"	
Tahití está cambiando	13	¿Quiénes son los "muchos anticristos"?	27
Venciendo los problemas del control de insectos	16	Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de mayo de 1962

Número 10

CASI todo el mundo las tiene. Y para casi todas las preguntas hay respuestas confeccionadas, como las que se hallan en diccionarios, enciclopedias, libros de cocina y libros de “Hágalo usted mismo.” Pero también hay muchas otras preguntas básicas que causan perplejidad, o hay problemas, para los cuales estos libros no tienen las respuestas. Entre ellas están: ¿Cuál es nuestro origen, propósito y destino? ¿Qué es lo correcto y qué es lo incorrecto en lo que toca a las relaciones humanas, especialmente entre los sexos? ¿Qué ética debería gobernar los negocios y las profesiones? ¿Por cuáles principios deberíamos obrar en cierta situación, especialmente cuando envuelve el bienestar de muchas personas y hay opiniones antagónicas?

¿Quién puede estar mejor capacitado para contestar nuestras preguntas en cuanto a la vida que la Fuente de la vida y el Creador de todas las cosas? ¿Qué mejor norma de conducta correcta podría ser mejor que la establecida por Dios? ¡Ninguna! Dijo el salmista: “Tu palabra es una lámpara para mi pie, y una luz para mi calzada.” (Sal. 119:105) Y Moisés, poco antes de su muerte, dijo a la nación de Israel: “Veán, les he enseñado reglamentos y decisiones judiciales, tal como Jehová mi Dios me ha mandado, para que ustedes

¿TIENE

USTED

PREGUNTAS



actúen así . . . Y deben guardarlos y hacerlos, porque esto es sabiduría de parte de ustedes y entendimiento de parte de ustedes ante la vista de los pueblos que oirán acerca de todos estos reglamentos, y ciertamente dirán: ‘Esta na-

ción grande sin duda es un pueblo sabio y entendido.’” (Deu. 4:5, 6) Aun hoy es cierto que los que

escuchan a Dios y le obedecen son un pueblo sabio y entendido.

Jehová Dios ha hecho su Palabra fácilmente accesible para nosotros en la Santa Biblia y ha hecho que se distribuya más extensamente que cualquier otro libro en la historia humana. Sin embargo, no basta con solo tener esta Guía en nuestra posesión. Tenemos que usarla, consultarla, estudiarla y aplicar a nuestra vida los principios que se dan en ella. De veras contiene tanto las respuestas a las preguntas básicas que ya hemos mencionado como las de todas las demás de importancia semejante.

Pero, como todos los que han tratado de usar esta Guía han descubierto, las respuestas no siempre yacen en la superficie. En realidad, fue escrita expresamente de tal manera que necesitáramos ayuda para entenderla y para hallar las respuestas a nuestras preguntas y problemas. ¿Dónde puede hallarse esa ayuda, y qué prueba hay de que puede darnos las respuestas correctas de la Biblia?—Hech. 8:30, 31.

Esa ayuda puede hallarse en la sociedad del nuevo mundo de testigos de Jehová. La prueba de que ésta puede hallar las respuestas correctas en la Biblia se ve por la unidad de enseñanza y de acción de sus miembros, por su fortaleza moral y proceder de retener la integridad, por su felicidad y prosperidad espiritual, por mantenerse limpios y manifestar amor en un mundo corrompido y rasgado por las contiendas. Su armonía es la que el profeta Isaías predijo que caracterizaría a los siervos de Dios. Su amor es el que Jesús dijo que capacitaría a todos a identificar a sus seguidores; están “aptamente unidos con la misma mente y con la misma forma de pensar,” como aconsejó el apóstol Pablo. —Isa. 52:8; Juan 13:34, 35; 1 Cor. 1:10.

El hecho de que más y más personas están apreciando esto lo están reconociendo observadores desinteresados u objetivos, como el *Sunday Times* de Londres, uno de los principales diarios de Inglaterra, el cual, en su número del 30 de julio de 1961, entre otras cosas dijo lo siguiente poco después de celebrarse la asamblea de los testigos de Jehová en Twickenham:

“ ‘Probé en siete iglesias diferentes y ninguna de ellas pudo contestar mis preguntas,’ dijo una anciana en la cafetería que había en el terreno del Twickenham Rugby. ‘Cuando encontré a los Testigos averigüé

que ellos podían darme una respuesta. Me mostraron que la Biblia tiene una respuesta para todo.’

“La fortaleza de tales respuestas se demostró de modo poderoso la semana pasada cuando más de 20,000 Testigos—que representan unas dos quintas partes del número que hay en todo el país, y se espera que la asistencia final suba a 40,000 hoy—se congregaron diariamente en el estadio para su asamblea internacional semestral.”

Luego, después de dar muchos datos estadísticos concernientes a la organización de la asamblea, el *Times* prosiguió: “Para el extraño, esta clara competencia parecería ser una de las dos fortalezas principales de los Testigos. Para ser una junta espiritual tienen una de las mejores organizaciones temporarias en el mundo. . . . Pero detrás de todo lo que hace un Testigo yace una razón bíblica. En realidad, su un solo credo básico es reconocer la Biblia como entera, literal y exclusivamente veraz. Y en esto parece consistir su segunda fortaleza; pueden producir una respuesta para todas las preguntas.”

¿Tiene usted preguntas o problemas? Consulte la Palabra de Dios, y cuando los testigos de Jehová llamen a su puerta, acepte la ayuda que ellos ofrecen al indicar en la Biblia de usted las respuestas que Dios da.

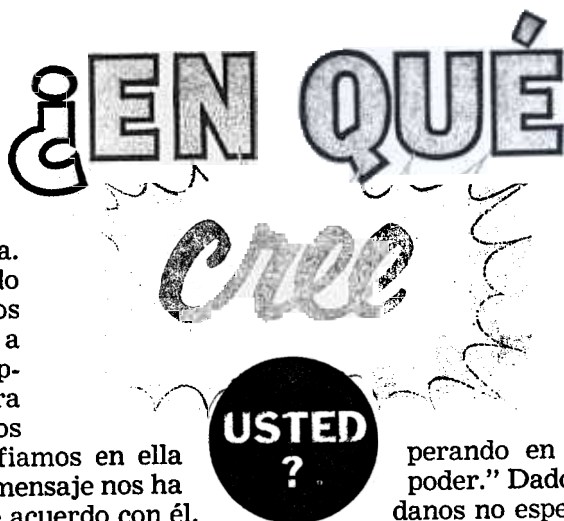
“Pura mediocridad”

Un informe noticioso del *Times* de Nueva York del 12 de diciembre de 1960 dijo: “Un sacerdote protestante episcopal desafió las leyes de su iglesia ayer al rehusar leer desde el púlpito una carta pastoral expedida por la Cámara Episcopal de Obispos. La carta afirmaba que en esencia el credo de los apóstoles y el credo niceno eran tan válidos en el siglo veinte como lo eran hace siglos. En su sermón en la iglesia de San Jorge . . . el Rdo. Eduardo O. Miller describió el documento como lleno de ‘jerigonza religiosa de fingida piedad’ expresada en ‘lenguaje anticuado’ y ‘habla ambigua.’ ‘Es un escrito de pura mediocridad en un mundo que acude a la iglesia por una voz que sea apropiada y comprensiva,’ declaró él. . . . Observó que los obispos episcopales deberían haber preguntado si los credos se necesitaban dado que ‘una ortodoxia impuesta de credos no basta para hoy.’ Al preguntar a varios feligreses en la iglesia no se pudo hallar a ninguno que disputara el punto de vista de su rector.”

CREER significa estar cabalmente persuadido en cuanto a algo, cifrar la confianza en alguien, adherirse, confiar, fiarse de, dar crédito a una cosa. Por ejemplo, cuando decimos que creemos en la Biblia, damos a entender que la aceptamos como la Palabra de Dios, que confiamos en sus dichos y confiamos en ella como norma, que su mensaje nos ha persuadido a vivir de acuerdo con él.

Para creer se requiere convicción y acción, porque realmente creer es obedecer. Esto se demuestra por las palabras de Jesucristo y sus seguidores. Jesús dijo: "¿Por qué, pues, me llaman '¡Señor! ¡Señor!' pero no hacen las cosas que yo digo?" El hacer las cosas era lo más importante. El apóstol Pablo escribió: "Con el corazón se ejerce fe [se cree] para justicia, pero con la boca se hace declaración pública para salvación." Aquí otra vez, acción es lo que se recalca. El discípulo Santiago remacha el punto de que se necesitan acciones consistentes para validar la creencia, diciendo: "Tú crees que hay un solo Dios, ¿verdad? Haces bastante bien. Y sin embargo los demonios creen y se estremecen. Pero, ¿quieres saber, oh hombre vano, que la fe aparte de las obras es inactiva? . . . Ustedes ven que el hombre ha de ser declarado justo por obras, y no por la fe sola. . . . En verdad, así como el cuerpo sin aliento está muerto, así también la fe sin obras está muerta." De modo que sus hechos, sus obras, dicen si usted realmente cree o no. También dicen en qué usted cree.—Luc. 6:46-48; Rom. 10:10; Sant. 2:19-26.

De lo que usted ve, ¿en qué diría usted que creen los hombres? El Dr. Reinhold Niebuhr, profesor visitante en la Escuela de Teología de Harvard, dijo: "Los dioses falsos son obvios. El principal es la fuerza física y la comodidad." El déan Merrill C.



Tenney, de la Escuela de Graduados Universitarios de Wheaton, declaró que "prestigio, posesión, poder y placeres" son los ídolos de hoy día. ¿Cree usted también en estos ídolos? Recuerde que "la fortaleza pertenece a Dios," que "es ensalzado en poder," y que solo "los que están es-

perando en Jehová recobrarán el poder." Dado que los hombres mundanos no esperan en Jehová, su búsqueda de gobernar por la fuerza está destinada al fracaso, porque ningún poder puede existir por largo tiempo independientemente de o contrariamente al mayor poder del universo, Jehová Dios.—Sal. 62:11; Job 37:23; Isa. 40:31.

Recientemente, veinticinco clérigos estadounidenses indicaron que los norteamericanos se interesaban principalmente en cuatro cosas: seguridad, ciencia, sexo y su persona. Ya no estando seguros de a quién o qué creer o si deberían creer en algo, éstos se están sometiendo lentamente al "concepto de su propia autosuficiencia." En otras palabras, creen en los hombres y en los logros de los hombres. Creen que los hombres convertirán la Tierra en un paraíso, que el interés principal del hombre debería ser él mismo.

Otros declaran que es bueno y necesario creer en algo, sin importar cuál sea el contenido de esa creencia. Lo importante es creer. A menudo tales actitudes se disfrazan de religión, cuando en realidad no son sino una mezcla extraña de superstición y sentimentalismo.

Otro concepto es: "No importa lo que usted crea, mientras le haga sentirse bien." Esta clase de pensar convierte a la religión en un asunto enteramente subjetivo, como el gusto en la comida o en los muebles, y por lo tanto le roba a la religión su derecho a la verdad.

Note cuán acertadamente la Biblia ha predicho estas disposiciones de ánimo de nuestro día: "Pero conoce esto, que en los últimos días se presentarán tiempos críticos y difíciles de manejar. Porque los hombres serán amantes de sí mismos, amantes del dinero, presuntuosos, . . . amantes de placeres más bien que amantes de Dios, teniendo una forma de devoción piadosa pero mostrándose falsos a su poder; y de éstos aléjate." Si éstas son algunas de las cosas en que usted cree, el consejo inspirado es alejarse de ellas, porque no ofrecen esperanza, no ofrecen futuro.—2 Tim. 3:1-5.

El amor al dinero

Muchas personas hoy día admiten francamente que solo creen en el dinero. Se afanan por adquirir una fortuna, creyendo que esto resolverá sus muchos problemas, solo para hallar que han acumulado más miserias como resultado de su mayor riqueza.

Pecunia, que significa dinero, era adorada como diosa tanto en Grecia como en Roma. También adoraban al dios *Aesculamus* (bronce) y a su hijo Argentino (plata), para que sus monedas abundaran. Agustín dijo: "Me pregunto si Aurino no fue hecho dios después de Argentino, debido a que el dinero de plata fue seguido del oro." Se dice que estos dioses eran adorados más extensamente que todos los demás, y pudiéramos agregar que la adoración de ellos es más activa ahora que en cualquier otro período de la historia humana. Para adquirir su favor los hombres sacrifican tiempo, energía, talentos, trabajo y aun la vida misma, y obtienen poca felicidad en cambio. El escritor griego Menandro declaró: "Si tienes esos dioses, el oro y la plata, en casa, pide lo que quieras, lo tendrás. Los mismos dioses te servirán."

No obstante, ¿qué es trabajar por la riqueza sino un "esforzarse tras viento"? como dijo el rey Salomón. Si usted propende a creer en las riquezas, escuche el proverbio sabio: "El que confía en sus riquezas—él mismo caerá." "Porque el amor al

dinero es raíz de toda suerte de cosas perjudiciales, y esforzándose para lograr este amor algunos han sido desviados de la fe y se han acribillado con muchos dolores. Sin embargo, tú, oh varón de Dios, huye de estas cosas. Pero sigue tras la justicia, la devoción piadosa, la fe, el amor, el aguante, la apacibilidad de genio. Pelea la excelente pelea de la fe, agárrate firmemente de la vida eterna para la cual fuiste llamado." De modo que hay, por mucho, cosas mayores y más importantes que la riqueza. ¿Cree usted esto? ¿Muestra su vivir que usted lo cree?—Ecl. 2:11; Pro. 11:28; 1 Tim. 6:10-12.

¿En qué creen los jóvenes?

Hace unos cinco años se publicó un libro que presenta los conceptos religiosos y éticos de más de ochocientos jóvenes entre los dieciséis y veintitrés años de edad. Se muestra mediante este estudio, dice el autor de *What They Believe*, G. Edwin Covington, que la propensión de la fe entre los jóvenes modernos se aleja del temor de un infierno distante "hacia el humanismo esclarecido. La responsabilidad social del hombre equivale a un deber a Dios; una vida bien vivida es amplia recompensa para vivir."

Se averiguó que Dios todavía es algo misterioso para el estudiante creyente de término medio. Cuando se les preguntó a los estudiantes si creían que Dios y el hombre eran iguales en forma, 56.5 por ciento de 844 estudiantes declaró que pensaba que había alguna semejanza. Creían que el hombre de alguna manera se asemejaba a Dios. No obstante, no pudieron declarar por qué creían eso. Jesús dijo a los hombres que "Dios es un Espíritu." Por lo tanto, en nuestra forma física no tenemos razón para creer que nos asemejamos a Dios. Sin embargo, la Biblia sí dice que el hombre fue hecho a la imagen y semejanza de Dios. Esto significa que somos como Dios en que se nos dio dominio sobre la creación inferior de la Tierra para tenerla en sujeción como Dios tiene en sujeción a su universo. También puede decirse que so-

mos semejantes a Dios en que poseemos las cualidades de Dios de sabiduría, justicia, amor y poder. Podemos expresar compasión, misericordia y perdón, y tenemos la capacidad de inteligencia. En estos respectos podemos decir que nosotros de una manera infinitesimal nos asemejamos a Dios, pero no en forma.—Juan 4:24; Gén. 1:26, 27.

Más de 84 por ciento de 775 estudiantes expresó su creencia de que hay un Creador de todas las cosas, lo cual muestra que los del grupo están lejos de llegar a ser descreídos. Cuando 698 de estos mismos estudiantes repondieron a la pregunta: ¿Es Cristo Dios? llegó a ser evidente que muchos estaban tomando la palabra de su iglesia como base para la creencia, aunque no entendían claramente lo que se enseñaba. Más de 87 por ciento afirmó que Cristo es Dios. No obstante cuando se les preguntó si creían que Jesús vivió en el cielo con Dios antes de su nacimiento humano, hubo 775 respuestas, y de este número 33.6 por ciento afirmó que sí. Cuando se les preguntó si Jesús regresó al cielo después de su resurrección, hubo 82.2 por ciento que contestó afirmativamente. Estas cifras muestran que algunos de los estudiantes o no entendieron las preguntas o no tenían un entendimiento claro de lo que creían acerca de Cristo y de Dios. Covington declaró que sus respuestas indican “que los jóvenes modernos están apostatando rápidamente de la doctrina tradicional de la trinidad enseñada por tanto tiempo por caudillos eclesiásticos y padres cristianos.”

Quizás el descubrimiento más tranquilizador en conexión con este estudio es que 85.8 por ciento de los que respondieron prefería la Biblia sobre todos los otros libros en el mundo de su conocimiento. Aunque muchos solo tenían un conocimiento superficial de la Biblia, la hallaban desorientadora o difícil de entender, todavía era el Libro que preferían.

Cincuenta por ciento de 716 estudiantes creía que hay un infierno material que arde con fuego y azufre. Los demás

dijeron “no,” o no estaban seguros. El porcentaje grande de las respuestas negativas fue considerado como indicación de un apartarse de la creencia tradicional de un infierno físico. El temor del fuego del infierno ya no es una fuerza que disuada en la vida de muchos jóvenes.

¿Cree usted en un infierno de fuego, un lugar donde las almas son atormentadas por toda la eternidad? Realmente, no hay razón sana por la que usted debería creer en ello, porque no hay tal lugar. La Biblia dice claramente: Los muertos “no están conscientes de nada en absoluto.” Si no están conscientes, entonces no pueden estar sufriendo tormentos. El infierno de la Biblia es sencillamente la morada silenciosa de los muertos, el sepulcro común de la humanidad. Esto usted lo puede creer, porque la Biblia lo enseña.—Ecl. 9:5, 10; Apo. 20:14.

En cuanto a la recompensa de vida eterna, 81.6 por ciento de los estudiantes interrogados creía que había una recompensa para los justos. Creían que esa recompensa era con Dios en el cielo. Sin embargo, no se hizo comentario sobre las palabras de Jesús de que los mansos heredarían la Tierra o acerca de las palabras del salmista que dijo: “Los justos mismos poseerán la Tierra, y morarán para siempre sobre ella.” (Sal. 37:29) Si creemos estas promesas, entonces tenemos que concluir que no todos los hombres serán recompensados con la vida en el cielo, sino que algunos vivirán eternamente aquí mismo sobre la Tierra. ¿Cree usted eso? Usted debería creerlo, si cree lo que la Biblia enseña.

En quién y qué creer y por qué

Es importante saber, no solo lo que creemos, sino también en quién creemos y por qué. El apóstol Pablo declaró firmemente: “Conozco a aquel en quien he creído.” A sus compañeros de a bordo, él dijo: “¡Animense! porque le creo a Dios.” Los discípulos de Jesús creyeron “la Escritura y el dicho que Jesús dijo.” También creyeron que era el Mesías y tenía dichos

de vida eterna. Simón Pedro confesó a Jesús: "Tú tienes dichos de vida eterna; y hemos creído y llegado a saber que tú eres el Santo de Dios." ¿Cree usted eso? ¿Muestra su vida que usted lo cree? Jesús dijo: "El que cree tiene vida eterna." De modo que es para su bienestar eterno el que usted crea.—2 Tim. 1:12; Hech. 27:25; Juan 2:22; 6:68, 69, 47.

A menudo el levantar a los muertos a la vida parece una cosa demasiado difícil para que los hombres la crean. Pablo preguntó al tribunal delante del cual estaba siendo procesado: "¿Por qué se juzga increíble entre ustedes el que Dios levante a los muertos?" Estos hombres hallaron difícil de creer la doctrina de la resurrección. En una ocasión Jesús le dijo a Marta: "Yo soy la resurrección y la vida. El que ejerce fe en mí, aunque muera, llegará a vivir; y todo aquel que vive y ejerce fe en mí absolutamente nunca morirá. ¿Crees tú esto?" Marta contestó: "Sí, Señor; he creído que tú eres el Cristo el Hijo de Dios." El no creer es incurrir en daño usted mismo por resistir lo que es absolutamente cierto. "Si solo en esta vida hemos tenido esperanza en Cristo, somos de todos los hombres los más dignos de lástima," dijo Pablo. Por eso creemos en Cristo y en su poder para le-

vantar a los muertos.—Hech. 26:8; Juan 11:25-27; 1 Cor. 15:19.

Si verdaderamente creemos en Cristo y en sus facultades maravillosas, daremos a conocer estos hechos. Hablaremos a otros acerca de ellos. Tal convicción llegará a ser una fuerza en nuestra vida. Pablo escribió: Cristo "murió por todos para que los que viven no vivan ya para sí, sino para el que murió por ellos y fue levantado." Otros sabrán acerca de nuestras convicciones, acerca de lo que creemos. Porque el que cree se regocija con la verdad. Tal persona es optimista. Por otra parte, el que no cree queda hecho añicos. Porque sin fe no puede haber tranquilidad de ánimo, no puede haber satisfacción duradera en la vida, no puede haber esperanza para el futuro. No puede haber nada salvo un desesperanzado sentimiento de desesperación.—2 Cor. 5:15; Sal. 49:20.

De modo que creemos, no en poder, prestigio o placer, no en la ciencia, sexo, dinero o en nosotros mismos, sino en las verdades eternas de la Palabra de Dios, en el reino de Dios, en las buenas nuevas acerca del Cristo. Porque "en realidad, son el poder de Dios para la salvación de todo el que tenga fe," para todo el que verdaderamente crea.—Rom. 1:16.

El origen de la magia en Babilonia

Escribiendo en *An Encyclopædia of Occultism*, Luis Spence dice: "En la antigua Babilonia, y en Caldea, la magia era por supuesto una rama de la actividad sacerdotal. . . . La magia caldea era renombrada por todo el mundo, especialmente, sin embargo, lo que de ella tenía que ver con la astrología. . . . La gran biblioteca de Asurbanipal, rey de Asiria, . . . nos brinda un conocimiento directo de la magia asiria. El reunió numerosos volúmenes de las ciudades de Babilonia, y guardándolos en su gran biblioteca de Nínive, hizo que fuesen copiados y traducidos. De hecho se han descubierto cartas de Asurbanipal a algunos de sus oficiales, dándoles instrucciones de que copien ciertos sortilegios.

"Muchos grimorios [manuales de magia] también procedieron de Babilonia, escritos durante el último imperio,—el más conocido de los cuales es la serie intitulada *Maklu*, quemando; *Utukki limnuti*, espíritus maléficos; *Labartu*, demonio-bruja; y *Nis kati*, levantar la mano. También hay muchos textos ceremoniales que arrojan luz considerable sobre la práctica de la magia. El *Maklu* por ejemplo contiene ocho tabletas de sortilegios y hechizos contra hechiceros y brujas—siendo la idea general a través del mismo la de instruir a las personas hechizadas sobre cómo fabricar figuras de sus enemigos, y así destruirlos."

Este problema del impuesto sobre rentas

EL 15 de abril de 1962 fue el desagradable fin del plazo para muchos de los más de ochenta y cuatro millones de contribuyentes de los Estados Unidos. Sus declaraciones de impuesto federal sobre la renta tienen que haberse presentado para esa fecha. El llenar esta declaración del impuesto constituye una prueba que implica muchas horas dolorosas de computaciones matemáticas y esfuerzos estrenuos por entender complejos y verbosos formularios e instrucciones sobre los tributos. Pero lo que es más doloroso es el bocado generoso que el gobierno quita de las entradas del contribuyente—20 por ciento para los que están en la categoría más baja y 91 por ciento para los que están en la categoría más alta. Pero por desagradables que sean los impuestos, generalmente se reconoce que son necesarios.

Los gobiernos necesitan dinero para poder funcionar y proveer los muchos beneficios que la gente ha aprendido a esperar de ellos. El grueso de ese dinero proviene de la tributación—contribuciones involuntarias de parte de la gente para el sostenimiento de sus respectivos gobiernos. Los impuestos son su pago en recompensa por el mantenimiento de la ley y el orden y otros servicios.

Debido a estos servicios y el derecho que tiene un gobierno de imponer impuestos a su gente, Jesucristo dijo: "Devuelvan, por lo tanto, las cosas de César a César, pero las cosas de Dios a Dios." (Mat. 22:21) Este mandato obliga a los cristianos a pagar impuestos. César acuña el dinero y provee servicios por los cuales él



tiene el derecho de recibir de vuelta una porción de ese dinero en impuestos. El reconocimiento de esto de parte del cristiano significa que él paga impuestos sobre todas sus entradas tributables. No se hará quebrantador de la ley mediante el intencionalmente dejar de declarar una porción de ellas o por medio de falsificar su declaración.

En los Estados Unidos todas las rentas ganadas y no ganadas están generalmente sujetas a impuestos. Renta ganada es el dinero o la propiedad que uno quizás reciba en recompensa por servicios personales tales como jornales y salarios. Renta no ganada es lo que se recibe de la venta de propiedad o de ingresos que provienen de propiedad tales como bienes raíces, alquileres, inversiones, y así sucesivamente.

Si, además de su sueldo regular, uno recibe una pequeña entrada del desempeño de alguna afición durante su tiempo libre, esta entrada también tiene que indicarse en su declaración del impuesto. También tienen que hacerlo propinas, comisiones, honorarios por servicio, bonificaciones, premios, interés sobre cuentas bancarias y bonos, deudas anuladas, dividendos y ganancias sobre capital procedentes de seguros y otros valores, cantidades recobradas de deudas incobrables, bonificaciones para vacaciones, etcétera.

Cuando uno gana un premio o se le otorga un viaje con todos los gastos pagados, el valor del premio o viaje en el comercio legítimo tiene que calcularse y declararse como ingreso. No se requiere que se declare con sus ingresos el valor de pavos, jamones, etcétera, que se regalan a menudo

en días de fiesta, aunque al patrón se le permite descontar su valor de sus ingresos como gasto del negocio. En caso de que él distribuyera efectivo, cupones de valor y cosas semejantes que fácilmente pueden convertirse en dinero, se requiere que uno declare estas cosas como ingresos.

La ganancia monetaria que uno recibiera de vender su casa es renta tributable a menos que se compre otra casa por una cantidad igual o mayor dentro de un año. Puesto que su casa, menaje, seguros y automóvil se clasifican como haberes capitales, cualquier ganancia de la venta de ellos es generalmente tributable. Cuando hayan sido retenidos por seis meses o más solo la mitad de la utilidad que uno gana está sujeto a impuestos. Este es un rasgo atractivo acerca de ganancias del capital.

Es preciso que usted averigüe cuidadosamente todas sus fuentes de ingresos, sea que reciba usted dinero, mercadería o servicios. Si alguien trabaja para usted en pago por servicios que usted le rindió, no pase por alto los servicios de él como ingresos tributables. El valor comercial de ellos tiene que incluirse en la cantidad que usted declara.

El estar dispuesto a obedecer las leyes tributarias de César no significa que uno debiera pagar más que lo que se requiere. No hace usted nada malo en buscar todo medio legal posible para reducir su cuenta de impuestos. Sobre este punto considere lo que dijo el presidente del tribunal de sesión en Edimburgo, Escocia, respecto a los contribuyentes británicos: "Ningún hombre en este país está bajo la menor obligación, moral u otra, de arreglar sus relaciones legales para con su negocio o su propiedad de tal modo que permita que Rentas Internas meta la mayor pala posible dentro de sus almacenes. Rentas Internas no es lenta—y eso con razón—en servirse de cada ventaja que se le presente bajo los estatutos tributarios con el propósito de vaciar los bolsillos del contribuyente. Y el contribuyente, de igual modo, tiene el derecho de ser astuto para impedir, hasta donde honradamente pueda, el agota-

miento de sus medios por Rentas Internas." Lo mismo puede decirse respecto a los contribuyentes de otros países.

Exenciones

Una exención básica de 600 dólares se le concede al contribuyente estadounidense. Todo cuanto se gane en exceso de esta cantidad paga impuestos según una escala móvil, y el porcentaje de impuestos aumenta con el aumento de ingresos, requiriendo que paguen más los que más tienen.

Si usted es casado, puede valerse de una exención adicional de \$600 por medio de presentar una declaración mancomunada de renta con su esposa. No importa que ella haya ganado algo o no. En algunos casos es aconsejable que el marido y la esposa presenten declaraciones separadas de renta, como por ejemplo cuando los dos tienen pérdidas de capital que descontar. Entonces cada uno puede descontar hasta \$1,000, mientras que la declaración mancomunada se limita a \$1,000. Para cada niño se le da una exención adicional de \$600.

Supongamos que usted tuviera un hijo de menos de diecinueve años de edad o que estuviera en la escuela durante cinco meses del año y gana más de \$600 en su tiempo libre. Si usted provee más de la mitad del sostén de él usted tiene el derecho a reclamar una exención de \$600 por él. Debido a sus propias ganancias él tiene que presentar una declaración propia sobre la renta, pero él también puede descontar la exención de \$600. Aquí la exención básica se usa dos veces en la misma persona.

Además de la exención básica que se le concede a usted, si tiene usted sesenta y cinco años o más tiene el derecho a \$600 adicionales, y lo mismo es verdad en cuanto a su esposa. En una declaración mancomunada, eso le daría una exención de \$2,400. La ceguera le da derecho a todavía otra exención de \$600.

La muerte de su cónyuge no le priva de su exención correspondiente a ese año. Lo mismo es verdad respecto a un niño que muere poco después del nacimiento. Puede reclamarse exención por el niño aun cuan-

do viviera solo momentáneamente. Supongamos que el niño nace en diciembre y se muere en enero del año subsiguiente, usted tiene el derecho a la exención de \$600 en su declaración de renta para el año que termina así como \$600 en su declaración de renta para el año siguiente.

Digamos que usted tiene en su casa una persona de edad que depende de usted y recibe \$650 de una pensión del seguro social y una anualidad de \$500. Aunque esto suma más de la exención básica de \$600, usted puede reclamar la exención de uno que depende de usted si provee usted más de la mitad del sostenimiento de la persona, porque la pensión del seguro social de \$650 está exenta de impuestos. Supongamos que la persona que depende de usted es su padre o su madre, y esta persona está siendo sostenida por usted y dos hermanos, y nadie suministra más de la mitad del sostenimiento. Uno puede reclamar la exención, sin embargo, si provee por lo menos el 10 por ciento del sostenimiento y los otros firman una renuncia del derecho.

Lo que usted recibe como regalos no ha de considerarse como ingresos tributables. Esto incluye un legado de una cantidad específica o de propiedad específica. Pero si produce renta la propiedad que se recibe como heredero, esa renta es tributable. El dinero que se recibe de una póliza de seguro de vida al morir el asegurado está exento también del impuesto sobre rentas.

Personas que tienen mucho capital de inversión a menudo ponen una porción generosa de él en bonos estatales y municipales, puesto que el interés pagado por tales bonos es renta exenta de impuestos. En el caso de acciones esto es cierto para los primeros \$50 que se reciben en dividendos cada año más el 4 por ciento del saldo.

Descuentos

Usted muy probablemente querrá valerse de todo descuento que el gobierno le concede. Sin embargo, muchos contribuyentes, por ignorar los muchos descuentos para los cuales quizás llenen los requisitos, sin saberlo pagan más que lo que se re-

quiere. Se ha calculado que los contribuyentes estadounidenses pagan cada año aproximadamente cuatro mil millones de dólares más de lo que deben. Debido a los ahorros que pueden lograrse por medio de saber todos los descuentos posibles, algunas personas estiman que conviene alquilar los servicios de un experto en impuestos para que les ayude a llenar su declaración sobre la renta. Creen que el dinero que él les ahorra paga sus honorarios con creces. Consideremos algunos de los descuentos que tal vez puedan ayudarle a usted.

¿Está usted comprando una casa? No pase por alto el interés que paga en la hipoteca. Es un descuento lícito. También lo es el interés o gravamen que se paga cuando se compra algo a plazo. El límite es el 6 por ciento del promedio de saldos que se debe.

Contribuciones a organizaciones que llenan los requisitos, alistadas en la publicación de Rentas Internas intitulada "*Your Federal Income Tax*," son descuentos lícitos. Si uno las alista en vez de aceptar el descuento normal del 10 por ciento, puede descontar hasta el 20 por ciento de sus ingresos totales ajustados, es decir, el total de sus ingresos menos ciertos descuentos. Un descuento adicional de 10 por ciento se permite por contribuciones hechas a organizaciones religiosas, instituciones docentes exentas de impuestos y hospitales exentos de impuestos. En el caso de que todas las contribuciones de uno fuesen hechas a instituciones de esa clase, tendría el derecho a descontar hasta el 30 por ciento.

Para cualesquier reclamaciones que haga esté preparado para verificarlos con prueba. Cheques cancelados, talonarios de cheques o un registro diario de sus gastos son útiles cuando un inspector de impuestos lo interroga a uno.

La ley permite el descuento de ciertos gastos de transportación que resultan de su negocio. También permite descuentos de viaje por gastos contraídos en obra religiosa caritativa como por ejemplo actividad misionera. Cuando uno viaja fuera de su comunidad para participar en actividad

religiosa, tal como una asamblea religiosa, los gastos de transporte, alimento y alojamiento vienen a ser artículos descontables en su declaración del impuesto sobre rentas si uno es un delegado asignado. Aun ropa usada y otros artículos que se contribuyen a una organización caritativa son descontables según su justo valor comercial. En tales casos los gastos se clasifican como contribuciones religiosas y se permiten dentro del límite del 30 por ciento.

Durante el transcurso de un año uno paga una cantidad sustancial en impuestos estatales y locales. Estos pueden ser descontados en su declaración federal de renta. Tales impuestos incluyen el impuesto estatal sobre la renta, impuestos de admisión, impuestos sobre bienes raíces y propiedad personal, derechos de matrícula de automóvil, capitación, timbres de contribución, impuestos estatales sobre la gasolina, impuestos sobre uso e impuestos locales y estatales sobre ventas al por menor.

No pase por alto posibles descuentos por pérdidas ocasionadas por casos fortuitos y robo. Daños ocasionados por fuego o temporal a su automóvil, casa o un árbol valioso constituyen un descuento lícito. Lo que costaría reparar el daño es un cálculo honrado de cuánto descontar, siempre que el daño no esté cubierto por seguros. Si fuera así, no se puede hacer ningún descuento. Artículos que le hayan sido robados son descontables también, siempre que tenga usted prueba satisfactoria de que fueron robados y no extraviados.

¿Ha tenido usted gastos médicos? Considérelos cuidadosamente en busca de posibles descuentos. Cuando pasan del 3 por ciento del total ajustado de sus ingresos casi todos ellos son descontables. Eso incluye el costo de diagnóstico, tratamiento, medicamentos limitados, lentes, dentaduras, hospitalización, enfermeras, sea que fuese pagado a médicos, cirujanos, dentistas, optómetras, quiroprácticos u osteópatas, también primas de seguros sobre la salud y contra accidentes. Para personas de más de sesenta y cinco años de edad se remueve el límite del 3 por ciento. Gastos de movili-

zación para obtener tratamiento médico son otro costo descontable. Cuando se recibe compensación bajo un programa de beneficencia por enfermedad, se puede descontar hasta 10 dólares cuando se toma una tarde libre del trabajo para tratamiento médico de una lesión.

Ropa especial de trabajo que no puede usarse para uso cotidiano, tales como cascos, guantes de trabajo, botas de goma, uniformes especiales, etcétera, son gastos necesarios del negocio que constituyen descuentos lícitos en su declaración del impuesto sobre rentas. También lo son los gastos para cursos educativos para el mejoramiento de su destreza en su empleo o para cumplir con requisitos establecidos por su patrón.

Personas que son dueñas de su negocio a menudo hallan que es ventajoso dividir sus ingresos. Por medio de hacer socios iguales a los diferentes miembros de su familia, incluyendo a infantes, uno puede dividir los ingresos de su negocio y de ese modo reducir, en bastante cantidad, su impuesto personal sobre rentas. Otro método es el de crear un fideicomiso para el beneficio de un niño menor de edad en su familia. Puesto que el fideicomiso paga su propio impuesto sobre la renta, el padre reduce la cantidad de su renta tributable. Varios de tales fideicomisos pueden significar un ahorro grande para el hombre que recibe mucha renta.

Sea que usted se halle en la categoría de rentas altas o en la de rentas bajas, su declaración anual del impuesto sobre rentas es un problema desagradable. Reclame usted toda posible exención y descuento a que tenga el derecho. Llene su informe nítidamente y de manera fácil de leer, comprobando dos veces la exactitud de su matemática. Tenga argumentos convincentes y registros adecuados para apoyar sus reclamos en caso de que le interrogara un agente de impuestos. Cumpla honradamente su obligación de impuestos a César, y luego exhale un suspiro de alivio de que el problema del impuesto sobre rentas esté detrás de usted por otro año.

Tahiti

ESTÁ
CAMBIANDO

Por el corresponsal
de "¡Despertad!"
en Viti



MUCHAS personas, cuando se sienten cansadas del tránsito ruidoso, de las inquietas multitudes que oprimen de toda dirección y las presiones enloquecedoras de la competencia concomitantes a la vida de la ciudad, desean huir de todo ello. "¡Ay, si solo pudiera escapar!" dicen. "¡Este paso apresurado me está volviendo loco!"

Precisamente en ese momento los cuadros destellantes pintados por los anunciadores entran flotando en nuestra mente. Uno sueña con reposadas islas tropicales, con Shangri-Las rodeadas de majestuosas montañas cubiertas de nieve, con música obsesionante y con quietud. Se juega con la idea de estar lejos en alguna isla con nativos felices, disfrutando de incontables horas en soledad ininterrumpida, recreándose con la dulce meditación y la vida franca y natural. Sin relojes horarios para marcar, ningún horario que observar, sin las llamadas telefónicas, sin cuentas que pagar, solamente una subsistencia entre un país de los sueños y la realidad. "Ah, si solo hubiese semejante lugar," dice el rendido. "Me reclinaría y dejaría que el resto del mundo siguiera adelante." Este deseo surge en los corazones de casi todos los hombres por todas partes en algún momento.

Los anunciadores quisieran que uno creyese que la "Perla del Pacífico," esa encantadora isla que ha inspirado a artistas, poetas y escritores por igual, esa Shangri-La del Pacífico—Tahití—es la respuesta a sus oraciones. Tahití, con sus exhuberantes cuevas verdes, picos serrados, lagunas soñolientas y negras arenas volcánicas, es verdaderamente un sueño. La isla, que tiene la forma de un espejo de tocador, es tan hermosa como cualquier jardín en cualquier lugar. Sin embargo, Tahití está cambiando.

Cuando el capitán Wallis desembarcó en la isla en 1767, Tahití era casi un paraíso. Estaba completamente desprovista de turismo y de las costumbres materialistas de la civilización. Las aguas de la isla eran limpidas; sus cielos, claros; su aire, fresco; sus modos de vida, sencillos y alegres. Pronto después de la llegada de Wallis, otros exploradores vinieron en rápida sucesión. Y en 1797 desembarcaron los primeros misioneros. Después de diez años de arduos esfuerzos, no pudieron hacer ni un solo converso. Con el tiempo la isla se obsesionó con malestar político y guerras tribales. Los misioneros transigieron y tomaron partido con ambos bandos. Cuando el rey Pomare se convirtió al protestantismo y otros isleños siguieron su ejemplo, parecía haberse ganado la isla al protestantismo. Sin embargo, alrededor de 1837 llegaron a la escena misioneros católicos romanos. Se encendió el resentimiento entre las facciones católicas romanas y protestantes. Los franceses se vieron obligados a introducir barcos de guerra para solucionar los asuntos. Y otra vez una paz nominal descendió sobre la isla de Tahití.

El cambio

Tahití, sin embargo, ha cambiado. Solo quedan recuerdos del Tahití de ayer, aquel Tahití tranquilo que tanto gustan exhibir los anunciadores en sus carteles. Pues el

Tahití de hoy está siendo preparado por su madre patria, Francia, para que sea una atracción para el turismo.

Tome a Papeete, la capital de la isla, como ejemplo. Con su magnífico puerto y calles arboladas, Papeete es tan activa e inquieta como cualquier ciudad del mundo. Hay procesiones inacabables de bicicletas, motonetas y automóviles. Las veredas están atestadas con alegres tahitianos vestidos con prendas de vivos colores y chinos vestidos sobriamente de negro, y los franceses sofisticados están allí en grandes cantidades, vestidos con los últimos modelos de París. Aquí los ómnibus rugen y los taxímetros pasan velozmente. Esta podría ser cualquier ciudad de Oriente u Occidente, podría ser Hong Kong o París, pero ¿quién creería que fuera una ciudad de Tahití?

Las escenas en el mercado de Papeete no son distintas de las de Los Angeles o Medellín. La gente se atesta para comprar o vender. Los camiones entran pesadamente y salen rugiendo, quedando sus gases de escape para que los respire la gente. Pollos en jaulas, patos graznando, cerdos chillando y cabras balando, los gritos de los comerciantes y los compradores, el olor de pescado y frutas, todos están allí. Y su atracción no es mayor aquí que en cualquier otro mercado del mundo.

Lejos de Papeete y del mercado hay mucho que ver. Todavía hay, por supuesto, hermosos lugares con frescos céspedes verdes y blancas playas de arena que se bañan en lagos con colores cuyos matices varían desde el zafiro hasta el verde esmeralda y pasan hasta una tonalidad de malva. También están las finas arenas negras volcánicas, que se extienden como dedos delgados que señalan hacia lugares famosos. Pero aquí, también, hay indicios de una civilización invasora. Multitudes de turistas ya han descubierto estas zonas. Aquí hay artistas en grandes cantidades, con sus pomos y pinceles. El rugido en el aire de los aviones de reacción en su despegue de la pista aérea recién construida, y los toques de bocina de automóviles que pasan veloz-

mente a lo largo de la carretera metálica recientemente construida que circunda la isla le hacen a uno saber que Tahití ha cambiado.

Rumores políticos

El cambio está continuando en Tahití, no solamente debido al efecto comercializante del turismo, sino también de un despertamiento político tan común ahora en las zonas coloniales alrededor del mundo. Mientras que la isla puede tener un aspecto de paz y serenidad superficialmente, es un volcán hirviendo por debajo. Digno de notar sobre esto es el comentario en el *Pacific Islands Yearbook* (Anuario de las islas del Pacífico) para 1959, que declara: "Los polinesios, generalmente de naturaleza alegre, . . . al haber pasado a través de una fase de veneración del hombre blanco, y al haber adoptado lo que necesitaban de la cultura europea y rechazado lo que no querían, algunas veces ahora se inclinan hacia el nacionalismo agresivo. . . . Aun en Tahití, donde la vida ha sido un asunto tranquilo, se ha mostrado resentimiento a funcionarios franceses importados y un movimiento hacia 'Tahití para los tahitianos.'"

Esto se demostró vívidamente en ocasión del referéndum del 28 de septiembre de 1958 cuando un simple *Oui* (Sí) o *Non* (No) demostraría la aceptación por parte de la gente de la constitución ofrecida por la Quinta República Francesa del general De Gaulle, para quedar así como parte de la Comunidad Francesa o no. Aunque Tahití fue uno de los dieciocho territorios franceses de ultramar que votaron *Oui*, tuvo el mínimo promedio de mayoría de todos éstos y el mayor promedio de la minoría que votó *Non*. Se demostró mucha intranquilidad y amargura, y finalmente hubo que llamar a las fuerzas armadas para mantener el orden. Las varias organizaciones religiosas agregaron sus voces con gran fervor, tomando lados directamente opuestos e instruyendo a los adherentes de sus iglesias sobre cómo votar, sorprendiendo y ofendiendo así a mu-

chos tahitianos con su vocinglera intrusión en la política.

Escenas que no cambian

Mientras que todavía difieren los ideales políticos, la población de unos 63,000 de la Oceanía francesa continúa en su rutina diaria. Las varias industrias reducidas de los franceses, chinos y tahitianos continúan. Las principales industrias de las islas giran alrededor de la copra, madrepora, fosfato, vainilla, café y el trenzado de felpudos y canastos. En lo que al obrero industrial se refiere, no pudiera imaginarse uno un contraste mayor que entre el enérgico chino espartano y el tahitiano amante del placer. El tahitiano no siente necesidad de trabajar más de lo que exige cada día y pronto se cansa de cualquier cosa que tienda a ser monótona; con la más mínima excusa pone a un lado tareas de esta índole, y se entrega a cualquier placer que tenga a mano. Cantar, bailar y reír, eso es lo que es la vida para un tahitiano. En este sentido la vida en la isla encantadora no ha cambiado.

El chino industrial de Tahití, sin embargo, contempla las cosas de un modo algo distinto. Trabaja arduamente por ganancia material. El anuario ya mencionado hace este comentario interesante: "Tanto ha adelantado el proceso que si todo chino abandonase a Tahití mañana, los nativos quedarían amenazados por la inanición, pues cada pequeña panadería y tienda de aldea está en manos chinas." Pero la gente parece olvidarse de que, mientras que los chinos son gran parte del escenario de Tahití hoy en día, los tahitianos vivieron aquí mucho antes de que llegasen los chi-

nos a la isla y además de esto vivieron bien. Mientras haya un buen abastecimiento de pescado y fruta, el tahitiano vivirá bien con un mínimo de esfuerzo físico, con abundante tiempo para ocuparse en reír y en placeres.

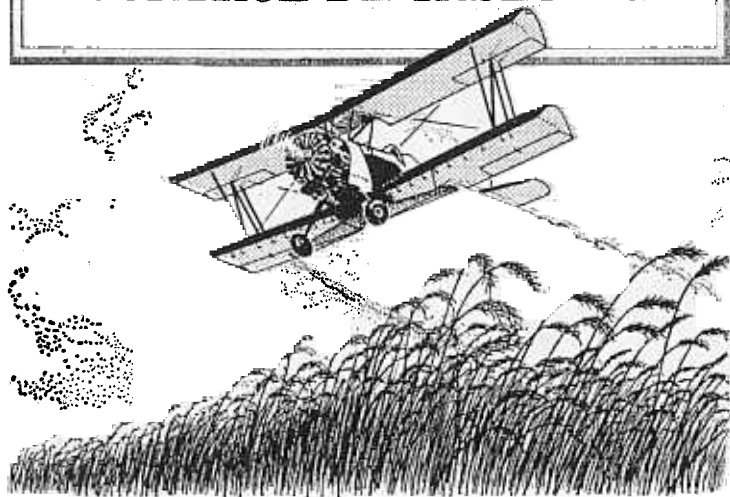
Los picos envueltos en brumas y las aguas que se despeñan por cañadas asoleadas de color violáceo no han perdido nada de su grandeza encantadora de otrora. Los ocasos tahitianos continúan arrojando a los hombres: los cielos tahitianos encendidos de color al hundirse silenciosamente la bola dorada en el mar. Aunque la oscuridad envuelva a la isla, Papeete, "la pequeña París del Pacífico," no duerme. Prende sus luces para la noche y comienza su vida nocturna. Clubs nocturnos, cinematógrafos y casas de diversión palpan con negocio, y ritmos fascinadores llenan el aire. Pero no todo es risa y alegría; hay bastante dolor también aquí, pues la isla ha tenido y tiene su cuota de problemas, enfermedades y muerte.

De modo que al huir a Tahití uno en realidad no se "aleja de todo," como los anunciadores quisieran que uno creyera, tal como no lo haría si huyese a París, Londres o Nueva York. Es cierto, puede ser un placer visitar otros lugares, pero habrá problemas para recibirlo a su llegada y otros esperándolo a su regreso a casa. La respuesta para la situación no está en adónde va uno, sino en dedicar los esfuerzos de uno a hacer un trabajo que sea satisfactorio, guiar su vida por principios sanos, y tener una esperanza segura para el futuro. Puede hallar todo esto, sin dinero y sin viajar a un país distante. Está en la Biblia, la Palabra de Dios.

La limpieza recompensa

Antes de una asamblea realizada en Salvador, Brasil, los testigos de Jehová lavaron y frotaron el gimnasio hasta que casi relucía. Un joven jugador de baloncesto declaró: "¡Qué diferencia en aquellos asientos! Yo no sabía que estaban hechos de madera. Siempre estaban tan negros y sucios como el cemento. Pero ahora se han vuelto blancos." La administración se impresionó tanto con la limpieza que canceló el pago de alquiler por el gimnasio.

Venciendo los problemas del **CONTROL DE INSECTOS**



EL PROBLEMA de controlar insectos no es nuevo. Fórmulas escritas en cuanto a cómo hacerlo se han hallado en manuscritos de papiro que se remontan hasta 1500 a. de J.C. Deben haber sido especialmente dañinas las antiguas plagas de langostas, puesto que cuando Moisés, en 1513 a. de J.C., advirtió de una plaga de langostas, los egipcios le rogaron a Faraón que capitulara. El que las langostas constitúan una plaga grande se denota también por el hecho de que en las Escrituras hebreas se les menciona bajo diez diferentes nombres. El registro inspirado cuenta también acerca de otros insectos nocivos de tiempos antiguos, tales como la oruga, la pulga, el tábano, el jején y el escorpión.—Exo. 10:7.

Los insectos son las más numerosas de las criaturas o almas terrestres sensibles, tanto en cuanto a su número total, que se calcula en 12,000 por cada humano, como en cuanto a sus variedades, habiendo sido catalogadas por el hombre más de 660,000 especies. Afortunadamente para el hombre, comparativamente pocos insectos viven más de un año; muchos, en realidad, viven solo unas pocas semanas o días. La

“langosta” de diecisiete años, que en realidad es la cicada periódica, es una excepción notoria. Ella inverna, sin embargo, dieciséis de sus diecisiete años.

En vista de tales números no cabe duda acerca de lo necesario de controlar los insectos. Son, sin duda, el mayor competidor del hombre por los frutos del suelo. Su costo total a los agricultores en tan solo los Estados Unidos de la América del Norte se calcula en 4,000 millones de dólares anualmente.

Los problemas del control de insectos han aumentado a causa del aumento en el número de los insectos mismos así como a causa de la tendencia moderna en el control de insectos. Así, en 1956 en los Estados Unidos se usaron 250,000 toneladas de productos químicos a un

costo de 260 millones de dólares para controlar los insectos. Al presente hay por lo menos 12,500 marcas de fábrica de insecticidas y 200 compuestos básicos de control. La pulverización en grande escala de millones de hectáreas por medio de miles de aviones también ha traído consigo su problema.

Pero lo más grave de todo es el problema causado por el aumento en cuanto a lo tóxico o mortífero de los insecticidas modernos. Durante años los que se usaban principalmente eran el arsénico blanco, arseniato de plomo y aceto-arsenito de cobre. Era insignificante el daño que éstos ocasionaban a la vida silvestre. En 1939 un científico suizo creó de nuevo el DDT (habiendo sido producido éste sesenta y cinco años antes por un científico alemán), y en 1942 los gobiernos británico y estadounidense se apresuraron a usarlo para combatir los insectos portadores de enfermedades que afligían a sus tropas. Desde la II Guerra Mundial el DDT (Dicloro-Difenil-Tricloroetano) ha llegado a ser tan popular con la agricultura como lo ha sido la penicilina con la medicina.

Mientras los productores comerciales del

DDT aseguraban al público que el DDT era inofensivo a hombres y bestias, hechos que emergieron gradualmente probaron que no era así. En algunas localidades los petirrojos han sido extinguidos y otros pájaros cantores reducidos grandemente en número debido a haber comido gusanos que se habían alimentado de hojas espolvorizadas con DDT. Ha sido considerable el daño hecho a los peces debido a que la lluvia ha llevado DDT a lagunas y ríos. En realidad, la película aceitosa de DDT sobre el agua de una cubeta es suficientemente tóxica como para matar un caballo. Los residuos que llegan hasta el consumo humano, aunque son menos letales, perjudican al juntarse gradualmente en el cuerpo humano. Una vez que ha entrado, el DDT jamás sale del organismo.

El DDT, sin embargo, es benigno en comparación con su progenie moderna. Tales productos químicos como la dieldrina y el heptacloro son por lo menos quince veces más tóxicos que el DDT. Recientemente, en el parlamento británico un comité condenó el uso promiscuo de tales insecticidas en granjas y dehesas y acusó de crasa negligencia al Ministerio de Agricultura por permitir el uso de éstos antes de cerciorarse de lo mortíferos que eran a los animales silvestres. El comité, de hecho, pidió la prohibición inmediata de tales productos químicos como la aldrina, la dieldrina y el heptacloro.

Destrucción de animales

domésticos y silvestres

El moderno uso en grande escala de tales insecticidas extremadamente tóxicos también ha hecho que se oigan muchas protestas fuertes en los Estados Unidos. Los periódicos, revistas populares y, en particular, publicaciones como *Audubon*, *American Forests*, *Organic Gardening*, *Field and Stream* y *Outdoor Life* han llamado atención al daño que se está haciendo. "El extenso programa actual plantea la mayor amenaza que jamás haya arrostrado la vida animal en la América del Norte—peor que la caza ilegal con escopeta, peor que el

avenamiento, la sequía, la contaminación con aceite; posiblemente peor que todos estos factores mortíferos combinados," es la manera en que se expresó sobre el tema un zoólogo sobresaliente.

En particular fue condenado el programa del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) contra la llamada "hormiga color de fuego" como "mal concebido, innecesario, manejado malamente y extremadamente destructivo a la vida silvestre." Esta importada hormiga había estado presente unos veinticinco años cuando fue atacada de repente como la mayor amenaza insectil del país. No obstante, investigadores oficiales hallaron que esta hormiga no planteaba ninguna amenaza ni a la vida vegetal ni a la vida animal, sino que solo era una molestia debido a sus hormigueros grandes. De hecho, se halló que estas hormigas hacían mucho bien al devorar las larvas del gorgojón del algodón.

Aun así el USDA se lanzó a un programa multimillonario para extinguir la hormiga por medio de dieldrina y heptacloro. Como resultado, fueron destruidos innumerables animales tanto domésticos como silvestres, sin decir nada del daño que el hombre tal vez sufra de ello con el tiempo.

Exactamente cuántos animales silvestres fueron destruidos nadie pudo saberlo, aunque no fuera por otro motivo que el que es la costumbre de los animales silvestres esconderse cuando están muriendo. Pero encuestas mostraron que en muchas secciones la población de pájaros fue reducida en cantidades que variaban de 80 a 97 por ciento. Se hallaron grandes números de cadáveres de conejos, ardillas, mapaches, zarigüeyas y hasta de zorros nuevos envenenados. Y especialmente vulnerables a los insecticidas, nótese, son las criaturas nuevas y los poderes reproductivos de las maduras; este daño no se manifiesta inmediatamente.

Un portavoz del USDA sostuvo que no resultó daño alguno donde se siguieron implícitamente las instrucciones. Pero ¿qué hay de un margen para error y descuido? Y ¿cómo podían animales silvestres seguir

las instrucciones, que, en parte, eran: "Vegetales hojosos . . . deben ser tapados inmediatamente antes de la aplicación de insecticidas y luego lavados antes de comerse. . . No deje que vacas lecheras entren en dehesas tratadas antes de que pasen treinta días, ni reses antes de quince días; tape colmenas o trasládelas; . . . no deje que animales mimados o pollos beban de charcos."

Daño al "sistema de eco"

La ecología es "la biología de las relaciones mutuas entre organismos y su medio ambiente," se nos dice. En todas partes la naturaleza tiene un equilibrio entre sus varias cosas vivientes y el medio ambiente de éstas. Los científicos modernos han llamado a este equilibrio un "sistema de eco." El uso extenso de insecticidas altamente tóxicos desequilibra este sistema. De modo que cuando cierto insecto queda exterminado, a menos que haya venido del extranjero, sus enemigos naturales aumentan hasta constituir una nueva amenaza. Además, no es posible matar todos los insectos que aparentemente son perjudiciales sin que a la vez se destruya insectos útiles o inofensivos. ¡Destruya usted insectos que polinizan su cosecha de fruta y usted tal vez estará destruyendo su cosecha! También, si se envenenan todos los insectos quizás sean destruidos otros animales útiles silvestres, por alimentarse éstos de insectos envenenados o por no tener ellos insectos de que alimentarse.

Plantea otro problema el hecho de que los insecticidas fuertes permanecen en el suelo durante años y los débiles se acumulan hasta llegar a ser venenos fuertes. Tales venenos hacen estragos en la valiosa población de lombrices. Cuatro mil metros cuadrados de dehesa fértil pueden tener hasta un millón o más de lombrices de tierra en ellos, de modo que el peso de las lombrices que están debajo del pasto iguale el peso de las ovejas que se alimentan de él. Estos gusanos arrojan residuos desde hasta tres metros bajo la superficie, residuos que son más fértiles que cualquier

abono. Las lombrices también airean el suelo, desmenuzándolo y de ese modo facilitando el avenamiento de los suelos gruesos. Después de la espolvorización de un huerto el suelo puede hallarse cubierto de lombrices muertas.

Todavía otro problema en cuanto al control de insectos es la inmunidad a insecticidas que los insectos logran gradualmente. Aun después de treinta generaciones de no estar expuestos ciertos insectos todavía se reproducen inmunes. Dice un científico: "No se puede asegurar el control de insectos nocivos mediante el simplemente inventar insecticidas nuevos y más fuertes . . . Estos han . . . creado sus propios problemas; observe el aumento fenomenal de gorgojos destructivos que siguió después de la matanza de sus insectos enemigos mediante DDT y otros insecticidas nuevos, y el surgimiento de nuevos insectos resistentes a los venenos. El control químico cuando mucho es solo provisional. Si hemos de escaparnos de este espiral cada vez más estrecho de problemas más complejos y costos siempre crecientes de control, entonces es menester que integremos el control químico con factores naturales que influyen en la población."

Antes de notar estos factores naturales en el control de insectos tal vez no sea inoportuno tomar nota de dos otros aspectos del uso en grande escala de insecticidas altamente tóxicos: el efecto en los humanos y su legalidad. Ciertos médicos sobresalientes atribuyen al uso de estos nuevos insecticidas el aumento de cáncer y de enfermedades de la sangre. Y algunas mentes jurídicas sostienen que solo demandas extremadamente urgentes para la salud y seguridad públicas justifican el que una agencia gubernativa cubra de veneno la tierra de uno sin su permiso.

Mejores maneras de vencer los problemas

Los que libran la guerra total contra insectos por medio de productos químicos altamente tóxicos señalan el daño que hacen los insectos para justificar sus métodos. Sin embargo, el hombre tiene un do-

minio dado por Dios sobre los animales inferiores del cual él no puede abusar. Cuando su investigación del daño ocasionado por sus nuevos insecticidas está atrasada por diez años al uso de éstos, entonces él está abusando de su dominio. La manera en que el USDA abordó el problema de la "hormiga de color de fuego" es un caso a propósito. Primero recomendó dos kilogramos y un cuarto de fuertes insecticidas por hectárea, luego un kilogramo y cuatrocientos gramos y finalmente doscientos ochenta gramos por hectárea, para ser seguido seis meses después por otros doscientos ochenta gramos. Pues, simplemente el esparcir los insecticidas más cerca del suelo ayudaría a conservar la vida silvestre.

Y, ¿por qué no tratar de desarrollar más insecticidas que maten solamente cierto insecto nocivo? "De la hidracina," se nos dice, "se ha hecho un producto químico que mata gorgojos—el primero de tales agentes que no sea tóxico a pájaros que se alimenten de gorgojos envenenados."

Entre las mejores maneras de controlar insectos tienen que mencionarse los factores naturales tales como los insecticidas vivos, los parásitos, bacterias y virus. La oruga de la *Colias*, uno de los insectos nocivos más destructivos de California, está siendo atacada con éxito en tres frentes: por medio de una menuda avispa parásita, por medio de un virus y por medio de una bacteria. Tales insecticidas vivos también se están usando con éxito para traer bajo control el escarabajo japonés y la mosca de sierra del abeto europeo. ¡Y éstos siguen siendo eficaces, puesto que los insectos no desarrollan inmunidad contra sus enemigos naturales como lo hacen contra los que son artificiales!

Hasta el poder atómico se usa en el control de insectos. El hecho de que la radiación causa esterilidad sirvió de clave para tratar con una mortífera clase de mosca. Machos sexualmente potentes fueron criados por millones y luego esterilizados mediante radiación y esparcidos entre la población de estos insectos. Todas las hembras que se apareaban con los machos es-

tériles se quedaban sin producir. Y puesto que las hembras procrean una sola vez, mientras que los machos procrean hasta cinco veces, dentro de un tiempo comparativamente corto este insecto se extinguió en el sudeste de los Estados Unidos mediante el apareamiento, donde había sido una plaga.

Pero lo que bien puede resultar ser el método definitivo, final y completo de vencer los problemas del control de insectos es el que se basa en el principio de que las plantas que son verdaderamente saludables son inmunes a los insectos. Conocido como jardinería orgánica, está ganando más y más reconocimiento todo el tiempo. Así, el Dr. Guillermo Albrecht, presidente del Departamento de Suelos del Colegio de Agricultura de la Universidad de Misuri, descubrió que plantas cultivadas en suelo verdaderamente fértil tenían 100 por ciento de inmunidad a insectos, mientras que plantas cultivadas en terrenos adyacentes de suelo agotado sufrieron 100 por ciento de ataque. Según él el creciente aumento de infección por peste es un resultado directo de la declinación de la fertilidad del suelo. Es la manera en que la naturaleza elimina las plantas enfermas que deberían ser devueltas al suelo en vez de comidas. Dice él: "No basta el que comamos plantas enfermizas y la carne de animales enfermizos... sino que componemos el perjuicio por medio de bañarlos con venenos; luego consumimos estos alimentos deficientes y envenenados." Sin embargo, hay que admitir que la agricultura orgánica en grande escala tampoco está libre de sus problemas.

No hay duda acerca de ello, el hombre está logrando progreso hacia el vencimiento de los problemas del control de insectos, y parece haber cada vez menos razón para que él continúe usando insecticidas altamente tóxicos. Es dudoso que él pueda resolver completamente estos problemas ahora, pero una cosa es segura: Así como el jardín de Edén fue un lugar perfecto, libre de plagas de insectos destructivos, de igual modo la nueva tierra paradisíaca de Dios no será plagada sino que será productiva.

SACERDOTE ESPAÑOL LAMENTA

"EL FALLO MAS IMPORTANTE" DEL CATOLICISMO

EN LA edición bimestral de la revista *Agón* de Madrid aparece con regularidad una página intitulada "Audiencia pública para los problemas del espíritu." En la columna izquierda católicos jóvenes presentan sus problemas y en la columna derecha Mariano Gamo Sánchez, un sacerdote con el título de "Capellán provincial," contesta sus preguntas.

La edición de julio y agosto de 1960 es de interés especial. Uno de los escritores de *Agón* tuvo un serio problema espiritual propio. Obviamente sacudido, explicó que había tenido un encuentro con los testigos de Jehová. Se hicieron arreglos para otra cita "nunca con más propósitos que el de convencerles de nuestra firmeza de católicos y de procurar 'demostrarles palpablemente' esta firmeza," reconoció el escritor.

Buscando a alguno con conocimiento bíblico para oponerse a los testigos de Jehová, el escritor dijo que había invitado a un joven a quien él designa como "nuestro 'conocido' y defensor de las teorías que nosotros manteníamos y no sabíamos dejar en buen lugar." ¡Este joven era, no un católico, sino un bautista!

Aunque los católicos 'permanecieron al margen' de la discusión, el bautista "luchó a brazo partido—expresión alarmante, pero no irreal," acerca de tales doctrinas como el infierno ardiente, la infalibilidad de la Iglesia Católica Romana, y la inmortalidad del alma. Continuó el escritor: "Considero, particularmente, ilógicas buena parte de sus doctrinas y el atenerse solamente a las Sagradas Escrituras. Pero ¿no es bien cierto que éstas son el principio de nuestra Religión Católica? Y un elevado porcentaje de católicos, entre los que me incluyo, las habíamos 'ojeado'—cuando no 'hojeado'—tan sólo. Me acuso de ello, sí, pero ¿con qué preparación contamos para estudiar éstas, con qué apoyo, cuando uno de mis amigos, alumno aventajado en un colegio superior de frailes, no supo razonar en muchas ocasiones—en puntos razonables—en nuestra discusión con los Testigos de Jehová? ¿Y por qué el Bautista y los pertenecientes a cualquier otra religión conocen mejor la santa Biblia que nosotros, en términos generales?

"Ruego al padre Mariano Gamo que realice un comentario a estos puntos. Y, en cualquier

caso, sirvan estas líneas de aviso para todo aquel que, quizá por una vanidad desbordante, pretenda discutir temas sobre los que no está suficientemente informado. . . . Afectuosamente vuestro, Mauro Marco."

El consejo que este joven recibió del sacerdote dice, en parte: "La actitud proselitista de estos hermanos nuestros—así, sin comillas—separados está mucho más cercana del auténtico espíritu apostólico que animó a los primeros creyentes para 'entrar y salir y hablar con franca libertad en nombre del Señor', como nos dicen los 'Hechos de los Apóstoles' que hacía Pablo recién convertido, que la inofensiva postura de muchos católicos encuadrados, sin embargo, en organizaciones militantes. Ellos, los testigos de Jehová, resultan mucho más fieles a su denominación confesional que nosotros a la última consigna de Cristo el día de la Ascensión: 'Seréis mis testigos hasta el último confín de la tierra'. . . .

"¿No es bien cierto que las Sagradas Escrituras son el principio de nuestra religión católica?", preguntas. Respondo: para los católicos existen dos fuentes de revelación; es decir, llega hasta nosotros por dos conductos la verdad revelada por Dios a los hombres, que son la Biblia y la Tradición. . . . puede afirmarse que las Sagradas Escrituras son el principio de nuestra religión católica. . . .

"El desconocimiento de la Biblia que tenemos los católicos es, sin duda, el fallo más importante de nuestra cultura y de nuestra vida religiosa. La solución de este problema no está exclusivamente en la edición de Biblias baratas y en la creación de una sicosis de inferioridad respecto de los protestantes que nos impulse a superarla; se precisa crear un clima de interés, de culto y de meditación de la palabra de Dios escrita, que la sitúe en el lugar de preeminencia que le corresponde. . . . Mariano Gamo Sánchez, Capellán provincial."

Por lo menos una de las personas que participaron en la discusión religiosa supracitada ha tomado a pecho el buen consejo del sacerdote acerca de estudiar la Biblia. Ahora está siendo establecido adecuadamente en el conocimiento cristiano acertado por medio de un estudio bíblico semanal con los testigos de Jehová.

CÓMO ENSEÑAR en un discurso público

ASISTI recientemente a una conferencia pública que me hizo abrir los ojos. El orador era un ministro joven de poco más de treinta años. Obviamente él conocía bien su tema. Pero lo que más me impresionó fue su arte de enseñar. Sacaba sus argumentos de la Biblia; él de hecho leía de ella frecuentemente y luego discutía las porciones que había leído. En realidad, todos los de la congregación usaban sus ejemplares personales de la Biblia para seguir su discusión sobre “¿Cómo puede uno tener un futuro seguro?” Fue asombrosa la cantidad de información verdaderamente útil que él nos enseñó en esa hora. El orador sabía el secreto de enseñar en un discurso público y yo me resolví a averiguar exactamente cuál era ese secreto.

Al disolverse la reunión, me dirigí a la parte delantera del salón y lo encomié afectuosamente por el discurso que había presentado. Me dio las gracias por el cumplido, pero entonces modestamente apartó de sí mismo la atención y la volvió al mensaje que él había presentado. Yo tenía una pregunta en mente, sin embargo, y le pregunté sin embages: “¿Cuál es el secreto de enseñar en un discurso público? Usted obviamente lo sabe, y yo apreciaría su explicación, si está dispuesto a compartirla.” Lo estaba.

Explicar las Escrituras

De su portafolio él sacó un bosquejo impreso para una de las conferencias públi-

cas programadas para la serie de 1962. “El secreto está aquí mismo,” dijo, apuntando esta declaración que se hallaba al pie del bosquejo: “Tenga presente el impartir enseñanza: ayude a su auditorio a entender y recordar lo que usted presenta. Evite las generalidades; use material específico. (En inglés se puede encontrar mucho con el *Watch Tower Publications Index*.) Algunos textos pueden ser simplemente parafraseados, pero por lo general los que se leen deben ser *discutidos* para comunicar los puntos claves. Recuerde adaptar su presentación a su auditorio.” “En otras palabras,” añadió él, “para enseñar tenemos que transmitir entendimiento. ¿Sabe usted lo que quiere

decir transmitir entendimiento a alguien? Yo

tenía una idea aproximada, pero le pedí que me diera su punto de vista acerca de ello.

“El impartir entendimiento es explicar un tema en sus partes

conectadas; uno muestra por qué ac-

túan juntas y se pertenecen. Eso es lo que

tengo que hacer con esta conferencia

“¿Qué le está pasando a la moralidad?”

Pienso discutir y explicar sus partes rela-

cionadas y especialmente los textos claves.

Tienen que ser analizados y explicados.”

Le pedí una demostración.

“Por ejemplo, considere Apocalipsis 7:

14-17, que se cita en el bosquejo. Si yo

sencillamente leo esos versículos estaré

predicando, pero si los leo y los *explico*

estaré enseñando. Los versículos muestran

que Jehová Dios predijo que habría un gru-

po de personas limpias que ocuparían una

Por un reportero de
“¡Despertad!”

posición justa para con él en este tiempo. Pero el meramente leer esos versículos no transmitiría el entendimiento cabal. Para enseñar al auditorio tengo que explicar *lo que es* la 'grande tribulación' de la cual sale la gente. Tendré que contestar preguntas vitales: ¿Cómo han 'lavado sus mantos y los han emblanquecido en la sangre del Cordero'? ¿Quién es el Cordero? ¿Cómo rinden a Dios 'servicio sagrado día y noche en su templo'? ¿Qué es la 'tienda' que Dios extiende sobre ellos? ¿Cómo es que ellos 'ya no tendrán más hambre ni tendrán más sed, ni los agobiará el sol ni cualquier otro calor abrasador'? ¿Cuándo será que Dios 'limpiará toda lágrima de sus ojos'?" Comencé a entender. Para enseñar es menester tomar los pasajes bíblicos claves cuando esté preparando el discurso y preguntarse, ¿Quién? ¿Cómo? ¿Qué? ¿Cuándo? ¿Dónde? y ¿Por qué? y luego prepararse para dar las respuestas. "Para ayudar al auditorio a encontrar rápidamente los pasajes que quiero discutir," dijo él, "a menudo hallo que es práctico decirle el número de la página de la Biblia junto con el capítulo y versículo. Me puede seguir a medida que yo explico."

Le pregunté dónde hallaba la explicación detallada de cualquier texto dado, en el caso de no tener él todo el material en mente. Me invitó a entrar con él en la biblioteca teocrática allí en el Salón del Reino, donde sacó de un anaquel un libro de color café. Fue el *Watch Tower Publications Index*, 1930-1960. Había también un suplemento para 1961. "El índice de textos comienza en la página 320," explicó él, hojeando el libro hasta llegar a Apocalipsis 7:14. "Aquí se nos refiere al libro *From Paradise Lost to Paradise Regained* (*De paraíso perdido a paraíso recuperado*), página 197, y también al libro *You May Survive Armageddon into God's New World* (*Usted puede sobrevivir al Armagedón y entrar en el nuevo mundo de Dios*), página 180 (página 178 en la edición en español), y a otros. Por medio de buscar esas páginas y de leer las páginas circunstantes uno

obtiene en detalle las explicaciones interpretativas. No hay razón alguna por la que nuestros conferenciantes públicos debieran dejar de contestar ¿Quién? ¿Cómo? ¿Qué? ¿Cuándo? ¿Dónde? y ¿Por qué? en cuanto a textos importantes—por supuesto, hasta el grado en que contribuya al tema que se esté tratando. Esa es la manera de enseñar.

Use ilustraciones

Comenzaba a tomar forma la clave de su enseñanza eficaz en el discurso; pero, ¿qué de esas ilustraciones que usó durante su conferencia? "¿No son las ilustraciones parte del enseñar bien?" pregunté. Ya se había unido a la discusión el presidente de la conferencia de esa tarde. El que me suplía información me lo presentó como uno de los oradores maduros y uno que usa excelentes ilustraciones en su enseñar. "Tiene usted razón; las ilustraciones son parte del enseñar," afirmó el presidente. "Todo buen orador las usa. Jesús a menudo usó ilustraciones para hacer que sus oyentes entendieran la verdad a la luz de sus propias experiencias cotidianas. El apóstol Pablo nos aconsejó: 'Que lo que digan siempre sea con gracia, sazonado con sal.' Las ilustraciones son parte de la sal que hace que un discurso público sea apetitoso. También ayuda al auditorio a entender y recordar. Esa sal debería usarse sea su discurso de diez minutos o de sesenta minutos. Considere la ilustración que usó el profeta Natán, según se registra en 2 Samuel 12:1-4. Fue una que le venía al auditorio de Natán, porque trataba de hombres que atendían ovejas, y David mismo había sido pastor en su juventud. Señaló la maldad tan enérgicamente que el rey David exclamó: 'Así como vive Jehová, ¡el hombre que hace esto merece morir!' Natán aplicó rápidamente su ilustración por medio de decir al rey: '¡Usted mismo es el hombre!' La ilustración no dejó duda de que David era culpable de una ofensa grave. El entendió."

Yo inquirí si es siempre mejor usar ilustraciones bíblicas. "En un discurso bíblico

son preferibles,” dijo el presidente, “pero otras experiencias cotidianas pueden usarse eficazmente. Por ejemplo, en un discurso acerca del matrimonio, sobre todo al presentarse en una ciudad porteña donde la gente está bien familiarizada con los barcos, se pudiera comparar el vínculo matrimonial a un viaje marítimo, como lo hizo uno de nuestros oradores. El cruzar el océano con éxito depende de la selección de una tripulación correcta, de la distribución equilibrada de la carga así como del amarrarla firmemente y del tener buen equipo náutico. De igual modo en el matrimonio, un feliz viaje en el mar del matrimonio depende de la selección del cónyuge correcto, del guardar que su carga principal sea un amor equilibrado que no se traslade y, sobre todo, del ser guiado por la Palabra de Dios la Biblia.”

El presidente dijo que una ilustración de esa clase podría entretenerse a través de toda la conferencia desde la introducción hasta la conclusión, o bien podría usarse en solo una parte de la conferencia, haciendo lugar para otras ilustraciones en otras partes del discurso. Como ejemplo de otra ilustración breve pero enérgica él citó Mateo 23:27, 28, donde Jesús asemejó a los escribas y fariseos hipócritas a sepulcros blanqueados que exteriormente tenían una apariencia hermosa, pero dentro están llenos de huesos de hombres muertos. “Sea que usted use una ilustración a través del discurso o introduzca varias ilustraciones breves,” declaró el presidente, solo tenga cuidado de que sean de buen gusto, las ilustraciones que su auditorio pueda apreciar mejor debido a su experiencia personal, y en moderación. La mente rechaza el exceso de ilustraciones tal como la lengua rechaza el exceso de sal.”

Dé énfasis a los puntos principales

Sus comentarios eran tan interesantes que yo apenas me fijé en la llegada del ministro superintendente, quien ofreció voluntariamente un punto importante: “Una de las cosas que hizo que fuera tan eficaz el

discurso de la tarde fue el énfasis que puso el orador en los puntos principales. El tenía los puntos principales bien presentes. Cuando terminó el discurso uno no tenía necesidad de volver a leer muchos apuntes; uno podía construir el bosquejo básico de su discurso de la memoria porque se destacaban los puntos claves. Eso es parte del arte de enseñar en un discurso. Tenga presente sus cinco o seis puntos principales—los que tienen números romanos al lado de ellos en el bosquejo. Antes de subir a la plataforma repase estos puntos principales de nuevo y fíjelos con firmeza en la mente. Resuélvase a dar énfasis a ellos en el discurso, que cualesquier explicaciones bíblicas e ilustraciones serán meramente para apoyar el tema central. A medida que hable, vincule todo con esos cinco o seis puntos principales. Luego resúmalos en su conclusión. Eso es lo que hizo nuestro orador esta tarde y ésa es una razón por la cual fue tan eficaz su discurso. Cuando él se sentó uno podía crear de nuevo en la mente sus puntos principales. Eso es enseñar.”

El intermedio había pasado, pero yo había logrado mi objetivo. Cómo enseñar en un discurso público ya no era ningún secreto. Sea el discurso largo o corto, hay tres puntos esenciales: (1) Explicar los pasajes bíblicos que se leen, (2) Usar ilustraciones y especialmente las que le vienen al auditorio, y (3) Dar énfasis a los puntos principales. Entonces el discurso logrará su propósito deseado—¡enseñar!

La conferencia a la cual asistí esa tarde fue una de una serie continuada de reuniones públicas que se celebran casi todos los domingos en los Salones del Reino de los testigos de Jehová por todo el mundo. Se les llama “reuniones públicas” porque se discuten temas teniendo presente particularmente al público, y todas las personas de buena voluntad tienen la bienvenida. ¿Por qué no preguntar por la hora y el lugar de tales reuniones en su comunidad? El tiempo que usted pase allí le proporcionará la experiencia más edificante e instructiva de su semana.

Tragedia

EN EL

circo

Por el corresponsal
de "¡Despertad!"
en
el Brasil

LA MAYOR TRAGEDIA DE CIRCO DEL MUNDO," lamentaban los titulares de los periódicos. "¡Qué desastre!" exclamó el presidente Goulart mientras se tapaba los ojos para ocultar de su vista el terrible espectáculo. Para millares el circo había sido el escenario de la tragedia; para muchos llegó a ser un lugar de muerte.

Durante los últimos cincuenta y cinco años el "Gran Circo Norteamericano," dirigido por siete hermanos Stevanovich, había recorrido América del Sur—por Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay y Brasil. Era bien conocido y muy apreciado por sus animales, sus suertes acrobáticas, sus presentaciones de malabarismo, trapecio y osadía. Ya era diciembre, el circo había venido a Niteroi, Brasil, y se había proyectado un espectáculo especial para la temporada de vacaciones.

Por supuesto, frecuentemente se presentan alborotadores, y algunos de éstos también se presentaron aquí en Niteroi. Se hicieron fastidiosos molestando al personal del circo, irritando a los animales y tratando de entrar a las zonas prohibidas, siendo reprendidos por ello. Pero un joven molesto quedó resentido y juró vengarse del circo. Poco podía hacerse para mantenerlos en orden, porque no parecía haber suficientes hombres disponibles para el trabajo.

La función del domingo

Llegó la tarde del domingo y también llegaron las grandes multitudes. Era un gran día para los niños, y se presentó un programa especial para ellos. Muchos padres enviaron a sus hijos al circo y otros fueron con sus pequeños para estar seguros que pasarían una tarde agradable. Algunos padres hasta fueron solos al circo, dejando a sus hijos en casa con una criada. Había unos dos mil espectadores para el gran acontecimiento, ¡y qué

oportunidad! Dos horas llenas de una variedad de actos.

Antonieta Stevanovich y sus compañeros recién habían concluido su osada representación en los trapecios y descendido a la arena, donde recibían las entusiastas felicitaciones y fuertes aplausos de los espectadores. Repentinamente, tal como ella lo relata: "Miré hacia arriba y vi fuego. No podía creer a mis ojos. Mirando por segunda vez, me horroricé al ver que el viento abanicaba las llamas sobre los espectadores. No había tiempo para hacer un anuncio por el amplificador para decirle a la gente qué hacer, pero parecía que la mayoría podía salir a la seguridad. Corrimos para ver que los animales estuviesen seguros." Al mirar alrededor sobre los restos carbonizados de bancos, sillas, postes y demás equipo arruinado, continuó en su castellano y portugués mezclado: "Fue solo después que me enteré que había habido un atascamiento en la entrada principal y que había muerto gente en el fuego."

Pandemónium

La mayoría de los espectadores eran niños pequeños. Cuando estalló el fuego, los gritos de "¡Fuego! ¡Fuego!" pusieron a las multitudes en pandemónium. El mayor número trató de salir por la puerta por la cual habían entrado, no tomándose tiempo para pensar que deberían haber otros medios para salir.

¡DESPERTAD!

Nadie se lastimó del lado donde estalló el fuego. El fuego fue impulsado por una fuerte brisa del sudoeste que quemó por la parte superior hasta el otro lado, donde cayó la mayor parte del aparejo; pero se dice que aquí tampoco nadie murió. Algunas personas caminaron directamente debajo de la parte que ya se había quemado.

El terrible número de muertes lo ocasionó principalmente la frenética huida aterrorizada por la entrada principal, la cual no podía acomodar a tanta gente a la vez. Un gran número de personas fue muerto a pisotones. Las ropas de algunos cogieron fuego y las llamas pronto se propagaron a los demás. Tomó solamente unos pocos momentos el que espectadores una vez felices llegasen a ser antorchas vivientes. Antes que se hubiesen extinguido las llamas yacían doscientos muertos unos sobre otros. Centenares más estaban heridos, y el número de muertos ha continuado aumentando desde entonces, alcanzando a un total de 366 en el transcurso de la semana después del accidente.

Un cuadro patético

Afuera estaba el payaso, pero no se reía, y nadie se reía de él ahora. Tenía en la mano una mamadera chamuscada, mientras amargas lágrimas le surcaban el rostro al pensar del chiquitín a quien debió pertenecer.

Cuando estalló el fuego un padre entró corriendo a la carpa para tratar de hallar a sus dos hijos, mientras los jovencitos ya habían huido del fuego. Su padre, creyendo que todavía estaban dentro, luchó a través de la masa de humanidad que trataba de salir, solo para perecer en las llamas.

Se tomaron medidas inmediatas para cuidar de los heridos. Todos los vehículos del vecindario, fueran automóviles particulares, camiones u ómnibus, fueron llamados para ayudar a transportar a los heridos. Todas las salas de primeros auxilios y los hospitales de Niteroi quedaron presuntamente atestados, y muchos tuvieron que

ser transportados al otro lado de la bahía de Guanabara para obtener atención médica en Río de Janeiro. Algunos murieron mientras se les transportaba desde la carpa; otros sucumbieron en camino al hospital.

El automóvil de una familia permaneció estacionado delante del circo varios días después del incendio; todos sus ocupantes habían perecido. Los niños que quedaron en casa con una niñera no podían entender por qué no regresaban a casa sus padres, y niños felices que fueron enviados al circo esa tarde no volvieron a ser vistos otra vez con vida por sus familiares.

Por qué sucedió

De acuerdo con el electricista del circo, el fuego se originó lejos de cualesquier cables eléctricos, de modo que no podía atribuirse a conductores defectuosos. ¿Cuál fue el motivo? El mismo joven alborotador que había estado molestando en los terrenos del circo y que se había enfurecido cuando fue reprendido confesó posteriormente: Había arrojado gasolina sobre la carpa y le había prendido fuego para "desquitarse." Dijo que lo había premeditado cuidadosamente. Sabía que tomaría la vida de gente, quizás hasta de algunos de sus amigos. Y hasta proyectó cómo y cuándo entraría en la zona después del fuego para robar las joyas y otros artículos valiosos de las desventuradas víctimas. No parecía estar en manera alguna turbado por la tragedia. ¡Qué mente perversa y desviada! Para evitar que fuera linchado por el público, la policía tuvo que disfrazarlo y sacarlo del estado hasta cuando fuera juzgado.

Por supuesto, la tragedia pudiera haberse evitado si las carpas hubiesen estado tratadas contra el fuego, pero eso no se requiere por la ley aquí.* También pudiera haberse disminuido si la muchedumbre no hubiera sido presa del pánico. Quizás otros puedan aprender de los tristes resultados.

* Vea "La ilógica amenaza de incendios" en el número del 22 de febrero de 1962 de *¡Despertad!*

Ayuda de otros

El gobernador Celso Peçanha, del estado de Río de Janeiro, declaró tres días de duelo. También pidió cincuenta millones de cruzeiros de ayuda del gobierno federal, pero esta suma fue elevada a sesenta millones por el presidente Goulart. De dentro y también de fuera del Brasil se envió rápidamente ayuda de muchas clases a los angustiados. Como siempre, hay algunas personas descorazonadas que egoístamente arrebatan lo que se destina para ayudar a los desafortunados. Así fue que varios inescrupulosos dentro y fuera de los hospitales fueron arrestados cuando trataron de robar de algunas de las víctimas. Otros fueron arrojados a la cárcel por sustraer ropas y otras provisiones que se habían enviado como socorro.

Pero hubo aquellos que tenían corazones más tiernos, y cuando el gobernador pidió los servicios de todos los carpinteros y ebanistas de la ciudad para hacer ataúdes para los muertos, la respuesta fue pronta. El estadio de fútbol local se convirtió en una de las mayores y más tristes carpinterías del Brasil. Durante veinticuatro horas trabajaron incesantemente, y nadie quiso aceptar dinero por sus servicios. Apenas se habían terminado los ataúdes

los llevaban obreros sobre las cabezas y hombros, y se preparaba a los cadáveres para la sepultura. Otros trabajaron arduamente cavando nuevas sepulturas en la falda de la montaña. La procesión fúnebre parecía inacabable, al llevar hombres y mujeres a los muertos al lugar de su reposo.

¡Cuán importantes son el entendimiento, la ayuda y la compasión en ocasiones como ésta! Le aseguran a uno que no está solo, que otros se interesan en uno, que le ayudarán a pasar el momento de dolor. ¡Pero de cuánto mayor importancia es el consuelo que se halla en la Palabra de Dios! Ni siquiera las provisiones de alimento, ropas y compasión humana pueden impartir la fuerza que da la Palabra de Dios, porque ésta muestra por qué la humanidad está tan frecuentemente acosada de calamidades. Aclara la maravillosa esperanza que Dios da. En términos inequívocos nos hace saber que Dios se interesa en nosotros.

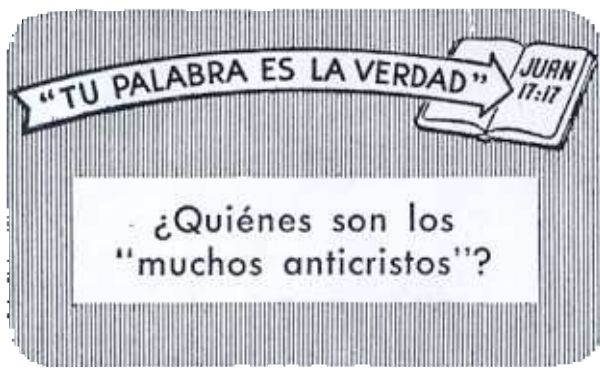
¿Conoce usted su Biblia lo suficiente como para impartir tal esperanza renovadora de vida a los angustiados? Son tales buenas nuevas las que los testigos de Jehová llevan a los hogares de la gente en todas partes—en Niteroi y en su comunidad—y se regocijarán de compartirlas con usted.

El cilindro listado de la barbería

● “Hay varios relatos acerca del origen del cilindro listado de la barbería,” dice L. Sherman Trusty en *The Art and Science of Barbering*. “La historia que es probablemente la más confiable es que el cilindro se originó cuando el sangrar era el servicio más típico del barbero. Las dos listas espirales pintadas alrededor del cilindro eran simbólicas de las dos vendas usadas al efectuar sangrías. Una lista representaba la venda que se ponía en el brazo antes de efectuar la cirugía, y la otra de después. Los verdaderos colores del emblema de barbero son blanco y rojo. El rojo, blanco y azul se usan extensamente en los Estados Unidos. Esto se debe en parte al hecho de que la bandera nacional tiene estos colores. Pero el rojo y el blanco son considerados por la mayoría de las autoridades como los verda-

deros colores del cilindro listado de la barbería.

● “Otra interpretación de los colores del cilindro listado de la barbería es que el rojo simbolizaba la sangre, el azul las venas, y el blanco la venda. . . . Los tres colores se usaban en Inglaterra. Un estatuto requería que los barberos usaran el azul y el blanco y que los cirujanos usaran el rojo. . . . Los barberos comenzaron a practicar la cirugía alrededor de 110 d. de J. C. La terminación oficial de las prácticas quirúrgicas de ellos es 1745. El clero y los barberos rompieron las relaciones en 1163. Esto fue ocasionado por un edicto dictado por el papa Alejandro III prohibiendo que el clero practicara la cirugía sobre la base de que era sacrilegio extraer sangre del cuerpo humano.”



EL TERMINO “anticristo” es una expresión bíblica. En la Biblia solo aparece cinco veces y eso solo en las cartas del apóstol Juan: “Así como han oído que el anticristo viene, aun ahora ha llegado a haber muchos anticristos.” “El anticristo [es] el que niega al Padre y al Hijo.” “Esta es la expresión inspirada del anticristo que . . . ya está en el mundo.” “Personas que no confiesan a Jesucristo venido en carne” son “el engañador y el anticristo.”—1 Juan 2:18, 22; 4:3; 2 Juan 7.

Pocos temas bíblicos han suscitado más especulación que éste del anticristo. Enciclopedias, tanto seculares como religiosas, dedican mucho espacio a él. Pero sea la protestante *Cyclopædia* de McClintock & Strong, o *The Catholic Encyclopedia*, *The Encyclopedia Americana*, o las muy variadas ediciones de *The Encyclopedia Britannica*, parecen tener poco que ofrecer salvo alistar las especulaciones pasadas y presentes y señalar sus debilidades.

Algunos remontan el pensamiento del anticristo hasta los antiguos mitos babilonios y persas, otros a las profecías de Daniel, y todavía otros a ciertas tradiciones judías. Casi todos los modernistas se adhieren a un desarrollo gradual de la idea. En tiempos pasados algunos han sostenido que el anticristo fue Antíoco Epífanés, profanador del templo de Jehová en 168 a. de J.C.; otros, que fue Pompeyo, quien invadió el templo en 63 a. de J.C. Todavía otros, incluyendo a ciertos papas de Roma, llamaron a Mahoma el anticristo, mientras que casi todos los reformadores protes-

tantes alegaron que el papado era el anticristo.

Según algunos el anticristo representa a un hombre; otros sostienen que es un movimiento, y, también, otros sostienen que solo es el principio del mal, que no posee personalidad. También se sostienen muchos puntos de vista diferentes en cuanto a la duración de su predominio, concerniente a las cuales teorías la *Cyclopædia* de McClintock & Strong declara: “Después de todo el aprendizaje y trabajo empleados en la cuestión, tenemos que confesar que todavía queda sin resolverse.” Cuando más, esta autoridad solo puede concluir que “las Escrituras emplean el término con un significado tanto general como limitado.”

Si aceptamos los escritos del apóstol Juan como inspirados, no podemos permitir por un instante el pensamiento de que su referencia a los anticristos solo es el desarrollo de un mito pagano. Tampoco podemos aplicar entonces el término a cualquiera que vivió antes de que Jesucristo viniera a la Tierra, viviera y muriera. Tampoco podemos limitarlo a un solo individuo, así como no podemos aplicarlo solo a un principio abstracto.

El término “anticristo” significa contra, opuesto a o en lugar de Cristo. Para entender apropiadamente quiénes son los anticristos primero debemos comprender con claridad quién fue Cristo. Según las Escrituras, Jesucristo tuvo una existencia prehumana como el Logos o la Palabra, y como tal fue el agente activo de Dios en la creación de todas las cosas visibles e invisibles. (Juan 1:1-3) Al debido tiempo de Dios vino a la Tierra, naciendo de una virgen. (Mat. 1:23; Juan 3:13; Gál. 4:4) Al alcanzar la edad viril entró en el trabajo de su vida, dando testimonio de la verdad del nombre y reino de su Padre, y luego murió como el Cordero de Dios para quitar el pecado del mundo. (Juan 18:37; 1:29) Al tercer día fue resucitado de entre los muertos y después de cuarenta días ascendió al cielo, para ser entronizado allí a la

diestra de Jehová Dios.—1 Cor. 15:3, 4; Luc. 24:46; Hech. 1:3; Heb. 1:3.

En su sentido general el término “anticristo” aplica a cualquiera y a todas las personas que niegan alguno de estos hechos acerca de Jesús de Nazaret; quien, en las palabras de Juan, niegan que Jesús es el Hijo de Dios, que él vino en la carne y que él es el Mesías prometido, el Cristo; todos los que no están de parte de Cristo. Esto está en armonía con el principio que Cristo mismo pronunció: “El que no está de parte mía está en mi contra, y el que no recoge conmigo desparrama.” Esto por lo tanto incluiría a los modernistas que afirman ser cristianos así como a todos los otros opositores religiosos: los “falsos Cristos” mencionados por Jesús en su gran profecía y “el hombre de lo que es contrario a ley... el hijo de destrucción” acerca del cual escribe el apóstol Pablo. El término necesariamente abarcaría a todas las organizaciones de hombres que se oponen al reino de Cristo, entre las cuales se hallan el comunismo y las Naciones Unidas.—Mat. 12:30; 24:24; 2 Tes. 2:3.

Todos los susodichos están incluidos en los “muchos anticristos.” Sin embargo, el apóstol Juan también usa el término en un sentido restringido, aplicándolo a los que son apóstatas, a los que en otro tiempo fueron parte de la comunidad cristiana, la congregación de Dios. Concerniente a éstos Juan pasa a decir: “Ellos salieron de nosotros, pero no eran de nuestra suerte; porque si hubieran sido de nuestra suerte, hubieran permanecido con nosotros. Pero salieron para que se manifestara que no todos son de nuestra suerte.”—1 Juan 2:19.

Estos están incluidos entre los que mencionó el apóstol Pablo cuando escribió: “Pero la presencia del que obra contrario a ley es según la operación de Satanás con toda obra poderosa y señales y portentos mentirosos y con todo engaño injusto para los que están pereciendo, como retribución

porque no aceptaron el amor de la verdad para que fueran salvos. Por eso es que Dios deja que una operación de error vaya a ellos, para que lleguen a creer la mentira, para que todos ellos sean juzgados porque no creyeron la verdad sino que se deleitaron en la injusticia.”—2 Tes. 2:9-12.

Jesús también se refirió a un anticristo apóstata: “Pero si ese esclavo malo dijera en su corazón: ‘Mi amo se está demorando,’ y comenzara a golpear a sus coesclavos y comiera y bebiera con los borrachos consuetudinarios, el amo de ese esclavo vendrá en un día que él no espera y en una hora que él no conoce, y lo castigará con la mayor severidad y le asignará su parte con los hipócritas.” En esta profecía Jesús contrasta a este esclavo malo con el esclavo fiel y discreto a quien el amo ha colocado sobre todos sus bienes y quien hoy día puede ser identificado por alimentar al pueblo de Dios con verdad espiritual y por cuidar los intereses del reino del Amo sobre la Tierra.—Mat. 24:45-51.

Los hechos muestran que hoy existe un “esclavo malo” que sigue golpeando a sus coesclavos. Debido a esta conducta llega a ser un anticristo aunque acepte todos los hechos alistados acerca de Jesús de Nazaret. ¿Por qué? Porque Jesús dijo: “Al grado que lo hicieron a uno de los menores de éstos mis hermanos, me lo hicieron a mí.” Recuerde también que debido a que Saulo persiguió a los seguidores de Cristo, Jesús le dijo: “Soy Jesús, a quien estás persiguiendo.” El esclavo malo, por lo tanto, al maltratar a sus coesclavos está maltratando a Cristo y por consiguiente es un anticristo que ‘salió de nosotros.’—Mat. 25:40; Hech. 9:1-5.

Por lo tanto, vemos que el término “anticristo” es amplio. Apropiadamente aplica a todos los que niegan lo que las Escrituras dicen acerca de Jesús de Nazaret, o a los que se oponen a su reino, o a los que maltratan a sus seguidores.





Estancamiento en Ginebra

◆ La conferencia de diecisiete naciones sobre el desarme en Ginebra terminó sus primeras dos semanas de conversaciones desesperanzadamente estanca- da en todos los asuntos princi- pales: Berlín, el desarme gene- ral y las pruebas nucleares. El delegado soviético Semyon K. Tsarapkin declaró que la Unión Soviética no permitiría inspec- tores dentro de sus fronteras para investigar posibles viola- ciones en cuanto a pruebas. "Cualquier clase de inspección internacional es cosa que abso- lutamente no se considerará," afirmó. Por otra parte, los Es- tados Unidos han declarado que no habrá tratado sin que haya inspección adecuada. Los Neutrales declararon que un sistema eficaz de detección pu- diera funcionar fuera de la Unión Soviética. Las pruebas subterráneas, submarinas y del espacio pudieran determinarse por sistemas nacionales de de- tección, afirmaron, sin que fue- ra necesaria la inspección den- tro de la Unión Soviética. Se afirmó que un diplomático dijo: "Ustedes [los Estados Unidos] quieren hacer pruebas. Pues hagan pruebas. Pero no traten de engañarnos diciendo que están haciendo pruebas solo porque Khrushchev no quiere firmar el tratado de Proscripción de pruebas de us- teds. Ustedes sabían de ante-

mano que él no firmaría. Pero él está dispuesto a firmar un tratado que terminaría eficaz- mente la carrera de armas nu- cleares." Nadie en Ginebra es- peraba mucho progreso.

Arroz y habichuelas

para el Brasil

◆ En los Estados Unidos se ordenó enviar por avión arroz y habichuelas al Brasil. Desde el primer día del año grandes aumentos en los precios (más de cien por ciento en algunos lugares) han creado un serio problema en cuanto a los co- mestibles. Una sequía severa es causa de la escasez.

Poder atómico creciente

◆ Los Estados Unidos dicen que producirán 1,000,000 de kilovatios para el fin de 1962 como resultado de la energía atómica. Para entonces la ca- pacidad de Inglaterra será de aproximadamente 900,000 kilo- vatios. La actual producción total de seis establecimientos atómicos de energía de los Es- tados Unidos es de alrededor de 335,000 kilovatios.

"Budismo que se cuele"

◆ Roberto H. Grant, misio- nero norteamericano en el Ja- pón, se sorprendió de ver que muchos miembros de iglesias estadounidenses "calladamente han sustituido valores budistas por los cristianos." Dijo que

una actitud budista era que "todas las religiones son mera- mente sendas diferentes a la misma meta." En la cristian- dad muchos han adoptado un punto de vista similar. Cuando el llamado pensamiento cristia- no llega a un punto en que los que van a las iglesias ya no se interesan en si se está trayen- do personas a Cristo, continuó, entonces han sucumbido a lo que pudiera llamarse "budismo que se cuele."

¿"Actos de Dios"?

◆ Rodney Bowman se quebró la espalda cuando una tormen- ta hizo que un poste del teléfo- no cayera sobre su automóvil. Bowman demandó a la Colum- bia Telephone Company en 10,- 830 dólares por daños y perjui- cios. En defensa esa compañía del teléfono alegó que el acci- dente era un "acto de Dios." Pero el juez Miguel A. Musman- no, del Tribunal Supremo de Pensilvania, opinó de manera diferente. Sugirió que era tiem- po de que la venerable defensa que se ha estado usando desde 1581 fuera descartada. Dijo el juez: "Hay algo muy pertur- bador en el atribuir a Dios cualquier tragedia u holocaus- to. Los caminos de la Deidad son tan superiores a los del hombre que no está dentro de lo que pertenece al hombre el dar fallo sobre lo que quizás esté más allá de la compren- sión humana."

Dañina la parada

del Día de S. Patricio

◆ Un sacerdote católico roma- no, Eduardo T. Cooke, criticó las paradas del Día de S. Patri- cio como dañinas para los ir- landeses, la Iglesia Católica y las escuelas católicas. En *Information Magazine*, una publica- ción mensual católica de al- cance nacional publicada en Nueva York por los Padres Paulistas, Cooke dio énfasis particular a los "malos efec- tos" que pudieran tener las pa- radas de grandes cantidades de católicos en los no católicos.

Escribió el sacerdote: "Allí, ante el escrutinio de cámaras de TV hay una muestra de fuerza y poder y tamaño numérico que hace temer a algunos estadounidenses que estas fuerzas pudieran usarse para propósitos no democráticos. Estamos en riesgo de que se nos entienda mal... de que se piense que somos divisivos, de que se nos juzgue como una amenaza a las instituciones públicas." Pidió alguna otra manera, en vez de paradas, de mostrar la contribución católica a la vida.

Da su vida al dios Sol

◆ A mediados de febrero Federico G. Flores, de 37 años de edad, padre de cinco hijos y estudiante de "ciencia mental" en San José, California, se desnudó hasta la cintura y empezó a apilar las pertenencias de la familia para quemarlas. Dijo a su esposa e hijos: "No vamos a necesitar estas cosas donde vamos." Entonces les ordenó que se desnudaran hasta la cintura y se unieran a él en oración en el patio. Con un cuchillo en la mano se persignó. Después de dos horas de oración, prendió fuego a las pertenencias, entonces saltó a la pira llameante y murió en las llamas.

Proscriben fumar cigarrillos

◆ En Inglaterra se tomó acción oficial fuerte para desanimar a los fumadores de cigarrillos. Después de pasar casi tres años evaluando los datos estadísticos y médicos existentes, un comité de diecinueve hombres del prestigioso Colegio Real de Médicos publicó su conclusión sin restricciones: "El fumar cigarrillos es causa de cáncer de los pulmones." El ministro de salud inglés, J. Enoc Powell, prometió poner en vigor métodos recomendados con urgencia por el Colegio Real para desanimar el fumar. Algunos de éstos son: Evitar que los niños compren productos de tabaco, restringir los anuncios de tabaco, hacer

que mengüe el fumar en público, elevar el impuesto sobre los cigarrillos y establecer clínicas contra el fumar para las personas a quienes se les hace difícil dejar el hábito. El 21 de marzo Londres y otras tres ciudades de Inglaterra dieron pasos para prohibir el fumar en lugares públicos. Omnibus, escuelas y cines también están considerando prohibir el fumar. Se espera que otras naciones sigan este ejemplo civilizado.

Proporción anual de nacimientos

◆ Se cree que la proporción anual actual de nacimientos vivos de 4,330,000 en los Estados Unidos subiría a aproximadamente 6,000,000 para 1970 y quizás a 7,000,000 para 1975. En la actualidad en los Estados Unidos casi 100,000 mujeres no reciben cuidado alguno de obstetricia y dan a luz sus hijos con la ayuda del esposo, algún pariente, o vecinos, dijo el Dr. Nicholson J. Eastman, profesor emérito de obstetricia, de la Escuela de Medicina de la Universidad Johns Hopkins.

Envenenamiento con sal

◆ Un cambio de tapas que indicaban "sal" y "azúcar" en el Hospital General de Binghamton (N.Y.) en marzo terminó en amarga catástrofe. Seis bebés murieron en corto tiempo. Otros ocho todavía estaban enfermos una semana después. No fue sino hasta que la enfermera práctica May Pier descubrió completamente por accidente que el receptáculo marcado azúcar estaba lleno de sal que salió a luz la causa de toda la dificultad. Por error se estaba usando la sal en la fórmula de los bebés. La cucharada de sal que se habían tragado muchos de estos nenes se podría comparar con una dosis de cuatro libras de sal para un adulto. La dosis puede afectar el crecimiento normal de los bebés que sobrevivieron y también causar daño irreparable al cerebro.

Tormenta cambia

línea costanera

◆ Toda la línea costanera del Atlántico desde Long Island hasta la Carolina del Sur en los Estados Unidos fue azotada por una furiosa tormenta que dio contra la costa temprano en marzo. Marejadas altas y vientos fuertes azotaron, cortando en dos algunas islas, borrando penínsulas y cerrando canales. Un funcionario de la Investigación Geodésica y Costanera declaró que muchos mapas y cartas habían quedado como cosa anticuada y que esa sección del mundo tiene que ser reformada en los mapas.

Escuela para los beneficiarios

◆ La ciudad de Chicago dice que está dispuesta a ayudar a los necesitados, pero muchos de éstos parece que nunca pueden ayudarse a sí mismos. En la actualidad hay 285,000 personas en su lista de auxiliados. Muchos de éstos no pueden conseguir trabajos debido a que no saben leer ni escribir. Un nuevo programa que se está poniendo en vigor es enviar a 50,000 de los que están recibiendo ayuda a la escuela para que aprendan a leer y escribir y aritmética. A las mujeres se les instruirá en costura y trabajos de destreza manual. Las personas que no asistan a las clases asignadas "perderán automáticamente su ayuda," dijo el director de la Ayuda Pública, Ramón W. Hilliard.

Corrección

◆ Cuando una clase en que se incluía un estudio bíblico fue mudada de Kirkby Parish Hall en Inglaterra para usar el salón para jugar *Bingo*, el suceso recibió mucha publicidad no favorable, inclusive un informe en *¡Despertad!* del 8 de enero. No obstante, más bien que dar la impresión de que 'se detuvieron clases de la Biblia en la iglesia para que se pudiera tener más juegos de *bingo* para recoger más dinero para mejoras en la iglesia,' el vicario

¡DESPERTAD!

pensó que se debe hacer claro que "Kirkby Parish Hall no es un salón usado como iglesia, ni lo posee la iglesia, sino que es administrado por la iglesia"; que en el programa del grupo que se tuvo que mudar a otro sitio "el estudio y explicación de la Biblia solo formaba una parte muy pequeña de las actividades normales de la noche," y que "el dinero que se recogía del *Bingo* debería usarse para arreglar Parish Hall, y no para fondos de la iglesia." El cree que estas cosas hacen que todo el asunto se vea de diferente manera.

Alimento radiactivo

◆ Se ha informado que cereal para el desayuno hecho con trigo cultivado en la parte occidental de Australia es altamente radiactivo. "Si se supiera la realidad, Australia pudiera tener dificultades en la exportación de granos," dijo sir Ernesto Marsden. No obstante,

él indicó que la radiactividad se eliminaba si el cereal se usaba con leche. También advirtió en cuanto a radiactividad en los peces de Australia, todos los cuales estaban alimentándose con plankton radiactivo. Concluyó diciendo que si las pruebas de armas nucleares no terminaran pronto, él francamente se asustaría.

Gastos en armas

◆ El equipo militar tiene prioridad. Cifras oficiales soviéticas piden un aumento de 44.9 por ciento en gastos militares sobre los gastos de 1961. Y en los Estados Unidos se exigen nuevas cumbres de deudas nacionales para hacer posible seguir con la carrera de armamentos. Lo mejor de los recursos naturales de la Tierra se dedican, no a la bendición del hombre, sino a producir más armas mortíferas para destruirlo.

¿Paz en Argelia?

◆ El 18 de marzo se firmó un acuerdo de cese de fuego entre Francia y facciones musulmanas. El documento puso fin oficialmente a la guerra que duró siete años, cuatro meses y dieciocho días. No puso fin, sin embargo, al terror y derrame de sangre en Argelia. Algunos de los peores días en cuanto a correr la sangre se han visto desde el fin de la guerra. La Organización del Ejército Secreto (O.A.S.) está haciendo todo cuanto puede para evitar que el acuerdo se ponga en vigor. El 26 de marzo más de cincuenta ciudadanos civiles fueron muertos y unos 200 heridos cuando el ejército francés y manifestantes europeos tuvieron un encuentro violento. El costo de la guerra en dólares, según se informa, es de más de diez mil millones, pero no hay manera de medir su costo en las angustias y el dolor.



¿Cuánto sabe usted de la Biblia?

¿Podiera usted contar lo que la Biblia narra, desde el principio al fin, en lenguaje tan sencillo y moderno que hasta un niño pudiera entenderlo? Eso es precisamente lo que hallará en el libro

De paraíso perdido a paraíso recobrado

Además, el libro está tan hermosamente ilustrado que casi se puede relatar la historia con solo las ilustraciones. Consiga su ejemplar hoy. Envíe solo 75c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sirvanse enviarme el libro hermosamente ilustrado *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Envío 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

22 DE MAYO DE 1962

31

¡Enseña la

BIBLIA

lo que usted cree?



Para estar seguro de ello, usted primero tiene que saber lo que dice la Biblia. ¿Lo sabe usted? Aprenda a conocer la Biblia como libro.

¿Quiénes son los escritores de la Biblia? ¿Cuándo escribieron? ¿Cuáles son los pensamientos principales que contiene cada escrito? ¿Cómo podemos estar seguros de que fueron inspirados? ¿En qué idiomas fueron escritos? ¿Cómo se les conservó hasta nuestro día? ¿Cómo sabemos que la Biblia de días modernos contiene lo que se escribió originalmente?

Usted necesita "Equipado para toda buena obra"

Sepa usted poco o mucho de la Biblia como libro, esta publicación le sorprenderá con la riqueza de información que contiene. Los testigos de Jehová están estudiándolo actualmente como parte de la Escuela del Ministerio Teocrático que tienen cada semana en todas las congregaciones.

"Equipado para toda buena obra" es un estudio analítico de los sesenta y seis libros de la Biblia, considerando su origen, conservación, autenticidad y contenido. Cubierta dura; 384 páginas. Envíe 50c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro de estudio analítico de la Biblia "Equipado para toda buena obra."
Envío 50c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, filicano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E0 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 11
SPANISH EDITION JUNE 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev.
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	Católica 1925)
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	UTA - Una Traducción Americana*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	VA - Versión Autorizada (1611)*
		Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Lo que sus gracias pueden hacer	3	La quemadura de sol y cómo lo afecta	20
La paz de Dios puede guardar su corazón	5	El Mardi Gras arraigado en la magia	23
¿Qué sabe usted acerca del mercado de valores?	8	¿Es correcto?	24
Conozca al MG—el médico general	12	"Tu Palabra es la Verdad"	
El hambre calamitosa de Kenya	17	Bautismo con espíritu santo	27
		Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de junio de 1962

Número 11

NOSOTROS los humanos podemos expresar gracias de muchas maneras. Podemos mostrar nuestra gratitud por medio de simplemente decir "Gracias" o escribiendo una nota o una carta o enviando flores o una tarjeta impresa alusiva a dar gracias. Cualquiera de estos modos es adecuado, pero las "gracias" que parecen recordarse por más largo tiempo son las que sentimos y vemos más bien que las que leemos y oímos. Pues las expresiones de ojos apreciativos, la cordialidad de la sonrisa de una persona y el apretón de una mano que dice "Gracias" a menudo hablan más elocuentemente que las palabras. Y el bien que fluye de tal gratitud amorosa basta para alentar el corazón y levantar el ánimo de otros.

El escritor A. J. Cronin relata acerca de un doctor a quien conoció en Gales del Sur y quien recetaba en ciertos casos de neurosis lo que él llamaba su "curación de gracias." Cuando venía a verlo un paciente desanimado, pesimista y lleno de sus propios ayes, pero sin ningún síntoma de un padecimiento grave, daba este consejo: "Durante seis semanas quiero que usted diga gracias cada vez que alguien le haga un favor. Y, para demostrar que usted lo dice de veras, recalque las palabras



LO QUE SUS
gracias
PUEDEN
HACER

con una sonrisa." "Pero nadie jamás me hace un favor, doctor," a menudo se quejaba el paciente. "Entonces, pidiendo prestado de las Escrituras," dice Cronin, "el sabio doctor anciano respondía: 'Busca y hallarás.' Seis semanas más tarde, en la mayoría de los casos, el paciente volvía con una perspectiva completamente nueva, libre de su sentido de motivo de queja contra la vida, convencido de que la gente de repente había llegado a ser más bondadosa y amigable." Quizás una "curación de gracias" pueda hacer la vida de usted más alegre.

Se sabe que el dejar de expresar aprecio puede hacer que la gente se sienta desdichada. Cuando el conductor de un taxi devolvió a su dueño la cartera que había hallado en su auto, el dueño tomó la cartera sin decir una sola palabra. El conductor del taxi se sintió herido. "Si ese individuo por lo menos hubiera dicho 'Gracias,'" dijo.

Un oficial de una agencia de empleos le preguntó a una persona que buscaba trabajo por qué había renunciado a su trabajo anterior. Su respuesta: "Durante quince años nunca escuché una palabra de agradecimiento." La carga de la ingratitud fue cosa más pesada de llevar que la carga del trabajo. Una sonrisa de aprecio, un reflejo

de gracias de algún modo hubieran efectuado la diferencia. La persona que recibe cualquier bien sin dar gracias por ello despoja al dador de lo que le corresponde, que es una expresión de gratitud. También pone un mal ejemplo. El no expresar gracias es devolver mal por bien. Quizás por eso se menciona al ingrato como el tipo de hombre más bajo.

Por otra parte, el expresar gracias puede poner de manifiesto lo mejor de la gente y animarla a mayor actividad y laboriosidad. Por ejemplo, se informa que Arnaldo Bennett, matemático norteamericano, tenía “un editor que se jactaba de la extraordinaria eficacia de su secretaria. Un día mientras visitaba la oficina del editor, Bennett le dijo a ella: ‘Su patrón alega que usted es sumamente eficaz. ¿Cuál es el secreto de usted?’ ‘No es mi secreto,’ contestó la secretaria. ‘Es de él.’ Cada vez que desempeñaba un servicio, sin importar cuán pequeño, nunca dejaba él de reconocerlo. A causa de eso ella se esmeraba siempre en su trabajo.” Quizás el aprecio honrado y sincero de usted pueda ayudar a otros a efectuar más y ayudar a poner de manifiesto lo mejor de ellos.

De todas las personas los cristianos deberían recordar que el tratar ellos con aprecio con su prójimo de manera amorosa no solo puede inspirar mejor trabajo sino también gracias agradecidas a Dios en el corazón de los que reciben la bondad de ellos. El apóstol Pablo, por ejemplo, cuando escribió a la congregación de Corinto, dijo: “Gracias a Dios por poner el mismo ahínco por ustedes en el corazón de Tito, porque él de veras ha respondido a nuestro estímulo.” Aquí vemos obras excelentes que resultan en gracias. Nuestro interés amoroso en la gente es un modo en que nosotros los humanos podemos expresar gracias a Dios por su bondad amorosa para con nosotros. Recuerde, las gracias engendran agradeci-

miento.—2 Cor. 8:16, 17; 1 Juan 4:20, 21.

Es cierto que las condiciones del mundo son malas, pero siempre hay algunas cosas por las que podemos estar agradecidos. Es perjudicial el ser desagradecido. La ingratitud ha conducido a muchos a negar verdades evidentes acerca de Dios que se manifiestan en la naturaleza. Esto lo han hecho para su perjuicio eterno. El apóstol dice: “Sus cualidades invisibles [las de Dios] se observan claramente desde la creación del mundo en adelante, porque se perciben por las cosas hechas.” Sin embargo, él presenta el argumento de que los hombres inicuos, “aunque conocieron a Dios, no lo glorificaron como Dios ni le dieron gracias, sino que se hicieron vanos en sus razonamientos.” (Rom. 1:18-21) Su ingratitud los descarrió.

Para que nuestras gracias signifiquen algo para nosotros u otros deben expresarse con toda sinceridad y sin hipocresía. Deberían ser acompañadas de acciones de aprecio. Este mundo tiene sus días especiales para dar gracias, pero ¿es agradecido? Los ricos recursos del suelo los ha derrochado con extravagancia pródiga. Con un quitasol de humo ha escondido el cielo, y los azules ríos de Dios los ha convertido en cloacas portadoras de suciedad. Ha tirado las leyes y principios justos de Jehová a la calle, donde son pisoteados. Se mofa de la virtud y alaba los frutos del vicio. No obstante, viene a Dios con oraciones de gracias. ¿Las oirá y aceptará el gran Jehová? Escuche su respuesta: “El sacrificio de los inicuos es algo detestable a Jehová, pero la oración de los rectos le es un placer.” (Pro. 15:8) No, tales gracias hipócritas no son aceptables a Jehová.

Sea agradecido cultivando un espíritu de gracias que tenga expresión tanto con palabras como con hechos, sabiendo que solo tal espíritu le agrada a Dios y edifica a su prójimo.

En conexión con todo den gracias. Porque ésta es la voluntad de Dios en unión con Cristo Jesús respecto a ustedes.—1 Tes. 5:18.

La PAZ DE DIOS puede GUARDAR SU CORAZÓN

Las aterradoras condiciones mundiales y los problemas personales que causan perplejidad hacen que los temores aumenten. ¿Adónde puede uno dirigirse para que se convierta en realidad la paz de la mente y del corazón?

“**H**UBO esperar paz, pero no vino ningún bien; tiempo de curación, mas, ¡mire! ¡terror!” ¡Cuán ciertas hoy día son estas palabras proféticas de Jeremías! Se busca la paz con anhelo, mas en su lugar hay una crisis tras otra. El terror se apodera de los corazones de aun los fuertes y poderosos al considerar ellos las perspectivas de la guerra nuclear. Así como Jesús profetizó para los últimos días, “los hombres se desmayan debido al temor y la expectativa de las cosas que vienen sobre la tierra habitada.”—Jer. 8:15; Luc. 21:26.

Este clima de expectativa espantosa pende como nube negra, siniestra, sobre la población de la Tierra. Millones de personas piensan que pronto un turbión puede hacer llover aniquiladora destrucción nuclear, de modo que pasan por alto los principios justos y viven para el placer del momento. A medida que aumentan tal pensar y mala conducta aumentan también los hogares desbaratados, la delincuencia juvenil y el número de personas confusas y desilusionadas con corazón afligido.

Dos notables psicólogos recientemente declararon: “Cual fenómeno que oficialmente mata a casi 20,000 norteamericanos cada año, y en verdad probablemente el doble de eso, el suicidio es uno de los más graves problemas a que se enfrenta la

sociedad.” Otros países tienen aun más altas proporciones de suicidios que los Estados Unidos. Indicando además el enorme número de personas con corazón afligido, en la ciudad de Nueva York hay unos 567 psiquiatras que ejercen dentro de solo treinta y siete manzanas de casas. Muchas personas perturbadas recientemente han estado llamando por teléfono

no a funcionarios públicos expresando el temor de que están radiactivas. Un doctor dijo que esta nueva fobia, llamada nucleomitifobia, era solo otro “producto de la era.”

Como nunca antes el corazón de los hombres los ha estado afligiendo. Los problemas personales se multiplican. El consejo bíblico es: “Más que todo lo demás que ha de guardarse, salvaguarda tu corazón, porque procedentes de él son las fuentes de la vida.” (Pro. 4:23) Nuestra mismísima vida depende de la condición de nuestro corazón. Esto es cierto no solo de nuestro corazón físico sino igualmente de nuestro corazón espiritual, el asiento del motivo o centro de la dirección, desde la cual fuente se expresan emociones. Necesitan un corazón fuerte, calmado, todos los que quieran enfrentarse con buen éxito a la situación mundial que constantemente está empeorando. Pero, ¿adónde pueden dirigirse los que tienen corazón afligido para que se conviertan en realidad la paz y el consuelo?

Medicina para corazones afligidos

Algunos han hallado una medida de paz y consuelo prestando atención al consejo de huir de la civilización y pasar algún tiempo en el bosque. Allí una persona puede seguir una vereda alfombrada de pino-

chas esponjosas. En lo alto se remontan árboles majestuosos, emanando de ellos de algún modo un sentido de seguridad y estabilidad. El caluroso sol que se filtra desde arriba se refleja de manera hermosa sobre las verdes hojas y el follaje. ¡Cuán agradable es para el oído el cántico de los pájaros del bosque! Al andar por el bosque a grandes trancos o por una pradera herbácea uno se siente regocijado al inhalar profundamente el aire limpio, confortante. ¡Qué efecto calmante, pacífico, confortador tiene tal experiencia en una persona! Uno no puede menos que sentir la paz. Ciertamente el Creador de estos maravillosos alrededores tiene que ser un Dios de paz. Lo es.

Hace mucho tiempo el joven fugitivo David pasó mucho tiempo a la intemperie al huir del rey Saúl por su vida. Siendo un hombre acosado a menudo por las dificultades, David empleó tiempo considerando las maravillosas obras de la creación. Jesucristo también en ocasiones hizo el esfuerzo de salir fuera por sí solo, en "lugares solitarios" callados. Estos periodos al aire libre deben haber sido ocasiones calmantes, estimulantes de la paz, para estos hombres, que estaban familiarizados con las dificultades.—Sal. 8:3; 19:1, 2; Mat. 14:23; Mar. 1:35, 45; Luc. 4:42.

La fuente de la paz

Tal vez sea cierto que tanto David como Jesús obtuvieron una medida de consuelo de la soledad en los pacíficos alrededores al aire libre. Sin embargo, esta paz en sí misma no bastó para guardar sus corazones para las tremendas pruebas y dificultades que tuvieron que arrostrar. Mientras estuvieron al aire libre oraron al Creador de los pacíficos alrededores de ellos. Echaban sus cargas en él, como David mismo escribió, por inspiración: "Echa tu carga sobre Jehová mismo, y él mismo te sustentará." Era la paz que recibían de Dios la que guardaba sus corazones y los sostenía. Jehová es "el Dios que da paz."—Sal. 55:22; Rom. 15:33.

Las naciones han fracasado en cuanto a conseguir relaciones pacíficas las unas con

las otras porque no han acudido a la Fuente de la paz, Jehová Dios. Los individuos que acuden a este mundo y a sus sistemas de educación para obtener dirección tampoco han llegado a conocer la paz verdadera. Paz se define como "calma de mente y corazón; serenidad de espíritu; armonía en relaciones humanas o personales." Tal paz es una necesidad del género humano. Este mundo no puede satisfacer esta necesidad, porque no ha llegado a conocer la Fuente de la paz.

Jesús tuvo paz. Con un corazón calmado y valeroso y espíritu sereno se enfrentó a las pruebas del día final de su ministerio terrestre. Sabía que sus discípulos necesitarían esta misma paz para aguantar las pruebas que yacían en el futuro para ellos. Por lo tanto, en su última noche con sus discípulos, después de instituir el memorial de su muerte venidera, habló así para impartirles la paz de él. El dijo: "Les dejo paz, les doy mi paz. No se la doy de la manera que el mundo la da. No se perturbe su corazón ni se encoja de temor." ¡Qué ánimo calmado, estimulador de paz de parte de una persona que sabía que iba a morir en un madero de tormento al día siguiente! Jesús concluyó, diciendo: "Les he dicho estas cosas para que por medio de mí tengan paz. En el mundo tendrán tribulación, pero ¡cobren valor! yo he vencido al mundo." Finalmente Jesús dirigió a sus discípulos en oración al "Dios que da paz," pidiendo que él los guardara en unidad pacífica.—Juan 14:27; 16:33; 17:20-26.

Jesús y sus seguidores del primer siglo desplegaron paz que el mundo de aquel tiempo hasta éste no ha llegado a conocer ni entender. Con la 'paz del Cristo que gobierna en sus corazones' los cristianos primitivos vivieron juntos en unidad, mostrando bondad, compasión y amor unos a otros. (Col. 3:12-15) Esta paz les permitió enfrentarse a los leones hambrientos en la arena romana con corazones valerosos. César no les dio esta paz. Ninguna escuela mundana se las enseñó. Procedió de Jehová Dios, a quien oraban y en quien confiaban. La recibieron en cumplimiento de la pro-

mesa: "La inclinación que está bien apoyada la salvaguardarás en paz continua, porque es en ti que se hace que uno confíe."

—Isa. 26:3.

La paz de Dios puede guardar los corazones de todos los que oran a él y confían en él. "No estén ansiosos por cosa alguna, sino que en todas las cosas por medio de oración y súplica junto con acción de gracias den a conocer sus peticiones a Dios; y la paz de Dios que sobrepasa a todo lo que se pueda pensar guardará su corazón y sus facultades mentales por medio de Cristo Jesús." Esta paz de Dios puede guardar su corazón y facultades mentales. Sin embargo, para recibirla usted tiene que ser enseñado por Jehová.—Fili. 4:6, 7.

Educación que trae paz

La profecía de Isaías dice: "Todos tus hijos serán personas enseñadas por Jehová, y la paz de tus hijos será abundante." El apóstol Pedro mostró que la paz viene por medio de conocimiento acertado, cuando él dijo "Que la bondad inmerecida y la paz les sean aumentadas a ustedes [¿cómo?] mediante un conocimiento acertado de Dios y de Jesús nuestro Señor."—Isa. 54:13; 2 Ped. 1:2.

Para que usted reciba este conocimiento que trae paz usted tiene que 'seguir buscándolo como a la plata, y como a tesoros escondidos tiene que seguir buscándolo, en tal caso entenderá el temor de Jehová, y encontrará el mismo conocimiento de Dios.' Mediante tal estudio diligente de la Biblia usted llegará a amar la ley de Jehová, así como la amó Jesús y sus seguidores. Sus principios justos se hundirán en el corazón de usted y usted querrá vivir en conformidad con ellos. El servir a Jehová y el ser obediente a su ley llegará a ser el principal objetivo en su vida. Esto le traerá paz, porque, el salmista declara: "Paz abundante pertenece a los que aman tu ley."—Pro. 2:4, 5; Sal. 119:165.

Este don calmante, que infunde confianza, éste don precioso de paz, uno que "sobrepasa a todo lo que se pueda pensar," guardará su corazón, haciéndolo valeroso y fuerte y capaz de sostenerlo a usted a través de cualquier crisis o prueba que se halle en el futuro. Esta paz capacitó a Jesús a enfrentarse al madero de tormento; a Daniel, a enfrentarse a una guarida de leones; los tres hebreos, a enfrentarse a un horno ardiente; y en este día, a miles de testigos cristianos de Jehová, a enfrentarse a tormento y muerte diabólicos en campos de concentración nazis y prisiones comunistas. La esperanza que sostiene a todos estos hombres y mujeres fieles ha sido la prometida recompensa de vida en un nuevo mundo de justicia, una promesa registrada en su Palabra: "Hay nuevos cielos y una nueva tierra que esperamos de acuerdo con su promesa, y en éstos la justicia habrá de morar. Por esto, amados, siendo que esperan estas cosas, hagan todo lo posible para que sean encontrados por él al fin sin mancha e inmaculados y en paz."—2 Ped. 3:13, 14.

¿Desea usted la paz de Dios, la paz tan fuerte que su corazón 'no temerá, aunque la tierra sufra cambio y aunque las montañas tambaleen y caigan dentro del corazón del vasto mar'? (Sal. 46:2) Pronto esta Tierra experimentará tal cambio sacudidor de la Tierra, no, no por medio de un charrón de armas nucleares, sino por medio de desatar las fuerzas naturales en la guerra del Armagedón de Jehová que sacudirá los mismísimos cimientos de la Tierra. Solo la paz que Dios da podrá guardar el corazón de usted durante ese tiempo de gran dificultad. Por eso, prepárese ahora para sobrevivir entonces. Fortalezca su corazón adquiriendo conocimiento acertado de Dios y de sus propósitos. Esto le traerá paz de ánimo y consuelo ahora, y lo equipará a usted a arrostrar el gran tiempo de dificultad del futuro.



¿Qué sabe usted acerca del MERCADO DE VALORES?

DESDE un balcón en la Bolsa de Valores de Nueva York la escena con que se encuentran los ojos de los muchos visitantes es una Babel. Corriendo furiosamente por todos lados del piso abajo se halla un gran número de hombres con lápices y bloques de papel. Al escabullirse entre grupos de hombres parados alrededor de mostradores con forma de herradura, disparan, al estilo de ametralladora, breves andanadas de palabras y escriben de prisa notas secretas a medida que los hombres a quienes hablan responden de manera semejante. Agregando a la escena de confusión se encuentran los muchos mensajeros que llevan mensajes a los hombres en el piso de la Bolsa de parte de otros hombres que están situados al lado de teléfonos ubicados en nichos alrededor de las paredes del salón grande. Lo que parece ser absoluta confusión en realidad es negocio ordenado que da vida al mercado de valores.

La Bolsa de Valores de Nueva York es el corazón del mercado de valores, el pulso del cual se observa cuidadosamente a través del mundo. Desempeña un papel importante en la prosperidad económica de los negocios modernos y en la prosperidad de millones de personas comunes. Es un lugar donde una compañía puede vender acciones para reunir dinero para ensanchar su negocio, y es un lugar donde la gente común puede negociar con acciones que posee.

Cómo se compran y se venden los valores

En la Bolsa de Valores de Nueva York



todo el negocio se hace por medio de sus 1,366 miembros. Estos son los hombres que tienen los bloques de notas en los cuales registran toda

transacción que efectúan.

Dado que las acciones se ponen en circulación en cantidades limitadas, la persona que quiere comprar acciones de una compañía en particular debe hallar a alguien que las tenga y esté anuente a venderlas. La Bolsa de Valores hace posible esto por medio de traer a un solo lugar peticiones para comprar acciones y pedidos para venderlas. De esta manera la bolsa provee un mercado para comprar y vender acciones.

Pero, ¿cómo puede una persona que vive a más de 3,000 kilómetros de la ciudad de Nueva York comprar acciones, especialmente cuando no está familiarizada personalmente con un miembro de la Bolsa de Valores de Nueva York? Lo hace abriendo una cuenta con una casa de correduría que está representada allí por un miembro de la bolsa. Hace su pedido a una sucursal de la casa. Luego se transmite a la oficina principal en la ciudad de Nueva York por tele-tipo. Allí inmediatamente es retransmitido por teléfono al piso de la Bolsa de Valores. Después de que el representante ha comprado las acciones, envía un mensaje de regreso a la casa de correduría por teléfono, y la oficina principal de la casa informa inmediatamente a su sucursal por

teletipo que las acciones fueron compradas y el precio a que fueron compradas. Este entero procedimiento se completa en cinco a ocho minutos.

Supongamos que miramos más de cerca lo que hizo el hombre que estaba en el piso de la bolsa cuando recibió el pedido. Se apresuró al lugar donde las acciones de la compañía indicada por el pedido se compran y se venden. Este es un lugar que está al lado de uno de los mostradores de forma de herradura. Cada mostrador tiene varios especialistas que manejan, en promedio, las acciones de once compañías. El especialista es un miembro de la Bolsa de Valores y la Bolsa de Valores de Nueva York le asigna sus acciones. Tiene el deber de atender los pedidos que le han dejado y mantener un mercado justo y ordenado en las acciones en las cuales él se especializa.

Las acciones que maneja el especialista y sus precios respectivos se anotan en una sección de arriba del mostrador donde pueden verse claramente. Está de pie fuera del mostrador en frente de su lista. El corredor que se presenta con un pedido tal vez tenga que negociar con el especialista por un buen precio si el especialista tiene pedidos que otros corredores le dejaron para comprar o vender cuando las acciones llegan a cierto precio. Por otra parte, tal vez encuentre en el sitio a otro corredor que tiene lo que él quiere.

Supongamos que el primer corredor tiene un pedido para comprar 100 acciones de la General Mills. Pide el precio, el cual lo da verbalmente el especialista. Quizás se le diga que es de 31 a un cuarto. Esto significa que treinta y un dólares es la postura más elevada para comprar las acciones y treinta y un dólares y veinticinco centavos es la oferta más baja para vender. Tratando de conseguir un buen precio para su cliente, puede ofrecer $31\frac{1}{4}$. El segundo corredor, que tiene las acciones para vender, también está tratando de obtener un buen precio, pero se da cuenta de que no puede conseguir $31\frac{1}{4}$. Cuando escucha la postura, conviene en vender a $31\frac{1}{4}$. El acuerdo verbal entonces se anota en su bloc de papel.

Cuando una acción deja de moverse debido a que la diferencia entre el precio que se pide y el precio que se ofrece es relativamente grande, el especialista disminuye la diferencia haciendo una oferta de su propia cuenta. Si la mejor postura para la acción de la General Mills había sido 31 y la mejor oferta había sido 32, él hubiera ofrecido 100 acciones a $31\frac{1}{4}$. De esta manera ayudaría a mantener el mercado de estas acciones por medio de acercar más el precio a la mejor postura.

Cotizaciones del mercado

Se debe a que la bolsa de valores sea un mercado de subasta el que el precio de las acciones esté cambiando constantemente. Cada cambio en el precio de una acción se indica prestamente en la sección de arriba del mostrador. Una hoja que indica la venta es dada a un empleado de la Bolsa de Valores de Nueva York; éste la coloca en un recipiente pequeño de plástico y la envía por tubo neumático a un cuarto en el quinto piso del edificio. Allí otro empleado saca la hoja y la coloca en un cinturón en movimiento. Una muchacha que está sentada junto a él escribe en máquina la información en clave en una cinta. La cinta entra en una cajita adonde la información se envía automáticamente por líneas telefónicas a 3,300 indicadores automáticos de cotizaciones en 628 ciudades. Los indicadores automáticos de cotizaciones imprimen la información, mostrando el símbolo de las acciones y el precio al cual se vendieron así como el número de acciones que cambiaron de mano. Así es como se llega a la cotización de la bolsa y se hace pública. Desde el tiempo en que se efectúa una venta hasta que aparece en la cinta del indicador automático de cotizaciones solo pasan de cincuenta a sesenta segundos, en promedio.

Tan pronto como se efectúa una venta un empleado de la Bolsa de Valores de Nueva York, quien se halla de pie detrás del mostrador donde se compran y se venden las acciones, comunica la información por teléfono al cuarto de cotizaciones que está en el piso de arriba donde está situado un tablero especial teleindicador. Este es un

tablero que funciona eléctricamente y alista las acciones compradas y vendidas en el piso de abajo con los precios que se ofrecen y se piden por cada acción. Las varias muchachas que reciben las comunicaciones por teléfono desde el piso de la bolsa hacen funcionar el mecanismo de mando del tablero, cambiando los precios a medida que cambian en las factorías. Otro grupo de muchachas proporciona la información que aparece en los tableros a los corredores que llaman pidiendo las cotizaciones más recientes sobre acciones en las cuales sus clientes pueden interesarse. Esto es necesario porque la postura y los precios pedidos no aparecen en la cinta del indicador automático de cotizaciones; solo aparece la última venta. Fuera de la ciudad de Nueva York se obtiene esta información por medio de un servicio especial de telégrafo.

Numerosas bolsas de valores

La Bolsa de Valores de Nueva York solo es una de las muchas bolsas de valores para comprar y vender valores. Solo las compañías que solicitan estar alistadas en ella y llenan los requisitos que ha establecido ella pueden negociar con acciones allí. Los requisitos para alistarse en la Bolsa de Valores Americana, que es otra bolsa de valores en la ciudad de Nueva York, no son tan estrictos. Además de estas bolsas de valores hay bolsas de valores regionales en diversas partes de los Estados Unidos. Lo mismo es verdad en el Canadá. La más antigua de las muchas bolsas de valores situadas en ciudades sobresalientes a través del mundo es la de Francfort, Alemania. Ha estado funcionando por más de 400 años.

Mercado no alistado

Las acciones que se compran y se venden en las diversas bolsas de valores solo son una porción de todos los valores que se compran y se venden. Por mucho la mayoría son valores no alistados que se compran y se venden en el mercado no alistado, el mercado de acciones más grande del mundo. Desempejante a las bolsas de valores que proveen un lugar para subastar valores, el

mercado no alistado no tiene plaza de mercado. Las transacciones se llevan a cabo mediante una red de negociantes que efectúan su negocio por teléfono o teletipo.

Valores de sobre el mostrador es otro nombre dado a estas acciones no alistadas. Parece que su nombre se originó en el siglo dieciocho y a principios del siglo diecinueve, cuando se vendían valores sobre los mostradores de casas bancarias particulares. Aunque el nombre no encaja bien por la manera en que se hace el negocio hoy día, continúa usándose.

El procedimiento para comprar acciones no alistadas es ponerse en contacto con un corredor, como se hace con las acciones alistadas. Al solicitárselo, él le conseguirá un precio para usted. Si usted quiere efectuar una compra, él tratará, regateando con los negociantes, de conseguir las acciones que usted quiera al mejor precio posible. Ningún registro de la venta se publica, como se hace con los valores alistados. Sin embargo, casi todos los diarios principales imprimen los precios de postura y de lo que se pide por valores populares sobre el mostrador. Dado que las ventas verdaderas no se representan por estos precios, simplemente sirven de guía para el alcance aproximado en el cual los valores pudieron haber sido comprados o vendidos al tiempo que los precios fueron publicados.

Partida suelta

Aunque el negociar en la Bolsa de Valores de Nueva York se hace principalmente en partidas de cien acciones, eso no significa que no se pueden comprar menos de cien acciones. Compras de aun una acción pueden efectuarse de la manera acostumbrada por medio de una casa de correduría. Su representante en la bolsa compra la acción a un negociante de partidas sueltas. Hay por lo menos cuatro negociantes de partidas sueltas en cada una de las dieciocho factorías en el piso de la Bolsa de Valores de Nueva York.

Si usted quiere, por ejemplo, comprar diez acciones de la American Can, el corredor envía su pedido al negociante de

partidas compran Can. El propio in centavos precio cor

Sin em sueltas no compra v no hay p ni partida tado. Las nes parti dores y n un merca

Tipos de

Cuando corredor ciones de quiere de venda al pedido lle ría un pe tado, por cliente pa específico puede ob rredor p tiempo.

Puede de parte ganancia rredor qu cular en él especí veinte d suspensión ese prec vende las da consej lares o u

El clie der por acciones esto si c bajará. l acciones mismas : cio sea n

partidas sueltas en la factoría donde se compran y venden valores de la American Can. El negociante surte el pedido de su propio inventario, cargando veinticinco centavos más que el precio del mercado, o precio corriente, de las acciones.

Sin embargo, el negociante de partidas sueltas no tiene nada que ver cuando usted compra valores sobre el mostrador porque no hay partidas redondas de cien acciones ni partidas sueltas en el mercado no alisado. Las transacciones son por negociaciones particulares entre negociantes o corredores y negociantes en vez de hacerse en un mercado de subastas.

Tipos de pedidos

Cuando un inversionista le dice a su corredor que venda cierto número de acciones de una bolsa "en el mercado," él quiere decir que quiere que el corredor venda al mejor precio posible cuando el pedido llegue al piso del mercado. Esto sería un pedido de mercado. Un pedido limitado, por otra parte, es el pedido de un cliente para comprar o vender a un precio específico o mejor que ese precio. Si no puede obtenerse el precio deseado, el corredor puede retener el pedido por algún tiempo.

Puede hacerse un pedido de suspensión de parte de un cliente para proteger sus ganancias. Para hacer esto le dice a su corredor que venda ciertas acciones en particular en caso de que bajen a un precio que él especifica. Si el precio restrictivo es de veinte dólares su pedido será "venta a 20 suspensión." Cuando las acciones bajan a ese precio el corredor automáticamente vende las acciones al mejor precio que pueda conseguir, el cual puede ser a veinte dólares o un poco menos.

El cliente que hace un pedido para vender por corto tiempo quiere vender las acciones que no posee. Quizás decida hacer esto si cree que el precio de unas acciones bajará. Por medio de pedir prestadas las acciones y venderlas ahora y comprar las mismas acciones más tarde cuando el precio sea más bajo, puede efectuar una ga-

nancia. En caso de que su juicio sea incorrecto, pierde dinero. Regulaciones del gobierno en los Estados Unidos requieren, entre otras cosas, que el inversionista ponga en dinero aproximadamente el 70 por ciento del valor de las acciones. Dado que el vender por corto tiempo acciones que no se poseen es sumamente arriesgado, los aficionados en el mercado de valores deberían dejarlo para los expertos.

A veces los precios en el mercado de valores se hallan en una tendencia general ascendente, llamado un mercado "toro," y en otras ocasiones en una tendencia general descendente, llamado un mercado "oso." Esto se debe a la sensibilidad del mercado ante los acontecimientos mundiales. Los acontecimientos que indican un cambio hacen que los inversionistas no las tengan todas consigo en cuanto a su dinero invertido, temiendo que el cambio pueda afectar adversamente los negocios de los cuales tienen acciones. En tales ocasiones a menudo venden acciones para reducir sus valores habidos. Por eso el mercado puede descender cuando hay una noticia perturbadora, tal como cuando el ex presidente Eisenhower sufrió un ataque al corazón durante su tenencia del puesto de presidente. Esta sensibilidad a los acontecimientos mundiales hace imperativo que los inversionistas se mantengan informados sobre los acontecimientos mundiales. Por esta razón las casas de correturía generalmente se suscriben a los servicios de telégrafo de las organizaciones noticiosas. De estos teletipos escogen noticias que pueden afectar las inversiones y las envían por teletipo a todas sus sucursales. Cuando los acontecimientos mundiales hacen sentir confiados a los inversionistas en la seguridad de sus inversiones, compran más acciones, haciendo que el mercado tienda a ascender.

Lejos de ser una cosa confusa, como un visitante a la Bolsa de Valores de Nueva York pudiera concluir, el mercado de valores es una institución ordenada que hace accesible para el trabajador común la oportunidad de participar en las ganancias de negocios pequeños y grandes.

Conozca al



el

médico general

ESTA es la era de los especialistas. Los especialistas se encuentran en primer plano en toda profesión. De ninguna es más cierto esto que de la profesión médica. Hay especialistas de la espalda, de los huesos, del cerebro, del corazón, de los nervios y del estómago; especialistas para niños menores de doce años, para las mujeres y para los ancianos, para mencionar solo unos cuantos. La situación hace recordar a la Grecia antigua, donde cada médico trataba solo una enfermedad.



Cierto, los especialistas son valiosos; algunos pueden considerarse esenciales para la profesión de curación. Pero el paciente moderno sigue demandando los servicios de un especialista para cada dolencia, aunque ni siquiera el 20 por ciento de ellos requiere un especialista. Esta demanda está influyendo en la selección del estudiante de medicina, porque el especialista tiene posición superior ante otros y puede cobrar más por sus servicios que el que no es especialista.

Todo este énfasis indebido sobre el especialista ha resultado en una rebaja desafortunada de lo inverso del especialista, el médico general, conocido en la profesión médica en los Estados Unidos sencillamente como el MG.* Aunque, como el doctor de la familia que se interesa en lo humano en general, es el soporte de la profesión médica, su número está disminuyen-

do rápidamente, especialmente en los Estados Unidos.

Aunque al MG se le define como médico "que no limita su práctica a una especialidad," en realidad, según se declaró en *The Practitioner*, "un buen médico ge-

neral es el mayor especialista de todos. No solo tiene que ser experto en todas las enfermedades que acosan a sus semejantes; también debe ser docto en las flaquezas [las debilidades y faltas] de la gente. Solo con esta clase de conocimiento puede atender apropiadamente a los muchos que buscan su consejo y cuidado."

El MG difiere del especialista en dos aspectos básicos. Primero tiene que estar dispuesto a tratar con cualquier queja que cualquier paciente le presente, y eso sin importar las condiciones sociales. En segundo lugar, tiene la responsabilidad del cuidado personal continuo de sus pacientes.

Naturalmente, esto no significa que el MG tiene que tratar personal y exclusivamente a todo paciente que viene a verlo. Tal vez crea aconsejable llamar a un especialista para consultarlo. Generalmente a él le agrada hacer esto por más de una razón: Puede asegurar al paciente mejor tratamiento; el MG mismo puede aprender del especialista, y esto lo protege en caso de que las cosas vayan mal. Por lo tanto, puede decirse que el MG sirve de bolsa de compensación para sus hermanos de profesión, los especialistas—un papel, inciden-

* Hay muchos puntos de vista sobre el tratamiento de las enfermedades. ¡Despertad! no aboga por ninguno de ellos como infalible, sino que los hechos que presenta acerca de las diversas escuelas de pensamiento tienen el propósito de que usted pueda hacer una selección inteligente personal en el asunto. Tanto la investigación médica como las condiciones sociales efectúan cambios constantes. Es para provecho suyo estar despierto a la situación puesto que afecta su vida.

talmente, tomado también por el internista, como el que diagnostica.

Motivos y recompensas

¿Qué impulsa a un joven a escoger el llegar a ser un MG? Consideraciones tan variadas como los individuos mismos. Aunque entre las consideraciones principales puede estar la posición relativa y la seguridad financiera, también hay invariablemente, a un grado mayor o menor, el deseo altruista de ayudar al prójimo. Un ejemplo común de esto es el misionero médico.

Es altruismo como éste lo que hizo que Alberto Schweitzer dedicara su vida a ministrar a los nativos africanos y que el Dr. Larry Mellon y su esposa ministraran a los nativos haitianos.

En cuanto a sus recompensas, el estudio de medicina de término medio ciertamente puede esperar realizar casi todas sus metas, por lo menos en los Estados Unidos. Muchos buenos MG ganan allí, en promedio, de 2,000 a 3,000 dólares al mes.* Al mismo tiempo tiene las recompensas emocionales, las profundas satisfacciones de su naturaleza moral que provienen de poder trabajar continuamente con gente y ayudarla, aliviándola de sus enfermedades, o por lo menos esforzándose por hacerlo. Y estas recompensas superiores, como cualquier MG bueno y próspero le dirá, por mucho son más recompensadoras que su ganancia financiera, no importa lo bueno que sea.

¿Qué se requiere?

¿Qué se requiere para ser un buen MG, para cosechar tales recompensas excelentes? Mucho en todo sentido. Ante todo, se requiere determinación, perseverancia y dinero. Significa adherirse a un derrotero de aprendizaje y entrenamiento que toma [en los EE. UU.] un mínimo de veintiún años: ocho años en la primaria, cuatro años en la secundaria, cuatro años en la universidad, cuatro años en la escuela de medicina y un año, por lo menos, de internado en un buen hospital. Los cuatro años

* La economía médica muestra que el MG de término medio tiene gastos generales que se llevan tanto como el 40 por ciento de sus ingresos totales.

en el colegio de medicina le cuestan al estudiante, o a sus padres, unos 12,000 dólares y durante su internado solo gana una cantidad nominal; en un hospital urbano de la ciudad de Nueva York, \$2,300 y su alojamiento y comidas, en julio de 1961. Si hubiera optado por ser, digamos, ingeniero, tal vez estuviera ganando más de \$10,000 al año durante esos cinco años en vez de pagar \$12,000 más por su educación. Por eso el ser un MG le costó, ante todo, unos \$60,000 adicionales.

Después de una buena educación, para ser un buen MG se requiere cordialidad y entendimiento, el amar a la gente. Por lo tanto, se ha dicho bien que hay tres clases de MG: Hay la clase que principalmente se interesa en las recompensas materiales, la clase que no toma con seriedad las dolencias de sus pacientes. Parece que su número aumenta, según se nota por la queja de la esposa de un doctor en el artículo "¿Son los doctores buscadores de posición?" el cual apareció en un reciente suplemento dominical de noticias. También, hay los MG que obtienen su principal gozo del desafío intelectual que presenta la ciencia médica y que se sentirían más a gusto en el laboratorio experimental. Y luego hay los que nacen para MG, los que aman a la gente, a quienes les gusta, por encima de todo, ayudar a la gente, mientras que también aman la medicina, y para quienes el ser un MG es una profesión sumamente recompensadora.

El ser un buen MG también requiere escrupulosidad concienzuda—una cualidad mucho más importante que la brillantez mental. Al hacer su diagnóstico tiene que estar dispuesto a tomarse tiempo, tener paciencia, estar alerta y ser observador, y obtener un cuadro completo del caso. Tiene que considerar apropiadamente si debería recetar medicinas a base de inyecciones u orales, o solo recetar vitaminas o dieta. Tiene que usar buen juicio en su cirugía menor, quizás haciendo unas cuantas puntadas, abriendo un divieso o removiendo un par de amígdalas enfermas. Y también tiene que poder averiguar a qué grado es

psicosomática una enfermedad y exactamente cómo emprender el curarla.

El buen MG también tiene que ser ingenioso, listo. Tiene que poder sacar el mayor provecho de las circunstancias para dar al paciente el mejor cuidado posible a todo tiempo. En una emergencia tiene que poder improvisar cualquier instrumento o equipo que no esté disponible en ese instante.

El buen MG no está renuente en absoluto a hacer las visitas *necesarias* en los hogares y coloca el bienestar de sus pacientes adelante de su propia conveniencia. Aprecia que hay ventajas en hacer visitas en los hogares; el ver el medio ambiente del hogar del paciente puede ayudarlo a determinar la causa de su enfermedad—por ejemplo, si pudiera ser psicosomática.

También se necesitan largas horas para ser un buen MG. Algunas personas tal vez estén inclinadas a juzgar por las horas de oficina del MG. Pero, ¿qué hay acerca de sus visitas a las clínicas, de sus visitas a los hogares, de su estudio de revistas médicas y de su asistencia a las conferencias en el hospital? Un MG que mantuvo un registro de sus horas a través de un período de tiempo averiguó que al prevaleciente porcentaje de pago de sindicato ¡hubiera ganado más dinero como albañil o plomero! Muchos MG comienzan a trabajar a las ocho de la mañana y están ocupados hasta muy entrada la noche, a veces trabajando tantas como noventa horas a la semana. En un día puede ver a cincuenta pacientes o más, en la clínica, en su oficina y en sus visitas a los hogares.

En vista de todo lo susodicho, las siguientes líneas por un paciente apreciativo son sumamente oportunas:

"El gran doctor amigo manejaba por cerro y valle,

Y perdió mucho sueño al mantener a la gente saludable.

El deber estricto era su lema, noche y día.

En su código excelente lo incorrecto jamás pasaba por mejoría.

Tuvo amor y compasión para el indigente; Nunca se supo que de su puerta alejara a la gente."

Tentaciones y problemas

El MG, siendo humano e imperfecto, también participa en tentaciones. ¿Debería aceptar una gratificación de parte de un joven cirujano aspirante a fin de recomendarlo a sus pacientes, o dar trabajo a un cirujano de segunda clase por causa de una gratificación? El MG tal vez esté un poco torpe por falta de práctica en su cirugía y por eso tal vez no quiera extirpar un par de amígdalas enfermas él mismo. Pero no quiere que su paciente sepa esto y por eso deja que otro, un cirujano "fantasma," efectúe la cirugía sin que el paciente lo sepa. ¿Falta de ética? Sí, pero no poco común.

Un paciente puede pedirle a su MG que falsifique un registro de seguro para que el paciente pueda cobrar dinero que en realidad no se le debe. Si el MG rehúsa, puede ofender y perder a su paciente; si accede, trabaja con una conciencia culpable y puede meterse en dificultades legales. Pero la tentación más severa de todas contra las que tiene que guardarse el MG en estos tiempos, según un MG veterano, es la que presentan personas sin conciencia del sexo opuesto, colegas, enfermeras, empleadas de oficina y pacientes quienes más o menos sugieren sutilmente las relaciones sexuales.

Entre los problemas mayores a que se enfrenta el MG hoy día está el de mantenerse al día con la medicina moderna, hallar tiempo para leer revistas profesionales, conocer qué es lo más reciente y mejor en los procedimientos y en la medicina. Una gran ayuda en este respecto es el folleto quincenal *The Medical Letter*, el cual intrépidamente informa sobre los hallazgos de la investigación imparcial sobre las pretensiones de las casas que producen medicamentos. Ayudando a servir un propósito algo semejante en cuanto al progreso de la medicina en general se halla el semanario conciso *Medical World News*. Las conferencias en los hospitales también pueden resultar ser un medio de ahorrar tiempo para mantenerse al día con el progreso médico.

Otro problema a que se encara el MG es el de lealtad. Un artículo intitulado "Doctores malos" habló acerca de que unos

¡DESPERTAD!

cinco millones de norteamericanos están siendo tratados por médicos improbables e incompetentes, siendo la autoridad para dicha declaración nada menos que la Asociación Médica Norteamericana. Si es llamado a testificar en un juicio por un tratamiento erróneo, ¿testificará el MG contra un colega que él sabe que ha cometido un serio disparate, o rehusará hacerlo para seguir siendo una "buena persona" para éste?

Luego está el asunto de la medicina socializada. ¿Cuál debería ser la actitud del MG hacia ella? ¿Es inevitable, como alegan muchos? Predomina en un número de países sobresalientes del mundo. ¿Debería trabajar contra esta tendencia o simpatizar con ella? Las organizaciones médicas están luchando enconadamente para mantener sus privilegios de fijar sus propios honorarios. Los doctores son un grupo ferozmente independiente, pero ¿a quién no le gustaría estar libre de la regulación económica? Y sin embargo, ¿cuán pocos lo están!

Todavía hay otro problema al que se enfrenta el MG que debería mencionarse y ése es su actitud para con los que no están reconocidos por su escuela de medicina en particular. ¿Debería él, como doctor de medicina, mandar a un paciente a cierto osteópata o quiropráctico, si tiene razón de creer que un caso en particular requiere su estilo de terapia? En vista del hecho de que ciertas sociedades médicas de los Estados Unidos, compuestas de doctores de medicina, reconocen ahora a los osteópatas, ¿exactamente cuánta justificación hay para mantener una "cortina médica" entre las dos escuelas de medicina?

Y ¿qué hay de los homeópatas? ¿Debería tratarlos como una secta médica o adoptar la actitud del profesor E. Behring, el descubridor de la antitoxina del tétano, quien citó con aprobación la declaración de uno de los grandes fisiólogos de Alemania: "Caballeros: Si me hubiese impuesto la tarea de hacer curable una enfermedad incurable por medios artificiales, y hallase que solo el camino de la homeopatía conducía a mi meta, les aseguro que las con-

sideraciones dogmáticas jamás me disuadirían de emprender ese camino."

Siendo justos con el MG

"A casi todos los pacientes les gusta su doctor," informa una encuesta de Salubridad Pública de los Estados Unidos. Sin embargo, inconsecuentemente, muchos pacientes propenden a ser injustos con su MG. Cuando están enfermos oran a Dios y llaman al MG. Pero tan pronto están bien otra vez rápidamente se olvidan de Dios y olvidan pagarle a su MG.

Sí, el ser justos con el MG significa pagarle tan pronto como podemos. Un MG generalmente es paciente con la gente que se halla en circunstancias apremiantes, pero no es fácil que él sea paciente con aquellos que se permiten toda suerte de lujos y no obstante se olvidan de sus cuentas del doctor. ¿Por qué hay personas que propenden a obrar de esta manera? Porque al humano imperfecto le gusta salirse con la suya siempre que puede. Sabe que si no cumple con los pagos del piano, auto o equipo de televisión de pantalla ancha, el comerciante los recogerá. Pero el MG no puede recoger al bebé que ayudó a nacer ni los otros servicios médicos que ha rendido. Y hay personas que tienen sumo cuidado de cumplir con los pagos de su seguro para poder tener un funeral "decente," y no obstante se olvidan de pagar a su MG, quien los ayuda a disfrutar de una vida decente.

El cooperar con sus esfuerzos para ayudarnos también se incluye en ser justos con nuestro MG. Cuando apunta nuestra historia médica no solo deberíamos contestar todas las preguntas y contestarlas honradamente sino que deberíamos ofrecer voluntariamente información que pudiera ser pertinente. Si no podemos confiar en que guarde secretos profesionales, deberíamos conseguir otro MG en quien podamos confiar. Si para reducir peso o por alguna otra razón sana receta una dieta, le debemos a él permanecer en esa dieta; él no guardarla no es ser justos con él. Ni es ser justos con él esperar que él alivie un pulmón o una enfermedad de la garganta si seguimos fuman-

do cigarrillos en contra de sus instrucciones, o culparlo por dolores que padecemos debido a nuestras propias indiscreciones.

También queremos ser justos con nuestro MG en el asunto de las visitas al hogar. No deberíamos esperar que él se moleste más de lo que estamos anuentes a molestarnos por nuestro propio provecho. El tiempo inclemente en sí mismo no es razón válida para pedirle que haga una visita al hogar; no obstante tan pronto como llega el tiempo inclemente aumentan muchísimo las peticiones de visitas a los hogares. Si solo se trata de la conveniencia de él contra la de nosotros, reflexionemos en que nosotros solo tenemos que salir una vez durante el tiempo inclemente, mientras que él siempre tiene que hacer muchas visitas durante éste.

El futuro

¿Cuál es la perspectiva del MG? ¿Desaparecerá y será eso una cosa buena? El público sigue pidiendo a gritos especialistas a pesar del hecho, según se observó en *GP*, de que "para más de ochenta por ciento de las enfermedades no necesitamos especialistas de alta potencia, caros, superespecialistas, sino hombres con cordialidad y entendimiento." Como resultado ya hay una seria escasez del MG en los Estados Unidos; de sus 150,000 médicos que ejercen (en 1959), 82,000 son médicos generales. En 1931 había 112,000, una disminución de más de 25 por ciento en unos treinta años, mientras que la población aumentó un 50 por ciento, de 122 a 179 millones.*

Debido al clamor popular por especialistas, en realidad no hay MG en el personal de algunos hospitales. Donde solo hay un médico en una comunidad, es el MG. Pero donde se unen para formar un centro mé-

dico de comunidad, puede haber un solo MG en un personal de diez; los demás son internistas, pediatras, ginecólogos y doctores semejantes. Empeora las cosas la actitud demasiado común del estudiante de medicina de escoger una especialidad en vez de una carrera de MG. Hace años un hombre primero probaba su valía como un buen MG antes de encauzar sus habilidades en una especialidad. Como resultado, no solo había más MG, sino que los especialistas tenían un buen entendimiento de la práctica de la medicina en general.

Los que están más directamente envueltos, los servicios de salud del gobierno, las instituciones médicas de enseñanza, los editores médicos y las asociaciones médicas, consideran con alarma la desaparición del MG. Sobre este tema el Secretario de Salud, Educación y Beneficencia de los Estados Unidos declaró: "El 'doctor de familia' es una casta que está desapareciendo. ¿Es esto necesario y deseable? . . . ¿A qué grado podemos, o deberíamos ir hacia el fraccionamiento del paciente—hacia hacerlo un corazón, . . . un juego de huesos? ¿Podemos de alguna manera preservar los valores de las maneras antiguas, del doctor de familia personal?" Y el presidente de la Academia Norteamericana de Práctica General, que representa a unos 70,000 médicos generales, dice: "El problema más importante al que se encara la medicina norteamericana no es la nacionalización . . . es la perpetuación de la profesión cual viril . . . fuerza en la comunidad norteamericana."

Recientemente una caricatura mostró a un especialista que le decía a su paciente que a él y a sus compañeros especialistas les gustaría pedir permiso para llamar a un MG para consultarlo. ¿Eso todavía puede resultar ser el caso!

* En otros países de habla inglesa, aunque hay, es menos marcada.

Por primera vez desde la II Guerra Mundial, los gastos de turistas de los Estados Unidos en el extranjero no aumentaron sobre el año anterior. Según el Departamento de Comercio de los Estados Unidos, turistas de los Estados Unidos compraron en el extranjero el equivalente de 2,640,000,000 de dólares en bienes en 1960 y 1961.

KENYA recientemente ha padecido de su peor hambre del siglo. Más de la mitad de la población africana aquí padecía de escasez de alimento y desnutrición: medio millón de africanos de hecho estaba muriéndose de hambre. Aunque el gobierno trabajaba diligentemente para alimentar a los hambrientos, había grandes dificultades; y otras calamidades intensificaron el hambre.

¿Qué sucedió? Primero, sequía.

Puesto que la economía de Kenya es principalmente agrícola, la precipitación pluvial es de importancia crítica. La indicación inicial de que había dificultades en cierne vino con la ausencia de las "lluvias cortas" hacia fines de 1960. Los efectos de estas deficiencias pluviales prontamente se hicieron evidentes durante la época calurosa y seca desde diciembre hasta marzo, al no madurar los cultivos. Para fines de marzo todos estaban esperando ansiosamente el comienzo de las "lluvias largas," pero las esperanzas pronto se disiparon cuando otra vez faltaron las lluvias. En la mayoría de las zonas de Kenya la precipitación de abril fue solamente un 50 por ciento del promedio normal, y los informes de mayo eran 'indebidamente seco.'

La ansiedad creció al pasar los meses. El cielo se mantenía despejado, y bajo el ardiente sol ecuatorial la vegetación se marchitó. Al volar sobre grandes extensiones de las llanuras centrales, uno veía solamente la marrón desolación de las condiciones semidesérticas. La vida de millones de africanos, especialmente la tribu nomada Masai, depende de buenos pastizales

EL

HAMBRE

***CALAMITOSA* DE KENYA**

POR EL CORRESPONSAL DE "¡DESPERTAD!" EN KENYA

para su ganado. Sin embargo las grandes llanuras sobre las cuales viajan con sus rebaños se estaban transformando rápidamente en un desierto; y el ganado, buscando en vano alimento, se extenuaba. Al secarse los manantiales, más y más ganado moría. No solamente sufrían mucho los animales domésticos, sino también la prolífica vida silvestre de Kenya, una de sus grandes atracciones turísticas.

La condición trágica de estas hermo-

sas criaturas llegaba hasta el corazón de los amantes de los animales, al viajar a lo largo de las carreteras y ver los restos de centenares de víctimas de la sequía yaciendo a los lados de los caminos. En el popular Parque Nacional de Nairobi centenares de animales se estaban muriendo de hambre y sed. El director de los parques nacionales hizo una campaña para conseguir "agua para los animales salvajes," y hubo una respuesta generosa, de modo que se envió agua por caños a tres lugares distintos y por carretas a otros dos.

Tan desesperada fue la situación que se informó que un campesino mató a tiros setenta cabezas diarias para impedir que los animales salvajes locos de sed bebiesen el agua preciosa de la provisión de un pozo donde el ganado tenía agua restante para solamente unas pocas semanas. Indudablemente no fue él la única persona que pensó que estaba obligado a tomar tales medidas drásticas para proteger su propio rebaño.

La situación empeora

Esta condición trágica fue agravada aun más por una plaga de orugas de mariposas

nocturnas que invadió lo que quedaba de cosechas y pasturaje. Estas orugas bien merecen su nombre popular inglés de orugas ejército, porque se juntan en grandes ejércitos, y, tal como la invasión de un ejército, asolan la tierra. Cualquier vegetación verde que sobrevivió la sequía pronto desapareció ante el avance de este voraz ejército.

Después de meses de condiciones de sequía prolongada, las "lluvias cortas" que debían venir en octubre se necesitaban desesperadamente. Cuando vinieron, en lugar de traer alivio, dieron otro golpe mortífero. Las lluvias vinieron con tanta fuerza y fueron tan continuas que la tierra reseca pronto se saturó y no pudo absorber más. Las precipitaciones fueron excepcionalmente fuertes en las faldas del monte Kenya y las montañas Aberdare. Las cifras de las precipitaciones para esta zona durante octubre fueron más del doble que las más altas registradas para este mes, y los registros se remontan atrás a cincuenta años. Al vaciarse estas lluvias torrenciales en el río Tana, éste pronto se desbordó, inundando los campos por kilómetros a la redonda.

Resumiendo la situación, un editorial del *Standard* del Africa Oriental habló de la "paradoja culminante de la desdicha." Después de tanta hambre ocasionado por la sequía y las pestes de la sequía, los ríos se desbordan y las inundaciones aíslan aldeas, provocando más hambre. Intensificó aun más el hambre la amenaza de que las aguas inundantes se llevasen la tierra negra fértil que había quedado sin la protección de los pastos y la vegetación marchitados. Y el ganado restante en grandes zonas se ha enfrentado a la amenaza de ser exterminado por la disentería.

Llegaban informes de todo el país en cuanto a la situación crítica a que se enfrentaba la gente. Pueblos y aldeas fueron aislados por las aguas crecientes. En los diarios aparecieron fotografías en que solamente los techos de las aldeas eran visibles sobre las aguas, con los aldeanos sentados sobre ellos.

Transporte aéreo de alimentos

El gobierno, encarado con la estúpida tarea de proveer alimento para casi medio millón de personas que están enfrentándose a muerte lenta por inanición, ahora tuvo que tomar medidas inmediatas para los aislados por las inundaciones e imposibilitados de obtener provisiones de alimentos. "Un mar de barro," dijo un informe, "está manteniendo a la gente alejada de los abastecimientos de alimento, de modo que debe llevarseles el alimento a ellos." ¿Pero cómo? Todo el transporte por carretera y ferrocarril se había detenido.

Unidades de las fuerzas militares británicas estacionadas en Kenya desempeñaron un papel grande en la obra de socorro. Aviones gigantesos dejaron caer provisiones diariamente en las zonas más perjudicadas. Más de un millón y medio de kilogramos de maíz se transportó por avión a la gente afectada por el hambre. También se usaron helicópteros. Cuando un helicóptero aterrizó en Machakos, fue rodeado por multitudes desesperadamente hambrientas. Después de media hora de tratar de mantenerlas en sujeción, la policía tuvo que usar gases lacrimógenos para evitar que el avión recibiera daños.

En una operación naval, se usaron barcas de desembarque para navegar río arriba por el río Tana con provisiones. Los motores lograban un adelanto lento contra las aguas embravecidas de la inundación. En una ocasión solamente unas maniobras diestras evitaron una colisión de frente contra todo el techo de una choza. Después de un viaje arduo y arriesgado, las barcas llegaron a salvo a su destino en Garsen y descargaron sus cargas preciosas de alimentos.

El daño hecho por las inundaciones se calcula en una cifra enorme, y tardará mucho tiempo antes que el país se recobre de este desastre.

¿La gente de todas partes afectada?

La situación en Kenya en sí misma es una calamidad mayúscula para la gente.

¡DESPERTAD!

¿Pero cuántos más están afectados por ésta? La mayoría está tan absorta con sus propios problemas que rara vez dan más que un vistazo a las noticias de angustia de otras partes. Otros, con corazones más tiernos, pueden usar parte de sus recursos para enviar provisiones de socorro. Sin embargo, ¿podría ser que, no solamente unos pocos, sino toda la humanidad esté afectada por la condición de la gente de Kenya?

El hecho es que hay una escasez de alimentos deplorable, no solamente en Kenya, sino “en un lugar tras otro.” (Mat. 24:7) Por ejemplo, un informe noticioso de enero de 1961 declaró que en el Tíbet más de 5,000 personas se murieron de hambre como resultado de un hambre intensa ocasionada por la sequía. Y en 1958 algunos padres de Bengala septentrional, India, azotada por el hambre, vendieron a sus hijos por setenta centavos de dólar cada uno para salvarlos del hambre y para obtener dinero para su propia alimentación. Hace solo algunos años en el norte del Brasil azotado por la sequía, chusmas hicieron manifestaciones públicas debido al hambre; los precios se elevaron enormemente en los pueblos y aldeas, de modo que un atado de zanahorias que cuesta 30 cruzeiros (aproximadamente 20 centavos de dólar) en Río de Janeiro se vendía por tanto como 150 cruzeiros (alrededor de un dólar). Y observe este informe de la revista *Time* del 1 de diciembre de 1961: “Un residente de Hong Kong había ido a China en 1958 porque ‘quería trabajar para mi país’; la semana pasada huyó de vuelta a Hong Kong e informó: ‘No había carne, y pescado solamente una vez por semana. Uno tenía que levantarse a las 2 y las 3 de la mañana y

pararse en fila por su ración de arroz, fruta, verduras, y . . . no siempre se obtenían.’ ”

“El hambre de la humanidad es hoy en día una plaga muy verdadera, la calamidad social básica de nuestros tiempos,” informó el Dr. Roberto White-Stevens, de la División de Investigaciones de la Nutrición de los Laboratorios Lederle, en un discurso a los Comisionados Agrícolas de los Estados en los Estados Unidos. “Entre el 75 y el 85 por ciento de la gente de la Tierra ahora mismo está en pobreza y miseria por carencia de alimentos. . . . La geografía del hambre es mundial y todo-prevaleciente, y la sombra de su mano cae sobre nuestro país de un lado a otro tal como lo hace en todos los países. . . . Tal como están las cosas, más del 50 por ciento de la población del mundo se está muriendo lentamente de hambre o está en peligro de morir de hambre. El veinticinco por ciento, o la mitad de los que quedan, están al borde de la mera subsistencia.”

En vista de los hechos de que estas escaseces de alimentos “en un lugar tras otro” son acompañadas de otros acontecimientos predichos por Jesús en su profecía concerniente al tiempo para el fin de este mundo inicuo y el entrante justo nuevo mundo de Dios, los estudiantes serios de la Biblia que, en lugar de enfrascarse en sus propias dificultades personales, se han detenido a considerar toda la situación mundial a la luz de la Palabra de Dios y han hallado motivo para hacer tal como el Señor Jesús mismo ordenó: “Al empezar a suceder estas cosas, levántense erguidos y alcen la cabeza, porque su liberación se está acercando.” —Luc. 21:28.

Ratería

El latrocinio se ha hecho la manía de moda entre jóvenes de Toronto, Canadá. “Es como un juego,” dice el inspector Rafael Boot, de la Oficina de la Juventud de Metro Toronto. “Se roban las cosas y después las botan.” Durante los primeros cinco meses de 1961, 2,167 jóvenes fueron arrestados en Toronto, en comparación con solo 1,398 en 1960 y 825 en 1959. A la mayoría se les acusó de hurto.

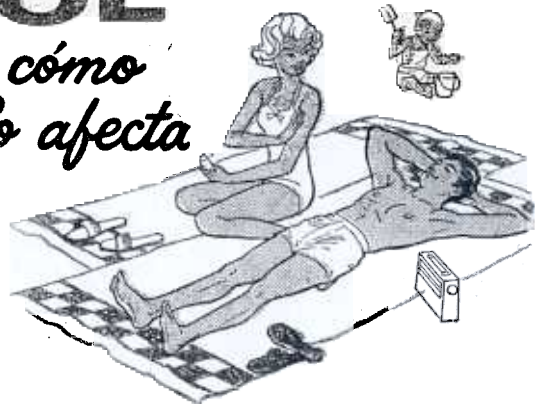
LA QUEMADURA DE SOL

LOS primeros días cálidos de fines de primavera o principios de verano hacen que millones de personas afluyan a playas y lagos, se aventuren por los techados y se dirijan a los trascorrales. Después de un largo invierno gélido los cálidos rayos del sol verdaderamente agradan, le dan a uno una sensación de bienestar. Un dorado bronceado de sol, que hace cincuenta años generalmente se evitaba como cosa de mal gusto, hoy se considera como marca de salud y señal de holganza y prosperidad. Esto es cierto, no solo en la América del Norte, sino en todos los continentes y en muchas de las islas del mar, casi en todo lugar donde vive gente de tez blanca.

El sol es una verdadera bendición al hombre; su energía radiante absorbida por plantas produce alimento que es necesario para su mismísima existencia. Sin embargo, el sol no produce semejantes beneficios sostenedores de vida al penetrar en la piel de un desnudado bañista de sol. Su único beneficio mensurable a favor de la salud es su habilidad de estimular la producción de la vitamina D, de la cual casi todas las personas reciben un abastecimiento adecuado por medio de su alimento.

Por otra parte, el poderoso sol puede causar bastante daño si uno no trata con él inteligentemente y con el debido respeto. Puede producir graves efectos en una persona, mientras que la misma cantidad de exposición al sol sea inofensiva a otra. Luego hay algunas personas, conocidas como heliófobas, que no se broncean en absoluto, sino que sencillamente se queman y se despellejan vez tras vez. Por eso es importante que cada persona determine: ¿Es prudente que yo tome baños de sol? Si así es, ¿cuánto es aconsejable? ¿Cómo debería yo proceder para adquirir un bronceado de sol? ¿Cuáles son los peligros del tomar baños

*y cómo
lo afecta*



de sol? Para que pueda contestar estas preguntas correctamente es conveniente que usted considere la siguiente información acerca de los rayos del sol y cómo afectan.

Cómo quema el sol

Como las tantas olas que fluyen hacia una playa, así se transmite energía radiante desde el sol hasta la Tierra. La distancia entre la cresta de una ola solar y otra se llama la longitud de onda. La longitud de onda de la radiación visible, que nos da luz, es bastante larga, al compararse con la longitud de onda de la radiación ultravioleta, la cual es invisible. Es solamente la radiación ultravioleta, con longitudes de onda de entre 290 y 360 milimicrones, que quema o broncea la piel.

Esto nos ayuda a apreciar por qué en un día anublado o anieblado sin ninguna luz del sol uno puede recibir una quemadura grave. Los ardientes rayos ultravioleta que vienen del sol oculto están presentes a pesar de ser invisibles y de que uno no los sienta. Luego, también, en la playa la fresca brisa marítima quizás quite el calor del cuerpo, engañando a muchas personas quienes solo demasiado tarde se percatan de que han sido quemadas severamente. Aun mientras esté tendido debajo de un quitasol de playa uno puede quemarse,

¡DESPERTAD!

puesto que la arena seca refleja parte de estos rayos ultraviolados y los dispara de vuelta hacia el que se creía seguro a la sombra. El agua refleja hasta el 100 por ciento y la nieve hasta el 85 por ciento de estos rayos productores de quemaduras de sol, lo cual explica por qué uno se quema más en la playa que en su propio trascorral, y por qué a mediados del invierno el esquiador puede desarrollar un bronceado de sol. Mientras esté postrado frente a una ventana a través de la cual brilla el sol, uno puede acalorarse muchísimo, aun enrojeciendo su piel, pero puesto que el vidrio ordinario de ventana cuele los rayos ultraviolados jamás recibirá una quemadura de sol.

¿Qué, entonces, es la quemadura de sol, y qué hace que se desarrolle el bronceado de sol? Los rayos ultraviolados de poca longitud de onda penetran en la epidermis, la capa exterior de la piel, y en el caso de un exceso de exposición, en la dermis, o capa inferior, ocasionando inflamación y congestión de los vasos capilares, lo cual, a su vez, produce rojez y dolor. Como bien lo sabe la mayoría de la gente por experiencia, por lo general pasan tres y cuatro horas antes de que se vuelva roja la piel y uno sienta dolor—¡esto es quemadura de sol!

Se desarrolla un bronceado de sol cuando los penetrantes rayos ultraviolados causan congestión capilar, de ese modo estimulando la producción de melanina en las secciones inferiores de la piel. La melanina es el pigmento oscuro responsable del bronceado. Tienen que pasar aproximadamente veinticuatro horas después de la exposición antes de que comiencen estos gránulos de melanina su viaje hacia la superficie de la piel. Dentro de tres o cuatro días después de la exposición y después de haberse calmado la rojez de la moderada quemadura de sol la melanina llega a la superficie de la piel y le da la deseada apariencia bronceada. Algunas personas por naturaleza tienen una cantidad elevada de pigmentación en su piel y a veces adquieren un bronceado en unas pocas horas o de la noche

a la mañana como resultado del oscurecimiento de este pigmento que ya está en la piel. Sin embargo, se requieren varios días para desarrollar un verdadero bronceado por medio de la producción de melanina.

Contrario a lo que uno pudiera pensar, no es esta capa oscura de bronceado lo que proporciona la protección principal contra quemadura adicional, sino es más bien el espesamiento progresivo de la superficie de la piel que viene como resultado de estar expuesta al sol. Muy demasiado pronto comienza el bronceado a palidecerse. ¿Qué sucede? La melanina sigue abriéndose camino hacia afuera, de modo que con el tiempo el bronceado literalmente se cae.

Puesto que uno tiene que experimentar algo de quemadura de sol para que se produzca un verdadero bronceado, no es sino sabio el ser extremadamente cuidadoso. Uno debería comenzar por medio de recibir solo lo suficiente de sol como para que se produzca un sonrosamiento leve de la piel, y luego aumentar diariamente las dosis a medida que se proporciona protección por medio del espesamiento gradual de las capas córneas de la superficie de la piel. Puesto que la piel de diferentes personas varía en cuanto a espesor, oleosidad, etcétera, es imposible decir cuánto sol pueden recibir todos de una vez sin perjuicio. Los pelirrojos, rubios y los que tienen ojos azules, quienes por lo general son personas de tez blanca, deberían ser particularmente cuidadosos, y más vale que los heliófobos se olviden por completo de tomar baños de sol. Los bañistas de sol deberían tener presente que cuando el sol está directamente arriba es más intensa la radiación ultraviolada quemadora, y que no es probable ninguna quemadura de sol antes de las 8 a.m. o después de las 4 p.m.

El público gasta millones de dólares al año en lociones bronceadoras. Estas se han diseñado para colar un porcentaje de los rayos ultraviolados más nocivos, que tienen longitudes de onda de entre 290 y 330 milimicrones, y que permiten que las más largas longitudes de onda pasen a través. Esto permite que el bañista de sol pase más

tiempo al sol, y por consiguiente que desarrolle un bronceado más rápidamente y con menos dolor. El aceite de oliva y otros aceites vegetales poseen una habilidad limitada para colar algunos de los rayos ultravioletados, mientras que los aceites minerales son inútiles en este respecto. Para los que quieren protegerse de la quemadura de sol en el comercio se venden cremas que protegen de la radiación ultravioletada nociva.

Demasiado sol

Demasiado sol puede chamuscar la carne no protegida tan dolorosa y gravemente como lo puede una estufa candente o una llama directa, solo que a menudo lo hace tan sutilmente que la víctima no se da cuenta de lo que sucede hasta que es demasiado tarde. Se informó en una publicación estadounidense que las ausencias que resultan de la quemadura de sol suman a aproximadamente 7,500,000 días útiles al año, con aproximadamente igual número de días perdidos debido a la ineficacia de los trabajadores que sufren de quemadura de sol. Casos severos hasta han resultado en muerte.

Cada verano millones de personas se sacrifican hora tras hora al sol ardiente. ¿Por qué? Es principalmente asunto de vanidad; quieren verse saludables y atractivos, y según las normas actuales un dorado bronceado de sol contribuye a ese fin. Sin embargo, las damas que se interesan en ser hermosas, consideren lo que el sol está haciendo a su piel. Para protegerse de la penetrante radiación ultravioletada se espesa la superficie de la piel, y, al repetirse esto año tras año, la exposición hace que la piel desarrolle un aspecto seco y coriáceo. En un hombre tal vez se vea masculino esto, pero solo hace que la mujer se vea vieja. Muchas mujeres cuarentonas que han mantenido regularmente esa apariencia bronceada del sol tienen la piel tan arrugada y surcada como la de un agricultor de edad avanzada. ¿Vale la pena mantener un bronceado de sol?

Hay un aspecto más serio que considerar. La evidencia prueba que la quemadura de sol es un factor causante de cáncer de la piel. Según el Dr. Carlos S. Cameron, de la Sociedad Americana del Cáncer: "La repetida quemadura de sol es quizás la más difusa de las causas de cáncer que se conocen." El Dr. Blum, quien durante muchos años estudió la luz ultravioletada como una causa de cáncer, resumió la evidencia de esta manera: "Hay varias líneas de evidencia convergentes: 1. Alrededor del 90 por ciento del cáncer de la piel se halla en secciones expuestas, principalmente la cara; 2. El cáncer de la piel es raro en las personas de piel oscura, quienes también son muy poco susceptibles a la quemadura de sol; 3. La distribución septentrional y meridional de cáncer sigue la distribución septentrional y meridional de luz ultravioletada; 4. Podemos producir cáncer de la piel en ratones el 100 por ciento de las veces por medio de usar luz ultravioletada. . . . aparentemente repetidas dosis a través de un largo período de tiempo pueden causar cáncer de la piel."

Cuando se le preguntó acerca del peligro de una sola exposición excesiva o del desarrollar un bronceado de vez en cuando el Dr. Blum respondió: "Una sola exposición excesiva, una sola quemadura de sol severa, no significa nada. Requiere largos años de estar a la intemperie, como en el caso del vaquero, el atleta o el marinero."

Por lo tanto el consejo sabio de ser moderado en todas las cosas aplicaría bien al bañista de sol que continuamente expone su cuerpo a los rayos ígneos del sol. Es verdad que los cálidos rayos del sol agradan después de un largo invierno gélido, y le dan a uno una sensación de bienestar. Luego también, el esparcimiento del retozar en el oleaje o postrarse en la playa quizás sea justamente lo que hacía falta. Sí, el sol puede ser una fuente de bendición para los que usan de buen juicio y ejercen moderación. Pero recuerde, demasiado sol puede ser dañino; puede hacer que usted se vea viejo antes de su tiempo y quizás hasta pueda resultar en cáncer de la piel.

El Mardi Gras arraigado en la magia

MAGIA EN EL RUIDO

● “En el caso del Mardi Gras,” declara el *Swiss Lexicon*, tomo 3, pág. 247, “costumbres paganas (griegas, romanas, alemanas) se han unido con costumbres cristianas. . . . El uso de instrumentos para hacer ruido durante la procesión originalmente tenía el propósito de no solo alejar los espíritus malos sino también despertar a espíritus que otorgaran bendiciones.”

“ACTOS MÁGICOS DEMONIACOS”

● Los siguientes puntos son del libro *German Mardi Gras Customs*, por Adolfo Spamer, autoridad en cuanto a Alemania y su folklore: “Desde los días más primitivos, el enmascaramiento también ha incluido el hacer irreconocible la cara por medio de untarla con pintura o de ponerse una máscara, fantasmas. Sin tal cambio de características faciales la máscara permanecería humana y faltaría la deseada compulsión demoníaca y mágica. . . . Mientras que el ‘fantasma’ muestra una fija sonrisa gélida, las máscaras de madera se diseñan para caracterizar más bien que para asustar, sin embargo muchas otras máscaras exhiben contorciones faciales demoníaco-diabólicas. . . .

“El tipo original de máscara, reminiscente a primera vista de las formas relacionadas de la Polinesia y el África Central, todavía puede verse en Lötschental (en el cantón Wallis de Suiza). . . . Este propósito original del enmascaramiento todavía aparece en las costumbres de remotos valles montañoses: el que se viste de demonio verdaderamente llega a ser un demonio y posee de ese modo poderes mágicos. . . . Aunque la semana entera de celebraciones de Mardi Gras estaba llena antes de tales actos mágicos demoníacos por toda Alemania, sin embargo hoy día solo restos de esta vieja costumbre todavía existen, costumbre cuya base se remonta hasta casi un milenio y medio.”

FUEGO MÁGICO

● “El primer domingo durante la cuaresma, el domingo de *Invocabit*, a veces conocido en ciertos sectores como el domingo de los discos o de las antorchas, una vieja costumbre de Mardi Gras se hace manifiesta especialmente en el oeste y sur de Alemania, la de prender fuegos y antorchas. . . . De modo que el Mardi Gras antiguo incluye fuego mágico que constituye una acción defensiva así como a la misma vez despertadora de productividad mágica.”

RAICES NO DESARRAIGADAS

● “Mardi Gras es el nombre de una vieja y esparcidamente celebrada costumbre de principios de primavera, e igual que todas las costumbres folklóricas precristianas tiene que ser probada en cuanto a su fuerza por su lucha con la iglesia cristiana, la cual trató de introducirla en su año eclesiástico después de haber resultado inútiles sus esfuerzos por destruirla. Desde los padres de la iglesia en adelante, desde Tertuliano, Crisóstomo, Jerónimo y Agustín, a través de toda la edad media, la iglesia luchó contra el bullicioso y degenerador enmascaramiento llevado a cabo por el pueblo. . . . El luteranismo fue el primero en tener algún grado de éxito en hacer que la Alemania protestante destruyera o por lo menos redujera las costumbres de Mardi Gras, llamándolas una degeneración pagano-papal del pueblo y una ‘gran abominación a la vista de Dios’. . . . En 1687, el ayuntamiento de Zittau proscribió el que se prepararan o llevaran a cabo cualesquier procesiones de Mardi Gras, bailes y banquetes, de modo que, según lo registra la historia, ‘los actos del antiguo Mardi Gras pagano, permitidas por el papado hasta ese tiempo, por fin deberían terminar’. . . . Pero el renovado surgimiento de los actos de Mardi Gras . . . es indicativo de la vitalidad de estas costumbres antiguas.”

‘LUCHA DE HOMBRES ASUSTADOS’

● “El Mardi Gras precristiano era . . . un período de encantamiento salvaje en el umbral entre las dos estaciones. En la lucha que se remonta hasta nuestro mismísimo principio contra los poderes semejantes a invierno de la muerte y la destrucción, se mezclaba la esperanza en la productividad del verano, verano cuyo advenimiento uno procuraba asegurar por medio de varias clases de tácticas mágicas defensivas y seductoras. Estas costumbres . . . parecen haber sido solidificadas en forma fija de culto temprano en la era alemana, según se expresaba en procesiones, carreras y bailes demoníacos de máscaras . . . y que hasta cierto grado tenían que ver con la creencia en los muertos. . . . Acá y allá, aun hoy día, el desatino de toda esta insensatez se deja ver fluctuante como una lucha desesperada de almas humanas asustadas que se esfuerzan por la vida y la felicidad.”

LOS editores de *¡Despertad!* han estado recibiendo varias cartas en que se ha preguntado: ¿Por qué han aparecido artículos en la revista *¡Despertad!* sobre invertir dinero y sobre la bolsa, cuando el comercio en grande escala, el mercantilismo y el materialismo han sido condenados en las publicaciones de la Watch Tower como anticristianos? ¿No es esto mostrar interés indebido en la organización del Diablo? ¿No prohíbe la Biblia el aceptar interés? ¿No es igual invertir en la bolsa que el juego de azar y, por lo tanto, anticristiano? Dado que nos hallamos en los últimos días de este mundo, ¿por qué se dio consejo sobre invertir dinero para ingresos futuros? Estas son preguntas que merecen una respuesta, y nos da gusto suministrarla aquí para todos nuestros lectores.

En la misión de *¡Despertad!* el comercio se menciona como uno de los campos de conocimiento que se consideran en las páginas de la revista. El tener artículos instructivos sobre las actividades comerciales y la economía política está en armonía con esta misión. Puesto que *¡Despertad!* se esfuerza por mantener despierta a la gente en cuanto a lo que sucede en el mundo y a lo que puede aprenderse en varios campos de conocimiento hoy día, esto no es mostrar interés impropio en la organización del Diablo. Solo es cumplir su misión.

Es cierto que la determinación de ser rico no solo es peligrosa, sino contraria al consejo bíblico. El estimular a tal determinación no es la intención de los artículos de *¡Despertad!* en el campo de la economía política.

El amor al dinero

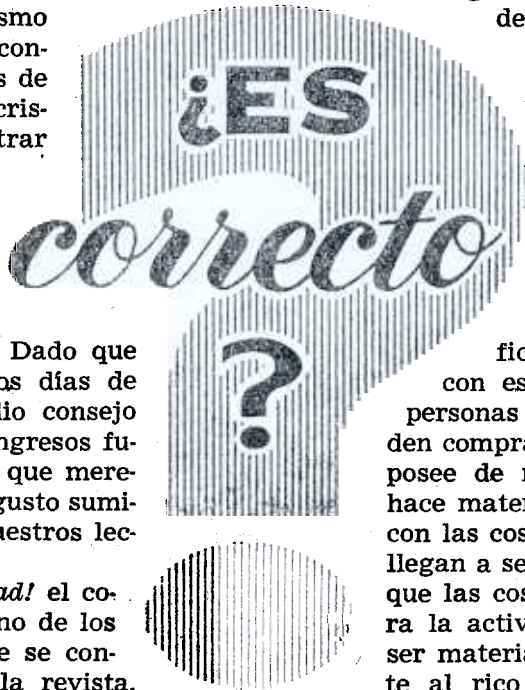
Hasta que la batalla del Armagedón ponga fin a este presente inicuo sistema de cosas, generalmente se necesita que la gente se gane la vida efectuando negocios con el viejo mundo. Algunos lo hacen trabajando para un patrón, mientras que otros, con posiblemente mayor habilidad, entran en los negocios por sí mismos. Esta búsqueda de dinero no es bíblicamente incorrecta sino que se necesita para vivir en este mundo. Lo incorrecto es el que una persona tenga una actitud incorrecta para con el

dinero y lo ame. El amor al dinero es contra lo que amonesta Pablo en 1 Timoteo 6:10: "Porque el amor al dinero es raíz de toda suerte de cosas perjudiciales, y esforzándose para lograr este amor algunos han sido desviados de la fe y se han acribillado con muchos dolores." Es el amor al dinero, no el dinero mismo, lo que es la raíz de cosas perjudiciales.

Si un cristiano con buena habilidad comercial tiene éxito en ganar más dinero que otros que tienen menos habilidad, no significa que sea materialista el que con ese dinero compre cosas que personas de menos ingresos no pueden comprar. No es lo que una persona posee de manera material lo que la hace materialista sino su actitud para con las cosas materiales. Cuando éstas llegan a ser más importantes para ella que las cosas espirituales o echan fuera la actividad espiritual, ella llega a ser materialista. Entonces es semejante al rico gobernante joven a quien

Jesús probó diciéndole que vendiera sus bienes, diera el dinero a los pobres y llegara a ser su seguidor. (Luc. 18:18-23) Jesús no requirió este despojarse de las posesiones materiales de todos los que deseaban llegar a ser seguidores de él. Fue una prueba colocada solo sobre el gobernante joven que había sido tan cuidadoso en cuanto a guardar la ley de Moisés. Este joven no pasó la prueba, porque su amor a las riquezas era mayor que su amor a Dios.

Hoy día hay muchas personas en la sociedad del nuevo mundo que han tenido buen éxito en sus operaciones comerciales, pero tienen una actitud correcta para con sus riquezas. No permiten que les sean una piedra de tropiezo ni que lleguen a ser su interés principal. Por otra parte, hay personas que no tienen tan buen éxito financieramente pero que, no obstante, viven con más lujos que los que sus recursos permiten. Tales personas están llegando a ser víctimas del materialismo porque se esfuerzan por tener más de lo que pueden con sus recursos. Su actitud hacia las cosas materiales necesita ser corregida. Los cristianos que son ricos a causa del esfuerzo honrado en los negocios prósperos no pueden ser comparados a los ricos



codiciosos del mundo que oprimen a los pobres. Tales personas codiciosas son las que la Biblia condena cuando dice: "Los ricos los oprimen a ustedes, y los arrastran ante los tribunales jurídicos, ¿no es verdad?" (Sant. 2:6) Naturalmente, mientras mayor sea la riqueza de una persona cuando es cristiano dedicado, mayor es el peligro de que pueda perder la perspectiva correcta en cuanto a las riquezas, y de que éstas lleguen a ser una trampa.

Inversiones comerciales

El hecho de que los fabricantes de los productos que un comerciante vende sean hombres mundanos que no apliquen los principios cristianos en sus actividades comerciales o en el funcionamiento de sus fábricas no significa que el comerciante está haciendo lo que es moralmente incorrecto como cristiano al comprar y vender las mercancías de éstos. Lo mismo es cierto de la persona que, en vez de comprar y vender las mercancías fabricadas de una compañía, compra y vende acciones en la compañía con la intención de obtener una ganancia. La falta de principio entre los líderes de la compañía no hace al inversionista un violador de principios cristianos.

Asimismo, algunos banqueros son hombres sin conciencia que contribuyen a la reputación del banquero de ser un opresor de los pobres, pero lo que estos banqueros hacen no se refleja en la moral del hombre que deposita dinero en sus bancos y recibe pagos por intereses. Lo mismo puede decirse del hombre que recibe dividendos de una corporación.

Debido a que el comprar y vender acciones envuelve el comercio de mercancías tangibles se halla en la misma clase de negocio que el de un comerciante que también compra y vende mercancías tangibles. El clasificarlo en la misma categoría del juego de azar sobre el giro de una ruleta sería un error. Eso mostraría un concepto falso del negocio de las inversiones. La presencia de riesgo en la inversión en acciones no hace a tales inversiones juego de azar en el sentido usual de la palabra. El hombre que hace negocio con bienes raíces también se arriesga cuando invierte su dinero en propiedad con la esperanza de vender la propiedad sacando una ganancia. Lo mismo es cierto de un comerciante que arriesga su capital para comprar mercancías a la tarifa de al por mayor con la esperanza de venderlas a precios de menudeo. Si hay demanda insuficiente de las mercancías, el comerciante tal vez tenga que

reducir sus precios de venta hasta tal grado que acepte una pérdida financiera para salvar la mayor parte de su capital. Lo mismo es cierto con las acciones. Si baja la demanda de ciertas acciones, una persona tal vez tenga que aceptar una pérdida si quiere venderlas. Por otra parte, puede decidir quedarse con las acciones con la esperanza de que la demanda de ellas aumente y puede venderlas con una ganancia. El comerciante puede decidir hacer la misma cosa con su mercancía, o el inversionista en bienes raíces con la propiedad. Un jugador de azar, por otra parte, trata de obtener ganancia sin dar ningunas mercancías tangibles en cambio.

Sea que los negocios se hagan con mercancía, bienes raíces o acciones, se están comprando y vendiendo mercancías tangibles con el propósito de efectuar un ingreso legítimo. El que hombres sin conciencia hayan hecho fortunas en el mercado de valores no significa que un cristiano está haciendo lo que es moralmente incorrecto cuando compra acciones. Hombres sin conciencia también han hecho fortunas comprando y vendiendo mercancía y propiedad. La gente puede jugar con probabilidades, o arriesgarse, en cualquier cosa que compre y venda.

El hombre que deposita dinero en una cuenta de ahorros recibe del banco dividendos en forma de pago de intereses. Dado que una porción del dinero generalmente se usa por el banco para comprar acciones y bonos, el depositante, indirectamente, está recibiendo ingresos de parte del mercado de valores. Debido a que las instituciones bancarias generalmente son corporaciones cuyas acciones se venden y se compran en el mercado de valores, hay poca diferencia entre un hombre que deposita dinero en un banco y recibe pago de intereses y el hombre que invierte dinero en una corporación al comprar sus acciones y recibe dividendos. Ambas son inversiones en las corporaciones comerciales, teniendo mayor riesgo una inversión que la otra. Algunas personas depositan dinero en el banco porque creen en el banquero; algunas personas invierten en acciones porque tienen fe en el manejo de la compañía de las acciones. Muchos han perdido en ambos; algunos han atinado.

Lo que la Biblia dice

Cuando la Biblia condena el recibir interés, no lo hace para todas las circunstancias. Como se notará en Levítico 25:35, 36, las circunstancias mencionadas allí envolvían a personas que eran pobres y que necesitaban ayuda finan-

ciera. Cuando se prestaba dinero para ayudar a un hermano pobre en la fe, un compañero israelita, no se permitía por la ley mosaica que la persona que hacía el préstamo recibiera interés. Este texto dice: "En caso de que tu hermano empobrezca y por eso esté débil financieramente al lado de ti, tienes que sostenerlo también. Como residente extranjero y colono, debe mantenerse vivo contigo. No aceptes interés ni usura de parte de él, sino que debes estar en temor de tu Dios; y tu hermano debe mantenerse vivo contigo." Sería incorrecto requerir interés sobre dinero prestado para ayudar a un hermano cristiano que es pobre y que se halla en necesidad deplorable de ayuda financiera.

Que el prestar dinero por interés no estaba prohibido enteramente se muestra en Deuteronomio 23:20: "Puedes hacer que un extranjero pague interés, pero no debes hacer que tu hermano pague interés." Jesús mismo mostró que el recibir interés por dinero no se prohibía en todas las circunstancias. En Mateo 25:14-30 se registra una ilustración que él usó para enseñar una verdad espiritual. Su uso de la ilustración indica que él no prohibió el recibir interés sobre el dinero invertido. El dijo, como se registra en el versículo 27: "Pues, entonces, debieras haber depositado mi dinero en plata con los banqueros, y a mi llegada yo estaría recibiendo lo que es mío con interés."

Si el dinero que se le presta a una persona no es con el propósito de ayudarla porque es pobre sino que, en vez de eso, va a ser usado con propósitos comerciales que le producirán ganancias, entonces no es sino correcto que la persona que presta el dinero participe de esas ganancias. Eso es exactamente lo que se hace cuando una persona recibe interés de un banco por dinero depositado en una cuenta de ahorros. El depositante participa de las ganancias que el banco recibe por invertir ese dinero. Los depositantes tienen derecho de participar en estas ganancias. Cuando una compañía vende acciones para aumentar sus medios para producir más a fin de poder vender más mercancías, correctamente debería compartir sus ganancias con la gente que ha comprado acciones en la compañía.

Aunque vivimos en los últimos días de este sistema de cosas y la batalla del Armagedón pronto acabará con él, eso no significa que el cristiano no debería ahorrar dinero para uso futuro ni hacer arreglos comerciales para in-

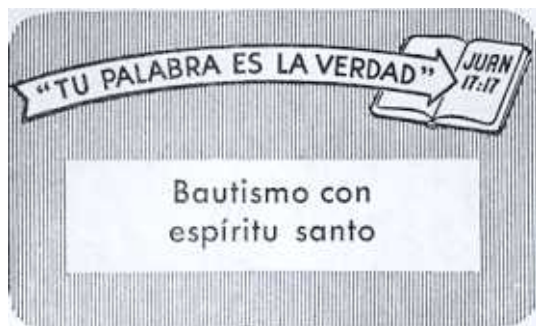
gresos futuros. Ningún humano sabe el tiempo exacto para el Armagedón, de modo que el cristiano está obligado a hacer planes para los meses y años futuros hasta que la batalla del Armagedón acabe con este mundo. El hacer tales planes no indica que carece de fe en la certeza del Armagedón. Los ingresos que su dinero gana para él durante los meses, y quizás años, en el futuro pueden ser usados bien para provecho de su familia así como del ministerio. Mediante el hacer inversiones productivas uno en la sociedad del nuevo mundo tal vez halle que puede establecer de parte de su dinero que trabaja ingresos que le permitan dedicar todo su tiempo en el ministerio como precursor donde la necesidad es grande. Entonces su dinero estaría ganando para él su subsistencia mientras él estaría dando su atención completa al ministerio.—1 Tim. 5:8.

Una decisión personal

La manera en que un cristiano pone a trabajar su dinero es decisión personal de él, así como él decide en qué trabajar para ganarse la vida. No hay nada contrario a los principios bíblicos en que él permita que su dinero le ayude a ganarse su subsistencia. Si invierte en acciones, nadie debería criticarlo. Por supuesto, debería ser discreto en cuanto a las acciones o bonos que compre. Cuando sabe que una corporación está dedicada enteramente a fabricar mercancía que se usa con un propósito moralmente incorrecto, sería incorrecto que él violara su conciencia invirtiendo dinero en las acciones de esa compañía. Pero cuando éste no es el caso, estaría perfectamente bien que él dejara que su dinero trabajara por él en esa compañía, así como estaría bien que él trabajara para la compañía como empleado. Es asunto de él lo que él haga con su propio dinero. Tal vez quiera enterrarlo. La revista *¡Despertad!* solo estaba informando sobre una parte del mundo comercial, no aconsejando sobre cómo invertir usted su dinero.

Sea que el cristiano saque ingresos de comprar y vender valores en un mercado de valores, carne en una carnicería o fruta en una frutería o mercado, su interés principal debería ser el servicio de Jehová en vez de la búsqueda de dinero. Por medio de ejercer gobierno de sí mismo en cualquier actividad comercial en que participe, puede mantener una relación saludable entre el ministerio cristiano y su búsqueda de su subsistencia.

¡DESPERTAD!



TOCANTE al Mesías que venía Juan el Bautista dijo: “Yo los bauticé con agua, pero él los bautizará con espíritu santo.” —Mar. 1:8; Mat. 3:11; Luc. 3:16; Juan 1:33.

¿Qué significa ser bautizado con espíritu santo? ¿Cuándo y dónde empezó, con quién y con qué resultados? ¿Cuál es el propósito de ser bautizado con espíritu santo? y ¿es esencial para la salvación?

Para apreciar las respuestas a estas preguntas primero tenemos que entender claramente qué es exactamente el espíritu santo y qué significa ser bautizado. Al contrario de la creencia popular, el espíritu santo no es una personalidad. Es la *fuerza activa* de Dios. Por lo tanto, a menudo leemos que el “espíritu de Jehová” vino sobre hombres fieles de la antigüedad, capacitándolos a ejecutar obras poderosas. La mismísima profecía: “Derramaré *algo* de mi espíritu sobre toda clase de carne,” muestra que el espíritu santo no podría ser una persona. Esto se ve además por el hecho de que Juan dijo que el Mesías ‘bautizaría’ con espíritu santo, así como él bautizaba con agua. Por lo tanto, el espíritu santo tiene que ser análogo de algún modo al agua, es decir, tiene que ser algo impersonal.—Jue. 3:10; 14:6; Hech. 2:17.

En cuanto al significado de ‘bautizar,’ la palabra griega traducida así significa zambullir, sumergir, inmergir, cubrir como con agua. Por eso leemos que Juan bautizó en el Jordán en Enón porque allí había mucha agua. El ser bautizado con espíritu santo, por lo tanto, significa ser inmergido,

cubierto con la fuerza activa de Dios. —Juan 3:23.

Al hablar de que Jesús *bautizaría* con espíritu santo Juan debe haberse referido claramente a algo especial, porque hombres fieles de la antigüedad habían recibido espíritu santo, éste “envolvió” a Gedeón y aun Juan estuvo “lleno de espíritu santo aun desde el vientre de su madre,” y no obstante no se dice que alguno de éstos haya sido “bautizado” con espíritu santo. Los discípulos de Jesús, también, recibieron espíritu santo mucho antes de ser bautizados con él. ¿Cómo lo sabemos? Porque por medio de él pudieron ejecutar los milagros que ejecutaron cuando Jesús envió a los doce y luego a los setenta, y no obstante Jesús les dijo, después de su resurrección y antes de su ascensión al cielo: “Ustedes serán bautizados en espíritu santo a no muchos días después de esto.”—Jue. 6:34; Luc. 1:15; Hech. 1:5.

En realidad, el primero en ser bautizado con espíritu santo fue nada menos que Jesús, y eso por Dios mismo. ¿Cuándo y dónde? Cuando Jesús tuvo treinta años y vino para ser bautizado en las aguas del Jordán por Juan en símbolo de su dedicación para hacer la voluntad de Dios. Allí Dios bautizó a Jesús con espíritu santo, produciéndolo como hijo espiritual. En esa ocasión aplicaron las palabras proféticas: “Tú eres mi hijo; yo, hoy, yo he llegado a ser tu padre.” Mediante este derramamiento de su espíritu Dios ungió a Jesús, haciéndolo el Cristo, ordenándolo y facultándolo, así como Pedro dijo: “Dios le ungió con espíritu santo y poder, y él caminó por el país haciendo bien y sanando a todos aquellos oprimidos por el Diablo.”—Sal. 2:7; Hech. 10:38.

Jesucristo mismo comenzó a bautizar por primera vez con espíritu santo en el Pentecostés, principiando con los 120 discípulos congregados en Jerusalén que aguardaban esta mismísima cosa. Estos se habían dedicado previamente a hacer la voluntad de Dios y a seguir en las pisadas de Jesús y tenían fe en las palabras de Jesús

de que él había venido para dar su vida como rescate. Para que pudiera ser manifiesto a todos que éstos de veras habían sido bautizados con espíritu santo su bautismo fue acompañado de fenómenos sobrenaturales y de dárseles el don de hablar en lenguas extranjeras.—Hech. 2:1-4.

¿Cuál fue el propósito de que ellos fueran bautizados allí con espíritu santo? Ante todo, producirlos como hijos espirituales, personas con la perspectiva de la vida celestial, así como fue cierto en cuanto a Jesús. Esto es lo que Jesús pensaba cuando le dijo a Nicodemo: “Muy en verdad le digo a usted: A menos que uno nazca del agua [la Palabra de Dios, Efesios 5:26] y del espíritu [el espíritu santo de Dios], no puede entrar en el reino de Dios. . . . Ustedes deben nacer otra vez.” Así como Jesús ‘nació otra vez’ en el Jordán porque Dios tenía un destino celestial para él, así sucede con los seguidores de las pisadas de Jesús; debido a que Dios tiene un destino celestial para ellos éstos también tienen que ‘nacer otra vez,’ tienen que ser producidos como hijos espirituales. De modo que leemos además: “Porque fue su voluntad, él nos engendró por la palabra de verdad, para que seamos ciertas primicias de sus criaturas.” “Bendito sea . . . Dios . . . , porque conforme a su gran misericordia nos dio un nuevo nacimiento a una esperanza viva.”—Juan 3:5-7; Sant. 1:18; 1 Ped. 1:3.

En segundo lugar, mediante este bautismo con espíritu santo estos seguidores de las pisadas de Cristo son ungidos o comisionados, ordenados, para ser ministros de Dios y miembros del cuerpo de Cristo. Es a esto que se refirieron los apóstoles cuando escribieron: “El que garantiza que ustedes y que nosotros pertenecemos a Cristo y el que nos ha ungido es Dios.” “Ustedes tienen una unción del santo.” “La unción que recibieron de él permanece en ustedes.” “Porque en verdad por un espíritu todos nosotros fuimos bautizados en un cuerpo, . . . y a todos se nos hizo beber un espíritu.” “Porque todos ustedes que fueron bautizados en Cristo se han vestido de Cris-

to.”—2 Cor. 1:21; 1 Juan 2:20, 27; 1 Cor. 12:13; Gál. 3:27.

Los fenómenos sobrenaturales y los dones milagrosos que acompañaban al bautismo con espíritu santo fueron necesarios al principio para dar prueba a todos del origen divino de la congregación cristiana. Pero una vez que la congregación cristiana llegó a la madurez estas muestras sobrenaturales ya no se necesitaron, y desaparecieron.—1 Cor. 12:27-14:33.

Dado que ya no hay tales indicaciones sobrenaturales, ¿cómo puede uno saber y otros conocer si ha sido bautizado con espíritu santo o no? Puede saber por el testimonio del espíritu: “El espíritu mismo da testimonio con nuestro espíritu de que somos hijos de Dios. Si, pues, somos hijos, también somos herederos: herederos por cierto de Dios, pero coherederos con Cristo.” Siendo éste un asunto personal, los otros solo pueden aceptar la afirmación de que un cristiano ha sido bautizado con espíritu santo, con tal que, por supuesto, produzca frutos compatibles con tal afirmación.—Rom. 8:16, 17.

¿Es el bautismo con espíritu santo esencial para la salvación? Sí, pero solo para aquellas personas cuyo destino es el reino celestial. Sin embargo, como muestran las Escrituras, otros conseguirán salvación a la vida en la Tierra, y una grande muchedumbre de estas “otras ovejas” ya está comenzando a manifestarse.

Aunque el uso de la expresión ‘bautismo con espíritu santo’ en la Biblia solo se refiere a los que son herederos del reino celestial, estas “otras ovejas,” como le sucedió a Gedeón, pueden ser ‘envueltas’ con el espíritu; ellas también pueden ser ‘llenas de espíritu santo,’ como lo estuvo Juan el Bautista. Pero ese espíritu santo no las hace hijos de Dios con un destino celestial; no las unge para ser miembros del cuerpo de Cristo y herederos con él del reino celestial. Siendo eso así, vendrá el tiempo cuando el “bautismo” con espíritu santo cesará, pero el espíritu de Dios continuará funcionando sobre su pueblo para que se efectúe su voluntad a través de toda la eternidad.



Infantes deformados por droga

◆ El usar píldoras para dormir que contienen la nueva droga talidomida ha resultado en una pesadilla médica. La talidomida se vendió extensamente en la Alemania Occidental y en Inglaterra desde 1958 hasta que fue quitada del mercado en noviembre del año pasado. Se descubrió que madres que la habían tomado durante su estado de embarazo habían dado a luz bebés terriblemente deformes, con brazos y piernas cortos como muñones. Autoridades alemanas calculan que entre 3,500 y 5,000 bebés deformes nacerán para agosto próximo, cuando la última de las madres que habían tomado la droga habrá dado a luz. Talidomida era aparentemente la píldora para dormir ideal. Funcionaba rápidamente y no dejaba malos efectos. En la Europa occidental se vendió con los nombres de Contergan y Softenon, en Inglaterra como Distaval, y había planes de introducirla en los Estados Unidos con el nombre comercial de Kevadon.

Anuncios de tabaco

◆ Durante la primera semana de abril, solo un mes después que un informe por el Colegio Real de Cirujanos enlazó el fumar con el cáncer de los pulmones, se dieron pasos en Inglaterra para restringir el

fumar entre los niños. El Comité Permanente de los Manufactureros de Tabaco, que representa a todas las compañías que hacen cigarrillos en Inglaterra, informó que antes de las 9 p.m. no habría anuncios de cigarrillos en la televisión. El gobierno británico está proveyendo un programa educativo, haciendo circular 400,000 carteles que advierten de los peligros del fumar. La acción tomada por Inglaterra ha tenido efectos en otros lugares. El 5 de abril el Parlamento italiano aprobó un proyecto de ley que proscribía el anunciar el tabaco, y fija una multa máxima de unos 300 dólares por violar esta ley. De Dinamarca también se oyeron demandas de restringir la venta de tabaco.

El fumar

y los nacimientos prematuros

◆ Se informa que un estudio de dos años y medio de 2,736 mujeres por el Departamento de Salud de la Ciudad de Baltimore reveló que las madres que fumaban una cajetilla de cigarrillos o más al día tenían más del doble de bebés prematuros que las que no fumaban.

Iglesias favorecen a ricos

◆ "¿Están las iglesias protestantes de hoy más interesadas en los saludables, los pudientes y los prósperos que en los

enfermos, pobres y necesitados?" Un estudio de diez años de las actitudes religiosas y sociales de los norteamericanos indica que la contestación es: Sí. Así informa el Dr. Gerardo Lenski, hijo, sociólogo de la Universidad de Michigan e hijo de un clérigo luterano, quien hizo el estudio y quien enfocó su atención particularmente en su propia iglesia luterana. Lenski notó que las iglesias protestantes en general "tienen mayor atractivo a los miembros más prósperos y de éxito de la comunidad que a los miembros de la clase trabajadora." También declaró que "hay alguna evidencia que sugiere que el protestantismo contemporáneo tiene poco que ofrecer a los que sufren."

Ciudad sucia

◆ El comisionado Arturo J. Benline, del Departamento de Control de la Contaminación del Aire, informó que durante 1961 lo que se calcula en 236,124,461 kilogramos de hollín bajó por el aire a la ciudad de Nueva York. Dijo que la quema de escombros y basura en lugares en que se está demoliendo, que será declarada ilegal después de 1963 por una ley de la ciudad aprobada el otoño pasado, era un gran factor en la contaminación del aire de la ciudad.

Se incantan de pollos inyectados

◆ Desde el primero del año hasta el 9 de febrero el Departamento de Mercados de la ciudad de Nueva York había confiscado 11,250 kilogramos de aves que habían recibido inyecciones de una hormona para crecimiento que fue descrita como venenosa por la Administración Federal de Alimentos y Drogas. Se había hallado que la hormona causaba cáncer en animales de laboratorio aunque no hay evidencia de que hubiera causado cáncer en humanos. El 26 de febrero otros 2,000 pollos vivos contaminados con la hormona fueron confiscados y destruidos.

Normas de moralidad

◆ El 10 de marzo el clérigo metodista Leslie Weatherhead informó que cuando se hizo una investigación por sorpresa de las bolsas de niñas que asistían a una escuela de Oxford, Inglaterra, se descubrió que el 80 por ciento llevaba contraceptivos. Las niñas tenían entre 15 y 18 años de edad. Weatherhead llamó "alarmante" el aumento en relaciones sexuales premaritales entre adolescentes y el aumento resultante en las enfermedades venéreas. Culpó a los padres de no enseñar y explicar la moralidad correcta a sus hijos. Sostuvo: "Nuestros adolescentes no saben lo que es correcto y lo que es incorrecto y por qué." Sin duda los padres han fallado. ¿Qué hay de la iglesia?

"Gracias a Dios"

◆ En un litigio en cuanto a apoderados que terminó recientemente y que estableció historia en los círculos industriales ingleses, la Imperial Chemical Industries, Ltd., no pudo apoderarse de la Courtaulds, Ltd. Después de la victoria directores y empleados de Courtaulds asistieron a servicios eclesiásticos y dieron "gracias a Dios" porque su compañía no había sido absorbida por la Imperial Chemical Industries. Se informó que fue uno de los servicios religiosos más extraños de la iglesia anglicana.

Piratas de hoy

◆ Tomando una página del pasado, barcos piratas han estado invadiendo el mar de Célebes alrededor de las islas Filipinas, Indonesia y Borneo del Norte, colonia de la corona inglesa. Aunque la armada inglesa patrulla la región, no ha podido capturar a los ladrones. Los barcos piratas se asemejan a los demás barcos de carga y viajan bajo una vela de apariencia inocente. No obstante, llevan armas de fuego escondidas y están equipados con mo-

tores poderosos. Cuando se acercan a un buque que no sospecha se baja la vela y en corto tiempo los piratas están al lado de la víctima.

Aunque la piratería ha ocurrido anteriormente en esta región, se informa que el auge reciente de la piratería ha sido el peor desde temprano en el siglo dieciocho. Se sabe que los asaltadores marinos proceden de un grupo de islas en la parte sudoeste de las Filipinas. Las autoridades creen que la piratería es una profesión entre la gente y que los muchachos pasan por un aprendizaje, tal como lo hacen personas que adquieren otras profesiones.

La ceguera, problema mundial

◆ El 7 de abril fue el aniversario decimocuarto de la fundación de la Organización Mundial de la Salud, que ha seleccionado como su tema este año: "Conserve la vista; evite la ceguera." Da evidencia de lo extenso del problema de la ceguera el cálculo de que unos 10,000,000 de personas de los 3,000,000,000 de la Tierra son ciegos. Algunos dicen que la cifra en realidad se eleva a 15,000,000, lo cual querría decir que una persona de cada 200 es ciega. La ceguera es particularmente un problema de países no desarrollados que tienen malas condiciones de sanidad. Mucho del Africa y el Oriente Medio tiene una proporción de ceguera seis a diez veces más grande que la América del Norte y la Europa occidental. En algunas aldeas de la parte norte de Ghana hay un ciego por cada diez habitantes. Se dice que la India tiene aproximadamente 2,000,000 de los ciegos del mundo, de los cuales más o menos una tercera parte se ciegan antes de llegar a los 21 años, la mayoría antes de que alcancen cinco. En los Estados Unidos el número de ciegos saltó de 230,000 en 1940 a 356,000 para mediados de 1960.

La necesidad de amor

◆ El Dr. L. H. McDaniel, de Tyronza, Arkansas, dijo en un discurso recientemente que una verdad ha surgido claramente de sus cuarenta años de practicar la medicina, y ésa es "la necesidad universal de amor." "Piénsenlo así o no," dijo, "toda persona, usted, yo, cada humano quiere amor. Su palabra hablada quizás hable de otras cosas, pero el médico que atempera la ciencia con la filosofía, la terapia con la comprensión humana, la diagnosis instantánea con las conclusiones racionales, debe escuchar también a su voz inconsciente." El amor es "la cura, el tratamiento, el panacea" para los problemas de la edad avanzada, dijo McDaniel. Hace que los de edad avanzada "revivan y florezcan como la flor que se marchita después de una lluvia dadora de vida."

Dificultades dentales

◆ El Ministerio de Salud Británico reveló recientemente que más de 40,000 niños de escuela por año están recibiendo dientes postizos del Servicio Nacional de Salud. En Escocia, en 1961, aproximadamente 5,000 niños recibieron dientes postizos, en comparación con 2,134 en 1954 y 3,006 en 1956. "La provisión de dientes falsos para niños que todavía no han salido de la escuela se está haciendo cosa común," señaló el Dr. Harvey Flack en *Family Doctor*, la revista de la Asociación Médica Británica.

Conductores ciegos

◆ Una investigación ordenada por el gobernador Juan Anderson, de Kansas, reveló que en Kansas había 128 personas legalmente ciegas que tenían licencia de conductor de automóvil. Una persona legalmente ciega es la que no puede ver en absoluto o no puede ver a distancia de 6 metros lo que la persona de vista normal puede ver a 60 metros.

¡DESPERTAD!

Muerte por "edad avanzada"

◆ A principios de febrero, Arturo Balido, de 11 años de edad, de Watsonville, California, murió de edad avanzada. Su piel se había arrugado, sus facciones se habían desecado y él había desarrollado otros síntomas característicos de la edad avanzada. Su condición de envejecimiento fue causada por una rara enfermedad conocida como progeria, de la cual no se sabe ni causa ni cura. La literatura médica solo ha informado de 34 casos, además del que se estaba registrando en Escocia el diciembre pasado. El niño Balido fue normal hasta que cumplió los cinco años. Le sobreviven tres hermanos y una hermana que, según descripción, están perfectamente normales.

Predicación pública

◆ El 13 de marzo el obispo metodista Hazen G. Werner dijo a una reunión de ministros en una conferencia de un día acerca de "evangelismo no convencional" que, puesto que

la gente no viene a la iglesia, ellos tienen que ir a la gente. Según el obispo, el 40 por ciento de la gente no asiste a ninguna iglesia y muchos hasta han olvidado el nombre de la iglesia a la cual han dejado de ir.

Aumento en población

en los E.U.A.

◆ En el período de diez años desde 1950 hasta 1960 la población de los Estados Unidos aumentó por 28,000,000, de 151,300,000 a 179,300,000. Esto representó un aumento de 18.5 por ciento. Durante ese período nacieron tres personas por cada una que murió; se registraron 40,900,000 nacimientos, en comparación con 15,600,000 muertes. Aproximadamente 2,700,000 más inmigraron a los Estados Unidos que las que salieron del país, de modo que el total de aumento de la población para el período de diez años llega a 28,000,000.

Oso desciende en paracaídas

◆ No todos los osos viajan a velocidades supersónicas o ba-

jan a tierra en paracaídas, pero uno lo hizo. El oso, de aproximadamente el tamaño de un hombre, fue transportado en un bombardero de reacción que viajaba a 1,400 kilómetros por hora. Cuando estaba a casi 11 kilómetros de altura el animal fue lanzado del avión. La cápsula que contenía al oso flotó suavemente a tierra 7 minutos y 49 segundos después. La prueba fue un éxito. Quizás después le toque al hombre.

Ayuda

◆ Un despacho noticioso de la Prensa Unida procedente de Tolosa, Francia, informa que no hace mucho tiempo Maximino Salvado le dijo a un viandante: "¿Pudiera usted ayudarme a empujar mi automóvil? No puedo hacer que empiece a caminar." El viandante concordó en ayudarlo, pero dijo: "Primero muéstreme sus documentos de motorista." Entonces arrestó a Salvado, acusándolo de hurtar un automóvil. El viandante era miembro de la policía secreta.

¿Tiene usted valor para los días del futuro?

Lo tendrá si disfruta de los beneficios de las
ASAMBLEAS "MINISTROS VALEROSOS"
de los Testigos de Jehová

Para estimuladora asociación cristiana y discursos edificantes y esclarecedores, usted querrá asistir a todas las sesiones cada día. Haga planes ahora para asistir. Para fechas y locales exactos, sírvase ver el número del 22 de junio de *¡Despertad!* o escriba a Watchtower Convention al cuidado de los publicadores de *¡Despertad!*

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

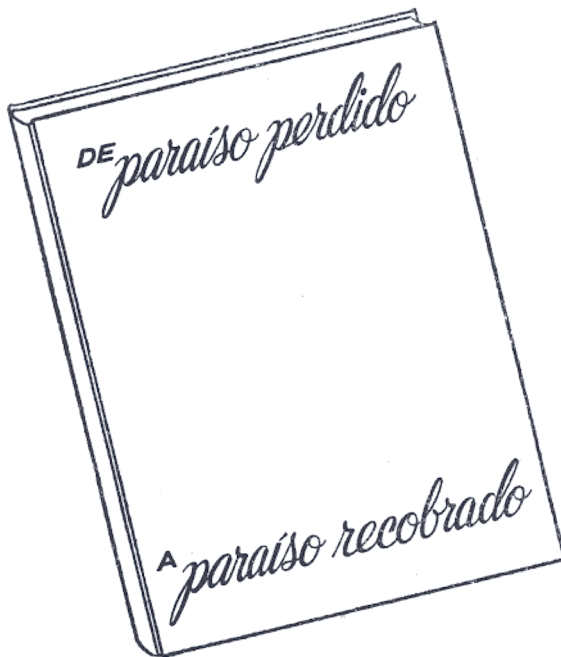
Estado
o País

8 DE JUNIO DE 1962

31

ALREDEDOR DEL MUNDO con "Paraíso"

El libro "De paraíso perdido a paraíso recobrado," viajando en realidad por toda la Tierra, rápidamente se está convirtiendo en una de las ayudas más populares para el estudio de la Biblia publicadas hasta ahora. Es la historia de la Biblia desde Génesis a Apocalipsis, declarada tan sencillamente e ilustrada tan dramáticamente que todo miembro de la familia lo leerá con profundo deleite. Ya se han impreso más de 7 millones de ejemplares en 31 idiomas. Pídalo hoy. Envíe 75c (moneda de E.U.A.). Consiga su ejemplar en cualquiera de los 31 idiomas que se alistan aquí.



*De paraíso perdido
a paraíso recobrado*

Porte pagado 75c

afrikaans
alemán
árabe
cebuano-bisaya
cibemba
cinyanja
cishona
coreano
chino
danés
efik
español
eve
finlandés
francés
griego
hiligaynon-bisaya
holandés
ilocano
inglés
italiano
japonés
noruego
portugués
siamés
silozi
sueco
tagalo
twi
yoruba
zulú

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Al enviar este cupón he de recibir gratis el folleto "¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas." Adjunto 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
N. H. KNORR, *Presidente* GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, hlocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales	
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E° 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip. Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2^{da}. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 12
SPANISH EDITION JUNE 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Boyer-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Los lujos—¿valen lo que cuestan?	3	Alfileteros ambulantes de la naturaleza	21
¿Por qué enseñar religión a los hijos?	5	Adelanto en Uruguay	24
La lucha del policía por permanecer honrado	9	Un "Rey de Reyes" de unión de fes	25
Donde el médico viene en alas	13	"Tu Palabra es la Verdad"	
Lo que todo fumador debería saber	16	La organización visible de Satanás	27
		Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de junio de 1962

Número 12

NO PODEMOS eludirlo, todo tiene su precio. Los lujos ciertamente que sí. Pero ¿valen lo que cuestan los lujos? Algunos sostienen que todos los lujos son pecaminosos. Otros viven para ellos.

¿Qué son lujos? La palabra “lujo” proviene de una raíz que significa “exceso.” Se dice que todas las comodidades son lujos o necesidades. El punto de vista general de las necesidades, sin embargo, es que incluyen, no solo las puras cosas esenciales para la existencia, sino también lo que la costumbre y las reglas de la decencia han hecho necesario. Así, la mantequilla en su pan y el azúcar en su café, aunque no son necesidades absolutas, no obstante, generalmente no se consideran lujos.

El vocablo “lujo” es relativo. Es decir, el que algo sea un lujo a menudo depende de las circunstancias. Por ejemplo, el comer y el beber son necesidades, pero ciertos alimentos y bebidas pueden ser lujos en algunos lugares, mientras que son viandas cotidianas en otras partes. En Francia, por ejemplo, el vino que acompaña a las comidas sería considerado una necesidad; en otros países puede llamarse un lujo. Asimismo, para una persona cualquier auto puede ser un lujo insensato; otra puede considerar el mejor como una necesidad en su caso.

Cada gobierno tiene sus propias ideas en

Los lujos ¿valen lo que cuestan?

cuanto a lo que son los lujos y cobra impuestos de acuerdo con ello. Si usted vive en los Estados Unidos, paga “impuestos de lujo” por el entretenimiento, viaje, joyería, equipaje, pieles y artículos de tocador como el perfume.

No deben condenarse todos los lujos, como

los condenan algunos, pues es evidente que el Creador mismo no se opone a los lujos. ¡Considere con qué mano profusa ha otorgado al hombre las bellezas de la naturaleza! Se puede decir que éstas son lujos, porque uno podría existir sin ellas. Si estuviera muriéndose de hambre o de sed, servirían de poco. Pero una vez que uno satisface las necesidades de la vida, ¿cuánto añaden a su gozo de vivir tales bellezas, tales lujos, de veras!

¿Valen lo que cuestan los lujos? Es obvio que sí—pero solo si los mantiene uno en su lugar. Son esclavos agradables pero capataces detestables. Uselos sabiamente, porque, como dice la Biblia: “El lujo no es adecuado para uno que sea estúpido.” La persona estúpida ni merece lujos ni sabe usarlos. Por eso no es adecuado que ella tenga lujos.—Pro. 19:10.

Los lujos valen lo que cuestan si no se obtienen sacrificando las necesidades y si se usan con moderación. En tiempos antiguos el vino, el aceite y la miel se consideraban lujos. Valían lo que costaban,

siempre que la persona no abusara de ellos: "El que esté *amando* la diversión será un individuo necesitado; el que esté *amando* el vino y el aceite no ganará riquezas." "El comer *demasiada* miel no es bueno."—Pro. 21:17; 25:27.

También los lujos pueden valer lo que cuestan si el tenerlos está impulsado por un motivo altruista. Como esposo usted puede llevar a su esposa a comer fuera o a algún entretenimiento como agasajo especial. La comida tal vez le cueste de dos a cinco veces lo que habría costado si hubiera sido preparada en casa; mas de vez en cuando, como expresión de aprecio del arte culinario de su esposa, usted deja que ella disfrute del lujo de una comida que ella misma no tuvo que preparar. Vale lo que cuesta ese lujo. O tal vez usted le dé a un amigo una botella de licor, una que usted no pensaría en comprar para usted mismo. ¿Un lujo? Sí. ¿Vale lo que cuesta? ¡Absolutamente! Sí, un impulso generoso puede ser un lujo costoso y no obstante valer plenamente lo que cuesta.

Pero los lujos no valen lo que cuestan si el motivo al participar en ellos es rivalidad, el tratar de no quedarse tras los demás, el buscar posición relativa. Tampoco valen lo que cuestan si hacen que uno se endeude, haciendo que se preocupe y trabaje horas extras. Y cuando las personas recurren a medios ilícitos, tales como el robar en las tiendas, el hurtar, el desfaldo o el juego de azar, para satisfacer su sed de lujos, ciertamente están obrando mal.

Tampoco vale la pena el costo de los lujos si el costo es la salud de uno. El vivir lujoso en cuanto a alimento y bebida a menudo resulta en obesidad, diabetes, enfermedades del estómago, hígado o riñones. Los que viven para comer, cuyo "dios es su vientre," sufren a causa de ello según la regla: "Cualquier cosa que el hombre esté sembrando, esto también segará."—Fili. 3:19; Gál. 6:7.

Definitivamente no valen lo que cuestan los lujos si apagan su interés en otras personas. ¡Cuánto mejor privarse de los lujos y compartir con su prójimo! Sí, aun cuando nuestro prójimo no se halle en necesidad deplorable, se puede obtener mayor gozo de compartir lo que uno tiene con él que de ahorrar para participar uno solo de un lujo. Hay "más felicidad en dar que la que hay en recibir."—Hech. 20:35; Sant. 5:1-5.

Y, sobre todo, los lujos no valen lo que cuestan si lo alejan a uno de su Hacedor, Jehová Dios. A menos que uno mantenga en su lugar los lujos se hallará entre los que son "amantes de placeres más bien que amantes de Dios." Por eso el apóstol Juan aconsejó: "No estén amando al mundo ni las cosas que están en el mundo . . . porque todo en el mundo—el deseo de la carne y el deseo de los ojos y la exhibición ostentosa del medio de vida de uno—no se origina del Padre, sino que se origina del mundo." A menos que uno tenga cuidado los lujos bien pueden hacer que uno le 'robe a Dios,' por decirlo así, la "devoción exclusiva" que le corresponde a él. Ellos bien pueden hacer que uno se olvide de que "no únicamente de pan vive el hombre sino que de toda expresión de la boca de Jehová," y hacer que se embote a su "necesidad espiritual."—2 Tim. 3:4; 1 Juan 2:15, 16; Mal. 3:8; Exo. 20:5; Deu. 8:3; Mat. 5:3.

La variedad infinita y las múltiples bellezas de la naturaleza testifican del hecho de que el Creador, Jehová Dios, se propuso que el hombre gozara de lujos para aumentar su felicidad. Pero valen lo que cuestan solo si hay un motivo correcto, si la sabiduría dirige y la moderación domina, porque solo entonces pueden hacer feliz a uno. Y dado que hay "más felicidad en dar que la que hay en recibir," ¿por qué no convertir a menudo su habilidad de tener un lujo en una oportunidad de compartir?

¿TIENEN derecho los padres de enseñar religión a sus hijos? ¿Deberían enseñarles religión, o es injusto imponerles creencias religiosas antes de crecer lo bastante para escoger su propia iglesia o aun considerar los argumentos de los que dicen: "No hay Dios"?

En años recientes, cuando las filosofías ateas se han esparcido y la religión ha llegado a ser solo un rasgo social de la vida de muchos, frecuentemente se ha oído el argumento de que

la diligente instrucción religiosa de los hijos en realidad puede ser una injusticia para esos niños. 'Denle primero experiencia al niño,' dicen los expositores de esta filosofía. 'Más tarde que él decida si quiere una religión.' Otros creen que algo de instrucción religiosa está correcto pero que los padres no deben tratar de imponer sus propias creencias cuando la vida del niño está envuelta.

Adoptando esta forma de razonar, ciertos tribunales norteamericanos han decidido que las autoridades locales tienen el derecho, cuando creen que la vida de un niño se halla en peligro por el punto de vista religioso de sus padres, de quitar al niño de la custodia de los padres y administrarle cualquier ayuda médica que ellos crean necesaria para salvarle la vida. Pero hay muchos que consideran con gran recelo este paso que invade el hogar y priva a padres competentes de ejercer su propia discreción en el cuidado de sus hijos.

Sea en tierras comunistas o en países nominalmente democráticos, se ve que el punto en cuestión envuelve mucho más que las garantías de la libertad. Gira en torno

¿Por qué enseñar



RELIGION

a los hijos?

del asunto de creer en Dios. Si todos los hombres creyeran verdaderamente en Dios—si creyeran que él es el Creador, el Dador de vida, sin el cual no puede vivir el hombre—ya no habría más duda en cuanto a lo correcto de enseñar religión a los hijos e insistir

en la obediencia a sus enseñanzas que la que habría en cuanto a proveer alimento y bebida al niño para sostener su vida física. —Sal. 36:9; Mat. 4:4.

No hay menos razón para creer en Dios en este

siglo veinte que la que hubo en los siglos pasados. Es igual de cierto hoy como lo fue en los días del apóstol Pablo que las "cualidades invisibles [de Dios] se observan claramente desde la creación del mundo en adelante, porque se perciben por las cosas hechas, hasta su poder eterno y Divinidad, de modo que son inexcusables." (Rom. 1:20) Todavía es cierto, como lo fue en los días del rey David, que "los cielos están declarando la gloria de Dios; y de la obra de sus manos está contando la expansión." (Sal. 19:1) La ciencia verdadera no ha refutado la existencia de Dios; más bien ha sacado a luz un enorme almacén de conocimiento que testifica al hecho de que el universo está diseñado de manera experta, que debe haber un gran Personaje inteligente que está detrás de todo ello. Por eso, cuando consideramos el asunto de enseñar a nuestros hijos la religión y requerimos que obedezcan sus preceptos, nuestro primer interés es saber lo que El dice acerca de ella.

Responsabilidad dada por Dios

Lo que él dice es inequívocamente claro. A los que le adoraban siglos antes del

ministerio terrestre de Jesús, él dijo: “Debes amar a Jehová tu Dios con todo tu corazón y toda tu alma y toda tu fuerza vital. Y estas palabras que te estoy mandando hoy deben resultar estar en tu corazón, y debes inculcarlas en tu hijo y hablar de ellas cuando te sientes en tu casa y cuando andes por el camino y cuando te acuestes y cuando te levantes.” (Deu. 6: 4-7) Y a los cristianos se les da el mandato: “Padres, no estén irritando a sus hijos, sino sigan criándolos en la disciplina y consejo autoritativo de Jehová.” (Efe. 6:4) No hay aquí la idea de posponer la instrucción religiosa para los años posteriores. Dios mismo coloca sobre los padres la responsabilidad de dar a sus hijos instrucción en los asuntos de adoración, y ésa es una responsabilidad de la cual ningún hombre puede relevarlos.

En los padres recae la obligación de cuidar a los hijos que traen al mundo, de proveer para ellos física, mental y moralmente. Deben encargarse de que tengan, no solo alimento para comer, sino también educación apropiada. No obstante, ¿cómo puede racionarse que ellos han cumplido esta obligación cuando los instruyen en cuanto a las relaciones apropiadas con su prójimo y no les enseñan el amor a Dios? ¿Es más importante que el niño aprenda a decir “Gracias” a los humanos que muestran bondad que el que aprenda a expresar su gratitud a Aquel que da a los hombres vida y todo lo que se necesita para sostenerla? ¿Es más importante que él muestre respeto a simples hombres que manifestar devoción a Dios? ¿Se estará comportando apropiadamente el niño al obedecer a los hombres, aunque pase por alto la ley de Dios? ¿Por supuesto que no!

Es la Palabra de Dios, la Biblia, la que contiene los principios justos que todos los hombres necesitan para ser guiados por ellos. El inculcar estos principios justos en la mente de un niño es bendecir al niño con el bien que inevitablemente fluye de guardar esos principios. Son una salvaguarda en este mundo impío; protegen al niño de influencias desafortunadas y de daño. Los

padres también sacan provecho, como dice la Biblia: “El que llega a ser padre de un sabio también se regocijará en él. Tu padre y tu madre se regocijarán, y la que te dio a luz estará gozosa.”—Pro. 23:24, 25.

Los peligros de esperar

Sin embargo, no todos los padres proveen a sus hijos instrucción religiosa en sus primeros años. Algunos deliberadamente lo posponen; otros sencillamente lo desatienden.

Los que retardan la instrucción religiosa, dejándola para el futuro, generalmente no tienen fuertes convicciones religiosas ellos mismos. No obstante, en una Conferencia de la Casa Blanca sobre la Salud y Protección de los Niños hace algunos años, un grupo de conocidos médicos, psiquiatras, sociólogos, psicólogos, estadistas y pedagogos de los EE. UU. resumió sus hallazgos en una carta de estipulaciones de los niños que cubrió diecinueve puntos, el primero de los cuales es éste: “Para cada niño entrenamiento espiritual y moral para ayudarlo a permanecer firme bajo la presión de la vida.” Si, el entrenamiento espiritual es importante para los niños. Como recomendó la conferencia: “Todos los que tratan con niños deben dar reconocimiento y aprecio de todo corazón al lugar fundamental de la religión en el desarrollo de la cultura.” Esta carta de estipulaciones, entendiéndose, fue adoptada, no por un grupo de pedagogos religiosos, sino por un grupo de especialistas en todos los campos del bienestar de los niños.

Los niños que han sido instruidos apropiadamente sobre la Palabra de Dios no son acosados por los temores y las dudas, las frustraciones y la inseguridad del mundo que los rodea. No llegan a estar aturdidos ni se sienten solos en tiempo de prueba, sino que son valerosos porque sienten que Dios está cerca. Teniendo confianza en Dios como una influencia estabilizadora, no sucumben prestamente a los derrumbamientos mentales y emocionales. No reaccionan como otros, con violencia y odio, sino que son movidos por amor arraigado

profundamente. Los padres que de veras se interesan en el bienestar de sus hijos, por lo tanto, se equiparán para proveer la instrucción religiosa que produce estos buenos frutos, así como se informan sobre otros aspectos del cuidado de los niños para proveer atención física apropiada.

No podemos esperar hasta que los niños sean adolescentes para darles este entrenamiento religioso. Desde la infancia su mente se esfuerza por obtener información. Si no la suministramos nosotros, otros lo harán. Su perspectiva en la vida comenzará a cobrar forma, sea que la moldeemos para bien o permitamos que alguna otra persona la vuelva mala.

A una edad muy tierna hoy día los niños están expuestos al seglarismo, que es la filosofía de que la religión ha de excluirse de consideración. El Dr. Ken Hutcheson, pastor de la iglesia bautista Lakeview de San Antonio, Texas, dijo: "La propensión de los tribunales norteamericanos hacia las escuelas públicas está definitivamente en contra de lo espiritual y a favor del seglarismo." Con el establecimiento del seglarismo como la filosofía orientadora de las escuelas públicas, los "maestros pueden (y muchos lo hacen) enseñar en contra de la Biblia," indicó el Dr. Hutcheson, "pero se les desanima en cuanto a defenderla, y en algunos lugares se les prohíbe esto." La evolución es impuesta en primer plano como la respuesta al origen del hombre, y la creencia en la creación por Dios es designada mitología. Por lo tanto, es importante que los padres fortifiquen a sus hijos espiritualmente antes de enviarlos a la escuela. Esto significa comenzar a enseñarles religión tan pronto como empiezan a aprender. El enviar a un niño a enfrentarse a estas ideologías ateas sin primero instruirlo en cuanto a los peligros escondidos de ellas es como dejarlo salir a las calles sin advertirle los peligros de los autos y los camiones. Los resultados pueden ser desastrosos.

Los primeros años sin instrucción religiosa pueden resultar en una vida arrui-

nada de pesar duradero. Sin la guía apropiada es demasiado fácil que los jóvenes se hallen embebidos en un remolino de inmoralidad o envueltos en los crímenes. Quizás sea cierto que sus padres hayan creído que les habían dado la guía necesaria. Les enseñaron a no mentir ni robar ni cometer fornicación. No obstante, a casi todo joven que ha hecho estas cosas se le había dicho que eran incorrectas. El decirle a un niño no basta. Si no tomamos en cuenta a Dios le robamos a nuestros hijos la razón más importante para obedecer estos mandamientos. Si no enseñamos estas cosas en el nombre de Dios, cuyos mandamientos son, estimulamos a nuestros hijos a confiar en los hombres y a aceptar el ejemplo de los que los rodean. Cuando comienzan a comprender que otras personas mienten y roban y cometen fornicación, llegan a la conclusión de que está bien mientras no se les sorprenda. Aun cuando los padres enseñan a sus hijos que estas normas morales se originan de Dios, tienen que probar por su propio derrotero de conducta que lo creen, porque las acciones son más elocuentes que las palabras. ¡Cuán insensato sería posponer tal instrucción vital hasta "más tarde"! Puede ser demasiado tarde.

Tampoco basta que los padres simplemente hagan disponible el entrenamiento religioso a sus hijos sin insistir en que lo pongan por obra. Los hábitos buenos no se desarrollan automáticamente; son el resultado de la disciplina. "Educa al muchacho según el camino que es para él; aun cuando llegue a viejo no se apartará de él." "Pero el muchacho a quien se le da rienda suelta estará causando vergüenza a su madre."—Pro. 22:6; 29:15.

Cuando la vida está envuelta

¿Qué hay, sin embargo, del caso en que la vida del niño esté envuelta? Bueno, ¿qué piensa usted de Abrahán? Aunque Isaac fue el hijo de su vejez y lo amaba muchísimo, en obediencia al mandato de Dios Abrahán estuvo anuente a ofrecer en sacrificio a este único hijo. No era que no ama-

ba al muchacho; si lo amaba. No obstante sabía que los mandatos de Dios ocupaban el primer lugar. Al mismo tiempo “juzgó que Dios podía levantarlo hasta de entre los muertos.” (Heb. 11:17-19) ¿Tuvo razón? Jueces del día moderno, si hubiesen estado en la escena, quizás habrían querido apoderarse de la custodia de Isaac, diciendo que Abrahán se estaba fanatizando en su religión. Mas Dios aprobó el derrotero de Abrahán; hizo que el caso se registrara en su Palabra y lo recomienda como un ejemplo de fe.

Una circunstancia semejante surge a menudo en nuestro día cuando los padres cristianos, por respeto a la ley divina sobre la santidad de la sangre, rehúsan consentir en transfusiones de sangre para sus hijos. (Hech. 15:28, 29) A menudo individuos sinceros pero engañados tratan de denegar la decisión de los padres y conseguir la custodia del niño para poder darle una transfusión. Al obrar así muestran que no son personas de fe como lo fue Abrahán; ponen más confianza en el hombre que en Dios. La realidad de las cosas es que tales personas están engañadas, no solo religiosa, sino también médicamente. Las transfusiones de sangre son la moda actual, mas los puntos de vista sobre lo que es tratamiento médico adecuado cambian constantemente. Doctores intachables en muchas partes del mundo han aclarado que el administrar una transfusión está lleno de peligros que pueden destruir la vida, y hay muchas autoridades médicas que declaran francamente que otras formas de tratamiento son mucho más seguras y deben

preferirse siempre que sea posible.* Por eso, ¿está poniendo en peligro la vida de su hijo el padre o la madre que rehúsa una transfusión de sangre y pide que el médico coopere dando otro tratamiento? ¿De ningún modo! Más bien, por obediencia a la ley de Dios, que es el Dador de vida, protege a su prole de daño presente impensado y conserva sus perspectivas de vida eterna.

Viviendo como vivimos en el período que la Biblia identifica como los “últimos días” de este viejo mundo, no nos conviene ser indecisos en el asunto de la adoración. Nos causamos daño si eludimos el punto en cuestión; además, ponemos en peligro las perspectivas de vida de nuestros hijos si no los educamos “en la disciplina y consejo autoritativo de Jehová.” Cuando tenga lugar la destrucción ahora cercana del mundo impío en la “guerra del gran día de Dios el Todopoderoso,” los hijos jóvenes, irresponsables, compartirán el destino de sus padres. (Apo. 16:14; Eze. 9:5-7) ¿Sobrevivirán los de usted a causa de la fidelidad suya? Como resultado de su entrenamiento temprano, ¿se hallará en los caminos de la justicia a los hijos suyos que han crecido y se les bendecirá con liberación? ¿Cuán felices son los padres hoy cuando sus hijos responden a su instrucción de la Biblia y viven vidas que son gloria para Dios! ¿Pero cuánto más felices serán al hallarlos entre los sobrevivientes en el eterno nuevo mundo de justicia de Dios! ¿Qué magnífica recompensa por su fidelidad al enseñar a sus hijos los caminos de Dios!

* Vea el folleto *La sangre, la medicina y la ley de Dios*.

El Dr. Alexis Carrel, distinguido científico, comenta acerca de la superioridad de la belleza moral en su libro *Man, the Unknown*: “La belleza moral es un fenómeno excepcional y muy extraordinario. El que la haya contemplado siquiere una vez nunca se olvida de su aspecto. Esta forma de belleza es mucho más impresionante que la belleza de la naturaleza y de la ciencia. Imparte a los que poseen sus dones divinos, un poder extraño e inexplicable. Aumenta la fuerza del intelecto. Establece paz entre los hombres. Mucho más que la ciencia, el arte, y ritos religiosos, la belleza moral es la base de la civilización.”—Páginas 130, 131.



La Lucha **del POLICIA** *por* *permanecer honrado*



UN POLICIA veterano dijo en una ocasión, "La cosa más grande que tenemos que temer es la corrupción. Es el cáncer que puede destruir un departamento de policía." El más reciente de los grandes escándalos policíacos que han

sacudido casi toda ciudad principal estadounidense es el muy divulgado desbordamiento en Dénver, Colorado. A principios de noviembre del año pasado una cuenta mostró que cuarenta y un patrulleros, un sargento y un detective—casi el 6 por ciento de la fuerza policíaca de Dénver—fueron arrestados por manejar la más grande pandilla de ladrones de la historia de la ciudad. Había por lo menos cinco equipos de violadores de cajas fuertes compuestos de policías que utilizaban automóviles de patrulla y la red policíaca de radio para ejecutar robos. En quince años se habían robado más de un cuarto de millón de dólares y cantidades no tabuladas de mercadería. También estaban implicados agentes policíacos en el juego de azar y la prostitución.

En una súplica por comprensión, uno de los policías convictos escribió desde su celda de prisión: "La próxima vez que pase un agente de policía por su hogar o lugar de negocio mírelo. El es un hombre que

está dispuesto a arriesgar su vida hoy por uno de los hijos de usted; no obstante su cabeza se inclina de vergüenza." Policías de otras ciudades podían comprender. En enero de 1960 un ladrón locuaz expuso a trece policías de Chicago a quienes se arrestó como cómplices en una serie de robos. Cuando la ciudad de Cleveland limpió su casa hace pocos años, nueve agentes de alto rango fueron a la cárcel y otros treinta y tres policías tuvieron que renunciar. La excelente fuerza policíaca de Los Angeles no fue siempre tan loable. Requirió que un general jubilado de la infantería de marina entrara y restaurara la disciplina y la confianza del público. Durante años el departamento policíaco de Filadelfia tuvo una reputación de falta de honradez y de ineffectividad. En 1952 un nuevo jefe de policía inauguró reformas. ¡Dentro de seis años 3,000 de entre la fuerza de 5,000 hombres fueron reemplazados!

El departamento de policía de Nueva York tiene una larga historia de escándalos que brotan periódicamente. En la década de 1890 un capitán de policía reveló que él había cobrado dinero de casas de juego, cantinas y burdeles. Se descubrió corrupción antes de la primera guerra mundial y en la década de 1930. Una erupción en 1943 implicó a 111 agentes de policía de varios rangos a quienes se acusó de aceptar cohecho. Veintenas de policías de Nueva York fueron encausados en 1950 cuando el corredor de apuestas Enrique Gross testificó que él había pagado un millón de

dólares por protección. Tan recientemente como en 1959 doce agentes de policía neoyorquinos fueron arrestados por varios crímenes, incluyendo extorsión y una violación y asesinato.

La lucha encarnizada

Hay aproximadamente 316,000 agentes de policía de las distintas clases en los Estados Unidos de la América del Norte. Solo un porcentaje pequeñísimo de entre ellos llegará a ser netamente criminal alguna vez. Muchos de ellos son hombres muy dedicados. Pero todos ellos, a causa de la naturaleza de su profesión, arrostran una lucha constante para permanecer honrados. Muchísimos novicios han sido desilusionados después de graduarse de la academia de policía. El novicio, aunque lleve infundido el deseo de ganarse la vida honradamente en la carrera de la ejecución de la ley, tal vez aprenda pronto que el trabajo policiaco implica un número de "factores atenuantes."

Supongamos, por ejemplo, que sus superiores inmediatos—quienes formarán juicio sobre su comportamiento durante su noviciado—hayan llegado a la conclusión de que se puede aceptar gratificaciones y aun así ser un buen policía. Tal vez opinen que no hay nada verdaderamente malo en aceptar un regalo; que es algo que personas inteligentes por todas partes hacen. ¿Se adherirá el novicio a su resolución de ser honrado, o se alineará con la práctica de aceptar cigarrillos, comidas, café, pavos y licor gratuitos? ¿Puede arriesgarse a contrariar a los hombres que llenarán su informe de noviciado? Este es el problema que han tenido que arrostrar los policías novicios donde la falta de honradez ha seguido sin freno en el departamento de policía.

La vida difícil del policía no facilita las cosas. El vivir en peligro de criminales armados y adolescentes obsesionados por el gatillo es bastante mal, pero el patrullero arrostra mucho más. Mientras que teme precipitarse a disparar contra un oponente

armado, tampoco quiere dar a sus asociados la impresión de que es cobarde. Hay también el asunto de su vida hogareña. ¿Puede un policía presenciar un sin fin de crímenes sórdidos y toda clase de tragedias sin endurecerse de ánimo, aunque sea tan solo en defensa propia? Y si él se pone duro para preservar su equilibrio mental, ¿cómo tendrá éxito en desempeñar el papel de un marido afectuoso y padre cariñoso, lo cual demandan de él la esposa y los hijos? Aun sus amigos lo presentan a otros como "el Sr. —; es policía." Todo esto hace que él sea hombre apartado de sus conciudadanos. Pertenecer a una fraternidad de hombres de carrera que sufren de una elevada proporción de úlceras, suicidios y divorcios. Puesto que sus coagentes le comprenden y se compadecen de sus temores y tensiones, él tiene que ser aceptado como uno de ellos. Esta compulsión de pertenecer quizás le obligue a pasar por alto la improbidad si ésta existiera en su departamento de policía.

Y ésa no es la única fuente de presión que oprime al policía honrado. Supongamos que haya una hipoteca en su casa, o que haya subidas cuentas de médico. Tal vez quiera enviar a su hijo a la universidad. ¿Qué hay si su sueldo de policía sencillamente no basta? Las regulaciones tal vez prohíban que él acepte trabajo fuera. Regalos y sobornos quizás parezcan ser la solución. En casos en que los policías hayan desarrollado una codicia por dinero, como en el reciente escándalo de Chicago, hasta pueden rebajarse al robo. Otros, como en el caso de Denver, quizás se dediquen al saqueo de tiendas que hayan sido forzadas. En marzo del año pasado un detective neoyorquino con nueve recomendaciones policiacas y un patrullero fueron arrestados por intento de extorsión en conexión con un chófer que había estado implicado en un alboroto callejero. Le ofrecieron exención de arresto a cambio de 250 dólares. El les pagó con billetes marcados y fueron atrapados.

El gran número de policías dedicados arrostra una lucha difícil por mantener su

¡DESPERTAD!

honradez y moral. En algunos casos, el desempeño "demasiado celoso" del deber ha despertado interferencia política o hasta un traslado no deseado a otro ramo de trabajo policiaco. El arrestar a "personas que no debían arrestar" ha hecho que agentes de policía sufrieran la pérdida de ascenso y del aumento de sueldo que lo hubiera acompañado. No anima a los patrulleros a hacer cumplir la ley el que al presentarse en los tribunales se encuentren con jueces que se compadecen demasiado de los ofensores. El efecto desmoralizador de tales cosas fue señalado por el policía convicto de Dénver que dijo: "O tiene uno que hacer cumplir la ley u olvidarse de ella. Yo no pude hacer que se cumpliera, de modo que me olvidé de ella." Otro declaró: "Yo estaba verdaderamente descorazonado y desilusionado acerca de la patraña de la 'insignia gloriosa.' De manera que hice el gran salto."

¿Remedios?

Un comandante de policía veterano cree que la improbidad policiaca no es incorregible mientras otros policías la estén denunciando. Sin embargo, el problema incumbe a todo departamento de policía y se piensa mucho en posibles remedios. En algunas ciudades procedimientos defectuosos de reclutamiento han estado dejando entrar en el trabajo policiaco a hombres mal adaptados y de educación insuficiente. Se ha recomendado una selección más cuidadosa así como normas más elevadas de moralidad y educación. También, si ha de haber un departamento de policía eficaz, tiene que estar enteramente desembarazado de interferencia política. Sin embargo, tal interferencia a menudo es tradicional y no es fácil de vencer. También han sido blancos de crítica el procedimiento del servicio civil oficial, la revocación judicial de deposiciones y sindicatos policiacos que pueden obligar a un departamento a retener a un hombre que considera inepto para el trabajo.

Hace varios años el departamento de policía de Nueva York organizó un Pelotón

del Inspector Jefe, el cual pronto llegó a ser conocido como la "Gestapo." No era trabajo grato. El pelotón servía para investigar la vida privada del policía, para comprobar la queja del ciudadano que se quejara de extorsión policiaca o para interrogar al patrullero en su ronda. Pero produjo resultados. Recientemente la fuerza policiaca de Chicago estableció una unidad parecida que sirve como una división de investigación interna.

Para inducir a los agentes a expresarse, el departamento tal vez dé ascensos a policías que expongan la corrupción entre sus coagentes. A veces policías de quienes se sospecha son trasladados a otros recintos para desintegrar sus vínculos con elementos contrarios a ley. En Dénver, sin embargo, esto solamente esparció la corrupción. Otra sugerencia que se oyó recientemente es sentencias más rigurosas para los policías convictos. Se menciona frecuentemente el asunto de mejores sueldos para los policías. Ciertamente que hombres que están expuestos al peligro constante mientras sostienen la paz y seguridad de la comunidad merecen ser recompensados ampliamente. Además, en algunos departamentos hay una verdadera necesidad de más hombres para servir como superintendentes e inspectores. Es muy difícil mantener la disciplina y la eficacia en una organización semimilitar cuando demasiados patrulleros vienen a estar bajo la superintendencia directa de un solo hombre.

Los repetidos escándalos policiacos que implican cohechos pagados por jugadores han enfocado la atención en la actual legislación contra el juego de azar en los Estados Unidos. Las leyes actuales permiten que los estadounidenses apuesten en los hipódromos pero no en las esquinas de las calles. Un juez prominente censuró recientemente esta norma doble y recomendó que las leyes respecto al juego sean separadas del cuerpo de ley criminal a base de la teoría de que un jugador no es tan malo como un ladrón o un asesino. Se sugiere que el juego sea legalizado, de ese modo

eliminando la necesidad de que corredores de apuestas paguen al patrullero para que mire en la otra dirección. Pero si eso solucionaría el problema de los corredores de apuestas (sin inducir a muchos más a jugar), ¿corregirían otras fuentes de corrupción cambios parecidos de legislación? ¿Ha de legalizarse la afición a las drogas? Algunos han instado al establecimiento de clínicas donde los adictos puedan conseguir las dosis que necesitaran, de ese modo eliminando el gigantesco tráfico ilegal de drogas. Pero, ¿invitaría a muchas personas más a adoptar el hábito? Y ¿qué de la prostitución? ¿Han de eliminarse las leyes del tránsito también, para que no haya posibilidad de cohechos por violaciones de las leyes del tránsito? Obviamente la sociedad no puede abolir toda ley para impedir la corrupción policiaca. Ya que tiene que haber leyes, hay oportunidades de cohecho. Esto hace surgir el papel del público en la lucha del policía por permanecer honrado.

La responsabilidad del público

El alcalde Ricardo Batterton, de Dénver, hizo un comentario interesante acerca del escándalo de su ciudad: "No es solo una tragedia en sí mismo sino en lo que indica acerca de la moral de nuestro país en conjunto." En este respecto es digno de atención un comentario hecho por el alcalde Richardson Dilworth, de Filadelfia: "Para cada político que puede ser sobornado hay por lo menos diez hombres de negocio esperando en fila el privilegio de sobornarlo." Si estos comerciantes quieren mantener abiertos sus establecimientos después de las horas legales, vender en domingo en lugares donde esto se prohíbe por la ley, o estacionarse en zonas donde se prohíbe el estacionamiento, estarán esperando también para sobornar al patrullero de ronda. "Lo extraño es," dijo un comisario de policía, "no que los polizontes pierdan su honradez, sino que tantos de ellos permanezcan honrados."

El policía es un representante de una muestra promedio del público de entre el

cual provino. Fundamentalmente él es tan honrado, o falto de honradez, como una muestra típica de ese público. El ha ido a las mismas iglesias, a las mismas escuelas públicas o parroquiales. El lee los mismos periódicos y tiene muchos intereses parecidos, incluyendo el deseo de tener un sueldo cómodo y algunos placeres en la vida. Pero cuando existe un derrumbe moral general, como el que existe hoy día, y ciudadanos por todas partes están trabajando horas extraordinarias en ser faltos de honradez, ¿qué puede esperar la sociedad de su policía? El vestirse del uniforme azul no hace que un hombre sea honrado, así como la honradez no le viene al tendero con que él se ponga su delantal blanco o se vista de un terno gris. Tal como el hombre de negocios, alguna vez en la vida cada policía tiene que hacer una decisión, y ésta muestra de qué está hecho él. Es una decisión que arrostra, no solo el policía, sino el médico, el abogado, el mecánico de automóvil, el farmacéutico de la esquina, el estudiante universitario, el muchacho y la muchacha de la escuela secundaria—todo el mundo la arrostra. En el caso del policía, puesto que él es un símbolo de la ley y la justicia, él seguramente debería querer hacer la decisión correcta a causa de su conciencia y para evitar una vida de hipocresía.

Pero, ¿cómo puede él hacer esta selección de honradez cuando la sociedad que lo rodea ha caído en la condición de la Jerusalén antigua, de la cual el profeta dijo: "Tus príncipes son obstinados y socios de ladrones. Cada uno de ellos es amante del soborno y corredor tras regalos"? (Isa. 1:23) La solución yace en el cultivo de algo más elevado que el amor al dinero. Yace en la obediencia a leyes superiores a las de la comunidad. Tiene que cultivar el amor a Dios y al prójimo y respeto por principios piadosos, incluyendo el que dice: "No has de aceptar un soborno, porque el soborno ciega a hombres de vista clara." Esa es la única manera en que persona alguna puede vencer en la lucha por permanecer honrado—Exo. 23:8.

DONDE EL MÉDICO VIENE EN

alas

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Australia

LA MAYOR parte de la población del quinto continente en tamaño se apiña en la costa. Mirando a Australia en un mapa, usted observará que si fuese a correr el dedo desde el extremo norte al lado este por la costa en el sentido de las agujas del reloj hasta el ángulo sudoeste habría abarcado la región ocupada por las nueve décimas partes de algo más que diez millones de australianos. Debido a esto uno pudiera imaginarse que los que viven en "La gran soledad australiana" del interior están sin las debidas amenidades y carecen de atención médica y dental. No sucede así, gracias a un servicio poco común brindado por el Real Servicio Médico Aéreo de Australia.

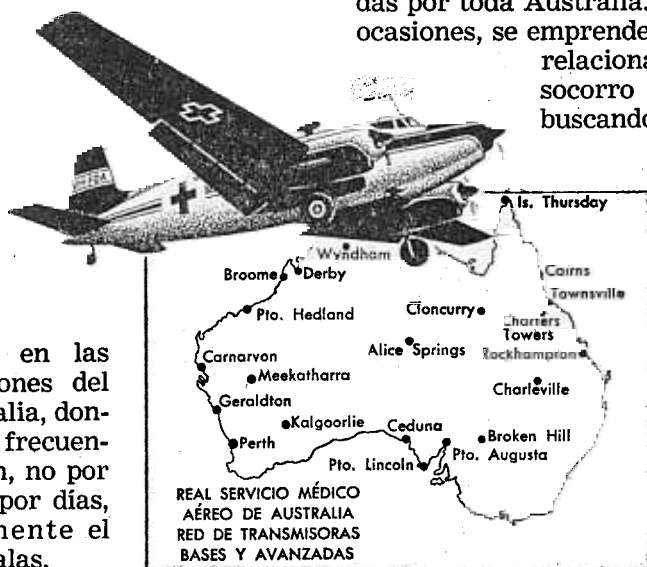
Indudablemente, en tiempos de necesidad la mayoría de la gente que vive en las ciudades o pueblos llamaría a su médico de cabecera por teléfono, pero muchos habitantes de las grandes zonas centrales de Australia dependen de equipo de radio, transmisores y receptores, que lleva sus llamadas a través de centenas de kilómetros a una base del Real Servicio Médico Aéreo. Su médico puede responder a su llamada en automóvil, pero en las enormes extensiones del interior de Australia, donde las distancias frecuentemente se miden, no por kilómetros, sino por días, muy probablemente el médico viene en alas.

El Servicio Médico Aéreo tuvo su comienzo allá en 1928 y era exclusivo de Australia, siendo el primer servicio médico aéreo del mundo. Sin embargo, ahora, debido a su éxito en suministrar un "manto de seguridad" sobre las zonas aisladas del interior, se está preparando un servicio similar para los esquimales de América del Norte. Además, los canadienses están considerándolo para sus regiones inaccesibles escasamente pobladas, y se han recibido consultas de las Rhodesias del Africa. De hecho, este sistema ha suscitado el interés de las autoridades médicas de todo el mundo.

Hoy en día el Real Servicio Médico Aéreo está dirigido por un consejo federal que controla las siete secciones de territorio en que está dividido el interior de Australia. El propósito de esta organización es el de suministrar servicios médicos y dentales a personas blancas y aborígenes que viven en las zonas escasamente pobladas por toda Australia. Además, en ciertas ocasiones, se emprende un trabajo especial

relacionado con la obra de socorro de inundaciones, buscando grupos extraviados y coordinando el movimiento de ganado.

Un clérigo, Juan Flynn, fue instrumental en el establecimiento de la primera base del Servicio Médico Aéreo, que fue establecida en el pueblo de Cloncurry, en Queensland, en el noroeste



que ahora en nueve décimos del continente de 7,734,098 kilómetros cuadrados se están atendiendo. Para su funcionamiento se han establecido avanzadas radiofónicas en fincas de pastoreo, campamentos mineros, misiones y estaciones de policía; éstas suman unas 1,600 en total. Estas conectan el interior con catorce bases de control por radio del Real Servicio Médico Aéreo. Cada una de las estaciones bases interiores sirve una zona de aproximadamente un millón y cuarto de kilómetros cuadrados. Pocos médicos en el mundo tienen una clientela que abarque una zona tan extensa.

Como ha de esperarse, la naturaleza de las llamadas recibidas por el médico aéreo varían considerablemente. En el caso de un accidente en que se necesita tratamiento hospitalario el paciente es atendido por un médico que se transporta por avión al lugar del accidente. Esto ocurrió recientemente cuando un ganadero fue arrojado del caballo y sufrió la fractura de un miembro y heridas internas. Cuando llegó el médico, inmediatamente llevaron volando al paciente en una ambulancia aérea bien equipada al hospital más cercano. Frecuentemente, el médico no solamente ha atendido al paciente sino que el paciente está en el hospital en menos tiempo que el que corrientemente se necesita para una llamada normal suburbana.

Se alivia mucho la ansiedad debido a este arreglo para aproximadamente dos terceras partes del millón de habitantes de las zonas del interior, y se hace mucho más tolerable la vida. Para los hombres de negocios, ganaderos, estancieros y cateadores que llevan a sus familias a las asoleadas tierras del interior, trae la confianza de que no estarán sin la ayuda médica moderna prescindiendo de la distancia a que estén de la civilización y las semanas de aislamiento.

Diagnósticos y tratamiento por la radio

En el Territorio del Norte de Australia la esposa del dueño de una estancia se

tado, mientras estaba sola en la finca. Afortunadamente sabía qué hacer, e inmediatamente llamó a la base más cercana del Real Servicio Médico Aéreo. El médico que recibió la llamada efectuó lo que se llama "un diagnóstico radiofónico." Este es el sutil arte en el cual el médico tiene que usar los ojos y dedos de otra persona para efectuar el examen para que se suministren primeros auxilios inmediatos al paciente.

De la eficacia de esta técnica comentó el Dr. Alano Vickers, director de bases y superintendente médico de la sección Queensland del Real Servicio Médico Aéreo, con estas palabras: "No tome demasiado ligeramente el diagnóstico por la radio. Como cualquier otra cosa, es asunto de práctica, especialmente si uno es un pensador metódico. Meramente usa los ojos de otro, los dedos de otro. De hecho, el campesino es un pensador muy veloz, y los campesinos son muy observadores. Es fascinador cuán exacto puede ser tal diagnóstico."

Por lo tanto un médico puede efectuar un examen por control remoto. Tiene que vigilar que no vaya a poner palabras en la boca del que está examinando, de modo que evita hacer preguntas orientadoras; pregunta más bien: "¿Qué observa en los ojos del paciente? ¿su piel?" y así por el estilo. En el caso anteriormente citado, después de una interrogación cuidadosa la dolencia de la mujer se diagnosticó correctamente como un problema renal y se le dio la debida atención.

¿Pero cómo puede un médico recetar y suministrar un tratamiento por la radio? Después de examinar cuidadosamente y llegar a una conclusión, un médico, si es necesario, hace referencia a un botiquín de contenido fijo. Existe uno de éstos en cada puesto de transmisión y recepción por la radio. Cada botiquín contiene un libro de primeros auxilios, un diagrama anatómico e instrucciones sobre el uso de varias drogas y provisiones médicas en él. Para conveniencia de los habitantes del interior los medicamentos están numerados, y de este

¡DESPERTAD!

modo el médico solamente tiene que referirse a un artículo numerado en el botiquín idéntico que tiene a su lado al recetar y por lo tanto puede ser exacto en este asunto. Naturalmente los médicos prefieren efectuar un examen personal del paciente, pero con frecuencia no es posible esto en casos de emergencia.

Extendiendo el campo de operaciones

Allá por 1928 había solamente un médico aéreo, un avión, un piloto y un operador de radio adscriptos al servicio. Ahora hay cinco médicos, nueve pilotos, dieciséis operadores de radios y once aviones del Real Servicio Médico Aéreo extendiendo este velo de seguridad sobre los habitantes del interior. Pudiera esperarse que este servicio sería costoso para los pacientes; sin embargo no es así. El servicio está subvencionado por el gobierno australiano y es gratuito para los que no pueden pagar. A otros se les invita a contribuir para ayudar a sufragar los gastos, dependiendo generalmente las tarifas de contribución de la capacidad de la finca que posean.

Los equipos radiotransmisores y radio-receptores que se usan en esta extensa red se han modificado con el pasar de los años. Un ingeniero australiano desarrolló la radio de pedal prototipo que transmitía señales de manipulador por una zona de unos 480 kilómetros. Ahora transmisores-receptores "Traeger" bastante modernos

de funcionamiento a batería pueden verse por todo el interior. Estos funcionan tanto en onda corta como intermedia. Naturalmente con tal cantidad de estos equipos existentes y siendo éstos el principal medio de transmitir mensajes, es necesario un horario para controlar el uso de los equipos.

Las llamadas de emergencia pueden enviarse en cualquier momento. Sin embargo, a horas establecidas a través del día la Clínica del Aire funciona. En esas ocasiones el médico está a disposición para consultas. En otras ocasiones los hospitales montan guardia y suministran consejo médico a los que pudieran necesitarlo. Se pide que todas las estaciones mantengan despejadas las ondas en estas ocasiones para que pueda suministrarse este servicio. En el año fiscal de 1958-1959 los médicos condujeron 10,459 consultas con la gente del interior. Juntamente con esto los aviones del Real Servicio Médico Aéreo volaron más de 800,000 kilómetros y transportaron a 1,341 pacientes. Ciertamente el Real Servicio Médico Aéreo brinda un servicio valioso.

¿Hay servicios comparables disponibles en su comunidad para casos de emergencia? Si no lo sabe, averigüelo ahora. No importa dónde viva, si en el centro de una metrópolis bulliciosa o en una zona aislada del interior, familiarícese con los servicios que haya disponibles para que pueda obrar prestamente cuando la salud y el bienestar suyos o de su familia estén amenazados.



"SOLTERILLOS"

Debido a la notable relación que existe entre el fumar cigarrillos y el cáncer, especialmente el cáncer de los pulmones, el jefe del departamento de ciencia clínica de la Escuela de Medicina de la Universidad de Illinois, Dr. A. A. Ivy, ha dado a los cigarrillos el nombre de "cancerillos." Ahora la Fundación del Matrimonio Científico ha agregado otra designación a los "clavos de ataúd," según se les ha llamado. Debido a que tantos solteros especifican que quieren una mujer que no fume, en un boletín reciente la Fundación ha llamado "solterillos" a los cigarrillos, "puesto que parecen haber obligado a muchas de nuestras encantadoras solicitantes a continuar como solteronas (o viudas solitarias, también)."



SI USTED es fumador, ¿halla usted que los cigarrillos con filtro carecen del sabor de la variedad que no tiene filtro? Las probabilidades son que sí, porque los filtros quitan algunas de las cosas que contribuyen al sabor de un cigarrillo. Pero, ¿por qué persiste usted con las nuevas variedades con filtro cuando los cigarrillos sin filtro son de mejor gusto y posiblemente le satisfacen más a usted? ¿Es porque se preocupa usted acerca de su salud? ¿Le han preocupado a usted los informes frecuentes con respecto a los alquitranes del tabaco, informes que dan sospecha de que sean causa del cáncer de los pulmones?

Durante varios años se han publicado fuertes advertencias de vez en cuando acerca de los peligros del fumar. Para muchos fumadores han sido muy perturbadoras, aun aterradoras. Para combatir las advertencias la industria tabacalera ha inundado el mercado de marcas con filtro y ha inundado al público con publicidad persuasiva

para calmar sus temores. Aparentemente los esfuerzos de la industria han tenido buen éxito.

Aunque las ventas de tabaco bajaron después de aparecer por primera vez las advertencias de cáncer en los primeros años del decenio de 1950, han estado ascendiendo constantemente durante los pasados seis o siete años. En los Estados Unidos, por ejemplo, se gastaron 7,500 millones de dólares en tabaco en 1960. Esto fue \$500 millones más de lo que se gastó en 1959. Los 489,000 millones de cigarrillos que se vendieron en 1960 son un aumento de cerca del 25 por ciento sobre los que se vendieron en 1955. Estas fueron noticias alentadoras para la industria tabacalera, pero ¿significa el aumento notable en el consumo del tabaco que el fumar se considera seguro ahora?

Opiniones de autoridades sobre la salud

Los fumadores hallan poco consuelo de parte de las agencias que velan por la salud del público. A pesar del gran aumento de filtros para cigarrillos, más y más agencias para la salud y médicos están publicando advertencias con respecto a los peligros del fumar. La Asociación Médica Canadiense dio a conocer su posición por primera vez en junio de 1961. Dijo: "El peso de la evidencia actualmente envuelve el fumar cigarrillos como el principal factor causativo en la creciente incidencia del cáncer de los pulmones."

El Oficial Médico de Salubridad de Londres, Inglaterra, advirtió: "Es mi deber advertir a todos los fumadores de cigarrillos que ahora hay evidencia concluyente de que están corriendo un riesgo mayor de contraer cáncer que los que no fuman. El riesgo aumenta con el número de cigarrillos que se fuman. El dejar de fumar reduce el riesgo."

Conviene con este punto de vista el Cirujano General del Servicio de Salubridad

¡DESPERTAD!

Pública de los Estados Unidos. El *Times* de Nueva York del 27 de noviembre de 1959 informó que él dijo que el Servicio de Salubridad Pública "cree que las siguientes declaraciones son justificadas por los estudios hasta la fecha: (1) El peso de la evidencia actualmente envuelve el fumar como el principal factor etiológico [causativo] en la creciente incidencia del cáncer de los pulmones. (2) El fumar cigarrillos está asociado en particular con una creciente probabilidad de desarrollar cáncer de los pulmones. (3) El dejar de fumar cigarrillos aun después de larga exposición es provechoso. (4) Ningún método de tratar el tabaco o filtrar el humo ha demostrado ser efectivo para reducir o eliminar materialmente el peligro del cáncer de los pulmones. (5) El que no fuma tiene una incidencia inferior de cáncer de los pulmones que el fumador en todos los estudios verificados, ora analizados en términos de secciones rurales, regiones urbanas, ocupaciones industriales o sexo. (6) Las personas que jamás han fumado (cigarrillos, cigarros ni pipa) tienen la mejor probabilidad de escaparse del cáncer de los pulmones. (7) A menos que se pueda hacer seguro el uso del tabaco, el riesgo de que la persona individual sufra de cáncer de los pulmones puede reducirse del mejor modo eliminando el fumar."

Con estos líderes de la salud pública se halla la Sociedad Norteamericana del Cáncer. Expresando su posición, dijo: "Ahora la junta cree que tiene una . . . responsabilidad tanto ante la profesión médica como ante el público en general de declarar que en su juicio la evidencia clínica, epidemiológica, experimental, química y patológica presentada por los muchos estudios que se han informado en años recientes indica fuera de duda razonable que el fumar cigarrillos es la causa mayor del aumento sin precedente del cáncer de los pulmones." En armonía con este punto de vista está la Asociación Médica Norteamericana, la cual ya no permitirá publicidad de cigarrillos en sus revistas.

El presidente de la Asociación Norteamericana del Corazón expresó la opinión de que hay fuerte evidencia que indica que el fumar contribuye al desarrollo de la enfermedad coronaria del corazón. El Dr. A. Carlton Ernstene dijo: "Hasta la actualidad, se han hecho varios estudios médicos, y casi todos demuestran una asociación estadística entre el fumar cigarrillos en exceso y la mortandad o morbosidad (enfermedad) a causa del mal coronario del corazón. . . . La proporción de muertes a causa de la enfermedad coronaria del corazón en los hombres de edad madura se averiguó que era de 50 a 150 por ciento más alta entre los fumadores de cigarrillos en exceso que entre los que no fuman. Esta asociación estadística no prueba que el fumar cigarrillos en exceso causa la enfermedad coronaria del corazón, pero los datos sugieren fuertemente que el fumar cigarrillos en exceso puede contribuir a o acelerar el desarrollo de la enfermedad coronaria del corazón o sus complicaciones."

A estas autoridades sobre la salud podrían agregarse las voces de muchos médicos afamados en varias partes del mundo. Pero a todo lo que se ha dicho sobre el asunto la industria tabacalera da negativas resueltas. El Dr. Clarence Cook Little, del Comité de Investigación de la Industria Tabacalera, insiste en que "la asociación estadística no prueba la causa y el efecto." Aunque las estadísticas sobre el fumar y el cáncer no suministren prueba absoluta de que el fumar sea responsable, sí dan evidencia circunstancial que es lo suficientemente fuerte como para convencer a médicos sobresalientes en muchos países.

Sobre el asunto de materia estadística la revista *Consumer Reports* hizo esta declaración: "En 1854, durante una epidemia de cólera en Londres, Juan Snow, estadístico, reconoció la asociación estadística entre los casos de cólera y el beber agua suministrada por una de las muchas compañías de agua de Londres. El Dr. Snow dedujo de sus observaciones que una sustancia perjudicial que causaba cólera sin

duda había sido transmitida por la compañía de agua en particular. Cuando fueron puestas en vigor sus recomendaciones en cuanto a abastecimiento de agua, la enfermedad fue dominada, aunque la causa, los microbios del cólera, no se descubrieron sino hasta 40 años más tarde." Hubiera sido un grave error si la gente hubiera continuado bebiendo el agua debido a que el material estadístico no daba prueba absoluta de que el agua fuera la causa de la enfermedad. Lo mismo puede decirse del fumar y el material estadístico que lo relaciona con el cáncer y la enfermedad del corazón.

La posición adoptada por la Sociedad Norteamericana del Cáncer es que el tabaco debería considerarse culpable sobre la base de la evidencia incriminadora reunida hasta ahora. "Con vidas humanas envueltas," declaró, "el fumar no puede considerarse inocente hasta que sea probado culpable."

Efecto sobre el cuerpo

Cuando una persona inhala profundamente el humo de un cigarrillo, 90 por ciento del entero peso del humo es absorbido por sus pulmones. El humo contiene varios gases incoloros además de alquitranes y otras sustancias. Uno de los gases es monóxido de carbono, con el cual la hemoglobina de la sangre se une en preferencia al oxígeno presente en los pulmones. Debido a que la sangre no entrega monóxido de carbono a los tejidos, las moléculas de la hemoglobina no se deshacen prestamente de su pasajero para poder recoger oxígeno para el cuerpo. Así se reduce el número de moléculas de la hemoglobina para transportar el oxígeno que se necesita vitalmente. Una cajetilla de cigarrillos fumados dentro de un período de siete horas resulta en una saturación de 5 a 10 por ciento de monóxido de carbono en la sangre. Es esta reducción del abastecimiento de oxígeno lo que contribuye a la eficiencia disminuida del atleta cuando fuma.

Otro ingrediente del humo del tabaco

es un alcaloide venenoso conocido como nicotina. Con un cigarrillo de término medio aproximadamente tres miligramos de nicotina entran en su boca, haciendo un total de sesenta miligramos por veinte cigarrillos. Si usted tomara esta cantidad de nicotina en su cuerpo en una sola dosis lo mataría a usted al paralizar sus órganos de respiración. Al tomarla en pequeñas dosis el cuerpo puede formar una tolerancia para ella y puede deshacerse de ella. Como pudiera sospecharse, este alcaloide venenoso tiene un efecto nocivo sobre el cuerpo.

La nicotina afecta principalmente los ganglios nerviosos. Estos son los retransmisores en los circuitos nerviosos que gobiernan las varias partes del cuerpo. Al principio estimula y luego deprime prestamente, causando un bloqueo parcial de impulsos nerviosos. Por eso el fumar retarda el tiempo de reaccionar de los atletas. La acción estimulante de la nicotina es lo que hace que algunas personas se sientan animadas al fumar un cigarrillo.

Se ha averiguado que la nicotina hace que el corazón trabaje más duro sin aumentar el abastecimiento de oxígeno en proporción. Al fumarse un cigarrillo una persona, los latidos de su corazón aumentan tanto como veinte latidos por minuto, y su presión sanguínea sube. Esto puede causar dolor anginoso. El fumar en exceso ha sido señalado con especialidad por algunos doctores prominentes, incluyendo al famoso especialista del corazón que trató a Dwight Eisenhower, como un factor causativo contribuyente de la aterosclerosis, trombosis coronaria y trombosis del cerebro.

El fumar causa una disminución notable en la temperatura de la piel. Esto se debe a la acción de la nicotina en los vasos sanguíneos; hace que se estrechen de modo que menos sangre fluye a través de ellos. La temperatura de la piel de los dedos de los pies y de las puntas de los dedos de las manos puede disminuir tanto como seis grados mientras la persona fuma. Esto pue-

de desarrollarse hasta resultar una enfermedad grave.

La enfermedad de Buerger es un mal doloroso que se limita casi enteramente a los fumadores. Envuelve la muerte de los tejidos de los dedos de las manos y de los pies por falta de sangre. Si el paciente deja de fumar, generalmente recobra la salud; pero si no, sobreviene la gangrena y se hace necesario el amputar sus extremidades. En algunos casos el asimiento terrible del hábito del tabaco es tan grande que la víctima del mal de Buerger prefiere que le amputen las piernas a dejar de fumar.

La tos crónica del fumador generalmente se debe a la irritación de sus conductos del aire. En muchas personas el toser perjudica el tejido de los pulmones al causar un rompimiento de los pequeños sacos de aire de los pulmones. Estos se funden y forman sacos más grandes, que reducen la eficiencia del pulmón. El resultado es la enfermedad del "pecho cilíndrico" conocida como enfisema. Algunos doctores creen que es más común hoy día que el cáncer de los pulmones. La condición rara vez se halla en las personas que nunca fuman.

El efecto más divulgado que tiene el fumar sobre el cuerpo es el de causar cáncer de los pulmones. Según la Sociedad Norteamericana del Cáncer, el fumador de menos de una cajetilla de cigarrillos al día tiene una probabilidad en treinta y seis de contraer cáncer de los pulmones. El fumador de dos cajetillas o más tiene una probabilidad en diez, mientras que el que no fuma tiene una probabilidad en 270. Debido a que los fumadores de pipa y cigarrillos generalmente no inhalan el humo, sufren más del cáncer de la boca y de los labios que del cáncer de los pulmones.

Todavía no se ha determinado con absoluta certeza qué hay en el humo del tabaco que cause la formación de cáncer. Que puede haber varias sustancias lo indican los experimentos del Dr. Ernesto L. Wynder. El ha hallado seis compuestos de hidrógeno de carbono en el alquitrán del tabaco que producen cáncer en el espinazo

de los ratones. Si pueden causar cáncer en los ratones es muy probable que puedan causarlo en los humanos.

Deje de fumar

Los muchos efectos malos que el fumar tiene sobre el cuerpo humano, incluyendo el acortar por unos diez años la duración de vida del fumador, son razones concretas para dejar el hábito. Pero eso es más fácil decirlo que hacerlo. Dolores por haberlo dejado y el deseo del hábito del tabaco hacen sumamente difícil que deje de fumar el fumador exagerado. Su pecho le duele terriblemente; hay calambres en sus piernas; sus brazos pulsan; no puede dormir por la noche; se hace sumamente irritable y nervioso; y en todo lo que puede pensar es en fumar un cigarrillo.

La mejor manera de romper el hábito de fumar es detenerlo repentinamente. El detenerlo gradualmente solo prolonga la agonía, haciendo más difícil el dejar de fumar. Tire usted todos sus atavíos para fumar para que no lo tienten a usted, y anuncie a sus amigos que usted ha dejado de fumar. Esto lo obliga a usted a probarles que usted tiene bastante fuerza de voluntad para hacerlo. Pero su resolución de dejar de fumar se desmoronará a menos que establezca firmemente en su mente razones sólidas para dejar de fumar. Siempre que sienta el impulso de fumar piense en estas razones.

El período crucial es el primer día y medio después de dejar de fumar. Entonces es cuando los síntomas por haber dejado de fumar son los más fuertes, haciéndose el deseo vehemente de un cigarrillo mayor para fines de las primeras veinticuatro o treinta y seis horas. Después de eso el deseo vehemente decae aguda y constantemente. Por varias semanas y aun meses después usted experimentará deseos vehementes intermitentes y progresivamente menos agudos de fumar.

Si usted permite una sola excepción a su resolución, usted perderá todo el progreso logrado hasta ese punto. Tendrá que

comenzar de nuevo. Hasta que usted se haya desprendido enteramente de las garras estranguladoras del hábito, evite tanto como sea posible el asociarse con personas que fuman. El verlas fumar y oler el humo pueden debilitar su resistencia.

Cuando sienta el impulso de fumar, concéntrese en respirar rítmicamente. Le dará algo que hacer en ese instante crucial. Al romper el hábito de interrumpir su ciclo de respiración para encender un cigarrillo, usted puede ayudar a romper el hábito de fumar. Tome un trago de agua y salga para una caminata en el aire fresco si es posible. En lugar de los cigarrillos que usted acostumbraba llevar, lleve algunos dulces duros, chicle, cacahuets o pasas. Le darán algo que hacer a sus manos cuando usted se sienta perdido sin un cigarrillo que mantenga ocupadas sus manos. Usted también pudiera comer trocitos de manzana.

Probablemente usted comience a aumentar de peso, pero esto generalmente se ajusta después de unos meses. El fumar tiende a debilitar las contracciones naturales por hambre del estómago, disminuyendo su deseo de alimento. Esto y el efecto embotador que el fumar tiene sobre el sentido del gusto y el sentido del olfato explican en parte por qué algunas personas pueden mantenerse sin subir de peso fumando. Estos factores limitan su interés en el alimento. El gobierno de uno mismo estando a la mesa es un método mucho más sabio para no aumentar de peso que el fumar.

Punto de vista cristiano del fumar

El tener una razón religiosa para dejar el hábito del tabaco puede ser su mayor ayuda para vencer. Puede suministrar el aliciente fuerte que se necesita para fortificar su determinación durante las ocasiones en que el impulso para fumar parece intolerable.

El mandato bíblico es que el cristiano “sepa tomar posesión de su propio vaso en santificación y honra.” (1 Tes. 4:4) Pero la persona que fuma no tiene plena pose-

sión o dominio de su cuerpo y sus deseos. Ha cedido el dominio ante un hábito que satisface los sentidos que no trae honra al Creador del cuerpo humano. Perjudicando sus funciones apropiadas, arruinando sus órganos y acortando su vida, deshonra al Creador y no muestra aprecio a su maravillosa obra manual. El es infamado cuando los hombres abusan de sus cuerpos en su frenética búsqueda de placer.

Dado que el cristiano tiene que ejercer dominio de sí mismo a todo tiempo, no debe sujetar su cuerpo a la influencia degenerativa del hábito del tabaco. No debe permitir que este hábito poderoso lo domine. Comparando a los cristianos con los atletas, el apóstol Pablo dijo: “Todo hombre que participa en un concurso ejercita dominio de sí mismo en todas las cosas. Ahora, ellos, por supuesto, lo hacen para que puedan obtener una corona corruptible, pero nosotros una incorruptible. . . . Trato mi cuerpo severamente y lo guío como a un esclavo, para que, después de haber predicado a otros, yo mismo no sea desaprobado de algún modo.” (1 Cor. 9:25, 27) Hoy el cristiano asimismo debe ser el amo de su cuerpo, pudiendo dominar sus deseos.

El fumar es contrario al principio cristiano de amor al prójimo. El altruismo de prójimo no se demuestra por este hábito que autocomplace y en el que se participa públicamente sin respeto a las personas que lo hallan ofensivo. Los fumadores muestran desatención a los intereses de otros, de modo contrario al mandato bíblico: “Siga buscando cada uno, no su propio provecho, sino el de la otra persona.”—1 Cor. 10:24.

Si usted es fumador, hay amplias razones para que deje de serlo. Son razones mucho más concretas que las que usted tenga para continuar fumando. El que tenga usted buen éxito o no en cualquier esfuerzo por dejar de fumar depende enteramente de su determinación personal, de en cuánto valoriza su salud así como su vida y de en cuánto estima una relación buena y limpia con su Creador.

¡DESPERTAD!

Alfilereros

*ambulantes
de la naturaleza*



ALFILERES, agujas, espinas o púas —llámelos como quiera, ¡el puerco espín los tiene! “Cerdo con espinas” es lo que significa su nombre, ¡y qué espinas! ¡Unas 30,000 de éstas! Las cabriolas del puerco espín al defenderse pueden parecerles divertidas a los humanos; pero para estos alfilereros vivos de la familia roedora, el uso de las púas es un asunto serio. Realmente es así, pues la púa del puerco espín es realmente una bomba con espoleta automática que hace explosión segundos después de entrar en la víctima.

No es que el puerco espín sea agresivo ni salga en busca de pendencias; todo lo que desea es estar aislado y tener libertad para ambular por donde se le antoje. Si alguna bestia con la mente puesta en un bocadillo interrumpe la quietud de este alfilerero ambulante, entonces tiene que entrar en acción. Arquea el lomo; automáticamente las agudas púas que cubren su cuerpo desde la cabeza hasta la cola se erizan como alfileres en un alfilerero, pero con las puntas hacia fuera.

Ahora a hacerle frente al enemigo, o más precisamente, a darle las espaldas al enemigo; pues la defensa ideal del puerco espín es la de volver la cola al enemigo. Con un golpe de la cola bien armada puede introducir tantas como de 150 a 200 púas profundamente en la anatomía de cualquier transgresor. Un presunto atacante da vueltas alrededor de este manojo de agujas, buscando algún lugar para tomarse de su presa; pero también se mueve el puerco

espín, manteniendo apuntada la cola al intruso. Si el atacante es lo suficientemente necio como para arremeter, este alfilerero animado propina un poderoso golpe hacia arriba con la cola, introduciendo púas en la boca y garganta del atacante, guiando al mismo tiempo la cara del atacante a la espesura de púas de su lomo. ¡Pobre atacante!

Dolor para algunos, muerte para otros

Pobre, porque, una vez encajadas en la piel del otro animal, rara vez pueden sacarse las púas salvo por un hombre. ¿Por qué? Porque en cierto sentido las púas hacen explosión algunos segundos después de entrar en la víctima. La explosión es diminuta, pero levanta lengüetas microscópicas en la punta de la púa; y ahora la púa no puede sacarse sin arrancar consigo la carne. Las púas con lengüetas de algunos puerco-espines miden hasta trece centímetros. Solo un hombre con pinzas puede sacar una. Parece que muchos perros jamás aprenden la lección, y después de un doloroso encuentro llegan a casa de sus amos pareciendo ellos mismos alfilereros.

Para el perro hay ayuda humana, pero ¡pobres de los animales salvajes que no tienen amo humano que les quite las púas! Debido a la acción muscular las púas se introducen más y más profundamente. Algunas veces se introducen en un órgano vital, y más de un puerco espín venga así su propia muerte. Los grandes felinos y otras bestias algunas veces cazan puerco-

espines más bien que pasar hambre, aunque frecuentemente es una elección lamentable para ellos. En un caso se encontró a un tigre con el hígado y pulmones perforados en muchos lugares, muerto a solo pocos metros de su víctima. E. C. Morris de Misora describe que una vez dio "con los restos de una pantera que había hallado la muerte al atacar a un puerco espín; la cabeza descompuesta estaba atravesada con nada menos que diecisiete púas, dos de las cuales se habían introducido en los ojos y el cerebro."

A pesar de esta protección semejante a un alfilerero, algunas veces el puerco espín termina en el menú de alguna bestia hambrienta que logra volcarlo sobre su lomo y llegar a su vientre vulnerable. Los lobos, zorros y osos algunas veces comen chuletas de puerco espín. El oso pardo frecuentemente consigue su almuerzo sin daño. Comienza arrojando tierra al puerco espín hasta que el irritado animal se queda quieto y alza las púas. Diestramente el oso pasa una pata por debajo del animal, y con un rápido movimiento, lo arroja contra el árbol más cercano. El resultado es un plato de puerco espín, un convite sabroso para los osos hambrientos.

Cuando se defienden los puerco-espines realmente no arrojan sus púas ni se arrojan como una pelota. Las púas crecen constantemente. Las púas viejas están bastante sueltas, y algunas veces sucede que un puerco espín sacude la cola y las púas viejas se desprenden. El puerco espín arquea el lomo pero no se arroja como una pelota. El erizo, otro animal que se asemeja al puerco espín, es el que realmente se arroja como una pelota. Cuando se le sorprende, el erizo retrae su cabeza y pies juntos adentro, resultando en una esfera de espinas erizadas que desafía el ataque.

Vida ambulante y pausada

Rara vez está apurado el puerco espín; ambula despreocupadamente. Al caminar pausadamente busca pequeños bocadillos vegetales apropiados, siendo su dieta totalmente vegetariana. La mayor parte de su

ambular, alrededor del 95 por ciento del mismo, se hace de noche.

No obstante lo afectos que son los puerco-espines a los vegetales, el mejor manjar que puede recibir un puerco espín canadiense es sal, la cual le representa tanto como los dulces a los niños. Cualquier cosa que manos humanas hayan tocado repetidamente, fácilmente ha de estar impregnada con reducidas cantidades de sal de la transpiración. Con sus inmensos dientes roedores, el puerco espín muerde casi cualquier objeto que tenga transpiración humana, objetos como tiras de cuero, monturas, remos de botes, cabos de hachas o los cabos de herramientas dejadas a la intemperie. Un zoólogo tiene una fotografía de una botella grande roída de parte a parte por un puerco espín. Algunas veces estos animales merodean alrededor de cabañas y roen a través de puerta y pisos para alcanzar algún objeto que tenga el sabor deseado. Los dueños de cabañas poco utilizadas algunas veces apaciguan al puerco espín con bloques de sal convenientemente distribuidos.

En el invierno los puerco-espines no invernan, sino que ambulan por los bosques. Durante un período de frío intenso, sin embargo, el puerco espín quizás pase uno o dos días en casa, quizás en un tronco hueco o una cueva en las rocas. Equipado con asombrosos formones, sus robustos dientes incisivos, corta la corteza exterior de los árboles y se alimenta de la corteza interior. Cuando se derriten las nieves invernales, abandona la corteza por flores y hojas verdes nuevas más apetitosas de árboles como el sauce, el arce y el álamo.

Muchos puerco-espines, especialmente los de las Américas, son grandes trepadores de árboles. Viajan por todo un árbol, alimentándose y descansando. El puerco espín de pelo amarillo usa un "árbol de descanso" en lugar de una cueva en el cual pasar las horas diurnas. En los árboles con ramas laterales altas y anchas, se estira y disfruta de un delicioso sueño, frecuentemente con sus cuatro patas colgando por los lados de la rama. El puerco espín cana-

diense pasa la mayor parte del tiempo en los árboles, durmiendo durante el día y despertándose a la puesta del sol para alimentarse con follaje y corteza. El puerco espín suramericano, más aerodinámico que su primo norteamericano, tiene una cola larga con la punta desnuda; y así bien puede colgar de su cola.

Los puerco-espines más grandes

de la Tierra

Nada de moradas en los árboles para los puerco-espines crestados que se hallan en grandes zonas de Asia, Africa y Europa; son meramente alfileteros ambulantes y en cuanto a eso los mayores que existen. Se les llama crestados porque una masa de púas muy agudas se les extiende desde la nuca y a lo largo del lomo. Ambulan principalmente de noche, y, aunque no son diestros en trepar, son expertos en cavar y andar. Estos alfileteros ambulantes pueden viajar tanto como dieciséis kilómetros en busca de alimento, y aumentan bastante de peso. Algunos pesan veinticinco o treinta kilogramos y miden más de setenta y cinco centímetros, incluyendo una cola de veinte centímetros, cubierta de largas púas, que el puerco espín castañetea al estilo de las víboras de cascabel a la sospechosa proximidad de cualquier cosa desde una langosta hasta un león.

Claramente, el puerco espín crestado prefiere la soledad y la desolación; acostumbra ocultarse en lugares oscuros y solitarios. Vive casi en cualquier medio, mientras esté sin ser molestado y haya albergue rocoso o de malezas. No es de extrañarse entonces, que se mencione al puerco espín en la Biblia en profecías concernientes a lugares que habían de llegar a estar desolados y deshabitados.

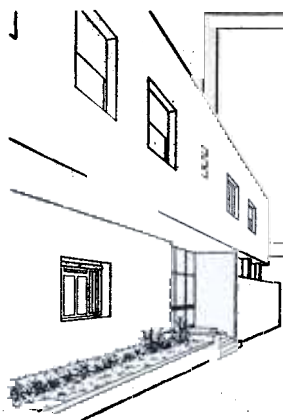
Mediante su profeta Sofonías, Jehová Dios predijo que la gran ciudad de Nínive llegaría a ser "lugar donde echarse estirados los animales salvajes." Cuando Nínive era todavía una metrópolis bulliciosa, Sofonías profetizó: "El hará de Nínive un yermo desolado, una región sin agua como el

desierto. Y en medio de ella, hatos ciertamente se echarán estirados, todos los animales salvajes de una nación. Tanto el pelícano como el puerco espín pasarán la noche directamente entre los capiteles de sus columnas." E Isaías predijo la caída y desolación de Babilonia declarando la determinación de Jehová de transformar a la gran ciudad en un desperdicio deshabitado: "La haré posesión de puerco-espines." —Sof. 2:13-15; Isa. 14:23.

Babilonia y Nínive ya hace mucho que son ruinas desoladas, "posesión de puerco-espines." Un explorador de las ruinas de la antigua Babilonia informó: "Hallé *cantidades* de púas de puerco espín." (*Imperial Bible Dictionary*, tomo I, pág. 227) Pero los turistas que visitan estas ruinas difícilmente verán los puerco-espines, puesto que el zoólogo Ivan Sanderson dice de los puerco-espines crestados que habitan la región donde se hallan las ruinas de Nínive:

"Son animales noctámbulos que duermen de día en cuevas, en agujeros de otros animales, entre las rocas, o en madrigueras propias. . . . Por todo el Levante desde el Cáucaso y el alto Irak. . . , otra especie de gran tamaño con un cuello blanco pronunciado se halla en las zonas rocosas, aunque rara vez se le ve, puesto que es estrictamente nocturno y muy cauteloso y algo silencioso."—*Living Mammals of the World*.

De modo que hoy día, en cumplimiento de la profecía bíblica, estos alfileteros ambulantes, los puerco-espines, pasan noches activas directamente en medio de las ruinas de los capiteles de las columnas que una vez eran la gloria de la antigua Nínive. Dios ha hecho tanto de Babilonia como de Nínive una posesión de puerco-espines. Cada puerco espín disfruta de su posesión y ambula de noche, a veces gruñendo y castañeteando sus púas como amonestando a cualquier perturbador en cierne: "¡Cuidado! ¡Soy peligroso!" Antes que, amenazante, ataque repentinamente hacia atrás en furia de roedor con sus púas erizadas como espadines—¡vámonos!



Adelanto en URUGUAY

Por el corresponsal
de "¡Despertad!" en Uruguay

SE VIO recientemente una nueva evidencia del adelanto de

la obra del Reino en el país sudamericano de Uruguay. Sucedió el 28 de octubre de 1961 cuando se dedicó la nueva oficina de sucursal de la Sociedad Watch Tower y el hogar misional. El programa de dedicación, celebrado en el nuevo Salón del Reino, señaló el magnífico adelanto que se ha logrado en este país.

Durante la parte del sábado por la tarde del programa de dedicación un misionero alemán que ha estado en el Uruguay desde 1939 relató las experiencias tempranas de los cinco precursores alemanes originales que testificaron por todo el Uruguay, viajando en bicicletas cargadas con carpas, pequeñas cocinas, catres y literatura. Estos precursores hicieron la mayor parte de la predicación del Reino aquí hasta cerca de 1945, cuando había algo más de treinta publicadores en el Uruguay.

Otro orador destacó el crecimiento de la sociedad del nuevo mundo aquí. Uruguay había sido atendido por la Sociedad mediante la oficina argentina hasta 1945, fecha en que se estableció una oficina de sucursal. Ese mismo año la Escuela Bíblica de Galaad de la Watchtower envió el primero de varios misioneros al Uruguay. La culminación del año fue la primera visita del presidente de la Sociedad, N. H. Knorr. Reorganizó la Sucursal e inauguró la obra de precursores especiales aquí. En 1947 se celebró la primera asamblea de circuito, y en 1948 el número de publicadores había aumentado a más de 300. En 1954 una asamblea de distrito atrajo a una inesperada multitud de 1,032 personas; y por primera vez se usaron la radio y los diarios para dar una extensa publicidad a una asamblea en este lugar. En 1958 hubo, como promedio, 867 publicadores. Luego en 1959 el presidente de la Sociedad nuevamen-

te visitó el Uruguay. Dio un discurso público a un auditorio de más de 2,000 personas—numéricamente y por amplio margen la mayor asamblea teocrática que se había celebrado en el Uruguay. En 1961 vino otra nueva culminación en publicadores—1,570. Hoy el Uruguay, con su población de aproximadamente 2,500,000 habitantes, tiene un ministro del Reino por cada 1,592 personas.

El último orador del sábado por la tarde mostró que, no obstante la buena obra ya realizada, todavía hay lugar para expansión; y la puerta del servicio está abierta a todos para ir a donde la necesidad es grande en el Uruguay.

Antes y después de esta serie de discursos, hermanos y personas de buena voluntad visitantes tuvieron la oportunidad de examinar el nuevo edificio de sucursal de dos pisos. Al aproximarse al edificio, a la derecha del visitante está el Salón del Reino, que tiene un frente de ladrillo antiguo, con ventanas en toda su parte superior. Los visitantes vieron la nueva oficina, con un departamento de despacho en miniatura, y la sección de vivienda con sus dormitorios, cocina y comedor.

Por la noche, al continuar el programa de la dedicación, el instructor de la Escuela del Ministerio del Reino explicó y demostró el propósito de la nueva escuela para los superintendentes. El auditorio quedó muy agradecido al aprender cómo el nuevo edificio de sucursal se está usando para la Escuela del Ministerio del Reino.

Luego vino el discurso de dedicación por un misionero que ha estado en el Uruguay desde que se organizó la Sucursal. Señaló que la obra de construcción comenzó en agosto del año anterior con la excavación. En noviembre ya se había comenzado el segundo piso, y se puso el techo en febrero. Las instalaciones sanitarias y eléctricas se colocaron en marzo. Para agosto de 1961, la parte principal del edificio estaba terminada.

El orador señaló que este edificio es una indicación de que Jehová está bendiciendo a su organización, que la estructura está dedicada a Jehová, para servir como centro de la predicación del Reino en este país. El programa de dedicación luego concluyó entonándose un cántico del Reino y con una oración a Jehová, expresándole agradecimiento por el magnífico edificio nuevo que es otra evidencia de adelanto en el Uruguay.

¡DESPERTAD!

Un "Rey de Reyes" de unión de fes

LA PELICULA "Rey de Reyes," basada en la vida de Jesucristo, se está exhibiendo actualmente en muchos teatros. Principia cuando los ejércitos romanos toman a Palestina y la saquean, unos sesenta años antes de Cristo, y concluye poco después que Jesús, resucitado, se reúne con sus apóstoles en el mar de Galilea.

Esta película ha tenido crítica periodística sumamente desfavorable y esto ha sido correctamente. Sin embargo, no por las mismas razones dadas por los críticos de sabiduría mundana no le hace justicia esta película a la "mayor historia jamás contada," sino porque deja de presentar el argumento original de la vida de Cristo como fue escrito en la Biblia. Sus debilidades se deben principalmente a tratar de agradar a las personas de todas las religiones.

Antes de presentar la prueba para esa declaración, debe decirse que los relatos inspirados de la vida de Jesús están llenos de significado y sentimiento, y en estos días cuando tanta habla vulgar y obscena se escucha en los teatros de cine le hace bien a la gente que va al cine escuchar una abundancia de lenguaje bíblico que se habla, y eso con mejor presentación de la que generalmente se usa en las iglesias de la cristiandad. En realidad, en esta película el feligrés de término medio bien puede oír más citas de las Escrituras que las que oye en su iglesia en todo un año. Y aunque solo se muestran unos cuantos milagros de Jesús, y los que se muestran son los menores—nada tan sensacional como el levantar a Lázaro después de haber estado muerto cuatro días—no obstante, hay estos trozos escogidos. Su representación de la vida hace 1,900 años, su palacio, ciudad, escenas de aldeas y del distrito rural son informativos, pero la película está llena de ficción, ¡y el que ama la verdad respecto a la historia bíblica del Hijo de Dios no quedará satisfecho!

En los intereses de la unión de fes, los conceptos de los artistas y los conceptos erróneos generales de la cristiandad repetidamente violan los hechos según se dan en las Escrituras. La película muestra a tres magos que visitan al infante recién nacido Jesús en su pesebre en Belén, mientras que la Biblia no declara cuántos hubo, mucho menos los nombra, mas sí dice que ellos visitaron al niño joven Jesús en una casa. Se muestra a Jesús siendo bautizado por medio de derramar agua sobre él, mientras que la Biblia indica claramente que fue inmerso, sumergido bajo el agua. Se representa a Judas como habiendo tenido la mejor de las intenciones y cooperando con Barrabás el insurrecto en el esfuerzo de librar a los judíos de su yugo romano, mientras que la Biblia lo estigmatiza como traidor y no da base para sostener que Barrabás había causado una insurrección grande y que ésta coincidiera con la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén. También, se muestra que a Jesús se le da muerte en una cruz, mientras que todo el testimonio bíblico se une para probar que fue fijado en un madero o poste.

Aunque afirman estar libres de parcialidad sectaria, los productores de la película han hecho grandes esfuerzos por no ofender a los auditorios católicos romanos. Así que muestran a Jesús como el único hijo en el hogar de José y María en Nazaret, mientras que los Evangelios muestran que tuvo (medios) hermanos y hermanas. (Mar. 6:3) Para complacer a los católicos se muestra a una pecadora que le pide a María que "interceda" ante su hijo Jesús a favor de ella. Se muestra aun a Jesús regresando sentimentalmente a casa para estar con su madre, emprendiendo el trabajo de carpintería otra vez. Con todo el trabajo de predicar las buenas nuevas del Reino y ejecutar señales, ¿pudiéramos imaginarnos a Jesús regresando a casa solo para estar con su madre otra vez y contentarse con hacer

muebles? No solo eso, sino que la película muestra que Pedro llama a Jesús de su trabajo de carpintería para que vuelva a Jerusalén. ¿Pedro manda a Jesús? También, se dice que Jesús había esperado regresar para completar la silla en la que estaba trabajando; pero, según la película, su madre sabía que jamás regresaría para terminarla. ¿Sabía más María acerca de lo que le sucedería a Jesús que él mismo? Verdaderamente estos incidentes revelan los esfuerzos por agradar a los auditorios católicos romanos.

Pero la mayor violación al relato bíblico de la vida de Jesucristo se hizo al suprimir todo lo que de alguna manera pudiera ofender al más sensitivo judío moderno. Verdaderamente una versión de unión de fes. En ninguna parte vemos a Jesús enfrentándose cara a cara con sus enemigos malignos, el clero judío de su día. Aunque dos veces limpió el local del templo, una vez al principio y otra vez al fin de su ministerio, no se muestra ninguno de los dos acontecimientos. Sin embargo ¿qué poderoso drama hubieran agregado éstos a la película—Jesús arrojando las monedas y trastornando las mesas de los cambistas y con un azote de cuerdas echando las ovejas y el ganado vacuno fuera del templo!

¿Y qué hay de las muchas discusiones que tuvo con sus enemigos en las cuales los vencía cada vez de modo que con el tiempo “nadie podía decir una palabra en respuesta a él, ni nadie se atrevió desde ese día en adelante a preguntarle algo más”? Ciertamente la conspiración para atrapar a Jesús en el asunto de los impuestos fue otro incidente lleno de poderoso drama. Con qué interés habría seguido el auditorio la presentación de la moneda romana y la devastadora refutación de Jesús sobre sus adversarios al contestar: “Devuelvan las cosas de César a César, pero las cosas de Dios a Dios.”—Mat. 22:46; Mar. 12:14-17.

¿Y qué hay de las severísimas denuncias de Jesús contra sus perseguidores religiosos? Se muestra a Juan el Bautista

denunciando francamente a Herodes Antipas y a su esposa Herodías por su unión ilícita, pero ¿no fueron los crímenes del clero de la judería aun peores? No obstante, ¿dónde están las revelaciones comprometedoras de los crímenes de ellos hechas por Jesús? “¡Ay de ustedes, escribas y fariseos, hipócritas!” “Serpientes, descendientes de víboras, ¿cómo habrán de huir del juicio de Gehena?” “Ustedes son de su padre el Diablo.” Ni una palabra escuchamos de éstas.—Mat. 23:29, 33; Juan 8:44.

Y finalmente—¿qué desilusión!—el acontecimiento más dramático de la vida de Jesús, cuando Jesús estuvo de pie delante de Pilato y el clero judío hizo que la chusma pidiera a gritos su muerte, fue omitido todo para no ofender. ¿Cuán poderoso pudo haber sido—Jesús calmado, sereno, la corona de espinas sobre su cabeza haciendo que en su rostro hubiera listas de sangre, y los orgullosos, siniestros caudillos hipócritas de la religión falsa! Qué intensos momentos hubo cuando Pilato, débil complacer de hombres, trató de efectuar la liberación de Jesús ante los gritos de los enemigos de Jesús: “¡Quítelo! ¡Quítelo! ¡Empálelo!” “No tenemos más rey que César.” “Recaiga su sangre sobre nosotros y sobre nuestros hijos.” Pilato se puso serio al recibir un mensaje de su esposa, y finalmente se lavó las manos en un esfuerzo inútil por librarse de la responsabilidad de la muerte de Jesús. (Juan 19:15; Mat. 27:19-26) El no incluir todos estos hechos hace surgir una importante pregunta: El mayor crimen del mundo, ¿quién lo cometió? ¿Dónde está el motivo, quiénes son los responsables de él? La película no deja duda acerca de quién fue responsable de la muerte de Juan el Bautista y los motivos detrás de ello. Mas la unión de fes decidió que los caudillos religiosos responsables de un crimen mucho mayor no fueran puestos de manifiesto; de modo que la figura más polemística del mundo se muestra sin ninguna controversia. Tanto la verdad como el arte son sacrificados por el temor al hombre. El resultado es una representación decepcionante del Rey de reyes.

¡DESPERTAD!



QUE Satanás el Diablo tiene una organización tal vez parezca un pensamiento raro para muchos. Sin embargo, el raciocinio, la Biblia y los hechos físicos se combinan para mostrar que Satanás en realidad tiene una organización, parte de la cual es invisible y parte de la cual es visible. Nuestro interés en esta discusión estriba en la organización visible de Satanás.

Los hechos muestran que la organización visible de Satanás es tanto sumamente poderosa como sumamente inicua. Es por lo tanto en el interés de todas las personas honradas poder identificarla claramente para poder protegerse contra ella.

¿Cómo podemos determinar lo que constituye la organización visible de Satanás? ¿Quiénes están incluidos en ella? Es obvio que están incluidos todos los que de modo consistente sirven sus propósitos. Y ¿quiénes son éstos? Del registro bíblico del capítulo 3 de Génesis y los capítulos 1 y 2 de Job se desprende que los propósitos principales de Satanás son vituperar el nombre de Jehová Dios y desviar, si es posible, a todas las criaturas del amor y servicio a su Creador. Todos los que están en la Tierra que por su modo de vivir cumplen cualquiera de estos dos propósitos, o ambos, directa o indirectamente, por lo tanto serían parte de la organización visible de Satanás.

En segundo lugar, incluidos en la organización de Satanás estarían todos los que manifiestan la disposición de éste. El es el mentiroso y asesino original. Es el archiopositor de Dios; o sea, es Satanás, un calumniador o Diablo, una serpiente o enga-

ñador de la humanidad, y un dragón o devorador. Todos los que manifiestan la disposición de Satanás obviamente serían parte de su organización.—Juan 8:44; Apo. 12:9.

A la luz de lo susodicho, ¿cuán inclusiva es la organización visible de Satanás? Las condiciones mundiales confirman lo que la Palabra de Dios dice en cuanto a ello, a saber, que incluye a todas las naciones y a todos sus súbditos salvo los pocos que se hallan en el camino angosto a la vida. (Mat. 7:13, 14) Por eso Jesús llamó a Satanás “el gobernante de este mundo,” por eso el apóstol Pablo lo llamó “el dios de este sistema de cosas,” y por eso Juan dijo que “el mundo entero está yaciendo en el poder del inicuo.”—Juan 12:31; 2 Cor. 4:4; 1 Juan 5:19.

En cuanto a los varios factores básicos que componen la organización visible de Satanás hallamos que el entero sistema de cosas inicuo sobre este globo puede dividirse en tres elementos básicos: política mundana, comercio voraz y religión falsa. Todos éstos están marcados con la disposición de Satanás y cumplen sus propósitos. Son sumamente egoístas, y la humanidad en general, las masas, sirve a estos elementos ya sea a sabiendas o sin saberlo, voluntaria o involuntariamente, dependiendo de su esclarecimiento y disposición.

Primero consideraremos la política mundana, los gobiernos de este mundo. Todos son parte de la organización visible de Satanás; de otra manera no pudiera haberlos ofrecido a Jesús si Jesús ‘se postrara e hiciera un acto de adoración’ a él. Por eso Jesús enseñó a sus seguidores a orar a Dios: “Venga tu reino,” y por eso dijo a Pilato: “Mi reino no es parte de este mundo.” Hoy los gobiernos del mundo no son diferentes en este respecto a lo que fueron en el día de Jesús.—Mat. 4:9; 6:10; Juan 18:36.

Así, la Biblia muestra a Jehová diciendo a su Hijo: “Pídemme, para darte naciones como herencia tuya.” ¿Con qué propósito? ¿Para reformarlas por medio de un evangelio social? No, sino para destruirlas:

“Las romperás con un cetro de hierro, como si fueran vaso de alfarero las harás añicos.” Y merecen su destrucción; debido a sus guerras, corrupción e injusticias traen oprobio a Jehová y desvían a hombres de Dios. Aun si algunos gobernantes tuvieran buenas intenciones, al no someterse a Cristo como Rey se colocan de parte de Satanás.—Sal. 2:8, 9; Mat. 12:30.

Entonces hay el comercio voraz. Las gigantescas instituciones comerciales son desalmadas, crueles, hambrientas de poder y voraces en sumo grado. No se detienen por escrúpulos de causar guerras por causa de las ganancias, así como no les importa cuántos mueran de cáncer de los pulmones debido a los cigarrillos o por venenosas añadiduras a los alimentos. Hasta contratan prostitutas para seducir a sus clientes para poder arrancarles dinero por chantaje. Por motivos semejantes muestran películas degradantes, editan canciones vulgares, libros y revistas pornográficos, importándoles poco cuántos hogares desbaratan o cuántos jovencitos se hacen delinquentes. Sin duda el mercantilismo está dominado por Satanás y cumple sus propósitos.

El más culpable de todos es la popular y mundana religión falsa. Jesús dijo: “Nadie viene al Padre sino por mí.” (Juan 14:6) Eso excluye a todas las religiones que no reconocen a Jesús como Hijo de Dios. Sin embargo, aun los que afirman reconocer a Jesús deben ser clasificados como parte de la organización visible de Satanás si no enseñan la verdad de la Palabra de Dios y llenan sus requisitos justos. Por lo tanto el apóstol Pablo escribió: “Aunque nosotros o un ángel venido del cielo les declarara como buenas nuevas alguna cosa más allá de lo que nosotros les hemos declarado a ustedes como buenas nuevas, que sea maldito.” Y Jesús dijo: “Estén alerta contra los falsos profetas que vienen a ustedes con ropa de oveja, pero por dentro son lobos voraces. Por sus frutos ustedes los reconocerán.” A los falsos caudillos reli-

giosos Jesús dijo categóricamente: “Ustedes son de su padre el Diablo.”—Gál. 1:8; Mat. 7:15, 16; Juan 8:44.

Mirando a nuestro alrededor, también vemos a las religiones que afirman ser cristianas hacer causa común con la política corrompida y el mercantilismo voraz, que ya han sido identificados como parte de la organización de Satanás. La Biblia aclara que “la amistad con el mundo es enemistad con Dios.” Por lo tanto toda la religión mundana es parte del mismo sistema. Cumple el propósito de Satanás al traer oprobio a Jehová y al desviar a los hombres honrados de Dios.—Sant. 4:4.

El entender lo que abarca la organización visible de Satanás habilita a los cristianos a estar alerta contra ella. Esto significa que deben cuidarse para no ser arrollados por alguna ideología política y para que no participen en ninguna política mundana, porque ninguno de los gobiernos del mundo se somete a Cristo como Rey.

Significa también que los cristianos no pueden sumergirse en el materialismo, haciendo de los negocios comerciales de la vida su interés principal. Ni pueden adoptar los métodos injustos del mundo comercial en su trabajo sealar. Deben seguir “buscando primero el reino y su justicia [la de Dios].”—Mat. 6:33; 1 Tim. 6:10.

Y por último, los cristianos, estando deseosos de ganar la aprobación de Dios, no pueden hacer causa común con ninguna de las religiones de este mundo que se asocian con la política mundana y el comercio voraz. Deben mantenerse separados de los que enseñan y practican cosas que son contrarias al ejemplo y enseñanzas de Jesús y sus apóstoles. Los siervos de Dios, desde Abel en adelante, no practicaron unión de fes; Jesucristo no la practicó, y tampoco pueden practicarla hoy sus seguidores verdaderos. Al evitar la política mundana, el mercantilismo voraz y la religión falsa, los cristianos podrán protegerse de ser corrompidos por la organización visible de Satanás.



Dio en la Luna

◆ El 23 de abril los Estados Unidos lanzaron el aparato espacial Ranger IV, y sesenta y cuatro horas después, tras un viaje de 370,378 kilómetros, el aparato de 329 kilogramos se estrelló en la parte de la Luna que no se ve. Aunque la mayoría de los principales experimentos científicos envueltos en esto no tuvieron éxito, los científicos rebotaban de gozo porque era la primera vez que los Estados Unidos habían pegado en la Luna, después de nueve fracasos anteriores. La Unión Soviética dio por primera en la Luna el 14 de septiembre de 1959.

Aumento en filantropía

◆ Durante 1961 los estadounidenses dieron la cantidad que se calcula en 8,700,000,000 de dólares para causas filantrópicas, un aumento de 500,000,000 de dólares sobre 1960. Unos 7,000,000,000 de dólares fueron contribuidos por individuos y la cantidad restante procedió de fundaciones, corporaciones de negocio y legados de caridad de personas que murieron. Se calcula que el 51 por ciento del dinero fue a instituciones religiosas. N. R. Caine, contable público autorizado, en un artículo intitulado "El contribuyente rico ahorra por medio de dar" da una idea en cuanto a lo que impulsa mucho del dar de hoy. Escribió: "Todo con-

tribuyente pudiente que busca el máximo de economías en cuanto a contribuciones en sus arreglos de distribución de propiedad debe comprender los ahorros que los regalos planeados hacen disponibles para él, su familia, y sus bienes."

EE. UU. reanudan pruebas

◆ El 24 de abril el presidente Kennedy dio permiso para reanudar las pruebas nucleares en la atmósfera, y el día siguiente se hizo estallar la primera de una serie de explosiones cerca de la isla Christmas en el Pacífico. Fue descrita como de "producción de alcance intermedio," o poco menos que una megatonelada (un millón de toneladas de TNT) de poder explosivo. Por todo el mundo hubo protestas, pero los Estados Unidos defendieron su posición asegurando que las pruebas que hizo Rusia el otoño pasado habían obligado a hacer una nueva serie de pruebas para mantenerse al paso en la carrera de armamentos.

Amenaza de armamentos

◆ En un discurso en la Universidad de Harvard, el científico y ganador del Premio Nobel Szent-Gyorgyi aseguró que, al hacerse más y más barato el hacer bombas nucleares, todo el mundo las tendrá. Advirtió que "las probabilidades estadísticas de que

alguien en algún sitio dispare una, o que una se dispare por accidente, están gradualmente aumentando a ser certeza."

Epidemia de cólera

◆ Una epidemia de cólera se ha esparcido desde Indonesia, donde por largo tiempo estuvo encerrada la enfermedad, y ahora rabia en la China, las Filipinas, Sarawak, Borneo y Pakistán. Las Filipinas han sufrido el peor daño: 15,000 casos y 2,000 muertes.

Posición de las iglesias

sobre la guerra

◆ En un discurso en la ciudad de Nueva York recientemente, Martín Niemoeller, líder eclesiástico alemán, dijo que hoy en Alemania hay "millares de miembros de iglesia que son ateos," y que menos personas asisten hoy a las iglesias que en los días de Hitler. Criticó a las iglesias por siempre hacer una distinción entre "la guerra justa y la injusta," porque afirmó que "la iglesia nunca ha sabido de una guerra injusta sino que siempre ha justificado la guerra de su propio soberano y estado."

Rayo de luz corta diamantes

◆ El 17 de abril la General Electric Company anunció que una nueva invención que produce rayos de luz y a la cual se llama *laser* se ha perfeccionado a tal punto que podría cortar diamantes, una de las más duras sustancias que se conocen. El instrumento produce un rayo muy estrecho y poderoso por medio de aguzar ondas de luz relativamente débiles.

Grupo criminal organizado

secuestra niños

◆ Recientemente autoridades del Pakistán Oriental descubrieron un grupo criminal organizado de 400 miembros que había estado secuestrando niños de siete a doce años de edad y entrenándolos como carteristas, ladrones y mendigos. Después de ser entrenados

los jóvenes aprendices del crimen eran vendidos a organizadores del crimen por precios que variaban de 40 a 200 dólares. Los brazos y las piernas de algunos de los niños les fueron quebrados para aumentar el valor de ellos como mendigos. Oficiales, según informes, han recobrado sesenta y cuatro niños y los han devuelto a sus padres.

Accidentes del tránsito

◆ Según un informe por compañías de seguros The Travelers Insurance Companies el total de muertes por accidentes de vehículos de motor en los Estados Unidos disminuyó ligeramente en 1961 por primera vez en siete años. Tanto las muertes como las heridas o daños bajaron aproximadamente un por ciento, a 37,600 y 3,057,000 respectivamente. "Nos percatamos de que una disminución de un por ciento quizás parezca una cifra pequeña para muchas personas," dijo un vocero de estas compañías, "pero representa que hay 400 personas vivas hoy que hubieran muerto y 21,000 menos daños en que se hubiera incurrido si se hubiese mantenido igual la proporción del año pasado." El factor principal en la causa de muertes todavía es la velocidad excesiva, pues da cuenta de 33.3 por ciento de las muertes, reveló el informe. Los países europeos tienen el mismo problema, según lo indica el hecho de que más de 14,000 personas murieron en accidentes del tránsito en carreteras de la Alemania Occidental, mientras que casi 500,000 sufrieron daños en 1960.

Costo de la defensa

◆ El 13 de abril el Comité de Asignación de Fondos de la Cámara de los Estados Unidos aprobó un proyecto de ley que proveerá 47,839,491,000 dólares para gastos militares para el año fiscal que comienza el 1 de julio. Eso equivale a 258 dólares por cada hombre, mu-

jer y niño en los Estados Unidos, un record de tiempos de paz. El proyecto de ley incluye 16,500,000,000 de dólares para toda clase de armas, 12,900,000,000 para pagar al personal militar, 11,500,000,000 para operaciones y mantenimiento y 6,900,000,000 para investigación y desarrollo. No incluye el costo de construcción de bases militares, la defensa civil y la ayuda al exterior.

Se insta a leer la Biblia

◆ El sacerdote católico romano Francisco X. Duffy, de la Catedral de S. Patricio, ciudad de Nueva York, criticó fuertemente a los católicos que no leen la Biblia con regularidad. Dijo a la congregación que "estar ignorante de las Escrituras es no conocer a Cristo," y que "esta falta de conocimiento acerca de Cristo frecuentemente ha puesto a individuos y naciones al borde del desastre." Dijo que "debemos calmarnos y sentarnos de nuevo diariamente a oír el Sermón del Monte; digerir las parábolas sobre el Reino; analizar la respuesta de nuestro Señor a Pilato sobre la autoridad y la verdad."

Record de velocidad

de helicóptero

◆ Un día a mediados de abril un piloto del Ejército de los Estados Unidos voló en un helicóptero Iroquois a 214.2 kilómetros por hora sobre un curso limitado en Fort Worth, Texas, y estableció un nuevo record. Rompió el record anterior de 140.8 kilómetros por hora que estableció un ruso en 1960.

Costo para ayudas auditivas

◆ En los Estados Unidos un Subcomité Antimonopolista del Senado ha revelado que el aumento en los precios impuestos por vendedores a las ayudas auditivas manufacturadas por once prominentes compañías quizás varíe de 100 a más de 300 por ciento. Cierta clase

de ayuda para el oído se dio como ejemplo: el costo promedio de manufactura era 46.57 dólares, el precio promedio que pagaba el vendedor era 93.75 dólares y el precio de venta al por menor que se sugirió subía a 275 dólares. Esa información será de interés particular a los 1,500,000 estadounidenses que usan ayudas auditivas y los seis a dieciocho millones que oyen con dificultad.

Daño por estruendo sónico

◆ El 2 de abril cuando un avión combatiente de reacción cruzó la barrera del sonido el estruendo resultante resonó por la campiña francesa en el corazón de la región del vino de Borgoña. Otro estruendo se produjo inmediatamente en la bodega de un vendedor de vino de la localidad cuando sus estantes se cayeron y 4,000 botellas de vinos selectos fueron derribadas al suelo.

La Fuerza Aérea de los Estados Unidos informa que desde 1956 hasta e inclusive 1961 hubo 3,389 quejas de daño causado por estruendo sónico en los Estados Unidos y que 1,539 de las reclamaciones habían sido aprobadas. Los daños reclamados llegaban a 1,500,000 dólares, y se pagaron 159,000.

Lo que se pone en los proyectiles

◆ El *U.S. News & World Report*, en un artículo acerca del poder de los Estados Unidos en cuanto a proyectiles, informa que en un complejo subterráneo de tres compartimientos—que contiene tres proyectiles Titan—hay suficiente concreto para construir una acera de 240 kilómetros de largo; suficiente acero para construir 9,700 automóviles de tamaño promedio; cable eléctrico suficiente para darle la vuelta al mundo con un alambre de lámpara; alambre eléctrico para equipar 1,600 hogares de seis habitaciones; suficientes partes electrónicas para hacer 66,000 radios portátiles; acondicionamiento de

aire para 250 hogares y suficiente combustible diesel para hacer que 23 trenes de carga hicieran un viaje de ida y vuelta de Nueva York a Denver. El costo de producción para un complejo de tres proyectiles de esa clase es de casi 60,000,000 de dólares. Según el informe, hay en lugar y listas para un disparo casi instantáneo 62 proyectiles Atlas y Titan. Muchos más se están construyendo, y hay perspectivas de tener centenares de armas similares listas para dispararlas en el futuro no muy distante.

Cuerpos para la ciencia

◆ El Ministerio de Salud de Escocia informa que más personas están dejando su cuerpo a la ciencia. En 1948-49 solo se hicieron dos legados y en 1954-55 solo cuatro, pero en

1960-61 hubo cincuenta y cuatro legados escoceses. Para Inglaterra y Gales se informó un aumento similar. En 1936-37 hubo solo veinte legados, pero en 1960-61 unos 442 ingleses dejaron sus cuerpos para uso científico. Las escuelas médicas usan los cuerpos para investigación.

Responsabilidades descuidadas

◆ El 1 de abril A. Gordan Baker, editor del *Canadian Churchman*, órgano oficial de la Iglesia Anglicana del Canadá, acusó que las iglesias han estado pasando por alto sus responsabilidades por siglos. Las acusó de "muy frecuentemente estar bebiendo té en la mansión del gobernador," en vez de atender sus obligaciones. "El cristianismo ha llegado a estar tan cerrado al vacío como el café en las

alacenas de los supermercados de hoy," aseguró. "Ciertamente Jesucristo no dotó a una iglesia con Su presencia para establecer un cómodo y seguro club privado."

Muertes por narcóticos

◆ El 14 de abril el alcalde de la ciudad de Nueva York, Wagner, culpó del aumento en las muertes por narcóticos al hecho de que "hampones envueltos en el tráfico de los narcóticos" quizás estén diluyendo la heroína con veneno. Los diluyentes, explicó, "se usan no solo para 'cortar' la droga, sino para darle un sabor amargo, una característica de la heroína." Las muertes por narcóticos han aumentado en la ciudad de Nueva York cada año, desde 99 en 1957 hasta 311 en 1961.

ASAMBLEAS "MINISTROS VALEROSOS"

ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA

JUNIO 29 a JULIO 1: Casper, Wyo., Industrial Building, Natrona County Fairgrounds. Mobile, Ala., Hartwell Field, S. Ann St. Shreveport, La., State Fair Youth Center, Fairgrounds, 3200 Greenwood Rd.

JULIO 6 a 8: Grand Island, Nebr., Fonner Park. Jackson, Tenn., Grandstand, The West Tennessee District Fairgrounds, 700 Short St. Johnstown, Pa., War Memorial Auditorium, Napoleon St. Ogden, Utah, Ogden Senior High School, 2828 Harrison Blvd. Worcester, Mass., Worcester Memorial Auditorium, Lincoln Square. Yakima, Wash., Eisenhower Senior High School, S. 42d Ave. & Tieton Dr.

JULIO 13 a 15: Columbus, Ga., Municipal Auditorium. Greensboro, N.C., Greensboro War Memorial Coliseum, 1921 W. Lee St. Hammond, Ind., Hammond Civic Center, 5825 S. Sohl Ave. La Crosse, Wis., Mary E. Sawyer Auditorium, 5th & Vine Sts. Oakland, Calif., Oakland Municipal Auditorium, Tenth & Fallon Sts. Pomona, Calif.,* Grandstand, Los Angeles County Fairgrounds. Pueblo, Colo., Grandstand, Colorado State Fairgrounds, Beulah Ave. & Summit St. Saginaw, Mich., Grandstand, Saginaw Fairgrounds, E. Genesee St. at Webber St. Sheboygan, Wis., Municipal Auditorium & Armory, 516 Broughton Dr. Toledo, Ohio, Toledo Sports Arena, 1 Main St. Trenton, N.J., Grandstand, New Jersey State Fairgrounds, 1648 Nottingham Way. Tucson, Ariz., Rillito Racetrack, 4502 N. First Ave. West Palm Beach, Fla., Jai Alai Fronton, W. 45th St.

JULIO 20 a 22: Cape Girardeau, Mo., Arena Building, Arena Park, Highway 61 N. Helena, Mont., Helena Civic Center, Cor. Benton & Neill Sts. Jersey City, N.J., Roosevelt Stadium, End of Danforth Ave. Lexington, Ky., Bryan Station Senior High School, Edgeworth Dr. Lima, Ohio, Grandstand, Allen County Fairgrounds, Rte. 30S & Bowman Rd. New York, N.Y.,* Hunts Point Palace, Southern Blvd. & 163d St.

Northridge, Calif., Grandstand, Devonshire Downs, 18000 Devonshire St. Springfield, Mo., Shrine Mosque Auditorium, 601 St. Louis St. Timonium, Md., Grandstand, Timonium Fairgrounds.

JULIO 27 a 29: Bakersfield, Calif., Grandstand, Kern County Fairgrounds, 1142 South P St. Canton, Ohio, Canton Memorial Auditorium, 1101 Market Ave. N. Eureka, Calif., Grandstand, Redwood Acres Fairgrounds, 3750 Harris St. Fargo, N. Dak., Civic Memorial Auditorium, 201 N. 4th St. Jackson, Mich., Grandstand, Jackson County Fairgrounds. Orlando, Fla., Orlando Municipal Auditorium, 401 W. Livingston Ave. San Angelo, Tex., San Angelo Coliseum, Fairgrounds. Terre Haute, Ind., Memorial Stadium, E. Wabash & Brown Aves. Utica, N.Y., Utica Municipal Auditorium, Oriskany St. W.

AGOSTO 3 a 5: Charleston, W. Va., Watt Powell Ball Park, 35 McCorkle Ave. SE. Longview, Wash., Mark Morris Junior & Senior High School, 16th & Oak. Macon, Ga., Luther Williams Field, Central City Park. Manchester, N.H., State Armory, Cor. Canal & Salmon Sts.

AGOSTO 10 a 12: Costa Mesa, Calif., Grandstand, Orange County Fairgrounds, 20391 Newport Blvd. Peoria, Ill., Exposition Gardens, Northmoor Rd. & University St.

AGOSTO 17 a 19: Hutchinson, Kans., Grandstand, Kansas State Fairgrounds, 23d & Main.

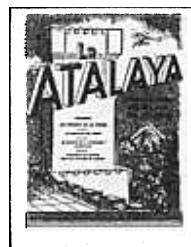
AGOSTO 24 a 26: San Antonio, Tex.,* (solo en español), Villita Assembly Bldg., 401 Villita St.

* En sesiones de la asamblea de Pomona, Calif., se presentará en español todo el programa. Las asambleas de San Antonio, Tex., y New York, N.Y., serán totalmente en español. Para alojamiento escriba a Watchtower Convention en las siguientes direcciones: Pomona: 1546 Garey Ave., Pomona, Calif.; New York: 582 Bramhall Ave., Jersey City 4, N.J.; San Antonio: 114 Apperson Ave., San Antonio 7, Tex.

Enfréntese al futuro sin temor



El solo pensar en lo que uno quisiera no puede cambiar el curso de los acontecimientos entre la humanidad ni altera ni empequeñece la posición crítica en que cada uno de nosotros se encuentra en medio de los asuntos mundiales. Sin embargo, se puede hallar seguridad, aunque no en un lugar de aislamiento. Para aprender acerca de esta seguridad y lo que usted debe hacer ahora para hallarla, debe leer cada número de *La Atalaya*. Esta señala a la esperanza segura que la Biblia presenta para esta generación. Está escrita para hombres de toda clase y se apoya solo en la Biblia como su autoridad. Suscríbase hoy.



Envíe solo un dólar.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme *La Atalaya* por un año. Adjunto un dólar.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País ..

32

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNOER, *Presidente*

Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000

Cinco centavos el ejemplar

Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, filicano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608.
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago E° 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip., Santurce 34 . \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A.
Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 13
SPANISH EDITION JULY 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Instrucción por atención a las obras de Dios	3	Pistolas y niños	19
Exactitud en el habla diaria	4	PRR—transcontinental	20
¿Está agonizante la religión?	5	La versátil pifia	24
Alimentos de emergencia	9	El poder de matar microbios del vino	26
Libertad de cultos en las aulas	13	"Tu Palabra es la Verdad"	
Los testigos de Jehová		Mostrando respeto al don de procreación	27
—como otros los ven	18	Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de julio de 1962

Número 13

Instrucción por atención a las obras de Dios

HOY el hombre tiene mejor entendimiento de las maravillosas obras del universo material de Dios que en cualquier tiempo antes. Por su atención a ellas el hombre se ha instruido en muchas de las leyes y principios fundamentales que rigen tanto los cuerpos inconcebiblemente inmensos del espacio estelar como los infinitesimalmente pequeños dentro del diminuto átomo. También ha aumentado mucho el entendimiento que el hombre tiene de las maravillas que hay en su propio cuerpo. Verdaderamente el hombre tiene razón para exclamar: “¡Cuántas son tus obras, oh Jehová! Con sabiduría las has hecho todas. Llena, está la tierra de tus producciones.”—Sal. 104:24.



Toda esta atención a las obras de Dios debió haber hecho que el hombre moderno tuviera mayor aprecio de su Creador, pero no ha sido así. Como sucedió con Laplace, astrónomo de Napoleón, lo más común es que el hombre moderno diga con mofa que Dios no es de ninguna manera necesario para sus hipótesis. Rara vez en realidad manifiesta el hombre el entendimiento de Eliú cuando dijo a Job: “Presta atención a esto, si, oh Job; estate quieto y muéstrate atento a las maravillosas obras de Dios.”—Job 37:14.

Los que son sabios dejarán que su

instrucción acerca de las obras maravillosas de Dios aumente su aprecio de El. En las obras maravillosas de Dios ven evidencia, no solo de su existencia, sino también de sus cualidades básicas, sus atributos de sabiduría, poder, justicia y amor. Y descubren que está implícita en este conocimiento la obligación de adorar al magnífico Creador.—Rom. 1:20.

No es que las obras maravillosas de Dios se puedan ver solo en el llamado Libro de la Naturaleza. ¡De ninguna manera! Las obras maravillosas de Dios incluyen, entre otras cosas, su Palabra inspirada, su organización, en sus partes visible e invisible, y la gran obra de predicar el Reino.

¡Cuán abundante y sabia instrucción podemos recibir al dar atención a la maravillosa Palabra de Dios! ¿Estamos tan interesados en aprender a saber y hacer la voluntad de Dios que diariamente demos atención a esta Fuente de instrucción? ¿Nos allegamos a esa instrucción con una actitud mental de estar dispuestos a ser enseñados y con un motivo puro? Por sobre todo lo demás, es por atención a esta obra de Dios, su Palabra, que se nos instruye.—2 Tim. 2:15.

Entonces hay la maravillosa organización de Dios, en sus partes visible e

invisible. Es verdad que solo con los ojos de la fe podemos ver su parte invisible. (Dan. 7:9, 10, 13, 14) Pero podemos ver la organización visible de Dios con nuestra vista natural, aunque no sin la ayuda del espíritu santo de Dios. Consiste de los que quedan de la congregación cristiana que comenzó en el Pentecostés. Este grupo, designado por Jesús “el esclavo fiel y discreto,” es el núcleo de la sociedad del nuevo mundo de los testigos cristianos de Jehová.—Mat. 24:45-47.

¿Damos nosotros a esta maravillosa obra de Dios la atención que verdaderamente merece? Si queremos entender la Palabra de Dios y servirle aceptablemente, debemos hacerlo. Esto incluye atención a sus publicaciones de educación cristiana. También significa asistir fielmente a las varias reuniones de congregación y asambleas y prestar atención a lo que se presenta desde la plataforma de los oradores en esas reuniones.—Heb. 2:1; 10:23-25.

¿Cuál es el propósito de que se nos instruya de esta manera? ¿Es solamente para que adquiramos salvación? No, ésa no es la única razón; en realidad, ni siquiera es la razón principal. Sobre todo, queremos instruirnos para que podamos tener parte

en otra de las maravillosas obras de Dios, la que él está haciendo que se efectúe en nuestro tiempo, a saber, la predicación de las buenas nuevas de su reino. Al participar fielmente en esta grandiosa obra también estaremos contribuyendo nuestra parte hacia la mayor de todas las obras de Dios, la vindicación de su nombre.

Sí, nada es más importante que el limpiar de oprobio el nombre de Jehová. Si apreciamos cabalmente este hecho, no nos preocuparemos indebidamente en cuanto a lo que los hombres piensen de nosotros, sino que recordaremos que “el temblar ante los hombres es lo que tiende una trampa, pero el que está confiando en Jehová será protegido.”—Pro. 29:25.

Por lo tanto, todos los cristianos deben instruirse por medio de dar atención, seria y humildemente y con regularidad, a las maravillosas obras de Dios, participando también en la obra que él hace que se haga en la actualidad, la predicación de las buenas nuevas del reino. Haciendo esto, su gozo será completo y participarán en su mayor obra, la vindicación, que al fin se completará, del nombre y la soberanía universal de Jehová Dios, para salvación eterna de ellos mismos.

Exactitud en el habla diaria

Dando énfasis a la importancia de la exactitud en el habla diaria para el que discursa en público, el escritor de cartas y todos los demás que en ciertas ocasiones ponen en el papel sus pensamientos, Jorge Heriberto Palmer dice en *Self-Cultivation in English*: “Comúnmente se supone que cuando un hombre busca poder literario va a su habitación y planea un artículo para la prensa. Pero esto es empezar el cultivo literario desde donde no se debe. Por cada vez que escribimos, hablamos centenares de veces. El escritor más ocupado produce poco más que un libro al año, no tanto como a lo que alcanza su habla en una semana. Por consecuencia, por el habla generalmente se decide si un hombre tendrá dominio del idioma o no. Si es descuidado en noventa y nueve casos de hablar, rara vez puede dominarse de tal modo que alcance fortaleza y exactitud en el caso centésimo de escribir. Una persona está hecha de una sola pieza, y el mismo ser pasa por una multitud de ejecuciones. Sea que las palabras se expresen en papel o al aire, el efecto en el que las expresa es el mismo. El vigor o la debilidad resultan según haya estado dominando la energía o la flojera.”

¿ESTÁ AGONIZANTE LA RELIGIÓN?

UNO pensaría que con un aumento en la religión también habría un incremento de moralidad e integridad, por lo menos en la cristiandad, pero ése no es el caso. En todas partes clérigos sobresalientes hablan de una declinación moral. El Dr. Juan S. Bonnell, predicando en la iglesia presbiteriana de la Quinta Avenida en la ciudad de Nueva York, declaró que las normas morales de los Estados Unidos están "degenerando" constantemente. Otro clérigo de Nueva York, el rector de la iglesia episcopal protestante Calvario, Alberto B. Buchanan, declaró que "la iglesia le ha sido falsa tanto a Dios como al hombre," que "los practicantes de la psiquiatría están haciendo más para salvar almas que las iglesias cristianas."

Otros caudillos religiosos hablan de las religiones de la cristiandad de hoy como ineficaces, agonizantes o muertas. Un obispo británico, el Dr. Mortimer, culpó a las religiones de la cristiandad por la declinación de la castidad. El rabino Arturo Lelyveld, un caudillo del movimiento reconstitutivo judío, declaró: "Las grandes religiones del mundo están agonizantes"; "la religión sencillamente ya no es una fuerza efectiva en nuestra sociedad." Un informe de Inglaterra afirma: "La Iglesia . . . ha acabado—está muerta. El trabajador común ya no cree en lo que se enseña. . . . La religión ha pasado de moda."

¿Opina usted lo mismo acerca de la

religión—de su religión? ¿Qué circunstancias de fecha reciente han causado serias dudas en cuanto a lo útil y lo efectivo de la religión? ¿Por qué dicen los hombres que la religión está agonizante o muerta? ¿Cómo puede uno saber?

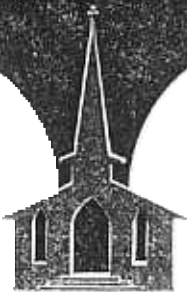
Un factor importante que distingue

a una religión viva de una que está agonizante o muerta es su reacción a la inmoralidad en general, y especialmente entre sus miembros. Se nos dice en la Biblia que una religión viva es la que inspira temor a Dios y el alejarse de lo malo, un

celo ferviente por la justicia. Las Escrituras inspiradas declaran: "El temor a Jehová significa aborrecer lo malo." "En el temor de Jehová uno se aleja de lo malo." De Jesucristo está escrito: "Amaste la justicia y odiaste el desafuero. Por eso Dios, tu Dios, te ungió con el aceite de exultación más que a tus compañeros." Este odio al desafuero y el dinamismo por la justicia y la moralidad es uno de los principales deberes de la religión y una razón vital para tenerlos en una comunidad. Proveen una salvaguarda contra el gobierno corrompido y la inmoralidad.—Pro. 8:13; 16:6; Heb. 1:9; Job 28:28.

Pero, ¿dónde hay hoy día tal temor a Dios que haya un odio al desafuero y un alejarse de lo malo? ¿Dónde está el celo ardiente de la cristiandad por la justicia? ¿No es por falta de estas fuerzas que la cristiandad se ha hecho mala moralmente?

Enfrentémonos a ello. Pocos ingleses



religiosos se horrorizan ya de algo; en cuanto a eso, tampoco muchos norteamericanos. Aun los devotos miembros de las iglesias ya no están tan alarmados por la mala conducta de sus clérigos y ciudadanos sobresalientes como lo estuvieron en otro tiempo. El divorcio ha llegado a estar de moda. La homosexualidad es tema para la comedia teatral. En realidad, se informa que la Iglesia Anglicana declaró que la homosexualidad entre adultos que consienten en ello no debería ser un crimen, que el suicidio y el intento de suicidio no deberían ser ofensas procesables.

Cuando la Compañía Difusora Británica exhibió programas sobre el vicio sexual, nadie se asombró. Cuando se dice que las orgías sexuales de los adolescentes y los embarazos de adolescentes están aumentando en los Estados Unidos, hay poca sorpresa. Cuando los encabezamientos de diarios gritaron: "Vicario hallado culpable de inmoralidad," "Clérigo olvida sus prohibiciones, detenido como ladrón," "Convención bautista termina en alboroto a causa de un presidente," "Monjes sicilianos se enfrentan a acusaciones de ser pandilla de asesinos," "Obispo halla otra iglesia para vicario culpable," "Rebatiña en el convento de monjas," etcétera, ¿dónde estuvo ese fervor justo, religioso, que dice: "Echemos fuera a los malvados"? ¿Dónde estuvo el espíritu de Finees entre la gente—ese espíritu que alejó la ira de Dios y trajo paz a Israel? Desafortunadamente, no hubo. En vez de reprender a los transgresores, muy a menudo hubo una demostración de simpatía para ellos.—Núm. 25:6-13.

Por ejemplo, cuando cuatro ciudadanos prominentes de Pittsfield, Massachusetts, fueron encarcelados o fuertemente multados por quebrantar una ley federal, los predicadores y ciudadanos de la población permanecieron manifiestamente callados. En vez de reprender a los malhechores, ratiocinaron: 'Si estos hombres han violado una ley, ¿esa ley debe estar equivocada!' Al fin los hombres fueron condenados popularmente, no por quebrantar la ley,

sino por la manera en que la evadieron.

Cuando Earl Beatty, un cincuentón, y con tres divorcios a su cuenta, se casó con una muchacha de 18 años, el mundo solo comentó sobre la diferencia de edad. Cuando Glynn Wolfe fue asignado a su nuevo puesto como el ministro de la iglesia bautista Descanso de los Viajeros, en Las Vegas, Nevada, se había divorciado doce veces y se había casado trece veces, y tenía a las esposas 8, 10, 11 y 12 todavía alojadas en uno de sus hoteles de Hollywood. Mas ¿quién puso reparos? Cuando el duque de Bedford solicitó el divorcio, simplemente averiguó que su popularidad fue acrecentada con ello. Cuando la condesa de Shrewsbury llegó, sonriente y radiante, al tribunal de divorcios, estaba segura de una cosa: fuera lo que fuera el veredicto, la sociedad no la condenaría al ostracismo. Cuando el gobernador Rockefeller de Nueva York anunció que él y su esposa habían convenido en una separación legal en anticipación a un divorcio, no hubo siquiera un murmullo de comentario de parte del clero. El diputado Guillermo F. Miller, presidente nacional republicano y católico romano, sin embargo, sí dijo que no creía que el divorcio pendiente perjudicaría la posición del gobernador como uno de los líderes del partido, porque ya la gente no se inclina religiosamente a importarle seriamente la conducta de sus líderes.

Si a los caudillos religiosos y sus rebaños no les importa la conducta de sus caudillos, entonces de veras su religión ha llegado a ser una mofa. Ha llegado a ser un cuerpo sin fuerza ni propósito—un cadáver. ¿Es esto cierto de las religiones de la cristiandad? ¿Qué demuestran los hechos?—Isa. 29:13, 14; Mat. 7:17-20.

Señales perturbadoras

Lo que está causando grave preocupación entre los adoradores sinceros no es que algunos caudillos religiosos se hayan hecho malos; más bien es la indiferencia general y el punto de vista casi tolerante de parte de ellos para con la inmoralidad y la iniquidad. Por ejemplo, cuando el

¡DESPERTAD!

archidiácono Enrique Graham, de 51 años, miembro de la Asamblea Eclesiástica (la junta administrativa de la Iglesia Anglicana), un comisionado eclesiástico, y canónigo residente de la catedral Ripon, se hubo declarado culpable de una acusación de indecencia y había enviado su renuncia al obispo de Ripon, al principio el obispo decidió que Graham debería quedarse con todos sus puestos eclesiásticos, incluyendo la presidencia de una junta de bienestar moral. El deán de Ripon, Llewellyn Hughes, dijo que Graham cometió "un error honrado por el cual ha sido perdonado." "Es un hombre demasiado bueno para que lo pierda la iglesia." "No soñaríamos con echarlo fuera."

¿Hubiera manejado el apóstol Pablo este caso de la misma manera? Ciertamente, la gente necesita acaudillamiento moral. Y Pablo, reconociendo este hecho, dijo a los cristianos en Corinto que 'quitaran al hombre inicuo de entre ellos mismos.' Los hombres inicuos, inmorales, no habían de permanecer en la congregación para contaminarla. Habían de ser echados como ejemplo amonestador para otros. Por supuesto, los arrepentidos sí recibían misericordia y eran perdonados, pero no se les dejaba en sus puestos de responsabilidad para considerárseles como ejemplos morales del rebaño. Primero tenían que probar ser hombres de elevados principios morales y de integridad. La religión debe exigir una casa limpia si va a permanecer viva. ¿Emprende la religión de usted tal acción disciplinaria contra los malhechores? —1 Cor. 5:13.

El caso de Graham no es de ninguna manera un caso aislado. El vicario Juan T. Pendleton, de 49 años, quien todavía tenía que servir un plazo de prueba de más de tres años, renunció a su subsistencia después de ser hallado culpable de cometer un acto inmoral con un hombre de 36 años. En vez de ser quitado de su puesto, el obispo de su diócesis solo lo asignó a otra parroquia. El obispo mantuvo todo el procedimiento tan secreto como pudo, pero la verdad se divulgó. ¡Cuán

contraria a la instrucción de Pablo fue la conducta del obispo! Pablo ordenó a Timoteo: "Reprende en presencia de todos los espectadores a las personas que practican el pecado, para que los demás también tengan temor." ¿Hace eso la religión de usted?—1 Tim. 5:20-22.

La revista *Time* del 12 de mayo de 1961 habló de la degradación del clérigo Guillermo B. Thomas, de 62 años, quien fue quitado de su puesto por la acusación de adulterio, cometido con una maestra de escuela dominical llamada Elsie Brandy—y no solo una vez, sino, por la cuenta de la Sra. Brandy, "por lo menos 75 ó 80 veces." La única sorpresa de Thomas fue el no haber sido descubierto más pronto. Considerando el punto de vista liberal presente para con la inmoralidad por parte de los caudillos eclesiásticos y los feligreses, es cosa extraña que haya sido descubierto.

Gravemente preocupado por la propensión, el *Sunday Express* de Londres del 11 de junio de 1961 pregunta: "¿Qué cosa explica la actitud doble de la Iglesia Anglicana para con la moralidad sexual? Hoy se informa el caso de un ex vicario que ha sido puesto a cargo de otra iglesia mientras todavía está bajo prueba por una ofensa grave con otro hombre. A principios de este año un sacerdote hallado culpable de faltas contra niños simplemente fue mudado a otra parroquia. En otro caso más a principios de año a uno que había cometido ofensas homosexuales contra muchachos realmente se le ordenó después de su ofensa. Quizás estos hombres merezcan misericordia. No obstante, cuán extraño es qué la Iglesia rara vez extendiera misericordia semejante a pecadores que no son depravados también. Cuán extraño es que los sacerdotes que son divorciados por deserción o por un solo acto de adulterio, ahora son expulsados automáticamente, mientras que los degradados actos de perversión son excusados como simples 'resbalones' o 'traspiés.'"

¿Se dice esto de la religión de usted, de su iglesia, de usted? Es verdad que algunos individuos pueden hacerse y sí se hacen

malos, pero ¿qué está haciendo la religión de usted para mantenerse limpia?

Corrupción esparcida

La Iglesia Anglicana no es la única religión acosada de estos problemas morales. El 5 de agosto de 1960, en Edimburgo, Tejas, un joven sacerdote católico romano fue acusado de intentar violar a una universitaria de 20 años al arrodillarse ella para rezar en la Iglesia del Sagrado Corazón.

El 3 de diciembre de 1960, el *Register* de Des Moines informó que el sacerdote católico romano Lorenzo Dudink, de 47 años, se declaró culpable en el tribunal de una acusación de secuestrar a una muchacha de 17 años del Hospital de Sta. María, en Superior, Wisconsin. La policía halló al sacerdote y a la muchacha en un motel de Phoenix, Arizona.

El *Citizen* de Ottawa del 29 de diciembre de 1960 informó que "cuatro monjes de la orden católica romana de los capuchinos y otras cuatro personas han sido acusados de operar una pandilla de asesinatos y extorsión con su centro de dirección en un monasterio cercano." Ciertamente, ése no es el fruto del espíritu de Dios, la evidencia del cristianismo en la vida de los hombres. ¿Sorprende algo que los hombres pongan en tela de juicio la vitalidad y la influencia de la religión?

Quizás aun más escandalosa es la erupción de motines y peleas a puñetazos entre sacerdotes, monjas y clérigos protestantes. El 14 de marzo de 1961 un diario venezolano informó que dos sacerdotes pelearon a puñetazos en medio de la misa en la catedral de Coro. Cástulo M. Ferrer y Víctor J. Pineda, ambos monseñores de la diócesis, participaron en una pelea en el altar mayor. Lucharon con los puños y con 'candeleros santos.' Solo después de intervenir la policía se estableció la calma.

A principios de octubre de 1961, en San Dona di Piave, un pueblo afuera de Venecia, Italia, también veintitrés monjas participaron en una pelea desenfundada en el convento del Santo Corazón Inmaculado de

María. Aquí, también, la batalla rabió hasta que policías intervinieron.

Quizás aun peor fue el motín de la asamblea bautista celebrada en Kansas City, Misuri, el 6 de septiembre de 1961. La asamblea estalló, convirtiéndose en una lucha a puño libre en una disputa por la elección de un presidente. Un delegado que se cayó o fue empujado desde la plataforma del orador murió de las lesiones al día siguiente. La policía, esgrimiendo cachiporras, tuvo que acabar el alboroto.

Y en la misma víspera de la más reciente celebración de la cristiandad del nacimiento del Príncipe de Paz, y en Belén, el lugar de ese nacimiento, brotó la violencia entre los clérigos de la Iglesia Ortodoxa y la Iglesia Católica. Garrotes y botellas volaron en una desenfundada contienda que tuvo que ser disuelta por oficiales.

¿De qué es señal todo esto? ¿Es esto cristianismo o es esto religión que se ha hecho mala? Jesús dijo que por sus frutos se les conocería. Por eso, entonces, juzguen los lectores mismos. Las personas sinceras están sorprendidas, y tienen toda razón para estarlo. La conducta moral de sus caudillos religiosos ha causado profunda consternación en su mente. Se preguntan, dado que a esto conduce su religión, si sería bueno buscar otra religión.

Sin embargo, la Biblia sí enseña que la religión verdadera es una fuerza dinámica en la vida de los hombres para el bien, que produce fruto excelente. De modo que si su religión está señalada con divisiones, si está acosada de disputas y peleas, si los malhechores no son reprendidos y los inicuos no son echados fuera, entonces usted debería buscar otra religión, porque tales condiciones son señales, no de una religión viva, sino de una agonizante. Acuda a Jehová Dios y a su Palabra la Biblia. Asóciese con Sus testigos cristianos y vea por usted mismo que éstas son personas que realmente estudian y creen la Biblia y que demuestran el espíritu de Dios en su vida.—Gál. 5:19-24; 2 Cor. 13:11; Sant. 3:14-18; 4:1; 1 Ped. 2:1; Sal. 97:10.

¡DESPERTAD!



EN NUESTRA civilización moderna el problema de conseguir alimento de día en día no es tan grande como lo es para la gente que vive en condiciones primitivas. En vez de pasar la mayor parte de cada día vagando por un desierto buscando algo que comer, uno la pasa en alguna forma de empleo que quizás no tiene conexión con la producción de alimentos. Con el dinero que uno gana puede ir a un mercado cercano y comprar lo que necesita. Pero, ¿qué haría uno si se hallase donde no hubiese mercados?

No es poco común que personas queden desamparadas en un desierto, lejos de las tiendas. Los autos se descomponen en lugares desolados, aviones se estrellan o son obligados a descender, inesperadas inundaciones o fuertes nevadas aíslan a personas que acampan, aficionados a las caminatas se pierden, barcos se hunden y los sobrevivientes a veces tienen que esperar el ser rescatados en una isla despoblada, etc.

Varias cosas pueden suceder a viajeros y colocarlos en una situación en que su supervivencia dependa de que pueda hallar qué comer.

¿Está usted tan acostumbrado a los mercados convenientes que se moriría de hambre si quedara desamparado en un desierto?

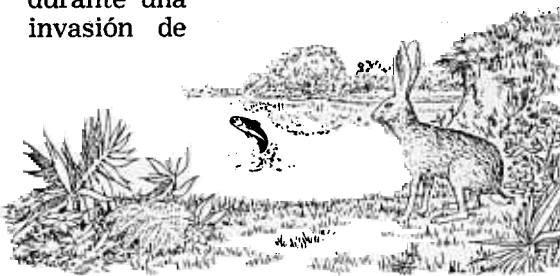
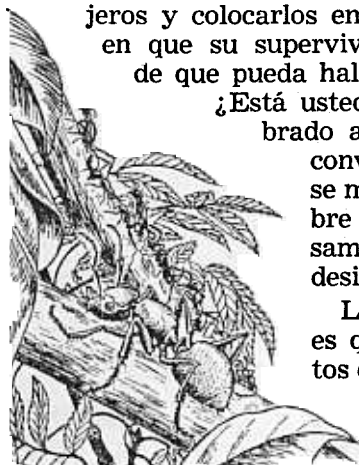
Lo más probable es que los alimentos que usted come de día en día son algo limitados en va-

riedad. Usted probablemente come las mismas pocas cosas básicas y busca la variedad preparándolas de maneras diferentes y rara vez si acaso prueba un alimento enteramente nuevo. Esta limitación de su dieta pudiera baldar su imaginación al tener que hallar algo de comer

en campo despoblado. Usted muy bien podría morir de hambre con alimento a su alrededor, porque solo buscaría las cosas que se comen comúnmente en su comunidad.

La gente que vive en muchos países diferentes al de usted comen cosas que muy probablemente jamás se hallan en su mesa. Tal vez ni siquiera considere usted como alimento las cosas que ellos comen; no obstante, ellos las encuentran nutritivas. El pulpo, por ejemplo, le gusta a la gente de muchos países, pero en algunos países comparativamente pocas personas lo comen. Lo mismo es verdad en cuanto a los caracoles. Son un bocado exquisito en algunos lugares, pero en otros la gente los evita. La gente que no está acostumbrada a comer caracoles probablemente se moriría de hambre con una abundancia de caracoles dentro de fácil alcance porque no comprende que estas criaturitas pueden servir de alimento.

En países de Africa del Norte y el Levante donde abundan los saltamontes migratorios, conocidos como langostas, este insecto enfadoso se considera como un sabroso bocado. La gente de una villa en el Túnez meridional secó y metió en sacos tres mil toneladas de éstas durante una invasión de



langostas en 1956. Por medio de moler y salar langostas secas se puede proveer una reserva de alimento que puede durar meses. Sean secas, fritas o asadas, las langostas son muy alimenticias, quitándoles sus alas y patas, naturalmente.

La Santa Biblia relata que Juan el Bautista comía langostas y miel silvestre mientras vivía en el desierto, y aparentemente le iba muy bien con esta dieta. Contrario a la opinión de las personas a quienes no les agrada la idea de comer saltamontes, Juan no comía las cápsulas del algarrobo o curbaril. Comía langostas insectiles. Esto se aclara en la *Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras* en Mateo 3:4: "Pero este mismo Juan tenía su indumentaria de pelo de camello y un cinturón de cuero alrededor de los lomos; su alimento también era langostas insectiles y miel silvestre." La langosta insectil fue alistada por la ley de Dios como alimento permisible.—Lev. 11:21, 22.

Los insectos pueden salvarle la vida

La supervivencia de usted en un desierto requiere que usted comprenda que hay alimentos allí que pueden mantenerlo vivo, aunque pueden ser muy ajenos a su dieta acostumbrada. Si pueden proveer sustento alimenticio para gente de otros países, pueden hacer lo mismo para usted. Pueden salvarlo de la inanición. Los insectos, por ejemplo, son un alimento de proteínas de alta calidad.

Un insecto común al que muy probablemente usted pasaría por alto en una búsqueda de alimento lo comen personas en varias partes del mundo, especialmente en el África tropical. Este es la humilde termita u hormiga blanca. Se encuentra entre los más ricos de todos los alimentos en términos de calorías. Un analista belga averiguó que había 561 calorías por cada 100 gramos de este insecto.

Los japoneses frien y envasan hormigas comunes y las exportan a gastrónomos a través del mundo. Aunque el lector no tenga intención de llegar a ser un gastrónomo, las hormigas pueden ayudarle a per-

manecer vivo en un desierto. Cuando escarbe en un nido de hormigas no pase por alto ninfas, larvas y huevos.

Si hay abejas donde uno está aislado, uno tiene otra fuente de alimento. Además de la deliciosa miel que fabrican las abejas asiduas, las abejas mismas son altamente nutritivas, especialmente las abejas bebés. Cuando se preparan para alimento se asemejan a cereal para el desayuno y se informa que tienen un sabor agradable, distintivo. Las abejas bebés contienen diez veces la cantidad de vitamina D que contiene el aceite de hígado de bacalao. Como sucede con las hormigas, las larvas y las ninfas de las abejas también son nutritivas. La larva contiene 4 por ciento de grasa y 16 por ciento de proteína, mientras que la ninfa tiene 2.5 por ciento de grasa y 18 por ciento de proteína. Ambas contienen el doble de la cantidad de vitamina A que contiene la yema de huevo. La ninfa del gusano de seda también es buen alimento.

Los estudios en los laboratorios han mostrado que tanto las ninfas del gusano de seda como las larvas blancas son fuentes satisfactorias de proteína necesaria. Durante la I Guerra Mundial un entomólogo experimentó con un guisado de larvas blancas como fuente de alimento. Los voluntarios que lo probaron dijeron que el guisado estuvo bastante apetitoso. Si el aborigen australiano puede incluir gusanos en su dieta sin resultados malos, uno también puede si su vida se halla en juego. Tal vez tenga que ajustar su pensamiento, pero eso es mejor que morir de hambre.

En un bosque hay muchos troncos podridos donde se pueden hallar rollizas larvas de madera. Estas pueden cocinarse en un guisado, usando un tazón ahondado de un tronco. Piedras calientes arrojadas dentro del tazón pueden efectuar el cocimiento. Debido a la proteína valiosa que provee la larva, presos que se mueren de hambre en un brutal campo de concentración pueden ayudarse a mantenerse vivos comiendo los gusanos que tal vez se hallen en la comida que se les sirve.

La larga y gorda broma que se amadriga

¡DESPERTAD!

en los árboles sumergidos en aguas tropicales es paladeada por muchas personas. Realmente no es un gusano, aunque se asemeja a uno. Se relaciona con el ostión y la almeja. En Siam algunos nativos plantan pedazos de madera suave en las desembocaduras de las corrientes de modo que las bromas puedan meterse en ellos. Después de algún tiempo levantan la madera y se comen las bromas plenamente desarrolladas. Si uno quedara aislado en regiones tropicales donde viven las bromas, uno tendría otra fuente de alimento.

Animales y pájaros

Dondequiera que uno esté abandonado generalmente hay muchas criaturitas que pueden ser cazadas y comidas. Casi todos los animales y pájaros pequeños son comestibles. En realidad, cualquier animal con piel, incluyendo a los monos, puede usarse para alimento. Sin embargo, su problema será atraparlos. El mejor tiempo para esto generalmente es al anochecer o temprano por la mañana. Trampas bien colocadas pueden atrapar conejos, ardillas, castores, ratas almizcleras, etc. Todos pueden comerse si no hay señales de que estén enfermos. Los pájaros pueden ser atrapados durante el día con trampas o atrapados después de anochecer mientras duermen. Por supuesto, desángrelos. No pase por alto sus huevos, ya que éstos también proveen buen alimento.

Si a usted le agrada comer anguilas, no debería tener dificultad en engullir una comida de carne de culebra. Las culebras son comestibles, sean de la variedad venenosa o no. Pero tenga cuidado de los colmillos venenosos cuando le quite la cabeza a una culebra. También esté alerta en cuanto a ranas. Sus sabrosas piernas pueden ser agregadas al menú de usted así como el trasero de las lagartijas.

El sangrar, el despellejar y el limpiar a las criaturitas debería hacerse inmediatamente, teniendo cuidado de no perforar la vejiga o intestinos, ya que eso echa a perder la carne. Cocine cabalmente la carne, especialmente si tiene razones para

sospechar la presencia de triquinosis. La mejor manera de hacer esto es cortándola en pedacitos antes de cocinarla.

En caso de tener éxito en coger con trampa a un animal grande como un venado, uno debería desangrarlo y despellejarlo rápidamente. La carne sobrante puede ser conservada para comidas futuras por medio de ahumarla. Esto puede hacerse erigiendo una especie de tienda con serpollos cubierta de ramas si no hay tela disponible. Después de colgar lonjas de carne en ella haga un fuego humoso de madera verde, dejando que la carne se humee por varias horas. Entonces durará una semana o más.

Posiblemente el pescado sea uno de los primeros alimentos que uno busque si queda abandonado cerca de agua. Anzuelos pueden hacerse de casi cualquier cosa que mantenga su forma bajo presión y que pueda ser afilada. Aun un hueso pequeño puede usarse después de ser tallado en la forma apropiada. Redes pueden ser adaptadas de un pañuelo, una camisa, o aun un par de pantalones por medio de amarrar las piernas. Estas redes provisionales pueden usarse para atrapar peces pequeños en un estanque después que usted haya restregado el lodo del fondo para que no puedan ver que usted se les acerca. El mismo método puede usarse para atrapar peces más grandes. El pescado de agua salada puede comerse crudo, si es necesario, pero evite comer crudo el pescado de agua dulce, ya que puede contener tenias. También pudiéramos mencionar que el mejillón azul o negro no debería comerse, ya que puede contener un veneno que es tan mortífero como la estricnina.

Plantas

El viajero que queda abandonado no puede esperar hallar los mismos frutos, grano y legumbres que come comúnmente, pero hay muchos sustitutos que se hallan en la vegetación silvestre. La pregunta importante es: ¿Qué puede comerse? La respuesta puede hallarse por medio de observar lo que comen los pájaros y los

animales. Generalmente lo que ellos comen usted puede comerlo. Si usted se halla en duda en cuanto a si algo es venenoso o no, mastique un poco y reténgalo en la boca. Cuando haya un sabor abrasador, que dé náuseas o sea amargo, escúpalo. Una planta venenosa que se pruebe de esta manera probablemente no sea mortal.

Como regla general, en la zona de temperatura septentrional las flores de casi todas las plantas son comestibles. Las amas de casa pudieran interesarse en saber que las flores y las enteras plantas que están arriba del suelo de las capuchinas son excelentes para comerse. Ensaladas atractivas pueden hacerse decorándolas con flores llenas de colorido de las capuchinas.

Dado que no se sabe de algún pasto venenoso, todo puede usarse como alimento. Los pastos silvestres tienen muchas semillas que pueden ser sacudidas para que caigan en una camisa o tela extendida. Después de frotar las semillas entre las manos para quitarles el tamo, puede prepararlas ya sea hirviéndolas o tostándolas.

Si usted ve espadañas, agréguelas a su menú. El corazón suave del tallo, los vástagos jóvenes y los tallos subterráneos pueden hervirse o pueden comerse crudos. Lo mismo puede decirse de los nenúfares. Los tallos subterráneos pueden comerse, crudos o hervidos; los tallos tiernos pueden ser cortados para un guisado, y las cápsulas de las semillas, aunque amargas, pueden secarse y hacerse harina de ellas.

Donde hay helechos, éstos también pueden servir de alimento. Ninguno es venenoso. Las cabezas de los helechos son un sustituto alimenticio del espárrago o de la col. Tal vez encuentre usted los cabellos un poco amargos, pero éstos pueden removerse por medio de frotar el helecho bajo el agua.

No pase por alto las algas que crecen encima de los estanques. Aunque esta planta parece no apetitosa, es muy nutritiva. La revista *Science News Letter* calculó que una cucharada de algas es igual al valor nutritivo de una onza de bistec. Aunque su sabor tal vez sea un poco desagradable

para usted, puede mejorarse por medio de ser expuesta a una dosis excesiva de luz. Esto tiende a blanquearla algo y a hacerla más apetitosa. Tal vez usted vea hongos, pero generalmente es más seguro pasarlos por alto. Tienen muy poco valor alimenticio, y algunas variedades son venenosas.

Donde hay árboles, usted puede hallar alimento tanto en sus nueces como en su corteza. La corteza interior de tales árboles como el tiemblo, el abeto, el sauce y el abedul pueden comerse. Se ha averiguado que la corteza interior del pino es especialmente rica en vitamina C. Después de quitar la corteza exterior basta puede comerse la corteza interior suave cruda, seca y cocida. Las verdes cortezas exteriores delgadas y las cortezas interiores blancas son las mejores para comer.

Abastecimiento de agua

En casi cualquier desierto el alimento abunda si uno sabe cómo hallarlo, pero hay otra necesidad física que es vital para su supervivencia y ésa es agua. Para hallarse quizás se requiera que usted cave en el fondo de grava de una corriente seca o en la arena de una playa. Cuando hay una sección de bosque de árboles bajos a lo largo de una playa, el agua dulce a menudo sube en un hoyo que se haga en la arena si el mar está en marea baja. El agua de lluvia atrapada en las rocas o tocones se puede usar. Las puntas en desarrollo de las plantas, hojas y raíces contienen bastante agua, y lo mismo las raíces de los árboles en huecos entre colinas. El cactó "barril" es famoso por su habilidad para almacenar agua. De modo que puede hallarse agua si usted sabe dónde buscarla.

El proveerse usted mismo en un desierto alimento, agua, abrigo y utensilios es una tarea que requiere todo su tiempo. El existir allí no es fácil. Es muy diferente de una ciudad donde las necesidades de la vida pueden satisfacerse comprando en las tiendas con poco esfuerzo. Su supervivencia en un desierto dependerá de la habilidad de usted para usar su ingenio y su anuencia a usar alimentos de emergencia.

¡DESPERTAD!

Libertad de cultos

*en
las*



los Estados Unidos, un editorial insistió en que sencillamente no hay tal cosa como ondear la bandera demasiado.

Esta propensión en muchas partes del mundo coloca un desafío a la gente: ¿Pueden seguir tras su meta sin pisotear las mismas libertades que tratan de preservar? Con el incremento del patriotismo, ¿pueden sostener las libertades que representa su bandera al respetar los derechos de los que, no por razones políticas, sino a causa de creencia religiosa no pueden participar por conciencia? Estas son preguntas que salen a relucir en particular en las aulas escolares donde hay estudiantes que son testigos de Jehová.

Cuando consideramos este asunto es bueno recordar que una persona puede participar en ceremonias patrióticas y no obstante en el corazón ser desleal a su país, o puede ser un ciudadano observante de la ley y no obstante tener escrúpulos religiosos contra esa participación. El hecho de que puntos de vista religiosos pudieran entrar en el asunto no debería ser difícil de entender. En un tiempo los cuáqueros en Inglaterra fueron perseguidos cruelmente porque rehusaban saludar a funcionarios públicos quitándose el sombrero en presencia de ellos. Los cuáqueros consideraban tal acto como idolatría. Como resultado algunos fueron golpeados y encarcelados y aun muertos. No obstante, ¿los acusaría hoy cualquiera que respeta la libertad de cultos de haber sido desleales a Inglaterra? ¡No!

Saludando la bandera

Justamente, por lo tanto, al decidir sobre el caso llamado *West Virginia State Board of Education versus Barnette* el Tribunal Supremo de los Estados Unidos decidió en 1943 que la Declaración de Derechos, que protege la libertad del individuo para hablar lo que piensa, también protege su derecho de rehusar hacer y decir lo que no está en su mente o corazón. Ciertamente, esta Declaración de Derechos es un documento norteamericano y por eso no es obligatorio en otros países, pero su esencia y principios se expresan en la Declaración de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas y por lo tanto se reconocen muy extensamente.

Aunque el Tribunal Supremo de los Estados Unidos ha sostenido así la posición que adoptan los hijos de los testigos de Jehová al rehusar saludar la bandera sobre base religiosa, algunos maestros instan a estos niños a participar en ejercicios patrióticos pidiéndoles que sostengan la bandera mientras otros la saludan o que marchen en formación detrás del que sostiene la bandera. Pero los niños Testigos no participan en estas actividades, así como se abstienen de saludar la bandera, porque el principio envuelto todavía sería violado. Sin embargo, pueden permanecer de pie durante las ceremonias del saludo a la bandera, dado que el simplemente ponerse de pie generalmente no es lo que constituye el acto de saludar, que es lo que ellos consideran ser idolátrico.

Algunas personas bien pueden preguntar: ¿Cuál es la base de estos escrúpulos religiosos? Se basan en el principio expresado en el segundo de los Diez Mandamientos dados por Dios a la nación de Israel. Este dice: "No debes hacer para ti una imagen tallada ni una forma parecida a cosa alguna que esté en los cielos arriba o que esté en la tierra debajo o que esté en las aguas debajo de la tierra. No debes inclinarte ante ellas ni ser inducido a servir las, porque yo Jehová el Dios tuyo soy un Dios que exige devoción exclusiva." Los testigos de Jehová creen que el saludar

una bandera está bajo tal prohibición, lo cual, según el testimonio de la historia, es la misma creencia que tuvieron los cristianos primitivos que vivieron bajo el Imperio Romano.—Exo. 20:4, 5; 1 Juan 5:21.

El hecho de que el saludar una bandera es un acto religioso lo reconocen, no solo los testigos de Jehová, sino otras autoridades. Por ejemplo, *The Encyclopedia Americana* declara: "La bandera, como la cruz, es sagrada. . . . Las reglas y reglamentos con respecto a la actitud humana para con los pendones nacionales usan palabras fuertes, expresivas; tales como . . . 'Reverencia a la bandera,' 'Devoción a la bandera.'"—Edición de 1945, tomo 11, pág. 316.

Un punto de vista parecido se expresa en los comentarios de *The Interpreter's Bible*, donde dice: "Hay un culto de 'patriotismo' el cual para muchos ha tomado el lugar del un solo Dios de Jesús y de la fe hebrea . . . Lo que está sucediendo en los Estados Unidos y en otras partes es un proceso de sincretismo, por medio del cual un elemento del cristianismo que disminuye constantemente y un elemento del nacionalismo que aumenta constantemente están entrando en la mezcla conocida como religión moderna. . . . La nueva religión tiene sus ceremoniales. La bandera está suplantando a la cruz."—Tomo 7, pág. 847.

Conceptos semejantes se expresan en el libro *Families in the Church—A Protestant Survey*, que es un informe sobre una encuesta reciente de las iglesias protestantes en los Estados Unidos. Dice: "Hemos estado desarrollando en los Estados Unidos precisamente la clase de religión popular que Amós, Oseas e Isaías condenaron tan enconadamente . . . Una reciente canción de éxito apareció acerca de 'la Biblia sobre la mesa y la bandera en la pared.' Esto parece identificar a la religión y el patriotismo tan estrechamente que . . . asumimos alegremente que lo que queremos para nosotros mismos debe ser lo que Dios quiere que tengamos."—Pág. 171.

Así se ve que los testigos de Jehová no

son los únicos que notan que el saludar la bandera tiene significado religioso.

Himnos nacionales y escolares

Una situación paralela envuelve a ciertos tipos de música. Por ejemplo, los testigos de Jehová no participan en cantar canciones que ensalzan a alguna nación, institución o criatura humana, ni se ponen de pie cuando se tocan tales canciones, porque esto indicaría el conformarse ellos a los conceptos expresados en tales canciones. Pero si sucede que están de pie cuando comienza la ejecución de la canción no hay objeción al permanecer de pie, porque no se adopta así ninguna acción por ellos que constituya el participar en la ceremonia.

A menudo estas canciones se usan en las clases de música de la escuela como práctica, y aunque los niños Testigos generalmente no tienen objeción a tocar cualquier música simplemente como medio para aprender a tocar un instrumento musical, no podrían participar en tocar estas canciones en las asambleas o reuniones escolares ni en las reuniones de la comunidad como parte del programa. Sin embargo, cuando se trata de cantar las palabras, aun en la práctica, no pueden participar en esto porque esto sería expresar los conceptos que les son inconvenientes desde un punto de vista religioso. Sin embargo, durante los períodos de instrucción musical se ha sabido que ellos simplemente cantan las notas si el maestro quiere que ellos hagan esto para cultivar talentos musicales tales como el leer notas o cultivar la voz.

Pero ¿por qué estas objeciones? pudiera preguntarse. Porque tales canciones patrióticas expresan las mismas ideas fundamentales que están incorporadas en la promesa de lealtad a la bandera; y dado que los testigos de Jehová no saludan la bandera de ninguna nación, en consistencia con ello no participan en las ceremonias que envuelven himnos nacionales. Toman a pecho las palabras del Señor Jesús cuando dijo con respecto a sus discípulos:

“Ellos no son parte del mundo así como yo no soy parte del mundo.” “Mi reino no es parte de este mundo,” agregó él. Como embajadores de este reino celestial, observan estricta neutralidad con respecto a los asuntos de las naciones mundanas.—Juan 17:16; 18:36; 2 Cor. 5:20.

Dado que un himno nacional realmente es una oración puesta en música, los testigos de Jehová son gobernados en este asunto por lo que Dios dice en su Palabra la Biblia que es aceptable en la oración. Jesús mismo, quien enseñó a sus seguidores a orar, dijo en oración a Dios: “Yo hago petición, no concerniente al mundo.” Aunque es cierto que hay muchas personas sinceras en todas las naciones, esta verdad bíblica permanece inalterada: “El mundo entero está yaciendo en el poder del inicuo.” Por lo tanto, el apóstol cristiano Juan declaró categóricamente: “El mundo está desapareciendo y también su deseo.” Por estas razones los testigos de Jehová no participan con las naciones en orar por la perpetuación del presente sistema de cosas.—Juan 17:9; 1 Juan 5:19; 2:17.

Así, también, sucede con las canciones escolares y otras composiciones que glorifican o ensalzan a instituciones u organizaciones o a ciertas criaturas humanas. Los testigos de Jehová no cantan ni recitan éstas—no por falta de respeto de parte de ellos, sino porque reservan toda esa veneración para Jehová Dios.—Isa. 2:17.

Días de fiesta, oración,

— discusiones religiosas

También se acostumbra en casi todas las escuelas públicas de la cristiandad celebrar tales acontecimientos como la Navidad, la Víspera de Todos los Santos, a veces cumpleaños, y otros acontecimientos que tienen raíz religiosa.

Los niños Testigos no participan en tales actividades de días de fiesta religiosos, porque, entre otras cosas, estas celebraciones casi invariablemente incorporan prácticas que son de origen pagano. Y en este respecto los testigos de Jehová siguen el consejo que se halla en la Biblia en 2 Co-

rintios 6:14-17: “¿Qué compartimiento tienen la justicia y el desafuero? O ¿qué compañerismo tiene la luz con la oscuridad? . . . ‘Por tanto salgan de entre ellos, y sepárense,’ dice Jehová, ‘y ya no toquen la cosa inmunda’; ‘y yo los recibiré.’”

Sin embargo, los testigos de Jehová sí se esfuerzan por cooperar con el programa de educación de la escuela al grado posible, aun durante las épocas de días de fiesta. Por eso cuando se hacen varias asignaciones, tales como las que envuelven trabajo artístico, los niños Testigos llevan a cabo éstas aun cuando envuelvan simbolismo religioso, aceptando tales asignaciones por su valor educativo. Sin embargo, no participan con la clase en conmemorar tales días de fiesta o cumpleaños cantando canciones que tienen conceptos religiosos ni participando en fiestas de las clases.

Otra práctica religiosa que es común en muchas escuelas es la ceremonia de repetir el padrenuestro. Mas al mismo tiempo que Jesús dio esta oración a sus seguidores como un ejemplo que seguir, dijo: “Cuando oren, no digan las mismas cosas vez tras vez, así como hace la gente de las naciones, porque ellos se imaginan que serán oídos por su uso de muchas palabras. Por eso, no se hagan como ellos.” (Mat. 6:7, 8) Dado que la repetición diaria de las palabras del padrenuestro en la escuela por lo tanto no está en armonía con el consejo de Jesús, los testigos de Jehová no participan en este ritual. Aunque definitivamente aceptan la oración y copian el ejemplo que ella pone, otra razón por la que no participan de la ceremonia es que no creen en la unión de fes y por eso no pueden participar en oración bajo la dirección de instructores de educación pública o miembros de otras iglesias.

El que ellos no crean en la unión de fes, sin embargo, no les impide que escuchen conferencias por representantes de otras organizaciones religiosas cuando éstas son arreglos de la escuela, no para hacer prosélitos, sino para informar a los estudiantes de la índole de las organizaciones de su comunidad. Asimismo, cuando a ellos se

les invita, los testigos de Jehová con gusto informan a grupos escolares con respecto a sus creencias religiosas. Si, como se hace en algunos países, los maestros piden a los testigos de Jehová que den a sus estudiantes instrucción regular de la Biblia, tienen gusto en hacerlo, con tal de que el asistir a tales sesiones no sea obligatorio. En esto ellos sostienen para los otros de la clase la libertad de cultos que ellos buscan para sí mismos.—Mat. 7:12.

Doctrinas, teorías y programas especiales

A veces la discusión por la clase de la materia de libros de texto alude a asuntos que en realidad son expresiones de puntos de vista religiosos o teorías de la ciencia que no están establecidas como verdad. Por ejemplo, la poesía a menudo refleja la creencia en la inmortalidad del alma humana, y la teoría de la evolución se presenta para discutirse en varios cursos escolares. Cuando tales asuntos se discuten, es importante que se muestre respeto a los puntos de vista religiosos de los estudiantes. No debería hacerse ningún esfuerzo por obligar a los niños Testigos a aceptar como verdad cualquier doctrina o teoría que ellos creen que está en pugna con la Biblia. Por eso cuando se plantean preguntas que envuelven pugna con sus creencias religiosas se les debería permitir contestar así: “Según la Palabra de Dios, la Biblia, la respuesta es así y así, pero según el libro de texto la respuesta es ésta.” Por medio de cumplir tanto el maestro como los niños Testigos la parte que les corresponde ambos pueden sacar provecho.

Luego, también, hay obras teatrales o musicales que se presentan de cuando en cuando en la escuela. El que los niños Testigos participen en éstas o no participen depende de la naturaleza de la obra teatral y de lo que esté envuelto, y por esta razón debe dejarse a la conciencia individual. Al grado que los factores religiosos o nacionalistas se hagan prominentes, el joven Testigo pudiera tener escrúpulos contra el participar o asistir.

El ser miembro de

organizaciones escolares

También hay el asunto de pertenecer a organizaciones escolares. La participación de parte de los niños Testigos es otra vez asunto de determinación personal en armonía con la conciencia cristiana de uno, aun donde el ser miembro se confiera automáticamente sobre la base de logro escolástico. En estos casos el niño, junto con sus padres, considera el propósito de la organización, la naturaleza de las ceremonias de iniciación, el tiempo que requerirá el participar y los factores relacionados.

Sin embargo, dado que los testigos de Jehová no participan en elecciones políticas de ningún modo y no buscan cargos electivos—porque son neutrales en cuanto a tales asuntos mundanos—los jóvenes Testigos no participan en estas cosas, buscando cargo o el participar en una elección, ni en escala pequeña en las aulas escolares ni en las organizaciones escolares más grandes.

La posición del maestro

Se aprecia plenamente que a cada maestro le gustaría ver uniformidad en el aula escolar con respecto a todos estos asuntos. Si muchos pidieran excepciones, y éstas por razones triviales, ciertamente que el resultado podría ser desorganizador y desorientador. Sin embargo, cuando la libertad de cultos está envuelta, entonces deben ceder la uniformidad y la conveniencia. Como declaró el presidente del Tribunal Supremo estadounidense Stone: "No puedo decir que la inconveniencia que puede acompañar a algo de ajuste razonable en la disciplina escolar para que las convicciones religiosas de estos niños sean tomadas en cuenta presenta un problema tan trascendental o apremiante que exceda en importancia a la libertad de violación obligatoria de la fe religiosa que se ha creído que es digna de la protección constitucional."—*Separation of Church and State*, por Johnson y Yost.

No ha de pasarse por alto el hecho de

que la presencia del punto en cuestión presentado por los testigos de Jehová con respecto a las actividades nacionalistas y religiosas en un aula escolar tiene ventajas definitivas. Entre otras cosas, sirve para el propósito muy práctico de enseñar el verdadero significado de la libertad.

Se hizo resaltar este punto en un editorial que apareció en el *Victor Press* del 4 de mayo de 1961, que discutió el que se contratara a un testigo de Jehová para trabajar en una escuela en Victorville, California. Decía: "Creemos que la presencia del Sr. Odom [el Testigo] en la escuela da a los maestros de los alumnos una excelente oportunidad de presentar una lección práctica de la verdadera comprensión de nuestra democracia. Pueden decir a sus niños: 'Este hombre no saluda la bandera porque es libre. No tiene que hacerlo si no quiere.'"

Además, todos los buenos maestros están interesados en enseñar a sus hijos lealtad y valor moral. El que sus alumnos vean ejemplos tan notables de lealtad a las creencias religiosas de uno y de valor moral no puede menos que tener un efecto saludable en ellos; especialmente en estos días cuando hay tan poca lealtad a los principios y a las creencias religiosas de uno, tan poco valor moral, y todo el mundo parece estar interesado en conformarse y en que otros piensen bien de él. Estos ejemplos vivos grabarán en sus mentes jóvenes el que ellos también deberían tener la misma fuerza de convicción, la misma lealtad y valor moral para poder sostener principios correctos cuando sean puestos a prueba. Ciertamente los niños que expresan tal fe y valor tienen mucho menos probabilidad de mostrar falta de respeto a la autoridad escolar que otros, y éste es uno de los problemas más serios al que se enfrentan los maestros modernos.

Sin duda, algunas personas, interesadas en el bienestar de los hijos de los testigos de Jehová, quizás pregunten: "¿No es esto imponer una penalidad indebida en los niños, impedirles que participen en las actividades de sus condiscípulos?" No, de

ninguna manera. En vez de ser dignos de compasión, son afortunados. Los hijos criados en la "disciplina y consejo autoritativo de Jehová" son preparados mediante ello para resistir las premuras que hacen que tantos sigan a la muchedumbre en las prácticas de delincuencia e inmoralidad desaforadas que pueden arruinar su vida y traer tanto pesar a sus padres. Aun desde los primeros años su vida está llena de propósito debido a su confianza en Dios y en el cumplimiento de sus propósitos para la bendición de la humanidad obediente. —Efe. 6:4; Pro. 22:6; Ecl. 12:1.

Por eso, cuando el asunto se considera

desde muchos puntos de vista, se puede apreciar que razones sólidas sostienen la posición que los testigos de Jehová adoptan en estos asuntos de libertad religiosa. Es obvio que su posición no es de falta de respeto a la autoridad constituida sino una que es impulsada por el respeto a la autoridad más elevada, la del Todopoderoso Dios, Jehová. Con un entendimiento claro de los puntos en cuestión envueltos, debería ser posible que los maestros y otros de la comunidad trabajaran juntos para sostener la libertad de cultos en las escuelas, no solo para los testigos de Jehová, sino para personas de todas las fes.

Los testigos de Jehová—como otros los ven

● En Suiza un ministro publicó el siguiente artículo en el boletín de su parroquia: "Mis estimados Testigos de Jehová: De diferentes partes de mi parroquia, se ha llamado mi atención al hecho de que ustedes van de puerta en puerta en mi vecindario. Ustedes están tratando mediante visitas de interesar a mis feligreses en ciertas cosas que no discutimos normalmente a la mesa de la cocina. A decirles verdad, estoy muy agradecido, de veras muy agradecido, porque ustedes van tan valerosamente de puerta en puerta en mi parroquia. Aunque a ustedes no se les invita a entrar en cada casa, ustedes quizás logren hacer recordar a nuestros feligreses que:

"Además del pan y de la diversión; además del gozo y el duelo; además del éxito y el fracaso; además de una lucha por la vida y además de los negocios, ratos de ocio y trabajo, cosas como la religión y la fe en Jesucristo todavía existen. El hecho de que ustedes vienen a vernos; ¿no es eso un poderoso sermón en sí mismo? Probablemente ustedes han notado que nuestra gente se siente incómoda por toda el habla que ustedes están efectuando a favor de Jesucristo, o, que está agria, o se muestra curiosa o muestra poco interés.

"Quizás nuestra gente haya pensado: ¿Cómo podemos nosotros, en estos días modernos, emplear todo nuestro tiempo en tal cosa como la fe? ¿Cómo podemos, en estos días cuando se paga por cada minuto, emplear tiempo en tales antigüedades y predicar cosas que pasaron hace mucho tiempo? Y finalmente, ¿no basta con que el pastor viva para Dios? O, quizás

hemos contestado: 'Gracias, no necesitamos nada; pertenecemos a la Iglesia Nacional.'

"¿Puedo pedirles esto? Cuando ustedes encuentren a personas que les dan esa respuesta de ser de la Iglesia Nacional, continúen haciéndoles preguntas. Por ejemplo: ¿Qué cree usted en realidad? Vean, por esto es que les estoy agradecido. Ustedes se las arreglan, a pesar de todo, acá y allá, para despertar a la gente con su revista intitulada 'DESPERTAD'. . . . Admiro su valor, y me regocijo con que ustedes no dejen que les desanime tal indiferencia."

● Comentando sobre la Asamblea de distrito "Adoradores unidos" de los testigos de Jehová en Hamburgo, Alemania, durante 1961, *El Mundo* (*Die Welt*) del 22 de julio de 1961, informó: "La devoción con que inclinan la cabeza en oración es genuina. Cuando un acomodador grita: '¡Cuidado, hermanos!' porque un auto tiene que ser manejado en subida por un camino estrecho, y todos permanecen de pie quietos y atentos en la orilla del camino a pesar del aguacero, uno se llena de demasiado respeto por tal conducta, que muchos . . . llaman 'ilusa,' para ponerse a mofar y analizar críticamente. Y esta forma de hablarse: 'Hermano' y 'Hermana,' que los 'Testigos' usan de manera positiva, verdaderamente tiene significado." Hay otros que se organizan para lograr ciertas metas, continuó el informe, pero "de ninguna manera con la misma conducta apropiada en la vida diaria y la fidelidad en las responsabilidades de la vida que tienen los testigos de Jehová."

Pistolas y niños

¿SE LE ha acercado a usted alguna vez un niño con una pistola de juguete, apuntándole directamente? Si así fue, usted probablemente no ha hallado agradable tal sensación, especialmente cuando el niño pretende matarlo a usted. Muy a menudo algunos niños realmente tienen éxito en matar a su víctima simulada. En los Estados Unidos, por ejemplo, en un año reciente más de quinientos niños menores de quince años fueron muertos a balazos por accidente, setenta y siete de los cuales fueron menores de cinco años de edad. La mayor parte de los niños fue muerta a balazos por otros niños.

¿Cuáles son las causas básicas de estas tragedias? Los juegos en los cuales los niños juegan a matarse no son factor pequeño. Cuando un niño de ocho años fue herido por su compañero de juego con una pistola que resultó ser real, las autoridades le preguntaron a éste: "¿Por qué lo hiciste?" El lloroso jovencito, que había estado jugando a los policías y ladrones, contestó: "¡Creí que él se levantaría otra vez y seguiría corriendo!"

Muchos niños que juegan con pistolas de juguete evidentemente no comprenden cabalmente las consecuencias de lo que puede hacer una pistola verdadera. Los juegos en los cuales los niños se turnan en matar y morir no les enseñan que puede haber consecuencias permanentes por el uso de las armas de fuego. Estos juegos no les enseñan el punto de vista de Dios sobre el matar y sobre lo que la Biblia dice con respecto a la santidad de la vida humana. Así los principios bíblicos entran en el asunto, y surge la pregunta: ¿Deberían jugar a matarse los hijos de padres cristianos? El mundo no es ejemplo para los cristianos: "Dejen de amoldarse a este sistema de cosas."—Rom. 12:2.

Sorprende saber cuántos padres realmente animan a los niños a jugar a matarse y aun participan con ellos en tales juegos. En Johnston, Rhode Island, un padre de treinta y tres años participaba con sus dos hijos en un juego de policías y ladrones. En medio del juego el hijo de once años corrió a la recámara y regresó con un rifle de calibre 22. El padre le gritó a su hijo que lo bajara, pero el muchacho apuntó con el arma a su padre y, pensando que su padre estaba bromeando, oprimió el gatillo. El rifle disparó, y el padre murió dos horas después.

No sorprende que los padres que juegan a caerse muertos a veces realmente caigan muertos. Hace unos años una niña de cuatro años cogió una pistola y la apuntó a su madre. La pistola disparó, y la madre cayó—pero no de juego. La pistola era de verdad. Las armas de fuego de juguete parecen tan reales hoy día que niños muy jóvenes a veces confunden con juguetes las armas de fuego verdaderas. Estos "juguetes" matan.

Cuando jóvenes juegan a matarse con pistolas de juguete, no ha de esperarse que cuando tengan en sus manos pistolas verdaderas de súbito van a dejar tal juego. En julio de 1961, dos muchachos de dieciocho años jugaban en Thomaston, Long Island, Nueva York. Uno cogió un cuchillo de monte y jugando embistió al otro. El joven desarmado entonces sacó de una cómoda un revólver completamente cargado y lo apuntó en son de broma a su compañero que esgrimía el cuchillo—pero el arma se disparó, matando al muchacho.

El bromear con armas de fuego verdaderas ha causado muchas muertes. Esto es lo que aparentemente le sucedió a un muchacho de dieciséis años de San Diego, California. Regresaba a casa de un viaje de caza junto con su hermano de catorce años. El rifle se disparó por error, y el muchacho de catorce años cayó muerto. En un frenesí de remordimiento, el muchacho de dieciséis años se mató.

Siempre que un arma de fuego verdadera se halle dentro del alcance de los niños, hay peligro. Una niña de seis años de Little Silver, New Jersey, halló una pistola automática en la recámara de sus padres. Su hermana de nueve años entró y le quitó el arma, pero mientras lo hacía de algún modo se oprimió el gatillo y la niña de seis años cayó de espalda, con un balazo entre los ojos.

Aunque los padres no tengan pistolas en la casa, algún día sus hijos pueden tener en sus manos un arma de fuego verdadera, quizás una que sea de un compañero de juego. Por eso el entrenamiento de los padres debería incluir consejo sobre armas de fuego, especialmente este consejo: Jamás apuntar con ninguna clase de pistola a nadie, sin importar si está cargada, descargada o si solo es un juguete. Cuando los padres crían a sus hijos por principios cristianos, no es probable que tales hijos jueguen al asesinato.

The logo consists of the letters 'PRR' in a bold, serif font, enclosed within a rectangular border.

Transcontinental

“¿DOS dólares por un boleto de ida y vuelta a través del continente por ferrocarril?”

“Sí, señora, eso es correcto.

Y si no le preocupa demasiado la comodidad física puede obtener un boleto por un dólar y veinticinco centavos. La diferencia principal es que los asientos son más duros.”

“¿Y solo hora y media para cruzar el continente?”

“Sí, señora, y a veces en menos tiempo que eso.”

La vastedad continental junto con el alto costo del viajar, según estas cosas por lo general impresionan a uno, hicieron que semejante posibilidad le pareciera increíble a la recién llegada. Pero ¡espere! Esto es Panamá. Aquí la expansión del continente se ha disminuido hasta solo unos pocos kilómetros de tierra firme que separa los poderosos océanos Atlántico y Pacífico. Aquí un eslabón de transporte de costa a costa, el ferrocarril de Panamá (PRR), combina el rasgo transcontinental de viaje con el del bajo costo, para gran deleite del inquiridor.

Comprado el boleto, ella compartió un asiento con un caballero bien vestido y de noble apariencia cuyo cabello blanco indicaba los años que tenía. El era un antiguo residente del istmo y, según supo ella, empleado jubilado de los “días de la construcción” del canal de Panamá, y bien capacitado para divulgar información acerca de esta vía, el primer eslabón transcontinental en este hemisferio.

Su manera obsequiosa atraía las preguntas de ella, siendo la primera: “¿Cuál es más antiguo, el ferrocarril o el canal?”

POR EL CORRESPONSAL DE “¡DESPERTAD!” EN PANAMÁ

Su asociación del último con Panamá había bastado en la mente de ella para cualquier transporte a través del istmo, a excepción tal vez de una carretera.

“El ferrocarril fue primero por muchos años,” dijo él, y a medida que repasaba brevemente la falta que hizo éste ella discernió que él estaba reviviendo con claros detalles un tiempo en el cual las empresas se movían impulsadas por un grado refrescante de altruismo, cuando los logros se evaluaban en términos de utilidad, cuando el género humano hallaba placer y contentamiento en hacer cosas serviciales. Para él esta vía férrea—el producto de esfuerzo esmerado, el resultado de persistencia a pesar de obstáculos, recompensa de la resuelta perseverancia de individuos que estaban dispuestos a esforzarse hacia una meta beneficiosa—simbolizaba ese tiempo.

“Pisándole los talones a la innovación próspera de la locomotora de vapor,” continuó él, “hombres emprendedores en todas partes del mundo, y especialmente Inglaterra, Francia y los Estados Unidos de la América del Norte, reconocieron el valor comercial y práctico de un eslabón a través de este estrecho istmo de territorio. Tal cosa eliminaría miles de kilómetros de viaje peligrosas y costosas alrededor del cabo de Hornos, así como los peligros y penalidades de las rutas por vía terrestre a lomo de mulo y en piraguas a través del continente. El transporte ferroviario era todavía un novicio de unas dos décadas en

el este de los Estados Unidos; sin embargo, iba desarrollándose rápidamente y proyectándose dentro de los estados centrales del norte. Pero antes de que llegara a existir al oeste del río Misisipi, antes de que California entrara en la Unión, antes de que Panamá existiera como nación soberana, se formó una compañía americana con el mismísimo propósito de construir una vía férrea a través del istmo de Panamá."

"La corta distancia que había que atravesar y la carencia de elevación apreciable alguna sobre el nivel del mar debe de haber resultado en la realización rápida y fácil de tal proyecto," sugirió la recién llegada.

"Al contrario," comenzó a explicar él, "hubo muchos obstáculos verdaderos.

Obstáculos que vencer

"El terreno de este codiciado pedazo de predio resultó ser fuente de muchos dolores de cabeza. Cubierto de una manta de vegetación selvática tupida, enmarañada, aparentemente impenetrable; bañado por el calor implacable de un sol casi ecuatorial; empapado casi diariamente por lo menos desde mayo hasta diciembre por aguaceros tropicales torrenciales, la tierra misma desafiaba la voluntad del más resuelto a domarla. Además, el blando cieno de arcilla, una vez despejado de su vegetación selvática, nunca cesaba de, o sencillamente deslizarse de debajo de su carga, o, al ser mojado, esparcirse sobre porciones de vía terminadas, sepultándolas bajo toneladas de empapado budín de tierra.

"Estos riachuelos que cruzan el continente, y tan plácidos este hermoso día, eran años atrás gigantes potenciales en su condición indómita. Según bien lo dijo un escritor, eran 'riachuelos perezosos que podían crecer durante un turbión de media hora desde riachuelos escurridizos hasta convertirse en saetines enfurecidos de doce metros de profundidad.'

"La selva también estaba pululante de cosas que se escurrían y se arrastraban. ¿Insectos? ¿Enjambres de ellos! Estaba

saturada de mosquitos, portadores de fiebre amarilla y de paludismo; de pulgas y garrapatas y niguas; y de hormigas que podían despojar árboles gigantescos de todo su follaje en unas pocas horas, y no muy amistosas para con el hombre. Había allí tarántulas, arañas y escorpiones. ¡Serpientes! Poderosas boas trituradoras y otras serpientes de distintos tamaños y clases se deslizaban por árboles y pantanos. Cocodrilos de ojos vidriosos acechaban en aguas turbias y riachuelos infestados de la selva. Gatos sigilosos, listos para abalanzarse; perezosos de uñas agudas, lentos, pero adeptos para protegerse; animales salvajes de variados grados de ferocidad, vivían en este verdadero paraíso para ellos. Sí, estos eran los poseedores de la selva, y no querían ceder la región de morada que nadie les había disputado antes.

"Otra cosa: los senderos de siglos de edad que existían en ese tiempo a través del istmo estaban llenos de piratas fluviales y de tierra; salteadores que se enriquecían por medio de interceptar la corriente de oro procedente de las Américas del Sur y Central en ruta a la madre patria, España. Estos siguieron siendo una amenaza durante mucho del período de la construcción de la vía férrea.

"Y en la escena no había materiales apropiados para usarlos en rieles, durmientes y otros artículos necesarios. Oh, había árboles, árboles por todos lados, pero ninguno satisfactorio para durmientes, ya que se podrían tan rápidamente. El país, que era un brazo extendido de Nueva Granada (ahora Colombia), no era región industrial que pudiera proveer rieles, acero o máquinas. Todo entonces tenía que traerse por barco—madera, vigas, cemento, alimento, viviendas.

"Problemas en cuanto a la mano de obra, también, que son tan comunes hoy día, no eran desconocidos en esos días, aunque eran de naturaleza algo distinta. La gran incógnita en ese tiempo era: ¿De dónde vendrían los trabajadores? puesto que había insuficiente potencial humana en los

alrededores inmediatos para negociar una tarea tan ardua.”

“Esto es muy fascinante. Por favor continúe,” rogó la recién llegada.

Progreso logrado

Deleitado de impartir más información acerca del pasado que aún le era tan intrigante, el caballero continuó: “Tan temprano como en 1835 la Legislatura de Nueva Granada promulgó una ley que concedía privilegios importantes a ciertos ciudadanos estadounidenses en el caso de que ellos construyeran una vía férrea a través del istmo. Y un tratado hecho entre los Estados Unidos y Nueva Granada en diciembre de 1846 garantizó a los Estados Unidos paso a través del istmo para cualquier modo de transporte. Dos años más tarde el descubrimiento de oro en California resultó en una desbocada hacia el oeste, no solo de parte de aquellos cuya imaginación ya estaba excitada por el amor a la aventura y la tentación de la búsqueda de tesoros, sino también de parte de financieros deseosos de que esa ‘tierra que daba oro’ pusiera en pie a una nación que experimentaba apuro económico (ya que poco tiempo atrás se había ganado la guerra con México).

“Para hacer que el Oeste fuese más accesible, ese mismo año el Congreso de los Estados Unidos autorizó contratos para el establecimiento de dos líneas de vapores de correo. Una había de pasar desde Nueva York vía Nueva Orleáns hasta Chagres (Panamá, por el lado del Atlántico); la otra, desde el lado del Pacífico de Panamá hasta California y Oregón. El hombre que compró la línea del Pacífico, y era un perspicaz hombre de negocios, la incorporó como parte de su proyecto preconcebido para construir una vía férrea a través de Panamá, la cual, esperaba él, estaría terminada en ocho años. En 1849 se incorporó una compañía bajo las leyes del estado de Nueva York, y la ruta de la vía se estableció. Mayo de 1850 fue el verdadero comienzo, y por el lado del Atlántico iniciaron las

obras. Procedió el despejamiento del terreno de vía.”

Sobre el ruido de la máquina que hacía que su viaje fuese posible, la recién llegada se imaginaba poder oír el ¡tras, tras! de los machetes empuñados por hombres forrados a medida que desenmascaraban la selva, derribándola. Ella sentía la incomodidad de ellos a medida que trabajaban, sumidos a menudo hasta la cintura, o más, en aguas viscosas y salobres para desmenuar pantanos costeros de mangles; temía por ellos un posible encuentro con cocodrilos de fauces abiertas o con alguna serpiente mortífera. Se preguntaba cómo pudieron lograr cosa alguna fuera del tratar de calmar la angustiosa mordedura de las niguas y las pulgas y las garrapatas que se adherían a la carne humana o penetraban dentro de ella. Los veía, cansados y fatigados, caminando de vuelta a albergues equipados inadecuadamente para pasar la noche, alojándose sin seres queridos que les animaran para el siguiente día de trabajo.

Ella se imaginaba el “banquete” que tenían los insectos que se cernían sobre la concentración de humanidad. Sentía los dolores de cabeza punzantes, el violento latir del pulso, los escalofríos rigurosos, la fiebre ardiente, a medida que muchos trabajadores—pálidos y cetrinos, minados de vitalidad—se enfermaban y morían en los trópicos vahosos, víctimas del paludismo, de la fiebre amarilla, o hasta del cólera.

Dio gusto saber que para el fin de ese primer año de construcción estuvo a la vista la terminación de los primeros trece kilómetros de la vía, y que la compañía tenía en su empleo a mil trabajadores.

Ella sintió con ellos el gozo de que, en 1851, mil pasajeros en camino a California fueron transportados sin novedad desde los vapores en la desembocadura del río Chagres hasta Gatún.

“Ahora, con la seguridad de viajar sin peligro parte del camino para los siempre crecientes números en su emigración al Oeste enriquecedor, años áureos comenzaron para el ferrocarril en 1852,” continuó

su informador, "y para julio estaban terminados treinta y siete kilómetros de la vía. El proyecto que no se pensaba inaugurar hasta que estuviese completada toda la línea ya había llegado a ser una empresa lucrativa mientras todavía se hallaba en proceso de construcción. A pesar de accidentes y tragedias, los trabajadores se esforzaban por adelantar, y en julio de 1854 corrió un tren hasta dentro de un poco más de un kilómetro y medio del punto cumbre, dejando una distancia total de diecinueve kilómetros que terminar."

"¿Qué pasaba por el lado del Pacífico?" inquiría ahora la oyente.

"Pues," dijo el anciano caballero, "en algún tiempo durante 1852 hombres y materiales se enviaron en barco por el cabo de Hornos para comenzar el trabajo desde Panamá por el lado del Pacífico. Las fuerzas obreras forjaron valle arriba por el río Grande hacia el punto cumbre para encontrarse con las fuerzas que venían del otro lado. Y, el 27 de enero de 1855, a la medianoche, en una lluvia torrencial, casaron los carriles. Los 76.58 kilómetros de vía férrea habían sido comenzados más de cuatro años y medio antes, y habían costado casi 87,010 dólares por kilómetro en dinero y mil vidas humanas, a pesar de que la vía había seguido mucho del contorno natural del terreno."

"Empero," añadió él, "mucho de la vía terminada era de naturaleza muy provisoria, y, para desalentar el tráfico a medida que tramo tras tramo se hacía más permanente, la tarifa fue elevada hasta llegar a 25 dólares para pasajeros en primera clase y veintidós centavos el kilo para equipaje personal. Luego la terminación del ferrocarril Union Pacific, que se comenzó en 1869, asestó un golpe duro al Ferrocarril de Panamá, ya que le quitó a éste mucho de su negocio, y la vía panameña se deterioró rápidamente."

Cambio de dueño y ubicación nueva

"En 1879 la French Canal Company

(Compañía Francesa del Canal) compró el ferrocarril por 17,000,000 de dólares, y en 1904 los Estados Unidos se hicieron cargo de él cuando adquirieron la propiedad y los haberes de la compañía francesa."

"¿Sigue la vía actual la ruta de la vía original?" preguntó su inquiridora.

"No, señora, cuando se adoptaron planes definidos para un canal de esclusas y lagos y comenzó la construcción de la vía marítima, vinieron a ser necesarios varios cambios en la ubicación de la vía férrea. Hubo que reconstruir la línea existente para que pudiera manejar el tráfico creado por la construcción del canal y al mismo tiempo reemplazar la vía existente con la línea reubicada, en todo momento llevando a cabo las operaciones sin ocasionarle demora a la construcción del canal. Una vez completada la reubicación, hubo una diferencia de solamente doscientos metros entre la extensión de la vía antigua y la de la nueva."

Al final del viaje pintoresco en el lado contrario del continente, los dos pasajeros miraron hacia atrás a los dos rayos de riel resplandecientes que se extendían en la distancia mientras el antiguo residente se expresaba una vez más antes de despedirse: "Hombres desafiaron grandes dificultades, aguantaron muchas penalidades, perseveraron a través de verdaderas desventajas para producir, mayormente para ganancia comercial, algo provechoso, sin embargo tan transitorio como lo es este ferrocarril, pequeño entre los ferrocarriles. ¿No pudiera ser posible que si nosotros hoy día estuviésemos igualmente resueltos a alcanzar metas de valor más duradero también pudiéramos experimentar tal vez aun mayor gozo y satisfacción que los que experimentaron aquellas personas que vieron realizados sus sueños al unirse los rieles que se habían ido colocando con dificultad poco a poco desde ambos océanos —los rieles que formaron los carriles del PRR-transcontinental?"



LA VERSÁTIL

“*M ASARAP!*”^{*} exclamó nuestro huésped cuando concluíamos el almuerzo.

“*Malinamnam!*”[†] asintió su hermosa esposa.

“*Marami pong salamat!*”[‡] respondí, muy contento.

“Ahora, ¿qué es ese delicioso postre que comimos?” preguntaron nuestros huéspedes. “No es altea, ¿verdad?”

“No. El niño le dirá lo que es.” Volviéndome a nuestro hijo: “Dile, hijito, por favor.”

Sonriente, el pequeñuelo dijo: “¡Piña!”

“¿Piña?” Nuestros invitados estaban sorprendidos.

“Sí, la versátil piña. Es uno de los productos del fruto del ananás, y esa masa gelatinosa semejante a la altea se conoce localmente como nata de piña, derivada de la pulpa fermentada del ananás. En el dialecto bontoc la palabra para ananás o piña es *pangdan*, o *apangdan*.

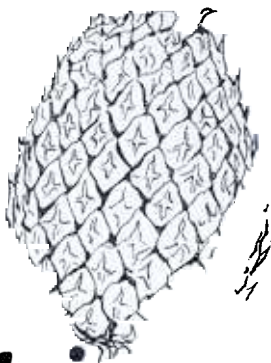
Sin embargo la palabra española piña ha sido absorbida por nuestros dialectos, y nos recuerda que la piña fue introducida hace mucho en las Filipinas por los españoles. Ahora se cultiva extensamente. Antes de la ocupación americana al comienzo de este siglo se conocía solamente una variedad—la roja española. Ahora hay nada menos que treinta variedades distintas.”

“¿Cuál variedad comimos?”

* “Delicioso” en tagalo.

† “Sabroso” en tagalo.

‡ “¡Muchas gracias!” en tagalo.



piña

Por el corresponsal de “¡Despertad!”
en las Filipinas

“Bueno, debe haber sido la *Smooth Cayenne* o un cruce entre la *Smooth Cayenne* y la roja española. La *Smooth Cayenne*, conocida localmente como ‘hawaiana,’ produce frutos excelentes para envasar y casi ha reemplazado a la variedad roja española, aunque se dice que la roja española tiene mayor valor nutritivo. Como sabe, las Filipinas son famosas por las piñas, y al sur de la isla de Mindanao la Philippine Packing Corporation de Del Monte tiene una vasta colección de variedades. Realmente, cuando se le llega a conocer, se halla que la piña es ciertamente versátil.”

“Ahora, ¿en qué sentido lo dice? Sé que tuvimos alguna nata de piña, y los deliciosos trozos de piña con requesón.”

“Sí, y la refrescante bebida de jugo de piña que nos sirvió cuando llegamos,” añadió su esposa.

“Así es,” dijo mi mujer. “Además, puede conseguir en el mercado jugo de piña mezclado con jugo de toronja o de naranja. Todas éstas son bebidas deliciosas.”

“Dudo que pueda olvidar esa maravillosa ensalada de piña. ¡Ummmmm!” Su esposa levantó el curioso recipiente de la ensalada, media piña fresca vaciada. “¡Qué atrayente! ¡Qué manera agradable de servirla!”

“Es un arte—un arte culinario,” asintió su marido.

"Y le encanta," me encontré diciendo, orgulloso de mi mujer. "¿Y sabe que el vinagre de piña era un ingrediente de ese adobo de pollo que comimos?"

"¿No me diga?"

"Sí, y dentro de un rato queremos que pruebe nuestro coñac de piña."

"Bueno, empiezo a ver por qué usted dice que la piña es versátil."

"Ah, pero no hemos mencionado uno de sus productos más famosos."

"¿Cuál?"

Tela de piña

"Pues, la tela de piña, un género sumamente suave y delicado. Es casi blanca esta tela, pero con un leve tinte amarillo—muy delicada. Es brillante y transparente, sin embargo flexible, duradera y el agua no la afecta. Vengan, que se la mostraremos."

"¡Oh! ¡Qué hermosa!" Nuestros convidados parecían contener el aliento. "¡Mire cuán suave y delicada es! ¡Y mire ese bordado exquisito! ¿Son bordados a mano, no?"

"Sí, todo está hecho a mano, tanto la tela como el bordado. ¿Quisiera saber cómo se hace?"

"Por favor, sí."

"Bueno, cuando se cultivan los ananás por su fibra, se plantan muy cerca unos de otros para asegurar hojas más largas. Las hojas moderadamente maduras, a media sombra, producen fibras largas, flexibles y fuertes.

"Para sacarlas de las hojas podemos usar el método de desvenado y raspado, el enriado o el descortezamiento. El sistema de desvenado y raspado es lento, pero es el mejor. Para esto usamos un trozo de bambú de sesenta a noventa centímetros de largo y de tres centímetros y medio de ancho. Lo partimos desde un extremo hasta casi el medio, y se ata allí para impedir que se parta más. También se alisan los bordes agudos. Primero le quitamos todas las púas de los bordes a la hoja y la hendimos en varias partes. Luego introducimos

una de estas tiras en la abertura de nuestro artefacto de bambú, apretamos el extremo abierto, y tiramos de la hoja desde el extremo inferior hacia la punta para limpiarla. Se repite esto para limpiar el otro lado. Si es necesario, se repite la operación, apretando el extremo abierto un poco más. Ahora se lavan las fibras y se secan al aire a la sombra. Se unen éstas para hacer hebras continuas, y las fibras sin hilar ni retorcer se usan para tejer."

"¿Y me dice que la tela tampoco se hace a máquina?"

"Así es. Se hace a mano y en antiguos telares simples. Por supuesto, las fibras de piña son muy delgadas y blandas; y se requiere gran paciencia, cuidado y destreza excepcional de parte del tejedor para hacer un buen trabajo. El tejido y bordado de la tela de piña es una importante industria en las casas de campo aquí, y se exporta una cantidad apreciable del material anualmente a Europa y a los Estados Unidos. También se hacen pañuelos de dama, carteras de mano, zapatillas, abanicos, pecheras y mantelería. Pero en lo que nos concierne a los filipinos, lo usamos para nuestra vestimenta nativa. Esta camisa de género de piña llamada *Barong Tagalog* es para los hombres, y esta blusa de tela de piña llamada una camisa es para las mujeres. Se usan tanto para ocasiones formales como semiformales."

"¡Mire, las mangas de esta blusa son como las alas de una mariposa, y cuán delicado se ve el bordado! ¡Parecen también tan cómodamente frescas!"

"Lo son, y eso es especialmente apropiado para este país caluroso."

"Tenemos que decir que los filipinos son un pueblo muy artístico, y muy diestro en el tejido a mano."

"*Salamat po.** A mi parecer, sin embargo, parece desafortunado que haya tan pocas personas que verdaderamente aprecien lo que son estas cosas que se fabrican de nuestra sumamente versátil piña."

"¿Por qué dice usted eso?"

* Otra expresión tagala para "Gracias."

“Permítame leerle esta nota del *Times* de Manila acerca del origen de la piña y verá: ‘*Leyendas filipinas* – El origen de la piña – Una hija haragana estaba acosada por la tarea de cuidar de su anciana madre. Un día, tenía que cocer arroz y no podía hallar el cucharón aunque su madre le había dicho dónde lo encontraría. En su ira, comenzó a maldecir a su propia madre enferma de modo que la mujer deseó que la muchacha tuviera muchos ojos para que dejara de maldecir y gritar. Cuando la hija partió para irse a otra parte, inmediatamente desapareció. En su lugar, la madre halló una fruta con muchos ojos.

Es así como llegó a ser la piña.’” Volviéndome a mi hijo, le pregunté: “Ahora, hijito, ¿es cierto eso?”

“No. La piña no vino de una muchacha mala. Jehová nuestro Dios la hizo y nos la dio.”

“Así es. Por supuesto, la mayoría de la gente verdaderamente no cree esa leyenda, pero generalmente no le dan el crédito a nadie sino a sí misma y a su propio trabajo.”

“Cuán maravilloso sería si más personas pudieran apreciar lo que sabe su hijo, que todas estas cosas han procedido de la mano de un Dios amoroso.”



El poder de matar microbios del vino

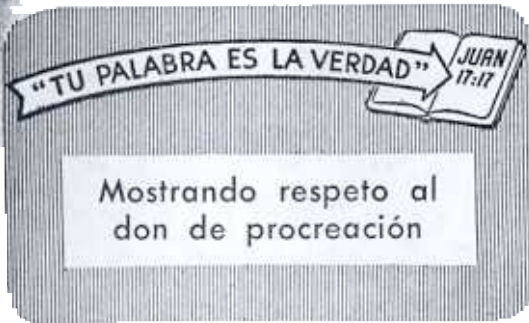
INFORMES que muestran que el vino desempeña una acción parecida a la penicilina sobre ciertos microbios han circulado recientemente. ¿Qué posee el vino que le da poder mortífero sobre los microbios? ¿Está todo su secreto en su contenido de alcohol? Aparentemente no, porque el profesor Salvador P. Lucia, de la Escuela de Medicina de la Universidad de California, escribe en *Wine as Food and Medicine*: “Al comparar los efectos del vino con agua que contiene la misma cantidad de alcohol, se ha demostrado que la acción bactericida del vino es tres veces mayor a la del agua que contiene una concentración semejante de alcohol.”

¿Qué otra cosa, entonces, da al vino su poder de matar microbios? “Las propiedades antisépticas del vino,” dice el Dr. Lucia, “se deben en parte a su contenido de ácidos orgánicos, particularmente el ácido láctico que en concentración débil inhibe la propagación de ciertos microorganismos, según se ha demostrado. . . . Aunque se requirió más de seis horas para matar a *E. typhosus* cuando los ácidos del vino estaban neutralizados, murió en el vino natural dentro de quince minutos.” Discutiendo otros estudios, el profesor dice: “Remlinger y Bailly recono-

cen el papel bactericida de los taninos y éteres pero no pueden, debido a la falta de datos, asignar a cada uno el mecanismo de acción que ejerce. Dietze, por otra parte, sostiene que el ácido orgánico del vino añade al poder de matar gérmenes del alcohol. El poder claramente manifiesto de matar gérmenes que ejerce el vino de poco contenido alcohólico se debe, afirma él, a la cooperación favorable del alcohol y el ácido.”

¿Aparentemente el hombre no ha aprendido aún todo el secreto. “Investigaciones recientes,” dice el Dr. Lucia, “han demostrado que el vino posee actividad antibacteriana más allá de la que podemos atribuir a su contenido de ácidos, alcohol, taninos o fenoles. . . . El vino, que después de la leche es el fluido biológico más complejo que se halla fuera de los vasos sanguíneos, con todas sus múltiples propiedades resiste el análisis completo así como lo hace el enigma de la vida.”

¿Sabiendo de las propiedades antisépticas del vino, podemos entender la acción del buen samaritano en la ilustración que dio el Señor Jesucristo. El samaritano vio a un hombre que había sido dejado medio muerto por ladrones; “de modo que se acercó a él y le vendó las heridas, derramando aceite y vino en ellas.”—Luc. 10:34.



EL CREADOR, Jehová Dios, es poderoso, justo, sabio y amoroso. Al ejercer estos atributos ha creído conveniente, no solo dotar a la humanidad de dones y facultades, sino también dirigir el uso de éstos. Así que él concedió a Adán y Eva el don de procreación y les mandó que llegaran a ser muchos y llenaran la Tierra. Al mismo tiempo, al decretar que el hombre y la mujer habían de ser una sola carne indicó cómo había de usarse este don. Cada hombre solo había de tener una esposa y cada esposa solo un esposo.—Gén. 1:26-28; 2:18, 20-24; Mat. 19:3-9.

Los hombres de sabiduría mundana pasan por alto los principios y leyes de Dios. Toleran la fornicación y el adulterio, conceden el divorcio casi por cualquier motivo y aun excusan las perversiones. También alegan que todo se permite entre un hombre y su esposa mientras convengan mutuamente o mientras se pueda influir en la esposa para que coopere. Pero no es así.

El vínculo matrimonial en sí mismo no autoriza los abusos, tales como que el hombre use a su esposa de la manera que un sodomita usa a otro hombre. Aun si la mujer estuviera dispuesta—y ella invariablemente no lo está, pues la práctica es tanto repugnante como dolorosa para ella—es una perversión y degradación del lecho matrimonial. La misma manera en que el hombre y la mujer están creados y la manera en que tiene lugar la concepción arguye en contra de ello. Con respecto a hechos impíos el apóstol Pablo escribió: “Por lo tanto, de acuerdo con los deseos de sus corazones, Dios los entregó a la impu-

reza, para que sus cuerpos se deshonraran entre sí, aun a los que cambiaron la verdad de Dios por la mentira y veneraron y rindieron servicio sagrado a la creación más bien que a Aquel que creó, que es bendito para siempre. Amén. Por eso es que Dios los entregó a apetitos sexuales vergonzosos, porque tanto sus hembras cambiaron el uso natural de sí mismas a uno que es contrario a la naturaleza; y también hasta los varones dejaron el uso natural de la hembra y se encendieron violentamente en su lascivia los unos por los otros, varones con varones, obrando lo que es obsceno y recibiendo en sí mismos la recompensa completa, que merecían por su error.”—Rom. 1:24-27.

Las relaciones conyugales deberían ser manifestaciones de amor y cariño mutuos, no la simple explotación del cuerpo de otro por causa de emociones. Algunos matrimonios que temen a Dios expresan gracias a Dios por este don antes de gozar de éste, y es algo por lo cual estar agradecidos.—Pro. 5:15-19; 1 Tes. 5:18.

Hoy la cuestión de la prevención voluntaria de la preñez ha sido puesta de relieve, especialmente por el más poderoso grupo religioso de la cristiandad, que la llama “masturbación mutua.” Debido a premura de parte de la Iglesia Católica Romana, el publicar información sobre la prevención voluntaria de la preñez ha sido declarado ilegal en ciertos lugares, y Génesis 38:8-10 se usa para apoyar este punto de vista. No obstante, este texto no condena la prevención voluntaria de la preñez como tal sino solo condena el que Onán haya rehusado desempeñar su deber de matrimonio de levirato.

Dado que la Biblia misma no condena la prevención voluntaria de la preñez, parecería que a cada matrimonio debería permitírsele que decidiera practicarla o no, así como su forma más eficaz y mutuamente satisfactoria; siempre que los abusos susodichos no estén envueltos.—1 Cor. 7:3-7.

Cierto, el matrimonio tiene el propósito de producir prole. Mas también tiene el propósito de compañerismo, que es por lo

que Dios dio a Adán una esposa en primer lugar. El matrimonio también sirve de salvaguarda contra la inmoralidad, pues es honorable. De modo que queda de cada pareja decidir si quieren o no cumplir todos estos tres propósitos del matrimonio o solo dos de ellos, y nadie puede criticarlos correctamente por adoptar cualquier derrotero que parezca mejor en medio de sus circunstancias.—Gén. 2:18; Sal. 127:3-5; 1 Cor. 7:1, 2, 8, 9; Heb. 13:4.

Algunos matrimonios cristianos, después de haber tenido varios hijos, desean impedir más adiciones a sus familias. La razón puede ser económica o la salud y la vida de la esposa. ¿Pueden tales matrimonios recurrir a la esterilización temporaria o permanente si las medidas para la prevención voluntaria de la preñez que han usado han resultado ineficaces? Bíblicamente no pueden. Las facultades de procreación son demasiado sagradas para ser mutiladas por alguna de tales razones, como se denota en la ley de Moisés. Ciertamente, los cristianos ya no están sujetos a ese código de leyes, pero sus principios todavía aplican.—Deu. 23:1; 25:5-12.*

Por supuesto, no se atribuye culpa si una operación efectuada por otra razón, tal como el remover tejidos u órganos enfermos, resulta en esterilización. Y si una operación para esterilización temporaria se ejecutó en algún tiempo en lo pasado, es asunto que el matrimonio individual determinará si debe efectuarse otra operación para restaurar sus facultades de procreación o no; no es obligatorio para gozar de todos los privilegios en la congregación. En cuanto a los privilegios de procreación de las personas que sobrevivan al Armagedón para entrar en el nuevo mundo de Dios, eso Jehová lo habrá de determinar. Sin embargo, dado que en el nuevo mundo se presenciarán milagros de restauración física, Jehová ciertamente puede restaurar las facultades reproductivas de tales personas si él opta por hacerlo.

Entonces, ¿qué pueden hacer los matrimonios que desean evitar más adiciones

a sus familias y para quienes la prevención voluntaria de la preñez ha sido hallada ineficaz? Lo que hicieron los matrimonios bajo circunstancias semejantes antes de haber operaciones para la esterilización. ¿Y qué es eso? Ejercer dominio de sí mismos. Por supuesto, la carga de esto la lleva principalmente el esposo. Pero cuando un hombre ama a su esposa como se ama a sí mismo, esto es una gran ayuda para él al escoger entre su placer y el bienestar de su esposa.—Gál. 5:22, 23; Efe. 5:25-33.

¿No es el coito básicamente un asunto de mostrarse intenso amor uno al otro? Sin duda. Cuando la vida de la esposa o el bienestar de toda la familia está envuelto, ¿no muestra aun mayor amor el esposo al negarse él mismo sus obligaciones maritales y al ejercer dominio de sí mismo? ¡Ciertamente que sí!

No es como si no tuviera asociación femenina alguna o se le negara toda intimidad con su esposa. Además, él tiene la cooperación de ella, su amor, su bienestar, además de la ley de Dios para protegerlo de dirigirse a otro lugar para satisfacción.

Además de eso, tales esposos cristianos pudieran tomar nota del hecho de que Jehová Dios requería que los hombres de Israel permanecieran alejados de toda relación sexual durante el tiempo que servían en la guerra. Tenían que ejercer dominio de sí mismos. Que esto no era carga insoportable puede verse al rehusar Urías entrar para tener relaciones con su esposa cuando el resto del ejército se hallaba en el campo de batalla. Y ¿no traslada el apóstol Pablo el mismo principio a la vida de los cristianos cuando, en los intereses del ministerio, él recomienda: “El tiempo que queda está reducido. De ahora en adelante que los que tengan esposa sean como si no tuvieran ninguna”?—Deu. 23:9-14; 1 Sam. 21:4; 2 Sam. 11:6-11; 1 Cor. 7:29.

Así, gobernados por amor y guiados por los principios que el Creador registra en su Palabra, los cristianos muestran respeto apropiado al don de procreación y evitan las prácticas corruptoras y egoístas del mundo a su alrededor.

* Vea también *La Atalaya* del 1 de mayo de 1962, pág. 286.



Armas atómicas

◆ El 6 de mayo los Estados Unidos dispararon por primera vez un proyectil con punta guerrera nuclear desde un submarino y lo hicieron explotar en la zona de pruebas de la isla de Christmas, en el Pacífico. Fue la quinta explosión en la serie corriente de pruebas de los Estados Unidos. Ahora los Estados Unidos tienen en funcionamiento seis submarinos Polaris de energía nuclear que pueden lanzar proyectiles nucleares a una distancia entre los 1,920 y 2,400 kilómetros, y otros treinta y cinco están ahora o construyéndose o autorizados para construirse.

Enorme trabajo de lavar

◆ El 7 de mayo una brigada de valerosos trabajadores empezó a dar al edificio Empire State, el más alto del mundo, su primera lavada desde que se construyó en 1931. Se espera que el trabajo les tome seis meses a los treinta trabajadores. La Rogell & Best Contracting Company, Inc., recibe 200,000 dólares de los dueños del Empire State por hacer la obra.

Record de altura

◆ El 30 de abril el avión cohete X-15 se elevó por casi 75 kilómetros en el espacio, un record para aviones de alas. José Walker, el piloto, dijo que

“podría ponerse en órbita sin efecto incómodo por el esfuerzo. El éxito del vuelo de hoy significa que no hay duda de que podemos poner en órbita un vehículo alado y hacerlo aterrizar como yo lo hice.” Walker dijo que el X-15 pudiera usarse en vuelo en una órbita sin modificaciones grandes; no obstante, en la actualidad se está construyendo un avión que está diseñado con ese propósito.

Sobras de mantequilla

◆ Al fin de 1961 el gobierno canadiense tenía almacenada una acumulación excedente de mantequilla que alcanzaba en total a 88,740,000 kilogramos. El Consejo Nacional de Productos Lácteos llamó “alarmante” el sobrante, y hombres de la industria lechera instaron al gobierno a pagar un subsidio por una rebaja de precio que aumentara el consumo. Un subsidio propuesto de quince centavos por .45 kilogramos le costaría a los contribuyentes canadienses cuarenta millones de dólares al año, pero es dudoso el que aun esa disminución en el precio estimulara a los canadienses a consumir suficiente mantequilla como para reducir el sobrante.

Accidentes de caza

◆ Una encuesta por La Prensa Canadiense reveló que

ochenta y siete canadienses murieron en accidentes de caza en 1961. Quebec reemplazó a Ontario como la provincia con el número mayor de muertes, 26, en comparación con las 22 de Ontario. La disminución de muertes de Ontario de las 36 que tuvo en 1960 se atribuyó al programa de entrenamiento para evitar accidentes y leyes hechas con ese propósito que estipulan una pena máxima de 500 dólares y seis meses de prisión para el que resulte culpable de caza descuidada. Trece cazadores fueron sometidos a juicio y diez fueron hallados culpables.

Nuevo desintegrador de átomos

◆ La Comisión de la Energía Atómica ha otorgado a la Universidad Stanford un contrato de 114,000,000 de dólares para la construcción de un enorme desintegrador de átomos que se extenderá por tres kilómetros y será el más grande y poderoso de su clase en el mundo. Se construirá como a tres kilómetros al oeste del centro de los terrenos de la Universidad Stanford en Palo Alto, California. Se necesitarán seis años para terminar la construcción. La máquina diferirá de otras que se han construido desde la segunda guerra mundial en el hecho de que dará aceleración a la partícula de carga negativa del átomo, el electrón, usándolo como la “bala” que desintegrará la materia que sirve de “blanco,” en vez de usar la partícula de carga positiva, el protón. El electrón, que pesa 1,840 veces menos que el protón, será disparado por un tubo recto de casi tres kilómetros de largo a casi la velocidad de la luz, 297,000 kilómetros por segundo.

Continúa la lucha en Argelia

◆ El 19 de marzo entró en vigor oficialmente un acuerdo de cese de fuego, terminando la guerra franco-argelina de más de siete años. No obstante, después de poco más de

seis semanas de "paz" se informó que habían ocurrido 2,543 bajas, incluyendo 996 muertes. Este fue un número mayor de bajas que el que se informó durante las primeras seis semanas del año, cuando la guerra todavía continuaba oficialmente. Durante ese período hubo 2,309 bajas, 826 muertos y 1,483 heridos.

Interés en el tiempo

◆ El hecho de que la gente está tan interesada como siempre en las condiciones del tiempo lo indica el informe de que oficinas meteorológicas de los Estados Unidos recibieron la cantidad sin precedente de 216 millones de llamadas telefónicas en 1961, un aumento de diez millones de llamadas sobre 1960.

Continúa el aumento de la sífilis

◆ Durante el año fiscal de 1961, en los Estados Unidos se informó un total de 18,781 casos de sífilis infecciosa, el doble de la cantidad de 1960 y el triple de la de 1959. El mayor aumento fue entre los jóvenes. Entre 1959 y 1960 se informó un aumento de 59 por ciento en el grupo entre las edades de 15 a 19 años y un 73 por ciento de aumento en el grupo entre las edades de 20 a 24 años. Entre las razones que se dieron por las autoridades para el aumento estuvieron la degradación de las normas de la moral y dominio inadecuado de los adolescentes por parte de los padres.

Habla Eisenhower

◆ El 1 de mayo el ex presidente Dwight D. Eisenhower le dijo a la mayor multitud que hasta entonces se había reunido en el que una vez fue el pueblo en que vivía, Abilene, Kansas, que la moda moderna en el baile, el *twist* o "torcido," representa "cierta clase de cambio en nuestras normas." Continuó: "Cuando vemos que los cines y las tablas, y libros y periódicos usan lo vulgar y lo sensual, en reali-

dad, suciedad crasa, para tener venta," preguntamos: "¿Qué le ha pasado a nuestro concepto de belleza y decencia y moralidad?"

¿Libertad religiosa?

◆ Se informa que en noviembre pasado, cuando Jenaro Redero Prieto, soldado y bautista, rehusó arrodillarse en una misa a que asistía su unidad en Melilla, territorio fortificado de España en la costa de Marruecos, una corte marcial lo sentenció a tres años de prisión. El padre de Prieto apeló al generalísimo Franco a favor de su hijo.

Desastre ferroviario en el Japón

◆ El 3 de mayo, a 5 kilómetros al norte del centro de Tokio, un tren de carga no se detuvo ante una señal que cortaba el paso, saltó de las vías y dio de lado contra un tren de seis coches de pasajeros diarios. Precisamente cuando los pasajeros aturridos y heridos estaban levantándose del suelo y saliendo por ventanas y puertas rotas, un tren de pasajeros diarios de nueve coches dio contra los trenes averiados. Unas 400 personas resultaron heridas y 157 murieron, la mayor parte de ellas víctimas del segundo choque. Este fue el segundo entre los peores desastres ferroviarios del Japón desde la II Guerra Mundial. El peor ocurrió en febrero de 1947, cuando 184 personas murieron y 497 resultaron heridas en un descarrilamiento fuera de Tokio. La cantidad más grande que murió en un desastre ferroviario en los Estados Unidos fue de 101, cuando dos trenes chocaron de frente cerca de Nashville, Tennessee, el 9 de julio de 1918.

Gastos de peaje

◆ Según la Asociación Jurídica sobre Automóviles, hay 5,218 kilómetros de carreteras de peaje en los Estados Unidos, 1,352 casetas de peaje, 69 puentes de peaje y 10 túneles

de peaje. Y si uno pasara por todos, dijo la Asociación, pagaría noventa dólares y veinticinco centavos.

Población del Canadá

◆ El 1 de junio de 1960 la población del Canadá, incluyendo el Yukón y los Territorios del Noroeste, era de 17,778,000 personas—9,007,300 varones y 8,770,700 hembras. Particularmente excedieron los hombres solteros a las mujeres solteras, y eso en la edad casadera de los 16 a 34 años. Según la Oficina de Estadísticas del Dominio, en ese grupo había 1,433,800 hombres solteros y 1,029,700 mujeres solteras, o aproximadamente 10 hombres por cada 7 mujeres.

Innecesarias las iglesias

◆ En su libro *Odd Man Out?* Eric James, vicario de la Iglesia Anglicana, se lamentó de la enorme brecha entre la iglesia y la gente. "La Iglesia se ha hecho demasiado eclesiástica," dijo. "Si se quemaran en una noche todas las iglesias estaríamos en mucho mejor situación."

Razones para renunciar

◆ Max Morris, ministro "próspero" de Miami, Florida, renunció recientemente a su puesto de pastor en la iglesia bautista del sur de Miami. "He renunciado," dijo, "no por una decisión apresurada motivada por un estallido emocional inconsiderado." Sino, explicó: "Mi renuncia es una protesta. Una protesta contra el 'molde' en que se espera que el ministro contemporáneo 'encaje.' . . . Una protesta contra los programas de organización religiosa que exigen que toda la semana se dedique a asistir a reuniones, conferencias, comités, etc., y dejan el sábado por la noche para la preparación del sermón. Una protesta contra las máquinas eclesiásticas que miden el éxito por registros de asistencia, presupuestos mayores, y programas de construcción de millones de

dólares. Una protesta contra la idea de que un pastor debe ser un 'bonachón,' un exagerador de afectuosidad, un tonto sonriente y afable, uno con 'don de gentes,' que se lleve con toda persona, que sea apto en el arte de 'granjearse amigos e influir en la gente.' . . . Una protesta contra un horario que no deja tiempo para oración, contemplación y erudición. Una protesta contra un sistema que hace del ministro todo menos lo que Dios espera que él sea—un líder espiritual y un predicador de la palabra." En contraste con los ministros de hoy día, señaló Morris, Jesús "era un perturbador del statu quo, un disidente. Rehusó encajar en el sistema religioso de su día. Fue debido a su incesante oposición al statu quo que fue a la cruz." Morris concluyó declarando que éstos son "días que exigen ministros de celo ardiente y el ministro nunca va a arder así por estar

tostando salchichas en una comida campestre de escuela dominical. Por lo tanto protesto renunciando."

Consideración

◆ Tarde en marzo próximo pasado una bandada de 500 cisnes silbadores que migraba hacia el norte se detuvo en un campo lodoso cerca de Maidstone, en el sudoeste de Ontario, Canadá. Cada día levantaban el vuelo, pero, porque uno de sus miembros no podía continuar el vuelo, todos volvían al campo por la noche. Una investigación hecha por un funcionario de conservación reveló que el cisne que no podía volar era simplemente un caso de agotamiento, así que lo llevaron a otro lugar para cuidarlo. Cuando la bandada volvió por la noche y no pudo encontrar al cisne sufriente continuó su vuelo al norte. Fue obvio que no habían partido

antes por no abandonar a su miembro sufriente.

Instinto de retorno

◆ Recientemente a un ave de las Tierras Antárticas se le tomó del lugar donde anidaba al lado del mar y se le llevó por avión a un punto a 1,600 kilómetros tierra adentro y entonces se le soltó. Su sorprendente instinto hizo posible que éste viajara de vuelta a su compañera y cría en diez días, aunque tuvo que volar sobre terreno frío, árido y esencialmente carente de topografía orientadora.

Proporción de nacimientos

en el Japón

◆ Para el año que terminó el 31 de marzo de 1962, el Japón registró la más baja proporción de nacimientos en su historia. El Ministerio de Bienestar Público informó que durante el año hubo solo 16.8 nacimientos por cada 1,000 personas.

"Las transfusiones de sangre pueden matar"



¿Le asombra esa cita? Tan común se ha hecho hoy día la práctica de la transfusión de sangre que casi nadie pone en tela de juicio su utilidad o seguridad. Pero, ¿sabe usted que muchos médicos se han expresado en términos similares a los citados arriba? Usted querrá leer el informe bien basado en hechos que presenta *La sangre, la medicina y la ley de Dios*. Consiga un ejemplar adicional para un amigo. Envíe 5c. 3 ejemplares por 10c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el revelador folleto *La sangre, la medicina y la ley de Dios*.
Por ejemplares envío (5c uno; 3 por 10c)

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

8 DE JULIO DE 1962.

31

"Cúmplase tu voluntad"

Por siglos estas palabras de la oración modelo de Jesús han estado en los labios y el corazón de hombres sinceros.



¿Qué significan para usted estas palabras?

¿Cuál es la voluntad de Dios para esta Tierra? Para que la voluntad de Dios se haga aquí como en el cielo tienen que haber cambios drásticos en los asuntos mundiales. ¿Cómo le afectarán esos cambios? ¿Está usted listo para ellos? ¿Sabe usted lo que se requerirá que usted haga para participar de los beneficios cuando la voluntad de Dios se haga en la Tierra?

"Hágase tu voluntad en la Tierra"

He aquí un avalúo franco y honrado de acontecimientos mundiales del pasado y del presente a la luz de la profecía inspirada de Daniel. Su convincente comparación de los hechos y la profecía hace a este libro muy merecedor de su muy seria consideración. Léalo.

ENVIE SOLO 50c (moneda de E. U. A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío 50c (moneda de E.U.A.) por la ayuda para el estudio de la Biblia "Hágase tu voluntad en la Tierra." Recibiré gratis el folleto "Estas buenas nuevas del reino."

Nombre Calle y número
o apartado
Ciudad Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucraniano.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Eº 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A.
Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 14
SPANISH EDITION JULY 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diálogo Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1834)

* En inglés.

INDICE

El que sea popular		¿Deja usted la religión a su esposa?	17
¿indica que es correcto?	3	Atajos matemáticos	21
¡Cristo está presente! ¿dónde?	5	El nazismo no ha muerto	25
Estos lo lograron	9	"Tu Palabra es la Verdad"	
¿Qué importancia tiene un nombre?	12	¿Qué se da a entender por "partir el pan"?	27
Precursor de aerovías boreales		Observando el mundo	29
—el "piloto de la maleza"	13		

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de Julio de 1962

Número 14



¿INDICA QUE ES CORRECTO?

LA PRACTICA de permitir que la opinión popular escoja a los gobernantes políticos preserva el gobierno libre, pero ¿establece lo que es correcto y lo que es incorrecto?

¿Es la opinión que casi todos sustentan en una comunidad o son las cosas que casi todos hacen necesariamente las cosas correctas? No, la mayoría puede estar equivocada.

Muy a menudo la gente deja que la opinión popular plasme su norma de valores, para su propio perjuicio. Permiten que la mayoría forme sus opiniones, su manera de pensar y sus hábitos. Con respecto a esto, Gualterio Bagehot, economista inglés del siglo diecinueve, declaró: "La opinión pública es una influencia penetrante. Nos exige que pensemos los pensamientos de otros hombres, que hablemos las palabras de otros hombres, que sigamos los hábitos de otros hombres." Quizás esto se deba a creer que millares y posiblemente millones de personas no pueden estar equivocados. ¡Pero pueden estar equivocados! El intrincado problema moral a que se enfrentan tantas naciones hoy día es prueba de que la opinión popular no es norma para lo que es correcto.

La promiscuidad sexual es una cosa popular en muchos lugares, pero eso no la

hace correcta. Tan esparcida está la práctica que en 1960 se informó que desde 1957 la sífilis infecciosa ha aumentado en varios lugares de 100 a 400 por ciento. Los sociólogos calculan que una novia de cada cinco a diez matrimonios de los Estados Unidos está encinta antes de efectuarse el enlace matrimonial. En Suecia el cálculo es que alrededor de la mitad de las novias está encinta. Siendo una cosa común la moral relajada entre

los jóvenes y los adultos, ¿deberían considerarse tales acciones populares como establecedoras de normas correctas? ¿Cómo pueden serlo cuando son moralmente degradantes, corruptoras, y, sobre todo, violaciones de la ley de Dios? ¿No es esto también cierto de las prácticas comerciales que hacen una deshonra de las profesiones exteriores de honradez y veracidad?

Aunque la improbidad en los negocios está esparcida y algunas personas la consideran como necesaria para sobrevivir en los negocios, ellas no están en lo correcto. Tal modo de pensar es una influencia moralmente mala que contribuye hasta cierto grado al menoscabo de la honradez y veracidad del público. Esto se indicó en los escándalos de la televisión de 1959. Por causa de ganancia comercial a concursantes de televisión de ciertos programas de preguntas se les persuadió a participar en un engaño al auditorio de televisión. Además de eso mintieron a un gran jurado investigador. Esta improbidad reflejó la actitud generalmente mala que está difundida en el mundo de los negocios.

¿Puede considerarse esta malignidad en los negocios modernos una norma correcta porque está esparcida?

Los norteamericanos apuestan tantos como 50,000 millones de dólares ilegalmente cada año, lo cual indica claramente que el juego de azar es una cosa popular. Pero esta popularidad no hace que sea una cosa buena, algo que sea provechoso para la gente. Al contrario, su influencia es corruptora. Crea el ambiente que produce vicio de todo tipo, incluyendo la corrupción de funcionarios públicos. En la ciudad de Reno, Nevada, donde el juego de azar no está restringido, hay más crimen por persona que en cualquier otro lugar en todos los Estados Unidos. Los asesinatos allí exceden a los de ciudades que tienen cuatro veces su tamaño. Su proporción de suicidios es doble del promedio nacional.

La excusa que tan a menudo se oye de que 'todos los demás lo hacen' no justifica la perversidad. No hace a la fornicación y el adulterio, el mentir, el juego de azar, la improbidad, el robarle al patrón, el saquear tiendas y hogares durante tiempos de desastre o revueltas nacionales, o la persecución de personas que se hallan en disfavor popular la cosa correcta y que se debe hacer. En vez de permitirse usted mismo ser arrollado con la muchedumbre, usted debería tener normas morales a las cuales adherirse, aun cuando resulte estar contra lo que es popular. Esto es lo que se esfuerzan por hacer los cristianos.

Las buenas leyes y los elevados principios de las Escrituras son las normas morales para los cristianos. Al adherirse firmemente a ellos a menudo chocan con la opinión y práctica populares. El apóstol Pedro declaró con respecto a esto: "Porque el tiempo que ha pasado basta para que ustedes hayan obrado la voluntad de las naciones cuando procedían en obras de conducta inmoral, concupiscencias, excesos con vino, orgías, partidas de borrachera, e idolatrías ilegales. Porque ustedes no siguen corriendo con ellos en este derrotero al mismo bajo sumidero de libertinaje, ellos están perplejos y siguen hablando

abusivamente de ustedes." (1 Ped. 4:3, 4) Estas son las cosas que las personas que han llegado a ser cristianas dejaron atrás cuando cesaron de vivir en conformidad con las normas populares y comenzaron a vivir en conformidad con las normas de Dios. Desde el tiempo de Pedro hasta este día el esfuerzo de los cristianos para vivir en conformidad con lo que Dios dice que es correcto o incorrecto, bueno o malo, ha acarreado sobre ellos mucho abuso y gran impopularidad con el mundo.

Hoy a los testigos de Jehová se les condena y se habla ofensivamente de ellos porque rehúsan participar en prácticas populares que violan las leyes de Dios. Habiendo optado por vivir en conformidad con las normas de Dios de lo que es correcto y de lo que es incorrecto, no corren en el mismo derrotero que la gente del mundo. Esto los hace singularmente diferentes, sea que vivan en países detrás de la Cortina de Hierro o en países fuera de la Cortina de Hierro. A causa de que los testigos de Jehová no se adhieren a opiniones populares, costumbres populares ni hábitos de vivir populares cuando éstos chocan con la Palabra de Dios, llega a ser evidente a los del mundo que éstos no son parte del mundo, y, como Pedro dice, "ellos están perplejos." A pesar del disfavor, estos cristianos prefieren vivir en conformidad con las normas de Dios.

El Creador del hombre se halla en la mejor posición para decir lo que es bueno o malo, correcto o incorrecto. Sus normas de moralidad son las mejores para la humanidad prescindiendo de cuán contrarias sean a la opinión y prácticas populares. Adhiérase a esas normas a pesar de las lenguas ofensivas y el airado fruncimiento de ceño de los que equivocadamente piensan que la opinión popular siempre está correcta. Busque la aprobación del justo Creador más bien que la aprobación de los hombres injustos. Recuerde: "El mundo está desapareciendo y también su deseo, pero el que hace la voluntad de Dios permanece para siempre." —1 Juan 2:17.

¡CRISTO ESTÁ PRESENTE!

¿dónde?

POR muchos años se ha hecho la proclamación de que Jesucristo está presente. En realidad, la revista oficial de los testigos de Jehová por largo tiempo llevó el título "La Atalaya y Heraldo de la Presencia de Cristo."

¿Cuál es la base para esta proclamación? Si Cristo está presente, ¿dónde está? ¿Por qué no lo vemos? ¿Desde cuándo ha estado presente, y cómo podemos saber que realmente está presente?

Como sucede con casi todas las otras enseñanzas de la Biblia, existe una amplia diferencia de opinión en la cristiandad con respecto a la segunda presencia de Cristo. Muchos clérigos modernistas sostienen que su segunda presencia no es algo que realmente tendrá lugar. No creen que sea un acontecimiento real que deba esperarse sino sostienen que Cristo sigue viniendo por medio de esparcir la Biblia.

Pero ciertamente sus apóstoles pensaron en su segunda presencia como un acontecimiento seguro, o no le hubieran preguntado a Jesús: "¿Qué será la señal de tu presencia?" El que Jesús se proponía regresar en cierto tiempo futuro también lo hacen claro sus propias palabras: "Si me voy y preparo un lugar para ustedes, vengo otra vez." El mismísimo hecho de que el discípulo Santiago escribiera: "Por lo tanto, ejerzan paciencia, hermanos, *hasta* la presencia del Señor," muestra que se dio a entender un tiempo futuro específico. Y también lo dan a entender las palabras de

¿Cómo muestran las Escrituras que sería conocida su segunda presencia? ¿Qué significa esto para la humanidad?

conclusión de Jesús en su Revelación: "Sí; yo vengo prestamente." Sin lugar a duda, la segunda presencia de Cristo sí tiene lugar en un tiempo específico.—Mat. 24:3; Juan 14:3; Sant. 5:7; Apo. 22:20.

Presencia invisible, espíritu

Sin embargo, la gran mayoría de los que esperan que Jesús realmente regrese esperan que venga en el mismo cuerpo en que se le dio muerte y esperan que toda la humanidad lo vea. Pero, ¿cómo podría venir Jesús en un cuerpo humano cuando ya no es carne y sangre sino es-

piritu? Como dice el apóstol Pablo: "Aun si hemos conocido a Cristo según la carne, ciertamente ya no lo conocemos así." Y ¿por qué no? Porque "murió una vez para todo tiempo . . . habiendo sido muerto en la carne, pero hecho vivo en el espíritu." Por eso Jesús expresó claramente antes de su partida: "Un poco más y el mundo no me verá más."—2 Cor. 5:16; 1 Ped. 3:18; Juan 14:19.

En realidad, Jesús ni siquiera ascendió al cielo en su cuerpo humano, porque "carne y sangre no pueden heredar el reino de Dios." No tiene valor presentar el argumento de que al ser resucitado Jesús era "carne y huesos" y no carne y sangre, porque "ni la corrupción hereda la incorrupción," y un cuerpo de carne y huesos es tan corruptible como un cuerpo de carne y sangre. El tratar de hacer una distinción entre los dos deja ver una falta de entendimiento del contexto en que aparece la expresión "carne y huesos." Fue en la ocasión en que Jesús se apareció a sus discípulos después de su resurrección y cuando temieron que estaban viendo un espíritu. Para asegurarles que él realmente era una persona material, no espíritu, pues él había materializado un cuerpo humano

para la ocasión, les dijo: “Tiéntennse y vean, porque un espíritu no tiene carne y huesos como ustedes contemplan que yo tengo.” El no dijo “carne y sangre” porque ellos no podían sentir su sangre, pero podían sentir sus huesos así como su carne.—1 Cor. 15:50; Luc. 24:39.

Además, al ser resucitado Jesús llegó a ser la “reflexión de su gloria [de Dios] y la representación exacta de su mismo ser.” Siendo esto así, ningún humano puede ver ahora a Jesús y vivir, así como ningún hombre jamás podría ver a Jehová Dios y vivir. Desde su resurrección Jesús “habita en una luz inaccesible,” y “ninguno de los hombres ha visto o puede ver” a Jesús ahora. Solo los que tendrán una resurrección celestial semejante a la de él lo ‘verán tal como es.’ Por eso un mero vistazo de la gloria de Jesús cegó a Saulo de Tarso.—Heb. 1:3; 1 Tim. 6:16; 1 Juan 3:2; Exo. 33:20; Hech. 9:3-8.

Hechos y razones

Apoyan el testimonio bíblico directo en cuanto a la naturaleza actual de espíritu de Jesús los hechos con respecto a su resurrección. Repetidas veces después de su resurrección Jesús apareció de súbito en medio de sus discípulos, aunque las puertas estaban cerradas a causa de temor a los judíos. No leemos que hubiera hecho esto antes de morir, por la razón obvia de que en su cuerpo humano no podía entrar en una habitación sin algún medio visible. Mas como espíritu, no sujeto por las tres dimensiones, podía pasar a través de las paredes y materializarse en presencia de sus discípulos.—Juan 20:19, 26.

Que el retorno de Jesús debe ser como un espíritu invisible también lo dicta la razón. Si regresara en un cuerpo humano querría decir que la humanidad ya no sería redimida, porque Jesús dio su cuerpo humano para redimirla: “Esto significa mi cuerpo que se dará a favor de ustedes.” “De hecho, el pan que yo daré es mi carne a favor de la vida del mundo.” Habiendo entregado su vida humana para provecho

del hombre, Jesús no puede volver a recibirla.—Luc. 22:19; Juan 6:51.

Raciocinando más sobre el tema, bien podemos preguntar: ¿Hay alguna razón por la que Jesús debería regresar en un cuerpo humano? Hubo razones sólidas para su venida como humano en su primera presencia. Vino como humano para que “gustase la muerte por todo hombre,” para que ‘diese testimonio a la verdad,’ y para que aprendiese “la obediencia por las cosas que padeció.” En suma, vino a rescatar a la humanidad y a vindicar el nombre de su Padre. Todo esto requirió que llegara a ser humano.—Heb. 2:9; Juan 18:37; Heb. 5:8, 9.

Mas él viene por segunda vez para gobernar como rey sobre los hombres, para juzgar a los vivos y a los muertos, para destruir a los inicuos, incluyendo a Satanás y sus demonios, y para recompensar a los justos, para restaurar el Paraíso a esta Tierra—en suma, para hacer que la voluntad de Dios se haga, como en el cielo, también sobre la Tierra. (Vea Isaías 11:1-9; Mateo 6:9, 10; 25:31-46; Lucas 19:27; 22:29, 30; 2 Timoteo 4:1; Apocalipsis 20:1-3; 21:1-4.) Siendo esto así, es obvio que, para llevar a cabo estos propósitos de Dios, Jesús requiere, no un organismo humano, sino un glorioso organismo divino.

Considerando objeciones

Pero quizás algunos objeten, diciendo: ¿No fue levantado Jesús de entre los muertos en el mismo cuerpo en que murió? No, simplemente se materializó como los ángeles lo hicieron en tiempos pasados. Como tal él, al parecer, era plenamente tan humano como cualquier humano real lo era, capaz de comer y beber, así como lo hicieron los ángeles que Abrahán agasajó en una ocasión.—Gén. 18:8.

Es cierto que, para satisfacer a Tomás que dudaba, se apareció en un cuerpo aparentemente idéntico al que tuvo antes de morir, pero en otras ocasiones fue tomado por un jardinero o un forastero, lo que muestra que no tenía el mismo cuerpo.

¡DESPERTAD!

Y en estos casos no fue su apariencia personal sino algún ademán muy conocido o palabra o milagro—partir el pan, decir: “¡María!” y la milagrosa redada de pescados—lo que sirvió para identificarlo.—Luc. 24:30, 31; Juan 20:16; 21:6, 7.

Pero, ¿no hallaron vacío los discípulos de Jesús su sepulcro? Sí, porque Dios quitó el cuerpo de Jesús. Si hubiera yacido aún allí sus discípulos no podrían haber comprendido que él había sido levantado de entre los muertos, puesto que no apreciaban plenamente las cosas espirituales. Por eso, poco antes de su ascensión, le preguntaron a Jesús con respecto a la restauración del reino terrestre a Israel. Solo fue después del Pentecostés que pudieron apreciar estas cosas espirituales.—Juan 7:39; Hech. 1:6.

Otra objeción suscitada para el regreso de Jesús como espíritu se basa en lo que el ángel Gabriel le dijo a la madre de Jesús con respecto a él: “Jehová Dios le dará el trono de David su padre.” Por lo tanto, algunos esperan que Jesús regrese como humano y que gobierne en Jerusalén en un trono literal. Pero esto no pudo ser lo que el ángel dio a entender. ¿Por qué no? Porque eso haría a Jesús un poco menor que los ángeles, mientras que, después de su resurrección fue ensalzado muy por encima de ellos. Más bien, Jesús se sentará en el trono de David en el sentido de que el trono sobre el cual David se sentaba era “el trono de Jehová,” y por eso Jesús se sentará en el trono como el Rey designado por Jehová, pero en los cielos.—Luc. 1:32; 1 Cró. 29:23; Heb. 1:4; 2:9.

Todavía se ponen otras objeciones al regreso de Jesús como espíritu invisible a causa de tales textos como Mateo 24:30 y Apocalipsis 1:7, que dicen: “Entonces aparecerá la señal del Hijo del hombre en el cielo, y entonces todas las tribus de la tierra se golpearán con lamentación, y verán al Hijo del hombre viniendo sobre las nubes del cielo con poder y gran gloria.” “¡Mira! Viene con las nubes, y todo ojo le verá, y los que le traspasaron; y

todas las tribus de la tierra se golpearán en aflicción por causa de él.”

Aparentemente aquí tenemos una contradicción de lo que se ha dicho, pero ¿realmente es así? No, porque la Palabra de Dios no se contradice. Más bien, el raciocinio sugeriría que la Biblia usa tanto lenguaje literal como figurado así como lo hacemos en nuestra habla cotidiana. Sabemos que estos textos no pueden considerarse literalmente, pues Jesús mismo dijo: “Un poco más y el mundo no me verá más.” Por eso debemos concluir que estos textos se refieren a que Jesús es visto con las facultades de entendimiento de uno, a que es discernido con lo que las Escrituras llaman “los ojos de su corazón.”—Juan 14:19; Efe. 1:18.

Considerando una objeción más: ¿No dijeron los ángeles que Jesús regresaría “de la misma manera” que ascendió al cielo? Sí, pero ¿cuál fue su manera? ¿Lo vio ascender todo el mundo? No, solo unos pocos seguidores fieles lo vieron. El mundo no notó nada. Por eso no deberíamos esperar que su segunda presencia sea notada por el mundo en lo que toca a que el mundo vea algo literalmente.—Hech. 1:10, 11.

¿Dónde?

Entonces, ¿cómo ha de entenderse la presencia de Cristo? ¿Deja su trono celestial en la presencia de su Padre para habitar invisiblemente en la vecindad o proximidad de la Tierra? No, no es necesario realmente que regrese así para cumplir su promesa de venir otra vez. Siendo ahora una persona espíritu gloriosa, poderosa, divina, la distancia no significa nada para él y por eso el simplemente dirigir su atención a las cosas de la Tierra sería como si estuviera presente. Si esto parece un pensamiento original, entonces note que ésta es exactamente la manera en que, a veces, las Escrituras hablan de Jehová Dios.

Sí, repetidamente las Escrituras hablan de Dios como visitando la Tierra. Leemos tocante a que descendió para confundir a

los constructores de la torre de Babel, a notar las condiciones de Sodoma y Gomorra, a ver la situación de su pueblo Israel y a hacer un pacto con él. ¿Realmente dejó en estos casos su trono celestial Jehová Dios, a quien los cielos mismos no pueden contener? ¡De ninguna manera! Más bien, dirigió su atención a las cosas de la Tierra.—Gén. 11:7; 18:21; Exo. 2:25; 3:8; 19:9; 33:14, 15; 1 Rey. 8:27.

En apoyo de lo susodicho hallamos que en Lucas 1:68 algunos traductores dicen que Dios “ha visitado” o “visitó” a su pueblo (*Mod*; *AN*; *NR*), mientras que otros dicen “ha dirigido su atención” a su pueblo. (*UTA*; *NM*; vea también Lucas 7:16 y Hechos 15:14.) Claramente, entonces, el que Dios esté presente o descienda para visitar a su pueblo sencillamente significa que él dirige su atención a su pueblo o a las cosas de la Tierra. Y así sucede también con Jesucristo; él viene a la Tierra en el sentido de que dirige su atención a las cosas de la Tierra—no solo a sus seguidores fieles con quienes ha continuado estando por espíritu desde su ascensión al cielo, sino ahora a todas las naciones. En lo que toca a toda la Tierra él asume un nuevo papel, el de rey entronizado de Jehová. El juicio comenzó primero con sus seguidores ungidos; luego dirigió su atención a las naciones. Respecto a esto Jesús dijo: “Cuando el Hijo del hombre llegue en su gloria y todos los ángeles con él, entonces se sentará sobre su glorioso trono. Y todas las naciones serán juntadas delante de él, y él separará a la gente una de otra, así como el pastor separa a las ovejas de las cabras.” Este período de juicio culminará cuando los individuos de disposición semejante a cabra sean arrastrados eternamente en el Armagedón, en la guerra del gran día del Dios Todopoderoso, y los que han probado ser los seguidores de disposición semejante a oveja del Pastor Real serán preservados vivos para entrar en el justo nuevo mundo de Dios.—1 Ped. 4:17; Mat. 25:31-46; 28:20; Sal. 2:1-9.

Cómo determinar que está presente

Dado que la segunda presencia de Cristo es invisible, ¿cómo puede saberse cuándo está presente? Por la aparición de la señal como se describe en Mateo 24, Marcos 13 y Lucas 21. Por medio de esa profecía Jesús mostró que su presencia sería verificada por tales acontecimientos como guerra mundial, hambre sin precedente, terremotos, pestes, persecución de cristianos, iniquidad aumentada y la predicación de las buenas nuevas del reino establecido de Dios. Todas estas cosas las hemos presenciado de manera señalada desde 1914, y éstas establecen esa fecha como el comienzo de la segunda presencia de Cristo.

En conexión con esto Jesús también dijo: “Así como el relámpago sale de las partes orientales y brilla hasta las partes occidentales, así será la presencia del Hijo del hombre.” Es decir, el anuncio de su presencia no había de ser un asunto local, dentro de una cámara o en el desierto, sino que había de hacerse en una escala mundial. Y así es. Por muchos años los testigos de Jehová han hecho y están haciendo el anuncio mundial de que Cristo realmente está presente, y esta obra de predicación, hecha de acuerdo con las instrucciones de Jesucristo, el rey que ahora reina, ha resultado en una división de la gente de todas las naciones.—Mat. 24:27.

¿Cómo reacciona usted a este mensaje vital? No cumpla insensatamente la profecía que dice: “En los últimos días vendrán burladores con sus burlas, procediendo de acuerdo con sus propios deseos y diciendo: ‘¿Dónde está esa prometida presencia de él? Pues, desde el día que nuestros antepasados se durmieron en la muerte, todas las cosas continúan igual como ha sido desde el principio de la creación.’ ” (2 Ped. 3:3, 4) Más bien, responda de tal manera que usted sea contado entre aquellos a quienes el Rey dice: “Vengan, ustedes que tienen la bendición de mi Padre, hereden el reino preparado para ustedes desde la fundación del mundo.”—Mat. 25:34.

Estos lo lograron

CUANDO la Sociedad Watch Tower anunció la inauguración de su Escuela del Ministerio del Reino para los superintendentes de las congregaciones de los testigos de Jehová, muchos se preguntaron: ¿Cómo me las compondré para asistir? La cuestión no era si asistirían o no, sino cómo vencer las dificultades que lo impedían, dado que estos ministros cristianos se sostienen ellos mismos mediante trabajo seglar y no obtienen salario de sus congregaciones.

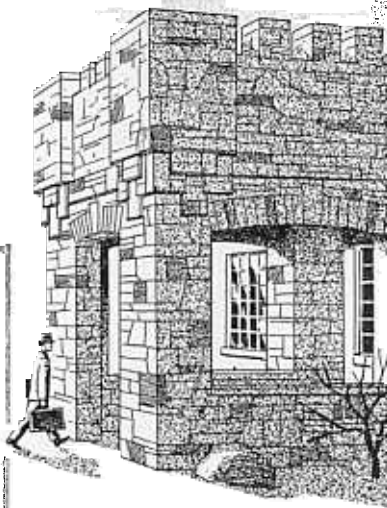
Muchos de los superintendentes tienen familias que sostener; y aunque la enseñanza para hacerlos mejores pastores del rebaño de Dios es gratis, se requieren cuatro semanas consecutivas. Pero en virtud de su fe y determinación, millares de superintendentes han vencido los problemas y han recibido entrenamiento especial en la escuela de la Sociedad en South Lansing, Nueva York, y en los edificios de sucursal de la Sociedad en muchos países. Dondequiera que viven, los superintendentes lo han logrado.

Trabajando horas extras

El obtener una licencia de cuatro semanas del trabajo seglar ha sido un problema para muchos. En Suiza, un siervo de congregación comprendió que, en su empleo, nadie jamás había recibido una licencia. Pero se le presentó una oportunidad de dedicar más horas de trabajo mientras se hacían cambios en la fábrica. "Mi meta," dijo él, "era satisfacer a mi patrón mientras me necesitaba para que estuviera dispuesto a darme la licencia de cuatro semanas. Cuando el trabajo estaba bien adelantado, le pregunté al gerente si sería posible que él me diera el tiempo para asistir a este curso especial. Al día siguiente salió sonriendo y dijo que se me habían



Se aceptan invitaciones a la Escuela del Ministerio del Reino a pesar de problemas personales



concedido las cuatro semanas y que me las merecía. Estuve muy gozoso al asistir a esta inolvidable Escuela del Ministerio del Reino; y, además, cuando regresé, mi patrón me aumentó el sueldo."

Otro superintendente de Suiza resolvió su problema de manera semejante, aunque se gana la vida como vendedor, vendiendo un extracto para sopas. Cuando recibió la invitación, sabía que no tenía problema en cuanto a obtener el mes libre. Pero un mes sin ingresos era un problema, dado que tiene una familia con dos hijos; y pronto llegaría un nuevo bebé, exactamente antes de comenzar la escuela. "Vi que no me quedaba otro recurso," dijo él, "que vender más caldo. Y por eso sencillamente les dije a las amas de casa que estaría fuera para el curso de un mes, y viendo que echarían de menos mi producto, '¿No les gustaría quedarse con una lata más mientras estoy aquí? Y si no tienen el dinero ahora mismo, entonces pidan una lata para principios de abril, y mi esposa se la mandará.' Así pude asistir a la escuela. El 19 de marzo pude ir a sacar a mi esposa del hospital y traerla a casa con nuestro niño y luego salí al día siguiente para la escuela. Cuando reflexiono sobre estas semanas ocupadas, debo decir entonces que

bien valió la pena hacer todo esfuerzo para poder asistir a esta escuela.”

Todavía otro superintendente de Suiza tenía a su disposición una licencia de tres semanas y necesitaba otra semana: “Me dirigí a mi patrón, que de ninguna manera es amigo de la verdad, y le dije bondadosamente que necesitaría mi licencia en el tiempo preciso. Muy inesperadamente me fue concedida mi solicitud. Ahora quedaba la cuarta semana. Dado que la organización para la cual trabajo requiere que alguno esté de guardia todos los días, incluyendo los días de fiesta, propuse que trabajaría los días de fiesta como compensación de la extensión de mi licencia a las deseadas cuatro semanas. Mi patrón reconoció las ventajas, dado que pocas personas desean trabajar los días de fiesta, y me dio permiso para el tiempo extra.”

Ayuda de sus hermanos cristianos

Para algunos superintendentes el asistir a la Escuela del Ministerio del Reino fue hecho posible por su fe y por la ayuda que recibieron de sus compañeros testigos de Jehová. Un siervo de congregación de Suecia, aunque no tenía problema para conseguir una licencia de su trabajo, no tenía dinero de reserva para proveer lo necesario para su familia durante el mes. Presentó el problema a Jehová. Su esposa pudo hallar un trabajo temporario, y un hermano llevó en auto al superintendente unos 240 kilómetros hasta la escuela. Después del curso escolar, este hermano servicial llevó en auto de regreso a su casa al superintendente y también contribuyó para sus gastos. El comentario del superintendente fue: “Con certeza Jehová es un Dios que oye la oración y muestra su cuidado para su obra y sus siervos de muchas maneras.”

El asistir a la Escuela del Ministerio del Reino por un mes también plantea problemas para los superintendentes que trabajan por su cuenta. En Suecia, por ejemplo, un superintendente recibió la invitación y se preguntó cómo podría arreglárselas para conseguir el tiempo para el curso

escolar. “No dudé por un instante que habría una oportunidad de alguna manera,” dijo él, “pero el período era exactamente durante la mejor época para el pequeño negocio que tengo. Resolví el problema cerrando mi negocio durante el tiempo de mi ausencia, y el hermano que trabaja conmigo usó entonces el tiempo para trabajar como precursor de vacaciones. Pero mi familia presentaba un problema, dado que mi esposa no goza de buena salud. Decidí hacer arreglos para que ella pudiera irse a descansar un poco mientras yo asistía a la escuela. Y otros testigos de Jehová cuidaron bien a nuestros hijos, de modo que yo pudiera dedicarme al curso escolar sin preocuparme en cuanto a mi familia.”

Nos recuerda las palabras del apóstol: “Compartan con los santos según sus necesidades,” la experiencia de un superintendente de los Estados Unidos que también es precursor o ministro de tiempo cabal de las buenas nuevas. “Cuando recibí mi invitación a la escuela,” dijo él: “No había trabajado en lo seglar casi durante tres meses a causa de trabajar en territorio no asignado y en los deberes preliminares de una asamblea. Como precursor, mi problema no era cómo salir del trabajo, sino cómo obtener trabajo seglar para mantener a mi familia en mi ausencia y pagar mi pasaje a la escuela. Pero en nuestra asamblea de circuito, los hermanos donaron una suma de dinero para ayudar a pagar mi viaje. También comencé a obtener trabajo seglar. Para el tiempo de salir, di gracias a Jehová de que se habían provisto los medios—salvo \$20 que creía me faltaban de la cantidad mínima que se necesitaba para hacer el viaje. A las 6:00 de la mañana siguiente, al estarme alistando para salir, oímos que tocaron a la puerta. Abriéndola, vimos a un hermano de pie allí que dijo: ‘Aquí están \$20 que pienso le podrán ayudar a usted a hacer su viaje.’”—Rom. 12:13.

Se aprecian cualidades cristianas

La buena conducta de los Testigos, su

honradez y su manera de obrar a conciencia, todos fueron grandes factores para ayudar a resolver los problemas. Un siervo de congregación de los Estados Unidos había estado trabajando en el servicio postal menos de un año cuando recibió su invitación a la escuela. Su superintendente tenía una reputación de ser irrazonable. "Un día me dirigí a él," dijo, "y le expliqué acerca de la invitación y que me gustaría tener una licencia de treinta días. Pareció sorprendido y me preguntó con qué organización religiosa estaba yo asociado. Le dije que era testigo de Jehová. El dijo: 'Si usted es miembro de esa organización, usted es un buen miembro, porque yo sé que son personas sinceras, devotas. No veo ninguna razón por la que no pueda hacer algún arreglo para que usted vaya.' Poco antes de mi partida, me pidió que dejara mi dirección para que me pudiera reexpedir mi cheque."

Para asistir a la Escuela del Ministerio del Reino en el Canadá, un superintendente de Terranova pidió una licencia de su trabajo en un ferrocarril. "Jehová quería que yo viniera," dijo él, "y nada iba a detenerme." Se las arregló para conseguir una licencia, así como un pase de ferrocarril que hizo posible que viajara gratis en los trenes. Su superintendente de trabajo cooperó gozosamente por su respeto a la elevada reputación y honradez de los Testigos. Pero subsistía otro problema: el mantenimiento de su familia grande. Resolvió esto pidiendo prestada una suma de dinero del banquero local, dando un testimonio adicional al mismo tiempo.

Cuando un siervo de congregación de los Estados Unidos recibió su invitación a la escuela, como era jardinero se preguntó cuál sería la reacción de sus clientes cuando les diera la noticia. "Supuse que buscarían a otro. Después de orar a Jehová pidiendo su guía, tuve la sorpresa agradable de que los dieciséis clientes míos me aseguraron que todavía querían mis servicios. Uno de ellos, un médico judío, me instó a estudiar diligentemente porque un miembro de su familia quería tener una

discusión bíblica conmigo cuando regresara."

Un siervo de congregación de Pensilvania sabía que probablemente se toparía con dificultad para conseguir una licencia. La compañía para la cual trabaja solo concede licencias en caso de enfermedad. "Para empeorar las cosas," dijo este superintendente, "acababan de rehusarle rotundamente a un pastor de la iglesia local una licencia de tres semanas. Pero, confiando en Jehová, expliqué mi situación a mi superintendente y le pedí una licencia de un mes. Con sorpresa mía me fue concedida. El superintendente también declaró que, en su opinión, el pastor que también había solicitado una licencia no era sincero. 'Sé que usted lo es porque es testigo de Jehová.'" Cuando el superintendente salió para la escuela, fue necesario que dos hombres lo reemplazaran en su trabajo seglar temporariamente.

A un siervo de congregación de Holanda se le concedió prestamente una licencia de un mes. Aunque no recibió ningún salario durante su ausencia, el patrón le dio un regalo, junto con esta declaración: "Esto es dinero para sus gastos. Usted se lo merece. Tendré mucho gusto cuando usted regrese."

Su determinación tiene éxito

Muchos patrones reconocieron prestamente la determinación de los Testigos que eran empleados suyos de asistir a la Escuela del Ministerio del Reino. En Holanda, un superintendente de congregación que pidió a su patrón una licencia recibió esta respuesta: "Usted tiene mi bendición, porque cuando usted se ha decidido a hacer algo para su iglesia no se le puede hacer cambiar de opinión."

Un siervo de congregación de Suiza creía tener esperanzas escasas de conseguir vacaciones por cuatro semanas de parte de su patrón. "Al adoptar el sistema de tarjetas perforadas el facturar había sido incluido en mi asignación de trabajo," dijo él. "El auxiliar que había sido nombrado para ayudarme trabajaba lentamente, y cuando

quedaba solo para hacer las cosas, a menudo se ponía nervioso y se atrasaba en el trabajo. Por esta razón la perspectiva de que mi solicitud me fuera concedida era muy sombría. Pero estaba determinado a asistir a la escuela, de modo que escribí una carta al director:

“Estimado señor: Como usted sabe yo participo en la obra de predicación que por toda la Tierra hacen los testigos de Jehová, y puesto que el tiempo para el cumplimiento de alcance mundial de las profecías se acerca más y más, se necesitan ministros entrenados y capacitados para efectuar este gran testimonio final a través de la Tierra de acuerdo con Mateo 24:14. Puesto que ésta es una comisión divina que aplica a todos los cristianos, tomo en serio esta tarea y también la invitación que recientemente recibí para asistir a un curso especial de cuatro semanas para adultos, para mejor entrenamiento en el ministerio. Sin embargo, esto requiere tiempo y por lo tanto le pido a usted bondadosamente que examine la posibilidad de concederme una licencia sin paga. Sin embargo, si usted no piensa que puede concederse mi solicitud, entonces me veré obligado a presentar mi notificación de dejar mi empleo para el fin de febrero de 1961. Si no recibo contestación de usted en sentido contrario para el 31 del corriente mes, supondré que usted conviene en concederme la licencia requerida.”

“Fui llamado para una entrevista y se me concedió una licencia sin más preguntas. Cuando reanudé mis deberes al

fin del curso, el director me pagó el completo de las cuatro semanas, notar que él hizo esto a causa de mi trabajo concienzudo.”

Otro superintendente de Suiza, que trabaja en una fábrica, se dirigió a su sobrestante y le fue dicho que solo podía tener una semana además de las acostumbradas dos semanas de vacaciones. El resuelto Testigo se dirigió a su sobrestante otra vez; su respuesta fue que hablaría con el superintendente. “De modo que añadí que si no se me podía conceder la licencia,” dijo este Testigo, “entonces me vería obligado a entregar mi notificación de salir en esa fecha, porque sencillamente yo no quería perder este curso especial que tal vez no se repetiría. Esa palabra ‘notificación’ obró como un milagro. El sobrestante de súbito estuvo listo para recomendarme al superintendente. Caminé hasta donde estaba el teléfono y en unos cuantos minutos regresó con una sonrisa alegre, diciendo: ‘Concedido.’”

Si, “el deseo de los justos les será concedido.” Millares de superintendentes de congregación se las han compuesto para asistir a la Escuela del Ministerio del Reino, e igualmente muchos millares más a través de la Tierra se las compondrán para asistir a este curso de cuatro semanas. Problemas surgirán en cuanto a alimento y otras provisiones para la familia de uno; pero el Principal Superintendente ha declarado con certeza: “Sigán, pues, buscando primero el reino y su justicia, y todas estas otras cosas les serán añadidas.”—Pro. 10:24; Mat. 6:33.

¿QUE IMPORTANCIA TIENE UN NOMBRE?

“Cualquiera que tenga dudas respecto a ‘¿qué importancia tiene un nombre?’ las verá disipadas si trata de hacer embarques a Ciudad Trujillo, nombre por el cual fue conocida la capital de la República Dominicana desde 1936 hasta recientemente,” informa el *Times* de Nueva York. “Los embarcadores que no usen el nombre restaurado de Santo Domingo en los documentos así como en la mercadería hallarán sus embarques sujetos a multas por la República Dominicana, según un aviso especial agregado al boletín de comercio mundial de la Asociación de Comercio e Industria de Nueva York. Santo Domingo es el nombre original de la ciudad y data desde su fundación en 1496.”

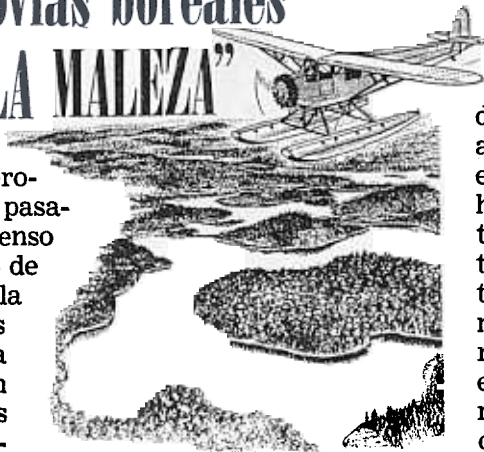
Precursor de aerovías boreales

—el “PILOTO DE LA MALEZA”

EL ANUNCIADOR del aeropuerto pide que todos los pasajeros suban al avión. El inmenso aparato sale hasta el extremo de la pista. La luz verde destella desde la torre de control. Los motores rugen, y la hermosa máquina plateada se eleva en el aire y desaparece en los cielos boreales. Este es solamente otro vuelo regular de una aerolínea sobre “el techo del mundo” hacia una de las grandes ciudades de Europa.

Una camarera elegantemente vestida cuida de las necesidades de los pasajeros mientras éstos descansan en asientos bien tapizados de la cálida cabina, la cual está preparada de modo que ninguno sienta incomodidad debido a la gran altura. En el invierno los viajeros pueden mirar hacia abajo a las nevadas soledades del Ártico canadiense, y en el verano pueden contemplar el inacabable panorama de hermosos lagos, ríos y bosques hasta que se llega al océano Ártico. Aquí vuelan velozmente sobre la tierra del sol de medianoche, de modo que las ventanillas del avión enmarcan el cuadro del reluciente globo que despide hermosos reflejos de los campos movedizos de hielo abajo. ¡Pero cuánto han cambiado los vuelos en el norte lejano!

Los “pilotos de la maleza” de años pasados piloteaban aeronaves que podrían transportarse en el interior de la cabina de los modernos gigantes del aire, con bastante lugar de sobra. Muchos de estos hombres recibieron su entrenamiento, destreza, inventiva e ingeniosidad en las violentas batallas aéreas de la I Guerra Mundial. Eran hombres que se sentían cómodos con el peligro, de modo que estaban dispuestos a aceptar el desafío de



Por el corresponsal de “¡Despertad!” en el Canadá

hacer accesible la riqueza en potencia de la inmensa región interior nortea de Canadá. La clave para abrir este territorio era el transporte—hasta entonces limitado a los lentos trenes de perros con trineos en el invierno y los barcos de río de rueda trasera en la breve temporada de aguas descongeladas. Estos precursores de la aviación en el Canadá vieron, en el aeroplano, un medio de transportar rápida y económicamente correo, carga y pasajeros a las zonas anteriormente inaccesibles.

Territorio inexplorado

Debe recordarse que en aquellos tiempos tempranos del “vuelo de la maleza” los mapas de estas zonas eran indignos de confianza; algunos de ellos tenían grandes marcas blancas señaladas “Zona sin explorar.” Además de esto, no había campos de aterrizaje a intervalos con suaves pistas iluminadas, ni estaciones de radio para informar sobre las condiciones del tiempo y mantener comunicación verbal de ambas direcciones con los aparatos en vuelo. Hasta las brújulas en aquellas primitivas aeronaves no eran muy confiables, especialmente cuando uno se aventuraba sobre zonas donde había grandes acumulaciones de mineral ferroso magnético, o en la región del polo norte magnético. De modo que, cuando volaba sobre una zona de esa clase, el piloto de la maleza contestaba a una pregunta de si volaba por medio de la brújula o por puntos reconocibles en el terreno: “¡Por puntos reconocibles! ¡Mire, hay millones!” Un avión desaparecía en los cielos septentrionales y nadie sabía si el vuelo había tenido éxito hasta que regresaba a su base, algunas veces tanto como

treinta y ocho días después. Esta clase de vuelos exigía cuidado extremado e ingeniosidad, tanto de parte de los pilotos como de los ingenieros, porque era esencialmente un trabajo de dos hombres.

Los pilotos tenían que enfrentarse a muchos y variados problemas. En el verano cuando volaban a lagos y ríos sin explorar siempre existía el peligro de chocar contra escollos o rocas ocultas con los pontones al acuatizar. Esto quería decir quedarse en ese lugar hasta que pudieran hacerse las reparaciones o hasta que pudieran transportarse por vía aérea los repuestos desde la base—;siempre que sus compañeros de vuelo supiesen dónde buscarlo! Acuatizar en un lago o río cuando había una calma con el aire en completa quietud era otro riesgo. La superficie del agua era entonces exactamente como un espejo, de modo que le era difícil al piloto juzgar correctamente las distancias. Esto podía resultar en un “corte” del motor demasiado pronto produciéndose así un “acuatizaje” cuando el aparato estuviera aún a algunos metros en el aire; entonces el avión caía pesadamente, y se perjudicaban los flotadores u otras partes de la máquina. La mayoría de los pilotos aprendieron a vencer el riesgo del “agua vi-driosa” entrando sobre la zona del acuatizaje muy bajo; luego, dándole al motor plena potencia, el viento de la hélice producía ondulaciones en el agua, y ellos viraban luego rápidamente para acuatizar.

Volando con destreza

Algunas veces los cateadores pedían que se les llevara a lagos muy pequeños. Esta era siempre una operación sumamente arriesgada. Generalmente era posible descender bien, pero la operación de despegue era lo más difícil, debido a la distancia que se necesitaba para elevar la máquina cuando se operaba con flotadores. En tales casos un piloto llevaba al avión al extremo más lejano del lago y luego pasaba rasando las copas de los árboles al otro extremo del lago al elevarse por el aire. En un caso semejante el piloto ató con una sogla corta

la cola de su avión a un árbol de la costa e hizo que un hombre que estaba en la ribera estuviese al lado con un cuchillo de caza filoso como una navaja hasta que le diera la señal de cortar la sogla. ¡Para cuando la sogla cedió el piloto tenía el motor rugiendo a toda potencia de modo que el avión casi salió disparado por el aire!

Un piloto probablemente les salvó la vida a dos pasajeros, su mecánico y a sí mismo por una proeza de vuelo. Al volar sobre el Gran Lago de los Esclavos, el mecánico notó que el esquí del lado derecho de la máquina colgaba directamente hacia abajo. La cuerda de goma al frente del esquí, que generalmente lo mantiene levemente inclinado hacia arriba, había cedido. Este avión estaba equipado con radio, de modo que el piloto comunicó a la base de Yellowknife que estuviese preparada con extinguidores de incendio y otro equipo para casos de accidentes. Se instruyó a los dos pasajeros que se envolvieran en sus bolsas de dormir de plumón. El piloto continuó dando vueltas sobre la zona de aterrizaje hasta consumir casi todo el combustible y luego decidió hacer el mejor aterrizaje posible usando el esquí bueno. Cortó el motor e hizo deslizar lateralmente el avión al mismo tiempo con el fin de reducir la velocidad de marcha. Esta maniobra alivió la presión del viento de la hélice, y para satisfacción del mecánico que observaba, el esquí problemático lentamente subió a la posición horizontal. ¡El mecánico le gritó al piloto, el cual dejó caer el avión sobre el hielo y logró un aterrizaje casi perfecto de tres puntos!

Había otros riesgos comunes, tales como la niebla, la lluvia, la helada, nevadas y aterrizajes en hielo irregular en el invierno. La mayoría de estos obstáculos han sido salvados hoy día por medio de radio-faros, equipo descongelador sobre los aviones, pronósticos exactos de las condiciones del tiempo y comunicación verbal en ambas direcciones. Los pilotos de la maleza hoy día rara vez están fuera de comunicación con sus bases y la mayoría

de los aviones están equipados ahora con todos los auxilios modernos para el vuelo seguro. El riesgo del hielo irregular probablemente quedará; vez tras vez ha hecho que se desgarré la superficie metálica debajo de los esquís, o que se quiebre el esquí mismo, y los amortiguadores y las hélices mismas han compartido los daños.

Durante años de volar sobre la maleza, los hombres y las máquinas han realizado uno de los trabajos de transporte más grandes del mundo. Miles de pasajeros fueron transportados a los nuevos campos mineros del Gran Lago de los Osos y de Yellowknife y otras zonas a través del territorio boreal del Canadá. Se transportaron millares de toneladas de carga, incluyendo todo tipo de equipo minero concebible, concentrado de mineral, lingotes de oro, dinamita, carbón, equipo de perforación petrolífera, pieles, alimentos y otras cosas necesarias para hacer cómoda la vida en las regiones septentrionales. Fue mediante el vuelo de la maleza que la ruta de correo aéreo más larga y boreal del mundo se inauguró en diciembre de 1929, con un envío de cinco toneladas de correspondencia, incluyendo 125,000 cartas destinadas a las factorías de pieles a lo largo del río Mackenzie y hasta el océano Ártico. Se llevó a cabo la entrega por una flotilla de cuatro aviones, que partieron del Fort McMurray temprano en diciembre y finalmente todos regresaron a principios de enero.

La mayoría de los pilotos de la maleza de ese entonces eran individuos callados y reservados. Aunque los diarios frecuentemente los alababan con palabras emocionadas por los vuelos arriesgados y espectaculares, sin embargo estos hombres descargaban todo el asunto diciendo: "Solamente hicimos nuestro trabajo. Todo es parte del trabajo del día." En la mayoría de los casos daban el crédito a los mecánicos que volaban con ellos y hacían frente a las emergencias con valor, determinación y cooperación. Tal lealtad de parte de los mecánicos, a quienes frecuentemente se hacía referencia como "la pandilla negra,"

fue en gran manera responsable de hacer que los vuelos sobre la maleza del norte estuviesen tan libres de accidentes fatales en aquellos años.

Reparaciones de emergencia

La reparación de los aviones en los lagos y ríos del norte o en las costas desiertas del Ártico no era un trabajo fácil ni en verano ni en invierno. No había talleres de reparación ni hangares bien surtidos en aquellos lugares alejados. En el verano los mecánicos frecuentemente tenían que reparar los motores o fuselajes o flotadores mientras luchaban contra miríadas de mosquitos, jejenes y el famoso "bulldog" boreal (insecto más grande que un tábano y doblemente sanguinario). En el invierno tenían que efectuar las reparaciones mientras luchaban con los cortantes vientos árticos con temperaturas de hasta 55 grados bajo cero. No era posible hacer reparaciones complicadas con guantes puestos, de modo que la mayor parte del trabajo tenía que hacerse con las manos descubiertas, deteniéndose a veces para calentar los mangos de las llaves para aliviar el frío.

Un ejemplo del ingenio mecánico se demostró durante la búsqueda del grupo MacAlpine que se extravió en 1929. Un avión aterrizó en hielo irregular en la caleta Bathurst y el hielo le arrancó su tren de aterrizaje. Se hicieron las reparaciones hasta el punto en que solo se necesitaba un bulón de acero para hacer posible el vuelo nuevamente. Denodadamente, el mecánico se puso a trabajar e hizo uno del mango de una llave, usando solamente un martillo y una lima para modelarlo de una de las piezas de acero más duras que se conocen. El bulón ajustó, el avión despegó y realizó con éxito el vuelo de regreso a la civilización. Durante esta misma búsqueda extensa se le quebró un pequeño puntal a un avión; ¡se hizo un repuesto útil con el cabo de una sartén! Se reparó un magneto con un trozo de alambre de un viejo aparato de radio, ¡y se repararon piezas de compresión para los

flotadores de los hidroaviones cortándoles la punta a mástiles de antenas de radio!

Una de las reparaciones mejor conocidas en los anales del vuelo sobre la maleza se realizó en el año 1921, el año en que nació el vuelo de las malezas en el Canadá. Dos aviones Junkers totalmente metálicos estaban volando rumbo a Fort Norman, el centro de un rico cateo de petróleo del verano anterior. En Fort Simpson sobre el río Mackenzie los aparatos se estrellaron. Los pilotos estaban deseosos de "salirse" antes que el deshielo de la primavera llegase, de modo que se decidió reparar el avión menos dañado. Todas las reparaciones se hicieron con éxito con excepción de la parte más importante—¡la hélice! ¿Qué hacer?

¡Un viejo ebanista del Puesto de la Bahía Hudson vino al rescate con la sugerencia de que hicieran una! Se escogieron patines de trineo de roble, se les frotó hasta alisarlos, se les encoló con cola hecha de cueros y cascos de alces y luego se les prensó con grapas viejas de un barco. Esmeradamente se formaron las palas, usando como modelo la punta entera de una de las hélices originales. Se taladró el cubo, se hicieron los agujeros para los tachones de la hélice y luego se le equilibró sobre el filo de un cuchillo de caza después de terminarla y pintarla con aceite. ¡Ahora la prueba final! ¿Arrastraría a un avión de dos toneladas por el aire a ciento sesenta kilómetros por hora una distancia de mil doscientos kilómetros hasta Edmonton? ¿Haría su trabajo sin vibración a 1,500 revoluciones por minuto al ser impulsada por un motor de 175 caballos de fuerza? La respuesta a todas estas preguntas llegó exactamente diecinueve días después del accidente. ¡El aparato se elevó por el aire y voló hasta Edmonton sin percance alguno! ¡Posteriormente se ensayó la hélice y se le halló igual a cualquier hélice hecha en la fábrica!

¿Qué hizo que estos hombres adoptasen esta profesión de volar sobre la maleza? Quizás algunos lo llamarían "el llamado del norte." Pero algunos de estos aviadores de la maleza podrían decirle que tuvieron la misma visión que un poeta de tiempos antiguos que escribió:

"Vi los cielos de comercio llenos,
bajeles de mágicas alas,
Pilotos de purpúreos crepúsculos,
bajando con valiosas balas."

Otros disfrutaban de la aventura de estas operaciones de vuelo y el elemento de peligro que las acompañaba. Otros entraron en esto para satisfacer un impulso de descubrir qué clase de país existía donde los mapas mostraban las grandes marcas blancas señaladas "Zona sin explorar." De modo que satisfechos estos impulsos, y realizado el trabajo de abrir el norte de Canadá, muchos de estos veteranos del vuelo sobre la maleza entregaron los comandos a manos más jóvenes y se hicieron funcionarios principales de las más importantes líneas aéreas canadienses.

Aunque ahora los aviones gigantes rugen por los cielos polares, haciendo viajes por horario a otros continentes, y los Territorios del Noroeste del Canadá tienen vuelos a horario regulares a lo largo del río Mackenzie y hasta Yellowknife y otras localidades, el vuelo sobre la maleza todavía se lleva a cabo. Hay hombres que todavía desean ser transportados a líneas solitarias de trampas, y otros a filones minerales alejados. La gente todavía se enferma en factorías distantes y necesita ser llevada volando hasta un hospital. Deben transportarse por avión provisiones a los campos mineros alejados de las carreteras. De modo que mientras tengan que hacerse estas cosas, una generación más joven de pilotos de la maleza continuará, sin duda, beneficiándose mucho de la experiencia adquirida por los veteranos de años idos.

“UN MOMENTO,” dijo un señor al ministro a su puerta. “Háblele a mi esposa. Ella es la que se encarga de toda la religión en nuestro hogar.” Antes de que el ministro pudiera contestar, el señor gritó: “Querida, aquí está un ministro que quiere hablar contigo.” “¿Qué desea?” preguntó la esposa. “No lo sé. Habla con él.” Esta reacción del hombre a la religión es típica de muchos esposos en los Estados Unidos de Norteamérica. Asisten periódicamente a la iglesia, disfrutan de música religiosa de vez en cuando, piensan que la religión es buena para su esposa e hijos, pero en lo que toca a ellos, no quieren tener nada que ver con ello. ¿Por qué adoptan esa actitud estos hombres con respecto a la religión?

Parecen opinar que la religión se destinó para las mujeres y los niños pero no para los hombres; que el trabajo de instruir a los niños en la religión, como el lavar los trastos y los otros quehaceres domésticos, pertenece a las mujeres. ¿Pero es ésa la realidad? ¿No están los esposos bajo el mandato divino de dirigir a sus esposas en la adoración y no se les manda a los padres que inculquen los caminos de Dios en sus hijos? ¿Por qué, entonces, todo este retraimiento de parte de algunos esposos en cuanto a la religión?—Deu. 6:4-9.

Es de conocimiento común que hay más mujeres que hombres participando en actividades religiosas, más mujeres que hombres asistiendo a servicios religiosos y más mujeres que hombres que son miembros registrados de las sectas religiosas. No obstante, muchos hombres y mujeres que no asisten a los servicios religiosos con

¿DEJA USTED

*la
religión
a su
esposa?*

regularidad sí expresan deleite en un estudio de las Escrituras cuando se les presenta de manera apropiada.

Cuando se pregunta por qué muchos hombres se retraen de la discusión bíblica o por qué no participan más plenamente y con más entusiasmo en los programas religiosos, estos llamados esposos y padres irreligiosos contestan muy libre y francamente. Y lo que dicen debería ser digno de cuidadosa consideración, porque representan un porcentaje algo grande de la

población que necesita consuelo y dirección religiosos.

Por ejemplo, declaran que demasiado a menudo los sermones religiosos se basan en emoción más bien que en raciocinio, que los clérigos muy a menudo suenan como políticos y psiquiatras más bien que caudillos espirituales y que con la mayor frecuencia las autoridades citadas como apoyo son mundanas en vez de la Palabra de Dios. Su queja con respecto a los ritos y doctrinas religiosos es que muchos de ellos tienen dejo de idolatría, superstición y misterio en vez de verdad establecida; que la santurronería religiosa solo es una apariencia hipócrita.

Otras razones que se dan son amor al retiro físico y la libertad mental. Para estos esposos y padres la religión presenta una amenaza a su paz casera, porque requiere acción y participación vigorosas. No tienen ganas de ninguna de las dos. Otros admiten el estar afligidos con complejos de culpa. Sus ocupaciones pueden obligarlos a efectuar transacciones y tratos dudosos durante la semana; por lo tanto, los fines de semana no sienten que sea correcto acercarse a un Dios que es justo

y recto. Por eso evitan la religión del todo.

Todavía otros se apartan porque no son lectores ávidos, y la religión requiere cierta cantidad de lectura y estudio. Aun los que sí gozan de leer no saborean ordinariamente una dieta de libros y publicaciones periódicas religiosos. La lectura religiosa tiene la reputación de ser insulsa y muy a menudo está sobrecargada de sus testimoniales y especulaciones de hombres que no convencen.

Lo que quizás es un mayor factor disuasivo es la petición constante de dinero en las iglesias. La frecuencia con que se pasan los platillos de colecta en algunas iglesias tiende a recordarles a algunos esposos la frecuente repetición de anuncios comerciales de la televisión durante la película de medianoche.

Otros temen la posición conspicua. Y el llegar a ser un miembro activo de una secta religiosa casi inevitablemente significa el verse obligado a participar en actividades sociales, dando discursos en los banquetes eclesiásticos, participando en discusiones de grupos, todo lo cual significa ponerse junto a otros en una posición conspicua.

Prescindiendo de cuánto nos compadecemos de estos hombres, ¿son éstas razones justificables para que ellos se retraigan de la responsabilidad que Dios les ha impuesto? ¿Qué esposo o padre tiene el derecho de transferir la carga que él mismo debe llevar? ¿No dice la Biblia: "Cada uno llevará su propia carga"?—Gál. 6:5.

La carga que debe llevar

La responsabilidad religiosa es delegada por Dios; por lo tanto, no es una carga que haya de tomarse a la ligera. El primer hombre, Adán, recibió sus instrucciones religiosas de parte de Dios y, también, fue comisionado para instruir a su esposa Eva en cuanto al camino de la vida. Eva se rebeló contra ese arreglo como se rebelan tantas mujeres hoy día. Pero no han modificado el camino de Dios. Adán debería haber corregido a su esposa, debería haber tildado de mentirosa a la serpiente, como

Jesús lo hizo. Debería haber defendido su religión y hecho valer sus derechos de cabeza, mas él, como tantos hombres hoy día, dejó la guía en asuntos religiosos a su esposa. Fue delincuente para con la ley de Dios y a su responsabilidad como esposo y cabeza de la esposa. En vez de rehusar ser guiado en la dirección incorrecta, siguió a su esposa en rebelión contra Dios. Adán confesó su fracaso con respecto a su jefatura de esposo diciendo: "La mujer que tú me diste para estar conmigo, ella me dio fruto del árbol de modo que lo comí." Muchos esposos todavía están siguiendo el infame ejemplo de Adán al permitir que sus esposas tomen la delantera en asuntos de religión.—Gén. 3:12; 2:15-17; Juan 8:44.

Tal irresponsabilidad para con los requisitos y orden divinos por parte de Adán y Eva ha tenido efectos de mucho alcance. Para Eva significó parto con dolor aumentado, un deseo vehemente por su esposo y el ser dominada por él. Para Adán significó la pérdida del paraíso, una Tierra maldita y una vida con pesar y finalmente la muerte para los dos. Las consecuencias de hoy día son igualmente grandes.—Gén. 3:16-24.

Por lo tanto, no sorprende que el apóstol Pablo haya recordado al joven superintendente Timoteo concerniente a esta responsabilidad de jefatura. Pablo escribió: "Yo no permito que la mujer enseñe, ni que ejerza autoridad sobre el hombre, sino que esté en silencio. Porque Adán fue formado primero, luego Eva." Este orden debe obedecerse estrictamente por el varón y la hembra si ha de resultar felicidad.—1 Tim. 2:11-14.

En el antiguo Israel los padres, no las esposas, eran los amos de sus familias y tomaban la delantera como instructores de religión. La esposa, siendo propiedad de su esposo, seguía su dirección religiosa. Sin embargo, a menudo en las Escrituras la madre está enlazada con el padre en el entrenamiento de sus hijos. Por ejemplo, está escrito: "Escucha, hijo mío, a la disciplina de tu padre, y no abandones la

¡DESPERTAD!

ley de tu madre.” “Observa, oh hijo mío, el mandamiento de tu padre, y no abandones la ley de tu madre.” Aunque las madres participaban en el entrenamiento de sus hijos, siempre lo hacían bajo la dirección del padre como su cabeza.—Pro. 1:8; 6:20.

Esto no significa que no se le otorgaba honor a la esposa y a la madre, porque los relatos de Sara, Rebeca y Raquel muestran que se les tenía en alta estima. Algunas mujeres hebreas hasta alcanzaron puestos de prominencia peculiar, como Débora la juez, Hulda la profetisa y Ester la reina. Pero es significativo que tales mujeres al lograr puestos de importancia lo hicieron al trabajar con hombres y por medio de ellos y jamás usurpando autoridad sobre los hombres.

La propensión moderna

Sin embargo, a través de los años y especialmente en este siglo veinte ha habido un cambio grande tanto en la autoridad como en las funciones en la familia. Hoy la esposa y los hijos han entrado en posiciones de mayor poder para hacer decisiones, principalmente porque muchos padres han abandonado su deber como cabeza de familia. En una entrevista a cincuenta familias de iglesias protestantes de los estratos superiores de la clase media se descubrió que “los hombres rechazaban decisivamente el tradicional papel de padre patriarcal, autoritario; ni lo aceptarían, ni tolerarían al miembro que tratara de reclamar esta idea de jefatura para sí mismo.” Otro estudio de 131 hombres y mujeres, que representan niveles sociales desde la clase económica inferior hasta la clase media, reveló que entre las personas más jóvenes entrevistadas el hombre todavía asumía la jefatura. Mas se averiguó que en el grupo de mayor edad, incluyendo a hombres y mujeres entre 55 y 70 años, “la mujer era la cabeza de la casa.”

Este cambio de autoridad ha tenido graves efectos sobre el esposo, la esposa y los hijos. Los que estudian el comportamiento humano dicen que el hombre ya no

es el alma masculina, de espíritu vigoroso que exploraba y conquistaba continentes, que ha cambiado como esposo y como padre. El efecto de este fracaso ha sido que la esposa le ha perdido el respeto. La Dra. Margarita Mead en *Male and Female* dice: “Cuando las mujeres norteamericanas sí suben a posiciones de poder y reconocimiento, tienen gran dificultad en tratar a sus subordinados masculinos con alguna sensibilidad decente—pues ¿no son ellos fracasos al estar allí?” Por eso, tomen nota, esposos.

La dominación femenina llega a ser aun más perjudicial cuando el esposo se convierte en padre. Las autoridades mundanas ya no están seguras de que saben cuál debería ser el papel de un padre. El antropólogo Geofredo Gorer escribe: “En pocas sociedades está el papel del padre más degenerado que en los Estados Unidos.” Expertos mundanos preguntan: “¿Desempeña algún papel el padre norteamericano, además de procrear y ganar dinero?” ¿Puede ser aplicado esto a usted? ¿Sabe usted que para que su muchacho llegue a ser un hombre masculino necesita ver cómo es la masculinidad, necesita sentir la autoridad del padre y ver su jefatura? ¿Qué, entonces, está usted haciendo como padre con respecto a su responsabilidad?

A los esposos y padres

Por lo tanto, ustedes esposos y padres, asuman la autoridad y jefatura que Dios les ha confiado, porque él los hace responsables como cabezas así como hizo responsable a su antepasado Adán. Jehová se ha puesto como ejemplo para que ustedes lo sigan. Como Esposo cuida diariamente de las necesidades espirituales y materiales de su “esposa.” El no elude esta responsabilidad pasándosela a ella. Como Padre, disciplina a sus hijos y se interesa vivamente en su bienestar eterno. Por lo tanto, ustedes padres, encárguense de sus deberes ante Dios. Imítlenlo.—Mat. 4:4; Pro. 3:11, 12; Heb. 12:5-11.

Jehová también les da a ustedes el ejemplo perfecto de su Hijo Jesucristo para que

lo sigan. No menosprecien esta provisión amorosa. Cristo amó a la congregación, su novia, y se entregó por causa de ella. ¿Por qué? “Para santificarla, limpiándola con el baño de agua por medio de la palabra, para presentarse a sí mismo la congregación en su esplendor, sin que tuviera una mancha o arruga o alguna de tales cosas, sino que fuera santa y sin tacha.” “De este modo,” el apóstol Pablo dice, “los esposos deben amar a sus esposas.” ¿Están haciendo eso ustedes, esposos? Esto significa ejercer una jefatura vigorosa, cuidando amorosamente de las necesidades espirituales de la esposa de modo que ella sea “santa y sin tacha.” Significa tomar a pecho su bienestar eterno y por lo tanto instruirla en el camino de la vida, aconsejándola en asuntos religiosos para que ella, junto con usted, consiga la salvación. El seguir el ejemplo de Jesús será una bendición para usted.—Efe. 5:22-29; 1 Ped. 2:21.

Así como Jesús cuidó de los “hijos jóvenes” que Jehová le dio, así, también, ustedes, padres, cuiden de sus hijos. (Heb. 2:13) El no transfirió la responsabilidad a otros, sino que la asumió solo fielmente. Amorosamente cuidó de ellos, oró por ellos y diligentemente los instruyó. ¿Cuida usted así de sus hijos? Ellos lo necesitan a usted desesperadamente. Ellos necesitan sentir la dirección firme de usted. Necesitan experimentar su autoridad, su disciplina, su amor y su cuidado. Necesitan oírlo hablar cosas espirituales para crecer en valores espirituales. Necesitan oírlo orar para que ellos, también, aprendan a acer-

carse a Dios en tiempo de necesidad. Necesitan ser entendidos y disciplinados. Por lo tanto, Pablo instruye: “Ustedes, padres, no estén irritando a sus hijos, sino sigan criándolos en la disciplina y consejo autoritativo de Jehová.” (Efe. 6:4) Los hijos necesitan que usted les dé consejo y disciplina.

Si la religión va a significar algo para ellos, ustedes los padres deben contribuir con su parte tocante a edificar la convicción de ellos en Dios, su Palabra y su organización. No basta con solo enviar a la esposa y a los hijos a las reuniones religiosas para recibir instrucción mientras uno se queda en casa y lee el diario o se une a sus camaradas en la cancha de golf. Uno debe vivir su vida de modo que sus hijos noten que sus prácticas están en armonía con sus creencias. De otro modo, cuando surja la ocasión para discutir con ellos serios valores religiosos y éticos, no podrán menos que aceptar con muchas reservas lo que usted les diga.

La carga de ustedes es una carga seria que no se puede transferir. Por lo tanto, háganle frente con el celo puesto delante de ustedes por sus Dechados, Jehová Dios y Cristo Jesús. Recuerde, Jehová lo hace a usted responsable como cabeza. Si usted cumple con su deber, su esposa e hijos lo honrarán y lo respetarán. Buscarán su consejo, no lo evitarán. Entonces, juntos como una familia, no solo reflejarán la sabiduría de seguir el patrón perfecto, para su propia felicidad, sino que también reflejarán una vida de alabanza y gloria en la adoración de Dios.—Lev. 19:32.

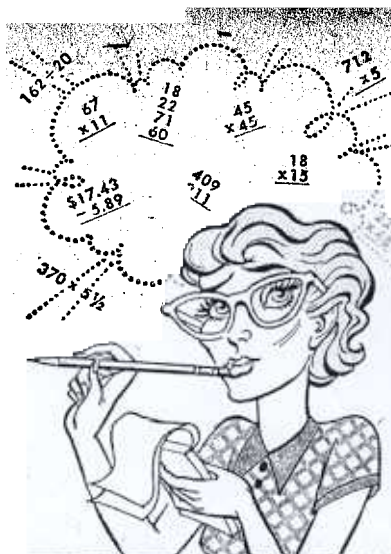
La ciencia ha puesto el sonido a muchos usos, y ahora ha descubierto uno más. El sonido puede usarse para soldar metal estañado. Informando sobre ello, el *Times* de Nueva York dijo: “El nuevo soldador, usando ondas de ‘sonido callado’ de 20,000 ciclos por segundo, más allá del alcance del oído humano, ‘efectúa una transferencia molecular de corriente plástica entre las dos superficies metálicas y el resultado es una soldadura más fuerte que cualquiera de las dos piezas que son unidas.’ . . . Se dice que hace a los paquetes de aluminio estañado herméticos y resistentes a toda penetración salvo pinchadura o rompimiento . . . El Dr. Gulton dijo que el uso del nuevo soldador permitiría que los abarroteros almacenaran paquetes envueltos en papel de estaño que preservarían su contenido indefinidamente.”

LA RUTA más rápida a la solución de un problema matemático es, por supuesto, la más corta. Pero esa ruta corta es desconocida para muchas personas. Conocen solamente los métodos largos y, a menudo, más difíciles de llegar a la solución de un problema. Posiblemente haya visto usted a personas que pueden calcular rápidamente en la mente un problema para el cual usted necesita papel y lápiz, o quizás calculen rápidamente sobre papel problemas que requieren cálculos extensos de parte de usted. Tal vez hayan hecho que usted se sintiera como uno que no puede hacer mucho con las cifras. No hay necesidad alguna de que se sienta así. Usted también puede aprender los atajos que ellos usan.

Multiplicación rápida

Supongamos que usted quisiera multiplicar un número por cinco. ¿Cómo lo haría? Una manera rápida es la de añadir un cero al número y dividirlo por dos. Por ejemplo, 223×5 es lo mismo que $223 \times 10 \div 2$. Esto ilustra un punto importante que muchas personas pasan por alto.

Es más fácil multiplicar por 10, 100, 1000, y así sucesivamente, que por cualquier otro número superior a uno. Lo único que hay que hacer es añadir cuantos ceros al número que se está multiplicando como ceros hay en el multiplicador. Si el multiplicador es 10, añada un cero; si es 100, añada dos ceros, y así sucesivamente. Aunque esto es matemática muy básica, pocas personas se aprovechan cabalmente de ella.



ATAJOS MATEMÁTICOS

Considere un ejemplo distinto. Supongamos que usted esté multiplicando por 25. Un modo rápido y fácil es servirse del hecho de que 25 es la cuarta parte de 100. De modo que multiplique el otro número por 100, por medio de añadirle dos ceros, y luego divídalo por cuatro.

Cuando esté confrontado con el problema de multiplicar por un número que es un poco mayor o un poco menor que 10, 100 ó 1000, se puede ahorrar tiempo por medio de redondear el número. Supongamos que usted quisiera multiplicar 2743 por 99. En lugar de multiplicar por 99, redondee el número a 100. Añada dos ceros al multiplicando, de modo que viene a ser 274300, y réstele 2743. Eso le dará la solución rápidamente. Si el multiplicador es 101, redondéelo en 100 y añada 2743 en vez de restarlo. El multiplicar por 15 puede ser igualmente fácil.

Note usted que el número 15 consta de nuestro amigo, el número 10, y el número 5, la mitad de 10. De modo que multiplique el multiplicando por 10 y luego sume a ese producto la mitad del mismo producto. Para ilustrar: $782 \times 10 = 7820$. La mitad de este producto es igual que el producto de 782×5 . Sumando 3910 a 7820, sacamos 11730. Es aun más fácil solucionar las multiplicaciones que implican el 11.

Como problema tome 34×11 . Para multiplicar esto de la manera larga se haría como se ilustra a la derecha. Note usted que el multiplicando, 34, se repite en el proceso, sumando el 3 y el 4. Se puede hacer esta adición sencilla sin pasar por el método largo de multiplicación. Al escribir

$$\begin{array}{r} 34 \\ \times 11 \\ \hline 34 \\ 34 \\ \hline 374 \end{array}$$

el multiplicando, deje un espacio entre el 3 y el 4 e inserta allí la suma de los dos números. Esa es su respuesta, 374. Considere otro ejemplo: 72×11 . Sumando 7 y 2, escribimos 792 como la respuesta correcta. ¿Ve usted lo sencillo que es? Cuando la suma de los dos números excede a 9, lo único que tiene que hacer es agregar 1 al dígito de la izquierda de esta manera: $99 \times 11 = 1089$ (9[18]9).

Los números que implican más de dos dígitos pueden multiplicarse por 11 mediante el sencillamente sumarlos desde la derecha hacia la izquierda, permaneciendo sin cambio el primer número y el último del multiplicando. Por ejemplo, tomemos el problema de 15923×11 . Trabajando desde la derecha hacia la izquierda, el primer número en la respuesta es el 3 del multiplicando. El siguiente es 3 más 2, que es igual a 5. El próximo es 2 más 9, que es igual a 11. Reservando uno, el siguiente es 9 más 5 más 1, que es igual a 15; el siguiente, 5 más 1 más el 1 que se reservó, que es igual a 7, y luego escriba el dígito final del multiplicando, dando 175153 como la solución. Se puede entender por qué resulta este método al acordarse de que al multiplicar un número por 11, sencillamente se suma el número a sí mismo después de correr uno de ellos un espacio hacia la izquierda. Es lo mismo que multiplicar primero por 10 y luego sumar el multiplicando a esto.

Con casi la misma facilidad es posible multiplicar cualquier número entre 12 y 19 con cualquier otro número dentro de esos límites. Consideremos el problema que se muestra a la derecha. Para hallar la primera parte del producto, multiplique 7×4 . Esto le da 28. Apunte el 8, luego reserve el 2 y añádalo a la suma de 7 más 4, lo cual da el resultado de 13. Anote el 3 y reserve 1. Ahora multiplique las decenas y sume el 1 ($1 \times 1 + 1 = 2$). Eso le da el número final de la respuesta. Pero, ¿qué puede hacerse con la multiplicación de números de dos dígitos entre 20 y 99?

Con muy poco esfuerzo adicional se

puede multiplicar cualquier número de dos dígitos por otro número de dos dígitos. Por supuesto, el multiplicar por múltiplos de 10, tales como 20, 30, 40 y así sucesivamente, implica meramente el agregar un cero al multiplicando y multiplicar por 2 ó 3 ó 4, según sea el caso. Es cuando esté uno confrontado con tales problemas como el que se muestra a la derecha que quizás se retarde. El atajo para multiplicar tales números no es difícil. El primer paso es multiplicar 4 por 3, que da el resultado de 12. Anote 2 y reserve 1. En la siguiente operación se multiplica en cruz 3×3 , resultando en 9. A este producto sume el 1 que reservó, lo que le da un total de 10. Retenga esta cifra mientras efectúa la siguiente operación. Multiplique en cruz 2×4 . Tome este producto, 8, y súmelo al 10 que está reteniendo. Esto le da 18. Anote el 8 como su siguiente cifra en el producto de su problema y reserve 1. El paso final es de multiplicar 3×2 y sumarle el 1 que reservó. Esto le da el dígito final de su respuesta. Usted descubrirá que por este método muchos cálculos con números de dos dígitos pueden hacerse en la mente. Aunque este método puede usarse para elevar al cuadrado los números de dos dígitos que terminan en 5, hay un modo más rápido.

Un atajo espléndido para elevar al cuadrado cualquier número de dos dígitos que termina en 5 puede darle la respuesta en dos operaciones rápidas. Consideremos el problema que se muestra a la derecha. Para sacar esta respuesta, multiplique 5×5 y anote 25 como la primera parte de su respuesta. Sume 1 al multiplicador en la columna de las decenas, lo que le da el número 3 en este caso. Multiplique esto por el número en la columna de las decenas del multiplicando, 3×2 . Esto le da 6, y ésta es la cifra final del producto. He aquí otro ejemplo como se muestra a la derecha. El problema es el de elevar al cuadrado el número 35. Viendo que el número termina en 5, usted

sabe inmediatamente que la primera parte de la respuesta al lado derecho es 25. Aumentando el 3 que se halla en el multiplicador por 1, se multiplica 4×3 y sale el resto de la respuesta, 12. Así tiene usted el producto final, 1225. Esto es fácil, pero ¿qué hay de números que implican fracciones?

Fracciones en la multiplicación

Las fracciones pueden complicar los cálculos, pero no es preciso que todas ellas le retarden a usted. El atajo para multiplicar $42 \times 4\frac{1}{2}$ es cambiar $4\frac{1}{2}$ a un número entero para hacer más fácil el calcular. Haga esto por medio de duplicarlo. El resultado es 9. Para evitar que se cambie el valor total del problema divida por 2 el multiplicando. Con facilidad puede usted ahora multiplicar 21×9 y sacar 189 como la solución de $42 \times 4\frac{1}{2}$. Considere otro problema, $369 \times 5\frac{1}{2}$. Simplifique el multiplicador por medio de multiplicar $5\frac{1}{2} \times 2$, cambiándolo a 11. Ahora para mantener el valor original del problema tiene usted que dividir 369 por 2. Esto cambia su problema en $184\frac{1}{2} \times 11$. Note que nuestro amigo, el número 10, se halla en el multiplicador. Aprovechese de él. Multiplique 184 por 10, para un producto de 1840. Sume a esto 6×11 , lo cual es dos veces el número original del multiplicando. Su respuesta, hallada rápidamente, es 1968. Esto ilustra el punto de que uno no está obligado a solucionar un problema mediante solamente las cifras que se dan.

Estos pocos ejemplos de atajos en la multiplicación pueden ser muy útiles si uno los graba con claridad en la mente y se esmera en buscar maneras de simplificar un problema. La división está estrechamente relacionada con la multiplicación, y, aquí también, hay atajos interesantes que ahorran tiempo.

División

Así como es muy útil el número 10 para simplificar el trabajo de la multiplicación, es igualmente útil en el proceso de la división. Al dividir por 10, 100, 1000, y así

sucesivamente, corra el punto decimal en el dividendo hacia la izquierda un espacio por cada cero que haya en el divisor. Así, 4921 dividido por 100 es 49.21. Cuando se usan múltiplos de diez tales como 20, 30 y 40, tan solo hay que correr el punto decimal en el dividendo y dividir por el dígito que aparece en la columna decenaria. Digamos que esté usted dividiendo 162 por 20. Primero, divídalo por 10 por medio de mover el punto decimal para que el dividendo llegue a ser 16.2. Ahora divídalo por 2, sacando la respuesta 8.1. El mismo método puede usarse para dividir por 50, 60 y así hasta 90.

Aquí hay otro problema en el cual se puede poner a buen uso el número 10. Digamos que se quiere dividir 3645 por 5. Puesto que la respuesta no será cambiada si se multiplican tanto el dividendo como el divisor por 2, aumentemos 3645 a 7290 y 5 a 10. Ahora el problema viene a ser $7290 \div 10$, y eso, podemos ver fácilmente, es 729. Pero supongamos que el divisor es 25 en vez de 5. Esto también es fácil. Simplifique el problema por medio de elevar el divisor a 100 mediante el multiplicarlo por 4. No se olvide de que también hay que multiplicar el dividendo por 4. Ahora divida por 100. En este caso, 3645×4 viene a ser 14580. Al dividirlo por 100, sacamos 145.8 como nuestra respuesta.

La división con fracciones también puede simplificarse. Considere el problema de $133 \div 2\frac{1}{2}$. Puesto que queremos tener cifras redondas con que trabajar, multiplique el divisor y el dividendo por 2. Esto nos da $399 \div 5$. La respuesta puede hallarse fácilmente ahora por medio de dividir por 5, y nos da 79.8.

Si el problema es el de dividir 56 por 14, se puede expresar de otra manera por medio de dividir ambos números por 2. Así viene a ser $28 \div 7$. Recuerde que siempre es más fácil dividir por un solo dígito que por dos dígitos. A veces un número de dos dígitos puede ser duplicado para que se tenga un solo dígito por el

cual dividir. El número 35 es un ejemplo. El duplicarlo lo cambia en 70. Después de correr el punto decimal en el dividendo, se tiene solo 7 como divisor. Números de dos dígitos a menudo pueden reducirse en números de un solo dígito por medio de sacar los factores comunes.

El sacar los factores comunes no es más que separar cierto número en partes componentes que tengan ese número como su producto al ser multiplicadas una por la otra. Factores de 32, por ejemplo, son 8×4 ó 16×2 . Consideremos el problema de $6560 \div 32$. Puesto que queremos números de un solo dígito, escogeremos los factores 8 y 4. Al dividir 6560 por 4, sacamos 1640. Ahora dividimos esta cifra por 8 para sacar la respuesta a nuestro problema, 205. Por medio de sacar así los factores del divisor, se tiene un atajo en la división.

Suma y resta

La suma puede hacerse más rápida por medio de sumar más de un número a la vez. En una columna de cifras, se puede sumar dígitos en pares o de a tres, especialmente cuando estas agrupaciones suman diez o menos. Note los ejemplos

5)	4 }
3)	5 }
1)	6 }
4)	4 }
4)	8 }
2)	2 }
19	29

a la derecha. Si la columna de cifras es muy larga, quizás halle usted que sea útil el descomponerla en secciones y anotar totales separadas en la margen. Después de completar la columna, sume estos subtotales para la suma final.

Por medio de considerar las cifras como cantidades enteras es posible sumar columnas de dos o tres dígitos, trabajando desde la izquierda hacia la derecha. Comience primero con 15, sume a éste el siguiente número en la columna decenaria, convirtiéndolo en 25, y luego añada las unidades, lo que le da 26, y así sucesivamente. A medida que usted sume, diga: 15, 25, 26, 46, 48, 108, 115. Con números de tres dígitos,

como los que se ven a la derecha,

216	
comience con la columna de cen-	167
tenares, diciendo: 216, 316, 376,	383

383. El trabajar desde la izquierda hacia la derecha no se limita, sin embargo, a la suma.

También se puede restar por medio de comenzar con la columna de centenas. Supongamos que usted esté calculando el problema que se muestra a la derecha

548	
cha. Primero reste 200 de 500,	-236
pensando solo en los números en-	312

teros. A medida que reste diga: 548, 348, 318, 312. Si el número 236 fuera 239, usted diría mentalmente: 548, 348, 318, 309. Una vez que tenga con claridad en su mente este método de trabajar con números enteros usted podrá aumentar su rapidez en la resta.

Debería recordarse que es más fácil sumar que restar. Por eso, si se tiene un problema como el de restar 348 de 624, es más fácil aumentar 348 a 400 por medio de añadirle 52 que lo que es restarlo de 624. Mediante el añadir 52 a 624 también el problema se cambia en 400 de 676, y la respuesta se hace obvia, 276. Considere otro ejemplo: \$17.43 menos \$5.89. La diferencia entre \$6.00 redondo y \$5.89 es 11 centavos. Esto es el complemento de \$5.89, o la diferencia entre esta cifra y la próxima unidad centena superior a ella. En vez de sumar este complemento a la otra cifra de nuestro problema, el minuendo, como lo hicimos en el problema anterior, restemos \$6.00 de \$17.43 primero. Nuestro resultado es \$11.43. Ahora podemos añadir los 11 centavos, dándonos el resultado final, \$11.54. Algunas personas quizás hallen que sea más fácil sumar así el complemento al resultado parcial más bien que al minuendo.

Sea que esté restando, sumando, dividiendo o multiplicando, busque primero un atajo para llegar al resultado. Cuando aprende usted a reconocer atajos y a usarlos, podrá calcular más rápidamente y con más exactitud. Recuerde, la ruta más rápida a la solución de un problema matemático es la más corta.

¡DESPERTAD!

EL NAZISMO

NO HA MUERTO

CUANDO la horrible bestia del nazismo descendió en la II Guerra Mundial, la gente a través del mundo esperaba haber visto lo último de ella. Se estremecía al pensar en su espantosa brutalidad e inhumanos campos de concentración. Hoy, casi diecisiete años después de enterrar al nazismo, está manifestando señales de vida.

Movimientos nazis están brotando en los Estados Unidos, América latina, el Oriente Medio y Europa. Los jóvenes están mostrándole una fascinación mórbida que preocupa a los adultos responsables. Muchas personas creen que a la generación creciente no se le está informando apropiadamente con respecto a los hechos inicuos del nazismo y el fascismo. Esto ha sido así especialmente en Alemania Occidental, donde los funcionarios decidieron en 1960 preparar nuevos libros de texto porque los niños alemanes no estaban obteniendo un cuadro claro de los crímenes cometidos bajo el nazismo.

El reciente juicio de Adolfo Eichmann estimuló mayor interés en el nazismo entre los jóvenes suecos. En vez de ser aborrecido por sus crímenes, algunos lo llaman un "gran tipo," alegando que debería haber más personas como él. Muchos de estos jóvenes se hallaban entre los que celebraron el natalicio de Hitler, el 20 de abril de 1961.

La parte principal de los simpatizantes nazis en Suecia se compone de antiguos nazis de los años de la guerra. Hay varias organizaciones neonazis aquí que publican por lo menos quince diarios nazis. Se mantienen en comunicación estrecha con los movimientos nazis de otras partes de Europa, recibiendo visitas de vez en cuando de ex miembros del llamado *Jugend* de Hitler.

Por el corresponsal de "¡Despertad!"
en Suecia

La mayor parte de los jóvenes que se asocian con estos movimientos no lo hacen por razones ideológicas. Lo que parece atraerlos, según el *Dagens Nyheter* del 2 de septiembre de 1961, es el "anhelo de obrar de manera escandalosa, de probar un fruto prohibido." Otro factor contribuyente puede ser las películas de guerra degradantes que representan a los nazis fanfarrones con uniformes llamativos y marchar preciso. El efecto de tales películas en los jóvenes imaginativos está lejos de ser sano.

En un esfuerzo por contrarrestar el encanto que las películas de guerra novelescas propenden dar a los nazis, Erwin Leiser produjo una película documental que presenta a base de hechos la historia del período nazi. Se llama "*Den blodiga tiden*" o "El tiempo manchado de sangre." En vez de dar encanto a los nazis, presenta el terror del gobierno nazi. Leiser indicó que sería un crimen olvidar lo que sucedió durante ese período; no obstante, eso es lo que muchas personas parecen estar haciendo.

En un informe acerca de los simpatizantes nazis en Suecia la *Presens* del 7 de septiembre de 1961 declaró: "Es imperdonable esconder, como se está haciendo ahora, la cabeza en un arbusto y pretender que lo que sucedió en Europa hace menos de veinte años no nos concierne o de ningún modo afecta a la sociedad y al mundo en que vivimos hoy." Se ha sugerido que la película de Leiser y otras como ésta pueden ayudar a recordar a la gente los crímenes nazis.

En Alemania la cantidad de literatura

nazi corriente crece constantemente. Con respecto a esto *The Atlantic* de marzo de 1960 dijo: "Después de tal clásico satánico como *Mein Kampf*, la nueva literatura nazi puede parecer a primera vista inocua. No obstante, nuevas casas editoras nazis, como la Druffel-Verlag de Leoni en las orillas del lago Starnberg, la Plesse-Verlag y la Verlagsanstalt en Goettingen, la Abendland-Verlag de Wuppertal, y una veintena de otras, producen muchos libros que tienen un propósito común: ensalzar al régimen nazi y condenar a sus enemigos y sucesores."

Los editores nazis usan varias bibliotecas que prestan libros y clubs de libros para hacer que sus publicaciones lleguen a las manos del público alemán. Los clubs presentan discusiones nocturnas a las cuales invitan como oradores a sobresalientes escritores nazis.

En los Estados Unidos el partido nazi norteamericano con centro de dirección en Arlington, Virginia, hace lo sumo para diseminar los dogmas malignos del nazismo. Miembros del partido entraron en la controversia sobre los llamados "Freedom Riders" en 1960 cuando fueron al Sur en lo que ellos llamaron "un autobús del odio." En 1961 nueve miembros fueron en una "excursión de odio" a Nueva Orleans para efectuar una manifestación contra los judíos y los negros. Otras actividades nazis en los Estados Unidos se han manifestado entre los jóvenes en diferentes partes del país. En California una pandilla de jóvenes al estilo nazi parece haber dado muerte a un reportero que estaba investigando sus actividades. Trece jóvenes fueron expulsados de la escuela en Kansas City por ser miembros de una organización de jóvenes de tipo nazi y en Nueva York tres miembros de una organización de jóvenes de tipo nazi fueron procesados ante un juez y acusados de traición.

Aunque Suecia nunca ha tenido ningún problema real con el antisemitismo, se ha escrito literatura antisemítica aquí y se ha distribuido dentro y fuera del país. La

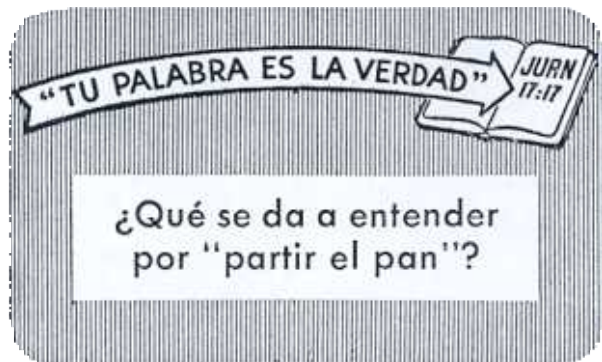
propaganda neonazi contiene cierta cantidad de antisemitismo, presentándola de manera disimulada para no cerrar la mente de los que la leen.

Algunos pedagogos y líderes de jóvenes suecos tratan de descubrir alguna manera de evitar que el neonazismo se esparza entre los jóvenes. Comprenden que la generación más joven es la más vulnerable a la propaganda nazi porque un elevado porcentaje de los jóvenes no tiene idea de lo que debería estar asociado con el nazismo y el nombre de Hitler. Estos líderes creen que los jóvenes necesitan mejor instrucción sobre los hechos del nazismo. Esta tarea principalmente es responsabilidad de las escuelas. Los padres pueden ayudar, pero en Alemania algunos padres no podrán ser muy convincentes al condenar el nazismo. Un adolescente de Berlín dijo: "¿Hablar con mis padres? Pues, en tiempos de los nazis eran los más entusiasmados nazis y ahora son los más entusiasmados demócratas. ¿Cómo puede uno hablar acerca de tales cosas con esa generación?"

Los neonazis no vacilan en usar el temor del comunismo para atemorizar a la gente para que entre en su campo. Arguyen que si Hitler hubiera sido apoyado por las potencias occidentales, el comunismo no se hubiera establecido en Europa. Tal raciocinio puede sonar convincente para los jóvenes inexpertos en vista de la situación presente de Berlín, pero para los que conocen los hechos históricos acerca del nazismo, no surte efecto. Conocen la insensatez de permitir que el temor de una bestia los haga apresurarse a caer en las garras de otra.

En cuanto a las muchas personas que creían que la ideología brutal del nazismo estaba muerta, se atemorizan al verla mostrar señales de vida. Sin embargo, pueden hallar consuelo en la seguridad divina de que el Dios del cielo pronto destruirá al entero sistema inicuo que compone a este mundo e introducirá gobierno justo por medio de su reino.—Dan. 2:44.





LAS Escrituras Cristianas Griegas repetidas veces hablan de que tanto Jesús como sus apóstoles se reunían y 'partían el pan' juntos. Hay algunas personas en la cristiandad que sostienen que cuando, después de la resurrección y ascensión de Jesús al cielo, los apóstoles y discípulos se reunían para partir el pan era para conmemorar la muerte de nuestro Señor, en otras palabras, una celebración de la cena del Señor. Un texto en el que se confían en particular para este punto de vista es Hechos 20:7 (*Mod*): "El primer día de la semana, cuando nos reunimos para partir el pan, Pablo les predicaba."

¿Tiene apoyo esta explicación de este texto en el resto de las Escrituras? No, no lo tiene, y eso por lo menos por tres razones básicas.

Ante todo, siempre que se menciona la cena del Señor hallamos el beber la copa asociado con el partir el pan. Esto es verdad de los relatos de Mateo, Marcos y Lucas, así como del relato de Pablo, que él recibió directamente del Señor Jesucristo. (Vea Mateo 26:26-28; Marcos 14:22-25; Lucas 22:19, 20; 1 Corintios 10:16-21; 11:23-26.) El beber la copa era tan importante para esa ceremonia como el partir el pan y comerlo y por lo tanto las dos cosas siempre se mencionan juntas. Si la copa no se menciona, entonces podemos estar seguros de que el incidente no fue un memorial de la muerte de Cristo.

En segundo lugar, no hay nada que indique que Jesús se propuso que el memorial de su muerte se hubiera de celebrar semanalmente. En realidad, el celebrar el

memorial de la muerte de Jesús semanalmente quitaría mucho mérito a su seriedad e importancia. Ciertamente un acontecimiento comparable que se le mandó al pueblo antiguo de Dios que conmemorara fue su liberación de Egipto en los días de Moisés. ¿Y cuán a menudo se les mandó que conmemoraran ese acontecimiento? ¿Semanalmente? ¿De ninguna manera! Dios mandó que fuera conmemorado una vez al año, en el mismo día, a saber, el 14 de nisán, cuando fueron librados. Por eso podemos concluir confiadamente que la fiesta que tomó el lugar de la pascua con el pueblo escogido de Dios, el memorial de la muerte de Cristo o la cena del Señor, también había de celebrarse una vez cada año, especialmente dado que Jesús lo instituyó en el mismo día que se celebró la pascua, el 14 de nisán.

Y en tercer lugar, la cena del Señor no era una ocasión para satisfacer el hambre. El apóstol Pablo reprendió a los cristianos en Corinto por hacer de la cena del Señor tal ocasión: "Por eso, cuando se juntan en un lugar, no es posible comer la cena del Señor. Porque, cuando ustedes la comen, cada uno toma su propia cena de antemano, de modo que uno tiene hambre pero otro está ebrio. Seguramente ustedes tienen casas para el comer y beber, ¿verdad? ¿O desprecian la congregación de Dios? . . . Por consecuencia, mis hermanos, cuando se juntan para comerla, esperen los unos a los otros. Si alguno tiene hambre, que coma en su casa, para que no se junten para juicio."—1 Cor. 11:20-22, 33, 34.

En vista de este principio debemos concluir que cuando el apóstol Pablo se reunió con los cristianos en Troas y partieron el pan, no fue una celebración de la cena del Señor sino el simplemente comer juntos. Esto también es apoyado por lo que el registro declara acerca de lo que Pablo hizo después de haber restaurado a la vida a Eutico, que se había caído desde una ventana de un tercer piso y había muerto. El relato dice: "Luego volvió a subir [Pablo], y partiendo el pan, comió, y habló largamente." (Hech. 20:11, *Mod*) La cena

del Señor consta de participar de los emblemas, de un pedacito de pan sin levadura y un sorbo de vino. Seguramente no se podía decir que Pablo comió si solo participó de este pedazo representativo de alimento. Y si hubo participado de una comida regular, entonces excluida por sus propios mandamientos estuvo cualquier observancia de la cena del Señor. Por eso la *Traducción del Nuevo Mundo* vierte el versículo: “Ahora subió a arriba y principió la comida y tomó alimento, y después de conversar por bastante tiempo, hasta el amanecer, al fin partió.” Por eso no podemos concluir que alguna de las referencias únicamente al participar del pan o al partir el pan se refiere a la cena del Señor.

Sin embargo, hay otros que atribuyen un significado espiritual diferente a las referencias de partir el pan. Y ¿cuál es ése? Entienden que lo mencionado es los “banquetes de amor” a que alude Judas: “Estos son las rocas escondidas bajo el agua en sus banquetes de amor mientras banquetean con ustedes, pastores que se alimentan a sí mismos sin temor; nubes sin agua.” ¿Es razonable colocar esta explicación sobre “partir el pan”? No, no lo es. —Jud. 12.

Exactamente qué eran estos banquetes de amor no se describe claramente en los relatos apostólicos; pero una cosa es cierta, no son obligatorios a la congregación cristiana y han sido descontinuados en su forma antigua, si hubo una forma especial. Sin embargo, no hay razón válida para concluir que el partir el pan se refirió a estos banquetes de amor, por estas razones:

Ante todo, era natural en tiempos apostólicos referirse a una comida como una ocasión para partir el pan porque las comidas en aquellos tiempos a menudo constaban en gran parte de pan. Además, el pan en tiempos bíblicos no se horneaba como se hornea hoy en países occidentales. Más bien se hacía en obleas delgadas, panes planos que se horneaban hasta quedar duros y que no se podían cortar bien con un

cuchillo sino que más fácilmente podían partirse. Lo más cercano a ello hoy en día en tierras occidentales es el pan tostado “Melba” o un pan delgado de centeno sueco que se hornea hasta quedar duro y se conoce como *Spiisbrod*. Por eso el “partir el pan” solo se refería al alimento principal y a cómo se servía. No tenía ningún significado simbólico en sí mismo, sino que el uso de la expresión es un ejemplo de la exactitud con la cual la Biblia refleja la manera de vivir de la gente de aquellos días.

Traductores bíblicos propenden a atribuir un significado espiritual a este partir el pan, pero el uso de la palabra griega original muestra que ellos yerran en esto. La palabra envuelta, *klao*, no tiene significado religioso en sí misma. Se usa para describir la ocasión en que Jesús alimentó a las multitudes con unos cuantos panes y pescados y en conexión con la ocasión en que Pablo comió alimento a bordo de un barco: “Tomó un pan, dio gracias a Dios ante todos ellos y lo partió [*klao*] y empezó a comer.” También se usa para describir el cortar las ramas de olivo naturales para hacer lugar para las ramas de acebuche, es decir, el rechazamiento de judíos incrédulos y la aceptación de gentiles creyentes en su lugar.—Hech. 27:35; Rom. 11:20.

Apoya esta conclusión el registro de Hechos 2:42, 46 (*Mod*) que habla de los primeros conversos al cristianismo: “Continuaban perseverando todos en la enseñanza de los apóstoles, y en la comunión unos con otros, en el partir el pan, y en las oraciones. Y de día en día asistían constantemente en el Templo; y partiendo el pan en casa, tomaban el alimento con alegría y con sencillez de corazón.” Aquí otra vez, para quitar toda ambigüedad, en vez de “partir el pan,” la *Traducción del Nuevo Mundo* usa “comer” y “tomaban sus comidas.” Por eso de todo lo susodicho es manifiesto que “partir el pan” simplemente se refiere a comer.



Vuelo espacial

◆ El 24 de mayo por segunda vez los Estados Unidos pusieron en órbita a un hombre sobre la Tierra, le hicieron dar tres vueltas alrededor del planeta y lo recobraron ileso. El vuelo lo ejecutó Malcolm Scott Carpenter. Millones de personas por todo el mundo, que seguían el vuelo por radio y televisión, temieron que Carpenter había dado su vida en este esfuerzo de viaje espacial cuando al entrar de regreso en la atmósfera cesó la comunicación con él y no se restauró de nuevo como se esperaba. Una hora después de haberse oído de él mientras descendía del espacio un avión observó a Carpenter flotando en el océano en una balsa salvavidas a aproximadamente 403 kilómetros más allá de la zona especificada para el aterrizaje. Se habían roto las comunicaciones debido a que la cápsula se pasó de la zona fijada como blanco. La cápsula cayó a la 1:41 p.m. después de viajar unos 130,400 kilómetros en aproximadamente cinco horas. El punto más elevado del vuelo puso a Carpenter a 270 kilómetros en el espacio, y el punto más bajo de la órbita fue de 159 kilómetros.

Líder de la O.A.S. sentenciado

◆ El 23 de mayo Raúl Salan, ex general francés y una vez dirigente del grupo terrorista

Organización del Ejército Secreto (O.A.S.), recibió una sentencia que sorprendió a todo el mundo: reclusión perpetua en vez de la pena de muerte que se esperaba. En abril Edmundo Jouhaud, el ex lugarteniente del Ejército Secreto, recibió sentencia de muerte y se pensaba que Salan recibiría la misma sentencia. Se informó que el presidente De Gaulle expresó mucha ira por el fallo.

Sacerdotes en Argelia

◆ En Orán, Argelia, donde diariamente hay asesinato de mahometanos, se acusa a los sacerdotes católicos romanos de ponerse de parte de la Organización del Ejército Secreto. Temprano en mayo un sacerdote oró en la iglesia: "Dios dé la victoria a los que están defendiendo la civilización occidental y la fe cristiana en Argelia." En defensa de los asesinatos diarios, un sacerdote explicó: "Es verdad que matan, pero cualquiera que está en guerra mata. Estas personas [los agentes del Ejército Secreto] luchan para defender nuestras iglesias, nuestros cementerios." Dijo otro clérigo: "Esta es la batalla por la supervivencia de nuestra fe, de nuestra civilización en el norte de África. Nuestra derrota sería derrota del mundo occidental."

Luz poderosa

◆ El 9 de mayo ingenieros del Instituto de Tecnología de Massachusetts pudieron hacer que luz que se originó de la Tierra se reflejara desde un cuerpo celeste. Informaron que dieron en la Luna con disparos de un poderoso rayo de luz y capturaron sus reflejos de vuelta en la Tierra por medio de equipo electrónico. Se cree que esos rayos pueden elaborarse hasta tal punto que puedan desintegrar proyectiles o satélites disparados.

Fotos de TV vía satélite

◆ El 3 de mayo la Fuerza Aérea de los Estados Unidos anunció que ondas de transmisión enviadas desde California habían rebotado, como se intentaba, del satélite en órbita Eco I, y habían transmitido fotos a equipos de televisión a través de aquel país hasta Massachusetts. Esto se logró por primera vez el 24 de abril, cuando se envió la foto de una tarjeta que llevaba las iniciales M.I.T., del Instituto de Tecnología de Massachusetts. Dos días después se transmitieron fotos de un vaquero montado en un caballo y una foca amaestrada haciendo suertes.

Policías víctimas de violencia

◆ El 16 de mayo J. Edgar Hoover, director del Departamento Federal de Investigaciones de los Estados Unidos, informó un "pasmoso" aumento en la violencia contra miembros de la policía. Dijo que el año pasado setenta y un oficiales encargados del cumplimiento forzoso de la ley fueron muertos por criminales o murieron en accidentes, en comparación con cuarenta y ocho de esas muertes en 1960.

Anuncios de tabaco

◆ En Italia desde el 16 de mayo se hizo ilegal usar la publicidad para animar a la gente a fumar. Toda publicidad de tabaco por todo el país desapareció al entrar en vigor

una ley que la prohibía. A los transgresores se les impone una multa que varía desde los 32 dólares hasta los 3,200. En Dinamarca dirigentes industriales en reunión con Lars P. Jensen, Ministro de lo Interior, concordaron en eliminar todo anuncio de cigarrillos en los cines y en los periódicos semanales populares entre los adolescentes. Informes recientes por líderes médicos en el sentido de que el tabaco es causa de cáncer llevaron a esta acción.

Peso del electrón

◆ El electrón es la partícula de carga negativa de los átomos invisibles, y aunque se dice que es 1,840 veces más liviano que el protón, que es de carga positiva, los científicos han medido su peso, y lo dan como .910904, pero con 26 ceros entre el punto decimal y el primer nueve. Si usted conociera su propio peso en libras con tal exactitud, se alega que usted tendría que saber cuánto pesa hasta una trigésima parte de una onza.

Alcohólicas

◆ Estadísticas sobre el alcoholismo en los Estados Unidos muestran que hay aproximadamente 5,000,000 de alcohólicos en comparación con aproximadamente 850,000 alcohólicas. No obstante, el Dr. Marvin A. Block, presidente del Comité de la Asociación Médica Americana sobre el Alcoholismo, llamó a estas cifras "muy engañosas." Dijo: "En mi propia práctica, el alcoholismo es tan común entre las mujeres como entre los hombres. Y lo mismo han hallado otros médicos privados que tratan a pacientes alcohólicos."

El arte del habla clara

◆ El 12 de mayo Geofredo Allen, "obispo" de Derby, Inglaterra, dio a sus clérigos el consejo de escuchar los informes meteorológicos para que aprendieran "la habilidad del

habla clara." Dijo: "Por la mañana prendan su radio y escuchen los manierismos inconscientes y a veces el tono más bien condescendiente de muchos discursantes religiosos de '¡Valor, corazones!' Entonces escuchen el tono claro, sencillo y natural del informe de las condiciones del tiempo y las noticias."

Criminales religiosos

◆ El informe anual sobre las cárceles de la Colombia Británica alista los prisioneros según las sectas religiosas. La tabla de "Credos admitidos" para el año que terminó el 31 de marzo de 1961 abarca a 13,399 personas. Esta muestra que 6,217, o casi la mitad de los prisioneros, confesaba ser de la religión católica romana, y es interesante notar que solo alrededor del 15 por ciento de la población de la Colombia Británica es católico. 2,688 prisioneros fueron alistados como miembros de la Iglesia Anglicana, 1,472 de la Iglesia Unida, 1,011 presbiterianos, etc., hasta solo siete presuntos budistas. Hubo solo 20 que se confesaron ateos.

Analfabetismo en los EE. UU.

◆ Aunque a los Estados Unidos se le considera uno de los países más adelantados del mundo, este año Wilbur J. Cohen, secretario auxiliar de salud, educación y beneficencia, informó que en ese país había 2,850,000 adultos que no podían leer ni escribir. Unos 8,000,000 de estadounidenses de más de veinticinco años de edad no habían estudiado más allá de un quinto grado de escuela elemental, según el secretario del trabajo Arturo J. Goldberg.

Niños gobiernan casa

◆ En los suburbios de Londres, dos tiranos, un niño de nueve años de edad y una niña de doce, gobernaron la casa hasta que un tribunal juvenil los envió a una institución administrada por el gobierno para que recibieran disciplina

y entrenamiento. Los padres dejaron que los niños se descarriaran tanto que los niños fijaban la hora en que los padres habían de irse a dormir (por lo general las 9:30 p.m.), les decían dónde podían dormir y en general gobernaban la casa. Rehusaban asistir a la escuela, y el niño fumaba cigarrillos. Autoridades municipales cuidarán de los niños hasta que tengan dieciocho años de edad.

Disciplina para los niños

◆ En una reunión de tres días de 2,500 psicólogos en Atlantic City, Nueva Jersey, al fin de abril, se señaló algo que los padres que leen la Biblia han sabido siempre: que no siempre se puede razonar con los niños, sino que, como lo expresó el Dr. José J. Antonitis, psicólogo de la Universidad de Maine, un manotazo en las asentaderas es frecuentemente más eficaz que decir: "¡No hagas eso!" En el pasado, los psicólogos de la nifex en general decidieron en contra de dargalgadas a los niños, afirmando que eso frustraría la personalidad del niño. Pero ahora, después de recoger una mayúscula cosecha de delincuentes, es interesante notar que los psicólogos se ven obligados a reconocer la sabiduría del consejo bíblico: "La necedad está enlazada con el corazón del muchacho; la vara de la disciplina es lo que la alejará de él."—Pro. 22:15.

¿Quién se puede salvar?

◆ Según la doctrina católica romana "nadie se puede salvar sin pertenecer a la iglesia." En un informe que leyó el cardinal Alfredo Ottaviani recientemente se indicó que en el venidero concilio ecuménico católico la definición de 'quién pertenece a la iglesia' se cambiaría para incluir, en sustancia, a todos los que afirman ser cristianos prescindiendo de iglesia o secta. El concilio ecuménico vigesimoprimerode la Iglesia Católica será abierto

¡DESPERTAD!

por el papa Juan XXIII en la Basílica de San Pedro, en Roma, el 11 de octubre.

Actividades de publicación

◆ El número de abril del periódico mensual *The Evangelist*, órgano oficial de la organización Distribuidores Evangélicos de Tratados, reconoció las enormes actividades de publicación y el celo de los testigos de Jehová, pero se lamentó del éxito de éstos. Dijo: "Ahora, a gran grado, están teniendo buen éxito. *Están bautizando por centenares* mientras que nosotros bautizamos por dos y tres. Y cada converso ha sido ganado por medio de la página impresa. Ellos no construyen iglesias costosas. Ponen su dinero donde más cuenta. Lo ponen en la página impresa, en el mensaje. Envían su mensaje a los que no lo tienen, en un esfuerzo por alcanzarlos."

Es cierto que el principal interés de los testigos de Jehová es esparcir el mensaje del reino establecido de Dios, y la página impresa es una tremenda ayuda hacia ese fin.

En sus fábricas en Brooklyn, Nueva York, los testigos de Jehová tienen dieciséis grandes prensas rotativas, tres de las cuales pueden producir casi 500 revistas por minuto cada una. También tienen prensas rotativas de impresión en sus fábricas en Suiza, Alemania, Inglaterra, la República Sudáfricana y el Canadá, y se han pedido más prensas para mantenerse al paso con la demanda de Biblias y literatura bíblica. En los once meses que terminaron en mayo los testigos de Jehová imprimieron, encuadernaron y enviaron a los más remotos confines de la Tierra dos millones de ejemplares de la Biblia.

Solitario rico

◆ El 16 de abril Juan P. Ahrens, un anciano que vivía solo en Brooklyn, Nueva York, murió. Ahrens nunca dejaba que nadie entrara en su casa; cuando los vecinos, con lástima, le traían platos de comida, él les daba las gracias y entonces cerraba la puerta. Sin duda se sorprendieron al saber

que dejó una hacienda total de 1,150,000 dólares. Puesto que no dejó testamento, se designó a la Chemical Bank New York Trust Company como administradora de la hacienda.

Bajas en las industrias

◆ En Ontario, Canadá, durante 1961, 413 personas murieron en accidentes industriales, 2,600 quedaron tan lisiadas que nunca pueden volver a trabajar, y se informó un total de 253,169 heridas en el trabajo a la Junta de Compensación del Trabajador de Ontario. Esos accidentes costaron al público 74 millones de dólares en 1961, de los cuales, 56 millones se pagaron como compensación a trabajadores heridos. Casi todos los accidentes se pudieran haber evitado con un poco de cuidado y previsión. A un trabajador, ahora totalmente ciego, se le preguntó por qué no había estado usando sus gafas protectoras. "Jefe, yo las tenía en el bolsillo del costado," contestó. "Nunca antes las había necesitado."

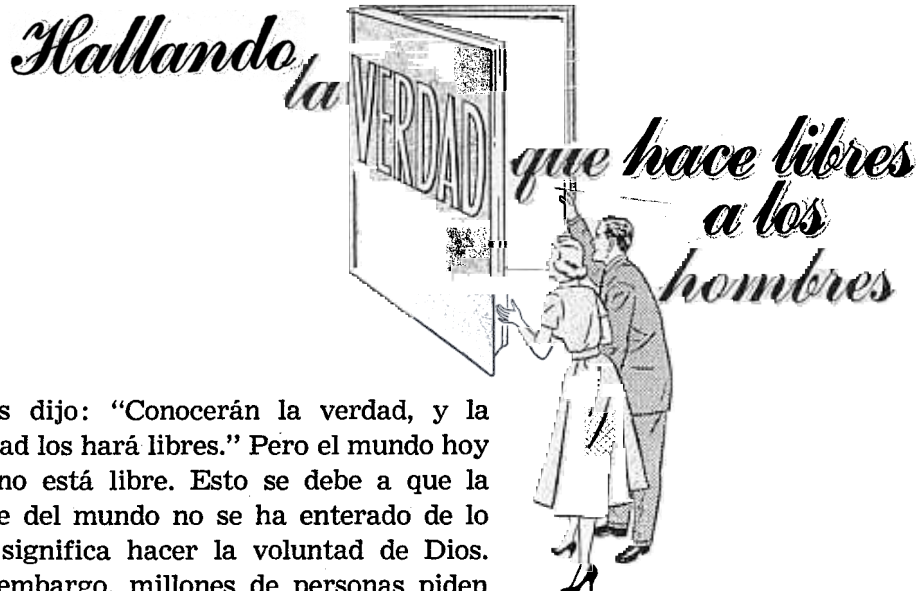
ASAMBLEAS "MINISTROS VALEROSOS" de los testigos de Jehová

Ya millares de personas en dos continentes han disfrutado de las Asambleas "Ministros valerosos" de los testigos de Jehová fijadas para este verano. Pero muchas más todavía esperan la fructífera asociación cristiana que hallarán en las sesiones que todavía se han de celebrar. Los muchos discursos bíblicos, las demostraciones del ministerio cristiano eficaz que se presentarán, las experiencias que se relatarán, todo ello contribuirá a un tiempo completamente deleitable y edificante. En los Estados Unidos de Norteamérica haga planes para asistir durante los tres días a una de las localidades alistadas abajo.

New York, New York, del 20 al 22 de julio: Hunts Point Palace, 953 Southern Boulevard. Alojamiento: 582 Bramhall Ave., Jersey City 4, New Jersey.

San Antonio, Texas, del 24 al 26 de agosto: Villita Assembly Building, 401 Villita Street. Alojamiento: 114 Apperson Ave., San Antonio 7, Texas.

Todas las sesiones de estas asambleas serán en español solamente. Para ayuda en localizar alojamiento escriba a WATCHTOWER CONVENTION a las direcciones de alojamiento indicadas.



Jesús dijo: "Conocerán la verdad, y la verdad los hará libres." Pero el mundo hoy día no está libre. Esto se debe a que la gente del mundo no se ha enterado de lo que significa hacer la voluntad de Dios. Sin embargo, millones de personas piden en oración cada día: "Venga tu reino. Efectúese tu voluntad, como en el cielo, también sobre la tierra." ¿Sabe usted cuál es el propósito de Dios en cuanto a la Tierra? ¿Sabe usted cómo Dios contestará la oración que él nos enseñó a ofrecerle? Su futuro y el de toda persona de corazón honrado de nuestra generación está implicado en esa respuesta. Mande a pedir y lea:

Y dos folletos
ENVIE UN DOLAR HOY MISMO

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto un dólar. Sirvanse enviarme los dos libros "*Hágase tu voluntad en la Tierra*" y "*Sea Dios Veraz*." Al enviar este cupón he de recibir gratis dos folletos.

Nombre Calle y número
 o apartado
 Ciudad Zona Estado
 postal núm. o País

32

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quélese despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*

Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, \$1

Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago Eº 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, \$1

Urb. Hip., Santurce 34
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. **Un cambio de domicilio** enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 15
SPANISH EDITION AUGUST 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*
BC — Bover-Cantera (1947, católica)
DE — Diaglotón Enfático*
Dy — Douay (católica)*
* En inglés.

Mod — Moderna
NC — Nácar-Colunga (1947, católica)
NR — Normal Revisada*
Ro — J. B. Rotherham*

TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
UTA — Una Traducción Americana*
VA — Versión Autorizada (1611)*
Val — Valera Revisada (1934)

INDICE

¿Trabaja usted en pugna consigo mismo?	3	Radios para el bolsillo de la camisa	20
¿Qué significa ingresar en una iglesia?	5	El Museo Británico y la Santa Biblia	21
La fibra "mágica"	9	Un testigo verdadero libra almas	25
Predicando por TV en el Brasil	12	"Tu Palabra es la Verdad"	
La estructura física y su salud	13	'Vean los hombres sus excelentes obras'	27
Una mina de hulla reclama sus víctimas	17	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de agosto de 1962

Número 15

¿Trabaja usted en **PUGNA CONSIGO?**

MISMO?

¿TRABAJA usted inconscientemente en pugna consigo mismo? El trabajar así es sumamente imprudente. Y no obstante, ¿sabe usted que eso es exactamente lo que tantas personas, grupos y gobiernos están haciendo? Por esa razón un diccionario habla de "los terribles contrapropósitos que funcionan en la sociedad moderna."

¿Qué se da a entender por un "contrapropósito"? Un contrapropósito es un propósito generalmente involuntaria o inocentemente contrario a otro propósito de uno mismo o de otra persona. Generalmente uno no se da cuenta de ello hasta que se ha efectuado daño.

Los gobiernos trabajan involuntariamente en pugna consigo mismos cuando tratan de proteger sus intereses prestando apoyo a ciertos gobernantes para impedir que ellos se pongan de parte de naciones enemigas, solo para averiguar que se han ganado el odio de la gente que está siendo oprimida por esos gobernantes. Tal vez ganen la batalla y descubran que han perdido la guerra.

La industria moderna, también, en su prisa indebida por adoptar la automatización sin primero considerar debidamente sus efectos desfavorables y esforzarse por neutralizarlos, está trabajando involuntariamente en pugna consigo misma. Así, un órgano del Fondo para la República recientemente publicó un informe sumamente presagioso, mostrando lo que se

creía que pudiera ser el fin de la automatización: El hombre llega a ser anticuado y se levanta en un "Armagedón tecnológico," en que hace al mundo seguro para sí destruyendo las máquinas.

El problema agrícola en los Estados Unidos provee un ejemplo semejante. Para evitar excedentes de alimento el gobierno paga a los agricultores para que dejen ociosa parte de su tierra. Pero, ¿qué hacen algunos agricultores? Dejan ociosa su tierra menos productiva y luego cultivan intensamente el resto, lo que resulta en excedentes que disminuyen el valor de las cosechas que se cultivan.

Los sindicatos también están incluidos entre los que con falta de perspicacia trabajan involuntariamente en pugna consigo mismo. Cuando su lucha constante por aumento de salarios resulta en costos más elevados de fabricación al grado que el mercado para las cosas producidas se restringe y las ventas disminuyen por la competencia de precios bajos de otros países, lo cual obliga a las empresas a reducir la producción, con el resultado de despedidas de obreros, o a recurrir a la automatización aumentada para reducir el costo de la mano de obra para poder vender su producto, los sindicatos ciertamente han trabajado involuntariamente en pugna

contra las clases obreras. Asimismo, cuando las huelgas llegan a ser tan prolongadas que los obreros, en muchos años de trabajo aun con aumento de salarios, no puedan resarcir la pérdida que han sufrido, los sindicatos han estado trabajando involuntariamente en pugna consigo mismos.

Este asunto de los contrapropósitos también puede ser un problema personal. Por ejemplo, ¿abriga usted emociones de resentimiento hacia otros? Si así es, usted está obrando involuntariamente en pugna contra usted mismo. ¿Por qué? Como lo han mostrado prominentes psiquiatras, todas las emociones como la ira, el temor, la ansiedad y la hostilidad resultan en enfermedades psicosomáticas.

Sí, el trabajar involuntariamente en pugna con uno mismo a menudo envuelve las relaciones de uno con otros, pero generalmente resulta en daño a uno mismo. Eso es cierto del padre que permite que su ambición de hacerse rico lo haga a él mismo un extraño para su familia. Es cierto de los padres que miman a su prole, siguiendo el proceder que requiere el menor esfuerzo, dejándolos que se salgan con la suya. Es cierto de las personas casadas que practican flirteos o tienen "amoríos" con otros miembros del sexo opuesto. Quizás no lo comprendan entonces, pero están minando su tranquilidad de ánimo y felicidad propias así como las de su cónyuge. Así, también, una mujer casada puede querer desesperadamente felicidad, pero si trabaja más duro para ser popular o encantadora o más en una carrera que en ser una buena esposa y madre está trabajando involuntariamente en pugna contra sí misma y su familia.

Sobre todo, es insensatez para cualquiera el pasar por alto la ley de Dios. Nadie puede hacer eso sin trabajar involuntariamente en pugna consigo mismo. En el jardín de Edén, Eva fue engañada y tomó del fruto prohibido, aparentemente con el pensamiento de que ella conseguiría algo; pero, prescindiendo de lo que uno espere, solo daño puede provenir de violar la ley de Dios.—Gén. 3:1-19; 1 Tim. 2:14.

Ninguna persona inteligente deliberadamente trabajaría en contra de sí misma. El Diablo es demasiado ladino para trabajar deliberadamente en contra de él mismo, así como Jesús mostró cuando dijo: "Si Satanás echa fuera a Satanás, ha llegado a estar dividido contra sí mismo; ¿cómo, entonces, permanecerá su reino?" Pero dado que Satanás se ha puesto en oposición al Creador, Jehová Dios, está trabajando involuntariamente en pugna contra sí mismo, porque está condenado a la destrucción.—Mat. 12:26; Heb. 2:14.

Este es aquel que, como la Biblia muestra, "está desviando a toda la tierra habitada." (Apo. 12:9) Puesto que esto es así, no le debería sorprender a usted ver aun a organizaciones religiosas que afirman servir a Dios y a Cristo trabajando involuntariamente en pugna contra sí mismas. Jesús tenía precisamente a tales personas en mientes cuando dijo: "Muchos me dirán en ese día: 'Señor, Señor, ¿no profetizamos en tu nombre, y echamos fuera demonios en tu nombre, y ejecutamos muchas obras poderosas en tu nombre?' Y sin embargo, entonces les confesaré: ¡Nunca los conocí! Apártense de mí, obradores del desafuero." (Mat. 7:22, 23) Uno debe asegurarse de no llegar a estar incluido entre tales "obradores del desafuero."

Sí, uno debe evitar el trabajar involuntariamente en pugna contra su Creador, contra su prójimo y contra sí mismo. Para evitar esto uno debe, ante todo, tener amor a la justicia—lo que Jesús llamó en una de sus parábolas "un corazón excelente y bueno." Eso significa preferir hacer lo que es justo y recto aunque parezca ser a costo de ganancia propia. (Luc. 8:15) Luego, uno necesita el amor a las personas: amor a Dios con todo su corazón, mente, alma y fuerzas; amor a uno mismo y amor a su prójimo como a uno mismo. (Mar. 12:29-31) Y también uno necesita conocimiento, sabiduría y entendimiento. Guiado por la Palabra de Dios, a uno se le ayudará a mirar hacia adelante para ver el resultado de su derrotero y evitar lo que es malo. —Jos. 1:8.

EL *Yearbook of American Churches* para 1962 muestra que un record de casi 114,500,000 norteamericanos pertenecen a iglesias y sinagogas. Se informa que el tamaño promedio de las congregaciones locales ha aumentado 50 por ciento desde 1926, y que el número de miembros de las iglesias todavía parece estar aumentando.

Pero las estadísticas eclesiásticas adolecen de muchos defectos. En primer lugar, no se sabe mucho con respecto a los registros eclesiásticos. En realidad, aun algunas cabezas religiosas no están familiarizadas con los métodos de contar. Por ejemplo, se dice que recientemente un líder protestante desafió las cifras católicas romanas que aparecieron en el *Yearbook* para 1962 porque incluían tanto a infantes como a adultos bautizados. Aparentemente este líder no sabía que algunas iglesias protestantes hacen lo mismo, entre ellas dos de las más grandes, la Iglesia Episcopal Protestante y la Luterana. Sin embargo, casi todos los grupos protestantes solo cuentan a las personas que han alcanzado la calidad completa de miembros, y los cálculos anteriores han indicado que todos salvo un pequeño porcentaje de éstos son mayores de trece años de edad. Pero hay iglesias que informan todas las personas bautizadas más bien que solo las que han sido confirmadas y han alcanzado la calidad completa de miembros.

Otro factor que afecta la exactitud de la estadística del número de miembros es el gran traslado de miembros eclesiásticos de una parte del mundo a otra. Esto difícilmente está absolutamente documentado.



Cuando las personas cambian de residencia su afiliación eclesiástica local no se cambia automáticamente. Muchas personas se mudan de las regiones rurales a la ciudad o de la ciudad al campo sin cambiar su calidad de miembros. Y sus nombres pueden ser conservados en los registros por un periodo considerable. Un señor dijo que no ingresaba en una iglesia de Washington, D.C., porque era miembro de una iglesia de Carolina

del Norte. Cuando le preguntaron cuánto tiempo había pasado desde que vivió en Carolina del Norte, contestó: "Hace más de veinte años." Aun se consideraba miembro de aquella iglesia. Quizás no sea raro, dijo un ministro, que una iglesia tenga 900 miembros en sus registros pero sin tener dirección de correo para 200 de ellos.

Todavía otra cosa con respecto al número de miembros eclesiásticos tiene que ver con los miembros activos e inactivos en los registros. Algunas iglesias hacen distinción entre éstos; otras no. Sin embargo, la diferencia estadística puede ser tremenda. Por ejemplo, el *Time* del 9 de febrero de 1962, dice: "Entre más de 27 millones de ingleses bautizados como anglicanos, menos de 3,000,000 están registrados como activos asistentes a la iglesia." No obstante, todo lo que se necesita para ser miembro activo es asistir a un servicio una vez al año.

Todavía hay otro factor. Alrededor de setenta cuerpos religiosos, incluyendo a algunos grandes, han estado informando su número de miembros en números redondos. Estas cifras no parecen ser otra cosa salvo aproximaciones, las cuales, por supuesto, pueden ser muy inexactas.

En vista de estos hechos, es obviamente imposible determinar acertadamente la proporción del crecimiento religioso basándose en los datos estadísticos del número de miembros de las iglesias.

Razones para ingresar

Este es otro aspecto interesante del número de miembros de las iglesias. La revista *Look* del 30 de septiembre de 1958 dijo que algunas personas "ingresan solo por el deseo de conformarse." Otros ingresan para librarse del aburrimiento o de las cuentas del psiquiatra. El ministro Juan W. Van Zanten de Roslyn, Nueva York, declaró: "En la congregación hay muchos agnósticos, si es que no son ateos, sin que hagamos mención de paganos."

Otra cosa, el ser un asistente a las iglesias no significa necesariamente ser miembro de alguna iglesia, y el ser miembro de alguna iglesia quizás no signifique necesariamente el ser asistente a las iglesias. Por ejemplo, un joven que asistía con regularidad a una iglesia congregacionalista en Brooklyn, Nueva York, confesó que era metodista de corazón. Por otra parte, un señor de la religión bautista dijo que se hizo presbiteriano porque era de mayor provecho para él en la comunidad ser presbiteriano que bautista. Un autor admitió que el modo en que escogió su iglesia fue viajando en su auto el domingo. 'La iglesia que tenga el mayor número de autos Cadillac estacionados en frente es la iglesia para mí,' declaró él. Tal vez éstos no sean los motivos de todos para ingresar, pero con ello se muestra que hay razones ajenas al deseo de ser imitador de Cristo.

Requisitos para ingresar

En el pasado, los requisitos para llegar a ser miembro de alguna iglesia eran considerablemente superiores, y a muchos de los que tenían motivos dudosos se les impedía ingresar a causa de ellos. Mas ese día ha pasado desde hace mucho. Pregunta el pastor Guillermo J. Dawson, de la Primera Iglesia Presbiteriana: "¿Qué iglesia existe hoy que insista en una profesión de fe en

ciertas declaraciones teológicas intrincadas antes de recibir a un hombre como miembro de ella? No conozco a ninguna. . . . La práctica general de todas las iglesias protestantes en lo que toca a los miembros individuales es pedir una profesión de fe en Cristo como Salvador y Maestro, y una promesa de obedecer sus reglas de conducta; y según sé esta forma de profesión se hace tan sencilla como sea posible." El ministro bautista Felipe W. Crannell dijo: "La prueba para ser miembro . . . no debería ser intelectual, sino vital y espiritual. Entre los centenares que, como ministro bautista, he llevado a las iglesias de las cuales he sido pastor, no recuerdo un solo caso en que se aplicara alguna prueba teológica. . . . Espíritu, y no doctrina, vida y no credo, debería ser la prueba para llegar una persona a ser miembro de alguna iglesia."

Algunos ministros son de la misma opinión que el Dr. Almon Gunnison, ordenado al ministerio universalista, de que las condiciones de ingreso no deberían ser más difíciles que un deseo expreso de amar a Dios y amar al hombre. Jaime Leví Barton, D.D., secretario del exterior de la Junta Norteamericana de Comisionados para las Misiones en el Extranjero, dijo: "Yo eliminaría los credos elaborados de la controversia histórica como pruebas y exigiría para llegar a ser miembro de iglesia solo la declaración más sencilla de propósito en el espíritu de Jesucristo de amar a Dios y al hombre y servir a ambos con el alma, poder, y fuerzas."

Evidentemente aun estos requisitos sencillos han sido modificados muchísimo por el espíritu de tolerancia moderna. Juan O. Mellon, ministro de la Primera Iglesia Presbiteriana, de la ciudad de Nueva York, dijo: "Alguien ha dicho que la iglesia es la única organización en el mundo que tiene un requisito de entrada más bajo que los requisitos para subir a un autobús," lo cual no requiere amor a Dios o al hombre sino solo unas cuantas monedillas. Algunas iglesias requieren un compromiso mínimo y gasto mínimo; un sencillo apretón de ma-

nos con un pastor sonriente puede bastar.

Warren Ashby, que ha servido como ministro de varias iglesias metodistas, escribe en *Theology Today* que los requisitos para ingresar en la iglesia son como los de un club social, es decir, principalmente externos. El dice: "Los requisitos son externos en que uno debe confesar una fe delante de hombres; pero esto no significa necesariamente que la confesión tenga sustancia en hecho así como en palabras. Y, otra vez a semejanza del club social, una vez que se llenan los requisitos de ingreso, los requisitos para permanecer dentro de la iglesia no son difíciles de llenar. No es difícil ser rotario. Ni es difícil ser miembro de una iglesia local."

Lamentando este hecho, el clérigo J. S. Bonnell, de la ciudad de Nueva York, dijo: "Hemos sido culpables de hacer el llegar a ser miembro de la iglesia demasiado fácil y demasiado barato, y en consecuencia tenemos demasiados cristianos nominales en los registros," personas de que se dice que "no se puede contar con ellas para ninguna forma de servicio. . . . Si fueran sometidas a las pruebas que aplicó Gedeón por dirección de Dios millones se desvanecerían."

¿Qué se requiere para seguir siendo miembro?

Ciertamente no se requiere un discípulo dinámico, vigoroso e inteligente, como Cristo mandó en Mateo 28:19, 20. Por ejemplo, para ingresar en la Iglesia ortodoxa Oriental en Nueva York se requiere una cuota anual de 16 dólares para los solteros y los infantes. Los matrimonios pagan 32 dólares. Los adultos juran obedecer todas las reglas de la iglesia. Pero, ¿qué hay de la fe, la moralidad y las obras? Un sacerdote contestó: "Consiguen fe si vienen a la iglesia. Si un miembro deliberadamente tratara de quemar la iglesia tal vez lo excomulgaríamos." "Pero ¿qué hay si cometiera adulterio o si fuera ladrón?" le preguntaron. "Bueno, eso es diferente," contestó el sacerdote. "No los excomulgamos por eso. Dejamos eso a Dios." Por lo tanto, no se requiere verdadero cambio de

los miembros. Es un camino ancho y fácil.

Un niño de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos de Nueva York debe tomar un curso por dos años y un adulto por dos meses antes de ser admitido como miembro. Pero, ¿qué se requiere después? Principalmente una asistencia a los servicios eclesiásticos. No hay discipulado individual, no hay excomunión; por lo tanto, no hay demandas vigorosas. Si uno dejara de asistir a cualquier servicio eclesiástico por más de dos años, entonces por primera vez se le declara miembro delincuente y su nombre puede ser quitado de la lista.

El *Time* del 6 de octubre de 1961, hizo este comentario interesante con respecto a los episcopales. Dijo: "Por primera vez en sus 175 años, la Iglesia Episcopal Protestante sabe exactamente lo que es un episcopal. . . . La nueva ley eclesiástica define a un miembro como el que ha sido bautizado y cuyo bautismo ha sido registrado en la Iglesia Episcopal. Los miembros acreditados son los episcopales bautizados que han asistido a la iglesia todos los domingos durante el pasado año 'a menos que por causa buena se vieron impedidos para asistir.'" Note la ausencia del mencionar la fe, la moralidad y las obras en imitación de Cristo. El asistir parece ser el único requisito. Las excomuniones son raras; en realidad, desconocidas.

El bautismo es un requisito previo para ser miembro en la Iglesia Metodista, pero no se requiere en lo absoluto en la Iglesia de Comunidad Unitaria. Algunas iglesias requieren que la persona firme; otras, ni siquiera eso. En cuanto a los requisitos morales y espirituales, un representante de la Iglesia Episcopal Metodista de Nueva York dijo que ellos creen que 'nadie jamás llega a ser realmente demasiado malo. Por eso sus miembros nunca son echados de la iglesia.' Si alguien permanece inactivo por un período de más de cinco años, su nombre puede ser quitado de la lista, dependiendo de las circunstancias, por supuesto.

Es relativamente fácil llegar a ser luterano en los Estados Unidos y quizás más fácil seguir siéndolo. Los miembros bauti-

zados incluyen a infantes y adultos. Los miembros confirmados son los que personalmente hacen voto de creer en Dios y Cristo. Los miembros comulgantes son los que asisten a la iglesia por lo menos una vez durante el año y participan de la cena del Señor. Si un miembro no asiste a la iglesia para ningún propósito por un período de tres años, entonces es colocado en la lista de inactivos. De los 231,468 miembros en el registro de bautizados en el sínodo de Nueva York y de Nueva Inglaterra, 156,617 son miembros confirmados pero solo 105,887 son miembros comulgantes. "Como usted puede ver," dijo un ministro luterano, "tenemos muchas plantas secas en nuestros archivos."

El camino incorrecto y el correcto

Es obvio que el llegar a ser miembro fácilmente no es el camino para una fe cristiana vital, vigorosa. La fe prospera, no sobre lo poco, sino sobre lo mucho que uno cree y trabaja; tanto los hechos como las cifras confirman esto. Las religiones fáciles no han producido nada salvo una cosecha abundante de analfabetos religiosos —un hecho bien documentado tanto por los ministros como por los sociólogos. *The Christian Century* del 28 de febrero de 1962, la principal publicación periódica protestante de los Estados Unidos, dice: "El analfabetismo religioso reina pasmosamente en las iglesias hoy día. . . . Está llegando a ser crecientemente difícil hallar cristianos norteamericanos que puedan nombrar los Cuatro Evangelios." Y según la revista *Redbook* de agosto de 1961: "Hay centenares de miles de personas que han pertenecido a la iglesia por diez o quince años ¡y no pueden citar una sola línea de las Escrituras!"

Aunque es verdad que existe analfabetismo religioso en los miembros eclesiásticos de la cristiandad, ciertamente no es verdad con respecto a los testigos de Jehová, que son bien conocidos en toda la Tierra por su conocimiento de las Escrituras. Sin embargo, la religión de ellos no es fácil. Para llegar a ser testigo de Jehová se re-

quiere fe en Jehová Dios y en su Hijo Jesucristo, basada en un conocimiento de la Biblia. Tal fe debe expresarse de manera práctica por medio de hacer una dedicación solemne de la vida de uno a hacer la voluntad de Dios, de la misma manera que Jesús lo hizo. Luego tal dedicación se simboliza por bautismo en agua. Solo son estos dedicados, bautizados, los que en realidad son testigos de Jehová. A otros que no se han dedicado a Dios o que no han simbolizado su dedicación por inmersión en agua se les considera estudiantes para el ministerio, y sus nombres se mantienen separados en los registros del servicio del campo de la congregación local. Aunque los testigos de Jehová no guardan un registro de los miembros como lo hacen los sistemas sectarios, no obstante se guarda un registro de la actividad de la predicación de cada uno, porque cada uno es ministro del evangelio o un estudiante que se está preparando para el ministerio. Y solo los que participan activamente en el ministerio son reconocidos como estando *con* la organización.

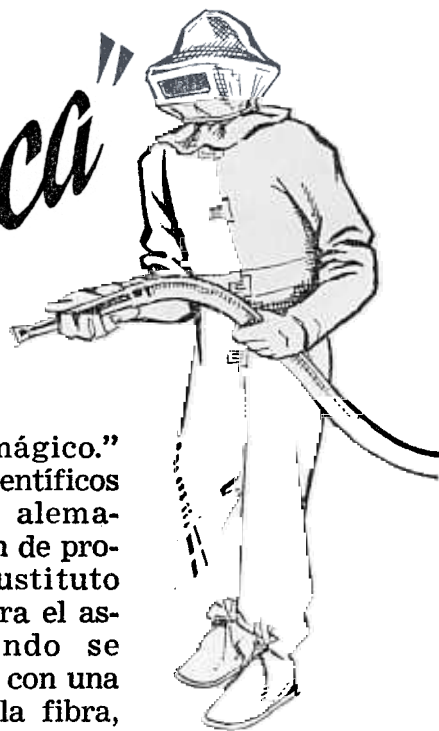
Además, las elevadas normas morales de la Biblia son un requisito previo para el bautismo, y para seguir siendo Testigo uno debe continuar viviendo una vida de moralidad. Todas las personas inmorales son expulsadas, y solo después de demostrar arrepentimiento sincero son aceptadas de vuelta en la congregación. Esto puede requerir un año o más.

Es un camino angosto y difícil, pero mucho más recompensador que el camino fácil de las religiones de la cristiandad. Porque, mientras el tamaño promedio de las congregaciones eclesiásticas en los Estados Unidos ha aumentado 50 por ciento desde 1926, los testigos de Jehová en ese mismo período ¡han aumentado más de 2,000 por ciento! Esa cifra sola es prueba suficiente del buen éxito del camino difícil, moral, activo, del modo de vivir cristiano según lo delineó Jesucristo mismo. Porque fue él quien dijo: "Al que tiene, más le será dado y se le hará abundar; pero al que no tiene, aun lo que tiene le será quitado."—Mat. 13:12; 7:13, 14.

La FIBRA

Por el corresponsal de "¡Despertad!"
en Rhodesia del Norte

"mágica"



¡MAGIA! Una sustancia empapada en aceite ardía perpetuamente en un templo griego dedicado a Palas Atenea, diosa de la sabiduría, en el siglo quinto a. de J.C. La misma clase de fibra tejida en un trozo de tela que fue desenterrado en las ruinas de Pompeya diecisiete siglos después de su entierro; había sobrevivido indemne a la destrucción de la ciudad y la erosión del tiempo. Asombroso, ¿no es así? Y qué hay de los poderes "mágicos" de Carlomagno, quien arrojó al fuego una sobremesa y la sacó limpia y sin chamuscarse, para asombro de los representantes de sus invasores árabes quienes según se dice informaron subsecuentemente que Carlomagno era invencible. ¿Qué clase de prestidigitación fue ésta? Hasta la Sociedad Real de Londres para el Mejoramiento del Conocimiento Natural, incorporada en 1662, aparentemente fue blanco de la misma clase de magia cuando, catorce años después de su comienzo, un comerciante chino exhibió en una de sus reuniones en Londres, ¡habráse visto! un pañuelo a prueba de fuego. La clave del entendimiento de estas variadas demostraciones legendarias de una fibra aparentemente indestructible es una palabra tan común a uno que uno probablemente ni se detiene a considerarla en muchos aspectos de su manera moderna de vivir. Sí, es *¡asbesto!*

El asbesto, con sus propiedades aparentemente "mágicas," no es el producto de ningún genio científico humano. En realidad, los geólogos todavía están fascinados y perplejos a causa de él y se sabe de casos en que se han referido al asbesto como el

"mineral mágico."

En 1940 científicos industriales alemanes trataron de producir un sustituto sintético para el asbesto cuando se arrostraron con una escasez de la fibra, pero su producto resultó ser químicamente inestable y el proyecto fue abandonado. Una teoría acerca de su origen es que la acción de aguas subterráneas calientes que contienen sales disueltas y anhídrido carbónico sobre rocas subterráneas allá en épocas remotísimas produjo capas gelatinosas que se cristalizaron y formaron la sustancia fibrosa que nosotros conocemos como asbesto. Cuando consideramos que esta fibra mineral natural es resistente a la corrosión, al fuego, al calor, a los ácidos, a los álcalis, a las sabandijas y a los hongos, se reconoce fácilmente que su "magia" es otro producto científico de nuestro gran Creador.

Características extraordinarias

Nuestro asombro ante esta fibra aumenta al examinarla aun más detenidamente. Las tres variedades de asbesto que más comúnmente se usan comercialmente son el crisotilo, la amosita y la crocidolita, y cuando las comparamos con otras sustancias conocidas logramos percibir algo de la naturaleza interior de las propiedades "mágicas" de este mineral. Cuando se mide su fuerza, es decir, su resistencia de

tensión, se halla que la crocidolita tiene una resistencia de tensión que se calcula en 300,000 libras por pulgada cuadrada (21,094 kilos por centímetro cuadrado), mientras que el acero carbono se cataloga en 155,000 libras por pulgada cuadrada (10,906 kilos por centímetro cuadrado) y el hierro forjado en 48,000 libras por pulgada cuadrada (3,227 kilos por centímetro cuadrado). Sin embargo es más fino que la lana o el nilón más finos, ya que el tipo crisotilo contiene 1,400,000 fibras por pulgada (217,054 por centímetro), el nilón, 3,300 por pulgada (512 por centímetro) y la lana 1,250 por pulgada (196 por centímetro). Cuando se someten fibras de asbesto a una temperatura de 639 grados centígrados son extremadamente altos sus valores de resistencia de tensión, mientras que otras fibras orgánicas e inorgánicas se destruyen completamente o se derriten entre 93 y 482 grados centígrados.

Los cuatro países que más asbesto producen son el Canadá, Rusia, Rhodesia del Sur y la República Sudafricana. Los siguientes en cuanto a importancia son los Estados Unidos de la América del Norte, Chipre, Italia y Finlandia. Sin embargo, el asbesto se halla en casi todo país, pero no todos los países tienen la calidad o cantidad de depósitos de fibra como para justificar la explotación para uso comercial.

El crisotilo, o asbesto "blanco," proviene principalmente del Canadá, cuyas minas son probablemente las más conocidas del mundo. Crisotilo de calidad excelente se halla también en Rhodesia del Sur, Africa del Sur y Rusia, y hasta cierto grado en la India. La variedad corta de fibras de crisotilo se halla en Chipre, donde se hallan las minas de asbesto más antiguas que se conocen. Se cree que los griegos obtenían su asbesto para sus "lámparas eternas" y sudarios de reyes de estas minas. La crocidolita, o asbesto "azul" (causado por la presencia de óxido ferroso), que se conoce bien como Azul del Cabo, se produce exclusivamente en la provincia del Cabo en el Africa del Sur. Se hallan depósitos de crocidolita en Australia también. Las

minas de amosita, al cual a veces se hace referencia como asbesto "pardo," se explotan principalmente en la provincia de Transvaal del Africa del Sur, donde las minas de Penge forman la más grande combinación de minas de amosita del mundo. Este tipo fue descubierto por primera vez en 1907 por una compañía conocida como Asbestos Mines of South Africa, nombre de cuyas iniciales se redactó el nombre amosita.

El asbesto crisotilo se halla en la roca serpentina, y fibras de este tipo que contienen más hierro y alúmina son apropiadas para productos de cemento de asbesto (cemento de pórtland reforzado con fibras de asbesto), pero debido a un contenido mayor de hierro no se prestan para aplicaciones eléctricas. La crocidolita, o variedad azul, tiene sus propias características especiales que son la gran resistencia de tensión, con buenas propiedades de resistencia al calor. Es sobresaliente por su resistencia a los ácidos, soluciones químicas y agua del mar, y por eso es especialmente apropiada para uso en la construcción de barcos. La amosita se usa principalmente para fieltros de asbesto para propósitos de aislamiento, ya que es demasiado quebradiza para propósitos normales de tejer.

Explotación de minas

El obtener la fibra "mágica" de la roca subterránea es principalmente asunto de separación física, a diferencia del proceso químico y metalúrgico que se emplea en el recobro de oro y de otros minerales. Se utilizan sistemas de minería tanto de superficie o tajo abierto como subterráneo, dependiendo de la ubicación y el tipo del yacimiento de mena. En lugares donde se efectúa la minería de fibras de crisotilo —y éstas dan cuenta del 95 por ciento de todo el asbesto que se usa—un contenido de 3 a 12 por ciento de fibras en la roca se considera satisfactorio.

El asbesto generalmente se encuentra en fibras transversales, corriendo las fibras en ángulos relativamente rectos en relación a

¡DESPERTAD!

las paredes de la roca. La longitud de las fibras rara vez excede de unos cinco u ocho centímetros y el largo de término medio de la variedad de crisotilo es de dos centímetros. Se usan técnicas normales de voladura para soltar la roca que contiene el asbesto, y luego el material pasa por operaciones repetidas de trituración y cribado con los dos objetos principales de (1) separar el asbesto de la roca y (2) impedir la reducción del largo de las fibras, de lo cual depende principalmente el valor del asbesto. Las fibras más cortas son las más abundantes, y se usan en la más grande de todas las industrias del asbesto, a saber, productos de cemento a base de asbesto. Las fibras más largas se seleccionan para uso como hilo, tela y cinta de asbesto, y se seleccionan principalmente por medio de operaciones manuales en las minas. Para poder remover con éxito el asbesto el material tiene que estar seco. Se remueve la humedad por medio de secadores mecánicos y la fibra seca se remueve por medio de succión de aire. Después de las operaciones de trituración, cribado y succión el asbesto se limpia, se clasifica y se pone en bolsas para despacho.

Usos variados

Además de sus cualidades resistentes a las que ya se hizo referencia, el asbesto también aísla contra la vibración, la electricidad, el sonido y el calor; liga la magnesia, el cemento y el caucho; y filtra ácidos, álcalis, cieno y polvo. Como puede imaginarse, los usos que se le pueden dar a esta fibra mineral versátil en nuestra sociedad moderna son casi innumerables.

Se han compilado listas de los muy variados usos que se han hallado para el asbesto y productos a base de asbesto y varían desde las láminas de cemento de asbesto que decoran el gran techo interior arqueado del Terminal Grand Central, de Nueva York, hasta nieve de asbesto en escenas de invierno en estudios cinematográficos, desde el almohadillado en celdas de prisión hasta el cono de proa de dos metros en los cohetes de satélites Van-

guard que se disparan desde el cabo Cañaveral. Se ha dicho que si los abastecimientos de asbesto cesaran mañana dos industrias principales se pondrían en peligro: la producción de automóviles y de la electricidad. Tal vez hasta plantas de energía atómicas serían paralizadas.

Tan solo mire en derredor en su casa. Es probable que tejamaníes o láminas de cemento de asbesto mantengan seca la cabeza suya. Camine por su piso y quizás esté pisando *vinyl*, baldosas de asfalto o de resina sintética, todos los cuales contienen asbesto. Muchos de los artefactos eléctricos en su hogar tienen asbesto aplicado a ellos de una manera u otra: el aislamiento que cubre los cables eléctricos; el elemento de su calentador eléctrico y de su cocina eléctrica. ¿Y qué de la funda de su tabla de planchar, la cual probablemente está hecha de un producto textil de asbesto? El agua se conduce a su casa a través de tubos de cemento de asbesto, principalmente porque éstos resisten la corrosión y son inmunes a y libres de acción electrolítica al ser enterrados en la tierra. Sube usted a su automóvil y halla asbesto en sus forros de freno y de embrague, y quizás se use hilo de asbesto en sus bujías. Sin duda la mayor parte de las empaquetaduras del motor tienen en sí tela de asbesto, y aun el entarimado que dan al motor tiene esta excelente fibra de aislamiento. Además, hay una infinidad de otros usos para el asbesto en fábricas y talleres.

La aplicación del asbesto que más fascina a los miembros más jóvenes de la familia es el traje para luchar contra incendios o para rescate en incendios. ¡Imagínese del poder entrar caminando en una temperatura de 982 grados centígrados y salir ileso! Esto es lo que se dice de un traje para rescate en incendios, la capa exterior del cual consta de 90 por ciento de asbesto con aislamiento de vidrio cubierto de papel de aluminio. Por supuesto, en la escuela los niños quizás ya hayan aprendido acerca de la ilustración de un manuscrito del siglo catorce intitulado "Los viajes de Marco Polo" (Bibliothèque Na-

tionale, París), que representa a un hombre de pie en llamas altas. Viste una capa de asbesto y permanece ileso. Esto fue registrado como una de las aventuras de Marco Polo durante su viaje a través del Imperio Chino. No puede haber duda de que el fuego ni siquiera se acercaba a la temperatura ya mencionada, pero la experiencia tiene la misma fascinación.

La señora de la casa también se interesará en las aplicaciones modernas del asbesto. Se ha producido una tela en que se unen asbesto y algodón para uso en cortinas y para revestimiento decorativo de paredes, en la cual el suavemente torcido hilo de asbesto envuelve los hilos de algodón y provee una tela segura que ni se enciende de súbito, ni se inflama, ni "fosforece." En otro ejemplo, una tela especial de nilón y asbesto sirve como eficaz cubierta con que planchar la ropa limpiada en seco. Y, por supuesto, cuando la señora va al teatro ella sin duda admirará las cortinas, pero ¿aprecia ella que cortinas de asbesto proveen cortafuegos eficaces en lugares donde protegen a

auditorios de incendios de entre bastidores y en las alas?

Usos para el asbesto que no se conocen tanto se hallan en su aplicación como filtro. Un informe a la Asociación Médica Americana menciona el espolvorear polvo de asbesto sobre la superficie del corazón para estimular el fluir de la sangre por nuevas vías durante programas de ayuda quirúrgica al corazón. Todos los países vitivinícolas usan asbesto para la clarificación de fluidos para hacer que sus productos sean de apariiencia diáfana. Filtros de asbesto se usan también en la filtración de bacterias y de penicilina.

Los usos primitivos para esta fibra "mágica" eran a la verdad asombrosos para el género humano hace más de 2,000 años, pero sus aplicaciones modernas verdaderamente demuestran cuán maravillosamente el más grande Científico de todos preparó la única fibra mineral natural para el uso de su creación terrenal. ¿Mágico? No en realidad. ¿Maravilloso? Sí, por cierto.

Predicando por TV en el Brasil

SIEMPRE atentos para hallar medios para predicar las buenas nuevas del reino de Dios, los testigos de Jehová en São Paulo, Brasil, han podido conseguir un espacio de tiempo para presentar un programa semanal de televisión, de treinta y cinco minutos de duración. En una estación que abarca una zona en la cual viven unos quince millones de personas. Se reputa al programa como uno de los mejores programas de TV que se transmiten, puesto que la mayoría de los mismos son anuncios y películas viejas, y la gente desea algo de mejor calidad.

Su programa es de la más alta calidad, tanto debido a su tema bíblico como por la forma en la cual se presenta. Es un estudio bíblico en el cual se usa la ayuda para el estudio de la Biblia *De paraíso perdido a paraíso recobrado*, juntamente con diagramas adicionales, exhibiciones, fotografías, diapositivas y breves películas cinematográficas que cuadran con el tema, y frecuentes textos

bíblicos se muestran de cerca—todo lo cual lo hace interesante e instructivo.

Todos los lunes por la noche los Testigos de toda la zona invitan a sus parientes, vecinos y conocidos a quienes saben que les interesa la Biblia para ver este programa televisado, y esto ha resultado en que muchas personas hayan pedido estudios bíblicos en sus propios hogares. Así, este programa hizo que un hombre que siempre se había opuesto a su esposa Testigo cambiara totalmente de disposición. Otro hombre, que era molestado por sus compañeros de trabajo porque era Testigo, los invitó a ver este programa. Esto cambió la actitud de ellos, y algunos de éstos también comenzaron a estudiar la Biblia con la ayuda de los Testigos. Varios técnicos de esta estación de televisión están estudiando la Biblia ahora. Sí, el programa ha hecho mucho para estimular el interés en las buenas nuevas del Reino, y este interés luego es cultivado mediante instrucción personal.

La

ESTRUCTURA FISICA

Y

¿QUE relación hay entre la estructura física y la salud de uno? Los estudios indican que cada tipo de estructura física tiene sus puntos fuertes, sus tendencias, sus peligros y sus angustias. Los investigadores señalan que hay mayor frecuencia de algunas enfermedades en personas que exhiben predominio de alguna estructura física en particular. Por eso el conocimiento de la relación general que existe entre la estructura física y la salud puede proveer la base para algunas medidas preventivas y al mismo tiempo arrojar alguna luz sobre por qué se ha dicho que lo que es alimento para uno es veneno para otro.

La combinación de peso y altura de uno resulta en una estructura general del cuerpo que es llamada hábito. Esta palabra se define como "la estructura física y constitución, especialmente en lo relacionado con la predisposición a la enfermedad." Hay tres divisiones generales. Los obesos, en quienes generalmente predomina lo que se llama la endomorfia; los medianos o musculosos, en quienes generalmente predomina la mesomorfia; y los delgados, en quienes por lo general predomina la ectomorfia.

Al estudio de la estructura física en relación a la salud se le está dando cada vez más consideración en estos días. "Está en marcha investigación para determinar qué relación hay entre varias enfermedades y la constitución hereditaria," informa

el tomo *It's Not All in Your Mind*. "Un descubrimiento preliminar es que las personas en quienes predomina la endomorfia son relativamente inmunes de la úlcera péptica. . . . Las enfermedades de la vesícula biliar parecen preferir a personas en quienes predominan tanto la endomorfia como la mesomorfia (estómago y músculo). Abundan las dificultades nerviosas entre los ectomórficos. La hipertensión arterial es la debilidad del grupo de los mesomórficos."

Hay que recalcar que lo que se ha descubierto hasta ahora en cuanto a la relación entre la estructura física y la susceptibilidad a dolencias es solo de naturaleza muy general. La

causa de la mayoría de las enfermedades es demasiado complicada para que se conforme a un concepto sencillo. Algunas autoridades no atribuyen mucha importancia al asunto de la estructura física; otras la consideran de suprema importancia. "El problema de la diferencia individual básica," dice el Dr. Guillermo H. Sheldon en *The Varieties of Temperament*, "comienza a descollar como el más importante problema *general* en la medicina." Otro doctor que por mucho tiempo ha estudiado la estructura física y la susceptibilidad a enfermedades escribe: "Sin lugar a dudas existe una relación entre el hábito y la predisposición constitucional a ciertas enfermedades. En 1918 se estudió la relación entre el hábito y la morbilidad en 200 pacientes masculinos bajo observación en Viena. Se confirmó la mayor tendencia a la tuberculosis pulmonar en el tipo longitudinal. El tipo de persona muscular y digestivo (lateral) tenía mayor tendencia a desarrollar . . . la nefritis, el tipo muscular tenía mayor disposición al dolor neurológico, miológico o artrálgico." (*Constitution and Disease*, Dr. Julio Bauer) De modo que los descubrimientos no son asunto de limitar una enfermedad a cierto tipo de estructura física sino que lo sucede, sencillamente, es que

SU

salud

algunos tipos de estructura física desarrollan ciertas enfermedades más prontamente.

Será interesante examinar lo que han descubierto algunos investigadores en cuanto a este asunto, tanto respecto a las susceptibilidades a enfermedades como en cuanto a ventajas de salud.

Sistema digestivo dominante

Esto se conoce como endomorfia; con esta estructura física el abdomen es más abultado que el pecho y son comparativamente cortas las extremidades. Se dice que aquellos en quienes predomina este componente físico tienen digestión espléndida; pueden gozar de una comida sustanciosa que incomodaría grandemente a una persona delgada. Con la estructura física endomórfica viene por lo general una extraordinaria libertad de desórdenes nerviosos. El reposo viene fácilmente. El sueño también viene fácilmente y es profundo.

El Dr. Sheldon informa que aquellos en quienes predomina este tipo de cuerpo pueden pasarla con menos sueño que los de estructura ectomórfica (delgada). El declara, sin embargo, que los de estructura endomórfica a menudo duermen demasiado. Por lo tanto los de este tipo de cuerpo necesitan guardarse de la tendencia a dormir en dosis excesivas, tendencia que puede llegar a ser habitual.

Los estudios indican que los de este tipo de cuerpo rara vez caen en la trampa de hacer más ejercicio que lo necesario, puesto que parece haber una tendencia a tenerle aversión al ejercicio vigoroso. Se dice que los de esta estructura física "eliminan" menos alimento que otros mediante ejercicio.

Se dice que para personas de este tipo de cuerpo el alimento es un pleno deleite, y pueden comer casi cualquier clase de alimento sin dificultad, incluyendo alimentos ásperos y fibras. Comidas diminutas no parecen ser adecuadas para el canal digestivo espacioso de estas personas, y parecen pasarla bien con un desayuno mode-

rado y dos comidas regularmente grandes al día. En estas personas hay una tendencia, según lo expresa el Dr. Sheldon, a comer "más que lo conducente al mejor desarrollo mental [de ellas]." Además, si no usan moderación cuidadosa en cuanto a alimento, especialmente respecto a grasas, aceites, cremas, azúcares y salsas, fácilmente pueden agregar a su peso catorce kilos o más cada cinco años hasta llegar a edad madura. Aunque personas en quienes predominan otros tipos físicos pueden regular su asimilación y desgaste de energía de modo bastante automático, la persona en quien predomina la endomorfia a menudo no puede confiar en sus regulaciones automáticas y quizás tenga que seguir un régimen alimenticio prescrito por un médico, si desea evitar las consecuencias de su tendencia constitucional.

¿Qué hay de la meta de un cuerpo ultradelgado para las personas de estructura endomórfica? Deberían recordar que una estructura relativamente pesada es natural a su tipo de cuerpo, y así como escribe el Dr. H. J. Berglund: "Tablas de peso, como las que publican agencias de seguros y que se hallan exhibidas en pesas tragafichas, son de poco valor. Aun la reciente división en tres diferentes tabulaciones para estructuras livianas, medianas, y pesadas, no les da suficiente individualidad. La persona con huesos pequeños es probablemente una persona de tipo endomórfico que tiene más probabilidad de ser saludable con un cuerpo pesado que muchos que tienen un esqueleto más expansivo."

Se cree que para las personas en quienes predomina este tipo de cuerpo es provechoso que ejerzan especial precaución de no seguir una dieta demasiado estricta, de no comer en demasía y de no dormir en demasía.

Sistema óseo y muscular dominante

Esto se llama mesomorfia. Aquellos en quienes predomina este tipo de cuerpo tienen huesos pesados y músculos bien desarrollados. Tal vez sean pesados pero

¡DESPERTAD!

sin tener exceso de peso. Se dice que como grupo estas personas están dotadas de un caudal de salud extraordinariamente grande. Entre sus ventajas de salud se cuentan un tremendo empuje físico y aguante, con un requisito de sueño relativamente bajo, todo lo cual no solo les da más energía que la que tienen otros sino también más tiempo. Se dice que otro beneficio es el de no requerir alimento muy frecuentemente, de manera que a menudo pueden pasar largo tiempo sin pensar en alimento. Todavía otro beneficio de esta estructura física según se dice es la inmunidad relativa a desórdenes nerviosos comunes.

Hay un amor natural al ejercicio de parte de los que abundan en mesomorfia; y puesto que esta estructura física se beneficia más de ejercicio, puede haber una tendencia a excederse en cuanto a ello, pasando demasiado tiempo en el entrenamiento del cuerpo. Por lo tanto es menester que personas de este tipo de cuerpo vigilen que su sed de ejercicio no se desenfrene, consumiendo tiempo valioso que debería dedicarse a cosas más esenciales.

Si las costumbres de alimentación de la juventud persisten a través de los años de la edad madura en personas en quienes predomina este tipo de estructura física, puede acumularse obesidad en el cuerpo. Por lo tanto tal vez sea necesario que muchas personas de este tipo vayan despacio en cuanto a comer aceites, grasas, cremas, salsas y azúcares concentrados.

Puesto que la hipertensión arterial es bastante común entre personas en quienes predomina la mesomorfia, por lo general se les aconseja que ejerzan especial cuidado para evitar emociones peligrosas, tales como los celos, el resentimiento, el enojo y la ira.

Predominio de la piel

y del sistema nervioso

Aquellos en quienes predomina la ectomorfia a menudo tienen extremidades largas y huesos delicados, cuello largo, estómago pequeño y el canal digestivo relativamente corto. De modo que las comi-

das grandes y sustanciosas quizás sobrecarguen el pequeño estómago de estas personas, ocasionándoles gran incomodidad. Se dice que ellas la pasan mejor con muchas comidas pequeñas durante el día.

Algunos estudios indican que las personas en quienes predomina la estructura ectomórfica están relativamente libres de apendicitis, desórdenes de la vesícula biliar, nefritis y muchas infecciones, a excepción de las de las vías respiratorias superiores. Se dice que personas de este tipo de cuerpo tienen una proporción más baja de enfermedades coronarias y arteriales que las de los otros dos tipos de cuerpo, y por eso las agencias de seguros a menudo las consideran como excelentes riesgos de mortalidad. Su aumento de peso después de la adolescencia a menudo es de solamente entre 1.4 y 1.8 kilogramos, de modo que la gráfica del peso es consistente con una expectativa de larga vida.

Se dice que la tensión es común entre los de este grupo, y por lo general hay una hipersensibilidad a picaduras de insectos, a veces una tendencia hacia comezón inexplicada.

Debido a que aquellos en quienes predomina la ectomorfia presentan a los impactos del medio ambiente una superficie de cuerpo relativamente más grande, el resultado es mayor desgaste de energía, acoplado con el hecho de que existen menos oportunidades de acumular reservas (grasa, proteína, agua, etc.). La susceptibilidad principal del grupo es la de la fatiga, causada en parte por el hecho de que los órganos digestivos están pobremente sostenidos. Aunque se recomiendan ejercicios para fortalecer los músculos abdominales para este grupo, el Dr. Sheldon señala: "El ejercicio vigoroso innecesario, en vez de acumular energía en estas personas, parece agotar la ya escasa reserva y dejarles convertidas en víctimas ineficaces de la fatiga crónica."

A pesar de la tendencia hacia la fatiga, el Dr. Sheldon añade que estas personas quizás sean tan celosas en sus actividades como las que tienen mayor potencial de

energía, pero los de estructura ectomórfica quizás no puedan llevar las cosas a cabo tan bien como los de la estructura más pesada. Debido a limitaciones en cuanto a su energía, junto con un celo que quizás sea tan intenso como el de aquellos de estructura mesomórfica, los de este tipo de cuerpo tal vez sientan a veces sensaciones de frustración y descontento. Los que tienen mucho de este componente físico requieren más sueño, y tienen que ejercer cautela en tales asuntos como las reuniones sociales y el traspasar. A veces personas de este tipo de cuerpo sucumben a un derrumbe nervioso antes de darse cuenta de que no pueden mantenerse al paso con los de estructuras más fuertes cuando se trata del acostarse tarde y de su marcha. Por eso el Dr. Logan Clendenning escribe en su libro *The Human Body*:

“¿Qué puede hacerse para ayudar a guiar a la persona constitucionalmente delgada o pesada más allá de sus peligros? Considerando las dificultades inherentes de la tarea, mucho. En cuanto a las personas a quienes hemos llamado delgadas . . . tarde o temprano ellas deberían llegar a darse cuenta del hecho importantísimo para ellas de que no poseen los mismos poderes de resistencia que tienen otras personas de estructuras más fuertes. Esto suena muy lógico escrito aquí, pero es asombroso cuánto tiempo se requiere para que algunas de estas personas lleguen a esta convicción, por cuánto disturbio pasan, cuántos diagnósticos se pronuncian sobre ellas. Mis colegas de la profesión médica han sido muy lentos en comprender esta idea respecto al hombre íntegro. El descansar durante ciertos períodos del día lo suficiente como para renovar las reservas de energía que estos cuerpos necesitan es el primer elemento en el tratamiento o ajuste. . . . Otros accesorios al tratamiento son ejercicios para fortalecer el abdomen—tendiéndose de espaldas y levantando las piernas a una posición vertical—el uso de corsés sostenedores, y una dieta aumen-

tada para engordar a personas de este tipo. . . . Los pesados . . . tienen que aprender a ser abstemios en la mesa.”

Otras sugerencias se dan en el tomo *Constitution and Disease* para los que están predispuestos a desórdenes nerviosos. “Es concebible que los que están predispuestos a [desórdenes] del sistema nervioso deriven provecho de la vitamina B en dosis más grandes que las que requieren individuos normales. . . . [Referente a personas de distintas estructuras él dijo:] La regulación del régimen alimenticio, de los hábitos, del modo de vivir, consejo respecto a la selección de la profesión, exámenes periódicos tocantes a la predisposición mórbida individual, la higiene física y mental, son los medios que están a nuestra disposición para recompensar lo que la naturaleza ha negado a ciertos individuos.”

La moderación en todos los hábitos hará mucho para ayudar a la persona de cualquier estructura física a luchar contra predisposiciones adversas. Y sin embargo, según hemos visto, lo que tal vez sea moderado para un tipo de cuerpo bien puede que sea excesivo para otro. Cada uno tiene que usar buen juicio en determinar lo que es moderado para él mismo. “Sean moderados en hábitos.” (Tito 2:2) Y esto incluye la moderación en el uso de conocimiento respecto a asuntos de la salud, medidas preventivas, etcétera. El apóstol Pablo dijo a Timoteo: “El entrenamiento corporal es provechoso por un poco; pero la devoción piadosa es provechosa para todas las cosas, ya que contiene promesa de la vida ahora y de la que ha de venir.” (1 Tim. 4:8) Tal conocimiento acerca de la estructura física y la salud “es provechoso por un poco.” Uselo razonablemente. Empero dé sus energías principales, su atención principal, a la devoción piadosa; porque por este medio personas de toda estructura física obtendrán la salud perfecta en el nuevo mundo eterno de Dios.



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Alemania

EL MIÉRCOLES 7 de febrero de 1962 el Saar fue azotado con su peor desastre minero. Una explosión había ocurrido en el cuarto piso de la sección Alsbachfeld de la mina de Luisenthal a una profundidad de casi 610 metros.

Los habitantes de Burbach y de Luisenthal habían oído un sonido sordo temprano esa mañana. Pronto se vieron oscuras nubes de gas asfixiante que se elevaban desde uno de los tiros de la mina. Para los que viven cerca éstas fueron las primeras señales de que algo malo pasaba.

El tráfico de las primeras horas de la mañana acababa de comenzar a calmarse alrededor de las 8:00 cuando el sonoro gemido de los autos de la policía y las ambulancias hizo que los habitantes de Saarbrücken se excitaran con ansiedad. Poco tiempo después los policías situados en todos los cruces detuvieron el tráfico para dar paso a las ambulancias que venían a toda velocidad de la dirección de Luisenthal. A través de las ventanillas de las ambulancias uno podía ver que los heridos estaban recibiendo primeros auxilios por parte de los doctores y enfermeras de la Cruz Roja.

El clamor se esparció rápidamente de persona en persona: "¡La sección Alsbachfeld de la mina de Luisenthal ha reclamado sus víctimas!"

reclama sus víctimas



Muchas familias estaban llenas de ansiedad e incertidumbre. Solo unas cuantas horas cortas antes los padres se habían despedido antes de presentarse para trabajar en la mina para el turno de la mañana. Un hermano, un hijo, un pariente político, un buen amigo—sí, para muchos era un "amado" por cuya seguridad se estaba expresando temor.

Al principio se informó que seis habían muerto y varios habían salido heridos. Las probabilidades de que "el hijo" o "el padre" todavía estuviera vivo parecían muy buenas. El sentimiento de ansiedad dio paso a un sentimiento de esperanza, solo para recaer en la duda a medida que las ambulancias continuaban su enloquecida acometida de ida y vuelta con una frecuencia que desmentía las cifras bajas de víctimas que se habían dado a conocer.

Los parientes descendieron a la mina, cada uno queriendo asegurarse de la seguridad de sus amados y oír las palabras tranquilizadoras: "Su esposo está vivo." "Su hijo ha sido rescatado."

Las puertas de la mina fueron cerradas.

Solo las brigadas de rescate y los mineros mismos podían entrar. La policía tuvo dificultad para mantener abiertas las calles para el tráfico de rescate. Al llegar camiones con sacos de arena se esparció el rumor de que había estallado un incendio. Sin embargo, los oficiales de la mina pronto negaron esto, alegando que solo se estaban tomando medidas preventivas.

Ahora por primera vez se podía ver a algunos de los mineros que habían estado bajo tierra al tiempo de la explosión. Muchos de ellos estaban entrando otra vez a la mina en un intento por salvar a sus compañeros. Su cara mostraba el esfuerzo. Los aproximadamente 2,000 parientes y curiosos que se habían juntado a la puerta les preguntaban: “¿Qué ha sucedido? ¿Hay alguna esperanza?” Las respuestas eran cortas y evasivas. Los hombres no querían hablar acerca de lo que habían visto y quizás algunos de ellos todavía no habían entendido el hecho de que ellos mismos de alguna manera se habían escapado de morir.

A mediodía, unas cuatro horas después del accidente, todavía había poca claridad en cuanto a qué había sucedido exactamente. El secretario de gobernación Schnur, recién llegado al lugar del desastre, ahora informó que el número de muertos era once. El número de heridos fue fijado en setenta. Pero 480 mineros se habían presentado para trabajar en el turno de la mañana y probablemente había algunos del turno de la noche que todavía estaban bajo tierra al tiempo de la explosión; de modo que el número exacto de mineros que había en la mina al tiempo del accidente no podía determinarse acertadamente.

Los parientes, en su incertidumbre, seguían buscando alguna migaja de esperanza.

Durante la tarde comenzó a llover, y algunos de los que esperaban a las puertas de la mina tuvieron que irse a casa. Estaba desvaneciéndose la esperanza de que sus esposos, sus hijos, estuvieran entre los sobrevivientes. A las 4:45 p.m. el número de los muertos había subido a cincuenta y

seis y a las 5:00 p.m. se informó—y muchos habían sospechado esto todo el tiempo—que había poca esperanza para los que todavía estaban atrapados dentro. Unas cuarenta y ocho horas después de la catástrofe el número de muertos había subido a 286, pero esta cifra todavía estaba incompleta, dado que algunos probablemente jamás serían identificados y solo podían ser alistados como perdidos.

Es difícil describir la agonía que sufrieron aquéllos cuyos esposos, padres e hijos se perdieron.

¿Cómo fue posible?

¿Cómo fue posible tal accidente, especialmente en esta mina que se consideraba ejemplar en el Saar? La mina había tenido un premio de seguridad durante muchos años y solo el año pasado tuvo que renunciar a éste cuando ocurrió un accidente. Había buena ventilación en la mina, equipo moderno para entibación o sostener el techo y un excelente sistema de succión de metano—cosas que no se hallan en toda mina. Era aquí donde los sobrestantes jóvenes, la flor y nata entre los mineros, recibían su entrenamiento.

La estadística de accidentes mineros indica que los siguientes peligros asechan a los mineros: Cuando las rocas despiden gases, causados ya sea por trabajar la mina o por condiciones del tiempo, se junta lo que se conoce como grisú. Estos gases se juntan en pequeñas bolsas de gas en la capa de hulla. Durante operaciones de horadación y voladura este gas metano es soltado de las bolsas y entra en los túneles donde los mineros trabajan. Hay peligro de explosión si este gas alcanza de 2 a 15 por ciento del contenido volumétrico de la atmósfera de la mina. Entonces puede resultar una *explosión de grisú*, si es producida ya sea por chispas o por un fuego. Sin embargo, el gas metano no solo es despedido cuando se efectúa voladura u horadación, pues un descenso repentino de la presión barométrica puede hacer que esto suceda también. Cuando hay un cambio súbito y drástico en la temperatura,

¡DESPERTAD!

las vetas de las rocas cambian, mediante lo cual sueltan estas bolsas de gas y crean la peligrosa mezcla de gas y oxígeno.

Un peligro adicional es el polvo de la hulla, que puede causar una *explosión de hulla y polvo*. Hay bastante polvo de hulla en una mina y no siempre es posible contrarrestarlo con otros materiales para hacerlo inofensivo. Una explosión de hulla y polvo generalmente sucede después de una explosión de grisú y esto parece haber sido lo que sucedió el 7 de febrero en Luisenthal. Se dijo que Heinrich Guthermuth, presidente del Sindicato de Mineros, dijo: "Estoy convencido de que una explosión de hulla y polvo fue causada por el grisú. De otra manera no pudiera haber sido tan mala."

Otro peligro a que se enfrenta el minero es el de *grietas en el techo* o hundimientos. Pero así como el grisú puede ser contrarrestado por buena ventilación y el polvo de hulla con cal o greda para impedir explosiones, así es posible a un grado grande vencer este peligro por medio de cuidadosa entibación.

El peligro de que el agua entre repentinamente en la mina todavía es otra preocupación, pero esto es difícilmente de esperarse en las minas del Saar. Es otra cosa, por supuesto, en los casos en que las minas están cerca del océano, porque siempre está presente el peligro de que el agua de mar de alguna manera se cuele en la mina.

¿Un futuro más seguro?

El 10 de febrero se informó que casi mil

mineros habían perdido la vida en accidentes mineros en Alemania desde el fin de la guerra. El 28 de febrero informes de diarios hablaron de un desastre minero en Yugoslavia, y Alemania fue herida una vez más por un desastre de esa clase temprano en la mañana del 9 de marzo. El hecho de que los accidentes mineros están ocurriendo siempre más frecuentemente parece indicar que los operadores se interesan ante todo en la producción de hulla, y solo secundariamente en la seguridad de sus mineros. Se han hecho promesas de que la situación será mejorada, pero solo el futuro dirá el resultado.

La minería es una de las profesiones más difíciles y ciertamente una de las más peligrosas. Muy a menudo la vida de los individuos amados de los mineros está llena de aflicción.

Los cristianos se alegran, sin embargo, de que la Palabra de Dios pueda mitigar esta aflicción. Entre las víctimas de la catástrofe estuvo un testigo cristiano de Jehová. ¡Cuánta confortación ha dado la Palabra de Dios a sus parientes y amigos de igual fe preciosa! Ellos saben que ésta da la esperanza segura de una resurrección a la vida en el justo nuevo mundo de Dios, donde los hombres fieles jamás perderán la vida sino que disfrutarán de su trabajo como Dios se propuso que de él disfrutaran. Sea por medio de protección durante la destrucción de este inicuo viejo mundo, o por medio de una resurrección de entre los muertos, los cristianos verdaderos recibirán vida en este nuevo mundo, donde "la muerte no será más."—Apo. 21:4.

Caza de alces en Suecia

☞ Cada año millares de habitantes de la ciudad participan en la caza de alces que se efectúa hacia fines de octubre. Muchos jamás han llevado un arma de fuego antes en su vida y se informan anualmente numerosos accidentes por disparos. Según informes hechos por la policía de Estocolmo, la caza de alces empezó normalmente este año pasado, informándose dos accidentes fatales. Dos suecos fueron muertos por disparos, mientras que a otro le dispararon pero no le dieron. Varios hacendados, evidentemente temiendo por la seguridad de su ganado bovino, escribieron a los lados con letras grandes y claras la palabra "vaca."

RADIOS PARA EL BOLSILLO DE LA CAMISA

EL CREAR miniaturas en la industria de la radio ha obrado maravillas al reducir el tamaño de los radios portátiles. Modelos que varían desde el tamaño de una portamonedas de mujer hasta el de una cajetilla de cigarrillos se están produciendo en masa. Cómo es posible que funcione un radio suficientemente chico como para deslizarse fácilmente en un bolsillo normal de camisa puede serle un misterio a la persona que está acostumbrada a considerar el radio como un instrumento algo voluminoso, lleno de muchos tubos de radio brillantes. El secreto está en un asombroso cristal que se introdujo en la industria de la radio como un elemento componente de radios allá por 1948.

Se descubrió que cristales cuidadosamente preparados del metal germanio pueden usarse en lugar de tubos de radio. Como los tubos de radio pueden controlar el flujo de electrones en un vacío, de igual modo estos cristales pueden controlar el flujo de electrones en un sólido. Después de mucha investigación se aprendió cómo modificar los cristales de muchas formas de manera que el modo en que los electrones fluyeran por ellos correspondiera con el trabajo que efectuaban las muchas clases distintas de tubos. Los cristales acabados, debidamente conectados dentro de pequeñas cápsulas de metal, llegaron a conocerse como transistores.

Se necesitaron años de investigación para desarrollar un sistema que hiciera posible producir en masa transistores con características consistentes. Cuando se descubrió, el precio de venta de éstos finalmente se redujo hasta poder competir con el precio del tubo de radio familiar. A pesar de los sistemas mejorados de producción, los transistores de mejor calidad hechos de sílice todavía son bastante costosos. Con un número siempre creciente de radios de transistores apareciendo en el mercado, una persona que va a comprar un radio debería saber qué esperar de éstos y cómo comprar uno.

Debido a que los transistores consumen muy poca energía, el radio puede funcionar con pequeñas baterías económicas para linternas. Esto contribuye a su asombroso tamaño reducido y poco peso. Si se toca solamente unas dos horas por día las baterías generalmente duran varios meses. A diferencia de los radios de tubos que se calientan y se queman periódicamente, la mayoría de los transistores se mantienen fríos y rara vez necesitan reemplazarse,

pero fácilmente les puede causar daño el calor externo o interno. Como es de esperarse, sin embargo, los pequeños radios de transistores tienen algunas deficiencias.

Los pequeños parlantes de estos radios son incapaces de reproducir la calidad de tono que puede esperarse de radios de tamaño convencional. La música se reproduce pobremente por éstos, aunque al aumentar el tamaño del radio, el tono mejora. Generalmente tienen un sonido ruidoso y como de lata. Lo que un anunciador o locutor dice puede entenderse cuando estos radios están cerca, pero a una distancia de más de metro y medio generalmente las palabras son ininteligibles.

Hay algunos radios portátiles de transistores en venta que reciben transmisiones en FM. Como es de esperarse, los precios de los modelos que reciben tanto en FM como en AM son aproximadamente el doble del precio de los que reciben solamente AM. Para los radios portátiles la FM no es muy práctica. Debido a que las señales de una estación de FM viajan en línea recta como las señales de televisión, un receptor debe tener una buena antena, y debe estar correctamente ubicado para evitar que el sonido sea distorsionado. Las obstrucciones tales como montañas y edificios tienden a bloquear o debilitar las señales de FM. Esta es una desventaja seria para los radios portátiles de FM y para los radios de FM para automóviles. Al trasladarse de un lugar a otro la calidad de su recepción varía constantemente. Los portátiles funcionan mejor con transmisiones en AM.

Hay algunas cosas que una persona puede esperar cuando escoge un radio portátil de transistores. Vea si se puede entender a un anunciador o locutor de una estación potente cuando el radio se toca en un lugar ruidoso del negocio. Si no se le entiende, pruebe otro modelo. El volumen no debería variar cuando se gira el radio en distintas direcciones. Las estaciones deberían sintonizarse fácilmente. Compare varios modelos para calidad de tono cuando se escucha música. El que tenga el mejor tono será el mejor para escuchar.

La producción de radios para el bolsillo de la camisa es apenas el comienzo de lo que puede hacer la industria de la radio con transistores. La investigación futura y las mejoras en los sistemas de producción indudablemente resultarán en muchos radios nuevos y mejorados para el disfrute del oyente.



Por el corresponsal
de "¡Despertad!"
en Inglaterra

nombrado "Obelisco Negro." En cada uno de sus cuatro lados hay cinco renglones de entalladuras que representan diversas escenas. El penúltimo panel de arriba muestra a Jehú, rey de Israel, pagando tributo al rey asirio. A otro personaje bíblico, Azael de Damasco, se le menciona en el texto alrededor de la base del obelisco.

SI USTED se interesa en ver el pasado desplegarse ante sus mismísimos ojos, entonces visite el Museo Británico. Especialmente interesantes son las muchas exhibiciones que confirman o iluminan acontecimientos bíblicos, y nos dan una idea más clara en cuanto a las circunstancias rodeantes, la confiabilidad y la preservación de la Biblia.

El museo mismo es un edificio grande incrustado de tizne con una fachada de muchas columnas, el cual fue terminado de acuerdo con el diseño de sir Roberto Smirke en 1852.

Venga usted para acompañarme en una jira. Subimos las gradas y entramos por las puertas giratorias. Al entrar doblamos a la izquierda inmediatamente y comenzamos en la Galería Romana. Al fondo, a la derecha, están los Césares de Roma. El segundo del extremo es Augusto, quien hizo que se promulgara el decreto de que toda la gente se inscribiera en su ciudad natal; por lo tanto Jesús nació en Belén en vez de Nazaret. No muy lejos está Tito, quien condujo los ejércitos romanos a la destrucción de Jerusalén en 70 d. de J.C., acontecimiento predicho por Jesús décadas antes.

Desde aquí entramos en el Crucero Asirio, fácil de reconocer por los macisos toros y leones alados y de cabeza humana provenientes de un palacio cerca de Nínive. En el centro mismo del piso está el re-

Siguiendo dentro de la Galería de Egipto Meridional y pasando junto a varios sarcófagos grandes, la Piedra de Roseta, colocada prominentemente en el centro, en seguida llama nuestra atención. Esta sirvió de clave para descifrar la escritura jeroglífica de los sacerdotes egipcios que se ve en la parte superior. En el centro está la escritura demótica de la gente común y abajo está el griego, el cual fue relativamente fácil de leer y resultó ser una repetición de cada una de las dos porciones superiores. La inscripción fue redactada en 195 a. de la E.C. en honor al faraón Ptolomeo Epífanés. En la parte superior puede verse un grupo de signos con una línea trazada alrededor en forma oblonga. Esto se llama una cartela; contenía el nombre del rey.

Doble a la izquierda cerca de la cabeza y hombros macisos de Ramsés II y entre en lo que se llama el Salón Central de Nimrud; casi parece ser parte de la sección egipcia. Cerca se halla una losa alta con la cima redondeada. Se le describe como la estela de Salmanasar III. Menciona tanto el nombre de Acab, rey de Israel, como de Ben-Hadad, rey de Siria. El que hubo una alianza entre estos dos reyes es evidente de la Biblia. (1 Rey. 20:31-34; 22:1) Pasando entre los colosos de cabeza humana y dos alas hacia nuestra izquierda para entrar en la Galería de Nimrud, doblamos hacia la derecha a través de una puerta pequeña y entramos en el Salón

Asirio y atravesamos hasta el fondo al rincón derecho donde el célebre bajo relieve del sitio de Laquís nos hace recordar otro acontecimiento que está registrado en la Palabra de Dios. (2 Cró. 32:9) La inscripción delante del rey se lee: "Senaquerib, rey de todo, rey de Asiria, se sentó en su sillón, y el botín de Laquís pasó delante de él."

La Sala de Elgin

Retrocediendo sobre nuestros pasos, nos dirigimos hacia la Sala de Elgin. En la antesala de intermedio nos atrae un modelo excelente, por la mano derecha, del Acrópolis de Atenas, Grecia. Sobre esta larga masa de roca estuvo en pie el Partenón, modelo del cual está en pie delante de nosotros. Mire cuidadosamente en el rincón más alejado del modelo del Acrópolis, apartado del cerro central mismo, y verá usted una pequeña colina marcada "Areópago." Este es el lugar donde el apóstol Pablo predicó a los atenienses. ¡Qué panorama se le presentaba! Uno puede imaginárselo extendiendo la mano hacia todos esos templos paganos y diciendo: "El Dios que hizo el mundo y todas las cosas que hay en él . . . no habita en templos hechos a mano."—Hech. 17:24.

Al entrar en la Sala de Elgin, notamos que el friso del Partenón se extiende a todo lo largo de la pared. Seguimos adelante hacia nuestra izquierda y entramos en la Sala de Efeso. No hacen falta direcciones para encontrar las grandes basas de columnas, las cuales constituyen el rasgo principal. Proviene del templo de Diana de Efeso que fue excavado en 1869. Este templo, una de las siete maravillas del mundo antiguo, tenía más de cien columnas, cada una de más de 16.76 metros de altura. Tan solo una de estas basas, la entallada que está a la izquierda, tiene 1.83 metros de altura y 6.10 metros de circunferencia. Con su mármol resplandeciente el templo constituía un orgulloso centro de adoración pagana y magnificencia.—Hech. 19:27.

Las Salas Egipcias

Retrocedemos una vez más, a través de la Sala de Elgin y antesala hasta la estatua grande de Ramsés II. Doblando hacia la izquierda, avanzamos directamente por la Galería de Egipto Septentrional, pasamos junto a un brazo colosal de una estatua de Totmes III, que nos hace recordar las palabras de Ezequiel 30:21: "Hijo del hombre, el brazo de Faraón rey de Egipto yo ciertamente lo quebraré, y, ¡mira! no será vendado de ninguna manera para darle curación." Al final de la galería ascendemos la escalera noroeste y entramos en la Segunda Sala Egipcia a nuestra izquierda al llegar arriba.

¡Qué vista extraordinaria! Hay momias egipcias por todos lados. El último versículo de Génesis nos dice que José murió y fue embalsamado y puesto en un ataúd. ¡Cuán exactamente refleja la Biblia el medio ambiente de la vida local para cada país y período! Pasando a través de la Tercera Sala Egipcia que está llena de muchos papiros, incluyendo el célebre Libro de los Muertos, entramos en la Cuarta Sala. Inmediatamente a la izquierda nuestra, en la primera vitrina, hay unos ladrillos egipcios en uno de los cuales puede verse claramente la paja. (Exo. 5:7, 10-12) Un poco más allá, en las vitrinas 141 y 142, hay varios modelos de graneros en madera, uno con varios compartimientos, otro con tres, completos con puertas correizas. Cuando hacía provisión para los siete años de hambre José debe haberse familiarizado muy bien con graneros como éstos. No muy lejos hay una vitrina de espejos egipcios de metal. Ese que está en el centro ha sido pulido para mostrarnos cuán eficaces podían ser. "Eficaces" es la palabra apropiada. ¡Imagine usted las esclavas haciendo un montón de éstos para que fueran derretidos para que pudieran ser hechas la fuente y su base para el tabernáculo!—Exo. 38:8, *nota al pie de la página*.

Doble hacia la derecha y entre en la Sexta Sala Egipcia y hacia la derecha otra vez, deteniéndose ante la tercera vitrina.

¡DESPERTAD!

Examine las sortijas con sello que se exhiben en la parte inferior que llevan inscritos los nombres de varios faraones. Fue una sortija parecida a éstas lo que colocó Faraón en la mano de José cuando le ascendió. (Gén. 41:41, 42) Regresando a la Cuarta Sala, pasamos a través de ella y entramos en la quinta, que queda a la derecha. A lo largo de una pared entera están puestas en orden muchas figurillas de dioses egipcios. Las diez plagas humillaron a varios de los que se incluyen aquí, porque se les probó completamente impotentes.

En la siguiente sala, la Sala Babilónica, se exhiben muchos de los hallazgos de las tumbas reales de Ur de los caldeos, donde en un tiempo vivió Abrahán. El alto grado de artesanía nos obliga a darnos cuenta de que aquí hubo una civilización de gran esplendor.

La Sala de la Escritura

Desde el rellano Maya caminamos a través de la Sala Prehistórica y entramos en la Sala de la Escritura. La primera vitrina traza el desarrollo del alfabeto desde los escritos pictográficos. Note especialmente el fragmento de alfarería cerca del centro superior de la vitrina. Este es una de las dieciocho Cartas de Laquís descubiertas en 1935. Estos óstracos confirman el registro bíblico que menciona ahumadas (Jer. 6:1) y Azeca, el pueblo vecino de Laquís (Jer. 34:7), y, sobre todo, usan las cuatro letras hebreas יהוה (YHWH) del nombre de Dios, Yavé o Jehová.

La segunda vitrina muestra el desarrollo de la escritura cuneiforme; en las vitrinas subsiguientes se exhiben muchas tablillas de arcilla, cilindros y prismas. En la vitrina número cuatro, a la derecha superior, está el prisma Taylor que registra el sitio de Jerusalén por Senaquerib, rey de Asiria. —2 Rey. 19:1-37.

En la quinta vitrina están algunas de las famosas tablillas de la creación y del diluvio. La sexta vitrina, a la izquierda inferior, contiene un modelo de hígado en arcilla que se usaba para propósitos de adivinación. (Eze. 21:21) La vitrina ocho

exhibe una tablilla de arcilla en su sobre original de arcilla, e inmediatamente más abajo se pueden ver varias de las tablillas de Tell el 'Amarna que dan evidencia de la invasión israelita de Canaán bajo Josué. La última vitrina contiene un cilindro que menciona a Baltasar o Belsasar, el rey que los críticos de la Biblia dijeron durante muchos años que era un mito. Es la tercera exhibición desde la izquierda, en la línea inferior. Es interesante notar que se hacían juramentos en el nombre mancomunado de Nabonido y Baltasar, lo que recalca la autoridad del último en el imperio.

Al atravesar la sala atrae nuestra vista una pared extraordinaria en el rincón, edificada enteramente de ladrillos estampados de inscripciones de distintos reyes asirios y babilonios, incluyendo a Nabucodonosor. Junto a ellos está una estampa de la famosa estela negra de Hamurabi, que contiene una de las colecciones más detalladas de leyes antiguas que se conocen. Aunque algunos eruditos han sostenido que la ley mosaica fue derivada de este código, una comparación manifiesta que éste es netamente civil, pero que la ley mosaica es moralmente más elevada, más humanitaria y con la voluntad de Dios siempre en el fondo de sus decretos.

Luego examinamos los muchos sellos cilíndricos de dos vitrinas. Cada cilindro tiene una pequeña escena grabada alrededor de él; al completar una tablilla de arcilla el escritor hacía rodar su sello sobre la superficie blanda, dejando de firma suya la escena impresa. Note en la primera vitrina cerca del centro de la segunda línea esa cruz de Malta muy grande. Sí, la cruz fue usada frecuentemente por paganos. En la siguiente vitrina note la tercera línea, el cuarto sello desde la izquierda. Usted puede ver en la parte superior el emblema del dios Asur con tres cabezas sobre un solo cuerpo. Esta representación de una trinidad Asiria en un sello fue hallada por A. H. Layard en las ruinas de un palacio asirio.

En el último rincón de la Sala de la Escritura hay una estampa de la inscrip-

ción de Siloé, que nos hace recordar el túnel del cual provino, hecho por Ezequías para introducir agua en Jerusalén. (2 Rey. 20:20) Cerca hay una stampa de la Piedra Moabita, que menciona el nombre Jehová.

Desde aquí descendemos a la larga y hermosa Biblioteca del Rey. En el extremo del fondo hay dos manuscritos excelentes. El grande que está en hebreo, muy claramente escrito en el siglo diez d. de J.C., tiene notas marginales interesantes; las que están a los lados se llaman la Masora Menor, las que se hallan en las partes superior e inferior de las páginas se llaman la Masora Mayor. El manuscrito más pequeño en siríaco contiene el Pentateuco y es el testigo más importante para la versión Peshitta.

La Sala Bíblica

Al entrar en el Salón de Manuscritos advertimos junto a la pared a nuestra izquierda una vitrina intitulada "Biblia de Alcuino." Esta revisión de la *Vulgata* latina fue hecha por cierto Alcuino de York, en ese tiempo abad de Tours, y tiene minuciosas miniaturas e iniciales iluminadas. Al penetrar más en la crujía, a la izquierda notamos en el rincón de más allá un letrero más bien indistinto en que dice "Sala Bíblica." Aquí hallamos copias de todas las principales versiones en inglés, desde la versión temprana de Wicief en la vitrina central hasta la edición original de la *Versión del Rey Jaime* o *Autorizada* de 1611. Versiones anglosajonas primitivas se exhiben aquí también. Abandonando esta sala pequeña y siguiendo por la pared hacia nuestra izquierda, notamos luego los "*Evangelios de Lindisfarne*," escritos alrededor de 700 d. de J.C. en Northumbria. Ahora se cree que todo el manuscrito, con su ornamentación de calidad artística muy elevada, fue la obra de un solo hombre, Eadfrith de Lindisfarne.

Al pasar por la puerta hacia la izquierda atravesamos hasta la vitrina central grande. Aquí están los famosos artículos de la Carta Magna y las bulas del papa Inocen-

cio III. Cerca del Número 1, ¿ve usted el título sobresaliente? "El rey Juan viene a ser vasallo del papa, 1214." En la bula se dan las cartas de Juan por medio de las cuales él cedió sus reinos a la Iglesia Católica Romana.

Al volvernos para irnos, mire hacia su izquierda. Esa fuerte caja de acero a prueba de ladrones capta nuestra atención; es tan diferente a todas las otras vitrinas de madera que hemos visto. ¿Por qué es así? Corra usted la cortina que cubre el vidrio. Sí, ¡aquí están! Dos de los más importantes manuscritos existentes de la Biblia allí mismo ante nuestros ojos interesados—el Códice Sinaítico y el Códice Alejandrino. ¡Verdaderamente una conclusión apropiada para nuestra jira! ¿Puede usted imaginarse al manuscrito Sinaítico yaciendo en un cesto para papeles en el solitario monasterio de Sta. Catalina en el interior de la península de Sinaí? Allí fue donde lo descubrió Constantino Tischendorf, de vista aguda, apenas a tiempo para impedir que fuese destruido uno de los más grandes tesoros bíblicos. Años más tarde, Tischendorf volvió y encontró la mayor parte del manuscrito y aquí está ahora, conservado desde allá en el cuarto siglo d. de J.C. El Alejandrino, al lado de él, es del quinto siglo, y fue presentado al rey Carlos I de Inglaterra en 1627, demasiado tarde, aunque por poco tiempo, para ser usado en la preparación de la *Versión Autorizada*.

Saliendo del Salón de Manuscritos por la única otra puerta que aún no hemos usado, caminamos a través de la Biblioteca de Grenville y emergimos otra vez en la Sala de Entrada. Atravesamos el Peristilo y pausamos en la cumbre de las gradas. ¿No es asombroso el que nosotros de hoy día podamos en dos horas viajar a través de todas esas tenues escenas lejanas? Nos ayuda a representarlas mejor en la mente. También nos da prueba adicional maravillosa de la exactitud de la Biblia. Nuestra fe en Dios, por supuesto, se apoya en cosas mayores que las que los ojos pueden ver. —1 Ped. 1:24, 25.

Un testigo verdadero libra almas

LAS palabras de Salomón en Proverbios 14:25 son tan ciertas hoy día como lo eran cuando por primera vez se escribieron: “Un testigo verdadero está librando almas.” Un incidente que hace resaltar esto aconteció en el interior de Liberia. En la pequeña aldea kisi de Lilionee durante muchos años la vida de todos ha seguido el diseño establecido por sus antepasados—poligamia, sacrificar ante la montaña, el usar ‘medicina’ para asegurarse protección y bendiciones. Con la extensión de la verdad de la Biblia a esta zona se desafiaron las antiguas costumbres.

Cuando llegamos a Lilionee en un grupo, la aldea estaba en condición de apagado silencio. Se veía a la gente hablando en tonos bajos. Verdaderamente parecían tristes los aldeanos. ¿Se habría muerto alguien? No. Desde el punto de vista de los aldeanos algo peor había ocurrido. Un hombre que había sido polígamo con tres esposas había despedido a sus otras dos esposas, dándoles plena libertad. Eso quiso decir que estaban en libertad para hacer lo que se les antojara e ir donde quisieran. Además, él no reclamó los 300 dólares que gastó como dote para adquirirlas como esposas suyas. ¡Esto era inaudito! El aldeano que había hecho esto recientemente había llegado a ser testigo de Jehová.

La reacción de la aldea en contra de este nuevo hermano nuestro fue completa. Su madre lloraba: “¡Mi hijo ha destruido su hogar!” Su hermano menor amargamente se quejaba: “Tiró 300 dólares en dotes. Trabajamos mucho para ayudarlo a obtener sus esposas y miren lo que ha hecho. ¿Por qué no me dio a *mí* esas esposas si no las quería?” Otros se lamentaban: “¿Quién lo ayudará a hacer sus cultivos de arroz y cuidar de sus bienes? Se ha arruinado. ¡Se acabó!”

Aprovechamos esta situación para mostrar a los aldeanos que el proceder de nuestro hermano podía conducirlo a la vida

eterna bajo el reino de Dios, no solamente a él sino a sus anteriores esposas, puesto que ya no eran parte de una relación adulterina, la cual Dios condena. Lo que es más, si nuestro hermano hubiera sido acusado de robar, pelear, o cometer adulterio con la esposa de otro hombre, ¿estarían tristes y enojados con él? ‘Oh, no. Tales problemas no podrían volcar toda la aldea en contra de él,’ fue la respuesta. Pero el despedir a sus esposas en apoyo de los principios cristianos no recibió el apoyo de nadie de la aldea, y todos nuestros argumentos fueron inútiles.

El hermano carnal más joven de nuestro solitario hermano era realmente hostil, y pensaba que los testigos de Jehová eran los responsables de la calamidad. Enfáticamente declaró: “He terminado con mi hermano. No tendré nada más que ver con él. Que él siga por su camino y yo iré por el mío. ¡Desde hoy quiero que todos sepan esto!”

Aunque toda la aldea estaba en contra de él, nuestro nuevo hermano sabía que para merecer el favor de Jehová tenía que retener su integridad y no avenirse. Tenía que ser un testigo fiel de modo que otros también se salvaran. De modo que con regularidad concurría a las reuniones del grupo en una aldea cercana. Tampoco descuidó a su familia, pues ellos también concurrían, hasta el pequeño bebé transportado a espaldas de la madre. Jamás dejó de participar cada mes en el ministerio del campo. Y en esta actividad, también, se aseguraba de que toda su familia lo acompañara.

No fue ésta la primera decisión que tuvo que hacer. Previamente había renunciado a su puesto de jefe de la aldea. Como dijo: “Quiero servir al reino de Dios mediante Cristo Jesús. Sé que una persona no puede servir a dos cosas. Como jefe puede ser que tenga que hacer algo que no esté en armonía con el reino de Dios. Puede resultar en

la pérdida del favor de Dios. Es mejor para mí tener la aprobación de Dios aunque signifique ser un obrero común." Naturalmente los aldeanos no podían entender esto, puesto que ahora estaba sujeto a ser usado para trabajos de acarreo y otras tareas comunales. Nuestro hermano consideraba cómo mantenerse sin culpa como testigo fiel y no el seguir el curso fácil de menor resistencia.

Llegó el tiempo para hacer los aldeanos su sacrificio ante la montaña, suplicando y honrando a sus antepasados muertos. Pero este testigo aislado rehusó participar. Luego llegó la temporada de la labranza. Toda la gente comenzó a sacar su acostumbrada olla medicinal a sus arrozales para asegurarse la protección del campo y lograr una abundante cosecha. Nuevamente nuestro hermano rehusó hacerlo. Todos decían que estaba loco. ¿Quién lo protegería? No tendría ningún arroz. Pero su respuesta era: "Si Jehová quiere bendecirme con abundante arroz, lo hará, pero, si no, pueden estar seguros de que no puedo ofrecer un sacrificio a un dios extraño ni depender de tal."

Todos en la aldea de allí en adelante vigilaron de cerca a este disidente. Era seguro que le acaecería un desastre. Los sabelotodo esperaban ese acontecimiento para poder señalar el error de su proceder.

Los meses pasaron y los arrozales estaban ahora listos para la cosecha. ¿Y el campo de quién, supone usted, produjo la mejor cosecha del distrito? ¡El campo de nuestro hermano! La gente de la aldea estaba asombrada. Las noticias se extendieron y gente de otras comunidades vino a ver por sí misma. Escuche sus comentarios: "Por cierto, Jehová puede bendecirlo." "¿Quiere decirme que jamás hizo un sacrificio, jamás puso una olla de medicina en su campo, y no le vino mal alguno? ¡Y

mire su arroz! Nosotros hicimos todas estas cosas ¿y en qué nos fue mejor?"

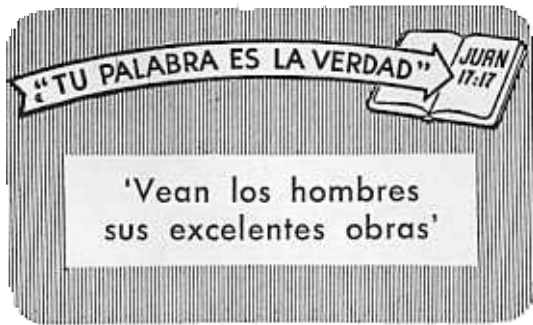
La disposición de la gente cambió. Ya no era hostil. Pues hasta el hermano menor fue en busca de un testigo de Jehová en la aldea vecina, y, encontrándolo, le imploró que le enseñara acerca de Jehová.

Cuando llegué a Lilionee unos seis meses después fue este mismo hermano más joven quien corrió para abrazarme. "Ahora estoy de parte de Jehová," declaró con una sonrisa amplia, "¡y quiero servirle a él para siempre!" Su esposa, también, ya era una publicadora celosa del Reino. En cuanto a los aldeanos, todos tenían un profundo respeto por la enseñanza de la Palabra de Dios. Tuve el privilegio de exhibir la película "La Asamblea internacional 'Voluntad divina' de los testigos de Jehová" en esta pequeña aldea de unas cuarenta y cinco personas. Muchos de otros lugares vinieron, aumentando la concurrencia a 135. ¡Qué fiesta deliciosa para sus ojos —el amor y unidad de los dedicados a Jehová! La mañana siguiente la aldea íntegra se unió con nosotros para la consideración del texto diario.

Luego emprendimos una caminata de seis horas llevando todo el equipo necesario para la exhibición de la película. La verdad, que una vez los había dividido, ahora había unido a los dos hermanos, que compartieron la carga de llevar el pesado generador. En el camino el más joven me dijo confidencialmente: "Hermano, cuando uno está ciego, está ciego. Me alegro ahora de poder ver, y ahora debo esforzarme mucho para concurrir a una asamblea para poder dedicar mi vida a Jehová."

Ciertamente, un testigo fiel puede salvar vidas. Debido a que un hermano fiel no transigió sino que más bien procuró hacer la voluntad divina de Jehová, hoy día muchos otros se han puesto en el camino que conduce a la vida.





“**R**ESPLANDEZCA su luz delante de los hombres, para que vean sus *excelentes* obras y den gloria a su Padre que está en los cielos.” Así dice Mateo 5:16 según la *Traducción del Nuevo Mundo*.

¿Por qué dice esta traducción aquí obras “excelentes” cuando veintiocho de treinta otras versiones en inglés dicen obras “buenas”? Debido a la palabra particular que aparece en el griego, a saber, *kalós*.*

En las Escrituras Cristianas Griegas hay dos palabras que generalmente se traducen “bueno,” *agatós* y *kalós*. El observar el cuidado con el cual los personajes y escritores de la Biblia usaron estas palabras fortalece la fe, porque da testimonio de su sinceridad y exactitud. Al mismo tiempo es sumamente esclarecedor.

Está fuera de duda que *agatós* se traduce correctamente “bueno.” Por ejemplo, el *Lexicon* de Liddell y Scott define *agatós* como ‘bueno, capaz, servicial, moralmente bueno, de provecho.’ Y *An Expository of New Testament Words* de Vine declara que *agatós* “describe aquello que, siendo bueno en su carácter o constitución, es provechoso en su efecto; se usa (a) para cosas físicas, v. gr., árbol, Mateo 7:17; tierra, Lucas 8:8. (b) en un sentido moral, frecuentemente de personas y cosas. Dios es esencial, absoluta y consumadamente bueno, Mat. 19:17;

* La traducción de Darby, que lee “obras rectas,” tiene una nota al pie de la página en la cual él declara: “No pongo ‘obras buenas,’ porque ello ha adquirido la fuerza de acciones benévolas, lo cual no es la fuerza aquí, sino todo lo que es recto y honorable y donoso, lo que debería estar en una persona que se siente justa. ‘Rectas’ no expresa bastante bien todo el sentido.” La otra excepción entre las treinta versiones en inglés es la *Interlinear Bible* de Tafel, que lee de la misma manera que la *Traducción del Nuevo Mundo*, “excelentes obras.”

Mar. 10:18.” Y dice Barclay en su *More New Testament Words*: “*Agatós* . . . es la palabra griega común para *bueno*. *Agatós* es aquello que es práctica y moralmente bueno.”

Sin embargo, *kalós*, aunque se confunde con *agatós* en casi todas las traducciones al traducirse “bueno,” tiene un significado propio. Con respecto a él el *Lexicon* de Liddell y Scott dice: ‘Hermoso, noble, honorable, admirable, de virtud; con referencia a uso, bueno, de calidad excelente.’ Y el *Lexicon* de Thayer: “Hermoso, aplicado por los griegos a todo lo que era tan distinguido en forma, excelencia, fineza, utilidad, como para ser agradable; por consiguiente (según el contexto) i.q. [lo mismo que] hermoso, guapo, excelente, eminente, selecto, sobresaliente, precioso, útil, adecuado, loable, admirable, simétrico, magnífico . . . *Kalós* denota esa clase de fineza que inmediatamente se ve que es buena.”

En Santiago 2:7 *kalós* se usa para describir el “nombre por el cual ustedes fueron llamados,” y con respecto a esto Hort declara: “*Kalós* es lo que es bueno como se ve, como haciendo una impresión directa en los que se ponen en contacto con ello —no solo bueno en resultado, lo cual sería *agatós*.” Y entre las definiciones que Donnegan da en su *Lexicon* para *kalós* se hallan “excelente u honorable.”

Que estas dos palabras no han de confundirse se ve además de cuando aparecen juntas en Lucas 8:15: “En cuanto a la que está en la tierra excelente [*kalós*], éstos son los que, después de oír la palabra con un corazón excelente [*kalós*] y bueno [*agatós*], la retienen y dan fruto con aguan-te.” Sí, el corazón de los que dan mucho fruto no solo está moralmente bueno sino también bien acondicionado, haciendo surgir expectativas excelentes, como la tierra que se halla en la mejor ubicación. Claramente, entonces, debería hacerse una distinción entre *kalós* y *agatós*. No que *kalós* siempre sea superior a *agatós*, sino que incluye otras características. Esto explica por qué Jesús dijo en una ocasión: “¿Por qué me llama usted bueno [*agatós*]?”

Nadie es bueno [*agatós*], salvo uno, Dios," y en otra ocasión él dijo de sí mismo: "Yo soy el pastor excelente [*kalós*]."—Mar. 10:18; Juan 10:11.

En resumen, *agatós* se refiere a aquello que es moralmente bueno y provechoso, mientras que *kalós* se refiere a calidad excelente, a aquello que es selecto y donoso. Dependiendo del contexto, *kalós* a veces puede ser traducido adecuadamente como "bueno," "recto" y "honrado" y "bien."

Concerniente a *kalós* Barclay dice: "No hay palabra en inglés que traduzca completamente *kalós*; no hay palabra que recoja dentro de sí la belleza . . . incluida en esta palabra." Prefiere el vocablo popular escocés "bonnie." Otros a veces prefieren "elevado," "ideal" o "recto."

La primera edición de la *Traducción del Nuevo Mundo de las Escrituras Cristianas Griegas* [en inglés] usó "recto" en la mayoría de los casos para traducir *kalós*, pero aparentemente su comité no estuvo completamente satisfecho con esta palabra, porque en la Edición Revisada de 1961 por lo general sustituye *recto* con *excelente*. ¿Cumple mejor el propósito "excelente"? Sí, si tenemos presente el sentido correcto de *excelente*, pues es una palabra que tiene varios significados distintos. La definición de *excelente* que encaja con *kalós* es 'de calidad superior, noble, admirable, hermoso, agradable, notable.'—*Webster*.

Este es el sentido en que se usó *excelente* en un artículo reciente que apareció en una publicación periódica profesional. Se expresaba con respecto a un *excelente* doctor y *excelente* hombre que se permitió llegar a ser partícipe de un fraude. Incidentalmente, este artículo mostró que algo o alguien puede ser de calidad excelente sin que necesariamente sea moralmente bueno o provechoso. Lo mismo es cierto de *kalós*, dependiendo del contexto.

Así, el comerciante viajero de la ilustración de Jesús no solo estaba buscando perlas buenas sino perlas *excelentes*, admira-

bles, sobresalientemente hermosas. Los discípulos creyeron que el derramar costoso aceite perfumado sobre la cabeza de Jesús fue una acción despilfarradora, mas Jesús les dijo que fue un hecho *excelente*, hermoso, noble, sobresaliente. El templo en Jerusalén estaba adornado, no solo de piedras buenas, útiles, sino de piedras *excelentes*, costosas, bellamente talladas.—Mat. 13:45; 26:10; Luc. 21:5.

Así también en la fiesta de bodas de Caná. El vino que Jesús proveyó no solo era vino bueno sino que fue vino *excelente*, selecto, raro, añejo. Así como un árbol *bueno* produce fruto *excelente*, así las cosas que el Creador suprema y moralmente bueno, Jehová Dios, produce son excelentes, selectas, hermosas, de calidad sobresaliente: "Dios vio todo lo que había hecho y, ¡mira! era [no solo bueno, sino] muy bueno, [*kalós*, LXX]." Sí, "toda creación de Dios es *excelente*."—Juan 2:10; Gén. 1:31; 1 Tim. 4:4.

Los cristianos no han de 'desistir de hacer lo que es *excelente*.' Se aconseja que los ricos "sean ricos en *excelentes* [selectas] obras." Cristo se dio a sí mismo para sus seguidores para que fueran "un pueblo peculiarmente suyo, celoso de *excelentes* obras." Y Pedro aconseja, "mantengan *excelente* su conducta entre las naciones," y ministrense "los unos a los otros como *excelentes* mayordomos de la bondad inmerecida de Dios." Todo lo cual está en armonía con el mandato de Jesús: "Resplandezca su luz delante de los hombres, para que vean sus *excelentes* obras," es decir, admirables, selectas, nobles, de calidad.—Gál. 6:9; 1 Tim. 6:18; Tito 2:14; 1 Ped. 2:12; 4:10; Mat. 5:16.

Verdaderamente nuestra fe en la Palabra de Dios y nuestro entendimiento y aprecio de la Palabra de Dios son aumentados al observar cómo sus personajes y escritores hacen una distinción entre el *agatós* moralmente bueno y provechoso y el *kalós* excelente, selecto, noble, hermoso y de calidad.



Peligro de alarma falsa

◆ Esta primavera se reveló que por un corto período de tiempo en noviembre pasado fallas en el sistema de alarma de los Estados Unidos de Norteamérica indicaron la posibilidad de que la América del Norte estuviese bajo ataque nuclear. Ordenes del general Tomás Power, jefe del Comando Aéreo Estratégico de los EE. UU., enviaron aviones cargados con bombas de hidrógeno a moverse hacia sus pistas por todo el mundo, donde estuvieron listos para el despegue en doce minutos y medio. Según Chapman Pincher, corresponsal del *Daily Express* de Londres, el propósito de hacer pública la noticia era advertir a Rusia contra interferir con las comunicaciones por hacer pruebas de explosiones nucleares a gran altura en la atmósfera, lo cual puede causar un "oscurecimiento" mundial de las señales de radio. Declaró: "La advertencia dice: 'No interfieran con nuestras comunicaciones porque si recibimos una comunicación negativa (una falla del sistema de señales que pudiera deberse a un ataque nuclear en alguna región remota) enviaremos nuestra fuerza de aviones de bombardeo H y los resultados pudieran ser desastrosos.'" Se cree que Rusia llevó a cabo experimentos

de esa clase en el otoño pasado, incluyendo una explosión a 161 kilómetros en el espacio.

Pruebas a gran altitud

◆ El 4 de junio el propósito de los Estados Unidos de hacer estallar una bomba a gran altura en la atmósfera falló cuando se produjeron dificultades electrónicas en el cohete propulsor. Esto hizo necesario destruir el cohete y el aparato termonuclear mientras estaban en vuelo. El propósito de la prueba era determinar qué efecto tienen esas explosiones en las comunicaciones de la radio y en la interferencia con el radar.

Vacila el mercado de valores

◆ El 28 de mayo el mercado de valores de los Estados Unidos dio una zambullida sin precedente desde el desplome del mercado de valores de 1929. Esto se reflejó en los mercados de Inglaterra y casi toda Europa, pues ellos también sufrieron grandes pérdidas. Por días después los mercados vacilaban sin que se pudiera prever lo que sucedería.

Control de la natalidad

en Egipto

◆ El presidente Gamal Abdel Nasser, de la República Árabe Unida, ha cambiado sus puntos de vista sobre el control

de la natalidad. Aunque antes se oponía a ella, en semanas recientes ha animado la práctica para detener el aumento de población en Egipto, donde unos 27,000,000 de personas viven en una región habitable que es poco mayor que el estado de Maryland de los Estados Unidos. Nasser dijo: "Es evidente que un aumento constante en la población querrá decir pobreza. . . . Considero que es el deber del estado el informar a la gente acerca de los métodos del control de la natalidad."

Revuelta en Venezuela

◆ El 4 de junio se informó que una revolución por marinos en la base naval de Puerto Cabello contra el gobierno del presidente Rómulo Betancourt había sido sofocada. Cálculos no oficiales señalaron a 400 muertos y más de 1,000 heridos.

Colgado Eichmann

◆ El 30 de mayo Adolfo Eichmann pagó con su vida por la parte que desempeñó en el exterminio de unos seis millones de judíos por los nazis durante la II Guerra Mundial. En diciembre pasado un tribunal de Israel lo sentenció a muerte, y la sentencia se ejecutó al fin en la horca.

Epidemia de fiebre tifoidea

◆ El 1 de junio en San Pedro Sula, Honduras, se proclamó un estado de emergencia debido a un brote de fiebre tifoidea que mató a sesenta niños en una semana. Todas las escuelas elementales fueron cerradas.

Religión en las escuelas

◆ El 6 de junio el Tribunal Supremo del Estado de Florida sostuvo la lectura diaria de la Biblia en las escuelas del condado de Dade. También dijo que la recitación del padrenuestro podía continuar. No obstante, el tribunal decidió que las escuelas deben cesar de celebrar representaciones

al aire libre alusivas a las Navidades y la Pascua florida.

Costumbres de bodas

◆ El 7 de mayo, en lo que se consideró una ocasión de buen augurio, Akha Teej, se informó que casi 10,000 ceremonias de matrimonio se habían ejecutado en el distrito alrededor de Yodpur, en la India. Centenares de éstos fueron matrimonios entre niños, y en algunos casos, en que los niños eran muy jóvenes, los padres llevaron a las novias y los novios en perspectiva a los pabellones de la ceremonia matrimonial en que se ejecutó el "Santapadi" (ir siete veces alrededor del fuego sagrado). Se informó que dos matrimonios de niños que todavía estaban en el vientre de sus madres fueron solemnizados por sus padres. Se cifró fe en cálculos astrológicos para determinar cuál sería el sexo de los niños no nacidos todavía.

Primer supermercado

de Varsovia

◆ El 6 de junio cuando se abrió el primer supermercado de Polonia en Varsovia había una fila de 1,000 clientes del primer día esperando. En las primeras dos horas se hizo el equivalente de 4,000 dólares en compras.

Decisión judicial

sobre transfusiones

◆ El 4 de junio el Tribunal Supremo del Estado de New Jersey rindió un fallo en que sostuvo que un hijo podía ser quitado a sus padres para administrarle una transfusión de sangre, aunque las objeciones de los padres a una transfusión se basaron en razones bíblicas y la ley les garantiza libertad religiosa. Ante una gran cantidad de evidencia que mostraba el riesgo médico de las transfusiones, el juez Schettino confesó: "La medicina y la cirugía no son todavía ciencias exactas y no se puede predecir con completa exactitud el resultado de cierta ope-

ración o tratamiento." No obstante, afirmó: "Los tribunales solo se pueden guiar por la opinión médica prevaleciente." Pero, preguntamos nosotros: ¿Son las opiniones de médicos la base para determinar si se debe permitir a la gente el disfrutar de las libertades que les garantiza la ley? En un país que afirma ser cristiano, y la moneda del cual lleva el lema "En Dios confiamos," ¿no debería mostrarse mayor respeto por los mandamientos registrados en la Palabra de Dios, a los cuales recurrieron los padres en este caso, que a la opinión médica humana de la cual se confiesa que es incierta? El pisotear las libertades e ignorar a Dios no son las maneras de salvaguardar los intereses de la gente.

Caso de transfusión

◆ El 6 de junio se otorgó para el joven Jaime Kelly, de Newark, New Jersey, un arreglo por 55,000 dólares; en 1954 el joven recibió una transfusión de sangre que resultó en que sufriera convulsiones, temperatura elevada y daño al cerebro. Ahora Jaime está permanentemente lisiado; no puede estar de pie o caminar sin apoyo. Los demandados, el Centro Médico S. Bernabé y los médicos implicados, negaron culpa.

La hepatitis y su causa

◆ El 6 de abril la oficina de estadísticas canadiense informó que en 1961 el número de casos de hepatitis infecciosa en el Canadá aumentó 89.5 por ciento sobre el de 1960, alcanzando una proporción de 67.1 casos por cada 100,000 personas de la población. También se informa que la hepatitis ha atacado a más de 75,000 estadounidenses el año pasado, en el más grande brote de la enfermedad que se haya registrado en los Estados Unidos. ¿A qué se debe el tremendo aumento de la hepatitis? El renombrado doctor Gualterio C. Alvarez contesta:

"El gran aumento reciente en los casos de hepatitis de suero probablemente se debe al hecho de que las transfusiones se han hecho tan populares y también, a que tantos médicos administran inyecciones de esto y lo otro."

Enseñando por radio

◆ Sus organizadores esperan que un programa para enseñar a leer y escribir que se empezó temprano en este año en la provincia Beni Mellal del este de Marruecos enseñe a unos 50,000 discípulos a leer y escribir árabe para el fin del verano. Por la mañana se transmiten programas de radio desde el pueblo de Beni Mellal que son sintonizados por 1,064 maestros y sus discípulos en aldeas lejanas por equipos transistores que se les han expedido. A las 6 p.m. de cada día en el pueblo de Beni Mellal todas las oficinas y los talleres cierran y casi toda la gente se va a uno de los sesenta y siete salones de clase para repasar la lección radial de la mañana. Y por toda la provincia en otros mil salones campesinos y pastores se reúnen para estudiar la misma lección. Se informa que "miembros de tribus lejanas siguen las lecciones, pensando que están jugando un enorme juego con millares de otras personas como ellos."

Ocupado perro de policía

◆ El 10 de abril, informa la Prensa Asociada, un perro de policía de diez años de edad llamado Pony consiguió crédito por capturar su criminal número mil. Corrió por las callejuelas de Nairobi, Kenya, y derribó a un ladrón que escapaba.

Vestido no apropiado

◆ Tres mujeres que no estaban apropiadamente vestidas para el clima caluroso de Miami, Florida, fueron arrestadas recientemente en un centro comercial del sur de Miami y acusadas de ratería. Según la

mujer policía, llevaban "suficientes vestidos para llenar tres sacos grandes de compras." Una de ellas, dijo, llevaba puestos ocho vestidos.

Disciplina en la escuela

◆ En Dallas, Texas, no se tiene la vara sobre los estudiantes cuando estos se portan mal. Se informa que en un período de seis semanas 321 niños de Dallas recibieron de tres a diez golpes con una paleta del tamaño de las de ping-pong por portarse mal. A las niñas no se les golpea. El superintendente de la escuela, Dr. W. T. White, informó: "Casi no recibimos quejas de los padres. En realidad," dijo, "muchos padres nos llaman para preguntar por qué no les pegamos con la paleta antes a sus hijos. Bien usado, el castigo corporal es un arreglo eficaz de disciplina."

Proporciones de nacimientos

◆ Un despacho de la Prensa Canadiense revela que los 26.9 nacimientos por 1,000 personas de población del Canadá en 1960 están en sexto lugar entre los países del mundo. Estaba bien adelante de la proporción de 23.9 de los Estados Unidos y de la de 25 de Rusia, pero era poco más que la de 26.3 de la India. Venezuela encabezaba la lista con una proporción de 46.9.

Prohibido el baile

◆ Una "ley de protección de la moralidad" del Vietnam del Sur firmada por el presidente Ngo Dinh Diem en mayo abolió el baile, además del boxeo, los concursos de belleza, la hechicería y las luchas organizadas entre animales. Ngo Dinh Nhu, primera dama del Vietnam del Sur, señaló que

el baile, como el besar, es permisible para esposos y esposas en lo privado de sus propios hogares. Explicó ella: "En este país nadie besa a nadie en la calle, pero eso no quiere decir que está prohibido besar."

Fuegos en los bosques

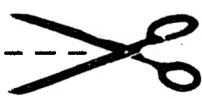
◆ Cada vez que en los Estados Unidos comenzó un fuego forestal durante 1961 un promedio de 13 hectáreas de bosque se quemó, consumiendo suficiente madera como para construir setenta y cinco casas. Felizmente en 1961 se registró la más baja pérdida por fuego del país, perdiéndose solo poco más de 1,200,000 hectáreas, en comparación con casi 2,230,000 hectáreas que fueron consumidas en 1960. No obstante, se señaló que el hombre era responsable de causar el 85 por ciento de los fuegos.

LOS TRATADOS

dicen mucho más en menos tiempo

Los tratados son directos y expresivos, compactos y convenientes, breves y sustanciosos, esclarecedores y baratos. Llévelos consigo a todo tiempo. Obtenga algunos hoy mismo.

200 por 25c; 500 por 40c; 1,000 por 75c
(moneda de E.U.A.).

- 
- ☐ 1. ¿Qué creen los Testigos de Jehová?
 - ☐ 2. Fuego del infierno—¿verdad bíblica o susto pagano?
 - ☐ 3. Testigos de Jehová, ¿comunistas o cristianos?
 - ☐ 4. "¡Despierten del sueño!"
 - ☐ 5. Esperanza para los muertos
 - ☐ 6. La trinidad—¿misterio divino o mito pagano?
 - ☐ 7. ¿Cuán valiosa es la Biblia?
 - ☐ 8. Vida en un nuevo mundo
 - ☐ 9. La señal de la presencia de Cristo
 - ☐ 10. La única esperanza del hombre para la paz
 - ☐ 11. ¿Cuál es la religión correcta?
 - ☐ 12. ¿Cree usted en la evolución o en la Biblia?

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sirvanse enviarme $\begin{cases} 200 \\ 500 \\ 1,000 \end{cases}$ de los tratados indicados. Adjunto $\begin{cases} 25c. \\ 40c. \\ 75c. \end{cases}$

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

8 DE AGOSTO DE 1962

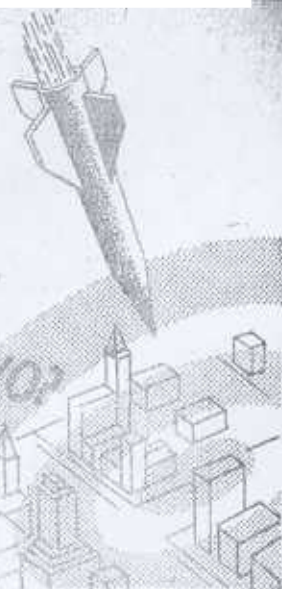
¿Sabe usted?

¿Quién

DARÁ

EL GOLPE

DECISIVO?



—¿será Oriente?

—¿será Occidente?

—¿o será un gobierno con dominación mundial?

“¡No por esfuerzo, ni con poder, sino por mi espíritu! dice Jehová de los Ejércitos.”

—Zac. 4:6, Mod.

¿Pero cómo resolverá Dios las disputas mundiales de hoy?

LEA:

"Hágase tu voluntad en la Tierra"

Infaliblemente la Biblia predijo la subida y caída de gobiernos del pasado. Así de exactamente describe el resultado de la contienda actual por el dominio del mundo. La historia del origen de ésta y su desarrollo hasta su culminación segura es el tema electrificante del libro "Hágase tu voluntad en la Tierra." Sus 414 páginas llenas de acción enfocan con claridad las sorprendentes profecías del libro bíblico de Daniel, suministrando nueva esperanza y la certeza de paz duradera en nuestra generación.

Envíe el cupón de abajo con 50c (moneda de E.U.A.) y reciba un folleto gratis.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío 50c (moneda de E.U.A.) por el libro "Hágase tu voluntad en la Tierra."
También recibiré gratis un folleto.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Eº 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/.1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip., Santurce 34	\$1

Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el reuenvo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 16
SPANISH EDITION AUGUST 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Guárdese de engañarse	3	Los fines de semana—¿placer o plaga?
Ore por las cosas correctas	5	El desastre sobreviene en la noche
Venenos como medicinas	8	¿Qué pasa con las etiquetas?
Nuestro cambiante mapa del mundo	9	"Tu Palabra es la Verdad"
Asamblea "Adoradores unidos" del Brasil	13	El infierno—el sepulcro común de la humanidad
Testigos filipinos		Observando el mundo
manifiestan el espíritu de Dios	16	

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de agosto de 1962

Número 16



ENGANARSE

ES NATURAL que uno se ame a sí mismo. En realidad, sería algo

anormal el que uno no se amara. Pero a veces este amor a uno mismo hace que uno yerre. Explica por qué uno recurre a razones someras pero aparentemente verosímiles por lo que hizo o quiere hacer. A este justificarse a sí mismo o "auto-justificación" se le define comúnmente como: "idear superficialmente explicaciones o excusas racionales, o verosímiles (para los hechos, creencias, deseos, etc., de uno) generalmente sin estar consciente de que no son los motivos verdaderos."

Los animales inferiores no se justifican, porque ni tienen la capacidad para raciocinar ni la conciencia que por su remordimiento hace que uno busque justificarse. Pero los hombres, aun los hombres que no conocen la ley de Dios, se entregan a ello —se excusan— como lo muestra el apóstol Pablo: Ellos "demuestran el asunto de que la ley está escrita en su corazón, mientras su conciencia está dando testimonio con ellos y, entre sus propios pensamientos, están siendo acusados o hasta excusados." —Rom. 2:15.

Lo propensa que es la naturaleza humana a justificarse a sí misma se puede ver por las excusas verosímiles que los niños inventan para querer hacer o no hacer algo.

Para sus pequeñas mentes estas razones son bastante sólidas, pero no lo son para las mentes maduras. El justificarse a sí mismo, por lo tanto, puede decirse que es una señal de falta de madurez.

Un ejemplo bien definido de esta "auto-justificación" es el que suministran sujetos que actúan según sugerencias posthipnóticas. Como se sabe bien, a un sujeto se le puede colocar en un profundo estado hipnótico y mientras se halla en él se le puede decir que al salir de él haga cierta cosa, digamos, que se ponga su abrigo cuando vea que el hipnotizador se frote la nariz. Al sujeto también se le asegura que no recordará haber recibido este mandato, y luego se le despierta. Después de un rato el hipnotizador se frota la nariz y, de hecho, el sujeto se angustia y no puede hallar alivio hasta que consigue su abrigo y se lo pone. Pero hace calor en la habitación y por eso obviamente no hay razón para que él se ponga su abrigo. De modo que comienza a justificarse a sí mismo. Al preguntarle por qué hizo tal cosa, él dice que lo hizo porque sintió frío, o quería ver cómo le quedaba, o quería atraer la atención —todas excusas verosímiles para él, todas hechas aparentemente con buena fe, pero todas siendo esfuerzos por justificarse porque él mismo no está consciente de la verdadera razón, la sugestión posthipnótica.

La Biblia muestra que Eva se entregó a justificarse a sí misma cuando se le presentó la tentación de comer del fruto prohibido. Ella pensó en razones para hacer lo que quería hacer a pesar del remordimiento

de su conciencia: "En consecuencia la mujer vio que el fruto del árbol era bueno para alimento y que a los ojos era algo que anhelar, sí, el árbol era deseable para contemplarlo. De modo que ella comenzó a tomar de su fruto y comerlo." Habiéndola persuadido la serpiente, ella pensó en razones para hacer lo que quería hacer.—Gén. 3:6.

La Palabra de Dios también nos dice cómo se justifica a sí mismo el hombre perezoso: "El perezoso ha dicho: '¡Hay un león afuera! ¡En medio de las plazas públicas seré asesinado!'" Sí, es demasiado perezoso para dejar su cama para salir a trabajar, y por eso inventa excusas para permanecer dentro.—Pro. 22:13.

Hoy hay muchas personas que no quieren obedecer los principios que se hallan en la Biblia y por eso se justifican a sí mismas. Dicen que no creen los relatos de la Biblia de la creación y del Diluvio; por eso no pueden dar importancia a los principios de la Biblia. O se justifican diciendo que la Biblia fue escrita cuando la gente usaba carros tirados por bueyes y que por eso no puede ser aplicada en esta era de los aviones de reacción o era sideral.

La justificación de sí mismo asume muchas formas. Cuando no podemos conseguir lo que queremos y usamos la excusa proverbial: "¡Están verdes!" como la zorra que no podía alcanzar ciertas uvas (es decir, en realidad ni queríamos), entonces estamos justificándonos.

O, si hemos obrado por impulso, entonces tal vez tratemos de justificar nuestro derrotero con razones verosímiles. Un vendedor puede lisonjearnos, haciendo que compremos algo que no necesitábamos o no podíamos permitirnos el lujo de tenerlo. Cuando se nos pregunta por qué lo compramos, damos razones verosímiles: era una ganga, necesitábamos algo para reforzar nuestro yo, etcétera.

Otra forma de justificación de sí mismo que es común envuelve hechos de caballería. ¡Un hombre puede lisonjearse de

ser cortés o caballeroso, pero su esposa tal vez sepa que su esposo no hubiera sido tan atento si la recipiente hubiera sido una simple anciana!

Sobre este tema, un libro de texto declara sagazmente: "El justificarse a sí mismo es una reacción tan predominante en las situaciones que envuelven conflicto que no puede considerarse como anormal. Es algo que se excusa sobre la base de que reduce remordimiento de conciencia o celos de los cuales todos nosotros sufrimos de vez en cuando. Algunos afirman que 'si no nos justificáramos, nos volveríamos locos.' Hay por lo menos un grano de verdad en tales aseveraciones, pero ellas mismas en gran manera son justificaciones. No hay buen sustituto para enfrentarse a la vida directamente y encararse a las dificultades de acuerdo con la realidad."—*Psychology*, L. N. Munn.

La Biblia, la Palabra de Dios, nos ayuda a enfrentarnos a la vida de acuerdo con la realidad. Muestra la naturaleza humana tal como es: "El corazón es más traicionero que cualquier otra cosa y es desesperado. ¿Quién lo puede conocer? Yo, Jehová, estoy escudriñando el corazón, examinando los riñones [las emociones más profundas], aun para dar a cada uno conforme a sus caminos, conforme al fruto de sus tratos."—Jer. 17:9, 10.

Y esa Guía también coloca delante de nosotros la norma ideal, la vida de Jesucristo, y nos da principios gobernantes correctos. Nos ayuda a evitar el justificarnos a nosotros mismos al enseñarnos a raciocinar. Señalando su capacidad penetrante y ayudándonos a guardarnos del autoengaño o la autojustificación, el apóstol Pablo escribió: "La palabra de Dios está viva y ejerce poder y es más aguda que cualquier espada de dos filos y penetra hasta dividir alma y espíritu [entre lo que parece ser el motivo, entre lo que aparece en el exterior, y lo que realmente somos], y coyunturas y su tuétano, y puede discernir pensamientos e intenciones del corazón."—Heb. 4:12.

EL QUE sus oraciones sean eficaces o sean inútiles depende a un grado grande de las cosas por las cuales usted ora. Quizás usted haya descubierto esto sin comprenderlo cabalmente. Quizás usted haya orado para ganar cuando se han dado premios en rifas o en concursos, pero a pesar de sus oraciones usted perdió. O quizás usted haya apostado a un caballo, comprado un billete de lotería o jugado *bingo* y orado para ganar, solo para acabar perdiendo. Posiblemente el que ganó no era tan religioso ni respetable como usted. ¿Lo ha dejado perplejo esto a usted?

Algunas personas oran por un trabajo que es muy solicitado, por éxito en conseguir un pedido comercial grande cuando los competidores lo buscan, o por la victoria en un certamen deportivo. En tales competencias, ¿por qué debería favorecer Dios a una persona y rechazar a otra? Cuando un equipo de béisbol ora antes de un juego y gana, ¿puede decirse que Dios le dio la victoria? ¿Qué hay de las veces cuando ora pero no gana?

Indicando que muchas personas tienen un punto de vista incorrecto acerca de la oración, el escritor bíblico Santiago escribió: "Piden, y no obstante no reciben, porque están pidiendo para un propósito malo, para que puedan gastarlo en los deseos vehementes que ustedes tienen por placer sensual." (Sant. 4:3) El gran Creador no es un dios de casualidad. El no es siervo del hombre. El no es como el legendario genio de la lámpara de Aladino, que aguarda llevar a cabo el mandato del

hombre. Las personas que oran pensando así pasan por alto todo el propósito de la oración.

La oración es un medio por el cual el hombre puede expresar adoración y amor a su Creador. El propósito de la oración es comunicar lo que está en el corazón de usted al Padre celestial, manifestando humildemente que usted depende de él y que usted se interesa en Sus propósitos. "Confía en él a todo tiempo, oh

pueblo. Derrama tu corazón delante de él." (Sal. 62:8) Cuando usted obra así usted puede apropiadamente pedir varias cosas que estén en armonía

con la voluntad de Dios.

Cerca del fin de la desolación de setenta años de Jerusalén, mientras los israelitas todavía estaban en cautiverio en Babilonia, Daniel usó apropiadamente la oración, pidiendo eficazmente las cosas correctas. Derramó su corazón al Padre celestial, confesando el mal que habían hecho los israelitas, reconociendo la justicia de Dios, pidiendo su perdón y solicitando que su favor brillara una vez más sobre

la ciudad de Jerusalén, donde había estado situado su santuario. Al desear ver la reedificación de ese santuario Daniel pensaba en primer lugar en la honra del nombre de Jehová y el adelantamiento de su adoración. Su oración no fue egoísta.

Con arrepentimiento sincero Daniel confesó en oración: "Hemos pecado y hemos hecho lo malo y hemos obrado inicuamente y nos hemos rebelado; y ha habido un desviarse de tus mandamientos y de tus decisiones judiciales. Oh Jehová, a nosotros nos pertenece

ORE *por* **LAS COSAS** **CORRECTAS**

*¿Qué hace
eficaces
las oraciones?
¿Qué debería
ser de primera
importancia
en ellas?*

la vergüenza de rostro, a nuestros reyes, a nuestros príncipes y a nuestros antepasados, porque hemos pecado contra ti. Inclina tu oído, oh mi Dios, y oye. Abre los ojos, sí, y ve nuestras condiciones de desolación y la ciudad que ha sido llamada por tu nombre; porque no de acuerdo con nuestros hechos justos estamos dejando que nuestros ruegos caigan delante de ti, sino de acuerdo con tus muchas misericordias. Oh Jehová, oye, sí. Oh Jehová, perdona, sí. Oh Jehová, pon atención y obra, sí. No te demores, por consideración a ti mismo, oh mi Dios, porque tu propio nombre ha sido llamado sobre tu ciudad y sobre tu pueblo.”—Dan. 9:5, 8, 18, 19.

Esta oración sincera fue contestada al ser librados del cautiverio los israelitas, y con la reedificación del santuario de Jehová en Jerusalén y con el restablecimiento de su adoración allí. Daniel manifestó la actitud correcta al expresar preocupación por el oprobio que le venía al nombre de Jehová. Su oración eficaz muestra que los intereses de Dios deberían predominar en una oración y no los intereses egoístas de la persona que ora. Cristo Jesús hizo evidente esto en la oración modelo que dio a sus seguidores.

Cuando Jesús enseñó a sus seguidores la manera apropiada de orar, inició la oración poniendo primero la santificación del nombre de Jehová. Como Daniel, él sabía que la oración eficaz debería mostrar interés en vindicar el nombre de Dios contra el oprobio amontonado sobre él por el mundo. El dijo: “Ustedes, pues, deben orar de este modo: ‘Padre nuestro en los cielos, santificado sea tu nombre.’” Lo que colocó como de importancia, en seguida, son cosas con respecto a los propósitos de Dios. “Ven- ga tu reino. Efectúese tu voluntad, como en el cielo, también sobre la tierra.” En el resto de la oración se piden cosas personales, tales como el pan de cada día, perdón de deudas con Dios, el no ser conducidos a la tentación, y ser librados del inicuo. Estas son cosas correctas por las cuales orar. —Mat. 6:9, 10.

Necesidades personales

No todas las necesidades personales por las cuales ora una persona hacen su oración egoísta e ineficaz. En la oración modelo Jesús mostró que es apropiado orar por el alimento de cada día que necesitamos para mantenernos vivos. El pedir el alimento esencial, no lujos o más de lo que se necesita, es una oración adecuada. En armonía con tales oraciones se puede esperar la bendición de Jehová sobre los esfuerzos sinceros y honrados por obtener lo básicamente necesario. Pero el pedir tales cosas debería hacerse con el deseo expreso de ser de servicio a Dios. Además de orar por lo básicamente necesario de modo material una persona debe orar continuamente por el perdón de sus pecados.

Así como Daniel confesó los pecados de los israelitas a Dios en oración, así deberíamos confesar nuestros pecados a Dios. Es importante pedir su perdón por los pecados que cometemos debido a nuestra imperfección e insensatez. “Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para perdonarnos nuestros pecados y limpiarnos de toda injusticia.” (1 Juan 1:9) Junto con nuestra oración por perdón, apropiadamente podemos pedir fortaleza para retener la integridad a Dios. No es fácil adherirse firmemente a la adoración verdadera y a las leyes divinas mientras se vive en un mundo injusto. El orar por fortaleza es orar por una cosa correcta. “Para nosotros Dios es refugio y fuerza, una ayuda que habrá de hallarse prontamente durante angustias.” (Sal. 46:1) Lo mismo puede decirse de la sabiduría.

Cuando Salomón oró por sabiduría se le concedió. A Dios le agradó que pidiera eso en vez de pedir egoístamente cosas materiales. No es la sabiduría del mundo lo que Dios da a los que piden sabiduría sino la sabiduría de lo alto. El la provee por medio de su Palabra escrita y por medio de su organización teocrática. Esta es sabiduría que satisface la necesidad espiritual de una persona y la guía por un sendero de vida que es lo mejor para ella en todo sentido. —Pro. 2:1-9; Sant. 1:5; 3:17.

Orando por otros

Expresiones repetidas de escritores de la Biblia indican lo correcto que es orar por otras personas. El objetivo no es orar por la prosperidad material de otros o por curaciones milagrosas sino para que se beneficien y sean fortalecidos espiritualmente. En su carta a los colosenses, Pablo dijo que oraba para que ellos fueran "llenados con el conocimiento acertado de su voluntad en toda sabiduría y discernimiento espiritual." (Col. 1:9) A los corintios él dijo: "Oramos a Dios que no hagan ustedes nada incorrecto." (2 Cor. 13:7) En su segunda carta a los tesalonicenses él les pidió que oraran por él y por sus compañeros de viaje. "Finalmente, hermanos, continúen orando por nosotros, para que la palabra de Jehová siga moviéndose rápidamente y siendo glorificada tal como lo es de hecho con ustedes." (2 Tes. 3:1) Note que él pidió que ellos oraran por él y sus compañeros para que tuvieran éxito en esparcir la Palabra de la verdad. El orar por otros para que sean espiritualmente fructíferos, fortalecidos, unidos e instruidos es orar por las cosas correctas. Jesús mismo lo hizo.

En la conmovedora oración que Jesús hizo en presencia de sus apóstoles en la cena antes de su muerte, oró por ellos y por otros que todavía no eran sus seguidores. "Yo hago petición, no concerniente a éstos nada más, sino también concerniente a los que ponen fe en mí por medio de la palabra de ellos; para que todos ellos sean uno, así como tú, Padre, estás en unión conmigo y yo estoy en unión contigo, para que ellos también estén en unión con nosotros, para que el mundo crea que tú me enviaste." (Juan 17:20, 21) Cuando oramos por personas de buena voluntad para con Dios como Cristo oró, esto ayuda a ligarnos muy

cerca de ellas en unidad amorosa prescindiendo de dónde vivamos en la Tierra. Este interés en otros que están en la fe contribuye a la paz de la congregación cristiana en todo el mundo. ¡Cuánto más aceptables a Dios son estas oraciones que aquéllas que le piden que bendiga los esfuerzos para destruir al prójimo de uno a causa de guerras políticas entre los gobiernos mundanos!

Cuando oramos por otros es correcto orar por su bienestar, su salud espiritual, su crecimiento en sabiduría y conocimiento bíblicos, su fortaleza espiritual, su unidad cristiana, su prosperidad en servir a Dios y por otras cosas que contribuyen a una vida pacífica y espiritualmente fructífera. Aun es correcto orar por los gobernantes mundanos, para que sean discretos y justos cuando tratan con los siervos de Dios. Pablo dijo: "Por tanto exhorto, ante todo, a que se hagan súplicas, oraciones, intercesiones, ofrendas de gracias, respecto a hombres de toda suerte, respecto a reyes y a todos los que están en puestos encumbrados; para que podamos continuar llevando una vida tranquila y sosegada con plena devoción piadosa y seriedad." (1 Tim. 2: 1, 2) Sus oraciones para el bienestar espiritual de otros son expresiones de amor al prójimo.

El amor es la base para las oraciones eficaces—amor a Dios y amor al prójimo. Por amor a Dios nuestras oraciones deben girar en torno de cosas que pertenecen a él y a sus propósitos. Por amor al prójimo nuestras oraciones deberían manifestar interés en el bienestar espiritual de otros. La razón por la cual "la súplica de un hombre justo, cuando está en acción, tiene mucha fuerza" es que él tiene fe y que ora por las cosas correctas.—Sant. 5:16.

LOCURA MUNDIAL

☞ "Quizás la prueba final de nuestra locura sea el hecho de que hemos prostituido de tal manera a nuestros científicos . . . que un porcentaje grande de ellos ha concentrado todo su conocimiento, toda su imaginación, toda su industria, toda su destreza, en la invención de aun más horribles medios de matar a su prójimo."—Dr. Hugo Keenleyside.

VENENOS COMO MEDICINAS



Un veneno mortífero que se usa en los dardos arrojados con cerbatana por los indios en las selvas tropicales de las Américas es una droga valiosa en los hospitales modernos.

En la selva destruye vidas, pero en los hospitales ayuda a salvarlas. La víctima herida, o aun rasguñada, por un dardo sumergido en él se enfrenta a muerte segura, porque paraliza sus músculos y detiene su respiración. No obstante, la capacidad de este veneno, conocido como "curare," para bloquear la transmisión de impulsos nerviosos a los músculos es lo que lo hace valioso para los médicos. Una pequeña cantidad inyectada en un paciente antes de ser operado relaja los músculos, permitiendo que el cirujano los atraviese fácilmente para alcanzar la cavidad abdominal. Mas éste es solo uno de los varios usos medicinales del curare.

Cuando es necesario pasar un tubo por la tráquea del paciente para administrar respiración artificial, el curare facilita la tarea relajando los músculos. Las convulsiones que resultan del tratamiento "de choque" a los pacientes mentales pueden hacerse más leves con una inyección de una pequeña cantidad de este veneno de la selva. Lo mismo es cierto cuando un paciente sufre convulsiones a causa de trismo. Los oculistas usan comúnmente otro veneno útil que afecta los músculos.

Pequeñas cantidades de belladona, una planta de la familia de las solanáceas, se usan para relajar el músculo involuntario del ojo para hacer que se dilate la pupila. Los médicos hacen esto con frecuencia para facilitar el examen de un ojo. También puede usarse para relajar espasmos del estómago, porque afecta las terminaciones de los nervios que van a los músculos involuntarios. Pero en dosis grandes es mortífero. Aun a venenos que hay en ciertos tipos de peces se les está dando uso medicinal.

Al veneno del pez "soplador" se le considera como uno de los venenos más violentos que se conocen. Cuando se usa en pequeñas cantidades el veneno del "soplador" puede disminuir los latidos del corazón o impedir la coagulación de la sangre del paciente. El veneno de la pastinaca también afecta los latidos del corazón. Bajo investigación como droga en la lucha contra el cáncer se halla el veneno del cohombre de mar. Parece estorbar el proceso de la división de las células y tal vez resulte provechoso para interrumpir el crecimiento de las

células del cáncer. Y el veneno del pez "sapo" está siendo examinado para posible uso en la lucha contra la diabetes.

Comentando sobre cómo los peces venenosos hacen accesible un entero campo nuevo de drogas útiles, la revista *Science News Letter* del 27 de junio de 1959 declaró: "Estos peces representan una fuente potencial algo grande de nuevas drogas respecto a la cual, hasta ahora, casi nadie ha hecho nada. Y aun ahora, mientras muchos investigadores están examinando millares de productos químicos y mezclas antibióticas, unos cuantos científicos solo han comenzado a investigar las posibilidades médicas de los animales marinos." Uno de estos científicos es el Dr. Bruce W. Halstead. Intrigado por las grandes posibilidades de este campo que casi no ha sido tocado, él dijo: "Hay una cantidad de evidencia científica que siempre va en aumento de que estos organismos nocivos y sus venenos pueden servir de fuentes de los antibióticos dadores de vida, contra el cáncer, y otros indispensables agentes terapéuticos del mañana."

La "hormiga de fuego," que ha sido considerada algo molesta por los agricultores de los Estados Unidos, tiene en su aguijón un veneno que causa un dolor breve, de pinchadura semejante a la picadura de una abeja. Las investigaciones de este veneno han mostrado que es mortífero para otros insectos así como para los microbios y mohos. Este hecho abre la puerta a muchos usos para su veneno. Comparando su eficacia con los antibióticos, el Dr. A. F. Novak declaró: "Los antibióticos de mayor alcance en uso hoy solo matan unas pocas clases diferentes de microbios. Y no conozco a ninguno que mate tanto a los microbios como a los mohos." La investigación adicional de este veneno puede hacer que este veneno sea adoptado por la ciencia médica como otro instrumento valioso.

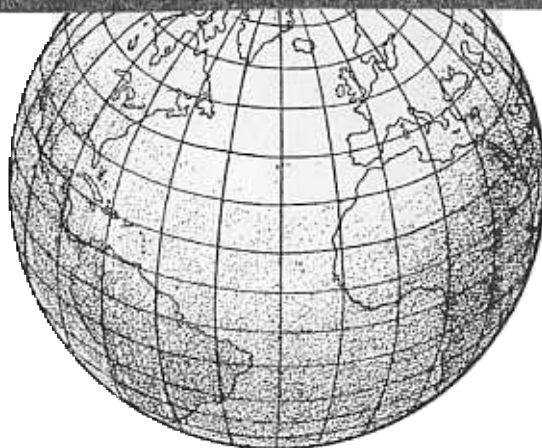
Estimulados por el conocimiento de que el veneno de los dardos de los indios puede ayudar a salvar la vida así como destruirla, los científicos han comenzado investigaciones de muchos venenos y han sido recompensados con el hallazgo de drogas valiosas que podrían ser agregadas al arsenal de la ciencia médica. Hay todavía mucho que aprender, pero hay suficiente evidencia para convencerlos de que los venenos en pequeñas cantidades pueden usarse como medicinas.

Nuestro cambiante MAPA DEL MUNDO

LA RAPIDA invasión de los territorios portugueses de Goa, Damão y Diu por las fuerzas armadas de la India, en diciembre de 1961, efectuaron un cambio repentino en la apariencia de la India en los mapas del mundo. Hizo anticuados todos los mapas del mundo que existían. Esta anexión sorprendente de estas regiones enclavadas en territorio extranjero en la costa occidental de la India sirvió de recordatorio de los muchos cambios que los cartógrafos han tenido que hacer desde que comenzó este siglo. Por las guerras y la ascendente ola de nacionalismo la apariencia de los mapas del mundo hoy día es radicalmente diferente de lo que era entonces. Para mejorar nuestro conocimiento de los sucesos históricos de este siglo turbulento, veamos cómo ha cambiado el presente mapa del mundo.

Al comienzo del siglo veinte las principales potencias del mundo mantenían todavía imperios coloniales extensos. En Africa, Asia, las islas del Pacífico y las Américas sus banderas ondeaban sobre sus territorios, y millones sobre millones de personas vivían en sujeción a su autoridad. En Europa las fronteras de muchos de los países presentes incluían más territorio del que ahora tienen. Algunos países que existen hoy no existían entonces y algunos que existían entonces no existen hoy. Esto puede verse al comparar un reciente mapa del mundo con uno que haya sido impreso antes de la I Guerra Mundial.

Un mapa de 1910, por ejemplo, mostrará que Alemania se extendía ininterrumpidamente desde Francia hasta Rusia. En su frontera meridional aparecía el Imperio de los Habsburgos de Austria Hungría, que llegaba desde Suiza a la frontera de Rusia. Al sur de Austria Hungría estaban los diminutos países de Montenegro y Servia, que ya no existen. Rumania formaba la frontera del sudeste. Al sur de Rumania



estaba el país de Bulgaria. Estos países pequeños al sur de Austria Hungría salieron del Imperio Turco.

Al principio del siglo veinte Turquía todavía poseía algún territorio en Europa. Llegaba a las fronteras meridionales de Montenegro, Servia y Bulgaria, alcanzaba hasta el mar Adriático en el occidente, incluía a Macedonia en el sur y lindaba con el mar Negro al oriente. La parte principal del Imperio Turco se extendía sobre el Oriente Medio, incluyendo a Asia Menor, extendiéndose al sur hasta Arabia y luego continuando como una faja ancha a todo lo largo de la costa occidental de Arabia. En el lado oriental de Arabia se extendía, como una faja angosta, por la mitad de la costa. Hoy la apariencia de Turquía es radicalmente diferente.

Al norte de Turquía el inmenso Imperio Ruso llegaba hasta la frontera de Suecia y seguía la costa del mar Báltico hasta la frontera oriental de Alemania. El resto de su frontera occidental estaba al lado de Austria Hungría y Rumania. Los países de Finlandia, Estonia, Letonia, Lituania y Polonia no existían en ese tiempo. Sus territorios eran parte del Imperio Ruso. Fue la guerra lo que produjo un cambio arrollador al mapa del mundo según aparecía al principiar el siglo.

Efecto de la I Guerra Mundial

Al concluir la primera guerra mundial, los representantes de las principales naciones victoriosas comenzaron a dividir a las naciones vencidas. Alemania perdió sus muchas colonias, que pasaron a manos de los varios miembros de las naciones aliadas, y su territorio nacional fue dividido. Un pedazo de la parte occidental que constaba de Alsacia Lorena fue dado a Francia, y pedacitos fueron dados a Bélgica y Dinamarca. Fue en la frontera oriental de Alemania que se dividió la sección más grande.

Un pedazo amplio de Alemania fue unido a una porción de Rusia para formar el nuevo estado de Polonia, el cual no había existido desde que lo habían dividido entre sí Rusia, Alemania y Austria Hungría en el siglo dieciocho. En el proceso la Prusia oriental fue separada de la parte principal del territorio alemán por una faja territorial que atravesaba su territorio y que daba a Polonia acceso al mar Báltico. La parte meridional de Polonia se formó de un trozo de territorio que había pertenecido a Austria Hungría.

Bajo los cuchillos territoriales de los aliados, Austria Hungría fue dividida completamente. De este anterior Imperio de los Habsburgos se formaron los países de Austria, Hungría y Checoslovaquia, y, como hemos notado, una porción del norte le tocó a Polonia. En el sur una porción grande fue unida a Montenegro, Servia y pedacitos de Bulgaria para formar el nuevo estado de Yugoslavia. Al oriente, un pedazo grande conocido como Transilvania le tocó a Rumania, la cual también adquirió una porción de territorio de Rusia conocida como Besarabia.

Además de perder a Besarabia y la porción grande que contribuyó a la formación de Polonia, Rusia perdió el territorio que sirvió para formar el nuevo país de Finlandia. A lo largo de la costa del mar Báltico perdió todavía más territorio cuando los diminutos estados bálticos de Estonia, Letonia y Lituania se unieron a Finlandia en declarar su independencia.

Después de la I Guerra Mundial los alia-

dos cambiaron el mapa del Oriente Medio dividiendo al Imperio Turco. Turquía había perdido casi todo lo que poseía en Europa antes de comenzar la guerra, y ahora le correspondía perder la mayor porción de su territorio en el Oriente Medio. Lo que estaba al sur del Asia Menor fue dividido en varias secciones. La parte septentrional se llamó Siria y fue hecho un territorio bajo mandato de Francia hasta su independencia en 1944. Lo mismo fue cierto del Líbano. Palestina llegó a ser un territorio bajo mandato de la Gran Bretaña, y lo mismo le sucedió al territorio al oriente de ella hasta la frontera de Persia, llamada ahora Irán. Este territorio y Palestina ahora están divididos en tres estados independientes—Israel, el reino Hachemita de Jordania e Irak.

Después de la II Guerra Mundial

Con la segunda guerra mundial hubo muchos cambios en el mapa del mundo. Los cambios de fronteras territoriales que Hitler hizo solo fueron temporarios; cambiaron cuando terminó la guerra. La Unión Soviética extendió su territorio en Europa al anexarse a Estonia, Letonia y Lituania. También le quitó los territorios de Bukovina y Besarabia a Rumania. Además de esto agregó partes de Finlandia, Polonia y Prusia oriental a su territorio. Además de estas añadiduras a su territorio extendió su esfera de influencia sobre los países de Bulgaria, Rumania, Hungría, Checoslovaquia y Polonia. Fue la influencia soviética en la Alemania Oriental lo que resultó en que Alemania quedase dividida, haciendo que los mapas muestren una Alemania dividida.

El territorio total de la Alemania Oriental y Occidental es ahora considerablemente más pequeño que lo que Alemania poseía después de su derrota en la I Guerra Mundial. Esto se debió principalmente a que Polonia se anexó una porción de la Prusia oriental así como un pedazo amplio de la Alemania Oriental. En el Lejano Oriente el mapa del mundo estaba teniendo cambios adicionales.

¡DESPERTAD!

Antes de la guerra el Japón poseía a Formosa, Corea y Manchuria e intentaba engullirse a la China. Durante la guerra había extendido su esfera de influencia sobre 7,770,000 kilómetros cuadrados del Lejano Oriente. Esta expansión agresiva produjo cambios temporarios en el mapa del mundo hasta que el Japón fue despojado de sus territorios al fin de la guerra. Manchuria, que se llamaba Manchukuo mientras estaba en poder de los japoneses, fue ocupada por la China después de que las tropas soviéticas fueron retiradas. Corea fue ocupada conjuntamente por los Estados Unidos y la Unión Soviética. Como en Alemania, esta ocupación conjunta resultó en una Corea dividida con la formación de gobiernos independientes separados.

El nacionalismo produce cambios

Un cambio considerable en los mapas del mundo durante este siglo veinte puede atribuirse a la ola ascendente de nacionalismo. El clamor de independencia por pueblos subyugados ha hecho que los grandes imperios coloniales que circundaban la Tierra al principio del siglo se hayan desmoronado, convirtiéndose en un gran número de pedazos independientes mantenidos juntos por una unión suelta.

En la actualidad la atención mundial se enfoca sobre Africa, donde la lucha por independencia ha resultado en frecuentes erupciones de violencia cruenta. Una por una las posesiones territoriales de las potencias europeas han estado desprendiéndose del asimiento del gobierno colonial y han estado estableciendo estados independientes. Lo notablemente que esto ha cambiado la apariencia de Africa se ve mejor al comparar el mapa más reciente de Africa con uno publicado antes de la I Guerra Mundial.

En un mapa de 1910, por ejemplo, una gran faja de territorio que comenzaba con Egipto y corría hacia el sur hasta el lago Victoria, cerca del centro de Africa, y al oriente hasta el océano Indico se señalaba como una posesión británica. Hoy esta faja tiene una apariencia muy diferente. Egipto

fue separado cuando obtuvo la independencia en 1922. Lo que entonces se llamaba el Sudán anglo-egipcio consiguió la independencia en 1956 y ahora se llama el Sudán. El Africa oriental inglesa aparecía en un pedazo de territorio que lindaba con el océano Indico. Hoy, aunque todavía es posesión de la Gran Bretaña, se llama Kenya. Ella y Uganda al occidente de ella son los restos que todavía posee la Gran Bretaña de esa enorme faja de territorio que en otro tiempo fue suya. Estas también esperan independizarse pronto.

Al sur de Kenya está la recién independiente Tanganyika, en otro tiempo bajo mandato inglés, que aparecía en el mapa de 1910 como Africa oriental alemana. Fue una de las colonias alemanas dadas a la Gran Bretaña como territorio bajo mandato después de la I Guerra Mundial. Al sudoeste de Tanganyika hay otro territorio británico llamado Rhodesia en los mapas viejos pero ahora designado, desde 1953, la Federación de Rhodesia y Nyasaland. Consta de los protectorados británicos de Rhodesia del Norte y Nyasaland junto con el territorio independiente de Rhodesia del Sur. Al norte de esta federación yace una sección grande del Africa central que recientemente ha sufrido un cambio que ha resultado en una pena dolorosa para el mundo.

La contienda cruenta ha roto las partes vitales de la República del Congo desde que recibió su independencia de Bélgica el 30 de junio de 1960. Es una región grande, igual en tamaño a la sección terrestre que yace al este del Misisipí en los Estados Unidos. En el mapa de 1910 se llamaba el Congo. Más tarde los mapas lo designaron el Congo Belga. A su occidente este mapa antiguo mostraba una sección amplia de territorio que corría desde el océano Atlántico hasta muy profundamente en el corazón del Africa, continuando al norte hasta el desierto del Sáhara y ensanchándose en el norte hasta el mar Mediterráneo y al occidente hasta el océano Atlántico. Este enorme trozo del Africa era posesión de los franceses. Hoy está dividido en muchos

estados independientes que están unidos sueltamente en lo que se llama la Comunidad Francesa.

Lo que era el Congo Francés en un mapa de 1910 ahora es los dos estados independientes de la República de Congo, un nombre semejante al de su vecina despedazada por la contienda, y Gabón. El territorio bajo mandato francés y británico de Camerún (una antigua colonia alemana) en la frontera septentrional de Gabón también es ahora un país independiente. El resto de la que en otro tiempo era la gigantesca posesión africana francesa está dividido en los estados independientes de la República Central Africana, Chad, Níger, Mali, Alto Volta, Dhomey, Togo, Costa del Marfil, Guinea, Senegal, Mauritania, Túnez y Marruecos. Al escribirse esto Argelia estaba a punto de recibir su independencia. Otra posesión francesa, la isla de Madagascar, cerca de la costa oriental del África, llegó a ser país independiente en 1958. Desde entonces los cartógrafos han tenido que cambiar sus mapas para este territorio de Madagascar a República Malgache.

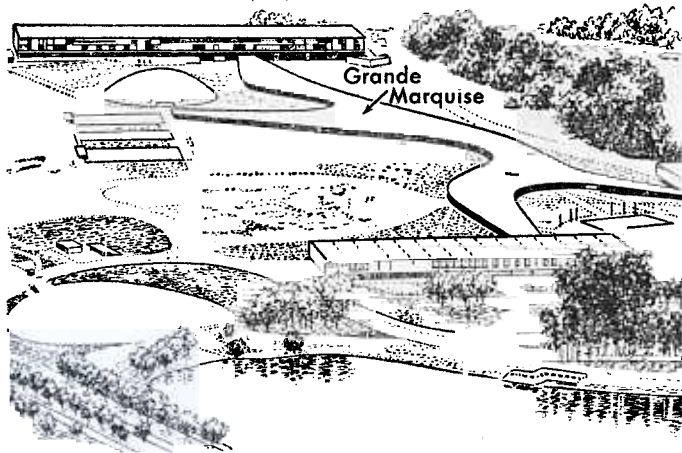
Un territorio británico en la costa occidental del África se muestra en un mapa de 1910 como la Costa del Oro, pero este nombre ya no aparece en los mapas modernos. Desde que llegó a ser autónoma en 1957 la Costa del Oro ha sido conocida como Ghana. Cerca de Ghana está otra antigua posesión británica, la Federación de Nigeria. Este nuevo estado, que recibió su independencia en 1960, consta de tres distintas regiones autónomas. En el lado opuesto del África un mapa antiguo mostraba las colonias británica e italiana de la Costa de la Somalia británica y la Somalia italiana. Ahora éstas, unidas, forman la República de Somalia, la cual nació en 1960. En el África septentrional la antigua posesión italiana de Trípoli fue ensanchada para

formar la monarquía constitucional de Libia. Así las fuerzas persistentes del nacionalismo han estado cambiando la faz del África, en particular desde la II Guerra Mundial; pero no solo a África. Han efectuado cambios en otras partes del mundo también.

Bajo la premura del nacionalismo se le concedió la independencia a la India en 1947, pero esa misma premura hizo que llegara a estar dividida en los estados separados de la India y Pakistán. Su apariencia hoy es muy diferente de lo que era en un mapa de 1910. En ese tiempo la India y la vecina Birmania se mostraban como un solo país porque las dos eran posesión de la Gran Bretaña. Hoy están separadas, con el territorio dividido todavía más por la formación de Pakistán. Un destino algo semejante le sobrevino a la Indochina francesa. En los mapas antiguos se mostraba como una posesión francesa, pero ahora está dividida en cuatro estados independientes—Camboya, Laos, Viet-nam del Sur y Viet-nam del Norte. La fuerza del nacionalismo también ha efectuado un cambio en lo que eran las Indias neerlandesas, un grupo de islas que yacen al sur de la antigua Indochina francesa. Ahora forman el estado independiente de Indonesia. Así, la premura del nacionalismo ha sido el instrumento que cambió el viejo cuadro de los enormes imperios coloniales en uno de numerosos estados autónomos.

La acción reciente de la India de anexionarse territorios portugueses solo es un pequeño incidente en los muchos sucesos cambiadores del mapa causados por el nacionalismo y la guerra. El comparar nuestro mapa del mundo hoy día con lo que era antes de la I Guerra Mundial puede ayudar a aumentar nuestro conocimiento de los cambios significativos en este período excepcional de la historia humana.

ASAMBLEA *"Adoradores unidos"* DEL BRASIL



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en el Brasil

ENCIMA de un edificio prominente en el centro de São Paulo se halla un enorme sistema de luces de colores que da la hora, noticias y anuncios. Siendo visibles por kilómetros, hace unos meses estas luces enviaron con celeridad la siguiente invitación más de doscientas veces: "ASISTA A LA ASAMBLEA DE LOS TESTIGOS DE JEHOVA—PARQUE IBIRAPUERA—ENERO 9 AL 14." El pueblo de São Paulo respondió, resultando en la mayor asamblea de la sociedad del nuevo mundo celebrada en la América latina.

Muchas fueron las cosas sobresalientes con respecto a esta asamblea. Aun el sitio de la asamblea fue notable. Este fue el hermoso Grande Marquise en el Parque Ibirapuera. Es una sección amplia cubierta de diseño extraordinario en el parque público más popular de la ciudad, un parque que abunda en árboles tropicales, plantas, lagos pequeños y verdes prados.

Los testigos de Jehová obtuvieron el uso de esta espléndida sección completamente gratis a causa de su conducta ejemplar en

São Paulo y en otras partes en ocasiones anteriores.

Cuando se anunció que habría una asamblea nacional en São Paulo, los testigos de Jehová de todas partes de este enorme país comenzaron a trabajar y hacer planes para estar presentes en la ocasión especial. Algunos criaron cerdos y pollos y los vendieron en diciembre; otros trabajaron horas extras en otro trabajo seglar para sufragar los gastos. Algunos redujeron sus compras de abarrotes para ahorrar dinero; otros hicieron barritas y otros artículos en casa y los vendieron en los mercados. Los agricultores plantaron una siembra adicional de arroz o café, y otros vendieron toda clase de efectos personales para proveer dinero para el viaje. Para conseguir tiempo libre de los empleos seculares, se hicieron

las solicitudes de vacaciones con anticipación.

Una congregación arregló el alquilar un coche de ferrocarril para llevar a treinta delegados. Al último instante el gerente de la estación no cumplió con su promesa, diciendo que no había transporte disponible. Todos los demás recursos fallaron, de modo que los Testigos pidieron que se les permitiera usar un coche viejo de ferrocarril que estaba estacionado en una vía muerta. Habiéndoseles concedido el permiso, lo limpiaron, lo repararon y lo pusieron en condición de viajar. Aunque el viaje no fue el más cómodo, la cosa importante es que llegaron.

Los delegados lisiados, ancianos, enfermos, inválidos y en silla de ruedas—no dejaron que sus impedimentos físicos les estorbaran estar allí. Muchos fueron los sacrificios y penalidades personales que se aguantaron voluntariamente para asistir a este banquete espiritual.

El proveer alojamiento para todos estos delegados presentó un problema algo gran-

de. Aunque la gente de São Paulo es hospitalaria de muchas maneras, no se acostumbra aquí que extraños vengan y vivan en casas de otras personas. No obstante, se proveyó espacio para dormir para casi 8,000 delegados, y los delegados que viajaron desde el norte en camión y autobús trajeron consigo sus acostumbrados petates y hamacas, resolviendo así fácilmente su problema de dónde dormir.

Publicidad y cooperación

Casi todos los días se le recordaba al público la asamblea por radio, televisión y diarios. Más de 3,900 pulgadas de columnas de publicidad aparecieron en los diarios. Varios teatros de la ciudad, así como informes noticiosos de la televisión, mostraron películas de la asamblea y también de una entrevista especial.

El gobernador del estado de São Paulo, Carvalho Pinto, invitó a la asamblea a enviar una delegación para una entrevista personal. El y su esposa hicieron muchas preguntas con respecto al trabajo de los testigos de Jehová. Aceptaron las publicaciones más recientes y se alegraron al saber que la *Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras* está siendo traducida al idioma portugués. Los Testigos apreciaron la cooperación del gobernador, así como la del alcalde de la ciudad, quienes ayudaron a vencer varios problemas. Cuando el personal del alcalde asistió a la asamblea, se les llevó a un recorrido por los departamentos de la asamblea y se les dieron explicaciones en cuanto a las creencias y trabajo de la sociedad del nuevo mundo.

Para alimentar a la multitud en la asamblea se estableció una cafetería que permitía que 52,000 comidas se sirvieran a un promedio de 78 por minuto. Prestados sin costo por comerciantes amigables hubo un nuevo generador de vapor, un remolque frigorífico para almacenar artículos de fácil descomposición, y muchas clases de herramientas. Mucha comida fue donada.

Para obtener gaseosas se requería un depósito de un millón de cruzeiros para am-

parar el pedido. El siervo de compras se puso en contacto con un señor influyente y le pidió una recomendación para que se les extendiera crédito. Su declaración a la compañía de gaseosas fue: "La palabra de los testigos de Jehová vale más que un millón de cruzeiros depositado en el Banco del Brasil." Los refrescos llegaron prontamente sin necesidad de depósito.

Puntos relevantes de la asamblea

De todas partes del Brasil, incluyendo las secciones remotas de la región selvática del Amazonas, vinieron Testigos a la asamblea. Fue una vista impresionante. El gaucho del sur llevaba sus pantalones anchos y holgados, sombrero de ala ancha y capa corta. Luego hubo los vestidos ampones llenos de colorido de las del estado de Bahía, y las delegadas japonesas llegaron con sus hermosos quimonos. La asamblea se convirtió en internacional a medida que llegaron delegados del Uruguay, Paraguay, Inglaterra, Australia, los Estados Unidos y otros países. Comentando sobre la unidad de razas e internacional demostrada en la asamblea, el *Diário* de São Paulo del 16 de enero declaró: "Delegados y fieles de los cabos más distantes de nuestra patria y de tierras extranjeras formaron una escena pintoresca, demostrando a todos los presentes la comunión perfecta de las ideas en la realización de la famosa frase: 'Cuando todas las naciones se unen bajo el reino de Dios.'"

Los delegados vinieron a aprender y, habiendo hecho grandes sacrificios para llegar allí, no estuvieron dispuestos a dejar que su atención fuese desviada a asuntos menores. Los lápices y las libretas estuvieron ocupados durante el programa. Los niños escucharon atentamente.

El personal responsable de organizar asambleas de circuito a través del país fue llevado a un recorrido especial de todos los departamentos como parte de su entrenamiento.

Expresiones de temor reverente retumbaron en el auditorio el viernes por la ma-

¡DESPERTAD!

fiara cuando una enorme muchedumbre se levantó para contestar preguntas que envolvían su dedicación a Dios, para ser simbolizada mediante inmersión en agua ese día. Su "*Sim*" (Sí) en respuesta a cada pregunta resonó a través del lugar, seguido de largo aplauso de parte del auditorio. Líneas continuas de autobuses los transportaron a una cercana alberca particular y los trajeron de regreso. De los 1,269 bautizados, el más anciano tenía ochenta y nueve años y el más joven nueve años de edad, y tres eran inválidos.

El discurso público fue señalado para las 5:00 p.m., después que el sol tropical había usado la mayor parte de su calor y la brisa de la tarde avanzada comenzaba a refrescar la atmósfera. Mucho antes de la hora todas las sillas y bancas estaban llenas y muchos estaban de pie. No obstante, las muchedumbres seguían llegando. ¿Dónde podríamos ponerlas? El prado extenso fue dividido en secciones por medio de sogas y millares se sentaron al aire libre sobre el muelle césped cerca de la plataforma. Todos pusieron atención extasiada a medida que el conferenciante desarrolló el tema "Cuando todas las naciones se unen bajo el reino de Dios."

Hubo una gran sorpresa con el anuncio de que 48,094 personas estaban presentes en el lugar de la asamblea. Solo como una tercera parte de los presentes eran testigos de Jehová. El público respondió bien a las invitaciones. Además de nuestro propio sistema de sonido, el sistema de sonido del parque transmitió el discurso por su entero sistema de altoparlantes esparcidos a través de esta enorme sección de recreación. No incluidos en la cuenta final estuvieron millares más congregados en torno de estos altoparlantes adicionales.

El discurso de conclusión fue presentado a 37,820 personas. Se conmovieron al saber que habían sido aprobados los planes para la construcción de un nuevo edificio de sucursal en el Brasil y que el trabajo iba

a comenzar inmediatamente después de la asamblea.

Expresiones e impresiones del público

Con aprecio sincero el inspector del Parque Ibirapuera declaró: "¡Si toda la gente en el mundo fuera como ustedes, qué maravilloso lugar sería éste!"

Varias sociedades locales y autoridades del saneamiento enviaron representantes para visitar la asamblea, y éstos expresaron admiración por el orden, limpieza, eficacia y el hecho de que tantas personas trabajaran voluntariamente sin ganancia material.

Testificando con respecto al excelente entrenamiento recibido por el programa educativo de la sociedad del nuevo mundo, un reportero observó: "Lo que hallo más interesante con respecto a ustedes los Testigos es que todos ustedes están preparados para contestar cualquier cosa en cuanto a lo que ustedes creen. Mi costumbre es infiltrarme en las muchedumbres y hacer preguntas. Todos ustedes están bien entrenados."

Una señora presbiteriana de Campinas, São Paulo, asistió a la asamblea y dijo: "En mi iglesia siempre hablan mal de ustedes, pero ahora me doy cuenta de que debe ser por celos, porque ustedes tienen amor y están tan unidos. Cuando yo regrese voy a mostrarles cuán equivocados están."

Los felices delegados vertieron lágrimas de gozo por las ricas bendiciones recibidas. Verdaderamente fueron seis días del modo de vivir del nuevo mundo. Estos adoradores unidos ahora dirigieron su atención al viaje hacia casa, espiritualmente refrescados, gozosos de haber hecho los sacrificios necesarios para asistir. Un delegado declaró: "Vacilé cuando decidí asistir a esta asamblea. Jamás volveré a vacilar." Ninguna cantidad de palabras podría dar a entender los sentimientos de exuberancia y gozo que todos experimentaron. De veras, "¡feliz es el pueblo cuyo Dios es Jehová!"—Sal. 144:15.



Testigos filipinos manifiestan el espíritu de Dios

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en las Filipinas

SE REQUIRIO mucha preparación para las Asambleas de distrito "Modo de vivir del nuevo mundo" de los Testigos de Jehová celebradas en las Filipinas. Primero, se escogieron seis sitios para las asambleas para abarcar la mayor cantidad de territorio posible. Bacolod, Cotabato y Ormoc se escogieron para los sectores del sur y sur central; la ciudad de Naga, Cabanatuan y Urdaneta para el norte y norte central. Luego hubo que organizar los departamentos de la asamblea, notificar a 1,300 congregaciones y grupos aislados, obtener permisos y equipo, pedir literatura nueva a la Sociedad en Brooklyn, luego preparar el programa y escoger a los participantes.

La Santa Biblia, por supuesto, suministraría la "carne" para esta fiesta espiritual. Se prepararon buenos y prácticos consejos sobre la vida de familia cristiana, conducta de integridad entre los sexos e instrucciones para el ministerio del campo.

En este país en que hay noventa y un dialectos oficialmente reconocidos, un problema grande fue el asunto de la debida traducción de los discursos que afectarían en gran manera la vida y ministerio de todos los presentes. Con meses de anticipación se tradujeron los principales discursos a los varios dialectos y se pusieron en forma de manuscritos. Un orador de la asamblea presentaba su discurso en el idioma principal de la zona, mientras oradores a su lado leían el mismo material de sus manuscritos en el dialecto.

Una situación extraña surgió en la ciudad de Cabanatuan. Se recibió permiso para usar las tribunas del estadio, pero otro funcionario rehusó el permiso para usar los terrenos. Puesto que la mayoría de los funcionarios y los 70,000 habitantes de Cabanatuan no eran hostiles a los testigos de Jehová, se decidió que era mejor tener allí la asamblea de todos modos. Por lo tanto, se transfirió a un lote de 4,000 metros cuadrados ofrecido gratuitamente por su propietario. Ante la asombrada vista de los residentes de Cabanatuan se creó una "ciudad" completa con agua, cloacas, iluminación, calles y provisión de alimento. Un funcionario del despacho del alcalde dijo: "Los testigos de Jehová demostraron más fe que cualquier otro grupo religioso que jamás haya conocido."

En la ciudad de Cotabato el director y los maestros de la escuela en cuyo terreno se celebró la asamblea quedaron tan impresionados con el orden que hicieron arreglos para que los estudiantes visitaran la asamblea, inspeccionaran los distintos departamentos y escucharan las sesiones como parte del programa escolar de un día.

En Urdaneta el gobernador de una provincia vecina estaba en la ciudad durante nuestra asamblea. Vino a la asamblea y se maravilló por la magnífica organización, especialmente la tranquila cooperación y la unidad de propósito que contempló. Quedó tan impresionado el gobernador con la disposición y los pabellones auxiliares que solicitó y recibió una heliografía de la plataforma y del escenario.

Puesto que es sumamente difícil obtener cocinas grandes, los Testigos improvisaron hornos que demostraron ser notablemente eficientes. Para cada uno se cavó un hoyo redondo en la tierra, de unos cincuenta centímetros de profundidad y un metro de diámetro. Directamente delante se hizo una entrada inclinada para introducir la leña. Detrás de este agujero grande se cavó otro de veinte centímetros de diámetro, que llevaba directamente al fuego. Esto era la chimenea. Una inmensa olla de hierro fundido se colocó sobre el fuego. El calor que se concentró en este horno redondo de tierra era intenso, ya que el viento no podía soplar a través para disipar la fuerza del fuego. Esto quiso decir cocinar rápida y cabalmente. Puesto que se consumió menos leña de la que se hubiera necesitado para un fuego abierto, las cocinas improvisadas también fueron económicas. Con una batería de ocho hornos semejantes se proveyó comida para más de 14,000 delegados.

La concurrencia total en todas las Asambleas de distrito "Modo de vivir del nuevo mundo" de los Testigos de Jehová en las Filipinas fue de 25,167. La intensa espera había florecido en una realización satisfaciente. El compañerismo cristiano fue dulce y edificante, el programa, estimulador y refrescante. No solamente fueron fortalecidos nuestros hermanos de las Filipinas por estas asambleas, sino que muchas personas de buena voluntad vieron la paz y armonía verdaderas que produce el espíritu de Dios en los cristianos que ahora viven para el nuevo mundo de Dios.

LOS FINES DE SEMANA

“¿C OMO le fue de fin de semana?”
¿No es ésa una pregunta muy conocida? Es una que se hace alrededor del mundo; probablemente se repite millones de veces todos los lunes por la mañana. Igual de común es la interrogación: “¿Qué va usted a hacer este fin de semana? ¿Ha hecho usted algunos planes? Casi por todas partes que uno vaya, en todos los continentes, tanto en el paganismo como en la cristiandad, las actividades de fin de semana son un principal tema de conversación.

Para casi todas las personas los fines de semana significan de día y medio a dos días libres de la rutina regular de trabajo. Esto ofrece varias oportunidades, dependiendo de donde uno viva. En Ghana el fútbol *soccer* ha llegado a ser un pasatiempo nacional y en los fines de semana la gente afluye de todas partes para asistir a los juegos. Los cines de Corea cambian sus películas los fines de semana y atraen a grandes concurrencias. En algunos lugares, como en el Brasil, la gente todavía usa los fines de semana principalmente para visitar a los amigos y sentarse y descansar. Pero a través de Europa, los Estados Unidos y muchos otros lugares hay una tendencia aumentada a salir a las carreteras y dirigirse a algún lugar. Ir a la playa, correr a las montañas, apresurarse a algún sitio de descanso—cualquier cosa con tal de ir a algún lugar o estar en alguna actividad que se considere agradable.

La propensión del día presente es hacia

semanas de trabajo más cortas y fines de semana más largos, y en particular esto es cierto en los Estados Unidos. Antes la costumbre era salir del trabajo el sábado a mediodía, pero ahora, en algunos lugares, los empleados salen tan temprano como a las 3:00 ó 4:00 p.m. del viernes. Algunos prevén un fin de semana normal de tres días y una semana de trabajo de treinta a treinta y cinco horas. El encabezamiento de primera plana del *Times* de Nueva York del 18 de enero, “Grupo eléctrico concede día de cinco horas,” indica la propensión hacia semanas de trabajo más cortas y más tiempo libre. Los

expertos en diversión dicen ahora que los norteamericanos tienen más horas libres que de trabajo.

Con las perspectivas de una semana de trabajo más corta y un fin de semana más largo algunos susci-

tan la pregunta en cuanto a si es aconsejable tal arreglo. Indican evidencia que muestra que casi todas las personas son incapaces de usar el tiempo libre de manera constructiva—que conduce a crímenes e inmoralidad y que, en vez de aliviar las tensiones y equipar a la gente para su trabajo, aumenta las tensiones y arruina la eficacia en el trabajo. Así que se suscitan las preguntas: ¿Son provechosos los fines de semana? ¿Son

Placer o plaga?

Los fines de semana deberían ser un placer, no una plaga. ¿Por qué? Porque conceden tiempo a la gente para que siga tras

¿placer o plaga?

intereses de que disfruta. En esta era mecanizada muchas personas sirven como dientes de una máquina que desempeñan una operación vez tras vez. Los fines de semana permiten un intervalo en esta rutina monótona. Proveen un cambio que puede contribuir al bienestar físico, emocional y espiritual de una persona. Dios consideró esto y dio una ley a su nación de Israel que permitía un día de descanso de la actividad regular. Si los fines de semana se usan sabiamente y constructivamente, pueden ser un verdadero placer para el hombre.—Exo. 20:8-11.

Hoy, sin embargo, en vez de usar el fin de semana con propósitos constructivos, entre la gente ha aumentado la tendencia de fatigarse lanzándose a una búsqueda desenfrenada de placer. Esta búsqueda regular de los fines de semana comienza el viernes por la noche y a menudo no termina sino hasta ya muy entrada la noche del domingo o las primeras horas del lunes por la mañana. Invariablemente lo que entonces se necesita es otro día para recuperarse. Llega el lunes por la mañana, y en vez de estar refrescado y con un sentimiento de contentamiento y satisfacción, la persona está exhausta física y emocionalmente, sin mencionar el estar en bancarrota espiritual. Tales fines de semana han llegado a ser una plaga. Evidencia de esto son los accidentes, errores y la operación ineficaz general que han llegado a estar asociados con los "lunes tristes."

En años recientes la gente ha sido bendecida con cantidades aumentadas de tiempo libre. Pero, en vez de ser una bendición, en muchos casos esto ha sido una maldición para ella. Hoy no es raro ver a personas destruir todo su fin de semana, emborrachándose el viernes por la noche y no recobrando la sobriedad hasta el lunes por la mañana. Otros, que aparentemente piensan que no tienen a donde ir y no pueden pensar en algo que hacer, se sientan y se quedan mirando fijamente las cuatro paredes de su apartamento o vagan inútilmente por las calles. Sus fines de semana están lejos de ser agradables. Para ellos puede

decirse con certeza: 'La noche del sábado es la noche más solitaria de la semana.'

Aun los que se absorben en una búsqueda desenfrenada de placer a menudo no son felices. Como en otros campos de esfuerzo humano, el no quedarse atrás de los demás, no el disfrute personal, gobierna frecuentemente dónde van o qué hacen el fin de semana. Además, muchos placeres de fin de semana envuelven juegos de gran competencia con grave desilusión de parte de los perdedores. Todo esto está lejos de producir descanso y contribuye a la plaga, lo cual, en el caso de decenas de millares de personas, termina en muerte violenta. Eso viene cuando el automovilista irritado, dominado por la tensión, luchando contra las condiciones del tráfico congestionado de los fines de semana, se arriesga demasiadas veces y en una de ellas llega a ser otro muerto de las estadísticas del tráfico. Es significativo que dos de cada cinco muertes del tráfico se registran durante los fines de semana.

Por eso, en vez de ser un placer, los fines de semana han llegado a ser periodos máximos de conflicto, tensión nerviosa, trastorno físico y mental y accidentes de autos. El consumo alcohólico y la promiscuidad sexual también alcanzan su máximo en este tiempo de la semana. El Dr. Irving J. Sands, un neurólogo de la Universidad Columbia, hasta ha llegado a referirse a la "neurosis nacional de fin de semana." Es evidente que muchos no están felices con la manera en que pasan su tiempo libre de los fines de semana. Por lo tanto, sería apropiado que consideráramos sugerencias sobre cómo uno pudiera hacer

Uso sabio de los fines de semana

Un fin de semana agradable es aquel que se construye alrededor de un cambio constructivo de actividad. Hace años era regla general trabajar desde la salida del sol hasta la puesta del sol, tantas como setenta a ochenta horas a la semana, y el propósito de un día libre al fin de la semana era descansar y recuperarse. Es cierto que pocos trabajan todo ese tiempo en estos días, pero el consejo bíblico de ser razonable

dictaría que uno usara el fin de semana para descansar y recuperarse si hay necesidad de ello.—Fili. 4:5.

Por supuesto, para las personas que están lejos de sus hogares la mayor parte de la semana, puede haber muchas cosas en torno de la casa que necesiten atención, tales como limpieza, reparaciones domésticas y segar el césped, para mencionar unas cuantas. Si ése es el caso, emprenda el trabajo y quítelo de por medio. Hay gran satisfacción en terminar un trabajo.

Los fines de semana también proveen tiempo para diversión, y ésta en moderación puede contribuir a su bienestar y puede fortalecer los vínculos de familia. Para un fin de semana agradable, haga sus planes con anticipación. No espere para ver qué sucede. Muy a menudo los fines de semana no planeados resultan ser fines de semana perdidos. Planee llevar a la familia a una caminata por el bosque, a nadar en un lago o en la playa, o a participar en alguna otra actividad que cuadre al gusto de todos.

¡Hay tantas posibilidades de actividades de fines de semana! Pero planee de manera constructiva. Use el tiempo para fortalecer los vínculos de la familia haciendo las cosas juntos. Las familias deberían hallar placer en estar juntas, y lo hallan cuando los padres toman la iniciativa en planear las actividades en las cuales todos pueden participar. Esto puede requerir un poco de reflexión y esfuerzo, pero las recompensas bien valdrán la pena. Los jovencitos gozarán mucho de hacer las cosas con sus padres, y esposos y esposas se sentirán más estrechamente enlazados.

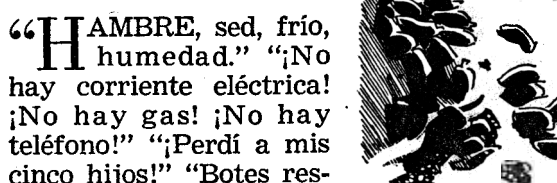
Las Escrituras aconsejan que el “entrenamiento corporal es provechoso por un poco.” Por eso el esparcimiento tiene su lugar y es provechoso, pero use el raciocinio y no trate de apiñar demasiadas cosas en un fin de semana, ni necesariamente haga de tal actividad un rasgo regular de

los fines de semana. Recuerde, el resto de ese texto dice que “la devoción piadosa es provechosa para todas las cosas, ya que contiene promesa de la vida ahora y de la que ha de venir.” La devoción piadosa es de primera importancia. De modo que el entretenimiento no debería ser una meta en sí mismo, sino solo una diversión momentánea para refrescar la mente y el cuerpo para cosas más importantes. Si usted mantiene esta actitud mental, la diversión de los fines de semana será un placer y jamás tenderá a ser una plaga.—1 Tim. 4:8.

El cristiano dedicado, aunque vive una vida equilibrada que incluye muchas actividades, halla el mayor placer en el servicio de Dios. Halla su gozo más vehemente en asociarse con los del pueblo de modo de vivir limpio que compone la sociedad del nuevo mundo de testigos de Jehová, estudiando y discutiendo la Biblia con este pueblo y compartiendo con sus vecinos las verdades inspiradoras de esperanza que se hallan en la Palabra de Dios. Siempre que puede arreglar su tiempo para hacerlo, participa en estas actividades, haciéndolo junto con los otros miembros de su familia. Por esa razón es cosa de esperarse que cuando llega el fin de semana por lo menos parte del tiempo se dedica a estos intereses. Actividades como éstas son edificantes, refrescantes y una fuente de verdadero contentamiento. Marcan un fin de semana bien empleado.

Usted, también, haga uso sabio de sus fines de semana. En vez de permitirles ser un tiempo de soledad o días de disipación en una búsqueda enloquecida de los deseos de la carne, planee para que le proporcionen a usted descanso agradable y oportunidad de hacer las cosas de que usted verdaderamente disfruta. Uselos sabiamente para estrechar más los lazos entre los miembros de su familia. Uselos con el mejor provecho participando en actividades que lo acerquen más a Dios.





“**H**AMBRE, sed, frío, humedad.” “¡No hay corriente eléctrica! ¡No hay gas! ¡No hay teléfono!” “¡Perdí a mis cinco hijos!” “Botes rescatan a víctimas de inundación.” “¡Se disparará sobre saqueadores!” “Tropas combaten pestilencia en territorio de inundación.” “Veinte mil todavía aislados.” “Niño busca a hermana.”

Con éstos y otros titulares parecidos, se informó acerca de la peor inundación que le haya sobrevenido a la Alemania septentrional en más de cien años. En realidad, no ha habido desde 1825 ninguna catástrofe inundante de la clase que azotó toda la costa del mar del Norte a mediados de febrero. El temporal dejó una estela de muerte y desastre desde las Islas Británicas hasta los Alpes. Mares enfurecidos y vientos rugientes que alcanzaron una velocidad de 314 kilómetros por hora arrollaron diques, inundaron ciudades, anegaron grandes porciones de tierra de labranza e hicieron zozobrar barcos desde Dinamarca hasta la costa de Inglaterra.

Una rugiente borrasca de nieve azotó a Suecia, paralizando el tráfico de carretera y de ferrocarril y estropeando el servicio marítimo. Austria, Suiza e Italia dieron informes sobre aludes en los cuales por lo menos dos personas fueron muertas y muchos lugares quedaron en peligro. El camino a Obertauern, en la provincia de Salzburgo, Austria, quedó cortado. Unos 1,500 esquíadores procedentes de veinte países quedaron aislados. Los vientos fueron tan fuertes en el hipódromo Catterick de Inglaterra que las ráfagas derribaron a algunos caballos y se llevaron volando a sus jinetes.

Pero el lugar más azotado de todos fue la costa septentrional de Alemania. Espe-

SOBREVIENE en la NOCHE

Por el corresponsal
de “Despertad!”
en
Alemania

cialmente los habitantes de la ciudad portuaria de Hamburgo recordarán por mucho tiempo esta calamitosa noche. El temporal tomó a la ciudad completamente por sorpresa.

En otros lugares los habitantes tuvieron un poco de tiempo para afirmarse y tomar precauciones contra el temporal. En Cuxhaven, por ejemplo, las calles ya se hallaban bajo agua a la hora de la marea menguante. Restaba poca duda en cuanto a lo que sucedería cuando la marea creciera. Además, sirenas de alarma de ataque aéreo ululaban dando un aviso para que la gente huyera a la seguridad.

El temporal creció en intensidad, arrojando implacablemente masas de agua contra los diques. Centenares de miles de vidas, tanto de hombres como de animales, estaban en peligro. Era muy natural que se esperara con alarma la venidera marea. Si el huracán seguía sin disminución, no podría evitarse un desastre. Los vientos no aflojaron el paso, sino que más bien se retiraron como si fuese para arremeter con fuerza renovada. El servicio de bomberos, la policía, el ejército y otros estaban avisando a la gente, cerrando las aberturas que habían surgido en los diques y tratando de impedir que se formaran otras. Aviones de las fuerzas aéreas de Alemania dejaron caer más de 300,000 bolsas de arena en un esfuerzo por tapar las brechas de los diques.

El 16 de febrero hubo noticia mala tras noticia mala. ¡Se informó que las mareas estaban a más de cinco metros y medio por sobre lo normal! Las olas, cual gigan-

¡DESPERTAD!

tescos martillos, seguían golpeando los diques despiadadamente. Los muros pronto comenzaron a ceder. Más de sesenta de ellos se desmoronaron en centenares de lugares. Al ceder los diques, océanos de agua se vaciaron a través de las brechas y se arremolinaron en la oscuridad sobre la tierra no protegida. Alrededor de la medianoche el nivel del agua en la entrada al río Elba había alcanzado su cumbre de tres metros y medio sobre lo normal.

Toneladas de agua se lanzaron a través de los diques cortados. A menos que aconteciera un milagro, sería inundado todo el litoral occidental de Schleswig-Holstein. Repentinamente el temporal cambió su dirección de oeste a noroeste. La costa parecía estar fuera de peligro, pero lo peor todavía había de venir.

Ventarrón inesperado en Hamburgo

El ventarrón todavía no había gastado su furia. Soplando con furia se abrió camino ahora en una dirección que resultó ser peligrosa para el río Elba bajo y para la ciudad de Hamburgo, ubicada a más de 100 kilómetros de su desembocadura. Demostrando más de su fuerza aterradora, el temporal destrozó los diques del Elba y otros diques fluviales y luego lanzó sus aguas arremolinadas dentro de la zona de Hamburgo mayor. En minutos fueron tragados en sepultura acuosa miles de kilómetros cuadrados. Lo inesperado había sucedido. Un verdadero diluvio estaba sobre los habitantes, y ellos no sabían qué hacer.

Muchas personas huyeron de sus hogares en camisas de dormir para refugiarse en sus azoteas con la esperanza de ser rescatadas, no dándose cuenta de que esos vientos invernales eran húmedos y fríos. El esfuerzo resultó ser demasiado grande y la huida demasiado repentina para muchos, especialmente para las personas de mayor edad. De los 287 que perdieron la vida en el desastre, 173 tenían más de 60 años, con otros 85 que tenían entre 14 y 60, y 29 eran niños de menos de 14 años. Sin duda la sorpresa, el pánico y la exposición

a la intemperie fueron grandemente responsables de la mayoría de las muertes.

Gritos pidiendo socorro se oyeron durante toda la noche a través de la vasta expansión de agua. Había mujeres en los árboles, sosteniendo a sus hijos. Había ancianas sentadas en peligrosos marcos de ventanas. Las operaciones de rescate fueron rápidas, pero para muchos no suficientemente rápidas. A más de 35,000 soldados de Alemania Occidental y de la OTNA se les ordenó participar en la obra de rescate. Helicópteros revoloteaban en el aire recogiendo a sobrevivientes y dejando caer alimento y provisiones medicinales. Hasta barriles flotantes fueron usados para salvar a víctimas atrapadas. Hombres rana daneses buscaban víctimas bajo las aguas mientras soldados del *Bundewehr* se mantuvieron de pie durante horas en frías aguas con niños sobre sus hombros. Muchos civiles, sin embargo, que no llevaron frazadas consigo a las azoteas, perecieron por estar expuestos a la intemperie. Otros sencillamente sucumbieron de agotamiento y frío y se deslizaron bajo las aguas inundadoras.

Las trágicas pérdidas

Por todos lados había miseria y temor indescriptibles. Ratas, impelidas de sus guaridas por las aguas de la inundación, vagaban en manadas, alimentándose de los cadáveres de animales muertos. La amenaza de tifoidea y de cólera pendía cerca.

Las aguas embravecidas barrían todo lo que hallaban delante de ellas. Los cadáveres de ganado, ovejas y otros animales domésticos eran una vista espantosa. Por lo menos 3,000 cabezas de ganado vacuno se ahogaron, unos 3,000 cerdos, 200 caballos y 39,000 aves de corral. Todos los animales enjaulados en el parque zoológico de Bremerhaven perecieron. Fueron destruidas las huertas de hortalizas de Hamburgo. Tierras valiosas que regularmente habían producido cinco o seis cosechas al año ahora quedaban improductivas por el agua salada que en ellas se arremolinaba. Donde en un tiempo se desviaban trenes de carga en el patio de desvío, ahora solo podían

verse botes. Millares de personas habían sido desalojados de sus hogares; sí, unos 70,000 estaban sin hogar. En la provincia de Schleswig-Holstein, en tan solo el sector de Eiderstedt, 5,000 personas fueron obligadas a huir de sus hogares. Después de una semana de asear después del temporal, el total de humanos muertos en Europa subió a 326 y los daños a propiedades se calcularon en 350,000,000 de dólares.

Sucesos extraños

Varios kilómetros río arriba cinco testigos de Jehová vivían en una casa pequeña ubicada a unos diez metros detrás del dique del río. El dique comenzó a desmoronarse lentamente justamente frente a la casa de ellos. El agua creció hasta dentro de 30 centímetros del borde del dique, lanzando la espuma de las olas agitadas sobre el borde y empapando por completo la casa de ellos. Si el dique no se hubiera desplomado en Itzehoe justamente en ese momento, permitiendo que se escapara la furia acorralada de las aguas, ellos probablemente no habrían vivido para contar su historia.

Otros en Kleinwisch bei Glueckstadt y en Marne tuvieron experiencias espeluznantes parecidas.

Mientras miles luchaban por sus vidas, muchas personas en Hamburgo y su vecindad no se habían dado cuenta cabal de lo que había sucedido. Por ejemplo, se llamó a la policía para que disolviera una manifestación frente a un salón de música, donde había de llevarse a cabo un concierto de jazz, cuando aficionados al jazz comenzaron a protestar contra su cancelación. En San Pauli, el centro de entretenimiento de Hamburgo, se celebraban bailes como de costumbre—de hecho, al mismo tiempo que los camiones traían víctimas de la inundación desde sus hogares evacuados hasta viviendas provisorias en calles vecinas. Casi todas las salas cinematográficas de la ciudad continuaban sus programas y algunos de los teatros conectaron dinamos de emergencia para poder seguir exhibiendo sus películas cuando se cortó la energía eléctrica. No fue sino hasta algún tiempo des-

pués que vinieron a darse cuenta de lo grave que realmente era toda la situación.

Una bulliciosa ciudad del siglo veinte había sido convertida repentinamente en una aldea de la edad media, en una sola noche, debido al viento y al agua. No quedaba luz eléctrica alguna. No había gas para mantener en funcionamiento las cocinas. Los teléfonos estaban todos “muertos” y las radios estaban en silencio. Y por lo menos por esta vez, miles de titilantes receptores de televisión habían sido acallados. Las pocas velas que estaban disponibles en los almacenes fueron insuficientes para satisfacer la demanda. El agua podía usarse solamente después de haber sido hervida. Todas las vías de transporte hacia el sur fueron cortadas repentinamente. ¡Todo esto en una sola noche!

Enfocando al hombre

¡Qué débil es el hombre cuando le toca luchar contra las tremendas fuerzas de la naturaleza! A pesar de todos sus logros científicos y técnicos, está obligado a admitir su insignificancia en la presencia del poder de la naturaleza. Reflexionando sobre este hecho irresistible, el *Periódico Ilustrado* (*Bild Zeitung*) del 19 de febrero dijo:

“Sobrevino el temporal. Vino el agua. Se pareció a como fue durante la guerra. Personas desamparadas, casas demolidas. El temporal y el agua silbando agudamente cual granadas, estallando con estrépito como bombas. Y sobre el sonido de ruido y llanto estaba la aterradora mortaja de la oscuridad . . . Fue aun peor que la guerra. No hubo fuego, solamente agua, ninguna luz, solo temporal—temporal oscuro y presagioso. El hombre se hacía cada vez más insignificante, los rescatadores cada vez más denodados. El temporal gigantesco, jugando con los enanos posados en sus botes de goma, los impelía sobre las olas, los levantaba en alto solo para arrojarlos impetuosamente al agua segundos más tarde. Muchas cosas se quebraron durante esa noche, pero hubo una cosa que el temporal no pudo quebrantar: La determinación del

¡DESPERTAD!

hombre de ayudar a su semejante. El temporal había sobrevenido, pero no había ganado la victoria. El hombre, el buen samaritano—del que a veces en el mundo del recobro económico se piensa materialistamente que ha muerto—se había despertado. Millones habían vuelto en sí. Pero, ¿tiene que haber siempre muertos y personas sin hogar antes de que despertemos al hecho de que el hombre está viviendo?”

¿A quién o qué culpar?

Cuando el temporal se apaciguó y las aguas comenzaron a retirarse a sus lugares anteriores de descanso, oficiales municipales responsables procedieron entonces a hacer algunas preguntas escrutadoras: ¿Son los diques realmente los más seguros del mundo? ¿Hemos hecho en realidad todo lo posible para impedir una catástrofe de esta clase? Los diques generalmente se hacen de arena con un revestimiento de aproximadamente 60 centímetros de suelo pantanoso para mantenerlos íntegros. Una vez que la capa exterior de tierra se abre, la arena se derrite como mantequilla. Sin duda, se recomendarán diques más fuertes en el futuro.

El 23 de febrero el *Periódico Ilustrado* escribió bajo el título “¡Ahora 7 metros!”: ‘Durante unos 130 años los diques de Hamburgo han sido de entre 5.6 y 5.8 metros de altura, pero ahora tienen que hacerse más altos. En mayo comenzará el trabajo para reconstruir los diques completamente. Su altura será de siete metros. Por ahora se

están usando bolsas de arena y rasadoras para tapar los diques rotos, para impedir una nueva inundación al llegar el deshielo primaveral. Sin embargo, sin un sistema de alarma adecuado, un dique remendado es una cosa muy mortífera.’

Algunos dicen que el anterior sistema de alarma era muy inadecuado, de otra suerte muchas más vidas se habrían salvado. Sin embargo, aun los que fueron advertidos a tiempo no siempre hicieron caso de la advertencia. La gente de Wilhelmsburg no creyó en la alarma de advertencia aun hasta el último minuto. La mayoría se quedó en sus hogares y pensaba que nada podía sucederle. “Después de todo,” dijeron, “¡vivimos a más de 100 kilómetros del mar del Norte!” Muchos de estos demasiado confiados no sobrevivieron al temporal. Otros escaparon, pero regresaron más tarde para salvar algunas de sus posesiones materiales que habían dejado atrás. Muchos de éstos, también, se perdieron.

Hoy día se está dando una advertencia acerca de un “temporal” aun más grande, la guerra universal del Armagedón, pero no será uno que destruya promiscuamente a todos por igual. La supervivencia dependerá, no de la juventud o la fuerza o la ubicación geográfica, sino de la obediencia a Dios. Así como sucedió en Wilhelmsburg a mediados de febrero, de igual modo sucederá en el Armagedón: muchas vidas se perderán debido a no hacer caso de la advertencia. ¿Que no sea así en el caso de usted!

ARTES GEMELOS

Es significativo, declara *The Encyclopedia Americana*, el “que los vocablos [ingleses] *brewing* (elaboración de cerveza) y *bread* (pan) se originaran de la misma raíz, reflejo del hecho de que en la antigüedad la panificación y la elaboración de cerveza eran artes gemelos, desempeñados por los mismos artesanos expertos. A medida que se fueron haciendo industrias grandes, la panificación y la elaboración de cerveza, por supuesto, han ido por sus propios caminos de desarrollo especializado, pero su relación de gemelas ha permanecido esencialmente sin cambio; las dos usan cereales y productos de cereales como materia prima principal; las dos dependen de actividades de enzimas y emplean levadura para fermentación en la cual se producen alcohol, anhídrido carbónico, sustancias aromáticas y de condimentación, y energía térmica; y las dos suministran artículos de dieta importantes para la mayoría de la gente.”

*¿Qué
pasa
con las*

etiquetas?

¿QUE pasa con las etiquetas? ¡Mucho! Y sin embargo nada que no pudiera remediarse si los consumidores se tomaran el trabajo de leerlas y obrar inteligentemente según la información obtenida.

Entre los inspectores gubernamentales parece ser un chiste permanente que los consumidores y en especial las amas de casa no prestan verdadera atención a las etiquetas. Por eso Juan G. McClellan, inspector administrativo de la Inspección de Alimentos, Departamento de Agricultura de Wisconsin, en una reunión de funcionarios de la salud, alimento, drogas y nutrición en 1960, declaró: "Me agrada pensar que los días de ignorancia en cuanto a los alimentos están pasando rápidamente. Hasta oí un rumor de que se vio a una compradora en Mádison el otro día leyendo la etiqueta de un envase de alimentos. Quedé muy sorprendido, ante todo de que hubiese de hecho una etiqueta en el paquete y, segundo, porque siempre pensé que nadie lee las etiquetas aparte del inspector de alimentos. (Muy evidentemente ella había perdido el juicio y se imaginaba que podría llenar los requisitos para ser inspectora de alimentos.)"

Eso podrá serle gracioso a algunos, pero la realidad es que los fabricantes y elaboradores de alimentos y otros artículos proceden según esa misma suposición. Así, en cierta ocasión un delegado a una reunión internacional sobre rotulados dijo: "El consumidor de término medio no puede entender el significado de la declaración de los ingredientes alimenticios." Y en apoyo

de despreciar las listas de contenidos de los envases de alimentos un vocero de la industria, en una audiencia del Congreso de los Estados Unidos en octubre de 1961, declaró: A pocas personas les interesa el peso verdadero; compran debido a lo atractivo del producto." La investigación gubernamental de las tácticas de envasado y rotulado hizo que L. H. Zahn, presidente del Instituto de Envasado, declarara que estaba "espantado por la actitud de qué-me-importa-el-público de algunos elementos de la industria del envase."

¿Por qué leer las etiquetas?

Por muchos motivos es ventajoso leer la etiqueta, por lo menos la primera vez que uno compra determinado producto. Un producto puede costar más que otro, pero a pocas personas les molesta pagar algo más si los ingredientes son superiores. Cuando uno adquiere alimentos querrá saber no solamente cuánto, sino la clase y calidad de los ingredientes que contiene. ¡Puede estar en una dieta sin sal o azúcar o ser alérgico a ciertos alimentos o tener una aversión a los productos químicos que preservan el alimento no solamente en el envase sino también en su estómago! ¿Es artificial el sabor y el colorido? Por ejemplo, puede preferir papas fritas compuestas de solamente "papas, aceite vegetal y sal" a las que tienen mezclado en éstas "ácido cítrico, glicol propílico, fosfato tricálcico, antioxidante agregado para preservar la calidad: hidróxido de anisol butilado, hidróxido de tolueno butilado, galato de propilo," ¡y eso aunque la

¡DESPERTAD!

etiqueta de estas últimas le asegure que las papas son "estrictamente frescas"! ¿Cómo pueden echarse a perder con todos esos preservativos químicos añadidos?

También es importante leer las etiquetas de los artículos de limpieza y líquidos comerciales similares para conocer exactamente hasta qué grado el producto es inflamable, corrosivo (tal como un ácido) o venenoso. El no hacerlo puede resultar en mucho daño: "Un joven puso su suéter en un lavarropas automático, agregó el contenido de una botella de medio litro de *Lestoil*, e inició el ciclo. Después de un rato, levantó la tapa para ver cómo iban las cosas, encendiendo simultáneamente un cigarrillo. Una llamarada se alzó y despedazó el cristal del escaparate de la lavandería. Aunque ningún peatón fue herido, él tuvo que ser tratado por quemaduras de primer y segundo grado en el rostro."—*Consumer Reports*, agosto de 1961.

Hace algún tiempo el gobierno de los Estados Unidos redactó un reglamento para el rotulado debido de sustancias peligrosas. Pero los fabricantes hicieron tanta alharaca que su vigencia se demoró, temiendo los fabricantes que tal rotulado reduciría el uso de sus productos. Aparentemente poco les importa las vidas de los niños, pues el 90 por ciento de todos los accidentes de envenenamiento envuelven a niños de menos de cinco años de edad.

También es bueno tomar nota del contenido de las fibras de los géneros y mobiliarios que uno adquiere. Ciertas fibras sintéticas son extremadamente combustibles y otras en mucho menor grado. Por supuesto, lo que sería de más utilidad sería información en la etiqueta en cuanto a las cualidades de deterioro.

Sin embargo, parece que se están logrando adelantos. Más y más etiquetas de prendas de vestir están ayudando al consumidor indicándole para qué se ha diseñado el artículo y cómo puede "revitalizarse." Así, un impermeable puede ser solamente "Resistente a un chaparrón," o "Resistente a la lluvia" o verdaderamente "Resistente a lluvias intensas." Un vestido de mujer qui-

zás no tolere blanqueador alguno, quizás tolere un poco de blanqueador o un blanqueado corriente; quizás necesite ser lavado en agua de baja, mediana o alta temperatura y plancharse con una plancha fría, mediana o caliente; o quizás sea necesaria la limpieza a seco. El mero sentido común dicta que observemos estos factores.

Otra razón importante para leer las etiquetas es que la propaganda frecuentemente no es honrada. Una bebida sin alcohol que no contiene azúcar se anuncia para mantener reducido el peso, pero debido a que la ley lo exige la etiqueta de la botella advierte que solamente debe beberse por los que deben evitar azúcares bajo receta médica. ¡Una gran diferencia!

Rotulado no honrado

Pocos fabricantes están interesados en el bienestar del público consumidor. En su gran mayoría están siempre atentos para buscar la excepción de la ley, para engañar al consumidor arrojándole arena a los ojos, por decirlo así. Entre las maneras más comunes en las cuales hacen esto están las siguientes:

Primero, está el uso del tipo de imprenta muy pequeño. A menos que uno tenga buena vista, de la cual el 60 por ciento del público carece, tendrá dificultad en leer muchas de las listas de contenidos en las etiquetas. Por supuesto, donde un producto popular de chocolate tiene treinta y un ingredientes, catorce de los cuales son productos químicos sin valor nutritivo, ¡es fácil entender por qué quieren poner la lista en tipografía reducida!

Segundo, está el truco de usar el color de las letras y del fondo tan similares que es sumamente difícil de leer a menos que se sostengan de cierta manera ante la luz. Las tintas claras o metálicas se usan frecuentemente con este fin.

Tercero está el artificio tosco de un mal trabajo de impresión—ya sea demasiada tinta para que manche, o tan poca que la etiqueta casi es ilegible. Esto también desanima a los clientes de leer el contenido.

Cuarto es poner la lista en un ángulo o

en un costado del envase o en el reverso. Cuando hay una lista larga puede comenzar en un lado y continuar en el otro; pocos clientes dan vuelta al envase para terminar de leer la lista.

Quinto es ocultarse detrás de palabras de agradable sonido que oscurecen el significado verdadero. Por ejemplo, ¿creería usted que "interceptor de oxígeno agregado para mejorar la estabilidad" significase la adición de productos químicos sencillamente para impedir que la grasa del producto se ponga rancia? Tiene el mismo propósito que un "antioxidante."

Sexto, está la costumbre de ocultarse detrás de nombres técnicos que no significan nada para el consumidor. Considere nombres como: hidróxido de anisol butilado, hidróxido de tolueno butilado, galato de propilo, tocoferoles, citrato isopropílico, etilendiamina, y así por el estilo. En la actualidad hay un movimiento para eliminar todos éstos y simplemente declarar: "Preservador de grasa añadido," "antioxidante de grasa presente para retrasar la rancidez," y así por el estilo. Pero si hallase que alguno de estos productos químicos fuera perjudicial, como vez tras vez se ha hallado que son ciertos agregados alimenticios (como el safrol en bebidas sin alcohol, la cumarina en el chocolate y la anilina de alquitrán de hulla, Rojo núm. 1), a los consumidores se les debería informar esto. El único procedimiento seguro es el de indicar el producto químico y describir su efecto así como también la *cantidad* que se usa.

Séptimo, está el engaño directo. Por ejemplo, un nombre famoso aparece prominentemente en un artefacto, pero un examen más de cerca revela que solamente una parte muy pequeña, tal como el termostato, está hecho por este fabricante. Se

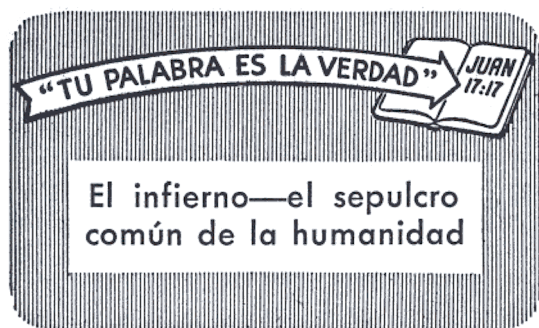
indican en nuestros relojes más rubies de los que de hecho tienen; o pueden tener tantos rubies, pero solamente como ornamento, sin que sirvan para lo que sirven los rubies en los relojes, como cojinetes. Un artefacto exhibe prominentemente ciertas iniciales, pretendiendo la aprobación de un prominente laboratorio, y sin embargo el producto quizás no haya recibido este sello de aprobación o puede haberlo perdido diez años atrás o quizás puede haberse hecho una sola aplicación para el sello. Una pelota transparente de juguete está rotulada como conteniendo agua destilada pura y sin embargo de hecho contiene un líquido inflamable que podría envenenar a la criatura si lo bebiese, además de ser un riesgo de fuego.

Y finalmente, está la forma de engañar que da una lista de ingredientes pero no dice cuánto de cada uno contiene. En los Estados Unidos los fabricantes de champú de huevo fueron especialmente culpables de este abuso, de modo que el gobierno dictó un reglamento: el champú de huevo debe tener por lo menos un huevo en la cantidad de champú que se requiere para lavar una vez el cabello, y no pueden mencionarse huevos en la etiqueta a menos que por lo menos el 2 por ciento del volumen sea huevo. La gente paga más por un jugo de verduras que tiene ocho ingredientes, ¿pero cuánto hay de cada uno? Esto nos recuerda del hombre que anunciaba una hamburguesa de carne picada de caballo y conejo: 50-50, ¡un caballo y un conejo!

De modo que lean las etiquetas los consumidores y especialmente las amas de casa, comparen y beneficiense de lo que en ellas se declara. Pero al mismo tiempo recuerden el proverbio: "Cualquiera que no tiene experiencia pone fe en toda palabra, pero el sagaz considera sus pasos."—Pro. 14:15.

La enfermedad del nacionalismo

◆ "El nacionalismo," dijo Arnaldo J. Toynbee, "es una enfermedad mental de origen occidental que parece haber infectado a toda la raza humana."—*Times Magazine* de Nueva York del 7 de agosto de 1960.



POR mucho tiempo ha habido mucha confusión en la cristiandad sobre el tema del infierno. Hubo un tiempo en que la mayor parte de sus clérigos predicaba que un infierno ardiente, eterno, aguardaba a los pecadores al morir. Hoy existe la tendencia de hablar poco con respecto al infierno y representarlo como una condición de separación consciente de Dios más bien que un lugar de tormento ardiente.

Sin embargo, cuando consideramos lo que las Escrituras dicen con respecto a las palabras generalmente traducidas infierno, en particular la palabra hebrea *Sheol* y la palabra griega *Hades*, no hallamos ninguna base para alguna de ambas ideas. Nos da un indicio con respecto al significado el hecho de que en la *Versión Autorizada* o del *Rey Jaime* (en inglés) la palabra hebrea *Sheol* se traduce "sepulcro" tan a menudo como se traduce "infierno." Parece que no hay palabra inglesa que dé el significado exacto de *Sheol* (Hades), por cuya razón los traductores modernos han juzgado conveniente representar los sonidos de la palabra con las letras del inglés en vez de tratar de traducirla. Vea usted las versiones en inglés *Una Traducción Americana*, la *Traducción del Nuevo Mundo* y la *Versión Normal Revisada*.

Según el *Hebrew Lexicon* de Strong, *Sheol* se deriva de una raíz que significa "inquirir, pedir o demandar" y es el "Hades o el mundo de los muertos (como si fuera un retiro subterráneo) incluyendo sus accesorios y ocupantes." Y con respecto a ella la autoridad hebrea Gesenius declara: "Creo que he topado con la verdadera eti-

mología de la palabra. Porque no tengo duda de que שְׁאוֹל es para שְׁעוֹל una cavidad, un lugar hueco y subterráneo, así como el *Hölle* alemán es del mismo origen que *Höhle*, . . . *hohl*, hueco. Se deriva comúnmente de la idea de pedir, de que él pide, demandando a todos, sin distinción"—en otras palabras, el sepulcro común de toda la humanidad.

Y ¿cuál es la condición de los que están en *Sheol* (Hades)? *Eclesiastés* 9:10 contesta: "Todo lo que tu mano halle que hacer, hazlo con tu mismísimo poder, porque no hay ninguna obra ni idear ni conocimiento ni sabiduría en *Sheol*, el lugar adonde vas." En cualquier parte de las Escrituras que el estado consciente esté asociado con *Sheol* (Hades) podemos estar seguros de que se está usando habla sumamente simbólica o figurada o está envuelta una parábola, como en *Isaías* 14:9-11; *Ezequiel* 32:21 y *Lucas* 16:19-31.

Note que *Sheol* (Hades) es el sepulcro común de la humanidad, es decir, todos los sepulcros juntos, por decirlo así, no cierto sepulcro o un sepulcro específico. En hebreo las palabras para sepulcro y un lugar de entierro son *qeburah* y *qeber*, y ambas se derivan de una raíz que significa "enterrar." Cuando Sara murió Abrahán buscó un "lugar de entierro" (*qeber*) para su cuerpo, solicitando el lugar a los hijos de Het. Y después que Jacob había enterrado a su amada esposa Raquel "colocó un pilar sobre su sepulcro [*qeburah*]." No sería posible poner un pilar encima de *Sheol* (Hades), porque no tiene ubicación específica salvo toda la Tierra misma.—*Gén.* 23:4; 35:20.

El hecho de que *Sheol* (Hades) es un lugar general en vez de una ubicación específica, sin embargo, no significa que se refiere a una condición en vez de a un lugar. Es un lugar. Por eso el capítulo 8 del libro "*Sea Dios Veraz*" se intitula "El infierno, un lugar de descanso en esperanza." Pero la muerte es un estado o condición, así como lo es la vida.

Dado que *Sheol* (Hades) representa un lugar en vez de la condición de la muerte,

no sería correcto decir que cuando Jesús murió inmediatamente estuvo en Sheol (Hades). No fue sino hasta que hizo "su lugar de entierro aun con los inicuos" que entró en Sheol (Hades). Desde este lugar fue resucitado al tercer día. Por eso no puede decirse que una persona está en el infierno (Sheol, Hades) desde el instante de morir, a menos que sea enterrada viva en la tierra y entonces muera.—Isa. 53:9.

Debido a que Sheol (Hades) representa un lugar, un lugar bajo, se contrasta con otro lugar, el cielo, un lugar alto: "Si ascendiera al cielo, allí estarías; si extendiera mi lecho en Sheol, ¡mira! allí estarías." "Y tú, Cafarnaúm, ¿quizás tú serás exaltada hasta el cielo? Abajo al Hades vendrás."—Sal. 139:8; Mat. 11:23.

Entonces, ¿cómo hemos de entender Apocalipsis 20:13, que distingue entre el mar y Hades? Dice: "El mar entregó los muertos que había en él, y la muerte y el Hades entregaron los muertos que había en ellos." Esto muestra que, estrictamente hablando, Sheol (Hades) se refiere al sepulcro común *terreno* de la humanidad. Apoyan esto las palabras de Moisés con respecto a los rebeldes bajo el acaudillamiento de Coré: "El suelo tiene que abrir su boca y tragárselos y todo lo que les pertenece y ellos tienen que descender vivos *al Sheol*."—Núm. 16:30.

En Apocalipsis 20:13 este sepulcro común terreno se pone en paralelo con el mar, que a veces sirve de sepulcro acuoso para algunos, con el propósito de recalcar la inclusión de todos los muertos. Y ¿qué hay de la "muerte" en este versículo? ¿Puede considerarse eso también como paralelo en vez de duplicación? Sí, pues se dice que la muerte tiene dominio sobre todos los que están en una condición moribunda. Los muertos en Hades y en el mar son los que realmente están muertos, mientras que los que están vivos en la Tierra pero en el poder de la muerte se dice que están en la muerte.

Esta construcción paralela del mar y

Sheol (Hades) también se halla en Amós 9:2, 3. Allí se cita a Jehová diciendo que, no solo si sus enemigos "cavan hasta el Sheol" o si "suben a los cielos," él los aprehenderá, sino también que si se escondieran "en el fondo del mar, allá abajo mandaré a la serpiente, y debe morderlos."

Pero, ¿qué hay de las palabras de Jonás? ¿No contradicen lo susodicho? No. ¿Por qué? Porque Jonás no estuvo en un sepulcro acuoso, no estuvo en medio del mar mismo sino dentro del enorme pez; por eso pudo decir: "Desde el vientre de Sheol clamé por ayuda."—Jon. 2:2.

Sin embargo, generalmente se hace que Sheol (Hades) represente el lugar de todos los muertos, dado que en el país de Palestina, donde se escribió la mayor parte de la Biblia, la tierra era el lugar de descanso común de los muertos. Esto sería cierto aun si sus cuerpos fueran consumidos por llamas o fieras.—Gén. 37:33-35.

Pudiera decirse que hay una leve diferencia entre Sheol y Hades, porque en las Escrituras Hebreas a veces se representa a Sheol como el destino de los inicuos, mientras que en las Escrituras Cristianas Griegas se señala a Gehena más bien que a Hades como el destino de éstos. Así, el Salmo 9:17 lee: "La gente inicua se volverá a Sheol, aun todas las naciones que se olvidan de Dios." Y Mateo 23:33 dice: "Serpientes, prole de víboras, ¿cómo habrán de huir del juicio de [no Hades, sino] Gehena?"

Por lo tanto, por las Escrituras vemos que infierno, Sheol (Hades), es un lugar, el sepulcro común de la humanidad en el cual los muertos están inconscientes; que las Escrituras distinguen entre sepulcros individuales y este sepulcro común así como entre él y la condición de la muerte. Y vemos que Sheol (Hades) y el mar pueden recibir construcción paralela y que a veces Sheol es un vocablo más inclusivo que Hades, dado que incluye el destino de los inicuos incorregibles.



Oraciones en las escuelas

◆ El 25 de junio el Tribunal Supremo de los Estados Unidos decidió por voto de seis contra uno que el recitar una oración oficial en las escuelas públicas de Nueva York era anticonstitucional, aunque no era sectaria. La oración dice: "Dios Todopoderoso, reconocemos que dependemos de Ti, y rogamos que nos bendigas, y bendigas a nuestros padres, nuestros maestros y nuestro país." Este fallo sin duda tendrá efecto amplio, pues muchas escuelas públicas por todos los Estados Unidos tienen ceremonias religiosas de una suerte u otra.

Consejo de supervivencia

◆ El 15 de junio el primer Congreso de Científicos sobre la Supervivencia empezó una conferencia de tres días en la ciudad de Nueva York. Hubo unos 600 científicos presentes para determinar lo que pueden hacer los científicos para conservar la paz y asegurar la supervivencia de la humanidad. La sesión de tres días se describió como "confusa," y se dijo que el nuevo consejo apenas sobrevivió su nacimiento.

Carrera a la Luna

◆ El 19 de junio dos prominentes científicos espaciales sugirieron que los Estados Unidos investigaran la posibilidad

de enviar un hombre en viaje de ida a la Luna. Después de aterrizar permanecería allí hasta que se le pudiera proveer el medio de volver a la Tierra. Este plan, se dijo, podría apresurar un aterrizaje en la Luna por de un año y medio a dos años. Se espera que el actual programa de los EE. UU. haga que tres hombres aterricen suavemente en la Luna en algún tiempo en 1970 y los haga regresar entonces a la Tierra.

Queman sus propias casas

◆ Desde el 8 de junio miembros de la secta religiosa Hijos de la Libertad, una divergencia de los *doukhobors*, han quemado más de 100 de sus propios hogares. Esto lo han hecho las mujeres en protesta contra el encarcelamiento de sus esposos por incendio premeditado y destrucción. Los Hijos de la Libertad son un grupo que se opone a la vida moderna y han expresado su fanatismo haciendo volar ferrocarriles, escuelas y cables eléctricos. Esto los ha metido en dificultad con las autoridades canadienses, que los han encarcelado por su mala conducta, lo cual, en cambio, ha precipitado la quema de casas en protesta.

Desastres aéreos

◆ El 22 de junio un avión Boeing 707 de reacción de la

línea aérea Air France se estrelló contra una colina al tratar de aterrizar en Guadalupe, en las Indias Occidentales, en medio de una tormenta. Las 112 personas que había a bordo murieron. Esta fue la quinta tragedia de un Boeing 707 desde febrero de 1961, y la tercera dentro de un mes. El 22 de mayo los 45 pasajeros murieron cuando un avión de reacción de la Continental Airlines se desintegró en el aire cerca de Unionville, Misuri, aparentemente víctima de sabotaje. El 3 de junio otro Boeing 707 de la Air France se estrelló al despegar del aeropuerto Orly cerca de París. El accidente, que mató a 130 personas, ha sido el peor accidente de un solo avión en la historia aérea; el accidente del 22 de junio fue el segundo entre los peores.

¿Fue un meteorito?

◆ El 28 de mayo pasó por el cielo sobre Vancouver, Colombia Británica, una enorme bola de fuego multicolor. Se pensó que era un enorme meteorito, pero algunas personas dudaron que lo fuera. "No fue un meteorito," afirmó Juan Lium, funcionario de aduana estadounidense. "En todo parecía mostrar que se movía por energía controlada. Pasó por arriba como a 120 metros pero no hizo ningún ruido." El *Sun* de Vancouver informó que "hizo que el juego de pelota entre los Mounties y Portland en el Estadio Capilano se detuviera por unos tres minutos mientras aficionados y jugadores se escurrían en busca de refugio. . . . El tránsito del centro comercial disminuyó a velocidad de arrastre cuando los motoristas alargaron sus cuellos para ver el objeto. Un excitado agente de la policía comunicó por radio a la jefatura que un avión de pasajeros ardía en el cielo. Los testigos dijeron que el objeto era azul, rojo, dorado, y de todos los colores del arco iris. Inundaron los cuadros de distribución en

estaciones de la policía, oficinas de periódicos, estaciones de radio y establecimientos militares con preguntas agitadas."

Quería estar con Buda

◆ Según un informe de la Prensa Asociada que salió en el periódico *Frankfurter Allgemeine* del 26 de marzo, Wu Tschén, directora de un monasterio budista, se dejó quemar hasta morir en una pira funeral que ella misma había preparado, porque "quería estar con Buda."

El fumar y la enfermedad del corazón

◆ El 24 de junio dos investigadores médicos, el Dr. Oscar Auerbach y el Dr. E. Cuyler Hammond, dijeron que el fumar cigarrillos quizás sea una causa prominente de la enfermedad del corazón. "Los cambios que resultan de la inhalación de humo de cigarrillos colocan una carga añadida de trabajo sobre el músculo del corazón y, en combinación con los efectos del monóxido de carbono, reducen el abastecimiento de oxígeno disponible al músculo del corazón," dijo el Dr. Hammond en un documento leído al Colegio Americano de Médicos del Tórax. "Al mismo tiempo," continuó, "la nicotina en el humo del tabaco causa un aumento temporario en la velocidad del corazón y constricción de arterias periféricas que resulta en un aumento temporario en la presión sistémica de la sangre." Un corazón normal puede resistir estos efectos dañinos, dijo Hammond. No obstante, sugirió que "esas condiciones pueden resultar en la falla del corazón de una persona cuyas arterias coronarias estén obstruidas parcialmente por aterosclerosis."

La evolución

o la Palabra de Dios ?

◆ Recientemente Brian Pamplin, científico de la Universidad Durham y miembro activo

de la Iglesia Anglicana, publicó una nueva versión del libro bíblico de Génesis para alinearlo con la teoría de la evolución. Según Pamplin: "La idea entera de Adán y Eva no cuadra con la evolución," por lo tanto se eliminó la narración acerca del jardín de Edén. El declaró que el orden de la creación del capítulo uno de Génesis es exacto pero que, según la evolución, la creación del hombre no. Su versión, por lo tanto, dice: "De modo que el hombre evolucionó, varón y hembra, de los animales superiores por el espíritu de Dios." ¡Cuán insensato es el hombre al rechazar la verdad bíblica inspirada para aceptar teorías imaginarias!

Construcción de barcos

en el Japón

◆ Japón es el país que más barcos exporta, supliendo ahora nuevos barcos que abastecen como 30 por ciento de las necesidades del mundo. Está construyendo el barco más grande del mundo, un barco-tanque de 130,000 toneladas que tendrá como 287 metros de largo, 42 metros de ancho y 16 metros de profundidad. Se espera que éste sea terminado este año en Kyu-shu, en el sur del Japón.

Brutalidad contra niños

◆ Wilson D. McKerrow, director ejecutivo de la Sociedad de Brooklyn para la Prevención de Crueldad a la Niñez, informó recientemente que la brutalidad contra los niños ha tenido un aumento desde la II Guerra Mundial. "Antes yo decía que había menos abuso físico de los niños que en tiempos anteriores, pero ya no puedo decir eso," declaró McKerrow. "La cosa se ha hecho tan seria," dijo, "que hace unas semanas se celebró una conferencia sobre este asunto en Washington, convocada por la Oficina de la Niñez de los Estados Unidos." El examinador médico principal de la ciudad de Nueva York, Dr.

Milton Helpman, dijo que en la ciudad de Nueva York muere un niño cada semana por violencia en el hogar.

Posibilidad de extinción

para aves

◆ En la decimotercera conferencia mundial del Consejo Internacional para la Conservación de las Aves, que se reunió en la ciudad de Nueva York en junio, se informó que hoy por lo menos una docena de especies de aves está en peligro de extinción en los Estados Unidos, y más de 120 diferentes clases en algún lugar del mundo. Se señaló que, aunque la matanza directa dio cuenta de la extinción de aves como el dodo, el gran pingüino y el palomo viajero, la destrucción del medio ambiente natural de las aves está haciéndose ahora un factor más importante en la disminución del número de éstas.

"Mala hasta el colmo"

◆ En un artículo acerca de la predicación que salió en *The Christian* el 3 de junio de 1962, G. Harold Roberts informó, entre otras cosas: "En el Instituto de Ministros el conferenciante dijo que en demasiadas ocasiones los predicadores predicaban pobremente —en realidad, usando lenguaje expresivo y común, dijo: 'En muchas ocasiones nuestra predicación es mala hasta el colmo!'"

Tormenta cambia

el fondo del océano

◆ La tormenta que azotó la costa del Atlántico desde Long Island hasta la Carolina del Sur en marzo no solo alteró la línea de la costa, sino que también cambió el fondo del océano. Se descubrió, por ejemplo, que una sección alrededor del cabo Henlopen, en Delaware, donde el agua tenía antes una profundidad de doce metros, ahora tiene menos de un metro de profundidad. Y parte del canal de Sinepuxent en Maryland tiene ahora una

¡DESPERTAD!

profundidad de seis metros cuando la profundidad de antes de la tormenta era de aproximadamente dos metros.

Riquezas de la profundidad

◆ En los Estados Unidos, en el estado de Virginia durante tan solo el mes de abril pescadores comerciales trajeron a tierra 12,724,920 kilogramos de pescado y mariscos y recogieron 6,541,124 litros de ostras jóvenes. Hacia el fin de mayo un barco, el *Northern Dawn*, llegó a Prince Rupert, en la Colombia Británica, con una cogida record de meros de Norteamérica con valor de 60,000 dólares. Los 81,900 kilogramos de meros fueron pescados en tres semanas en el mar.

Refugio para ex-sacerdotes

◆ Según el ex-sacerdote Germán Juan Hegger, de 46 años, quien dejó la Iglesia Católica Romana en 1948, "el sacerdote que desee romper con la Iglesia Católica Romana no se puede valer por sí mismo. Necesita a alguien, tan solo por las cosas sencillas de la vida, porque en realidad se le deja en la calle sin un centavo y sin un traje aceptable." Por eso, en junio Hegger abrió una casa de 17 habitaciones en la aldea de Velp, cerca de Arnhem, en los Países Bajos, que había de servir como refugio temporero para ex-sacerdotes. Es la primera de su clase en Europa. A los únicos a quienes no se les permitirá entrada

será a sacerdotes a quienes busque la policía por acusaciones de crimen y los que se hayan convertido al comunismo.

En honor a los muertos

◆ El 13 de junio se informó que alrededor de treinta funcionarios de departamentos de limpieza japoneses de Nagoya, Japón, se reunieron para honrar las almas de mosquitos, moscas, cucarachas y ratas que habían muerto. Las oraciones a favor de éstas fueron ofrecidas por un sacerdote del sintoísmo. Entonces los funcionarios de la limpieza salieron a determinar cómo podían exterminar más de las sabandijas.



¿QUE SIGNIFICAN ESTOS SIMBOLOS PARA USTED?

La vida suya y la de nuestra moderna sociedad mundial están enlazadas con ellos.

Daniel los vio en visión inspirada y los describió en su libro bíblico, pero él no entendió su significado pleno. Ahora, en el moderno libro de 414 páginas "*Hágase tu voluntad en la Tierra*," el significado de éstos se explica. Vienen a la vida en sorprendente realidad mientras usted va siguiendo la contienda por la dominación mundial desde el principio de la historia del hombre. Envíe el cupón con 50c (moneda de E.U.A.). Es por su bien eterno.



WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío 50c (moneda de E.U.A.) por el libro "*Hágase tu voluntad en la Tierra*." Recibiré gratis por enviar el cupón el folleto "*Estas buenas nuevas del reino*."

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

22 DE AGOSTO DE 1962

31

¿Qué le está pasando a la

FE?

La tendencia creciente hacia falta de fe en Dios no está limitada a ciertos países del mundo. Sin duda usted ha visto evidencias de ello en su propio vecindario.

La pérdida de fe se puede reconocer por el aumento en la delincuencia juvenil, la marea creciente del materialismo, la contagiosa falta de integridad en los líderes políticos y en la industria. Estas condiciones y muchas más se predicen en la Biblia como evidencia de que los hombres estarían “teniendo una forma de devoción piadosa pero mostrándose falsos a su poder.”

¿Qué puede hacer *usted* en cuanto a ello, pregunta? “De éstos aléjate” es el consejo de la Biblia. (Lea 2 Timoteo 3:1-5.) ¿Cómo? Haciendo un estudio regular y sistemático de la Palabra de Dios.

Fortalezca su fe. “No te dejes vencer por el mal, sino sigue venciendo el mal con el bien.”—Rom. 12:21.

Pida y lea

LA ATALAYA

Un año \$1 (moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sirvanse enviarme la revista *La Atalaya* por un año. Envío \$1 (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
N. H. KNOB, *Presidente* GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, chinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Eo 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garantizan la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el reembolso) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvase enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 17
SPANISH EDITION SEPTEMBER 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC - Boyer-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA - Una Traducción Americana*
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	VA - Versión Autorizada (1611)*
Dy - Donay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Triunfa usted sobre las pequeñeces?	3	Da testimonio en su lecho de muerte	20
Dos clases de religión	5	¿Qué hay de los utensilios de cocina de aluminio?	21
Quema de Biblias todavía 'acto de fe'	7	Una asamblea en las islas Salomón	24
¿Es para usted la lectura rápida?	8	"Tu Palabra es la Verdad"	
El hombre de Neandertal	11	Predicando a los que lo necesitan	27
Mejorando a la humanidad	12	Observando el mundo	29
La homeopatía—especialidad terapéutica	16		

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de septiembre de 1962

Número 17

CUANDO una anciana
admitió ante sus

nietos que jamás
había viajado en
tren, le compra-
ron un boleto a
una población
cercana donde

vivía una amiga. Alborozada, subió al
tren y, después de arreglar sus paquetes,
se sentó. Pronto notó que la tapicería
estaba algo rota. Refunfuñando, recogió
sus pertenencias y buscó otro asiento.
Pronto se sintió fastidiada por el
lloriquear de un infante al otro lado del
pasillo. Cambió de asiento otra vez. Pero
aquí el sol parecía demasiado brillante, de
modo que se cambió a otra parte del coche.
Apenas había comenzado a mirar por la
ventana para disfrutar del paisaje cuando
el conductor gritó el nombre de la pobla-
ción. Pasmada porque su viaje había ter-
minado, ella hizo saber a su amiga que
deseaba no haber gastado tanto tiempo en
molestarse.

Por no triunfar sobre molestias insigni-
ficantes muchas personas de todas las
edades pierden mucho gozo y se hacen
innecesariamente desdichadas. El perder
el autobús, tranvía o tren subterráneo por
unos cuantos segundos puede trastornar
tanto a algunas personas que su presión
sanguínea suba rápidamente. Y algunos
se trastornan si el tren en que viajan está
atrasado unos cuantos minutos. Las cir-
cunstancias varían, por supuesto, y para
el hombre de negocios que tiene una cita
exacta y a quien demora un tren retrasado

tal cosa no es una pequeñez.
Pero considerando las cosas
que son realmente pequeñeces,
¿triunfa usted sobre ellas?

Algunas per-
sonas no pueden
triunfar sobre
una pequeña

irritación tal como una inesperada inte-
rrupción o una momentánea fluctuación en
la pantalla de televisión. Algunos auto-
movilistas se ponen a tocar fuertemente
la bocina a la más leve demora del
tráfico. Unas palabras imprudentes o
alguna falta leve de consideración de
parte de un amigo o vecino pueden in-
quietar a muchas personas por días. De
modo que uno podría pasar muchísimo
tiempo estando inquietado, especialmente
dado que habrá molestias insignificantes
en todo ramo de actividad.

Es posible que el servicio en un restau-
rante se demore y algunas personas, real-
mente no apremiadas por el tiempo, tal vez
lleguen a irritarse bastante, tanto que
difícilmente puedan gozar de su comida
cuando ésta llegue. El que uno no venza
una pequeñez puede ser contagioso, y por
eso deberíamos cuidar de que la descom-
postura de otra persona no nos trastorne.
Si alguien en un grupo se vuelve irritable
por una pequeñez, ¿qué podría hacerse?
El que todos enmudezcan y engendren un
silencio frío no es la solución. El ridicu-
lizar a la persona irritada no es el camino
cristiano tampoco. Algunas personas
resuelven tales cosas hallando el lado bri-
llante del asunto y opinando bondadosa-

mente sobre ello o cambiando prudentemente la conversación a algún tópico interesante. Hable sobre cosas edificantes y alegres y así ayude a la persona perturbada a vencer la pequeñez.

¿Dejaremos que las pequeñeces nos venzan o las venceremos nosotros a ellas? Una manera de considerar el asunto es suponer que no es una pequeñez. Suponga que algo de mucha importancia nos afecta. Aun cuando el cristiano llega a estar sujeto a algún mal que no es pequeñez, debe vencerlo: "No te dejes vencer por el mal, sino sigue venciendo el mal con el bien." (Rom. 12:21) ¡Cuánto más, entonces, debería el cristiano esforzarse por vencer molestias insignificantes con el bien!

Las buenas cualidades por las que uno puede vencer las desilusiones y molestias insignificantes son las de gobierno de uno mismo, paciencia y amor. "El amor es sufrido y bondadoso," dice la Palabra de Dios. La gran paciencia y la bondad son fruto del espíritu santo de Dios. Al enfrentarse a situaciones irritantes este buen fruto debería manifestarse en la vida de los cristianos, venciendo los impulsos de la ira y la agitación.—1 Cor. 13:4.

Por lo general el cristiano vence las pequeñeces dejándolas pasar sin hablar repetidamente de ellas. "El que oculta la transgresión está buscando amor, y el que sigue hablando de un asunto está separando a los que se conocen unos a otros." (Pro. 17:9) Si estamos buscando amor, si queremos ganarnos el amor de otra persona, pasaremos por alto su transgresión y no lo haremos tema de chismear común. No podemos esperar que los hábitos de otros nos agraden siempre; pero si tenemos amor cristiano ponemos en práctica el hecho de que el amor "no busca sus propios intereses." Venza las pequeñeces obrando como nos aconseja el apóstol Pablo, "soportándose los unos a los

otros en amor."—1 Cor. 13:5; Efe. 4:2.

A veces, por el bien de muchas personas, puede hacerse necesario traer a la atención de alguien pequeñas faltas, pero la manera en que hacemos esto muestra si hemos vencido las pequeñeces o no. El reprender las faltas pequeñas con vehemen-
cia y agitación es tan absurdo como si una persona echara mano a un martillo para matar una mosca en la frente de su amigo.

Dado que habrá pequeñas irritaciones en la vida de uno, podemos aprender una lección del ostión. Cuando una irritación entra en la vida de un ostión, a éste no le gusta, y trata de librarse de ella. Pero cuando no puede librarse de la irritación se pone a hacer una de las cosas más hermosas de la naturaleza. Usa la irritación para hacer una perla. Por eso, cuando una irritación entre en su vida, haga una perla de ella, aunque tenga que ser una perla de paciencia. Esta cualidad debe ser evaluada elevadamente porque la gran paciencia es un fruto del espíritu santo y glorifica a Dios.

La gente puede disentir en cuanto a qué es una pequeñez, y los esposos y las esposas quizás consideren las pequeñeces de manera diferente. Pero por medio de poner en vigor "el fruto del espíritu," no solo las pequeñeces, sino cosas más grandes pueden ser vencidas. Realmente, "el amor nunca falla."—Gál. 5:22; 1 Cor. 13:8.

Si el cristiano no puede vencer las pequeñeces, ¿cómo vencerá al mundo como Jesús lo venció? "En el mundo tendrán tribulación, pero ¡cobren valor! yo he vencido al mundo." Un mundano conquistador del mundo probablemente no triunfe sobre las pequeñeces, pero el cristiano vencedor del mundo debe triunfar sobre ellas. Al proceder así, él produce ese fruto del espíritu santo por el cual, como Jesús dijo, "mi Padre es glorificado."—Juan 16:33; 15:8.



¡DESPERTAD!

DOS CLASES de religión

MUCHAS personas que han hallado desilusionadora la religión colocan a toda religión en la misma categoría. Para ellas la religión misma es responsable de los ríos de sangre que se han derramado en las fanáticas guerras religiosas. La ven como responsable de las cámaras de tormento inquisitoriales, de la supresión de libertades individuales, del atar a la gente común a supersticiones insensatas y de las opresiones por gobernantes políticos que han tenido la bendición del clero religioso. Tales personas consideran a la religión, a toda religión, como una maldición en vez de una bendición, y eso es comprensible. No obstante, hay dos clases de religión: una que produce malos frutos y la otra, buenos frutos.

Según el *Webster's Third New International Dictionary*, una de las definiciones de la palabra "religión" es: "El comprometerse personalmente a y el servir a Dios o a un dios con devoción de adoración." Esto está en armonía con el pensamiento que los hebreos le atribuían. Su palabra para religión quería decir servicio, prescindiendo del dios a quien sirvieran. Así, cualquier forma de adoración, ya sea dirigida al Creador del hombre o a un dios imaginario, puede llamarse religión. La pregunta vital es: ¿Qué clase de religión aprueba Dios?

Religión, verdadera y falsa

Desde el punto de vista del Creador solo hay dos clases de religión: la verdadera y la falsa. La realidad es que Jehová Dios

¿Por qué huyen de la religión algunas personas? ¿Qué clase de adoración aprueba Dios?

es el Creador y todas las cosas vivas dependen de él para existir; por lo tanto ellas le deben a él su adoración. (Sal. 95:1-7) Cualquier religión que asuma otro punto de vista de las cosas está fuera de armonía con el verdadero estado de las cosas, y por esa razón forzosamente debe ser falsa.

La adoración que fue practicada por los israelitas en los días de hombres fieles como Moisés, Josué y David fue religión verdadera; tuvo la aprobación de Dios. Fue una religión revelada; es decir, su forma de adoración no era el fruto de su imaginación, sino que adoraban de la manera que Dios les había instruido. Era orientada por Dios y no orientada por el hombre, porque giraba en torno de hacer la voluntad de Dios en vez de girar en torno de buscar beneficios para el hombre. Era una forma elevadora de adoración, una que levantaba la moralidad de los israelitas hasta un nivel que estaba muy por encima del de las naciones circunvecinas. Mientras ponían atención a Dios y hacían su voluntad eran ricamente bendecidos.

Las naciones vecinas de los israelitas practicaban adoración que Dios condenaba; por consiguiente, religión falsa. Envolvía prácticas terribles tales como el sacrificar niños al ídolo Moloc. Era el servicio a dioses falsos, a dioses imaginarios. En vez de adorar al Ser Supremo, adoraban cosas que él había creado y cosas que ellos hacían con sus propias manos.

Los que respondieron a las enseñanzas de Jesucristo y fueron dirigidos de regreso a los caminos de la adoración verdadera no abandonaron este punto de vista de las cosas, a saber, que hay dos clases de religión. El discípulo cristiano Santiago escribió de "la forma de adoración que es limpia e incontaminada desde el punto de vista de nuestro Dios y Padre," queriendo decir que otra adoración no gozaba de tal

posición delante de Dios. (Sant. 1:27) Y el apóstol Pablo habló acerca de los que, con sus prácticas religiosas, "cambiaron la gloria del Dios incorruptible en algo parecido a la imagen del hombre corruptible y de aves y de cuadrúpedos y de cosas que se arrastran." Indicando que esto fue religión falsa, pasó a decir que ellos "cambiaron la verdad de Dios por la mentira y veneraron y rindieron servicio sagrado a la creación más bien que a Aquel que creó." (Rom. 1:23, 25) No solo fue cierto que tales religiones adoradoras de ídolos de los paganos fueron rechazadas por Dios, sino que aun muchas de las que afirman ser cristianas llegan a estar en la misma categoría. Como Jesús mismo dijo: "Muchos me dirán en ese día: 'Señor, Señor, ¿no profetizamos en tu nombre, y echamos fuera demonios en tu nombre, y ejecutamos muchas obras poderosas en tu nombre?' Y sin embargo, entonces les confesaré: ¡Nunca los conocí! Apártense de mí, obradores del desafuero." (Mat. 7:22, 23) ¿Por qué? Porque no estaban haciendo la voluntad de Dios. Estaban practicando la religión falsa.

Base para determinación

La base para determinar qué es religión verdadera y qué es religión falsa es la Palabra escrita del Creador. Así como sirvió de guía para los israelitas y para los cristianos primitivos para guiarlos en el camino de la adoración verdadera, así puede servir como guía para la gente que vive hoy día. En ella el Dios verdadero, Jehová, le dice al hombre lo concerniente a él mismo y cómo quiere que se le sirva. Su Palabra es la norma de la verdad. Cuando una religión está fuera de armonía con esta Palabra, dejando de cumplir con ella, esa religión es falsa. Esto puede verificarse por los frutos que produce.

En una ocasión Jesús dijo: "No hay un árbol excelente que produzca fruto podrido; de nuevo, no hay un árbol podrido que produzca fruto excelente. Porque a cada árbol se le conoce por su propio fruto." (Luc. 6:43, 44) Como un árbol podrido,

la religión falsa produce fruto malo. A causa de esto, el registro que ella ha dejado en las páginas de la historia es repugnante para la gente que ama la justicia. Multitudes han sido desviadas del Dios verdadero debido a lo que la religión falsa ha hecho en su nombre.

La religión verdadera produce buenos frutos que dirigen a la gente a Dios, aumentando el respeto de ella a él. Su fruto principal es el de amor, amor a Dios y amor al prójimo. Al ejercer tal amor los seguidores de la religión verdadera pueden vivir en paz con sus semejantes a través de toda la Tierra. Muestran bondad aun a los que se oponen a ellos y los persiguen. Debido a que viven en conformidad con las elevadas normas morales de las Escrituras, son honrados, confiables y moralmente limpios. Producen el buen fruto del espíritu de Dios mencionado por el apóstol Pablo: "amor, gozo, paz, gran paciencia, benignidad, bondad, fe, apacibilidad, gobierno de uno mismo."—Gál. 5:22, 23.

La religión verdadera no lo deja a uno confuso ni incierto, sino que fomenta fe firme en Dios y en su Palabra. Penetra en la vida de uno y cambia su modo de pensar y la personalidad para lo bueno. Lo educa en la Palabra de Dios para poder hablar a otros con respecto a su religión y dar prueba bíblica de sus creencias, y resulta en una unidad mundial de creyentes basada en el amor.

No hay esta unidad entre los centenares de grupos religiosos de la cristiandad hoy día. Su falta de unidad, su falta de amor, no solo para otros sino aun para los miembros de su propia religión, llega a ser evidente cuando hay diferencias políticas y guerras. Miembros de la misma religión se matan y se mutilan unos a otros, y esto ha sucedido más de una vez en esta misma generación. Esto no es el fruto del amor. No es el fruto del espíritu de Dios.

Aunque la cristiandad alega ser cristiana, ha producido los frutos podridos de la religión falsa. Algunos de sus propios voceros han admitido que ella produce fruto malo. En un informe hecho a la

asamblea general presbiteriana unida, por un comité de cinco hombres, uno de ellos siendo el presidente del Seminario Teológico Unión de Nueva York, se indicó el fracaso de la religión de la cristiandad. Entre otras cosas dijo: "El retorno a la religión en nuestro día no ha producido fruto moral correspondiente. Al contrario, mientras ha estado subiendo la curva de interés religioso, la de la salud moral ha estado bajando. . . . No 'muy poca religión' sino la religión vacilante, su divorcio de la práctica, es nuestra enfermedad. Este hecho es un juicio sobre las iglesias y la religión que han tenido placer en fomentar."

¿Cuál es la de usted?

¿Qué clase de religión practica usted? ¿Es la religión verdadera? Si es así, no debería vacilar con respecto a compararla con la piedra de toque de la adoración verdadera, la Palabra escrita de Dios. En realidad, con regularidad usted debería 'seguir examinándose para ver si está en la fe.'—2 Cor. 13:5.

Jesús dijo: "Que se amen los unos a los otros igual como yo los he amado a ustedes." (Juan 15:12) Los miembros de su religión, ¿se aman los unos a los otros, o se roban unos a otros, chismean acerca de unos y otros, se mienten unos a otros y, en tiempos de guerra, se matan unos a otros? ¿Han seguido el consejo de Pedro: "Repudien toda maldad moral y toda apariencia engañosa e hipocresía"?—1 Ped. 2:1.

El apóstol Pablo dijo que todos los cristianos verdaderos "deben hablar de acuerdo," que no debería haber divisiones entre ellos, sino que deberían estar "aptamente unidos con la misma mente y con la misma forma de pensar." (1 Cor. 1:10) ¿Están unidos los miembros de su religión con la misma forma de pensar, sin divisiones?

Jesús dijo con respecto a sus seguidores: "Ellos no son parte del mundo, así como yo no soy parte del mundo." (Juan 17:16) ¿Se mantienen separados los miembros de su religión de los asuntos políticos de este mundo como Jesús lo hizo?

Pedro dijo que deberíamos poder hacer una defensa "de la esperanza que hay en ustedes." (1 Ped. 3:15) Y Jesús envió a sus seguidores a 'hacer discípulos de gente de todas las naciones, 'prediciendo que en estos últimos días ellos publicarían "estas buenas nuevas del reino." ¿Lo ha equipado a usted su religión para participar en esa obra?—Mat. 28:19; 24:14.

El que su religión sea verdadera o falsa depende de cuánto concuerda con la Biblia. Si, a causa de los hechos bíblicos manifestados aquí, usted ha llegado a comprender que su adoración está lejos de lo que Dios aprueba, ahora es el tiempo para estudiar la Biblia para conseguir un conocimiento acertado de la voluntad de Dios y hacerla. Los testigos de Jehová considerarán un privilegio el darle a usted ayuda personal para conseguir ese conocimiento bíblico necesario, y esto sin costarle a usted nada. Simplemente pídaselos.

QUEMA DE BIBLIAS TODAVIA 'ACTO DE FE'

● En Ejutla, Oaxaca, México, durante el año pasado, una chusma inspirada por un sacerdote registró la casa del superintendente de una congregación de Testigos, la cual casa también estaba siendo usada como el lugar de reuniones de éstos. Luego, la chusma tomó las Biblias y las quemó en la plaza pública. El diario local dijo que lo hicieron como si estuvieran cometiendo un 'acto de fe.'—*Yearbook of Jehovah's Witnesses* para 1962.

¿Es PARA USTED LA LECTURA RÁPIDA?

USTED probablemente ha leído lo que alegan escuelas de lectura rápida: "¿Por qué leer a solamente media velocidad?"

"Usted fácilmente puede asimilar y retener más para sacar el doble de beneficio y placer de cada minuto de lectura."



Luego hay relatos acerca de los que no solo duplican la velocidad del lector de término medio sino que se elevan hasta leer 1,000, 2,000, 3,000

y 5,000 palabras por minuto. ¿Se mencionan velocidades de hasta 20,000 palabras por minuto! ¿Cómo logran esto los lectores veloces? ¿Le debe interesar a usted?



Se dice que el lector de término medio avanza trabajosamente a razón de 200 a 250 palabras por minuto. Sin embargo, las diversas escuelas y cursos que se ofrecen en el arte de la lectura rápida enseñan principios por medio de los cuales la mayoría

de las personas puede aumentar su velocidad hasta cierto grado.

Por medio de registros fotográficos se ha descubierto que los ojos de uno se mueven intermitentemente a lo largo de un renglón de palabras impresas y hacen varias pausas o fijaciones. Por lo general se reconocen palabras o grupos de palabras

más bien que letras, aunque la atención puede dirigirse a letras para ciertos propósitos. Cuando se lee letra por letra, los ojos enfocan tantas veces como letras haya en el renglón. Si se lee palabra por palabra, los ojos enfocan tantas veces como palabras haya. Estas fijaciones de los ojos, el número de veces que los ojos enfocan para leer un renglón de palabras impresas, contienen la clave de la lectura rápida.

Principios básicos

Los ojos del lector rápido se enfocan en un punto principal en aproximadamente la mitad de entre tres a cinco palabras y él lee todo el grupo de palabras en una sola fijación. Sus ojos no demoran más en absorber este grupo de palabras en una fijación que lo que demora el lector lento en fijar sus ojos en una sola palabra.

De modo que el leer al doble de la velocidad de la persona de término medio no es tan misterioso como pudiera parecer; es sencillamente que el alcance lateral de los ojos es aumentado para que lean grupos de palabras a la vez. Las escuelas usan diversos artificios para obligar al estudiante a leer más rápidamente. Hay proyectores que exhiben sobre una pantalla grupos de palabras y cláusulas a velocidades de hasta 1/100 de un segundo, para ayudar a vencer el leer palabra por palabra. Otro artificio, el marcador de paso, baja una cortina sobre la página o el libro o artículo. Está ajustado para que se mueva un poco más rápido que el paso acostumbrado del lector, para obligar a velocidad adicional. También desanima las regresiones, es decir, el volver a mirar palabras que ya se leyeron. Por medio de eliminar las regresiones, se logra todavía más velocidad.

Se rompen otros malos hábitos de la niñez en cuanto al leer. La mayoría de los adultos lee en silencio pero algunos siguen moviendo sus labios, y esto limita su velo-

¡DESPERTAD!

cidad de leer a aproximadamente 150 palabras por minuto. La vocalización tal vez hasta sea confinada a la garganta, produciendo leves vibraciones que pueden ser descubiertas por medio de poner la punta de los dedos sobre esa región. Tal vocalización tiene que vencerse para leer con rapidez.

¿Qué hay de la comprensión cuando se lee según los métodos de la lectura rápida? El lector moderadamente rápido tiende a asimilar más en vez de menos. Una razón para esto es que una palabra en contexto generalmente no se entiende por sí sola; la palabra quizás necesite entenderse a la luz de las palabras que vienen antes y después de ella. De manera que la persona que lee grupos enteros de palabras en una sola fijación por lo general puede atender a ese proceso de corregir y entender por medio de percepción posterior. Cuando uno lee a razón de 200 palabras por minuto o menos, las palabras están demasiado espaciadas en el tiempo para arrojar mucha luz una sobre otra; pero a aproximadamente el doble de esa velocidad las palabras adicionales que se meten en ese minuto de lectura hacen más claro el significado de las primeras doscientas.

Instrucción de sala de clase o

autoinstrucción

¿Qué hay de esas escuelas y cursos de lectura rápida? ¿Le deberían interesar? Depende de la velocidad con que usted lea ahora, el costo del curso, el tiempo que usted pueda dedicar apropiadamente a semejante curso y la necesidad que tenga usted de leer con más rapidez. Algunas personas profesionales tienen que examinar una gran cantidad de trabajos escritos cada día, y quizás hallen que sea vital aumentar su rapidez de leer.

Los cursos varían considerablemente. Algunos requieren treinta horas, además de bastante práctica en casa. Los precios varían, fluctuando entre aproximadamente 30 dólares y 150 dólares. Pero aunque las escuelas aseguran que el estudiante aumentará la velocidad de su lectura, esto no

significa necesariamente que usted debería asistir a una escuela de lectura rápida.

Muchas personas tal vez necesiten aumentar su velocidad de leer solo hasta un grado moderado. Quizás hallen más conveniente aprender los principios del leer bien y luego aplicarlos concienzudamente en su lectura diaria. Hay varios libros disponibles acerca del arte de leer rápidamente. También hay cursos por correspondencia sobre el leer con rapidez, hasta hay equipos de lectura, aunque los cursos y equipos empaquetados no se consideran como equivalentes a la instrucción regular en salas de clase. Si uno escoge gastar dinero en esta instrucción, o en cursos por correspondencia o en instrucción en salas de clase, debería recordar que requerirá persistencia el poner en práctica lo que se aprende. Uno tiende a regresar a sus antiguos hábitos de leer, los cuales parecen ser más cómodos.

Casi toda persona puede acostumbrarse a mejorar su lectura por medio de aplicar los principios del leer bien. ¿Cómo podría uno practicar la lectura rápida? Periódicos y revistas de naturaleza general podrían usarse como campo de ensayo para aumentar el entendimiento y la rapidez de la lectura. Practique el leer cada renglón de tipo con dos fijaciones de los ojos. Puede usted actuar como su propio acelerador de lectura mediante el continuamente obligarse a leer un poco más rápido que lo que ha estado haciendo. Mediante práctica constante, usted probablemente podrá leer aproximadamente dos veces más rápidamente que el lector de término medio. De modo que la afirmación de que uno puede duplicar su velocidad de leer no es mera exageración. Pero requiere diligencia, práctica, perseverancia.

¿Qué hay de las afirmaciones o declaraciones de que cierto curso puede convertirle a usted en un lector milagroso, capacitándolo para leer miles de palabras por minuto? No lo espere usted. Algunas pocas personas harán sobresalientemente bien, y algunos niños que están siendo enseñados mediante varios métodos nuevos según

se dice leen a velocidades extraordinarias. Pero cuando uno lee a estas velocidades increíblemente rápidas, surge la pregunta: ¿Es realmente leer? Recuerde que el leer es básicamente la aprehensión de significado, y esto se logra por medio de un comentario de pensamiento consecutivo más o menos prominente de parte del lector. El leer bien es pensar. Los lectores relámpagos quizás comprendan la idea general de las cosas, pero como lo explica la doctora Ana McKillop, profesora de educación en el Colegio de Pedagogos de la Universidad Columbia: ¿Cuál es el verdadero grado de comprensión cuando se lee a tales velocidades extremadas? Me gustaría ver algo de experimentos científicos muy cuidadosos."

El énfasis que se pone en la velocidad puede desviar a uno fácilmente. Tal vez uno trate de leer todo por el sistema de lectura rápida. Algunos estudiantes o graduados ponen bastante empeño en decir a sus amigos cuántos libros leen y con qué rapidez leen un libro. La rapidez viene a ser el objetivo, la meta máxima. La lectura rápida llega a ser una especie de moda. Algunos observadores precavidos, en realidad, hallan que la lectura rápida tal vez sea más amenaza posible a la lectura buena y significativa que lo que ha sido la televisión.

No es sustituto para la meditación

La lectura rápida tiene su lugar, pero no puede tomar el lugar de la meditación. Obras de ficción, periódicos y revistas de información general pueden leerse a velocidades rápidas, pero si se está leyendo material que es importante, que debería aprenderse bien, entonces tiene que haber meditación. Algunas autoridades del aprendizaje creen que uno debería pasar tanto tiempo meditando en lo que ha leído en un párrafo o sección como el que realmente gastó en la lectura. Esto, por supuesto, depende de la clase de material de lectura; pero conviene tener presente lo que el profesor Guillermo H. Armstrong escribió en su libro *Study Is Hard Work*:

"El leer no consta del dar en cada palabra individual. Particularmente no consta de arar los renglones. . . . El leer consta de equilibrar, pesar y comparar las ideas que uno extrae de la página impresa. Eso es lo que es el leer. . . . El leer es un proceso complejo, y sin la práctica de varios hábitos buenos y destrezas uno no llega a ser buen lector."

El buen lector ajusta su paso al material que esté leyendo. Este principio se enseña en las escuelas de lectura rápida, pero se da tanto énfasis a la rapidez que este punto vital a veces llega a oscurecerse. El estudiante tiende a medir si es buen lector o no por el número de palabras que puede leer por minuto.

Cuando uno tiene muchas cosas que leer, a menudo le conviene más leer el material por el método rápido que no leerlo—si tal es la alternativa. Esto es especialmente cierto si hay posibilidad de pasar por alto algo importante. El lector puede ir más lentamente cuando llegue a párrafos que le sean de especial importancia.

Cierto material de lectura requiere que se ponga el énfasis en la meditación, no en la rapidez. La Santa Biblia es un ejemplo. La Biblia contiene los pensamientos de Dios, y estos pensamientos son principalmente para meditación. Los Salmos, por ejemplo, ciertamente no fueron escritos para lectura rápida. De igual modo, el inspirado libro de Proverbios requiere meditación. Los libros escritos por los inspirados profetas del Altísimo Dios requieren meditación profunda. De modo que no se engañe creyendo que la Palabra de Dios y ayudas para el estudio bíblico deberían leerse con la misma rapidez con que usted lee los periódicos y revistas de información general.

Clase correcta de meditación

Cuando se trata del aprender los pensamientos de Dios, el cristiano tiene que hacer lugar para meditación. Tal meditación no es soñar despierto, un perezoso dejar que la mente vague por donde quiera, un

¡DESPERTAD!

perezoso divagar. Esa no es la meditación que es de provecho para el cristiano estudiante de la Biblia. La meditación del cristiano debería tener propósito. A ese fin él necesita guía cuando medita. El puede hacer esto sea que esté en un tren, un avión, un autobús o en el hogar. ¿Cómo?

El cristiano puede meditar en material que ya ha leído, las profecías, los tratos y mandamientos de Dios que ha almacenado en su mente. Esto sirve de guía para la meditación. El registro bíblico en Génesis 24:63 nos dice: "Isaac estaba afuera paseando para meditar en el campo como al caer de la tarde." Los cristianos pueden repasar las cosas que Jehová Dios ha dicho y hecho, como lo hizo Isaac, y como lo hizo el salmista: "Ciertamente meditaré en toda tu actividad, y en tus tratos me interesaré."—Sal. 77:12.

En otras ocasiones, sea que estemos esperando, viajando o en casa, podemos tener la Palabra de Dios con nosotros y leerla. A medida que usted lea la Biblia, pause y añada mentalmente a lo que ha leído. Pregúntese, ¿Por qué es así esto? ¿Cómo aplica a mi vida? Sea que fuera la Biblia misma o una ayuda para el estudio bíblico, dedique algo de tiempo después de cada párrafo o sección para meditar en lo que ha leído.

De manera que para los cristianos la meditación no significa el dejar uno que sus pensamientos vayan a la desbandada sin meta definida alguna y sin guía alguna. Uno progresa cuando usa la Biblia como

guía. La meditación bíblica tiene un propósito.

El apóstol Pablo no le dijo a Timoteo que leyera velozmente sus cartas, sino más bien dijo: "Reflexiona acerca de estas cosas." (1 Tim. 4:15) El apóstol Pablo sabía que las Santas Escrituras no habían de ser leídas rápidamente, para lograr velocidad, sino más bien para meditación, para asentar con claridad en la mente los pensamientos de Dios. El sabía que hasta un solo texto bíblico está lleno de pensamiento y que uno podría meditar muchos minutos o una hora en un solo texto. Timoteo había de meditar en las cosas que Pablo le había dicho que hiciese, en los principios que Pablo había puesto por escrito. Muchas personas hoy, cuando reciben cartas de instrucción relacionadas con algún asunto, dicen que no las entienden. Esto a menudo se debe a que leen velozmente las instrucciones como si estuvieran leyendo un periódico. Dejan de pausar y meditar después de cada párrafo y por eso es probable que las cosas les sean ofuscadas e inciertas. La instrucción que Dios nos da merece y requiere meditación.

La lectura rápida tiene su lugar, y usted puede usarla para mantenerse al día con mucha de la lectura que usted quizás halle deseable o necesaria. Pero no haga de la lectura rápida una manía ni jamás permita que ella tome el lugar de la meditación—especialmente respecto a los pensamientos de Dios. "Reflexiona acerca de estas cosas."

El hombre de Neandertal

“En 1856 se abrió una sepultura en Düsseldorf, y se sacó de la misma el esqueleto de un hombre que, de acuerdo con las circunstancias geológicas del hallazgo, debe haber vivido en la más remota prehistoria. Hoy llamamos a este esqueleto el hombre de Neandertal. En ese tiempo, sin embargo, el profesor Mayer, de Bonn, declaró que los huesos eran de un cosaco muerto en 1814. Wagner, de Göttingen, sostuvo que el esqueleto era de un viejo holandés; y Pruner-Bey, de París, el de un viejo celta. El gran patólogo Virchow . . . dijo que el esqueleto era de un viejo gotoso.”—*Gods, Graves, and Scholars*, por C. W. Ceram.

Mejorando a la humanidad

Por el
corresponsal
de "¡Despertad!"
en la
Rep. Sudafricana

EL HOMBRE está trabajando bajo la carga aumentada de no haber podido resolver la multitud de problemas a que se enfrenta. No puede zafarse del mortífero asimiento de la enfermedad. El crimen y la delincuencia abundan en todas partes. Los problemas sociales y económicos empeoran constantemente. La santidad del matrimonio es pisoteada.

Mientras las tensiones nacionales e internacionales aumentan, el hombre está amenazado por un nuevo monstruo hecho por él mismo. El temor de la guerra atómica está desarrollando una psicología de "marmota" en él. Lenta pero implacablemente las explosiones nucleares podrían producir su cosecha de "muertes genéticas" por medio de la introducción de *mutantes* perjudiciales. Por esta razón los científicos temen que este monstruo pueda causar grave deterioración a la salud pública por generaciones venideras.

¿Cómo puede el hombre ser librado de sus cargas? ¿Quién puede sacarlo del cenagal en que se halla?

Galton y la eugenesia

Algunos acuden a la eugenesia, una ciencia para la cual sir Francisco Galton de Inglaterra puso el cimiento en el siglo pasado. Este vocablo "eugenesia" es uno que forjó del griego *eugenia* ("bien nacido").

La eugenesia es la ciencia biológica del mejoramiento de la raza, "el estudio de las agencias bajo dominio social que puede mejorar o empeorar las cualidades raciales

de las generaciones futuras, física o mentalmente," declaró Galton. Por consiguiente incluye el estudio de la herencia y el grado al cual se pasan de una generación a otra las cualidades buenas y las cualidades malas. Tiende a mejorar la salud del cuerpo y de la mente.

Galton abogó por el adelantamiento de la productividad de los aptos y la restricción de la proporción de nacimientos de los ineptos. Sin embargo, esto requeriría sentimiento público a favor del mejoramiento de la raza y un sentimiento de mayor responsabilidad para la prole. Siendo un asunto de la sociedad humana o de la humanidad en conjunto, cambios en leyes y costumbres envueltas también se requerirían. Pero, ¿respaldarían esto los hombres como el medio para mejorar a la humanidad?

Herencia, medio ambiente, genética

El potencial genético de uno se hereda de los padres de uno. Se sabe ahora que, no solo las características superficiales, sino también tales rasgos humanos como inteligencia subnormal, disminución de la visión durante la noche, daltonismo y sordomudez siguen la ley de la herencia de Mendel. En los humanos, como en los animales y las plantas, la clase correcta de ascendencia desempeña un papel importante.

En los animales el instinto heredado domina. Así, el difunto Eugenio Marais, bien conocido jurisconsulto, poeta y naturalista sudafricano, llevó a cabo un experimento de simplicidad clásica con tejedores. Estos pinzones africanos tejen un nido hermoso, apretado, en forma de frasco, con hierba u otra fibra flexible, y lo atan a una rama con pelo de animales, atado con un nudo característico.

¡DESPERTAD!

Marais empolló huevos de tejedores bajo canarios. Se hizo que los nuevos tejedores engendraran y sus huevos igualmente fueron empollados bajo canarios. Durante cuatro generaciones se les negó el cuidado de su clase a los tejedores de Marais, así como el contacto posible con el medio ambiente normal de los tejedores, y hasta se les alimentó con una dieta sintética. Luego a los de la cuarta generación se les dio acceso a materiales naturales. Vigorosamente se pusieron a tejer nidos de manera indistinguible de los de la selva, su hogar original. Y cada uno fue atado a su rama con un pelo de caballo, con el nudo característico.

El hombre, sin embargo, tiene la facultad del habla y el raciocinio lógico. Para con él el medio ambiente desempeña un papel vital. En él obran entre sí dos conjuntos de factores: (1) los factores hereditarios suministrados por sus padres; (2) los factores del medio ambiente en los cuales y por los cuales se desarrolla el individuo. Cada individuo recibe un conjunto de genes conocido como su "genotipo." Pero en diferentes ambientes el mismo genotipo puede producir diferentes personalidades en los individuos que lo llevan.

Los criadores de animales y plantas utilizan principios genéticos en sus esfuerzos por mejorar el ganado y las plantas útiles. La genética médica está interesada especialmente en la influencia de la herencia sobre condiciones de importancia médica, mientras que la eugenesia trata de erradicar genes nocivos para el mejoramiento de la raza humana.

Ahora bien, en los animales, el criar sin mezcla de razas quizás ponga de manifiesto defectos de receso en grandes cantidades. Entonces tales animales pueden ser entresacados, y así un hato puede ser librado rápidamente de ciertas características indeseables. En el hombre, sin embargo, el criar sin mezcla o la consanguinidad se rechaza como incesto. Tampoco pueden ser eliminados los individuos nacidos de la consanguinidad, y

pueden llegar a ser una seria carga social. Por esa razón, en su libro *The Training of the Human Plant*, Luterio Burbank escribe: "Sería lo mejor, si fuera posible, el absolutamente prohibir . . . el matrimonio de los ineptos física, mental y moralmente." La esencia del problema, como el libro la consideró, se expresó con las palabras "si fuera posible."

Costumbres matrimoniales

Una extensa variedad de costumbres matrimoniales contradictorias existe a través del mundo. En la mayoría de las tribus salvajes a muchachos y muchachas solteros se les considera libres para casarse en uniones temporarias, sujetos a las barreras del incesto y tales regulaciones sociales como las que predominan en su comunidad. En otras tribus la castidad, especialmente en las muchachas, se considera virtud, y cualquier desliz es gravemente censurado o hasta castigado. Desde Oceanía a través de Asia y Africa hasta las Américas, se pueden hallar ejemplos de pueblos que exigen continencia estricta y de sus vecinos que conceden completa libertad.

Los arreglos preparatorios y las costumbres van desde el compromiso de infantes hasta la iniciación, entrenamiento especial para el matrimonio, y las pruebas morales, económicas y de salud. La costumbre de los regalos del esposo a la familia de su esposa es común. Este "matrimonio por compra" a menudo es una vocinglera transacción comercial. En algunos casos el novio recibe regalos, algunas veces a tal grado que se hace de la transacción una "compra de esposo." El intercambio de hermanas es común. El *lobola*, o el "precio de la novia," tan común entre los bantúes del Africa, generalmente se paga con ganado, variando el número según la tribu, rango y otras consideraciones, desde dos cabezas hasta unas cuantas veintenas.

Si el novio es pobre, puede emprender un contrato de servicio con su suegro, una costumbre común entre los hotentotes. En la India las castas bajas generalmente pa-

gan por la novia, las castas elevadas por el novio. Donde predomina la hipergamia, es decir, donde las muchachas deben casarse en una casta igual o superior a la de ellas, el comprar un novio a menudo es un negocio costoso.

La endogamia es una forma de matrimonio que prohíbe a los miembros de la casta o del grupo casarse con alguien que no sea miembro del grupo. La costumbre contraria es la exogamia, que prohíbe el matrimonio entre miembros de la casta o del grupo. Así, en la China hay clanes en los cuales cada miembro lleva el mismo nombre; a ningún hombre de tal clan se le permite casarse con una mujer del mismo nombre. Es concebible que el comunismo haya hecho un impacto considerable en esta costumbre.

Uno hasta pudiera preguntar si los matrimonios verdaderamente "románticos" no son comparativamente raros, porque aun en el mundo occidental las consideraciones financieras, políticas, sociales y religiosas desempeñan un papel significativo. La diferencia de convicción religiosa frecuentemente es un impedimento para el matrimonio.

Con tales costumbres matrimoniales divergentes, como revela este breve estudio, arraigadas en las costumbres de los pueblos de la Tierra, ¿cómo puede esperarse que la regulación del matrimonio con una mira de producir solo la "mejor" prole sea adoptada por toda la humanidad y resulte en el mejoramiento del hombre?

Selección matrimonial

En otros respectos el matrimonio no es asunto de libre albedrío. La afinidad y la consanguinidad privan del matrimonio. Las uniones incestuosas entre parientes cercanos casi universalmente son aborrecidas y prohibidas. A través del mundo civilizado el matrimonio entre ascendientes y descendientes cercanos, así como entre primos inmediatos, se prohíbe por ley. El matrimonio de padrastros y madrastras con hijastros, así como el matrimonio entre padres adoptadores e hijos adoptivos,

también está muy extensamente prohibido. En las varias provincias de la República Sudafricana han existido pequeñas variaciones en estas leyes, pero al tiempo presente están siendo consolidadas para tener una ley uniforme a través de la República.

Las restricciones sobre la edad varían de modo considerable y generalmente pueden ser puestas a un lado por un tribunal de ley a favor de las parejas que no tienen la edad normal para obtener consentimiento.

En los Estados Unidos unos treinta estados prohíben el matrimonio entre los blancos y los negros, dieciocho de éstos también prohíben el matrimonio entre blancos y orientales. Algunos prohíben el matrimonio entre blancos e indios de piel roja. La República Sudafricana tiene su ley de mezcla de razas, la cual prohíbe la relación sexual entre blancos y no blancos. En 1949 la Unión Sudafricana aprobó la Prohibición del Acta de Matrimonios Mixtos, la cual prohíbe el matrimonio entre blancos y no blancos. La responsabilidad de no casar a tales parejas descansa sobre el oficial de los matrimonios, quien tiene una tarea difícil y desagradable cuando está envuelto alguien que es casi blanco.

En el número de enero de 1962 de *Family and Child*, publicación oficial de la Junta Nacional Sudafricana de Bienestar de los Niños, un contribuyente discute la reproducción planeada científicamente. Elabora sobre la sugerencia del Dr. H. J. Muller, ganador del premio Nobel y experto sobre genética, de que el semen o esperma de los genios debería administrarse a hembras escogidas cuidadosamente para producir una raza de superhombres. Solo se requerirían unos cuantos varones escogidos para conservar el abastecimiento en los bancos de esperma. En la resultante sociedad dominada por las amazonas solo las hembras más aptas reproducirían. Los varones, concluye tristemente, pueden llegar a ser superfluos. Si tal ardid de adulterio "científico" se tomara en serio, ¡qué farsa del matrimonio humano sería!

Salud necesaria

Se recalca más y más la salud. Casi en toda Europa la enfermedad sexual contagiosa es una descalificación para el matrimonio, o, si se oculta al tiempo del matrimonio, es base legal para el divorcio. En 1913, en los Estados Unidos, el estado de Wisconsin fue el precursor en el requisito de un certificado médico que mostrara que el hombre estaba libre de enfermedad venérea. Ahora, cuarenta y cinco estados requieren un certificado de salud, basado en una prueba serológica, antes de poder expedir una licencia para matrimonio.

Recientemente vinieron de California noticias de que se ha hallado un análisis para la anemia de hematies falciformes, llamada así porque los glóbulos rojos de la sangre desoxigenados pierden su forma globular en las venas (pero no en las arterias) y asumen una forma de cuarto de luna o de hoz. Esta enfermedad hereditaria debilita, a veces es fatal, y aflige a muchos negros de los EE. UU. y a cantidades enormes en Africa. Se ha sugerido que la prueba de sangre sencilla que descubre a los portadores debería requerirse por la ley antes de expedir una licencia para matrimonio.

Se realizará el mejoramiento

Pero la bondad no puede ser introducida en el hombre por legislación. Sus divergentes costumbres sociales y conceptos de la ética se oponen al mejoramiento con buen éxito. Y aun si tuviera éxito en

establecer la unidad en las costumbres matrimoniales de todos los pueblos, ¿quiénes entre los hombres imperfectos llenarían los requisitos como jueces de los que están aptos física, mental y moralmente para el matrimonio? ¿A quién debería dársele el poder autoritario de imponer en su prójimo su juicio imperfecto sobre estos asuntos? Si tal situación llegara a existir alguna vez, todavía no podría erradicar el pecado, que es la causa fundamental de la imperfección, y así resultar en el verdadero mejoramiento de la humanidad. El tratar de mejorar a la familia humana mediante la eugenesia es simplemente rascar la superficie de la situación mientras se pasa por alto la dificultad básica.

Para el mejoramiento de la humanidad los hombres deben acudir a Dios. Deben aprovecharse del sacrificio de rescate de su Hijo, por medio del cual pueden ser librados del pecado. Deben acudir al reino de Dios, el cual, guiado por la sabiduría divina, arrasará a los inicuos y llevará a la humanidad creyente a la perfección gloriosa.—Mat. 20:28; Hech. 4:12; Apo. 21:1-4.

La ciencia, dirigida apropiadamente, puede beneficiar a la humanidad. El conocimiento que adquiera el hombre por medio de su investigación puede protegerlo de daño innecesario, pero jamás puede concederle liberación de la imperfección, enfermedad y muerte. Esto solo puede hacerlo Dios.

Prescripción para médicos

"La Fundación de Escritura a Mano en Washington," según informa la revista *Medical World News*, "se ha propuesto establecer un programa para curar la cacografía médica, la cual está alcanzando niveles epidémicos. La cacografía es una enfermedad de la mano que se conoce mejor como escritura ilegible. (En Francia se conoce también como el síndrome *Pattes de Mouche* debido a que la escritura afectada presenta una semejanza notable a huellas dejadas sobre papel por una mosca que haya metido en tinta sus patas.) La escritura deficiente es tan común entre los médicos, según la Fundación, que en una ocasión un adicto a narcóticos fue sorprendido falsificando una receta debido a que la escribió con demasiada claridad: 'El farmacéutico sabía que no podía haber sido hecha por un médico.'"

La HOMEOPATÍA

—especialidad terapéutica—

ERA el año 1790. El lugar, uno de los suburbios de Leipzig, Alemania. Allí el Dr. Samuel Hahnemann, médico, químico y lingüista, traducía la obra de Cullen *Treatise on the Materia Medica* de inglés a alemán. Ya que era pensador independiente, Hahnemann se halló oponiéndose repetidamente a declaraciones hechas por el autor, tales como el que la cascarilla, de la cual se deriva la quinina, debía su poder para curar fiebres palúdicas a que podía fortalecer el estómago.

Para probar para sí mismo precisamente qué efecto tenía esta droga en el cuerpo humano, Hahnemann se administró la dosis común. Para asombro suyo descubrió que le dio todos los síntomas que generalmente se asocian con el paludismo. Este descubrimiento marcó el principio de un nuevo acercamiento al tratamiento de enfermedades, uno que se basaba en el principio de semejanzas, es decir, "que igual sea sanado por iguales." Años más tarde el Dr. Hahnemann le puso el nombre de "homeopatía" a su escuela de medicina, palabra basada en dos raíces griegas que tienen el significado de "similar" y "sufrimiento."*

Hoy día juntas oficiales de exámenes generalmente reconocen la homeopatía como una especialidad para graduados. Es decir, un médico, después de recibir su grado de doctor de medicina, sigue estu-

* Hay muchos puntos de vista respecto al tratamiento de enfermedades. ¡Despertad! no defiende ninguno de ellos como infalible, sino que los hechos que presenta respecto a las diversas escuelas de medicina se dedican a capacitarle a usted a hacer una selección inteligente en cuanto al asunto.

diando para llegar a ser especialista en homeopatía, así como otro tal vez siga estudiando para llegar a ser pediatra, especialista en el tratamiento de niños. Sin embargo, en tiempos pasados, sociedades de medicina ortodoxas expulsaban a los médicos que abrazaran la homeopatía, por considerarla como una secta y una herejía.

En el día de Hahnemann la práctica de la medicina había llegado a estar en mala situación. Las teorías de Galeno, del segundo siglo, regían el día. La medicina organizada había perdido de vista el sentido común de Hipócrates. Eran muchas las teorías absurdas y no probadas que se enseñaban como verdades sobrias en las escuelas de medicina.



Entre los icones o ídolos de la medicina se hallaba la flebotomía. Se dice que cierto médico francés sobresaliente, Broussais, llamado "el Robespierre médico," por el nombre del más sangriento carnicero de la Revolución francesa, hizo correr más sangre que la que hizo correr Napoleón.* El uso de eméticos, purgantes y enemas fue llevado a extremos absurdos. Cierta Dr. Kämpf daba importancia a "clisteres," enemas, administrando hasta 5,000 a un solo paciente! Heridas, conocidas como "flujos," se hacían en varias partes del cuerpo. Estas se mantenían abiertas como llagas por medio de varias clases de irritantes, bajo la noción errónea de que el pus causado por estos

*Entre los más notables contemporáneos de Hahnemann que fueron literalmente desangrados estuvieron Jorge Washington, Leopoldo, emperador del Santo Imperio Romano, y el conde de Cavour, el unificador de Italia—todo esto, se podría agregar, en violación del principio bíblico de que el alma o la vida del hombre está en su sangre.—Lev. 17:14.

¡DESPERTAD!

irritantes ;era así tanto de desperdicios que se sacaba de estos “nuevos órganos de excreción”!

Otro ídolo de la medicina era la polifarmacia, es decir, recetas que se componían de muchos ingredientes. Se suponía que cuanto más contenía una receta tanto más bien hacía. Entre las más populares había una que contenía cincuenta ingredientes, ¡y una hasta contenía cuatrocientos!

Y ¿qué de los que estaban enfermos mentalmente? Por lo general los tranquilos fueron abandonados al descuido, a las sabandijas y a la mugre indecible, mientras que a los turbulentos se les torturaba de una manera que a uno le recuerda la Inquisición española.

Como joven estudiante de medicina el Dr. Hahnemann había sido entrenado a reverenciar todos estos icones o ídolos, pero en el fondo él se rebelaba contra ellos. Cuando se halló impotente en el tratamiento a uno de sus propios hijos, abandonó la práctica de la medicina y recurrió a la química y la traducción para proveer para sí mismo y para su familia grande. Pero al descubrir el principio homeopático él, volvió a la práctica de la medicina.

“Puse manos a la obra,” escribió más tarde, “para descubrir si Dios realmente no había dado alguna ley, mediante la cual las enfermedades del género humano pudieran ser sanadas. . . . ¿Pudiera ser que la naturaleza de esta ciencia (según han dicho grandes hombres) sea incapaz de certeza? . . . ¿Pensamiento vergonzoso, blasfemo! . . . ¡La Sabiduría Infinita debería poder crear los medios para mitigar los sufrimientos de Sus criaturas!”

Hahnemann continuó sus experimentos con muchas diferentes drogas, hierbas y cosas por el estilo; alistó la cooperación de su familia en esta investigación, y más tarde le ayudaron amigos y conversos. En 1796, después de seis años, publicó la primera declaración de su sistema, y en 1810, su obra *Organon of the Art of Healing*, la “biblia” de la homeopatía.

Hahnemann siguió sus experimentos di-

luyendo más y más sus dosis y también verificando las distintas maneras en que estas diluciones podían hacerse. Se limitaba a una sola droga a la vez, porque, decía él, “a la naturaleza le gusta la simplicidad.” Atacó los ídolos de la medicina de su día, exponiendo su insensatez. Su indignación justa fue excitada especialmente por la flebotomía. “¿Por qué debiera un paciente afiebrado tener repentinamente tan grande excedente de sangre que sea necesario extraérsela por litro?” argüía él. Para los enfermos mentales él recomendó “todo cuanto pueda ser efectuado por medio de la consideración madura, la persuasión bondadosa y el tratamiento medicinal externo e interno de la clase más escogida.”

El Dr. Hahnemann previó la medicina psicosomática con un siglo de anticipación. El evaluó correctamente la importancia de los factores mentales y emocionales en la enfermedad. La herencia del paciente, su vida pasada, su medio ambiente y costumbres actuales, sostuvo él, todos tienen que considerarse si ha de hacerse un diagnóstico correcto y si ha de efectuarse una curación subsiguiente. El estaba entre los primeros en notar que ciertas enfermedades se propagaban por medio de infecciones.

Según declara *The Encyclopædia Britannica* (11a Ed.), “Hahnemann indudablemente merece el crédito de haber sido el primero en romper decididamente con la vieja escuela de la práctica de la medicina, en la cual . . . la naturaleza o se pasaba por alto o era contrariada rudamente por métodos erróneos y ásperos.” Es verdad, otros habían tratado ligeramente del principio de que iguales curaran a igual, pero él fue el primero en seguir adelante y basar toda una escuela de medicina en él. Por ser tal iconoclasta de la medicina él sufrió mucha persecución de parte de sus colegas médicos, de los farmacéuticos y del Estado.

La estructura homeopática

Hahnemann tuvo gran éxito en la aplicación de su principio básico de que igua-

les curaban a igual. En una epidemia él curó a setenta y dos de entre setenta y tres pacientes que le fueron asignados, un éxito que, sin embargo, solo excitó la envidia de la mayoría de sus colegas médicos. Sobre el fundamento de que iguales curan a igual, otros principios han sido edificados:

(1) El cuerpo viviente contiene una Fuerza Vital. La enfermedad es sencillamente la rebelión de esta Fuerza Vital contra agentes nocivos que amenazan su existencia. No se deben suprimir los resfríos y fiebres ni luchar contra ellos sino se les debe ayudar; excepto, por supuesto, cuando una fiebre llega a ser tan alta que pone en peligro la vida del paciente.

(2) Al paciente hay que considerarlo como un entero; están implicadas en la enfermedad no solo su naturaleza física sino también sus naturalezas mental y emocional.

(3) Las drogas homeopáticas se forman de sustancias naturales, animales, vegetales y minerales. En la farmacopea homeopática, o lista oficial de drogas, hay más de 3,000 drogas, y se añaden más a medida que experimentos en personas saludables prueban su valor.

(4) Las drogas homeopáticas han de recetarse en dosis aisladas, es decir, una clase de droga a la vez.

(5) Las drogas se prescriben para los síntomas que producen cuando son administradas a personas saludables—voluntarios, por supuesto. Solo humanos pueden relatar cabalmente los efectos mentales y emocionales así como físicos de una droga.

(6) Para que las drogas actúen sobre la Fuerza Vital tienen que administrarse en dosis extremadamente pequeñas y prepararse de tal manera que sus poderes inherentes se desarrollen hasta el grado máximo. La dosis pequeña desafía o estimula la Fuerza Vital en un plano con el cual es capaz de habérselas, ya que un cuerpo enfermo es mucho más sensible a una droga que un cuerpo sano. Así se ha probado que una persona artrítica es

250,000 veces más susceptible al ácido fórmico que una persona sana.

(7) “La homeopatía es absolutamente inconcebible sin la más precisa individualización.” Drogas distintas pueden usarse para tratar a personas que tienen síntomas parecidos y la misma droga puede usarse para tratar a personas que tienen distintos síntomas.

(8) El diagnóstico homeopático requiere que el médico sea muy entrenado en poderes de observación, que sea extremadamente concienzudo, paciente y cabal. Tiene que considerar la totalidad de síntomas, herencia, medio ambiente y tratamiento anterior.

(9) Y finalmente, en la homeopatía la cooperación del paciente es imperativa. Hahnemann se negaba a tratar a pacientes que violaran sus reglas. Por una parte, es preciso evitar todo otro tipo de tratamiento que esté reñido con la homeopatía. Esto también quiere decir abstenerse totalmente de colutorios, pomadas, téis herbáceos, laxantes y cosas parecidas.

Otros aspectos

La homeopatía tiene un acercamiento positivo. Su meta no es meramente curar enfermedades, sino aumentar el nivel de la salud. Sostiene que los microbios a menudo son los concomitantes o bien el resultado, más bien que la causa, de una dolencia, y por eso pone el énfasis en lo de aumentar la resistencia vital interna del paciente más bien que tratar de protegerle de microbios.

La homeopatía está de acuerdo con Oliverio Wendell Holmes, M.D., en que el énfasis en la práctica de la medicina debería estar en el “arte de sanar” más bien que en la “ciencia de la medicina.” Y puesto que se apoya mucho en los síntomas y apariencia totales del paciente, es especialmente valiosa en dolencias psicosomáticas en las cuales los exámenes tal vez no revelen nada.

La medicación homeopática ni crea hábito ni ocasiona ningún efecto secundario perjudicial. No complica las cosas para el

cirujano como a menudo lo hace la medicación por medio de antibióticos o anticoagulantes.

Además, la homeopatía no es exclusiva sino tolerante. Muchos de los que la practican son cirujanos. Es una escuela que concuerda en que a veces la osteopatía o la quiropráctica o aun alguna otra forma de terapia pueden ser lo adecuado. Usa de los distintos métodos de diagnóstico según lo requieran las circunstancias y reconoce que en ciertas ocasiones el uso paliativo de "drogas milagrosas" puede ser necesario. Por regla general, los médicos homeopáticos se oponen a la fluoridación del agua y el uso de utensilios de cocina hechos de aluminio, y desaprueban las transfusiones de sangre excepto cuando las consideran absolutamente necesarias. Favorecen el uso de alimentos naturales no refinados, producidos orgánicamente siempre que sea práctico.

El médico homeopático recibe a su paciente o al lego en su confianza. Hasta hace provisión para que su paciente trate sus propias dolencias menores y se auxilie en una emergencia. Esto está en contraste vívido con la tendencia moderna en la alopátia* de tratar al paciente como "un analfabeto en cuanto a medicina" o "como un problema que solucionar más bien que una persona a quien ayudar."—*Times Magazine* de Nueva York del 18 de febrero de 1962.

Sin embargo, con todos sus rasgos loables, no puede decirse que la homeopatía haya reducido a una certeza el tratamiento de enfermedades, como Hahnemann optimistamente esperaba que hiciese. Puesto que es guiado hasta cierto grado por los sentimientos del paciente, su eficacia es afectada por la habilidad del paciente de evaluar sus propios síntomas. Y, como es verdad en toda escuela de medicina, mucho depende de la escrupulosidad del doctor individual y su interés en sus pacientes.

*El vocablo "alopatía" viene en parte de *allos*, que significa "otro." Fue forjado por el Dr. Hahnemann para describir el acercamiento a la enfermedad que es lo inverso de la homeopatía. El uso de este vocablo en este sentido fastidia a muchos "alópatas."

Estrechando la brecha

Aunque hubo un tiempo en que sociedades médicas alopáticas expulsaban a médicos homeópatas, hoy día la brecha entre los dos definitivamente está estrechándose. Así es que en todas las revistas homeopáticas estadounidenses aparece la declaración: "Un médico homeópata es uno que añade a su conocimiento de la medicina un conocimiento especial de la terapéutica homeopática. Todo cuanto pertenece al gran campo de la ciencia médica es suyo por tradición, por herencia, por derecho."

El mismísimo hecho de que la escuela alopática rechazara hace mucho la mayor parte de sus insensateces del día de Hahnemann, tales como la flebotomía y "flujos," ha enangostado muchísimo la brecha. Hoy día las dos escuelas tienen mucho en común en cuanto a la importancia de los factores psicosomáticos y el tratamiento de los enfermos mentales. Las dosis de medicina han sido reducidas grandemente y se reconoce la importancia de cantidades menudas de ciertos elementos. En cierto sentido puede decirse que la alopátia ha adoptado el principio homeopático de Semejantes cuando trata el cáncer con rayos X, puesto que los rayos X también pueden causar cáncer. También puede decirse que la curación mediante semejantes constituye la razón fundamental del vasto campo de inmunización mediante vacunación.

Hoy día revistas sobre medicina informan acerca de la gran diferencia notada en el efecto de las drogas, dependiendo de la cantidad que se use—hecho reconocido por mucho tiempo por la escuela homeopática. Así es como se descubrió que una solución de adrenalina de 1 parte en 1,000, actuaba como constrictora de los vasos sanguíneos, mientras que una solución de 1 parte en 1,000,000 actuaba como vasodilatadora o ensanchadora. También, se ha notado que, mientras que una dosis grande de veneno puede matar, una dosis moderada de éste tal vez solamente inhiba, y una dosis menuda del mismo hasta puede estimular cierta función.

Aunque podrían darse muchos otros ejemplos para mostrar que en realidad la brecha entre las dos escuelas está enangostándose, parece que entre las dos hay una brecha psicosomática que no está disminuyendo, por lo menos no por parte de muchos de los “hombres de organización” entre los alópatas. Sin embargo, no pocos de los “grandes” de la alopata, pasados y presentes, tales como el difunto sir Guillermo Osler y el famoso especialista actual del corazón Pablo Dudley White, han adoptado o adoptan una actitud tolerante si no también positiva hacia principios homeopáticos.

El futuro

La parcialidad contra la homeopatía en colegios de medicina estadounidenses hace algunos años causó una disminución grande en el número de médicos homeópatas en ese país. Hoy, sin embargo, su posición relativa está mejorando. Allí su farmacopea tiene la misma posición legal que la de la alopata, y, más y más, se le está dando a la homeopatía reconocimiento como una especialidad médica o terapéutica. En Gran Bretaña los médicos homeópatas gozan de la misma posición legal en el programa de Salud Nacional que los alópatas. El hecho de que la familia real muestra parcialidad a favor de la homeo-

patía y que la reina es patrocinadora de un hospital homeopático principal quizás haya tenido alguna relación con ese hecho. El papa anterior también tenía un médico homeópata como su médico de cabecera.

Escuelas de medicina en Alemania y Holanda tienen cátedras de homeopatía. Se enseña en escuelas apoyadas por el Estado en varios países de la América Central y la América del Sur. Está extendiéndose en lugares como Italia y Rusia y especialmente en la India.

La homeopatía hace una súplica por libertad de medicina a que se hace bien en considerar. Su posición es la de uno de los que firmaron la Declaración de Independencia norteamericana, cierto Dr. Benjamín Rush: “El restringir a una sola clase de hombres el arte de sanar y negar privilegios iguales a otros constituirá la Bastilla de la ciencia médica. Todas las tales leyes son . . . despóticas. Son fragmentos de la monarquía y no tienen lugar alguno en una república.”

Sí, hasta el tiempo cuando el reino de Dios ponga fin a toda enfermedad, según se promete en Apocalipsis 21:4, se le debe permitir a cada uno escoger su propio tipo de tratamiento, de acuerdo con la “Regla Aurea”: “Tal como ustedes quieren que los hombres hagan con ustedes, hagan de igual manera con ellos.”—Luc. 6:31.

Da testimonio en su lecho de muerte

● Un ama de casa en Hawái dijo a la Testigo que llamaba a su puerta: “He llegado a casa desde el hospital. Mientras permanecí allí estuve en una habitación con una señora que estaba en su lecho de muerte. Aunque me resentía de estar con una señora que estaba por morir, no pude evitar quedarme perpleja por verla tan feliz y alegre. Ella hablaba constantemente de una condición paradisiaca en que ella estaría. Me prestó una Biblia en inglés y con su Biblia coreana me señaló muchas cosas de las cuales yo nunca había oído hablar. Mi cuñada es madre superiora de monjas católicas, y sin embargo yo nunca he oído acerca de estas cosas maravillosas. Le dije que yo quería estudiar la Biblia pero que no tenía con qué pagar el precio de lecciones privadas. Ella me dijo que la Palabra de Dios es gratuita, y el día que salí del hospital ella me pidió que por favor preguntara a los Testigos e hiciera arreglos para un estudio bíblico, ya que ustedes enseñan sin cobrar. Hace dos días leí en el diario que esta señora murió, y ahora sigo pensando en lo feliz que estaba y que no mostraba temor. Verdaderamente ella tiene que haber amado a Dios y confiado en él. De modo que quiero estudiar la Biblia.”—*Yearbook of Jehovah's Witnesses* para 1962.

¿Qué hay de los utensilios de cocina de



ALUMINIO?

¿QUE hay de los utensilios de cocina de aluminio? ¿Puede su uso perjudicar al cuerpo? Ese es un tema tan polémico como la adición de fluoruro al agua y como lo fue la relación entre el fumar cigarrillos y el cáncer de los pulmones hasta años recientes. Todavía queda por verse si en el futuro se verán condenados los utensilios de cocina de aluminio o no por la profesión médica en general como hoy les sucede a los cigarrillos.

Al tiempo presente la gran mayoría de las autoridades en los campos médicos y científicos le da al aluminio un certificado de salud algo limpio. Quizás la defensa más erudita y extensa de ello, en años recientes, es la que hicieron los Laboratorios Kettering, según se publicó en los *Archives of Industrial Health* de mayo de 1957, bajo el título "El aluminio en el medio ambiente del hombre." Este informe, financiado por la industria del aluminio, consta de noventa páginas y fue hecho por un grupo de científicos que consultaron 1,500 libros, artículos e informes sobre el tema. Concluye con esta declaración:

"No hay razón para preocuparse . . . en cuanto a los riesgos para la salud humana que resultan de los usos corrientes bien establecidos y extensos de tales productos. Ni debe haber preocupación a causa de los usos más extensos que parecerían estar en lontananza."

Los compuestos del aluminio se hallan

entre los elementos más comunes de la Tierra; solo el oxígeno (50.02 por ciento) y el silicio (28.50 por ciento) exceden a los compuestos del aluminio con su 7.3 por ciento. Sin embar-

go, tres centésimos del uno por ciento en el terreno bastan para matar a todas las plantas, aun las que prefieren la tierra ácida. Hasta ahora los científicos no han hallado ningún valor alimenticio en el aluminio y por eso parece que no hay tal cosa como una enfermedad por deficiencia de aluminio.

El aluminio puro fue descubierto primero en 1828 pero continuó como una novedad costosa de los reyes hasta unos sesenta años después, cuando se perfeccionó un proceso económico para producirlo de sus componentes naturales. Pronto se comenzó a usar para utensilios de cocina pero no en escala extensa sino hasta después de la I Guerra Mundial.

Hoy, en países occidentales, casi todo el cocinar doméstico se hace en aluminio y más de la mitad de los alimentos elaborados parece que se pone en contacto con el aluminio. En la actualidad las industrias del aluminio y las latas están disputándose el negocio de los envases para la cerveza, el pescado y la carne. Ya el aluminio ha reemplazado ampliamente al estaño en el campo de los jugos de fruta congelados, así como está reemplazando al papel de estaño como envoltura de los alimentos.

Argumentos en contra

No bien había comenzado el aluminio a servir para propósitos relacionados con los alimentos cuando las voces de ciertos médicos alemanes, suizos, ingleses y norteamericanos, funcionarios de departamentos de salubridad y químicos de los alimentos

expresaron recelos o directa condenación. Notaron la suavidad del metal, cuán fácilmente es corroído tanto por los ácidos como por los álcalis y las cualidades irritantes y astringentes de las sales de aluminio que afectan especialmente al sistema digestivo. Úlceras en la boca, desórdenes estomacales y colitis fueron los males más comunes que se atribuyeron al aluminio.

En 1934 el profesor Dr. A. L. Tchijevsky, director del Laboratorio Central para el Estudio de la Acción Biológica de la Ionización en Moscú, Rusia, informó en la docta publicación médica europea *Acta Medica Scandinavica*, Tomo 83, 1934, sus hallazgos sobre la relación entre el aluminio y la enfermedad. Usó como sujetos a pacientes que sufrían de males estomacales, intestinales, de los riñones o del hígado. En los experimentos de él éstos no sabían en qué se había cocinado su alimento. Averiguó que el cocinar en aluminio cambia la proporción ácida-alcalina del alimento. El comer tal alimento aumentó el contenido de albúmina de los excrementos y la gravedad de los males de muchos de sus pacientes. Repetidamente se produjeron curaciones completas al cambiar de los utensilios de cocina de aluminio a utensilios de cocina de vidrio o de esmalte, pero para permanecer curados tales individuos tenían que mantenerse apartados de todo alimento cocinado en aluminio. Sus conclusiones son que el cocinar en aluminio lenta y sutilmente perjudica a todas las personas porque “las sales de aluminio tienen la particularidad de quitar (destruir) el potencial de membranas de las células vivas,” y especialmente perjudica a ciertas personas “que son sumamente susceptibles a la acción del aluminio.”

La Fundación Lee para la Investigación de la Nutrición publicó en 1946 hallazgos que mostraban que las sales de aluminio de los utensilios de cocina de aluminio, las levaduras en polvo de alumbre o el acetato de aluminio en los deodorantes contra el sudor le roban al cuerpo su fósforo y calcio. Apoya esta conclusión la declaración que apareció en el *Journal of the American*

Medical Association del 5 de noviembre de 1961, sobre la práctica de administrar hidróxido de aluminio en ciertos casos: “Los doctores deberían ser puestos sobre aviso al hecho de que el ingerir hidróxido de aluminio, a menos que sea superentendido cuidadosamente con algún conocimiento de los cambios de fosfato en el paciente, tal vez no sea tan inocuo [inofensivo] como se sugiere en los folletos que abogan por el uso del medicamento.”

Escribiendo como médico homeopático, el Dr. H. Tomlinson, M.B., Ch.B., M.R.C.S., L.R.C.S., en su folleto *Aluminum Utensils and Disease*, publicado en 1958, dice, como resultado de sus cuarenta años de práctica, que una de cada tres personas es sensitiva al aluminio y que “el uso del aluminio en la preparación del alimento y los productos alimenticios es uno de los factores más perjudiciales en la civilización moderna.”

Ha habido treinta veces tanto material publicado, aprobando los utensilios de cocina de aluminio, como el que ha habido desaprobándolos. Sin embargo, vez tras vez la naturaleza del testimonio que aprueba el aluminio es: Está bien, pero—. Así, *The Lancet*, sobresaliente semanario médico británico, allá en 1913 declaró que no había daño en usar las nuevas botellas para agua de aluminio para agua potable siempre que uno no bebiera agua que se dejara en ellas por un período de tiempo. Asimismo, el gobierno británico en 1935 aprobó los utensilios de cocina de aluminio, pero se refirió varias veces al posible daño.

Así también en el Boletín núm. 3 (1933) del Instituto Mellon apareció la declaración: “Los metales aparecen en cantidades menudas—una cantidad grande constituiría una amenaza al introducirse en el cuerpo. Uno no debería perder de vista el hecho de que casi todos los alimentos contienen aluminio. Es obvio, entonces, que el escoger uno levadura en polvo tal vez sea un factor que lo esté haciendo a uno salirse de un límite seguro.”

¿Y exactamente qué diferencia crea en el contenido de aluminio del alimento el cocinarlo en aluminio? Esta misma publi-

¡DESPERTAD!

cación muestra que, cuando el cocinar se hizo en vidrio, el contenido promedio de aluminio de unos treinta alimentos fue de la mitad de una millonésima parte, pero cuando el cocinar se hizo en aluminio fue de 8.8 millonésimos o el equivalente a 17.6 veces. La col en salsa blanca cocinada con carbonato solo tenía un tercio de un millonésimo si se cocinaba en vidrio pero tenía 90 millonésimos si se cocinaba en aluminio o ¡casi el equivalente a 300 veces! Se mostró que las sartenes oscuras despiden más aluminio que las sartenes claras. Las papas cocinadas con cáscara no mostraron ninguna diferencia.

Food Technology de diciembre de 1951, mostró cuán variable es el contenido de aluminio del alimento cocinado en aluminio. Marcas diferentes variaron 300 por ciento, mientras más puro era el aluminio hubo menos corrosión, y el alimento cocinado en utensilios de aluminio forjado tuvo unas tres veces tanto aluminio en él como el cocinado en aluminio "hilado." "El jugo más ácido, el de cereza, disolvió la mayor cantidad de aluminio de los utensilios, y el jugo menos ácido, el de pera, la menor cantidad."

El boletín de Mellon cita además una opinión del Servicio de Salubridad Pública de los EE. UU.: "Al usar utensilios de cocina de aluminio, quizás sea aconsejable evitar los alimentos fuertemente ácidos. También puede ser deseable el no dejar que el alimento permanezca por muchas horas en los utensilios de cocina de aluminio."

Está bien, pero— también se dice en el informe de los Laboratorios Kettering mencionado al principio: "La acción de las aguas en el aluminio *generalmente* es pequeña. . . . En *general* los jugos de fruta fríos tienen muy poco efecto en el aluminio, aunque los jugos auranciáceos calientes e hirvientes lo atacan severamente. . . . Los alimentos que son alcalinos o hechos alcalinos por el uso de carbonato también atacan al aluminio. . . . El aluminio no se recomienda para guardar vinos. . . . *Generalmente* los jugos de fruta no se hierven solos; *cuando* se les agrega azúcar

o almidón, como *generalmente* será el caso, se ejerce el efecto protector."

Aluminum with Food Chemicals (1955), publicada por una de las sobresalientes corporaciones del aluminio de Inglaterra, aunque recomienda su producto a los elaboradores de alimento también dice: Está bien, pero—. "La acidez de las frutas frescas y envasadas, . . . que varía de pH 2.7 a 5.0 hace al aluminio no protegido inapropiado como un material para envasar. . . . El aluminio generalmente es inapropiado para usarlo con los pepinillos debido a la naturaleza agresiva del ácido acético cuando la sal está presente, en particular a temperaturas elevadas. . . . La col fermentada [igual que los pepinillos] . . . La cuestión del comportamiento del aluminio en contacto con el agua corriente es algo complicada, pues la severidad del ataque depende de varios factores."

Por eso, ¿qué hay de los utensilios de cocina de aluminio? En vista del uso extenso deben tener algunos efectos generales que merecen que cada uno los considere. Aparentemente hay algunas personas que son muy alérgicas a las sales de aluminio, y demasiado no es bueno para nadie. Por eso, es bueno tener en mientes que el agua cruda, el bicarbonato de sosa y la sal aumentan la corrosión del aluminio (y principalmente ciertos ablandadores de agua), así como también los alimentos fuertemente ácidos o alcalinos. Parecería que, salvo por las sartenes, que no despiden aluminio donde hay grasa que obre como protección, los utensilios de cocina de vidrio, de acero inoxidable o sumamente esmaltados deben preferirse, dado que ninguno de éstos está afectado por tales factores. Pero a menos que uno sea especialmente alérgico al aluminio no necesita preocuparse con respecto a una comida poco frecuente, preparada en aluminio, como cuando come fuera de casa.

Para los ministros cristianos, especialmente, es bueno notar que, además del comer lo que es bueno para ellos, hay otras cosas de mucho mayor importancia que el alimento material.—Rom. 14:17.

UN VIAJE
nocturno
en el Pacífico
iluminado por
la luna! Esto
sería una pers-
pectiva conmovedora
para cualquiera, pero
especialmente para
nuestro grupito con-
gregado en el muelle
en Honiara, Guadalca-

nal, ¡porque estábamos a punto de abordar
un barco pequeño para asistir a la primera
asamblea de circuito de los testigos de
Jehová celebrada en las islas Salomón!

Autos y equipo llegaron con pasajeros y
un surtido variado de bolsas, maletas y
cobijas enrolladas. Pronto muchas manos
voluntarias colocaron el equipaje más pesa-
do en la bodega, mientras que las cobijas
enrolladas fueron colocadas en la cubierta
delantera en preparación para el viaje. Solo
unos cuantos días antes habíamos podido
por fin asegurar el pasaje, pero estuvimos
alegres de poder conseguirlo. Reinaba un
espíritu de asamblea.

Poco antes de la medianoche comenza-
ron a funcionar los motores, las amarras
fueron soltadas y nos hicimos a la mar.
Pronto las luces de Honiara desaparecie-
ron por la popa y por un rato permane-
cimos despiertos para gozar de la belleza
de la escena—un océano calmado, con débil
resplandor y en lontananza las montañas
abruptas de Guadalcanal elevándose a
2,100 y 2,400 metros. Luego, sin quitarnos
la ropa, nos acomodamos en nuestros pe-
tates para tratar de dormir un poco.

Una calurosa bienvenida

Muchos ya estaban levantados al amanecer
para ver la costa de Malaita en la dis-
tancia. El cielo estaba nublado y el agua
calmada al pasar nosotros por la costa
hacia Auki. Peces voladores se elevaban
desde el agua y peinaban las olas en frente
de nosotros.

Una **ASAMBLEA** *en las* *islas Salomón*

Por el corresponsal de "¡Despertad!"
en el Pacífico

Al acercar-
nos al muelle,
cuando algunos
de los herma-
nos nativos nos
reconocieron

hubo caras sonrientes
recibiéndonos. ¡Qué fe-
liz bienvenida nos die-
ron, subiendo ansiosa-
mente para saludarnos
de mano! Prontamente

cargaron con nuestras bolsas, canastas,
paraguas—¡todo!—ya que todos estaban
ansiosos de llevar algún artículo, sin
importar de qué tamaño era. Guiados
por nuestros hermanos de las islas Salo-
món y personas de buena voluntad, em-
prendimos la caminata de poco más de tres
kilómetros por un camino áspero y a través
de un río pequeño hasta la aldea Magi,
donde permaneceríamos durante el fin de
semana. ¡Qué amor y consideración exhi-
bieron nuestros anfitriones!

Una familia se mudó de su casa para
hacerla disponible para los hermanos y
hermanas europeos. Esto fue suficiente
para alojar casi a todo el grupo. Otras dos
parejas se alojaron con un hermano nativo
y su esposa, compartiendo la casa.

Las casas eran sencillas—construidas
sobre postes y hechas de estacas redondas
cubiertas de hojas de palmeras. Y en
cuanto al baño, éste se halla en una
corriente pequeña cercana, donde el agua
cae en forma de cascada sobre las rocas y
un canal de bambú y forma una deleitable
regadera.

Casi todos los habitantes de Magi son
testigos de Jehová y personas de buena
voluntad.

Nuestra asamblea

El viernes por la tarde anduvimos hasta
el sitio de la asamblea para la sesión de
apertura de la asamblea de circuito. Pronto
aprendimos que no es fácil caminar por
estas colinas con el lodo resbaloso y em-
papado por la lluvia bajo los pies. Sin

¡DESPERTAD!

embargo, siempre cerca estaba alguien ansioso de ofrecer la mano para ayudarnos a pasar un sitio difícil.

Doscientos noventa y una personas asistieron a la reunión. Algunos de nosotros habíamos venido desde Honiara, en Guadalcanal. Otros habían cruzado la isla a pie, lo cual significa dos días de caminar con trabajo subiendo y bajando senderos empinados y resbalosos. Pero todos estaban contentos de estar presentes.

Después de terminarse el programa una larga procesión con antorchas y linternas emprendió el viaje por la ruta que conduce a Magi, y durante todo el camino se podían oír voces felices expresando su aprecio por el consejo bíblico que habían recibido ese día.

Levantándonos temprano a la mañana siguiente, partimos a través de la aldea hacia el sitio de la asamblea. Al pasar por las otras casas de hojas, nos saludaban alegremente y algunos se apresuraban a venir para acompañarnos.

Fue interesante escuchar al siervo de distrito hablarnos esa mañana en cuanto a la expansión de la obra de predicación en las islas Salomón, desde la llegada del primer testigo de Jehová en 1955 hasta las presentes cuatro congregaciones, con un total de ciento ochenta y seis publicadores junto con centenares de personas interesadas.

Al mediodía nos pusimos en fila en la cafetería para nuestra comida. Los hermanos avanzaban por la fila y cada persona recibía una hoja verde grande, y luego al pasar por las ollas de la comida el alimento se servía en las hojas

dobladas cuidadosamente. En un sitio con sombra disfrutamos de la comida—usando los dedos, en casi todos los casos. También había agua para beber—de una sección de bambú provista de un ingenioso conducto de hojas. ¡Qué sensato arreglo! Ningún montón de trastos que lavar. Nada de mesas que construir y limpiar. Todo lo que restaba por hacerse era poner las hojas en un montón y deshacerse de ellas.

Por la tarde escuchamos el discurso “Dedicación y bautismo.” Al terminar, quince candidatos se pusieron de pie y, después de despedir la reunión, todos nos pusimos en camino al cercano río Kwaipala para el bautismo. Uno por uno los candidatos, incluyendo a un joven europeo, entraron en el agua para ser bautizados por uno de los hermanos maduros de las islas Salomón. ¡Qué demostración del amor y la unidad que existen entre el pueblo que adora a Jehová, prescindiendo de raza o color de la piel!

De vuelta en el refugio de hojas escuchamos más consejo constructivo. Esto fue seguido de una comida rápida, y luego todos caminamos a Auki al teatro local

para ver la película “La sociedad del nuevo mundo en acción.” Para nuestro gran gozo, un total de trescientas noventa y cuatro personas, el número máximo de la asamblea, vio la película.

El domingo nos sentamos bajo el refugio de hojas para oír más discursos provechosos, incluyendo el discurso del siervo de distrito: “Uniendo a los hombres en un mundo dividido.” Los puntos fueron recalcados con la ayuda de



un cuadro ilustrado y dos cocos, uno entero y otro roto, para demostrar la diferencia entre el estar "unido" y estar "dividido."

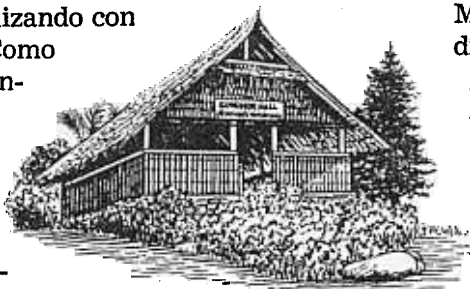
¡Cuán agradable fue sentarse bajo la sombra, rodeados de hermanos y hermanas nativos y europeos, escuchando y viendo la evidencia de que hay un pueblo unido en este mundo dividido! En un lado del sitio de la asamblea estaba la aldea de Kwainaketto y en el otro lado había árboles y plantas trepadoras en profusión. De vez en cuando se podían ver grandes mariposas revoloteando, rivalizando con los pájaros en belleza. Como dijo un hermano: "¡Cuán- ta seguridad se siente en esta isla que en otro tiempo era de caníbales!"

La película "Asamblea internacional 'Voluntad divina'" había de exhibirse esa noche en Auki, pero al recoger nuestras Biblias y bolsas para ir comenzó a caer la lluvia. No una lluvia tempestuosa, impetuosa, sino torrentes de ella caían. Decidimos aguardar un rato. Anocheció y la lluvia todavía continuaba. Alguien sugirió un cántico, a lo cual convinieron prestamente, y nos pusimos a cantar en la oscuridad, con el golpeteo de la lluvia en el techo de hojas y el agua corriendo por el suelo; pero todos estábamos muy felices. Esa noche muchos vieron la película y después en marcha pesada se fueron a casa, todavía con su ropa mojada, pero felices.

Terminada la asamblea, nosotros los de Honiara tuvimos que comenzar a pensar en regresar a casa. Algunos de los hermanos caminaron hasta Auki para investigar. A buen seguro, había transporte disponible. Una nave pequeña, la "María," iba a zarpar a las 3:00 a.m. del martes. Eso hizo posible que asistiéramos al programa de dedicación del Salón del Reino de Magi el lunes por la noche, y nos alegramos por eso.

Oímos experiencias de parte de herma-

nos con respecto a los problemas a que se enfrentaron en las etapas más tempranas de la obra de predicación en estas islas. Un hermano anciano, apoyándose en su bastón, expresó su agradecimiento a Jehová tanto por su bondad amorosa al proveer la asamblea como por los hermanos que habían venido de otros países para servir con ellos. Nos ayudó a todos a comprender exactamente cuánto significaba para ellos la asamblea y la dedicación del Salón del Reino, y nos hizo muy felices por estar sirviendo junto con ellos.



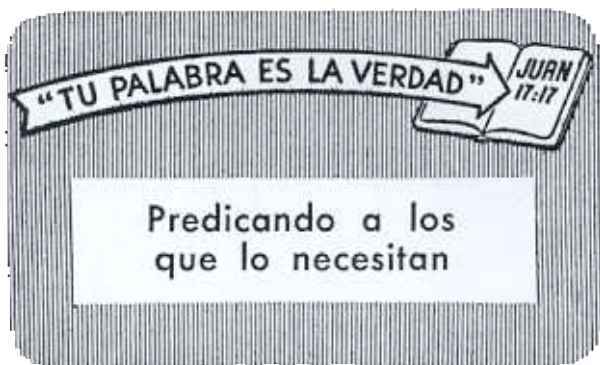
Más tarde esa noche se podía ver una larga fila de figuras avanzando hacia Auki con la luz de antorchas y linternas. Fuimos al barquito con nuestro equipaje para extender las cobijas en la cubierta y prepararnos para salir a las 3:00

a.m. Alrededor de la medianoche nuestros hermanos y hermanas de Malaita, con sus compañeros de buena voluntad, muy renuentemente estrecharon nuestra mano y lentamente partieron para su casa.

Nuestro viaje a casa fue a través del hermoso Utaha o pasaje Mbolí, como se le conoce localmente. Provee paisaje magnífico. Después de pasar varias horas en Tulagui, la capital de antes de la guerra, mientras nuestro barco era sometido a algunas reparaciones, partimos de nuevo, esta vez a través del estrecho Fondo de Hierro, el cementerio de muchos barcos y hombres de las armadas que lucharon por la supremacía en la II Guerra Mundial.

Al hacer rumbo a Honiara sentimos que verdaderamente habíamos gozado de un maravilloso privilegio al poder asistir a esta asamblea singular y saborear el gran amor que muestra Jehová y el pueblo humilde que le sirve. ¡Qué perspectiva gloriosa es esperar el tiempo en que todos los que vivan estén unidos por ese vínculo de amor a Jehová y a su prójimo!

¡DESPERTAD!



“¿POR qué nos visitan? Nosotros no somos testigos de Jehová,” dijo recientemente un ama de casa de Brooklyn a un Testigo que tocó a su puerta. “¡Por supuesto que usted no lo es!” contestó él. “Si usted lo fuera, usted misma estaría predicando de casa en casa esta mañana y yo no estaría aquí a su puerta.”

Entre otras respuestas de índole semejante que los ministros, los testigos cristianos de Jehová, reciben cuando visitan los hogares de la gente están: “Ya fuimos a la iglesia.” “Tenemos nuestra propia religión.” “Tenemos nuestra propia Biblia.” “¿Por qué nos visitan? ¡Prediquen a los que lo necesitan!”

Pero, en realidad, ¿dónde están los que lo necesitan? En todas partes; porque no solo hay muchísimas personas que no afirman pertenecer a alguna religión, sino que grandes cantidades de los que sí pertenecen asisten muy rara vez a la iglesia y muchos que asisten saben tan poco con respecto a la Biblia como los que nunca asisten. Si eso parece una declaración fuerte, entonces note lo siguiente que apareció en *The Lutheran*, de marzo 21 y 28 de 1962.

“Casi la mitad de los luteranos de Detroit no son miembros de alguna iglesia. . . . Casi un tercio de los entrevistados . . . informó que rara vez, si alguna vez, asiste; otro 16 por ciento alegó asistir solo una vez al mes.

“Si la asistencia regular a la iglesia no es común entre los luteranos de Detroit, la lectura de la Biblia con regularidad es aun menos común. Solo 10 por ciento de

los luteranos de Detroit aun alega leer la Biblia todos los días o casi todos los días. El cuarenta por ciento informó que nunca la lee. Esto fue claramente evidente cuando fueron interrogados acerca de su conocimiento de ciertas personalidades bíblicas. Un tercio no pudo identificar a Moisés, 40 por ciento no pudo identificar a Pedro, y 90 por ciento no pudo identificar ni a Samuel ni a Bernabé. Entre los que buscan una felicidad eterna, casi el 90 por ciento sabía algo acerca de Noé.

“Por otra parte es pasmoso y perturbador notar que la frecuencia de la asistencia a la iglesia no tenía relación con el estar familiarizado con los héroes bíblicos. Los que nunca asistían estaban tan familiarizados con estos hombres como los que estaban expuestos a la predicación contemporánea cada domingo. Este es un comentario triste sobre el contenido o la técnica de la predicación luterana del día presente, y la respuesta del laico a ella.” Reinando tales condiciones, no solo entre los luteranos, sino entre otros también, se necesita la predicación de casa en casa.

No obstante, algunos objetan: “¿Por qué nos visitan? Ya hemos ido a la iglesia.” Seguramente el simple hecho de que uno haya ido a la iglesia el domingo por la mañana no significa que no pudiera sacar provecho de una breve discusión bíblica, ¿no es verdad? La adoración de Dios no ha de considerarse cual desagradable faena o deber que ha de hacerse y olvidarse de ello. Si uno asume ese punto de vista de su religión, debe haber algo malo, ya sea en la religión o en el punto de vista del adorador. Jesús dijo: “Felices son los que están conscientes de su necesidad espiritual.” —Mat. 5:3.

En realidad, cualquiera que cree que su religión tiene la razón debería por lo menos estar tan orgulloso de ella, por lo menos estar tan encariñado con ella, debería conocer por lo menos tanto acerca de ella y estar por lo menos tan listo a hablar acerca de ella como cualquier aficionado dedicado lo está para hablar con respecto a su propia afición. Por eso, realmente, el simple

hecho de que uno haya ido a su iglesia no es razón para rehusar el discutir la Biblia con el ministro que está a la puerta, ¿verdad?

En cuanto a la objeción: “Tenemos nuestra propia religión”—ciertamente cada uno que tiene una religión propia debe creer que la suya es la correcta, o por lo menos superior a otras. Por eso este testigo cristiano de Jehová está a la puerta—porque cree que tiene la verdad y que esta verdad es buenas nuevas de tal clase, es tan importante, si, tan apremiante, que debería ser compartida con tantos como sea posible sin demora. Siente la obligación de compartir su religión con su prójimo a causa de su amor a Dios, su amor a su religión y su amor a su prójimo. Quizás la religión de usted sea diferente a la del ministro que lo visita a su puerta. Pero si usted cree en su religión, si está impulsado por amor a Dios y amor al prójimo, usted también debería estar deseoso de compartirla con otros. Debería estar consciente del mandato bíblico: “Hable verdad cada uno de ustedes con su prójimo.” (Efe. 4:25) Si usted no se siente impelido a compartir su fe con el que lo visita, entonces, ¿por qué no, por lo menos, escuchar para averiguar lo que le ha dado al Testigo que está a su puerta una fe tan firme que ha venido a visitarlo a usted para hablar acerca de ello?

También, otros objetan: “Tenemos nuestra propia Biblia. Predique a los que no la tienen.” Pero Jesús y sus apóstoles predicaron a los judíos creyentes, a los que ya tenían la Biblia, las Escrituras Hebreas. En realidad, Jesús al principio limitó la predicación de los doce a los judíos, mandándoles: “No se vayan al camino de las naciones,” es decir, a los que eran gentiles y no tenían la Palabra de Dios, “y no entren en ciudad samaritana; sino, más bien, vayan continuamente a las ovejas perdidas de la casa de Israel.”—Mat. 10:5, 6.

Más que eso, debe admitirse que una cosa es tener una Biblia, otra cosa leerla con regularidad, y todavía otra entender

lo que uno lee. Los testigos de Jehová a menudo usan una traducción de idioma moderno de la Biblia cuando llaman a su puerta, porque es más fácil de entenderse que el idioma arcaico de hace 350 años, pero si hay alguna otra traducción de la Biblia que usted prefiere, tendrán gusto en usarla como la base para su discusión. Todas las diversas traducciones de la Biblia contienen la Palabra de verdad de Dios.

Aun los que hallan que el idioma arcaico no es obstáculo para que entiendan la Biblia así como los que leen de las traducciones del habla moderna saben que se necesita más que entender las palabras. En conexión con esto la Biblia nos habla de cierto oficial de la corte etíope que leía en voz alta la profecía de Isaías en su carro. Felipe el evangelista se le acercó y le preguntó si entendía lo que estaba leyendo. El etíope respondió: “¿Verdaderamente cómo podría saberlo, a menos que alguien me guiara?” Felipe le dio la ayuda necesaria y éste inmediatamente abrazó el cristianismo. La misma necesidad de ayuda prevalece hoy día. Felices son los que la aceptan.—Hech. 8:30, 31.

Aun los que dicen, como dijo un ama de casa brasileña muy religiosa: “Conozco muy bien mi Biblia,” pudieran sacar provecho ellos mismos y otros si pusieran atención. ¿Cómo? De la manera señalada por la misionera que visitó a esta mujer: “¡Qué bueno!” dijo ella. “Entonces usted puede acompañarnos para predicar de casa en casa, porque eso es lo que Dios requiere de nosotros.” Pero el ama de casa muy religiosa tuvo toda clase de excusas. Sin embargo, sucedió que una pariente que estaba de visita alcanzó a oír esta discusión; una mujer que quería servir a Dios. Tuvo gusto de hacer arreglos para estudiar la Biblia con los Testigos y pronto participó con ellos en compartir la Palabra de verdad con otros.

Sí, no existe un solo individuo hoy día que no pueda sacar provecho de una discusión de la Biblia. El predicar a los que lo necesitan incluye a todos.

¡DESPIERTA!



Explosión a gran altura

◆ El 9 de julio los Estados Unidos hicieron estallar una bomba de hidrógeno con fuerza equivalente a más de dos millones de toneladas de TNT, a una altura de más de 320 kilómetros sobre la isla Johnston en el océano Pacífico. A unos 1,120 kilómetros de allí, en Hawái, la noche se convirtió súbitamente en día en un resplandor de luz de la explosión que duró seis minutos. Nativos de Samoa a 3,200 kilómetros de distancia se aterrorizaron y huyeron de sus hogares, y muchos entraron en las iglesias de las aldeas, al encenderse brillantemente los cielos.

Explosión de hidrógeno en los EE. UU.

◆ El 6 de julio se hizo estallar en los Estados Unidos, por primera vez, un arma de hidrógeno. Fue la más poderosa explosión nuclear que se ha efectuado en el país, igualando en poder a 100,000 toneladas de TNT. Aunque se efectuó bajo tierra, arrojó polvo y rocas a unos 2,100 metros en el aire y creó un cráter de 90 metros de profundidad y medio kilómetro de ancho. La nube, que se elevó por kilómetros en el cielo, era visible a 104 kilómetros de allí en Las Vegas.

Satélite radia fotos de TV

◆ El 10 de julio se dio un paso histórico en el campo de las

comunicaciones cuando se lanzó al espacio el satélite de 77 kilogramos Telstar. Usándolo como una estación de retransmisión localizada a unos 4,800 kilómetros sobre el Atlántico del norte, se transmitió el primer programa de televisión que cruzó los mares desde Andover, Maine, hasta donde fue recibido con sorprendente claridad en la costa de Bretaña en Francia. La noche siguiente televidentes norteamericanos recibieron programas desde Francia e Inglaterra. El Telstar da una vuelta alrededor de la Tierra cada 158 minutos en una órbita que lo lleva a distancia tan lejana de la Tierra como 5,603 kilómetros y tan cercana como 949 kilómetros. Se espera que funcione por dos años.

Converso budista

◆ El 6 de julio Talduwe Somarama, monje budista, fue colgado por asesinar en septiembre de 1959 al primer ministro de Ceilán S.W.R.D. Bandaranaike. Pero poco antes de morir se convirtió al "cristianismo" y se bautizó para poder pedir el perdón que no le otorga la religión budista.

Hijos desordenados

◆ Los dueños de tiendas de Londres han sido plagados por niños desordenados, que dejan una estela de ruinas por la mercancía, mientras sus pa-

dres se quedan quietos y no hacen nada por dominarlos. Un vocero de una gran tienda de Londres dijo: "Nuestras pérdidas por lo que rompen los niños sin control están aumentando. También estamos perdiendo clientes, que no permanecen en la tienda si los niños se comportan como salvajes. Es un gran problema, complicado por el hecho de que la mayoría de estos niños pertenecen a los clientes más ricos." Estos padres modernos piensan que corregir al niño desordenado "quizás interfiera con su desarrollo." Un dueño de tienda, en desesperación, puso en la puerta un cartel que dice: "Hijos de padres progresivos se admiten solo si sujetos por correas."

Epidemia de cólera

◆ El 10 de julio funcionarios de Calcuta, en la India, informaron que casi 450 personas habían muerto desde el 26 de junio como resultado de una epidemia de cólera que había azotado allí. Esas epidemias no son cosa extraordinaria en la India.

Malaria por transfusiones

◆ Un reportero de noticias para el *Times* dominical de Johannesburgo, República Sudafricana, informa que dos pacientes, mujeres, del Hospital Rey Eduardo VIII, en Durban, contrajeron malaria o paludismo después de recibir transfusiones de sangre de donadores de sangre que tenían la enfermedad. Dijo que se habían hecho esfuerzos especiales por evitar que la información se supiera.

Legionarios se comportan mal

◆ El 16 de junio funcionarios contra el vicio disolvieron una disoluta fiesta de la Legión Americana en Pico Rivera, California, llamada "una de las más grandes incursiones contra el vicio en la historia reciente de esta sección." El comandante del puesto Hazen Dewey Scott protestó diciendo

que "era solo una reunión amistosa de reclutamiento" para atraer nuevos miembros.

Evadiendo el punto

◆ El 26 de junio el embajador español en los Estados Unidos, Antonio Garrigues, presentó un discurso en el Club Nacional de la Prensa en que, según lo citó el *Post* de Washington, dijo: "Estamos listos para dar a los protestantes el estado legal que desean en España." "Yo mismo soy católico, pero sí reconozco que en España hemos cometido un error para con los protestantes y les puedo asegurar que estamos en camino de remediar esta situación." No obstante, después indicó que eso no fue exactamente lo que quiso decir, o lo que dijo. El 2 de julio, el *Post* de Washington, por solicitud de él, imprimió su respuesta a la pregunta: "¿Aflojarán alguna vez los españoles las restricciones que han impuesto a las iglesias protestantes?" "Este es un punto muy interesante y hablaré muy francamente con usted," dijo. "Yo mismo soy católico, pero sí reconozco que en España es posible que hayamos cometido algunos errores para con los protestantes, pero en el futuro evitaremos esas equivocaciones y daremos a los protestantes la posición que tienen derecho a tener en España bajo las leyes españolas." ¿Está en realidad España 'en camino de remediar la situación'?

No eficaces

las escuelas dominicales

◆ El 23 de junio Luis Cassels, escritor de noticias religiosas de la P.U.I., consideró el problema de la educación religiosa para los niños, que surgió junto con el asunto de gastar fondos públicos en escuelas de iglesias. Cassels hizo notar que en años recientes "padres [protestantes] empezaron a depender de la Escuela Dominical para la educación moral y religiosa de sus hijos pero,"

declaró, "estas escuelas han sido consideradas en mucho más de lo que valen y no son eficaces en proveer siquiera el mínimo de educación religiosa."

Producción de bombardero de reacción

◆ El 22 de junio salió de la línea de producción de Wichita, Kansas, el último avión de reacción de bombardeo B-52. Fue el bombardero gigantesco de ocho chorros y con armas nucleares número 744 en ser producido allí y en el taller de Boeing en Seattle, Washington, durante los pasados diez años. Ha habido ocho versiones del B-52, desde el B-52A hasta el B-52H. El modelo actual tiene velocidad máxima de 1,040 kilómetros por hora y puede viajar 20,000 kilómetros sin volver a cargarse de combustible. El año pasado la administración de Kennedy vetó el voto del Congreso de 514,000,000 de dólares para producir otros cuarenta y cinco bombarderos B-52. Ahora se está poniendo énfasis en producir proyectiles balísticos intercontinentales y llegar a la Luna antes que los rusos.

Envenenamiento

por monóxido de carbono

◆ El 12 de julio Guillermo y Wilma Perry, su hijo de 15 meses y una prima de 18 años viajaron desde Washington, D.C., hasta la ciudad de Nueva York. Al llegar, el niño estaba muerto y la muchacha fue llevada al hospital en condición crítica. Un silenciador defectuoso había permitido que entraran en el asiento trasero del auto vapores de monóxido de carbono. El Dr. Molner dio énfasis al peligro del monóxido de carbono: "La gente todavía rehúsa darse cuenta de lo peligroso que es como veneno," dijo. "No tiene olor. Uno puede oler vapores de un motor, o humo de un horno defectuoso, pero lo que uno huele no le hace daño. Lo que uno no huele puede matar en unos minutos."

Géysers activos de nuevo

◆ Después de dieciséis años de inactividad, dos géysers de la famosa región térmica de Rotorua en Nueva Zelanda han vuelto a la vida de nuevo. Los géysers, llamados "Dreadnought" (Nada-te-me) y "Witches' Cauldron" (Olla de brujas), ya han lanzado miles de galones de agua en un ciclo de erupción de trece minutos. Los trazos multicolores de la cercana Terraza del Arcoiris, que habían desaparecido debido a que los géysers estaban inactivos, están siendo restaurados ahora por las aguas cargadas de minerales.

Tormentas en el Japón

◆ En la primera parte de julio terribles tormentas azotaron la isla más sureña del Japón, Kyu-shu, y causaron muchos derrumbes e inundaciones. Para el 9 de julio, se informó que habían muerto 51 personas, 20 estaban perdidas y 58 heridas. La policía dijo que la tormenta había dejado sin hogar a 38,000 personas.

Educación en Italia

◆ Un programa escolar conducido por televisión y llamado "Nunca es tarde" está ahora en su tercer año. El programa, que ahora tiene más de 50,000 estudiantes que siguen las lecciones en 2,154 lugares de recepción, ha estado librando una batalla contra el analfabetismo. Hasta ahora como 100,000 italianos han ganado diplomas escolares por medio de la instrucción televisada; el año pasado 45,000 personas terminaron el curso y 35,000 recibieron diplomas.

¿Qué esperanza hay de unidad?

◆ Acercándose el concilio ecuménico católico romano que se celebrará en octubre, se habla mucho acerca de unir las iglesias. No obstante, hay muchas personas que piensan como lo hace el ministro bautista W. D. Jackson, quien, en su discurso presidencial a la

¡DESPERTAD!

Unión Bautista de Londres, dijo: "Consideramos a la Iglesia Romana como enemiga de la verdad. Ella habla a favor de la libertad en Inglaterra, pero a favor de la supresión en España. Sus métodos financieros son indignos del nombre de Cristo. Casi ha canonizado el *bingo*. Rocía agua bendita sobre los infantes y sumerge sus fondos parroquiales en el agua no bendita de fondos comunes del fútbol. En pocas palabras, no vamos a volver a ella." Aparentemente hay poca esperanza de unidad religiosa en la cristiandad.

Inmigrantes elegibles

◆ En su visita a Roma en junio el ministro de inmigración australiano, A. R. Downer, animó a jóvenes italianas no casadas a ir a Australia, donde, dijo él, hay 120,000 más hombres jóvenes que mujeres. Ya muchas jóvenes griegas

han viajado a Australia. En uno de una serie de vuelos fletados que las llevaba allá, Jorge Gnessoilis, de 29 años, descubrió que era el único varón entre un corro de ochenta y cinco muchachas compañeras de vuelo. "No sé cómo sucedió que yo fuera el único hombre en el avión," dijo Jorge, pero "fue la pesadilla del solterón—tres días, 21 horas, 40 minutos. Como sucede con cualquier solterón, me gustan las muchachas. Pero ochenta y cinco de ellas era demasiado. Solo tenía que darles la impresión de que tenía sed y seis de ellas corrían a traerme agua."

Submarino de largo alcance

◆ El 6 de julio la armada de los Estados Unidos informó que el Triton, su submarino de energía atómica, había viajado 202,400 kilómetros con solo una carga de combustible nuclear.

La muerte se tardó

◆ Cuando la Sra. Elena Perry fue operada en los riñones en Londres en 1937 el médico evidentemente dejó una aguja quirúrgica de cinco centímetros e hilo dentro de su abdomen. Recientemente, veinticinco años después, esto le causó la muerte.

Costo de la vida en Alemania

◆ Un informe por el ministro de la economía Ludwig Erhard, de la Alemania Occidental, muestra que en el año que terminó en abril los precios en los alimentos aumentaron 7.1 por ciento y el costo de la ropa, los cosméticos, los automóviles y servicios aumentaron 3.1 por ciento. Los salarios y pagos aumentaron por 13 por ciento durante los primeros tres meses de este año, informó el ministerio, mientras que la productividad aumentó solo 5.5 por ciento.

VIVIMOS EN UN

MUNDO DIVIDIDO

PERO—

Dios ha prometido que no siempre será así. Cómo cambiará la situación y lo que eso significará para toda persona viviente es el tema animador del folleto de 32 páginas

CUANDO TODAS LAS NACIONES SE UNEN BAJO EL REINO DE DIOS

Cuando usted lo haya leído querrá compartir con sus amigos la esperanza que acaba de hallar. Pida algunos folletos hoy. Son a 5c cada uno, 3 por 10c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío Sirvanse enviarme ejemplares del folleto *Cuando todas las naciones se unen bajo el reino de Dios* (5c cada uno, 3 por 10c—moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona postal núm. Estado
o País

8 DE SEPTIEMBRE DE 1962

31

¿Qué le espera a la raza humana?



Los ojos del mundo se vuelven a partes remotas de la Tierra mientras la paz del mundo depende de lo que acontezca allí. Fuerzas poderosas compiten por el control de los recursos de esos lugares estratégicos mientras almacenamientos de armas nucleares se mueven a distancia apropiada para ataque. ¿Se tornará en guerra "caliente" la guerra "fría"? ¿Se probarán en el campo de batalla las armas modernas de destrucción en masa? ¿Qué impulsa irresistiblemente a Oriente y Occidente en esta contienda por la supremacía mundial?

Las contestaciones están envueltas en una rivalidad de miles de años. La historia de su origen y desarrollo hasta su segura culminación en esta generación es el tema electrizante del libro "Hágase tu voluntad en la Tierra." Este fascinante relato le interesará intensamente. Su propia seguridad y felicidad se ve en las balanzas al considerarse los acontecimientos mundiales modernos. ¿Puede usted enfrentarse con confianza al futuro revelado por la Palabra de Dios? Usted necesita el mensaje de "Hágase tu voluntad en la Tierra."

414 páginas

Envíe 50c
(moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro "*Hágase tu voluntad en la Tierra*" por los 50 centavos (moneda de E.U.A.) incluidos.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

32

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	Eo 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 18
SPANISH EDITION SEPTEMBER 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diaglotón Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

El crepúsculo de la honradez	3	Logrando buen éxito en la soltería	17
Cómo Dios curará el prejuicio racial	5	Jehová hace crecer—en Rhodesia del Norte	21
Un "Nicodemo" se convierte en un "Jeremías"	8	El dedal y el hilo—¿le inspiran?	24
Se unen los ferrocarriles de Australia	9	"Tu Palabra es la Verdad"	
Ritos religiosos	12	La Tierra dura—¿cuánto tiempo?	27
Vigile su peso	13	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de septiembre de 1962

Número 18

EL CREPÚSCULO de la

HONRADEZ

EL DESFILE

sin fin de los actos improbables acerca de los cuales uno lee en los diarios o acerca de los que se enteran uno personalmente indica firmemente que vivimos en el crepúsculo de la honradez. En el corazón de muchísimas personas el sol brillante de la honradez ya se ha puesto.

No hace mucho tiempo se le preguntó a 103 funcionarios ejecutivos de negocios: "¿Puede un hombre avanzar a través de los grados que llevan a la gerencia solo por métodos honrados, decentes?" Solo dos contestaron "Sí." Otros dijeron que "tumbar al jefe" o usar la técnica de "apuñalar por la espalda" es una manera tan rápida o más rápida para llegar a la cumbre que por medio de la honradez y el trabajo duro.

En las escuelas y en las universidades la honradez está llegando a ser anticuada. Al hacer trampa se le ha puesto otro nombre, el de "La política del buen vecino." Una encuesta informó que entre 40 y 50 por ciento de todos los estudiantes universitarios norteamericanos hacían trampa para conseguir sus títulos. Sobresalientes administradores escolares de los Estados Unidos calculan que el 90 por ciento de todos los estudiantes recurre a alguna clase de fraude en las aulas. Pero lo peor es que muchos estudiantes no ven nada incorrecto en ello.

¿Qué ha causado este crepúsculo de la honradez entre los jóvenes y los principales ciudadanos de la comunidad?

Después que abogados improbables y unos 1,500 médicos de la ciudad de Nueva York estuvieron implicados recientemente en un fraude organizado de reclamación de seguros, el Dr. Enrique I. Fineberg, vicepresidente ejecutivo de la Sociedad Médica del Estado de Nueva York, comentó: "Cuando un médico excelente y un hombre excelente deja que lo usen en cambio de una ganancia fraudulenta de 10 ó 20 o aun 50 dólares, uno se comienza a preguntar qué clase de entrenamiento recibió en su camino a llegar a ser doctor de medicina."

Sin duda el entrenamiento y el ejemplo defectuosos tienen mucho que ver con la decadencia de la honradez. Los conceptos de la honradez que tienen los estudiantes a menudo se aprenden de sus padres que "arreglan" los boletos del estacionamiento, "aumentan" cuentas de gastos y evaden los impuestos. Algunos estudiantes universitarios piensan que deben a sus padres el conseguir buenas calificaciones de un modo u otro porque los padres se han sacrificado para costearles sus estudios.

El copiar malos ejemplos produce resultados semejantes en el mundo de los negocios. Cuando los empleados saben que sus compañías tienen contratos ilegales y

están haciendo trampa al gobierno o al público, la tendencia es que los empleados quieran su parte del botín. Muchas personas que no robarían a individuos adoptan una norma diferente hacia las grandes organizaciones, corporaciones o el gobierno que, según creen ellos, que “ni siquiera lo echarán de menos.” Algunos individuos raciocinan que el “grande” lo tomó del “pequeño” de todas maneras.

Un empleado con años de servicio fiel necesita aprecio verbal así como su paga semanal. Si el aprecio no aparece, muchos lo compensan con desfalco, usando este medio para recompensarse ellos mismos por las dificultades y problemas de la vida. Los expertos en fidelidad hallan que los empleados con motivos de queja tienen más probabilidad de robarle al jefe. Cuando se enfrentan a una crisis financiera que ellos creen que no pueden discutir con los que por lo general están disponibles en tales ocasiones, puede ocurrir el desfalco y a menudo ocurre.

Otros factores en el crepúsculo de la honradez son el juego de azar, el licor y las desigualdades de la ley. La improbidad es estimulada más por muchas compañías que creen que los hombres que tienen el valor y la habilidad de tratar sin miramiento a sus coempleados son elementos valiosos. Contribuyen a las tinieblas morales la falta de autodisciplina y el que la preocupación común por la riqueza y la seguridad material excluyan la espiritualidad. Aquí llegamos a la raíz del asunto.

Cuando la falta de fe, normas y responsabilidad personales se desarrolla en el corazón del hombre, la improbidad llena rápidamente el vacío. Sin confianza en Dios, uno solo confía en sí mismo o en el dinero para tranquilidad de ánimo y seguridad. Donde hay falta de fe en Dios hay falta de amor a Dios, porque uno no ama aquello en que no cree. Donde ese amor a Dios falta, a menudo hay una falta correspondiente de amor al prójimo. Y cuando uno no ama a su prójimo no halla difícil el robarle. Sin fe o sin amor a Dios no hay restricción sobre los hechos improbos que por lo ge-

neral se justifican de una manera u otra.

Por supuesto, uno podría informarse sobre el fracaso de los millones de feligreses en cuanto a adquirir una fe y amor prácticos. ¿Por qué han fracasado las iglesias en inculcar principios y normas piadosos en sus miembros? ¿Por qué se está poniendo tan rápidamente el sol de la honestidad en las naciones que se llaman cristianas? No es difícil hallar la respuesta. Algunos teólogos creen que Europa y los Estados Unidos han entrado definitivamente en una era postcristiana. El punto de vista de la Biblia ha sido reemplazado por una perspectiva optimista social, científica y técnica basada en el tema: “Debemos ser prácticos.”

Este énfasis sobre el ser “prácticos” en consonancia con lo técnico es la consecuencia lógica de las filosofías no bíblicas producidas en abundancia por Freud, Marx, Darwin y los llamados “críticos textuales.” No estando contentas con la sabiduría práctica de la inspirada Palabra de Dios, las luces intelectuales del mundo han conducido al hombre moderno en un sendero escogido por él mismo. Ahora resulta ser un sendero oscuro, lleno de conducta anti-social, improbidad, temor, vergüenza y vidas rotas.

Para la minoría que todavía anda en la luz moral y los principios brillantes de la Palabra de Dios el camino es diferente—no popular, pero agradable. La honradez para con Dios resulta en honradez para con uno mismo y para con el prójimo. El estudio de la Biblia y el conocimiento de lo que agrada a Dios producen autodisciplina y un sentido de responsabilidad personal que no vacilan bajo circunstancias adversas. Esta es la clase de persona que Jehová Dios está buscando ahora en la búsqueda mundial de casa en casa que efectúan los testigos de Jehová. Del crepúsculo de la honradez a la luz brillante de la verdad están viniendo hombres y mujeres de todo ramo de actividad. Sea usted uno de ellos. Para todos estos que aman la honradez Dios ha prometido la vida en su nuevo mundo de justicia.—2 Ped. 3:13.

Cómo Dios curará el PREJUICIO RACIAL

COMO la gran epidemia de influenza de 1918, la incidencia mundial del prejuicio racial se describe de la mejor manera como "pandémica," es decir, que afecta a todos los pueblos. Ningún continente se ha escapado de los efectos mutiladores de esta gran enfermedad social que ha desafiado a todas las curaciones humanas. El negro, el asiático, el indio, el judío—éstas son algunas de las víctimas de esta plaga cuyo virus de odio puede ser rastreado por lo menos hasta los antiguos egipcios, que despreciaban a los nómadas de Canaán y Siria, llamándolos "moradores de la arena."

Por razones apremiantes estamos presenciando el mayor ataque supremo sobre el prejuicio racial que el mundo jamás haya visto. En todas partes están fluyendo "recetas" de las plumas de políticos, ministros, diplomáticos, periodistas, patriotas y muchos otros. El temor de que el prejuicio racial no disminuido pueda meter a la fuerza a los pueblos afro-asiáticos en el campo comunista ha estimulado a las democracias occidentales a trabajar más duro que nunca para llegar a la meta de la libertad y la igualdad para todos. La posibilidad terrible de guerras raciales regionales o globales impulsa a muchos a pedir justicia social. Los economistas lamentan el desperdicio insensato de potencial humana ocasionado por la discriminación racial, y una curación para este mal serviría de mucho para disminuir la escasez crucial de médicos, científicos e ingenieros. La pobreza, los barrios bajos, el crimen y la delincuencia son algunos de los otros males producidos en abundancia por la discriminación. Y no obstante, a pesar de decisiones de los tribunales, leyes, exclusiones, sermones, y antidotos semejantes, el prejuicio y la parcialidad dejan a nuestra generación ardiendo de tensión

racial. Con tantas razones sólidas para terminar esta condición, ¿por qué han fracasado todos los remedios humanos?

La respuesta es clara: El prejuicio racial es una enfermedad espiritual y moral. Su curación depende directamente de la relación del hombre con Dios. Cuando esta relación es sana, el hombre puede amar a su prójimo apropiadamente. Tan pronto como el hombre se halla de punta con Dios, hay una falta de sociabilidad que no solo resulta en prejuicio sino en asesinato. El caso de Caín y Abel es una ilustración. (Gén. 4:3-8) En cuanto a la falta de amor a Dios por parte del hombre moderno, se predijo en la Biblia esto en 2 Timoteo 3:1, 4. En los corazones humanos desprovistos de amor a Dios y al prójimo han entrado temores arraigados profundamente, y en este clima florece el prejuicio racial. Hay temor de competencia en los empleos, temor de valores prediales rebajados y nociones de que Dios y la ciencia enseñan la supremacía racial. Así como los antiguos egipcios temían el número creciente de israelitas cautivos, así los opresores modernos temen el ser subyugados por aquellos a quienes oprimen. (Exo. 1:7-14) Fue Dios, incidentalmente, quien dio fin a la opresión egipcia.

En noviembre pasado, la Asociación Antropológica Norteamericana, por voto de 192 contra 0, aprobó una resolución que repudia las declaraciones de que los negros son biológicamente y en habilidad mental innata inferiores a los blancos. Afirmaron

Esta enfermedad social no resistido muchas curaciones. Aprenda el remedio de Dios, no puede fracasar.

que todas las razas poseen las habilidades necesarias para participar completamente en el modo de vivir democrático y en la moderna civilización tecnológica. Es científicamente cierto que dentro de cada raza el alcance de la inteligencia individual va de idiota a genio. El profesor D. J. Ingle, jefe del departamento de psicología de la Universidad de Chicago, recientemente declaró que "las diferencias entre los individuos dentro de una raza son mucho mayores que cualquier diferencia media posible entre las razas." De consiguiente, no podría haber prejuicio justificable en contra de cualquier grupo racial sobre base científica. Pero, ¿está de acuerdo la Biblia en que todas las razas tienen derechos iguales?

Los partidarios acérrimos de la causa de la supremacía de razas señalan a la maldición de Noé contra el hijo de Cam, Canaán: "Maldito sea Canaán. Llegue a ser el esclavo más bajo de sus hermanos." (Gén. 9:25) En ninguna parte menciona Noé el volverse negra la piel de alguien como parte de esa maldición. Los descendientes de Canaán no fueron negros. En realidad, los etíopes y egipcios de piel oscura brotaron de los otros hijos de Cam, Cus y Mizraim, respectivamente. Los cananeos maldecidos entraron en esclavitud a sus hermanos cuando los descendientes de Sem, los israelitas, conquistaron la Tierra Prometida y pusieron en esclavitud a los habitantes. (Jos. 9:23) Los cananeos todavía estaban cumpliendo la maldición profética durante el gobierno del rey Salomón, pero de ninguna manera envolvió esto una maldición divina en contra de la raza negra.—1 Rey. 9:20, 21.

Ni las Escrituras Hebreas ni las Cristianas Griegas enseñan supremacía de raza ni justifican el prejuicio racial. El prejuzgar, o el prejuicio, está diametralmente opuesto a la Palabra de Dios, que dice: "Cuando alguien está contestando a un asunto antes de oírlo, eso es insensatez de su parte y una humillación." (Pro. 18:13) La ley de Jehová declaró: "No debes tratar con parcialidad al humilde, y no debes preferir la

persona de un grande. Con justicia deberías juzgar a tu asociado. El residente extranjero que reside con ustedes como extranjero debería llegar a ser para ustedes como nativo suyo; y debes amarlo como a ti mismo." "Debería resultar que haya una ley y una decisión judicial para ustedes y para el residente extranjero que esté residiendo como extranjero con ustedes." —Lev. 19:15, 34; Núm. 15:16.

El cristianismo también recalcó esta cualidad de imparcialidad y amor al prójimo. Pedro, un converso judío, dijo en presencia de Cornelio, un italiano: "Con certeza percibo que Dios no es parcial, sino que en toda nación el hombre que le teme y obra justicia es aceptable a él." (Hech. 10:34, 35) El prejuicio no es aceptable a Dios ni lo son los que deliberadamente lo practican. Los hombres pueden pasar por alto las leyes y principios justos de Dios. El predominio de la iniquidad puede convencer a muchos de que a Dios no le importa lo que sucede sobre este globo. En esto yerran. Al principio de la iniquidad, Dios pronunció sentencia contra ello y prometió la liberación para la raza humana. La ejecución de esa sentencia tiene una relación directa con el remedio de Dios para el prejuicio racial.

Curación de parte de Dios

El odio para el hombre lo demostró primero la criatura espíritu que llegó a ser Satanás el Diablo. El también fue la primera criatura que odió a Jehová Dios. Tramando el aprovecharse de las consecuencias desastrosas que con seguridad vendrían después de la desobediencia del hombre, Satanás condujo a la primera pareja humana a rebelarse contra Dios. Más tarde, indujo a hijos angelicales de Dios a ponerse en contra de Jehová. Sobre la Tierra, la historia ha visto una procesión de gobiernos egoístas que ponen sus propias opiniones por encima de las leyes de Dios. La rebelión original ha traído miles de años de pecado, guerra, odio y muerte. Pero tales cosas no continuarán para siempre.

En la Biblia usted hallará muchas promesas de un nuevo mundo de justicia. (Isa. 65:17; 2 Ped. 3:13) El propósito de Dios es limpiar los cielos y la Tierra de criaturas desamorasas que odian a Dios y al prójimo. Dios ha revelado su propósito de establecer un gobierno sobre la humanidad para gobernar la Tierra con justicia. Jesús nos enseñó a orar por ese gobierno en lo que comúnmente se llama "el padrenuestro." Sus beneficios serán de la clase más práctica.—Mat. 6:9, 10.

Por ejemplo, el prejuicio racial desaparecerá bajo su influjo porque Cristo el Rey reinará "por medio de la justicia y por medio de la rectitud." (Isa. 9:7) Los oprimidos hallarán liberación bajo su gobierno justo, porque la Biblia dice: "El librará al pobre que clama por ayuda, también al afligido y a quienquiera que no tiene ayudador. Se compadecerá del humilde y el pobre, y las almas de los pobres las salvará. De la opresión y de la violencia redimirá su alma."—Sal. 72:12-14.

Pero, ¿cómo se aplicará esta curación? No por medio de un proceso de "gradualismo" que aguarda a que los hombres dejen que se haga la voluntad de Dios. El nombre y la reputación de Jehová se hallan envueltos en esta Tierra y a través del universo. Por lo tanto él dará todos los pasos necesarios para poner en vigor la justicia a su debido tiempo. Ese tiempo vendrá en breve en la guerra del gran día de Dios el Todopoderoso, que se llama "Armagedón." Esa guerra proporcionará una derrota sorprendente a Satanás y a su entera organización, invisible y visible. (Apo. 16:14, 16; Heb. 2:14) Las naciones opositoras serán anodadas por las fuerzas superiores bajo Cristo Jesús. (Dan. 2:44) Este sistema de cosas que se basa en odio, codicia y obras inicuas será quebrantado. (1 Juan 3:8) Al proceder así, Dios demostrará ser, no un Especialista que trata una sola enfermedad, sino el Médico capaz de enjugar las lágrimas de todos los ojos al remover el daño, dolor y la muerte que vinieron por medio del pecado de Adán. Lea usted con respecto a ello en su Biblia en Apocalipsis

21:1-5. Estas son las buenas nuevas que Jesús mandó a los cristianos verdaderos que dijeran a todas las naciones antes del tiempo de Dios para obrar. Esta proclamación se acerca velozmente a su fin.—Mat. 24:14.

Jehová Dios predijo por medio del profeta Isaías que el llevar esta instrucción de la Biblia hasta las extremidades de la Tierra resultaría en una transformación maravillosa de los grupos nacionales y raciales. (Isa. 2:2-4) Hoy vemos a muchas personas de todas las naciones acudiendo a Jehová y estudiando sus leyes en la Biblia. Entre ellos, el poner a trabajar los principios de la Biblia ha curado el odio que engendra el prejuicio racial. En todo el mundo hombres y mujeres de toda raza están batiendo sus espadas en rejas de arado y sus lanzas en podaderas. El amor ha vencido la rivalidad nacional y racial, eliminándola de entre estas personas temerosas de Dios.

Esto se demostró en una tremenda asamblea internacional de los testigos de Jehová de 123 naciones cuando se reunieron en la ciudad de Nueva York en 1958. Allí 194,418 personas adoptaron una Resolución que declaró: "QUE debido a nuestra descendencia común de Noé, quien fue el décimo en línea de descendencia desde Adán, el primer hombre, las muchas naciones, tribus y gentes de este día moderno, todas ellas, deben reconocer que somos una sola familia humana, una sola raza humana, para quienes Jehová Dios ha hecho una provisión común por medio de su Hijo Jesucristo para que tengamos vida y felicidad eterna en Su nuevo mundo que se acerca; . . . QUE hasta el mismo fin, hasta donde con nosotros quede el asunto, la voluntad de Dios se cumplirá en nosotros en lo que concierne a la predicación de su reino establecido y el recogimiento de todas sus otras ovejas al redil de su Pastor Propio, Jesucristo, para disfrutar de salvación junto con nosotros, para que se nos considere dignos de ser introducidos en el nuevo mundo eterno de Dios después del Armagedón, para adorarlo allí en unidad como

una sola familia de sus criaturas sin distinciones por causa de raza ni fronteras y divisiones nacionales, bajo un solo gobierno, Su reino mediante Cristo, y hacer su voluntad para siempre jamás.” (1 Juan 2:17) Más tarde los delegados distribuyeron más de 70,000,000 de copias de su resolución en muchos idiomas.

¿Integración?

Aunque están ocupados con respecto a la proclamación del Reino y el compañerismo con sus hermanos cristianos de todas las razas, los del pueblo de Jehová no piden ni esperan ser aceptados por este mundo. La flecha que señala hacia la dirección correcta está apuntando hacia el otro lado: “Oí otra voz desde el cielo decir: ‘Salgan de ella, pueblo mío, si no quieren participar con ella en sus pecados, y si no quieren recibir parte de sus plagas. Porque sus pecados se han amontonado hasta llegar al cielo, y Dios ha recordado sus actos de injusticia.’” (Apo. 18:4, 5) Los cristianos no se hacen justicia a sí mismos ni se oponen a los gobiernos humanos ni a sus normas sociales. Tampoco se ofenden los del pueblo integrado de Jehová por los insultos que puedan venirles a causa de su fe o raza. Ellos recuerdan que la Biblia manda: “Sigan bendiciendo a los que los persiguen; estén bendiciendo y no maldiciendo. No

devuelvan mal por mal a nadie. Provean cosas excelentes a la vista de todos los hombres. Si es posible, en cuanto dependa de ustedes, sean pacíficos con todos los hombres. No se venguen, amados, sino cédanle lugar a la ira; porque está escrito: ‘Mía es la venganza, yo recompensaré, dice Jehová.’”—Rom. 12:14, 17-19.

Las presentes medidas desesperadas de las naciones temerosas para detener la plaga del prejuicio racial resultarán ser demasiado pocas y demasiado tarde. Aun si sus motivos fueran correctos, su método es incorrecto. El amor a Dios y al prójimo es el único remedio para esta gran enfermedad social. Por medio de enseñar este amor a casi un millón de personas que ya han respondido, Dios ha instituido la única curación eficaz. El Armagedón removerá al cuerpo de los infieles que prefieren pasar por alto la curación de parte de Dios.

A los oprimidos negros, judíos, asiáticos, indios y a todos los otros que sienten el aguijón del prejuicio racial, los testigos de Jehová dicen, con las palabras de Isaías: “Vengan, y subamos a la montaña de Jehová, . . . y él nos instruirá acerca de sus caminos, y nosotros andaremos en sus senderos.” (Isa. 2:3) Acepte esta invitación y usted hallará que ya Jehová Dios ha corregido los asuntos con respecto a muchos pueblos. La curación habla por sí misma.

La Biblia relata que Nicodemo se le acercó a Jesús de noche, porque tenía vergüenza de admitir su interés en lo que Jesús decía. También dice que en una ocasión Jeremías trató de guardar silencio pero que descubrió que sencillamente tenía que hablar y relatar el mensaje de Dios. El *Yearbook of Jehovah's Witnesses* para 1962 cuenta acerca de un nativo de Honduras Británico quien se asemejaba a Nicodemo y a Jeremías en estos respetos.—Juan 3:1, 2; Jer. 20:9.

El se oponía mucho a la obra de los Testigos, a pesar de que los otros miembros de su familia se asociaban con ellos. Entonces la lectura fortuita de cierto artículo en *La Atalaya* despertó tanto su interés que él pidió a un ministro Testigo que estudiara la Biblia con él, pero privadamente, para que nadie lo supiese. Sin embargo, no pasó mucho tiempo antes de que él se acercara al Testigo pidiendo ayuda respecto a un tema que él había estado discutiendo con otros. “¿Sabe una cosa?” dijo, “ya no me puedo mantener callado más respecto a ello, sencillamente tengo que hablar esto.” Ahora es un Testigo dedicado y conduce cuatro estudios bíblicos con otros.



HABIA llegado el tiempo para la unidad. La ocasión era la llegada de ferrocarriles a Australia, y el año, 1850. Era tan sencilla la decisión que tenían que hacer las tres colonias jóvenes independientes de Victoria, Nueva Gales del Sur y Australia Meridional—meramente el ancho de las vías férreas que estaban próximas a construir. Por supuesto, estuvieron de acuerdo en cuanto a la sabiduría de construir al mismo ancho. Ah, pero, ¿de qué ancho; precisamente qué ancho sería satisfactorio? Como dijo un sabio en una ocasión: “Muchos son los planes que hay en el corazón del hombre”; y en esto yace nuestro relato, uno que ilustra la necesidad de unidad que tiene el hombre y las consecuencias de largo alcance de la desunión y de decisiones erróneas.—Pro. 19:21.

Sí, hoy día son muchos los anchos de vía férrea en Australia. Pero al viajero de término medio le importa poco el ancho que tenga la vía. El sencillamente desea llegar a su destinación tan pronta y cómodamente como sea posible sin tener que cambiar de trenes, especialmente a la mitad del viaje. Obviamente, en un país del tamaño de Australia la uniformidad del ancho de la vía sería un factor importan-

tísimo para hacer que las colonias jóvenes estuviesen aun más unidas. Les daría la sensación de verdaderamente constituir parte integrante de la una misma nación.

Por supuesto que los distintos anchos de vía férrea no fueron inventados por australianos. Al viajar por el mundo hoy día, se puede escoger entre anchos que varían desde 61 centímetros hasta 1.68 metros. Tan temprano como en 1860 hubo en Inglaterra y los Estados Unidos de la América del Norte hasta una docena de distintos anchos de vía férrea. El ancho de la vía, que es la distancia interior entre los dos rieles de acero de la vía férrea, varía con diferentes sistemas de ferrocarriles. Algunos ingenieros sostenían que las entrevías más anchas ofrecían funcionamiento más suave, mientras que los exponentes de los sistemas de entrevías más angostas tenían el lema de “Más kilómetros por menos dinero.”

Antes del fin del siglo diecinueve, se había efectuado la unificación de las entrevías tanto en Inglaterra como en los Estados Unidos de la América del Norte. Se dio un indicio claro cuando en 1845 una comisión real de Inglaterra describió la división de entrevías como “un mal que por sí solo neutralizaría la mitad de los beneficios del sistema de ferrocarriles.” La Guerra de Secesión actuó como una fuerza para hacer que los estadounidenses estuviesen conscientes de la importancia vital de un sistema de vías férreas uniforme y condujo a la aceptación de la actual medida normal de 1.436 metros por los Estados Unidos. Muchas personas se han preguntado por qué debería escogerse de manera alguna una medida fraccional de entrevías.

Aparentemente esta medida de 1.436 metros se relaciona con la distancia entre las ruedas de los carros romanos que se usaron durante la invasión de Bretaña. Huellas de este ancho se gastaron en los caminos, para ser seguidas por vehículos de carretera posteriores y luego por los ferrocarriles británicos.

Los australianos han sido advertidos frecuentemente acerca de la insensatez y las debilidades de un sistema de ferrocarriles de entrevías de muchas medidas. Uno, el mariscal de campo inglés lord Kitchener, en 1910, declaró que sus comunicaciones ferroviarias parecían ser "más favorables a un enemigo invasor que a la defensa del país." Este punto realmente se hizo apreciar durante la guerra japonesa del Pacífico. Por ejemplo, requirió treinta y seis días el trasladar una división de tropas unos 4,022 kilómetros, desde Sydney hasta Perth, y aun entonces sin sus cañones de campaña. "Es afortunado," escribió el brigadier L. G. Binns, "que estamos tratando de apoyar una ofensiva, y no luchando desesperadamente para repeler una embestida japonesa en nuestros propios litorales." Finalmente, en 1943, submarinos japoneses en las aguas de las costas australianas estorbaron el transporte marítimo. La carga extraordinaria que esto puso en el sistema de ferrocarriles ya sobrecargado causó congestiones de tráfico caóticas en las estaciones donde cambiaba el ancho de la vía. Por eso surgió el comentario de una autoridad: "Esto fue un grado de movilidad que casi logró, para los propósitos de la guerra, la inmovilidad." "Ustedes no son un país," vituperaban los japoneses, "sino solamente cinco islas separadas."

Cómo comenzó la confusión

Aproximadamente seis años antes de que se tendiera la primera vía férrea, Earl Grey, secretario de estado para las colonias, escribió a sir Carlos Fitzroy, gobernador general de Nueva Gales del Sur: "Ha parecido ser altamente deseable, en el caso de establecerse ferrocarriles en la colonia de Nueva Gales del Sur, que de-

bería establecerse un ancho de vía uniforme con la mira de la posibilidad de un empalme de las vías en algún período futuro, aunque probablemente lejano, no tan solo en la misma colonia sino por un entronque de las que se construyan en colonias adyacentes." Aquí había consejo sabio. Si se hubiera seguido, otros problemas nunca hubiesen surgido.

Durante 1850 la Compañía de Ferrocarriles de Sydney hizo planes para construir una vía férrea entre Sydney y Parramatta. El ingeniero de la compañía, el irlandés F. H. Shields, favoreció la entrevista de 1.60 metros; y ésta fue aceptada y aprobada por el gobierno en 1852. Se les avisó a los gobiernos de Victoria y de Australia Meridional y éstos decidieron seguir el ejemplo; en realidad, hicieron pedidos de material rodante de acuerdo con esta dimensión. Mientras tanto Jaime Wallace, escocés y partidario ardiente de la entrevista de 1.436 metros, reemplazó a F. H. Shields como ingeniero. El convenció a los legisladores de que la entrevista de la medida normal de Inglaterra y de su Escocia nativa era preferible a la que recomendó el irlandés. En 1853 el gobierno de Nueva Gales del Sur permitió que la compañía cambiara a la entrevista más angosta. Esfuerzos de parte de Victoria para impedir que Nueva Gales del Sur adoptara la entrevista más angosta fueron infructíferos; de hecho, antes de que el asunto pudiera resolverse, los victorianos habían inaugurado ya la primera línea de ferrocarriles de Australia, y la habían construido con la entrevista de 1.60 metros. De modo que una diferencia frívola de opinión entre un irlandés y un escocés contribuyó al desastre de la confusión de las entrevistas en Australia. Luego, para añadir a la confusión, Queensland y Australia Occidental adoptaron una trocha angosta, 1 metro y 66 milésimos. Australia Meridional, después de tender 402 kilómetros de vía de 1.60 metros de ancho también se decidió a favor de la entrevista angosta de un metro y 66 milésimos por motivos de economía.

En 1883, cuando las dos vías se encon-

traron pero no engranaron en la frontera, hubo rivalidad acalorada. Los dos pueblos fronterizos, Wodonga de Victoria y Albury de Nueva Gales del Sur, reclamaban la posición de estación de intercambio, puesto que vías de ambos anchos estaban provistas entre los dos. Al fin se decidió. Los pasajeros y mercaderías serían transferidos en Albury, mientras que la hulla, el acero y el ganado cambiarían de ancho de vía en Wodonga. ¡Qué fastidioso era para los pasajeros dormidos la llamada: "Albury; todos cambien aquí," y particularmente para los que tenían mucho equipaje! ¡Imagínese el costo en tiempo y dinero de descargar y cargar de nuevo los miles de toneladas de carga llevada por estos trenes! Tan solo la obstrucción de Albury ha costado a los Ferrocarriles de Nueva Gales del Sur y de Victoria millones de libras esterlinas en términos de carga perdida a transportadores por carreteras. Con la locomotora a diésel, los ferrocarriles modernos ofrecen las tarifas más bajas de kilómetro por tonelada para carga destinada a largas distancias. El transporte motorizado no tiene esperanzas de competir aun si se le permitiera usar las carreteras libre de impuestos. Los ferrocarriles de Australia han perdido todas estas ventajas debido a la falta de unidad. ¡Qué precio que pagar por decisiones erróneas!

Esfuerzos por una solución

Varios artefactos tales como un tercer riel, ruedas corredizas, ejes telescópicos, ruedas de reborde doble y ruedas de llantas anchas se han sugerido para solucionar el problema, pero ninguno ha sido aceptado por los expertos en ferrocarriles. En 1921 una comisión real recomendó una conversión íntegra a través de Australia a una entrevía uniforme de 1.436 metros. ¿El costo total en ese tiempo? ¡£57,000,000! Este proyecto y otros posteriores todos se fueron abajo por motivo de los fondos.

Hoy se ha aceptado un proyecto de compromiso bajo el cual serán unificadas solamente las vías principales que unen ciudades capitales. El primer paso de este

llamado proyecto Wentworth, la vía de entrevía de medida normal entre Melbourne, Wodonga y Albury de valor de £12,000,000, ha llegado a ser realidad. Estas sí son buenas nuevas para casi cuatro millones de habitantes de Melbourne y Sydney y especialmente para los pasajeros que viajan los 949 kilómetros por ferrocarril entre estas ciudades capitales. Ya no hay que cambiar de trenes en Albury, a 307 kilómetros de Melbourne. Sí, es "Viaje directo en el 62." Inaugurada el 3 de enero de 1962, solamente tráfico de carga corría por esta línea de una sola vía al principio. El servicio de pasajeros no podía comenzar hasta que la vía hubiera sido allanada y consolidada por el tráfico de mercaderías. Ahora el servicio de pasajeros es el más rápido y más lujoso de Australia; de hecho, igual a los mejores del mundo. Velocidades de 129 kilómetros por hora son normales en espléndidos coches con aire acondicionado arrastrados por nuevas locomotoras poderosas a diésel. Tres trenes de pasajeros corren diariamente en cada dirección, dos trenes nocturnos superlujosos con coches dormitorios y uno diurno. ¿El tiempo total del viaje de una sola dirección? ¡Trece horas!

El segundo paso del proyecto Wentworth es la extensión de la línea de entrevía de medida normal entre Puerto Pirie y Kalgoorlie mediante 611 kilómetros adicionales hasta Perth en Australia Occidental a un costo calculado en £18,000,000. La obra topográfica de este eslabón ya se está llevando a cabo, y la construcción iba a comenzar en julio de 1962.

La primera parte del continente de Australia en ser descubierta, Australia Occidental, fue la última en ser abierta a la colonización. Antes de la construcción del Ferrocarril Transaustraliano en 1914-1918, el mar constituía el único medio de viaje entre este y oeste. En medio yacían 1,609 kilómetros de país árido, de los cuales 1,287 kilómetros estaban inhabitados salvo por unas pocas tribus de aborígenes nómadas. En 1911 el Gobierno del Commonwealth emprendió la construcción de la

vía férrea de 1,689 kilómetros desde Kalgoorlie, término de la vía en Australia Occidental, hasta Puerto Augusta en Australia Meridional. Construida y manejada por la empresa Ferrocarriles del Commonwealth, que es su dueña, se emprendió la mayor parte de la obra durante la I Guerra Mundial. En todo el trayecto de los 1,689 kilómetros no hay ni un solo riachuelo vivo ni ninguna montaña ni valle que atravesar.

A través del fascinante Nullarbor

Extendiéndose por 676 kilómetros, la llanura de Nullarbor es parte del viaje transaustraliano. Figúrese una enorme expansión de piedra caliza, desprovista de árboles pero cubierta hasta donde alcanza la vista por arbustos bajos y extendidos de hojas blanco-azuladas y verde-grisáceas. Estos son la "maleza azul" y la hierba de pasto entre los cuales abundan canguros, lagartijas, "pavos de la maleza" y casuarios. A medida que cae la tarde, las puestas de sol de colores vivos parecen disipar en parte el ambiente de soledad que se difunde por esta vasta tierra primitiva. Las estrechas constituyen gran compañía de noche al brillar con un resplandor intenso que no se ve en climas más húmedos. Junto con las maravillas naturales de esta región hay una maravilla hecha por el hombre, la más larga extensión derecha de vía férrea en el mundo. ¡Cuatrocientos ochenta y tres kilómetros sin una sola curva, colina, valle o árbol! Una línea oscura de bosque a unos 322 kilómetros de Kalgoorlie marca el borde occidental de Nullarbor, una de las llanuras más extensas del mundo. La ciudad minera de oro llamada Kalgoorlie es el término del Ferrocarril Transaustraliano de entrevía de 1.436 metros y la estación de conexión para los pasajeros que viajan a Perth, ubicada a 611 kilómetros de dis-

tancia, por medio de los Ferrocarriles del Gobierno de Australia Occidental de 1.066 metros de entrevía.

Posibilidades futuras

La etapa final de este plan de unificación parcial es una línea de entrevía de medida normal desde Broken Hill hasta Adelaide vía Puerto Pirie. Mientras estaba en progreso el trabajo en el eslabón entre Albury y Melbourne, los gobiernos de Australia Meridional y Australia Occidental presentaron fuertes argumentos respecto a por qué debería el próximo proyecto llevarse a cabo en sus estados respectivos. El Gobierno Federal está ansioso de establecer industria pesada en Australia Occidental, donde ha hecho falta por mucho tiempo. Debido a la construcción de una industria siderúrgica de valor de £44,000,000 en Kwinana, inmediatamente al sur de Perth, la extensión entre Kalgoorlie y Perth ha de recibir la primera preferencia. Sin embargo, cuando se uniforme la línea entre Broken Hill y Adelaide en algún tiempo en el futuro, una vía uniforme de más de 4,827 kilómetros de largo unirá a Perth con Brisbane. Este es seguramente un eslabón vital para la economía de Australia. Esto deja miles de kilómetros de ramales de entrevías de distintas medidas aún sin cambiar y aislados en los varios estados, que tal vez habrán de permanecer por mucho tiempo, debido a los problemas monetarios amedrentadores implicados en la uniformación.

Una vez que se pierde es difícil lograr la unidad. Las diferencias pequeñas se acumulan hasta alcanzar grandes proporciones. Es muchísimo mejor hacer un informe, consultarse los unos a los otros y obrar en armonía desde el mismo principio, y entonces, ¡qué buenos y agradables son los resultados finales!

⚙️ Concerniente a ceremonias patrióticas en Bélgica, el *Times* de Nueva York del 12 de mayo de 1959 declaró: "El rey es como la bandera de la nación, y las ceremonias relacionadas con él son algo semejantes a ritos religiosos."

delgado

LA VIGILANCIA del peso está haciéndose más y más popular en estos días, y eso con razón. Mientras más pronto se dé cuenta la gente de que la obesidad consti-



tuye una amenaza y no es asunto de broma, tanto mejor será para ella. Sea usted rollizo o agradablemente delgado, hay buenas razones por las que usted debería vigilar su peso. Esto no quiere decir que usted debiera llegar a ser un chiflado en cuanto a alimento ni hacer que su preocupación por la salud sea su interés dominante, sino que es sencillamente buen juicio el cuidar de un recurso tan importante como lo es la salud de uno.

Según los registros de seguros sobre la vida, para cada diez personas delgadas que viven hasta los ochenta años, solamente una persona gruesa lo logra. En el grupo de la edad de entre 20 a 29 años, los varones adultos obesos tienen una

mortalidad que es un 80 por ciento más alta que la que tienen los varones no obesos del grupo de la misma edad. Si usted tiene treinta años o más y pesa 9.1 kilos más que el término medio, la probabilidad de que usted muera pronto es 10 por ciento más alta que lo es para otros de la edad suya. Si usted pesa 11.4 kilos más que el término medio, sus probabilidades de morir pronto son 25 por ciento más altas; si pesa 22.7 kilos por sobre el término medio, sus probabilidades son de 50 a 75 por ciento más altas. Sin embargo, entre personas gruesas que adelgazan y permanecen así durante diez años, la proporción de defunciones baja a lo normal. Obviamente, el deseo de permanecer vivo es una buena razón para que vigile su peso, pero no es la única razón.

La grasa puede ocasionar otro perjuicio además de matarle a usted directamente. No solamente son malos riesgos quirúrgicos las personas gruesas, sino que hay más probabilidad de que sufran de enfermedades del corazón y de los riñones, diabetes, hipertensión arterial, artritis, asma, complicaciones circulatorias y pies planos. La obesidad también puede estorbar la concepción, causar preñeces complicadas y resultar en menos infantes saludables. Interesantemente, el Dr. Enrique J. Johnson, presidente de la Life Extension Foundation, expresó la creencia de que "el exceso de peso es el peligro sobresaliente para la salud hoy en día."

¿Una amenaza para usted?

Una inspección rápida de sí mismo puede transmitir un falso sentido de seguridad en cuanto a este asunto. Aun si su peso actual es "perfecto," constituye sabiduría de su parte el mantenerlo así en lo posible. Los médicos sospechan que el *engrosar* tal vez sea más peligroso que el *ser* grueso. Hay evidencia que muestra que en el proceso de acumular un exceso de peso se hace daño a los vasos sanguíneos, particularmente a los vasos sanguíneos del corazón. Si esto es realmente así, hay amplia razón para que la gente que tiende a aumentar de peso vigile su peso.

Pero, ¿cómo puede uno determinar si su peso actual es satisfactorio o no? El consultar la escala y tabla en la farmacia local tal vez no sea la solución. El peso de "término medio" que por lo general se muestra en tales tablas no es necesariamente el peso más deseable para usted. Por ejemplo, se sabe que muchas personas de treinta y

más años de edad pesan, por término medio, 9.1 kilogramos más que lo que sería su peso más deseable—el peso que significaría la más larga expectativa de vida. No obstante, según normas comunes, tal vez se consideren de peso de término medio. También, las personas muy musculosas tienden a tener exceso de peso, según las normas comunes, para los de su altura. Sin embargo quizás sus cuerpos contengan muy poca grasa. El problema no es tanto el peso de su cuerpo, sino el exceso de grasa que haya en él. Este es asunto distinto.

Usted puede obtener una idea general de su situación por medio de pellizcar la carne debajo de sus costillas con sus dedos pulgar e índice. Si sus dedos pulgar e índice quedan separados por más de 2.54 centímetros usted puede sospechar que hay grasa innecesaria presente. Otra prueba sencilla se hace por medio de tenderse de espaldas y observar si el abdomen queda más alto que el pecho. Si una reducción de peso pareciera ser aconsejable en el caso suyo, es buena idea verificar su conclusión con su médico antes de emprender un programa de reducción de peso. Si usted tiene tendencia hacia una enfermedad del corazón, diabetes o un padecimiento de los riñones, un programa para bajar de peso podría causar complicaciones.

Drogas y ganancias en grasa

El creciente interés del público en el control del peso ha tentado a fabricantes a inundar el campo con una gran variedad de drogas y artefactos que prometen maravillas. Cada año se cambian centenares de millones de dólares por píldoras, cojincillos, almohadillas, pastas, cremas, sales de baño, dulces, chicle, rodillos automáticos, canapés, cinturetes para reducir, fajas, drogas que estimulan el metabolismo y drogas que deprimen el apetito. Hasta ahora, la ciencia médica no ha producido ninguna droga inocua, alimento o artefacto que produzca una pérdida de peso. Cuando mucho, las drogas a veces son útiles como ayudas temporáneas en un programa de reducción de peso.

Muchos agentes reductores son en realidad suplementos alimenticios que no tienen efecto alguno en la asimilación de alimento. Los purgantes y diuréticos solamente proveen una pérdida temporánea de peso por medio de la deshidratación. Algunos productos basan lo que reclaman en la sustitución de agua o aire por nutritivos, según el Dr. H. Amphlett Williams, de Londres. Los médicos dicen que algunas “píldoras vigorizadoras” son verdaderamente creadoras de hábito; otras pueden causar vómitos, diarrea, dolor de cabeza, vahídos, cardialgia, depresión, excitación o inquietud. Cualquier droga que aumente la actividad química de su cuerpo puede aumentar su apetito también. Muchos refrenadores del apetito no son sino sencillamente leche en polvo, azúcares y aliños agradables al paladar que aumentan el nivel de azúcar en la sangre. Usted puede obtener el mismo resultado por menos dinero por medio de comer un pedazo de queso o dulce duro. Por supuesto, hay otros competidores por la atención del público, tales como manías dietéticas y alimentos de fórmula. Estos también merecen vigilancia.

Manías dietéticas

A través de los años se han probado muchas manías dietéticas. Recientemente algunos adolescentes han estado comprometiendo su salud mediante la dieta de falta de sueño, la dieta de hambre y la dieta de cigarrillos y café. Jóvenes que están conscientes de su peso hasta han reavivado la antigua y repugnante costumbre romana de la regurgitación forzada—práctica que puede causar agotamiento, nerviosidad y anemia. Las manías dietéticas adoptadas por muchos adultos no son satisfactorias tampoco, porque la mismísima palabra “dieta” implica un nuevo programa de alimentación de poca duración que terminará. Cuando termina la dieta, vuelve el peso.

En los últimos dos años han aparecido en el comercio más de cien ayudas para reducir, líquidas y ya mezcladas, junto con

¡DESPERTAD!

sopas, dulces, galletas y postres congelados en porciones de a 300 calorías para reducir. Estas dietas de fórmula indudablemente son convenientes porque eliminan la molestia de planear una comida de calorías medidas. Sin embargo, una debilidad sobresaliente de estos alimentos de fórmula es su monotonía. Uno no puede esperar sacar el mismo placer de una comida líquida que el que sacaría de una comida regular de igual valor calórico. Es difícil respetar una dieta monótona. Se informa que algunos aficionados a fórmulas hasta han creído que podrían comer la cantidad que quisieran y siempre bajar de peso, con tal que fuesen leales a la dieta de fórmula.

El Dr. Felipe L. White, secretario de la Junta de Alimentos y Nutrición de la Asociación Médica Americana, señaló otra objeción seria a los alimentos de fórmula. El advirtió: "Si el usador de una dieta de fórmula no consumiera ningún otro fluido, ello podría resultar en la deshidratación de su cuerpo." Un gran inconveniente de las dietas de fórmula y dietas para bajar rápidamente de peso de cualquier clase que fuesen es que ellas no cambian las costumbres básicas de comer del consumidor sobre una base permanente. Como señaló el Dr. Stanley A. Tauber, del Centro Médico Alberto Einstein de Filadelfia: "Es improbable que un paciente que baja de peso por medio de una dieta líquida comience entonces . . . repentina y milagrosamente a comer una dieta normal, nutritiva y bien equilibrada y mantenga la pérdida de peso." El frecuente perder y recuperar peso no es deseable tampoco si es cierto que el proceso de acumular peso excesivo puede tener efectos perjudiciales en los vasos sanguíneos. No es difícil entender por qué muchos médicos dicen que el único programa satisfactorio de control del peso es uno que resulta en una pérdida permanente de peso y control del peso durante toda la vida. Pero, ¿dónde pueden hallar semejante programa los que vigilan su peso?

¿Calorías o hidratos de carbono?

La opinión médica actual parece ofre-

cerle a uno una selección entre el acercamiento al control del peso por medio de o pocas calorías o pocos hidratos de carbono. Si uno de los métodos no le ayuda, el otro quizás le dé los resultados deseados. Parece que para la mayoría de la gente el problema es básicamente uno de abastecimiento de alimento, demanda de energía y dominio propio. (Los problemas hereditarios o glandulares son factores en menos de un 10 por ciento de todos los casos de exceso de peso.) El método de pocas calorías se basa en el conocimiento de que el consumo de 454 gramos de grasa del cuerpo en forma de energía iguala aproximadamente 3,500 calorías. Una caloría es la unidad de medida que se usa para determinar la cantidad de energía producida por el alimento que se come. Cuando uno tiene más de veinticinco años su cuerpo no consume calorías con la rapidez con que antes lo hacía y, por consiguiente, uno requiere menos alimento. Si se come solo un poco más que lo que el cuerpo requiere—como lo hacen muchas personas—ese exceso será almacenado en el cuerpo en la forma de grasa. Sin embargo, si se reduce en 3,500 calorías el consumo semanal de alimento se puede esperar perder 454 gramos de peso.

Muchos médicos recomiendan el programa de pocas calorías. Dijo el Dr. Heriberto Pollack, de la Asociación Americana de Diabetes: "Todo el punto debería ser el de educar de nuevo las costumbres de comer de la gente—de comer dos tortas en vez de seis." El Dr. Hugo M. Sinclair, de Inglaterra, director del Laboratorio de Nutrición Humana de la Universidad de Oxford, de igual manera declaró que "se necesita un sincero cambio de hábitos." El Dr. Federico J. Stare, director del Departamento de Nutrición de la Universidad Harvard, lo dijo de esta manera: "Probablemente el cambio más grande en nuestros hábitos dietéticos es el desarrollo de este concepto de que la cosa importante en una dieta es que se reduzca el consumo de todos los alimentos, con la posible excepción de las proteínas, más bien que el eliminar

cosas. . . . El principio de mayor importancia de la buena nutrición, sea que estemos hablando de dietas para reducir el peso o para aumentarlo, es el de comer una variedad de alimentos—una variedad de hortalizas, una variedad de frutas. Ahora bien, si se desea tratar de bajar de peso, la cosa que hacer es comer menos pero siempre tener la variedad.”

Aunque la moderación es la regla en el método de pocas calorías, esto no quiere decir que los bocadillos entre comidas estén completamente prohibidos. Si se usan los bocadillos con moderación para disminuir el tamaño de las comidas regulares mediante el hacer que se tenga menos apetito a la hora de comer, entonces quizás no sean objetables los bocadillos. De igual manera, el exceder del consumo deseable de alimento en cualquier día en particular puede ajustarse por medio de comer esa cantidad menos el día siguiente. Un aumento de caminar, de estar de pie o de otra actividad física cada día es benéfica también porque le ayuda a uno a consumir calorías. ¡Tenga cuidado, sin embargo, de que demasiada actividad no estimule su apetito!

En varios casos en que ha fracasado el programa de pocas calorías, se dice que ha producido resultados felices el método de pocos hidratos de carbono. Este acercamiento alternativo permite el consumo libre de proteínas y de grasa en cualquier tiempo y en cualquier cantidad que se desee, pero limita estrictamente el consumo de azúcares y féculas. Esto quiere

decir que se puede comer una amplia variedad de carnes, pero se tiene que evitar el pan, las tortas, los bollos, pasteles, galletas, buñuelos, dulces y ciertas frutas y hortalizas que tienen un alto contenido de hidratos de carbono. Los que abogan por este programa creen que algunas personas engruesan, no a causa del comer con demasía, sino sencillamente porque sus cuerpos no pueden resistir los azúcares y féculas. Aun los que abogan por el tratamiento de pocas calorías instan a los que vigilan su peso a “comer suficientes grasas.” La grasa contiene más que el doble de las calorías que tienen otros alimentos del mismo peso, pero tiene el efecto deseable de postergar el hambre porque el cuerpo la absorbe lentamente.

Examen de uno mismo

Tan solo el peligro para la salud es razón suficiente por la cual usted debería vigilar su peso, pero hay además otros motivos muy deseables. La reducción del peso puede significar nueva energía, una apariencia más joven, cuentas más pequeñas de víveres, libertad de bochornos innecesarios y una verdadera sensación de logro. Si usted come en demasía a causa de la infelicidad, el aburrimiento, la nerviosidad, la inseguridad u otra razón parecida, tome pasos para mejorar su actitud espiritual en cuanto a la vida y el futuro. Luego coma bien, pero sabiamente, a medida que vigila su peso. Y recuerde: el alimento que puede matar su felicidad—y a usted—no vale la pena comerlo.

TRATANDO UN RESFRÍO DE ELEFANTE

❏ “El elefante es muy propenso al frío,” cuenta el Dr. Jorge Goodwin del Departamento de Mamíferos del Museo Norteamericano de Historia Natural, “aunque su piel mide sus dos y medio centímetros de grueso.” El explica además en *The Animal Kingdom*: “Aun una leve helada le proporciona un caso grave de calambres. (Edmundo Heller, el zoólogo norteamericano, alegaba que una curación segura para este padecimiento era un cubo de ginebra, agua, y jengibre con el poder sacudidor que solo un elefante pudiera apreciar. Después de unos par de esos tratamientos el astuto paciente finge que ha regresado la enfermedad para conseguir otra dosis de medicina).”

“¿NO TE has ca-
sado todavía?”

“¿Qué espe-
ras?” “¿Quie-
res ser una sol-
terona?” Estas preguntas

se les hacen a muchas jóve-
nes, a veces burlonamente,
a menudo por alguien que
se preocupa por el futuro de
ellas. Reflejan la actitud de muchos hacia
la soltería.

Si usted se halla entre los millones de
mujeres solteras, probablemente ha sido
confrontada con preguntas parecidas.
¿Cómo se siente usted acerca de su sol-
tería? ¿Está usted más bien feliz y con-
tenta, o se está poniendo cada vez más
ansiosa a medida que se imagina el futuro
sola? Para las que viven en países donde las
mujeres sobrepasan a los hombres en cuan-
to a número, existe un problema definido,
particularmente para las que quieren casar-
se pero quienes no parecen poder encontrar
un cónyuge.

El censo de 1960 revela que en tan solo
los Estados Unidos de la América del Norte
había en ese tiempo 2,660,187 más mujeres
que hombres. Excedían en número a los
hombres en casi todos los grupos de distin-
tas edades, con la diferencia más grande
siendo en el de los de sesenta y cinco años
y más de edad, donde alcanzó una cumbre
de 1,553,386. El único grupo que mostró
un excedente de hombres en comparación
con mujeres fue el de dieciocho años y
menos.

Esto tal vez parezca pintar un cuadro
triste para las que tienen miedo de per-
manecer solteras. Aunque esto presenta un
problema, no significa que ellas estén
excluidas para siempre de una vida feliz y
llena. Es vitalmente importante la actitud
mental al abordar la situación. Cada mujer
puede escoger. O puede hacer miserable
su vida por medio de entregarse al compa-
decimiento de sí misma y estar a la de-
fensiva acerca de su estado de soltera, o

LOGRANDO BUEN ÉXITO EN LA

soltería

puede apreciar las ventajas que hay en la
soltería y lograr buen éxito en ella.

Algunas no tienen alternativa

Hay muchas que nunca han tenido la
oportunidad de casarse, aunque no fuese
por otro motivo que las cifras ya citadas.
Otras tienen impedimentos físicos o pro-
blemas de salud que hacen que el matrimo-
nio sea casi imposible. Todavía otras tienen
que dar cuidado exclusivo a padres o pa-
rientes, lo cual hace que por el momento
no sea aconsejable casarse. Sean lo que
fueren sus motivos para la soltería, la vida
de estas mujeres no se ha acabado de nin-
guna manera. Ellas poseen, por una parte,
la ventaja de tiempo. Todos lo tenemos que
gastar en grados variables, pero para la
persona soltera a menudo hay más tiempo
libre o para desperdiciarlo o para usarlo
sabiamente.

Algunas han utilizado su tiempo dispo-
nible para adelantar su educación; aun
algunas viudas han hecho esto cuando la
soltería volvió a ser su porción. Esto, a su
vez, ha abierto el camino para el desem-
peño de carreras y profesiones. Muchas se
han hecho enfermeras, porque derivan
placer del cuidar a otros. Otras mujeres se
han dedicado a actividad misional como
maestras de la Biblia, hallando en ella el
cumplimiento de un deseo parecido, empero
en el nivel espiritual más excelso. Ellas
están logrando buen éxito en su soltería.

Las que tienen personas dependientes a
su cuidado no tienen que sentirse como si se
les hubiese cargado con una carga ingrata.
Hay felicidad en el hacer cosas para otros,
y podemos sacar provecho de la asociación

si tan solo apreciamos la oportunidad. Muy a menudo las personas de edad son pasadas por alto cruelmente y tratadas mezquinamente, cuando hay tanto que pudieran aprender de ellas quienes quisiesen beneficiarse de sus largos años de experiencia. Tales personas de edad avanzada a menudo son muy francas y se puede confiar en ellas para una opinión honrada y objetiva. Después que han muerto los padres, muchas personas se reprenden por no haber pasado más tiempo con ellos. Pero, ¿por qué esperar hasta ese momento para pensar en ello? Nuestro interés ahora ciertamente puede encarecer los años de decadencia de aquellos amados, trayendo felicidad a ellos y enriqueciendo nuestra vida al mismo tiempo.

Por supuesto, la mujer soltera no tiene hijos propios de los cuales gozar. Sin embargo, no es menester que esto le impida pasar tiempo con los hijos de amigos y parientes. ¡Y qué refrescante experiencia puede ser ésa! ¡Los niños pueden familiarizarnos de nuevo con cosas que tan a menudo damos por supuestas! Solamente tiene uno que llevar a un niño en un paseo por el parque zoológico, o a una partida campestre o al parque para experimentar esto. Con sus pequeñas manos guiando y señalando el camino, uno tal vez vea por primera vez muchas de las bellezas de la naturaleza. Se escucha de un modo nuevo los ruidos de los pájaros. Les contesta uno sus preguntas interminables y se emociona ante el deleite y gozo de ellos en el mundo que ante ellos se abre. La honradez, fe indiscutible y risa de ellos traen nuevo gozo a la vida de uno. ¿Lo siente usted cuando llega la hora para devolverlos a sus padres y lamenta el hecho de que no los tiene por mucho tiempo? Pues, tampoco los tienen por mucho tiempo sus padres. Ellos también con el tiempo tienen que cederlos a otros. De modo que mientras los tenga consigo, goce de su compañía, y su vida será mucho más rica por ello.

Si una visita de vez en cuando no es suficiente, usted puede hacer arreglos para tener niños en su derredor durante por lo

menos cinco o seis horas al día y muchos a la vez. ¿Cómo? Por medio de llegar a ser maestra. Muchas hallan que ésta es una profesión muy gratificadora. Les gusta ver crecer y ensancharse estas mentes pequeñas y derivan placer de la parte que ellas desempeñan en formar y moldear vidas para el futuro. Maestras de esta clase son recordadas por sus estudiantes con afecto cariñoso.

Cuando se trata del esparcimiento, las personas solteras, igual que las demás, pueden o añadir a su felicidad o socavarla. Si impregnan la mente de cuentos de amor ilícito de libros, revistas, el cine o la TV, están estimulando pensamientos malos y deseos malos, pero si pasan su tiempo libre con literatura edificante y desarrollando habilidades en pasatiempos que ejercitan no solamente sus músculos sino su habilidad de pensar también, resultará verdadera satisfacción. En esto cada mujer tiene que ser honrada consigo misma. Ella sabe lo que le edificará y lo que tenderá a causar deterioro. Para su propio bienestar, será sabiduría de su parte el seguir un derrotero gobernado por las altas normas de la Biblia y cosechar la felicidad que lo acompaña.

Es obvio el que la soltería no tiene por fuerza que significar soledad, ¿no es cierto? Mucho es lo que puede hacerse para llenar esas horas vacías. Pero primero tiene que haber un reconocimiento del hecho de que la felicidad viene, no meramente de otra persona o de posesiones, sino que comienza dentro de nosotros mismos. Nuestra propia actitud hacia los problemas de la vida es lo que determinará el éxito o el fracaso con que nos encontremos.

Algunas están esperando

Entre las que viven en países donde pueden escoger a su propio cónyuge y que tienen la oportunidad de casarse, las hay que no se han casado todavía porque están esperando que se presente el "Sr. Ideal." ¿Es usted una de éstas? ¿Escruta usted a cada hombre soltero a quien conoce a medida que extiende usted la mano, y luego

¡DESPERTAD!

retrae su encanto al descartarlo a causa de algún defecto superficial, como por ejemplo su altura, su peso, su manera de hablar o el tamaño de su billetera? ¿Basa usted sus juicios solamente en apariencias? ¿Están matizados sus juicios por ideas inflexibles en cuanto a lo que usted desea en un cónyuge, sin lugar alguno para ajustes? No hay nada de malo en que usted se fije normas, pero ¿está usted más preocupada con lo que recibirá que con lo que dará? Usted tal vez no sea la "señorita Ideal" para los hombres a quienes conoce.

Los hombres por lo general fijan normas altas para sí mismos. Buscan ciertas cualidades en la mujer, y éstas generalmente son de nivel más profundo que la belleza física. Observan si ella es bondadosa, considerada, inteligente, femenina, compasiva, moderada en el vestir y en el maquillaje, y si posee un sentido de humor. Estas son cosas que atraen a los hombres. Si la mujer es dominante, mandona, demasiado agresiva o demasiado remilgada (lo cual, a propósito, es una de las definiciones de la "solterona"), puede hacer que los hombres se alejen de ella, y sus probabilidades de hallarse sola son mucho más grandes. Desafortunadamente, algunas están tan ansiosas de atraer a un cónyuge que esto domina toda conversación suya. Unas pocas jóvenes, y algunas adolescentes en particular, en realidad repelen a los mismísimos a quienes procuran atraer, porque están sencillamente "locas por los muchachos." La cultivación del dominio de sí mismas y la serenidad es la solución de su problema.

Si ninguno de estos tipos indecorosos describe la personalidad suya, usted merece elogio. Pero si hay necesidad de mejoramiento, hay ayuda en todo su alrededor. Usted solo tiene que mirar para hallarla. La observación tranquila es una excelente maestra. Quizás tenga usted una amiga que es dichosa en su matrimonio. ¿Ha notado usted lo ansiosa que está ella de complacer a su marido, cómo ella lo edifica mediante sus cumplidos y le muestra profundo respeto mediante el nunca avergon-

zarlo en público? ¿Ha observado cuán diestramente dirige ella el amor y la atención de sus hijos hacia su marido en vez de solamente hacia sí misma; de ese modo estrechando sus acciones los vínculos de la familia? Ella ha aprendido que en el dar ella cosecha la recompensa más grande, y estas cualidades nunca pasan inadvertidas.

No es preciso que usted tenga marido para cultivar estas cualidades. Puede desarrollarlas por medio de practicar en aquellos con quienes vive. Puede usted mostrar respeto profundo y bondad hacia su padre y otros hombres mayores. La muestra de consideración y compasión hacia hermanos a menudo mejora las relaciones para con ellos. Pero si una señorita tiene una actitud de condescendencia hacia sus hermanos menores quizás halle que trata a otros hombres jóvenes de la misma manera, y esto perjudicará aun a la amistad más prometedora. Los hombres de toda edad notan y responden a mujeres de personalidad agradable.

El que desarrolle usted estas cualidades no es, por supuesto, ninguna garantía de que hallará a un cónyuge, pero ¿podrá persona alguna decir verídicamente que el tiempo se haya desperdiciado? ¡Ciertamente que no! Es lo cristiano; lo que es correcto hacer. Al hacerlo, usted puede aprender a ser feliz y a gozar de su estado de soltera mientras lo tenga, y sus probabilidades de ser feliz cuando se case serán, a ese grado, más grandes. Si la persona apropiada no se presentara, no tiene usted que tener miedo de estar sola. Si usted exhibe cordialidad hacia otros, una belleza interior, y reviste ésta de un interés genuino en aquellos a quienes conozca, la gente será atraída hacia usted y deseará incluirle entre sus amigos más íntimos.

Solteras por elección

Algunas no tienen ninguna obligación que les restrinja; han tenido oportunidades de casarse, pero son solteras por preferencia. No tienen nada en contra del matrimonio. Al contrario, respetan y admiran profundamente a las parejas felices que las

rodean, pero ellas escogen seguir el curso de la soltería.

Muchas de éstas son mujeres que están ocupadas con carreras y no han hallado en sus vidas llenas y contentas necesidad alguna de fijarse dentro de un arreglo de familia, aunque tratan de incorporar en sus propias vidas las cualidades buenas que ven en sus amigos que están casados felizmente.

Más bien que dedicarse a carreras de modas, periodismo y medicina, hay muchas que se han dedicado exclusivamente a obra religiosa debido a su gran amor a Dios y a los que anhelan aprender acerca de él. Están dispuestas a privarse de los privilegios del matrimonio, al menos por lo pronto, para dedicarse a esta obra importante. ¡Qué bendiciones son tuyas por dar de sí mismas tan espontáneamente! Como dijo el inspirado apóstol Pablo respecto a este asunto: La que se casa hace bien, pero la que, con la mira de servir a Dios más cabalmente, permanece soltera hace mejor. —1 Cor. 7:38.

Para las que han escogido su soltería los muchos problemas que existen para la mayoría de las mujeres solteras son casi nulos. Ya tienen una actitud positiva, pero, comprensiblemente, aprecian más la compañía de personas que muestran respeto por su modo de vivir en lugar de estar siempre expresando preocupación por el hecho de que todavía son solteras.

Un requisito para todas

Sea que la soltería fuese autoimpuesta

u obligada por las circunstancias, hay un atributo que toda mujer soltera puede desplegar y, al hacerlo, ganar no solo el respeto y la admiración de otros, sino, lo que es más importante, retener su dignidad y una relación correcta para con Dios. ¿Qué es? ¡El dominio propio!

El mundo en general parece pensar que la fornicación y la conducta relajada son la cosa normal, pero ése no es el punto de vista adoptado por las mujeres cristianas. Ellas evitan situaciones en las que existe tentación a la inmoralidad. Se alejan de la compañía de los que son relajados en su modo de vivir, y evitan las asociaciones estrechas con hombres que ya tienen cónyuge. Es evidente de la vida de mujeres que ejercen disciplina en sus vidas, sin que resulten frustraciones, que el dominio propio puede ser uno de los factores claves en la salud mental y emocional. Para lograr esto, algunas han tenido que disciplinarse, y eso severamente a veces, pero no hay remordimiento cuando se contempla el cuadro entero. La paz mental y el contentamiento que resultan bien valen el esfuerzo. Las que han seguido este derrotero no solo han sido solteras, sino que han logrado buen éxito en la soltería.

¿Puede usted lograr buen éxito en su soltería? ¿Puede usted gozar de la vida aunque la pase sola? ¿Aprecia usted las oportunidades que se le brindan a causa de su soltería? Si usted se casa, ¿todavía estará contenta? La respuesta a cada una de estas preguntas puede ser Sí. Depende de usted.

Resistencia al frío

Investigadores están perplejos por el hecho de que mujeres coreanas pueden pasar días enteros en el agua, a veces en temperaturas de siete grados centígrados, en zambullidas repetidas para recoger algas, peces y orejas marinas. En el verano pasado estudios efectuados por el fisiólogo Donald W. Rennie, de la Universidad de Búffalo, y los doctores B. J. Covino y Suk Ki Hong revelaron que las mujeres coreanas tienen más aislamiento en los tejidos que los hombres, pero esto no es suficiente para explicar el poder pasar períodos de tiempo tan largos en agua fría sin temblar. Ellos creen que algún otro mecanismo del organismo de éstas debe ser responsable de esto.

JEHOVÁ HACE CRECER en Rhodesia del Norte

EL CRECIMIENTO en Africa de ningún modo se limita a las maravillas de la naturaleza, tales como el crecimiento exuberante de la vegetación. Muchas zonas de este continente en forma de pera han estado brindando un abundante aumento en respuesta a la clase de cultivo que Jesucristo envió a sus seguidores a hacer. Esta es la clase en la cual la palabra del reino de Dios es la semilla que se planta en el buen terreno de corazones humanos para producir abundantemente: "Este de a ciento por uno, aquél de a sesenta, el otro de a treinta." Esta es la especie que los cristianos, semejantes a Pablo y Apolos, han estado plantando, regando y cultivando, y Jehová "siguió haciéndolo crecer."—Mat. 13:19, 23; 1 Cor. 3:6.

Rhodesia del Norte es una pequeña parte del campo bajo cultivo de Jehová, pero los acontecimientos del 3 de febrero de 1962 hicieron que se disfrutara de un punto en la obra de la siega en ese país que demostró cuán abundantemente Jehová ha hecho que las cosas crezcan.

¡Ese fue el día de la dedicación de un nuevo hogar Betel, una nueva oficina de sucursal, un nuevo Salón del Reino! El programa de dedicación para estos edificios



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Rhodesia del Norte

nuevos ubicados en Kitwe, el centro de la zona del cobre de Rhodesia del Norte, suministró una oportunidad maravillosa para considerar el desarrollo de la sociedad del nuevo mundo en esa parte del campo ministerial.

Las semillas de la verdad de la Biblia comenzaron a sembrarse en Rhodesia del Norte en la

primera parte de la tercera década del siglo. Los mineros africanos, regresando a sus hogares en Rhodesia del Norte procedentes de las minas de oro de Africa del Sur, traían consigo literatura publicada por la Sociedad Watch Tower Bible and Tract. La compartían con sus vecinos de las aldeas. Pronto se recibían pedidos de más literatura en El Cabo. Estas siembras tempranas brotaron rápidamente, y en 1938 el representante de la Sociedad que cuidaba de los intereses del nuevo mundo en Rhodesia del Norte informó que 939 personas ya estaban participando en la actividad de predicación, y que más de 3,000 habían concurrido a la celebración del Memorial de la muerte de Cristo.

Tres años después, en 1941, el número de los predicadores había crecido a 1,415 y se habían organizado 90 congregaciones. A medida que Jehová "siguió haciéndolo crecer," se estableció una nueva sucursal para el país en 1948, y para 1951 había 17,319 predicadores asociados en 284 congregaciones.



Diez años después, tal como se informa en el *Yearbook of Jehovah's Witnesses* de 1962, 29,882 predicadores activos estaban ocupados sembrando, regando y cultivando un campo siempre creciente; y como resultado de sus esfuerzos, con la bendición de Jehová, 85,959 personas concurrieron a la celebración del Memorial en marzo de 1961.

Cuán prolífero exactamente ha llegado a ser este crecimiento puede verse en el hecho de que la cifra para 1961 de predicadores del Reino representa un testigo de Jehová por cada ochenta y una personas en el país.

Allá por la década de los treinta el representante de la Sociedad y sus colaboradores cuidaban de la obra de cultivar desde un pequeño edificio de dos habitaciones alquilado en la capital del territorio en Lusaka. En 1950 la expansión exigió un traslado a un edificio más grande en Lusaka. El crecimiento adicional hizo imperativo un cambio aun más definido en 1954, y se mudó la oficina de la sucursal a una propiedad residencial en Luanshya, a unos 400 kilómetros al norte de la capital, a la zona del cobre en la región más densamente poblada del país. No tardó mucho en necesitarse más espacio. Una visita del presidente de la Sociedad, N. H. Knorr, en 1959, rápidamente solucionó el problema, escogiéndose a Kitwe como sitio para un hogar Betel, oficina de la sucursal y Salón del Reino nuevos. ¡Qué ventajas benditas traerán estos edificios a la creciente obra en este país!

El hogar Betel de dos pisos comparte el frente con la entrada al Salón del Reino, estando ambos edificios conectados por un paso cubierto. De la entrada al hogar una escalera en espiral conduce a los seis dormitorios. En la planta inferior se hallan la biblioteca, la cocina, la lavandería y el comedor. Comunicando con la parte posterior del hogar está un edificio de oficinas de una sola planta, al final del cual un ala en ángulo recto conduce al departamento de despacho. Las características decorativas se componen casi totalmente de paneles de madera tratados de tal modo que se

destaca el grano de la madera, y un motivo en negro copiado de la cubierta de la revista *La Atalaya* y fijado a un panel de vidrio esmerilado sobre la entrada constituye una agradable característica de identificación. Ha habido mucho interés local en la construcción, pues está ubicada sobresalientemente en medio de un agradable barrio residencial.

El programa de dedicación

El aprecio por esta nueva evidencia de la bendición de Jehová sobre el crecimiento de la obra en Rhodesia del Norte podía verse en el rostro de cada uno de los 180 concurrentes al programa de dedicación, celebrado en el nuevo Salón del Reino. No era posible invitar a todos los más de 29,000 Testigos a la dedicación, pero representantes de muchas razas de unas treinta congregaciones estaban en el auditorio.

Después de un cántico y oración a Jehová, se abrió el programa con la apreciación del crecimiento de la sociedad del nuevo mundo en Rhodesia del Norte por J. Fergusson, uno de los primeros misioneros enviados al país en 1948, y que ahora sirve como superintendente en la congregación de Kitwe. Francisco Lewis, de la familia de Betel, seguidamente habló de los esfuerzos hechos por los hermanos para decorar los edificios. "Lo que siempre debemos tener presente," dijo el orador, "es que este edificio es meramente ladrillo, piedras y madera. La cosa más importante es la obra que emanará de este centro para la verdadera adoración en Rhodesia del Norte."

El siervo de sucursal, Enrique Arnott, que también sirve como siervo de zona para el sur de Africa, trajo el programa a su culminación con su discurso sobre el tema "Edificando sobre el cimiento correcto." Dirigió la atención del auditorio a la edificación espiritual más importante en la cual todos y cada uno deben trabajar arduamente en forma personal, usando los elementos de construcción de fe, esperanza y amor. El entonces dedicó todos los edificios nuevos a Jehová, para usarse en el

adelanto de Sus intereses del Reino. Esto, dijo él, era como tomar las cosas buenas de la mano de Jehová y dárselas de vuelta a El; como lo expresó el rey David: "Porque todo proviene de ti, y procedente de tu propia mano te hemos dado." (1 Cró. 29:14) Después de este discurso y oración final todos los presentes fueron invitados a un paseo con guía por los edificios.

Comentarios de los de afuera

¿Qué efecto e influencia tiene esta sociedad del nuevo mundo de rápido crecimiento en la gente de Rhodesia del Norte? Comentando sobre el que la organización pudiera congrega a más de 30,000 africanos en Ndola, en abril de 1959, el *Northern News* del 24 de abril de 1959 dijo: "Sea cual fuere la razón, la fuerza creciente de esta organización es un hecho y, aunque muchos no están de acuerdo con sus interpretaciones, sus enseñanzas se basan en la Biblia, y cualquier movimiento cristiano poderoso indudablemente ha de ejercer una influencia para el bien entre los africanos."

Recalcando cuán buena es esta influencia, ese mismo editorial de este diario principal de Rhodesia del Norte prosiguió diciendo: "De acuerdo con todas las opiniones, aquellas zonas en las cuales los testigos de Jehová son más fuertes son ahora zonas con menos problemas de lo normal. Verdaderamente han estado activos contra los agitadores, la hechicería, la borrachera y la violencia de toda índole. Se estimula un profundo estudio de la Biblia."

El Departamento de Estudios Misionales del Consejo Misionero Internacional y el Concilio Mundial de Iglesias recientemente hizo publicar el resultado de una encuesta en un libro intitulado "Los cristianos de la zona del cobre."* Este libro también tiene

* Por Juan V. Taylor y Dorotea Lehmann, publicado en 1961 por SCM Press Ltd., Bloomsbury Street, London.

algunas declaraciones interesantes sobre los Testigos. "¡En la actualidad los adherentes de la Watchtower parecen haberse ganado una reputación de ser casi el sueño del Comisionado del Distrito [un representante del gobierno] de súbditos cooperadores y confiables!" Citando de los maestros africanos y obreros de beneficencia a quienes entrevistaron, los escritores informan que los testigos de Jehová "son gente muy confiable y puntuales. Tienen una buena disciplina y no beben con demasiada." Otra sección de la encuesta dice: "Las familias Watchtower a quienes llegamos a conocer parecen estar inusualmente bien ajustadas y felices unos con otros."

La revista *La Atalaya* ha desempeñado un papel vital en este crecimiento, y, refiriéndose a esta ayuda para el estudio de la Biblia, la encuesta comenta: "Ninguna publicación religiosa en Rhodesia del Norte se aproxima ni lejanamente en distribución a 'La Atalaya.'"

La siembra y el riego y el cultivo de las semillas de la verdad acerca del reino de Dios están progresando aceleradamente, y la encuesta llama atención a esto cuando informa: "Se destacaban las mujeres por la dedicación de su tiempo de ocio, que es tanto mayor en el pueblo, a participar en la 'Testificación.'"

La sociedad del nuevo mundo en Rhodesia del Norte puede mirar atrás a muchos años benditos, puede mirar al presente con agradecimiento por estas evidencias de crecimiento y puede mirar al futuro con la confianza expresada en las palabras del apóstol Pablo: "Ahora aquel que provee abundantemente la semilla al sembrador y el pan para comer les suplirá y les multiplicará la semilla para que siembren y aumentará los productos de la justicia de ustedes."—2 Cor. 9:10.



El dedal

y el hilo

Por
el corresponsal de "¡Despertad!"
en las Bahamas

EL DEDAL y el hilo, dos de las herramientas más antiguas—¿la inspiran a usted a la acción? Algunas personas no podrían estar más felices que cuando se les da un trozo de tela, dedal, hilo y tijeras y la oportunidad de ponerse a trabajar con una idea que produzca algo que quede "pintado." Algunas veces la meta es un vestido de fiesta nuevo. Con mayor frecuencia, prendas escolares prácticas para los niños es el motivo. Quizás se necesiten fundas nuevas para los muebles, o las cortinas de la cocina están desteñidas y tienen que cambiarse. Una docena de otras ideas pueden estimular a tomar el dedal y el hilo. Pero ¿piensa usted coser?

Primero, considere los motivos, y hay muchos. Algunas personas lo disfrutan como una afición; lo encuentran descansador y tienen la satisfacción de hacer algo creativo. Luego hay muchas que cosen simplemente para ahorrar dinero; y si usted tiene hijos que están creciendo y una entrada no muy alta, puede apreciar cuán práctico es. Además, es un asunto de necesidad en los países en que la ropa hecha no se puede conseguir fácilmente. Para los que necesitan ropa de medidas especiales, la respuesta frecuentemente es que se hagan su propia ropa. Algunos que quieren o necesitan suplementar los ingresos de la familia lo encuentran un buen trabajo de parte del tiempo; pueden estar en casa y trabajar cuando tienen el tiempo conveniente. Tampoco debería pasarse por alto como ocupación de tiempo cabal. El motivo

para coser afecta el trabajo implicado y los resultados que se desean.

La costura en esta edad moderna definitivamente tiene ventajas. Comparada con los problemas de costura de la abuelita, tenemos una tarea ligera. Con las telas lavay-listo y las inarrugables y la gran gama de diseños entre los cuales escoger, podemos dedicar algún tiempo a decidir qué es exactamente lo que queremos. La abuelita con más probabilidad obtenía su tela de un saco de harina o de

una pequeña selección de géneros en la tienda de ramos generales. Ahora hay muchos buenos diseños asequibles, y algunos de éstos están marcados y diseñados especialmente para las principiantas. Las máquinas de coser son prácticas y están al alcance de las familias de ingresos medianos en muchos países; si no máquinas eléctricas, por lo menos manuales o de pedal. Con frecuencia puede concurrirse a clases a horarios convenientes para aprender bajo la tutela de una maestra experta. Si desea instrucciones, no será ningún trabajo obtener un libro o recortar artículos de instrucciones que aparecen en revistas.

Algunos consejos

Pero, ¿cómo debería decidir personalmente usted si ha de coser en casa? Sería prudente considerar el país donde vive, desde el punto de vista de lo que haya disponible en cuanto a telas y equipo. En algunas zonas es tan económico adquirir la ropa como hacerla una misma, de modo que no hay ninguna ventaja monetaria. Sin embargo, si lo escoge como una afición,

¡DESPERTAD!

¿le
inspiran
?

el dinero empleado puede justificarse. Pero es prudente considerar hasta qué grado puede usted involucrarse en ello en términos de tiempo y dinero. Recuerde, solamente el que puedan conseguirse máquinas modernas, eficientes y que hagan de todo lo que quiere decir que no se puede hacer un buen trabajo con las máquinas de modelo más antiguo, especialmente si ya tiene una. Haga que su inversión se acomode a sus condiciones. Si está pensando en la costura para ayudar con los ingresos, entonces podría derrotar su finalidad si gasta demasiado en la máquina más moderna. Sin embargo, si piensa ocuparse de lleno en ello, podría parecerle que la inversión vale la pena. ¿Cuánto tiempo puede emplear? Si ya tiene un empleo de tiempo cabal, quizás no disponga de suficiente tiempo. ¿Cuáles son los resultados que *usted* quiere?—¿una afición para descanso? ¿mantener prolija a la familia con un presupuesto limitado? ¿empleo? ¿o qué?

Puede beneficiarse con algunas indicaciones si se inicia en la costura. La mayoría de éstas son sencillamente ideas de sentido común, probadas a través de los años, que le harán más grata la costura. Si una mujer normal quiere tener la satisfacción de una prenda bien terminada, probablemente tendrá que usar un molde. Por supuesto, no siempre es así; algunas hacen labor igual de buena sin un molde, pero son generalmente las que tienen la capacidad de imaginarse el artículo terminado. El asunto puede terminar en lágrimas después de su primer vestido si alguien intenta esto y no tiene la habilidad para hacerlo. Para la mayoría, los atajos son motivo de desilusiones.

Si usted ha cosido antes y le pareció que los escotes y hombros estaban desbocados o grandes, quizás debería cambiar a un molde un tamaño más chico. Puede ajustar más fácilmente un poco el busto, la cintura y la cadera para compensar, y no es tan desalentador como tratar de ajustar escotes que son demasiado amplios o las sobaqueras que son demasiado grandes. Las mangas y los cuellos son especialmente

decepcionantes si trata de tomar un atajo al seguir las instrucciones. Debe hilvanar (coser a mano con puntadas largas para sujetar momentáneamente en lugar) el cuello y las mangas en su lugar antes de coserlos a máquina si quiere que queden bien. Recorte la parte curva del cuello y las mangas haciendo pequeños cortes en "v" en la tela para que puedan amoldarse sin que se vean torcidos. Corte las tres telas del cuello en la curva interior en anchos graduados y así no quedará abultado.

Es prudente comprar tijeras fuertes y grandes para cortar la tela, y quizás desee usar tijeras de corte en zig-zag para evitar que los bordes se deshilen. Deben usarse éstas después de haberse cosido las dos partes y antes de plancharlas abiertas. Uno de los secretos de una buena modista es el planchar a medida que hace el trabajo. Planche la parte inferior de las sisas de las sobaqueras hacia abajo y las costuras abiertas.

Para ahorrar dinero del guardarropas, haga un molde básico sencillo y suprima el impulso de ponerle demasiados adornos. Entonces un cambio de corbata, cinturón, canutillo, o un cambio de cuello y puños y usted tiene así un vestido nuevo. Si decide agregarle adornos, una palabra de precaución—averigüe el precio de los materiales para estos toques finales antes de comprarlos o quizás se vea gastando más dinero en los adornos que en la tela de toda la prenda. No obstante, los adornos bien seleccionados pueden proporcionarle una prenda elegante con el toque más apropiado para usted. Si se confeccionan menos vestidos que estén mejor terminados, entonces los cambios de la moda no le ocasionarán tantas pérdidas. Evite la selección impulsiva de telas o modelos no sea que llegue a tener un ropero lleno de vestidos que rara vez usa porque realmente no le agradan. Si cose por afición y no le preocupa demasiado el dinero, entonces puede disfrutar probando todos los nuevos estilos. Por el contrario, las proporciones básicas de mantener el talle en la cintura y seguir

las demás líneas naturales del cuerpo le permitirán verse atractiva dentro de su presupuesto.

La mayoría de las modistas sugieren que, para comenzar a coser, escoja una tela de algodón estampado debido a que esta tela es más fácil de manejar por manos inexpertas, y el motivo floral no expone sus primeros pequeños errores para que todo el mundo los vea. Si su bolsillo es su móvil para coser, no tema tratar de modificar un tamaño o estilo distinto que le hayan obsequiado. Un poco de inventiva y valor y tendrá un vestido que parecerá hecho expresamente para usted. Al bajar dobladillos de prendas de niños o agrandar en las costuras, puede agregar un adorno económico para cubrir una línea descolorida; agregue un poco haciendo juego en el cuello, canesú o mangas, y la criatura disfrutará usándola más tiempo.

A muchas mujeres les disgusta rehacer algo, y preferirían coser una prenda desde su comienzo. Supongo que se prefiere eso, pero si se trata de rehacer lo que le han obsequiado o quedarse sin nada, pronto sentirá una satisfacción especial al aceptar ese desafío.

Manos expertas

Aquí en las Bahamas, como en muchísimos otros lugares, muchas mujeres han instalado pequeños negocios, algunas aun

en un rincón de su propia casa. En muchos casos, estas mujeres trabajan sin la ayuda de máquinas eléctricas, sí, hasta sin un molde. La cliente puede sencillamente describir el estilo del vestido que quiere o señalar un modelo bonito en una revista. Después de tomar las medidas necesarias, la modista está lista para cortar y coser.

El resultado dista de ser sencillo; incluye frecuentemente incrustaciones de encaje u otros adornos de fantasía. La lealtad de las clientes a sus modistas atestigua que el trabajo es bueno y el servicio rápido.

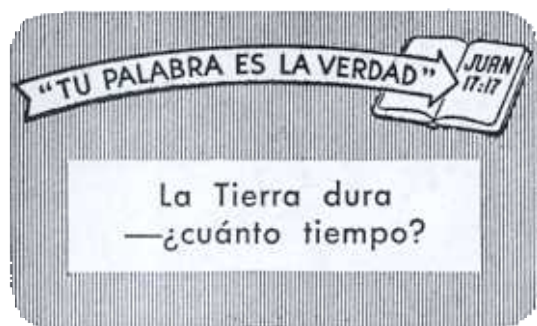
Por supuesto, usted no puede esperar coser así cuando comienza. La destreza viene con la experiencia. La primera pregunta es: ¿desea coser?

Su esposo puede apreciar verdaderamente el que usted haga la ropa para los niños, ayudando de este modo a reducir los gastos, pero la ventaja de esto depende mucho del lugar donde usted viva. Por otra parte, usted puede estar buscando un empleo que le permita hacer su propio programa de tiempo para poder disponer de tiempo para otros intereses. La costura puede ser la respuesta. O puede hallar que es una afición constructiva y satisfaciente, pero cuídese que no interfiera con el tiempo que necesita para cosas más importantes.

Tomando en cuenta todas las cosas—el dedal y el hilo, ¿la inspiran a usted?

Pescando con un ganso

- “Un granjero escocés tenía un ganso que tenía el hábito desafortunado de guiar su harén graznador a través de las aguas de un lago cercano a campos prohibidos en el lado opuesto,” dice Francisco Lane en *Nature Parade*. “El granjero decidió enseñarle una lección al ganso. Un día echó mano al ave cuando iba entrando en el agua, y le prendió en la pata un anzuelo grande que tenía como cebo una rana. Al nadar por el lago un lucio grande y voraz le echó un vistazo a la succulenta rana. Una embestida y un remolino, y la rana descendió por el esófago del lucio. El anzuelo penetró y comenzó la lucha. Los primeros ‘rounds’ fueron del lucio. El atónito ganso no podía hacer más que ‘dar saltos mortales’ en la superficie del lago. Luego los contendientes se pusieron a tener una contienda de tiro de cuerda como nunca había acontecido una. El ganso se dirigía a la orilla más cercana mientras podía mantener su centro de gravedad, pero lo seguía perdiendo debido a los violentos movimientos del enemigo invisible. Al fin, en medio de los excitados graznidos de las gansas y gansarones, el ganso victorioso arrastró hasta la orilla a uno de los más excelentes lucios que jamás se habían visto en el lago.”



SE IBA a encender la mecha del desastre mundial el 4 de febrero de 1962. Se pronosticó que el mundo sería rasgado simultáneamente por terremotos, tormentas violentas e incendios. Eso es lo que temían millones de personas en la India y en otras partes de Oriente. ¿Por qué? Porque sus astrólogos les habían dicho que el eclipse de la Luna con el Sol, junto con una rara conjunción de los planetas Mercurio, Venus, Marte, Júpiter, Saturno y la Tierra, no dejaban duda en cuanto a ello.

Aunque no ocurrió el desastre esperado el 4 de febrero, hay científicos que esperan una calamidad aun mayor. El astrónomo Jorge Gamow, por ejemplo, predice que en algún tiempo en el futuro distante el sol llegará a estar tan caliente que abrasará a la Tierra, poniéndole fin a la vida aquí.

Los clérigos de la cristiandad también predicen tal calamidad. "Una de las doctrinas más comunes entre los cristianos siempre ha sido la enseñanza de que esta Tierra sobre la que moramos será destruida un día," declara un folleto de la Iglesia de Cristo.

Con testimonio tanto de fuentes religiosas como científicas, que afirman tal calamidad sin precedente, de que la Tierra habrá de terminar, ¿cómo puede presentar alguien el argumento de que la Tierra permanecerá para siempre? Considere los hechos.

Los astrólogos se equivocaron con respecto a la calamidad que esperaban; su predicción fue sencillamente especulación. Pero, ¿qué hay de los pronósticos de científicos acreditados? Debería tenerse pre-

sente que ellos no son los creadores de la Tierra y los cuerpos celestiales que ellos estudian, ni gobiernan el futuro de estas maravillas de la creación. Ellos solo pueden estudiar lo que Dios ha hecho. No dictan el futuro, sino que solo teorizan en cuanto a lo que puede traer.

Estos hombres de ciencia ven en funcionamiento ciertas fuerzas, y razonan que, si éstas continúan funcionando de la misma manera indefinidamente, es inevitable cierto resultado. Pero están dejando de considerar a Aquel que lo hizo todo. Hubo un tiempo cuando no había Tierra, como los científicos mismos lo saben. Su mismísima existencia, por lo tanto, da testimonio de que las condiciones no siempre continúan de acuerdo con un modelo uniforme; hubo un principio. Esto en sí mismo indica que sus teorías con respecto al futuro se hallan sobre un fundamento tambaleante. No obstante, lo que hace concluyente el asunto es el testimonio del Creador de todo ello, Aquel de quien depende el futuro de toda creación, Jehová Dios.

Pero, ¿no señalan los clérigos religiosos a la Biblia para mostrar que el planeta Tierra mismo habrá de ser destruido? Citan a Jesús, quien dijo: "Cielo y tierra pasarán, pero mis palabras de ningún modo pasarán." (Mat. 24:35) También señalan a la declaración de Juan: "Yo vi un nuevo cielo y una nueva tierra; porque el cielo anterior y la tierra anterior habían pasado, y el mar ya no existe." (Apo. 21:1) Y ponen énfasis en particular al pronóstico vívido de Pedro: "Los cielos pasarán con grande estruendo, y los elementos serán disueltos con ardiente calor; la tierra también y las obras que hay en ella serán abrasadas." (2 Ped. 3:10, *Mod*) Considerados fuera de su contexto, parecería que estos textos dan prueba definida del fin de los cielos y de la Tierra literales. Pero la consideración del contexto aclara lo que se da a entender, y también muestra que estos textos están en armonía con el resto de la Biblia, que da testimonio de que la Tierra permanece para siempre.

Note que cuando Jesús dijo que cielo y

tierra pasarán, según se registra en Mateo 24:35, él hablaba de su segunda presencia; y, al proseguir y decir: "Así como eran los días de Noé, así será la presencia del Hijo del hombre. . . . no notaron nada hasta que vino el diluvio y los barrió a todos." (Versículos 37-39) Pedro, también, cuando habló de lo que el futuro encierra para el cielo y la tierra lo comparó al día de Noé, como se muestra en 2 Pedro 3:5-7. El dice: "El mundo de ese tiempo sufrió la destrucción cuando fue anegado con agua. Pero por la misma palabra los cielos y la tierra actuales están guardados para fuego y se están reservando para el día de juicio y de la destrucción de hombres impíos." Sí, el mundo fue destruido, el entero sistema inicuo de cosas, pero la Tierra física no; todavía vivimos sobre ella. Pedro usa eso como una ilustración de lo que sucederá a "los cielos y la tierra actuales." De igual manera, el libro de Apocalipsis es introducido con la declaración llana de que lo que el libro contiene se 'presenta en señales.' (Apo. 1:1) De manera consistente, Apocalipsis 21:1, usando lenguaje simbólico, muestra que el anterior inicuo sistema de cosas, "el cielo anterior y la tierra anterior," habían pasado. Esto está de acuerdo con el hecho de que la destrucción de los hombres desafiadores de Dios acababa de ser relatada en el capítulo 19 y se acababa de hablar del abismar a Satanás el Diabolo en el capítulo 20. Como Jesús dijo claramente, estos inicuos "cielo y tierra pasarán."

En cuanto a la Tierra física misma, en contraste con la gente que ha vivido sobre ella, la Biblia claramente expresa, en Eclesiastés 1:4: "Una generación está yéndose y una generación está viniendo, pero la tierra está permaneciendo aun hasta tiempo indefinido." Por supuesto, eso no dice cuánto dura el "tiempo indefinido," ¿no es verdad? Sencillamente muestra que

la Tierra ha durado más que las generaciones de personas que han vivido sobre ella. Pero el Salmo 104:5 aclara cuánto dura el "tiempo indefinido" en conexión con la Tierra cuando dice: "El ha fundado la tierra sobre sus lugares establecidos; no se le hará bambolear hasta tiempo indefinido, ni para siempre."

Sabiendo que esta Tierra duraría para siempre, así como los cielos, Jesús nos enseñó a orar: "Padre nuestro en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Efectúese tu voluntad, como en el cielo, también sobre la tierra." (Mat. 6:9, 10) No hay duda en cuanto a lo que es la voluntad de Dios con respecto a la Tierra, porque El inspiró hace mucho tiempo al profeta Isaías a escribir: "Esto es lo que Jehová ha dicho, el Creador de los cielos, El, el Dios verdadero, el Formador de la tierra y el Hacedor de ella. El, El que la estableció firmemente, que no la creó sencillamente para nada, que la formó aun para ser habitada: 'Yo soy Jehová.'" (Isa. 45:18) Obviamente, la voluntad de Dios no es destruir el planeta Tierra, sino que haya gente viviendo sobre él.

¿Qué clase de personas, según la voluntad de Dios, habrán de habitar la Tierra? Escuche la respuesta en un salmo inspirado que Jesús mismo citó: "Solo un poco más de tiempo, y ya no existirá el inicuo . . . Pero los mansos mismos poseerán la tierra, y ellos de veras hallarán su deleite exquisito en la abundancia de la paz." (Sal. 37:10, 11; Mat. 5:5) No solo por unos cuantos años, ni siquiera por unos cuantos miles de años, experimentarán ellos esto, sino para siempre. ¿Por qué? Porque "el don que Dios da es vida eterna por Cristo Jesús nuestro Señor." (Rom. 6:23) Estarán vivos para siempre a fin de gozar de él. Y eternamente la Tierra será su hogar, porque la Tierra también durará para siempre.





Gran zambullida

◆ El 15 de julio dos franceses descendieron a las profundidades del mar hasta una distancia mayor que la altura de la montaña más alta del mundo. Descendieron en la hondura del Japón, al este del Japón, en el batiscafo francés de 21 metros de largo Arquímedes, y yacieron en el fondo por tres horas. Informaron "vida intensa" en esa profundidad, 9,405 metros bajo la superficie del agua. Esta fue la segunda zambullida en cuanto a profundidad entre las que se han hecho; la primera fue un descenso de 11,340 metros, más de 11 kilómetros, en la hondura de las Marianas cerca de Guam por dos miembros de la armada de los Estados Unidos en 1960.

Golpizas a hijos

◆ El 13 de julio la Asociación Médica Americana informó que una encuesta por toda la nación norteamericana reveló una situación lamentable—que es posible que las golpizas por los padres sea una de las principales causas de la muerte de niños, usualmente bajo la edad de tres años. Un número reciente de la publicación de la asociación dijo que "es probable que se descubra que es causa de muerte más frecuente que enfermedades bien reconocidas y cuidadosamente estudiadas como la leucemia, la

fibrosis cística, y la diastrofia muscular."

Quinto astronauta de EE. UU.

◆ El 17 de julio el comandante Roberto M. White se elevó a 94,425 metros en el espacio en un avión cohete X-15, más de 95 kilómetros arriba y más de 16 kilómetros más alto que lo que el hombre había ascendido en un aparato aéreo alado hasta entonces. Según reglamentos de la Fuerza Aérea, esta altura le da la categoría de quinto astronauta estadounidense y el primero en un avión con alas.

El crimen en los EE. UU.

◆ El Departamento Federal de Investigaciones de los EE. UU. informa que durante 1961 los crímenes grandes aumentaron por 3 por ciento en los Estados Unidos de América del Norte, un nuevo máximo. De preocupación particular fue el hecho de que de cada 100 oficiales de la policía del país ocho fueron atacados durante la ejecución de su deber y muchos de éstos fueron heridos seriamente.

Declaración

en cuanto al juego de azar

◆ El 12 de julio el semanario *Osservatore Della Domenica*, de la ciudad del Vaticano, contestó a lectores que habían estado preguntando en cuanto a si las loterías o apuestas de fútbol eran inmorales. El pe-

riódico contestó que ese tipo de juego de azar en sí mismo no era inmoral, pero que si se arriesgaba en el juego dinero que se necesitaba para cosas más importantes, como el sostenimiento de la familia, entonces sería cosa mala. Por lo menos, ése es el punto de vista católico romano.

Vandalismo en la escuela

◆ El 13 de julio la Junta de Educación de la ciudad de Nueva York emitió un informe en que se reveló que en 1961 el daño a las escuelas de la ciudad costó, según cálculos, 1,000,000 de dólares, dinero suficiente para construir una nueva escuela elemental cada dos años o alquilar 200 maestros adicionales. El costo mayor fue el de 818,680 dólares para reemplazar 163,736 cristales de ventanas que fueron maliciosamente rotos por vándalos jóvenes. Todavía, sin embargo, no se ha llegado al colmo, pues el vandalismo sigue aumentando. Durante los primeros cinco meses de este año, se rompieron 6,767 más cristales de ventanas, se informaron 122 más entradas ilegales y se empezaron tres más fuegos que durante el mismo período de tiempo el año pasado. Así, a pesar de los esfuerzos aumentados para evitar el vandalismo, ha habido un aumento de 43,000 dólares en daños para los primeros cinco meses de este año en comparación con el mismo período del año pasado.

Locura por el licor en Samoa

◆ Samoa Occidental, un país que se hizo independiente el 1 de enero de 1962, está teniendo dificultad con más y más jóvenes samoanos que están bebiendo espíritus metilícos (alcohol de madera). Como resultado ha habido algunos casos de ceguera, y aunque es un hecho bien conocido que por las islas se está manufacturando ilegalmente el licor, la policía no puede dar al asunto atención apropiada debido a falta de transportación y

personal. Sustancias añadidas previamente para hacer repugnantes al gusto estos líquidos espirituosos no tuvieron efecto en los adictos samoanos, quienes los filtraban y se los bebían de todos modos.

Sonidos de campanario

◆ Cuando se construyó en la bahía de St. Heliers, en Auckland, Nueva Zelanda, la nueva iglesia anglicana de S. Felipe, para algunas personas fue perturbador oír el volumen aumentado de la nueva campana temprano por la mañana. La tocaban 21 veces a las 6:30 a.m. durante la semana y a las 7:45 a.m. los domingos. Se dieron pasos para prohibir por autos el tocar la campana por la mañana, pero cuando el caso había de presentarse para audiencia se reveló que los demandantes habían concordado en retirar su demanda debido a un arreglo privado. Se concordó en que el volumen de la campana sería reducido para las horas tempranas, se tocaría la campana tres veces en vez de 21, y 15 minutos más tarde de lo acostumbrado. En vista de la amplia publicidad que se dio al incidente, los términos del arreglo se leyeron en pleno tribunal, y el juez Woodhouse, del Tribunal Supremo, expresó su alegría en cuanto a este arreglo privado y dijo: "No dudo que, a pesar del hecho de que los dobles de la campana han sido acortados de 21 a tres, la congregación de la iglesia no sufrirá."

Publicación de la Biblia

por japoneses

◆ El año pasado la Sociedad Bíblica Japonesa publicó dos millones de Biblias o partes de la Biblia, elevando el total a más de 20 millones de Biblias que se han publicado en el Japón desde la segunda guerra mundial. Considerando que menos del uno por ciento de la población afirma ser cristiana, esto indica considerable interés en la Biblia entre los japoneses no cristianos.

Ganancias en narcóticos

◆ El 17 de julio Jaime Brown, considerado por el Departamento Federal de Narcóticos como el "principal tratante en narcóticos de la sección de Harlem [en Nueva York] por los pasados cinco años," fue arrestado. Se dijo que él era el cabecilla de quince vendedores de narcóticos que suplían drogas a por lo menos 300 adictos de Harlem diariamente y obtenían una ganancia de 2,000,000 de dólares al año. Según Jaime B. White, asistente de fiscal estadounidense, cada uno de los vendedores vendía un mínimo de veinte paquetillos de heroína al día a 20 dólares cada uno. Dijo que recibían 25 por ciento de lo que obtenían, lo que quiere decir que cada uno obtenía por lo menos 100 dólares al día.

El mismo día del arresto de Brown se quemó bajo la superintendencia de la policía una cantidad de narcóticos con valor de 1,350,000 dólares en el mercado clandestino. Habían caído en manos de detectives en incursiones en años recientes. Las drogas no se podían usar con propósitos médicos legítimos debido a que habían pasado por las manos de muchas personas que las habían diluido, haciéndolas así de calidad desconocida.

El fumar y el nacimiento

prematureo

◆ Hallazgos preliminares obtenidos de pruebas hechas en más de 23,000 madres en expectativa y 17,000 niños revelaron que entre las madres que fuman hay más nacimientos prematuros que entre las que no fuman. El Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos dijo que los hallazgos "confirman el resultado de estudios anteriores que han mostrado una relación entre el fumar cigarrillos durante la preñez y el dar a luz prematuramente."

Zambullida desde lo alto

◆ El 18 de julio la Srta. Loida

N. Frotten hizo un sorprendente debut como paracaidista; se precipitó por 600 metros en el aire y cuando su paracaídas no se abrió se zambulló en el lago Mystic en posición enhietada. Finalmente salió, asustada, pero aparentemente sin daño serio. Más tarde preguntó: "¿Qué fue lo que hice mal?"

Lecciones

de la escuela dominical

◆ Un despacho noticioso de la PUI desde Little Rock, Arkansas, informa que después de una persecución por cinco manzanas de casas, el sargento de policía Francisco Moore capturó a un ratero de tiendas. Cuando le preguntó al ladrón cómo se llamaban sus dos cómplices que se escaparon, éste afirmó: "Yo no sé cómo se llaman. Solo los conozco cuando los veo en la escuela dominical."

Honradez

◆ El *Record* de Boston del 3 de julio de 1962 informó acerca de la decisión que tuvieron que hacer dos hombres cuando hallaron un bolso que contenía 11,685 dólares en dinero efectivo y cheques en una acera. Sin vacilar llevaron el dinero a la policía. Sucedió que llegaron al mismo tiempo que Jaime Cohen, administrador de la firma Robert Lawrence Clothing, de Boston, estaba informando a la policía que había perdido los ingresos del fin de semana. Cuando los hombres rehusaron aceptar una recompensa, Cohen hizo una donación a la organización religiosa de éstos. Los hombres eran testigos de Jehová.

Más automóviles

aumentan el peligro

◆ Un folleto publicado por la Federación Británica de la Carretera dice que en 1960 Inglaterra tenía 36.1 o más vehículos de cuatro ruedas por cada kilómetro y medio de sus 313,950 kilómetros de carretera. Las carreteras de la

¡DESPERTAD!

Alemania Occidental eran las segundas entre las más atestadas, con 31.8 automóviles por cada kilómetro y medio, seguidas por las de los Países Bajos, Suecia y los Estados Unidos. Condiciones de carreteras atestadas como éstas crean un riesgo. El Dr. L. G. Norman, funcionario médico principal de la Ejecutiva de Transporte de Londres, indicó cuánto riesgo había envuelto cuando escribió en un periódico para la Organización Mundial de la Salud que más de 100,000 personas mueren cada año en accidentes de la carretera. En algunos países, dijo él, las muertes exceden el número de los que mueren de tuberculosis, poliomielitis, fiebre tifoidea, difteria y diabetes en conjunto.

Centavo de alto costo

◆ El 28 de junio, en una subasta de monedas raras por

la Compañía de Monedas New Netherlands, un hombre de Long Island, Nueva York, pagó 10,500 dólares por un centavo de 1799-sobre-1798 de los Estados Unidos de América del Norte. Se dijo que éste era el precio más alto que se había pagado alguna vez por una moneda de ese valor.

Obreras y matrimonio

◆ En Italia el proceder general ha sido despedir a una obrera de su trabajo si se casaba. Las mujeres han atacado esta costumbre, llamándola "soltería por compulsión" e "incitación al concubinato." El lamento típico de una obrera era éste: "La casa en que trabajo me ha informado que me despedirá si me caso. Pues, como necesito mi salario, voy a vivir con mi novio sin casarme." En mayo se informó que para resolver este problema el gabinete aprobó un proyecto

de ley que estipula que no se puede despedir a ninguna muchacha por casarse. Como salvaguarda, se entendía que la ley estipulaba que el despedir a una muchacha dentro de un año de haber contraído matrimonio se asumiría que sería debido a ello. Se dijo que la ley tenía la seguridad de ser aprobada fácilmente por el Parlamento.

Se deleitaba en que lo abrieran

◆ Lo que la mayoría de la gente teme, a Mauricio Hatt le deleitaba—ir a los hospitales para que lo operaran. En los pasados diez años ha entrado con engaño en 100 hospitales y fingido síntomas con tan buen éxito que ha recibido catorce operaciones abdominales—todas innecesarias. Ahora, señaló un juez, "está en la clase de hospital donde no es muy probable que lo gratifiquen operándolo innecesariamente."

*¿Tiene Dios
la culpa?*



¿Tiene Dios la culpa por todas sus desgracias? ¿Es la voluntad de Dios que el sufrimiento y la muerte sean cosas de todos los días? Cuando usted ora: "Hágase tu voluntad en la Tierra," ¿cuál es su esperanza? Para hallar en la Biblia el propósito de Dios para usted y las personas a quienes ama, lea el libro

"Hágase tu voluntad en la Tierra"

Envíe solo 50c (moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro "Hágase tu voluntad en la Tierra." Por enviar el cupón recibiré gratis el folleto *Se ha acercado la curación de las naciones*. Envío 50c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

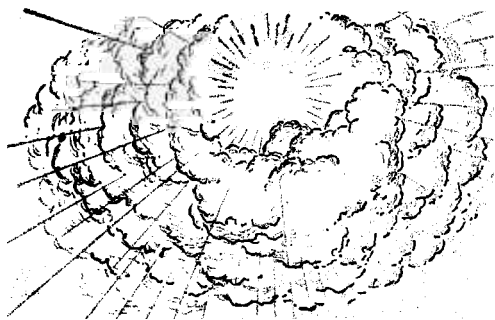
Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

22 DE SEPTIEMBRE DE 1962

31

Ande en la luz que avanza



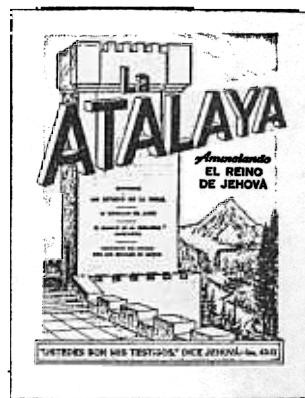
La luz del entendimiento de la Palabra de Dios no se queda estacionaria. Hoy esta luz aumenta a una velocidad increíble. La invitación: "Vengan y caminemos en la luz de Jehová" nunca antes había llamado tanto la atención como ahora.—Isa. 2:5.

¿A quién se dirige esta invitación de andar en la luz? "La luz misma ha resplandecido para el justo, y regocijo aun para los que son de corazón recto." (Sal. 97:11) Seguramente usted se cuenta entre aquellos cuyo corazón busca lo recto y desea la alegría que proviene de conocer la verdad. Entonces usted debe leer



La At

La Atalaya es una revista quincenal que se dedica exclusivamente a una consideración de la Palabra de Dios. Es el conducto utilizado para transmitir información de la verdad mostrando la comparación entre los sucesos actuales y lo que las profecías predijeron. Sus páginas reflejan la luz que avanza. La suscripción de un año a *La Atalaya* es de solo un dólar.



WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Aquí envío \$1 (moneda de E.U.A.) para una suscripción de un año a *La Atalaya*.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expone a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quélese despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 19
SPANISH EDITION OCTOBER 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en Inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Beyer-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diaglotón Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En Inglés.

INDICE

Importante para usted	3	¿Un milagro o trabajo arduo?	19
Creencias de los cristianos primitivos	4	Perseguidos por su fe	20
Celebraciones religiosas	7	La cristiandad y el cristianismo primitivo	22
Modo de adorar	8	Los testigos de Jehová y los cristianos primitivos	26
Predicadores del reino de Dios	11	Observando el mundo	30
Conocidos por su modo de vivir	14		
No eran parte del mundo	16		

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de octubre de 1962

Número 19

CON mucho el mejor lugar donde aprender el cristianismo que Jesús enseñó es en su Biblia. “Pero,” dice usted, “¡mire todas las sectas que afirman practicar el verdadero cristianismo!” Sí, es cierto que lo hacen, pero no fue así en el caso de los cristianos primitivos. Ellos se adherían a “un Señor, una fe, un bautismo; un Dios y Padre.” (Efe. 4:5, 6) El hecho es que, aun hoy, por medio de estudio cuidadoso de la Biblia, tomando en consideración todo lo que ella dice, usted puede descubrir cuáles doctrinas y prácticas son verdaderamente cristianas y cuáles no lo son. Y ésa no es la única manera de hacer este importante descubrimiento. Hay otra manera.

Esa otra manera es por medio de examinar la historia seglar. La historia escrita en los días de los apóstoles y en los siglos inmediatamente subsiguientes, así como compilaciones históricas basadas en los registros disponibles desde ese tiempo, pintan un cuadro asombrosamente claro de lo que el cristianismo había de ser. Cualquiera que tuviera dudas en cuanto a cómo los primeros cristianos entendían las enseñanzas de Jesús y cómo aplicaban el consejo de las Escrituras a los problemas cotidianos solo tiene que dejar que hable la historia.

Tal vez se escandalice usted cuando sepa el grado al cual la religión del día moderno

IMPORTANTE

PARA
USTED

ha perdido de vista el cristianismo enseñado por Cristo. La historia hace patente que se ha pasado por alto una

importante advertencia apostólica: “Cuidense: quizás haya alguien que se los lleve como su presa por medio de la filosofía y el engaño vacío según la tradición de

los hombres, según las cosas elementales del mundo y no según Cristo.” (Col. 2:8) Cada uno de nosotros tenemos que cerciorarnos de que nadie nos haya llevado del modelo original de cristianismo entregado por Jesús y sus apóstoles. Solamente por medio de saber lo que ellos creían y practicaban podemos obedecer el consejo inspirado del apóstol Pablo: “Háganse imitadores de mí, así como yo lo soy de Cristo.” —1 Cor. 11:1.

Sí, deberíamos estar ansiosos de hacer que nuestras acciones y creencias se conformen con las de Jesús, reconociendo que es él a quien Dios envió al mundo para hacer Su voluntad y señalar la puerta angosta a la vida.—Mat. 7:13, 14.

De modo que, considere la evidencia. Considere lo que significa para usted personalmente. Compárela con su manera de adorar. Si la religión suya concuerda con el modelo provisto divinamente, se deleitará usted en saberlo. Si no concuerda, usted también debería saber eso—y hacer algo acerca de ello. En ambos casos, la información en este número especial de *¡Despertad!* es importante para usted.

de los cristianos primitivos

LOS cristianos primitivos tenían en alta estima la Palabra escrita de Dios. La consideraban como la norma de última apelación en asuntos de creencia y práctica. Era su vara de medir de la adoración verdadera. Ni las decisiones de hombres vivientes ni las antiguas tradiciones humanas se consideraban como iguales a ella. Como dijo Tito Flavio Clemens, de los siglos segundo y tercero: "Los que están trabajando en pos de la excelencia no se detendrán en su búsqueda de la verdad, hasta que hayan obtenido prueba de lo que creen de las Escrituras mismas."¹ Este punto de vista lo repite con aprobación Cipriano, un escritor del tercer siglo: "Qué obstinación es ésta, o qué presunción el preferir la tradición humana a las ordenanzas divinas, y no percibir que Dios está descontento y airado, tan a menudo como la tradición humana se ablanda y hace caso omiso del mandato divino."² Ireneo, del segundo siglo, declaró: "Si un hombre lee las Escrituras . . . será aun un discípulo perfecto, y como un amo de casa, que saca de su tesoro cosas nuevas y viejas."³

Aun en los hogares particulares la Biblia ocupaba una posición importante. El esposo y la esposa de cada familia cristiana hablaban de las Escrituras al sentarse en su casa, e instruían a sus hijos en las Escrituras. Sobre este punto Orígenes, que vivió en los siglos segundo y tercero, dijo a los padres cristianos: "Luego enseñen a sus hijos la palabra del Señor. . . . Enséñenles a escribir, y a leer las santas Escrituras."⁴ El profundo respeto que tenían los cristianos primitivos a las Escrituras se revela también por sus esfuerzos diligentes en hacer muchas copias escritas a mano en el idioma de la gente común.

Dios y Cristo

A pesar del apremio pagano para adorar a muchos dioses, los cristianos primitivos vigorosamente rehusaban adorar a más que al un solo Dios verdadero, Jehová. Siguieron el ejemplo de Jesús, que dijo: "Es a Jehová tu Dios que tienes que adorar, y es a él solamente que tienes que rendir servicio sagrado." (Mat. 4:10) Ireneo arguyó en apoyo de su punto de vista cuando dijo: "Es correcto, entonces, que comenzara con la primera y más importante cabeza, es decir, Dios el Creador, que hizo el cielo y la Tierra, y todas las cosas que hay en ellos . . . y demostrar que no hay nada ya sea encima o después de él; ni que, influido por alguien, sino de su propio libre albedrío, creó todas las cosas, dado que es el único Dios, el único Señor, el único Creador, el único Padre, él solo conteniendo todas las cosas, y él mismo mandando todas las cosas."⁵

Aunque la corrupción de la organización de los cristianos primitivos con el tiempo hizo que fuera adoptada la creencia errónea de que Cristo realmente es Dios y parte de una deidad trina y una, los cristianos primitivos se adhirieron al hecho bíblico de que Cristo no es igual al Padre ni coeterno con él. ¿Cómo pudieran haber pensado de otra manera, dado que Jesús dijo: "El Padre es mayor que yo"? (Juan 14:28) Con respecto a los escritores cristianos primitivos, el libro *Christianity and the Roman Empire* por W. E. Addis declara: "Los apologistas fueron impulsados a creer en la personalidad distinta de la Palabra, solo porque él no era Dios coigual con el Padre, sino un Dios secundario subordinado a él. . . . Sin embargo, ni uno de ellos había soñado siquiera que había una

¡DESPERTAD!

trinidad de personas iguales en la Divinidad.”—Págs. 115, 116.

Bautismo

Aunque se desarrollaron diferentes puntos de vista sobre cómo debería efectuarse el bautismo, los cristianos primitivos generalmente seguían la práctica apostólica de la inmersión. Indicando que los apóstoles consideraban el bautismo como el requerir que uno fuera sumergido o cubierto, el apóstol Pablo usa la palabra en conexión con ser enterrado, cuando dice: “Porque ustedes fueron enterrados con él en su bautismo.” (Col. 2:12) En el libro *The History of the Christian Religion and Church, During the Three First Centuries*, Augusto Neander atrae la atención a esto y dice: “El bautismo originalmente se administraba por inmersión, y muchas de las comparaciones de S. Pablo aluden a esta forma de su administración: la inmersión es un símbolo de muerte, de ser enterrado con Cristo.”⁶ Un escritor del cuarto siglo, Gregorio Nyssa, también comparó al bautismo en agua con el entierro, diciendo del agua: “Nos escondemos en ella, como el Salvador fue escondido en la tierra.”⁷

Los que eran bautizados eran adultos o personas con suficiente edad para recibir instrucción en el cristianismo y hacer una selección libre procedente de sus propias convicciones. Sobre este punto *The Encyclopedia Britannica* declara: “El entero período primitivo conoce el bautismo solo para los adultos, que se unen de su propio acuerdo a la comunidad cristiana. El bautismo de infantes aparece esporádicamente hacia fines del segundo siglo y se practicó de veras también durante los siguientes siglos, aunque solo como excepción.”⁸

Sangre

Los cristianos primitivos obedecieron el decreto apostólico: “Que se mantengan libres de cosas sacrificadas a los ídolos y de la sangre.” (Hech. 15:29) Dirigiéndose a los paganos, que sí comían sangre, Tertuliano dijo: “Sonrójese vuestro error ante

los cristianos, porque nosotros no incluimos siquiera la sangre de animales en nuestra dieta natural. Nos abstenemos a causa de eso de cosas estranguladas o que mueren de sí mismas, para que de ninguna manera seamos corrompidos por sangre, aun si está enterrada en la carne. Finalmente, cuando ustedes prueban a los cristianos, les ofrecen salchichas llenas de sangre; bien saben ustedes, por supuesto, que entre ellos está prohibido; pero ustedes quieren que ellos cometan transgresión.”⁹

Otro escritor, Minucio Félix, del tercer siglo, mencionó que la sangre de animales nunca se comía en las comidas de los cristianos primitivos. El que ellos lo hubieran hecho, como lo hacían los paganos, habría violado la ley de Dios. El escribió: “Para nosotros no nos es permisible ver ni oír acerca de matanza humana; nos retraemos tanto de la sangre humana que en nuestras comidas evitamos la sangre de animales usados para alimento.”¹⁰

Resurrección

Así como los atenienses paganos ridiculizaron al apóstol Pablo en cuanto a la resurrección, así los paganos ridiculizaron a los cristianos después de su día. Acusaban a los cristianos de pensar que eran inmortales porque creían en la resurrección. El escritor pagano Luciano dijo, en el segundo siglo: “La desdichada gente se ha persuadido de que es del todo inmortal, y que vivirá para siempre; por lo tanto desprecia la muerte, y muchos de ellos la reciben espontáneamente.”⁶

La creencia de los cristianos primitivos en cuanto al alma era diferente a la creencia pagana en la inmortalidad inherente del alma, que más tarde adoptaron los cristianos apóstatas. En vez de pensar en el alma como siendo algo en el hombre que fuera inmortal, reconocían que el alma humana está sujeta a la muerte. Así, Santiago dice: “Sepan que el que hace volver a un pecador del error de su camino, salvará su alma de la muerte y cubrirá una multitud de pecados.” (Sant. 5:20) Dado que ellos creían en la muerte del alma, Pablo pudo presen-

tar el argumento de que, si no hubiera resurrección, los muertos han perecido. "Si Cristo no ha sido levantado, la fe de ustedes es inútil, todavía están en sus pecados. De hecho, también, los que se durmieron en la muerte en unión con Cristo perecieron."—1 Cor. 15:17, 18.

Arguyendo con los paganos que creían en la inmortalidad del alma y en la preexistencia, Tertuliano escribió: "Piensen en lo que ustedes eran, antes de ser ustedes. Nada en absoluto, ¿no es verdad? Pues ustedes recordarían, si hubieran existido. Ustedes no eran nada antes de llegar a existir; ustedes llegan a ser nada cuando han cesado de ser."9 Hablando en cuanto a la resurrección, prosigue y dice: "¿Por qué no podrían ustedes llegar otra vez a existir de la nada, por la voluntad del mismísimo Autor cuya voluntad los trajo a la existencia de la nada? . . . Ustedes no eran; fueron hechos; y otra vez cuando ustedes no son, serán hechos." En armonía con este punto de vista Minucio Félix escribió: "¿Quién es tan estúpido o insensato como para atreverse a mantener que el hombre, formado originalmente por Dios, no puede ser rehecho por él nuevamente?"10 Los cristianos primitivos tuvieron esperanza y valor ante la muerte porque sabían que Dios los traería de vuelta a la vida mediante la resurrección. Para ellos la inmortalidad no se heredaba, sino que se consideraba como una recompensa por la fidelidad. Por eso el apóstol Pablo declaró: "Es menester que esto . . . mortal sea vestido de inmortalidad."—1 Cor. 15:53, Val.

Con el transcurso del tiempo las verdades limpias de que se disfrutó durante los días de los apóstoles llegaron a estar enturbiadas con falsedades. Las gemas de verdad doctrinal gradualmente se hundieron en el lodo de las vanas filosofías y las ima-

ginaciones vacías hasta que se perdieron de vista. El apóstol Pablo predijo esto cuando dijo: "Yo sé que después de mi partida entrarán entre ustedes lobos opresivos y no tratarán al rebaño con ternura, y de entre ustedes mismos se levantarán hombres que hablarán cosas torcidas para arrastrar a los discípulos tras sí." (Hech. 20:29, 30) Para cuando habían pasado cien años después de la muerte del apóstol Juan tinieblas espirituales estaban posándose aprisa sobre la comunidad cristiana. Las disputas sobre doctrinas aumentaban, las sectas estaban multiplicándose y la influencia de la filosofía pagana estaba llegando a ser más y más evidente a medida que estaba siendo entretejida en la creencia cristiana por los conversos al cristianismo y por otros que lo admiraban. Con el tiempo, la organización cristiana llegó a ser tan apóstata que su semejanza se acercaba más a la del paganismo romano que al cristianismo apostólico. Había sobrevivido a las bestias hambrientas de Roma, pero no sobrevivió a los lobos corruptores dentro de ella misma.

(Dirijase a las páginas 22, 23 y 26 y observe los paralelos del día moderno sobre estos puntos.)

REFERENCIAS

- 1 *The Ancient Church*, W. D. Killen, págs. 448, 450, 447.
- 2 *The Epistles of S. Cyprian*, lxxiv.
- 3 *Five Books of S. Irenaeus Against Heresies*, traducido por Juan Keble, pág. 385.
- 4 *Ethiopic Didascalia*, traducido por Platt (1834), pág. 130.
- 5 *The Writings of Irenaeus*, traducido por Alejandro Roberts y W. Rambaut, tomo 1, pág. 117.
- 6 *The History of the Christian Religion and Church, During the Three First Centuries*, Augusto Neander, traducido por Enrique Juan Rose (1848), págs. 197, 94.
- 7 *Histoire Dogmatique, Liturgique et Archéologique du Sacrement de Baptême*, Julio Corblet.
- 8 Edición de 1946, tomo 3, pág. 84.
- 9 *El Apologeticus* de Tertuliano, traducido por T. R. Glover, págs. 51, 215.
- 10 *Octavius* de Minucio Félix, traducido por G. H. Rendall, págs. 409, 421.

Si permanecen en mi palabra, ustedes verdaderamente son mis
discípulos, y conocerán la verdad, y la verdad los hará
libres.—Juan 8:31, 32.

Celebraciones religiosas



EN EL Imperio Romano las celebraciones eran muchas, pero los cristianos de los tres primeros siglos rehusaban participar en ellas. La ira de sus vecinos paganos a causa de ese rehusar no cambió su determinación. Tertuliano, del segundo siglo, escribió: "A nosotros los cristianos se nos acusa de un segundo sacrilegio porque no celebramos los días festivos de los Césares con ustedes de una manera que ni la modestia, la decencia, ni la castidad lo permiten."¹ El rehusar ellos celebrar los días de fiesta romanos no significa que ellos no tuvieran alguna observancia suya.

Lo que los cristianos primitivos celebraban era muy diferente a los muchos días de fiesta religiosos que ahora se guardan en la cristianidad. La Navidad, por ejemplo, les era desconocida. Sobre este punto *The Encyclopedia Americana* declara: "La celebración no se observaba en los primeros siglos de la iglesia cristiana."² Y el historiador religioso Augusto Neander escribió con respecto a los cumpleaños: "La noción de una fiesta de cumpleaños estaba lejos de las ideas de los cristianos de este período en general."³

Después del primer siglo la organización que llevaba el nombre de "cristiana" comenzó a instituir celebraciones suyas, agregando más y más mientras más se alejó con el tiempo de los días de los apóstoles. En su libro, *An Epitome of General Ecclesiastical History*, Juan Marsh declara: "Cristo había instituido la Cena como un memorial de su muerte; pero, no contentos con esto, pronto sus seguidores comenzaron a conmemorar, anualmente, casi todo acontecimiento notable que sucedió en el primer establecimiento del cristianismo."⁴ Esto se hizo a pesar del hecho de que las Escrituras no los autorizaban. Como dice el profesor W. D. Killen: "El Fundador de la religión cristiana instituyó solo dos ordenanzas simbólicas—el bautismo y la Cena del Señor."⁵

La Cena del Señor, también llamada el Memorial, se instituyó en la misma noche en que se celebraba anualmente la Pascua—el 14 de nisán. Los cristianos de Asia conocidos como los catorzavos observaban esta celebración anual, que algunas personas llaman la pascua cristiana, el 14 de nisán. Eusebio declara: "En

ese tiempo surgió no pequeña controversia debido a que todas las diócesis de Asia lo creyeron correcto, como si fuera por tradición más antigua, observar para la fiesta de la pascua del Salvador el catorzavo día de la Luna, en el cual se les había mandado a los judíos que mataran el cordero. Así era necesario terminar el ayuno en ese día, sin importar el día de la semana que fuera."⁶

Cuando Jesús instituyó esta celebración de su muerte, tomó un pan sin levadura, dio gracias, lo partió y lo dio a sus apóstoles, diciendo: "Esto significa mi cuerpo que se dará a favor de ustedes. Sigán haciendo esto en memoria de mí." (Luc. 22:19) La conmemoración de su muerte se guarda apropiadamente por medio de tener esta observancia cada año en el día en que Jesús la instituyó—el 14 de nisán. Para los cristianos ésta era la única observancia establecida bíblicamente.

Cualquier otra observancia, incluyendo la fiesta de la resurrección, que se observó más tarde y llegó a conocerse como la Pascua florida, no tiene autorización bíblica. Note lo que dice *The Encyclopedia Britannica*: "El historiador eclesiástico [del quinto siglo] Sócrates (*Hist. Eccl.*, tomo 22) declara, con verdad perfecta, que ni el Señor ni sus apóstoles mandaron el guardar ésta ni cualquier otra fiesta. El dice: 'Los apóstoles no pensaron en señalar días festivos, sino en promover una vida de inculpabilidad y piedad.' Sin duda, ésta es la verdadera declaración del caso."⁷

Las muchas celebraciones que se desarrollaron con el curso de los años fueron el producto de la apostasía más bien que lo que Cristo o sus apóstoles mandaron. La única celebración que los cristianos primitivos de tiempos apostólicos observaron regularmente fue lo que se les mandó bíblicamente que observaran—el memorial de la muerte de Cristo.

(Diríjase a las páginas 24 y 26 y observe los paralelos del día moderno sobre estos puntos.)

REFERENCIAS

- 1 El *Apologeticus* de Tertuliano, traducido por T. R. Glover, pág. 161.
- 2 Edición de 1956, tomo 6, pág. 622.
- 3 *The History of the Christian Religion and Church, During the Three First Centuries*, Augusto Neander, traducido por Enrique Juan Rose (1848), pág. 190.
- 4 Séptima edición, pág. 183.
- 5 *The Ancient Church*, W. D. Killen, pág. 218.
- 6 *The Ecclesiastical History*, Eusebio, tomo 23, traducido por Kirsopp Lake, tomo 1, pág. 503.
- 7 Undécima edición, tomo 8, pág. 828.

CONGREGANDOSE: Un rasgo distintivo de la adoración de los cristianos primitivos era el congregarse para el estudio de la Palabra de Dios. Justino Mártir, del segundo siglo, escribió: "En el día que se llama domingo, hay una reunión en un solo lugar de todos los que viven ya sea en las ciudades o en el campo; y las memorias de los apóstoles, o los escritos de los profetas se leen, mientras el tiempo lo permite. Cuando la lectura cesa, el presidente presenta un discurso, en el cual aplica y exhorta a que estas cosas buenas sean imitadas. Luego . . . nos levantamos y oramos."¹

Hablando más con respecto a las reuniones de los cristianos primitivos, Tertuliano, quien llegó a ser un converso al cristianismo alrededor de 190 (d. de J.C.), escribió: "Somos una sociedad con un sentimiento religioso común, unidad de disciplina, un vínculo común de esperanza. Nos juntamos en reuniones y en congregación para acercarnos a Dios en oración. . . . Nos reunimos para leer los libros de Dios. . . . En cualquier caso, con esas palabras santas alimentamos nuestra fe, levantamos nuestra esperanza, confirmamos nuestra confianza; y no menos fortalecemos nuestra enseñanza por la inculcación de los preceptos de Dios."²

¿Por qué se congregaban los cristianos primitivos para estudiar la Biblia, orar y exhortarse unos a otros? Porque era la voluntad de Dios que ellos lo hicieran, y el apóstol Pablo expresó claramente la voluntad divina: "Considerémonos unos a otros para incitar al amor y a las obras excelentes, no dejando de congregarnos, como algunos tienen por costumbre, sino animándonos."—Heb. 10:24, 25.

LUGARES DE REUNION: Los documentos más antiguos que hacen referen-

cia a la adoración cristiana muestran que ellos se reunían en lugares como casas particulares que tenían habitaciones suficientemente grandes para tener espacio para sus reuniones. En respuesta a la pregunta: "¿Dónde se congregan ustedes?" Justino Mártir dijo: "Donde cada uno puede y quiere."³ Los escritores cristianos primitivos admitieron que ellos no tenían templos como los paganos. "Era una acusación común hecha contra los cristianos por sus enemigos," informa *The Encyclopædia Britannica*, "que ellos no tenían 'altares, ni templos.'"⁴ Clemente de Alejandría, de los siglos segundo y tercero, no satisfecho con citar la decla-

ración de Pablo de que 'Dios no mora en templos hechos a mano' (Hech. 17:24), recurre en apoyo de la misma verdad a los poetas

antiguos: "Muy excelentemente, por lo tanto, Eurípides conviene con éstos, cuando escribe:—'¿Qué casa construida por manos de los trabajadores, con muros hechos de cortinajes, puede vestir la forma divina?'" En otra parte Clemente agrega: "No es ahora al lugar, sino a la asamblea de los escogidos, que yo llamo la Iglesia."⁵ Estableciendo un modelo de simplicidad en los lugares de adoración, Jesucristo hizo arreglos con el dueño de una casa para usar una habitación de invitados, una habitación superior grande, en la cual se reunió con sus apóstoles. El también tuvo reuniones al aire libre. No se necesitaba una estructura de ornato. —Luc. 22:10-12; Mat. 5:1, 2.

ORACION: Cuando los cristianos primitivos se congregaban, tenían oración pública, pero ellos también oraban privadamente. Escribió Clemente de Alejandría: "Mientras camina, en conversación, mientras está en silencio, mientras lee y está en obras de acuerdo con el raciocinio,

¡DESPERTAD!

él en toda disposición de ánimo ora.”⁵ Oración también se ofrecía antes de las comidas. Tertuliano escribió: “No ocupamos nuestros lugares a la mesa hasta que primero hemos probado la oración a Dios.”² Estas oraciones se ofrecían a Jehová Dios por medio de su Hijo, Jesucristo, no a algunos santos ni por medio de algunos santos. “Las Catacumbas de ninguna manera están en pugna con la evidencia suministrada por la literatura patristica de que la costumbre de dirigir oraciones a los santos no se hallaba en boga antes del cuarto siglo.”⁶

¿Por qué eran diligentes los cristianos primitivos en la oración? ¿Por qué solo oraban a Dios por medio de Cristo? Porque el consejo de la Biblia es: “Perseveren en la oración.” (Rom. 12:12) Y Jesús declaró: “Nadie viene al Padre sino por mí. Si ustedes piden algo en mi nombre, lo haré.” —Juan 14:6, 14.

FINANCIANDO A LA CONGREGACION: Esto se hacía, no diezmando ni pasando platillos de colectas, sino por contribuciones voluntarias; como Tertuliano escribió: “Todo hombre trae una vez al mes alguna moneda modesta—o cuando lo desea, y solo si él lo desea, y si puede; porque a nadie se le obliga; es una ofrenda voluntaria.”² Este método voluntario de financiar a la congregación cristiana estuvo en armonía con el mandato apostólico: “Que cada uno haga exactamente como lo ha resuelto en su corazón, no de mala gana o bajo compulsión, porque Dios ama al dador alegre.”—2 Cor. 9:7.

NINGUNAS IMAGENES: Sobre este asunto Tertuliano dijo: “No adoramos estatuas ni imágenes.”² En su *Octavius*, Minucio Félix, escritor del tercer siglo, tiene una queja del interlocutor pagano de que los cristianos no usan imágenes. La respuesta del cristiano es: “¿Supone usted que ocultamos nuestro objeto de adoración porque no tenemos capillas ni altares? ¿Qué imagen puedo yo hacer de Dios cuando, considerado correctamente, el hombre

mismo es una imagen de Dios?”⁷ En su defensa de la creencia cristiana, Lactancio escribió, al comienzo del cuarto siglo: “Admitimos que no usamos ídolos.”⁶ Otro escritor primitivo, Arnobe (floreció en 300 d. de J.C.), escribió: “Ustedes solo adoran imágenes de piedra y de madera. Pero éstas están hechas según modelos humanos.”⁶

Resumiendo el punto de vista de los cristianos primitivos con respecto a las imágenes, el libro *History of the Christian Church* dice: “No hay mejor evidencia del cambio que vino sobre la Iglesia en este respecto que la comparación entre los apologistas más primitivos y los posteriores. Justino, Orígenes, Clemente de Alejandría, y Minucio Félix se regocijan por el rechazamiento de las imágenes por parte de la Iglesia, mas Leoncio de Chipre, en 600, y Juan Damasceno, en 725, están ansiosos de defender las prácticas de la Iglesia en contra de las objeciones de los judíos y los sarracenos. Crisóstomo repasa la entera vida eclesiástica de su tiempo—354 a 407 —y no obstante en ninguna parte de sus obras se mencionan las imágenes. . . . Gregorio Magno, papa de 590 a 604, fue el primero en publicar una defensa y exposición formales de la adoración de imágenes.”—Hurst, tomo I, pág. 508.

¿Quiénes, entonces, hicieron las primeras imágenes de Cristo? Dice un famoso historiador religioso: “Los paganos, que, como [el emperador] Alejandro Severo, no vieron nada divino en Cristo, y las sectas, que mezclaron el paganismo y el cristianismo, fueron los primeros que usaron imágenes de Cristo; como, por ejemplo, la secta gnóstica de los seguidores de Carpócrates, que ponían su imagen junto a la de Platón y Aristóteles.”³

¿Qué hay de las cruces en la adoración? Con respecto a los cristianos del primer siglo la evidencia es: “No había uso del crucifijo ni ninguna representación material de la cruz.”⁶ En el tercer siglo Minucio Félix sacó a colación la cruz en *Octavius*, y el escritor acusa a los romanos de adorar la cruz: “Las cruces otra vez ni las adora-

mos ni ciframos nuestra esperanza en ellas. Ustedes, que consagran dioses de madera, muy posiblemente adoran las cruces de madera como siendo porciones de sus dioses. Pues ¿qué son sus estandartes, y banderas, y enseñas sino cruces doradas y decoradas? Sus trofeos de la victoria no solo muestran la figura de una cruz sencilla, sino también de uno crucificado.”

Estos cristianos primitivos evitaban las imágenes y las cruces porque conocían el mandato de Dios, según se declara en Exodo 20:4: “No debes hacer para ti una imagen tallada ni una forma parecida a cosa alguna que esté en los cielos arriba o que esté en la tierra debajo.” Sabían que la adoración de imágenes resultó ser fatal a la nación de Israel, y también sabían que a los cristianos se les manda: “Guárdense de los ídolos.”—1 Juan 5:21.

NO USABAN TITULOS, NI INDUMENTARIA EXCEPCIONAL: Minucio Félix muestra que los cristianos primitivos también rechazaban los títulos: “No ocupamos nuestro lugar entre el populacho, porque rechazamos sus títulos e indumentaria oficiales; no somos sectarios en espíritu.” Y en el libro *The Contents and Teachings of the Catacombs at Rome*, B. Scott dice: “Aquí se observa la simplicidad primitiva de la Iglesia primitiva; ningún prefijo de San había sido agregado entonces a alguno de los seguidores de Cristo exclusivamente . . . ni hallamos algún ‘nimbo’ o ‘gloria’ o ‘aureola’ rodeando la cabeza del Apóstol, ni por cierto las cabezas de ningunos cristianos representados en las Catacumbas.”—Pág. 122.

Ningún atavío peculiar usaron los cristianos primitivos, ni aun sus superintendentes. “Difícilmente necesita decirse,” declara el libro *Early Church History*, “que en los tiempos primitivos los oficiales o ministros no se distinguían por su atavío del resto de la Iglesia. . . . Hasta el cuarto siglo la Iglesia estuvo libre, según nos puede decir la evidencia, del uso de prendas de vestir sacerdotales.”⁸

¿Por qué evitaban la indumentaria pe-

culiar y los títulos honorarios? Porque Jesucristo había dicho: “Pero ustedes, no se llamen Rabí, porque uno solo es su maestro, entre tanto que todos ustedes son hermanos. Además, no llamen a nadie su padre en la tierra, porque uno solo es su Padre.”—Mat. 23:8, 9.

SENCILLEZ DE ADORACION: “Si alguna cosa caracterizó a la iglesia primitiva,” dice el historiador Juan Lord en *The Old Roman World* (página 558), “fue la sencillez de adoración, y la ausencia de ceremonias y fiestas y ritos suntuosos.” Su cristianismo no era exhibición exterior; su entero modo de vivir era afectado por lo que Jesús enseñó. Estudiaban la Biblia juntos; se estimulaban mutuamente por sus reuniones. “Por los que solo buscaban la satisfacción de la vista o del oído,” dice W. D. Killen en *The Ancient Church* (página 463), “el servicio sencillo en el que se ocupaban debe haber sido considerado muy escueto y falto de interés. Pero se regocijaban excesivamente en su carácter espiritual.” No se necesitaban ritos suntuosos ni adornos físicos, porque los cristianos primitivos tenían claramente en mientes las palabras del Señor Jesús: “Los adoradores genuinos adorarán al Padre con espíritu y verdad, porque, en verdad, el Padre está buscando que los que son así le adoren. Dios es un Espíritu, y los que lo adoran tienen que adorar con espíritu y verdad.”—Juan 4:23, 24.

(Diríjase a las páginas 23, 24, 26 y 27 y observe los paralelos del día moderno sobre estos puntos.)

REFERENCIAS

- ¹ *The Ancient Church*, W. D. Killen, págs. 465, 466.
- ² *Apology*, xxxix, 3, 4, 17, 5; xli, 7, traducido por T. R. Glover.
- ³ *The History of the Christian Religion and Church, During the Three First Centuries*, Dr. Augusto Neander, págs. 182, 183, del alemán, traducido por Enrique Juan Rose (1848).
- ⁴ Tomo 12, pág. 750, edición de 1907.
- ⁵ *Ante-Nicene Christian Library*, tomo 12, “Misceláneas,” l. v, c. xi; l. vii, c. v; l. vii, c. vii.
- ⁶ *History of the Christian Church*, J. F. Hurst, tomo I, págs. 314, 366, 201, 204.
- ⁷ *Octavius*, xxxii, 1; xxix, 6, 7; xxxi, 6, traducido por Gerald H. Rendall.
- ⁸ *Early Church History*, Backhouse y Tylor, pág. 269.

Predicadores

DEL REINO DE DIOS



LOS historiadores modernos nos dicen que entre los cristianos primitivos "aun los miembros más sencillos de sus comunidades eran mensajeros, que esparcían la verdad que se les había confiado."¹ ¿Apoyan este punto de vista los escritores cristianos primitivos de los siglos primero, segundo y tercero? ¿Y es cierto que "el celo" de los cristianos primitivos "jamás estaba satisfecho salvo con ganar nuevas personas a la fe cristiana"?²

Tertuliano, que escribió en el segundo siglo, da testimonio del éxito de los cristianos en ganar nuevas personas a la fe cristiana: "Hombres proclaman en voz alta que el estado está acosado por nosotros; en el campo, en las aldeas, en las islas, cristianos; todo sexo, edad, condición, ¡sí! y todo rango. . . . Solo somos de ayer, y hemos llenado todo lo que ustedes tienen —ciudades, islas, fuertes, pueblos, lonjas."³

Justino Mártir, del segundo siglo, escribió: "No hay una sola raza de hombres, sean bárbaros, o griegos, o como se llamen,

nómadas, o errantes, o pastores que viven en tiendas, entre quienes las oraciones y el dar gracias no se ofrezcan por medio del nombre del Jesús crucificado."⁴

Aunque puede haber un elemento de hipérbole en estos pasajes, suministran una clara indicación de la notable rapidez y energía de la predicación cristiana en los primeros dos siglos.

Todo cristiano un ministro

¿Qué da cuenta de la notable predicación efectuada por los cristianos primitivos? Vitalmente importante es el hecho de que todo cristiano se consideraba un ministro, un predicador del reino de Dios.

Tertuliano declara con términos muy claros y enfáticos que todos los cristianos son sacerdotes o ministros. El pregunta: "¿No somos aun nosotros sacerdotes laicos?"

"Donde tres están," dice él, "está una iglesia, aunque sean laicos. Porque cada individuo vive por su propia fe, ni hay excepción de personas con Dios."⁵ Alrededor de 180 (d. de J.C.) Ireneo escribió: "Todos los justos poseen el rango sacerdotal."⁶ Orígenes, escritor cristiano del tercer siglo, testifica del mismo hecho: "Todos los cristianos," dice él, "son sacerdotes, no simple o preeminentemente los portadores del puesto, sino todos de acuerdo con la medida de su conocimiento y sus servicios en el reino del Señor."⁷

Como predicadores todos, los cristianos primitivos visitaban a la gente en sus propios pueblos y hasta visitaban otros pueblos para predicar el mensaje del reino de Dios. En su defensa del cristianismo contra el ataque del filósofo pagano Celso, Orígenes declara "que muchos [cristianos] se han propuesto pasar no solo por sus pueblos, sino también por las aldeas y granjas." Así los cristianos primitivos aun visitaban las granjas, trabajando territorio

rural para predicar el mensaje del Reino.

Algunos cristianos pudieron salir de su ciudad natal y aun de su país para esparcir las buenas nuevas del reino de los cielos. Un escritor primitivo, Eusebio Pánfilo, nos habla de la predicación cristiana en los primeros años del segundo siglo: "Aumentaban los medios de promulgar el evangelio más y más, y extendieron las semillas de salvación y del reino celestial a través del mundo por todas partes. . . . Dejando su país, desempeñaban el puesto de evangelizadores a los que todavía no habían oído la fe, mientras que con una noble ambición de proclamar a Cristo, también les entregaban los libros de los santos Evangelios. Después de colocar el fundamento de la fe en partes extranjeras como el objeto particular de su misión . . . iban otra vez a otras regiones y naciones."⁸

Enemigos testifican de celo en predicar

Tan grande era el celo de los cristianos primitivos en predicar las buenas nuevas del Reino y en ganar gente para la religión verdadera que aun los opositores del cristianismo admitían el buen éxito de ellos. Plinio, el gobernador romano en el Asia Menor durante el reinado del emperador Trajano, escribió una carta al emperador en la cual dijo del cristianismo: "Pero este crimen extendiéndose . . . mientras en realidad estaba bajo prosecución. . . . Esta superstición contagiosa no está limitada solo a las ciudades, sino que ha extendido su infección entre las aldeas y el campo vecinos."⁹

Celso, el filósofo pagano del segundo siglo, atacó a los cristianos porque todos eran predicadores celosos, como informa el historiador eclesiástico Neander: "Celso, el primer escritor en contra del cristianismo, lo hace asunto de burla, que trabajadores, zapateros, granjeros, los hombres peor informados y más rudos, fuesen celosos predicadores del Evangelio."⁷

En tiempos más recientes el historiador Eduardo Gibbon, que no es amigo del cristianismo, admitió en su obra *The Decline and Fall of the Roman Empire*: "Ya

hemos visto que el celo activo y próspero de los cristianos los había difundido insensiblemente a través de toda provincia en casi toda ciudad del imperio."¹⁰

La arqueología da testimonio

del celo en predicar

Tan grande era el celo de los cristianos primitivos en predicar las buenas nuevas del reino del cielo que usaban todo método posible para comunicar su mensaje. Como resultado, los cristianos primitivos fueron los precursores de la forma moderna del libro. Dice sir Federico Kenyon en *The Bible and Archaeology*: "Hallazgos . . . hechos dentro del presente siglo . . . han mostrado que la comunidad cristiana a una fecha muy temprana realizó el provecho de hacer el papiro en lo que se conoce como la forma de 'códice,' que simplemente es la forma moderna del libro, con hojas hechas en cuadernos, cualquier número de los cuales puede sujetarse para formar un volumen del tamaño requerido. . . . El hecho de que la forma de códice del libro de papiro, si realmente no fue inventada por los cristianos, fue explotada primero por ellos lo manifiesta claramente la evidencia procedente de Egipto."

Asimismo Edgardo J. Goodspeed escribió en *Christianity Goes to Press*: "Pues había hombres en la iglesia primitiva que estaban muy despiertos al papel que la publicación desempeñaba en el mundo grecorromano, quienes, en su celo por esparcir el mensaje cristiano sobre ese mundo, se aprovecharon de toda técnica de publicación, no solo de las antiguas y muy usadas técnicas tradicionales, sino de las más recientes y más progresivas, y las usaron plenamente en su propaganda cristiana. Al hacer esto comenzaron a usar en escala grande el libro con hojas, que ahora se usa universalmente. . . . Los cristianos principiaban a asirse de las técnicas de publicación para esparcir por todo el mundo el grandioso mensaje que a ellos les parecía que tenían para el género humano. Esa fue la fuerza que los impulsó a seguir adelante, a emplear todo medio

¡DESPERTAD!

conocido y hasta hallar nuevos medios para su trabajo. . . . No solo estaban al día en tales asuntos, estaban adelantados a ellos, y los publicadores de los siglos subsecuentes los han seguido. Esto es, me permito decir, un cuadro del laico cristiano primitivo que difiere del laico tradicional.” —Págs. 75-78.

¿Por qué el tremendo celo en predicar?

El punto de vista de los cristianos primitivos fue, como Tertuliano dijo: “La palabra del Señor no debería ser escondida por nadie.”¹¹ En verdad, fue el Señor Jesucristo mismo quien mandó a sus seguidores verdaderos a ser celosos en dejar brillar su luz: “Ustedes son la luz del mundo. . . . La gente enciende una lámpara y la coloca, no debajo de la canasta de medir, sino sobre el candelero, y brilla sobre todos los que están en la casa. Igualmente resplandezca su luz delante de los hombres.” —Mat. 5:14-16.

Por eso, los cristianos primitivos copiaron el ejemplo de su Maestro, quien él mismo dijo: “Yo soy la luz del mundo.” Predicaron el mismo mensaje que Jesús, y Jesús dio prominencia especial a “el reino de los cielos.” El apóstol Pablo, quien dijo que imitaba a Jesús, enseñó “públicamente y de casa en casa,” e instó a sus hermanos cristianos: “Háganse imitadores de mí, así como yo lo soy de Cristo.” —1 Cor. 11:1; Juan 8:12; Mat. 10:7; Hech. 20:20.

Después de su resurrección, Jesucristo dio a sus seguidores mandatos específicos de esparcir las buenas nuevas y hacer discípulos de gente de todas las naciones: “Vayan pues y hagan discípulos de gente de todas las naciones.” (Mat. 28:19) ¿Y cuáles fueron las últimas palabras registradas de Jesucristo, exactamente antes de ascender al cielo? “El les dijo . . . ‘Serán

testigos míos tanto en Jerusalén como en toda Judea y Samaria y hasta la parte más distante de la tierra.’ ” —Hech. 1:7, 8.

De modo que los cristianos primitivos tomaron en serio su comisión de predicar. No podían esconder su mensaje. Creían que su propia esperanza para salvación dependía de hablar ellos las palabras de Dios a otros, porque sabían lo que el apóstol Pablo había escrito a los cristianos de Roma: “Con el corazón se ejerce fe para justicia, pero con la boca se hace declaración pública para salvación.” —Rom. 10:10.

Por lo tanto, la predicación celosa del reino de Dios caracterizó a los cristianos primitivos. Que ésta sería también una marca característica de los cristianos verdaderos al “fin del mundo” o “tiempo del fin” es evidente, porque, con respecto a este tiempo, el Señor Jesús, mirando mil novecientos años hasta nuestro día, señaló esto como la obra para los cristianos modernos: “Estas buenas nuevas del reino se predicarán en toda la tierra habitada como testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin.” —Mat. 24:14.

(Dirijase a las páginas 24, 28 y 29 y observe los paralelos del día moderno sobre estos puntos.)

REFERENCIAS

- 1 *The Early Christians*, E. Arnold, pág. 29.
- 2 *History of the Christian Church*, J. F. Hurst, tomo I, pág. 163.
- 3 *Apology*, l. 7; xxxvii. 4, traducido por T. R. Glover (1931), págs. 5, 169.
- 4 “Diálogo con Trifo,” c. cxvii, traducido en el tomo 2, *Ante-Nicene Christian Library*.
- 5 *History of the Christian Church*, Enrique C. Sheldon, tomo I, págs. 240, 241.
- 6 *Ante-Nicene Christian Library*, “Contra las herejías,” lv. 8. 3.
- 7 *The History of the Christian Religion and Church, During the Three First Centuries*, Dr. Augusto Neander, págs. 46, 41, del alemán, traducido por Enrique Juan Rose (1848).
- 8 *Ecclesiastical History*, l. iii, c. xxxvii, traducido por C. F. Crusé (1894), págs. 111, 112.
- 9 *Harvard Classics*, tomo 9, págs. 426, 427.
- 10 Edición “Modern Library,” tomo 1, c. 16, pág. 451.
- 11 *Ante-Nicene Christian Library*, “Sobre bautismo,” xvii.



AUNQUE a los cristianos primitivos a menudo se les representaba en falsos colores y constantemente se les llevaba a la fuerza ante los tribunales, es asunto de registro histórico el que ellos eran observantes de la ley, personas de la más elevada integridad moral, y sobresalientemente conocidos por el amor que se tenían.

Conocidos por su

MODO DE VIVIR

tianos que los colocaba aparte del mundo envolvía mucho más

Su obediencia a las leyes no era del mismo calibre que la de otros hombres que obedecían solo cuando no podían hacer lo contrario o cuando sucedía que no se inclinaban en dirección a otra cosa. Era tan consistente que los historiadores han preservado mención de ella. Por ejemplo, el Dr. Augusto Neander registra una carta con respecto a los cristianos que fue escrita a Diogneto a principios del segundo siglo, y que declara: "Ellos obedecen las leyes existentes, más aun, triunfan sobre las leyes por su propia conducta."¹ Y más tarde Tertuliano presentó el argumento: La tierra está llena de asesinos y ladrones y criminales de otras clases. Pero "cuando los cristianos, acusados de cristianos, son traídos a los tribunales, ¿quiénes entre ellos son de la misma clase que todos esos criminales? Es con la propia clase de ustedes que la cárcel siempre está repleta . . . Ni un cristiano en esa lista, a menos que sea simplemente como cristiano."² En reconocimiento del ejemplo puesto por los cristianos en este respecto, el libro *Readings in Ethics*, en su capítulo sobre el "Cristianismo Primitivo," dice: "Estaban anuentes a rendir a César lo que era de César. Insistían en la obediencia a todas las leyes que no estaban en pugna con los principios cristianos. Mas su principal atención se dirigía a rendir a Dios lo que era de Dios."³ En esto siguieron la amonestación de su Modelo, Jesús.—Mat. 22:17-21.

Vidas virtuosas

Sin embargo, la conducta de estos cris-

que la obediencia a las leyes del Estado. El abrazar ellos las enseñanzas de Jesucristo produjo un cambio cabal en su punto de vista en cuanto a la vida, a su conducta personal y a su actitud para con otros hombres. (Efe. 4:22-24) Que esto realmente es lo que sucedió es atestiguado en el siguiente relato: "La cosa asombrosa es que mientras las escuelas griegas en general atraían solo a una clase selecta . . . y aunque la atracción comparativamente extensa de los estoicos ni afectó a las masas ni detuvo la corrupción de la corte del emperador, el cristianismo, dentro de veinticinco años desde su comienzo dio una vida totalmente nueva a millares y millares. Esta nueva vida se expresaba de la manera más notable en una virtud que los estoicos condenaban y que ciertamente no se practicaba por el público."³

Así se dio el caso de que en una carta de parte del gobernador romano de Ponto y Bitinia, Plinio el Joven, al emperador Trajano, informara acerca de los cristianos: "Afirmaron que toda su culpa, o su error, era, que se reunían en un día fijo antes de amanecer, . . . obligándose por medio de un juramento solemne, no con el propósito de algún designio inicuo, sino para jamás cometer fraude alguno, robo, o adulterio, jamás falsificar su palabra, ni negar un depósito cuando se les pidiera que lo entregaran."⁴ Igualmente, Atenágoras, que había sido un consumado filósofo ateniense, pero que aceptó el cristianismo cuando leyó las Escrituras en un esfuerzo por refutarlas, en el año 177 presentó al

¡DESPERTAD!

emperador Marco Aurelio y a su hijo Cómodo una defensa en la cual dijo: "Pero entre nosotros ustedes hallarán a personas indoctas, y artesanos, y ancianas, quienes, si no pueden probar con palabras el beneficio de nuestra doctrina, no obstante por sus actos exhiben el beneficio que surge de su persuasión de la verdad de ella: ellos no ensayan discursos, sino que exhiben buenas obras; cuando son golpeados, no golpean de nuevo; cuando les roban, no van a la ley; dan a los que les piden, y aman a su prójimo como a sí mismos."⁵

En vez de tratar de cambiar el mundo a su alrededor, la reforma que efectuaron fue en su propia vida. Como dice el famoso historiador Juan Lord, en *The Old Roman World*: "La iglesia, en aquellos días, no era una institución filantrópica, ni una empresa educativa, ni una red de agencias y 'medios' para traer sobre la sociedad sin limitación ciertas influencias mejoradoras o reformas benéficas. . . . Los verdaderos triunfos del cristianismo se vieron en hacer buenos hombres de los que profesaban sus doctrinas, en vez de cambiar instituciones exteriormente populares, o gobierno, o leyes, o aun elevar la gran masa de incrédulos. . . . Y por tres siglos hay razón para creer que los cristianos, si eran débiles en influencia y pocos en números cuando eran comparados con la entera población, fueron notables por sus gracias y virtudes . . . [Ellos] eran pacientes bajo daño, eran caritativos y discretos, estaban llenos de fe y amor, practicando las virtudes más rigurosas, devotos y espirituales cuando todos eran mundanos y frívolos a su alrededor . . . Tenemos testimonio de su vida intachable, de su moral irreproachable, de su buena ciudadanía, y de sus gracias cristianas."⁶ Cualesquiera que trataban de llevar a cabo prácticas inmorales, después de debido estímulo al arrepentimiento y a la reformation, eran echados fuera de la congregación cristiana. Prestaban atención al consejo apostólico de

mantener limpia la congregación.—1 Cor. 5:1-5, 9-13.

Amor mutuo

No obstante, junto con su reputación de ser observantes de la ley y virtuosos, eran conocidos por el mundo a causa de otro rasgo. Tenían profundo amor los unos a los otros. Neander atrae la atención al "amor fraternal interior del cristiano —contrastado con el egoísmo universal que divide a todos los hombres unos de otros, y que hace que desconfíen unos de otros, lo cual impedía a los hombres entender la naturaleza de la comunidad cristiana, ¡y la hacía una fuente de admiración interminable para ellos!"¹ Y el historiador Juan Lord declara que este vínculo de amor era tan fuerte que aun los cristianos de otros países, rangos y posiciones en la vida eran bienvenidos en los hogares de sus compañeros creyentes. "No había extraños entre los cristianos," dice él; "todos eran hermanos."² Verdaderamente, estas personas eran cristianas, pues Jesucristo mismo había dicho: "Por esto todos sabrán que ustedes son mis discípulos, si tienen amor entre ustedes mismos." (Juan 13:35) Sí, los cristianos son fácilmente identificados, no solo por lo que creen y por la manera en que adoran, sino por su modo de vivir. Eso es cierto aun en este día moderno.

(Diríjase a las páginas 25 y 27 y observe los paralelos del día moderno sobre estos puntos.)

REFERENCIAS

¹ *The History of the Christian Religion and Church, During the Three First Centuries*, Dr. Augusto Neander, traducido del alemán por H. J. Rose (1848), págs. 40, 44.

² *Apologeticus*, traducido por T. R. Glover (1931), pág. 195.

³ *Readings in Ethics*, editado por Gordon H. Clark y T. V. Smith, segunda edición (1940), págs. 120, 121.

⁴ "Cartas de Plinio," *Harvard Classics*, tomo 9, pág. 427.

⁵ *Ante-Nicene Christian Library*, tomo 2, "Apología" o "Defensa para los cristianos primitivos," c. xi.

⁶ *The Old Roman World*, Juan Lord, segunda edición (1868), págs. 551, 552, 578, 584.

NO ERAN PARTE del MUNDO

EL MUNDO romano durante el gobierno de los Césares no era diferente al mundo de hoy. La gente adoraba una variedad de dioses, hablaba de la guerra y de la paz, se afanaba por ganarse la vida y hallaba tiempo para jugar. Los cristianos de ese tiempo participaban libremente en los negocios ordinarios de la vida, trabajaban duro en sus oficios, pagaban sus impuestos y se distinguían por su virtud. No obstante, como el historiador Juan Lord lo expresó, en aquellos días “era una vergüenza ser cristiano.”¹ A pesar de su diligencia y elevada norma moral, a los cristianos se les consideraba ofensivos, en contra de Dios y en contra del Estado. La causa de su impopularidad era el hecho importante de que, como seguidores de Jesucristo, ellos no eran “parte del mundo.”—Juan 17:16.

El seguir a Jesús y evitar la contaminación mundana no era tarea pequeña para los cristianos, como Eduardo Gibbon indica en su *History of Christianity*: “El sinnúmero de deidades y ritos del politeísmo estaba estrechamente entretelado con toda circunstancia de negocio o placer, de la vida pública o privada, y parecía imposible escaparse de observarlo sin, al mismo tiempo, renunciar al comercio del género humano, y a todos los puestos y diversiones de la sociedad.”—Pág. 129.

Evitaban las malas asociaciones

Habiéndoseles advertido que “la amistad con el mundo es enemistad con Dios,” y acordándose de que “las malas asociaciones corrompen las costumbres provechosas,” los cristianos primitivos evitaban las diversiones romanas con su espíritu de brutalidad, competencia, insensatez y concupiscencia. Tan tarde como en 197 d. de J.C. Tertuliano escribió en su *Apologeticus*: “No tenemos nada que ver, en palabra, vista u oído, con el furor del circo, con

la desvergüenza del teatro, el salvajismo de la arena, la vanidad del gimnasio.”² En su *De Spectaculis* escribió de manera semejante: “Ese artista de los puñetazos, ¿saldrá sin castigo? Esa cicatriz del ceto, esa cicatriz del puño, esa oreja gruesa —las recibió de parte de Dios, ¿verdad? ¿Cuando lo formó Dios? Y Dios, sin duda, le prestó ojos para que fuesen cegados en el boxeo. . . . Es nuestro deber odiar estas asambleas y reuniones de los paganos.”³ —Sant. 4:4; 1 Cor. 15:33.

Y sí las evitaban los cristianos, extendiendo esta condenación, dice el historiador Neander, “a toda clase de espectáculo exhibido en aquellos días, a las funciones pantomímicas, a las tragedias, y comedias, las carreras de carros y a pie, en breve, a todas las diversiones del teatro y el circo.”⁴ Este rechazo de exponerse a la mala influencia de las diversiones mundanas hizo que los cristianos fueran considerados como “aborrecedores del género humano.”⁵

Para seguir a Jesús con el menos posible obstáculo, los cristianos primitivos apreciaron la importancia de evitar el matrimonio con los no cristianos. Las ventajas de casarse “solo en el Señor” fueron muchas, como se observa en el libro *The History of the Christian Church*: “Había razones especiales por ser estrictos sobre este punto en las nociones relajadas de la fidelidad conyugal que reinaban entre los paganos, y en las tentaciones del constante intercambio social con el parentesco pagano, especialmente para el cristiano en una casa pagana, con sus cuadros de la mitología pagana, sus imágenes, y la adoración de los dioses domésticos. Además, como Tertuliano pregunta: ‘¿Qué pagano permitirá a su esposa asistir a las reuniones nocturnas de la Iglesia y a la calumniada Cena del Señor, cuidar de los enfermos aun en las chozas más pobres, besar

las cadenas de los mártires en prisión, levantarse en la noche a orar, y mostrar hospitalidad a los hermanos extranjeros?" Es fácil imaginarse los peligros constantes y múltiples, así como las dificultades, que brotan de tales matrimonios en tiempos de persecución. Pero los matrimonios entre los paganos todavía eran válidos después que cualquiera de los cónyuges llegaba a ser cristiano."⁶—1 Cor. 7:39.

Aunque un esposo o esposa cristiano no dejaría a su cónyuge no cristiano, a veces sucedía que el esposo pagano cuya esposa se convertía al cristianismo descubría que la estricta moral y adoración celosa cristianas le estorbaban. (1 Cor. 7:12, 13) El podía dejarla, pero, por supuesto, él culpaba a la religión. Por eso se nos dice que los romanos consideraban a los cristianos "inmorales a causa de que las familias a veces se desbarataban cuando algunos llegaban a ser cristianizados."⁷

Al llegar a ser seguidor de Jesucristo, el cristiano tenía poco en común con los asociados anteriores. Que él no buscaba compañerismo con ellos aun bajo el disfraz de "hermandad" o "unión de fes" se manifiesta por las declaraciones hechas por Juan Fletcher Hurst: "Ninguno podía ser cristiano y sacrificar en un altar pagano o adorar con la multitud en un templo pagano. Desde el momento que adoptaba la religión de Cristo, todo vínculo que lo adhería a la mitología pagana era roto. Su actitud era de hostilidad pronunciada, si no de palabra, por lo menos por la ausencia de todos los ritos paganos, y por reunirse con los cristianos en sus servicios. Inmediatamente era un hombre marcado. No había un solo punto de simpatía entre su fe antigua y la nueva. Los asociados paganos ya no podían ser amigos íntimos."⁸

No reformadores del mundo

En el mundo romano había todo lugar para mejorar. Aunque sobresalía en ley, el Imperio también se gozaba en desafuero moral e injusticia cruel. No obstante, como E. Arnold relata de los cristianos que vivían en esos días de esclavitud y pobreza,

"ellos estaban enteramente convencidos, en lo que toca a la totalidad de esta presente condición de asuntos, de que ellos, de sí mismos, no podían cambiarla, y que ningún mejoramiento esencial podía hacerse en la estructura de la sociedad por medio de la reforma social. Otra vez, los cristianos primitivos dejaron que la esclavitud y la opresión social continuaran existiendo, como, en parte por lo menos, un fenómeno de corrupción política universal dirigido contra la libertad y la igualdad."⁹ Ellos creían que el reino de Dios era la única solución a todos los males y, por consiguiente, su tiempo y energías estaban dedicados a servir como sus embajadores. Los cristianos eran neutrales hacia otros reinos.

Consistentemente, lo que no reformarían por medidas sociales no tratarían de reformar por medidas políticas, tales como el presentar su candidatura para un puesto público. Concerniente a su posición en este asunto, un informe histórico nos dice que los "cristianos rehusaban participar en ciertos deberes de los ciudadanos romanos. . . . No ocupaban puesto político."¹⁰ Por supuesto, este rechazamiento no los haría a ellos ni a su religión populares. No obstante, era una consecuencia lógica de su creencia, como declaró E. G. Hardy: "Los cristianos eran extranjeros y peregrinos en el mundo a su alrededor; su ciudadanía era en el cielo; el reino que esperaban no era de este mundo. La consecuente falta de interés en los asuntos públicos desde el principio vino a ser así un rasgo notable en el cristianismo."¹¹

En esos días los cristianos no suponían que el reino de Dios hallaría alguna forma de expresión en el Estado político. Más bien, como observó el Dr. Neander: "Los cristianos, bajo las circunstancias que existían entonces, estaban acostumbrados por lo general a considerar al Estado como una potencia hostil a la Iglesia, y estaba lejos de su imaginación el concebir posible que el cristianismo se apropiara también las relaciones y puestos del Estado. Los cristianos se mantuvieron apartados y distin-

tos del Estado, como una raza sacerdotal y espiritual.”⁴ Su interés casi exclusivo en los asuntos espirituales hizo que otro historiador declarara: “El príncipe, su país, el bien público, la civilización, el esplendor romano, son para ellos simplemente nombres resonantes o ídolos vanos. Su iglesia es su país, su ciudad, y su campo. Sin duda, éste es el significado de la acusación, ‘enemigos del público,’ que se aplica a los cristianos.”¹²

Dios y César

Por supuesto, los cristianos no trataban de hacerse enemigos del pueblo o el Estado romano. Por el contrario, los fieles empleaban mucho tiempo y esfuerzo en decir a sus vecinos de cualquier raza o color exactamente lo que deberían hacer para entrar en el aprisco cristiano como coherederos de la esperanza cristiana. En este ministerio a gente de todas las naciones no había lugar para un espíritu nacionalista. (Col. 3:11) Mas, como declaró E. W. Barnes, el punto de vista cristiano no se apreciaba: “Porque el cristianismo rehusó así reconocer las fronteras nacionales, porque no era nacionalista, sino internacional, se consideraba como antipatriótico. . . . La expresión normal de lealtad, del mismo modo al emperador que a la Ciudad imperial, era quemar incienso a su genio y al genio de Roma. El cristiano sostenía que tal acción era ofrecer adoración a dioses o divinidades que él no reconocía. Así no solo era antipatriótico, rebelde en espíritu, sino que también ‘ateo.’ Su ofensa era tanto política como religiosa.”¹³

El conflicto entre César y los cristianos era entendible. César exigía lo que pertenecía a Dios; en realidad, a César se le proclamaba dios. Sin embargo, el “dios” César no estaba interesado en la conciencia del cristiano; el interés de César era la unidad del imperio. Esto lo aprendemos de parte de los historiadores Brinton, Christopher y Wolff: “Para mantener a esta colección variada de pueblos en una alianza común, para darles algo como una bandera nacional como símbolo de esta unidad, el

emperador era deificado. Ritos sencillos de sacrificio a él eran añadidos a las religiones locales y a los ritos locales. . . . Los cristianos, sin embargo, eran tan rigurosos monoteístas como los judíos; no podían sacrificar al emperador así como los judíos de la antigüedad no podían sacrificar a Baal. . . . Pero el sacrificio era una cosa de Dios. El cristiano verdadero, entonces, no podía resolverse a hacer lo que para un extraño era simplemente un gesto decente, como el quitarse uno el sombrero hoy día cuando pasa la bandera en un desfile.”¹⁴

La preocupación que tal actitud causaba al emperador en tiempo de paz no podía menos que empeorar en tiempo de guerra, cuando las hordas bárbaras amenazaban las fronteras del imperio. No obstante, aun una emergencia nacional no podía alterar la neutralidad del cristiano para con los conflictos de este mundo. En su primera *Apología*, escrita en 153 d. de J.C., Justino Mártir declara la posición del cristiano: “Y nosotros que anteriormente solíamos asesinar unos a otros ahora no solo nos abstenemos de guerrear contra nuestros enemigos, sino que también, para que no mintamos ni engañemos a nuestros examinadores, morimos voluntariamente confesando a Cristo.”¹⁵ Otra vez, en su *Diálogo con Trifo, un judío* (155-160 d. de J.C.), Justino declara: “Nosotros que estuvimos llenos de guerra, y matanza mutua, y toda iniquidad, hemos cambiado a través de toda la Tierra nuestras armas bélicas, —nuestras espadas en rejas de arado, y nuestras lanzas en implementos de labranza,—y cultivamos piedad, justicia, filantropía, fe, y esperanza, que tenemos del Padre Mismo por medio de Aquel que fue crucificado.”¹⁶

Los historiadores comúnmente declaran que los cristianos primitivos rechazaban el servir en las legiones de César. Típica es esta declaración en *A Short History of Rome*: “Pero el ejército sufría aun más que los servicios civiles. Aun en el segundo siglo, el cristianismo había afirmado que ‘no es correcto ser soldado, . . .’ y que ‘un

hijo de la paz, a quien no le sienta siquiera ocuparse en un litigio, aun menos debería participar en una batalla,' había afirmado la incompatibilidad del servicio militar con el cristianismo."¹⁷ Según Barnes, "Un repaso cuidadoso de toda la información disponible demuestra que, hasta el tiempo de Marco Aurelio, ningún cristiano llegó a ser soldado; y ningún soldado, después de llegar a ser cristiano, permaneció en el servicio militar."¹⁸ Los historiadores hallan que "había dos bases sobre las cuales el servicio en los ejércitos imperiales era irreconciliable con la profesión cristiana; la que requería el juramento militar, y el apoyar, si no desempeñar en realidad, actos idólatras; la otra, que ello contravenía los mandatos expresos de Cristo y todo el espíritu del Evangelio."¹⁸

El que los cristianos rechazaran firmemente violar su neutralidad, sin embargo, no significaba que eran subversivos. En su defensa Hurst declara: "No hay prueba de que los cristianos fueran desleales al imperio. Eran ciudadanos obedientes, que evitaban toda participación en conspiraciones contra las autoridades existentes y pagaban impuestos sin murmurar. Pero, tan grande era el contraste entre su vida civil y la de sus conciudadanos, que ellos presentaban todas las características de una organización social distinta."⁸

Por todo este testimonio no puede haber duda de que los cristianos primitivos, mientras estaban en el mundo romano, no

eran parte de él. La historia seglar prueba que fueron fieles a su Maestro, quien dijo: "Yo he dado tu palabra a ellos, pero el mundo los ha aborrecido, porque ellos no son parte del mundo, así como yo no soy parte del mundo."—Juan 17:14.

(Dirijase a las páginas 24, 27 y 28 y observe los paralelos del día moderno sobre estos puntos.)

REFERENCIAS

- 1 *The Old Roman World*, Juan Lord, segunda edición (1868), pág. 544.
- 2 *Apologeticus*, Tertuliano, traducido por T. R. Glover, pág. 173.
- 3 *De Spectaculis*, Tertuliano, traducido por T. R. Glover, págs. 277, 287, 293.
- 4 *The History of the Christian Religion and Church, During the Three First Centuries*, Dr. Augusto Neander (1848), traducido del alemán por Enrique Juan Rose, págs. 162, 168.
- 5 *A History of Rome*, Jorge Willis Botsford, pág. 263.
- 6 *The History of the Christian Church*, Felipe Smith, tomo I, pág. 207.
- 7 *Religions of the World*, Gerald L. Berry, pág. 72.
- 8 *History of the Christian Church*, Juan Fletcher Hurst (1897), tomo I, pág. 162.
- 9 *The Early Christians*, E. Arnold, pág. 56.
- 10 *On the Road to Civilization, a World History*, Heckel y Sigman (1937), págs. 237, 238.
- 11 *Christianity and the Roman Government*, E. G. Hardy (1925), pág. 39.
- 12 *The Historians' History of the World*, Enrique Smith Williams (1904), tomo VI, pág. 327.
- 13 *The Rise of Christianity*, Ernesto Guillermo Barnes, págs. 300, 333.
- 14 *A History of Civilization*, Brinton, Christopher y Wolff, tomo I, pág. 137.
- 15 "La primera apología de Justino," xxxix, pág. 40, traducido por M. Dods, *Ante-Nicene Christian Library*, tomo II, Escritos de Justino Mártir y Atenágoras.
- 16 "Diálogo con Trifo, un judío," Justino, cx, pág. 237, traducido por G. Reith, *Ante-Nicene Christian Library*, tomo II, Escritos de Justino Mártir y Atenágoras.
- 17 *A Short History of Rome*, Ferrero y Barbagallo, pág. 382.
- 18 *Early Church History*, Backhouse y Tylor, pág. 128.

¿Un milagro o trabajo arduo?

En Recife, la tercera ciudad en tamaño del Brasil, había de celebrarse una asamblea de los testigos de Jehová en un teatro que había sido convertido en un salón de baile durante un carnaval. Durante cuatro días de mañana a noche la gente bailó sobre tableros y tablas que se apoyaban en la parte superior de los asientos del teatro. Poco después de concluir el carnaval debía comenzar la asamblea. Los ingenieros municipales investigaron el teatro. Su veredicto fue que se necesitaría un mínimo de cuarenta y ocho horas de trabajo para limpiarlo y prepararlo para la asamblea. Solamente "por un milagro de Cristo," dijeron ellos, podría limpiarse en menos tiempo. La asamblea no podía esperar cuarenta y ocho horas. Noventa y nueve Testigos, armados con barretas, escobas, palas, baldes, estropajos y demás equipo de limpieza, marcharon adentro y se pusieron a trabajar. En pocas horas salieron. El edificio brillaba como nuevo. "Parece un sueño," dijo un funcionario de la ciudad. Ningún sueño, ningún milagro, solamente trabajo arduo por una causa digna.

EL DIFUNTO
canciller de
la Universidad
de Göttingen y
escritor de his-
toria eclesiásti-
ca, Juan L. von
Mosheim, en
su *Historical
Commentaries
on the State of
Christianity*, se

refiere a los cristianos del primer siglo como "un grupo de hombres del carácter más inofensivo, que jamás abrigó en su mente un deseo o pensamiento hostil al bienestar del estado."¹ No obstante, estos mismos cristianos sufrieron indescriptiblemente a manos de los pueblos paganos y el Estado romano. ¿Por qué? La respuesta sencilla y única es: A causa de su fe. Al hecho de que así fue atestiguan unánimemente los historiadores.

No todas las persecuciones procedieron del Estado. Los cristianos a menudo fueron víctimas de violencia de chusmas y de la furia popular. El Dr. Mosheim declara que lo que "irritaba a los romanos contra los cristianos, era la sencillez de su adoración, que no se asemejaba en nada a los ritos sagrados de cualquier otro pueblo. No tenían sacrificios, templos, imágenes, oráculos, ni órdenes sacerdotales; y esto bastaba para acarrear sobre ellos los vituperios de una multitud ignorante, que se imaginaba que no podía haber religión sin éstos. Así, se les consideraba como cierta especie de ateos; y, por las leyes romanas, los que eran acusados de ateísmo eran declarados pestes de la sociedad humana."² El Dr. Mosheim dice además que "los intereses sordidos de una multitud de sacerdotes perezosos y egoístas fueron conectados inmediatamente con la ruina y la opresión de la causa cristiana. . . . Nada puede imaginarse, tocante a malignidad y furia, que no emplearan para arruinar a los cristianos."²

Los sacerdotes, artesanos, magos paganos y otros, que se ganaban la subsistencia

con la idolatría o la trampería, hacían todo lo posible por excitar la ira popular en contra de los cristianos. Hasta iban al grado de persuadir a la multitud de que

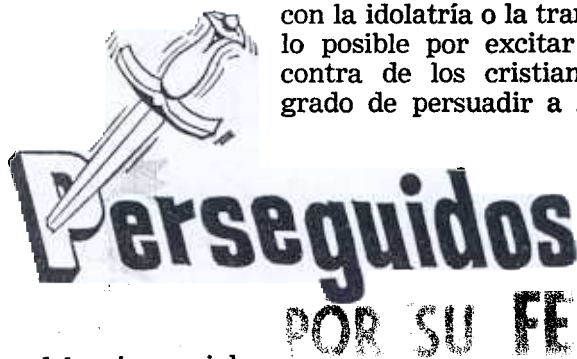
todas las calamidades, guerras, tormentas y enfermedades eran juicios enviados por los dioses encolerizados, a causa de la diseminación del cristianismo. En

su *Apologeticus*, Tertuliano escribe: "Ellos consideran que los cristianos son la causa de todo desastre al Estado, de toda desgracia de la gente. Si el Tíber llega a los muros, si el Nilo no sube hasta los campos, si el cielo no se mueve o si la Tierra sí, si hay hambre, si hay plaga, el clamor inmediatamente es: '¡Los cristianos al león!'"³

Sin embargo, la primera persecución extensa contra los cristianos por el Estado romano se dice que empezó con el emperador Nerón. Tertuliano declara: "Nerón fue el primero en encolerizarse con la espada imperial contra esta escuela [los cristianos] en la misma hora de su ascenso en Roma."³ Tácito, un historiador del segundo siglo, nos da un cuadro notable de la persecución a los cristianos por parte de Nerón. El dice: "Nerón . . . castigó con los más grandes refinamientos de crueldad, una clase de hombres . . . a quienes la muchedumbre llamaba cristianos. . . . Y la mofa acompañaba al fin de ellos: eran cubiertos con pieles de bestias salvajes y despedazados por perros; o eran sujetos a cruces, y, cuando se acababa la luz del día, eran quemados para servir de lámparas por la noche."⁴

El emperador Domiciano, que reinó de 81 a 96 (d. de J.C.), usando la frase de Tertuliano, "fue mucho Nerón en crueldad"⁵ y fue el segundo emperador romano que levantó persecución extensa contra los cristianos. Eusebio, un teólogo e historiador eclesiástico del cuarto siglo, dice: "En el año quince de Domiciano, Flavia Domi-

¡DESPERTAD!



Perseguidos

POR SU FE

tila, que fue sobrina de Flavio Clemens, uno de los cónsules de Roma en ese tiempo, fue desterrada con muchos otros a la isla de Pontia como testimonio de Cristo.”⁵

La persecución de cristianos bajo el emperador Trajano (99-117 d. de J.C.) fue impelida por motivos patrióticos y políticos. El emperador trató de limpiar de facciones el imperio. Con este fin sancionó una ley contra las asociaciones secretas. Los cristianos fueron colocados en esta categoría y sus reuniones fueron proscritas. Trajano, en respuesta a una carta escrita por Plinio el Joven que solicitaba información sobre cómo tratar a los cristianos, dijo: “No se moleste en buscarlos. Si de veras fuesen traídos ante usted, y el crimen es demostrado, deben ser castigados.”⁶ Se entendía que por lo general el castigo era la muerte, mientras que el perdón había de extenderse a los que renunciaran al cristianismo y regresaran a los dioses romanos. Como se muestra por la carta de Plinio y el edicto de Trajano, “los cristianos podían ser castigados por el nombre solo, o el simplemente profesar el cristianismo, además de la especificación o prueba de crímenes definitivos,” escribe E. G. Hardy en su *Christianity and the Roman Government*, página 95.

Otros emperadores, tales como Antonino Pío, Marco Aurelio y Septimio Severo, todos persiguieron severamente a los cristianos. El Dr. Augusto Neander en su *General History of the Christian Religion and Church* dice: “Clemente de Alejandría, quien escribió pronto después de la muerte de Cómodo, dice: ‘Muchos mártires son quemados, crucificados, o decapitados diariamente delante de nuestros ojos.’”⁷

Pero el período más enconado de persecución comenzó con el reinado de Decio Trajano y continuó casi ininterrumpido hasta que el Edicto de Tolerancia fue expedido en 313. El emperador Diocleciano, en 303 d. de J.C., lanzó un esfuerzo

sistemático para eliminar todo vestigio de cristianismo y restaurar las antiguas religiones paganas. Los lugares de reunión cristianos fueron derribados. La Biblia, por primera vez, fue atacada y quemada. El Dr. Neander dice: “Se recurrió a los tormentos más crueles con el propósito de arrancar una confesión; mas en vano. Muchos fueron quemados hasta morir, decapitados, o ahogados.”⁸

Mas la persecución fracasó. Lo que Diocleciano, Galero y otros no lograron por la fuerza, el emperador Constantino lo efectuó por medio de la transigencia. Se las arregló para fusionar una joven organización “cristiana” apóstata con la religión pagana del Estado tan cabalmente que para fines del cuarto siglo la organización original de la iglesia apostólica se perdió considerablemente de vista. El gobierno pagano todavía estaba en el dominio, pero con una vestidura llamada “cristiana.”

Los cristianos primitivos, los que no transigieron, sufrieron de manera muy real por su fe. Cumplieron las palabras de Jesús: “Si ellos me han perseguido a mí, los perseguirán también a ustedes.” (Juan 15:20) El ser perseguidos por causa de la justicia fue una marca de la religión verdadera en ese entonces y también es evidencia de la religión verdadera hoy día.

(Diríjase a las páginas 25, 27 y 28 y observe los paralelos del día moderno sobre estos puntos.)

REFERENCIAS

- 1 Traducido del alemán por Roberto S. Vidal y editado por Santiago Murdock (1853), tomo I, pág. 129.
- 2 *An Ecclesiastical History*, por Juan L. Mosheim, traducido por Archibaldo Maclaine, capítulo V, pág. 15.
- 3 *Apologeticus*, Tertuliano, traducido por T. R. Glover (1931), págs. 29, 31, 183.
- 4 *The Annals of Tacitus*, traducido por Juan Jackson, tomo 4, págs. 283, 285.
- 5 *The Ecclesiastical History*, Eusebio, traducido por Kirsopp Lake, tomo I, pág. 237.
- 6 *The Letters of Caius Plinius Caecilius Secundus*, la traducción de Melmoth revisada y corregida por F. C. T. Bosanquet (1895), Carta xcvi.
- 7 *General History of the Christian Religion and Church*, por el Dr. Augusto Neander, traducido por José Torrey (1850), tomo I, págs. 165, 206, 212.





el cristianismo primitivo

¿CUAL es el registro de la cristiandad del día moderno? ¿Se ha adherido firmemente al cristianismo que prevaleció durante el tiempo de Jesús y sus apóstoles y los años que siguieron inmediatamente? ¿Son sus creencias las mismas que abrigan los cristianos primitivos? ¿Son sus miembros vigorosos defensores del reino de Dios, como lo fueron los cristianos en el primer siglo? ¿Son las organizaciones religiosas de la cristiandad algo que 'no es parte del mundo,' como lo que Jesús dijo que deberían ser sus seguidores? Estas son preguntas vitales para todo el que sinceramente quiere practicar el cristianismo como Jesucristo lo enseñó.

Habiendo considerado los registros tanto de la historia bíblica como de la historia secolar según se han publicado en los artículos anteriores de este número de *¡Despertad!* usted ahora sabe lo que dicen con respecto a las creencias y prácticas de los cristianos primitivos. ¿Son iguales las creencias y prácticas de la cristiandad? Considere la evidencia según se refleja en las declaraciones de los caudillos religiosos mismos de la cristiandad.

La Palabra de Dios, la Biblia

¿Qué hay en cuanto a la Palabra de Dios, la Biblia? ¿La aceptan hoy los caudillos religiosos de la cristiandad como su guía para la adoración, y la leen fielmente sus seguidores como lo hicieron los cristianos primitivos? Dificilmente.

Así, el *Examiner* de Los Angeles, del 13 de febrero de 1961, citó a un obispo sobresaliente de la Iglesia Episcopal Protestante de los Estados Unidos, Jaime Pike, que dijo con respecto a lo que llamó "el mito del jardín de Edén": "No conozco a un solo

miembro de la Comunión Anglicana—obispo, presbítero, diácono o laico—que crea esta narración literalmente."

Para él el nacimiento de Jesús de una virgen también es un mito, uno que puede ser aceptado o rechazado: "Nuestra iglesia por mucho tiempo ha dejado lugar para grados diferentes de aceptación en cuanto a los detalles de las narraciones insertados más tarde (por humanos) en los relatos del Evangelio." Pero ése no fue el punto de vista de los cristianos primitivos.

El Dr. Guillermo Neil, catedrático en estudios bíblicos en la Universidad de Nottingham, revela semejante falta de fe en la inspiración de la Biblia. Según *Liberty* (Canadá), de enero de 1960, él declaró: "Para el chiflado religioso . . . la Biblia no presenta problemas. Se la engulle con la misma aparente facilidad que su amiga, la ballena, aceptó dentro de su sistema al profeta Jonás. Los milagros no lo aturden. Las contradicciones no hacen que él pestañee. Por medio de proclamar el aceptar lo que en cualquier otro contexto descartaría como insensatez, demuestra su piedad." Claramente tales caudillos religiosos no consideran la Biblia como el libro fundamental del cristianismo.

En vista de esto, Roscoe Brong, decano del Colegio Bautista de Lexington, Kentucky, admitió concerniente a los clérigos de su propia iglesia: "Demasiados seudopredicadores tienen un mensaje falso, o ningún mensaje distinto. Las iglesias bautistas están siendo invadidas y su testimo-

¡DESPERTAD!

nio está siendo destruido por una inundación de infieles disfrazados de ministros que niegan la Biblia, se sirven a sí mismos en vez de servir a Cristo, y no representan nada salvo la gran Diana del Sectarismo.” —*Ashland Avenue Baptist*, 3 de enero de 1958.

Y *The Protestant Dictionary* confiesa: “Jesús, por supuesto, reconocería pocos rasgos de su filosofía en las iglesias que llevan su nombre en cualquier parte del mundo.” Lo veraz que es esa declaración puede verse en el hecho de que ni siquiera tales dogmas básicos de la cristiandad como la trinidad y la inmortalidad inherente del alma fueron enseñados por Jesús. Seguramente las expresiones susodichas deberían hacer que todo feligrés se preguntara: ¿Aplican estas cosas a mi iglesia?

¿Y qué hay de la actitud de los seguidores de tales caudillos religiosos? En Australia una encuesta de una congregación presbiteriana típica mostró que una cuarta parte de sus miembros jamás leía su Biblia y muchos otros solo la leían rara vez. (*Presbyterian Life*, 15 de septiembre de 1961) ¿Es la situación algo mejor donde usted vive? En el libro *The New Time Religion*, C. Cox da la respuesta de varios clérigos como sigue: “Tenemos una Iglesia teológicamente analfabeta. El hecho de que nuestra gente sabe esto se prueba por las preguntas anhelantes que nos siguen viniendo: ‘Sirvanse decirnos lo que creemos.’” (El Dr. L. B. Hazzard, profesor de seminario metodista) “Ha sido obvio por mucho tiempo que hay una ignorancia extensa de la Biblia aun entre los que afirman ser cristianos.” (Sidney Lanier, episcopal protestante) “Para los estudiantes [universitarios] la Biblia es un libro extraño. Tanto en preguntas relacionadas con hechos en cuanto a gente y lugares bíblicos como en preguntas evaluadoras en cuanto a ideas bíblicas, ellos revelan su ignorancia.” (R. H. Hamill, metodista) Obviamente en este asunto sumamente básico hoy la cristiandad del todo no es como el cristianismo primitivo.

Modo de adorar

Otro respecto vital en el cual la cristiandad difiere hoy del cristianismo primitivo es su adoración. Los cristianos primitivos se reunían con regularidad con el propósito de ser edificados por la Palabra de Dios. Mas hoy, como lo lamenta tan a menudo el clero, solo una minoría de miembros alistados asiste a la iglesia con algún grado de regularidad, y muchos que vienen tienen que ser atraídos por rasgos de entretenimiento como reuniones informales eclesiásticas, no por la Palabra de Dios.

Además, los cristianos primitivos recalcaron el ganar conversos, no el edificar iglesias, pero ¿hoy? “Por el énfasis puesto en construir nuevos edificios eclesiásticos pudiera preguntarse si los cristianos hoy día están más interesados en ladrillos y mezcla que en la gente, dijo el Rdo. A. T. Strange . . . La Iglesia Metodista había gastado £327,000 en nuevos edificios en un año, pero no podía mostrar un aumento de 100 miembros.” (El *Advertiser* de Adelaida, Australia, del 23 de octubre de 1961) “Demasiadas iglesias, muy pocos ministros . . . Decenas de miles de libras esterlinas [están derramándose] en iglesias innecesarias. Y la [gente] está muriéndose espiritualmente entre excelentes chapiteles elegantes de estas iglesias,” lamentó el *Evening Post* de Puerto Isabel, República Sudafricana, del 14 de octubre de 1959. Y estas iglesias, nótese, dan prominencia especial a cruces y a menudo a imágenes, y en ellas se celebran ritos elaborados todo contrario a las creencias y prácticas de los cristianos primitivos.

Lo mismo también debe decirse en cuanto al énfasis que la cristiandad pone en asuntos de dinero, colectas, cuotas y cosas semejantes. Hasta abochorna a los mismos clérigos que se ocupan en levantar fondos, como puede verse de la queja de uno de ellos que apareció en el *Tribune* de Minneápolis del 3 de marzo de 1959: “A veces me envuelvo tanto en campañas vigorosas por fondos, en preocupaciones con respecto al costo de una nueva adición que me siento culpable con respecto a las necesidades no

satisfechas de los feligreses. Pero mientras más grande se hace la iglesia de uno más difícil llega a ser el predicar eficazmente contra el materialismo. Usted comprende, se necesita dinero para manejar una iglesia." ¡Los cristianos primitivos también necesitaron dinero, pero cuán diferente-mente manejaron el asunto!

La adoración de la cristiandad también es caracterizada por tales celebraciones religiosas como la Navidad, la Pascua florida y cosas semejantes. Estos días de fiesta están arraigados en ritos y costumbres paganos, como se sabe bien. Los cristianos primitivos no celebraban ni uno de ellos; ni siquiera celebraban cumpleaños personales. Solo conmemoraban la muerte de su Señor Jesucristo. Pero en esto la cristiandad no copia al cristianismo primitivo.

Organización

De modo contrario a la práctica de los cristianos primitivos, hoy los hombres en la cristiandad tienen títulos honorarios tales como "Reverendo," "Padre," "Obispo," "Arzobispo" y "Papa," y usan vestidura distintiva, por medio de la cual se colocan aparte del laico. Pero entre los cristianos primitivos no había títulos, no había vestidura especial y no había distinción de clero y laico, por la sencilla razón de que todos eran predicadores del reino de Dios.

Reconociendo esta debilidad, un clérigo dijo que en un año reciente su secta solo ganó un converso por cada sesenta miembros. Lamentando un fracaso aun mayor, el católico romano J. A. O'Brien notó que en 1959 su iglesia había ganado solo un converso por cada 279 miembros. Después de informar estos hechos, el *Dispatch* de York, Pensilvania, del 29 de julio de 1961, prosiguió y dijo: "Todas las iglesias [mayores] tienen una tendencia en común de sentarse y esperar que la gente venga a ellas, en vez de salir para traerla. Muchos de sus miembros estarían muy aterrados ante cualquier sugerencia de que participaran en reclutar personal y activamente nuevos miembros para el Cuerpo de Cristo."

Dando énfasis a la misma debilidad y admitiendo que en este asunto su religión no es como el cristianismo primitivo, R. E. McEvoy, archidiacono de la Diócesis Episcopal Protestante de Nueva York, dijo, como se informó en la prensa de Nueva York: "Nosotros mismos hemos fracasado en dar testimonio de Cristo . . . Sencillamente no hemos tomado con ningún grado de seriedad lo que sabían los cristianos del primer siglo—que ellos mismos habían de ser Sus testigos en Jerusalén (o en términos modernos, Nueva York)."

Separación del mundo

En contraste agudo con el cristianismo primitivo la gran mayoría de clérigos hoy día se inmiscuye en la política mundana. Ellos predicán el "Evangelio social," procediendo sobre la teoría de que el cristianismo y los sistemas políticos del mundo pueden andar de acuerdo. Comentando sobre esto, R. Goetz dice en *The Christian Century*, del 2 de noviembre de 1960: "Ha habido casi un completo abandono de la doctrina del Nuevo Testamento de la irreconciliabilidad de Cristo y el mundo . . . La iglesia [reclama] plenos derechos en decir al Estado cómo ser el Estado. Así vemos que las iglesias expiden una variedad de declaraciones públicas—que frecuentemente son contradictorias—aconsejando al Estado sobre casi todo interés nacional. La iglesia quiere autoridad y poder de influencia. . . . Todo esto no tiene nada que ver con el Nuevo Testamento y su absoluta dicotomía [división] . . . en ninguna parte mejor formulada que en 1 Juan 2:15-17."

¿Y qué hay de la guerra? El *Nachrichten* (Noticias) de Stuttgart, del 17 de febrero de 1959, bajo el encabezamiento "Niemöller—la iglesia durante 1,600 años en el camino incorrecto," contesta esa pregunta: "La iglesia cristiana y los cristianos, con sus puntos de vista sobre una guerra justa e injusta, han estado en el camino incorrecto durante 1,600 años, exclamó el Dr. Niemöller, presidente de la Iglesia Evangélica de Hesse y Nassáu, el domingo mien-

tras estaba en Alzey. Habló sobre el tema: 'El cristiano y las armas atómicas.' El Nuevo Testamento claramente muestra que Cristo no contestó poder con poder. 'Debemos trazar un nuevo camino, un camino que la cristiandad ha dejado de seguir durante 1,600 años'—desde el tiempo de los cristianos primitivos, que no eran parte del mundo.

Dado que la cristiandad ha llegado a ser en mucho una parte del mundo, sabe poco de persecución. Como se observó en *The Christian Century*, del 27 de febrero de 1952, "El cristianismo del siglo veinte ha perdido la nota estricta. Para la mayor parte de nosotros no hay cruz en ello. . . . A la gente no se le hace sentir . . . que el cristianismo es un credo para héroes ni que el abrazarlo significa 'vivir peligrosamente.' . . . El hombre de la calle tiene poca razón para pensar que los cristianos son una compañía de personas entregadas a trastornar al mundo . . . Pero ésa fue la impresión general de los cristianos en el primer siglo. Significaba algo entonces el ser cristiano, y costaba algo. Nadie de 30 d. de J.C. a 313 d. de J.C. pensó que el cristianismo era una religión cómoda. Era un credo para héroes."

Conducta

Los cristianos primitivos se destacaron en virtud de su excelente conducta cristiana noble, pero ¿se destacan así los miembros de la cristiandad hoy día? No de acuerdo con el clérigo Armando Stade de la Iglesia Unida del Canadá: "Tengo la noción de que el feligrés de término medio de hoy día es un semipagano y que, a causa de esto, va a ser difícil persuadir a los que están fuera de la iglesia de que haya algún valor verdadero en ser como los que están dentro de la iglesia."—*Liberty* (Canadá), diciembre de 1961.

No es cierto con respecto a los miembros de las iglesias de la cristiandad, como lo fue de los cristianos primitivos, que ellos sean más sobresalientemente observantes de la ley que otros en el mundo a su alrededor. Muy a lo contrario, el *Beacon Journal* de Akron, Ohio, del 22 de noviem-

bre de 1960, habló de que la policía cerró las operaciones de juego de azar de la iglesia católica romana de San Sebastián. Dijo el oficial de la policía encargado: "Era una verdadera operación al estilo de Las Vegas. . . . Usted lo nombraba y ellos lo tenían." Y cuando los oficiales regresaron a su automóvil de patrulla, hallaron que alguien había arrojado una botella de cerveza por una de las ventanillas. ¿Suena eso como cristianismo?

En vez de desplegar conducta ejemplar, la cristiandad lamenta el hecho de que la delincuencia ha invadido aun sus escuelas dominicales. Sobre esto el *Herald* de Miami, Florida, del 28 de enero de 1961, informó: "Conmovidos caudillos eclesiásticos están echando un vistazo nuevo, riguroso, al creciente problema de delincuencia juvenil de Miami. Sus ojos están siendo abiertos por la fuerza a los hechos crueles de la vida allí dentro de sus propias congregaciones. La situación ya es tan mala que los entrevistados . . . pidieron no ser identificados por temor de las represalias sobre la propiedad eclesiástica o por temor de estigmatizar sus congregaciones."

¿Puede decirse, entonces, que la cristiandad practica el cristianismo ejemplificado por los cristianos primitivos? Los hechos dicen ¡No! La cristiandad ha abandonado el cristianismo verdadero y ha llegado a ser apóstata. Rehúsa permitir que la Biblia dirija su derrotero. Hace una grande exhibición de su religiosidad, pero no produce frutos cristianos. Se describe bien en la Biblia como 'teniendo una forma de devoción piadosa pero mostrándose falsa a su poder.' Si usted es una persona que no quiere mostrarse falsa a Dios ni al poder de la devoción piadosa, usted prestará atención al consejo adicional que se encuentra en el mismo texto, cuando dice: "De éstos aléjate." Sí, usted se alejará de la cristiandad apóstata, pero no se alejará de Dios ni de su Palabra. Su amor a Dios lo impulsará a usted a hallar y asociarse con aquéllos cuya adoración hoy día es como la de los cristianos primitivos. —2 Tim. 3:1-5.

DE TODOS los grupos religiosos del mundo los testigos de Jehová son los más extensamente criticados por ser diferentes. Sí, ¡diferentes a las iglesias de la cristiandad! Pero hemos visto que las religiones de la cristiandad no se asemejan en nada a los cristianos primitivos. De modo que la cuestión no es si los testigos de Jehová se asemejan a lo que es popular en la cristiandad sino más bien si exhiben el cristianismo verdadero como lo practicaron los cristianos primitivos.

La revista *Presbyterian Life* dijo en su número del 20 de enero de 1951: "Pequeños pero vigorosos grupos de testigos de Jehová se reúnen en sus lugares modestos llamados Salones del Reino. . . . No puede haber duda de que estas sectas vigorosas y no respetables que ahora florecen tan poderosamente en nuestro país están, en muchos respectos, mucho más cerca del cristianismo original que aquellos de nosotros que representamos los movimientos convencionales de la cristiandad. Nosotros llamamos a la nuestra la tradición más antigua, pero al decir esto tal vez no seamos exactos. Quizás ellos representen lo que verdaderamente es antiguo en el testimonio cristiano." ¿Cuál es la realidad?

Creencias parecidas a las de los cristianos primitivos

Semejantes a los cristianos primitivos, los testigos de Jehová usan la Biblia como su principal Libro de texto. Ellos realmente creen en la Biblia y por eso no la adulteran con tradiciones de los hombres.

Semejantes a los cristianos primitivos, los testigos de Jehová adoran solamente al un solo Dios verdadero, Jehová. Los Testigos creen que hay un solo Dios Todopode-

Los testigos de Jehová

Y LOS

Cristianos primitivos

roso cuyo nombre es Jehová y que Jesucristo es verdaderamente el Hijo de Dios. (Sal. 83: 18; Juan 14:28) Los cristianos primitivos no enseñaban una misteriosa trinidad; tampoco lo hacen los testigos de Jehová.

¿Se asemejan los testigos de Jehová a los cristianos primitivos en cuanto al bautismo? Sí, ellos bautizan por medio de inmersión total en agua; y, como los cristianos primitivos, no llevan a cabo bautismo de infantes.

¿Creen los testigos de Jehová en la esperanza de la resurrección,

como lo hacían los primeros cristianos? Sí, ellos enseñan la doctrina bíblica de la resurrección de entre los muertos "así de justos como de injustos." (Hech. 24:15) Los cristianos primitivos no enseñaban la doctrina de la inmortalidad inherente del alma humana; tampoco lo hacen los testigos de Jehová. Ellos enseñan que la inmortalidad es una *recompensa* que se les concede a los fieles seguidores ungidos de Cristo.

Los cristianos primitivos rehuían la sangre; y es bien sabido que los testigos de Jehová evitan el comer o cualquier uso de la sangre de otras criaturas—como lo manda la Biblia.—Hech. 15:28, 29.

¿Qué hay de días festivos y entretenimiento? Semejantes a los cristianos primitivos, los testigos de Jehová celebran solamente un acontecimiento: La muerte del Señor Jesús. Evitan el entretenimiento que es degradante espiritual y físicamente, así como lo hacían los cristianos primitivos; pero ellos creen en el esparcimiento moderado y sano que contribuirá a su felicidad.

¡DESPERTAD!

Adoración parecida a

cristianos primitivos

¿Qué hay del reunirse juntos como lo hacían los primeros cristianos? Esto lo hacen los testigos de Jehová regularmente, en hogares particulares y en sus Salones del Reino. Allí ellos estudian la Biblia y escuchan discursos basados en la Biblia; todos son incitados a excelentes obras cristianas. En estas reuniones hacen peticiones a Dios en oración, y también oran antes de las comidas y privadamente en otras ocasiones. Ellos oran, no a santos, sino a Dios por medio de Jesucristo, como lo hacían los cristianos primitivos.

¿Cómo financian su obra los testigos de Jehová? Igual que lo hacían los cristianos primitivos, por contribuciones voluntarias; no se hace nunca una colecta, ni se cobran diezmos.

Semejantes a los cristianos primitivos, los testigos de Jehová no usan imágenes ni cruces en su adoración; tampoco usan títulos honoríficos, atuendo peculiar ni ritos ostentosos.

Conducta parecida a los

cristianos primitivos

Los primeros cristianos adoraban juntos en paz y unidad y mostraban amor los unos a los otros fuera cual fuese su origen nacional y racial o su posición social. Llamando atención al amor y unidad que remueven barreras raciales y nacionales entre los testigos de Jehová, el *Amsterdam News* de Nueva York del 2 de agosto de 1958 dijo durante la asamblea internacional de ellos en la ciudad de Nueva York: "En todas partes negros, blancos y orientales, de todas las posiciones sociales y de todas partes del mundo, se mezclaban gozosa y libremente. . . . Los Testigos adoradores procedentes de 120 países han vivido y adorado juntos pacíficamente mostrando a los estadounidenses cuán fácilmente puede hacerse. . . . La asamblea es un ejemplo resplandeciente de cómo personas pueden trabajar y vivir juntas."

Igual que los cristianos primitivos, los testigos de Jehová creen en obedecer todas las leyes humanas que no pugnan con las

de Dios. No se permite que ninguna persona criminal inmundada sea parte de la sociedad del nuevo mundo de testigos de Jehová; si algunas se introducen, se les expulsa, así como fue la práctica de los cristianos primitivos. (1 Cor. 5:11-13) Dijo el *Chronicle* de Piscataway (Nueva Jersey) acerca de los Testigos en julio de 1953: "Sabemos por haber estado en comunicación personal con los testigos de Jehová cuando estuvieron aquí en 1950 que ellos se esfuerzan hasta incomodarse por observar todas las leyes del municipio tan fielmente como sea posible."

¿Por qué, pues, se hallan a veces los Testigos en estrados y en prisiones, así como sucedía con los cristianos primitivos? Un profesor de historia contesta: "Quizás la cosa más notable acerca de los Testigos es su insistencia en su lealtad primordial a Dios, antes de cualquier otro poder del mundo." (*These Also Believe*) El resultado es, según lo declaró el *Beacon Journal* de Akron, Ohio, del 4 de septiembre de 1951: "Los Testigos de Jehová tienen una religión que ellos toman mucho más seriamente que la gran mayoría de la gente. Sus principios nos hacen recordar a los cristianos primitivos que fueron tan impopulares y que fueron perseguidos tan brutalmente por los romanos."

Rehúyen la idolatría

Los cristianos primitivos fueron perseguidos a menudo debido a negarse a efectuar un sencillo rito patriótico: hacer sacrificio al emperador. Esos cristianos consideraban tal rito como idolatría. Semejantemente los testigos de Jehová dan su adoración y lealtad solamente a Dios. Se parecen a los cristianos primitivos, así como declara el libro *20 Centuries of Christianity*:

"Ellos [los cristianos primitivos] vivían vidas tranquilas, morales, en realidad modelos. En todo respecto a excepción de ese un solo asunto de quemar incienso, eran ciudadanos ejemplares. . . . Mientras el sacrificio al Genio del emperador permaneciera como la prueba de patriotismo ¿les convenía a las autoridades hacerse de la vista gorda ante la contumacia de

estos cristianos antipatrióticos? La dificultad en que los cristianos por consiguiente se hallaron no fue del todo desemejante a la dificultad en que, durante los años de la guerra, se halló esa secta agresiva conocida como Testigos de Jehová respecto al asunto del saludo a la bandera nacional en los Estados Unidos.”

Como embajadores por el reino de Dios, los testigos de Jehová no saludan la bandera de ninguna nación; sin embargo ellos muestran respeto por la bandera del país en el cual viven por medio de obedecer todas las leyes que no pugnan con las leyes de Dios. El saludar la bandera es considerado por los Testigos como un acto religioso en el cual ellos no pueden participar concienzudamente. Consideran el acto como una violación del Segundo Mandamiento y de la advertencia de las Escrituras cristianas en contra de la idolatría. (Exo. 20:4, 5; 1 Juan 5:21) Su posición contra la idolatría es poco comprendida, como señaló el libro *The American Character*:

“Carlton Hayes señaló hace mucho tiempo que el rito de la adoración de la bandera y el prestar juramento en la escuela estadounidense es una observancia religiosa. . . . El que estos ritos son religiosos ha sido confirmado al fin por el Tribunal Supremo. . . . Para la abrumadora mayoría de la gente estadounidense, las objeciones de los Testigos eran tan ininteligibles como lo fueron para Trajano y Plinio las objeciones de los cristianos a lo de hacer un sacrificio formal al divino emperador.”

No parte del mundo

Los cristianos primitivos entendían bien lo que Jesús dijo: “Ellos no son parte del mundo, así como yo no soy parte del mundo.” (Juan 17:16) Iguales a esos primeros cristianos, los testigos de Jehová no son parte del mundo; por lo tanto, cuando se trata de la política y de las guerras de este mundo, la posición de ellos es una de neutralidad estricta. Esto ha resultado en persecución, como por ejemplo en la Alemania nazi. Sin embargo, han mantenido su integridad a Dios a pesar de la más severa persecución. Respecto a esto el capitán S. Payne Best escribió en su libro *The Venlo Incident*:

“La fortaleza de [los testigos de Jehová] fue muy extraordinaria y se ganó la admiración rencorosa aun de sus carceleros. En su mayoría habían estado encarcelados desde 1933 y el tratamiento a ellos había sido lo peor posible. Habían sido golpeados, torturados, y sometidos a hambre; un hombre había sido ahorcado públicamente, pero se me dijo que no había habido ni un solo caso en que uno de estos hombres abandonara sus principios y comprara la libertad por medio de entrar en las fuerzas armadas. . . . Todos aquellos a quienes yo conocí eran honrados, bondadosos, y hombres muy valientes; fanáticos, si se quiere, sin embargo llevando consigo algo de esa llama sagrada que inspiraba a los cristianos primitivos.”

Aun sus enemigos dieron testimonio de la integridad de ellos, tales como el comandante de un campo de concentración, Rodolfo Hoess, quien escribió su autobiografía, publicada en el libro *Commandant of Auschwitz*. El relató que algunos de los Testigos fueron fusilados y añadió: “Así me imagino que tienen que haberse visto los primeros mártires cristianos mientras esperaban en el circo que las fieras los desgarraran.”

Hoy día, debido a su neutralidad, los testigos de Jehová en países comunistas a menudo son encarcelados. En la Polonia comunista, por ejemplo, en el juicio de un Testigo, el fiscal hizo esta declaración: “Los testigos de Jehová socavan el presente orden social. No van a las urnas, rehúsan saludar la bandera y no sirven en el ejército. Los testigos de Jehová trastornan el orden presente tanto como lo hacían los primeros cristianos. El emperador romano no pudo tolerarlo y así los testigos de Jehová hoy día tampoco pueden ser tolerados.”

Sin embargo, no importa dónde vivan en el mundo, los testigos de Jehová son, igual que los cristianos primitivos, hombres de paz. Justino Mártir del segundo siglo citó las palabras de Isaías 2:4, acerca del ‘batir espadas en rejas de arado y lanzas en podaderas,’ y dijo que los cristianos procuran vivir en armonía con ese pasaje. Para los testigos de Jehová, el tiempo para el cumplimiento de Isaías 2:4 ya ha llegado.

Predicadores del reino de Dios

Debido a que no son parte de este mundo, los testigos de Jehová dedican sus energías, no a ningún esfuerzo por reformar este mundo, sino más bien a la obra que efectuaban los cristianos primitivos —la predicación del reino de Dios. Sabiendo que Jesús dijo que los verdaderos cristianos en nuestro día serían predicadores de las “buenas nuevas del reino . . . en toda la tierra habitada como testimonio a todas las naciones,” y que “entonces vendrá el fin,” los testigos de Jehová encauzan todas sus energías a ello.—Mat. 24:14.

Semejantes a los primeros cristianos, todos los Testigos son predicadores. Respecto a ellos, un obispo anglicano dijo en el libro *Part Time Priests?*:

“Esta es una vasta organización trabajadora. Cada miembro de ese cuerpo se considera ministro y trabajador. Poco extraña que, con esta potencial humana y celo, el crecimiento de estos grupos constituya una realidad explosiva en la escena religiosa contemporánea.”

La predicación de casa en casa por los testigos de Jehová, entonces, no es cosa nueva; los cristianos primitivos predicaban de manera parecida, trabajando pueblos y secciones rurales. De esto, León Pfeffer escribe en el libro *Church, State and Freedom*: “Su táctica misional agresiva es recordativa de la que empleaban los cristianos primitivos, y la recepción brindada a ellos por los no creyentes es de igual modo recordativa de la que se visitaba sobre los cristianos primitivos.”

Semejantes a esos cristianos primitivos, los testigos de Jehová han utilizado todo método posible para predicar el reino de Dios: la página impresa, el fonógrafo, la radio, la televisión a medida que se presenta la oportunidad, y otros métodos. Como resultado, en cuanto a las películas cinematográficas sonoras los testigos de Jehová estuvieron en la delantera. El libro *Where Else but Pittsburgh!* relata cómo los Testigos completaron, en 1914, “un proyecto de larga duración—la primera película épica cinematográfica. Fue llamada ‘El foto-drama de la creación,’ y aunque

apareció 15 años antes de la producción de otras películas sonoras, ofreció una combinación de fotografías móviles e inmóviles sincronizadas con un discurso en discos. Estaba en cuatro partes, fue de una duración total de ocho horas, y fue presenciada por unos 8,000,000 de personas.”

No solo se usa todo método posible para predicar el reino de Dios, sino que tal como los cristianos primitivos esparcieron su mensaje a través del mundo conocido en ese tiempo, igualmente los Testigos predicán las buenas nuevas mundialmente. Así, Carlos Samuel Braden, profesor de historia, escribió en su libro *These Also Believe*:

“Como testigos bajo constreñimiento divino a que den a conocer la inminencia del fin de la época y la venida de la Teocracia, procuran por todo método concebible hacer que su mensaje llegue a la gente. Nunca debe ser causa de sorpresa el que ellos utilicen algún método nuevo. Los testigos de Jehová literalmente han cubierto la Tierra con su testificación. . . . Puede decirse verídicamente que ningún grupo religioso en particular del mundo ha desplegado más celo y persistencia en el esfuerzo por esparcir las buenas nuevas del Reino que los que han desplegado los Testigos de Jehová.”

¿Cuál es la realidad, entonces? Que en cuanto a creencias, conducta, modo de adorar, separación del mundo, mensaje de predicación y celo, tan solo los testigos de Jehová exhiben el cristianismo de los cristianos primitivos. Esta adoración, la cual según muestran los hechos fue practicada por los cristianos primitivos, es practicada por los testigos de Jehová en todas partes del mundo. Si tal adoración le atrae a usted, se le invita a asistir a reuniones en el Salón del Reino más cercano, o puede escribir a los publicadores de *¡Despertad!* para información acerca de cómo puede tener un estudio bíblico de hogar gratuito. Así como fue verdad en el caso de los cristianos primitivos, los testigos de Jehová están ansiosos de ayudarle a estudiar la Biblia, a entenderla y a saber cuáles son los requisitos de Dios para que usted pueda sobrevivir al fin de este mundo en el Armagedón y realizar la esperanza de vida eterna bajo el Reino del cielo.



Rusia hace estallar gran bomba

◆ El 5 de agosto la Unión Soviética hizo estallar lo que se cree que fue la segunda entre las mayores bombas nucleares de que hay registro, con fuerza explosiva de unas treinta megatoneladas. La mayor fue hecha estallar el 30 de octubre del año pasado y se calculó en el equivalente de cincuenta y ocho megatoneladas de TNT. Una megatonelada es 1,000,000 de toneladas. Más temprano este año, el 25 de abril, los Estados Unidos habían inaugurado una nueva serie de pruebas nucleares. Esto hizo que el primer ministro Khrushchev anunciara que "se nos obliga a reanudar nuestras pruebas porque, a pesar de nuestras instancias por lo contrario, los norteamericanos no se retrajeron de reanudar las de ellos." Rusia alega que puesto que los Estados Unidos empezaron las pruebas nucleares no es sino lo correcto que Rusia sea la última en hacerlas.

Omisión costosa

◆ El 22 de julio el aparato espacial Mariner I fue lanzado desde Cape Canaveral, Florida. Se tenía el propósito de que llegara a la vecindad de Venus para el 8 de diciembre, después de un viaje de 358,400,000 kilómetros, pero debido a que se desvió del curso fija-

do unos cuatro minutos después de ser lanzado tuvo que ser destruido. Una conferencia analítica de científicos e ingenieros reveló que esta falla que costó 18,500,000 dólares se debió a omitirse un guión que debería haberse introducido en una máquina computadora, junto con una gran cantidad de otras instrucciones matemáticas en clave. Era por medio de señales de radio basadas en los cálculos de la computadora que se controlaba la parte temprana del vuelo, y, se alegó, la omisión del guión causó un error en guiar el cohete.

Cogido en su propia trampa

◆ El clérigo Guillermo Kingsley Martin, de Coalpit Heath, cerca de Bristol, Inglaterra, pidió que la policía protegiera a sus parroquianos de motoristas que viajaban a gran velocidad estableciendo una trampa de radar fuera de su iglesia. La policía hizo esto. Recientemente Martin fue cogido en la trampa de radar y se le impuso una multa de cinco dólares y sesenta centavos.

Desastre en las vías

◆ El 28 de julio tres coches de un tren de excursión de la compañía de ferrocarril Pennsylvania Railroad en veloz viaje se salieron de la vía y se lanzaron al río Susquehanna,

en los Estados Unidos, matando a diecinueve pasajeros e hiriendo a 116. Jaime F. Newell, vicepresidente a cargo de operaciones del ferrocarril, dijo: "El descarrilamiento aparentemente se debió a que la vía no estaba bien alineada."

"Torrente de crímenes"

◆ El 1 de agosto, J. Edgardo Hoover, director del Departamento Federal de Investigaciones de los Estados Unidos, dijo que el "enorme torrente de crímenes [casi dos millones de crímenes graves el año pasado] que barre a nuestra nación es una espantosa vergüenza y una abarcadora acusación contra el pueblo norteamericano." Dijo que "el problema se puede resumir en el simple hecho de que en nuestro país hoy día el hombre, la mujer y el niño de término medio están en mayor peligro que nunca antes de llegar a ser víctimas de esta embestida criminal."

Transporte de petróleo soviético

◆ Para el fin del año próximo se completará una extensa cañería para petróleo que entregará petróleo soviético a la Ucrania, Polonia, Alemania Oriental, Checoslovaquia y Hungría. Ya se ha transportado un millón de toneladas de petróleo por una sección de la cañería internacional que se ha completado desde Brody, en el oeste de Ucrania, hasta Bratislava, Checoslovaquia. El petróleo fue transportado por ferrocarril hasta Brody, desde donde empezó su viaje por la cañería sobre 25 puentes, sobre o debajo de 101 carreteras y 15 cruces de ferrocarril. Esta tremenda cañería hará más dependientes de la Unión Soviética a los países comunistas de la Europa oriental.

Tifones destructivos

◆ Durante la primera parte de agosto varios tifones azotaron las islas de Taiwan y las Filipinas, matando a por

lo menos treinta y cinco personas y dejando a centenares heridas o perdidas.

Problema de tiempo de ocio

◆ La cantidad aumentada de tiempo de ocio que se ha hecho disponible al hombre moderno generalmente se considera como una bendición. No obstante, según Ian Fraser, presidente de la Asociación Médica Británica, en vez de eso a menudo ha sido una maldición, ha resultado en problemas psiquiátricos. El señaló a la posibilidad de que haya una semana de veinte horas de trabajo en los Estados Unidos en un futuro no muy distante, y dijo: "Probablemente afectará menos a las clases profesionales, ejecutivas y administrativas. Pero el 'trabajador obligado' probablemente se desplome psicológicamente. En los Estados Unidos se han clasificado muchos grupos de neurosis... estas personas están todas 'enfermadas por el ocio.' No pueden ocupar con algo su ocio."

Dos hombres en el espacio

◆ El 11 de agosto la Unión

Soviética dio otro paso adelante en sus esfuerzos por llegar a la Luna. Disparó a su tercer astronauta, el comandante Andriano G. Nikolayev, a una órbita alrededor de la Tierra, y el día después envió también a un astronauta compañero, el teniente coronel Pavel R. Popovich. Por varios días los dos hombres dieron vuelta a la Tierra, a veces estando tan cerca que se podían ver uno a otro en sus naves del espacio. Por medio de la televisión millones de personas pudieron ver desde la Tierra a los astronautas mientras volaban. Después de 94 horas y 25 minutos de tiempo de vuelo Nikolayev fue devuelto con éxito a la Tierra. Durante ese tiempo había viajado 64 veces alrededor de la Tierra a una velocidad de 28,800 kilómetros por hora, abarcando 2,600,000 kilómetros en distancia. Seis minutos después también se hizo aterrizar sin percance a Popovich. El había alcanzado 48 vuelos orbitales y abarcado 1,988,000 kilómetros en distancia en 71 horas y 3 minutos.

La altitud de los vuelos varió de 175.5 kilómetros fuera de la Tierra a 233.3 kilómetros. Se informó que ambos hombres estaban en excelente condición al regresar. Afirmaron que habían estado cómodos a pesar de experimentar el largo período de ausencia de peso.

Testigos jóvenes

◆ En el número del 17 de febrero del folleto metodista de Nueva Zelanda *The Link* cierta persona cuenta acerca de una visita a su hogar un sábado por la mañana. "Alguien llamó a la puerta del frente. Una niña de unos 16 años y un ayudante de unos nueve, vendiendo literatura para los Testigos de Jehová. Ella podía expresarse acerca de su fe con sensatez y atractivamente. Me pregunto cuántos miembros protestantes ortodoxos—jóvenes o viejos—pudieran hacer eso tan bien a la edad de ella, o a cualquier edad. Queda con nosotros el saber lo que creemos y poder hablar convincentemente acerca de nuestro Señor y nuestra fe."



¿Qué determina lo que es la verdad? ¿Se puede decir que lo que es verdad para usted es verdad y lo que es verdad para su vecino es verdad también aunque tengan puntos de vista opuestos? Solo de Dios se puede decir con certeza: "Tu palabra es la verdad." ¿Deja usted que Dios hable por sí mismo?

Lea "SEA DIOS VERAZ" 50c

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío 50c (moneda de E.U.A.). Sirvanse enviarme el útil libro de doctrina bíblica "Sea Dios Veraz."

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

8 DE OCTUBRE DE 1962

31



¿Le parecen así los tiempos en que vivimos? ¿Está usted entre los innumerables millares de personas que creen que nuestra generación se enfrenta a la más grande calamidad de todo tiempo?

La Biblia señaló hacia adelante a este tiempo en que “habrá . . . sobre la tierra angustia de naciones, no conociendo la salida . . . mientras que los hombres se desmayan debido al temor y la expectativa de las cosas que vienen sobre la tierra habitada.” Pero la profecía continúa: “De este modo ustedes también, cuando vean que suceden estas cosas, sepan que el reino de Dios está cerca.”—Luc. 21:25, 26, 31.

¡Sí, es verdaderamente tiempo para *permanecer despiertos!* Aproveche plenamente la provisión que se hace en esta revista que tiene en la mano. Está dedicada a la tarea de mantenerlos despiertos a usted y su familia al significado cabal de nuestros tiempos. Lea cada número. Pídala ahora.

año ¡DESPERTAD! \$1

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sirvanse enviarme *¡Despertad!* por un año. Envío \$1 (moneda de E.U.A.). Por enviar el cupón recibiré gratis tres folletos bíblicos.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País ...

32

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincuente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédesse despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
Oficinas
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2048, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago E° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/.1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,
Urb. Hip., Santurce 34 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio
indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2^{da}. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 20
SPANISH EDITION OCTOBER 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Siembra usted descontento inconscientemente?	3	¿Por qué visitar a los muertos?	20
¿Por qué interesarse en lo que otros creen?	5	'Una lengua apacible puede quebrar un hueso'	23
Destructor de la paz	8	Monarcas plumados del cielo	24
¿Cuán seguro es usted?	9	Produciendo frutos del Reino	26
El arte y la ciencia de la quiropráctica	12	"Tu Palabra es la Verdad"	
Angustia en Hong Kong	17	Conociendo el nombre divino	27
		Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de octubre de 1962

Número 20

HAY quienes deliberadamente siembran descontento. Por lo general tienen otro motivo, tal como “dividir y conquistar.” Es un método que usan gobernantes políticos y despiadados hombres de negocios hambrientos de poder, y primero en usarlo fue nada menos que Satanás el Diablo. Al plantar duda y sospecha en la mente de Eva sembró descontento, y eso, por supuesto, para lograr otro propósito.

Obviamente ningún individuo de buena voluntad para con Dios y nadie que ame a su prójimo como a sí mismo siembra descontento deliberadamente. No trama para hacer que otros se sientan descontentos con su suerte, haciendo que emprendan un derrotero insensato del cual él personalmente pueda sacar provecho. Pero a menos que uno tenga cuidado puede sembrar descontento *inconscientemente* en el corazón de otros. ¿De qué manera? Por carecer de *empatía*, de habilidad para colocarse uno en el lugar de la otra persona.

Por ejemplo, uno puede sembrar descontento inconscientemente al discutir las faltas o defectos de otros. Suponga usted que un individuo dice a un esposo alguna indiscreción o equivocación menor hecha por su esposa, algo que ella trató de ocultar de él, sabiendo cómo le afectaría. ¿No es verdad que el enterarse él de ello propendería a hacer que se sintiera descontento con su esposa y menos inclinado a aminorar en lo posible los efectos de las cosas? O una

¿Siembra usted DESCONTENTO INCONSCIENTEMENTE?

madre tal vez critique el juicio de su esposo en los negocios y exprese esto delante de sus hijos. ¿No propenderá esto a hacer que ellos se sientan descontentos con lo que su padre provee? Así inconscientemente uno

puede sembrar descontento, y eso exactamente dentro del círculo de la familia.

¿El remedio? Empatía. El ponernos en el lugar del que es afectado adversamente por nuestras declaraciones nos ayudará a no hacerlas. En tales casos es bueno tener en mientes que “el amor cubre una multitud de pecados.”—1 Ped. 4:8.

Puede ser que alguien venga a nosotros con un motivo de queja, imaginario o real. Si, sin considerar el resultado, convenimos sin vacilar con el contristado y tratamos de hacer que se sienta bien agregando mérito a su causa, quizás estemos aumentando su descontento inconscientemente. Quizás el contristado ya esté sintiéndose demasiado apesadumbrado por sí mismo. Quizás lo que haya que hacer sea el tratar de ayudarlo a ver la otra cara del caso. Puede ser realmente algo trivial. Tal vez no se haya intentado ningún daño o perjuicio. Al recalcar esto podemos ayudar a sembrar contentamiento en vez de instigar descontento.

Estrechamente relacionado a lo susodicho es el sembrar descontento inconscientemente por medio de expresar uno su propio descontento. El murmurar o quejarse es contagioso y siembra descontento. Nues-

tros amigos están propensos a ponerse de nuestra parte y al proceder así tal vez lleguen a estar descontentos con condiciones sobre las cuales no tienen dominio. Los israelitas en el desierto fueron notorios por su murmurar, todo lo cual esparció descontento y rebelión, y eso para su daño duradero. Sabiamente las Escrituras nos aconsejan: "Sigan haciendo todas las cosas libres de murmuraciones," y que estemos "dando gracias siempre por todas las cosas."—Fili. 2:14; Efe. 5:20.

También, uno pudiera sembrar descontento inconscientemente por medio de incitar rivalidad, competencia y el espíritu de vanagloria, haciendo que algunos quieran eclipsar a sus semejantes. Otros pueden haber estado contentos con su suerte, progresando, aunque no con un espíritu de competencia, pero si uno deja ver un deseo excesivo o extremado de sobresalir, de eclipsar a otros, esto despertará en ellos el espíritu de rivalidad, lo cual resultará en descontento. Hoy, por lo tanto, son apropiadas las palabras del apóstol Pablo, como cuando fueron escritas por primera vez: "No nos hagamos egotistas, provocando competencia unos con otros, envidiándonos los unos a los otros."—Gál. 5:26.

La falta de consideración de parte nuestra a veces puede hacer que carezcamos de modestia y esto también puede hacer que sembremos descontento inconscientemente. El éxito puede venir fácil o naturalmente a nosotros, pero si estamos propensos a alardear de ello o a porfiar en ello podemos hacer que otros, menos favorecidos, se sientan descontentos. No hay nada de malo en pedir a otros que se regocijen con las cosas buenas que le suceden a uno, pero a menos que uno sea modesto en cuanto a ello, puede considerarse como alardear en cuanto a sus habilidades y así puede hacer que otros se sientan descontentos.

También pudiéramos sembrar descontento por la manera que vestimos. Si, olvidando la modestia, fuésemos a vestirnos de tal manera que atrajáramos atención indebida a nuestros medios materiales de vida, haciéndonos resaltar en contraste con las

personas con quienes nos asociamos, pudiéramos estar fomentando descontento inconscientemente entre nuestros asociados, y quizás hasta un poco de resentimiento. Tanto los hombres como las mujeres necesitan ejercer discreción en este respecto, y lo harán si son impulsados por amor, lo cual hace que uno considere a los que están a su alrededor.—1 Cor. 13:4, 5.

O uno puede sembrar descontento inconscientemente al ser parcial, al mostrar favoritismo, al hacer distinciones de clases, o al dejar ver prejuicio racial o nacional. El discípulo Santiago reprendió severamente a los que en su día fueron culpables de esto, como se dejaba ver por la diferencia en el trato que otorgaban a los ricos y a los pobres. Al proceder así, él les indicó: "Ustedes tienen distinción de clases entre ustedes mismos y han llegado a ser jueces que fallan decisiones inicuas, ¿no es verdad? Ahora, si practican el cumplir la ley real de acuerdo con las Escrituras: 'Tienes que amar a tu prójimo como a ti mismo,' están haciendo bastante bien. Pero si ustedes continúan manifestando favoritismo, están obrando un pecado, porque la ley los censura como transgresores."—Sant. 2:1-4, 8, 9.

Sí, al mostrar parcialidad, al manifestar discriminación o dejar ver prejuicio uno hace a otros menos contentos con su suerte, sembrando así descontento. En vista de que hay tanto de esto en el mundo sería bueno que todos los amantes de la justicia hicieran todo esfuerzo posible para evitar cualquier vestigio de estos rasgos desfavorables para que estos individuos contra quienes se discrimina por lo general puedan olvidarlo por un tiempo por lo menos; esto contribuye a más felicidad.

Por eso, que cada uno tenga cuidado de evitar el mostrar descontento, aun inconscientemente. La consideración, el interés común o la empatía capacitarán a uno a prestar atención al mandamiento bíblico: "Sigamos tras las cosas que contribuyen a la paz y las cosas que sirven para edificarnos unos a otros," y eso para la bendición de todos.—Rom. 14:19.

¿LE HA dicho usted a otros que no se interesaba en lo que ellos creían o se ha portado usted de manera que haya indicado eso? ¿Qué lo impulsó a usted a obrar así? ¿Fue su plena falta de interés o temió usted el ser influido de alguna manera por las creencias de otros?

El temor cierra las puertas de muchas mentes. Pero, ¿es a la verdad que usted teme? ¿Teme usted que se demuestre que usted está equivocado? El orgullo impide que muchos reconozcan sus errores. Prefieren vivir en las sombras de la ignorancia a admitir que están equivocados. Se retiran o se escapan de la verdad diciendo: "No me interesa lo que usted dice ni lo que usted cree." No obstante, no hay razón para temer la verdad. "La verdad los hará libres," dijo Jesucristo, mientras que el error solo puede conducir a la esclavitud y a la muerte.—Juan 8:32.

¡Cuán contranaturales y perjudiciales son las actitudes de temor! ¡Cuán contrarias al propósito del conocimiento! Jesús dijo: "No se trae una lámpara para ponerla bajo una canasta de medir ni debajo de una cama, ¿verdad? Se le trae para ponerla sobre un candelero, ¿verdad? Porque no hay nada escondido salvo con el propósito de ser expuesto; nada ha llegado a estar cuidadosamente encubierto sino con el propósito de salir al descubierto. Quienquiera que tenga oídos para escuchar, escuche." Además, él dijo a sus discípulos: "Presten atención a lo que están oyendo." (Mar. 4:21-24) El conocimiento debe ser compartido, así como se comparte la luz. Las palabras de otros pueden enriquecer el corazón y mostrar la salida de las tinieblas para entrar en avenidas iluminadas de verdad y vida. Por lo tanto, el derrotero de la sabiduría es estar interesado en lo que otros dicen y en lo que otros creen.—1 Ped. 2:9, 10.

El amor, también, debería impulsar a uno a interesarse en lo que otros creen, principalmente el amor a ellos. ¿Por qué?

*¿Por qué
interesarse*

**EN OTROS
LO QUE CREEN?**

*Aprenda qué recompensa se tiene en
reserva para los que se interesan.*



Porque la vida está envuelta en ello. Una persona no puede esperar conseguir la vida eterna por medio de creer y vivir una mentira, aunque sea sincera en su creencia. El solo hecho de que algún individuo crea sinceramente que puede cruzar a nado el océano Pacífico no lo hace cierto. La Biblia aclara que solo los que conocen y viven la verdad serán los que recibirán el premio de la vida eterna. El amor, por lo tanto, se interesa profundamente en ver que otros conozcan y crean la verdad. El amor los oye de principio a fin con el propósito de servirles de ayuda si es necesario.—1 Cor. 8:1; 13:4-8; Mat. 22:39; 7:21-23.

Este derrotero amoroso está en armonía con la exhortación del apóstol de seguir "vigilando, no con interés personal solo sus propios asuntos, sino también con interés personal los de los demás." (Fili. 2:4) ¿Cómo podemos hacer eso si jamás escuchamos a otros, si no estamos interesados en lo que ellos creen? Un cristiano tiene, por lo tanto, la responsabilidad de escuchar. Debe escuchar si quiere servir de ayuda.—1 Cor. 10:24.

Casi siempre es provechoso saber lo que otros creen. Sirvió de beneficio a los apóstoles el estar interesados en lo que Jesucristo enseñó. Muchos judíos sacaron pro-

vecho al escuchar la predicación de los apóstoles. También, un gran número de gentiles se enriqueció cuando se interesó en lo que Pablo creía. Y hoy los hombres llegan a ser más sabios cuando escuchan la Palabra de Dios y el mensaje del Reino que proclaman los testigos de Jehová. Porque “con hierro, el hierro mismo se aguza. Así un hombre aguza el semblante de otro,” dice el proverbio. El hombre llega a ser más aguzado, mejor equipado así para servir a sus semejantes, si se interesa en lo que ellos creen.—Pro. 27:17.

Quizás más personas se interesarían en lo que otros creen si ellas mismas tuvieran convicciones firmes. Para los que no creen en nada, una discusión religiosa parece una pérdida de tiempo. Hoy otros son plagados por una corriente interminable de solicitadores religiosos, personas molestas y vendedores ambulantes, y esto ha enfriado su interés en las creencias de otros. Todavía otros han quedado hartos de la hipocresía de la religión falsa y han permitido que sus experiencias los amarguen. Son experiencias como éstas las que han hecho que la responsabilidad del cristiano para testificar sea tanto interesante como difícil.

La obligación del cristiano

El cristiano por la mismísima naturaleza de su comisión y el ejemplo puesto delante de él por Jesucristo y sus apóstoles está obligado a ir a las puertas de la gente con el mensaje del Reino. (Hech. 20:20) A las puertas se encuentra con gente de toda clase y se encara a frases usuales y objeciones firmes que los amos de casa usan para librarse a la puerta de personas molestas y vendedores ambulantes. A menudo el ministro cristiano puede pasar por alto éstas, dado que la importancia del mensaje del Reino habla por sí misma y dilucida cualquier pregunta en cuanto a su propósito al visitar. Sin embargo, hay los que, al enterarse de que el ministro que está visitando a su puerta es testigo de Jehová, dicen: “No, no me interesa.” Si le hubieran dado una oportunidad de explicar su misión sabrían que él lleva un mensaje de Dios

concerniente a las promesas divinas de vida en un nuevo mundo y otros asuntos relacionados. El amo de casa que sinceramente es cristiano ciertamente debería interesarse en agradar a Dios y debería querer conocer sus promesas. Es cierto que el amo de casa quizás tenga creencias diferentes a las que le presenta el ministro visitante; pero dado que esos puntos de vista se presentan como sacados de la Biblia, deberían despertar profundo interés de parte suya. Y si las creencias del amo de casa son diferentes, ¿por qué no demostrarlas al visitante?—Hech. 17:11.

Y, también, la comisión del cristiano es “vendar a los quebrantados de corazón, . . . proclamar libertad a los llevados cautivos.” (Isa. 61:1) Sin embargo, los dolientes y cautivos deben escuchar, si quieren ser consolados o hechos libres. Pablo amonestó: “Sigan consolándose unos a otros y edificándose unos a otros.” (1 Tes. 5:11) Para cumplir esta comisión debemos interesarnos en lo que otros creen.

El requisito principal para la vida, dijo Jesús, es que uno ame a Dios con todo su corazón, mente, alma y fuerzas. (Mar. 12:29-31) Ese amor se muestra por usar usted sus facultades en aprender de Dios y de sus propósitos. Por supuesto, usted tal vez crea que tiene la fe cristiana y que ya sabe las cosas que está diciendo el ministro. Si usted las sabe, entonces recordará que usted también debe amar a su prójimo como a sí mismo. Y estar interesado en lo que su prójimo le quiere decir es una demostración de su amor. Usted también recordará que los cristianos son conocidos por sus frutos. Aquí a su puerta se halla un cristiano que produce los frutos de su fe. La cortesía, aunque sea solo eso, debería impulsar a una persona a interesarse en lo que él quiere decir.—Mat. 7:20; Efe. 4:25.

Venciendo quejas

Muy a menudo los amos de casa tienen lo que pudieran parecer quejas genuinas. Estas tienen que ser abordadas breve y prudentemente si el ministro no quiere echar a perder la oportunidad de plantar

las semillas de la verdad. Por ejemplo, muchas personas tienen la impresión de que la religión no es nada más que un negocio de recoger dinero; y al instante que el ministro se presenta estas personas concluyen inmediatamente que él está allí por el dinero de ellas. De modo que rápidamente meten la mano a sus bolsillos para sacar una donación antes de que apenas se diga una palabra. Están completamente sorprendidas si el ministro no acepta su ofrecimiento sino que insiste en hablarles con respecto al reino de Dios, porque están tan seguras de que él solo busca su dinero. Otros amos de casa recurren a objeciones favoritas, como "No me interesa," o dicen: "Lo siento, tengo mi propia iglesia." La impresión que dejan es que el ministro está perdiendo su tiempo y, si él no está perdiendo su tiempo, entonces él está haciéndoles perder el tiempo precioso de ellos. Para estas personas el cristianismo es una luz que ha de esconderse bajo una cama o una canasta de medir, ciertamente algo que no ha de compartirse. Si en realidad son religiosas, quizás expresen claramente que tienen toda la religión que quieren, como si hubiera peligro en llegar a ser demasiado religioso.

Es esta clase de pensar lo que el ministro cristiano debe penetrar y a lo que tiene que hacer frente si va a producir fruto en su ministerio. Pero, ¿cómo va a penetrar en estas mentes que se le mantienen cerradas? Primero, comprendiendo por qué la gente piensa así. En segundo lugar, preparándose para hacer frente a sus objeciones. Por ejemplo, cuando el ministro está ministrando en una sección de una ciudad que está infestada de vendedores ambulantes y solicitadores, tal vez se le tome por uno de ellos también. Por eso, al amo de casa que dice: "No me interesa," el ministro pudiera decir: "Sería difícil que yo lo culpara a usted por no interesarse en los muchos cobradores, y por toda apariencia yo pudiera ser uno de ellos, pero no lo soy. Soy un ministro que le dice a la gente lo que pueden esperar en el futuro, de acuerdo con la profecía bíblica. ¿Sabe usted que esta

Tierra está por experimentar un gran cambio? La Biblia nos dice que estamos por ver un tiempo en que ya no habrá más guerras, ni siquiera muerte. Observe lo que Apocalipsis 21:4, 5 dice con respecto a esto."

Con una manera de abordar prudentemente en conversación el ministro puede salvar el obstáculo inicial y conseguir que su oyente lo oiga. Ahora debe retener el interés que ha creado y edificar sobre éste. Pero el amo de casa también tiene una responsabilidad. El ministro está citando de la Biblia. Es una ocasión para que el amo de casa examine su fe, desarraigue raciocinios falsos y edifique sobre fundamentos verdaderos. Si no está de acuerdo con el ministro, entonces debería declarar por qué no está de acuerdo. Quizás pueda servir de ayuda amorosa al ministro, pero el amo de casa no debería resentirse por la visita o pensar que se está abusando de él. Sin duda si un policía o un doctor lo visitara para ver si usted está bien, usted no se resentiría por el interés y atención de esa persona, sino que usted lo agradecería. Por la misma razón nadie debería resentirse por la atención de un ministro que se interesa en el bienestar espiritual de la gente y en su posición ante Dios. Tanto más, entonces, deberían interesarse en lo que él cree y quiere decir.—Rom. 10:10.

Necesidad de ser flexible

En algunas ciudades los vecindarios cambian casi de manzana de casas en manzana de casas. En una sección la falta de interés pudiera deberse a vendedores ambulantes; en otra, a la religión falsa. Por lo tanto el ministro necesita usar de flexibilidad si quiere hablar con la gente y comunicarle la Palabra de Dios. En una sección no religiosa cuando un amo de casa dice: "No me interesa," el ministro pudiera decir: "¿Quisiera usted decirme por qué no se interesa? ¿Se debe a que a usted no le gusta lo que yo creo?" Muchas veces los amos de casa dirán que no es eso. Solo es que no quieren ser molestados. Sin embargo, cuando se en-

téran de que el ministro trae nuevas que significan vida para ellos, a menudo se comportan de modo muy diferente. Otros admitirán que debido a diferencias doctrinales no desean escuchar. "Ustedes no creen en la trinidad," dirán. Esto ofrece al ministro la oportunidad de explicar exactamente lo que la Biblia enseña con respecto a Dios o con respecto a cualquier otro tema. Una discusión puede resultar en un estudio bíblico de casa y en un mejor entendimiento de la Palabra de Dios.

Hay ocasiones en que la gente contesta muy firmemente que no se interesa. A esto el ministro pudiera decir: "Me da gusto ver que usted tiene el valor de expresar sus convicciones. ¡Tantas personas pretenden estar interesadas cuando en realidad no lo están! No se interesan en Dios ni en su propósito de establecer un nuevo mundo donde los que aman la justicia puedan vivir sin temor de guerra o muerte. Ahora, si usted no se interesa en el nuevo mundo de Dios, aprecio que me lo diga. Pero solo para estar seguro, ¿me permite ofrecerle esta ayuda bíblica que explica el propósito de Dios de manera clara y entendible?" Estas personas pueden pensar bien el asunto y tal vez lean cuando usted se vaya.

Todavía otro problema es despertar el interés de los que están hartos de la hipocresía de la religión falsa. A éstos se les pudiera decir que el solo hecho de que haya muchos libros malos en una biblioteca no significa que toda lectura es mala. Hay lectura buena y mala y hay religión buena y mala. Todos tienen la responsabilidad de tener entrenadas sus facultades perceptivas para distinguir entre lo correcto y lo incorrecto para que no sean descarriados

sino sean dirigidos en el camino de la vida. —Heb. 5:14.

Quizás aun más apremiante es la necesidad de vencer la queja de que hoy la religión es demasiado ritualista y no lo bastante real para hacer frente a los problemas de esta edad sideral. La pregunta es: ¿Se satisfarán estas personas descontentas con una religión que ha enseñado a sus miembros de todas las naciones a batir sus espadas en rejas de arado y sus lanzas en podaderas, una religión que ha borrado de en medio suyo la discriminación nacional y racial y ha unido a sus miembros en un vínculo de amor y unidad? Dado que estas mismas cosas están teniendo lugar en la sociedad cristiana del nuevo mundo de testigos de Jehová, ¿se interesarían estas personas en la sociedad del nuevo mundo? ¿Se interesarían bastante para escuchar la siguiente vez que un testigo de Jehová llame a la puerta y creer el mensaje que ellos predicán? Si así es, les aguarda una rica bendición. Sin embargo, si cierran sus ojos y sus oídos al único remedio, el reino de Dios, entonces la entrada a la paz y a la vida también permanecerá cerrada para ellos.—Mat. 13:13-16.

Por lo tanto, es por medio de interesarse en lo que otros creen que demostramos una anuencia a crecer espiritualmente y un anhelo de servir a Jehová por medio de interesarnos con respecto a la adoración de nuestro prójimo. Hay una abundancia de información que aprender solo escuchando. Si obedecemos el consejo sabio de la Palabra de Dios, entonces subsiste una recompensa de vida eterna para nosotros en el prometido nuevo mundo de justicia de Dios.—2 Ped. 3:13.

"Lo que sucede en escala grande solo es un síntoma de lo que se hace en el retiro de muchas vidas. El hombre que no puede vivir en paz con su vecino, el chismoso o la persona que desea lo malo en secreto para otros o el calumniador o el mentiroso, el adúltero o hijo desobediente o padre o madre negligente o infractor de la ley—por su conducta, que aun detrás de puertas cerradas nunca es enteramente privada—impide la paz del mundo. Hace en miniatura, lo que en una escala mayor hace que la humanidad se destruya a sí misma."—*The Future of Mankind*, Jaspers.



CUANDO está en la presencia de un arma peligrosa, ¿toma usted las precauciones necesarias para asegurar su seguridad, manteniéndose despierto y alerta? Millones de personas no lo hacen y han caído víctimas de lo que ha resultado ser el arma más mortífera del hombre—el automóvil de la familia. Cada año unos cuatro millones de personas alrededor del mundo mueren o quedan incapacitados en accidentes del tránsito, y, según un cálculo, casi el 83 por ciento de tales accidentes es el resultado de la violación de algún reglamento del tránsito.

Los datos estadísticos revelan que en Finlandia entre 600 y 800 personas son muertas en accidentes del tránsito cada año, teniendo otros países escandinavos un número análogo de muertos. Información procedente de los Estados Unidos muestra que en los últimos tres años accidentes del tránsito han quitado casi 114,000 vidas—mucho más que los que fueron muertos por la explosión de la bomba atómica sobre Hiroshima durante la II Guerra Mundial. Un profesor de la Universidad de Mánchester, Inglaterra, observó que los accidentes son la causa principal de la muerte de niños de entre cinco y quince años de edad, y que accidentes del tránsito son responsables por la mitad de las muertes. Puesto que por regla general los niños no manejan los vehículos de motor, la mayoría de las veces son víctimas inocentes de la negligencia de otras personas. ¿No debería esto hacer que uno se examine respecto a cuán digno de confianza es como conductor?

Investigaciones en conexión con la psi-

cología del tránsito, las cuales se han llevado a cabo en Finlandia durante los últimos diez años, manifiestan que algunas personas están más inclinadas que otras a estar implicadas en accidentes. El Dr. E. Sauli Häkkinen escribe concerniente a la propensión a accidentes: "Se concuerda generalmente en que los factores más importantes son de naturaleza psíquica [mental]. Tales cosas de nuestra composición natural como la disposición general a estar alerta y la habilidad de observar, la coordinación entre los ojos y las manos y la perfección en distintas ejecuciones resultan ser decisivas en cuanto a si uno tiene propensión a accidentes o no." El jefe de tránsito Federico C. Kelly notó: "Ya sabemos que el conductor que está bien adaptado, es emocionalmente sereno, no está resentido contra la autoridad o la sociedad, y que es cortés y considerado con otras personas, está relativamente libre de accidentes."

De modo que las autoridades notan que la disposición mental de uno tiene mucho que ver con el que sea o no un conductor digno de confianza. Es importante mantener la mente concentrada en el manejar y no permitir que se deslice a otras cosas. Uno no puede dar atención apropiada a dos cosas a la vez, y el maniobrar un vehículo de acero de entre 680 y 2,045 kilogramos de peso a través del tráfico demanda la atención indivisa de uno. Esto es particularmente verdad si uno está manejando en alrededores desconocidos.

Durante el período de vacaciones muchos viajan en lugares extraños y manejan en medio de condiciones insólitas. Los reglamentos del tránsito tal vez sean muy diferentes, lo cual significa que se requiere del conductor mucho más en cuanto a su disposición de estar alerta y de ser cuidadoso. En Escandinavia no se tiene que viajar lejos para llegar a lugares donde el tráfico viaja por el lado izquierdo del camino. Este es un cambio grande para los que durante toda su vida han estado acostumbrados a que el tráfico vaya por el lado derecho. Puede haber tragedias. Una sucedió no hace mucho cuando un conductor procedente de Finlandia y que viajaba en Suecia (donde el tránsito va por el lado izquierdo) manejaba por el lado equivocado del camino y embistió de frente contra un automóvil que se acercaba. Tres personas fueron muertas instantáneamente. La escena del accidente se describió como "un cuadro terrible." Se dijo que "ropa y otros efectos personales habían sido arrojados por todo el lugar y uno de los automóviles estaba torcido como un tirabuzón." El manejar en alrededores desconocidos demanda un estado de alerta superior a lo normal y una velocidad que sea inferior a lo normal. Pero el manejar con seguridad no solo quiere decir que uno tiene que ser vigilante y alerta, también tiene que sentir la responsabilidad.

Si un conductor sabe que sus frenos están malos y necesitan atención y sin embargo él continúa manejando con ellos en esa condición, ¿no carece él de un sentido de responsabilidad? Si un accidente sucede debido a que sus frenos fallan, ¿no es responsable él por el accidente? Un sentido de responsabilidad hará que o el conductor o el dueño del automóvil tenga presente no solo su propia seguridad sino también la de su prójimo. Ha habido muchos juicios debido a accidentes del tránsito causados por tal negligencia. El resultado en muchos casos ha sido el encarcelamiento de conductores negligentes y la pérdida de cédulas o licencias de manejar por largos períodos de tiempo.

Debido a la falta de un sentido de responsabilidad algunos corren carreras con otros en el tráfico público. Creen que tienen que ser los primeros, y se deleitan en cortar el paso a los demás. O tal vez se jacten de que viajaron desde un lugar a otro en tantos minutos u horas, y en realidad desafían a otros a duplicar sus hazañas de conducción. Esta clase de actitud es una evidencia de crasa inmadurez, y no solo pone en peligro la seguridad de ellos mismos sino la de otros.

La velocidad una asesina

El conductor seguro estará consciente de la velocidad a que viaja. Se dará cuenta de que la velocidad excesiva no vale los peligros que están implicados. Investigaciones hechas en cuanto al término medio de distancia que se viaja tanto en los Estados Unidos como en Europa manifiestan que alrededor del 80 por ciento del tráfico combinado no viaja más de cuarenta y ocho kilómetros por viaje en Europa y solo alrededor de treinta y dos kilómetros por viaje en los Estados Unidos. Esto muestra claramente que en la mayoría de los casos la persona que va a gran velocidad tomará solo unos pocos minutos menos que los que tomaría si manejara razonablemente. Aun la hora o más que pueda ahorrarse en un viaje más largo no vale el riesgo cuando uno considera el precio que pagan miles, sí, millones de los que andan a revienta cinchas.

Palabras y datos estadísticos no pueden describir ese precio en términos de dolor, lágrimas, sufrimiento y derramamiento de sangre. Pero trate usted, si puede, de imaginarse más de 10,000 humanos muertos y casi 1,000,000 de otros mutilados y deformes, así como centenares de miles llorando a sus amados. Este fue el precio que se pagó en 1961 por exceder el límite de velocidad, y eso en solamente un país, los Estados Unidos de la América del Norte.

Los límites de velocidad se establecen para la seguridad y protección de los conductores y no es sino sabiduría el obedecerlos.

¡DESPERTAD!

cerlos. Al darse cuenta del peligro de la velocidad excesiva Suecia y Dinamarca han fijado límite de velocidad durante períodos de tráfico excepcionalmente denso.

El conductor que bebe

"Son más las personas que son muertas o lastimadas en nuestras carreteras por el conductor que bebe que las que mueren de cáncer," aseveró D. C. Smith, magistrado de condado de Ontario, Canadá. Por lo general se reconoce que la eficiencia de uno para manejar disminuye cuando se introduce alcohol en el sistema. Un experimento que probó esto se describió en un folleto publicado por los fabricantes del automóvil sueco Volvo. La prueba incluía el entrar en garaje, el guiar, el avanzar y retroceder, el volverse en el camino, partir en arena y estacionar. Durante la primera vuelta todos lo hicieron bien. Entonces a la mitad de ellos se les embriagó, y se hizo la segunda vuelta. Durante éste la mitad no afectada hizo 20 por ciento mejor que la primera vez, mientras que el grupo embriagado redujo su eficacia en un 25 a 30 por ciento. Según el informe, "Los conductores embriagados sufrieron una disminución en cuanto a la habilidad esencial de juzgar las situaciones y a la misma vez su indiferencia y confianza en sí mismos aumentaron. Falló también su estado de alerta." La conclusión a la cual se llegó fue que el conductor que bebe corre mucho más riesgo de tener un accidente. Es por lo tanto evidente que la persona que se preocupa por su propia seguridad así como por la seguridad de otros no mezclará el beber y el manejar.

El ser peatón

El ser peatón puede resultar peligrosísimo, como se manifiesta por el hecho de que en los Estados Unidos el año pasado más de un cuarto de millón de peatones fue lastimado, más de 7,000 fatalmente. Por supuesto, los conductores desearán ser considerados, vigilando por la seguridad de los peatones así como les gustaría ser protegidos al ser ellos peatones. Pero los peato-

nes también deberían ser cuidadosos. Nunca irrite a los conductores atravesando frente a ellos cuando tienen el derecho a la vía, obligándoles a reducir la velocidad. Sea paciente, espere hasta que haya escaso tráfico o hasta que cambie la luz del tránsito, dándole el derecho a la vía.

Los peatones querrán ser especialmente cuidadosos de noche. Cada conductor sabe cuán difícil es ver a alguien caminando al borde del camino o atravesando la calle de noche, especialmente si el peatón está vestido de ropa oscura. De manera que prescindiendo de lo que pudiera dictar la moda, es en el interés de su propia seguridad el llevar puesto algo blanco o de color claro, puesto que los colores claros reflejan la luz de los automóviles. Los padres desearán cerciorarse de que sus hijos lleven algo de color claro, particularmente en el invierno cuando a veces está bastante oscuro al volver ellos a casa desde la escuela.

Gran número de los peatones que se implican en accidentes son niños. Puesto que ellos son tan impronosticables, se precisa cuidado extraordinario si ha de guardarse la seguridad de ellos. A menudo hay límites de velocidad especiales en vigor en la vecindad de escuelas y patios de recreo, y éstos deberían observarse. Una pelota que rueda a la calle es una buena señal de que viene un niño siguiéndola, de modo que esté alerta y tenga cuidado; el niño probablemente estará pensando solamente en recuperar la pelota. Use especial cuidado en la proximidad de ómnibus de escolares. Es sabio seguir el reglamento que rige en muchos lugares de detenerse completamente cuando estos ómnibus estén recibiendo o dejando bajar pasajeros.

La seguridad depende principalmente de su actitud mental, de que se mantenga alerta y vigilante, con la atención indivisa en su conducción. Ejercza cuidado con la vida de otros así como usted quiere que ellos sean considerados con la suya y con la de sus personas amadas. Recuerde, el automóvil de la familia puede ser o un siervo útil o un arma mortífera. De modo que tenga cuidado.

¿EL ARTE y la ciencia de la quiropráctica? El solo mencionar ciencia y quiropráctica al mismo tiempo basta para irritar a no pocas personas, incluyendo a hombres a la cabeza de la Asociación Médica Norteamericana.

Con respecto a la quiropráctica esa asociación dice: "Este culto no es una cosa que valga la pena para la salud de la gente y el reconocerlo ciertamente no es a favor de los intereses de ésta." En realidad, la A.M.N. está haciendo lo que puede para destruir la influencia que tiene la quiropráctica.

No obstante, literalmente hay centenares de hombres prominentes de la profesión médica en muchos países diferentes que hablan favorablemente de la quiropráctica.* Típico de éstos es el Dr. Carlos Bechtol, jefe de ortopedia del Centro Médico de Los Angeles de la Universidad de California. Dice él:

"Enseño manipulaciones que aprendí de un profesor que a su vez las aprendió de los que se llaman 'algebristas' en Inglaterra. La quiropráctica ocupa un lugar en las artes curativas. La única disputa que tenemos nosotros los médicos es que muchos quiroprácticos piensan que su arte es el único. Las profesiones establecidas propenden a despreciar demasiado las profesiones que quizás no estén tan bien establecidas y por lo tanto las profesiones más antiguas pasan por alto el bien que puede haber en las más nuevas."

* Estos están especialmente en Alemania, donde hay una asociación de unos cuatrocientos médicos intitulada "Sociedad de Investigación y Trabajo Médicos para la Quiropráctica." Esta sociedad incluye a algunos de los principales médicos de Alemania.

Estas declaraciones de un médico de importancia no insignificante resumen acertadamente la situación, como se verá por lo que sigue en este artículo. De parte de los quiroprácticos hubo una exageración en virtud del entusiasmo y falta de conocimiento completo, y de parte de los médicos un menosprecio engendrado por la actitud conservadora, conocimiento insuficiente de la quiropráctica y orgullo.

¿Qué es quiropráctica? Hay muchas definiciones variables, pero en breve pudiera decirse que es un arte curativo que se especializa en el papel que desempeña el sistema nervioso en la salud y la enfermedad y que da prominencia especial a ajustes del sistema esquelético, especialmente de la columna vertebral, para lograr y mantener una relación armoniosa entre la actividad del sistema nervioso y todas las funciones corporales.

Algunos quiroprácticos (también algunos osteópatas) afirman hallar su principio declarado por el apóstol Pablo en Efesios 4:16: "Todo el cuerpo, mediante el estar trabado armoniosamente y hecho para cooperar por medio de cada coyuntura que suministra lo que se necesita, de acuerdo con el funcionamiento de cada miembro respectivo en la debida medida, contribuye al crecimiento del cuerpo para la edificación de sí mismo." De modo que estas artes curativas recalcan la relación recíproca de las funciones corporales.

Comienzos humildes

Parece que la quiropráctica se remonta a tiempos antiguos, y algo semejante a ella

* Hay muchos puntos de vista sobre el tratamiento de las enfermedades. ¡Despertad! no garantiza ninguno de ellos como panacea, sino que los hechos que presenta tienen el propósito de capacitar al lector a hacer una selección personal inteligente en el asunto.

¡DESPERTAD!

por mucho tiempo ha formado parte de la medicina popular en muchos países. Sin embargo, en su forma moderna, la quiropráctica debe su despertamiento principalmente a D. D. Palmer (que nació en 1845) y a su hijo, B. J. Palmer, así como la homeopatía se atribuye al Dr. Samuel Hahnemann y la osteopatía al Dr. Andrés Taylor Still. D. D. Palmer, después de haber llegado a ser muy próspero en el mundo de los negocios, entró en la profesión docente y más tarde llegó a ser sanador magnético.* Cuando Palmer, el 18 de septiembre de 1895, restauró el oído de Lillard, que había estado sordo por diecisiete años a causa de una caída, al manipular una protuberancia que tenía en la parte superior de la espalda, eso marcó el nacimiento de la quiropráctica del día moderno.

D. D. Palmer exploró además las posibilidades de tales ajustes, desarrolló un sistema de curación y lo llamó "quiropráctica," que significa: "hecho a mano." En 1897, a ruego de su hijo, B. J.—sin cuyos intereses y esfuerzos la quiropráctica pudo haber muerto al nacer—D. D. comenzó a enseñar a otros su método y en 1910 publicó lo que por mucho tiempo fue, y para algunos todavía es, la "biblia de la quiropráctica," *The Science, Art and Philosophy of Chiropractic*.

A pesar de mucha oposición la quiropráctica ha crecido hasta que hoy sus aproximadamente 30,000 practicantes la hacen la más grande profesión curativa sin drogas del mundo. Disfruta de reconocimiento legal en todos salvo cuatro estados de los Estados Unidos y en el Canadá—en los cuales dos países se encuentra la gran mayoría de los practicantes—así como en México, Dinamarca y Suiza, y se permite en varios países europeos, incluyendo a Inglaterra, Alemania y Suecia.

El arte de la quiropráctica

Puede decirse que la quiropráctica fue

* La curación magnética se basa en la teoría de que de las manos de un sanador puede fluir magnetismo al paciente. Era una profesión reconocida y muy común en el día de D. D. Palmer.

un arte mucho antes de llegar a ser una ciencia porque al principio puso énfasis en cierta filosofía y dedos diestros. Sin embargo, esto no fue para descrédito suyo, porque el buen éxito en la curación, como el Dr. O. W. Holmes declaró una vez, a menudo depende más del arte que de la ciencia. Ciertamente el trabajo de un cirujano hábil es en gran parte un arte, así como lo es la manera en que trata a los enfermos el practicante general que tiene éxito. Así también el quiropráctico debe tener dedos que sean sensitivos, que tanto le comuniquen a él acertadamente como lleven a cabo hábilmente sus deseos haciendo los ajustes necesarios. Por eso, los que primero aliviaron a la doliente humanidad por medio de practicar la quiropráctica, sin entender todos sus porqués y las razones y sus limitaciones, estuvieron ante todo practicando un arte.

Debido a que al principio la quiropráctica estaba más interesada en el arte y los resultados que en la ciencia y el análisis y debido a que sus devotos al principio dejaron ver un entusiasmo en exceso en cuanto a sus posibilidades—como si la enfermedad en todo caso tuviese su *origen* en el fluir nervioso impedido—despertó mucho prejuicio de parte de los practicantes de la medicina establecida. Estos concluyeron que dado que no podían aprobarla toda, la quiropráctica no tenía nada bueno en ella y que sus practicantes solo eran *cultistas*.*

Papel del sistema nervioso

Pero la quiropráctica no es singular en absoluto en el papel que asigna al sistema nervioso en la salud y en la enfermedad. Según F. M. Pottenger, A.M., M.D., F.A.C.P., una de las primeras autoridades sobre las enfermedades de los órganos internos, la mayor parte de estas enfermedades se debe a alterada actividad nerviosa y de las glándulas endocrinas, y él asigna al sistema nervioso el papel más importan-

* "Culto: un sistema para la curación de la enfermedad que se basa en el dogma, credos, o principios manifestados por su promulgador excluyendo la experiencia o demostración científicas."—*Webster*.

te. Hace aun más fuerte el caso a favor del sistema nervioso una autoridad británica, sir Jaime MacKenzie, quien sostiene que el sistema nervioso desempeña el papel principal y que las glándulas endocrinas solo sirven de modificadoras de la actividad del sistema nervioso.

Pero el apoyo más bien definido para el punto de vista de que el sistema nervioso desempeña el papel principalísimo en la enfermedad proviene del Dr. A. D. Speransky, director del Departamento de Patofisiología del Instituto de Toda la Unión de Medicina Experimental en Leningrado. Su facultad probó que "la función nerviosa defectuosa está envuelta en todas las enfermedades sin excepción y que no está separada de ellas." "El componente nervioso sigue siendo de principio a fin el factor que determina el estado general," concluyó él. Además, "la irritación de cualquier punto de la red compleja del sistema nervioso puede evocar cambios no solo en las partes adyacentes sino también en regiones remotas del organismo."

Así Speransky suministró una base científica sumamente minuciosa para la afirmación de la quiropráctica de que el ajuste defectuoso, especialmente de la columna vertebral, pudiera causar irritación nerviosa, la cual, a su vez, podría resultar en inervación defectuosa y por eso *podría hallarse* a la raíz de la enfermedad en cualquier parte del cuerpo. Este hecho no se aprecia por lo general ni aun por los que se someten a tratamientos de parte de quiroprácticos; a menudo consideran la quiropráctica como estando limitada a los padecimientos de la espalda, de las articulaciones o nerviosos.

La profesión médica había negado por mucho tiempo que los leves desplazamientos o "subluxaciones," como se llaman, de las vértebras individuales o de los discos entre las vértebras pudieran causar irritación alguna de los nervios, dado que al anatomizar cadáveres no se halló que las fibras nerviosas y sus tejidos circunvecinos llenaran las aperturas o canales para ellos en las estructuras óseas de la columna ver-

tebral. Pero esto se debía al hecho de que en la muerte los nervios y los tejidos circunvecinos se encogían tanto como 85 por ciento, mientras que los segmentos óseos de la columna vertebral no se encogían ni uno por ciento.

Para averiguar estos hechos un laboratorio científico de Dresden, Alemania, procedió de una manera original. Obtuvo permiso especial del gobierno alemán para congelar, inmediatamente después de morir, ciertos cuerpos que recibió para disección médica. Averiguó que en la vida las fibras nerviosas y su tejido circunvecino verdaderamente llenaban las canales o aperturas y que las subluxaciones de las vértebras podían causar irritaciones, impidiendo así el fluir de fuerza nerviosa.

Suministran más prueba irrefutable con respecto a lo susodicho los muchos informes que aparecen en prominentes revistas médicas, típico de los cuales es el del Dr. Neville T. Ussher, del Departamento de Investigación de la Clínica de Santa Bárbara, California, según se publicó en *Annals of Internal Medicine*, mayo de 1940. Durante un período de ocho años había curado centenares de casos que envolvían los órganos internos por medio de concentrarse en la estructura esquelética, especialmente la columna vertebral. Se aseguró de que estas curaciones no pudieran descartarse como solo estando en la mente —una acusación lanzada frecuentemente también contra las curaciones quiroprácticas— por tales ardidés como dar a los pacientes placebos. En realidad, lejos de imaginarse que estas manipulaciones los habían ayudado, los pacientes preguntaban: "Doctor, ¿por qué pone usted tanta atención a mi espalda cuando es mi estómago lo que me duele?" El Dr. Ussher concluyó: "El cuerpo debe . . . funcionar en conjunto, adaptándose tanto a estímulos externos como a internos. Por algún tiempo el clínico . . . ha descuidado las estructuras esqueléticas con sus perturbaciones reflejadas internamente en los [órganos internos]." En vista de lo susodicho es fácil entender por qué los modernos libros

de texto ortopédicos muestran que la manipulación de la columna vertebral es el proceder normal del ortopedista.

Hasta que el reino de Dios haga anti-cuadas todas las artes curativas cada una de ellas va a progresar. Es para provecho suyo el que la profesión quiropráctica esté informada de esta necesidad de progresar, como lo manifiesta una lectura cuidadosa de sus revistas profesionales, tales como los números de abril de 1962 de *The Garden State Chiropractic Courier* y la *NCA Journal*. Por ejemplo: La necesidad de presentar un frente unido se está apreciando más y más. Aparentemente algunos de la profesión están preocupados por miedo de que el adoptar ciertas otras prácticas de curación sin drogas resulte en que los rasgos distintivos de la quiropráctica lleguen a ser secundarios. Y dado que los hombres de esta profesión son tan humanos como los de otras, no sorprende el que algunos de ella pongan en tela de juicio que no haya otros factores además de ideológicos que sirvan como obstáculos a la unidad.

También la profesión observa la necesidad de una definición uniforme en cuanto a qué exactamente es la quiropráctica. Hasta ahora ninguna ha aparecido que sea aceptable a la entera profesión. Parecería que el énfasis debería ponerse en el método de tratamiento en vez de en las clases de enfermedades tratadas o las partes del cuerpo que reciben el tratamiento.

Es digno de notarse también que recientemente una de las principales universidades quiroprácticas de los Estados Unidos agregó asignaturas de artes liberales a su plan de estudios. Aquí se halla evidencia del aprecio de que un hombre profesional debería tener una educación redondeada, no solo ser competente en lo que toca a su especialidad; un hecho, incidentalmente, reconocido por mucho tiempo por la profesión médica.

También se están haciendo esfuerzos para hacer más conscientes de tener hospitales a los quiroprácticos. Se está apreciando que hay muy pocos hospitales

quiroprácticos. Que mucho puede hacerse en relación con esto lo está demostrando el Hospital Quiropráctico Spears, de Denver, Colorado, que es el hospital particular más grande del mundo y aparentemente un éxito.

El quiropráctico individual

El quiropráctico moderno procede sobre la premisa de que un factor importantísimo que produce la función nerviosa desordenada es "la irritación nerviosa asociada con las desrelaciones estructurales en el sistema esquelético humano, particularmente en la columna vertebral y la pelvis." Sin embargo, no pasará por alto el hecho de que "el sistema nervioso también puede ser perjudicado por nutrición deficiente, por drogas, por trabajo excesivo, por choque psíquico o ajuste emocional defectuoso."—El decano quiropráctico C. W. Weiant.

Como quiropráctico, no obstante, su interés principal será las irregularidades que puedan haber sido causadas por caídas, golpes u otros tipos de accidentes, por postura defectuosa o por ciertos deportes u ocupaciones. Para descubrir estas irregularidades el quiropráctico puede usar varios medios, tales como el tranquil, rayos X, básculas dobles (éstas indicando el peso que lleva cada pie), y aparatos mecánicos como el *neurocalómetro*. El quiropráctico está interesado en lo que estos instrumentos revelan más bien que en clasificar varios síntomas y designar enfermedades. Después de haber hecho un análisis se esfuerza por ver la relación entre ello y los males del paciente y trata de corregir las cosas todo lo posible, y eso principalmente por el uso de sus manos más bien que por la medicina y la cirugía.

Un buen quiropráctico está orgulloso de su profesión. Absolutamente no es apolo-gético por no ser doctor de medicina. Al mismo tiempo reconoce los límites de su profesión y por eso no intenta practicar la medicina. Por lo tanto, se guardará de la propensión de exagerar el valor de la quiropráctica—sabiendo bien que ningún

hombre tiene un panacea. Estará presto a dirigir a sus pacientes a otros especialistas si sus problemas están fuera de su competencia o si sus instrumentos no revelan nada fuera de lugar. Además, se esmerará por explicar a sus pacientes la naturaleza de la quiropráctica y no hará declaraciones engañosas en cuanto al tiempo que requerirá para producir resultados. Como todos los hombres profesionales, debe reconocer su posición como una de confianza y no ceder a cualquier tentación de traicionar esa confianza.

Su entrenamiento

Muchos quiroprácticos escogieron su profesión debido a haber sido curados primero ellos mismos por la quiropráctica. Que hay considerable idealismo en la quiropráctica se ve por cuán seriamente consideran sus diferencias en los métodos de tratamiento muchos de sus practicantes y por su anuencia a ir a la prisión, si es necesario, por practicar la quiropráctica.

Hoy en los Estados Unidos y en el Canadá hay más de veinte escuelas que enseñan quiropráctica. Los requisitos para entrar, en casi todas estas escuelas, son cuatro años de secundaria o su equivalente. Algunos estados también requieren dos años de enseñanza universitaria y en veintiséis estados los quiroprácticos deben salir aprobados en los mismos exámenes de ciencia básicos que toman los médicos.

Además de quiropráctica, tales escuelas enseñan anatomía, química, diagnosis, patología, bacteriología y toxicología, etc., por un total de más de 4,000 horas, comparándose así favorablemente con las escuelas médicas. El costo de la enseñanza y las cuotas generalmente es de entre 2,000 y 2,700 dólares. Después de unos cuantos años de práctica el quiropráctico de término medio gana de 10,000 a 15,000 dólares al año.

Los honorarios usuales por un ajuste quiropráctico es de 3 a 5 dólares por visitas en el consultorio y de 5 a 10 por visitas a domicilio—sí, los quiroprácticos hacen visitas a domicilio. El artículo individual

más costoso es las dos radiografías, consideradas más y más una "necesidad imprescindible" por los quiroprácticos. El tiempo que requiere un ajuste depende de un número de factores y puede ser tan breve como dos minutos o tan largo como media hora. Sin embargo, esto no quiere decir absolutamente que el tiempo envuelto determina la cantidad de beneficio recibido, aunque ése es un error que pudiera cometer un paciente.

El paciente

El quiropráctico requiere la cooperación de su paciente aun más que el practicante general. Por su misma naturaleza y método—interesándose en causas más bien que en síntomas—la quiropráctica requiere más tiempo para responder en casos crónicos que el tratamiento con drogas. Se necesita tiempo para enderezar un árbol torcido, y mientras más viejo es, más tiempo se necesita.

Además, dado que la quiropráctica pone énfasis en la mecánica del cuerpo, cada paciente debería llegar a estar consciente de la postura. Un paciente hasta puede cooperar usando zapatos prácticos. Y no tiene sentido el seguir recibiendo ajustes y luego obrar contra ellos entregándose a varios excesos.

Anualmente dos millones de personas llegan a ser pacientes quiroprácticos por primera vez, muchos de los cuales vienen solo después de haber probado otras artes curativas. Entre los que se benefician en particular parecen estar los profesionistas que están de pie mucho tiempo así como los de los deportes y del teatro. Más y más programas del gobierno estadounidense, servicios de salud de sindicatos y compañías de seguros hacen provisión para tratamiento quiropráctico.

En vista tanto de lo que se ha dicho como del predominio de la enfermedad, los esfuerzos de la Asociación Médica Norteamericana por establecer un monopolio médico son inexcusables por lo menos. Más bien, haya libertad médica, así como debería haber libertad religiosa.

¡DESPERTAD!

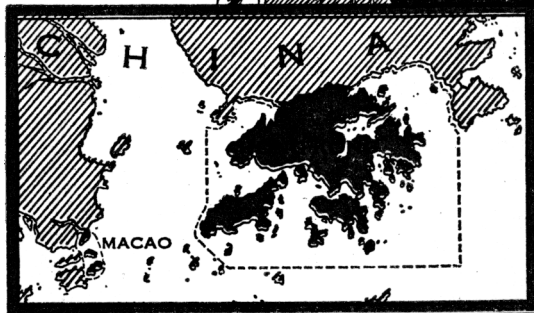
Angustia en

HONG KONG

EN UN esfuerzo desesperado por huir de la China, por millares los refugiados fluían hacia la frontera de la colonia británica de Hong Kong durante el mes de mayo. Muchos viajaban cinco y seis días para alcanzar la frontera, donde esperaban hasta el anochecer para escurrirse sin ser vistos. Bajo cubierta de la oscuridad, marchaban dando traspies por caminos remotos de montañas o vadeaban el río Sumchun y luego pasaban arrastrándose sobre o debajo de la cerca de alambre de púas de cuatro metros. Otros venían en bote a lo largo de la costa china, y otros aun nadaban a través de brazos del mar de la China con la ayuda de vejigas infladas. En solamente cuatro semanas aproximadamente 70,000 personas se introdujeron ilegalmente en Hong Kong. El número acostumbrado es de unos 1,600 por mes—la mayoría de los cuales entraban de contrabando en juncos de la colonia portuguesa de Macao.

Estando Hong Kong ya gravemente atestada por una abultada población de 3,250,000, los funcionarios creyeron que esta inundación de refugiados no podía permitirse. Lo que hizo más crítica aun la situación fue la escasez de agua que experimentaba la colonia. Debido a que no cae

Por
el corresponsal
de "¡Despertad!"
en
Hong Kong



casi ninguna lluvia en el invierno las autoridades deben cuidar estrechamente la cantidad de agua que se extrae de la pro-

visión de los depósitos. El problema se agravó tanto después que la China comunista suspendió la provisión de agua a la colonia de la Presa de Sumchun debido a la escasez de agua de su lado de la frontera, que la ración de agua tuvo que reducirse a cuatro horas por día. Debido a estas circunstancias los funcionarios de Hong Kong creían que no podían abrir las fronteras a más refugiados.

Tan pronto cruzaban la frontera los refugiados eran capturados y se les llevaba al centro de colección de Fanling. La policía de Hong Kong era ayudada por soldados Gurkha del ejército británico y helicópteros de la R.F.A. De este centro de colección se les llevaba a través del puente en Lowu y se les devolvía a la China.

Algunos residentes chinos de Hong Kong se pararon a lo largo de la carretera a la frontera y animaban a los refugiados a saltar de los camiones y perderse entre la multitud. Otros hasta empujaron a sus niños frente a los camiones en un esfuerzo por detenerlos. En una ocasión muchos silbaron a miembros de la policía cuando éstos obligaron a regresar a la esposa y el hijo de siete años de un obrero metalúrgico de Hong Kong que había salido de la China muchos años antes. Mu-

chos esfuerzos semejantes de reunir miembros de una familia de la China con los que vivían en Hong Kong fueron frustrados.

A pesar de los llantos y súplicas de los refugiados, la policía se mantuvo firme. Ellos y los soldados que ayudaban fueron pacientes y compasivos pero inflexibles en el cumplimiento de sus deberes.

Motivo de la huida

Muchos dijeron que el hambre era el motivo principal para este éxodo en masa. La aguda escasez de alimento en la China ha hecho que muchos allí temiesen morir de hambre más adelante en este año. El *South China Sunday Post-Herald* del 13 de mayo de 1962 informó que dos agricultores, que habían huido de una comuna, narraron su propia situación. "Dijeron que su ración consistía de 17 *catties* de arroz sin descascarar por mes y, cuando se descascaraba, brindaba solamente unos 12 *catties* de arroz. Había un poco de alimento subsidiario tal como batatas y cosas semejantes." Un *catty* es equivalente a 500 gramos.

En total, se dieron seis razones por las cuales los refugiados huyeron. El *South China Morning Post* del 12 de mayo de 1962 las alistó como sigue: "(1) La grave sequía ha azotado las zonas de donde vinieron; (2) La grave escasez de abono ha hecho que las plantaciones de arroz en muchas zonas se marchiten; (3) Las raciones de alimentos se han reducido drásticamente; (4) No se les ha dado tiempo para cultivar sus propios lotes particulares; (5) Se obliga a la gente de las ciudades y pueblos campestres que emigraron allí después de 1949 a irse al campo; (6) El único lugar donde las condiciones son mucho mejores es en Hong Kong, el territorio no chino más cercano a sus hogares." La mayoría de los refugiados son agricultores de la cercana provincia de Kuang-Tung y están en el grupo de entre los dieciocho y los treinta años de edad. Los demás son jóvenes obreros de fábrica y estudiantes.

Sorprendentemente, los guardias fronte-

rizos comunistas no hicieron esfuerzo alguno por detener a los refugiados. Antes del mes de mayo abrían fuego sobre cualquiera que intentaba cruzar la frontera. Ahora no solamente permitían a los refugiados cruzar la frontera sin impedimento sino que a veces hasta los ayudaban señalándoles los caminos que conducían a las montañas. Por la noche iluminaban los senderos con sus luces.

Después de hacerse representaciones al gobierno chino por parte del gobierno británico, la corriente de refugiados se redujo muchísimo. Parece que los comunistas detuvieron el diluvio de refugiados en las ciudades y aldeas cercanas. Al momento de escribirse esto parece que los guardias comunistas todavía no prestan atención alguna a los pocos refugiados que continúan tratando de huir a Hong Kong.

Ayudando a los refugiados

Antes de devolver los refugiados a la China, las autoridades de Hong Kong los alimentaron y brindaron asistencia médica a los que sufrieron heridas en su entrada clandestina a esta posesión británica. Los funcionarios tomaron nota de que todos los refugiados tenían hambre pero ninguno daba señas de desnutrición. En el campamento del Contingente de Entrenamiento Policial de Fanling se les alimentó con arroz, repollo y pescado seco y luego se les llevó de vuelta a la frontera. En el camino de vuelta residentes de Hong Kong les arrojaban paquetes de alimentos a algunos al pasar velozmente.

Al llegar los refugiados a Hong Kong muchos de ellos recibieron ayuda de parientes que los habían recibido en la frontera con una muda de ropa y en algunos casos con tarjetas de identidad falsificadas. Sin un atavío campesino conspicuo se hicieron más difíciles de identificar. La ayuda adicional de parientes ayudó a algunos a eludir las patrullas fronterizas británicas y llegar a la ciudad. Allí los parientes los ocultaron y les suministraron empleo.

Los chinos tienen un fuerte sentido de

¡DESPERTAD!

responsabilidad y lealtad familiar. Hacen todo lo posible para ayudar hasta a parientes lejanos. Esto se manifiesta por el modo en que han estado ayudando tanto a los parientes refugiados como a los parientes que todavía viven en la China. A los que están en la China continuamente les envían paquetes de comida. Por todo Hong Kong las tiendas chinas exhiben listas que detallan los costos y cantidades de alimento que se admite en los paquetes. Los artículos de primera necesidad de mayor demanda son el maní y el aceite comestible. Tan grande es la suma de dinero que se gasta en estos paquetes que los emporios más grandes han informado una merma en los negocios debido a que le queda poco dinero para otras cosas a la gente.

Observadores compasivos

Otros países del mundo occidental han observado la mala condición de los refugiados chinos con compasión, pero han sido cautelosos en cuanto a ofrecer ayuda debido a los problemas económicos y de inmigración que están implicados. El Canadá expresó su voluntad de suministrar alimento y socorro y abrir sus fronteras a 100 familias. Taiwan anunció que daría 1,000 toneladas métricas de arroz como una ayuda de emergencia y aceptaría a 50,000 refugiados a pesar de las condiciones atestadas con las cuales ya tiene que lidiar. Pero parece poco probable que esta oferta dé alivio inmediato a Hong Kong, debido al tiempo que se requiere para seleccionar a los refugiados y al costo de su transporte a Taiwan.

Los Estados Unidos ya están suministrando alimento para casi medio millón de refugiados en Hong Kong. Además, expresaron su disposición de hacer un esfuerzo de muestra para aliviar las condiciones

atestadas de la colonia aceptando sin demora a 5,000 refugiados con habilidades. Estos han de seleccionarse de una lista de 19,000 solicitantes que ya viven en Hong Kong que han estado esperando muchos años por visas para los Estados Unidos. Esto hará poco para solucionar el problema de Hong Kong, pero es un aumento apreciable de la cuota anual de inmigrantes de los Estados Unidos de 105 para los chinos. Además, por aproximadamente diez años los Estados Unidos han estado extendiendo visas de inmigrantes fuera de la cuota en un esfuerzo por reducir la separación de las familias. El año pasado se extendieron 1,700 de estas visas.

Tales ofertas limitadas para aceptar inmigrantes chinos no reducirá en ningún grado apreciable el problema de la población en Hong Kong, y mucho menos hará posible que la colonia abra sus fronteras a 70,000 refugiados. El problema puede apreciarse hasta cierto grado cuando se nota que se calcula que de 10,000 a 20,000 refugiados evadieron la detección en mayo. Agregue a esto el aumento natural de población de 90,000 por año y fácilmente puede verse por qué las ofertas que los distintos países han hecho ayudarán a Hong Kong poco.

La angustia de Hong Kong es su problema de refugiados. Los muchos residentes chinos de Hong Kong están apenados al ver a compatriotas chinos, muchos de los cuales son parientes, devueltos a la China. Los refugiados se apenan por ser devueltos. Y las autoridades de Hong Kong están apenadas por tener que enviarlos de vuelta. Es un problema al cual las naciones, divididas por ideologías políticas e impulsadas por el temor, no le han hallado solución.

LA LUNA Y LOS METEORITOS

★ El gran astrónomo inglés sir Jaime Jeans, al considerar la Luna, declaró que, conservativamente, en la Luna hacen impacto un millón de meteoritos al día, y que algunos de los meteoritos tienen el tamaño de balas de cañón.—*Target: Earth*, página 18.

¿Por qué visitar a los MUERTOS?

Por el corresponsal de "¡Despertad!"
en las Filipinas



OR qué visitar a los muertos? ¿Se complacerán ellos en su visita? ¿Les dará gusto verle? ¿Se desilusionarán si usted no llega? ¿Están de veras conscientes los muertos? ¿Dónde están los muertos? ¿Es parte necesaria de la adoración cristiana el visitar a los muertos y perpetuar su memoria?

Para averiguar qué respuestas darian los filipinos a estas preguntas mi compañero y yo nos decidimos a ir al Cementerio Norte en Manila donde centenares de miles visitan anualmente a sus parientes difuntos en el Día de los difuntos. Allí visitaríamos a los vivos e inquiriríamos de ellos: "¿Por qué visitan ustedes a los muertos?" ¿Le gustaría a usted acompañarnos? ¡Oh! ¿Le preocupa lo de acercarse a extraños con semejante pregunta? No se preocupe usted de eso, porque la hospitalidad es una tradición con esta amable gente filipina. Sus hermosos ojos pardos sencillamente brillarán de deleite cuando nos acerquemos. Nunca olvidará usted su hospitalidad afectuosa.

Ambiente de carnaval

Aun en el sector céntrico de la ciudad uno podía sentir el ambiente de fiesta. Parecía que estaban siendo puestos a prueba todos los medios disponibles de transporte público para transportar gente a los cementerios. A pesar de los autobuses apiñados la gente estaba alegre y de buen humor. Bajando con mi compañero a unas seis cuerdas del cementerio, podía ver a miles de personas que iban y venían. Era verdaderamente semejante a un carnaval. Vendedores vendían *hot dogs*, puerco asado al palo, dulces, cigarrillos, bebidas gaseosas y cerveza. Otros vendían globos, cintas, pañuelos, sombrillas, juguetes para los

niños, y así sucesivamente. La venta de mercaderías religiosas también gozaba de un auge: rosarios, crucifijos, collares, estatuas de Jesús y de María, estampas de los santos, hasta pequeños altares para adoración en el hogar. Me daba la impresión de una salida a la playa, especialmente cuando vi a gente comprando cojines, gafas y sombrillas, y dirigiéndose al interior para pasar un día sentada con sus familias. Uno pudiera esperar encontrar a una multitud triste y sombría visitando el cementerio y a sus parientes difuntos. Pero, aunque estaba muy bien controlada, considerando las masas de gente que había, tengo que admitir que la gente estaba alegre y en general parecía considerar todo el asunto como una excursión más bien que una tarea.

Deteniéndome para una bebida fresca en uno de los puestos provisorios, observé el gran volumen de negocio de parte de las muchedumbres sedientas. De una manera amistosa comenté al vendedor que el negocio parecía ser bueno. Viendo que yo era extranjero, se sonrió y respondió: "Nunca ha sido mejor. Yo vengo aquí todos los años porque ésta es la oportunidad más grande de negocio del año. Mi familia trabaja conmigo y brindamos casi cuarenta horas de servicio continuo, con solo unas pocas horas de sueño." Entonces mientras yo seguía a la multitud paciente dentro del cementerio y pasaba junto a veintenas de otros vendedores no pude evitar el preguntarme si acaso todos ellos pensaban de la misma manera acerca de esta ocasión, es decir, ¿que era el día de negocios más grande del año!-

Aunque eran las primeras horas de la noche cuando entramos, la luz de miles de velas era tan brillante que parecía ser de día. Estas velas probablemente eran la cosa

¡DESPERTAD!

más lucrativa que vendían los vendedores. Algunas eran de hasta sesenta y un centímetros de largo y cuatro centímetros de grueso y podían comprarse en distintos colores. Cuando se considera que casi todas las personas habían comprado por lo menos una, puede usted imaginarse la luz brillante que se emitía por todo el cementerio. Me hizo pensar inmediatamente en el cementerio como una ciudad—una ciudad de los vivos y de los muertos. Pero de ahí a un día se irían los vivos y entonces otra vez sería un lugar para solamente los muertos.

Mausoleos magníficos

Las luces no eran las únicas cosas hermosas en esta ciudad. Algunos de los mausoleos eran verdaderamente magníficos. Fui conducido a lo largo de la "Avenida Presidencial," donde yacen los cuerpos de presidentes anteriores y de otros próceres de la República. Se hallaban cerca las tumbas de hombres acaudalados. Era increíble que tanto dinero se invirtiese en tumbas. Centenares de personas eran espectadoras curiosas al lado de cada una de estas tumbas. Aun en la muerte estos grandes hombres parecían disputarse todavía la atención del público. Cada tumba tenía su propio diseño y plano elaborado, y algunas tenían arcos o superestructuras que se elevaban hasta dieciocho metros en el aire. Allí se inscribía el nombre en deslumbradoras luces eléctricas multicolores. Se podía ver a las familias de los grandes hombres cumpliendo fielmente su visita a los muertos.

Observé a una de tales familias sentada a una mesa de comedor con un banquete puesto delante. Aproximadamente veinte personas estaban sentadas a la mesa y otras estaban sentadas en derredor en espaciosas sillas de playa. Empleados del cementerio dirigían a las muchedumbres que se abrían camino para tan solo contemplar el esplendor de ellos, tanto en la vida como en la muerte. Pero me agradó cuando mi compañero me informó que él había visitado a esta misma familia más temprano en el día y había hablado a algunos

miembros de ésta acerca de la promesa bíblica de una resurrección, y escucharon atentamente y aceptaron gozosamente ejemplares de *¡Despertad!* y *La Atalaya* para aprender más acerca de las preciosas promesas de Dios.

Siguiendo adelante a otras partes de esta "ciudad," me sorprendí bastante de ver los sepulcros excelentes de aun los pobres y de la gente de la clase media, aunque no se aproximaban a lo primorosos que eran los de los ultrarricos. Cada sepulcro que vi estaba en buenas condiciones y parecía representar más valor que lo que realmente estaba al alcance de la gente. Estos sepulcros hermosos y costosos, por lo general de mármol o de piedra pulida, ciertamente muestran cuán seriamente considera la gente aquí a sus muertos queridos.

Visitando a los vivos

Tanto mi compañero como yo llevábamos portafolios pequeños que contenían varios ejemplares de *¡Despertad!* y de *La Atalaya*. Ambas revistas daban importancia a artículos acerca de la condición de los muertos, el alma y la esperanza de una resurrección. Ahora nos separamos y comenzamos a visitar los diversos sepulcros y a sus "vigiladores" respectivos para dejar con ellos alguna información vital procedente de la Biblia que les daría entendimiento acertado de sus enseñanzas.

Me acerqué a un grupo de aproximadamente quince personas. Los niños estaban jugando, la gente de más edad hablaba, y hombres más jóvenes jugaban a los naipes sobre la tumba y bebían cerveza. Me saludaron alegremente y me ofrecieron una bebida a base de whisky, la cual rechacé cortésmente. Expliqué mi misión y traté de atraerles a una discusión, pero ellos no se interesaban en discusión alguna; para ellos era un día de fiesta y solo querían pasarlo bien. Explicaron que era una tradición de su religión el venir aquí una vez al año y que eso era suficiente motivo por el cual venir, sin pensar más profundamente en el tema. Viendo que en realidad no les interesaba la Biblia, yo abrevié mi visita, les

ofrecí las dos revistas, las cuales aceptaron y prometieron leer, y me alejé para mi siguiente visita.

Aquí me acerqué a cuatro hombres, dos católicos y dos protestantes. Inquirí en cuanto al propósito que tenían en venir y explicaron que es un deber vigilar los sepulcros durante el Día de los difuntos, que sus antepasados estarían muy disgustados si ellos no visitaran en esta ocasión. A eso pregunté: "Pues bien, ¿precisamente dónde están los muertos? Al venir aquí al sitio de su entierro, ¿quieren decir ustedes que ellos están todavía vivos aquí?" A esto ellos respondieron unánimemente que no. Los dos protestantes y uno de los católicos creían que los muertos estaban en el cielo, pero el segundo católico creía que los muertos estaban en el purgatorio.

Explicué que yo sabía de estas creencias tradicionales acerca del alma que habían sido transmitidas de generación en generación durante muchos siglos, pero que como estudiante de la Biblia me gustaría mostrarles brevemente lo que la Palabra de Dios decía acerca de estos asuntos. Me aseguraron que les daría gusto oír la respuesta bíblica. Primero les leí Eclesiastés 9:5. Según este texto, los muertos no están conscientes, no saben nada; por lo tanto, ellos no saben si sus parientes están visitando este cementerio hoy o no. Están totalmente sin conocimiento de cosa alguna, ya que están en una condición de sueño. Entonces uno de los hombres dijo que el texto solo se refería al cuerpo, pero que el alma todavía estaba viva. De manera que le leí Ezequiel 18:4 para mostrar que el alma verdaderamente muere, no solamente el cuerpo. Cuando uno objetó que ése era solamente un texto del Antiguo Testamento, le enseñé una expresión parecida en Hechos 3:23 y le aseguré que había dieciséis referencias en tan solo las Escrituras Griegas que hablan del alma como estando sujeta a la muerte.

Entonces propuse esta pregunta a mis atentos oyentes: "¿Si los muertos todavía están vivos, y en el cielo según tres de ustedes, qué sucederá en la resurrección?

¿Descenderán los difuntos amados desde el cielo y serán devueltos a esta existencia mortal otra vez?" Todos estaban de acuerdo en que eso no sería razonable. De modo que concluí diciéndoles que la única manera en que la enseñanza bíblica de la resurrección podía entenderse era por medio de aceptar lo que la Biblia enseña acerca de la condición de los muertos. El número corriente de *¡Despertad!* tenía un artículo excelente acerca de la resurrección y yo tuve gusto en dejar cuatro revistas para estos cuatro caballeros.

¿Bebés en el cielo?

En seguida visité a tres señoras. Una explicó que su bebé de tres meses de edad había muerto hacía aproximadamente diez años, y que ella la visitaba aquí cada año en el Día de los difuntos. Entonces le mostré *¡Despertad!* la cual daba prominencia a un artículo intitulado "¿Van los bebés al cielo?" y las tres respondieron diciendo que los bebés ciertamente van al cielo. Explicué que *¡Despertad!* basaba su respuesta en la Biblia y no en el sentimentalismo. Me referí al capítulo 3 de Juan, donde Jesús dijo que 'a menos que el hombre nazca de nuevo no puede entrar en el cielo.' En explicación adicional, señalé que los bebés no han 'nacido de nuevo' porque no habían tenido oportunidad de poner fe en la Palabra de Dios y de ser bautizados con espíritu santo de acuerdo con la explicación de Jesús. Ellas admitieron que ésta era la primera vez que habían pensado en las razones para sus creencias y prontamente concordaron leer las dos revistas que dejé con ellas.

En todo, pasé aproximadamente tres horas visitando de sepulcro en sepulcro y fue para mí un rato muy refrescante. Me acuerdo de una familia de seis que me dio una bebida cola y unos maníes calientes. Mencioné lo hermosas que eran sus velas e inquirí en cuanto al propósito de éstas, pero ellos admitieron que nunca habían pensado en eso. Me preguntaron por qué se les había enseñado siempre que el alma es inmortal cuando no era en realidad una enseñanza de la Biblia. Explicué que tenía

¡DESPERTAD!

origen pagano pero que había sido popularizada la enseñanza en la religión católica por Agustín unos 400 años después de Cristo.

Al visitar a otro grupo grande de aproximadamente veinte, encontré a dos señoras de edad orando, a siete hombres jugando a los naipes y bebiendo ron y coca-cola, y otros estaban sentados en derredor. Tuve una plática agradable con ellos. Uno me trajo un poco de helado y otro una taza de café caliente. En cuanto a su propósito de estar presentes, casi todos los hombres concordaban en que había llegado a ser un día festivo tradicional para reuniones familiares, que a ellos les gustaba, pero que no había, por supuesto, ninguna comunión con los muertos.

Comentarios de periódicos

The Daily Mirror del 24 de octubre de 1961 había comentado: "Con la llegada del 1 de noviembre los 3,300 cementerios conocidos de todo el país serán transformados en ciudades en miniatura . . . ningún sepulcro, si es posible, quedará sin marca ni sin esmero . . . En realidad, el elevado costo de vivir le sigue al filipino hasta el sepulcro puesto que las Filipinas son notorias por su elevado costo de morir." El

31 de octubre el mismo periódico citó las leyes nacionales respecto al entierro. "La construcción de una lápida o de un mausoleo será considerada como parte de los gastos de funeral y podrá cargarse a la propiedad de la sociedad conyugal." El informe concluyó: "No se preocupe de que sea olvidado cuando usted esté muerto. La ley se acordará de usted—y lo protegerá."

La veracidad de ese informe ciertamente fue confirmada en nuestra visita al cementerio. Vimos a miles de personas que habían gastado millones de pesos para perpetuar la memoria de los muertos. Pero, como mi compañero y yo pudimos señalar para muchos, lo que verdaderamente importa es lograr la aprobación de Dios mientras uno esté vivo; de esa manera será recordado por El en la resurrección. Ni la ley del país, ni las oraciones de sus familiares, ni la hermosura de su tumba podrán hacer que uno vuelva a vivir. Solamente un Dios vivo puede hacer eso. Y un juicio favorable de parte de él depende de lo que uno haga cuando está vivo, no de lo que hagan sus parientes cuando uno esté muerto. Aunque no es malo visitar un sepulcro de vez en cuando, la Biblia no manda que los cristianos visiten a los muertos.



'Una lengua apacible puede quebrar un hueso'

Da énfasis al valor del genio apacible el proverbio: "Una lengua apacible misma puede quebrar un hueso." (Pro. 25:15) Demuestra el poder de la apacibilidad la siguiente experiencia de una madre filipina:

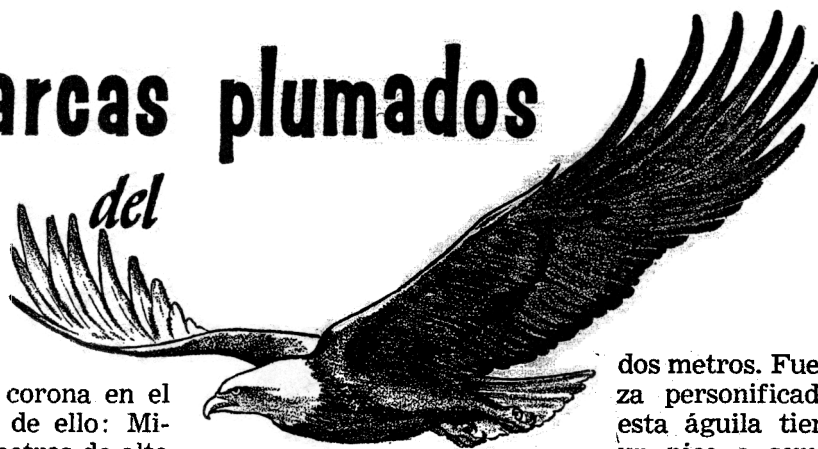
"Después que aprendí la verdad [acerca de Jehová] mi marido se puso furioso. Me dijo que me hiciera cualquier cosa menos Testigo. Una noche entró en nuestra habitación con su revólver para destruirme a mí y a los hijos. Oré a Jehová y él contestó mi súplica. Mi marido no hizo ningún daño. Yo entonces adopté el hábito de orar en la mañana, al mediodía y en la noche. De ser posible y sin antagonizarlo, yo solía hablarle acerca del nuevo mundo pacífico y de sus bendiciones. Lentamente mi proceder sostenido con mis oraciones ablandó su corazón.

Después de un período de persecución enconada su odio desapareció. Se hizo razonable, comenzó a estudiar y finalmente simbolizó su dedicación por medio de bautismo en agua. Hoy día nuestro hogar burbujea de gozo, y los dos nos regocijamos de estar unidos más estrechamente que nunca por Jehová."



Monarcas plumados

del



LA REINA de las Laves—¡así se dice del águila que se remonta! Nación tras nación en realidad ha colocado una corona en el águila. No hay duda de ello: Midiendo noventa centímetros de alto y con una envergadura de dos metros o más, muchas de estas aves son excepcionalmente notables en su apariencia. Y ¡qué fuerza! Poderosas alas, pico curvo y agudo y garras fuertes hacen al águila una criatura sumamente formidable. Con razón Asiria, Persia, Grecia, Francia, Alemania y los Estados Unidos han usado el águila como emblema. El éxito del ave en vencer a su presa, además de su apariencia imponente, ha dado razón para llamar a las águilas, monarcas plumados del cielo.

El águila dorada del hemisferio septentrional es una magnífica ave con una envergadura de unos dos metros. Este pájaro de color café negruzco se llama así porque tiene un lustre dorado en su nuca y espalda. Se observó a una pareja de águilas doradas alimentándose de un buey muerto, al mismo tiempo impidiendo que se acercara una bandada de cóndores de California—¡pájaros que son de casi el doble del tamaño del águila! Cuando el águila dorada se abalanza sobre presa tal como conejos, marmotas, y ardillas, es como un rayo animado. Se lanza tras su presa con tremenda fuerza y velocidad, de modo que el sonido del aire que pasa a través de sus piñones puede oírse por alguna distancia. En una ocasión, se le midió la velocidad al águila dorada como 193 kilómetros por hora.

Australia tiene un monarca plumado en su águila de cola en forma de cuña—un ave cuya envergadura es de poco más de

dos metros. Fuerza personificada, esta águila tiene un pico a semejanza de tornillo de carpintero, garras semejantes a ganchos. “El águila atacó al joven canguro,” dice un relato de las hazañas de esta ave, “cuando estaba en medio de un salto. El gran pájaro pausó por un simple instante sobre sus hombros, y, casi sin perder el aleteo, se elevó otra vez y se posó en un árbol. Su trabajo estaba hecho. Podía darse el lujo de esperar. El joven canguro siguió saltando. Lentamente osciló en un círculo sin rumbo, gradualmente reduciendo su órbita hasta que se retorció sobre piernas sin nervios y cayó en un salto trémulo. El águila, con una penetración relámpago, había atravesado su columna vertebral.”—*Atlantic Monthly* de febrero de 1932.

Monos para la comida

En los trópicos los monos jóvenes a menudo proveen tiernos bisteques para los menús de las águilas. El águila que se alimenta de monos en las islas Filipinas parece un monarca plumado, pues tiene una corona de plumas puntiagudas en la cabeza. Otro pájaro que se alimenta de monos es el águila coronada africana, cuyas plumas y enormes garras por largo tiempo han sido estimadas por los jefes africanos.

La más poderosa de las águilas tropicales quizás sea la famosa águila arpía—llamada según el espantoso monstruo de la mitología griega. Ningún otro águila tiene

¡DESPERTAD!

apariencia tan siniestra como la arpía. Con su cresta doble, pico enfáticamente encorvado y rostro siniestro, crea una impresión aterradora que bien puede paralizar a su presa. Pero el águila arpía usa sus garras para matar a la presa, descendiendo con irresistible fuerza sobre monos y otros mamíferos y pájaros. Se dice que sus garras y poderosas piernas no son igualadas por ninguna otra ave de rapiña. Con razón este monarca plumado rara vez se pierde una comida.

A menudo se caracteriza como la más majestuosa de su familia al águila calva o norteamericana, un águila marina que se remonta en tremendos círculos a gran altura en el cielo. Al voltear, el sol brilla sobre su cola y cabeza blanquísimas. No estando realmente calva, la cabeza blanca del águila, desde una distancia, solo da la apariencia de calvicie. Típico de las águilas es que tienen visión maravillosamente aguda, y algunos observadores le han acreditado la habilidad de ver a su presa a una distancia de cerca de cinco kilómetros.

Se alimenta de carroña,

es pescadora y pirata

Los peces componen una parte grande de la dieta del águila calva. Aunque los pescados de desperdicio son consumidos prestamente por este pájaro, también pesca él mismo cuando se siente inclinado a hacerlo. Se remonta por encima del agua y con sus ojos agudos identifica su presa; luego coloca sus alas para un largo planeo diagonal. Al pasar el pájaro rozando la superficie del agua, extiende sus garras dentro del agua en el instante preciso y se apodera de su presa.

Allá en 1782, cuando el Congreso estadounidense hizo al águila calva el emblema nacional del país, hubo alguna controversia por tal selección. Benjamín Franklin pensó que si el país debería tener un ave como emblema debería ser el pavo silvestre; se opuso al águila calva a causa de su hábito de comer carroña y su tendencia, a veces, de volverse pirata. Ciertamente, a veces el águila calva da vueltas en el aire mientras

un halieta trabaja abajo, pescando diligentemente. Finalmente, cuando el halieta, un pájaro grande que puede caer a plomo en el agua, agarra un pez de debajo de la superficie y vuela, el águila calva desciende, gritando fuertemente. Alarmado por el acercamiento con gritos del águila, el halieta suelta su pescado y se zambulle para ponerse a salvo. Entonces este pirata plumado atrapa en el aire su comida fácilmente obtenida y se aleja volando para comer con sosiego encima de su árbol seco favorito. A pesar del punto de vista de Franklin de que el águila calva es más atracadora plumada que monarca, el Congreso le ganó, creyendo que las travesuras piráticas ocasionales del pájaro eran neutralizadas por su apariencia llamativa, gran tamaño y posición dominante en el mundo de las aves.

Debido a sus números que disminuyen, la ley federal de los Estados Unidos ahora protege a las águilas calvas; y una persona puede ser multada hasta con 500 dólares por matar una. Permisos especiales se requieren para matarlas o capturarlas. El apoderarse de una viva puede requerir una gran batalla. "He visto a una con un ala quebrada," dice un observador, "pelear como un demonio contra el esfuerzo de tres hombres por sujetarla, echando fuego por los ojos en señal de desafío aun después de su captura."

Algunas personas, por otra parte, creen que el águila calva no es el dechado de valor y confianza después de todo sino que es intimidada fácilmente por otras aves. De los cuervos, por ejemplo, se dice que acosan al águila calva, graznando roncamente mientras el águila vuela majestuosamente. Pero después de un estudio cuidadoso de las águilas calvas, Federico Truslow escribió en la revista *National Geographic* de enero de 1961:

"Estoy convencido de que el águila—lejos de ser pusilánime—solo está demasiado confiada en su fuerza superior para dignarse tomar en cuenta a atormentadores comunes. También ha sido criticada porque rara vez cae sobre los hombres que ascien-

den alrededor de su nido . . . pero quizás ella ha aprendido que la precaución es la mejor parte del valor. . . . No, el águila calva norteamericana no es cobarde. Es un ave de poder, de confianza en sí misma, y de majestad. . . . Ama del dominio que reconoce, no es provocada fácilmente. Arrinconada, llega a ser una furia que no usa voluntariamente ningún grillete del hombre.”

¿Águilas arrebatadoras de bebés?

¿Qué hay de esos cuentos de que las águilas roban gallineros y que aun se remontan en lo alto con bebés y niños humanos? El libro *Birds of America* dice: “Se ha sabido que en raras ocasiones un águila recoge o destruye a un corderito, pero éstas no son ofensas comunes.” El finado Carlos Bromley, quien ascendió a más de ochocientos nidos de águilas para marcar aves para estudios de emigración, solo dos veces halló restos de aves de corral en los escombros de los nidos, los cuales estaban compuestos en su mayor parte de esqueletos de miles de roedores y pescados. Jamás halló el esqueleto de un bebé humano. “No hay evidencia científica para la leyenda de que se ha llevado niños,” escribieron Dean Amadon y E. Tomás Gilliard, curadores asociados del Departamento de Aves del Museo Norteamericano de Historia Natural en *The Animal Kingdom*. “La leyenda de que las águilas se llevan bebés a sus nidos,” dice Roy Chapman Andrews en *Nature's Ways*, “nunca ha sido comprobada y probablemente es pura ficción.”

En un esfuerzo por resumir este asunto polemístico, Francisco Lane escribe en

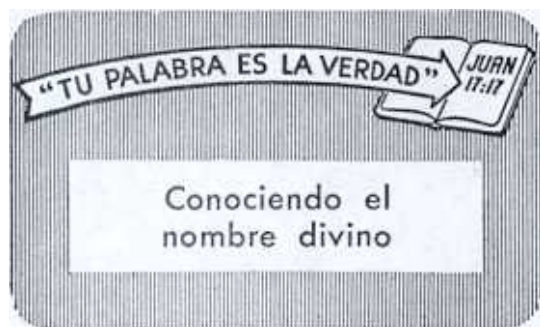
Nature Parade: “Ha existido polémica durante años sobre la cuestión de si un águila puede llevarse un cordero o un niño. Creo que la respuesta es que pocas águilas son capaces de tal hazaña, pero que sucede muy rara vez, especialmente en el caso de los niños. Ciertamente niños han sido atacados por águilas. Una muchacha negra de unos 13 años fue derribada por un águila a vista de su familia cerca de Jarrell, Texas, en octubre de 1937. Pero el llevarse a los niños es otro asunto. Los ornitólogos convienen generalmente en que un águila no puede llevar un peso que exceda mucho su propio peso, y pocas águilas pesan más de cinco kilos y medio.”

La Santa Biblia tiene mucho que decir con respecto a las águilas, aludiendo a su fuerza, varios hábitos y visión aguda. Es interesante el hecho de que en Ezequiel 17:3-14 el águila se usa como símbolo del rey conquistador de Babilonia. Un escritor de proverbios inspirados declaró que una de las cosas que han “resultado demasiado maravillosas para mí” es “la senda de un águila en los cielos.”—Pro. 30:18, 19.

Verdaderamente el camino de un águila en los cielos es algo maravilloso. ¡A qué gran altitud vuela! Verdaderas reinas del aire, las águilas giran, se echan de costado y se lanzan sobre el agua, a lo largo de rugientes rápidos en busca de una cena; se posan como estatuas talladas en los límites más altos del árbol más alto o sobre el diente de un risco en la región más despojada; se remontan incansablemente en círculos en lo alto del cielo. Apropiadamente, la Palabra de Dios dice: “Los que están esperando en Jehová recobrarán el poder. Ascenderán con alas como águilas.”—Isa. 40:31.

PRODUCIENDO FRUTOS DEL REINO

◆ Obedeciendo el mandato de Jesús de predicar las buenas nuevas del Reino en toda la Tierra habitada, un testigo de Jehová participaba en la distribución de las revistas *La Atalaya* y *¡Despertad!* en una plaza pública de Manaus, Amazonas. Notando el interés profundo que en la Palabra de Dios mostró una señora que tomó las revistas, el Testigo hizo arreglos para un estudio bíblico gratis en casa de ella. Como resultado de esto, once miembros de su familia también participan hoy en la predicación de las buenas nuevas del Reino.



A LREDEDOR de 7,000 veces aparece en los manuscritos de las Santas Escrituras el nombre distintivo del Dios verdadero. Es un nombre que conocieron bien sus muchos siervos fieles de tiempos antiguos. Moisés, por ejemplo, lo usó cuando se presentó ante Faraón y pidió la liberación de los israelitas. "Esto es lo que ha dicho Jehová el Dios de Israel: 'Envía a mi pueblo de aquí para que me celebre una fiesta en el desierto.'" (Exo. 5:1) Fue en ese tiempo que los israelitas comenzaron a conocer ese nombre de una manera que no lo habían conocido antes.

En vez de ser librados después de la primera audiencia de Moisés con Faraón, los israelitas fueron obligados a trabajar más duro que antes. Sintiendo desilusión, Moisés dijo a Jehová: "Desde la vez que entré ante Faraón para hablar en tu nombre, él ha hecho mal a este pueblo, y de ninguna manera has librado a tu pueblo." (Exo. 5:23) Después de asegurarle a Moisés que el pueblo sería hecho libre, Jehová le dijo: "Solía aparecerme a Abrahán, a Isaac y a Jacob como Dios Todopoderoso, pero en cuanto a mi nombre Jehová no me di a conocer a ellos." (Exo. 6:3) Por medio de hacer esta declaración en conexión con su seguridad de que Faraón sería obligado por una mano fuerte a librar a los israelitas, el Dios verdadero indicó que hay más envuelto en conocer su nombre que solo el familiarizarse con él como nombre. Esto es evidente del hecho de que Abrahán estuvo familiarizado con él como nombre y lo usó así.

El registro sagrado nos dice que Abra-

hán invocó el nombre de Jehová poco después de haber llegado a la tierra de Canaán. Declara que después de asentar su tienda cerca de Betel "edificó un altar allí a Jehová y comenzó a invocar el nombre de Jehová." (Gén. 12:8) En otra ocasión el Dios verdadero usó su nombre personal cuando habló con Abrahán. "Yo soy Jehová, que te sacó de Ur de los caldeos para darte esta tierra para tomarla en posesión."—Gén. 15:7.

Jehová le dijo a Moisés que se había aparecido a Abrahán como Dios Todopoderoso. Había hecho esto por medio de hacerle evidente su poder todopoderoso. Por medio de él había traído a Abrahán a salvo a la tierra de Canaán; había rejuvenecido las facultades de procreación muertas de Abrahán y lo había capacitado para ganar una batalla contra cuatro reyes agresivos. Abrahán pudo tener confianza en Jehová.

La prole de Jacob, que creció en número hasta constituir doce tribus, estuvo en Egipto durante 215 años. Esa larga asociación con los egipcios debe haber hecho que los egipcios se familiarizaran con el nombre del Dios que los israelitas adoraban. Por lo tanto, no fue el ignorar ese nombre lo que impulsó a Faraón a decir: "¿Quién es Jehová, para que yo obedezca su voz y despida a Israel? Absolutamente no conozco a Jehová." (Exo. 5:2) Así como tenía en poco a los israelitas que eran simples esclavos, así tenía en poco al Dios de ellos. Consideraba a sus propios dioses más poderosos y no podía ver razón alguna por la cual debería obedecer al Dios de los esclavos. Para él Jehová no era importante. Por eso podía decir: "¿Quién es Jehová, para que yo obedezca su voz?"

Aunque Faraón consideró que Jehová era débil y que no podía librar a los israelitas, Jehová había probado a Abrahán, a Isaac y a Jacob que es Todopoderoso. Dio a Moisés estímulo recordándole esto. Así como aquellos patriarcas aprendieron a confiar en él como una fuente ilimitada de poder, así sus descendientes ahora podían depender de que los librara con una mano poderosa como él había prometido.

Desde el punto de vista humano la liberación de los israelitas esclavizados era claramente imposible, pero desde el punto de vista de Jehová era un asunto sencillo. Con su asombrosa liberación de los de este pueblo, el nombre Jehová asumiría un nuevo significado para ellos. Llegarían a conocer a Jehová de una manera que Abrahán, Isaac y Jacob jamás lo habían conocido.

Es cierto que en tiempos pasados Jehová había hecho y había cumplido promesas y aun había asociado su nombre con sus promesas; no obstante, jamás en la vida de Abrahán, Isaac y Jacob había Dios ejecutado algún acto que enalteciera tanto su nombre Jehová como el acto que ahora estaba por ejecutar. (Gén. 15:5-7; 21:1-3) El había predicho desde hacía mucho que la prole de Abrahán entraría en esclavitud pero que El juzgaría a la nación que la afligiera y que la libraría y le daría la tierra de Canaán como herencia; no obstante, hasta ese tiempo no había hecho que se efectuara esa liberación. (Gén. 15:13-16) Aunque su nombre Jehová significa "El Causa Llegar a Ser," todavía no había causado que se cumpliera este propósito suyo. Pero ahora era tiempo de obrar. De modo que Dios mandó a Moisés que dijera a los hijos de Israel:

"Yo soy Jehová, y ciertamente los sacaré de debajo de las cargas de los egipcios y los libraré de su esclavitud, y verdaderamente los reclamaré a ustedes con brazo extendido y con grandes juicios. Y ciertamente los tomaré a ustedes para mí como un pueblo y verdaderamente demostraré ser Dios para ustedes; y ustedes ciertamente sabrán que yo soy Jehová su Dios quien los está sacando de debajo de las cargas de Egipto. Y ciertamente los traeré a la tierra por la que levanté la mano en juramento para darla a Abrahán, a Isaac

y a Jacob, y verdaderamente se la daré a ustedes como algo que poseer. Yo soy Jehová."—Exo. 6:6-8.

Mediante este acto el nombre del Dios verdadero llegaría a estar asociado con logros que Abrahán, Isaac y Jacob jamás presenciaron durante su vida. Sería engrandecido y recibiría grandiosidad adicional a causa de los actos con los cuales estaría conectado ahora. El nombre Jehová haría recordar ahora que había librado espectacularmente a los israelitas de la tiranía cruel de Egipto y les había dado la tierra de Canaán en cumplimiento de su propósito.

Como sucedió con el éxodo, así también sucedió con el castigo de Jehová a los israelitas centenares de años después por su desobediencia, él hizo que lo conocieran de manera especial al experimentar ellos lo que él causó que les sobreviniera. Prediciendo cómo los castigaría, Jehová dijo: "El ejecutado ciertamente caerá en medio de ustedes, y tendrán que saber que yo soy Jehová." (Eze. 6:7) Habían estado familiarizados con el nombre de su Dios toda su vida, pero cuando Jehová causó que la destrucción viniera sobre la casa nacional de ellos en 607 a. de J.C., ellos llegaron a conocerlo de una manera diferente por las experiencias a que fueron sometidos. En ambos casos los israelitas habían demostrado vívidamente que Jehová es un Dios de propósito, Uno cuya palabra no regresa a él sin efectuar su voluntad.

Con estas cosas en mientes, puede entenderse por qué Jehová le dijo a Moisés que en lo que tocaba a su nombre Jehová no se había dado a conocer a Abrahán, Isaac y Jacob. Pues por los actos que ejecutó entonces Dios, el nombre Jehová llegó a tener para Moisés y los israelitas un significado que no tuvo para sus antepasados.



¡Alabad a Jehová, todas las naciones! ¡alabadle, todos los pueblos! porque grande es su misericordia para con nosotros, y la verdad de Jehová permanece para siempre. ¡Aleluya!—Sal. 117:1, 2, Mod.



Expectativa de vida

◆ El 9 de agosto el Servicio de Salud Pública informó que por primera vez, según cálculos, la expectativa de vida en los Estados Unidos ha pasado de los 70 años. La expectativa de vida para bebés nacidos en 1961 es de 70.2 años, en comparación con 69.9 para 1960.

Matrimonio temprano

◆ El Departamento de Referencia sobre Población de los EE. UU. informa que durante 1962 habrá unos 1,600,000 casamientos en ese país, y aproximadamente el 40 por ciento de las novias y el 12.5 por ciento de los novios tendrán menos de veinte años de edad. "Hoy," dice el Dr. Roberto C. Cook, presidente del departamento, "el número de las mujeres que se casan en su decimotercero año es mayor que el de cualquier otro, y más mujeres tienen su primer hijo en su año decimonono que en cualquier otro. Si se sigue así, la abuela de 38 años pronto será cosa común."

Población de México

◆ El más reciente censo latinoamericano indica que la población de México está creciendo más rápidamente que la de cualquier otro país del mundo. Su cifra actual de 25 millones de personas está siendo aumentada por cerca de un

millón por año, un porcentaje de aumento que es aun mayor que el de la China roja. No obstante, se dice que dos terceras partes de los niños que nacen en México son ilegítimos.

Leyes de moralidad italianas

◆ El profesor César Ducrey informó el 9 de mayo en la publicación médica *Vita e medicina* que el número de casos de enfermedades venéreas se ha duplicado desde que se cerraron las casas públicas de prostitución. Culpó del aumento a la prostitución ilegal. Un vocero del Departamento de la Policía de Milán informó que el número de prostitutas de Milán subió de 500 a 6,000 después que la ley de moralidad exigió el cierre de los burdeles. El presidente de la Junta de Control para Enfermedades de la Piel afirma que en Italia hay más enfermedad venérea que en cualquier otro país europeo.

Un león albino

◆ Por primera vez en la historia científica se ha hallado una leona blanca como la nieve en el Parque Nacional cerca de Johannesburgo, República Sudafricana. Los habitantes negros de la región ya habían esparcido rumores acerca del "fantasma de una leona, blanco como el papel" que se había

visto rondando por la selva. Solo recientemente fue posible que un turista tomara una fotografía del "fantasma blanco." De la fotografía los zoólogos pudieron determinar que era en realidad una leona blanca. El único de que se había sabido hasta entonces era un macho albino.

Pato híbrido

◆ Un habitante de Chalonnnes en el río Loira en Francia había estado notando por algún tiempo que de tres patas y un pato que tenía recibía cuatro huevos por día en vez de tres. Separó de las patas el pato y descubrió que el cuarto huevo estaba siendo puesto por el pato mismo. Según el periódico polaco *Express Wieczorny*, investigaciones revelaron que el pato era un híbrido. Las autoridades dijeron que esto era extremadamente raro y nunca antes había aparecido en los anales de narraciones sobre los animales.

Caso raro entre animales

◆ Se informa que una zebra hembra del jardín zoológico de Manila se apareó con un asno y produjo lo que algunos oficiales del jardín zoológico han llamado un "zebrasno." El híbrido, quizás el primero de su clase en el mundo, tiene patas listadas y el cuerpo y las orejas de un asno.

Se durmió en el trabajo

◆ Según un informe de la PA procedente de Coral Gables, Florida, un empleado de la oficina de un médico halló a Dionisio Lee Corbett, de 31 años, dormido en su trabajo. Estaba tendido frente a una caja fuerte abierta, y todos sus instrumentos de ladrón estaban esparcidos por el suelo. Dionisio le dijo al agente de la policía que lo arrestó después de despertarlo: "Me parece que bebí demasiado."

Multa por velocidad excesiva

◆ Un tribunal italiano impuso al peatón Silvio Ferrante una

multa por ir a velocidad excesiva mientras daba un paseo en la sección comercial de Roma. Parece que súbitamente se desató una tormenta eléctrica, y cuando Silvio echó a correr en busca de refugio, chocó con Gine Yermine y la hizo caer al suelo. Ella demandó a Ferrante y el tribunal le impuso una multa de 15,000 liras (24 dólares), decidiendo que la ley exige que el peatón camine prudentemente.

Crisis financiera de las N.U.

◆ Las Naciones Unidas están pasando por una crisis financiera, pero, como hizo notar el *Daily Telegraph and Morning Post*, "la crisis financiera es solo un reflejo de una mucho más profunda crisis de organización. A lo más la asamblea es casi incapaz de tomar acción coherente." La falta de apoyo y fe en la acción de las N.U. se representa en el hecho de que el 30 de junio solo 18 de los 104 miembros de las N.U. habían pagado todas sus asignaciones para el presupuesto regular, el ejército del Congo y el Ejército de Emergencia. Los deudores más grandes, la Unión Soviética y los Estados Unidos de Norteamérica, debían más de 100,000,000 de dólares. El 21 de julio se informó que el déficit por las operaciones del Congo y Gaza estaba aumentando por unos 4,000,000 de dólares al mes.

Temblores en Colombia

◆ El 30 de julio hubo tres fuertes terremotos en el centro de Colombia, causando mucho daño y gran cantidad de muertes. En Pereira se desplomó una fábrica de camisas, y días después todavía no se sabía la suerte de muchos trabajadores. Dos días después del temblor el número confirmado de muertes era de 47, y unos 300 heridos. Según cálculos preliminares, el daño causado pasaba de 12,000,000 de dólares.

Compra por plazos

engendra crimen

◆ Un reportero del *Frankfurter Rundschau*, escribiendo desde Roma, consideró el paralelo entre la norma de vida y el aumento en el crimen. Dijo: "El comprar por el plan de plazos, inaugurado solo en años recientes, halló a los italianos no preparados psicológicamente. Se han embriagado con una abundancia de compras a plazos, y los tribunales están inundados con casos de contratos rotos. Las demandas por pago, pérdida de bienes y ventas de quiebra han alcanzado 'proporciones tumultuosas' y la lista de casos y procesos judiciales que se han de ver llenaría el libro telefónico de una ciudad de más de un millón de habitantes."

Cuidado con los ladrones

◆ El 14 de julio un periódico sueco anunció la intención de autoridades policíacas de Gotemburgo, Suecia, de distribuir diez mil tarjetas advirtiendo a conductores de automóviles, especialmente a turistas, que tengan cuidado con los ladrones. Las tarjetas habían de pegarse a los parabrisas de los autos, advirtiendo a los dueños que no dejaran cámaras, pasaportes, dinero u otras cosas de valor en el auto, aunque lo cerraran con llave. El tremendo aumento en la cantidad de cosas que se han robado de los automóviles ha impulsado a tomar esas medidas.

Costo del crimen

◆ En marzo pasado Jorge McClelland, comisionado diputado de la Real Policía Montada Canadiense, dijo a la Cámara de Comercio de Puerto Colborne que el crimen le está costando 200,000,000 de dólares anualmente al Canadá. Añadió que había otro precio para el crimen "que no se puede calcular en dólares y centavos—el precio que nosotros y nuestros hijos pagamos en cinismo, falta de respeto para la ley y el orden, y falta de creencia en

lo correcto por lo correcto mismo." Dijo que "muchos miles de dólares" se pagan a oficiales por los favores que éstos otorgan, y que "estas restituciones vienen del bolsillo del contribuyente."

Tiburones que comen hombres

◆ Hay por lo menos un monstruo marino en el océano hoy que puede tragarse a un hombre entero, según J. M. Moreland, ictiólogo del Museo del Dominio en Nueva Zelanda. El dijo que los tiburones blancos pueden medir de 5 a 6 metros de largo y pueden tragarse a un hombre entero. Los comentarios se dieron como advertencia a bañistas, al verse centenares de tiburones en las calientes aguas de Nueva Zelanda. Se vieron cardúmenes de hasta 30 tiburones alimentándose a 50 metros de las playas. Un reportero de periódico contó más de 150 tiburones cerca de la playa.

Proscritos

los fonógrafos automáticos

◆ El 24 de junio el *World* de Bangkok informó que el primer ministro Sarit Thanarat había proscrito los fonógrafos automáticos de monedas en Bangkok. Según el periódico, el primer ministro cree que la música de estos fonógrafos "tiende a destruir la cultura y tradiciones del pueblo siamés," y que la juventud pierde demasiado tiempo escuchándola.

Poligamia en África

◆ En años recientes muchas africanas han adoptado los estilos de vestir occidentales y ahora hasta asisten a funciones sociales con sus esposos. No obstante, puesto que se practica la poligamia, a veces se nota que la esposa que un funcionario trae a una función una noche quizás no sea la misma que trae a la función otra noche. En cierta ocasión un parlamentario encumbrado explicó a un embajador recién llegado: "Como jefe de tribu tengo derecho a tener seis es-

¡DESPERTAD!

posas, pero como buen católico solo tengo dos."

Vaca costosa

◆ La vaca Elsie, de seis años de edad, fue comprada recientemente por Angelo Agro, de la hacienda Agro Acres cerca de Hamilton, Ontario, por 33,000 dólares. Según Juan Powell, un oficial de la Asociación Holstein-Friesian del Canadá, fue el precio más alto que se ha pagado alguna vez por una vaca lechera en cualquier lugar.

Esperando por teléfonos

◆ Nueva Zelanda, que tiene una población de casi dos millones y medio de personas, tiene a 19,000 personas en la lista de los que están esperando teléfonos. Dos de las ciudades más grandes del país, Auckland y Christchurch, tienen listas de personas en que se abarca al 53 por ciento del

total. El aumento de los suburbios y el desarrollo industrial de estos distritos está haciendo difícil el satisfacer la demanda. A pesar del hecho de que el año pasado la cantidad sin precedente de 68,700 suscriptores recibió sus teléfonos, todavía hay demanda por 28,000 teléfonos adicionales cada año.

Ataques por tiburones

◆ La Junta de Investigación sobre Tiburones del Instituto Americano de Ciencias Biológicas informó que por todo el mundo el año pasado hubo informes de treinta ataques por tiburones, pero, de éstos, solo seis significaron la muerte del atacado. La mayoría de los ataques ocurrió en aguas de África y Australia. Seis ocurrieron en aguas norteamericanas, siendo la única muerte que hubo la de Guillermo J. Dandridge, de 23 años, quien

fue muerto a alguna distancia de la playa de Miami. No se registraron ataques en la costa occidental de los Estados Unidos.

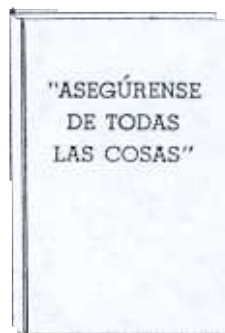
Dedo del pie reemplaza pulgar

◆ El Dr. Bromley Freeman, profesor asociado de cirugía plástica de la Universidad Baylor, informó a la Academia Americana de Cirujanos Ortopédicos en Chicago hace algún tiempo acerca de un niño de Texas a quien se le trasplantó con éxito el dedo segundo de su pie derecho de modo que reemplazara el pulgar que había perdido. El niño, que ahora tiene diez años de edad, puede agarrar un bate de pelota, recoger alfileres, tocar el piano "y pellizca tan fuerte, que duele," dijo el Dr. Freeman. El nuevo pulgar se dobla, se mueve de lado a lado y rota, pero todavía parece un dedo del pie.

La vida no es cosa de suerte —tampoco lo es la religión correcta

¿Por qué correr riesgos con su vida eterna? Puede perderse por ignorancia, ponerse en peligro por negligencia, o adquirirse por 'asegurarse de todas las cosas.' ¿Cómo?

Acuda a la mayor autoridad. Acuda a la Palabra de Dios, la Biblia. Hay textos bíblicos, sin comentario añadido, recogidos bajo setenta temas en el libro "Asegúrense de todas las cosas." Obténgalo. Estúdielo. Alcance madurez usándolo. Envíe solo 75c (moneda de E.U.A.) por él.



WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sirvanse enviarme el libro "Asegúrense de todas las cosas." Adjunto 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

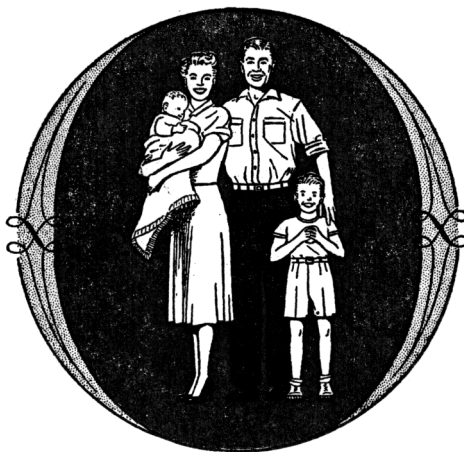
Zona
postal núm.

Estado
o País

22 DE OCTUBRE DE 1962

¿Está su círculo de familia completo?

¿Ha rodeado usted a los miembros de su familia de la seguridad que necesitan? ¿Está usted seguro de que puede resolver los problemas a los cuales ellos tienen que hacer frente? ¿Está usted seguro de lo que el futuro tiene en reserva?



¡Despertad! es una revista de 32 páginas publicada quincenalmente que se esfuerza por suministrarle lo que usted y su familia necesitan. Por esa razón *¡Despertad!* informa acerca de los sucesos que dan forma y dirigen el derrotero que la humanidad está siguiendo. Los peligros que su mensaje amistoso revela son verdaderos. Por lo tanto, el servicio que le rinde es verdadero.

¡Despertad! le sirve además en su integridad a la verdad. Eso se debe a que *¡Despertad!* se dirige por principios bíblicos, no por filosofía o tradición. Es una revista de hechos, noticias, problemas de cada día, ciencias prácticas, intereses humanos y maravillas de la naturaleza. Es lectura instructiva y saludable para todo miembro de la familia. Introduzca a *¡Despertad!* en su círculo de familia.



Una suscripción por un año es solo un dólar.
Pídala hoy y reciba tres folletos gratis.

WATCHTOWER 117 ADAMS ST. BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto un dólar por una suscripción a la revista *¡Despertad!* por un año. Al enviar este cupón he de recibir gratis tres folletos bíblicos.

Nombre

Ciudad

32

Calle y número
o apartado

Zona Estado
postal núm. o País

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.

117 Adams Street

N. H. KNORR, *Presidente*

Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.

GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,650,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas: Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú. Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, hlocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608, Almendares, Marianao, Habana \$1

Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago E° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21, Urb. Hip., Santurce 34 \$1

Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 21
SPANISH EDITION NOVEMBER 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal* Mod — Moderna
BC — Bover-Cantera (1947, católica) NC — Nacar-Colunga (1947, católica)
DE — Diaglotón Enfático* NR — Normal Revisada*
Dy — Douay (católica)* Ro — J. B. Rotherham*

* En inglés.

TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
UTA — Una Traducción Americana*
VA — Versión Autorizada (1611)*
Val — Valera Revisada (1934)

INDICE

La belleza de la sencillez	3	Buenas noticias desde Quebec	21
¿De qué depende la salvación?	5	El clero fracasa en la dirección moral	25
El problema del agricultor		En asambleas cristianas	26
—demasiado alimento	9	"Tu Palabra es la Verdad"	
Conviene conocer sus seguros	13	Representantes de Jehová	27
¿Sufre usted de insomnio?	17	Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de noviembre de 1962

Número 21

A LA sencillez y la belleza a menudo se les considera rivales. Mas la sencillez no es sinónimo de fealdad así como el estilo y lo costoso no lo

son de la belleza. Una cosa puede ser sencilla en su diseño y sin embargo conmovedoramente hermosa, o costosa e indecorosamente fea. Cuán a menudo oímos que la gente habla de los diseños sencillos de la naturaleza; no obstante, ¡cuán inefablemente hermosos son éstos! Jesucristo atrajo la atención de los hombres a la belleza sencilla de los lirios del campo, luego dijo que ni aun Salomón con toda su gloria estuvo ataviado como uno de éstos.—Mat. 6:28, 29.

La sencillez no es deslustre. Los pensamientos sencillos, las palabras sencillas y los placeres sencillos están llenos de colorido y llenos de belleza. Son como corrientes figuradas que corren a través de la mente, dirigiéndola a lo que es fresco y hermoso. Por tal razón el que permite que su mente se espacie en las bellezas sencillas de la Tierra halla una porción de tranquilidad en sus meditaciones. Al contrario de la opinión general, la existencia insulsa, prosaica, que niega todo lo brillante y sonriente, no es sencilla sino desdichada.

¿Qué es sencillez? ¿Se revela con señales exteriores? ¿Posee hábitos, gustos y maneras distintivos?

LA belleza DE LA SENCILLEZ

La sencillez, dicen algunos, es el vivir sin pretensiones, el ser honradamente uno mismo, como una flor es una flor, una golondrina es una

golondrina y una roca es una roca. Por lo tanto, cuando un hombre de recursos modestos vive como un hombre de recursos modestos, puede decirse que aprecia la sencillez. Tal persona no avalúa el gozo en términos de posesiones materiales, sino que está consciente de las virtudes superiores y de los valores verdaderos: amor, justicia, verdad, libertad y fuerza moral en la vida cotidiana. Este hombre puede ver la belleza que hay en la sencillez.

Sin embargo, el poseer riquezas no significa que una persona ha perdido el aprecio a la sencillez. Un hombre rico puede ser tan sincero y natural, y apreciar tanto las cosas sencillas, como los otros. Por otra parte, un hombre descalzo quizás odie la sencillez y sueñe con riquezas, ociosidad y placer como la manera ideal de vivir. La realidad es que ninguna clase de gente posee completamente la sencillez. En toda clase social hay algunos que viven con sencillez y otros que no. Jesucristo, el Hijo de Dios, dijo de él mismo: “Las zorras tienen cuevas y las aves del cielo tienen perchas, pero el Hijo del hombre no tiene donde recostar su cabeza.” (Mat. 8:20) Su vida fue el mismísimo pináculo de la sencillez,

pero ¡oh cuán significativa y hermosa vida fue!

La sencillez se muestra de muchas maneras. Los pensamientos sencillos, por ejemplo, son poderosos instrumentos que ordenan, fortalecen y forman la misma vida del hombre. ¡Cuánto más propios son que los ardides de hombres de pensamiento dividido! Por eso el apóstol Pablo exhorta a los hombres a pensar en cosas que sean verdaderas, de importancia, justas, puras y amables y a practicar el modo de vivir cristiano, agregando que el Dios de paz estará con ellos.—Fili. 4:8, 9.

El habla es la principal revelación de la mente. Como son los pensamientos de la mente, así es el habla. Por eso, si alguno piensa apropiadamente, las cosas que hable y escriba también serán edificantes. Piense justamente; hable francamente. Diga lo que usted quiere hacer saber y haga saber lo que usted diga. “Simplemente signifique su palabra *Sí, Sí*, su *No, No*,” dijo Jesús. Si usted habla clara y sencillamente, no solo se le entenderá, sino que se le apreciará también.—Mat. 5:37; 1 Cor. 2:1-5.

Sin embargo, el llamamiento a la sencillez de expresión no es un voto a favor de la mediocridad. Por el contrario, es un ruego para alcanzar a hombres a quienes el mundo olvida, para hacerse uno inteligible a todos. Es un llamamiento para copiar el lenguaje de la Biblia, el cual está ingeniosamente expresado en sencillez. No obstante, nada es tan grande o fuerte, tan persuasivo o hermoso como sus verdades.

Como sucede con los pensamientos y las palabras, así sucede con los hechos. Por lo general son las cosas claras y sencillas que hacemos las que se aprecian más. En la ilustración de Jesús de las ovejas y las cabras, él muestra que las cosas pequeñas hechas a favor de los hermanos de Cristo valen mucho ante Dios. (Mat. 25:34-40) La gente a menudo cree que debe hacer lo sobresaliente, pues de otro modo sus obras excelentes quizás pasen inadvertidas. Pero deberíamos hacer el bien para edificar, no para alardear. Deberíamos mostrar

hospitalidad, no para hacer que la gente envidie, sino para que esté cómoda. Deberíamos dar regalos, no para impresionar a otros con nuestra generosidad, sino para expresar amor y aprecio. Deberíamos vestirnos nítidamente para agradar, no para atraer atención indebida a nosotros mismos ni para exhibir nuestros recursos de la vida. Por eso, en vez de andar a través de la vida con la vista fija en el horizonte, esperando hacer lo sobresaliente, todos necesitamos llegar a estar conscientes de los millares de cosas pequeñas que pueden hacerse para ayudar a los pobres y humildes del Señor. Sirva las necesidades sencillas de ellos y usted segará una recompensa.—Hech. 20:35.

Otra cosa, las posesiones materiales no siempre tienen que ser elaboradas para satisfacer. Los hogares sencillos y el régimen alimenticio de muchas personas no han cambiado por muchos siglos, no obstante muchas de estas personas están muy felices con su suerte en la vida. Pablo nos dice: “Ciertamente es un medio de gran ganancia, esta devoción piadosa junto con suficiencia en sí mismo. Porque nada hemos traído al mundo, ni podemos llevar cosa alguna. Teniendo pues alimento y con qué cubrirnos, estaremos contentos con estas cosas.” (1 Tim. 6:6-8) Una vez que los hombres se apartan del modo de vivir sencillo, natural, entonces surgen complicaciones. La salud falla y el alborozo se desvanece. La gente que vive de manera sencilla es la más feliz a causa de ello.

El placer y la sencillez son amistades viejas. Observe a los niños cuando juegan y verá que son las cosas sencillas las que los hacen más felices. Los adultos, también, a menudo hallan el placer más profundo en las cosas sencillas. Donde la vida es sencilla y sana, el placer verdadero la acompaña así como la fragancia acompaña a la flor rústica.

Tal vez las riquezas y la elegancia no estén en el poder de todos, mas la sencillez, la bondad y la rectitud sí. Hay belleza en tal sencillez.

¿DE QUÉ
DEPENDE

la salvación?

Algunos
ponen énfasis en
la creencia; otros
ponen énfasis en
las obras. ¿Qué
demuestra la
Biblia?

“**E**JERCEN fe en él y se regocijan grandemente con un gozo inefable y glorificado, mientras reciben el fin de su fe, la salvación de sus almas.” (1 Ped. 1: 8, 9) Esas palabras del apóstol Pedro en cuanto a fe en Jesucristo ligán la salvación con la fe. Entonces, ¿depende la salvación de la fe? ¿Qué hay de las obras? ¿Se necesitan? ¿O basta con creer en el corazón de uno?

De que las Escrituras ponen énfasis en la importancia de la fe no hay duda. La fe es de importancia principalísima e indispensable para la salvación. “De acuerdo con su fe les suceda,” dijo Jesús en cierta ocasión. “Hemos sido declarados justos como resultado de la fe,” escribió Pablo bajo inspiración, y también dijo: “Sin fe es imposible agradarle bien, porque el que se acerca a Dios tiene que creer que él existe y que llega a ser el galardonador de los que con sinceridad le buscan.”—Mat. 9:29; Rom. 5:1; Heb. 11:6.

¿Qué es fe? De acuerdo con la edición más reciente del diccionario sin abreviar de Webster, es “el acto o estado de creer con todo el corazón y con constancia en la existencia, poder, y benevolencia de un ser supremo, de tener confianza en su cuidado providencial, y ser leal a la voluntad de él a medida que se revele o se crea en ella.” Una definición común entre estudiantes de la Biblia es que la fe es conocimiento y entendimiento de la Palabra de Dios junto con una seguridad confiada en ella. Según se define en las Escrituras, “fe es la expectativa segura de las cosas esperadas, la

demostración evidente de las realidades aunque no se ven.”—Heb. 11:1.

La fe se relaciona con cosas que no se ven, ya sea debido a ser cosas esperadas y por eso todavía en el futuro o debido a ser por su mismísima naturaleza invisibles. Observe que se dice que la fe misma es la demostración evidente, la convicción de realidades no vistas.

Ninguna salvación mediante fe muerta

Una fe viva tiene obras que verifican o expresan esa fe; de otra manera la pretensión de tener fe es vana y tal fe está muerta. Para ilustrar: Si una persona realmente creyera que los cigarrillos causan el cáncer, ¿continuaría fumándolos? O si alguna persona viviera en la senda de un huracán que se aproximara, ¿no haría nada en cuanto a la advertencia si realmente creyera en ella? En cada caso sus obras mostrarían qué realmente creía.

Sucede lo mismo también con respecto a tener fe en la Palabra de Dios. Si uno verdaderamente tiene fe, la probará mediante obras. Observe cuán claramente expresa este punto el discípulo Santiago:

“Tú crees que hay un solo Dios, ¿verdad? Haces bastante bien. Y sin embargo los demonios creen y se estremecen. Pero, ¿quieres saber, oh hombre vano, que la fe aparte de las obras es inactiva? ¿No fue declarado justo por obras nuestro padre Abrahán después que hubo ofrecido a Isaac su hijo sobre el altar? Notan ustedes que su fe obró junto con sus obras y que por

sus obras se perfeccionó su fe, y se cumplió la Escritura que dice: 'Abrahán puso fe en Jehová, y se le contó por justicia,' y se le llegó a llamar 'amigo de Jehová.' Ustedes ven que el hombre ha de ser declarado justo por obras, y no por la fe sola. De la misma manera, ¿no fue declarada justa por obras también Rahab la ramera, después que hubo recibido a los mensajeros hospitalariamente y los hubo enviado por otro camino? En verdad, así como el cuerpo sin aliento está muerto, así también la fe sin obras está muerta."—Sant. 2:19-26.

¿Quién quiere una fe muerta? No logra nada en la vida. No promueve el propósito de Dios; no trae bendiciones de parte de Dios y no puede conducir a la salvación.

Pero una fe viva—¿cuán diferente! Lo mueve a uno a obrar y se expresa en obras. Eso es lo que tuvo Abrahán. Santiago muestra que en verdad fue contado justo a causa de su fe, pero "por sus obras se perfeccionó su fe."

¿Qué clase de obras? Santiago aquí no está hablando acerca de las obras de la ley de Moisés, la cual "Ley de mandamientos que consistía en decretos" Dios abolió mediante Jesucristo. (Efe. 2:15; Gál. 4:4, 5) Abrahán vivió antes de que la Ley fuese inaugurada, y Rahab era cananea, no estando bajo la ley de Moisés. Su fe produjo obras apropiadas, dando prueba de su fe.

Lo mismo sucede con los que quisieran obtener vida eterna en el nuevo mundo de Dios: La simple creencia no basta, porque Dios no da por supuesta nuestra fe. Solo después que Abrahán perfeccionó su fe por obras se lo contó Dios a él como justicia. Dios no dio por supuesta la fe de Abrahán. Dios puso a prueba su fe. (Gén. 22:1) Solo después que la fe de Abrahán se demostró genuina por obras Dios dijo: "Ahora ciertamente sé que temes a Dios, porque no me has rehusado a tu hijo, tu único."—Gén. 22:12.

La fe del cristiano tiene que ser una fe viva, como fue la de Abrahán, de modo que cuando Dios la pruebe, demuestre ser genuina, como teniendo vitalidad. Por eso siempre deberíamos tener presente el punto

que aclara Santiago tan enérgicamente: Que la falta de obras es prueba de que la fe de uno es muerta, que está desprovista de vitalidad, y así ha de compararse a un cuerpo que está muerto.

Al recalcar la necesidad de obras para perfeccionar la fe de uno, Santiago no estaba arguyendo contra la fe real y genuina ni contra su importancia en la justificación. Pero estaba amonestando contra cualquier suposición de que el simple asentimiento mental era todo lo que se necesitaba para la salvación. Les estaba diciendo a los cristianos que el simplemente decir: "Yo creo," no basta, a menos que esa creencia sea traducida en fe verdadera. El decir: "Yo creo," por supuesto, es necesario, y lo coloca a uno en el camino de la salvación; pero si hay fe genuina siempre estará acompañada de buenas obras.

Salvación mediante bondad inmerecida

Mas ahora, ¿qué hay de las obras que el apóstol Pablo dijo que no eran necesarias para la salvación? Dijo Pablo: "Por obras de ley ninguna carne será declarada justa ante él, porque mediante la ley viene el conocimiento acertado del pecado." (Rom. 3:20) Tales obras fueron las de la ley de Moisés, y era sobre tales obras que los judíos del día del apóstol ponían énfasis. Pero esas obras no eran expresión de fe, porque rechazaban al Señor Jesucristo. No ponían ninguna creencia, ninguna fe en él como Aquel a quien Dios levantó de entre los muertos y mediante quien "es el fin de la Ley." (Rom. 10:4) De modo que, ¿qué tenían? Solo tenían obras sin fe. Esto no podía conducir a la salvación. Al discutir el hecho de que simples obras de la Ley no salvarán a nadie Pablo escribió:

"Consideramos que al hombre se le declara justo por fe aparte de obras de ley." "Ahora bien, al hombre que obra le es contada la paga, no como una bondad inmerecida, sino como una deuda. Por otra parte, al hombre que no obra sino que pone fe en aquel que declara justo al impío, su fe le es contada como justicia."—Rom. 3:28; 4:4, 5.

Pablo muestra aquí que es imposible ser declarado justo por obras de la Ley, puesto que exigía obediencia perfecta. Si un hombre pudiera guardar la Ley perfectamente, tendría derecho a la justicia. Un trabajador tiene derecho a aquello por lo que ha trabajado, su paga; espera su salario como un derecho, y el pago de él no es regalo ni benignidad especial. El pagar a un hombre que ha cumplido perfectamente las condiciones de un contrato no es asunto de bondad inmerecida. Por eso, si un hombre podía ser declarado justo por sus obras bajo la ley de Moisés, entonces sería una cosa que le correspondía. Pero dado que ningún hombre podía guardar perfectamente la ley de Moisés, ningún hombre podía ganar la justicia solo con obras. La única manera de conseguir la justicia, entonces, sería mediante la bondad inmerecida de Dios por medio de Jesucristo. Bajo este arreglo los pecadores podrían conseguir la justicia sin obras de ley; la fe en Jesucristo sería el factor determinante. Bajo este arreglo se pone énfasis en la bondad inmerecida, porque todos son pecadores y no merecen favor alguno. "Ahora bien, si es mediante bondad inmerecida, ya no se debe a obras; de otra manera, la bondad inmerecida ya no resulta ser bondad inmerecida." Todo esto engrandece la importancia de la fe: "Al hombre se le declara justo, no debido a obras de ley, sino solo por fe hacia Cristo Jesús."—Rom. 11:6; Gál. 2:16.

Perfeccionando la fe con las obras

Tanto Pablo como Santiago aclaran que la salvación depende de la fe. Ambos escritores inspirados también muestran que esta fe que conduce a la salvación no debe ser una fe muerta sino una fe que sea viva, una fe que se demuestre por obras. En el libro de Romanos, en el cual Pablo tan a menudo pone énfasis en la fe, también muestra cómo perfeccionar esa fe para que conduzca a la salvación:

"Si tú declaras públicamente aquella 'palabra en tu boca,' que Jesús es el Señor, y si ejerces fe en tu corazón en que Dios

lo levantó de entre los muertos, serás salvo. Porque con el corazón se ejerce fe para justicia, pero con la boca se hace declaración pública para salvación."—Rom. 10: 9, 10.

Para tener fe verdadera, entonces, se requiere que el corazón y la boca trabajen juntos. No solo se trata de creer con el corazón, sino también se trata de declarar públicamente esa palabra con la propia boca de uno, haciendo "declaración pública para salvación." Si uno no hace declaración pública de lo que está en su corazón, entonces su fe está muerta, inactiva, como un cuerpo sin aliento.

Por su propio ejemplo y por sus exhortaciones y declaraciones constantes* Pablo mostró que las buenas obras deben perfeccionar la fe del cristiano. En realidad, se puede decir que el entero capítulo once de Hebreos de Pablo es un argumento que muestra que la fe tiene que estar acompañada de obras, pues ¿cómo prueba él que aquellos hombres fieles de la antigüedad tuvieron fe? ¿Simplemente citando sus creencias? No, sino relatando lo que hicieron para probar su fe: "Abel ofreció a Dios un sacrificio de mayor valor que Caín." "Noé . . . construyó un arca." "Abrahán, cuando fue llamado, obedeció," y "ofreció a Isaac." Sí, tales hombres como Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David y Samuel, no solo creyeron, sino que "por medio de la fe derrotaron a reinos en conflictos, efectuaron la justicia, obtuvieron promesas, . . . se hicieron valerosos en guerra, pusieron en fuga a los ejércitos de extranjeros," etc.

No podemos evitarlo: donde hay fe, una fe viva, hay obras; de otro modo la fe de uno está muerta. Puede decirse que este mismo principio sirve de base para la ilustración de Jesús acerca del sabio que edificó su casa sobre una masa de roca y el necio que edificó su casa sobre la arena. El sabio tuvo una fe viva; al oír y creer obró de acuerdo con lo que oyó. El necio tuvo una fe muerta, si realmente creyó,

* Tales como Efesios 2:10; 6:10-18; 2 Corintios 9:6; Gálatas 6:10; 1 Timoteo 6:12, 17, 18; Tito 2:7; 3:8.

porque no hizo nada acerca de lo que oyó.
—Mat. 7:24-27.

Las obras por las cuales los cristianos prueban su fe hoy día envuelven principalmente el usar su boca para hacer declaración pública para salvación. El apóstol Pablo reconoció esta responsabilidad, así como también la reconocieron los otros cristianos primitivos. Los que fueron esparcidos “fueron por toda la tierra declarando las buenas nuevas de la palabra.” Pablo enseñó “públicamente y de casa en casa.” En realidad, él consideró tan seriamente su obligación de predicar que dijo: “Realmente, ¡ay de mí si no declarara las buenas nuevas!” Que esta comisión no solo fue para los superintendentes de la congregación cristiana se aclara por las palabras adicionales de Pablo a la entera congregación: “Háganse imitadores de mí, así como yo lo soy de Cristo.”—Hech. 8:4; 20:20; 1 Cor. 9:16; 11:1.

Por eso, sería necedad pensar que solo se necesita creer para conseguir la salvación. Tal punto de vista revela un entendimiento inmaduro de la Palabra de Dios, uno que se interesa únicamente en recibir. Mas la adoración pura de Dios no se interesa principalmente en recibir sino en dar. Así debe ser con los cristianos hoy día. No están contentos con solo creer, con solo dar asentimiento mental, y por eso con simplemen-

te tener una fe muerta. Dan testimonio del nombre y reino de Dios, no solo para conseguir la salvación, sino principalmente por amor a su Padre celestial. Quieren compartir las buenas nuevas del reino de Dios así como amonestar a todos en cuanto a la destrucción venidera en el Armagedón.

Este compartir las buenas nuevas del reino de Dios no es la suma total del requisito de Dios para los cristianos. No, porque ellos tienen obligación de estudiar la Palabra de Dios, de asociarse con otros cristianos, de orar y de vigilar su modo de comportarse. Ninguna cantidad de predicar el reino de Dios excusará la inmoralidad y la conducta anticristiana. Los cristianos que tienen la fe verdadera honrarán lo que predicán mediante vidas justas.

Por eso, ¿de qué depende la salvación? ¿De obras de la Ley? No. ¿Del simple asentimiento mental o de una fe muerta? No, sino que la salvación depende de una fe viva, una fe que se perfecciona mediante obras, las obras de compartir las buenas nuevas del reino de Dios mediante Jesucristo, haciendo declaración pública para salvación, y no pasando por alto la necesidad de conducta cristiana privada consistente. Por medio de tener fe con tal vitalidad usted recibirá ‘el fin de su fe, la salvación de su alma.’—1 Ped. 1:9.

¶ Este es “un día de descabellados superlativos y éxtasis exagerado,” dice Carlos W. Ferguson en *Say It with Words*. “En la nomenclatura del comercio encontramos una exageración habitual diaria que tiene que afectar nuestra propia habla y escritura; y llama atención no solamente a sí misma (aunque con cada vez menos efecto), sino también a los valores de la templanza y moderación al escribir y la importancia de la sencillez exacta si queremos ser convincentes. Los ejemplos de exageración crasa pero común son demasiado conspicuos hoy día para que se haga necesario algo más que una referencia pasajera. . . . Una película o un programa de televisión es lo mayor, lo mejor, lo más dramático, lo más gracioso, la cosa más excitante que ha aparecido. Y cuando no lo es, es colosal o supercolosal. . . . Todo lo cual quiere decir que hemos agotado los superlativos del idioma y no hemos dejado ninguna reserva. . . . Seríamos muy prudentes al evitar este extremo en nuestra escritura y habla, pensando quizás en el individuo que se puso de pie en una reunión de oración y dijo que había derramado barriles y barriles de lágrimas debido a su costumbre de exagerar.”

El problema del agricultor

CON más de mil millones de personas en necesidad de alimento y los agricultores de varios países plagados de un excedente de alimento, tenemos una de las extrañas paradojas de esta era moderna. La solución sencilla parecería ser el envío de excedentes de alimento a regiones donde hay escasez, pero ésa no es la solución al problema agrícola. Puesto que es un problema económico, es tan complejo que una solución satisfactoria parece ser difícil de hallar.



DEMASIADO ALIMENTO

resulte de una cosecha demasiado grande puede arruinarle económicamente, y eso puede afectar la economía de una nación entera. Aun en las naciones industriales los agricultores constituyen una porción grande de la población. En los Estados Unidos de la América del Norte los agricultores constituyen aproximadamente el 12 por ciento de la población. Los países europeos tienen una proporción más alta, variando desde el 20 hasta el 55 por ciento. La pérdida de poder adquisitivo por parte de un segmento tan grande de una nación ciertamente perjudica la economía entera.

Apuntalamiento de precios

En los países donde la producción agrícola constituye un problema, ciertos tipos de productos agrícolas frecuentemente exceden la demanda por ellos. En un mercado libre, donde el precio de un producto fluctúa de acuerdo con la demanda por él y el abastecimiento disponible, el agricultor puede ser perjudicado por una cosecha sobreabundante que haga bajar el precio a tal grado que él no pueda cubrir sus gastos. Desempleado al fabricante que puede ejercer un grado relativamente alto de control sobre los precios de sus productos y sobre la cantidad que se produce para el mercado, el agricultor no puede. Lo que él produce se asemeja a una gota de agua en un lago. Tiene poco efecto en el precio de mercado o en la cantidad total que se ofrece para venta. El es solo una persona entre miles o tal vez un millón o más de agricultores.

Ciertos gobiernos han tratado de proteger los ingresos agrícolas del efecto devastador de severas bajas de precios causadas por el exceso de producción. Uno de sus instrumentos ha sido el apuntalamiento de precios. El gobierno británico, por ejemplo, garantiza a los agricultores británicos precios mínimos para productos agrícolas básicos. Cuando los precios de mercado bajan a un nivel inferior a estos precios garantizados, efectúa pagos de déficit a los agricultores. Esto es la diferencia entre el precio que se obtuvo y el precio garantizado. Casi todo país europeo tiene algún arreglo por medio del cual se les da a los agricultores alguna clase de protección de precios. Algunas formas de ella hasta podrían considerarse como subvenciones gu-

Un precio muy bajo de mercado que

bernamentales. El motivo es de asegurar a los agricultores un nivel de vida que sea comparable con el nivel de que goza el resto de la gente del país.

Arguyendo a favor del apuntalamiento gubernamental de precios, el secretario de agricultura de los Estados Unidos, Orville L. Freeman, dijo: "En la ausencia de toda clase de programas gubernamentales para trabajar con y suplementar una distribución agrícola normal, se calcula que, dentro de cinco o seis años, los precios bajarían en aproximadamente un 30 a 50 por ciento. Ahora bien, yo estimo que esto significaría catástrofe económica, así como gran pérdida social y humana para todo el país."

Varios programas han sido instituidos por los Estados Unidos durante los pasados veinte años para ayudar a los agricultores a mantener un nivel satisfactorio de ingresos. Estos han incluido abonos de paridad, préstamos para artículos de comercio, abonos de conservación, y así sucesivamente. La paridad es la relación entre los precios que los agricultores recibieron por sus productos durante el período desde 1909 hasta 1914 y los precios que pagaron por las cosas que compraban, tales como mercaderías manufacturadas, abonos, etcétera. A los precios agrícolas y los no agrícolas durante este período se les ha considerado como habiendo tenido la relación apropiada unos con otros. Un abono de paridad por lo tanto sería la cantidad que un agricultor recibiría del gobierno para restaurar esta relación cuando fuere bajo el precio de mercado de su cosecha.

Préstamos de apuntalamiento de precios se han hecho en los Estados Unidos desde 1933 por la Commodity Credit Corporation. El productor de trigo, por ejemplo, puede recibir un préstamo sobre su cosecha, la cual él ofrece como garantía. Si logra vender su cosecha en más que la evaluación del préstamo del gobierno, devuelve el préstamo con interés. Por otra parte, si no logra obtener un precio superior a ese valor puede dejar que el gobierno se lleve el trigo, y se cancela el interés sobre el préstamo. Este arreglo le asegura una renta mínima de su cosecha.

Excedentes

El exceso de producción ha llegado a ser el gran dolor de cabeza para varios gobiernos. Cuando el gobierno belga ayudó a los lecheros por medio de apuntalar los precios de la leche en un nivel alto, la producción de leche fue estimulada en demasía, y se requirió una subvención gubernamental para convertir el excedente en queso y leche procesada. Un exceso de mantequilla y de uvas de invernadero también constituye un problema de excedentes para ese país. El exceso de remolachas y de vino es el problema de excedentes en Francia. Alemania tiene excedentes de cebada de alto costo. Austria se aflige de excedentes estacionales de mantequilla y cerdos. Suiza lucha con demasiada mantequilla, vino y papas. En Inglaterra el gobierno compra el excedente de papas y las vende para forraje a precios mucho más bajos. En los Estados Unidos cantidades enormes de excedentes de productos agrícolas han sido obtenidas por el gobierno y almacenadas.

En 1961 tan solo los Estados Unidos poseían aproximadamente 7 mil millones de dólares en productos agrícolas. Su cuenta anual para el almacenaje de excedentes agrícolas es de alrededor de mil millones de dólares. En tan solo granos de pienso este gobierno poseía más al principio de 1961 que cualquier otra nación de la historia. ¿Qué se puede hacer con todo este excedente de alimento?

Grandes excedentes tales como los que poseen los Estados Unidos de Norteamérica no pueden venderse en el mercado mundial en cantidades suficientemente grandes como para reducirlos mucho sin hacer estragos en los precios mundiales. Otras naciones que venden productos agrícolas parecidos en el mercado mundial serían perjudicadas económicamente y se sentirían maldispuestas para con la nación vendedora. Regalos gratuitos de alimento pueden hacerse a naciones necesitadas, pero esto puede hacerse solo hasta un grado limitado. Cantidades grandes pondrían en peligro la subsistencia de los agricultores en esas naciones. También reduciría el

incentivo de la gente allí en lo de desarrollar y aumentar su propia productividad agrícola. Se les puede dar parte del alimento a personas necesitadas dentro del país que tiene el excedente, pero esto constituye solo una ayuda pequeña porque la cantidad que ellas pueden comer está limitada.

La falta de elasticidad de demanda por productos agrícolas básicos contribuye al problema del excedente. La cantidad de trigo, por ejemplo, que la gente puede comer no puede aumentarse perceptiblemente por medio de bajar el precio. La cantidad que come se controla más por la costumbre que por el precio. Otro problema es que si el precio se mantiene demasiado alto por el apuntalamiento gubernamental de precios, existe la probabilidad de que el consumo sea reducido por ser el trigo avaluado en demasiado para los mercados del mundo. En cualquiera de los dos casos, sea que el precio fuese bajo o alto, el problema del excedente permanece.

Cuando los precios están bajos, los agricultores se esfuerzan por aumentar la producción para que sus ingresos sean adecuados para cubrir sus gastos. Por otra parte, si los precios están altos, siempre se esforzarán por aumentar la producción a causa del deseo natural de aprovechar los precios altos. En ambos casos la producción excesiva amontona nuevos excedentes sobre los anteriores, creando un problema monumental en cuanto a disponer de los productos.

Asignaciones de hectáreas

En un esfuerzo por restringir la producción excesiva de ciertos productos agrícolas, el gobierno a menudo establece cuotas de producción o restricciones en cuanto al número de hectáreas. Esto se hace en los Estados Unidos respecto a algunos granos, el algodón y algunos otros productos. Lo que los agricultores siembran es vigilado estrechamente por agentes federales, quienes miden las hectáreas sembradas para asegurarse de que no se hayan excedido de las asignaciones. Si el agricultor se ha excedido de su asignación, se le penaliza me-

dianamente una multa proporcionada a la cantidad que él haya cultivado en exceso de su asignación. Un agricultor de arroz en Arkansas, por ejemplo, quien repetidamente se excedía de su asignación, recibió multas de más de 8,000 dólares en 1958, más de 17,000 dólares en 1959, más de 10,000 dólares en 1960 y 25,000 dólares en 1961. El intencionalmente cultivó demasiado como protesta contra el control gubernamental.

Cuando un agricultor cultiva más que lo que el gobierno permite y, tal vez, sea obligado por el gobierno a cubrir con el arado el excedente, quizás se sienta perturbado a causa de este desperdicio de alimento. Por otra parte, otra persona tal vez razone que puesto que el excedente resultó por su propia desobediencia al gobierno, el gobierno tiene el derecho de hacer valer sus decretos. Aunque el alimento se pierde para uso por humanos o animales, no se desperdicia en realidad completamente, porque enriquece el suelo por ser enterrado por el arado.

A veces un gobierno trata de reducir la producción excesiva por medio de comprar productos agrícolas y luego destruirlos. Algunos agricultores tal vez opinen que esto es moralmente malo, especialmente cuando implicara la matanza del excedente de ganado como, por ejemplo, cerdos. Otros quizás concluyan que puesto que el gobierno ha comprado la propiedad de los animales y las cosechas, tiene el derecho de hacer lo que le plazca con lo suyo. La posición que una persona tome si el gobierno le pidiera destruir tales animales y cosechas es, por supuesto, asunto para decisión personal. La eliminación de excedentes por medio de reducir la producción es un método mucho más deseable. Hasta un grado muy limitado esto se ha logrado por medio de programas de conservación del suelo.

Terreno que es quitado de siembras que agotan el suelo y dedicado a siembras que mejoran el suelo contribuye al aumento de la fertilidad de la tierra laborable de la nación. No es ningún desperdicio de tierra

buena. A la larga se beneficia el agricultor, ya que su terreno mejora. Programas de conservación han variado en los Estados Unidos desde 1933, cuando el gobierno comenzó a hacer pagos a agricultores que removieran de su arreglo de producción ciertos terrenos.

Frente al aumento continuo de excedentes, especialmente de granos de pienso como por ejemplo el maíz, el gobierno estadounidense trató en 1961 de inducir a los agricultores a firmar un contrato para reducir su cantidad de hectáreas de estas siembras. Como incentivo a que hicieran esto, el gobierno prometió pagar al agricultor el 50 por ciento de la producción término medio que había estado recibiendo del terreno. Mediante este proyecto el gobierno esperaba disminuir el exceso de producción. Aunque una persona quizás tenga algo de rescoldo en cuanto a recibir pagos por mantener ociosa la tierra, tal vez pueda justificarlo al reconocer que el gobierno le impide trabajarla y que por lo tanto merece remuneración por la renta que está perdiendo. También pudiera adoptar el punto de vista de que el gobierno le está pagando arriendo por la tierra y le corresponde decir cómo ha de ser usada la tierra. El punto de vista que adopte es, por supuesto, un asunto personal. Pero a pesar de los varios planes para reducir el número de hectáreas, los excedentes de algunas cosechas han seguido aumentando.

Al aplicar el conocimiento más reciente de la tecnología agrícola, los agricultores han podido aumentar la producción en un número reducido de hectáreas. Esto ha traído resultados desalentadores a los esfuerzos del gobierno por disminuir los costosos excedentes. En vez de realizar una esperada reducción de unos trescientos cincuenta y dos millones de hectolitros de granos de pienso en 1961, los Estados Unidos percibieron menos de la mitad de esa reducción.

Al encontrarse en el apretón de precios entre los costos crecientes y las restricciones gubernamentales, muchos agricultores se han sentido obligados a aumentar

la producción para poder hacer frente a sus gastos. Esto es especialmente cierto en el caso del pequeño agricultor, el más perjudicado por el control de hectáreas. Desemejante al agricultor en grande que puede reducir los costos por medio de despedir a trabajadores alquilados, aumentar la mecanización, y por medio de diversificar, el pequeño agricultor arrostra muchos costos fijos.

Aunque los agricultores reconocen el valor de los apuntalamientos de precios, se enfadan ante la creciente intervención gubernamental en su libertad de gobernar sus granjas. Muchos están pidiendo menos intervención gubernamental y más libertad. Este deseo fue expresado por *Farm Journal* en su número de febrero de 1962. Dijo: "No escogemos—y no creemos que la mayoría de los agricultores norteamericanos escoge—solucionar el problema de los excedentes, el cual existe en solo tres o cuatro artículos de consumo, por medio de meter el cuello de los agricultores dentro del lazo del rígido control gubernamental." Se ha calculado que el 53 por ciento de los agricultores estadounidenses se alegraría de ver al gobierno dejar de inmiscuirse en la agricultura. Algunos opinan que una retirada gradual de parte del gobierno, dejando que se sienta cada vez más el efecto de la oferta y la demanda en la agricultura, con el tiempo reduciría los problemas económicos de los excedentes.

En los países en que los agricultores se encaran al problema de la producción excesiva, los que no son agricultores deberían tratar de entender los problemas económicos de éstos. Deberían compadecerse de los agricultores y reconocer que ellos merecen un nivel de vida que sea comparable con el de los no agricultores. Hasta que se halle una solución práctica para el problema agrícola, los agricultores y los no agricultores tendrán que aminorar en lo posible los efectos de los excedentes de alimento, dando las gracias porque su problema es de un exceso más bien que de una carencia de alimento.

¡DESPERTAD!

CONVIENE CONOCER

sus seguros

AUTORIDADES sobre seguros declaran que en los Estados Unidos de la América del Norte una póliza de seguros "razonablemente adecuada" le costaría a un trabajador aproximadamente una quinta parte de su sueldo. Puesto que eso representa más dinero que el dinero de que puede disponer la familia de término medio, es razonable concluir que en su mayoría las familias estadounidenses no mantienen lo que las compañías de seguros consideran "seguros adecuados." Lo que han hecho muchas de estas familias, debido al alto costo de los seguros, es hacerse más selectivas en su elección de seguros. Han seleccionado unas pocas pólizas que les prometen la mayor protección a tarifas que están dentro de sus medios; luego, que suceda lo mejor.

Aunque existen solo unos pocos tipos básicos de contratos de seguro, hay, sin embargo, muchas variedades de pólizas en el mercado. Estas variedades son principalmente el resultado de combinaciones y variaciones de rasgos especiales adicionales. Cada tipo de póliza está hecho para hacer cierto trabajo o cuadrar con cierta situación. Cada uno tiene sus usos, sus ventajas y desventajas.

Hoy día hay muchas compañías que venden seguros. En tan solo los Estados Unidos hay ahora unas 800 compañías que redactan seguros sobre automóviles. Además, hay compañías que venden seguros contra incendios, contra huracanes, de responsabilidad doméstica, contra hurto de bienes domésticos, seguros de hospitaliza-

ción y quirúrgicos. También hay enjambres de compañías que venden seguros sobre la vida, seguros sobre la incapacidad y seguros sobre casi todo cuanto se puede imaginar. Las preguntas grandes son: ¿De quién es prudente comprar y qué es prudente comprar? ¿Cómo es posible que un comprador avalúe o compare las ofertas de las miles

de compañías que ahora venden seguros?

Muy naturalmente, si usted se decide a asegurarse, querrá una compañía que le dé buen servicio y trate con usted con prontitud, dándole toda la cantidad a la cual usted tiene derecho sin maniobras legales innecesarias ni una gran pérdida de tiempo por su parte. Así, entonces, aunque el precio de la póliza es un factor importante, no es todo. La calidad y el servicio también son cosas que se reconocen como esenciales. Nadie quiere una póliza de seguro que no sea más que un convenio escrito sin valor ni sentido.

El mismísimo hecho de que haya muchas quejas amargas de que compañías de seguros son lentas en cuanto a cumplir las estipulaciones de sus contratos debería ser suficiente motivo para cautela. Uno de los peligros más grandes es el de firmar contrato con una compañía del tipo tomarlo todo pero no-hacer-nada. Es trágico el llegar a estar implicado con una compañía que ofrece pagar muy poco, o que se demora en finiquitar una reclamación, o que demande tanto de su tiempo que usted se vea obligado a convenir en aceptar considerablemente menos que lo que sería un finiquito justo y honrado.

Algunas trampas de seguros pueden evitarse por medio de tratar con compañías de seguros de buena reputación y mediante el estar más enterado de los peligros implicados. Para que usted pueda estar mejor informado en cuanto a este tema, se hacen las siguientes sugerencias:

No permita que ningún agente de segu-

ros le induzca a comprar una póliza que usted no haya verificado, no entiende o con la cual no esté completamente satisfecho. Nunca se apresure a firmar su nombre en contratos, no importa cuán urgente pareciera ser el asunto. Si un agente ejerce presión, ésa es señal segura para que usted vaya despacio, que se permita suficiente tiempo para repensarlo y reexaminar la póliza. Recuerde, a gran premura malbaturatura.

No hay gangas de seguros

Si usted busca gangas de seguros, es probable que quede chasqueado. En vez de ser una ganga, la póliza tal vez resulte ser un engañabobos de primera clase. El solo hecho de que una compañía de seguros haga mucha y recia propaganda y le prometa el sol y la luna por unos pocos centavos al día no significa que se le esté ofreciendo a usted una ganga. Puede que la compañía sea un fraude o que sus pólizas no valgan mucho más que el papel en el cual están escritas. Las gangas falsas por lo general las ofrecen empresas de otros estados a las cuales usted no puede demandar. Las compañías de buena reputación no pueden ofrecer seguros baratos. Lo mejor que pueden hacer es tratar de explicar por qué cuestan caros los seguros.

He aquí unos cuantos motivos por los que no hay gangas en seguros hoy día. Cada año en las carreteras de los Estados Unidos acontecen aproximadamente 10,000,000 de accidentes de una u otra clase. Diez millones de accidentes significan elevadas cuentas de talleres mecánicos, de hospitales y de médicos. ¡La actual cuenta para gastos medicinales, daños a la propiedad y pérdida de salario para los sobrevivientes de tan solo los accidentes automovilísticos oscila entre 5,000,000,000 y 7,000,000,000 de dólares al año! Cada año esa cuenta crece al añadirse 300,000 accidentes adicionales a la suma. Para 1975 las compañías de seguros barruntan un total anual de 55,000 muertes en las carreteras, un total de 13,000,000 de accidentes y un total de 4,000,000 de heridos, con una

cuenta de accidentes en las carreteras de ¡más de 20,000,000,000 de dólares! Ahora bien, no cometa usted el error de creer que las compañías de seguros son las que pagan esta cuenta. Los asegurados son los que tienen que pagarla. Es por eso que son altas las tarifas de seguros sobre su automóvil.

Otra cosa: el sistema legal en los Estados Unidos parece estar dedicado a la idea de que cualquier persona que llegara a estar herida tiene el derecho de cobrar, prescindiendo de quién, si alguno, sea culpable. Una mujer, por ejemplo, tropezó con un bote de basura en un corredor poco alumbrado. Demandó al dueño del edificio y cobró 221,000 dólares por lesiones que sufrió. Al hacer ruido el tubo de escape de un automóvil, un caballo saltó y botó a su jinete. Se demandó al conductor del automóvil. Al jinete le adjudicaron 150,000 dólares. ¿Quién cancela estas cuentas exorbitantes? No las compañías de seguros, de eso usted puede estar seguro, sino los que compran seguros de responsabilidad. Ellos cancelan estas cuentas en el costo aumentado de los seguros.

Hay todavía otro motivo por los altos costos. Dondequiera que se halle dinero fácil de ganar o en abundancia allí también se hallarán unos cuantos ladrones. Y el negocio de seguros no es ninguna excepción a la regla. Ya que se considera como una manera fácil de ganar dinero, atrae aun más a elementos corruptos. Unos cuantos abogados de integridad sospechosa quizás se unan a un par de médicos y dueños de talleres mecánicos no honrados, y el resultado es que a las compañías de seguros se les estafa por millones de dólares anualmente. El dueño de taller que no es honrado infla los costos de reparación, el médico da testimonio en cuanto a que ha habido heridas y el abogado defiende la causa ante jurados liberales y jueces benignos que se inclinan más y más a conceder adjudicaciones cada vez más grandes. Cuesta mucho la corrupción, y ¿quiénes pagan estas cuentas? Los dueños de pólizas. Solamente el guardarse de

fraudes cuesta a las compañías de seguros de responsabilidad más de un millón de dólares al año. Se calcula que la corrupción y el fraude han aumentado el costo de los seguros hasta el doble del precio normal.

Estudie los seguros que se ofrecen

Primero, vaya por su propia cuenta a ver los seguros en los escaparates, por decirlo así, antes de decidirse a favor de compañía o póliza alguna en particular. Compare los precios y las primas. Compruebe con su familia, sus amigos y vecinos. Averigüe qué clase de pólizas de seguro tienen ellos. Compruebe en especial con los que hayan hecho reclamaciones. Pregúnteles si quedaron satisfechos con la clase de servicio que recibieron. Si usted vive en los Estados Unidos, compruebe también con el *Better Business Bureau* (Departamento de Mejores Negocios). Ellos podrán decirle si la compañía de seguros es solvente o no. Este es un servicio gratuito y pueden dar buen consejo en cuanto a cuáles compañías son de buena reputación y con cuáles conviene negociar. Usted también puede comprobar con su comisión estatal de seguros en la capital de su estado. Haga esto *ANTES* de comprar una póliza de seguros.

Es negocio peligroso el comprar seguros por correo. Si usted planea hacerlo, por lo menos cerciórese de que la compañía tenga licencia en el estado en el cual usted vive. Eso por lo menos le dará la protección de la comisión estatal de seguros. Pero usted corre mucho menos riesgo al comprar seguros por medio de un agente local.

Conozca su póliza

Antes de firmar ciega y sumisamente, asegúrese de que entiende cabalmente lo que está comprando. Un corredor de seguros dijo: "La mayoría de la gente no lee sus pólizas sino hasta que es demasiado tarde. Después de un accidente o de un incendio, la frase más triste que oímos es: 'Yo *pensé* que estaba protegido.'" No solamente *piense* usted que está protegido por su póliza, *sepa* que lo está.

Puesto que las pólizas de seguros consti-

tuyen todo menos lectura agradable, tal vez sea necesario que usted pida a su corredor de seguros que explique los términos de su póliza o que la resuma en lenguaje escrito que usted pueda entender, porque muy a menudo los contratos de seguros están entretejidos de jerga legal. Y para su propia tranquilidad y protección, lea el contrato usted mismo o pida que algún otro se lo lea y le explique cabalmente sus estipulaciones.

Es bueno saber, por ejemplo, si su póliza de seguros sobre su automóvil le protege de los conductores que huyen después de causar un accidente, si le protege del conductor que no tiene asegurado su propio automóvil. ¿Hace eso la póliza de seguros suya? ¿Está usted seguro? ¿Aplica el seguro suyo fuera del país donde vive? La mayoría de las pólizas no lo hacen. ¿Tiene la póliza suya una tarifa reducida para buenos conductores y para conductores adiestrados? Muchos estados ofrecen tarifas bajas especiales a conductores que no están propensos a accidentes. Los adolescentes que se han graduado de alguna escuela autorizada de adiestramiento de conductores deberían hacer que su compañía lo sepa. Tal vez haya un descuento de un 15 por ciento, y otro descuento si uno ha pasado su decimonono cumpleaños. De modo que conviene conocer su póliza.

Algunas compañías ofrecen tarifas especiales o descuentos a los que manejan ciertas clases de vehículos. Si usted maneja una camioneta principalmente como automóvil particular, haga que su compañía de seguros lo sepa. Hay compañías que dan pólizas por casi el 25 por ciento menos sobre camionetas para pasajeros que lo que cuestan sobre automóviles. También, puede ser que usted llene los requisitos para un descuento a causa de cinturones de seguridad, si su automóvil está equipado con cinturones de seguridad. De modo que compruebe. Y, además, si usted maneja menos de 12,067 kilómetros al año, haga que su agente de seguros lo sepa. Puede ser que haga disponible a usted una póliza de costo más bajo, sin embargo con la misma pro-

tecci6n. Si usted tiene m1s de un autom6vil, sin falta haga que la misma compa1a los asegure, porque las primas de su segundo y tercer autom6viles pueden ser descontadas en hasta un 25 por ciento. 2Por qu6 pagar m1s cuando puede recibir la misma protecci6n por menos?

Al recorrer el mercado y leer cabalmente las p6lizas tal vez le sorprenda lo que diferentes compa1as ofrecen. Hallar1 usted que se puede ahorrar dinero por medio de escoger la compa1a apropiada y la combinaci6n correcta de seguros. Por ejemplo, algunas compa1as se especializan en asegurar a personas que no toman bebidas alcoh6licas. Si usted es abstemio, puede ahorrar hasta el 15 por ciento en una p6liza por medio de negociar con una compa1a de esa clase. Hay compa1as de seguros sobre la salud que reducen las tarifas del tenedor de p6liza si su salud ha mejorado. 2Ha mejorado la salud suya desde que se suscribi6 a una p6liza? Tambi6n, a trav6s de los a1os algunas tarifas de seguros bajan. Usted quiz1s est6 pagando la tarifa antigua m1s alta.

Por medio de repasar su p6liza puede ser que usted descubra que hay beneficios de los cuales no se daba cuenta, tales como bonificaciones m6dicas y quir6rgicas. Quiz1s usted pueda cobrar 6stas ahora. En la p6liza de seguros sobre su autom6vil tal vez descubra que tiene el derecho a privilegios de suspensi6n. Si su autom6vil no ha de ser usado durante treinta d1as consecutivos o m1s, puede ser que sus seguros de responsabilidad y contra choques puedan ser suspendidos y la prima para el periodo en que no se usa se le devuelva a usted. Sin embargo, compruebe esto cuidadosamente, porque en estados donde el seguro sobre autom6viles es obligatorio (Nueva York, Massachusetts y Carolina del Norte), las placas tienen que devolverse al Departamento Estatal de Veh1culos Motorizados mientras est6n suspendidos los seguros. Esto quiz1s signifique m1s molestia de lo que vale, aunque tal vez valga la pena si usted no va a usar su autom6vil por largos periodos de tiempo.

Perspectivas futuras de seguros

Si hubiera manera de eliminar los accidentes automovil1sticos, los precios tanto de seguros de responsabilidad como de seguros contra choques sin duda bajar1an marcadamente. Si se pudiera remover a los estafadores y defraudadores, eso, tambi6n, sin duda, har1a bajar los precios. Si el hombre se portara correctamente, sin duda ser1an bajados dr1sticamente los precios de seguros contra accidentes, sobre la salud, contra robo y contra incendios. Todos estos enormes "s1es" ser1an sue1os vanos, si no fuese por el hecho de que Dios ha prometido un nuevo mundo para el g6nero humano.—2 Ped. 3:13.

El principio de los seguros es el compartimiento de riesgo, pero Dios en su Palabra, la Biblia, muestra c6mo 6l eliminar1 todos los riesgos y de ese modo quitar1 la necesidad de seguros. Hoy d1a hasta el perro que dormita es una posible bomba de tiempo, ya que uno nunca sabe cu1ndo se despertar1 y morder1. Dios, sin embargo, nos dice que 6l concluir1 un pacto de paz con los animales, que ellos no har1n 'ning6n da1o ni causar1n ninguna ruina en todo su santo monte.' (Isa. 11:7-9; Eze. 34:25) En cuanto a da1os por sequ1a, viento y lluvia, Jehov1 asegura al hombre que la tierra producir1 su fruto y la gente vivir1 sobre el suelo en seguridad. (Eze. 34:26, 27) 2Qu6 hay de los seguros contra el hurto, sobre la salud y sobre la vida? Se nos dice que ning6n ladr6n, persona voraz, borracho ni quien comete extorsi6n heredar1 el reino de Dios; que Dios "limpiar1 toda l1grima de sus ojos [los del g6nero humano], y la muerte no ser1 m1s, ni habr1 m1s duelo ni lloro ni dolor." (1 Cor. 6:9, 10; Apo. 21:4) Por lo tanto los motivos por los cuales tener seguros hoy en d1a ser1n eliminados y el g6nero humano vivir1 en seguridad bajo la protecci6n de Dios. Mientras tanto, sin embargo, si usted escoge mantener seguros o si la ley requiere que lo haga, le convendr1 conocer tanto a su compa1a de seguros como su p6liza de seguro y conocerlas bien.

2DESPERTAD!

¿Sufre usted de

INSOMNIO?



MUCHAS personas sufren de ello. Una encuesta reveló que en los Estados Unidos el 52 por ciento de la gente tiene dificultad frecuente o poco frecuente en dormir. El insomnio es tan extenso que es una de las quejas más comunes a que se enfrentan los doctores.

Los doctores por lo general prefieren usar el vocablo insomnio para el fracaso prolongado en cuanto a obtener suficiente sueño necesario para mantener la salud y el bienestar. Puede asumir la forma de incapacidad para dormirse al acostarse, el despertar frecuentemente en el transcurso de la noche o despertar antes de haberse obtenido suficientes horas de sueño.

Una de las primeras cosas que debería hacer una persona que sufre de insomnio es verificar para asegurarse de que esto no es causado por alguna enfermedad física. Cuando la enfermedad física puede ser excluida, a menudo puede ser que uno tenga una actitud incorrecta hacia el sueño, o que exista alguna perturbación emocional tal como la preocupación.

Algunas personas se preocupan mucho si tienen una noche de insomnio, no comprendiendo que el insomnio poco frecuente no es raro. En el análisis de cerca de 7,000 noches de sueño, el Dr. Nataniel Kleitman concluyó que el buen durmiente de término medio tiene una ocasión difícil en cuanto a dormir alrededor de una noche en diez. No obstante, una mala noche en diez puede hacer que algunas personas se preocupen, y quizás cree ansiedad, lo cual, a su vez, trae más insomnio.

Esforzándose muchísimo

Debido al temor de perder el sueño, algunas personas se esfuerzan intensamente por dormirse; tratan de forzar el sueño. Esto derrota el objetivo de uno, dado que aumenta la tensión de los músculos y hace que regresen impulsos nerviosos que mantienen despierto el cerebro. El esforzarse intensamente por dormirse no da buen resultado, porque el dormirse no se logra todo al instante, sino más bien poco a poco.

Algunas autoridades creen ahora que el sueño humano se compone de unos siete sueños, separados por periodos de sueño ligero o falta de sueño. Se dice que casi todas las personas están despiertas o medio despiertas durante por lo menos uno de estos periodos; tal despertamiento no ha de confundirse con el insomnio. Pero el insomnio puede acontecer cuando una persona se alarma con respecto a esta falta de sueño momentánea y así tiene dificultad en volver a dormirse. A menudo se dice que el insomnio es una actitud con respecto al sueño de uno.

Lo que parece ser insomnio para algunas personas puede ser exageración. Cuando uno piensa que está despierto durante la noche, puede estar durmiendo parcialmente; en la mañana puede pensar que ha

pasado mucho tiempo de la noche despierto. En realidad uno puede esperar este vaivén entre falta de sueño y sueño varias veces a través de la noche. Mas la pérdida de sueño rara vez es tan mala como parece. Si una persona siente una sensación de bienestar y puede ejercitar sus facultades naturales al día siguiente, entonces no necesita ningún tratamiento para el insomnio. Cuando usted experimente uno de estos periodos momentáneos de estar medio despierto, siga pensando que en unos instantes vendrá el sueño profundo; usted se dormirá más pronto que eso.

Problemas emocionales y modo de vivir desequilibrado

Hoy en día muchos doctores creen que, en muchos casos, el insomnio es causado por perturbaciones emocionales. En este respecto el Dr. Leonardo Gilman, M. D., escribe en su libro *Insomnia and Its Relation to Dreams*: "La mayor parte de los artículos populares sobre el tema del insomnio siguen la misma manera de abordar superficial, jamás atacando el problema central. La realidad es que el insomnio estriba en una condición interna, que brota de temores, ansiedades y aun de sentimientos de culpabilidad dentro del individuo, y tiene poco o nada que ver con factores externos."

Muchas personas propenden a llevarse sus problemas a la cama y así hallan difícil el dormirse. Pero la cama de uno no es el lugar donde resolver problemas, el lugar adonde llevar preocupaciones, el lugar para meditar y estudiar lecciones que deberían haberse hecho durante el día, ni el lugar para estar ansioso a causa del día siguiente. El cristiano verdadero puede sacar provecho del consejo excelente dado por Jeshucristo: "Nunca estén ansiosos en cuanto al día siguiente, porque el día siguiente tendrá sus propias ansiedades. Suficiente para cada día es su propio mal."—Mat. 6:34.

Si uno tiene un problema que puede causar insomnio, entonces debería ponerse a resolverlo aplicando los principios bibli-

cos a su vida. Si es poco lo que uno puede hacer en cuanto a un asunto, entonces, si es cristiano, prestará atención al consejo divino: 'Arrojen toda su ansiedad sobre Dios, porque él los cuida.'—1 Ped. 5:7.

Tratando a las personas de manera cristiana evitamos muchas causas del insomnio. Una actitud supercrítica para con otros puede resultar en la pérdida de sueño. Si uno es precipitado con respecto a su habla y estando airado dice cosas hirientes durante el día, puede yacer despierto por la noche preocupándose por lo que se dijo. El irse a acostar estando airado mantendrá a la persona despierta. La Palabra de Dios aconseja: "No se ponga el sol mientras estén ustedes en un estado iritado." (Efe. 4:26) Si somos lentos para airarnos, si somos benignos, si somos sufridos y estamos dispuestos a perdonar, evitaremos muchas causas de insomnio y, sobre todo, estaremos haciendo la voluntad divina.

El vivir más allá de nuestros recursos también traerá preocupaciones que asaltan el sueño. Algunas personas se acarrean fuertes deudas comprando cosas en abonos. Luego se preocupan por cómo se las arreglarán para el siguiente pago. Aquí, otra vez, la solución es vivir en conformidad con la Palabra de Dios, la cual aconseja a los cristianos que estén "contentos con las cosas presentes," que pongan un límite a las necesidades materiales, que pongan el énfasis en las cosas espirituales.—Heb. 13:5; 1 Tim. 6:8; Mat. 6:33.

Otras causas de insomnio

Otra causa muy común del insomnio poco frecuente es el demasiado estímulo mental o físico exactamente antes de la hora de acostarse. El estimular demasiado el cerebro a una hora tardía, ya sea por la televisión o por conversación, puede impedir que una persona duerma. El ejercicio vigoroso precisamente antes de la hora de dormir también puede ser demasiado estimulante. Por eso al suspender la fuerte excitación antes de la hora de dor-

¡DESPERTAD!

mir uno tiene una mejor oportunidad de dormirse fácilmente.

El cenar mucho exactamente antes de la hora de dormir es otra cosa que puede impedirle a uno que duerma bien. Algunos especialistas en nutrición creen que el acostumbrarse a ingerir mucha sal causa insomnio. Algunas personas no pueden dormirse prontamente porque ingieren bebidas como té, café, bebidas con cola y de cacao poco antes de la hora de dormir. Tales bebidas contienen cafeína o sustancias como la cafeína que las pueden mantener despiertas.

Ruidos no conocidos probablemente también causen insomnio temporario, hasta que uno se acostumbre a ellos. Por eso, algunas personas usan orejeras para vencer estas perturbaciones.

Ayudas para dormir

Sorprende saber cuántas ayudas para dormir hay en el mercado. Hay máscaras para dormir, vibradores de varios tamaños, grabaciones de música calmante y hasta un aparato electrónico que simula el sonido de la lluvia que cae, que se dice que es el sonido más incitador de sueño de todos los sonidos. Cualquiera que sea la ayuda, una cosa debería ser manifiesta: Ciertas ayudas pueden ser eficaces para algunas personas, pero para otras tal vez no sean de ninguna utilidad.

Unas cuantas ayudas que son eficaces para algunas personas son éstas: Un poco de ejercicio tal como una caminata en el aire fresco por media hora antes de acostarse. El darse un baño con agua caliente antes de acostarse. Luego hay la lectura en la cama hasta que la soñolencia lo vence a uno. Unas vacaciones que se necesitan bien o un cambio de la rutina puede ayudar a algunas personas a encontrar su modelo de dormir normal. En su libro *You Must Relax*, el Dr. Jacobsen sugiere aflojar uno los músculos progresivamente. Primero, progreso de aflojar un músculo a aflojar otros; la idea es el aflojarse *más extensamente* a través de los músculos. Segundo, progresivamente afloje cada músculo más

y más; la idea es el aflojarse *más profundamente*.

Las pastillas para dormir son una de las ayudas que se usan más comúnmente. Tan solo en los Estados Unidos, según un informe que salió en *Chemical Week*, alrededor de 58,000,000 de dólares al año se gastan en esas pastillas. Aunque los doctores no desaprueban del todo tales pastillas y a menudo las recetan, casi todos los médicos aconsejan el tomar las pastillas por el tiempo más corto que sea posible. Algunos doctores sugieren el usarlas solo cuando no viene el sueño. Para las personas que temen el no dormir, el simplemente poseer una pastilla para dormir puede remover el temor que en realidad las mantiene despiertas. Las pastillas han de considerarse como muletas temporarias, no como algo en lo cual apoyarse con regularidad. Solo tratan los síntomas; tal vez no ataquen el problema central. Las pastillas que se venden sin receta por lo general contienen alguna droga antihistamina, que produce soñolencia como efecto secundario. Los barbituratos y muchos tipos nuevos de pastillas de no barbituratos se venden en casi todos los países solo con receta.

Sugiere precaución en el uso de pastillas para dormir lo que sucedió recientemente en Europa. Una droga de receta llamada *thalidomide* pareció ser una de las mejores pastillas para dormir jamás diseñada. Se vendió en la Alemania Occidental y en la Gran Bretaña; y aunque parecía inofensiva, resultó tener efectos desastrosos en las mujeres encinta: Más de 2,000 bebés han nacido o nacerán con brazos inútiles semejantes a tocones. Dijo la publicación médica británica *The Lancet*: "Es perturbador saber que una droga aparentemente inocua como la *thalidomide* sin ninguna dosis tóxica conocida perturbe el crecimiento de los brotes de las extremidades y de otros tejidos en cierta fase del desarrollo."

Vino, yerbas, calcio, miel

El vino y las bebidas a base de malta tales como cerveza ligera y fuerte han sido

usados por mucho tiempo como ayudas para estimular el sueño. Como una ayuda para dormir para las personas ancianas, algunos doctores recomiendan un poco de vino, en vez de drogas. La cerveza induce más el sueño para algunas personas a causa de su contenido de lúpulo, una yerba famosa por su efecto soporífico. Sin embargo, el uso de alguna bebida alcohólica como una ayuda para dormir produce unas palabras de precaución de parte del Dr. Giorgio Lolli, M. D., quien, en su libro *Social Drinking*, indica que algunas personas propenden a tomar más de lo que necesitan para dormir y así derrotan su propósito. El dice:

"Ansiedades y temores de muchas clases, no relacionados o solo relacionados indirectamente con impulsos sexuales cuyo arrebató a la hora de dormir puede impedir el sueño, pueden ser amortiguados con buen éxito por medio del alcohol. Su uso como sedativo ligero es gobernado por principios que brotan de nuestro conocimiento de los efectos del alcohol sobre el cuerpo y sobre la mente. La acción sedativa del alcohol . . . puede resultar en estímulo temporario debido a soltar los frenos. Sin embargo, en breve sigue la depresión. El individuo debería estar al tanto de que por un tiempo el alcohol puede empeorar sus síntomas. Y debería esperar hasta que el alcohol actuara de manera provechosa sin recurrir impulsivamente a más de él con el fin de cubrir el vacío entre el insomnio y el sueño. . . . El valor recuperativo del sueño es derrotado por los efectos tóxicos de cantidades demasiado grandes de alcohol."

Algunas personas que sufren de insomnio poco frecuente consiguen beneficio considerable de té de yerbas o de tabletas especialmente preparadas para producir sueño. Yerbas como valeriana, verbena, hierbabuena y especialmente lúpulo, por mucho tiempo se han usado para ayudar a inducir el sueño.

Todo lo que otros necesitan para inducir el sueño es un poco de alimento a la hora de dormir, quizás junto con un vaso de leche. Algunos quizás duermen bien con

solo algo de fruta, un vaso de jugo de fruta o alguna limonada caliente.

Para combatir el insomnio algunos especialistas en la nutrición sugieren una dieta de poca sal y mucho calcio. Un especialista de la nutrición dice: "Por lo general digo a las personas cuyo insomnio es grave que tomen temporariamente dos o tres tabletas de calcio con una bebida a base de leche antes de acostarse. . . . Hace veinte años discutí este tema con un médico que padecía de insomnio; todavía llama a las tabletas de calcio 'pastillas de canción de cuna' y me dice que continúa recomendándolas para los pacientes molestados por la falta de sueño."*

Muchos son los remedios populares para el insomnio. En su libro *Folk Medicine*, el Dr. D. C. Jarvis recomienda la miel como ayuda para el sueño placentero. Dice que si una cucharada de miel no produce sueño, uno puede hacer una mezcla de unas cuantas cucharaditas de vinagre de sidra de manzanas con una taza de miel y mantenerla sobre una mesita al lado de la cama en una jarra donde quepa una cuchara. Se dice que unas cuantas cucharaditas de la mezcla son provechosas para inducir el sueño.

El adquirir el hábito de acostarse a una hora razonable también es provechoso. Uno puede aprender aparentemente a rechazar las tendencias naturales para dormir hasta que ya no aparezcan como antes. Casi todas las personas necesitan unas ocho horas de sueño por la noche; algunas más, algunas menos.

Prescindiendo de la causa, el insomnio puede ser un problema fastidioso, y difícilmente es un asunto jocoso para los que tienen esa molestia. Tal vez deseen experimentar con algunas de las ayudas para dormir. Pero en la mayor parte de los casos, para beneficio duradero, más provechosamente pudiera ponerse el énfasis en descubrir qué es lo que le impide a uno dormir y encargarse eficazmente de eso.

* *Let's Eat Right to Keep Fit*, Adelle Davis, págs. 176, 177.

Buenas Noticias

DESDE

QUEBEC

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Quebec

“¿COMO les va hoy en día en Quebec?” Es una pregunta que frecuentemente se hace a los testigos de Jehová. En tiempos pasados era bien sabido que la pacífica actividad misional de los testigos de Jehová era violentamente opuesta por los poderes políticos y clericales de Quebec, pero los casos que los testigos de Jehová han ganado en el Tribunal Supremo del Canadá han detenido los arrestos y la intervención oficial con su obra. “¿Pero cómo ha afectado todo esto su ministerio? ¿Hay aumento? ¿Los recibe la gente de Quebec de modo mejor? ¿Cuál es la actitud de la policía? ¿de los funcionarios?”

En tiempos pasados, tal como lo informó *¡Despertad!* las prácticas de los funcionarios de Quebec eran ultrajantes. Ahora, con imparcialidad, nos regocijamos al poder informar una gran mejora.

El nuevo gobierno hace la diferencia

Una característica que indudablemente desempeñó su parte en mejorar las condiciones para todos en Quebec es el cambio de gobierno. Un breve examen del registro del gobierno anterior hace claramente evidente por qué el cambio ha ayudado a la provincia. Durante dieciséis años, desde 1944 hasta su muerte en septiembre de 1959, la provincia fue gobernada por el cabecilla político Mauricio Duplessis. Dentro del año después de su fallecimiento su imperio de iniquidad se derrumbó bajo su propio peso: su partido, el *Union Nationale*, fue derrotado en las elecciones (de julio de 1960) y reemplazado por el gobierno Liberal del primer ministro Juan Lesage. Nadie sugiere que la perfección política

haya llegado a Quebec. Pero las cosas habían llegado a tal grado que cualquier cambio solo podía ser para bien.

Concerniente al régimen de Duplessis en una ocasión comentó el *Star* de Toronto: “A sus fines su gobierno era el más abiertamente corrupto que jamás haya tenido la provincia.” Y Marcos Gayn, escritor

editorial, declaró: “La corrupción aquí estaba desnuda a la vista y era desvergonzada. . . . La reacción contra el deterioro moral de la era de Duplessis fue una de las causas de la ‘revolución de Quebec.’ . . . Abundan ahora las señales de que se ha reducido el deterioro moral—aunque de ningún modo se ha eliminado.”

El nuevo gobierno del primer ministro Lesage designó una comisión real para investigar los fraudes de la administración Duplessis. Unos cuantos puntos selectos lo demostrará: El partido *Union Nationale* había otorgado contratos para varios puentes justamente antes de las elecciones. El nuevo gobierno hizo contratos nuevos. Cuando se eliminó el soborno de la *Union Nationale* el precio del contrato de Perusse, en el condado de Bagot, se redujo de 63,780 dólares a 29,978; el de Murdochville, de 45,077 dólares a 28,852; el de Lepine Massocotte, de 57,397 dólares a 25,704. La construcción de puentes repentinamente se hizo mucho más económica en Quebec. Además, un abogado de Montreal, influyente con el régimen de Duplessis, se vio obligado a renunciar a su banca en el Senado canadiense cuando el comité de investigaciones recibió evidencias de que recibía una restitución secreta del 10 por ciento de las concesiones hospitalarias que obtenía del gobierno de Quebec.

La Policía Provincial de Quebec necesitaba alguna atención también. Para Duplessis había sido principalmente la escuadra de violencia política. Ahora se ha informado que el 15 por ciento de este cuerpo corrupto tenía antecedentes criminales. El cuerpo ahora ha sido reorganizado.

Prevaleciendo tales condiciones, ¿cuál grupo era el blanco principal de Duplessis? El *Star* de Toronto declaró en un editorial: El punto de vista autocrático de Duplessis fue “ejemplificado en su persecución de la secta de los Testigos de Jehová.” Cuando los testigos de Jehová tuvieron el valor de declararse a favor de la verdadera adoración, a pesar de este dictador, él alegó que eran sediciosos, que socavaban el gobierno, pero ahora que han salido los hechos a la luz, ¿quién era realmente sedicioso—los testigos de Jehová, que tuvieron el valor de decir la verdad, o el dictador que usaba su escuadrón de violencia infestado de criminales para mantener su imperio de iniquidad?

Ahora que hay una nueva administración parece que por lo menos se ha reducido la perversión de parte del gobierno, lo cual tiene que redundar en beneficio para la provincia.

El valor es contagioso

¿Pero cómo sucede que en un país democrático como el Canadá un dictador del calibre de Duplessis pudiera mandar por tanto tiempo? ¿No había nadie aparte de los testigos de Jehová que le hiciera frente?

La timidez que ha resultado después de unos 350 años de dominio por la iglesia y el Estado en Quebec se explica mejor por un monje católico francocanadiense: “En la tierra de Quebec todo puede explicarse por el temor, desde la perplejidad de los pequeños hasta las inquietudes de los grandes.” Este escritor, Pedro Jerome, describe la religión en Quebec como “nuestro catolicismo marchito, tímido e ignorante, reducido a una moral, y, en cuanto a eso, una moral sexual, y aun así, negativa. . . . Tememos a la autoridad porque no tenemos el valor de la libertad.” (*Les Insolences du Frère Untel*, págs. 61, 63, 71, Harvest House, Montreal) Fue este complejo de temor lo que le hizo las cosas convenientes para los políticos inescrupulosos y los clérigos poderosos que han traído abajo con ellos.

Sin embargo, los testigos de Jehová no

temían a Duplessis, aunque en 1947 él declaró su intención de librar “una guerra sin misericordia en contra de los Testigos de Jehová.” Los testigos de Jehová no estaban buscando una disputa con el gobierno de Quebec, sino que estaban interesados en llevar a cabo su obligación cristiana de predicar, de llevarle a la gente honrada y humilde de Quebec el mensaje consolador del reino de Dios, la única esperanza verdadera de paz, felicidad y gobierno perfecto. Su ministerio era de bondad y amor a la gente. No estaban tratando de ser mártires ni de iniciar un conflicto con el Estado.

Cuando el gobierno provincial se lanzó en una cruzada religiosa en contra de este grupo minoritario, los testigos de Jehová solamente defendieron su derecho dado por Dios y legalmente garantizado de la libertad de adoración. La gente amante de la libertad contempló asombrada la intrepidez del pequeño grupo de testigos de Jehová que resistió con valor y con fe todo el poder de la corrupta combinación de la iglesia con el Estado. La violencia de las turbas, más de 1,600 arrestos, palizas, prisiones, ruina económica de los negocios, violencia policial y acusaciones públicas por el dictador y sus aliados—todos los arreos del poder del Estado golpearon como ola de mar contra la actitud de roca firme de los testigos de Jehová.

Momentáneamente la roca pareció estar sumida, pero pronto se hizo evidente que era la ola del poder del Estado la que se quebraba al dar pasos el Tribunal Supremo del Canadá para invalidar las tácticas violentas de Duplessis. Otras personas que amaban la libertad comenzaron a cobrar valor.

El profesor Francisco Scott, Director de la Universidad de Derecho de McGill, hablando de los testigos de Jehová, dijo que ellos eran los que “tenían el valor y el apoyo para llevar el asunto hasta una victoria final. Deberíamos estar agradecidos,” dijo él, “de tener en este país algunas víctimas de la opresión del Estado que luchan por sus derechos. Su victoria es la

¡DESPERTAD!

victoria de todos nosotros. . . . Cinco de las víctimas cuyos casos llegaron al Tribunal Supremo del Canadá en la última década, y que han contribuido tanto a la aclaración de nuestra ley, fueron Testigos de Jehová."

Siguiendo la guía establecida, las grandes tiendas de Montreal atacaron con éxito ante el Tribunal Supremo el decreto de los 'Días Santos' de Montreal, que procuraba obligar a las tiendas a cerrar en los días santos católicos. El Acta del Candado, otro instrumento infame de la opresión de Duplessis, también llegó ante el más alto tribunal de la nación y fue declarada anti-constitucional en 1957. Los vientos del cambio ya soplaban.

Por primera vez, también, la Biblia ha comenzado a recibir una mayor distribución en el católico Quebec. Previamente era sustancialmente un libro prohibido; en su ministerio de puerta en puerta los testigos de Jehová continuaban preguntando: "¿Por qué? ¿Por qué no se les permite tener una Biblia?" Puesto que no había ninguna respuesta satisfactoria a esta pregunta, la iglesia de mala gana comenzó a distribuir Biblias. Muchos franceses abiertamente reconocieron la buena obra de los testigos de Jehová que ha hecho que la Iglesia Católica coloque en sus manos la Biblia. El precio de algunas de estas Biblias ha sido tan elevado como de 35 dólares. Para una familia pobre esto es prohibitivo. No obstante, un sorprendente número ha demostrado su amor por la Palabra de Dios adquiriendo una Biblia. El deseo sincero de muchos *habitants* es de conocer a Dios mejor y ser aprobados por El. Cuando los ministros de los testigos de Jehová llaman, los dueños de casa con gusto exhiben sus Biblias nuevas y las consideran, con numen y encanto galo que hacen tan interesantes a los francocanadienses.

Todas estas influencias hacia la libertad física e intelectual están desempeñando su parte en aflojar el agarre férreo sobre el pensamiento y la libre expresión en que ha estado aprisionado Quebec. "¿Está perdiendo la Iglesia su agarre sobre Quebec?"

preguntó Marcos Gayn, escritor editorial del *Star* de Toronto, el 13 de junio de 1961. El contestó: "El verdadero motivo de la inquietud de los obispos y del clero de los pequeños pueblos es la impresión de que la dirección del Canadá francés se les está escurriendo de las manos."

El monje católico Pedro Jerome va un paso más adelante. Según su opinión ya se les ha escurrido. En su libro *Les Insolences du Frère Untel* (Las impertinencias del hermano Anónimo) declara: "Pero lo que veremos acontecer es el desafecto de la gente francocanadiense para con su religión. Las cosas ya están más arruinadas de lo que se ve a primera vista. . . . Parece que no evitaremos un desafecto general con la religión—ya lo tenemos."

El mismo hecho de que un escritor católico pudiera decir tales cosas es su propia evidencia de la nueva atmósfera de libertad en Quebec.

El escenario variante de Quebec

Durante la noche de la tenebrosa persecución de los testigos de Jehová en la década a partir de 1940, hubo mucha falta de comprensión. Alguna gente de Quebec hasta temía la obra de estos ministros cristianos. Pero, ¿han pasado las tinieblas? ¿Se han disipado los temores?

Considere las declaraciones de una francesa, con quien se trató a su puerta en Montreal, declaraciones que revelan el notable cambio de disposición. Ella avergonzadamente le admitió al ministro visitante que algunos años antes, a los dieciséis años de edad, ella había participado en la violencia de un tumulto y había arrojado cosas a los testigos de Jehová. "¿Qué otra cosa podíamos hacer?" preguntó. "No estaba bien informada y mis padres no estaban bien informados. Ahora reconozco que estaba mal. Puedo ver que los testigos de Jehová ciertamente tienen algo."

Estas personas francesas que una vez temían reconocen ahora a los testigos de Jehová como los que verdaderamente conocen la Biblia. No es fuera de lo común que exclamen: "Ustedes verdaderamente

conocen la Biblia de memoria, ¿no es así?" Una mujer dijo, estando a la puerta de su casa: "Ustedes están mucho más capacitados para enseñarnos la Biblia que nuestros sacerdotes. Ustedes conocen la Biblia y nos muestran dónde hallar los textos. Esto es lo que no hacen los sacerdotes."

Este mismo respeto se reveló por otra experiencia en Montreal, donde un testigo de Jehová, al llamar en una casa de puerta en puerta, se encontró con un estudiante para maestro. El joven se sorprendió por las respuestas a sus preguntas, muy distinto de lo que sus instructores le habían hecho creer concerniente a los testigos de Jehová. Hizo arreglos para que un ministro de los testigos de Jehová fuese a la Escuela Normal Jacques-Cartier para que diera un discurso a los estudiantes acerca de los testigos de Jehová. Aunque se considera que esta escuela es un colegio católico, el ministro de los testigos de Jehová pudo dirigirse a sesenta estudiantes durante cuarenta y cinco minutos, y un período de preguntas después extendió la visita a dos horas. Quedaron en la institución varias publicaciones de la Sociedad como obras de referencia. El maestro declaró que su interés al hacer arreglos para la conferencia era ayudar a los estudiantes del curso de religión a ver el valor de conocer verdaderamente la Biblia. De la "noche" de temor ha amanecido el "día" de tolerancia.

Los funcionarios también han mostrado una disposición muy distinta a la anterior. En Rimouski, Quebec, la propiedad que usaban los testigos de Jehová no recibía la exención normal impositiva acordada a los edificios religiosos. Se hizo la solicitud al consejo de la ciudad, el cual otorgó la exención y devolvió el dinero que ya se había abonado. El clero se alteró bastante y convocó una reunión de emergencia del consejo, demandando que se revocara la decisión que otorgaba la exención a los testigos de Jehová. El consejo respondió: "A los testigos de Jehová se les considera una religión según la ley, de modo que están exentos del impuesto tal como lo está

cualquier otra religión." Esta disposición de equidad y respeto por la ley de parte del gobierno a pesar de la premura clerical es ciertamente encomiable. La radio, la televisión y los diarios locales dieron publicidad al caso y todo abrió las puertas para muchas conversaciones con la gente de la zona.

Otros funcionarios, tales como los de los consejos escolares, que anteriormente tenían alquilar los edificios a los testigos de Jehová por temor a la violencia han mostrado recientemente una disposición muy buena y han hecho accesibles estos edificios públicos en algunas secciones para asambleas religiosas durante los fines de semanas. En la Ciudad de Quebec se firmó un contrato para la celebración de una asamblea de distrito francesa en los Terreros de la Exposición de propiedad de la municipalidad para el verano de 1962. En esta ciudad donde anteriormente hubo muchos pleitos y muchos arrestos, los funcionarios municipales han cooperado muy bien.

¿Son estos puntos meramente casos aislados? Algunas cifras nos ayudarán a dar la respuesta. En 1951 había 1,397 testigos de Jehová en Quebec; en 1961 la cifra había ascendido a 3,225. Más de 1,500 de éstos son de habla francesa. En 1951 no había un solo Salón del Reino de los testigos de Jehová en toda la provincia; para 1961 había veintitrés. En 1951 había veintiuna congregaciones francesas en Quebec; ahora hay cuarenta y dos. También hay treinta congregaciones de habla inglesa. El cambio de disposición claramente no se limita a casos aislados.

Por su constancia frente a mucha oposición, los testigos de Jehová se han ganado el respeto de la población francesa. La noche se ha tornado en día para ellos. Frecuentemente dicen: "Verdaderamente admiro su valor." Este valor de los testigos de Jehová, por supuesto, nace de su fe, en armonía con las palabras del salmista: "Sé valeroso y sea fuerte tu corazón. Sí, espera en Jehová."—Sal. 27:14.

Queda alguna oposición

Como es de esperarse todavía hay alguna oposición, el resultado de los muchos años de tergiversación y el concurrente fanatismo que tiene asido a un reducido número de residentes de Quebec, y se manifiesta en asaltos ocasionales contra los ministros de los testigos de Jehová. Sin embargo, esta disposición no es verdaderamente representativa del *habitant* francocanadiense sensato y afable. Solamente la gente sumamente ignorante piensa que puños y palos muestran la verdadera fe religiosa. ¡Qué desesperante pobreza espiritual confiesen cuando su mejor expresión de creencia es el asalto físico contra los ministros de otro grupo! No es de extrañar que el escritor católico fray Pedro Jerome haya dicho: "El fracaso de nuestra instrucción religiosa es patente."

Se han instituido varias demandas contra los que han perpetrado esta violencia. Han sido uniformemente condenados por los magistrados; de hecho, la condena más reciente en Montreal resultó en una multa de 50 dólares impuesta por el juez Shorteno. En otro caso el juez Lamarre del Tribunal Municipal de Montreal rotundamente denunció a un miembro de la Acción Católica que había atacado a un testigo de Jehová: "Estas personas creen que tienen razón, y tienen el derecho de profesar pacíficamente su religión tal como lo hacen . . . Pero son individuos de mentalidad estrecha como la de usted los responsables de las guerras mundiales." El buen sentido de los jueces está poniéndole fin a este barbarismo.

También había considerable dificultad con la policía en otros tiempos, pero ahora se ha quitado esa presión; la mayoría está cumpliendo su deber de apoyar la ley para todas las persuasiones religiosas.

Solamente un caso de importancia queda por decidirse por los tribunales, y ése es un residuo del régimen de Duplessis. Uno de sus estatutos redactados por la legislatura de Quebec procuraba darle poder a la policía provincial para cerrar con llave todos los Salones del Reino de los testigos de Jehová e incautarse de todas sus Biblias y literatura sin siquiera un juicio. Esta ley fue inmediatamente atacada por los testigos de Jehová en los tribunales y, al momento de escribirse esto, el argumento sobre su validez está pendiente en el Tribunal de Apelaciones de Quebec.

Buenas noticias

En general, puede decirse que las noticias desde Quebec son buenas noticias. Los testigos de Jehová han soportado mucha oposición con paciencia y amor. Este es un ejemplo viviente de la clase de amor que Jesús enseñó y desplegó. El que se haya sobrepuesto a tanto es prueba viviente de su poder.—Juan 13:35.

Los ministros testigos de Jehová que están predicando en Quebec no cambiarían su asignación por ninguna otra. Hallan entre los amistosos francocanadienses muchas cualidades interesantes y amorosas. El conocimiento que ahora tienen, agregado a su buen sentido básico, les ha hecho apreciar que el odio que anteriormente les tenían a los testigos de Jehová según les enseñaran sus guías era completamente injusto e infundado.

De modo que, cuando se pregunta: "¿Cómo les va en Quebec hoy en día?" los testigos de Jehová contestan: "¡Magnífico! Estamos disfrutando de grandes bendiciones." "La bendición de Jehová—eso es lo que enriquece, y él no añade dolor con ella."—Pro. 10:22.

"Mirando atrás al papel de las iglesias con relación a los grandes problemas éticos de nuestro tiempo, uno tiene que confesar que, con pocas encomiables y hasta heroicas excepciones, el clero no ha brindado a la nación dirección moral."—*Harper's*, noviembre de 1961.

En asambleas cristianas

INVITADOS A VOLVER

En Winston-Salem, Carolina del Norte, los testigos de Jehová recientemente usaron una escuela secundaria para celebrar una asamblea cristiana. La junta de educación había estado algo renuente a conceder el permiso para usar las comodidades de la escuela debido a que habían sido descuidadas por otros grupos religiosos. Las comodidades incluían una cafetería equipada con la maquinaria más reciente. ¿Qué dijeron los funcionarios acerca del uso de las comodidades por los Testigos? "Este edificio está más limpio de lo que ha estado en los últimos ocho años," y, "Si alguna vez quieren usar estas comodidades otra vez, están a su disposición." El director, impresionado con la organización de la cafetería, llamó a su esposa para que fuera a verla por sí misma. El director de cafeterías del condado quedó igualmente impresionado por la limpieza, al grado que le ofreció al cocinero principal un puesto de superentender una de las cafeterías escolares del condado. Este Testigo había venido a servir donde la necesidad de ministros del Reino es grande y necesitaba un empleo. El superintendente de la escuela del condado quedó tan satisfecho con el informe del director de cafeterías y del director de la escuela que invitó a los Testigos a regresar cuando quisieran.

OPOSICION CLERICAL

En México, Texas, los esfuerzos de la Alianza Ministerial del clero para impedir que los testigos de Jehová celebraran una asamblea en la ciudad fracasaron. La reacción pública demostró desaprobación por la acción del clero. Muchos comerciantes declararon que no aprobaban los esfuerzos del clero. Casi todo negocio que tenía escaparate aceptó un cartel de anuncio del discurso público. Aunque el contrato para el auditorio estipulaba que era gratis, habría un cargo si era necesario hacer funcionar la calefacción para los tres días. El sábado por la noche hizo frío y un miembro del cuerpo de bomberos vino, encendió la calefacción y dijo: "Esta cuenta va a cargo del cuerpo de bomberos. No se les cobrará nada a ustedes por este servicio." La conferencia pública se transmitió por la estación local de radio, siendo sumamente cooperator el gerente. Dijo que no le agradaba

la manera en que hacían las cosas los clérigos, y transmitió un editorial declarando que la Alianza Ministerial se extralimitaba al tratar de obligar a los comisionados de la ciudad a negar a un grupo minoritario la libertad de congregarse.

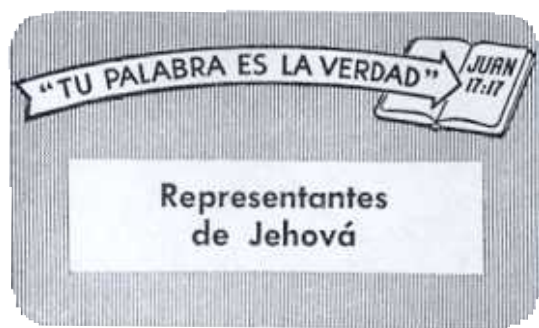
Después de la asamblea, uno de los comisionados se dirigió a los representantes de la Sociedad Watchtower a cargo de la asamblea. Declaró que había concurrido a todo el programa del domingo y que le había agradado mucho. Dijo que la conducta de los Testigos en la ciudad había sido muy buena y que él ciertamente recomendaría a los comisionados de la ciudad que se les invitara a regresar en cualquier oportunidad. La concurrencia a la asamblea fue de 10 por ciento sobre el número total de Testigos en la localidad, lo que indica que mucha gente del lugar estuvo presente para oír el discurso público.

ASAMBLEA NACIONAL EN COLOMBIA

En Colombia la asamblea nacional se fijó para los días 23 a 25 de marzo de 1962, en Barranquilla, ¡y cómo apreciaron los testigos cristianos de Jehová el privilegio de reunirse! Algunos vinieron de las regiones montañosas desde donde tuvieron que viajar a pie o a caballo o burro por grandes distancias, luego por ómnibus, tren o embarcación fluvial a la ciudad. Algunos Testigos viajaron más de treinta horas en ómnibus.

Se hizo un arreglo original en algunos casos para encargarse de la llegada de los delegados: Llegaba un ómnibus especial de delegados. El departamento de alojamiento ya había hecho los arreglos para que todo el grupo fuese asignado a la misma sección del pueblo. De modo que se dirigían al Salón del Reino de esa sección, descargaban y luego los hermanos locales los conducían a sus habitaciones. Unos trece ómnibus especiales se manejaron de este modo.

El bautismo, que había sido un problema debido a la distancia a que estaba la playa, se efectuó fácilmente: Los hermanos cavaron una pequeña pileta de unos tres metros de largo, un metro de ancho y un metro y medio de profundidad en el patio arenoso de la oficina sucursal de la Sociedad. Luego la revisieron con plástico que costó menos de 4 dólares, y allí se llevó a cabo el bautismo de 179 personas.



MUCHO antes de que se le diera existencia al hombre el Dios verdadero creó una gran hueste de criaturas espíritus. A algunas las usó como mensajeros y, por lo tanto, se les menciona en la Biblia como ángeles, que significa mensajeros. A menudo Jehová usaba a una de estas criaturas espíritus para representarlo en la Tierra. Un caso notable de esto es en el monte Sinaí cuando el pacto de la ley fue dado a los israelitas.

Después de relatar el despliegue imponente de poder que fue manifestado en el monte Sinaí ante los ojos de los israelitas reunidos, el registro bíblico dice: "De modo que Jehová descendió sobre el monte Sinaí a la cima de la montaña. Entonces Jehová llamó a Moisés a la cima de la montaña, y Moisés subió." (Exo. 19:20) Parecería por esta declaración que el Soberano Supremo dejó su dominio celestial y descendió al monte Sinaí para dar personalmente a Moisés el pacto de la ley. Que no fue así se hace evidente por un examen adicional de las Escrituras.

El apóstol Pablo declara que el pacto de la ley fue transmitido al hombre por medio de ángeles. El indica esto en Gálatas 3:19: "¿Por qué, pues, la Ley? Fue añadida para hacer manifiestas las transgresiones, hasta que llegara la simiente a quien fue hecha la promesa; y fue transmitida por medio de ángeles por mano de un mediador." La misma declaración fue hecha por el primer mártir cristiano, Esteban, quien dijo a los caudillos judíos que ellos habían 'recibido la Ley según fue transmitida por ángeles'

pero no la habían guardado.—Hech. 7:53; Heb. 2:2.

La presencia de Jehová en el monte Sinaí fue representada por un mensajero angelical que obró como vocero oficial suyo. Dado que el ángel habló lo que Jehová le había dicho que hablara, podía decirse que Jehová mismo estuvo hablando a Moisés. El padre de Sansón, Manoa, adoptó este punto de vista cuando un ángel le habló. El registro dice: "Entonces fue cuando Manoa supo que había sido el ángel de Jehová. En consecuencia, Manoa dijo a su esposa: 'Positivamente moriremos, porque es a Dios a quien hemos visto.'" (Jue. 13:21, 22) Manoa pudo decir esto porque había hablado con el vocero angelical de Jehová que representaba a Jehová.

Otro ejemplo que podemos señalar en el cual se consideró que Jehová mismo hablaba cuando en realidad el vocero era un representante es el caso en que Elías pronunció una profecía con respecto a Acab y los hijos de Acab. Cuando esta profecía se cumplió, Jehú dijo, con respecto al hijo de Acab, Joram: "Levántalo; échalo en el terreno del campo de Nabot el jezreelita; pues recuerda: Yo y tú íbamos juntos en un carro detrás de Acab su padre, y Jehová mismo levantó esta declaración formal contra él." (2 Rey. 9:25) Debido a que la profecía era de Jehová, Jehú pudo decir que Jehová mismo la había pronunciado. Por la misma razón pudo decirse que Jehová habló a Moisés en el monte Sinaí, aunque un ángel que representaba fue quien habló.

Hubo una criatura espíritu en particular a quien Jehová usó como vocero especial. La Biblia lo llama el Logos, Verbo o Palabra por esa razón. Parece razonable concluir que fue este vocero especial el que representó a Jehová en el monte Sinaí. Este gran príncipe, lógicamente contribuiría a transmitir el pacto de la ley. Sin duda, él condujo a los israelitas a través del desierto, los castigó en el nombre de Jehová por desobedecer y disputó con el Diablo a causa del cuerpo de Moisés. Refiriéndose a él, Daniel 12:1 dice: "Se levantará Miguel,

el gran príncipe que está de parte de los hijos de tu pueblo.” (Dan. 12:1) Ese gran príncipe y representante especial de Jehová obviamente sería el Hijo unigénito de Jehová.

Por eso cuando la Biblia habla de las dos tablillas de piedra en las que escribió el dedo de Dios, no deberíamos concluir que Jehová mismo escribió directamente. Así como fue su vocero angelical el que habló con Moisés, así fue por medio de este representante que fue hecha la escritura. La expresión “dedo de Dios” se usa en la Biblia para referirse a la fuerza activa de Jehová más bien que a un dedo literal. El mismo pensamiento se encuentra en el Salmo 8:3, que dice: “Veo tus cielos, las obras de tus dedos.” Fue por el espíritu de Dios que los cielos fueron hechos, no por dedos literales. Solo se usan para representar su fuerza activa de una manera que podamos entender, porque los dedos son los medios principales por medio de los cuales el hombre escribe y hace cosas.

Solo hay tres ocasiones mencionadas en la Biblia en que parece que Dios no habló por medio de un vocero que lo representara. Estas acontecieron cuando su Hijo unigénito estuvo en la Tierra como hombre. La primera ocasión fue cuando Jesús fue bautizado y desde el cielo se oyó una voz que dijo: “Este es mi Hijo, el amado, a quien he aprobado.” (Mat. 3:17) La segunda vez fue cuando Jehová habló en la escena de la transfiguración, mencionada en Mateo 17:5, y la tercera vez fue cuando Jesús estaba orando a su Padre y una voz le contestó desde el cielo, lo cual se menciona en Juan 12:28. El vocero oficial de Jehová estaba entonces en la Tierra, y las circunstancias parecen mostrar que Jehová mismo habló en estos casos más bien que un representante.

Tal como Jehová usó a su representante angelical para expresar su voluntad para

los israelitas en el monte Sinaí y para llevar a cabo sus propósitos para estas personas cuyas en pacto, así usó a tal representante en el trabajo de crear al hombre en el principio. En el registro que la Biblia da de la creación dice que “Dios creó los cielos y la tierra.” (Gén. 1:1) Que lo hizo por medio del Logos a quien usó como un obrero maestro se indica en Juan 1:3, donde se dice: “Todas las cosas vinieron a la existencia por medio de él.” Colosenses 1:16 confirma esto, al decir: “Por medio de él todas las otras cosas fueron creadas en los cielos y sobre la tierra.” El es el obrero maestro que, hablando bajo el nombre de la sabiduría, declara en Proverbios 8:23, 30: “Desde tiempo indefinido fui instalada, desde el comienzo, desde tiempos anteriores a la tierra. Entonces vine a estar a su lado como obrero maestro.”

Aunque Jehová usó a su Hijo unigénito como obrero maestro en la creación de todas las cosas, eso no significa que Jehová no hizo nada y que el Hijo fue el creador. Al contrario, era Jehová quien decidía lo que había de crearse y cómo había de ser hecho. El suministró a su Hijo el conocimiento, la habilidad y el poder para llevar a cabo sus propósitos con respecto a la creación. Podemos hacer una comparación de esto con la construcción de un edificio. Los edificadores serían el dueño, el arquitecto y el contratista más bien que los obreros que hacen el trabajo efectivo. Así sucedió con Jehová. El fue el Creador o Edificador, aunque la Palabra hizo el trabajo efectivo conforme fue dirigido por Jehová.

Por medio de sus representantes angelicales, Jehová ha dado a conocer su voluntad al hombre y ha ejecutado muchas obras maravillosas para honra y gloria de su gran nombre. A él va la alabanza y el crédito por todas ellas. “La gloria y el poder son suyos por siempre jamás.”—1 Ped. 4:11.



Terremotos sacuden la Tierra

◆ Hacia fines del verano la Tierra se sacudió y estremeció violentamente. El 21 de agosto dos temblores sacudieron todo el sur de Italia y espantaron terror en Nápoles. Seis personas murieron. Una semana después un terremoto que envió temblores por Sicilia, Creta, Malta y el sur de Italia derribó casas en Grecia.

El 2 de septiembre una tremenda sacudida destruyó más de 200 pueblos y aldeas en la parte occidental de Irán. Miles de casas y edificios se desplomaron en una sección de aproximadamente el tamaño del estado norteamericano de Massachusetts, y se calculó que más de 20,000 personas habían muerto. Pocos días después el sha Mahoma Riza Pahlevi informó: "De los 40,000 que vivían en esa sección podemos decir que quedan 30,000, y de éstos entre 20,000 y 25,000 ya no tienen hogar." El primer ministro Assadollah Alam llamó a esto la "mayor catástrofe de la historia reciente de Irán."

Inundaciones y tifones

◆ El 28 de agosto se informó que cuarenta y nueve personas habían muerto en inundaciones en el estado de Asam, en la India, como resultado del desbordamiento del río Brahmaputra y sus tributarios.

El mismo día por lo menos

242 personas fueron muertas y el paradero de otras 48, según informes, no se pudo determinar en una inundación en Sunchon, Corea. Después de unas poderosas lluvias, el dique de un río se rompió, derramando aguas desenfrenadas en el pueblo. La policía dijo que 580 hogares habían sido arrastrados por las aguas o destruidos y más de 2,000 quedaron sumergidos, quedando sin hogar 10,000 habitantes.

Cuatro días después el peor tifón que ha azotado a Hong Kong desde antes de la II Guerra Mundial barrió desde el mar meridional de la China con vientos de 256 kilómetros por hora y castigó terriblemente a la ciudad. Se informó que 128 personas habían muerto y se ignoraba el paradero de 43.

Investigación de Venus

◆ El 27 de agosto fue disparado desde Cape Canaveral, Florida, hacia Venus, el planeta más cercano a la Tierra, el Mariner II. Una semana después se enviaron señales de radio a casi 2,400,000 kilómetros para corregir el derrotero del "laboratorio volador" de 200 kilogramos. Si todo va como se espera, el Mariner II pasará a 14,400 kilómetros de Venus el 14 de diciembre, y transmitirá información concerniente al planeta vecino de la Tierra, del cual se sabe poco.

"Basura del espacio"

◆ La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) de los Estados Unidos informó este verano que ese país y Rusia habían colocado en órbita más de 340 objetos, y que éstos tenían un peso combinado de unas 100 toneladas. Para el 18 de julio se dijo que había 192 objetos diferentes todavía en órbita. La mayoría de ellos, no obstante, no eran útiles ya, y eran lo que oficiales de la NASA llamaron "basura del espacio."

¿El camino a la paz?

◆ El 31 de agosto, en un discurso presentado en la Universidad de Varsovia, en Polonia, el secretario general interino de las N.U., U Thant, declaró que "la bomba de hidrógeno es mayor mal que cualquier mal que se quiera evitar con ella." Lamentó del hecho de que las potencias principales gastan unos 120,000,000,000 de dólares en armas cada año, aunque les es "tan difícil a los países adelantados decidir separar el uno por ciento de sus ingresos nacionales para el adelanto económico de los países menos desarrollados."

Asalto de correos

◆ En la noche del 14 de agosto un camión de correos que llevaba 1,551,277 dólares de bancos de Cape Cod al Banco de la Reserva Federal en Boston, Massachusetts, fue asaltado en una sección desierta de la carretera. Fue el más grande asalto de que se tiene registro en los Estados Unidos. Lo más que se había tomado en un asalto anteriormente, 1,219,000 dólares, se tomó en 1950 en la central de Boston de Brink's Inc., una compañía de camiones blindados, a solo 64 kilómetros de allí.

Leche hecha por el hombre

◆ El 26 de agosto el Dr. Francisco Wokes, director del Centro de Investigación sobre

Nutrición en Watford, en Herfordshire, Inglaterra, informó que se han dado pasos significativos para competir con la vaca en la producción de leche, y que para el fin del año esperaban estar produciendo leche hecha por el hombre en cantidades comerciales. Dijo que el color verdoso ha sido eliminado, aunque todavía queda el problema peliagudo de un sabor ligeramente vegetal. Wokes explicó el proceso: "En pocas palabras es majar hojas verdes en agua calentada en condiciones bajo control hasta que se separa la proteína. Entonces se añaden vitaminas, minerales, grasas vegetales y carbohidratos. También tiene que introducirse la vitalmente importante vitamina B-12."

Fracasa intento de asesinato

◆ El 22 de agosto el presidente francés Carlos de Gaulle escapó nuevamente de un atentado contra su vida. Mientras viajaba de París a un aeropuerto suburbano, el automóvil sedán negro de De Gaulle fue interceptado por una lluvia de balas de ametralladora de dos autos estacionados. Alrededor de una docena de balas dieron contra el auto, penetrando en los neumáticos a prueba de pinchazos, destruyendo la ventana de atrás y errando a De Gaulle por aproximadamente cuatro centímetros. El ataque se atribuyó a refugiados de la OAS de Argelia que odian intensamente a De Gaulle debido a haber dado la independencia a Argelia.

Túnel a través del monte Blanco

◆ El 14 de agosto, el majestuoso monte Blanco de 4,734 metros de altura, la montaña más alta de la Europa oriental, fue finalmente atravesada por un túnel de 12 kilómetros que conecta a Italia y Francia. Este es el túnel para vehículos más largo del mundo. Cuando se abra al tránsito en la primavera de 1964 acortará por 200 kilómetros el viaje por

auto entre París y Roma, y la distancia de manejar en invierno entre Turín, Italia, y Génova, se reducirá de 792 kilómetros a 272. Los italianos comenzaron a cavar el 14 de mayo de 1958, y los franceses comenzaron a trabajar desde el otro lado el 8 de enero de 1959. Se encontraron a mitad de la montaña.

Muere Soblen

◆ El 11 de septiembre el espía soviético Dr. Roberto A. Soblen, quien huyó de los Estados Unidos en junio para evitar pasar la vida en la cárcel, murió en Londres de una dosis excesiva de barbitúricos que tomó cinco días antes. Perdió en junio el derecho a una fianza federal de 100,000 dólares cuando huyó a Israel en busca de asilo. En camino de regreso a los Estados Unidos en la custodia de autoridades, se apuñaló en el estómago y se cortó las muñecas cuando se acercaba a Londres de modo que tuviera que ser sacado del avión. Estando en Inglaterra, pidió asilo político y llegó a ser centro de un gran debate. El 6 de septiembre, cuando se le llevaba al aeropuerto para ser deportado a los Estados Unidos, tomó una dosis excesiva de barbitúricos.

Escondiendo el nombre de Dios

◆ Durante agosto se dio gran publicidad a la porción de las Escrituras Hebreas de la *New English Bible* (*Nueva Biblia Inglesa*) que habrá de salir a luz pública. Se dio énfasis particular al hecho de que la nueva traducción iba a dejar fuera el nombre de Dios, Jehová, o cualquier forma de ese nombre representado por el tetragrámaton hebreo YHWH. En vez de eso, se anunció, se usaría el título Señor. Al eliminar el nombre de Dios de su propio Libro, es evidente que los traductores se esfuerzan por agradar a hombres y no a Dios.

Sangre de cadáveres

◆ El Dr. Gregorio A. Pafomov, director del laboratorio de transfusiones de sangre de un hospital grande no lejos de la Plaza Roja de Moscú, informó recientemente que los rusos han usado treinta toneladas de sangre de muertos. La sangre generalmente se le saca al cadáver dentro de una hora desde el momento de la muerte. El Dr. Pafomov dijo en una entrevista: "El setenta y cinco por ciento de la sangre que se transfunde en este hospital—y casi todo el tiempo estamos llenos—es sangre de cadáveres. Usamos más de dos toneladas de esa sangre tan solo el año pasado."

Peligro de las transfusiones

de sangre

◆ Cada vez que terminan de marcarse treinta y dos minutos en un reloj, alguien en los Estados Unidos muere como resultado de una transfusión de sangre. Esto lo revelaron informes del Departamento de Salud, Educación y Beneficencia que mostraron que por cómputos se supo que tres principales complicaciones de la transfusión de sangre habían matado a 16,500 personas el año pasado. Las tres principales complicaciones fueron alistadas como reacciones entre la sangre donada y la del paciente, sobrecargar la circulación con demasiada sangre y hepatitis de suero. El Dr. Max M. Simon, del Hospital St. Francis, de Poughkeepsie, Nueva York, comentó: "La proporción anual de muertes por transfusiones de sangre que se ha computado excede ahora a la que se informa para muchas enfermedades quirúrgicas comunes [condiciones que exigen cirugía] tales como cáncer rectal, apendicitis u obstrucción intestinal."

Alboroto en iglesia

◆ Este verano los encabezamientos de primera plana de *The Register*, periódico de Santa Ana, California, decían: "20

¡DESPERTAD!

policías sofocan alboroto." El periódico informó que una celebración en una iglesia se había "tornado en un temible alboroto después de la medianoche mientras 20 miembros de la policía pelearon a través de botellas de cerveza y piedras que volaban por el aire para sofocar el disturbio. La policía dijo que docenas de los varios centenares de personas que asistían al acontecimiento en Nuestra Señora de Guadalupe, en el 1621 de la calle Sexta Oeste, golpearon a los agentes que se apresuraron a la escena en diez unidades de patrulla."

Sacerdote y política

◆ Hace seis años en el pueblo de Amoros, cerca de Nápoles, dos señoras le dijeron al sacerdote católico Gennaro que iban a votar por el alcalde Bernardo Roscia. Al oír eso, según testificaron las señoras, Gennaro cerró violentamente

la ventana del confesionario, exclamando: "Lo que tiene en la cabeza su alcalde es piedras." Roscia demandó al sacerdote, alegando que éste había violado la ley de elecciones de Italia. No obstante, recientemente un tribunal superior de Roma revocó un fallo de un tribunal inferior y apoyó al sacerdote, decidiendo que no es contrario a la ley el que un sacerdote rehúse la absolución si no aprueba las ideas políticas de un penitente.

Efecto de la afición a drogas

◆ Se informó que dentro de un período de dos años el Hospital Bellevue de la ciudad de Nueva York había tratado más de cien casos de afición a drogas en bebés nacidos a madres que eran aficionadas a éstas. El Dr. Aron D. Claman dijo que los bebés recién nacidos de madres aficionadas a drogas también tienen síntomas de retraimiento, y usual-

mente la intensidad de sus dolores está relacionada con la intensidad de la afición y retraimiento de la madre.

Sigue aumentando el crimen

◆ El 27 de agosto el Departamento Federal de Investigaciones (FBI) informó que en los Estados Unidos de Norteamérica, durante los primeros seis meses de este año, hubo un aumento de 3 por ciento en los crímenes en comparación con la primera mitad del año pasado. Los crímenes de violencia aumentaron en particular; agresión grave y robo de autos, 6 por ciento; asesinato, 4 por ciento; y ultraje sexual, 3 por ciento. Este verano Tomás J. Gearty, agente de la FBI, confesó: "El crimen se nos está escapando de las manos. . . . En otros diez años no podremos dominar el crimen si continúa al paso que lleva."

"El que lee, entiende"

—Mat. 24:15, Mod.

Los lectores concienzudos de la Sagrada Biblia que se esfuerzan por entenderla mejor, apreciarán la ayuda de la Concordancia publicada por la Sociedad Watchtower. La información sobre un solo tema no se halla toda junta en una sola parte de la Biblia, sino que está "aquí un poco, allí otro poco." Esta Concordancia con más de 3,000 textos agrupados según el tema de su contenido dirigirá al estudiante a las diferentes partes de la Biblia que tratan el mismo asunto y así le ayudará a aumentar su entendimiento de lo que lee.

La CONCORDANCIA tiene 288 páginas y su letra es grande y negra. Pida su ejemplar hoy, enviando 50 centavos (moneda de E.U.A.), para sufragar los gastos de su edición.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Aquí envío 50c (moneda de E.U.A.) para que me manden un ejemplar de la CONCORDANCIA publicada por la Sociedad Watchtower.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

8 DE NOVIEMBRE DE 1962

31

Paz

para
hombres de
toda clase



La paz es el deseo de hombres sinceros de toda nación. ¿Por qué demora tanto en venir? A través de los siglos los esfuerzos sinceros no han logrado nada y aun en tiempos modernos los estadistas más sobresalientes del mundo consideran la paz mundial como solo remotamente posible y la paz total como solo un sueño fantástico. ¿Vendrá algún día?

Lea el libro *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Su mensaje proviene de una fuente fidedigna, la Santa Biblia. No hay la menor duda de que el programa de paz que delineá tendrá buen éxito puesto que es arreglo de Dios, no del hombre. La perspectiva que le ofrece para el futuro aumentará su fe.

Tan grande ha sido la demanda de este libro *De paraíso perdido a paraíso recobrado* que ahora se publica en treinta y tres idiomas, y otras traducciones se están preparando.

Pídale hoy. *De paraíso perdido a paraíso recobrado* Solo 75c (moneda de E.U.A.).

WATCHTOWER

17 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro encuadernado hermosamente ilustrado *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Además he de recibir gratis un folleto. Adjunto 75c (moneda de E.U.A.).

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

32

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,650,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	¢7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1

Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garantizan la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. **Un cambio de domicilio** enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 22
SPANISH EDITION NOVEMBER 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diálogo Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

La sabiduría del perdonar 3
El poder emancipador de la verdad 5
Hiroshima—diecisiete años después de la "bomba" 8
Seguridad para las carreteras 11
Bajo cielos meridionales 12
La busca de piedras preciosas 17
Las obras excelentes honran a Jehová 19

Reacción a sus cartas
acerca de la opresión española
Aprecio por artículos de "¡Despertad!"
Los bosques muestran la economía de la naturaleza
"Tu Palabra es la Verdad"
¿Incitar a Jehová a celos?
Observando el mundo

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de noviembre de 1962

Número 22

La sabiduría del perdonar

ALGUNAS personas pasan por la vida con la actitud de Santiago Eduardo Oglethorpe, el general que dijo: "Yo jamás perdono." Por otra parte, muchos convienen con el escritor llamado Pope, que dijo: "El pecar es humano; el perdonar es divino." Sea cual sea su punto de vista, hay mucho que decir a favor de la sabiduría del perdonar.

Considere el asunto de la economía. El sabio que extiende perdón, mediante ello se ahorra el gasto de la ira, el costo del odio, el precio de la miseria y el desperdicio de tiempo. ¿No es eso una recompensa rica sobre una inversión tan pequeña?

El perdón también es una vara de medir práctica. La generosidad con que lo usamos es un verdadero indicador de cuán profundamente comprendemos a nuestros semejantes y las circunstancias que los hacen pecar. Nuestra anuencia a perdonar es una medida de nuestro crecimiento y madurez cristianos, en particular en cuanto a la cualidad de misericordia. ¿Quién quiere seguir siendo un bebé espiritual en tales asuntos? El carecer de comprensión y misericordia es ser pueril y débil.

Tener la fortaleza para perdonar es tener un poder tremendo para el bien. Su generador es el corazón amoroso. De esa fuente el poder del perdón puede unir a antagonistas, promover la paz, preservar la amistad y sanar las heridas. Sí, el perdón es una medicina maravillosa. No solo ayuda a curar al recipiente, sino que también beneficia al dador al protegerlo del mal-sano espíritu de la venganza humana, que tan a menudo produce aflicción.—Rom. 12:17-19.

El practicar el perdón siempre es sensato, porque nos impide el juzgar mal a nuestro hermano. "Porque con el juicio que ustedes están juzgando, serán juzgados; y con la medida que ustedes están midiendo al dar se medirá para dar a ustedes." (Mat. 7:2) Sí, el perdón generoso bien vale el riesgo de que un ofensor perdonado propenda a infringir otra vez. Todos nosotros ofendemos muchas veces. (Mat. 18:21, 22) Mucho mejor es pecar del lado del amor que del odio. Al perdonar sin reserva, usted evita el hacer un enemigo de uno que quizás todavía sea amigo de Dios.

El perdón también es una ayuda hermosa para el sabio. Produce una sonrisa al corazón y una luz a los ojos a causa de la felicidad de dar. Eso es lo que significa *perdón*—don de amor. Cuando dejamos de perdonar, dejamos de amar. ¿Qué estropea la belleza más prestamente que un corazón desamoroso? ¿Qué es más hermoso que una persona benigna que refleja la habilidad de Dios de 'perdonar en gran manera'? (Isa. 55:7) Con cada aplicación de miseri-

cordia el que la usa rehace su personalidad un poco más en la belleza de la santidad semejante a Dios. Un rostro que es benigno y feliz es hermoso a la contemplación. ¿Qué cosmético logra eso? El perdón es una ayuda hermosa que todos pueden tener.

Pero lo más importante es esto: el perdón hace que Dios escuche nuestras oraciones. Por eso Jesús dijo: "Cuando estén de pie orando, perdonen lo que tengan contra cualquiera; a fin de que su Padre que está en los cielos también les perdone a ustedes sus transgresiones."—Mar. 11:25.

Para impresionarnos con la necesidad vital de saber perdonar, Jesús pintó un cuadro con palabras: "El reino de los cielos ha llegado a ser como un hombre, un rey, que quiso arreglar cuentas con sus esclavos. Cuando comenzó a arreglarlas, fue presentado un hombre que le debía diez mil talentos [unos 10,200,000 dólares]. Pero debido a que no tenía los recursos para pagarlo, su amo ordenó que él y su esposa y sus hijos y todas las cosas que él tenía fueran vendidas y que se hiciera el pago. Por lo tanto el esclavo cayó al suelo y se puso a rendirle homenaje, diciendo: 'Tenga paciencia conmigo y le pagaré todo.' Movido a compasión por esto, el amo de ese esclavo lo dejó libre y canceló su deuda. Pero ese esclavo salió y encontró a uno de sus coesclavos que le debía cien denarios [17 dólares]; y, asíéndolo, empezó a ahogarlo, diciendo: 'Paga todo lo que debes.' Por lo tanto su coesclavo cayó al suelo y se puso a suplicarle, diciendo: 'Ten paciencia conmigo y te pagaré.' Sin embargo, él no quiso, sino que se fue e hizo que lo echaran en prisión hasta que pagara lo que se debía. Por lo tanto, cuando sus compañeros esclavos vieron las cosas que habían sucedido, llegaron a estar muy con-

tristados, y se fueron y aclararon a su amo todas las cosas que habían sucedido. Entonces su amo lo mandó a llamar y le dijo: 'Esclavo inicuo, yo te cancelé toda aquella deuda, cuando tú me suplicaste. ¿No deberías tú, en cambio, haberle tenido misericordia a tu compañero esclavo, como yo también te tuve misericordia a ti?' Con eso su amo, provocado a ira, lo entregó a los carceleros, hasta que pagara todo lo que se debía. De manera semejante mi Padre celestial tratará también con ustedes si no perdonan cada uno a su hermano de corazón."—Mat. 18:23-35.

Esta ilustración debería recordarnos que debido a nuestros pecados Dios podría requerir que pagáramos nuestra vida y toda posesión. Mas ahora que hemos suplicado a Dios, él ha cancelado nuestra deuda de pecado, debido a nuestro rendirle homenaje y nuestra fe en el rescate de Cristo. Cuando consideramos todas las cosas que hemos hecho y por las cuales Jehová podría hacernos responsables, ¿qué hay que pudiéramos exigir de nuestro hermano por pecar contra nosotros? ¿Cómo podemos esperar que Dios nos perdone si no perdonamos a otros?

Es una lástima que el general Oglethorpe no reconociera la economía del perdón, su utilidad como una vara de medir, su poder para crear paz y felicidad, su poder para sanar y hermoear, sin decir nada del papel que desempeña en ganar el favor de Dios. Si el general hubiese reconocido esa sabiduría y la hubiese poseído, tal vez no habría dicho: "Yo jamás perdono." Ni a su compañero le hubiera sido necesario contestar: "Entonces espero, señor, que usted jamás peque." ¿Quién puede darse el lujo de ser atrapado en tal dilema? Usted puede evitarlo mediante la sabiduría del perdonar.

ELLOS NO LO SABEN TODO

* Los hombres están aprendiendo constantemente cuán lleno de cosas interesantes está el mundo. Cada año los científicos hallan nuevas especies de animales que no conocían antes. Calculan que unos 50 mamíferos, 100 peces, 15 pájaros y 5,000 insectos son agregados a sus listas cada año.—*National Geographic School Bulletin*.

MAS aprisionadores que cualquier celda con barrotes y más restrictivos que cualesquier cadenas de esclavo son los temores supersticiosos, falsedades religiosas, deseos inmorales, odios degenerativos y el consumidor amor a las riquezas que aprisionan la mente de un sinnúmero de personas en este mundo moderno. Estos son apresadores de los cuales pocas personas tienen éxito en librarse ellas mismas. Sus cuerpos pueden estar libres, pero sus mentes se hallan en prisión. La libertad verdadera puede ser de ellos si permiten que el poder emancipador de la verdad los libre.

Fue con respecto a tales cautivos que el profeta Isaías dijo: "El espíritu del Señor Jehová está sobre mí, por motivo de que Jehová me ha ungido para decir buenas nuevas a los mansos. Me ha enviado para vendar a los quebrantados de corazón, para proclamar libertad a los llevados cautivos y la apertura ancha de los ojos aun a los presos." (Isa. 61:1) La verdad es la que abre los ojos que han estado cegados por las falsedades tradicionales. Trae libertad a la gente cuya mente está en cautiverio. Esta fue la libertad que Jesucristo trajo cuando anduvo entre la gente de su día que estaba atada por la tradición.

Lo que Jesucristo predicó fue la palabra de su Padre celestial. Es la verdad que trae libertad a los que abren sus oídos a ella. En una ocasión Jesús oró a su Padre: "Santificalos por medio de la verdad; tu palabra es la verdad." (Juan 17:17) Esta

es la verdad que trajo libertad a las mentes cautivas en los días de Jesús, y es la verdad que puede traer libertad hoy día. A las personas que quieren ser libertadas Jesús dijo: "Si permanecen en mi palabra, ustedes verdaderamente son mis discípulos, y

conocerán la verdad, y la verdad los hará libres." (Juan 8:31, 32) Esa verdad puede librar a una persona de los temores supersticiosos.

Temor a los muertos

Los conceptos erróneos tradicionales con respecto a los muertos han ayudado a mantener a la gente en todo el mundo cautiva a temores supersticiosos.

La gente se imagina que los muertos están vivos como espíritus o fantasmas separados del cuerpo. Hay personas, tanto en países socialmente adelantados como en países socialmente menos desarrollados, que tienen este punto de vista.

Los nativos de Nueva Guinea holandesa viven en constante terror de sus antepasados muertos. Para ahuyentar a los fantasmas, mantienen los cráneos de sus padres y madres como compañeros constantes. Duermen con ellos, los miman y se los cuelgan alrededor del cuello. Su temor supersticioso de los muertos ha aprisionado su mente.

Las doctrinas religiosas que enseñan que los muertos están vivos en un mundo de espíritus contribuyen a este temor a los muertos que hace cautivos de personas de todo el mundo. Cierran la mente de la gente en prisiones de tinieblas espirituales.

EL PODER EMANCIPADOR DE LA VERDAD

¿Cuál es la verdad que libra?
¿Cómo libra a las mentes cautivas?

Al mostrar la falsedad de tales doctrinas religiosas, la Palabra de verdad de Dios puede emancipar a los que la escuchan y obran en armonía con ella en fe.

La verdad quita el misterio enigmático acerca de los muertos al mostrar francamente que la muerte no es una puerta a otra existencia sino que es la puerta a la inexistencia. Jesús mostró esto cuando comparó a la muerte con la inconsciencia del sueño. Hablando acerca de su amigo muerto Lázaro, él dijo: "Nuestro amigo Lázaro se ha ido a descansar, pero yo estoy viajando allá para despertarlo del sueño." (Juan 11:11) Aquí, entonces, está la esperanza para los muertos: el ser despertados del sueño de la muerte mediante la resurrección. Después de relatar el apedreamiento fatal del primer mártir cristiano, Esteban, la Palabra de verdad de Dios declara que "se durmió en la muerte." (Hech. 7:60) Esta comparación nos asegura que el muerto, como una persona que está durmiendo, está totalmente inconsciente de toda cosa que esté sucediendo en torno de él.

El Creador del hombre, que sabe más acerca de la vida y de la muerte que cualquier hombre, declara en su Palabra que los muertos no saben nada. "Porque los que viven están conscientes de que morirán; pero en cuanto a los muertos, ellos no están conscientes de nada en absoluto." (Ecl. 9:5) El versículo diez pasa a decir que "no hay ninguna obra ni idear ni conocimiento ni sabiduría en Sheol, el lugar adonde vas." Sheol es la palabra hebrea para el sepulcro común de la humanidad. Dado que no hay conocimiento, sabiduría ni trabajo en la región de los muertos, no puede haber pensamiento alguno entre los muertos. Esto se confirma por el Salmo 146:4, el cual indica que cuando una persona muere y regresa a la tierra "en ese día ciertamente perecen sus pensamientos."

Al esclarecer a la gente con el conocimiento de que los muertos no están vivos sino que están inconscientes y no pueden hacer nada bueno ni malo, la verdad los emancipa del temor a los muertos. Los

libra de la prisión oscura de la falsedad religiosa y el temor supersticioso y los introduce en la gloriosa libertad de esclarecimiento espiritual. Da la esperanza bendita de que los muertos serán traídos de vuelta a la existencia consciente mediante la resurrección.

Temor a los hombres

Tanto en las sociedades menos desarrolladas como en las avanzadas el temor a los hombres puede tener tal asimiento en la mente de la gente que la captive por completo. En Africa, por ejemplo, hay un temor mortal entre la gente común a los hechiceros. Cuando se coloca un rastro de polvo supuestamente mágico alrededor de una choza, la persona que vive en la choza queda petrificada de temor. Se sabe que algunas personas han muerto al verlo. La misma cosa ha sucedido cuando un hueso supuestamente mágico ha sido apuntado a una persona por un hechicero. A pesar de este gran temor al hechicero u hombre *yuyu*, estas personas pueden ser libertadas por la verdad de Dios.

Millares de africanos que en otro tiempo estuvieron cautivos al temor de los hombres *yuyu* ahora están libres a causa del poder emancipador de la verdad. Su confianza ahora está en Jehová Dios más bien que en talismanes, amuletos y brujos. Viven su vida cotidiana en completa libertad del temor de la hechicería. Esta liberación ha significado para ellos libertad de una prisión de tinieblas supersticiosas.

En las sociedades más avanzadas, el temor a los hombres puede aplastar la libertad de expresión y de acción mediante el obligar a la gente a amoldarse a lo que es la opinión popular en una comunidad. El temor a lo que los vecinos pensarán o a qué dirán o harán los caudillos de la comunidad impide que algunas personas permanezcan firmes a favor de los principios correctos. Aun otros rehúsan, por la misma razón, abrazar las verdades bíblicas que los emanciparían del temor a los hombres. "El temblar ante los hombres es lo que tiende una trampa, pero el que está

¡DESPERTAD!

confiando en Jehová será protegido.” (Pro. 29:25) La persona que es libertada por la verdad puede adherirse valerosamente a lo que sabe que es correcto a pesar de la opinión adversa en la comunidad y de la oposición de parte de sus caudillos. Puede decir como el apóstol Pedro: “Debemos obedecer a Dios como gobernante más bien que a los hombres.”—Hech. 5:29.

Inmoralidad

La verdad bíblica es un poder transformador que puede efectuar grandes cambios en la vida de la gente que ha sido esclavizada por hábitos inmorales. A las personas que han llegado a estar cautivas a los deseos incorrectos, provee los medios por los cuales pueden recobrar el gobierno de sí mismas y el respeto de sí mismas. Puede romper las cadenas del cautiverio a la inmoralidad, haciendo posible que una persona se ponga una nueva personalidad. “Deben despojarse de la vieja personalidad que se conforma a su manera de proceder anterior y que está corrompiéndose conforme a sus deseos engañosos; pero . . . deben ser renovados en la fuerza que impulsa su mente, y deben revestirse de la nueva personalidad que fue creada de acuerdo con la voluntad de Dios en verdadera justicia y lealtad.”—Efe. 4:22-24.

Después de mencionar a fornicadores, idólatras, adúlteros, borrachos y ladrones, el apóstol Pablo dijo a los corintios: “Eso es lo que algunos de ustedes eran. Pero ustedes han sido lavados.” (1 Cor. 6:11) La verdad de Dios transformó a esas personas, trayéndoles libertad de las obras inmorales de la carne. Como emancipó a ellas, así puede emancipar a personas hoy día que están dispuestas a permitir que ella cambie sus vidas.

Odio y codicia

La verdad de Dios puede emancipar a una persona aun de los odios que dividen

a la sociedad del día moderno. En vez de odiar a la gente por ser de otra raza o nacionalidad, la persona que permite que la verdad transforme su mente aprende a ejercer el amor al prójimo. Ella obedece el mandato de Jesús: “Debes amar a tu prójimo como a ti mismo.” (Mat. 22:39) Esto no deja lugar para odiar.

La persona que es liberada de los odios que destruyen la paz comienza a vivir una vida mucho más feliz y más fructífera. Aprende a ejercer amor, lo cual puede generar un sentimiento correspondiente de amor hacia ella de parte de otros. Mediante el vínculo unidor de amor llega a estar unida con otros que han sido transformados por la verdad de la Palabra de Dios. Esta verdad también puede librarlo de las garras de la codicia.

Al permitir que la verdad guíe la actitud de un individuo para con las riquezas materiales, él no llegará a ser entrampado por el amor codicioso de las riquezas. Llega a comprender que la vida y la felicidad genuina no vienen de las posesiones materiales. Esto fue indicado por Jesús: “Mantengan abiertos los ojos y guardense de toda clase de codicia, porque aun cuando una persona tenga en abundancia, su vida no resulta de las cosas que posee.” (Luc. 12:15) Aquellos a quienes la codicia cautiva caen en “un lazo y en muchos deseos insensatos y dañinos, que hunden a los hombres en destrucción y ruina.” (1 Tim. 6:9, 10) El poder transformador de la verdad puede librar a una persona de las cadenas del cautiverio a la codicia.

Hay muchas maneras en que la mente de la persona puede ser llevada cautiva y mantenida en prisión. La verdad de Dios puede librar a uno si uno se lo permite. Centenares de miles de personas ya han sido emancipadas por ella. Dan gracias a la gran Fuente de la verdad por hacerlas un pueblo libre.—Juan 8:36.



HIROSHIMA

diecisiete años después de la "bomba"



POR EL CORRESPONSAL DE "¡DESPERTAD!" EN EL JAPÓN

EL 6 de agosto de 1962 ha puesto al hombre diecisiete años dentro de la era nuclear. Es una era que tuvo un nacimiento trágico, en la aniquilación de una gran ciudad. ¿Acaso son más brillantes las perspectivas futuras de la era nuclear? ¿Brinda esperanzas de una prosperidad no soñada, o presagia devastaciones aun más horribles? ¿Trae promesa de la emancipación del género humano, o significará la aniquilación del hombre? Esta era del átomo tiene potencial maravillosa, y no obstante, las fuentes noticiaras del mundo transmiten advertencias de las más graves. Aun antes de que en Ginebra diecisiete naciones iniciaran las conferencias de desarme, estaban declarando en grandes titulares: "Perspectivas lúgubres." Filósofos y estadistas prominentes están igualmente pesimistas, como por ejemplo Earl Clement Attlee, ex primer ministro de Inglaterra, a quien se le acredita de haber dicho que "solo es cosa de esperar hasta que algún loco apriete el gatillo y vuele al mundo en pedazos."

¿Es ésta una era esclarecida? ¡Lejos de ello! Más bien, sobresale como cumplimiento vívido de la profecía de Isaías de que "la oscuridad misma cubrirá la tierra, y densas tinieblas los grupos nacionales." (Isa. 60:2) De ser usada sabiamente, la energía nuclear podría traer al género humano beneficios indecibles. En vez de eso,

ha llegado a ser la herramienta de la más enloquecida carrera de armamentos de la historia, en la cual una cristiandad no cristiana y un comunismo despiadado

amontonan suficientes armamentos nucleares como para hacer de este globo terráqueo una vasta "Hiroshima" multiplicada muchísimas veces. Las implicaciones de esta

carrera nuclear, y la una sola esperanza brillante que le queda al hombre sobre esta Tierra, bien pueden considerarse sobre el fondo de la primera ciudad víctima de la bomba atómica, Hiroshima misma.

Hiroshima y la paz

Hoy día Hiroshima es una de las ciudades más hermosas de Oriente. Puentes excelentes se extienden de nuevo sobre las muchas corrientes del delta fluvial, y barcos, grandes y pequeños, salen a las aguas resplandecientes y tachonadas de islas del mar Interior del Japón. La ciudad tiene calles anchas y bulevares espaciosos, y el cuartel militar que fue arrasado por la "bomba" ha sido reemplazado por un moderno estadio de béisbol. Edificios hermosos bordean las calles, y se dice que la nueva estación de autobuses es una de las más activas del mundo. Hiroshima es el centro del fértil distrito de Chukoku, y con una población de más de 450,000 personas (100,000 más que al tiempo de la "bomba"), ahora es la décima ciudad del Japón en cuanto a tamaño. Sus industriosos habitantes han efectuado una maravilla de reconstrucción.

La última vez que visité a Hiroshima fue

¡DESPERTAD!

en la primavera de 1962. Antes de la actividad de la tarde, hubo una hora libre para visitar el Museo de la Paz de Hiroshima. El edificio ultramoderno que alberga el museo está ubicado en un parque espacioso cerca de uno de los brazos del delta fluvial. Está dedicado a la paz, y las cosas horripilantes que en él se exhiben están calculadas para hacer que hasta la persona más insensible desee la paz a toda costa. Sin embargo, no todo es horripilante. Hay mucho más de interés histórico y educativo en el museo.

Al subir la escalera hasta la sala de exhibición en el segundo piso, nos confronta la inscripción en japonés: "La humanidad que ha recibido vida en este mundo debería ante todo ser feliz. Empero la naturaleza no nos ha dotado solamente de tranquilidad feliz. También hay tifones, terremotos, trueno, fuego y otras cosas que nos amenazan." Luego se relata la historia del fuego desde el primer uso de él por el hombre hasta el día en que voló de sobre la superficie de la Tierra tres quintas partes de la ciudad de Hiroshima. Una extensa pinacoteca incluye a los "grandes" de la ciencia que contribuyeron al desarrollo de la energía atómica desde el tiempo de Isaac Newton del siglo diecisiete hasta este siglo veinte, e incluyendo al ganador del Premio Nobel y científico atómico del propio Japón, Hideki Yukawa. ¡Lástima que esta tremenda fuerza atómica tuviera que usarse primero para la destrucción de carne humana!

Así como muestra la exhibición en su lado contrario, los usos pacíficos de la energía atómica son muchos. Puede usarse para impulsar barcos y aviones, y para producir energía eléctrica. Puede ser adaptada para producir isótopos que se necesitan en la medicina, para desenterrar los recursos del suelo, para aumentar la producción agrícola, para mejor horticultura, para la eliminación de insectos nocivos y para preservar alimentos.

Sin embargo, para la mayoría de los visitantes, el interés principal en el museo se halla en su registro horrendo acerca de la "bomba." Esto se dramatiza mediante

una "exhibición" en miniatura de tipo cinematográfico, con música funeraria como fondo. Presenta primero la hermosa Hiroshima, bañada por la luz del sol, con sus ríos y lozanía, esa mañana funesta de agosto. El avión había dejado caer su bomba, para que cayera en paracaídas hasta su posición, y había seguido su rumbo. Sirenas de aviso de ataque aéreo habían dado la señal de que había pasado el peligro, y la gente salió de sus refugios para observar el avión que se alejaba. Fue la última cosa que jamás hiciera esta gente. Sobrevino el estallido de aniquilación, oscuridad, un estruendo poderoso—y desolación.

¡Qué horroroso el registro! El aire se volvió llamas, y las paredes se volvieron polvo. Edificios desaparecieron, o se inclinaron a ángulos ridículos. A doscientos cuarenta y cuatro metros del epicentro, una sombra humana quedó impresa en las gradas de piedra del Banco Sumitomo. ¡El hombre mismo se había "evaporado"! Esqueletos vacíos de tranvías y automóviles yacían torcidos en ruinas, sus ocupantes disueltos por la explosión. Iglesias se desmenuzaron, e imágenes de Buda de piedra arenisca se derritieron en formas grotescas. El sector occidental de la ciudad fue convertido en un desierto.

Los que fueron borrados por la explosión inicial de la bomba fueron en un sentido afortunados. Fueron dispensados de la cruel agonía de la quemadura atómica, del envenenamiento por gas radiactivo, y otros efectos posteriores que significaron, y continúan significando, muerte dolorosa y lenta. Una de mis amigos, quien vivía en Hiroshima al tiempo de la bomba, escribió para mí el siguiente relato de las consecuencias de la bomba. Lo incluyo aquí, puesto que da alguna indicación de lo que las potencias nucleares están preparando para la humanidad, solo que en una escala mucho mayor. Este es su relato de testigo ocular:

Los estragos de la "bomba"

"Esta fue la experiencia más espantosa de mi vida. . . .

“Debido a un asunto urgente, yo tenía que ir a Onomichi, y acababa de salir de la Estación de Hiroshima por tren. Poco después de nuestra partida hubo una sacudida terrible, y fue como si yo hubiera sido arrojada al aire junto con el tren. Cuando miré hacia atrás hacia Hiroshima, vi una enorme chimenea de humo de forma de hongo, de apariencia aterradora. Nunca me olvidaré de ella. Me llenó de una sensación de horror indescriptible. . . .

“El día siguiente traté de regresar a Hiroshima por otro tren, pero éste se detuvo a unos veintiséis kilómetros de la ciudad. Allí me encontré por casualidad con un amigo, quien me llevó en camión hasta un lugar que quedaba a unos ocho kilómetros de Hiroshima. ¡Aun allí todo estaba todavía caliente! Era distinto al calor común, y me sentía como si una piedra quemante estuviese apretada contra mi cuerpo entero. Delante de mí vi una procesión de ancianos, niños, hombres y mujeres jóvenes con pies descalzos. Su ropa estaba desgarrada. Algunos habían cubierto sus cuerpos con mosquiteros o toallas rotos. Sus ojos estaban fijos, mirando fijamente, y caminaban en silencio profundo.

“Entonces procedí a entrar en la ciudad. Aun ahora me es aterrador recordar lo que vi allí. Era absolutamente indescriptible. Los que todavía estaban vivos estaban despejando parte de los escombros cerca de la estación. Recuerdo que vestían los uniformes blancos de la marina. Al seguir caminando hacia mi hogar, vi montones de personas muertas en el predio de paradas y en la plaza. Sobrevivientes buscaban atreadamente entre los cuerpos, volteándolos por medio de varas de tipo clava. Trataban de encontrar sus parientes. Los cadáveres estaban horriblemente descoloridos, semejantes a estatuas negras, y nadie se preocupaba ya de cubrirles la cara, ya que todos se habían acostumbrado a ver tantas personas muertas.

“Estremeciéndome del temor de que mi familia estuviera entre esos cuerpos muertos, me apresuré hacia el lugar donde antes estaba en pie mi casa. Hay muchos ríos en

Hiroshima, y al llegar a cada uno de éstos, hallé que las dos riberas estaban amontonadas de personas ahora muertas que habían venido en busca de agua en su agonía mortal. Vi a varias personas que yacían muertas con sus cabezas en el agua de grandes tanques. A lo largo de los caminos había cadáveres ennegrecidos que todavía retenían las poses en que estaban trabajando al tiempo de ser arrojada la bomba.

“Mi casa estaba ubicada a alguna distancia del centro del bombardeo, pero cuando llegué al lugar, no se veía nada sino humo que se elevaba de entre los rescoldos. Yo estaba desorientada, y no sabía qué hacer. Entonces alguien me habló. Cuando me di vuelta para mirar, vi una cara tan hinchada como una pelota de voleo, y no pude distinguir quién era la persona. Sin embargo, me dijo que mi familia estaba a salvo, y que se había refugiado en la montaña cerca de allí. Esta noticia me alivió un poco. A excepción de mi familia, toda la gente de mi vecindad parecía haber inhalado el gas, y sus caras estaban todas hinchadas. No alcancé a ver a nadie que tuviese facciones normales. La vista de esta destrucción terrible me llenó en ese tiempo de un odio amargo.

“Tres días más tarde toda mi familia se reunió en la casa de mi hermano, unos trece kilómetros fuera de Hiroshima. ¡Qué agradecidos estábamos todos de estar vivos! Parecía un sueño. Sin embargo, no pudiendo olvidar la agonía de los demás, regresamos a Hiroshima. Comenzamos a colocar sobre nuestra carretilla de mano a personas que todavía mostraban señales de vida, y a arrastrar la carretilla lentamente todos los trece kilómetros hasta la casa de mi hermano. Cada día hacíamos dos viajes, y tratábamos de atender a estos desafortunados. Sin embargo, no disponíamos de medicina. Lo único que podíamos hacer era aplicar yodo rojo a sus heridas, y remover los gusanos que se habían incubado en sus quemaduras. No obstante, estas personas comenzaron a morir una tras otra, y todas estuvieron muertas dentro de una semana. Morían en gran agonía, y yo me sentía te-

¡DESPERTAD!

rriblemente compadecida de ellos, puesto que no teníamos ninguna medicina que pudiéramos aplicar para aliviarlos.

“Como persona que verdaderamente experimentó esa destrucción triste y cruel, desde entonces he anhelado que todos los miembros del género humano llegaran a amarse los unos a los otros.”

Un nuevo mundo sin “bombas”

Ahora, sin embargo, mi amiga tiene más que el deseo de ver que los miembros del género humano se amen los unos a los otros. Ella tiene también la esperanza y confianza firmes en que esta generación de la humanidad verá el fin de toda locura nuclear, y el establecimiento de paz eterna en medio de un género humano unido en vínculos de amor verdadero. ¿Cómo ha llegado a esta convicción? Semejante a muchos otros sobrevivientes de la bomba de Hiroshima, ella ha recibido con regocijo las visitas de los testigos de Jehová, ha estudiado la Biblia con ellos, y ahora ella misma es una testigo del Creador y Dios del género humano. El odio que sintió al tiempo de la “bomba” ha sido reemplazado por un amor genuino hacia personas de buena voluntad de todas las naciones y razas.

Esta agradable tarde de primavera de 1962, volvimos las espaldas al Museo de Paz, con su “cámara de horrores,” y cruzamos el río cercano hasta el hogar que esta testigo ocupa ahora, de construcción nueva, casi directamente debajo del punto

donde estalló la bomba atómica. Aquí senta y cinco personas asistieron a una reunión entusiasta de la congregación de Hiroshima de los testigos de Jehová. Varios de éstos eran sobrevivientes de la “bomba.” Sin embargo, sus mentes ya no se espacian morbosamente en los horrores de ese tiempo, ni viven en terror de una aniquilación nuclear del género humano. Su estudio de las profecías bíblicas ha traído seguridad de que pronto el Creador de todo el universo traerá “a la ruina a los que están arruinando la tierra,” y que la más grandiosa, la más maravillosa era de paz yace en el futuro inmediato para todos los que aprenden y obedecen la voluntad de Jehová Dios.—Apo. 11:18.

¡Qué la cristiandad no cristiana, hipócrita, continúe en “oscuridad,” rivalizando con el comunismo internacional al seguir tras el propósito satánico de acumular destrucción para la humanidad! Los cristianos verdaderos no tendrán parte alguna en esta iniquidad, porque ellos ya han ‘forjado espadas en rejas de arado y lanzas en podaderas.’ “La mismísima gloria de Jehová ha brillado” sobre ellos, y se regocijan en iluminar a otros respecto a la esperanza gloriosa del reino de Dios por medio de Cristo. Dentro de poco, el Reino removerá para todo tiempo la locura nuclear del día moderno y también a sus fomentadores. ¡Qué maravillas se efectuarán entonces, a medida que todas las poderosas fuerzas de la creación se usen para la bendición del hombre y para la alabanza eterna del Dios-Creador, Jehová!—Isa. 2:4; 60:1-3.

Seguridad para las carreteras

- Es obvio que entre más exigentes sean los exámenes para obtener la licencia para manejar automóviles más seguras son las carreteras. La manera en que Rusia asegura la seguridad para las carreteras se puede ver de los requisitos que fija para conseguir la licencia para manejar automóviles. La persona tiene que ser un aficionado a la mecánica de automóviles y motores, habiendo recibido cincuenta horas de instrucción, escrita y oral, y una hora de manejar camiones. Debe tener por lo menos diecisiete años y medio de edad, haber tenido diez años de escuela, estar empleado ventajosamente y pasar un examen médico. Si el solicitante fracasa puede tratar otra vez después de diez días. Si fracasa la segunda vez tiene que tomar otra vez las cincuenta horas de instrucción.—*Police*, septiembre, octubre de 1960.



Bajo cielos meridionales

Por el corresponsal de "Despertad!" en Australia

DISFRUTA usted de ver los aparadores? La ventana de vidrio en planchas que lo separa a usted de aquellos artículos interesantes no es obstáculo para que usted mire, solo para tocar. Observe cuán claro y pulido se mantiene el vidrio del aparador. Un vidrio sucio solo merecería un vistazo pasajero, sin importar cuán bien arreglados estuvieran los artículos adentro de él.

A fin de gozar de la mayor exhibición de todas, una arreglada personalmente por su propio Creador, mire hacia arriba a los cielos estrellados. La ventana que conduce a esta vista magnífica es nuestra atmósfera, el aire que respiramos. ¿Cómo está la ventana donde usted vive? ¿Limpia o sucia? Lo probable es que si usted vive en una ciudad grande o cerca de ella, la exhibición esté estropeada por una ventana sucia, una atmósfera cargada de polvo y vapores. La niebla resultante no solo reduce y deforma la luz recibida de las estrellas, sino que hace más difícil el ver al reflejar las luces de la calle de vuelta a sus ojos. Esto se nota por el resplandor del cielo nocturno alrededor de las ciudades grandes.

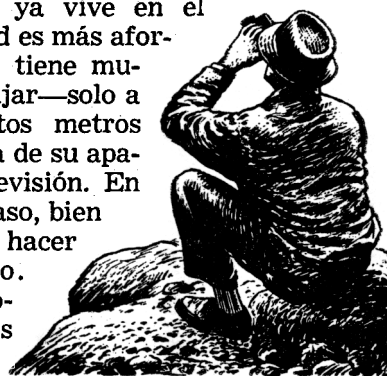
¿Solo echa un vistazo pasajero a los cielos estrellados? Casi todos nosotros hacemos solo esto al apresurarnos en nuestros negocios. Mas ¡espere! Esta procesión

majestuosa que gira incesantemente está allí con un propósito. Es un testimonio silencioso para gloria de Dios. Como un escritor de tiempos antiguos fue impulsado a exclamar: "Los cielos están declarando la gloria de Dios; y de la obra de sus manos está contando la expansión. No hay habla, y no hay palabras; no se está oyendo ninguna voz de su parte."—Sal. 19:1, 3.

Por qué no escoger una noche despejada, preferiblemente sin luna, y, si usted vive en una ciudad, hacer un viaje corto al campo, solo a unos cuantos kilómetros para escaparse de las luces y la niebla. Escoja un parque despejado o cumbre de una colina como un punto de observación, luego contemple lo que hay arriba. Puede ser que no reconozca usted el cielo como el mismo que está acostumbrado a ver desde su propio patio.

Si usted ya vive en el campo usted es más afortunado. No tiene mucho que viajar—solo a unos cuantos metros de distancia de su aparato de televisión. En cualquier caso, bien vale la pena hacer el esfuerzo.

Apague todas las luces incidenta-



¡DESPERTAD!

les, las luces del auto, antorchas, etc. Esto da al ojo la oportunidad de ajustarse a la tenue luz de las estrellas que proviene de arriba. Observe que usted parece estar de pie en el centro de una enorme cúpula hemisférica en la superficie de la cual las estrellas centellean como menudas lámparas. ¿Cuántas estrellas puede ver? ¿Dice usted que un sinnúmero? Pero, ¿realmente es un sinnúmero? Las estrellas visibles al ojo sin ayuda han sido contadas por varios astrónomos, quienes informan que ascienden a unas 6,000. Ahora, usted puede ver solo una mitad de la esfera estrellada a la vez, porque la Tierra en que usted pisa obstruye la otra mitad. Este hecho, junto con la niebla en la atmósfera cerca del horizonte que impide ver las estrellas de luz tenues, reduce el número a no más de 2,000, según el astrónomo canadiense C. A. Chant. El ojo es un maravilloso instrumento óptico, y podemos aumentar su poder por medio de usar unos buenos gemelos de campo, digamos de unos 7 x 50. Estas cifras indican una amplificación de 7, y lentes delanteros de 50 milímetros de diámetro. Tal instrumento poco costoso lo capacitará a usted a ver por lo menos 100,000 estrellas.

Belleza ilimitada

¿Observe usted una tenue franja luminosa que va de un lado a otro del cielo? Esta es la Vía Láctea. Escoja una porción brillante de la Vía Láctea y véala con sus gemelos de campo. Quizás usted convendrá en que, usando meras palabras, no es posible describir y hacer justicia a la belleza y gloria de algunas de las agrupaciones de estrellas que usted puede ver. Observe las estrellas de diferentes colores, algunas de color amarillo, otras de color anaranjado, algunas de blanco azulado y otras de blanco brillante. Conocida a los antiguos por tales nombres como la Calle Invierno (sueco), la Senda Cenicienta (esquimal) y el Río Plata (chino), por lo general se aceptaba como un camino resplandeciente que conducía a las cortes del cielo.

El misterio de la naturaleza de la Vía

Láctea fue resuelto con el tiempo por el científico italiano Galileo Galilei. Con la invención del telescopio por un óptico holandés a principios del siglo diecisiete, Galileo, habiendo efectuado algunos adelantos, dirigió su instrumento a la Vía Láctea. Esta se resolvió en una multitud de estrellas pequeñas.

Un pequeño telescopio refractivo con un lente objetivo de 2½ pulgadas es una fuente de placer continuo cuando se dirige hacia la Vía Láctea. El enorme número de estrellas que se hace visible lo componen, en realidad, soles semejantes al nuestro, y todos traídos a la existencia por el Creador. Usando un poco de imaginación y apreciando unos cuantos hechos científicos, es posible percibir el poder y la sabiduría infinita del gran Arquitecto de los cielos.

Vista de canto desde el exterior, la Vía Láctea, nuestra galaxia, se parece a un disco aplanado con una pronunciada protuberancia central. En ángulos rectos de esta perspectiva parecería como una gigantesca rueda catalina con masas espirales de estrellas radiando desde el centro. Se compone de aproximadamente 100,000,000,000 de estrellas, una de las cuales es nuestro Sol que yace bien fuera del centro del disco. Ahora, usando sus gemelos, eche un vistazo a los cielos estrellados y trate de imaginarse 1,000,000 de estrellas en el lugar de todo punto menudo de luz que usted pueda ver. Esto puede ayudar a darle a usted algún cuadro del increíble número de estrellas en nuestra galaxia—¡100,000,000,000!

Una parte de la Vía Láctea que no es visible claramente desde Inglaterra y la mayor parte de los Estados Unidos es la que pasa a través de las constelaciones meridionales de Navío o Argos, Cruz y Centauro. Nuestra galaxia es particularmente notable en esta región y especialmente alrededor de la constelación de Navío o Argos, donde llega a una culminación de belleza. Para un observador, digamos en la latitud de Melbourne, Australia, esta parte de la esfera celestial es un rico campo

para observación, en particular cuando está alta en el cielo nocturno.

Veamos solo una porción menuda cerca de la Cruz del Sur. Un racimo extraordinariamente hermoso es el grupo N.G.C.-3532. Mientras en los gemelos de campo parece una hermosa nube estrellada con una estrella anaranjada cerca de la orilla, en el telescopio se ensancha hasta convertirse en un enjambre literal de estrellas, haciéndole recordar a uno menudos rubíes, zafiros, esmeraldas y diamantes en un fondo de terciopelo azabachado. "La agrupación más brillante que jamás he visto," dijo el sir Juan Herschel, que fue uno de los primeros en describirlo, hace más de un siglo. A fin de absorber y apreciar aun una porción pequeña de los cielos como esta agrupación, es necesario mantenerse viéndolo por el telescopio durante algunos minutos. Esto permite que el ojo se ajuste apropiadamente y realmente es un caso de "mientras más tiempo se mira más se ve." La más tenue de las estrellas de súbito se hace visible y la escena asume una belleza previamente desconocida a medida que usted se olvida de las cosas terrestres y se concentra únicamente en esta parte del universo a miles de millones de kilómetros de donde usted está de pie. Verdaderamente usted dice maravillado: "Cuando veo tus cielos, las obras de tus dedos, . . . las estrellas que tú has preparado, ¿qué es el hombre mortal que lo tienes en cuenta?" —Sal. 8:3, 4.

Siendo una constelación sobresaliente, la Cruz del Sur siempre puede verse en cualquier noche despejada desde un punto a más de 34 grados al sur del ecuador. Muchos viajeros del mundo quedan desilusionados al ver por primera vez la Cruz del Sur—baja en el horizonte y en parte oscurecida por la niebla. Pero más tarde llega a ser clara y brillante cuando se halla alta en el cielo. Se ve mejor desde una latitud tan al sur como en Melbourne.

En alas de la luz

En esta región espectacular del cielo, dos estrellas brillantes llamadas las "Indicado-

ras" actúan como localizadoras de la Cruz del Sur. La más lejana "Indicadora" desde la "Cruz," la Alfa Centauro fue, hasta recientemente, la estrella más cercana conocida de nuestro Sol. Para tener una idea de la gran distancia de esta estrella, imaginémonos que podemos viajar a la velocidad de la luz. Alejándose de la Tierra, le lleva a uno poco más de un segundo llegar a la Luna; una distancia de unos cuatrocientos mil kilómetros. En el tiempo que le lleva a uno desayunar, digamos ocho minutos, llegamos al Sol. Imagínese eso, ¡solo ocho minutos para viajar poco más de 149 millones de kilómetros! Dejando el Sol y dirigiéndonos al espacio exterior, un viaje de no más de siete horas nos llevaría más allá de los nueve planetas que componen nuestro sistema solar.

Ahora principia un viaje de cuatro años en los vacíos alcances silenciosos del espacio exterior. Prescindiendo de cuál dirección escojamos hay completa soledad, y no obstante nos estamos lanzando hacia adelante a una velocidad de unos 18 millones de kilómetros por minuto, o unos 300,000 kilómetros por segundo. Represéntese usted mismo el viajar a esta velocidad por más de cuatro años a fin de llegar a nuestra vecina más cercana, la tenue estrella Próxima Centauro cerca de la Alfa Centauro. En términos convencionales la Alfa Centauro está a unos 40,225,000,000,000 de kilómetros de distancia.

A fin de evitar el uso de tantos ceros al expresar distancia, los astrónomos usan una unidad de longitud llamada *parsec*. La *parsec* mide 30,864,875,805,000 kilómetros, y nuestro Sol se halla a unas 8,000 *parsecs* del centro de la galaxia o, si usted lo prefiere, a 241,350,000,000,000,000 de kilómetros. Eso es alrededor de dos terceras partes de la distancia entre el centro y la orilla más exterior de la galaxia.

Estas distancias son tan enormes que es difícil entender su significado. Tal vez usted haya visto un pedazo del hilo más fino de la araña, no la red más gruesa que la araña teje como una trampa para los insectos, sino el material fino que se usa

¡DESPERTAD!

para hilar el capullo para proteger a los hijuelos. Se ha calculado que solo una libra (453.6 gramos) de este hilo se extendería unos 40,000 kilómetros, una vez alrededor del mundo. ¿Puede usted conjeturar cuánto se necesitaría para abarcar la distancia desde el Sol hasta nuestra cercana estrella vecina, Alfa Centauro? ¡500,000 toneladas! Y no obstante esta estrella está realmente cerca, astronómicamente hablando, a un poco más de una *parsec* de distancia. Como el salmista dijo verdaderamente al Creador: "¿A dónde puedo ir de tu espíritu, y a dónde puedo huir de tu rostro? Si ascendiera al cielo, allí estarías . . . Si fuese a tomar las alas del alba, . . . tu diestra me agarraría."—Sal. 139:7-10.

Una parte de la Vía Láctea con nombre apropiado es el Costal de carbón. Este abismo extraño, aparentemente vacante, yace entre las Indicadoras y la Cruz del Sur. En una excelente noche despejada cuando la Vía Láctea es brillante y la "Cruz" está alta en los cielos, parece un hoyo oscuro en el cielo, como si la anciana de una poesía infantil que fue a barrer las telarañas del cielo solo hubiese limpiado este lugar. El Costal de carbón no es un vacío en la Vía Láctea. Se debe a grandes nubes de materia opaca no luminosa, probablemente polvo, colocadas entre nosotros y el fondo brillante de las estrellas.

Si usted traza una línea desde la cabeza hasta el pie de la Cruz del Sur y la continúa unas siete veces más, usted llegará a un punto cerca de la estrella Achernar, que se halla fácilmente porque es la única estrella brillante en esta región. El polo sur celestial está cerca del centro de esta línea y es el punto en la esfera celestial alrededor del cual las estrellas meridionales parecen circular en su viaje diario.

Universos islas

Dos de los más maravillosos objetos en el universo visible yacen en ambos lados de esta línea imaginaria y rudamente forman un triángulo equilátero con el polo sur celestial. Viéndose mejor en una noche despejada sin luna, parecen dos nubes pe-

queñas en el cielo. Los navegantes más primitivos pudieron verlas desde el Cabo de Buena Esperanza, por eso se les llamó las Nubes del Cabo. Más tarde, cuando el famoso explorador Magallanes las describió más minuciosamente, llegaron a conocerse como las Nubes de Magallanes. Exactamente, ¿qué son estas nubes? Cuando se ven con un telescopio poderoso se observa que están compuestas de miríadas de estrellas tenues y hoy se reconocen como objetos que están fuera de nuestra galaxia. Conocidas como "universos islas," son los vecinos más cercanos de la Vía Láctea.

Hasta el siglo veinte se creía que nuestra galaxia, la Vía Láctea, estaba aislada en el espacio sin nada fuera de ella; en realidad era EL UNIVERSO. Ahora se acepta que solo es una de los centenares de millones de galaxias semejantes que se extienden en las profundidades del espacio. Lo que se creía que eran estrellas tenues o nebulosidades en las afueras de nuestra galaxia se sabe ahora que son universos islas, cada una conteniendo miles de millones de estrellas. Recordando que la estrella más cercana se halla a una distancia de algo más de una *parsec* de distancia, hallamos que la distancia de las Nubes de Magallanes está en la clase de 50,000 *parsecs*. Algunas galaxias son descubiertas hasta la última distancia disponible con el telescopio reflectante Hale de 200 pulgadas, una distancia de 1,000 millones de *parsecs*.

Si mediante algún milagro pudiésemos transportarnos esta distancia en el espacio y luego, usando el telescopio Hale de 200 pulgadas o el Schmidt de 48 pulgadas, tomásemos una fotografía de nuestra galaxia con sus 100,000 millones de estrellas, ¿qué parecería? Un tenue objeto indistinto en nuestra placa fotográfica. Las fotografías tomadas desde la Tierra usando estos telescopios gigantes indican la existencia, además de las estrellas de nuestra galaxia, de más de 100 millones de estos tenues objetos indistintos.

Fue establecido por el famoso astrónomo E. P. Hubble que éstos eran galaxias, inmensos sistemas de estrellas independien-

tés que yacen a enormes distancias de nosotros. Hubble también mostró que se extienden más y más en el espacio hasta que se pierden de vista de aun el sensitivo y enorme ojo escrutador, el telescopio Hale. Es asombroso comprender que algunas galaxias están tan lejanas que, aunque cada una contenga 100,000 millones de estrellas, no obstante parecen más tenues que estrellas individuales dentro de nuestra propia galaxia.

Paradoja de Olbers

Ahora que se ha establecido que el universo no está limitado a la Vía Láctea, sino que se extiende a distancias sin precedente y contiene un sinnúmero de estrellas, surge una pregunta sencilla, propuesta primero por H. Olbers en 1826. ¿Por qué se oscurece el cielo después de haber desaparecido bien el Sol bajo el horizonte? Después de todo, el Sol no es una estrella muy brillante comparado con las miles de millones que nos rodean, pero mantiene su lugar de prominencia sencillamente a causa de su proximidad. Otras estrellas despiden tanta luz y calor como el Sol, y aunque están alejadas, hay infinitamente más de ellas. Si el universo está uniforme y regularmente poblado con galaxias y estrellas, entonces cualquier minuciosidad en la esfera estrellada, como se ve desde la Tierra, debería estar ocupada por una estrella. Es solo asunto de viajar lo bastante en cualquier dirección y tenemos que dar con una estrella. En realidad, deberíamos alcanzar la etapa en que una estrella bloquee la luz de otra. Si éste fuera el caso, todo el cielo nocturno sería tan brillante como el disco del Sol, si consideramos al Sol como una estrella típica.

Según el astrónomo de Cambridge, F. Hoyle, la energía derramada sobre la Tierra sería entonces 6,000 millones de veces mayor que la de la completa luz del

Sol. Obviamente no recibimos esta cantidad de luz y calor, de otra manera seríamos quemados completamente. ¿Por qué no? ¿Porque el universo se está ensanchando!

Esta expansión es en grande escala, no una escala local. No aplica a nuestra galaxia ni siquiera al grupo local de galaxias que nos rodean. Pero una vez que consideramos las galaxias a distancias que envuelven medio millón o más de *parsecs* la situación es algo diferente. Mientras más lejana está la galaxia, mayor es la velocidad de movimiento lejos de nosotros. Las galaxias más distantes vistas por el hombre se están alejando a más de 320 millones de kilómetros por hora. Las velocidades de estos objetos distantes son tan grandes que la luz que se recibe aquí está debilitada considerablemente, y se ha calculado que ninguna luz despedida de estrellas a más de 2,000 millones de *parsecs* jamás llegará a nosotros. Jamás veremos a estas estrellas, porque se están alejando de nosotros más aprisa que la velocidad de la luz. Por eso el cielo está oscuro (o poco claro) en la noche; porque el universo se ensancha. Si el universo hubiese sido creado estático en lo que toca a distancias entre las galaxias, la vida habría sido imposible.

El universo se ensancha para nuestro bien; en realidad, es curioso cómo diariamente las cosas comunes están relacionadas tan estrechamente con los aspectos en grande escala del universo. La oscuridad del cielo por la noche y la dulzura de la luz de las estrellas solo son dos ejemplos de la presciencia de nuestro amoroso y sapientísimo Creador.

Al contemplar estos cielos estrellados a través de la ventana limpia del aire del campo y al considerar la sabiduría que reflejan, no podemos menos que estar impresionados con la grandeza de Jehová Dios, El que lo hizo todo.

Medidas hechas por cohetes y satélites estadounidenses y rusos indican que por lo menos 10,000 toneladas de polvo caen sobre la Tierra cada día.

TREINTENAS de metros bajo tierra en un pozo oscuro de mina trabajadores africanos modernos colocan explosivos y perforan laboriosamente en una extraña roca de color

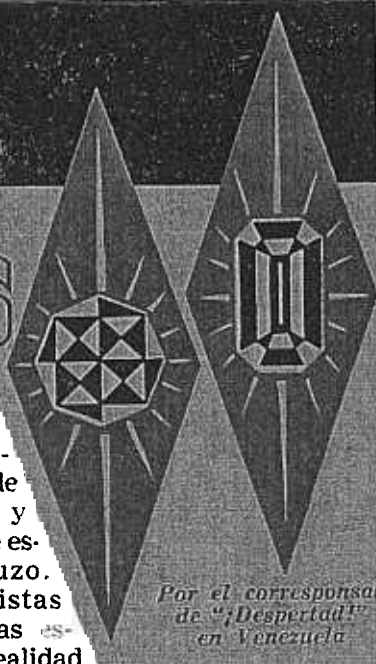
azul verdoso. Venezolanos criban febrilmente los depósitos del cauce de ríos en Sabana Grande, mientras que otros, más atrevidos, se zambullen hasta el fondo oscuro del torrentoso río Caroní. Al este de Mandalay, unos birmanos revisan cuidadosamente guijas de piedra caliza. En lo alto de la cordillera de los Andes colombianos, mineros indígenas trabajan en una mina que ha durado cuatro siglos. Pero, ¿por qué? Estos hombres buscan piedras preciosas—diamantes, rubíes, zafiros y esmeraldas.

Por siglos los hombres han trabajado asiduamente, peleado, robado y muerto en la busca de piedras preciosas. Fortunas se han hecho en un solo día. Un hombre obtuvo una ganancia líquida de cincuenta y seis mil dólares al vender una sola piedra en bruto a un comerciante. Siempre existe la perspectiva atormentadora de que hoy se hallará una piedra que hará que su descubridor pueda jubilarse—rico para el resto de su vida. Otros siguen buscando con espíritu aventurero, por la emoción de arrebatarse de la tierra uno de sus tesoros.

No hay nada malo en desear los medios mediante los cuales vivir cómodamente o en aventurar, poniendo uno su cerebro y vigor en competencia con la naturaleza para buscar las gemas escondidas en la tierra, pero—existe el peligro de sucumbir a la codicia. Se han perpetrado crímenes violentos a través de los siglos por la posesión de fragmentos rutilantes de mineral.

Se cometió asesinato en febrero en Colombia cuando cuatro inspectores fiscales

La busca de PIEDRAS PRECIOSAS



y su conductor fueron ametrallados cerca de la famosa y vieja mina de esmeraldas Muzo. Contrabandistas de esmeraldas estaban en realidad

advirtiendo a las autoridades de que no querían intervención alguna en sus operaciones ilegales. Se han vendido en el mercado negro cada año millones de dólares de las valiosas piedras de color verde oscuro. La "fiebre verde" afecta a muchos mineros que se llevan las gemas verdes, escondidas entre los dedos y en la ropa, inadvertidas por los inspectores. De ese modo el gobierno colombiano pierde muchos ingresos. Puesto que las esmeraldas (que valen hasta 5,000 dólares por quilate) son aun más valiosas que los diamantes, hombres codiciosos toman medidas desesperadas para poseerlas.

Para impedir el robo de diamantes en la República Sudafricana, a los trabajadores se les mantiene por períodos de meses en empalizadas alejados de sus hogares y se les inspecciona cuidadosamente cuando salen de las minas. En contraste, en Venezuela cualquier hombre puede explorar libremente en ciertas secciones, tomando los riesgos y las ganancias para sí mismo.

Los que se zambullen en las profundidades en busca de diamantes en los cauces de ríos corren graves riesgos y a veces pierden

la vida, como le sucedió a Mario Rivas, de cuarenta años, buscador venezolano de diamantes quien, en abril de este año, se zambulló 38 metros hasta el fondo del peligroso río Caroní. Al ser sacado con demasiada rapidez a la superficie murió del azote de los buzos de aguas profundas, la parálisis, habiéndose formado burbujas de nitrógeno en su corriente sanguínea.

Por otra parte, a la enorme gema de diamante llamada Presidente Vargas se le halló yaciendo a plena vista. Un agricultor, mientras caminaba por un cauce seco de río en el Brasil, encontró la piedra del tamaño de un huevo y la vendió más tarde en 10,000 dólares.

En el poblado de un año de Río Claro en el este de Venezuela, cuando buscan gemas, los hombres viven debajo de lona, duermen en hamacas colgadas entre dos árboles y se bañan en el río, el cual también es su fuente de agua potable. El alimento les cuesta varias veces su valor regular; la ayuda médica está muy lejos. Aunque hay mineros allí que quizás ganen Bs. 8,000 (2,400 dólares) en una mañana vendiendo su botín a los compradores de diamantes que frecuentan los sitios mineros, pocos guardan su dinero ganado difícilmente. Acosados por los parásitos humanos que se precipitan sobre cada nuevo campamento de mineros—los jugadores, las mujeres depravadas, los operadores de cantinas—en su mayoría los mineros cambian todas sus ganancias por placer temporal.

¿Por qué preciosas?

Pero, ¿por qué hay tanto mercado para gemas? ¿Por qué desea la gente de todas partes del mundo llevar piedras preciosas? Una razón es que las piedras preciosas son una obra maravillosa del Creador y deleitan los ojos. Muchos llevan joyas por el placer estético derivado del uso de artículos bonitos. La rareza tiene importancia, también, lo cual explica por qué los rubíes valen de dos a cinco veces más que los diamantes. A algunas personas les gusta poseer algo que sea único de su clase o de lo cual haya pocos de su clase; el más grande, o el más

diáfano, o el más brillante, o el que tenga el matiz más extraordinario, como por ejemplo el rubí de color claro o el diamante de color azul oscuro. También, ciertas gemas acentúan facciones hermosas, el brillo de los ojos, el lustre del cabello, el suave lucir del cutis, el esplendor de los dientes. Las esmeraldas en una mujer de ojos verdes son elegantísimas. Los rubíes les vienen bien a tipos de tez pálida, de cabello negro, y zafiros llevados por una rubia hacen destacar su atraktividad.

Muchas jóvenes de la América del Norte y de la del Sur sueñan con recibir un anillo de esponsales de diamante como expresión de amor de parte de sus futuros maridos. Otra se deleita de recibir un aderezo de herencia con gemas de parte de su novio o de su familia como indicación de que se le acepta en la familia de su prometido.

Las piedras preciosas se estiman altamente como regalos. El sultán turco Abdul-Hamid compró el famoso diamante "Hope," enorme piedra de matiz extraordinario de azul oscuro, para una esposa favorita. Según se dice, un estadounidense pagó tres cuartos de un millón de dólares por un fabuloso collar de noventa y cuatro diamantes engastados en pares idénticos como regalo para su esposa. La gema de diamante más grande que jamás se halló en el mundo, el Cullinan, del tamaño del puño de un hombre, fue presentado al rey Eduardo VII por el Transvaal de la Unión Sudafricana.

Una cualidad que contribuye a la preciosidad de una piedra es su durabilidad. Los diamantes son la sustancia natural más dura que se conoce, aunque el diamante se hace añicos si se le da un golpe en el punto preciso. Sorprendentemente, si el diamante se calienta lo suficiente en la presencia de aire, ¡sencillamente desaparece en la forma de anhídrido carbónico, un gas incoloro! Sin embargo, esto podría suceder solamente en un laboratorio bajo condiciones controladas, de modo que no debería preocupar a ningún dueño de diamantes. El rubí, gema que varía entre rojo mediano y rojo oscuro, y el zafiro, piedra

¡DESPERTAD!

azulada altamente colorida, son los más próximos en cuanto a durabilidad. Esta cualidad hace que el diamante sea indispensable en la industria, que el rubí sea necesario en mecanismos finos de reloj, y que el zafiro sea útil para agujas de fonógrafo de larga duración.

Otra razón buena por la demanda continua de piedras preciosas es que son bastante estables en cuanto a valor, de modo que muchas personas hacen inversiones en gemas como una forma de seguro. Constituyen propiedad portátil que puede pasarse de generación a generación sin daño de parte de moho ni orín ni insectos. Hombres y mujeres han comprado sus vidas por medio de sus joyas en casos en los cuales valores y bonos y efectivo hubieran dado pocos resultados.

Uso de gemas y de joyas

El uso de gemas y de joyas no es de ninguna manera nuevo. Fue en el siglo diecinueve a. de J.C. que el regalo de una nariguera y brazaletes fue presentado a la hermosa Rebeca cuando fue seleccionada para ser la esposa de Isaac el hijo de Abrahán. Y cuando los israelitas construyeron el tabernáculo para adoración en el desierto, contribuyeron broches, anillos y pendientes para ser elaborados de nuevo y

usados para hacerlo hermoso.—Gén. 24: 22; Exo. 35:22.

Dios mismo dice que, hablando simbólicamente, él dio collares, brazaletes, anillos y otros adornos a su pueblo fiel. Su propia presencia majestuosa él la ha descrito en su Palabra para el hombre en términos de la belleza de gemas.—Eze. 16:11, 12; Apo. 4:2, 3.

De modo que el uso y goce de gemas es una cosa correcta y decorosa. Pero tenga cuidado de no abusar de ellas.

Cuando el uso de joyas por hombres o por mujeres llega a ser una “exhibición ostentosa del medio de vida de uno,” entonces aleja de Dios a uno. El adornarse ostentosamente de joyas para llamar la atención demuestra falta de modestia. Y cuando una mujer confía en gemas para tener atractivo en vez de en el adorno piadoso de un espíritu sereno y apacible, ella demuestra que carece de discernimiento. Sus joyas ya no realzan la belleza de ella; reflejan un espíritu de vanidad.—1 Juan 2:15, 16; 1 Ped. 3:3, 4.

Pero es vital que vigilemos nuestro espíritu. Las gemas son hermosas. Son preciosas. El buscarlas puede resultar ser provechoso. El llevarlas puede que sea un placer. Pero solo una vida guiada por sabiduría procedente de Dios puede ganar Su aprobación.

Las obras excelentes honran a Jehová

Un fotógrafo de uno de los principales periódicos de la ciudad de Nueva York, al sacar una fotografía del departamento de objetos perdidos en la Asamblea de distrito “Adoradores unidos,” miró dentro de una caja que contenía tanto billetes como billetes de uno, cinco y diez dólares con papeles adheridos a cada billete. Preguntó: “¿Qué es esto?” Se le dijo que los billetes se conservaban en la forma original en que estaban doblados y a cada uno se le prendía una nota indicando dónde se había encontrado. De este modo el que lo hubiera perdido podría identificar su billete. Preguntó: “¿Ha recuperado alguien su dinero extraviado?”

Se le dijo que a un Testigo anciano se le habían devuelto más de 100 dólares que había perdido. Exclamó el reportero: “¿Qué me dice! ¿En qué otro lugar del mundo se ve eso?” Tomó una fotografía de la caja con los billetes y billeteras, con un total de unos 300 dólares, la cual se publicó en su periódico. Posteriormente dijo: “Créame, ¡ahora sí que creo que lo he visto todo en esta ciudad de gente degenerada!”

En la misma asamblea se oyó al fotógrafo de un periódico exclamarle a otro: “¿Dejaste mi cámara y película allí sin que alguien la cuide?” “No te preocupes,” replicó el otro. “¡Está en el lugar más seguro del mundo con esta gente!”

REACCIÓN A SUS CARTAS

ACERCA DE



DESDE que se publicó el artículo "España suprime la libertad religiosa" en el número del 8 de mayo de *¡Despertad!* literalmente millares de cartas han venido a nuestra atención en respuesta a sus protestas contra el pisotear el gobierno español la libertad religiosa. Más de quinientas de estas cartas fueron escritas por senadores estadounidenses y casi cuatrocientas por miembros del Congreso y representantes del Estado. Funcionarios del gobierno británico y canadiense igualmente respondieron, y clérigos, abogados y funcionarios de escuelas han añadido su voz en señal de protesta. Sin duda le agradaría saber qué dijeron algunos de éstos. A continuación se hallan extractos de unas cuantas de las cartas recibidas.

"La supresión de libertad religiosa en España es una historia antigua, bien conocida y triste."—Un redactor en jefe de un diario, Londres, Inglaterra.

"Estoy inalterablemente opuesto a toda clase de restricciones sobre la mente de los hombres por quienquiera que sea y dondequiera que se impongan y ustedes pueden estar seguros de que estaré dispuesto a hacer cualquier cosa que pueda para adelantar la causa de la libertad religiosa."—Un abogado, Memphis, Tennessee.

"La publicidad con respecto a estas regiones donde hay represión es un valioso servicio público."—Profesor de ley, Newport, Rhode Island.

De miembros de la Cámara de los Comunes canadiense llegaron estas expresiones: "Estoy horrorizado. . . . La libertad de religión está muy lejos de cualquier concepto del pueblo español. Ustedes pueden recordar que ése fue el estado responsable de la lacra de

la Inquisición Española y, bajo una dictadura, la gente no ha adelantado mucho desde ese tiempo." "Estoy consternado por lo que parece que está aconteciendo hoy en España."

De la Cámara de los Comunes inglesa: "Probablemente, la publicidad que se da mediante tales artículos es el mejor recurso para combatir esta intolerancia." "Certísimamente protestaré a favor de ustedes." "Pueden estar seguros de que el embajador británico está con ustedes en este punto en cuestión."

"Convengo con ustedes en que la persecución que está teniendo lugar en España ha de deplorarse y resistirse vigorosamente por nuestro gobierno."—Miembros del Congreso estadounidense.

"La supresión de la libertad religiosa en cualquier parte ha de deplorarse. Si suministramos ayuda extranjera a cualquier nación, me parece que nuestro gobierno tiene el perfecto derecho de insistir en la libertad religiosa."—Miembro del Congreso estadounidense.

"Como regla general, el gobierno estadounidense no tiene base para cualquier protesta o acción oficial contra la supresión de prácticas religiosas por otra nación soberana. Pero en el caso de España, tenemos grandes números de fuerzas norteamericanas situadas allí en

¡DESPERTAD!

las bases aéreas norteamericanas, y por lo tanto tenemos todo derecho de pedir que les otorguen los derechos y privilegios de ciudadanos norteamericanos.”—Senador estadounidense.

Sin embargo, el Departamento de Estado estadounidense ha asumido otro punto de vista del asunto. Excusa la presión de la Iglesia Católica, y explica que, prescindiendo de lo que el gobierno español esté haciendo a la libertad, prefiere tener a Franco en su campo que perder el apoyo de éste en la lucha contra el comunismo. Inquiriendo sobre el asunto, un miembro del Congreso hizo estas declaraciones: “La Iglesia Católica desempeña un papel bastante importante en las funciones del gobierno español, y hay una propensión natural a desbaratar cualquier esfuerzo de parte de otros grupos religiosos para hacer prosélitos. También un funcionario del Departamento de Estado me explicó que nuestro Gobierno vacila en condenar al gobierno español por razón de que es un país no comunista, y no hay deseo de perder el apoyo de este país en nuestra lucha con Rusia. Los Estados Unidos tienen varias bases aéreas situadas estratégicamente en España, y a fin de asegurar su retención, se usa toda precaución para evitar cualquier posibilidad de no retenerlas.”

Naturalmente, no todos convienen en que ésa sea la mejor norma. “No estoy satisfecho enteramente con la respuesta del Departamento [de Estado],” dijo un senador. “Francamente, creo que la respuesta del Departamento deja algo que desear.”

“Es un hecho lamentable el que, en tiempos de peligro como éstos, necesariamente tengamos que aliarnos con los que se opondrán a nuestro enemigo común, aunque nuestros aliados mismos puedan ser desagradables.” “El uso de nuestro dinero para ayuda extranjera para mantener a un déspota en el poder en un país parece sumamente objetable a los ideales sobre los cuales este país fue edificado y los cuales defiende al tiempo presente.”—Miembros del Congreso de los EE. UU.

“En muchos círculos hay, por supuesto, la opinión creciente de que estamos cometiendo un gran error al enviar nuestros dólares para sostener a dictadores. Comparto este punto de vista.”—Senador estadounidense.

Autoridades españolas se expresan

¿Qué dijeron los funcionarios españoles?

“No hay ninguna proscripción que prohíba a alguien que cambie su religión,” contestó la embajada española en Londres. “Esto se establece por el ‘Fuero de los Españoles’ o Constitución de los españoles (Artículo 6), el cual declara que ‘nadie será molestado por sus creencias religiosas ni el ejercicio privado de su culto.’”

“En España hay completa libertad de adoración.”—El Consulado de España, Los Angeles, California.

Pero el informe presencial publicado en *¡Despertad!* que citó nombres, fechas y lugares donde las personas han sido encarceladas solo por admitir que eran testigos de Jehová o por leer la Biblia juntas en sus hogares particulares desmiente las respuestas de éstos.

Caudillos religiosos se expresan

Hay ministros de muchas organizaciones religiosas que están preocupados por la supresión de libertad en España, y ellos también expresaron sus puntos de vista:

“Durante los pasados 15 años he tratado de ayudar a algunos de nuestros misioneros en España que han sufrido tratamiento tan cruel como lo que se describe en su revista.”—Pastor, Iglesia Presbiteriana.

“Estuve en Madrid hace tres años, y pude observar de fuentes originales las dificultades arrostradas por varias fes religiosas al esforzarse por adorar.”—Director estatal, Convención Bautista.

“Este es el mismo relato que conseguimos de casi todos los países donde los católicos dominan. Y esto ciertamente preocupa a toda persona que ama a Dios.”—Obispo, Iglesia Hermanos en Cristo.

"Estamos de parte de ustedes."—Presidente, Bahai.

"Estamos muy preocupados con respecto a la supresión de libertad religiosa que está aconteciendo en muchos países, incluyendo a España. . . . Comprendemos que esta amenaza se está acercando cada vez más a los Estados Unidos así como al mundo."—Pastor, Centro Evangelizador.

"Los contemplamos a ustedes como entre los victoriosos de Dios."—Ministro, Iglesia de la Unidad.

"Comparto la alarma de ustedes."—Ministro, Primera Iglesia Presbiteriana.

"Estoy cabalmente convencido de que a menos que algo se haga en los siguientes años, los católicos romanos se apoderarán del mundo."—Ministro, Iglesia de Cristo.

"Los Estados Unidos se hallan en el más grave peligro de toda su historia. No solo del comunismo, sino también del catolicismo romano y de un tercer elemento siniestro, a saber, un protestantismo apóstata."—Ministro, Iglesia Bautista.

"Si el grupo de ustedes es suprimido por España y/o la Iglesia Católica, eso significa que todo otro grupo religioso en el mundo se halla en peligro de ser suprimido."—Ministro, Iglesia Metodista de la Trinidad.

"Sobre todo creo que es importante que el pueblo norteamericano sea informado en cuanto a la clase de tiranía, tanto religiosa, política, y cualquier otra que exista allí, y creo que su revista está efectuando un verdadero servicio."—Rector, Iglesia Episcopal de Cristo.

"No puede negarse que existe tal supresión."—Ministro, Primera Iglesia Metodista.

Comentarios católicos romanos

Sin embargo, la respuesta del clero católico fue algo diferente: "En lo que toca a persecución verdadera no hallé evidencia de ella en España."—Sacerdote católico romano, Portland, Oregón.

"La evidencia objetiva no apoya ninguna de sus alegaciones."—Sacerdote católico romano, Sioux City, Iowa.

"¡Qué lástima que no haya supresión oficial de los T. de J. en este país!"—Sacerdote, Lancashire, Inglaterra.

"Tal vez no querramos a un hombre como Franco para nuestro país, pero ellos están muy satisfechos con él" en España.—Pastor católico romano, Durand, Wisconsin.

"Ustedes tienen la desfachatez de pedir que los sacerdotes católicos expresen una protesta a nuestro Gobierno y al santo Padre contra un funcionario [Franco] que se ha atrevido a hablar la verdad de la historia."—Sacerdote católico romano, Pensilvania.

"No se preocupen de este asunto de libertad religiosa. Ningún hombre tiene el derecho de propagar el error y la herejía. . . . Con todo, en España hay una situación ideal existente entre la Iglesia y el Estado. Y si ustedes entre otros no tienen cuidado, van a despertar el sentimiento del pueblo norteamericano que piensa correctamente contra ustedes—lo cual posiblemente resulte en la supresión de lo que ustedes llaman libertad religiosa en este país. Mientras más aboguen ustedes y los protestantes por el control de la natalidad—mayor será la probabilidad de que esta nación llegue a ser algún día un país católico. Ese será el día. Entonces quizás lo que está sucediendo en España pueda compararse a una reunión social de escuela dominical."—Pastor católico romano, Livonia, Luisiana.

Pero es mucho mayor el número de las personas que quieren estar libres para oír lo que otros dicen y escoger por sí mismas. Hablan claramente a favor de la libertad, no solo para ellas mismas, sino para todos los hombres. Opinan que el salvaguardar la libertad para otros es una buena manera de preservarla para uno mismo.



Aprecio por artículos de "¡Despertad!"

BOMBEROS

Un señor del estado de Washington escribe con el membrete de una compañía de seguros: "Alrededor de julio pasado ¡Despertad! [en inglés] publicó un artículo intitulado 'Los valientes bomberos.' [8 de septiembre de 1961, en español] Adjunto 25c para otro número de la revista que publicó ese artículo. Perdí el número que contenía el artículo mencionado el cual había leído muchas veces a varias reuniones de bomberos. Espero que me puedan proveer otra revista."

POLICIAS

Un testigo de Jehová de California, inválido, escribió una carta al jefe de la policía local, enviándole una copia de ¡Despertad! con el artículo "La lucha del policía para permanecer honrado" y un número previo con un artículo en cuanto a las mujeres policías. El jefe de la policía escribió una carta en contestación: "Muchísimas gracias por las copias de ¡Despertad! que contienen los artículos interesantes sobre los policías y su trabajo. Los he leído muy cuidadosamente y convengo en los pensamientos expresados. Pasaré estas revistas para que los miembros de la fuerza los lean."

MAESTROS

Mientras visitaba una escuela de comercio en Tejas, un Testigo observó una revista ¡Despertad! que estaba sobre el escritorio en la oficina principal. El oficial de la escuela notó la mirada de sorpresa en su rostro y explicó por qué estaba allí. Una maestra había obtenido la revista y había descubierto el artículo "Atajos matemáticos." Lo llevó a los oficiales de la escuela, que se deleitaron con este método singular. El oficial de la escuela prosiguió y explicó cómo iban a enseñar este método a los estudiantes. Iban a copiar la información de ¡Despertad! en tarjetas y entregarlas a cada estudiante.

Un Testigo joven de Misuri relata su experiencia: "Una noche en nuestra escuela a todos los padres se les invitó a asistir y ver algunos de los métodos docentes. Mi mamá asistió e imaginense su sorpresa cuando la maestra comenzó a leer a todos los niños y a los padres un artículo de ¡Despertad! Mi madre no sabía que esa mañana yo había llevado ¡Despertad! a mi maestra porque yo pensé que el artículo acerca del 'Armadillo, tanque blindado de la naturaleza,' encajaría en el pro-

grama porque estábamos estudiando con respecto a los animales de la selva húmeda tropical de la América del Sur. Ella levantó en alto la ¡Despertad! para que todos los padres la vieran y comentó sobre cuán apropiado era el nombre para la revista y durante una hora leyó y comentó de ¡Despertad! Ella dijo: 'Estoy segura de que tanto los padres como los hijos disfrutaron de este artículo.' Al día siguiente le traje dos copias más, pero antes de que yo pudiera decir algo ella me preguntó si podía suscribirse a ¡Despertad!'"

IMPRESORES

Una carta de un señor de Illinois con membrete de "servicio de tipografía" de la universidad dice: "Su artículo 'Tipografía—inención revolucionaria' en el número de ¡Despertad! [en inglés] del 8 de abril [8 de julio, en español] es el mejor que he leído. Me gustaría obtener diez copias de éste para uso en la sala de clase."

DOCTORES

Un médico de Indiana escribe: "Un buen amigo y paciente mío recientemente me obsequió una copia de la edición [en inglés] del 8 de febrero de 1962 de ¡Despertad! [8 de junio, en español]. Me gustaría expresar mi aprecio y felicitar a los editores por su perspicacia y un artículo bien escrito intitulado 'Conozca al médico general.' Me da gusto notar que en este día y era donde estamos llegando a ser rápidamente propensos a la 'especialidad' en muchos campos del vivir todavía hay los que reconocen y entienden la necesidad continua de un doctor de familia de práctica general en el campo de la medicina. Me gustaría muchísimo recibir reimpresiones de este artículo, si es posible, para distribuir las entre mis pacientes y otros."

Otro doctor, de Abilene, Tejas, escribe: "Uno de mis pacientes me dio el número del 8 de febrero de 1962 de ¡Despertad! [en inglés] y me pidió que leyera 'Conozca al médico general.' Me gustaría elogiarlos muchísimo por este artículo excelente y bien escrito. Lo encuentro muy exacto y pienso que ustedes me han hecho un favor personal al escribirlo y publicarlo. Me hace sentir bien leer un artículo que tiene la pluma inclinada en la dirección de la verdad. Me quito el sombrero ante ustedes en aprecio sincero."



LOS BOSQUES

muestran la economía de la naturaleza.

LA VISTA de árboles ennegrecidos y destruidos por el fuego que permanecen abandonados en un monte pelado no es agradable. Además de arruinar el paisaje hermoso, un incendio forestal destruye enormes cantidades de madera valiosa. Quizás requeriría decenios reparar el daño que causa. Por esa razón el hombre ve en un incendio forestal gran pérdida de un recurso natural, pero en la economía de la naturaleza quizás no sea necesariamente una pérdida trágica.

A través de un período de tiempo los árboles pueden llegar a estar demasiado apiñados y el suelo del bosque demasiado tupido con desecho para que broten y crezcan nuevos árboles. El fuego es una de las maneras que la naturaleza tiene para deshacerse de un bosque viejo a fin de que pueda brotar uno nuevo. Las cenizas y la putrefacción gradual de los árboles caídos contribuyen a la fertilidad del suelo, y el quedar limpio el suelo y el estar expuesto a la luz directa del Sol ayudan en la propagación de plantas y árboles de muchos tipos.

A árboles como el pino tea, el pino *jack*, el pino *lodgepole* y el tiemblo les ayuda a sobrevivir un incendio. De otra manera serían ahogados por otros tipos de árboles. Un incendio poco frecuente que limpia la espesura del suelo del bosque y abre el dosel frondoso de arriba los beneficia. Sus

conos de consistencia dura son abiertos con el calor intenso del fuego, permitiendo que las semillas se esparzan sobre la tierra descubierta. Sus semillas brotan pronto y en cosa de años un nuevo bosque ocupa el lugar del antiguo. El tiempo puede parecerle largo al hombre, pero para la naturaleza es corto.

El quemar de vez en cuando las praderas y los chaparrales no es necesariamente una pérdida en lo que toca a la naturaleza. Por lo general brotan plantas nuevas y vigorosas, para provecho de las muchas criaturas silvestres que dependen de ellas para alimento y abrigo. En los pantanos el incendio que arrolla los junquillos altos, muertos, deja el camino despejado para que crezcan tallos nuevos, proveyendo alimento para las aves acuáticas. Así lo que puede parecer como incendio destructivo para el hombre puede ser útil en la economía de grandes alcances de la naturaleza. Por otra parte, los incendios que son iniciados por descuido por el hombre son demasiado numerosos e inoportunos para estar incluidos en la misma categoría.

Tormentas

Los vientos violentos y las severas tormentas de nieve pueden causar una gran cantidad de daño a un bosque. Desgajan y derriban árboles. Después de una tormenta severa un bosque quizás presente una apa-

riencia de devastación, pero puesto que el bosque está formado de cosas vivas no se queda así. El daño resulta provechoso a la larga.

Los árboles desarraigados y las ramas rotas se echan a perder gradualmente, devolviendo al suelo valiosos alimentos nutritivos. En los montones de tierra levantados por los árboles caídos los retoños echan raíces y con el tiempo reemplazan a los árboles derribados. Por los muchos años que los troncos yacen en la tierra proveen abrigo a muchas de las criaturitas que van de un lado a otro del piso del bosque. Para las larvas de la madera proveen alimento y abrigo.

Dado que la mayor parte de los insectos que comen madera prefiere árboles débiles o muertos, desempeñan un servicio útil al eliminar a tales árboles del bosque. En cuanto al daño que los insectos y las enfermedades causan a los árboles vivos, esto por lo general se mantiene en un mínimo en un bosque virgen donde el hombre no interrumpe el equilibrio natural de las cosas. De vez en cuando una plaga de insectos puede causar mucho daño a una especie de árbol, quizás estando a punto de eliminarla del bosque, pero la plaga pasa con el tiempo y el bosque se ajusta a los cambios que ésta causó.

Nada se desperdicia

La enorme cantidad de alimento, como bayas, nueces, etc., que se produce en el bosque no se desperdicia cuando el hombre no la usa. Ayuda a alimentar a los animales silvestres allí. Aun lo que se pudre en el suelo no se desperdicia.

El suelo de un bosque abunda en criaturas vivas, casi todas ellas demasiado pequeñas para que el hombre las vea a simple vista. Un metro cuadrado de suelo puede contener más de cuarenta veces tantas criaturas como hay humanos en la Tierra. Casi todas son microscópicas. Dado que estos organismos necesitan alimento así como lo necesitan las criaturas más grandes, se alimentan de lo que les llega. Frutas, hojas y otra materia vegetal así como

los desperdicios de los animales forman su abastecimiento de alimento. Si no se alimentaran de esta materia el bosque pronto se ahogaría con el desecho. Unas dos toneladas de materia caen sobre unas cuarenta áreas de suelo de bosque cada año. Esta materia, que al hombre le parece desperdiciada, desempeña un papel importante en la economía de la naturaleza al alimentar a la población fantásticamente grande de criaturas que viven en el suelo del bosque. La actividad de ellas contribuye a la fertilidad del suelo.

Los microbios descomponen el desecho, librando los productos químicos que hay en él que son vitales para el crecimiento de las plantas. Cada día, durante su corta vida los microbios descomponen una cantidad de materia que equivale de 100 a 1,000 veces su propio peso. Los cuerpos compuestos de amoníaco que resultan de la descomposición son cambiados a valiosos nitratos, que son vitales para la vegetación, ya que ésta es la única fuente que la mayor parte de las plantas tiene del indispensable nitrógeno. Otras sustancias químicas que resultan de descomponer los complejos carbohidratos y proteínas de la materia muerta no se desperdician sino que son absorbidos por las raíces de las plantas y se usan para producir tejido vegetal que, a su vez, provee alimento para los muchos animales que viven de vegetación.

Cuando muere un animal y su cuerpo cae al suelo del bosque, las criaturitas que están allí comienzan a alimentarse de él. Gusanos, insectos y microbios consumen lo que dejan las aves y animales que se alimentan de carroña. En corto tiempo no queda nada. Los elementos que había en el cuerpo no se desperdician sino que se usan otra vez.

Los cuerpos muertos, así como los microbios, desperdicios de animales y materia vegetal muerta contribuyen a la producción de las capas de humus nutritivo que hacen fértil el suelo del bosque para la vida vegetal. Los elementos valiosos de esta materia orgánica muerta no se desperdician; vuelven a ser usados por las plantas

vivas. Este hecho debería hacer que una persona se sintiera menos angustiada al ver que hay fruta podrida en el suelo alrededor de un árbol frutal. Sea en la vida vegetal o en la vida animal, la muerte, por medio del proceso de descomposición, contribuye a la continuación de la vida.

La gran cantidad de agua que descargan los aguaceros sobre un bosque no es agua desperdiciada porque el hombre no vive allí para usarla. Algo de ella es atrapada por las hojas de los árboles, y cuando pasa la tormenta se evapora en la atmósfera, contribuyendo a la humedad del aire del bosque. Mucha de la que cae en el suelo del bosque es atrapada en los laberintos de pequeños pasadizos cavados por gusanos y otros insectos. Estos millares de pasadizos sirven de depósitos, impidiendo que el agua se fugue demasiado aprisa. También cumplen el propósito de airear el suelo.

Una gran cantidad de agua que cae sobre el suelo del bosque es absorbida por las raíces de los árboles y otra vida vegetal. Mediante el proceso de transpiración cierta cantidad de agua se devuelve a la atmósfera por las hojas de las plantas. Durante el verano cuarenta áreas de bosque pueden entregar a la atmósfera más de 9,463 litros de agua al día. El agua que no se queda en el suelo se sume profundamente en el suelo para vigorizar el abastecimiento de agua subterránea que mantiene fluyendo a las fuentes y pozos durante los periodos en que no cae la lluvia. Es por esta razón que los bosques desempeñan una parte importante en la economía del agua de la naturaleza.

Aunque el agua que rápidamente se fuga de las colinas peladas no vigoriza el vital abastecimiento de agua subterránea, no se desperdicia. Con el tiempo es recogida por los rayos del sol mediante el proceso de evaporación y nuevamente pasa por el ciclo como lluvia para regar la tierra otra vez.

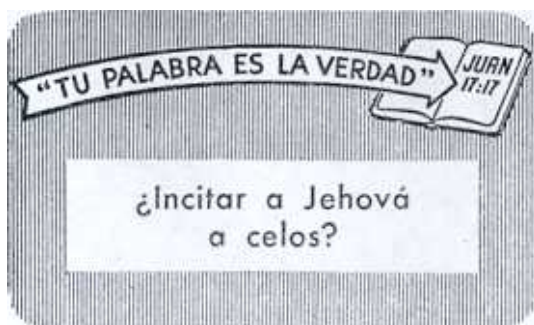
El hombre un desperdiciador

La naturaleza mantiene al mínimo el daño causado por la erosión donde el hombre no desorganiza el equilibrio de las

cosas. Los bosques y las praderías mantienen la tierra en su lugar y hacen que el agua sea absorbida en el suelo. Cuando el hombre agota la tierra por trabajarla en demasía o la desnuda al usarla en demasía para pastar, no hay nada que mantenga la tierra en su lugar. Gradualmente las lluvias y el viento se la llevan, y con el tiempo el suelo llega a ser un desierto.

El Oriente Medio es un buen ejemplo de cómo el hombre ha desperdiciado los ricos recursos de la naturaleza. Cuando Abraham viajó desde Ur de los caldeos en el valle de Mesopotamia hasta la tierra de Canaán, el valle de Mesopotamia y Canaán eran regiones fértiles. La tierra de Canaán, que ahora es Palestina, estaba bien regada y lozana. La Biblia menciona que todo el distrito del Jordán era como el jardín de Edén. Hoy mucho de ello está árido. Donde la ciudad poderosa de Babilonia estuvo en otro tiempo en la Mesopotamia fértil ahora hay un desierto. El hombre posiblemente fue la principal causa de este cambio notable. El derribar cruelmente los árboles protectores, el usar en demasía las praderías para pastar y el trabajar en demasía la tierra agrícola causaron la destructora erosión por el agua y el viento. Hacia el norte de Palestina las ricas tierras y densos bosques de Siria fueron desperdiciados. La historia es la misma en el África septentrional, donde grandes porciones de tierra a lo largo del Mediterráneo fueron fértiles en otro tiempo. La tierra que el hombre arruinó ahora es desierto, y ciudades que en otro tiempo fueron prósperas ahora están enterradas bajo la arena. A través de la Tierra el hombre ha arruinado neciamente mucha de su riqueza. La naturaleza, por otra parte, vigoriza y conserva los recursos naturales.

El bosque es un ejemplo maravilloso de la economía de la naturaleza. En el equilibrio que existe allí que continúa siglo tras siglo, vemos la sabiduría del Creador. Con temor reverente podemos decir: “¡Cuántas son tus obras, oh Jehová! Con sabiduría las has hecho todas.”—Sal. 104:24.



EN 1 Corintios 10:21, 22 leemos: “No pueden estar bebiendo la copa de Jehová y la copa de demonios . . . O ¿estamos incitando a Jehová a celos? Nosotros no somos más fuertes que él, ¿verdad?”

¿Cómo es posible incitar a celos al Dios Jehová que es enteramente justo y altruista, dueño de sí mismo? Al considerar el asunto, debería observarse que los celos no han de confundirse con la envidia. En realidad, en algunos respectos la envidia y los celos se puede decir que están diametralmente opuestos. ¿Por qué se dice eso? Porque la envidia es una fuerte emoción causada por el buen éxito o prosperidad de otros, mientras que los celos son una fuerte emoción con respecto a la posible pérdida de lo que uno mismo tiene. La envidia siempre es mala, mas los celos no son necesariamente malos.

En las Escrituras Cristianas Griegas la palabra para envidia es *phthonos*. En sus varias formas aparece diez veces y siempre se le da una mala connotación. Se alista como una de “las obras de la carne,” y concerniente a ella se aconseja a los cristianos: “No nos hagamos egotistas, provocando competencia unos con otros, enviándonos los unos a los otros.” Jamás leemos que Jehová Dios o Jesucristo enviaran a alguien. Sin embargo, la envidia transformó a cierto querubín en Satanás el Diablo; y en la mitología griega a los dioses se les representa envidiando la prosperidad de los humanos.—Gál. 5:19, 21, 26.

En contraste con la envidia, los celos tienen un sentido bueno y uno malo. Así, la primera definición dada por el *Webster's*

New International Dictionary, Segunda Edición, para celoso es “que exige devoción exclusiva”; y en la Tercera Edición, “intolerante de rivalidad o infidelidad.” Significa el ser muy vigilante y cuidadoso en cuanto a los intereses de uno para mantenerse en la posición apropiada. Luego, por supuesto, hay el otro significado de celos, que es la forma más extremada de egoísmo, que lo hace a uno muy infeliz y sospechoso y agrio. Le hace perder a uno el equilibrio con respecto al que es el objeto de los afectos de uno.

En las Escrituras Hebreas la palabra para “celoso” es *qanná* y proviene “de la rojez o sonrojo mediante el cual la cara se cubre.” (Gesenius) Según el contexto el nombre hebreo *qinah* puede verse “celo,” “envidia,” “celoso(s),” ya sea en sentido bueno o malo.

Celos se usa en buen sentido cuando Elías dice: “He estado absolutamente celoso por Jehová el Dios de los ejércitos; porque los hijos de Israel han dejado tu pacto, tus altares han derribado.” Y por eso también en este buen sentido observamos las palabras de Jehová Dios mismo: “No debes inclinarte ante otro dios, porque Jehová, cuyo nombre es Celoso, Dios celoso es.” (1 Rey. 19:10; Exo. 34:14) No que “Celoso” sea sinónimo de “Jehová,” sino más bien que, diferente de otros dioses, Jehová exige devoción exclusiva.

¿Por qué exige Jehová esta devoción exclusiva? Porque le corresponde, es su derecho. Si no requiriese esto de ellos significaría que él se estaba negando, y él sencillamente “no puede negarse a sí mismo.” (2 Tim. 2:13) Así como el esposo tiene el derecho de poseer la devoción de su esposa porque él es dueño de ella, la cuida y provee para ella y ella ha entrado en acuerdo marital con él, así también Jehová, en virtud de ser el Creador, Dueño y Proveedor para sus criaturas tiene el derecho de la devoción exclusiva de ellas, y especialmente si ellas han dedicado su vida a él.

Pero eso no es todo. No solo está envuelto el principio de la justicia, sino también el de amor. Jehová Dios es celoso con res-

pecto a que le demos devoción exclusiva porque sabe que nuestro bienestar y felicidad, sí, nuestra misma vida, dependen de ello, así como la felicidad y bienestar de una esposa dependen de la fidelidad de ella a su esposo, dando por supuesto, naturalmente, que ella tenga un buen esposo. Tocante a los celos de Jehová, el Penta-teuco publicado por J. H. Hertz (Prensa Soncino), en Exodo 20:5, tiene una interesante nota:

“La raíz hebrea para ‘celoso,’ *kanna*, designa la justa indignación del ofendido; se usa aquí de la justicia completamente recompensadora de Dios. Dios desea ser todo en todo para con Sus hijos; y reclama un derecho exclusivo del amor y obediencia de ellos. . . . Afuera de Israel los antiguos creían que mientras más dioses hubiese era mejor; mientras más rico fuese el panteón de un pueblo, mayor era su poder. Se debe a que las deidades paganas estuvieran libres de ‘celos’ y, por lo tanto, fueran tolerantes unas de otras y de todas sus abominaciones, el que el paganismo fuera espiritualmente tan degradante y moralmente tan devastador.”

Llegando a las Escrituras Cristianas Griegas, hallamos que la palabra traducida “celos” es *zelos* en sus varias formas. Proviene de una raíz que significa “hervir,” como de líquidos, o “brillar,” como de sólidos. Como su equivalencia hebrea *qanná*, tiene varios significados, aunque parece que no hay razón para traducirla “envidia” ya que hay una palabra griega distintiva para ella, *phthonos*, como hemos visto. Dependiendo del contexto, se vierte “celo” o “celos,” esta última ya sea en un sentido bueno o malo. Aparece en Juan 2:17, donde se dice tocante a Jesús: “Celo [*zelos*] por tu casa me consumirá.” Sí, cuando Jesús observó todo el comercio en el sector del templo se indignó con justicia.

Tocante a la clase incorrecta de celos,

que se basan en egoísmo, leemos: “El amor no es celoso [*zeloo*].” ¿Cómo puede ser, cuando “no busca sus propios intereses”? Además, se aconseja a los cristianos: “Andemos decentemente, . . . no en contienda y celos [*zelos*].” Adecuadamente, esta clase de celos se incluye en “las obras de la carne.”—1 Cor. 13:4, 5; Rom. 13:13; Gál. 5:19, 20.

Obviamente, celos basados en principios correctos es la clase que dio a entender Pablo cuando escribió: “Estoy celoso de ustedes con un celo *piadoso*, . . . para presentarlos como una virgen casta al Cristo.” (2 Cor. 11:2) Esta es la clase de celos manifestada por Jehová Dios, una que se basa en justicia y amor. Puesto que Jehová tiene derecho a la devoción exclusiva de sus criaturas, y puesto que ésta es esencial para el bienestar de ellas, se le mueve a celos cuando ellas dividen su devoción con otro dios, como si hubiera algún otro que pudiera compararse a él. “¿Quién entre los dioses es semejante a ti, oh Jehová? ¿Quién es semejante a ti, que te pruebas poderoso en santidad? El que ha de ser temido con cantos de alabanza, El que hace maravillas.” (Exo. 15:11) Por eso es posible, como se observa en 1 Corintios 10:21, 22, incitar a Dios a celos al participar en la adoración de Jehová y al mismo tiempo en la adoración de demonios.

Interesantes como sean estas verdades, sería un error contentarnos con solo un entendimiento intelectual de ellas. El hecho de que la envidia siempre se condena en las Escrituras debería hacernos evitarla. Y dado que la clase incorrecta de celos produce daño, tampoco queremos tener algo que ver con ello. Sin embargo, ciertamente queremos tener los celos piadosos que Elías y Pablo manifestaron y siempre respetar el derecho de Jehová de ser celoso, de exigir devoción exclusiva de parte de nosotros, porque nosotros no somos más fuertes que él.



Asamblea de las N.U.

◆ El 18 de septiembre comenzó la sesión decimoséptima de la Asamblea General de las Naciones Unidas y Mahoma Zafrulla Khan, anterior ministro de relaciones exteriores de Pakistán, fue electo presidente de ésta. El primer asunto fue colocar ante la Asamblea las solicitudes de los países de Ruanda, Burundi, Jamaica, Trinidad y Tobago para ser miembros de la organización. Ya habían sido aprobados por el Consejo de Seguridad, y su aceptación por la Asamblea puso el total de miembros de las Naciones Unidas en 108.

Falla en proyectil

◆ El 4 de septiembre H. R. Willis, psicólogo asignado a determinar la compatibilidad de hombres y máquinas, informó un incidente reciente en que un proyectil de 2,000,000 de dólares falló debido a error humano. En realidad, dijo Willis en su informe, un análisis de hechos procedente de industrias de proyectiles y aviones reveló que el error humano era responsable por de 26 a 50 por ciento de las fallas y malos funcionamientos. Afirmó que algunos estudios daban la cifra hasta en 65 por ciento.

El Mariner escapa

de la gravitación

◆ Por más de tres semanas el artefacto investigador de

Venus de los Estados Unidos, el Mariner II, de 202 kilogramos, había estado perdiendo velocidad, disminuyendo de la de 40,882 kilómetros por hora que tenía al despegar el 27 de agosto. Para el 18 de septiembre la gravitación de la Tierra le había disminuido la velocidad a la más baja, 10,381.89 kilómetros por hora. En ese tiempo, sin embargo, el artefacto cayó bajo la influencia de la gravitación del Sol y gradualmente empezó a aumentar su velocidad. Se espera que su aceleración continúe hasta que, al acercarse a Venus el 14 de diciembre, alcance una velocidad máxima de unos 153,600 kilómetros por hora.

Aviones U-2 todavía vuelan

◆ Hace dos años los rusos derribaron un avión espía U-2 de los Estados Unidos sobre su territorio. El 4 de septiembre de este año la Unión Soviética volvió a acusar a los Estados Unidos de dirigir esos vuelos. Los Estados Unidos replicaron con una nota de excusa, afirmando que el piloto "volaba en un curso dirigido bien fuera de los límites territoriales soviéticos pero se encontró con vientos fuertes . . . y por lo tanto, quizás involuntariamente haya volado sobre el extremo sur de Sakhalin." Funcionarios encumbrados de los Estados Unidos admitieron

que los aviones U-2 han estado volando a lo largo de las fronteras soviéticas y que continuarán haciéndolo.

El 9 de septiembre un avión U-2 que los Estados Unidos habían vendido a los nacionalistas chinos fue derribado sobre la China comunista. Los comunistas chinos denunciaron el vuelo del avión de manufactura estadounidense como parte del programa de espionaje de los Estados Unidos.

Hambre mundial

◆ El 18 de septiembre, en la sesión de apertura del primer Congreso Internacional de Ciencia y Tecnología de Alimentos, se informó que entre una tercera parte y una mitad de la población del mundo sufre de hambre crónica o mala nutrición. El Dr. Norman C. Wright, director diputado de la Organización de Alimentos y Agricultura de las Naciones Unidas, dijo que de 300 millones a 500 millones de personas en el mundo están "en realidad padeciendo de hambre en el sentido de que no ingieren un total suficiente de calorías," y que otros mil millones padecían de franca mala nutrición.

Telescopio descartado

◆ Hace varios años el Congreso de los Estados Unidos aprobó por voto conceder 126,200,000 dólares para una estación de investigaciones en Sugar Grove, Virginia del Oeste, que sería equipada con el más grande radiotelescopio móvil del mundo. Después de gastar 41,700,000 dólares en el proyecto, el departamento de la defensa informó que el telescopio de 213 metros de altura y 50,000 toneladas era cosa anticuada porque se habían hallado mejores maneras de hacer la obra que originalmente se había planeado para él. Este verano, por lo tanto, se descartó el proyecto.

¿Preparación para paz?

◆ Este verano pasado setenta

estudiantes universitarios del Brasil visitaron la Casa Blanca de los Estados Unidos, y el presidente Kennedy los invitó a hacer preguntas. Un joven preguntó, según informó el *Post* de Washington del 1 de agosto de 1962: "Sr. Presidente, ¿cómo armoniza usted el hecho de que a pesar de toda el habla de paz que usted dice que su país defiende, aparentemente a la juventud de este país se le está preparando para la guerra por toda clase de propaganda agresiva de guerra, por todos los medios de comunicación con muchedumbres—la radio, la televisión y los periódicos? Por ejemplo, el domingo pasado por la televisión vimos tres horas de programas militares. Parecería que en este país en vez de orientar la conciencia de la gente hacia la paz, parece que la están orientando de una manera que nos recuerda la manera de Alemania, la Alemania militarista de Hitler." La contestación ya lista de que las preparaciones militares se hacen con el propósito de preservar la paz sencillamente no satisfizo.

Aumento de población

◆ Compiladores de estadísticas de las Naciones Unidas anunciaron que la población total del mundo pasó de la marca de tres mil millones en algún tiempo a mediados del año pasado. A esta velocidad de aumento de más de 150,000 al día se calculó que la población total alcanzó a 3,115,000,000 este verano pasado. Los compiladores de estadísticas dijeron que niñitas que nacieron en veinticinco diferentes países pueden esperar más de setenta años de vida, mientras que niñitos de solo cinco países pueden esperar llegar a esa edad. También se descubrió que en todas partes del mundo las personas casadas vivían más tiempo que los hombres y mujeres solteros. La sugerencia que se dio como razón para esto fue que "la gente

casada tiene una preocupación recíproca en cuanto al bienestar del compañero y un sentido de responsabilidad en cuanto a conservar su propia salud."

¿Fuente de protección?

◆ Se informa que los terremotos que sacudieron el sur de Italia hacia el fin de agosto hicieron inhabitable aproximadamente el 60 por ciento de los edificios de la región de Irpinia; este distrito no está lejos de las ciudades costaneras de Nápoles y Salerno. Millares de personas hicieron rezos durante toda la noche, especialmente pidiendo la intervención de San Jenaro, patrono de Nápoles. Testigos oculares declararon que algunas personas hasta quitaron de la pared una estatua del santo y la llevaron con ellas como fuente de protección.

Bancos con más de mil millones

◆ Una encuesta hecha por el *American Banker* reveló que ahora hay setenta y dos bancos en el mundo no comunista que tienen depósitos de más de 1,000,000,000 de dólares. La Asociación Nacional de Fondos y Ahorros del Banco de América, en San Francisco, tenía los depósitos más grandes en comparación con los demás bancos. Al fin de 1961 el total de los depósitos era de 11,475,436,000 dólares.

Cristianos activos

◆ El número del 21 de septiembre de 1962 del *Register* católico de Virginia del Oeste publicó un editorial que tenía el propósito de estimular a los laicos a participar en esparcir su fe. "Los papas Pío XI, Pío XII, y Juan XXIII los han llamado repetidamente a todos los rasgos del apostolado activo, especialmente al de compartir su fe con amigos y vecinos que no van a ninguna iglesia," hizo notar el sacerdote católico Juan A. O'Brien. "No obstante, les falta mucho para alcanzar a los Testigos

de Jehová," declaró. "A todo Testigo adulto se le considera ministro porque trata de ganar adherentes. Piense en la cantidad de conversos que se pudiera hacer si todo adulto católico se esforzara por compartir su fe."

Accidentes en cruces

de ferrocarril

◆ El 19 de septiembre la Comisión de Comercio Interestatal de los Estados Unidos de Norteamérica informó que en el año pasado en los Estados Unidos 1,291 personas fueron muertas y 3,514 fueron heridas en accidentes en cruces de ferrocarril.

Más abortos que nacimientos

◆ El anuario de estadísticas de las Naciones Unidas revela que en Hungría la proporción de nacimientos ha ido decayendo constantemente desde 1954. Había bajado a 13 nacimientos por 1,000 en la primera cuarta parte de este año, en comparación con 19.5 en 1956. ¿Por qué la disminución? Por el aumento en el número de abortos. En los primeros tres meses de este año se registraron cincuenta mil, mientras que durante el mismo período solo hubo 33,000 nacimientos.

Demostración de "Hovercraft"

◆ Un despacho de prensa de la *PUI* desde la isla de Wight, en Inglaterra, informa que un "hovercraft" que viajaba a aproximadamente 30 centímetros sobre las aguas sobre un "cojín" de aire alcanzó una velocidad de 112 kilómetros por hora en una demostración pública allí. El aparato puede llevar setenta y cinco pasajeros, aunque durante la demostración solo llevó treinta. Hasta ahora solo puede viajar sobre agua en calma.

En caso de guerra nuclear

◆ El Dr. H. Bentley Glass, geneticista de la Universidad Johns Hopkins, de Baltimore, Maryland, llamó atención al efecto que tendría en las cu-

carachas una guerra nuclear en comparación con la manera en que afectaría a los hombres. Glass dijo que una dosis de radiación de 600 roentgens puede matar a un hombre, pero que una dosis de 100,000 roentgens ni siquiera incomoda a una cucaracha. Concluyó que la insensatez del hombre pudiera convertir en rey a la cucaracha.

Aumentan los viajeros internacionales

◆ Un estudio hecho por la Pan American World Airlines reveló que 21,240 personas dieron la vuelta al mundo por el aire durante 1958, pero que la cantidad fue más del doble, 45,336, en 1961. Se espera que unas 50,000 personas hagan el viaje este año. La introducción

de la transportación de reacción en 1958 fue lo señalado como razón para la expansión del viaje alrededor del mundo.

Cancerillos de filtro

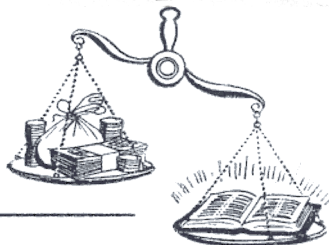
◆ Según el *Journal* de la Asociación Médica Americana, aun los cigarrillos con filtro producen alquitrán que causa tumores en la piel y al fin cáncer en los ratones. Se hicieron pruebas con seis marcas de cigarrillos, dos de las cuales eran de los cigarrillos que llevan filtro. La *Science News Letter* del 8 de septiembre de 1962 informó los siguientes hallazgos: "El procedimiento experimental consistió en condensar el humo de cigarrillos fumados por máquina para obtener el alquitrán. Se hizo inhalación en cada cigarrillo a

razón de diez veces con intervalos de un minuto a la misma presión, aunque es posible que un individuo inhale más fuertemente en cigarrillos de filtro debido a la aumentada resistencia de éstos. El alquitrán fue disuelto en un solvente, acetona, y aplicado a la piel afeitada del ratón en cantidades equivalentes a 8.3 cigarrillos que se fumaran al día, dijeron.

"En 41 de 76 ratones en el grupo normal de marcas, dieron, se produjeron tumores en la piel, y en 15 de 60 ratones en el grupo de marcas con filtro. En ambos grupos de ratones, un total de 19 tumores de la piel progresaron hasta convertirse en cáncer dentro de un período de un año.



¿En qué BASAR la ESPERANZA?



En este mundo la seguridad es pasajera. ¿Pero qué garantía tiene usted de que Dios puede proveer más? Quizás usted sea un creyente, pero, ¿puede usted presentar prueba de que las promesas de Dios se realizarán? ¿Qué *verdaderamente* ha prometido Dios? ¿Qué esperanza ofrece esto? Para contestaciones satisfactorias obtenga y lea

DE PARAISO PERDIDO A PARAISO RECOBRADO

Envíe solo 75c (moneda de E.U.A.)

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Por enviar el cupón recibiré gratis un folleto bíblico. Envío 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

22 DE NOVIEMBRE DE 1962

31



TRATADOS de dos colores, atractivos y de tamaño de bolsillo. Doce diferentes tratados, todos considerando importantes temas del día. Ofrecen un medio conveniente e ideal que lo capacitará para ayudar a otra persona—amigo, vecino o pariente—a conocer la verdad sobre estos temas vitales y sacar provecho de la información valiosa que contienen. En este tiempo de perplejidad, ¿por qué no hacer posible que las dudas e incertidumbres de otros sean disipadas por la verdad que proviene de la Palabra de Dios?

TITULOS

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1. ¿Qué creen los Testigos de Jehová? | <input type="checkbox"/> 7. ¿Cuán valiosa es la Biblia? |
| <input type="checkbox"/> 2. Fuego del infierno—¿verdad bíblica o susto pagano? | <input type="checkbox"/> 8. Vida en un nuevo mundo |
| <input type="checkbox"/> 3. Testigos de Jehová, ¿comunistas o cristianos? | <input type="checkbox"/> 9. La señal de la presencia de Cristo |
| <input type="checkbox"/> 4. "¡Despierten del sueño!" | <input type="checkbox"/> 10. La única esperanza del hombre para la paz |
| <input type="checkbox"/> 5. Esperanza para los muertos | <input type="checkbox"/> 11. ¿Cuál es la religión correcta? |
| <input type="checkbox"/> 6. La trinidad—¿misterio divino o mito pagano? | <input type="checkbox"/> 12. ¿Cree usted en la evolución o en la Biblia? |

200 por 25c; 500 por 40c; 1,000 por 75c (moneda de E. U. A.).

Sirvanse enviarme $\left\{ \begin{array}{l} 200 \\ 500 \\ 1,000 \end{array} \right.$ de los tratados indicados. Adjunto $\left\{ \begin{array}{l} 25c \\ 40c \\ 75c \end{array} \right.$ (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,650,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, flocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2048, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 23
SPANISH EDITION DECEMBER 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nácar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diaglotón Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

¿Por qué tomarlo con calma?	3	¿Por qué no aprende usted otro idioma?	21
¿Conoce usted a su Creador?	5	Mudándose a comodidades	
Matanza en los bosques	8	más amplias en Finlandia	26
"Autopistas" del mar	12	"Tu Palabra es la Verdad"	
Cuidar el auto es ahorrar dinero	16	144,000—¿literales o simbólicos?	27
Confinada, participa en reuniones	20	Observando el mundo	29

¡Despertad!

"Es ya hora que despertemos."

—r 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de diciembre de 1962

Número 23

¿POR QUÉ tomarlo

CON CALMA?

“TOMALO con calma!” es una expresión que se está haciendo muy común. En realidad, tan común es, que aun vagos y otros que difícilmente levantan un dedo para trabajar se despiden unos de otros estimulándose a tomar las cosas con calma. Mas, ¿por qué tomarlo con calma cuando la vida es mucho más agradable y más saludable cuando el cuerpo y la mente están vigorosamente activos?

El difunto historiador inglés Robin G. Collingwood dijo que él creía que gran felicidad podía provenir del “saber que uno está libre para seguir haciendo, día tras día, el mejor trabajo que uno puede hacer.” El ex presidente del Tribunal Supremo de los Estados Unidos, Carlos E. Hughes, declaró: “Creo en el trabajo, trabajo duro y largas horas de trabajo. Los hombres no se abaten por el trabajo excesivo, sino por la preocupación y la disipación.” Por eso, ¿por qué tomarlo con calma?

Hoy los norteamericanos de más de sesenta y cinco años de edad se están jubilando a la proporción de 3,000 al día. Sin embargo, más de cuatro millones de éstos no se han detenido, sino han seguido trabajando. Han aprendido que la vitalidad y la habilidad no son enteramente gobernadas

por la edad. El trabajo encierra recompensas para ellos. De esto, *Science Digest* de abril de 1960 dijo: Para los “que obtienen la mayor parte de su satisfacción y casi todo su sentido de valor de sus ocupaciones, la jubilación es una experiencia penosa. El trabajo para estas personas ha sido un cumplimiento de la necesidad de participación social. Ha provisto . . . la oportunidad de obtener logros o de ser creativo, o una oportunidad de ser de utilidad para otros.” De modo que estas personas quieren seguir trabajando. No quieren asumir la actitud de tomarlo con calma.

Anualmente un sinnúmero de horas de trabajo se pierde simplemente porque tanto hombres como mujeres no se afanan cuando deberían estar trabajando. Consideran el trabajo como una maldición, como un enemigo—no como un amigo. También es cierto que la mayor parte de estos vigilantes del reloj y holgazanes rara vez, si acaso, obtienen gozo de su trabajo, principalmente porque rehúsan dar de sí mismos y poner su corazón en su trabajo. Por lo tanto, no solo pierden el gozo del ejercicio estimulante, sino también la emoción del logro. La felicidad que proviene de un trabajo bien hecho nunca es de ellos. Lo que

generalmente cosechan son largas horas y días que se prolongan, a causa de su falta de entusiasmo para el trabajo. Por eso, ¿por qué tomarlo con calma? Sumérjase en su trabajo y disfrute de él.

Se reconoce que algunos patrones no son la mejor clase de personas en el mundo para quienes trabajar, pero eso no justifica el holgazanear, el retraerse y el tomar las cosas con calma. Su servicio indiferente no hace desdichado solo al patrón sino también a uno. Lo que es más, uno cosecha los efectos de la irritación de él.

Al dirigirnos a la Biblia podemos aprender allí la actitud apropiada que el hombre debería tener hacia su trabajo. El apóstol Pablo advierte a los trabajadores cristianos: "No sean holgazanes en su trabajo. Fulguren con el espíritu." "Cualquier cosa que estén haciendo, trabajen en ello de toda alma como para Jehová, y no para los hombres, porque ustedes saben que es de Jehová que recibirán la debida recompensa de la herencia." (Rom. 12:11; Col. 3:23, 24) ¡Ningún tomar las cosas con calma para los cristianos!

La gente que ama la vida anhela la actividad. Y los siervos fieles de Dios fueron y son personas de esa clase. Considere por ejemplo a Noé. ¡Crió una familia, llegó a ser predicador de justicia y construyó un arca después de cumplir quinientos años de edad! Abrán tenía setenta y cinco años cuando salió de Carán para dedicarse a una vida enteramente nueva en Canaán. Moisés llegó a ser caudillo de los hijos de Israel a los ochenta años. Caleb a los ochenta y cinco años dijo de sí mismo: "Hoy soy tan fuerte como en el día en que Moisés me envió. Como era mi fuerza entonces, así es mi fuerza ahora para la guerra, tanto para salir como para entrar." (Jos. 14: 7-11) Pablo, después de muchos años de ministerio de tiempo cabal, dijo a los tesalonicenses acerca de "trabajar noche y día," para no colocar una carga costosa sobre ninguno de ellos. (1 Tes. 2:9) Y en Apocalipsis 7:15 leemos acerca de los que salen de la "grande tribulación" rindiendo a Dios "servicio sagrado día y noche en su

templo." En ninguna parte de la Biblia leemos algo favorable con respecto a una persona que dice: "¡Tómalo con calma!" La diligencia, no la pereza u ociosidad, es lo que se encomia.

Dado que la vida no es vida sin propósito y el tiempo es precioso, haríamos bien en hacer inventario de cómo empleamos nuestro tiempo. El no desperdiciar tiempo requiere planear. Pues la ociosidad o el tiempo libre opera sobre el principio del vacío; tan pronto como es creado, algo tiene que entrar. Para hacer que entre algo que valga la pena, planea sus noches y fines de semana. En vez de ser un televidente, llegue a ser un hacedor, y usted se sentirá más feliz a causa de ello. Algunos pueden construir su propio garaje. Plantan sus propias flores y prado. Otros crean juguetes para sus hijos y reparan su propio automóvil. Las amas de casa energéticas, en vez de preparar los mismos platillos vez tras vez, disfrutan de planear nuevos platillos. Pueden poner la mesa de modo diferente, cambiar los muebles de lugar o coser su propia ropa. Saben que el tiempo se usa más recompensadoramente no adoptando la actitud de tomar las cosas con calma o no afanarse, sino usándolo bien. Esto requiere atención, no solo para la casa, sino también para el bienestar espiritual de los que viven en ella.

El tiempo libre puede proveer una escapatoria del trabajo seglar, pero jamás deje que sea una escapatoria de Dios y de su responsabilidad a Dios. Use el tiempo libre para cultivar la mente y renovar el espíritu. Haga un horario de su tiempo para buena lectura, especialmente las Santas Escrituras. Aparte tiempo para pensar, meditar y contemplar. También, ¡hay tanto bien que puede cosecharse al llevar el mensaje dador de vida del reino de Dios a las personas de buena voluntad! Saque tiempo para esto. Use su tiempo con sabiduría para crecer espiritualmente, pues de adentro usted obtendrá gran satisfacción y felicidad. Por eso, ¿por qué tomarlo con calma cuando hay tanto bien que hacer y tanto placer en hacerlo?

¿Conoce usted a

LO QUE indica que el cuerpo humano fue hecho por un Creador inteligente es el orden y sabiduría tan evidentes. Su cerebro y médula espinal, por ejemplo, están diseñados tan maestramente que el más complicado arreglo de circuitos de las calculadoras hechas por el hombre parece tosco en comparación. Cuando un cirujano pone al descubierto la médula espinal, mira una escena impresionante. Advirtiéndolo, el Dr. José P. Evans, un profesor de neurocirugía, dijo: "También hay un excelente diseño de vasos sanguíneos que es hermoso contemplar. Pero lo que eclipsa todo es el gran orden que se manifiesta en todo esto. Si uno piensa en cuán ordenado es esto, y cuánto más elaborado es el cerebro, cuyos secretos están escondidos aun más profundamente que los de la médula espinal, la realidad del gran orden es casi abrumadora."

¿Qué sabe usted acerca de Aquel que diseñó esta intrincada médula espinal? ¿Qué sabe usted acerca de Aquel que hizo el cuerpo asombroso de usted de modo que todas sus partes intrincadas funcionan suavemente como un todo unido? ¿Qué sabe usted acerca de Este cuyas admirables creaciones son causa de incesante admiración para el hombre? ¿Piensa usted en este Creador como siendo el Dios que toda la gente adora prescindiendo de lo que sea la religión de la gente? Si ése es el caso, usted no conoce a su Creador.

A través del mundo los hombres dirigen

devoción de adoración a un inmenso número de dioses. Algunos son animales, pájaros, reptiles y otras cosas de la creación. Otros son ídolos hechos por las

manos de los hombres. El imaginarse que esta adoración va indirectamente al Creador del hombre es un concepto erróneo que es tan grande como el pensamiento de que tales cosas son dioses dignos de adora-

¿Cómo se hace evidente él? ¿Cómo se llama?
¿Cuáles son sus propósitos?

ción. Su Creador espera correctamente que usted lo adore en vez de que adore las cosas que él ha creado o las cosas hechas por las manos de los hombres. Que él requiere devoción exclusiva se hace evidente en el segundo de los Diez Mandamientos que dio a la nación de Israel: "No debes hacer para ti una imagen tallada ni una forma parecida a cosa alguna que esté en los cielos arriba o que esté en la tierra debajo o que esté en las aguas debajo de la tierra. No debes inclinarte ante ellas ni ser inducido a servir las, porque yo Jehová el Dios tuyo soy un Dios que exige devoción exclusiva." —Exo. 20:4, 5.

Las repetidas amonestaciones que el Dios verdadero dio a esa nación con respecto a no ir tras otros dioses confirman el hecho de que no toda la adoración religiosa va indirectamente a él. El no puede ser representado por una imagen de un humano o de una bestia y ser adorado mediante tales representaciones, como el apóstol Pablo indicó: "Aunque aseguraban que eran sabios, se hicieron insensatos y cambiaron la gloria del Dios incorruptible en algo parecido a la imagen del hombre corruptible y de aves y de cuadrúpedos y de cosas que se arrastran. Por lo tanto, de acuerdo con los deseos de sus corazones, Dios los entregó a la impureza, para que

sus cuerpos se deshonraran entre sí, aun a los que cambiaron la verdad de Dios por la mentira y veneraron y rindieron servicio sagrado a la creación más bien que a Aquel que creó, que es bendito para siempre.”—Rom. 1:22-25.

Si usted afirma ser cristiano, ¿da usted a su Creador devoción exclusiva o venera usted cosas creadas tales como humanos vivos y muertos? ¿Venera usted objetos religiosos hechos por las manos de los hombres? No se imagine que tal adoración es aceptable al Creador. Si usted cree que sí, no lo conoce a El.

¿Hace usted del ganar dinero de mayor importancia en su vida que la devoción piadosa? ¿Es su principal interés el hallar placer? ¿Adula usted la ciencia? Si así es, tales cosas llegan a ser sus dioses. Estos son los dioses que usted adora aunque asista con regularidad a alguna iglesia y afirme ser cristiano. Esto fue admitido por el clérigo presbiteriano Guillermo S. Meyer, quien dijo: “Adoramos a otros dioses, hechos por nuestras propias manos, tales como ciencia, educación, progreso, dinero, poder, prosperidad, placer, razón, éxito, dividendos e inversiones. Deberíamos hacernos esta pregunta: ‘¿En qué cifro más profundamente la confianza de mi alma?’” Las personas que adoran tales cosas, sea a sabiendas o sin saberlo, manifiestan que no conocen a su Creador aunque sean buenos concurrentes a la iglesia.

Mediante el llegar a ser parte de este mundo corrompido y venerar las cosas que éste honra y tiene en alta estima, una persona sin saberlo rinde devoción al principal adversario del Creador. El apóstol Pablo identifica a ese enemigo de la justicia llamándolo el dios de este sistema de cosas. “El dios de este sistema de cosas ha cegado la mente de los incrédulos, para que la iluminación de las gloriosas buenas nuevas acerca del Cristo, que es la imagen de Dios, no penetre a través.” (2 Cor. 4:4) ¡Con razón este mundo produce los frutos inicuos del Diablo! Con razón Santiago dice que cualquiera que “desea ser amigo del mundo se está constituyendo enemigo

de Dios.” (Sant. 4:4) ¿Está usted seguro de que usted no está adorando o sirviendo sin saberlo al inicuo dios de este mundo?

El Dios verdadero

Si usted cree que su Creador es una trinidad de tres dioses en uno, usted realmente no lo conoce. El punto de vista hindú trinitario de tres dioses en uno—Brahma, Vishnú y Siva—no es el punto de vista acertado del Dios verdadero. Tampoco lo es la trinidad de la cristiandad. El Dios verdadero subsiste solo como un Ser individual sin igual. “¿No es un solo padre el que todos nosotros tenemos? ¿No es un solo Dios el que nos ha creado?” (Mal. 2:10) Jesucristo vio apropiadamente al Creador como Uno que es superior a todas las criaturas vivientes, inclusive Jesús. El dijo: “El Padre es mayor que yo.” (Juan 14:28) Este majestuoso Ser que, como Creador, es la fuente de toda la vida es Aquel a quien Jesucristo adoró como su Dios. “Yo estoy ascendiendo a mi Padre y al Padre de ustedes y a mi Dios y al Dios de ustedes.” (Juan 20:17) El apreció la necesidad de tener conocimiento acertado acerca de Dios.

Solo es por medio de adquirir conocimiento acertado del Dios verdadero por su Palabra escrita que usted puede obtener el punto de vista apropiado de Este que envió a Jesucristo a la Tierra. “Esto significa vida eterna, el que ellos adquieran conocimiento de ti, el único Dios verdadero, y de aquel a quien tú has enviado, Jesucristo.” (Juan 17:3) Como uno que es enviado, Jesús reconoció su inferioridad ante el único Ser supremo. Señalando este punto de vista cristiano del Creador, el apóstol Pablo dijo: “Hay para nosotros un solo Dios el Padre, procedente de quien son todas las cosas, y nosotros para él, y hay un solo Señor, Jesucristo, por medio de quien son todas las cosas, y nosotros por medio de él.”—1 Cor. 8:6.

No está sin nombre

Con respecto al nombre del Creador el clérigo canadiense G. Stanley Russell dijo:

¡DESPERTAD!

"El nombre que la gente le da a Dios tampoco es importante. No es probable que escuche sus oraciones menos cuidadosamente porque se dirijan a él como 'Alá,' o aun, como los indios norteamericanos, como 'Manitou.'" Si éste es su punto de vista, usted no conoce a su Creador. El ha hecho evidente en las Escrituras que está interesado en particular en ser identificado por nombre.

Como el Dios verdadero, su nombre está apartado de los de todos los otros dioses, y ese nombre exclusivo lo distingue de esos dioses. Jesús reconoció esto cuando principió su oración modelo, diciendo: "Padre nuestro en los cielos, santificado sea tu nombre."—Mat. 6:9.

La importancia que el Creador pone en su nombre que lo distingue se hace evidente repetidamente en las Escrituras Hebreas. A la nación de Israel, que trajo oprobio sobre su nombre por ir tras otros dioses, él dijo: "Ciertamente santificaré mi gran nombre, que estaba siendo profanado entre las naciones, que ustedes profanaron en medio de ellas; y las naciones tendrán que saber que yo soy Jehová."—Eze. 36:23.

El nombre "Jehová" distingue a su Creador de todas las cosas que los hombres veneran como dioses. El es el Altísimo, a quien pertenece correctamente toda la adoración. Esto es lo que la gente tiene que llegar a saber: "Que tú, cuyo nombre es Jehová, tú solo eres el Altísimo sobre toda la tierra." (Sal. 83:18) Si usted conoce a su Creador usted conocerá su nombre y dirigirá su adoración a él por ese nombre y no se imaginará que esto puede hacerse por el nombre de algún otro dios.

Propósitos

¿Conoce usted cuáles son los propósitos de Jehová? ¿Cómo puede usted estar familiarizado con su Creador si no los conoce? El familiarizarse con sus propósitos es esencial para estar familiarizado con él, porque esos propósitos revelan sus características. Muestran que él es amoroso, de gran paciencia con el hombre, benigno y perdonador. Reflejan su sabiduría sin par, su inmenso poder, su amor a la justicia y su gran sentido de justicia. Para conocerlo verdaderamente, es esencial saber lo que él se ha propuesto para esta Tierra y para el hombre así como lo que él requiere de usted.

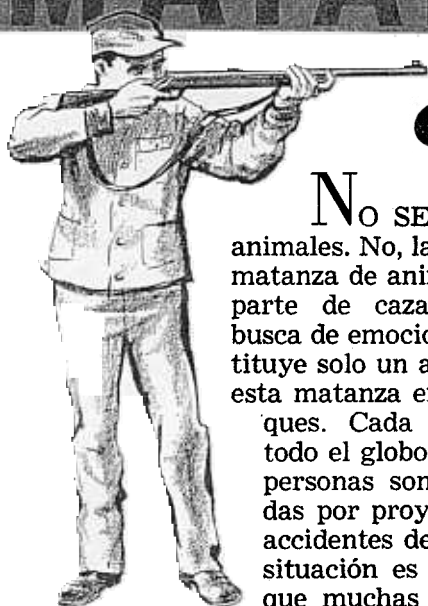
Tres de sus propósitos que deberían ser del mayor interés para usted son la vindicación de su nombre de los oprobios amontonados sobre él por este mundo, el establecimiento de gobierno justo sobre la humanidad por medio de su reino y la redención de los humanos obedientes por medio del sacrificio de Cristo para que tengan vida eterna. El tener conocimiento acerca de estos propósitos le da a usted un mejor entendimiento de su Creador y aprecio a él aumentado. Tal conocimiento debería crear un deseo ardiente de hacer lo que él requiere de sus adoradores. Sus requisitos están asentados en su Palabra escrita.

Estudie las Escrituras y adquiera el conocimiento que lo familiarizará a usted con Jehová, el Dios verdadero. Por medio de su Palabra escrita llegue a conocer a Aquel que es el Diseñador de su cuerpo maravillosamente hecho. Aprenda las cosas portentosas que Jehová se ha propuesto para todos los que lo aman y que lo adoran de la manera que él quiere ser adorado.

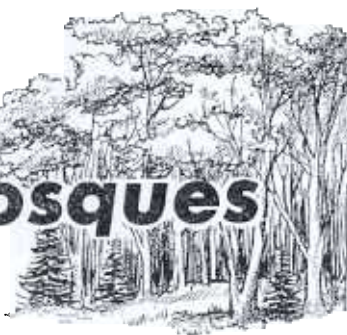
'Imitamos a los superiores'

- En un informe noticioso que contaba que superintendentes escolares habían reconocido haber aceptado soborno por 6,000 dólares, el *Mirror* de Nueva York del 23 de junio de 1961 declaró: "Dos superintendentes de la Oficina de Construcción de la Junta de Educación ayer reconocieron haber aceptado dinero de constructores de escuelas. Uno dijo que no veía nada malo en eso puesto que 'superiores' lo estaban haciendo. . . . La actitud de los testigos hizo que el Comisionado Grumet declarara: 'El clima para la ética y la moral se establece en la cúspide. Si la gente que está debajo descubre que la gente que está arriba es relajada, toma el ejemplo del hombre que está arriba.'"

MATANZA



en los bosques



NO SE limita a animales. No, la proterva matanza de animales por parte de cazadores en busca de emociones constituye solo un aspecto de esta matanza en los bosques. Cada año, por todo el globo, miles de personas son alcanzadas por proyectiles en accidentes de caza. La situación es tan seria que muchas autoridades locales han auspi-

una vaca, un animal para el cual es tiempo de caza, caza para la cual es tiempo de veda o aun otro cazador.

Algunos de estos cazadores hacen fuego contra el menor vislumbre de algo que se mueve, y entonces miran más detenidamente después. En las montañas Big Horn de los Estados Unidos un cazador mató un macho de ciervo y estaba inclinándose sobre el cadáver. Este cazador vestía una chaqueta roja y un sombrero rojo. ¿Cómo podría otro cazador tomar esa escena por caza viva? Sin embargo sucedió; otro cazador a solo unos doscientos metros de distancia avistó la escena e hizo fuego inmediatamente. El proyectil dio en el hombre precisamente en el bolsillo de atrás. El probablemente hubiera sido otra baja fatal de la matanza en los bosques si no hubiera sido por el hecho de que tenía una caja de cartuchos de bronce en ese mismo bolsillo, los cuales detuvieron la bala. Pero el cazador no escapó sin recuerdos de la casi tragedia.

ciado campañas de entrenamiento de seguridad para reducir la matanza de los cazadores mismos.

Aunque en su mayoría los accidentes de caza no son mortíferos, muchos cazadores reciben heridas de gravedad. En los Estados Unidos de la América del Norte aproximadamente 1,500 personas son alcanzadas por proyectiles cada año; de éstas aproximadamente 300 personas mueren de sus heridas. De los varios centenares de personas que fueron heridas el año pasado en el Canadá, murieron ochenta y siete. Aproximadamente el 20 por ciento de todas las desgracias con armas de fuego es mortífero. La proporción de muertes en accidentes con rifles es casi el doble de lo que es en accidentes con escopetas.

¿A qué se debe la mayoría de los accidentes? Alrededor del 70 por ciento de ellos resulta de cazadores negligentes o enajenados del deseo de disparar, algunos de los cuales disparan sobre cualquier cosa que haga un ruido. Ellos insensatamente hacen lo que llaman "tiros contra ruidos," sin saber en realidad si el blanco es un caballo,

Un número más pequeño de accidentes de caza, alrededor de un 30 por ciento, es autoimpuesto. El mayor porcentaje de bajas que resultan de la descarga no intencional de armas de fuego ocurre entre adolescentes. Estas heridas autoimpuestas resultan de toda clase de negligencia. Un arma se descarga al volcarse de algún apoyo inseguro. A pesar de que haya diversas leyes contra el llevar un rifle o escopeta cargados en un automóvil, todos los años ocurren accidentes debido a esta insensatez. Prescindiendo de advertencias acerca del cruzar cercos llevando armas cargadas, muchos cazadores se hieren mientras atra-

viesan cercos. Es difícil imaginarse algunos accidentes. ¿Puede usted imaginarse que alguien sea tan temerario como para usar de báculo un rifle cargado, poniendo la mano sobre la boca de éste? Sucede. Cada año muchas personas pierden distintos miembros de su anatomía, principalmente dedos, por sostener armas de fuego con la mano sobre la boca de éstas.

Cualquier persona que vaya de caza con armas de fuego debería estar bien familiarizada con las reglas vitales. La primera, por supuesto, es la regla de disparar solamente cuando esté claramente visible la caza. Es obvio el valor de esta regla. Su observación eliminaría muchos accidentes de caza. Eliminaría lo de disparar sobre un ruido, el cual "ruido" quizás resulte ser otro cazador.

Los accidentes de caza no ocurren porque sí—son provocados, casi todos ellos, por no respetar algunos los sencillos principios de seguridad en la caza. Uno de esos principios es el de nunca confiar en el seguro de un arma. Un cazador pensaba que no había peligro en guardar en su automóvil un arma cargada siempre que estuviese puesto el seguro. Pero un día vio unos animales de caza, corrió por el arma, y en su ansiedad accidentalmente soltó el seguro, haciendo que el arma se descargara. El resultado fue una perforación en su automóvil, pero fácilmente pudiera haber sido algo peor. Otra regla buena es la de jamás pasar a otra persona un arma cargada. Nunca entre en un automóvil, una carpa ni una casa con un arma cargada. Armas "descargadas" matan a veintenas de personas cada año por toda la Tierra.

Matanza proterva por diversión

Recientemente, en una comida ofrecida por el Fondo de la Fauna Mundial en la ciudad de Nueva York, el príncipe Felipe, duque de Edimburgo, habló sobre la proterva matanza de la vida animal. Después de relatar que Noé había llevado animales dentro del arca para salvarlos del diluvio, dijo: "Hoy día un diluvio de otra índole

amenaza a las criaturas de la Tierra," el diluvio de "acciones irreflexivas del género humano." El príncipe hizo notar que en 2,000 años alrededor de cien especies de animales y cien especies de aves habían quedado extintas. El habló acerca de las famosas palomas silvestres que en un tiempo oscurecían los cielos de la América del Norte y no obstante fueron exterminadas en una sola generación, y "por diversión."

El buscador de diversión, el buscador de emociones, el buscador de posición relativa y el buscador de trofeos—todos éstos han multiplicado la matanza en los bosques. Para estos cazadores no es asunto de alimento. Es asunto de probar su destreza, de divertirse o de adquirir prestigio. Un cazador afamado ha dicho: "Me gusta este asunto de disparar, de acechar algún animal relativamente grande o, lo que es más deleitable aun, de disparar contra aves. Es parecido al placer de darle a una pelota con el palo de béisbol."

Cada año miles de aves son muertas por diversión. Relatando lo que sucedió cerca de la frontera entre Suiza y Alemania, la revista *Time* del 2 de febrero de 1962 informó que cincuenta cazadores se acercaron rodeando para la matanza de una bandada de *Belchen* (fúlicas) pardo-negras que nadaba a través del lago de Constanza:

"Los pocos *Belchen* que trataron de escaparse fueron derribados del cielo a escopetazos o tumbados antes de que pudieran llevar a cabo su batiente despegue de estilo de somorgujo. Las demás aves fueron destrozadas allí mismo donde estaban posadas. . . . Por lo menos 600 *Belchen* fueron cogidos dentro del límite legal de dos horas para la caza, por cuanto unos pocos cazadores sanguinarios todavía no estaban satisfechos. Se quejó uno: 'No es divertido a menos que uno mate muchos de ellos.' . . . Las fúlicas de pico de pato y cuerpo de polla que los escopeteros destrozan . . . no tienen valor alguno como trofeos, y las aves muertas se entregan por lo general al más cercano basurero. . . . Aun así, más de 7,000 son muertas cada año. Explica un cazador entusiasta: 'No sirven para nada, y hay muchas de ellas. Por lo tanto, ¿por qué no matarlas?'"

¿Cuán evidente es que el móvil de estos cazadores es la mera emoción de matar las aves! Otros cazadores procuran experimentar esta emoción por medio de disparar sobre todo cuanto puedan encontrar, especialmente animales más grandes. Un periodista del *Daily News-Miner* de Fairbanks cuenta lo que sucedió hace unos pocos años durante una cacería de caribúes en Alaska:

“Aproximadamente 30 ó 40 cazadores en automóviles, o sentados en el suelo con gemelos gritan y siguen disparando sobre los caribúes. La manada espantada corre de acá para allá para escaparse. Se desploman varios machos grandes y hembras delicadas. Algunos luchan por levantarse y vuelven a caerse sobre huesos quebrados. El musgo blanco está teñido de escarlata por la sangre. Varios caribúes están muy muertos, la mayoría de ellos alcanzados por balas en el vientre.

“Un cazador se acerca corriendo, corta una cabeza y grita ‘miren estas astas.’ El no limpia el animal. Ya tiene el trofeo. . . . [Los cazadores] estaban empeñados en matar todo cuanto se moviera. A menudo no era necesario que se moviera. Rifles de alta potencia con lentes telescópicos hacían estampido. Zumbaban balas por todas partes. . . . Una mujer joven disparaba deliberadamente con un automático de calibre .22 contra la manada [de caribúes] que se arremolinaba. Ella temblaba y gritaba. ‘Jamás me había divertido tanto,’ dijo ella. Dos hombres sacaron una ametralladora. Afortunadamente los inspectores de caza pudieron quitársela antes de que estallara la tragedia.

“No solo caribúes y antas fueron tumbados a balazos sin piedad, sino que animales pequeños cerca de la carretera fueron muertos tan solo por diversión. Junto al camino vimos una puerco-espín madre y dos hijuelos, todos muertos a tiros. Marmotas, alegres conejitos, tímidos guacos, todos tuvieron el mismo fin. Una patita . . . madre, víctima del capricho de un cazador, yacía muerta al lado del camino. Vimos el macho de la patita regresar vez tras vez a la hembra muerta emitiendo lamentos apesadumbrados, despojado de su amada.”

Cuál era el móvil de muchos de estos cazadores? ¿Era alimento o era emociones? ¿Qué hay del hombre cuyo único propósito

era obtener trofeos? ¿de la mujer que gritaba extasiada mientras descargaba balas sobre la manada de caribúes? ¿de los hombres que llegaron con una ametralladora? ¿Estaban allí para obtener alimento o para “divertirse”? Tales relatos acerca de matanza proterva podrían multiplicarse *ad nauseam*, indicando que muchas personas se dedican a la matanza de vida animal por emociones.

Punto de vista cristiano de la caza

¿Cómo debería considerar el cristiano esta matanza en los bosques? ¿Puede participar en la caza sin desagradar a Dios?

El cristiano tiene que adoptar el punto de vista bíblico. Por eso él no se opone a que se maten animales con el propósito de obtener alimento. Sabe que después del gran Diluvio Dios dijo: “Todo animal que se mueve que está vivo puede servir de alimento para ustedes. Como en el caso de la vegetación verde, les doy todo ello. Solo carne con su alma—su sangre—no deben comer.”—Gén. 9:3, 4.

Pero, ¿qué hay si el cristiano no tiene necesidad de cazar o si puede obtener todo el alimento que requiere sin cazar? ¿Sería malo de su parte el cazar? No necesariamente. Algunas clases de alimento no se obtienen fácilmente en las carnicerías u otros almacenes. Si a una persona le gusta la carne de venado y está dispuesta a pagar el costo para obtenerla por medio de la caza, no hay nada malo en eso. A Isaac, aquel hombre temeroso de Dios, le gustaba la carne de venado. En una ocasión le dijo a su hijo Esaú: “Toma, por favor, tus implementos, tu aljaba y tu arco, y sal al campo y caza venado para mí. Entonces hazme un plato sabroso de los que me gustan y tráemelo y, ah, déjame comer.” (Gén. 27:3, 4) La única manera en que muchas personas pueden obtener ciertos platos hoy en día, tales como el venado, conejo y faisán, es por medio de la caza.

¿En qué, entonces, pudiera un cristiano errar en cuanto al cazar? Por participar en la caza con el propósito mismo de obtener emociones o trofeos más bien que

¡DESPERTAD!

alimento. Tal vez apacigüe uno su conciencia y diga a sí mismo: 'Pues bien, yo en realidad voy a la caza por la emoción del acecho y del tiro, pero lo que mate lo traeré a casa y me lo comeré, de modo que eso lo justificará.' Pero ¿lo justifica? ¿Puede el cristiano cultivar tales deseos sin peligro? Dios le dio los animales al hombre y pueden ser muertos para alimento. Pero el matar animales tan solo para probar destrezas humanas y para suministrar "estímulos" y emociones a los hombres no es el motivo correcto. Cada cristiano debería recordar que está preparándose para vida en el nuevo mundo de Dios, en el cual no existirán Nemrodes buscadores de emociones. Por lo tanto cada cristiano tiene que examinar sus propios móviles en cuanto al cazar. Si él realmente quiere el alimento y ése es su móvil verdadero, entonces no hay nada bíblicamente malo. El hecho de que al cazador le guste estar fuera, respirando el aire fresco, y que tal vez obtenga solaz del cazar no hace que sea malo así como no lo haría el que el pescador busque no solo buen alimento sino también el sol, el aire fresco y el solaz. El pescador también podría tener el móvil malo. Si él pesca meramente para probar su destreza contra el pez, para sacar peces del agua por diversión y para una gran emoción del pescar muestras impresionantes, no está cultivando los deseos correctos.

De modo que el cristiano que desea complacer a Dios no puede participar en la proterva matanza de animales, gozándose en la emoción de disparar contra criaturas vivientes. Nemrod desagradó a Dios; él fue "poderoso cazador en oposición a Jehová." (Gén. 10:9) Cazaba animales silvestres por emociones, prestigio y la gloria de sí mismo; el cultivo de tales cosas por él condujo a que llegara a ser cazador de hombres. Cultivó deseos incorrectos.

Dios le dio al hombre dominio sobre la creación animal, pero el hombre no había de perseguir y aterrorizar a los animales. Había de asociarse con ellos y deleitarse en su presencia. Dios hizo excepciones, de modo que podría matarse animales para

alimento, para propósitos de sacrificio o para ropa. También, los animales que lesionaran a humanos o destruyeran los animales domésticos o la propiedad podrían ser muertos.—Exo. 21:28; Cant. 2:15.

Atavío, reglas y leyes de caza

Si un cristiano desea obtener alimento por medio de cazar, ¿qué hay del atavío? No hay nada reparable en que se vista de ropa de caza, digamos un sombrero rojo y una chaqueta roja. El atavío de esta clase es principalmente para seguridad y no transforma a uno en un Nemrod buscador de emoción. Lo que importa es el móvil del cazador. El matar animales por deporte no tiene la aprobación de Dios.

Cualquier cristiano que obtiene alimento por medio de cazar debería tomar todas las precauciones necesarias y obedecer todos los reglamentos que gobiernan la caza. Si uno descubre que es precipitado para disparar, y dispara sobre meros ruidos, etcétera, su motivo debería examinarse cuidadosamente. El cristiano que fuera en busca de alimento dispararía solamente cuando la caza estuviera claramente visible. No correría el riesgo de lesionar o matar a su semejante por negligencia. Además, él observaría los reglamentos de César que gobiernan el cazar. No sería culpable de matar más que el límite diario legal.

No solo hay leyes humanas que considerar, sino que el cristiano que sale de caza para obtener alimento ejercerá mucho cuidado para obedecer la ley de Dios respecto a la sangre, lo cual requiere que se tome la precaución de sangrar al animal correctamente, puesto que una herida de bala no es suficiente para efectuar un drenaje adecuado de sangre.—Lev. 17:13, 14; Hech. 15:28, 29; 21:25.

Que todos los que salen a cazar entiendan claramente su móvil, especialmente en vista de que "el corazón es más traicionero que cualquier otra cosa y es desesperado." (Jer. 17:9) Si alguno descubre que está cultivando deseos incorrectos, sería preferible que se abstuviera de cazar. Que ningún cristiano sea responsable de la proterva matanza en los bosques.

"AUTOPISTAS" DEL MAR

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Chile

LAS corrientes oceánicas, las "autopistas" del mar, desempeñan un papel fascinante en nuestra vida. Cual vasto sistema de acondicionamiento de aire ayudan a mantener un equilibrio de calor y frío a través del globo, a la vez de influir en el trabajo y en la diversión de millones de personas.

Quizás usted se haya preguntado por qué el clima de Inglaterra es benigno, mientras que Labrador, que está ubicado en la misma latitud, tiene clima mucho más riguroso. ¿Y por qué será que Noruega, que se comprende principalmente al norte de 60° de latitud, tiene puertos libres de hielo dentro del círculo Ártico mientras que Groenlandia y Siberia son tan prohibitivamente heladas? ¿Cómo explica usted el hecho de que el pequeño Uruguay sea famoso por sus hermosas playas sobre el Atlántico, mientras que Chile con casi 4,800 kilómetros de litoral sobre el Pacífico no tenga nada de lo cual jactarse en ese respecto? Estos son algunos de los resultados producidos por millones de toneladas de aguas tibias y frías que fluyen en espiral por las "autopistas" del mar.

Corrientes del Japón, del Golfo y de Labrador

Los californianos que se glorían en su clima agradable no lo podrían hacer si no fuera por la corriente Kuro-sivo (del Japón). Después de fluir a través del Pacífico del Norte hasta la península de Alaska, donde provee una estación de producción de 164 días, esta corriente tibia gira hacia el sur, proporcionando a California su pri-

mavera perpetua en casi la misma latitud de Vladivostok, ¡Siberia! Debido a sus idénticas temperaturas estival e invernal, la corriente Kuro-sivo ha sido llamada la gemela fraterna de la corriente del Golfo.

Desde el espacio exterior el astronauta Juan Glenn vio la corriente del Golfo como "un río de color azul." Esta corriente es alimentada por la corriente ecuatorial del norte que atraviesa el Atlántico y amontona agua en el golfo de México. El alto nivel del agua halla una salida a través del estrecho de Florida, donde fluye hacia el norte con el nombre de corriente del Golfo con temperaturas estivales tan elevadas como 26.7° C. hasta ser enfriada por el agua septentrional.

Durante siglos la tibia corriente del Golfo ha provisto calor tropical a la Europa septentrional, estimulando la fertilidad de Inglaterra, Irlanda y todos los países del mar del Norte. Sin ella Inglaterra probablemente estaría rodeada de hielo en el invierno. Si las aguas tibias de la corriente del Golfo se desvían y dejan de llegar hasta Noruega se produce una notable carestía de peces y la cosecha de legumbres es inferior. Gracias a la corriente del Golfo, los puertos de Noruega que están abiertos todo el año le permiten colocarse entre los cuatro primeros países en cuanto a tonelaje mercantil. Mucho antes de que Benjamín Franklin trazara una carta hidrográfica de parte de este "río" por medio de su color y temperatura, mareantes de Nantucket lo usaban para acelerar sus barcos hacia Europa.

Cuando la helada corriente de Labrador

¡DESPERTAD!

corta la corriente que va hacia el este, sin embargo, se crean problemas. El remolino de las dos corrientes no solo crea neblina espesa, sino que forma una olla de derretimiento para peligrosos témpanos de hielo tales como el que hundió al Titanic antes de los días de la Patrulla Internacional del Hielo. Peces que bajan hacia Nueva Inglaterra por la helada corriente de Labrador retroceden cuando se encuentran con el agua tibia de la corriente del Golfo. El resultado es pesquerías abundantes.

La corriente de Humboldt

Sube desde el gélido Antártico la influyente corriente del Perú o de Humboldt que fluye desde Chile austral por la costa hasta el Perú, casi hasta el Ecuador. Antes de llegar a las islas Galápagos vira hacia el oeste a través del Pacífico. Esta corriente fría induce a muchos bañistas oceánicos a contentarse con meramente bañarse al sol. Mientras que lleva el nombre de Alejandro von Humboldt, el famoso biólogo y naturalista alemán, no puede decirse que él la descubrió. En 1520 Fernando Magallanes, el navegante portugués, en su viaje alrededor del mundo se asombró de ver a los indígenas viajando rápidamente en sus balsas y canoas mientras que otros más cerca de la playa se movían más despacio. En tiempos modernos la corriente de Humboldt ha prestado servicio parecido.

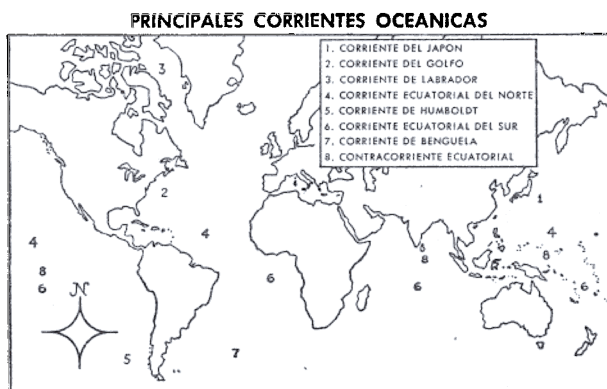
El 28 de abril de 1947 Thor Heyerdahl, aventurero noruego, construyó una balsa y se embarcó desde Callao, Perú, con cinco compañeros para demostrar su teoría respecto a cómo fueron pobladas originalmente las islas del Pacífico. Después de muchas experiencias emocionantes llegaron al archipiélago de

las Marquesas a 6,400 kilómetros de distancia en el Pacífico. Su balsa, la Kon-Tiki, fue hecha famosa por libros y películas cinematográficas. Sin embargo, no toda persona quedó convencida de que los indígenas peruanos habían poblado las islas del Pacífico.

Para probar la teoría contraria, Eric de Bisschop, otro aventurero europeo, y cuatro compañeros emprendieron viaje desde la isla de Tahití diez años más tarde en una embarcación parecida. La tripulación de Bisschop se sirvió de una corriente tibia que vira hacia el Antártico y completa el circuito hacia la izquierda de las corrientes del Pacífico del Sur. Acosados de muchas dificultades, los viajeros finalmente tuvieron que ser rescatados por la armada chilena aproximadamente 320 kilómetros al sur de la isla de Pascua. No obstante, se llevó a cabo lo suficiente del viaje como para ilustrar la teoría de Bisschop.

Se puede escoger entre teorías corrientes respecto a qué fue poblado por quién. De esto hay seguridad: el efecto de la corriente de Humboldt sobre el litoral occidental de la América del Sur es muy grande. Un resultado notable es la fabulosa pesquera del litoral. Desde los Andes que son ricos en minerales los ríos de Chile septentrional portan muchos elementos tales como hierro, cobre, yodo, nitratos y fosfatos hasta el mar. Allí la corriente de Humboldt los recoge y los lleva. Una gran variedad de minúscula vida vegetal y animal que se llama

plancton sustrae su nutrición de estos elementos. El plancton, a su vez, atrae unas 200 variedades de peces, que, a su vez, atraen millones de aves marítimas. El hombre, por supuesto, es atraído por el paraíso de los pescados



res. Eso explica por qué Chile, el Perú y Ecuador han luchado tan tenazmente para obtener un límite marítimo de trescientos veinte kilómetros para derechos de pesca, mientras que los Estados Unidos y otros países han estado dispuestos a aceptar un límite de solamente diecinueve kilómetros.

En el árido sector septentrional de Chile, donde hay pocos habitantes para comer el pescado, poco a poco están surgiendo fábricas de conservas para preservar el pescado para exportación. El vecino Perú ha desarrollado una industria floreciente por medio de transformar miles de millones de menudas anchoas en pellas de harina de pescado que se exportan como alimento para ganado y aves de corral. El "guano," excremento rico en nitrógeno de las aves *guanay* a lo largo de las islas de la costa, también es un negocio grande para el Perú, puesto que lo exporta como abono.

De vez en cuando la corriente de Humboldt, desviándose, comete sabotaje contra estas industrias, como sucedió en 1957 y 1958. Cuando la Humboldt fría se aleja al mar abierto la temperatura de las aguas costeras sube. Proveniente del norte viene "El Niño," corriente tibia con aguas de 20° C. de temperatura. Millones de peces y enormes cantidades de plancton mueren. Algunos peces se van en busca de aguas frescas donde florece el plancton. Habiéndose ido o muerto los peces, las aves *guanay* se mueren de hambre y abandonan sus volantones. Pronto el aire a lo largo de la costa se halla contaminado por el olor a pescados y aves en putrefacción. Hidrógeno sulfurado creado por esta condición ennegrece la pintura de los barcos en los puertos, dándoles lo que se llama una "pintada de Callao." Quedan arruinados provisoriamente la industria pesquera y el negocio del obono a causa del desvío de la corriente de Humboldt.

A veces esta lucha entre las corrientes tropicales y las frías es acompañada de tempestades eléctricas y lluvias tropicales que producen un milagro de vida en la tierra abrasada del desierto de Atacama de Chile. Dentro de quince a veinte días des-

pués de una lluvia copiosa una alfombra de flores hermosas cubre el valle. Pueden pasar años entre una lluvia torrencial y la siguiente, pero las semillas, bulbos y tubérculos aguardan bajo la superficie su oportunidad. A los botánicos que estudian el fenómeno les asombra la vitalidad perdurable de las minúsculas semillas y raíces.

Las corrientes del Brasil y de Benguela

En el lado oriental de la América del Sur las condiciones son exactamente lo contrario. La corriente ecuatorial del sur (la del Brasil) bordea la costa del Atlántico al sur de Recife para mantener el calor húmedo del Brasil y nutrir su fertilidad fabulosa. Como don especial, la temperatura de todo el año de la playa de Copacabana en Río de Janeiro hace que ésta sea una de las playas más tentadoras a bañistas de muchos países. Allí el invierno casi no existe.

A la misma latitud al lado contrario del Atlántico el calor del África meridional es templado por la fría corriente de Benguela, que proviene del Antártico y fluye hacia el norte para completar el circuito de aguas movilizadas en el Atlántico del Sur.

Los oceanógrafos han descubierto que las "autopistas" del mar son mucho más complejas de lo que previamente se suponía. El concepto antiguo de que las corrientes del océano son "ríos" en el mar está siendo modificado. Los frecuentes desvíos de las "carreteras" del mar muestran que no tienen ningún cauce definido. También hay evidencia de que la corriente del Golfo, por ejemplo, no es tanto una sola corriente como más bien una serie de corrientes entremezcladas con contracorrientes. A lo largo de su ruta brota una corriente, avanza cierta distancia y luego expira. Mientras tanto a poca distancia una corriente paralela comienza y sigue más adelante antes de acabarse. Este traslapo de corrientes dentro de la corriente del Golfo ha sido llamado el "efecto de tejamaníes." Constituye una de las rarezas del mar que ha despertado mucha curiosidad.

El descubrimiento de poderosas contra-

¡DESPERTAD!

corrientes que fluyen debajo de corrientes marítimas bien conocidas tomó a los oceanógrafos por sorpresa. En el Pacífico la corriente de Cromwell que se mueve hacia el este se descubrió a varias treintenas de metros bajo la corriente ecuatorial del sur que fluye hacia el oeste. A profundidades todavía más grandes se descubrió una tercera corriente que se movía hacia el oeste otra vez. De igual modo se hallaron contracorrientes tremendas fluyendo hacia el sur debajo de la corriente del Golfo y de la corriente de Humboldt. También hay evidencia de una contracorriente ecuatorial bajo la superficie. Se cree que estas corrientes submarinas constituyen un medio principal de mantener el equilibrio de calor de la Tierra y regular nuestro clima.

Secreto del movimiento

Varios factores hacen que las aguas del océano circulen. Cuando el agua se enfría o la sal en ella se concentra, su densidad aumenta y se hunde bajo las aguas livianas de la superficie. En el Ártico y el Antártico aguas frías se hunden hasta el fondo del océano y se escurren lentamente hacia el ecuador, donde aguas surgen desde las profundidades para hacer lugar para la afluencia continua procedente de los polos.

La causa principal de la circulación marítima, sin embargo, son los vientos producidos por la radiación solar. En el ecuador el sol abrasador hace que el aire se eleve, creando un vacío. Aire procedente del nordeste y sudeste se precipita dentro de este vacío, produciendo los vientos alisios constantes que por tanto tiempo han sido utilizados por capitanes de barcos. Al mismo tiempo el sol ardiente dilata las aguas ecuatoriales, haciendo que se muevan. Los vientos constantes impelen hacia el oeste el agua que se dilata formando corrientes que fluyen hacia el norte y el sur del ecuador. El movimiento giratorio de la Tierra hace que estas corrientes fluyen hacia la derecha en el hemisferio norte y hacia la izquierda en el hemisferio sur.

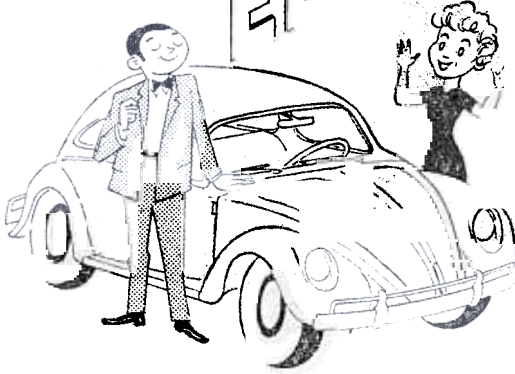
Este surgimiento de aguas profundas combinado con las corrientes que circulan airean los océanos con el oxígeno que sostiene la vida marítima. Debido a eso a las "autopistas" del mar se les ha llamado la "sangre vital" del océano. Hombres reverentes ven en esta acción recíproca del sol, el aire, el agua y la moción planetaria un poder y una sabiduría que exceden por mucho los del hombre. Los científicos creen que requerirá décadas el descifrar los muchos misterios que todavía están ocultos en las profundidades.

Servicio sin escalas

◆ En la era de los viajes por reactor pueden suceder cosas sorprendentes, tal como nos cuenta Juana Kerr en *McCall's* de febrero de 1960: "Un hombre de negocios conocido mío, que trabaja en la ciudad de Nueva York, tuvo que ir precipitadamente a Chicago para concluir un importante negocio. Salí precipitadamente hacia el aeropuerto y quedé encantado al conseguir ubicación en un avión de reacción que salía con destino a San Francisco con escala en Chicago. Ya casi estaba allí, y se felicitaba a sí mismo porque el avión le había ahorrado casi una hora de tiempo, cuando informó el piloto que, debido a condiciones de niebla en Chicago, el avión se dirigiría directamente a San Francisco. Poco después (estos aviones de reacción son veloces), se encontró en el aeropuerto de San

Francisco. Después de hacer una serie de declaraciones fuertes y desmandadas . . . , trabó amistad con algunos funcionarios de la compañía de aviación, que se angustiaron—aun más, se aturdieron—al enterarse de su dificultad. . . . El expediente desapareció como por obra de magia al entrar en acción los directores. Dentro de una hora, lo habían metido en el último asiento precioso de un avión de reacción destinado a Nueva York con escala en Chicago. Son tales las maravillas de la velocidad de reacción que se encontró acercándose a Chicago en menos tiempo de lo que tarda contarle, y también antes de disiparse la niebla. Naturalmente, el avión continuó directamente a Nueva York. . . . Aterrizó allí, habiendo volado de costa a costa y vuelta sin jamás haber visto a Chicago."

CUIDAR EL AUTO



EL CUIDADO del auto, como las canas y los impuestos, es algo en que la mayoría de la gente prefiere no pensar hasta que no queda más remedio. Según un informe, solamente el 25 por ciento de los dueños de automóviles en Norteamérica cuida razonablemente bien sus automóviles, 25 por ciento no tiene el dinero para hacerlo ni el deseo de hacerlo, y el restante 50 por ciento tiene el dinero, podría hacerlo si quisiera, pero sencillamente no le importa. La mayoría de éstos piensa que no es remunerativo cuidar el auto.

¿Bueno, es o no es remunerativo cuidar de su auto? Ciertamente es remunerativo —principalmente de dos maneras: en efectivo contante y en eficiencia de funcionamiento. Por ejemplo, un automóvil usado que tenga cinco años y que haya sido bien cuidado producirá tanto como 300 dólares o más al venderse. En cuanto a eficiencia de funcionamiento, la mayoría de los problemas de los automóviles que dejan a decenas de millares de automovilistas plantados a lo largo de los caminos en todas partes del mundo podría fácilmente evi-

tarse si estas personas cuidaran un poco mejor sus automóviles; porque la mayoría de estos problemas la ocasionan cosas pequeñas, tales como un tanque de combus-

tible vacío, una correa de ventilador partida, problemas de neumáticos o un motor recalentado.

El momento de comenzar a pensar en el cuidado de un auto es antes de comprar. Cuando compre, tenga presente que los autos populares de precio económico no solamente son más económicos en su funcionamiento, sino que son menos costosos y más fáciles de reparar. Los autos recargados de equipo automático pueden ser deseables por su belleza, pero esos extras pueden con el tiempo edificar inmensas cuentas de reparaciones.

Si proyecta mantener un automóvil nuevo más de un año, le compensará llegar a conocer el motor y aprender cómo hacer ajustes pequeños. El lavado, engrasado, el cambio de aceite, la atención de los filtros y el cuidado de la correa del ventilador, son detalles que una persona sin conocimiento mecánico previo alguno puede aprender a hacer. Por ejemplo, la tensión de la correa del ventilador necesita revisarse cada 8,000 kilómetros, pues para entonces habrá viajado unos 20,000,000 de metros, y quizás se esté deslizando un poco. Como medida de precaución, podría ser prudente llevar una correa de ventilador de repuesto en el baúl.

Además, aprenda a conservar limpio el motor. Una capa gruesa de mugre con aceite obra como una frazada. Puede ser responsable de hervores y la ebullición de la gasolina en el sistema de combustible. Los negocios de repuestos de automóviles tienen soluciones desengrasantes. Sencillamente aplíquese con un cepillo para emulsionar la suciedad, luego quítese con

¡DESPERTAD!

agua caliente. Es así de sencillo el mantener limpio su motor.

Si el motor se recalienta, lo que se debe hacer es poner la transmisión en punto muerto y acelerar el motor un poco cuando se detiene en una luz. Eso lo enfriará. Si hay ebullición de gasolina en el sistema de combustible, sencillamente levante la cubierta del motor y vierta agua fría sobre el tubo de conducción de combustible, la bomba de combustible y el carburador. Arrancará la primera vez que toque el encendido. Para impedir la ebullición de la gasolina, envuelva el tubo de combustible más cerca al tubo múltiple de escape con fibra de vidrio o con cinta de amianto. Se ahorrará dinero, demora y dificultades si siempre sigue de cerca las indicaciones que se dan en el "Manual de funcionamiento" para el dueño del vehículo.

Recuerde que el automóvil no es un juguete. Es una usina sobre ruedas y necesita cuidado. El automóvil de término medio, por ejemplo, tiene más de 30,000 partes. Más de 680 operaciones se llevan a cabo antes que esté armado un carburador para un automóvil de precio económico. Al viajar 4,800 kilómetros, un auto desperdicia suficiente calor como para calentar una casa de siete habitaciones durante meses, genera suficiente electricidad para mantener un equipo de televisión funcionando por semanas y bombea suficiente agua para bañar diariamente a una familia grande por medio año. Demanda cuidado el mantener semejante equipo en buenas condiciones.

Pero, ¿cuánto trabajo de mantenimiento puede uno hacer en su propio auto? Muy poco sin herramientas especiales y conocimiento mecánico. Casi toda unidad parece inaccesible ahora y las reparaciones parecen requerir más y más la mano de obra precisa, pues en cualquier auto hoy día hay varios ajustes que deben medirse por el mecánico en milésimas de milímetro. No obstante, hay docenas de cosas que el dueño de un auto puede hacer para prolongar la vida, la hermosura y la eficiencia de funcionamiento de su coche. ¿Cuáles son algunas de éstas?

Conducción, gasolina y aceite

Una de las primeras cosas que debería hacer el dueño de un auto es aprender a conducir correctamente. Esto en sí mismo es un gran ahorro de dinero. Arrancar velozmente y detenerse rápidamente no solamente gastan gasolina sino que también producen más desgaste al motor, neumáticos y frenos. Cuando el auto se pone en marcha con un motor frío puede evitarse una gran cantidad de desgaste conduciendo lentamente hasta que se calienta el motor. No acelere el motor cuando está estacionado, esperando calentarlo apresuradamente de este modo. Eso solamente arruinará el motor y consumirá gasolina.

Utilice gasolina común a menos que su manual del coche le diga que use gasolina especial de alto octano. La gasolina de alto octano le dará pocos kilómetros más, si da algunos. Si su motor golpea o zumba un poco como resultado de usar gasolina común, haga que su mecánico le haga un pequeño ajuste en el encendido para permitir que su motor funcione suavemente con ésta. Puede ajustarse casi cualquier motor para marchar bien con gasolina común. Puede haber una ligera pérdida de potencia, pero no suficiente para importar. ¡Piense en el ahorro en cada litro que compra!

Ahorre no tirando su dinero en agregados para la gasolina. Pueden ensuciarle el motor. Y, además, mantenga el tanque de combustible siempre más de la mitad lleno, porque al marchar con poca gasolina aumenta la posibilidad de que se absorba suciedad, agua o sedimentos por el sistema de combustible al carburador, donde estas cosas pueden ocasionar un sinfín de problemas. Y recuerde que el motor de su coche es un verdadero glotón para tragar gasolina a altas velocidades o cuando el coche está detenido. De modo que reduzca la velocidad para ahorrar y, cuando esté estacionado, detenga el motor.

Muchos dueños de autos preguntan: "¿Con cuánta frecuencia debe cambiarse el aceite?" Si le hace esa pregunta a un empleado de una estación de servicio, proba-

blemente diga: "Cada 800 a 1,600 kilómetros," porque su negocio es vender aceite. Si su coche quema aceite, entonces agregue un litro más o menos cada 800 kilómetros y ése es todo el cambio que requiere. Si no quema aceite, entonces bastará un cambio cada 5,000 ó 6,000 kilómetros. Al hacer un viaje largo, usted puede viajar 8,000 ó 10,000 kilómetros antes de cambiar el aceite. Sin embargo, consulte el manual de su coche.

La velocidad alta es la mayor causa aislada del consumo elevado de aceite. Para ahorrar, reduzca la velocidad. También puede ahorrar comprando su aceite al por mayor y en grandes cantidades, tal como en envases de 20 litros o por cajones. Algunas compañías venden aceite al por mayor y muchas tiendas grandes le ofrecen buenos precios por aceite sin envasar.

La ocasión para engrasar su coche varía con las condiciones y el kilometraje. Cada 5,000 a 9,000 kilómetros o seis a ocho semanas el coche debería ser engrasado. Algunos modelos nuevos, dicen los fabricantes, pueden recorrer 48,000 kilómetros.

Cuidado de los neumáticos

Los investigadores de la Asociación de Fabricantes de Caucho dijeron que un conductor cuidadoso puede duplicar la vida de sus neumáticos yendo más despacio y siendo simplemente un poco más cuidadoso. La velocidad aumenta enormemente el desgaste de los neumáticos. Los neumáticos se queman dos veces más rápidamente a 96 kilómetros por hora de lo que lo hacen a 48 kilómetros por hora. Según un estudio por la Compañía B. F. Goodrich, un neumático que podría brindarle un servicio de 24,000 kilómetros en su coche conducido a una velocidad promedio de 48 kilómetros por hora dura menos de 14,400 kilómetros a 80 kilómetros por hora. Reduzca su velocidad para ahorrar caucho.

El efecto del clima caluroso sobre el desgaste de los neumáticos también es asombroso. Por ejemplo, a 26.7° C. un neumático se gasta tres veces más velozmente

que a 4.4° C. De ser posible conduzca cuando el tiempo está fresco.

Otra cosa, revise la presión de los neumáticos por lo menos una vez por semana y siempre cuando las gomas están frías. Los neumáticos con insuficiente presión cuestan más en desgaste y consumo de gasolina; la presión excesiva aumenta el desgaste en el centro de la banda de rodamiento y multiplica el peligro de las roturas por impacto. Pero de dos a cuatro libras más de presión es mejor que cualquier falta de presión. La presión adicional de aire reduce el arrastre, aumenta el kilometraje por combustible y mejora también la conducción del coche.

Una pregunta que se hace frecuentemente es: "¿Con cuánta frecuencia deberían rotarse las gomas?" Intercambie todos los neumáticos, incluyendo el de repuesto, por lo menos una vez cada 9,000 kilómetros. Cualquier diseño común de rotación sirve. Siempre tenga sus mejores neumáticos en las ruedas delanteras. Un reventón en las gomas traseras es menos peligroso que uno en una rueda delantera. Es mejor comprar neumáticos nuevos en el otoño, porque la conducción en el invierno es menos peligrosa si la banda de rodamiento de todos los neumáticos está en buenas condiciones. Y quizás sería prudente pintar su nombre, dirección y teléfono en el interior de las tapas de los cubos. Uno nunca sabe, puede que se le devuelva si sucede que pierda una.

Puesta a punto y silenciadores

Los mecánicos de automóviles generalmente concuerdan en que debería ponerse a punto el automóvil cada 9,000 kilómetros. Sin embargo, hay fabricantes de autos pequeños que dicen que sus vehículos pueden marchar 18,000 kilómetros sin ser puestos a punto. Y, además, los empresarios que poseen grandes flotillas de automóviles dan énfasis a que la puesta a punto no es mantenimiento preventivo sino correctivo. Ellos recomiendan que no se le haga una puesta a punto hasta que sea difícil ponerlo en marcha, se detenga frecuentemente, o con-

suma demasiada gasolina. Si no tiene estos defectos, dicen, su automóvil no necesita ser puesto a punto. Aun cuando su automóvil marche irregularmente, recomiendan que se le diga al mecánico precisamente lo que anda mal, más bien que pedir que se lo ponga a punto. ¿Por qué pagar por todo un servicio, dicen los de los garajes, cuando solamente sean necesarios uno o dos trabajos?

Durante los primeros pocos minutos después de poner en marcha su coche, se condensa humedad que ocasiona oxidaciones en el interior de su silenciador y caño de escape. Un viaje de dieciséis kilómetros calienta estas partes y seca la humedad, pero un viaje corto deja la humedad y el caño de escape se oxida. En lo que concierne a viajes cortos, un informe preparado por la Sociedad de Ingenieros de Automóviles por un grupo de los Laboratorios de Investigación de la General Motors señaló que el 50 por ciento de todos los viajes en automóvil hoy día es de seis kilómetros y medio o menos—la clase de conducción que es peor para su coche. Por lo tanto, haga que inspeccionen su silenciador y caño de escape cada vez que hace lubricar su auto. Aunque los silenciadores y caños de escape de aluminio, acero inoxidable y recubiertos de cerámica cuestan más, ofrecen protección completa contra la oxidación.

La batería y el generador

Otra parte del coche que necesita atención es la batería. Es el corazón del sistema eléctrico del automóvil. Suministra la energía para poner en marcha el motor y para hacer funcionar todo el equipo eléctrico cuando el coche está detenido. Pero demanda aproximadamente dieciséis kilómetros de marcha solamente el devolverle la carga utilizada para poner en marcha el motor. Cuando los viajes son de menos de dieciséis kilómetros, la carga de la batería jamás se repone completamente. De este modo se debilita más y más. Por lo tanto, haga que revisen la batería (no solamente reponérsele el agua) cada mes, especialmente si conduce mucho en la ciudad. Haga

limpiar los cables y terminales de la batería cada 16,000 kilómetros o más o menos una vez al año. Ajuste bien las conexiones. Cubra los terminales y conexiones con vaselina o grasa pesada para impedir la corrosión. En tiempo de heladas, después de agregar agua destilada o sin minerales a la batería, conduzca su coche durante unos quince minutos. Esto hará que el agua se mezcle cabalmente con el líquido de la batería e impedirá la congelación y daños. Otra cosa prudente para muchos es darle una carga lenta a su batería una vez al mes. El costo es reducido, pero asegura un arranque rápido sin importar cuán fría esté la mañana.

Los generadores con mucha frecuencia se descuidan. Trabajan fielmente hasta que se gasta carbón o se produce un cortocircuito. Unas pocas gotas de aceite en el pequeño receptáculo con tapa o un toque de grasa en la almohadilla que engrasa el eje prolongará la vida del generador. Un vistazo a los carbones cada 9,000 kilómetros puede evitar que se arruine un inducido. Para reemplazar los carbones y limpiar el colector con un trapo empapado con gasolina no se requiere arte especial, pero obra maravillas para el generador.

Las bujías deben limpiarse y calibrarse cada 5,000 kilómetros; algunos manuales de automóviles dicen cada 16,000 kilómetros. Y cuando uno compra bujías nuevas asegúrese de que las que adquiere son nuevas y no reconstruidas.

Qué lavar y cómo

Si su coche es un convertible, le será remunerativo cuidar la capota. No baje una capota húmeda al compartimiento de almacenamiento. Manténgala alta y en su lugar hasta que esté completamente seca. Por lo menos una vez cada dos meses debería lavarse la capota. Antes de lavarla, quite toda la tierra suelta con un plumero o una aspiradora. Después lávela con agua fría y un jabón líquido suave. Enjuague la capota bien con agua limpia. Después que la capota esté seca, cepíllela suavemente.

Los parabrisas también necesitan aten-

ción. Cuestan más de 100 dólares, de modo que cuide la distancia segura de conducción detrás de otros coches cuando viaja en caminos de tierra. Jamás limpie su parabrisas con un trapo seco ni quite el hielo con un raspador metálico. El vidrio se raya fácilmente. Limpie todo el cristal con agua tibia o fría.

De igual modo, no trate de raspar el barro o la suciedad de la carrocería de su coche, o rayará la pintura. Use agua limpia y fría para este trabajo. Jamás use un detergente a menos que el coche esté muy sucio; aun entonces, enjuague inmediatamente después de la aplicación. Se ha descubierto que algunos limpiadores químicos

son nocivos para la pintura de los coches. De modo que tenga cuidado. Cerciórese de que el limpiador que adquiere se pueda usar en su automóvil. La frecuencia con que encere o lustre, por supuesto, depende de usted.

En cuanto al interior del vehículo, puede limpiarse con una aspiradora, un plumero y un trapo húmedo. Las superficies de plástico vinílico pueden limpiarse con mucha facilidad. No tema usar agua tibia y un jabón suave. Un automóvil limpio es una recomendación para usted.

Recuerde, nada reduce el gasto de mantenimiento tanto como el cuidado mismo. Cuidar el auto es ahorrar dinero.

Confinada, participa en reuniones

HACE poco el *Tennessean* de Nashville publicó una narración sucinta sobre "La religión en la vida," tratando de Susana Murphy, una testigo de Jehová que ha estado confinada en su casa desde 1958. Junto con el artículo el periódico publicó un grabado de ella en su cama tomando parte activa en una reunión de congregación que se llevaba a cabo a dos cuadras de distancia, en el Salón del Reino local.

¿Cómo participa en reuniones de congregación esta testigo cristiana de treinta y seis años de edad? Por medio de un sistema de comunicación mutua en dos direcciones.

Al lado de ella, en la cama, hay una pequeña caja teñida de color nogal. Durante cinco horas cada semana, con solo girar el interruptor, se vuelve viva la cajita: Le comunica a ella cada palabra que se habla, hasta el susurro de la vuelta de una página, desde el Salón del Reino de la Unidad Este de la Congregación de los Testigos de Jehová de Nashville.

Ella puede tocar livianamente una palanca en su cajita de comunicación mutua y en el Salón del Reino, al lado del atril del orador, sobre una mesita con equipo electrónico, un zumbador señala que ella tiene un comentario que desea hacer desde su casa. Cuando le toca a ella comentar, la congregación la oye claramente.

Así es que aun el estar confinada en su casa no impide que esta testigo cristiana par-

ticipa en la escuela semanal del ministerio teocrático. Ella presenta todos los discursos estudiantiles que le corresponden. Cuando llega la hora para la asignación de ella, su ayudante se acerca a la plataforma, al atril junto a la mesita, y conversa con Susana vía el sistema de comunicación mutua. Luego el instructor de la escuela comenta sobre la presentación de Susana, ofreciéndole consejo constructivo para que pueda mejorar su ministerio.

Sí, esta testigo cristiana confinada se da cuenta de que para aprovechar lo más posible el estar confinada en su casa es preciso que ella ayude a otros a aprender acerca de la esperanza del Reino. De modo que está alerta a toda oportunidad que se le presenta. Después que el periódico de Nashville publicó su artículo concerniente a la fe vehemente de esta Testigo, varias personas se interesaron y le escribieron o la visitaron. "Esto me ha dado más oportunidad de participar en el ministerio," dijo ella a un ministro que la visitaba. "Logro dedicar hasta nueve horas al mes en el ministerio. Siempre que me siento bien, telefono o escribo a alguien."

La solicitud de los Murphy por el sistema de comunicación mutua de dos direcciones fue la primera que la compañía de teléfonos de aquella localidad jamás había recibido para usar su sistema para fines religiosos. El servicio cuesta a los Murphy trece dólares y cincuenta centavos al mes.

¿POR QUÉ NO aprende usted OTRO

IDIOMA?

Por
el corresponsal de "¡Despertad!"
en Laos



están implicados? Contestaremos esas preguntas en el momento oportuno, pero primero . . .

No seamos pesimistas

Muchas personas están muy convencidas de que se requiere algo poco menos que genio para aprender otro idioma. Eso es muy lisonjero para aquellos que saben más de un idioma, pero no es sino justo el señalar que la habilidad de

UN TURISTA norteamericano recién llegado en Laos estaba haciendo compras cuando de repente una joven chocó contra él. Siempre caballero, él fue rápido en disculparse. "Perdóneme," dijo él. El no captó de la respuesta salvo lo que parecía ser una palabra muy poco halagüeña: "toad" (sapo, en inglés). Habiendo dicho esto, la joven sonrió dulcemente y se alejó. "¡Vaya!" murmuró nuestro amigo. "¡Y yo pensé que esta gente era cortés!" Pero aquí tenemos que protestar: ¡Es cortés! Es la gente que va a un país extranjero esperando que todo el mundo hable su idioma la que posiblemente carezca de buenos modales. Si nuestro turista se hubiera molestado en aprender de sus huéspedes tales expresiones sencillas de cortesía como "gracias," "perdóneme" y "por favor," habría sabido que la expresión laótica "Caw Tode" no tiene nada que ver con reptiles, sino que es sencillamente el equivalente de "perdóneme."

En vista de la actual cantidad sin precedente de viajes por el extranjero, uno se siente impulsado a preguntar: ¿Por qué no aprenden más personas otro idioma? En realidad, ¿por qué no aprende usted otro idioma? Sí, ¿por qué no lo hace usted? Realmente hallaría recompensador el esfuerzo. Lo que es más, al tener uno la actitud correcta para comenzar, no es tanto esfuerzo como es placer. Ahora usted desea saber: Exactamente, ¿cuán difícil es aprender otro idioma? ¿Cuánto tiempo requiere? ¿Qué equipo necesita uno? ¿Realmente vale la pena? y, ¿qué beneficios

aprender otro idioma en realidad solo denota una inteligencia de término medio. Algunos de los idiomas más difíciles del mundo se hablan por la gente menos complicada de éste. Además, usted hallará en muchas partes del mundo a algunas personas que distan mucho de ser académicas y que pueden conversar en dos y a veces tres o cuatro idiomas distintos. Tampoco es un logro sobrehumano el saber un idioma cabalmente y hablarlo bien, puesto que, desemejante a la mayoría de los temas que se pueden estudiar, los cuales se hacen más y más difíciles a medida que uno explora sus complejidades, un idioma en realidad se hace más fácil de aprender en proporción al progreso de uno. Cada palabra y expresión que se aprende hace que sea tanto más fácil el aprender todavía otra.

¿Se estremece usted al pensar en las decenas de miles de palabras nuevas que tendrá que aprender? Entonces ¡alégrese! Hay en realidad menos palabras esenciales de lo que usted se imagina. Si usted sabe las palabras apropiadas y verdaderamente las puede usar, hallará que es posible expresar por medio de ellas los pensamientos más interesantes y diversos. De hecho, se puede lograr buena afluencia con

un vocabulario de solo unos pocos miles de palabras, y hay atajos para aprender estas palabras, como veremos.

Tiene usted otros puntos a su favor. Aunque algunos idiomas se escriban en lo que parece ser jeroglíficos invertidos, unas pocas horas de estudio revelarán que es en realidad un sencillo alfabeto fonético, y que una vez dominado es tan fácil de leer como la escritura de su propia mano —quizás más fácil. Otros idiomas, tales como el alemán, parecen tener palabras imposiblemente largas, aunque ellos en realidad derivan esos trabalenguas de una serie de palabras cortas y sencillas unidas. El aprender las reglas gramaticales esenciales a un idioma extranjero tal vez parezca ser una tarea desagradable, pero hay muchos idiomas en los que la gramática es apenas más difícil que las reglas del ajedrez o de un partido de fútbol. Su tarea es simplificada aun más por el gran traslapado de muchos idiomas modernos. Así es como, por ejemplo, los italianos, los franceses, los ingleses, los portugueses y los españoles, todos usan palabras que más o menos se duplican en los idiomas del uno y del otro. Viene a ser meramente un asunto de aprender una pronunciación u ortografía levemente distinta de muchas palabras que ya se conocen. De esta manera usted tal vez ya conozca hasta un tercio o aun la mitad de un idioma que siempre ha considerado “extranjero.” ¿Sabe usted que casi toda palabra que en inglés termina en “tion” tiene una contraparte muy reconocible en por lo menos cuatro otros idiomas? Cuando una persona de habla inglesa aprende el italiano dedica mucho de su tiempo haciendo lo que no es más complicado que el “italianizar” su vocabulario inglés. El usar una palabra como *intenzione* en vez de “*intention*” y *soggetto* en vez de “*subject*” ciertamente no es demasiado difícil. Frecuentemente las palabras del propio idioma de uno suministran una clave al significado de palabras de otro idioma y le ayudan a uno a recordar esas palabras. A modo de ejemplo, la palabra francesa para luz, *lumiere*, es fácil de recordar al de habla

española debido a haber tenido una previa introducción a ella por medio de tales palabras relacionadas como “luminoso” e “iluminación.” *La mort* es una expresión francesa que significa “la muerte,” pero no nos es completamente extraña porque ya la hemos visto en “mortuario” y “mortal.” El aprender estas palabras que llevan la clave “incorporada” de consiguiente viene a ser más fácil que el solucionar un crucigrama. Usted hallará que el aprender otro idioma puede ser una experiencia desafiadora y enteramente recompensadora. Tal vez usted nunca haya estudiado otro idioma antes pero ya esté contemplando la tarea.

Algo que le ayudará a usted

Cada idioma extranjero tiene ciertos problemas y dificultades peculiares a sí mismo, y los obstáculos inherentes en un idioma tal vez no existan en otro. Nuestro método de aprenderlos variará de acuerdo con eso. Hay, sin embargo, ciertos principios básicos que aplicarán al aprendizaje de casi todo idioma. La circunstancia ideal bajo la cual estudiar un nuevo idioma es, por supuesto, como residente del país en el cual se habla ese idioma. Pero si usted no puede ir al país, el país puede, hablando figuradamente, ser llevado a usted. Eso es por medio de la radio o de un periódico o revista en el idioma extranjero. De esta manera se acostumbrará usted tanto a oír como a leer el idioma.

También necesitará dos diccionarios; uno bilingüe para las etapas iniciales de su estudio, el otro con tanto las palabras como sus definiciones en *el idioma que usted está estudiando*. Este es un punto importante, aunque a menudo descuidado por estudiantes de idioma que dependen de un diccionario bilingüe hasta mucho después de haber hecho innecesario esto su conocimiento del idioma.

No importa cuán difícil parezca ser la forma escrita de un idioma, usted debería esforzarse por dominar su alfabeto. No dependa del representar las letras del idioma por las del suyo, ya que así sacrificará usted la ventaja del poder leer en ese idio-

ma. Haga arreglos para un período de estudio agradablemente corto pero estrictamente regular. Si usted dispone de solamente tres horas y media por semana, usted haría mejor en esparcir ese tiempo de estudio a través de los siete días de la semana por medio de estudiar solo media hora al día, más bien que dos horas en un día y nada en el siguiente.

Para la mayoría de la gente el mejor tiempo en el cual estudiar un idioma es al principio del día, pero el mejor tiempo para practicar y repasar es poco antes de acostarse. Este estudio tarde debería ser meramente un ejercicio mental agradable, no un esfuerzo arduo por aprender de memoria palabras y construcción gramatical. Un buen ejercicio para cada noche es el de repasar las actividades del día por medio de pensar en el nuevo idioma hasta el grado que lo permita el vocabulario de uno. Piense en las situaciones que surgieron durante el día. Describa a las personas con las cuales se encontró y los problemas que solucionó, mientras hasta donde sea posible mantenga en el olvido su lengua nativa. Entonces cuando se quede dormido su mente seguirá revolviendo las palabras y expresiones que usted ha estado usando, y muchas de ellas predominarán en su mente cuando se despierte. La mañana siguiente no pierda el hilo sino siga con el ejercicio a medida que se viste y se afeita o cepilla el cabello. Sin duda usted deseará usar palabras que no se hallan en su vocabulario todavía, de modo que anótelas y trate de buscarlas durante el día. Todo esto ayudará a aumentar lo que los alemanes tan apropiadamente llaman su *wortschatz* o "tesoro de palabras." Esto puede ser tan excitante como el coleccionar sellos.

Juego de palabras y clamoreo

Es verdad que un vocabulario *esencial* puede componerse de menos de dos mil palabras, pero ¿por qué limitarnos? Puede que un idioma tenga riqueza y alcance infinitos. Lo único que tenemos que hacer es echar mano de esto. De modo que, ¿cómo podemos enriquecer nuestro "tesoro de palabras" eficazmente? Como hemos

visto, hay miles de palabras extranjeras que ya han llegado a vivir como miembros respetables de nuestra propia comunidad lingüística. El aprender estas palabras se parece más a deporte que a trabajo duro. Pero, ¿qué hacemos si nuestro idioma es completamente desemejante al idioma que queremos aprender, como, por ejemplo, el español al ruso, o el islandés al chino? Aquí no podemos depender de la semejanza de palabras, puesto que no habrá ninguna. Tenemos que emplear dos métodos enteramente diferentes para ayudar la memoria. A menudo se hace referencia al primero y más sencillo como el "jugar con palabras." Con este conectamos una palabra difícil o desconocida con varias palabras sencillas o bien conocidas por medio de una serie de juegos. Consideremos unos pocos ejemplos de "jugar con palabras" de inglés a la lengua laótica. "*K'ning*" (ကိၼ်) es una de varias palabras laóticas que significan "pensar." Ahora bien, el sonido de esta palabra no dista mucho de la palabra inglesa "*cunning*" (elimine la "u"). La conexión entre "pensar" y "*cunning*" (astuto) es ciertamente obvia. "*Vee sahd*" (ဝိဒ္ဓါ) es una palabra laótica que significa "descorazonado." Es prohibitivamente extraña, ¿no es cierto? Sin embargo, una palabra que es ligeramente parecida en cuanto a sonido no nos causa ninguna desazón, a saber, "*visa*" (visación). ¿Cómo las asociamos? Pues, podemos pensar en el viajero que estaba *vee sahd* porque había perdido su *visa*. Un ejemplo más de esto: "*Ah sun ya gawn*" (အာဆုၼ်ဂၢၼ်) es un sustantivo laótico que significa "criminal." Esforzando un poco la imaginación podemos pensar en un padre de habla inglesa que mira tristemente a su prole delincuente y dice (tal vez con acento irlandés): "*Ah, son, you're gone*" (Ah, hijo, estás perdido.). La asociación es artificial, aun grotesca, pero el punto es que, en vez de una "obstrucción" mental, tenemos una "percha" mental—algo en lo cual colgar una nueva palabra antes de que caiga de

nuestra memoria. Un buen “juego de palabras” hace más para fijar una palabra en su mente que lo que hace el escribirla veinte o treinta veces.

Aun así habrá palabras que desafiarán toda su ingeniosidad para conectarlas con su lengua natal, porque el “juego de palabras” es posible solo infrecuentemente en algunos idiomas y casi nunca en otros. De manera que en ese caso, ¿qué hacemos? Pues, podríamos aprender una lección de los propagandistas que nos bombardean con los nombres de sus productos desde todo ángulo concebible. Usando la misma táctica, podemos dar publicidad a cualquier palabra que quisiéramos aprender de modo que salte a nuestra vista desde lugares inesperados. ¡Ensaye esto! Pegue una palabra en su espejo de afeitarse o mesa de tocador. Escriba una palabra o dos en una tarjeta y cuélguela en una perilla de puerta, en la tapa de su estuche de herramientas —en cualquier parte donde normalmente no la esperaría, para que, gústele o no, se le haga recordarla constantemente. Aquí surge un hecho curioso. No es meramente el número de veces sino más bien el número de *diferentes circunstancias* en que se ve o se oye una palabra lo que la graba en la memoria. Una palabra que se ve en una revista, luego más tarde se busca en el diccionario, y subsiguientemente se escucha en conversación, se retiene en la memoria con más prontitud que una que se escribe como castigo. Esto es lo que queremos decir por el hacer que una palabra entre en la memoria por medio del “clameo.”

Entendiéndose con la gramática

Hemos dicho mucho acerca del aprender palabras, porque ellas son la mismísima sustancia de idioma. Sin embargo, el fluir de ellas está gobernado por las corrientes gemelas de la gramática y los modismos. Lo correcto de éstos tiene que sentirse instintivamente más bien que pensarse, puesto que no hay tiempo para meditar acerca de ellos durante el curso de la conversación. Un buen dominio tanto de la gramática como de los modismos puede

lograrse por medio de leer en el idioma sobre una amplia variedad de temas. Si es posible, lea algo de lo cual el contenido ya le sea conocido. Lea un artículo de una revista, recite un bien conocido discurso o algún pasaje familiar de la Biblia después de haber estudiado ya el contenido en su lengua natal. Pero sea lo que fuere que haga, asegúrese usted de que el material que use esté en el lenguaje moderno o de lo contrario ciertamente vos pareceréis sujeto raro cuando habléis.

Le ayudará el aprender de memoria alguna anécdota, sermón o discurso corto que contenga unos buenos ejemplos de construcción gramatical. Más tarde pudiera usted añadir algunas palabras y sustituir otras, aunque siempre adheriéndose al modelo original. Esto formará una base para mejoras subsiguientes, pero acuérdesese de no exigir de la mente esfuerzos excesivos por medio de abordar demasiadas cosas nuevas de una vez.

Hay una excepción a esta regla. Muchos idiomas europeos exponen lo que para la mente estadounidense o inglesa parece una muy aflictiva preocupación con el género. El de lengua inglesa tal vez nunca haya considerado una silla como masculina o femenina, pero una vez que empieza a aprender cualquiera de estos idiomas le conviene interesarse vivamente en el tema. Tiene que aprender el género de los objetos simultáneamente con los sustantivos. No puede aprender primero el sustantivo y más tarde volver al asunto del género. La persona podría estropear o su afluencia o su gramática por años futuros tan solo pausando para recordar si un sustantivo es masculino, femenino o neutro. Muchos idiomas parecen temibles por los apéndices de tablas de declinación, o lista de conjugaciones, que se publican en sus libros de gramática. No se deje usted intimidar por estos artefactos, ya que por lo general no es aconsejable aprender de memoria una lista completa de declinaciones. Un método menos atormentador es el de aprender las reglas gramaticales a medida que se encuentre con ellas. Las tablas deberían tra-

tarse como *mapas* de todo el terreno gramatical, algo a lo cual referirse de vez en cuando para cerciorarse de que esté en el camino correcto.

Viguile eze azentó

Y ahora al último obstáculo: La pronunciación. El propósito de la buena pronunciación es el de hacerse entender con el mínimo de esfuerzo posible por parte de sus oyentes. Un acento extranjero puede ser cosa agradable y sosegadora, aunque usted debería trabajar para hacer que sea discreto. Toda pronunciación es en realidad asunto de puntería. Mentalmente apuntamos a un sonido deseado y tratamos de reproducirlo. La razón por la cual muchas personas yerran el blanco es que nunca saben exactamente a qué están tirando. De manera que antes de que usted trate de hablar un idioma, escúchelo. Escuche no solamente los sonidos individuales, sino el modelo entero, el fluir, el ritmo y la inflexión del habla. Escuche el idioma por la radio siempre que sea posible, y usted aprenderá de oídas el ritmo casi inconscientemente de la manera que aprendería una canción popular. De esta manera personas quienes nunca han salido de su país natal han logrado excelente pronunciación en otro idioma.

Finalmente, no quede *vee sahd*. Si usted desea aprender tiene que hacerlo y tendrá buen éxito. Habrá mañanas en que usted se despertará con la impresión de que puede hablar el idioma como nativo. También habrá unas pocas ocasiones lúgubres en que usted se preguntará cómo aun los nativos logran hablarlo. Este sentimiento pasará, sin embargo, y a medida que usted siga estudiando se acelerará el paso de su progreso.

Pero, ¿por qué someterse

a toda la molestia?

Por muchas razones. Usted se amistarà con centenares de personas sencillamente a base de poder decir "hola" y "tengo gusto en conocerle" en el propio idioma de ellas.

Muchas personas se deleitan genuinamente cuando uno se molesta en aprender su idioma, porque es evidencia elocuente de que uno verdaderamente se interesa en ellas. Tendrá usted una clave indispensable para comprender las costumbres y la cultura de otro pueblo. El aprender un nuevo idioma le ayudará a usted a apreciar la riqueza y a veces la pobreza de su propio idioma. Aprenderá usted palabras y expresiones que describen con exactitud situaciones y comportamiento humanos, aunque sus equivalentes exactos tal vez no existan en el idioma suyo. El estudio de un idioma también estimulará y ejercitará su mente. ¿Y qué hay de ustedes los trotamundos? Otro idioma podría hacer muchas veces más interesantes sus viajes al extranjero. Puede ser que usted asista a las asambleas internacionales de los testigos de Jehová en 1963, en el cual caso se beneficiará por medio de conversar directamente con algunos de entre los miles de ministros concurrentes de muchos países.

Pero ahora llegamos a la razón más apremiante por la cual abordar la tarea. Hoy día se lleva por toda la Tierra el mensaje del nuevo mundo de Dios, un mundo indiviso en el cual todos los hombres hablarán un solo idioma común. Aunque éste es un mensaje acerca de un mundo de un solo idioma, tiene que darse a una población multilingüe. No solo en los lugares distantes de un país extranjero, sino dentro de los mismos confines de su propia ciudad, puede haber miles de personas a quienes el mensaje del Reino no haya alcanzado, porque viven cercadas por la barrera de una lengua extranjera. Con un poco de esfuerzo usted podría abrirse paso hasta ellas. Finalmente, si usted quisiera enseñar en otro país pero vacila a causa de su extrañez, esté seguro de que esa extrañez desaparecerá una vez que usted haya dominado su idioma. Usted adquirirá, no solo otro idioma, sino otro hogar. De modo que comience ahora y aprenda otro idioma —uno que usted pueda usar con buenos resultados.

Mudándose a COMODIDADES MAS AMPLIAS en Finlandia



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Finlandia

EL SABADO 9 de junio fue un día memorable en la historia de los testigos de Jehová en Finlandia. Esa tarde, 1,543 Testigos de todas partes del país se congregaron en Tikkurila, cerca de Helsinki, la ciudad capital, para asistir a la dedicación de los edificios de una nueva oficina, hogar y fábrica de sucursal que habían sido construidos por los esfuerzos unidos de los Testigos.

Un arquitecto que es Testigo diseñó la nueva estructura; y en septiembre de 1961 los Testigos comenzaron a cavar para colocar los cimientos, tras lo cual el trabajo progresó en forma muy rápida. Trabajando muy arduamente, y voluntariamente, este grupo de Testigos contribuyó 12,000 horas de trabajo. Finalmente se completó el nuevo edificio, que en parte tiene tres pisos, es de ladrillo sin revocar, será para el hogar Betel y la fábrica y está ubicado en una gran masa rocosa que domina la hermosa campiña.

El programa de dedicación incluyó un repaso de la obra de los testigos de Jehová en Finlandia. Todo comenzó en el verano de 1909, cuando un comerciante finés salió en peregrinaje a Palestina. Debido a conexiones del viaje se vio obligado a esperar en Gotemburgo, Suecia. Allí sucedió que un colportor, como se les llamaba entonces a los predicadores de tiempo cabal de los testigos de Jehová, visitó el hotel en el cual se alojaba este hombre. Yendo de habitación por habitación predicando, el Testigo se encontró con el comerciante, el cual aceptó algunos libros y comenzó a leerlos como una manera de pasar el tiempo.

Las explicaciones de la Biblia que contenían esos libros fueron tan revolucionarias para este hombre que desistió de su viaje a Palestina y regresó a Finlandia. Allí comenzó un estudio sistemático de la Biblia con uno de sus amigos,

usando la serie de libros de la Sociedad conocida como "Estudios de las Escrituras."

Estos dos hombres vieron la necesidad de predicar estas verdades bíblicas a otros. Se necesitó un depósito, y en 1911 se alquiló una pequeña habitación. Generalmente se pronunciaba una conferencia pública los domingos en un parque cercano y se invitaba a los interesados a la oficina, donde se celebraban las reuniones. Para el final del año había cinco obreros dedicados.

El año siguiente, 1912, hubo arreglos para la primera asamblea, en conexión con el Memorial de la muerte de Cristo, concurriendo treinta y seis personas. Al final de ese año salió la primera *La Atalaya* en finlandés. Ese mismo año el primer presidente de la Sociedad, C. T. Russell, visitó a Helsinki, y 140 personas concurren a una asamblea. El año siguiente, 1913, se abrió una oficina sucursal.

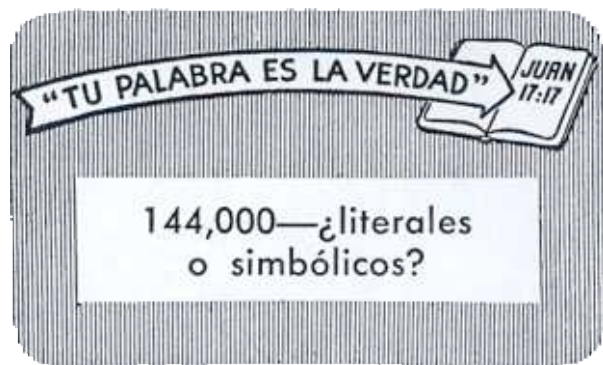
Para 1928 había 305 Testigos en el país. Algunos de éstos consideraron la posibilidad de ir a servir donde había mayor necesidad, en Estonia. En 1930 la radio estonia inesperadamente accedió a transmitir el mensaje del Reino por la estación de Tallinn en finlandés, sueco, estonio y ruso. Las transmisiones continuaron sin interrupción durante cinco años.

Cuando Finlandia entró en la segunda guerra mundial, había unos 500 Testigos en el país. Durante la guerra el siervo de sucursal fue arrestado, se confiscó la literatura y se proscribieron las revistas. No obstante, los Testigos siguieron adelante, y cuando la guerra concluyó había 1,420 publicadores en Finlandia.

Desde 1945 la obra del Reino ha avanzado, de modo que en abril de 1962 hubo un nuevo máximo de 8,939 ministros del Reino.

En su discurso de dedicación el siervo de sucursal Erkki Kankaanpää consideró este crecimiento y señaló que se necesitaron comodidades más amplias. En 1938, por ejemplo, se imprimían 73,313 revistas *La Atalaya* y *¡Despertad!* en Finlandia, pero el año pasado se necesitaron más de dos millones. Además, la Escuela del Ministerio del Reino para los superintendentes ahora se celebra allí.

Los testigos de Jehová en Finlandia están determinados a usar plenamente estas comodidades más amplias para hacer todo lo que esté a su alcance para llevar el mensaje del reino de Dios a todos los confines del país.



MUCHA controversia gira en torno de las palabras del apóstol Juan en Apocalipsis 7:4-8 y 14:1-5. Allí él escribe que a 144,000 sellados se les compra de entre la humanidad y se les lleva al cielo. Algunos dicen que el número es literal y revela cuántos judíos literales son convertidos a Cristo y llamados al cielo. Caudillos católicos y protestantes declaran que este número tiene que ser simbólico y ofrecen varios argumentos para apoyar lo que alegan. Consideremos los varios puntos de vista.

¿Se refiere el número 144,000 al número literal de judíos naturales convertidos a Cristo y llevados al cielo junto con un sinnúmero de otros cristianos? Debería observarse que la lista de los nombres de las doce tribus en Apocalipsis 7:4-8 no está plenamente de acuerdo con los nombres de las doce tribus del Israel natural. Se omite Dan y se agrega Manasés. El relato de Apocalipsis no trata del Israel natural; está discutiendo el Israel espiritual, y usando sencillamente al Israel natural como una ilustración. (Gál. 6:15, 16; Rom. 2:28, 29) Estos 144,000 israelitas espirituales son llamados no solo de entre los judíos naturales, sino de entre muchas naciones, como Apocalipsis 5:9, 10 indica: "Eres digno de tomar el rollo y abrir sus sellos, porque fuiste degollado y con tu sangre compraste personas para Dios de entre toda tribu y lengua y pueblo y nación, e hiciste que fueran un reino y sacerdotes para nuestro Dios, y reinarán como reyes sobre la tierra." Los que son reyes y sacerdotes con Cristo, los que están con él en el monte Sion celestial, están limitados

a 144,000; pero son tomados de entre todas las naciones.

Aun antes de que los registros de familia judíos fueran destruidos en 70 d. de J.C., Pablo había declarado: "No hay ni judío ni griego, no hay ni esclavo ni libre, no hay ni varón ni hembra; porque todos ustedes son una persona en unión con Cristo Jesús." (Gál. 3:28) Si Juan estuviera identificando a los judíos literales llevados al Reino, estaría violando el principio de que no hay ni judío ni griego identificados como tales después de entrar en unión con Cristo.

Los que alegan que 144,000 es un número simbólico indican que aparece en el Apocalipsis, un libro de señales y símbolos. Sin embargo, éste argumento no es concluyente, porque el Apocalipsis realmente contiene tanto números literales como simbólicos. El que un número haya de tomarse literal o simbólicamente depende de sus antecedentes y marco de circunstancias. Ejemplos de números literales que se hallan en el Apocalipsis son los doce apóstoles y los mil años del reinado de Cristo. (Apo. 21:14; 20:2, 3, 6, 7) Que el número 144,000 es literal se indica porque Juan lo contrasta con una grande muchedumbre, "que ningún hombre podía contar." (Apo. 7:9) La fuerza de su contraste se pierde si 144,000 es cifra simbólica y también lo es la muchedumbre que ningún hombre puede contar.

Algunos sostienen que si 144,000 ha de tomarse literalmente, entonces para ser consistente uno tiene que asumir el punto de vista irrazonable de que todos estos sellados son varones, dado que Apocalipsis 14:4 declara: "Estos son los que no se contaminaron con mujeres." Se asegura que si el uso de "mujeres" es simbólico, entonces el uso de "144,000" también debe ser simbólico. Sin embargo, este argumento carece de fundamento. Cuando el Apocalipsis da un número literal, lo que sigue inmediatamente no es necesariamente literal. Por ejemplo, Apocalipsis 21:14 menciona "los doce apóstoles del Cordero." Automáticamente tomamos el número doce de manera

literal porque sabemos que hubo doce apóstoles. No podemos presentar el argumento de que los doce han de ser simbólicos solo porque la palabra “Cordero” no se refiere a un animal literal. De la misma manera a los 144,000 se les menciona como estando con el “Cordero” simbólico sobre el “monte Sion” simbólico y, simbólicamente hablando, no contaminados con mujeres.

Los que afirman que 144,000 es un número simbólico no contestan la pregunta: ¿Simbólico de qué? ¿Representa ciento cuarenta y cuatro millones, por ejemplo? A millones de feligreses se les ha dicho que se hallan en caminos diferentes, todos dirigiéndose al cielo, sin importar los credos antagónicos, las guerras religiosas, el analfabetismo religioso y la preocupación material. Pero, ¿es bíblico decir que millones están viajando por muchos caminos al cielo?

Jesús enseñó: “Entren por la puerta angosta; porque ancha y espaciosa es la vía que conduce a la destrucción, y muchos son los que entran por ella; mientras que angosta es la puerta y estrecha la vía que conduce a la vida, y pocos son los que la hallan. No todo el que me dice: ‘Señor, Señor,’ entrará en el reino de los cielos, sino el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos.” (Mat. 7:13, 14, 21) El hacer la voluntad del Padre requiere estudio bíblico diligente y regular para aprender esa voluntad. (Juan 17:3) La vida celestial solo se gana demostrando ser fiel a esa voluntad, aun hasta la muerte. (Apo. 2:10) Porque muchos fracasarían en cuanto a aguantar, Jesús dijo: “Muchos son los invitados, pero pocos los escogidos.” (Mat. 22:14) No dejó duda de que a relativamente pocos se les lleva al cielo cuando dijo: “No teman, *manada pequeña*, porque su Padre ha aprobado darles el reino.” Más de 144,000 no serían “pocos” ni una “manada pequeña.”—Luc. 12:32.

¿Significa esto que solo 144,000 se salvan? De ningún modo. El Apocalipsis con-

trasta los 144,000 herederos celestiales con “una grande muchedumbre, que ningún hombre podía contar, de entre todas las naciones y tribus y pueblos y lenguas, de pie delante del trono y delante del Cordero.” (Apo. 7:9) Jesús indicó que tal grande muchedumbre no es de su “manada pequeña” cuando dijo: “Tengo otras ovejas, que no son de este redil; a éstas también tengo que traer, y escucharán mi voz, y llegarán a ser una sola manada, un solo pastor.” (Juan 10:16) Pero, ¿no significa el estar “de pie delante del trono” que están en el cielo?

Es posible estar de pie delante del trono sin estar en el cielo. Mateo 25:31, 32 indica que “todas las naciones” son juntadas delante de Cristo, que está sentado en su trono glorioso. Eso no significa que las naciones están en el cielo. Los de la “grande muchedumbre” han escuchado la voz de Jesús por medio de la predicación de las buenas nuevas del reino de Dios. (Mat. 24:14; Apo. 14:6, 7) Obedeciéndolas con fe, “han lavado sus mantos y los han emblanquecido en la sangre del Cordero. Por esto están delante del trono de Dios.” (Apo. 7:14, 15) Continuando su servicio fiel a Dios y a su reino bajo Cristo, los de esta grande muchedumbre sobrevivirán a la guerra del Armagedón y entrarán en el nuevo mundo de Dios con las expectativas de vida eterna en una Tierra paradisiaca. Reinando sobre ellos estarán Cristo el Rey y sus 144,000 sacerdotes y reyes asociados.—Mat. 6:9, 10; 2 Ped. 3:13; Apo. 21:1-5.

Hemos visto que el número 144,000 no se refiere a judíos literales ni a millones de feligreses que supuestamente emprenden caminos anchos paralelos al cielo. El entendimiento claro de la provisión de Dios de salvación para la “manada pequeña” y las “otras ovejas” remueve la tentación de decir que el número 144,000 es simbólico. Los hechos bíblicos prueban que es un número literal que se refiere al Israel espiritual.



Racismo en Misisipi

◆ En la noche del domingo 30 de septiembre, después de esfuerzos repetidos, finalmente se admitió a Jaime H. Meredith en los terrenos de la Universidad de Misisipi bajo la protección de jefes de policía de los Estados Unidos. Esto dio comienzo a un terrible alboroto que rabió durante toda la noche. Para las 10 p.m. los alborotados se habían puesto fuera de control y amenazaban vencer a unos 320 jefes de policía que habían sido enviados a los terrenos universitarios por si había dificultad. Hubo una petición desesperada por soldados a Wáshington, y para la mañana habían llegado 3,000 soldados. No obstante, durante la noche dos personas fueron muertas y muchas recibieron heridas, algunas seriamente. El gobierno continuó enviando soldados hasta que el martes hubo un máximo de 14,000. Por la superioridad numérica y de equipo se sofocó el intento de las muchedumbres hostiles de apoderarse de Meredith. No obstante, no se podía decir por cuánto tiempo tendría que ser rodeado de guardaespaldas mientras estuviera en la universidad. Varios días después, mientras caminaba hacia la biblioteca, una compañera de estudios gritó: "¿Por qué no lo mata alguien?"

Concilio ecuménico católico

◆ El 11 de octubre, en medio de un lujoso despliegue de pompa y ceremonia, comenzó el ampliamente anunciado concilio ecuménico vigésimo primero de la Iglesia Católica Romana. Diferente a las modestas asambleas del primer siglo de Jesús y sus discípulos, el papa, quien alega ser el vicario de Cristo en la Tierra, fue cargado por ocho hombres en uniforme de carmesí que lo llevaban en un trono costoso de madera cubierta de oro guarnecido en rojo. Y reflejando el enlace estrecho entre la Iglesia Católica y las naciones políticas, el papa dio la bienvenida a diplomáticos y representantes políticos de ochenta gobiernos y seis organizaciones internacionales a una audiencia especial en la Capilla Sixtina. A las sesiones de apertura del concilio en la Basílica de San Pedro asistió un total de 2,540 "padres del concilio," incluyendo a 81 cardenales, nueve patriarcas, y la mayoría de los arzobispos, obispos, abades y directores de órdenes religiosas de la jerarquía. El papa Juan anunció que "hay esperanzas de que el Concilio Ecuménico termine antes de las Navidades" pero que quizás haya otra sesión "si no podemos decir todo lo que quisiéramos decir en este período."

Apoyo religioso

◆ Sorprendente para muchos es el hecho de que la actitud lamentable de los alborotosos de Misisipi esté apoyada por algunas de las organizaciones religiosas del Sur. Pocos días antes del disturbio en los terrenos universitarios, una asamblea de la Comunidad de Tres Estados, una división de la Comunidad Mundial Bautista, formuló una resolución y la enviaron a Ross Barnett, gobernador de Misisipi. Decía: "Oramos que Dios le dé fortaleza para que sea el gobernador que devuelva a esta gran nación a los principios de nuestros padres fundadores. Los verdaderos creyentes de la Biblia, de Norte, Sur, Este y Oeste, sostienen la verdad de que Dios dividió las razas y tenía el propósito de que permanecieran así. Manténgase firme y muera si es necesario por lo que usted cree que es correcto."—*Journal Star* de Peoria, Illinois, 29 de septiembre de 1962.

Vuelo espacial de los EE. UU.

◆ El 3 de octubre los Estados Unidos, por tercera vez, pusieron a un hombre en órbita alrededor del globo terráqueo. Mientras que en los dos previos vuelos se dio vuelta a la Tierra solo tres veces, en esta ocasión se completaron seis órbitas en nueve horas y doce minutos. Se informó que el vuelo fue un éxito desde el despegue hasta el retorno, que puso al comandante de la armada Gualterio M. Schirra, hijo, en el océano Pacífico a unos 8,200 metros del buque que había de recuperarlo. El viaje de seis órbitas de 264,000 kilómetros, sin embargo, fue todavía mucho más corto que el viaje de cuatro días y 64 órbitas hecho por el astronauta ruso Adrián G. Nikolayev el 11 de agosto. Los Estados Unidos tienen planes ahora de efectuar un vuelo de diecisiete órbitas alguna vez en enero.

Inundación en España

◆ El 26 de septiembre el peor desastre natural de la historia moderna en España azotó la sección de Barcelona en forma de inundaciones que acabaron con muchas aldeas y se llevaron los cadáveres de las víctimas al mar. Se recuperaron centenares de muertos. Funcionarios creían que el número de muertos alcanzaría a 600.

Pilotos negligentes

◆ El 1 de octubre dos ex camareras de línea de aviación testificaron delante de un comité investigador del gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica que ciertos pilotos les habían permitido controlar el vuelo de aviones llenos de pasajeros. Según informó el *Times* de Nueva York del 7 de septiembre y el 2 de octubre, Margarita María Donofry dijo que ella había volado un avión Constellation de la Eastern Air Lines desde Atlanta, Georgia, hasta Charlotte, Carolina del Sur, en 1958, y, confesó ella: "Yo ni siquiera maneje un automóvil." La señora Margarita Agnes Sweet testificó que en un vuelo nocturno de un avión de la línea Pan American World Airways en junio de 1955 el capitán la invitó a tomar los controles. Cuando ella rehusó, él insistió, dijo ella, asegurándole: "Todos lo hacen." Otros testigos también dieron testimonio de que a ellos se les permitió controlar el vuelo de aviones comerciales o vieron a otros haciéndolo. Las investigaciones surgieron debido a cuarenta fotografías que se le entregaron a la Agencia Federal de Aviación el 6 de septiembre y que tenían el propósito de mostrar a pilotos de la Eastern Air Lines durmiendo y leyendo en el tiempo de su servicio y a camareras sentadas a los controles.

Mar ruidoso como granja

◆ Muchos peces producen sonidos que pudieran ocultar el acercamiento de un submari-

no enemigo; por lo tanto, la armada estadounidense está efectuando extensos experimentos para grabar las vistas y sonidos submarinos, y entonces, al fin, conectar cada sonido con una especie definida de pez. El laboratorio experimental de la armada localizado en las Bahamas ha descubierto que los sonidos que hace la vida marina recuerdan los de una granja en una mañana de primavera. Hay graznidos como los de patos, cacareos como los de gallinas, martilleos como los de pájaros carpinteros, golpeteos agudos que suenan como cuando un hombre está techando con ripias un granero y ruidos como de ladrido y aullidos de perros.

"Opio de la gente"

◆ A mediados de septiembre una declaración por la Iglesia Unida del Canadá dijo que muchas acusaciones comunistas contra la religión eran verdaderas, porque, dijo, por toda la historia la religión ha sido frecuentemente "un opio de la gente." No solo es esto cierto de las religiones de Oriente, recalcó la declaración, sino "religiones de Occidente, también, que traen a su gente al mundo moderno en temor, pobreza y superstición a veces no son más que caricaturas extrañas de la iglesia primitiva."—*Star Phoenix* de Saskatoon, 19 de septiembre de 1962.

Aumento en miembros de N.U.

◆ El 8 de octubre se aceptó a Argelia como el miembro número 109 de las Naciones Unidas, que siguen creciendo rápidamente en miembros. Esto aumentó a treinta y uno el número de miembros africanos de las N.U., y representó a la vigésima anterior posesión francesa en Asia y Africa que alcanza independencia y se hace miembro de las Naciones Unidas. Fue solo este verano pasado que Argelia obtuvo su independencia de Francia des-

pués de una amarga guerra de siete años.

Guía por radar

◆ El 1 de octubre un avión de reacción de la Trans-World Airlines voló de Nueva York a Londres sin un navegador profesional a bordo. Fue el primer vuelo comercial transatlántico cuya navegación se efectuó electrónicamente. Todo el vuelo fue guiado por medio de rayos electrónicos que se hacían rebotar desde el avión a la Tierra y de vuelta. De esta manera se podía establecer en unos cinco segundos la posición exacta del avión, mientras que a un navegador profesional le tomaría hasta quince minutos determinar la posición del avión y señalarla en mapas.

Coloreado

◆ "Mientras viajaba a casa podía sentir que los ojos de todos los que iban en el ómnibus y de los que estaban en la calle se volvían hacia mí. Pero no comprendí por qué me miraban así hasta que llegué a casa y me miré en el espejo. ¡Casi me desmayé!" Esas fueron las palabras de Juan O'Toal, joven de 32 años, a sus médicos. El está empleado como ayudante de químico por la Imperial Chemical Industries de Londres. Después de examinar al paciente, anunciaron que éste era el primer caso de su índole que se informaba. Pensaban que sustancias químicas eran la causa del tinte azul de la cara, principalmente P-Nitroanilina, que pudiera haberlo atacado a través de la piel y haberle afectado la circulación de la sangre. El color amarillo de las manos también fue atribuido por los médicos a una reacción química. Todavía es un misterio el color rojo de las orejas.

Símbolo de "status"

◆ Este pasado verano el conferencista de sociología Juan Highet, de la Universidad Glas-

gow, dijo que en Inglaterra, como en los Estados Unidos, la gente ha emprendido el asistir a las iglesias como símbolo de "status" o posición social aceptada. El inglés, dijo a la Escuela de Verano de Sociología de la Unión Eclesiástica, frecuentemente va a la iglesia "porque es bueno para el negocio, la política y la categoría social individual de uno."

Jordania se queda con los Rollos

◆ El 30 de septiembre el Departamento de Antigüedades de Jordania anunció que todos los Rollos del mar Muerto que se mantenían en el Museo Arqueológico de Palestina pasarían a las manos del gobierno de Jordania para el fin de octubre y se exhibirían en el Museo de Amman. Por varios años había habido disputa en cuanto a si los Rollos deberían estar en posesión nacional o internacional, pero en febrero

pasado el museo de Palestina y el gobierno de Jordania concordaron en que todos los Rollos que se hallaron en Jordania deberían llegar a ser propiedad gubernamental. Los 59,000 dólares contribuidos por organizaciones e instituciones extranjeras para comprárselos a los pastores y beduinos les serán reembolsados.

Aumento en accidentes

de tránsito
◆ El Consejo Nacional de Prevención de Accidentes informó que en los Estados Unidos se registraron 4,060 muertes en el tránsito en agosto, estableciéndose un record para ese mes. El consejo dijo que éste era el décimo mes consecutivo en que el número de accidentes o igualaba o excedía al total para el mes correspondiente del año anterior.

Peligro de radiación

◆ Temprano en septiembre el

Comité Científico de las N.U. entregó su segundo informe sobre el "Efecto de la radiación atómica," que había de ser considerado por la decimoséptima sesión de la Asamblea General que empezaba el 18 de septiembre. En el informe más de 100 científicos de 15 naciones, incluyendo a los Estados Unidos y Rusia, instaron a discontinuar las pruebas nucleares para reducir el peligro que representa la radiación. En junio de 1958, cuando se formuló el primer informe, se habían probado 169 aparatos nucleares: 113 por los Estados Unidos, 39 por Rusia y 17 por la Gran Bretaña. Hasta el tiempo del segundo informe se habían hecho 152 otras explosiones aéreas: 73 por los rusos, 70 por los Estados Unidos, 5 por la Gran Bretaña y 4 por Francia, lo que lleva a un total de 321.

¿Se le hace difícil leer la Biblia?

Sea así o no, hallará placer en el excelente libro **De paraíso perdido a paraíso recobrado**, que sencilla e interesantemente narra el relato bíblico desde el principio del hombre según se explica en el libro de Génesis hasta su restauración en una Tierra paradisíaca según se narra en Apocalipsis. El libro está bellamente ilustrado, tiene cubierta dura y consta de 256 páginas. Se obtiene por solo 75c (moneda de E.U.A.).

¡No espere!

¡Pídale hoy!



WATCHTOWER

17 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sirvanse enviarme el libro *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Envío 75c. Por enviar el cupón recibiré gratis el oportuno folleto "Estas buenas nuevas del reino."

Nombre ...

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País

8 DE DICIEMBRE DE 1962

31

1963 YEARBOOK of Jehovah's Witnesses

Esta estimulante narración en inglés es más que una mera colección de hechos y cifras, aunque se incluye una abundancia de éstos. Este informe anual de los testigos de Jehová es el registro vivo de ministros de la actualidad que siguen el patrón primitivo de la predicación—de casa en casa, de ciudad en ciudad, por inaccesibilidades de la selva y secciones urbanas, en las calles, en parques públicos, en los hogares y chozas nativas de las personas de buena voluntad—hablando francamente y según la Biblia acerca del reino de Dios bajo Cristo como la única esperanza para hombres de toda clase. Lea con interés el informe del año de servicio de 1962 compilado por país. ¡Vea cómo se vencieron obstáculos, cómo se ha hecho frente a la persecución y se le ha vencido! ¡Emocíonese ante el aumento en números y la actividad de los que alaban el nombre de Jehová! Participe también cada día de 1963 en considerar los textos bíblicos diarios y comentarios que se proveen para estudio regular.

Obtenga también el calendario de 1963, que ilustra en bellos colores el texto del año. El calendario se puede obtener en español por solo 25c (moneda de E.U.A.).

¡Haga su pedido hoy!

Ambos se pueden obtener después del 15 de diciembre.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Envío Sirvanse enviarme ☐ 1963 *Yearbook of Jehovah's Witnesses* (50c); ☐ calendario de 1963 (25c).

Nombre ...

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

Estado
o País ...

32

¡DESPERTAD!

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*

Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,650,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, ilocano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
Oficinas
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y. \$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,
Almendares, Marianao, Habana \$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago B° 1.50
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F. \$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,
Urb. Hip., Santurce 34 \$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. **Aviso de vencimiento** (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. **Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes.** Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)
Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.
Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 24
SPANISH EDITION DECEMBER 22, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN — Americana Normal*	Mod — Moderna	TA — Torres Amat (Rev. Católica 1925)
BC — Bover-Cantera (1947, católica)	NC — Nacar-Colunga (1947, católica)	UTA — Una Traducción Americana*
DE — Diaglotón Enfático*	NR — Normal Revisada*	VA — Versión Autorizada (1611)*
Dy — Douay (católica)*	Ro — J. B. Rotherham*	Val — Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

La gratitud puede significar tanto	3	La desilusión de un científico	18
La Trinidad—¿misterio o falsedad?	5	Usando ¡Despertad! en la escuela	19
Notas africanas de la naturaleza	9	Danzas de la India	20
El camino a la degradación	10	Insectos arquitectos trabajando	24
¡Extraigan la viga primero!	15	Observando el mundo	28
El huasipungo—rezago colonial en el Ecuador	16	Indice para el Volumen XLIII de ¡Despertad!	30

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 22 de diciembre de 1962

Número 24

PARECE tan poca cosa. Uno difícilmente pudiera pensar que importaría —el solo extender una expresión sincera de gracias por atenciones o favores rendidos. Sin embargo, ¡importa tanto! Así como un poco de sal o especia puede ser todo lo que se necesite para convertir una comida desabrida en un banquete delicioso, así la cordialidad y amigabilidad genuinas expresadas a la persona que le hace a usted un favor pueden contribuir a una relación máspreciada que cualquier comida.

Debido a que parece cosa tan pequeña, es muy fácil olvidar o descuidar el expresar aprecio. Tal negligencia es ingratitud. Si se persiste en ello, con el tiempo puede arruinar las relaciones agradables entre los individuos, y, al fin, puede resultar en desastre. Puede hacer que uno sea aborrecible a otros. Shakespeare dijo: “Odio la ingratitud más en el hombre que la mentira, vanidad, borrachera balbuciente, o cualquier mácula de vicio cuya fuerte corrupción more en nuestra frágil sangre.”

La ingratitud también puede hacer a uno aborrecible a Dios. Escribiendo a los romanos, el apóstol Pablo describió a tales individuos ingratos: “Aunque conocieron a Dios, no lo glorificaron como Dios *ni le dieron gracias*, sino que se hicieron vanos en sus razonamientos y su corazón fatuo se

La gratitud

PUEDEN SIGNIFICAR

TANTO

oscureció.” Esta actitud desagradable fue prevista como un rasgo que señalaría a este mundo en estos últimos días, y es a causa de esta actitud que este mundo se enfrenta

a un fin desastroso a manos de Dios. Por eso, con el fin de asegurar relaciones agradables

con otros, especialmente con Dios, uno querrá desarrollar una actitud de aprecio y agradecimiento.—Rom. 1:21; 2 Tim. 3:2.

Se necesitará esfuerzo para desarrollar tal actitud, pues la gratitud, como el amor, es un fruto que requiere gran cultivo. Oh, tal vez sea natural expresar gracias y aprecio cuando se extienden obvios dones o atenciones, mas si uno se detiene a pensar comprenderá que hay muchas cosas que se reciben de parte de otros cada día. ¿Expresa usted aprecio por éstas? La gratitud por tales cosas puede efectuar mucho para fortalecer los vínculos de la amistad.

Los matrimonios podrían ser mucho más agradables, y habría menos dificultades, si los cónyuges recordaran expresar gratitud. Diariamente cada uno de alguna manera sirve a los intereses del otro. A causa de la frecuencia del servicio, o quizás a causa de sentir que el cónyuge de uno solo está haciendo lo que está obligado a hacer, ninguno puede dejar que el otro sepa cuánto aprecia los esfuerzos del otro. Pero ¡cuán agradable es escuchar palabras de aprecio

y gracias de parte de una persona amada! ¡Qué estímulo es continuar siendo agradable a la vista de tal persona! Las frecuentes expresiones de gratitud harán la vida mucho más llena de significado y agradable.

Sin embargo, se requiere cultivo para desarrollar tal actitud de aprecio y agradecimiento. Es tan fácil olvidarse de los beneficios recibidos de parte de otros, y por lo tanto, dejar de reconocerlos. W. H. Hudson, el naturalista, dijo en cierta ocasión cómo lo persuadieron a recordar los esfuerzos de su esposa: "Una noche traje a casa un amigo para que compartiera nuestro acostumbrado plato ligero de la noche. Después me dijo: 'Eres afortunado en tener una esposa que, a pesar de mala salud y los niños que cuidar, prepara comidas tan excelentes.' Ese tributo me abrió los ojos y me enseñó a mostrar gratitud por el heroísmo diario de mi esposa, que hasta entonces había dado por sentado."

Especialmente cuando los favores se repiten muchas veces hay una tendencia de perderles aprecio y darlos por sentados. Algunos reciben transporte con regularidad en un automóvil ajeno, repetidamente usan el equipo de otra persona, como el teléfono, u otros les cuidan sus hijos. La ingratitud por tales servicios, aunque el que los esté recibiendo se halle necesitado, puede resultar en resentimientos y con el tiempo puede arruinar amistades. Los israelitas en el desierto, por ejemplo, perdieron aprecio por el maná provisto milagrosamente, el cual recibían con regularidad de parte de Dios. Su ingratitud arruinó sus relaciones con Dios.—Núm. 11:4-6; 21:5.

Por eso guárdese de la ingratitud buscando oportunidades de expresar su gratitud. Que sea una expresión sincera, no superficial, no dicha solo porque es buena etiqueta, sino porque usted verdaderamente aprecia la consideración de la otra persona, aunque sea pequeña. Cada vez que

alguien pasa la comida, le sirve a uno su café, le abre la puerta, o muestra cualquiera de las muchas otras atenciones pequeñas, hay oportunidad de que exprese uno su agradecimiento. Hará sentir a otros que son apreciados y los animará a continuar mostrando consideración, lo cual puede ser para el bienestar duradero de uno.

En una ocasión un joven fue entrevistado por el vicepresidente de una corporación grande. Después él dedicó algún tiempo a escribir una expresión de gracias por el tiempo y consideración que se le mostró. El vicepresidente, impresionado, declaró: "Es tan raro en estos días el que una persona reconozca un poco de tiempo e interés que se le han mostrado que decidí que valía la pena emplear a un joven tan cortés y considerado."

Una persona que está alerta a expresar gratitud no solo conseguirá el favor de su prójimo sino que será agradable a Dios. Cuando respira el aire agradable, come la extensa variedad de alimentos deliciosos, es estimulada por una puesta de sol magnífica, o disfruta de cualquiera de los otros beneficios numerosos que proceden de la mano de Dios, no los da por sentados sin aprecio como muchos lo hacen hoy día, sino que con gracias sinceras expresará diariamente aprecio a su Creador. Su actitud piadosa será igual a la del fiel David: "Bendice a Jehová, oh alma mía, y no te olvides de todos sus hechos."—Sal. 103:2.

Cultive tal actitud de agradecimiento. Será para su bienestar eterno, porque no solo hará la vida más agradable ahora, sino que le asegurará a usted su supervivencia cuando Dios traiga a este mundo de ingratos a un fin desastroso. "El que ofrece acción de gracias como su sacrificio es el que . . . glorifica" a Dios; y Jehová asegura: "Le haré ver la salvación."—Sal. 50:23.

Dad gracias a Jehová, porque él es bueno; porque para siempre es su misericordia.—Sal. 106:1, Mod.

PEDRO y su hijito Juanito pasaron por la iglesia de un típico pueblo francés. Pedro señaló a la imagen de Jesús que estaba encima de la puerta de la iglesia, y dijo a su hijo: "Mira, Juanito, ése es el *Buen Dios*." ¿Tenía razón Pedro?

Durante siglos a un crucifijo negro de la catedral de San Flour, en la Alta Auvernia de Francia, se le ha llamado "El Buen Dios Negro."

¿Es correcto llamar a Jesús *Dios*, en vez del *Hijo* de Dios?

Desde su más temprana juventud los católicos fieles recuerdan definiciones como la de un folleto para niños de seis años, que dice "que hay tres personas en Dios . . . pero que solo forman un solo Dios. . . . El Padre no es mayor que el Hijo. . . . El Padre no tiene más edad que el Hijo. El Padre, el Hijo y el Espíritu Santo no tienen edad porque siempre han existido."¹

Los protestantes a menudo están mucho menos conscientes de la doctrina de la Trinidad; no obstante, ésta es una doctrina básica de las confesiones protestantes también.

¿Pudiera estar incorrecta tal doctrina extensamente aceptada?

La respuesta es de suma importancia para usted. Las Santas Escrituras dicen que el Padre, que se revela en la Biblia con el nombre Jehová, no aprueba que cosa creada alguna sea puesta adelante de Él ni sea hecha igual que él. Esto solo es lógico. Le debemos nuestra misma existencia, y él tiene el derecho de exigir la "devoción exclusiva"



de la cual la Santa Biblia habla tan frecuentemente. —Exo. 20:5; Deu. 5:9; 6:15.

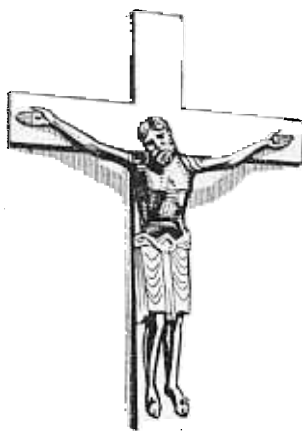
Sin embargo, Satanás emprendió el apartar a todos los hombres de esta adoración sencilla, pura, del único Dios verdadero. Quiso dirigir a los hombres hacia la adoración de cualquier otra cosa. Persuadió a algunos hombres a adorar el Sol y las estrellas. A algunos los dirigió a la adoración de ídolos. En otros lugares (como en países comunistas hoy día) reemplazó la adoración del Dios verdadero con la adoración del estado político.

¿Cuán sutil sería si también pudiera persuadir a los que pensaban que estaban adorando al Dios verdadero a dar una parte de su adoración a una cosa creada! ¿Es posible que tal cosa sucediera en las iglesias de la cristiandad?

Probablemente el primer pensamiento de usted es que tal cosa no es posible. Pero pregúntese: "¿Cuánto oigo acerca de 'Dios el Padre'? ¿He oído más acerca de él durante el mes pasado que acerca del Hijo?"

No obstante la misma palabra "hijo" denota a alguien que vino después y que debe su vida al Padre.

Las Santas Escrituras, que se leen en todas las iglesias de la cristiandad, no dicen en absoluto que "el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo no tienen edad porque siempre han existido." En cambio, llaman a Jesús "el principio de la creación por Dios," y "el primogénito de toda la creación." Si la idea de que la criatura espíritu que llegó a ser Jesús fue la primera que



Le Bon Dieu Noir

Dios creó le suena a usted extraña, léala en su *propia* Biblia en Apocalipsis, en el capítulo 3, versículo 14 y en Colosenses, en el capítulo 1, versículo 15.

Esas palabras fueron escritas bajo la inspiración de Dios por dos de los propios apóstoles de Jesús. Son verdades básicas que tienen que ser aceptadas por cualquiera que afirme seguir a Cristo. Puesto que dicen que Jesús fue el "principio" de la creación de Dios, tuvo un origen, un tiempo cuando vino a la existencia, cuando fue creado o engendrado. Así, los que aceptan las Santas Escrituras tienen que rechazar la idea de que "el Padre no tiene más edad que el Hijo" como siendo absolutamente falsa.

Jesús en segunda posición

Aunque le asombre a usted, los cristianos primitivos *no* enseñaron que Jesús era igual que su Padre. Un jesuita francés, Th. de Regnon, explicó en un largo estudio sobre la doctrina de la Trinidad: "Los primeros cristianos atribuyeron el nombre de Dios especialmente a la primera persona."² Así, cuando decían "Dios" daban a entender el *Padre*, no el Hijo.

Esta autoridad católica agregó: "Al pronunciar la gran palabra 'Dios,' si la oración no cambiaba el significado, uno dirigía su pensamiento hacia la primera persona de la Santa Trinidad. Cuando uno lee los escritores más acertados, un Irineo o un Hilario, uno reconoce constantemente este procedimiento."³ Así, entre los escritores primitivos, como en la Biblia, la palabra "Dios" quería decir, no una Trinidad, sino el *Padre*, a distinción del Hijo.

Usted puede hallar ejemplos específicos de esto en muchos lugares. Justino Mártir se refirió al Verbo o Palabra, quien llegó a ser Jesús, como "otro Dios y Señor bajo el Creador de todas las cosas; él también es llamado ángel porque anuncia a los hombres todo lo que el Creador de todas las cosas, sobre quien no hay otro Dios, quiere anunciarles."⁴

Esta no es la única vez que este "padre"

católico primitivo habló de Jesús como estando "*bajo*," y así inferior a, el Creador de todas las cosas. En su primera *Apologética* Justino se refirió a "Jesucristo quien fue crucificado bajo Poncio Pilato, gobernador de Judea, en el tiempo de Tiberio César, en quien vemos al hijo del Dios verdadero y a quien ponemos en la segunda posición, y, en tercera posición al espíritu profético."⁵

Justino no vio igualdad entre Jesús y su Padre, ni entre los dos y el espíritu santo. Para él Jesús era el "*hijo* del Dios verdadero" y en "segunda posición." Cuán diferentes fueron sus declaraciones, que armonizan con las de los Evangelios y otros escritos bíblicos inspirados, a la doctrina de la Trinidad, enseñada por las religiones modernas, de que "estas tres personas son iguales en todas las cosas, porque cada una es Dios."⁶

A. W. F. Blunt comentó sobre esto en la edición de Cambridge de las *Apologéticas* de Justino traducidas al inglés. Su resumen del punto de vista de Justino se conforma con la verdad bíblica de que el Logos, quien llegó a ser Jesús, es superior a todas las otras criaturas, pero inferior al Único DIOS. El dice:

"El *Logos* por lo tanto, según la teología de Justino, es la Palabra Creativa de Dios y la Razón Divina, el primogénito de Dios, el agente de Dios en la creación y Su instrumento en las manifestaciones precristianas de Dios, la fuente de toda verdad y benignidad humanas; El es cuantitativamente diverso del Padre [por lo tanto, no de la misma 'sustancia' que Dios, como alegan los trinitarios], y a veces se le representa como subordinado a El; pero al mismo tiempo se le considera como el único y absoluto Hijo de Dios, en un sentido en que ese título no puede ser aplicado a otra persona, porque El es engendrado, no creado."⁷

Trinidad desconocida en

Santas Escrituras

Además, Antonio Dupin escribió en la *Revue d'Histoire et de Littérature Reli-*

¡DESPERTAD!

gieuses (Revista de historia y literatura religiosas) que en los días primitivos del cristianismo “uno creía en el Padre, en el Hijo y en el Espíritu Santo, pero no había disponible vínculo alguno para unirlos. Eran mencionados por separado. Las oraciones eran dirigidas, por ejemplo, al Padre quien ‘solo,’ según la declaración de Clemente de Roma, ‘era Dios.’”⁸

Luis Réau, profesor de la historia del arte de la edad media en la Sorbona, la principal universidad de Francia, escribió que no solo no hay asunto en cuanto a la doctrina de la Trinidad en la parte de las Sagradas Escrituras que fueron escritas antes del tiempo de Jesús, sino que “uno hasta puede decir que es un concepto ajeno al cristianismo primitivo.”⁹

Quizás usted haya asumido que esta doctrina fue enseñada por Jesucristo, y que él es el que la explicó—pero no es así. La palabra “trinidad” no existe en las Santas Escrituras—no se encuentra siquiera una sola vez en alguna parte de la Biblia, ni Jesús ni alguno de sus apóstoles hacen alguna explicación de ella. *The Catholic Encyclopedia*, tomo 15, página 47, dice que la palabra griega para *trinidad* “se halla por primera vez en Teófilo de Antioquía alrededor de 180 d. de J.C.,” ¡o casi siglo y medio después de la muerte de Jesús!

Es imposible creer que, si tal doctrina fuese verdadera, Jesús no la habría explicado, discutido, o siquiera *mencionado*. Esto es especialmente cierto en vista del hecho de que su predicación fue a los judíos, quienes habrían considerado tal doctrina una negación de su propia creencia en *un solo* Dios, como se evidencia por su rechazo de la doctrina de la Trinidad hasta este mismo día.

La notable falta de cualquier referencia a esta doctrina, o explicación de esta doctrina en las palabras de Jesús—o en cuanto a eso, en los Evangelios y cartas de los apóstoles y discípulos de Jesús—es fuerte evidencia de que esta doctrina, que fue conocida en las religiones paganas, es una adición falsa y notoria a sus enseñanzas.

Búsqueda inútil de apoyo bíblico

“Pero,” usted protesta, “debe haber *algo* de apoyo bíblico para tal doctrina que se acepta extensamente.”

En un esfuerzo por hallar apoyo bíblico para ella los trinitarios se apoderan de cualquier uso de las palabras Padre, Hijo y espíritu santo en el mismo texto—como si la simple mención de tres nombres juntos probara que los tres componen solo un Dios.

The Catholic Encyclopedia, por ejemplo, dice: “La evidencia de los Evangelios culmina con la comisión bautismal” de Mateo 28:19, 20. Ese texto dice: “Vayan pues y hagan discípulos de gente de todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del espíritu santo.”

¿Ve usted allí la “culminación” de la “evidencia” bíblica de la Trinidad? No hay nada en ese versículo que diga que los tres componen a Dios, o que son coiguales, o que son coeternos. Nada allí dice que el Padre no tenga más edad que el Hijo, o que el espíritu santo sea igual al Padre, o que cualquier otra parte de la doctrina de la Trinidad sea cierta. ¡No obstante, este texto se presenta como la “culminación” de la “evidencia” bíblica en apoyo de esta doctrina!

La *Encyclopédie Théologique* (Enciclopedia Teológica) católica romana francesa, tomo 35, cita 1 Juan 5:7 como otro argumento a favor de la Trinidad. Este texto ciertamente dice: “Estos tres son uno,” pero traductores tanto católicos como protestantes reconocen ahora esas palabras como espurias. Son una adición que un copista insertó mucho después del tiempo de Juan. Así, la traducción católica por la École Biblique (Escuela Bíblica) de Jerusalén omite este versículo como no siendo parte de las Escrituras inspiradas, y explica en una nota al pie de la página: “No aparece en los antiguos manuscritos griegos, en las antiguas versiones ni en los mejores manuscritos de la Vulgata, y eso parece ser una nota marginal insertada más tarde en el texto.”

"Y el Verbo era Dios"

Queda un texto: Juan 1:1, 2: "En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios. Este era en el principio con Dios."—*Versión Scío* católica.

El Verbo aquí se refiere a Jesús en su existencia prehumana. Así, al leer por primera vez—por lo menos en la traducción dada aquí—este versículo parece decir claramente que la criatura espíritu que llegó a ser Jesús era Dios.

Pero no todos los traductores convienen con este vertimiento del texto griego original en el cual el apóstol Juan escribió esas palabras. El griego tiene un artículo antes de la palabra "Dios" cuando se refiere al Padre, y no tiene el artículo cuando se refiere a Jesús. En griego esta diferencia es muy importante, y los traductores que ponen la exactitud de la traducción adelante de sus ideas preconcebidas en cuanto a la Trinidad reconocen que esta diferencia cambia todo el significado.

Así, los traductores de *La Bible du Centenaire* (La Biblia Centenaria) vierten este pasaje: "En el principio era la Palabra. La Palabra estaba cerca de Dios, y la Palabra era un ser divino. Estuvo en el principio cerca de Dios." Nadie argüiría que esta traducción más exacta apoya la doctrina de la Trinidad. En realidad, efectúa exactamente lo contrario. Muestra la distinción que existe entre la Palabra, que estaba "cerca de Dios," y DIOS mismo.*

Jesús inferior a DIOS

De modo que, la imagen que señaló Pedro y el crucifijo en San Flour no representan al Todopoderoso Dios, que casi es una per-

* Una nota al pie de la página sobre las palabras "ser divino" dice: "Literalmente: Dios (la palabra, usada sin artículo, tiene el valor de un atributo)." Que esta distinción entre el uso de la palabra "Dios" con artículo y sin artículo es correcta se demuestra por el vigorosamente trinitario Th. de Regnon, quien reconoce: "Solo se necesita examinar superficialmente el Nuevo Testamento para suscribirse a la siguiente declaración que Petau tomó de un teólogo griego de la edad media: "Los apóstoles y casi siempre la Santa Escritura, cuando dicen *ὁ Θεός* [el Dios, con el artículo], de una manera absoluta e indeterminada, especialmente con el artículo y sin una característica personal, dan a entender el Padre."—*Études*, primera serie, página 445.

sona olvidada en la cristiandad debido a la doctrina de la Trinidad. En vez de eso, representan a Su primera creación, llamada la Palabra o Verbo, o, en griego, *Logos*, quien llegó a ser el hombre Jesús. Además, a los niños que se les dice que el 'Hijo no tiene edad porque siempre ha existido' se les enseña una doctrina que es diametralmente opuesta a lo que dicen las Santas Escrituras.

Las Santas Escrituras, la Palabra inspirada de Dios, no dice que Jesús fue, o es, una parte del Todopoderoso. En vez de eso, lo llaman el "Hijo unigénito" de Dios.—Juan 3:16.

No dicen que Jesús fue "el Dios Supremo hecho hombre." En vez de eso, dicen que él llamó a su Padre "mi Dios y . . . Dios de ustedes."—Juan 20:17.

No dicen que el "Padre no es mayor que el Hijo," sino, en cambio, dicen que "la cabeza del Cristo es Dios."—1 Cor. 11:3.

Los apóstoles, enteramente desemejantes a los trinitarios modernos, con regularidad hicieron esta distinción específica entre DIOS, el Padre, y el Hijo. Dupin dice: "Cuando uno lee San Pablo, se impresiona con el cuidado que tuvo para reservar para el Padre el título de Dios."¹⁰ Un ejemplo sobresaliente se halla en la primera carta del apóstol a los corintios, en el versículo 6 del capítulo 8: "Realmente hay para nosotros un solo Dios el Padre, procedente de quien son todas las cosas, y nosotros para él; y hay un solo Señor, Jesucristo, por medio de quien son todas las cosas, y nosotros por medio de él."

¿Quién es DIOS? Lea ese versículo otra vez cuidadosamente. Dice que Dios es el Padre.

La Palabra, o Logos, la criatura espíritu que vino a ser el hombre Jesús, fue la primera que Dios creó. Fue el obrero maestro de Dios en la creación de todas las otras cosas. Ahora ocupa la más elevada posición en el universo, subordinado solo a su Padre. Pero no es de la misma "sustancia" que el Padre, ni es igual al Padre.

¡DESPERTAD!

Por lo tanto, es importante estudiar las Santas Escrituras para aprender con respecto a Dios, el Padre, con respecto a su relación con el Hijo, y con respecto a nuestra responsabilidad para con los dos.

Solo procediendo así usted puede esperar conseguir la vida eterna. Jesús mismo dijo esto cuando oró a su Padre: "Esto significa vida eterna, el que ellos adquieran conocimiento de ti, el único Dios verdadero, y de aquel a quien tú has enviado, Jesucristo." (Juan 17:3) Una parte de ese conocimiento incluye entender que, como Jesús dijo en

esa oración, el Padre es "el único Dios verdadero."

REFERENCIAS

- ¹ *La Míche de Pain*, Valenciennes (Norte), Francia, 4 de nov.º de 1935, págs. 34, 35.
- ² *Études de Théologie Positive sur La Sainte Trinité*, por Th. de Regnon, S. J., segunda serie, página 444.
- ³ *Ibidem*, página 445.
- ⁴ *Dialogue with Trypho* de Justino, LVI, 4, según se publicó en *Textes et Documents*, tomo 8.
- ⁵ Primera *Apologética* de Justino, XIII, 3, según se publicó en *Textes et Documents*, tomo I.
- ⁶ *Études*, primera serie, página 53.
- ⁷ *The Apologies of Justin Martyr*, Textos patristicos de Cambridge, pág. xxiv.
- ⁸ *Revue d'Histoire et de Littérature Religieuses*, mayo-junio, 1906, páginas 222, 223.
- ⁹ *Iconographie de l'Art Chrétien*, por Luis Réau, tomo II, libro 1, página 14.
- ¹⁰ *Revue*, noviembre-diciembre, 1906, página 516.

Notas africanas de la naturaleza

BAÑOS DE LODO

En *Catching Wild Beasts Alive*, José Delmont, coleccionista de animales salvajes, dice que una vez descubrió a una manada de búfalos africanos que sufría de roña. Llevado por la curiosidad, los siguió. Por diez días viajaron hasta que llegaron a un lago lodoso. Allí chapalearon en el lodo casi todo el tiempo y se pusieron a dieta parcial. Después que los búfalos habían tomado un "tratamiento" de un mes, Delmont mató a uno para examinarlo. Los ácaros casi habían desaparecido, y las secciones contaminadas comenzaban a tener pelo otra vez. Solo cuando estuvieron curados completamente regresaron los animales a su dieta acostumbrada y dejaron de tomar baños de lodo.

ALIMENTO DEL CIELO

El viajero africano Jens Bjerre, en un viaje para estudiar los hábitos de los salvajes nómadas sudafricanos del desierto de Kalahari, habla en su libro *Kalahari* acerca de la tarde en que unas cuantas muchachas de la tribu mostraron algunos saltamontes: "Explicaron que todo un enjambre de estas criaturas se había posado en el llano donde estaban escarbando para obtener *Uintjies*—cebollas. Tan pronto como se supo la noticia todo el campamento se apresuró con sus bolsas de piel y escudillas de madera, y aun los ancianos que habían estado durmiendo despertaron y fueron, haciendo eses. ¡Aquí estaba maná del cielo! Salté al automóvil, llevando con-

migo a unos cuantos niños. Cuando llegamos al sitio todos comenzaron a pisotear tantos saltamontes como fuera posible. Me contagié con la excitación y me vi saltando, aplastando insectos con mis botas. Los salvajes nómadas sudafricanos rápidamente reunieron los saltamontes, y algunos de ellos, no pudiendo esperar, comenzaron a quitarles la cabeza y las alas y las patas y a devorar los sabrosos bocados. . . . Al fin el inmenso enjambre de saltamontes levantó el vuelo, y hombres, mujeres y niños regresaron a casa con calma, mascando enérgicamente y charlando con los estómagos bien satisfechos; y por la noche celebraron la fiesta con canciones y baile. En los días siguientes el menú constó principalmente de saltamontes tostados y sopa de saltamontes."

ESCAPATORIA EXCEPCIONAL

"En Africa, un señor, al salir de su casa un día, metió en su bolsillo una naranja," cuenta Francisco Lane en *Nature Parade*. "Al ir caminando por el terreno cubierto de malezas de repente fue atacado por una mamba [cobra sudafricana muy venenosa]. La serpiente atacó, inyectó su veneno y luego huyó. Por las leyes de la probabilidad ese hombre debería haber muerto en cinco minutos. No obstante, vivió por una probabilidad en un millón. Cuando la mamba atacó, inyectó su veneno en la naranja que el hombre providencialmente había metido en su bolsillo!"

El CAMINO a la DEGRADACIÓN

Ordinariamente él tal vez se hubiera negado, pero con sus sentidos embotados por la mari-

JAMAS podría suceder en la familia mía. ¿Es ésa la reacción suya cuando lee acerca de los peligros de la habituación a los narcóticos? Muchos padres con residencia en comunidades acomodadas ubicadas al norte de la ciudad de Nueva York opinaban así cuando leyeron informes en periódicos acerca de la creciente epidemia de habituación a narcóticos entre la juventud. ¿Qué sacudida cuando se les dijo a estos padres confiados que se presentarían con sus hijos adolescentes en el despacho del fiscal, y se les dijo allí que sus hijos eran adictos a los narcóticos! Unos 151 jóvenes de entre trece y diecinueve años de edad habían sido descubiertos por autoridades del condado como usadores de marihuana o de heroína.

Pero, ¿por qué? ¿Cómo? ¿Dónde obtuvieron los narcóticos? Al fin Howard, uno de los jóvenes mencionados arriba, cedió y relató a su padre cómo él había comenzado. Una tarde, mientras holgazaneaba en una heladería de la vecindad, un amigo le ofreció un cigarrillo de marihuana. El lo rechazó. "Ah, no seas gallina," increpó su amigo. "No duele. Yo lo he hecho antes. No es peor que esas píldoras tranquilizadoras de tu mamá. ¡No seas bobo, hombre!"

Por no dar las apariencias de ser afeminado, Howard aceptó, aunque sabía que era malo. Bajo la influencia del narcótico todos sus problemas se esfumaron; fue una sensación agradable, nada le preocupaba. Pronto llegó la experiencia a ser una práctica regular. Entonces un día, mientras estaba bajo el arrobamiento de la marihuana, su amigo sugirió una inyección de heroína para "despertarte, hacerte astuto para que salgas bien en tus exámenes."

huana Howard pensó que quizás fuese una buena idea. De modo que fueron al sótano de una casa desocupada y disolvieron el polvo blanco-amarillento en agua en una cuchara, y activaron la solución por medio de calentar la cuchara con unos fósforos. Entonces la heroína le fue inyectada mediante una jeringa directamente en una vena del brazo. Howard dijo que sintió un tremendo estímulo de alguna clase durante aproximadamente veinte minutos, seguido por una sensación de estar flotando. Nada parecía tener importancia. Los exámenes ya no eran ningún problema; no le importaba en absoluto el que saliera aprobado o no de ellos. Unas pocas de tales experiencias con la heroína y se halló atrapado, habituado. La deseaba vehementemente y no podía vivir sin ella.

La juventud es el blanco

Casos parecidos se repiten miles de veces a través del mundo. Una mujer adicta a quien se probó culpable de prostitución testificó que hay miles de adolescentes neoyorquinos que toman narcóticos. "Yo conozco a unos doscientos de ellos yo misma," dijo ella. "Conozco a muchachas de doce y trece años de edad que fuman marihuana, toman bencedrina, fuman haxix y opio, y sorben heroína y cocaína." El Dr. H. J. Anslinger, jefe durante treinta y dos años del Departamento de Narcóticos de los Estados Unidos, dijo que la habituación a los narcóticos "está aumentando por todo el globo en todos los países," y que "es decididamente un problema de los adolescentes." Aunque la habituación a los narcóticos existe según informes a través del mundo, es especialmente un problema en los Estados Unidos, donde la mitad de los adictos tiene menos de veinticinco años de edad.

¡DESPERTAD!

Adolescentes informan que pueden obtener narcóticos con facilidad asombrosa. Una muchacha neoyorquina, de solo dieciséis años, dijo que ella obtenía su abastecimiento de heroína de un vendedor ubicado justamente frente a la escuela. Se detuvo a un muchacho de diecisiete años que vendía cincuenta dólares de narcóticos al día a estudiantes de escuela secundaria. Dijo que su ambición era la de "ahorrar suficiente dinero para comprarse un Cadillac y ser importante." Más hacia principios de este año un periodista de Nueva York encontró sobre su escritorio un sobre que contenía dos comprimidos amarillos. Dos horas más tarde una señorita lo llamó por teléfono y le preguntó si recibió las "bolitas de bobo"; se vendían en veinticinco centavos cada una en la Escuela Secundaria Bushwick en Brooklyn. "Solo pensé que le gustaría ver lo que pueden obtener los niños cerca de una escuela," dijo ella.

Los comprimidos fueron entregados a un sargento del Departamento de Narcóticos de la Policía. Un análisis reveló que contenían un barbiturato muy fuerte—"suficientemente fuerte como para hacer que un niño se parezca a un borracho tambaleante," según el sargento. El día siguiente la muchacha de la escuela secundaria llamó otra vez y suministró cinco nombres y descripciones de estudiantes que vendían los narcóticos.

Cuando una persona se habitúa a los narcóticos no repara en nada para obtenerlos: el fraude, la mendicidad, el robo, la prostitución, cualquier cosa—hasta el asesinato. Los adictos engendran más adictos, ya que una vez que se habitúan muchos obtienen su dinero para narcóticos por medio de venderlos a otros. Son muy astutos para lograr que otros comiencen, ablandándoles por medio de contarles qué agradable es la sensación que produce, y que son "gallinas" si no lo prueban. Hasta regalan los narcóticos al principio, porque saben que una vez que alguien comienza es cliente constante.

Tráfico en narcóticos

Detrás de todo esto están los grandes

socaliñeros, quienes cosechan las utilidades. Aparte del juego ilegal, los narcóticos constituyen el fraude más lucrativo del hampa. En los Estados Unidos los adictos gastan unos 300 millones de dólares al año en tan solo la heroína; ya que éste es el narcótico que aproximadamente el 90 por ciento de ellos usa. La heroína, a propósito, es ilegal en los Estados Unidos, y en casi todos los demás países del mundo, pero, sin embargo, un abastecimiento constante se pasa de contrabando bajo las mismas narices de las autoridades. Esto, por supuesto, es un crimen, pero, aun peor, conduce a más crimen, porque los adictos generalmente tienen que robar o recurrir a la prostitución para costear su hábito caro, el cual puede que cueste hasta cuarenta dólares al día o más.

En la ciudad de Nueva York, donde vive alrededor del 40 por ciento de los aproximadamente 60,000 adictos conocidos en los Estados Unidos, el costo directo e indirecto de la habituación a los narcóticos se calcula en 200,000,000 de dólares al año. Aproximadamente el 30 por ciento de todos los ladrones, asaltadores y otros ofensores peligrosos de la ciudad de Nueva York son adictos a los narcóticos, y roban a los neoyorquinos 150,000 dólares al día. Las autoridades policíacas de otras ciudades, tales como Los Angeles, Filadelfia, Chicago y Washington, han informado situaciones parecidas. Hace unos pocos años el jefe de policía de Houston dijo que los adictos eran responsables del 75 por ciento de los robos graves en su ciudad. Se calcula que aproximadamente el 25 por ciento de todos los crímenes perpetrados en los Estados Unidos son atribuibles directamente a la habituación a los narcóticos.

El origen de toda esta dificultad tiene un comienzo extraño y muy inverosímil—en los hermosos campos de amapolas sobre una remota ladera en Turquía. Allí plantas de metros de altura, emparentadas con las muy conocidas amapolas de jardín, ondulan sus florecidas cabezas blancas bajo el ardiente sol estival. Al caerse las flores, quedan capullos verdes de tamaño regular, y al tajarlos, exuda en gotas un jugo lechoso.

Se le permite secar durante un día y luego se saca raspando—una sustancia gelatinosa que tira a morena. En seguida se comprime en pequeños panes de opio puro.

El cultivo del opio se prohíbe en muchos países pero es regulado por el gobierno en otros, puesto que es del opio que se producen drogas valiosas que se usan en la medicina. Turquía ha suministrado por mucho tiempo las necesidades legítimas de los Estados Unidos, pero, desafortunadamente, socaliñeros son responsables de que mucho más sea metido de contrabando ilegalmente. Según la ley de Turquía, se requiere de los agricultores que vendan todo su opio al gobierno, pero muchos producen más de lo que el gobierno quiere y venden su excedente a traficantes sirios y libaneses. Estos quizás paguen hasta 500 dólares por diez kilogramos (22 libras), pero después de hacerlo entrar con éxito de contrabando en Siria o el Líbano quizás reciban 700 dólares por él.

El traficante ilícito, en, digamos, Beirut, Líbano, que recibe el opio lo pasa por un proceso de purificación, reduciendo los diez kilogramos de opio a un kilogramo (2.2 libras) de morfina cruda. Este es un proceso relativamente sencillo, y aunque no sería difícil convertir esta base de morfina en morfina pura, requiere bastante conocimiento el convertirla en la mucho más valiosa y más potente heroína. De modo que en el tamaño conveniente de un kilogramo, la base de morfina, que ahora vale unos 1,500 dólares, puede ser enviada a Francia, donde tanto en París como en Marsella se dice que hay laboratorios secretos para convertirla en heroína. No existe mucha dificultad con la habituación a los narcóticos ni en Francia ni en Italia, adonde la heroína a menudo es enviada en seguida, por lo tanto las autoridades allí no están tan propensas a esforzarse por indagar sobre esta actividad ilegal.

Después que el kilogramo de morfina cruda ha sido convertido en un kilogramo de heroína en Francia, se mete de contrabando en Italia, donde ahora vale alrededor de 5,000 dólares. Como se puede ver, los

intermediarios están ganando una buena utilidad, pero al llegar a las manos de los operadores en grande en Italia empiezan a realizarse utilidades verdaderas. Estos socaliñeros tienen conexiones estrechas con su hermandad en los Estados Unidos, adonde la heroína es enviada ahora; sin embargo, su costo sube a unos 16,000 dólares al entregarse en Nueva York.

Los socaliñeros en grande que planean el contrabando de estos kilogramos de heroína son conocidos como hombres del kilogramo. Inferiores a ellos están los hombres del cuarto de kilogramo, hombres de la onza y hombres de cubierta. La heroína pasa de las manos de uno a otro, cada uno de los cuales, a su vez, la adultera hasta que finalmente llega a los vendedores callejeros por todo el país. El un solo kilogramo original de heroína puede finalmente hacer hasta 70,000 “arreglos,” que se venden a un costo de cinco dólares cada uno. Así los diez kilogramos de opio que fueron vendidos ilegalmente por el agricultor turco en 500 dólares pueden finalmente llegar a tener un valor de mercado de 350,000 dólares. Un agente del Departamento Federal de Narcóticos testificó que un kilogramo de heroína puede a veces venderse en tanto como 2,000,000 de dólares. ¡No es extraño que los narcóticos constituyan el fraude más lucrativo aparte del juego ilegal!

“No solo son los socaliñeros más asquerosos del mundo,” dijo en una ocasión un agente de policía, “sino que los más grandes embaucadores también. Y venden su hediondo veneno a sangre fría.” Estos más viles de los criminales se enriquecen a costa de sufrimiento indescriptible de parte de tanto los adictos como sus amados. Tienen cabal conocimiento del daño que hace su mercadería ilegal, puesto que es interesante notar que la habituación a los narcóticos entre sus miembros—a excepción de los vendedores callejeros, los cuales a menudo son adictos—es ofensa que exige la inmediata expulsión de la hermandad.

Narcóticos que esclavizan

Hace siglos bandidos musulmanes solían

masticar resina procedente del cáñamo indio, llamada haxix (una especie de marihuana), para alentarse para ataques de sorpresa sobre los cruzados, y es de estos "comedores de haxix," los *haxixinos*, que obtenemos nuestra palabra asesino. ¡Qué palabra apropiada para describir a los vendedores de marihuana! Debido a la malignidad que este narcótico despierta en algunas personas ha sido llamado el "narcótico homicida." Hasta este día se ha probado que muchos crímenes brutales son atribuibles a su uso.

Los cigarrillos de marihuana se forman de las hojas y tallos desmenuzados del cáñamo indio. No se puede predecir su efecto en los individuos; algunos se sienten artificialmente alegres y festivos, de modo que se ríen de cualquier cosa, mientras que otros se ponen violentos. Se destruye la fuerza de voluntad de los usuarios de marihuana y a menudo pierden por completo el dominio de sí mismos, haciendo cosas obscenas que jamás se les ocurriría hacer mientras estuvieran en sus cabales; y cuando vuelven en sí tal vez ni siquiera se acuerden de las cosas que hicieron. "La marihuana," escribió un usador, hace que uno "se olvide de la cautela y del sentido común, así como de la diferencia entre lo correcto y lo incorrecto." Aunque el uso de la marihuana puede discontinuarse sin incomodidad física, a menudo conduce al uso de narcóticos más poderosos. En eso yace uno de sus peligros más grandes.

El opio y los narcóticos derivados de él, especialmente la morfina y la heroína, constituyen la causa principal de la habituación. A través de los siglos ha habido millones de usuarios de opio, y se dice que su efecto en la gente ha sido un disuasivo al progreso de la civilización en muchos países de Oriente. Tan recientemente como en 1948 casi el 60 por ciento de la población adulta de Irán, según se informó, fumaba opio. El tráfico en opio hasta fue responsable de una guerra entre China e Inglaterra en 1840-1842, siendo conocido el conflicto como la Guerra del Opio.

El opio era el único narcótico que se

derivaba de la amapola antes de que la morfina por primera vez fuera separada del opio en 1803. Con el transcurso del tiempo muchos otros narcóticos fueron desarrollados del opio. La morfina llegó a ser valiosa en la medicina como amortiguadora de dolor, pero durante la Guerra de Secesión los médicos la usaron tan frecuentemente que muchos soldados se hicieron adictos a ella. Como resultado la habituación a los narcóticos llegó a conocerse como la "enfermedad del ejército." Debido al temor de que los abastecimientos de opio se cortaran durante la segunda guerra mundial se comenzó la búsqueda de drogas amortiguadoras de dolor que sustituyeran a la morfina. De las que se descubrieron, las más comunes son *Demerol*, *Metopon* y *Methadone*, y son tan formadoras de hábito como lo es la morfina.

Efecto en la mente y en el cuerpo

Estos narcóticos esclavizan a sus súbditos. Son los más crueles de los capataces; obligan a sus esclavos a ir por el camino a las profundidades de la degradación. Al ser introducidos en la corriente sanguínea por inyección mediante una aguja hipodérmica, o indirectamente por medio del canal digestivo o por la inhalación de humo, se perturban funciones normales del cuerpo. Hay una disminución en las secreciones de la nariz, boca, garganta y de la transpiración. Para que las glándulas produzcan secreciones normales, requieren impulsos nerviosos más fuertes que las estimulen. Mientras se le mantenga al cuerpo abastecido de cantidades suficientes de narcóticos sus diversas funciones son restauradas a su nivel y equilibrio acostumbrados. Esto, sin embargo, es un equilibrio artificial y puede mantenerse solamente por medio de mantener el cuerpo abastecido de narcóticos. En casos de habituación severa puede ser que se necesiten inyecciones cada ocho horas o más a menudo.

¿Qué sucede si no se suministran los narcóticos? Es imposible describir con palabras la agonía y tortura por las que pasa

transpira, se estremece de frío y bosteza simultáneamente. De hecho, ¡su bostezar puede llegar a ser tan violento que tal vez se disloque la mandíbula! Sus brazos y piernas se sacuden y patean involuntariamente, dando lugar a la expresión de “patear el hábito.” El sueño es casi imposible. Cada fibra del cuerpo clama por un “arreglo.”

Con el paso del tiempo el adicto se hunde a profundidades más bajas de agonía. Vomita libremente y al mismo tiempo es plagado de diarrea. Trata de cubrir su cuerpo con cuanta frazada pueda encontrar aunque tal vez sea un día caluroso. Su piel se pone helada y desarrolla carne de gallina hasta parecerse a la piel de un pavo desplumado; es a causa de esta apariencia que la retirada abrupta del uso de narcóticos se llama el tratamiento del “pavo helado.” En tan solo veinticuatro horas ¡puede que pierda hasta siete kilos! Son inolvidables sus lamentos lastimosos. Después de varios días, sin embargo, se restablece el equilibrio de procesos corporales y cesa la agonía.

¿Está el adicto curado ahora de modo que pueda vivir una vida normal? Aparentemente su cuerpo ha vuelto a lo normal, o casi lo normal. Ya no le empuja hasta la desesperación—a la prostitución y crimen—para satisfacer su deseo vehemente. Ah, pero la mente todavía está esclavizada. ¡Qué agarro insidioso e inexplicable tienen sobre la mente los narcóticos! Casi sin excepción, los “sanados” vuelven inexorablemente a usar los narcóticos de nuevo, tan pronto surja en su vida algún problema o frustración. Cuando los adictos están tomando narcóticos invariablemente dicen que quisieran poder renunciar a ellos, pero después de retirarse de su uso ellos dicen que ojalá los estuvieran tomando de nuevo. ¿Por qué? Nadie parece saberlo con seguridad.

Con más de tres décadas de experiencia en tratar con este dilema, el Dr. Anslinger

en su contra. No existe ninguna curación segura, ningún conocimiento cabal, y las probabilidades de ganar son definitivamente no muy buenas. Bien puede que sea el principio del fin—una existencia breve y horrible. ¿La mejor curación para la habituación? ¡Jamás permitir que suceda!”

Protéjase a la juventud

de la habituación

“Yo no sabía en qué me estaba metiendo. ¿Por qué no me avisó alguien?” clamó una muchacha adicta de dieciocho años de edad. Desde detrás de rejas de prisión, otro adicto aseveró: “Yo nunca habría tomado la cosa si hubiera sabido las consecuencias—si hubiera podido ver la agonía detrás de ella que he experimentado desde entonces.” La juventud debería saber el grave peligro implicado en el uso de narcóticos. Es más peligroso que el tomar fuego en el seno—uno sin falta se quema.

Pero palabras de advertencia no bastan. Los jóvenes necesitan guía y dirección; necesitan que se les haga sentirse deseados y amados, que son parte íntegra del hogar. Es menester que los padres les hagan saber que su ayuda y compañerismo se desean y se disfrutan. Deberían tener la confianza de sus hijos de modo que éstos siempre se sientan con libertad para acercárseles con sus problemas, así como los padres se dirigen a su Padre celestial en oración con los suyos.

Examine ahora su relación para con sus hijos. ¿Son ustedes una familia estrechamente unida? ¿Sabe usted dónde están su hijo e hija esta noche? ¿dónde van después de las horas de clase? ¿quiénes son los amigos y compañeros de ellos? ¿Juegan y trabajan juntos ustedes a menudo? ¿Les muestra amor y afecto, lo cual incluye entrenamiento y disciplina? Si lo hace, jamás tendrá que temer que su hijo llegue a ser adicto a los narcóticos.

¡DESPERTAD!

¡Extraigan la viga primero!

GENERALMENTE la Asociación Médica Americana está ocupada en una campaña de desacreditar tanto a la quiropráctica como a otros tipos de terapia que no aprueba. Típica es la reciente declaración por el Colegio de Patólogos Americanos acerca de lo que ellos llaman laboratorios "laicos" o "No-MD": "Estas personas no están limitadas por ética médica. Muchas se han ocupado en rebajas y comisiones, y han efectuado trabajo de contrato sobre una base de honorarios fijos."

Pero juzgando por los siguientes informes, entresacados de la prensa pública durante los primeros cinco meses de 1962, parecería que la medicina organizada, políticamente poderosa, haría mejor en concentrarse primero en sacar la viga de su propio ojo.

Así, el *Times* de Nueva York del 13 de enero de 1962 dijo que 1,500 doctores fueron acusados de fraudes de honorarios en conexión con reclamaciones de seguros, y que treinta doctores ya habían sido hallados culpables. Se dijo que los funcionarios estatales que trataban de componer el lío estaban en un aprieto, no solo a causa del gran número de doctores envuelto, sino también a causa de que esto requeriría el testimonio de otros doctores, el cual testimonio los doctores están sumamente renuentes a dar.

Entonces el 4 de marzo de 1962 el *Times Magazine* de Nueva York publicó un artículo en que puso de manifiesto y condenó la práctica extensa de repartirse honorarios. También reveló que había enconados desacuerdos entre los varios cuerpos profesionales afectados, como entre los médicos generales y los cirujanos.

Poco después de eso el *Times* de Nueva York del 12 de marzo de 1962 publicó un relato concerniente a seis bebés que murieron y cuatro que se enfermaron gravemente a causa de haberseles dado sal en vez de azúcar en un hospital de Binghamton, Nueva York. Semanas después funcionarios del condado decidieron que no se harían cargos algunos de negligencia criminal.

La revista *Time* del 30 de marzo de 1962 dijo que una señora de California recibió 334,046 dólares por daños y perjuicios porque la "cloromicetina" recetada por un médico la había cambiado de ser una mujer bien parecida a una mujer con cicatrices, de cara colorada, que necesita afeitarse continuamente y

cuyos músculos ahora son los de un atleta masculino. Este informe también habló del daño y de la naturaleza dudosa de otras drogas prescritas por médicos.

El 6 de abril de 1962, el *Times* de Nueva York habló de la falsificación que se reveló de unas treinta hojas de exámenes de regentes de doctores por estudiantes que solicitaban licencias de médicos.

En el transcurso de una semana el mismo diario publicó lo que informó un famoso pediatra sobre la certeza de que unos 5,000 bebés deformes les nacieron a madres europeas a causa de que los doctores recetaron a mujeres que estaban encinta una droga que contenía talidomida, la cual estorbaba el desarrollo apropiado del feto. La profesión médica se quedó estupefacta.

Además, el *Herald-Tribune* de Nueva York del 16 de abril de 1962 dijo que la investigación médica muestra que tanto la vacuna muerta como la vacuna viva contra la poliomielitis, la de Salk y la de Sabin, causan cáncer en los *hamsters*, animales experimentales semejantes a los ratones; y que más investigación se está efectuando para resolver la cuestión en cuanto a si éstos también pueden causar cáncer en los humanos o no, habiendo algo de evidencia en ese sentido.

Después, el 11 de mayo de 1962, el *Times* de Nueva York informó que, de sesenta operaciones, histerectomías, hechas en cierto hospital, veinte fueron innecesarias, seis fueron dudosas y doce fueron hechas malamente. Siete de trece secciones cesáreas hechas se dijo que habían sido dudosas. Los hallazgos los logró un jurado en el que participaron siete médicos extensamente conocidos.

Y finalmente, el 27 de mayo de 1962, el *Daily News* de Nueva York habló de dos jovencitos, de trece y diecisiete meses de edad, que fueron llevados a un hospital, uno por una hernia y el otro para que le extirparan las amígdalas, pero cada uno recibió la operación que el otro iba a recibir.

Cuando una profesión quiere aplastar a otra con la acusación de resultados y ética deficientes, y ella misma no obstante tiene un registro tan lamentable, aplican las palabras de Jesús: "¡Hipócrita! primero extrae la viga de tu propio ojo, y entonces verás claramente cómo extraer la paja del ojo de tu hermano."—Mat. 7:5.

CASI resonó como un grito de guerra social por todos los ámbitos del país. "¡Hay que abolir el huasipungo!" En un momento dado y a raíz de la transformación política de noviembre de 1961, el reducido círculo de los que siempre han esgrimido la consigna de la reforma agraria se vió engrosado con profesores universitarios, columnistas de los diarios y aun manifestaciones institucionales de diverso orden, planteando desde distintos puntos de vista la abolición del huasipungo. Así, en cierto instante, el huasipungo se convirtió en objeto de la discusión diaria que inquietaba a políticos y agricultores, a profesores y periodistas, a economistas, abogados y estadistas, en suma a extensas capas de la población. Y es que el Ecuador es un país eminentemente agrícola.

Pero, ¿qué es el huasipungo? La palabra *huasipungo* es de origen quichua, lengua indígena que todavía habla una considerable porción de la población india de la sierra ecuatoriana. Está formada por la unión de otras dos palabras simples, *huasi* que significa "casa" y *pungo* que equivale a "puerta." El huasipungo es, pues, para la familia indígena que vive en él, como la puerta de su casa, el sitio anexo a su hogar, el pedazo de tierra donde ara, siembra y cosecha en duras jornadas fatigosas para proveer su manutención.

El régimen del huasipungo es una de las tantas reminiscencias de tipo semifeudal que subsisten en el país desde la época del coloniaje español. El huasipungo consiste en el trozo de tierra que el gran propietario da al trabajador agrícola como remuneración por el trabajo que él hace en las parcelas principales cultivadas por el dueño de



POR EL CORRESPONSAL DE "¡DESPERTAD!"
EN EL ECUADOR

la gran hacienda. Generalmente el huasipungo es de muy bajo rendimiento y el indio huasipunguero vive allí en su choza rudimentaria construida de adobes, cultivando granos entre los que predomina el maíz y teniendo a veces unas pocas cabezas de ganado la-

nar. Los indios huasipungueros tienen infimas condiciones de vida y, aunque trabajan con dureza extraordinaria, sufren una pobreza rayana en la miseria. Tan severa es la condición de vida del indio en general, que Juan Montalvo, escritor y polemista ecuatoriano del siglo pasado y de renombre internacional, dijo que quería escribir un libro sobre el indio "para hacer llorar al mundo."

En plena polémica sobre la abolición del huasipungo, el diario *El Universo* de Guayaquil publicó algunos datos tomados de la obra de un profesor universitario, el Dr. Luis Jaramillo Pérez, titulada *Del huasipungo y otros sistemas feudales en el Ecuador*. Según tales datos, la superficie total ocupada por los huasipungos es 60,200 hectáreas para 17,605 jefes de familia, lo que da un promedio de 3.42 hectáreas por jefe de familia. El cálculo del ingreso promedio diario del huasipunguero es el de 4.68 sucres (0.21 dólares), suma verdaderamente miserable que explica las condiciones de penuria extrema en que habitan los huasipungueros.

El huasipungo es un sistema de servidumbre en todos sus aspectos. En muchísimos casos la familia del indio huasipunguero provee a la casa de la hacienda *huasicamas* (del quichua *huasi*, casa; *cama*, servicio), es decir mujeres que van a desempeñar trabajos de servidumbre do-

¡DESPERTAD!

méstica para poder completar el mínimo de ingresos del presupuesto familiar.

El latifundio, contrapartida

del huasipungo

El huasipungo coexiste con el régimen del latifundio. ¿Qué es el latifundio? El latifundio consiste de la propiedad agraria de gran extensión, que a veces traspasa los límites de una provincia para extenderse abarcando grandes zonas en otras vecinas, pero con una característica—la mayor parte de estas tierras son incultas, de modo que la gran propiedad latifundista ha sido calificada por algunos estudiosos como una forma de propiedad parasitaria. El latifundio se distingue así de la gran hacienda moderna—que a veces coexiste con la forma latifundista—en que en ésta se emplea maquinaria y un régimen más generoso de salarios y formas mercantiles, dejando solo sin trabajar las tierras de reserva para la rotación de los cultivos, en tanto que en el latifundio las tierras incultas parasitan por generaciones.

Es precisamente en los grandes latifundios donde aparece el huasipungo. Los métodos modernos de cultivo son desconocidos y el huasipunguero ara y siembra como lo hicieron sus antepasados durante el coloniaje español. No se emplean tractores y el indio huasipunguero, con su hoz y labrando la tierra con una yunta de bueyes para cosechar luego a mano, sigue siendo la principal fuerza de trabajo.

Lo más curioso de todo en la agitación gubernamental para resolver el problema del latifundio está en que, aunque distintos oficiales y dependencias del gobierno han elaborado varios proyectos para abolir el huasipungo e iniciar más o menos tímidamente la reforma agraria, el principal latifundista es todavía el Estado. ¿A qué se debe esto? La lucha religiosa tiene mucho que ver con ello.

A fines del siglo pasado llegó a su clímax la lucha política de las facciones liberales contra el dominio casi absoluto ejercido en todos los órdenes por la Iglesia Católica.

La transformación se operó mediante una revolución liberal iniciada en 1895 y seguida por todo un período de convulsiones en que la nota predominante fue la expedición de todo un sistema de leyes contra el predominio clerical. Una de estas leyes, llamada la Ley de Manos Muertas, confiscó los inmensos bienes patrimoniales de las comunidades religiosas y los pasó al Estado. Los enormes latifundios, acuñados durante el largo período del coloniaje español, pasaron a ser propiedad pública.

Ahora bien, el Estado, siguiendo la ley del mínimo esfuerzo, para obtener renta de sus latifundios, simplemente los arrienda. El sistema no varía, puesto que los arrendatarios los explotan con los viejos métodos del huasipungo y otros conexos. De ahí la dificultad para la implantación de la reforma: Abolir el huasipungo, primer disparo de la batalla que va dirigida en el fondo a la abolición del latifundio, es privar al Estado, que se debate constantemente en la estrechez, de una fuerte y segura fuente de ingresos.

La reforma agraria toca a la puerta

Es precisamente a consecuencia del atraso en el régimen de tierras que yacen en la miseria considerables masas de población en la América Latina. Ahora no hay sector o grupo político o económico que no enarbole la consigna de reforma agraria. En los últimos tiempos se han ligado brotes esporádicos de violencia, como invasión a mano armada de tierras y haciendas enteras, con el desarrollo de toda una ola de conflictos laborales atizados por elementos extremistas.

El problema de la tierra en un país de economía agrícola como el Ecuador es de la mayor importancia. Pero es un problema complejo, porque el régimen de la tierra y las relaciones de trabajo varían de región a región y de provincia a provincia. De las tres regiones en que está dividido el país al ser cortado de norte a sur por los dos ramales paralelos de la cordillera de los Andes—Costa, Sierra y Oriente—son las dos primeras las que forman la base de

la economía del país y las que contienen la mayor parte de la población. Pero Costa y Sierra son tan disímiles que casi parecen dos países diferentes: diferentes en clima, en cultivos, en métodos y relaciones de trabajo y hasta en el tipo racial predominante entre sus habitantes. Los indios y el huasipungo se presentan en la Sierra.

Esto no quiere decir que en la Costa no haya sistemas análogos al huasipungo. Esta región produce para la exportación banana, cacao, café, arroz, etc. Quizás la presión del mercado mundial de tales productos ha dado paso más fácilmente a relaciones puramente mercantiles y la tierra se halla más parcelada. Sin embargo, es posible encontrar latifundios en que se arriendan parcelas llamadas "fincas," en las que el arrendatario o "finquero" recibe tierras para sembrarlas con el cultivo estipulado en el contrato. El finquero conserva la propiedad del cultivo hasta que el dueño de la hacienda resuelve "redimir" los sembríos, pagando por ellos el precio que se ha convenido.

Hay muchas otras formas o sistemas, como el de los sembradores ocasionales o

"desmonteros," que toman en arriendo una porción para el sembrío, generalmente de arroz. Desmontan la tierra y queman la maleza sobre ella poco antes de la estación de lluvias, luego la siembran y cuando viene la cosecha pagan la renta en arroz.

Por lo mismo, no es fácil elaborar un proyecto uniforme de reforma agraria y todos los planes elucubrados en un sentido o en otro cuentan con la oposición de los grupos que habrían de verse afectados con la reforma. Puede afirmarse sin temor a equivocación que hay tantas reformas agrarias como agrupaciones políticas o económicas y aun simplemente intelectuales que se interesan en la materia.

No aparece, por lo tanto, hasta el presente como posible una solución inmediata procedente de estos grupos al problema del huasipungo en particular, menos al de la tierra en general en el Ecuador. Lo que se necesita es más que leyes que instituyan reformas. La solución no será duradera sino hasta que los hombres vivan bajo un sistema que esté dominado por un profundamente arraigado amor al prójimo y, sobre todo, amor a Dios.

La desilusión de un científico

CUANDO el Dr. Alberto Einstein concedió una entrevista a un periodista japonés llamado Takada, el famoso científico dijo: "En toda la historia de la ciencia la fabricación de la bomba de hidrógeno constituye el más espantoso error que jamás han cometido los científicos." Pero el científico Einstein se había desilusionado mucho antes de que se produjera la bomba de hidrógeno. Relatando acerca de esto, Fernando Gigon escribió en su libro *Formula for Death*:

"El secretario de Einstein nos ha relatado que el científico fue perdiendo progresivamente su fe en el género humano a medida que decaía su vigor. Durante la guerra, cuando él escribió al gobierno de EE. UU. que según sus cálculos una bomba atómica era una posibilidad, y que él preveía los usos a los cuales semejante bomba podría dedicarse, hizo una estipulación al ofrecer su ayuda. Una vez que la primera bomba estuviese fabricada y lista para probarse, dijo él, representantes de Alemania y del Japón, observadores procedentes

de países neutrales, y, por supuesto, los jefes de estado mayores de las principales potencias aliadas, debieran reunirse en una isla desierta en el Pacífico. La bomba atómica sería detonada ante esta reunión de expertos, y la explosión sería tal que seguramente se produciría la capitulación inmediata del enemigo. De ese modo se salvaría una cantidad enorme de vidas humanas. . . .

"El Gobierno hizo esta promesa a Einstein, aprobó por voto créditos de más de dos mil millones de dólares a los laboratorios, y entonces murió el presidente Roosevelt. El Pentágono, ansioso de ver terminar la guerra, desatendió las promesas hechas al gran científico y buscó un blanco en el centro del Japón. Einstein se resintió vehementemente a causa de esta traición. Desapareció su paz mental. . . . Un día, mirando retrospectivamente el trabajo de su vida, dijo: 'Si tan solo lo hubiera sabido, me hubiera hecho cerrajero.'"

Usando "¡Despertad!" en la escuela

PARA DISCURSOS ESCOLARES

Una alumna, una testigo de Jehová, relató esta experiencia en la Asamblea de distrito "Adoradores unidos" de Amsterdam, Holanda: "Una habla con muchos muchachos y niñas en la escuela y frecuentemente sucede que comienzan a hablar de religión. Algunas veces un niño católico dice: '¡Bah, otra vez al servicio vespertino en la iglesia!' Entonces generalmente digo: '¿No te agrada eso? A mí siempre me agrada asistir a reuniones religiosas.' Entonces les cuento de las reuniones de los testigos de Jehová. Algunas veces hay niños que se interesan y entonces los invito a concurrir a las reuniones.

"Todos los maestros saben que soy testigo de Jehová, puesto que no celebro el natalicio de la Reina, la Navidad, y cosas por el estilo. Durante mi primer año en la escuela tuve que decirles cada vez por qué no lo hacía y entonces les testifiqué a ellos. Para los discursos que tenemos que pronunciar en la escuela cada semana siempre recibo las mejores calificaciones. Ahora, no crean que estoy muy orgullosa de mí misma, pues las buenas calificaciones también son cosas que debo a Jehová. Siempre escojo artículos hermosos e interesantes acerca de animales de *¡Despertad!* y, gracias a la escuela del ministerio teocrático, jamás estoy tan nerviosa como los demás muchachos y niñas."

CLASES DE ESPAÑOL E HISTORIA

En la Asamblea de distrito "Adoradores unidos" de Houston, Texas, un joven testigo de Jehová relató esta experiencia: "Mi maestra de español le dijo a la clase que podíamos traer más información acerca de los países latinoamericanos y las costumbres latinas. Recordé que la más reciente *¡Despertad!* tenía un tema concerniente a uno de los países latinos. El día siguiente llevé la *¡Despertad!* a la maestra de castellano. Le mostré el tema y tomó la revista. Varios días después le pregunté qué le había parecido la revista, y me dijo que era sumamente interesante, y después les habló a todos los estudiantes acerca de lo que había leído. Cada vez que *¡Despertad!* publicaba un artículo que tenía que ver con la América latina, se la llevaba. Estuvo muy satisfecha con éstas y tomó unos siete ejemplares distintos.

"En mi clase de historia mundial usé material de números de *¡Despertad!* que informaban de las condiciones del mundo y el motivo para

las mismas. Mi maestro de historia quedó sumamente impresionado por la explicación de cómo se predijeron estas cosas. Y la sección de 'Observando el mundo' de *¡Despertad!* fue sumamente útil en la escuela. De modo que tengo la gran satisfacción de poder presentar la literatura a mis condiscípulos y maestros con el fin de que puedan aprender acerca de Jehová."

INFORMACION PARA ENSAYOS LITERARIOS

Un joven alumno del estado de Wáshington escribe: "Quisiera decirles cuánto aprecio sus artículos de las revistas *La Atalaya* y *¡Despertad!* acerca de los días de fiesta mundanos. Soy estudiante de primer año de la escuela primaria. Se pidió que los estudiantes avanzados de composición escribieran un ensayo, narración o verso sobre el Día de acción de gracias. De modo que me dirigí directamente al *Watch Tower Publications Index* (Índice de las publicaciones de la Watch Tower) para hallar información para mi ensayo. Usé el número de la revista *¡Despertad!* (en inglés) del 22 de noviembre de 1958 con el artículo 'El Día de acción de gracias ayer y hoy.' Después de entregar nuestras composiciones, nos enteramos de que algunas se leerían o usarían en la Reunión de acción de gracias en la escuela. Se me escogió para leer mi ensayo a toda la escuela. Hay entre 600 y 700 alumnos en nuestra escuela, y me sorprendí al ver tantos padres allí.

"Generalmente en la Reunión de acción de gracias viene un ministro y predica durante unos 45 minutos, pero esta vez los maestros pensaron que si los estudiantes hablaban seriamente sobre la acción de gracias, los demás le darían mayor consideración. Al comienzo de la Reunión el auditorio estaba verdaderamente ruidoso y desatento. Cuando comencé a leer mi ensayo, especialmente la segunda parte, ¡podría haberse oído caer un alfiler! Quedé sorprendido con el aplauso y lo atentos que estuvieron todos, porque la mayoría de los niños no cree en Dios. De los comentarios que se hicieron después podía ver que, aunque en algunos puntos mi ensayo fue muy franco, fue bien recibido. Creo que la escuela del ministerio teocrático me ha ayudado a aprender a hablar en público y tener buen porte ante un auditorio. De modo que realmente quiero darles las gracias a ustedes por las maravillosas publicaciones, porque son valiosas tanto para los jóvenes como para los ancianos."

DANZAS DE LA *India*

DURANTE los últimos años una compañía de bailarines indios ha visitado muchas grandes ciudades y, con celo misional, han estado trayendo a auditorios occidentales la cultura de la India mediante la danza. Para la gente del Occidente su visita es como

un hálito del Oriente y un entretenimiento deleitable. ¿Pero cuántos de los que han visto este espectáculo aprecian que han contemplado una ceremonia religiosa sagrada? Para el hindú devoto, la danza es una forma de adoración, una rendición de homenaje a los dioses mediante la

acción y el drama. Un vistazo al programa nos lo confirmará, puesto que la primera danza en cada función es una "Danza de invocación." Uno bien podría preguntar: ¿Bueno, quién está siendo invocado? La respuesta a esto está en la mitología. De modo que mediante la danza aprendamos algo de la mitología hindú, y a través de la mitología aprenderemos algo acerca de las danzas de la India.

Origen

Para el hindú el bailar es un arte sagrado. A éste la mitología hindú le atribuye aun la creación del mundo, pues se dice que en tres grandes pasos majestuosos Brahma creó el mundo—la Tierra en el paso hacia abajo, el espacio por el movimiento hacia arriba y el

cielo con su tercer paso.

Hay muchos dioses y diosas en el panteón hindú. Además de Brahma, están, destacadamente, Vichnú, el preservador, y Siva, el destructor, los cuales forman la trinidad hindú; pero es a Siva a quien se considera como

primer bailarín, y por ese motivo su título en indi es Nataraja, significando *nata* "danza" y *raja* significando "rey" o "Rey de la danza." Es de él, Siva, que se dice que motiva las actividades continuas de la naturaleza, todo y todos bailando en armonía con la voluntad de Siva. Se le considera de modo muy semejante al conductor de una orquesta. Tal como la orquesta responde a la batuta del conductor, de igual modo, dice la mitología, toda la creación responde al ritmo de los pies danzantes de Siva.

El cuadro que muestra a Siva ejecutando sus cinco obras se considera sagrado por los hindúes. En este cuadro Siva está sujetando en su mano superior derecha un tambor sagrado para implicar la creación; su mano derecha inferior está haciendo un gesto que significa protección, y la mano izquierda superior está sujetando una llama que simboliza la destrucción (aquí Siva está representado con tres manos); está parado con su pie derecho sobre el demonio Mayulaga, erradicando así el mal, y su pie izquierdo está levantado en ademán, mos-



Siva y Parvati

¡DESPERTAD!

trando liberación. Siva está usando un adorno masculino en una oreja y el de una mujer en la otra, para mostrar que desde el comienzo la danza ha sido un arte tanto para hombres como para mujeres; y en muchas esculturas antiguas a él y a su esposa Parvati se les representa como una persona compuesta, mitad masculina y mitad femenina. De modo que se atribuye el baile a los dioses.

Se dice que se transmitió al hombre de este modo: El conocimiento de los cuatro Vedas de los antiguos hindúes era el privilegio de los sacerdotes o brahmanes. Se les negaba a las demás castas, los guerreros, mercaderes y serviles este derecho exclusivo de los brahmanes, lo que provocó una sublevación. El resultado, se dice, fue que se petitionó a Brahma el "creador" mediante Indra, el "Rey de los dioses," que inventase un arte de que todos pudieran disfrutar. Después de meditación solitaria Brahma recibió inspiración para el quinto Veda, llamado el *Natya Veda* o Libro del Conocimiento y del Drama. Se cree que es aquí que se introdujo el drama como modo de expresión. Brahma, se dice, transmitió este conocimiento a un mortal, el sabio Bharata Muni, a quien se atribuye la voluminosa obra *Natya Shastra*, la cual trata minuciosamente de las artes del baile, el drama y la música y se acepta como una autoridad básica aun hasta este día. *Bharata* significa un bailarín-actor, y el título "Bharata Natyam" en un tiempo se aplicaba a todas las formas de danza en la India, pero ahora ha llegado a aplicarse especialmente a las danzas identificadas con los templos del sur de la India.

La mitología dice que cuando Bharata Muni hizo su primera representación en la corte de Indra hizo resaltar la lucha entre dioses y demonios. Los dioses quedaron satisfechos al ser exhibidos en un buen papel, mientras que los demonios se enojaron porque se les mostró inicuos; de modo que echaron un encantamiento sobre los ejecutantes, los cuales no pudieron concluir su representación. Es para prevenirse de un acontecimiento similar que al comienzo de

cada representación se ofrece una oración a los dioses por su protección. En las danzas modernas esto toma la forma de la "Danza de invocación."

Sin embargo, ésta difiere de la danza original que se dice que fue ordenada por Indra para contrarrestar los encantamientos de los demonios. Esa danza se ejecutaba alrededor de un palo decorado con los colores sagrados de los dioses y se conoce como la "Danza del palo de Indra." Tiene su paralelo en el mundo occidental en la danza del mayo.

Las escuelas de baile

Existen hoy día cuatro escuelas de baile indio: Bharata Natyam, Kathakali, Kathak y Manipuri

Bharata Natyam es la forma más antigua, más técnica y más popular de baile indio. Se destaca por su solemnidad y grandeza y es el baile típico del sur de la India. En el pasado era un arte celosamente guardado por las bailarinas del templo, las cuales lo bailaban en los templos de Siva; pero en tiempos modernos se ejecuta por bailarines masculinos y femeninos, y en teatros y en templos tanto en Oriente como en Occidente.

Kathakali literalmente quiere decir "baile drama musical." En su ambiente nativo se ejecuta al aire libre. Se convoca al auditorio con el redoble de tambores, y todos se preparan para una larga permanencia, puesto que a veces el programa continúa por tres días, y una sola danza puede durar dieciséis horas. Todo el programa se basa en una de las bien conocidas epopeyas indias de Mahabharata o Ramayana. Primero hay una introducción musical que dura unas tres horas, tras la cual aparecen los artistas con sus danzas. Cada danza trata un episodio mitológico de la vida terrestre de Siva, tomado de su encarnación como Ram o como Krishna. La indumentaria es muy trabajada y grotesca, representando los tres principales tipos de caracteres: lo virtuoso, lo heroico y lo diabólico. Máscaras y pinturas del rostro son parte de esta escuela y el color varía con el personaje, teniendo los virtuosos caras

verdes y los demonios caras blancas con narices y barbas rojas. Los hombres representan tanto las partes masculinas como las femeninas, pues por tradición se excluye a las mujeres de esta danza.

El baile Kathak es bastante distinto del Bharata Natyam, que está sumido en la tradición religiosa y da énfasis a los ademanes. Kathak pone el acento en la alegría y el placer y es dinámico en su interpretación y su rápido juego de pies. Su sensualismo se deriva de la influencia árabe. Se está haciendo cada vez más popular, pues su encanto pintoresco lo hace más entendible a un auditorio normal que la rígida técnica del Bharata Natyam y los complicados diseños del Kathakali.

En el comienzo del baile Kathak el cuerpo se mantiene rígido, con los pies cruzados y la mano derecha extendida a nivel con el hombro, manteniéndose erguida la cabeza y la mano izquierda sobre ella. Cuando comienza la música, los ojos se ponen en movimiento, el brazo tiembla como una hoja y el bailarín entra girando a los movimientos de la danza. El cuento es que Siva una vez quiso otorgar a un demonio cualquier favor que deseara. Pidió el brazalete de Siva, que tenía el poder, cuando se le sostenía sobre la cabeza y se acompañaba esto por la recitación de una fórmula mágica, de destruir el cuerpo. Con él el demonio proyectaba destruir a Siva y tomar a su esposa para sí mismo. Mientras Siva era perseguido por el demonio, Parvati, la esposa de Siva, aduladoramente alabó la gracia del demonio y le imploró que le demostrara su destreza para la danza. Vencido por la adulación, el demonio comenzó a bailar. Durante la danza la mano que sostenía la ajorca llegó a estar sobre la cabeza del demonio, y en ese momento Parvati recitó la fórmula mágica, reduciendo al demonio a cenizas. Es el momento de la aniquilación del demonio lo que se representa por la postura de baile Kathak.

En la danza de Radha y Krishna, tal como se ejecuta en el estilo del baile Kathak, hay un símbolo de la inmortalidad según la enseña el hinduismo. Aquí vemos

a Radha, representando a la vida en el umbral de la eternidad. Ella está sentada a orillas del río Jumna. Los ornamentos alrededor de su cuello y muñecas representan las impurezas de la vida, de modo que se quitan. La vida ahora está limpia y ella se unge a sí misma con pasta de sándalo y se adorna con joyas; ahora se usan como un adorno que representa la vida con muchas virtudes. Krishna la llama con su flauta y con la mano, pero ella se aparta tímidamente; esto es la vida vacilando al borde de la eternidad. Luego, venciendo la timidez, es conducida por Krishna—fusionándose la vida con su esencia divina, lo cual es Nirvana.

Aunque hombres participan en ella, esta danza se ejecuta principalmente por mujeres. De ella ha surgido un estilo degenerado que se conoce como el baile de la India, que usa los elementos más sensuales del Kathak con el único fin de provocar pasión.

La forma de baile Manipuri es también distinta de las otras tres. No tiene la velocidad del Kathak ni el vigor del Kathakali ni del Bharata Natyam. Es ligero y vivaz, representando la riqueza y hermosura de la naturaleza. Aunque esta forma de baile indio es bastante reciente en su surgimiento, esta danza se remonta a la adoración de la naturaleza por los arios primitivos. Estas danzas se ejecutan durante los festivales de primavera de Vasanta-utsava y Holi.

El baile Ras-leela ha llegado a ser parte de esta celebración. Se basa en los cuentos de la vida terrestre de Krishna, que se supone es una encarnación de Vichnú, y lo muestra bailando con las *gopis* o lecheras. Esta danza nos hace recordar el cuadro que puede verse en la mayoría de los hogares hindúes, de Krishna de pie con sus pies cruzados y tocando una flauta, usando una guirnalda de flores alrededor del cuello.

Las tribus naga de Manipur creen firmemente que cuando bailan los dioses descienden a la Tierra para unirse a su orgía.

La técnica

El baile indio se destaca por la ausencia

¡DESPERTAD!

de decorados primorosos. Se usan las decoraciones solamente para mostrar tiempo y lugar; el resto se deja a la pericia del bailarín. Por las expresiones del rostro llamadas "Rasas," de las cuales hay nueve—amor, furia, valor, sátira, tristeza, disgusto, asombro, temor y serenidad—puede expresarse cualquier sentimiento. Al combinar el sentimiento con los ademanes el bailarín puede representar a una persona enamorada o a un tigre furioso, el centelleo de las estrellas, el trueno o relámpago, y cosas por el estilo. El ademán que representa a Krishna, por ejemplo, es aquel donde se ponen las manos en tal forma que representan una flauta. De esta manera una persona puede representar muchos personajes. En un solo de baile una persona puede representar un cuento con muchos personajes distintos al cambiar de ademanes y expresiones para acomodar a la persona que quiere copiar.

Los bailes populares pueden mostrar los acontecimientos diarios de la aldea, tal como los niños jugando, los hombres traba-

jando y las mujeres trayendo agua de la fuente. Por la forma en que hace la mímica el bailarín, el auditorio puede ver que es un pescador entrando una redada pesada o una mujer llevando un cántaro de agua sobre la cabeza. No se usa nada para ayudar a la imaginación; solamente los ademanes y la expresión del rostro narran el cuento.

Tal como la danza, la música india tiene su origen en la religión, y cada una de las notas básicas se supone que es presidida por una deidad. Aun la *veena*, un instrumento de cuerdas, se asocia con Sarasvati, la diosa de la música y del conocimiento.

De modo que muchos de los bailes y aun la música de la India son mucho más que un entretenimiento; son ceremonias de adoración. Brindan otro medio por el cual el "dios de este sistema de cosas" apela a los sentimientos y emociones de la gente con el fin de mantener encarceladas sus mentes, para que rechacen el conocimiento de Jehová Dios y de su Hijo Jesucristo, necesario para ganar la vida eterna.—2 Cor. 4:4; Juan 17:3.

No demasiado joven no demasiado viejo

● Un testigo cristiano de Jehová fue a una aldea en Sierra Leona, Africa occidental, para dar una conferencia pública. El anciano de la aldea le dijo a los niños que concurrieron para la conferencia que regresaran a casa pues eran demasiado jóvenes para entender. Sin embargo, el Testigo, recordando las palabras de Jesús acerca de que se dejara que los niños fueran a él, pidió que se permitiera que los niños se quedaran y oyeran el discurso. Al fin de la conferencia un jovencito de nueve años de edad de una aldea cercana hizo una serie de preguntas y se le dieron las respuestas necesarias. El Testigo también le dio al niño un tratado y su dirección. El joven regresó a su aldea y le contó a su hermano mayor que un hombre le dio el tratado y le había contado a él y a otros acerca de un nuevo mundo. Al oír esto el hermano mayor y el jovencito fueron a ver al Testigo y preguntaron más acerca de lo que había dicho. Obtuvieron literatura, y se hicieron arreglos para un estudio bíblico que se comenzó después. Como resultado de esto el hermano mayor

aceptó la verdad de la Palabra de Dios, fue bautizado en la siguiente asamblea y ahora él mismo está sirviendo como ministro precursor especial donde hay gran necesidad de ayuda. El jovencito también se ha declarado a favor de la verdad. De todos los que habían oído la conferencia pública ese día, solamente este jovencito de nueve años de edad la había entendido. ¡Cuán equivocado estuvo el anciano de esa aldea!

● En el otro extremo está el caso de una señora de noventa y dos años de edad de Holanda que había leído la Biblia toda su vida pero que no tuvo a nadie que se la explicara. Entonces vino un testigo de Jehová y comenzó a ayudarla a estudiar la Biblia. Estudiaron juntos dos veces por semana durante dos años; pero, puesto que la anciana era casi totalmente sorda, el progreso fue lento. Entonces a los noventa y cuatro años ella se dedicó, y ahora, a los noventa y cinco, se le oyó exclamar: "¡Ay! ¡Estoy tan feliz de conocer la verdad! ¡Parece como si ahora comenzara a vivir por primera vez en toda mi vida!"

Insectos arquitectos trabajando

¿SABIA usted que algunas de las casas más extraordinarias del mundo animal las construyen insectos? Algunas son maravillas arquitectónicas. Asombroso, también, es el despliegue de materiales de construcción. Ciertos insectos arquitectos usan plantas, madera, arena, piedras y barro. Otros producen sus propios materiales de construcción, tales como cera, seda, burbujas, cemento y papel.

Una casa de papel tal vez parezca muy endeble, especialmente en tiempo de lluvia. Pero esto no perturba a las avispas, esas constructoras de casas de papel cuyas casas parecen resistir la lluvia. En los trópicos, donde realmente llueve a cántaros, las avispas añaden ciertos refinamientos tales como un sistema de control de inundaciones. Intrépidas ante la lluvia, ellas lamen agua y luego la regurgitan fuera de su casa.

¿Cómo hacen su papel estas constructoras de casas de papel? De madera vieja o carcomida. Sí, muchas avispas y avispones hacían papel de madera mucho antes de que el hombre comenzara a hacerlo en el siglo diecinueve de nuestra era común. El hombre, en realidad, parece haber obtenido la idea de estas enérgicas constructoras de casas de papel, las avispas. Estos insectos arquitectos buscan pedacitos de madera blanda, quizás de ramitas o de tablas de cercos curtidas por la intemperie. El bocado de madera curtida por la intemperie luego se mezcla con saliva y la masa se arrolla en una pulpa pastosa. Esta bola de material semejante a papel se sostiene por las mandíbulas y patas del insecto y se lleva por flete aéreo hasta el sitio de la construcción. Ahora el insecto arquitecto deposita la bola mojada en la superficie de la pared, la

opreme hasta que se pega y luego la allana o extiende en una faja larga y encorvada. Para darle el toque de acabado, el insecto artesano camina sobre ella para adelgazarla y pegarla firmemente en su creciente casa de papel.

¿Qué hay de los diseños de estas casas de papel? Vienen en gran variedad. Cierta especie de avispon construye una casa de papel que en algo se parece a una linterna china; el enorme nido de forma ovalada se cuelga de un arbusto o árbol bajo y puede acomodar más de 10,000 avispones. Otras avispas hacen solo un avispero del tamaño de un platillo, con el extremo abierto de las celdillas apuntado hacia abajo. Las más grandes casas de apartamentos hechas de papel se hallan en los trópicos, donde los rascacielos del reino de las avispas suelen llegar a tener varias treintenas de centímetros de largo. Un rascacielos de avispas que se halló en el Brasil contenía unos cuarenta y tantos pisos. Cada piso del rascacielos estaba anclado con seguridad a la fuerte pared exterior y todos estaban conectados por pasadizos en lugar de escaleras y ascensores.

Los arquitectos tropicales hacen algunos edificios asombrosos. Una avispa de la América del Sur construye un nido de papel de color pardo-rojizo, luego lo adorna de listas curiosas, figuras y manchas de blanco, rosado y verde. La casa terminada se parece a un bizcochuelo decorado.

Otra especie de avispas parece construir ventanas en su casa de papel. Bajo ciertas condiciones insertan en la cubierta exterior de su casa moti-
tas transparentes, aparentemente de mica, de hasta tres milímetros de



¡DESPERTAD!

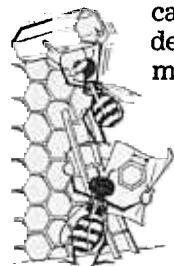
diámetro. Estas se distribuyen muy simétricamente en la casa, colocándose cada una en un marco hecho de un bocado de pulpa.



Algunas avispas constructoras de casas de papel viven vidas solitarias, pero aun éstas construyen casas bien diseñadas para la crianza de sus hijuelos. Artesanas verdaderamente adiestradas son las avispas albañilas. Estas construyen de papel pequeñas urnas simétricas de gollete angosto que se ensancha en un borde ancho y delgado semejante a un reborde. Estos pequeños hogares semejantes a cántaros se fijan en el lado superior de una ramita u hoja. Orugas paralizadas son almacenadas dentro del cántaro, para que al incubar los huevos de la avispa, tengan las nuevas un abastecimiento de alimento. Entonces se acomoda para el hogar una tapa de arcilla sobre la boca del cántaro para proteger los huevos.

Casas de barro y de cera

Semejantes a las hacedoras de cántaros, las avispas adoberas son solitarias y cada hembra construye su propia casa. La materia prima viene de la naturaleza y es sencillamente barro. A estos industri-



sos insectos arquitectos se les puede ver en diversos lugares fangosos en el verano. Cada una se pone de cabeza, sacando una bola de barro. Cuando ha juntado suficiente carga, aproxi-

madamente del tamaño de su cabeza, se va volando hasta la escena de sus operaciones arquitectónicas. Cada carga de barro se allana en una faja delgada que cubre la mitad de la circunferencia de la celdilla. Estas fajas se añaden, primero en un lado, luego en el otro, de modo que la celdilla, al terminarse, tiene una especie de dibujo de punto espigado. Después de terminadas las celdillas, este insecto arquitecto trae más barro y enlucce toda la estructura por el lado exterior, a veces tachonando la superficie con pequeñas piladoras de barro como una especie de adorno.

La avispa del órgano de cañones usa arcilla tan diestramente que las celdillas del nido son tan delgadas como papel y no obstante suficientemente fuertes como para ser impermeables a la lluvia y mantenerse intactas en el

tiempo extremado de los trópicos.

El usar barro quizás le parezca a la abeja una manera primitiva de construir una casa; estos laboriosos insectos arquitectos destilan, mediante un proceso químico todavía no explicado, la cera que usan para construir una casa. Las celdillas de cera se construyen de manera especial con seis lados, y según se ha descubierto ésta es la forma ideal para albergar la larva que se desarrolla. De capullos de los árboles las abejas juntan una sustancia que se llama propóleos, y esta sustancia resinosa se usa para sellar todas las hendeduras de un edificio nuevo, fortalecer puntos débiles y barnizar las paredes. Las celdillas de cera de la habitación de la abeja también son almacenes de polen y de miel.

Casas de hojas y de plantas vivas

Una casa de hojas es lo que la abeja cortadora de hojas construye para su familia. Estos insectos arquitectos, por lo general de color verde, cortan pedazos circulares de hojas. Usan las hojas para hacer celdillas en los tallos de plantas medulosas u otras aberturas pequeñas. El resultado final a menudo es una casa que en algo se parece a un cigarro arrollado sueltamente.

Otros insectos arquitectos no se molestan con cortar porciones de hojas para la construcción de casas; ellos sencillamente construyen una casa de planta viva. Estos hogares se llaman agallas. Son las raras excrecencias que ocurren en muchas clases de plantas. Estas excrecencias no se producen accidentalmente; insectos arquitectos están trabajando. Cada especie de insectos, sea que fueran cecicomias, cínips o ciertos áfidos y



ácaros, háce agallas de diferente forma. El hombre no sabe mucho acerca de cómo se construyen estas casas ni si acaso el estimulante que forma las agallas es mecánico o químico de naturaleza. Parece estar implicada alguna secreción del insecto. Los naturalistas también dicen que la extremada complejidad de las agallas añade grandemente a la dificultad de la explicación.

Dentro de la agalla las larvas se alimentan de jugos de plantas de modo que su hogar tiene un abastecimiento de alimento como parte de la estructura. Estos hogares de plantas vivas, los cuales pueden ser sólidos o esponjosos, ofrecen bastante protección a la cría que se desarrolla. De hecho, debido a estas casas, un pájaro carpintero puede hallarse en una situación muy irritante. El pájaro carpintero con hambre quizás trate de perforar una agalla de roble para servirse la sabrosa y tierna larva que está dentro; pero puede quedar pegado su pico. Si no lograra extraer su pico, él se hallaría en verdadera dificultad y quizás moriría de hambre a pesar del alimento casi a su alcance.

Los constructores de casas de seda

Una casa de plantas quizás sea excelente para los hacedores de agallas, pero algunos insectos arquitectos prefieren usar plantas tan solo para la ubicación de sus casas de seda. Estos constructores de casas de seda tienen glándulas especiales que secretan un fluido transparente y viscoso que se endurece a medida que se ponen en contacto con el aire. Con este material ellos construyen casas que se llaman capullos. Tan finas son las casas de capullos construidas por la larva de la mariposa del gusano de seda que el hombre se apodera de ellas para sí mismo, mata los insectos que hay en el interior mediante la aplicación de calor y utiliza la seda. El largo de la fibra individual que compone la casa de capullo varía entre 305 y 914 metros. Gracias a la artesanía de estos insectos arquitectos, la seda es una de las fibras textiles más antiguas que el hombre conoce.

Algunas de las casas de seda más grandes son construidas por los insectos arquitectos que se llaman falsas lagartas. A medida que crecen ellas ensanchan su casa de seda hasta que llega a ser una verdadera carpa, de quizás sesenta o noventa centímetros de diámetro. Una carpa simétrica de seda es verdaderamente un objeto hermoso. Medio escondida entre las hojas de un árbol, la blancura plateada de la carpa contrasta agradablemente con el verde del follaje.

Desemejantes a las falsas lagartas, una especie de lepidópteros no se satisface con una casa de pura seda. Después de hilar una bolsa protectora de seda, entreteje en ésta pedazos de hojas y de corteza. Esto sin duda ayuda a disfrazar la menuda habitación, la cual al principio es llevada en derredor cual carro-casa, adherida al abdomen del gusano. El gusano creciente ensancha gradualmente su casa y, cuando está listo para metamorfosear, asegura su casa a una rama de árbol. Cierta especie de lepidóptero de los Estados Unidos de la América del Norte construye para sí una "cabaña de troncos" por medio de entretejer pequeños pedazos de ramitas en la bolsa. Otra especie, que se halla principalmente en Ceilán, se llama el gusano *fagot*; construye su casa a semejanza de un haz de palitos, de lo cual proviene su nombre.

Eclipsan a los lepidópteros en lo que concierne a casas extrañas unas especies de cicadélidos, cuyos esfuerzos arquitectónicos resultan en casas hechas de burbujas. Semejante casa difícilmente parecería práctica. ¿Qué hay si lloviera? O ¿no secaría la burbuja el sol caluroso? El secreto está en el hacer burbujas perdurables, y estos insectos poseen la fórmula secreta. ¿De dónde obtiene el cicadélido su material de construcción? En parte de la savia chupada de una planta que sirve de sitio de construcción. El ingrediente secreto del cicadélido es una sustancia pegajosa secretada por glándulas cerca del extremo de su abdomen. Entonces el arquitecto cicadélido bombea aire dentro de esta masa pegajosa por medio de un aparato curioso de tipo de fuelle ubicado en su abdomen. A medida que se

forman las burbujas, el insecto las tira y empuja alrededor de sí de una manera ordenada hasta que su cuerpo blando esté completamente cubierto por una casa de burbujas. Estas burbujas persistentes son sencillamente excelentes para proveer un medio ambiente húmedo en un día de sol caluroso, y la casa de burbujas también retiene su forma aun al ser lavada por lluvia liviana.

Constructores fantásticos de castillos

Otros insectos arquitectos favorecen estructuras más elaboradas y firmes, y pocas criaturas hacen moradas más durables que las que hacen ciertas especies de termitas. Estas estructuras son descollantes castillos de cemento contruidos en formas fantásticas. Algunas se parecen a obeliscos, otras a pirámides. Una de las más extrañas se parece a una gigantesca seta. Un tipo de hogar con pináculo hecho por algunas termitas africanas puede llegar a tener una altura de seis metros o más. Estos encumbrados castillos a menudo tienen paredes extremadamente gruesas, paredes tan fuertes que muchas de ellas pueden sostener fácilmente el peso de un hombre. ¿El secreto? Las termitas usan tierra mezclada con saliva para fabricar un tipo de cemento de alta calidad.

Puesto que las paredes de algunos castillos de termitas miden entre cuarenta y sesenta centímetros de grosor, uno pudiera pensar que la ventilación sería mala. Pero no es así, ya que las termitas diseñan sus castillos para el acondicionamiento correcto del aire, como declaró el *Scientific American* de julio de 1961: "Algunas termitas africanas construyen nidos que están diseñados espléndidamente para mantener la temperatura y la humedad dentro del nido a la vez de permitir que el oxígeno fluya hacia el interior y el anhídrido carbónico hacia el exterior de él."

El construir un castillo bajo el agua ya es otra cosa, pero es una proeza lograda por el frígano. Cada especie usa su propio plano de ejecución para construir un castillo particular. Las larvas se incuban de un racimo de huevos pegado a algún objeto

bajo el agua, y luego cada larva construye un albergue hecho más o menos de un capullo tubular de seda, abierto en los dos extremos, pero suficientemente largo para que el cuerpo succulento de la larva esté protegido en un castillo cómodo. Cuando está completamente desarrollada, la larva cierra los dos extremos de su castillo y se metamorfosea en él; pero primero viene el trabajo de convertir en castillo un capullo de seda. ¿Cómo puede un capullo de seda convertirse en un castillo en miniatura? Por medio de cementar a él toda clase de materiales, incluyendo arena, guijas, semillas, ramitas y hojas. Hasta pequeñas conchas de caracoles quizás se cementen a este castillo submarino: ¡Ay del caracol que todavía estuviera viviendo en su concha! Allá va, por malas o por buenas, para llegar a formar parte del castillo de la larva del frígano. Cuando un caracol tiene suficiente tamaño como para resistirse a tal tratamiento arbitrario, sigue una verdadera lucha de tira y hala y a veces gana el caracol, de modo que la larva del frígano tiene que buscar alguna otra sustancia para llenar la brecha en el muro de su castillo.

La realización máxima en cuanto a diseño arquitectónico bien pudiera atribuírsele a la larva de frígano que construyó un castillo verdaderamente tachonado de gemas. Este capullo de frígano, encontrado en Montana, estaba hecho no solo de granos de arena, guijas y materiales de madera, sino que ¡también contenía fragmentos de varios minerales tales como comumbita y casiterita, y además dos pepas de oro!

Y así es cómo año tras año los insectos trabajan industriosamente en sus proyectos arquitectónicos, a menudo mostrando diseño espléndido. No es que sean inteligentes estos insectos arquitectos; ellos construyen tan extraordinariamente debido al instinto, el cual todavía se considera por los científicos como uno de los grandes misterios biológicos. Pero no es ningún misterio el que todo el crédito le corresponde al Gran Arquitecto y Otorgador de instintos, Jehová Dios, quien hizo hasta los humildes insectos, según dice su propia Palabra, 'instintivamente sabios.'—Pro. 30:24.



Guerra chino-india

◆ El 20 de octubre disputas fronterizas se convirtieron en guerra completa cuando estalló serio combate a lo largo de la frontera indio-china. Ambos lados acusaron al otro de ser el agresor. Después de varios días de lucha los chinos habían penetrado por muchos kilómetros dentro de territorio indio.

Almacenamiento

de armas nucleares

◆ El 20 de octubre el físico Rafael E. Lapp dijo que los Estados Unidos han almacenado "suficientes explosivos nucleares como para matar repetidamente a la Unión Soviética por lo menos 25 veces." Instó a Rusia y los Estados Unidos a detener la carrera de armamentos, advirtiendo que "queda poco tiempo; esperar a los mil novecientos setentas será demasiado tarde." "El aspecto más extraño de nuestros peligrosos tiempos," dijo, "es el siniestro silencio. Probablemente nunca antes en la historia se ha parecido más la humanidad a ovejas que marcharan silenciosamente al degüello."—*Chronicle* de San Francisco, 21 de octubre de 1962.

Miembros de las N.U.

◆ El 25 de octubre se aceptó a Uganda como el miembro número 110 de las Naciones Uni-

das. Su entrada le dio a los países afro-asiáticos exactamente la mitad del total de números de naciones miembros; Uganda aumentó el número de miembros africanos a treinta y dos países.

Palabras, palabras, palabras

◆ La sesión decimosexta de la Asamblea General de las Naciones Unidas celebró 716 reuniones desde septiembre de 1961 hasta junio de 1962, de las cuales resultaron 306,370,000 páginas de registros y documentos. Esto fue un tremendo aumento sobre el total de 177,000,000 de páginas de 1952. La preocupación en cuanto a esta verbosidad ha hecho que el problema se haya puesto en el programa de asuntos que deben considerarse en la actual sesión decimoséptima. ¿Qué perspectivas hay en cuanto a cortar las palabras en demasia? "Es frustrador," dijo un funcionario, suspirando. "Sin duda gastaremos más tiempo debatiendo cómo acortar los debates que el tiempo que pudiéramos ahorrar."

"El mayor desafío"

◆ El Dr. B. R. Sen, director general de la Organización de Alimento y Agricultura de las Naciones Unidas, recientemente declaró que "nunca en la historia de la humanidad ha habido tanta gente sometida a tanta mal nutrición."

Extenso el comunismo

◆ El 16 de octubre el periódico soviético *Sovetskaya Rossiya* alegó que por todo el mundo había 88 partidos comunistas con 41,600,000 miembros, 5,200,000 de los cuales pertenecían a 75 partidos de países no comunistas. El periódico dijo que "en los países que necesitan desarrollo en Asia, África y la América latina funcionan 49 partidos marxistas-leninistas, que unen en sus filas a aproximadamente 2,700,000 comunistas."

Leche fría para bebés

◆ Los resultados de un estudio reciente mostraron que a los bebés les va tan bien con leche fría como cuando se les calientan las botellas. Por dos años 358 bebés de la unidad de bebés prematuros del Hospital Bellevue, de la ciudad de Nueva York, fueron alimentados de botellas tomadas directamente de la refrigeradora, que se mantuvo a aproximadamente 4 grados centígrados. En un informe sobre el descubrimiento, publicado en *Journal of Pediatrics* durante octubre, se alegó que el estudio no había "demostrado que el procedimiento tradicional de calentar el alimento sea de manera alguna ventajoso al infante." El Dr. L. Emmett Holt, hijo, quien dirigió el estudio, dijo que a todos los bebés del Hospital Bellevue, tanto los prematuros como los normales, se les suministra alimento frío y les va bien. Calculó que se necesitan entre 150 y 200 horas para calentar botellas para alimentar a un bebé durante un año. Habiendo aproximadamente dos por cada tres de los 4,000,000 de bebés que nacen en los Estados Unidos cada año que son alimentados de botellas, la alimentación fría representaría un ahorro de centenares de millones de horas anualmente.

Banda de radiación

◆ La explosión por los Estados Unidos de una poderosa

¡DESPERTAD!

bomba de hidrógeno a 400 kilómetros sobre el océano Pacífico en julio pasado resultó en una intensa banda de radiación que produce un sonido molesto en la radio que se puede oír en los receptores de tierra. Los cálculos indican que la banda quizás permanezca de diez a cien años. Hay un punto de intensa radiación ubicado a tan bajo como 320 kilómetros sobre el Brasil. El Dr. Jaime A. Van Allen, descubridor de las bandas naturales de radiación, dijo que la nueva radiación "tiene que ser reconocida definitivamente por los que vuelen en esta región en 1962."

Educación temprana

◆ Muchos padres han pensado que sus hijos de edad preescolar son demasiado jóvenes para aprender algo. Pero no es así. Un grupo investigador dirigido por el Dr. Kenneth D. Wann, profesor de educación en el Colegio de los Maestros de la Universidad Columbia, descubrió que los niños pueden aprender mucho. En un libro publicado recientemente, *Fostering Intellectual Development in Young Children*, que contiene los hallazgos del grupo, se hizo notar: "Con demasiada frecuencia estimamos en menos de lo correcto la disposición de los niños de investigar seriamente y entender su mundo." Además el informe mencionó que "el período de los tres a los seis años de edad es de importancia crítica en el desarrollo intelectual de los niños."

Objeción por conciencia

◆ El *Army Times* del 12 de septiembre informa que el Departamento de la Defensa de los Estados Unidos ha emitido un nuevo documento sobre objetores por conciencia en un esfuerzo por hacer uniforme la manera de tratar con ellos en todos los servicios. Aunque se dice que el nuevo documento

directivo no hace las cosas fáciles para el que es objetor por conciencia, sí declara que el Congreso cree que "es más esencial respetar las creencias religiosas de un hombre que obligarlo a servir en las Fuerzas Armadas."

Aumento en ilegitimidad

◆ En pueblos pequeños de los estados centrales del norte de los Estados Unidos se está viendo el mismo derrumbe moral que se ve en las grandes ciudades del mundo. Esto lo reveló el informe de que uno de cuarenta nacimientos de estado de Iowa es ilegítimo, y que los nacimientos ilegítimos han aumentado desde el 15.8 por cada mil en 1941 a 26.4 por cada mil en 1961.

Países bien alimentados

◆ En lo que se refiere a alistar países en que la gente ingiere muchas calorías, Nueva Zelanda está primero en una investigación de 13 países hecha por las Naciones Unidas. Cada habitante allí ingiere 3,440 calorías al día, más de la mitad de lo cual es de origen animal. Luego le sigue Dinamarca con 3,350, y la Gran Bretaña está en tercer lugar con 3,260 calorías. Debido a un abastecimiento abundante de alimento en Nueva Zelanda, cada persona consume un promedio de 108 kilogramos de carne y 20 kilogramos de mantequilla cada año. Muchos alimentos tienen precio bajo. Un litro de leche, por ejemplo, cuesta solo diez centavos de dólar. La mantequilla cuesta meramente 28 centavos de dólar por .5 kilogramo.

Fumadores

◆ Los norteamericanos están en primer lugar y los canadienses en segundo lugar en cuanto a fumar. En tercer lugar está el pequeño país de Nueva Zelanda, que tiene una población de dos millones y

medio de personas. Los neozelandeses se fuman 240 millones de cigarrillos al mes, lo cual, si se colocara cada cigarrillo al extremo de otro, se extendería desde Auckland hasta Londres y entonces hasta Nueva York. El promedio nacional es cuatro cigarrillos al día y más de dos kilogramos de tabaco por persona cada año. Durante el mismo período de un año, más de 500 personas mueren de cáncer de los pulmones en Nueva Zelanda.

Salvada de cocodrilo

◆ Un despacho de prensa *Reuters* desde la Rhodesia del Norte informa que recientemente, mientras un grupo estaba en jira campestre en la orilla del río Zambeze, cerca de las cataratas Victoria, Zelda Erasmus, de 12 años, fue a la orilla del agua a quitarse con agua el lodo que tenía en los pies. Allí un cocodrilo de dos metros de largo la agarró por la rodilla y la haló al agua poco profunda. Inmediatamente Eugenio Marais, compañero de 14 años, la agarró bajo los brazos y sacó a tierra a la niña y al cocodrilo. Cuando el cocodrilo dejó de halar, Zelda fue llevada al hospital con una rodilla gravemente herida.

Charlatanes esquilan al público

◆ A pesar de advertencias frecuentes de la Administración Federal de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos, se calcula que aproximadamente diez millones de norteamericanos gastan unos 1,000 millones de dólares cada año en cosas que de ninguna manera pueden ayudarlos de la manera que se afirma, pero que quizás hasta les hagan daño. Personas que saben que tienen cáncer incurable o las que temen que lo tienen son especialmente susceptibles a los charlatanes, además de las mujeres que desean un atajo a una figura encantadora.

Indice para el Volumen XLIII de ¡Despertad!

CIENCIA E INDUSTRIA		GUERRA Y PAZ		Luz contra las tinieblas, La		22/4
Artes gemelos	22/8	Cogidos por sorpresa	22/3	Mardi Gras arralgado		
Atajos matemáticos	22/7	Comentarios sobre la guerra	22/4	en la magia, El	8/6	
Bajo cielos meridionales	22/11	Deslución de un científico	22/12	Modo de adorar	8/10	
Ciencia, un becerro de oro, La	22/2	Destructor de la paz	22/10	Museo Británico y la		
"Consejeros de finanzas"		Hiroshima—diecisiete años		Santa Biblia, El	8/8	
apresuraron nuestra ruina	22/4	después de la "bomba"	22/11	No eran parte del mundo	8/10	
Cosechando "lana de oveja"		Humanidad en la encrucijada,		Norma divina para la		
del mar	8/3	La	8/1	adoración correcta, La	8/4	
¿Es correcto?	8/6	Locura mundial	22/8	Ore por las cosas correctas	22/8	
Fibra "mágica," La	8/8	¿Por qué la carrera al espacio?	22/1	Origen de la magia		
"Flores" asombrosas		¿Son los refugios contra des-		en Babilonia, El	22/5	
del mundo mineral	8/3	prendimiento atómico la		Paz de Dios puede guardar		
Luna y los meteoritos, La	22/10	respuesta?	8/2	su corazón, La	8/6	
¿Por qué es el chocolate tan		"Totalmente vulnerables"	8/3	Perseguidos por su fe	8/10	
deliciosamente apetecible?	8/2			Platón contra Cristo	8/4	
Precursor de aerovías boreales	22/7			Poder emancipador de		
Problema del agricultor				la verdad	22/11	
—demasiado alimento, El	8/11	HISTORIA NATURAL,		Poder paralizador de la		
PRR—transcontinental	8/7	RECURSOS, AGRICULTURA		tradición, El	8/1	
¿Qué pasa con las etiquetas?	22/8	Alfileteros ambulantes		Poder transformador de la		
¿Qué sabe usted acerca del		de la naturaleza	22/6	verdad bíblica	8/2	
mercado de valores?	8/6	Armadillo—tanque blindado	8/1	¿Por qué el mito de la		
Radio para el bolsillo		de la naturaleza, El		"Madre Naturaleza"?	22/2	
de la camisa	8/8	Bosques muestran la economía	22/11	¿Por qué enseñar religión		
Recogiendo alimento del mar	22/3	de la naturaleza, Los	22/11	a los hijos?	22/6	
Ruhr hueve otra vez, El	22/3	Busca de piedras preciosas, La	22/11	¿Por qué interesarse en lo		
Se unen los ferrocarriles		Ellos no lo saben todo	22/11	que otros creen?	22/10	
de Australia	22/9	Insectos arquitectos trabajando	22/12	¿Por qué visitar		
Soldando metal con sonido	22/7	Monarcas plumados del cielo	22/10	a los muertos?	22/10	
Venciendo los problemas del		Notas africanas de la	22/12	Predicadores del reino de Dios	8/10	
control de insectos	22/5	naturaleza ases alados	22/3	"Pura mediocridad"	22/5	
Vendiendo por falsa represen-		Rodeo de elefantes en la India	8/2	¿Qué constituye un cristiano?	8/2	
tación	8/3	Versátil piña, La	8/7	¿Qué esperanza para		
Viaje aéreo, El	8/1			el género humano?	8/4	
		HOGAR Y COSAS RELACIONADAS		Quema de Biblias todavía		
CIENCIAS SOCIALES		Costumbres fascinantes en el	22/3	'acto de fe'	8/9	
Angustia en Hong Kong	22/10	comer		¿Qué significa ingresar		
Arreglo de beneficencia		Dedal y el hilo—¿le	22/9	en una iglesia?	8/8	
—¿tiene sentido? El	22/3	inspiran? El		Rechazamiento de		
Camino a la degradación, El	22/12	Lujos—¿valen	22/6	la Santa Biblia	8/4	
Caridad desamurada	8/3	lo que cuestan? Los		"Rey de Reyes" de unión		
Cómo Dios curará		Peligro a niños	8/5	de fes, Un	22/6	
el prejuicio racial	22/9	Problemas de la vida familiar	8/3	Ritos religiosos	22/9	
Conozca a la mujer policía	22/4	"Que el matrimonio sea	8/1	Sacerdote español lamenta "el		
Crepúsculo de la honradez, El	22/9	honorable"		fallo más importante"		
El que sea popular ¿indica				del catolicismo	22/5	
que es correcto?	22/7	RELIGION		Se censura violencia de		
Enfermedad del nacionalismo	22/8	Apatía religiosa—¿a quién	22/3	acción católica	22/3	
Este problema del impuesto		culpar?	22/4	Superioridad de la		
sobre rentas	22/5	¿Busca usted la igualdad?	22/4	belleza moral, La	22/6	
Fines de semana—¿placer o		Casa dividida, Una	8/4	Trinidad—¿misterio o		
plaga? Los	22/8	Celebraciones religiosas	8/10	falsedad? La	22/12	
Hambre calamitosa de Kenya	8/6	Clero fracasa en la dirección		Vuelos oratorios		
Huida a la libertad	8/3	moral, El	8/11	de los predicadores	8/4	
Lucha del policía por		Concepto que la cristianidad		Zen	22/1	
permanecer honrado, La	22/6	tiene de Dios	8/4			
Mejorando a la humanidad	8/9	¿Conoce usted a su Creador?	8/12			
Pistolas y niños	8/7	Conocidos por su		SALUD Y MEDICINA		
Por qué la gente está peleando		modo de vivir	8/10	Alimentos de emergencia	8/7	
contra la policía	22/3	Creencias de los	8/10	Arte y la ciencia de		
Rateria	8/6	cristianos primitivos	8/10	la quiropráctica, El	22/10	
¿Triunfa usted sobre		Cristianidad y el cristianismo	8/10	Cilindro listado de		
las pequeñeces?	8/9	primitivo, La		la barbería, El	22/5	
		Cristianismo según lo enseñó	8/4	Conozca al MG—el médico	8/6	
		Jesucristo, El	22/7	general		
		¿Cristo está presente! ¿dónde?	22/4	¿Conque usted quiere ser		
		Curaciones por fe	22/4	enfermera?	22/1	
		¿Deja usted la religión		Donde el médico viene en alas	22/6	
		a su esposa?	22/7	"Droga más peligrosa, La"	8/2	
		¿De qué depende la salvación?	8/11	Estructura física y su salud, La	8/8	
		Diablo y sus obras, El	8/4	¿Extraigan la viga primero!	22/12	
		Dos clases de religión	8/9	Homeopatía—especialidad		
		Efecto en la vida de		terapéutica, La	8/9	
		los hombres	8/4	Lo que todo fumador		
		En defensa del cristianismo,		debería saber	22/6	
		no de la cristianidad	8/2	Poder de matar microbios		
		¿En qué cree usted?	22/5	del vino, El	8/7	
		¿Está agonizante la religión?	8/7	¿Qué es la osteopatía?	8/3	
		Hombre de Neandertal, El	8/9	¿Qué hay de los utensilios de		
		Iglesia—¿parte del mundo? La	22/3	cocina de aluminio?	8/9	
		Importante para usted	8/10	Quemadura de sol y cómo		
		Instrucción por atención		lo afecta, La	8/6	
		a las obras de Dios	8/7	"Solterillos"	22/6	
		Intolerancia religiosa y la		¿Sufrir de insomnio?	8/11	
		Iglesia Estatal, La	22/2	Tendencias hereditarias	8/5	
		Legos predicadores	8/2	Úlceras del estómago	22/1	
		Lo que el futuro encierra	8/4	Valor medicinal del vino	8/5	
		Lo que significa el ser		Venenos como medicinas	22/8	
		membro de iglesia	8/4	Vigile su peso	22/9	

TESTIGOS DE JEHOVA		Usando "¡Despertad!" en la escuela		Escogiendo sabiamente una afición	
Adelanto en Uruguay	22/6	"TU PALABRA ES LA VERDAD"	22/12	¿Es para usted la lectura rápida?	22/2
Adolescentes impresionados por compañeros Testigos	8/5	Bautismo con espíritu santo	8/6	Evite usar mal las palabras	8/9
Asamblea "Adoradores unidos" del Brasil	22/8	Buscando la recompensa de vida	22/1	Exactitud en el habla diaria	8/7
Asamblea en las islas Salomón, Una	8/9	144,000—¿literales o simbólicos?	8/12	Experiencia de otras personas, La	22/1
Buenas noticias desde Quebec	8/11	Conociendo el nombre divino	22/10	Generosidad con motivo correcto	8/1
Calumniadores juveniles reprendidos	22/2	¿Cuánto vale la vida para usted?	8/5	Gratitud puede significar tanto, La	22/12
Cómo enseñar en un discurso público	22/5	Felicidad para todos en el nuevo mundo	22/4	Guárdese de engañarse	22/8
Confinada, participa en reuniones	8/12	Gracias a Dios de los que lo aman	8/2	Ilógica amenaza de incendios, La	22/2
Da testimonio en su lecho de muerte	8/9	¿Hay sucesión apostólica?	8/3	Logrando buen éxito en la soltería	22/9
Día de graduación en la nueva escuela de Galaad	22/2	¿Incitar a Jehová a celos?	22/11	Lo que sus gracias pueden hacer	8/6
En asambleas cristianas	8/11	Infierno—el sepulcro común de la humanidad, El	22/8	Matanza en los bosques	8/12
En defensa de la libertad	8/3	Mostrando respeto al don de procreación	8/7	Mina de hulla reclama sus víctimas, Una	8/8
España suprime la libertad religiosa	8/5	Organización visible de Satanás, La	22/6	Monzones arruinan a Punah	8/1
Estos lo lograron	22/7	¿Por qué la "súplica" "Reconcíliense con Dios"?	22/2	Peinados que la hacen más encantadora	8/2
Isleños de Manus oyen las buenas nuevas, Los	22/2	Predicando a los que lo necesitan	8/9	Pensándolo bien antes de quejarse	8/5
Jehová hace crecer—en Rhodesia del Norte	22/9	¿Qué se da a entender por "partir el pan"?	22/7	¿Por qué ahogarse?	22/1
Libertad de cultos en las aulas	8/7	¿Quiénes son los "muchos anticristos"?	22/5	¿Por qué no aprende usted otro idioma?	8/12
Limpieza recompensa, La	22/5	"Recuerda, ahora, a tu magnífico Creador"	8/1	¿Por qué tomarlo con calma?	8/12
¿Milagro o trabajo arduo, Un?	8/10	Representantes de Jehová	8/11	¿Qué importancia tiene un nombre?	22/7
Mudándose a comodidades más amplias en Finlandia	8/12	Sucesión apostólica—una cadena rota, La	22/3	¿Qué lado ve usted?	22/2
"Nícodemo" se convierte en un "Jeremías," Un	22/9	Tierra dura, ¿cuánto tiempo? La	22/9	¿Razonable o porfiado?	8/5
No demasiado joven, no demasiado viejo	22/12	'Vean los hombres sus excelentes obras'	8/8	¿Reconoce usted sus errores?	22/3
Obras excelentes honran a Jehová, Las	22/11	MISCELANEO		¿Sabe cómo y cuándo hacer chistes?	8/3
Predicando por TV en el Brasil	8/8	Aprecio por artículos de "¡Despertad!"	22/11	Sabiduría del perdonar, La	22/11
Produciendo frutos del Reino	22/10	Belleza de la sencillez, La	8/11	Se necesitan dos para una riña	22/4
Reacción a sus cartas acerca de la opresión española	22/11	Carta muestra que usted se interesa, Una	8/5	Servicio sin escalas	8/12
Testificando por conducta cristiana	22/3	Conviene conocer sus seguros	8/11	¿Siembra usted descontento inconscientemente?	22/10
Testigos de Jehová—como otros los ven, Los	8/7	Cuando sobreviene el desastre	22/4	¿Tiene usted preguntas?	22/5
Testigos de Jehová y los cristianos primitivos, Los	8/10	¿Cuán seguro es usted?	22/10	Todo tiene su precio	22/1
Testigos filipinos manifiestan el espíritu de Dios	22/8	Cuidar el auto es ahorrar dinero	8/12	¿Trabaja para usted su dinero?	22/1
Testigo verdadero libra almas	8/8	Desastre sobreviene en la noche, El	22/8	¿Trabaja usted en pugna consigo mismo?	8/8
Tras la Cortina de Hierro	8/3			Tragedia en el circo	22/5
'Una lengua apacible puede quebrar un hueso'	22/10			OBSERVANDO EL MUNDO	
				(Esta sección aparece en cada número)	

1963 "Yearbook" y calendario

El 1963 *Yearbook of Jehovah's Witnesses* (Anuario, publicado solo en inglés), sorprendente informe de actividad cristiana, revela un cuerpo unido de predicadores gozosos que mantienen la integridad en medio de toda clase de condiciones adversas. Lea acerca de su valor y fe. Comparta su gozo. Emocíonese ante los resultados de la proclamación intensa que se dio el año pasado a "estas buenas nuevas del reino." Envíe 50c (moneda de E.U.A.).

Pida también el hermoso calendario de 1963, que se puede obtener en español. Solo 25c.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto Sirvanse enviarme, [] 1963 *Yearbook of Jehovah's Witnesses* (50c);
[] calendario (25c).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País

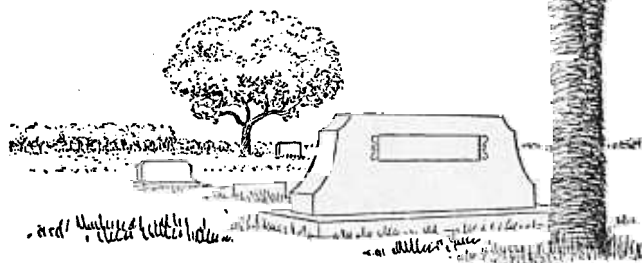
22 DE DICIEMBRE DE 1962

31

¿Cifra usted esperanza en una resurrección?

Jesús dijo: "Todos los que están en las tumbas conmemorativas . . . saldrán."

¿Cuándo saldrán los que están en las tumbas conmemorativas? ¿Y a dónde vendrán? Si Dios ha provisto una resurrección, ¿por qué permite él siquiera que mueran los hombres? Si Dios hizo al hombre para morir, ¿por qué se habla de la muerte como "el salario que paga el pecado"?



¿Por qué fue creado Adán, y por qué plantó Dios el jardín de Edén y le dijo a Adán: "Sean fructíferos y háganse muchos y llenen la tierra y sojúzguenla"? ¿Se llevará a cabo cabalmente esta comisión divina algún día? Para las respuestas autoritativas a éstas y muchas otras preguntas lea:

Este libro hermosamente ilustrado está encuadernado con cubierta de color de coral con título en letras doradas. Sus 256 páginas son tan fáciles de leer como su mensaje es fácil de entenderse. Fue escrito tanto para jóvenes como para personas mayores. Cita de la Palabra de Dios, la Biblia, como la única autoridad de la esperanza que proporciona para toda persona de buena voluntad.

Envíe solo 75c (moneda de E. U. A.) con este cupón hoy mismo

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Adjunto 75c (moneda de E.U.A.) por el libro *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Al enviar este cupón he de recibir gratis un folleto.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País